

# واته

17 كۆوارىكى رۆشنىبىرىي گىشتىيە  
كانوونى يەكەم ۲۰۱۱

ھەۋنامى پىرسس  
كۆۋارى واتە  
بەھاوبەشى لە نيوان  
دەزگاي شەفەق لە كەركووك و  
دەزگاي ئاراس لە ھەولير  
دەردەچى

ھەگبەي ئەليكترونى [aras@araspres.com](mailto:aras@araspres.com)  
وارگەي ئىنتەرنىت [www.araspublishers.com](http://www.araspublishers.com)  
تەلەفون: 00964 (0) 66 224 49 35

واته بۆ ئهوانهيه كه  
دهبانهوئى واتهيه ك بدهن به ژيان

هه و نامه ئى  
خاوهنى ئيمتياز: بهران ئهحمهه حهبيب  
راويژكار: ئهحمهه تاقانه  
سهرنووسيار: يوسف لهتيف  
نهخشاندين: ئاراس ئهكرهم  
ههلهگرى: بۆكان نوورى. ئاريان ئهحمهه

# مه‌كياڤيلى له تاي ته‌رازوودا

د. موحسين محمەد حوسين

۱ له ۲

به‌رايى

"پشيوى زيان به‌سه‌رجه‌م كو‌مه‌لگه ده‌گه‌يه‌نيت، له كاتي‌كدا ئه‌و له داردانانه‌ى ميير جي‌به‌جي‌يان ده‌كات ته‌نيا زيان به‌كه‌مينه ده‌گه‌يه‌نن!"

مه‌كياڤيلى

زور‌يک هەر که بر‌گه‌ى "ئامانج پاساو بو شيو‌واز ده‌هين‌نيت‌ه‌وه" ده‌بيستن، يه‌كسه‌ر ناوى (نيكو‌لو مه‌كياڤيلى)<sup>۱</sup> يان بير ديت‌ه‌وه. هەر هينده‌ى ناوه‌كه‌شيان به‌رگو‌ي ده‌كه‌ويت زايه‌له‌ى گوته‌يلى وه‌ك فریودان و ناپاکی و بى ره‌وشتی و ته‌نانت دژوه‌ستانه‌وه‌ى ئاينه‌كانيش "يان بير ديت‌ه‌وه.

ئهم‌ش پرس‌يکه مایه‌ى سه‌رسورمان و پرس‌ياره. مه‌به‌ستی بر‌گه‌ى ناوبراويش له‌وه‌دايه، مرؤف بو‌گه‌يشتن به‌ئامانج و مه‌به‌سته‌كاني، مادامه‌كى بو‌به‌رده‌وامي ده‌سه‌لاته‌كه‌ى ئه‌و ئامانجه پيويسته هەر ريگه‌يه‌ك بگر‌يته به‌ر ئازاده، جا ئه‌گه‌ر ميير بيت، ياخو‌فهرمان‌ره‌وا، يان به‌هەر ناويکه‌وه بيت. مه‌به‌ست له‌مه‌ش بلا‌وبونه‌وه‌ى به‌هاکاني دهرچونه له ئاکاری گشتی و له‌و ياسايانه‌ى کاريان پي ده‌کریت، هه‌روه‌ها گوينه‌دان به‌سووک و ريسوا‌بوون له‌چاو ئه‌وانه‌ى دهوروبه‌ر و خه‌لکه‌كه‌شه‌وه، ئه‌مه‌ش له‌سو‌نگه‌ى ناوزراندنى كه‌سه‌كه‌ويه.

له‌ بواری سياسه‌تیشدا به‌هوى تي‌وه‌گلانى به‌هه‌لگه‌رانه‌وه و هه‌له‌پرستی، ناوى مه‌كياڤيلى له‌گه‌ل

وه‌رگيرانى له‌ عه‌ره‌بييه‌وه: سه‌باح ئيسماعيل

سەرجهم سيفهته ناشرينه كاندا هاوتايه ٢.

سهره نجامه كەشى ئەوه بوو ئەم پياوه شايانى بىت يان نا، بههله بىت يا ههلبه ستر او سيفهتى (پاريزهري شهيتان) يان به سهردا بريوه.

ئەمەش ئەو نرخه بوو كه داي، كاتيك ئەو هزرهه له ناخيدا بوو بهوپهري راستگوييهوه دهري بري و له بهرئەوهه ژيانى سياسى و پيوهندييه گشتيهه كانى تاقى كردهوه و بهچاوى خوئى ههلسوكهوت و راگه ياندنه كانى (مير) و ميره كانى ترى بينى، كه دژ بهيه كتر بوون له وهه بۆ خهلكه كه يان رادهگه ياند. ئەمانه و ايان لى كرد ههر كه هزره كانى لا خهملين، ئەوه بلات كه گوتى و له كايهه سياسه تدا كتيب دابنى، ئينجا له مهيدانه كانى ميژوو و ئەدهدا.

ئەوانى بايه خ بههزرى مهكيا فيللى دهدهن له سهر ئەوه كوكن (ياخو خهريكوو كوكن) له سهر ئەوهه بووه ناويك به سهر هه موو سياسيهه كى توند و بههيز له ئاوهز و دلدا و گوئى به شه رهف، يا پاكي ياخو ترس له خوا نادات، بى ئەوهه بۆ گهيشتن به مه بهست سل له ئەنجامدانى ناشرينترين تاوان بكا ته وه، مادامه كى مير دهكو شيت، ياخو (وا نيشان ده دات كو شش دهكات) بۆ خزمه تى بهرژه وهندي و لات، كه خوئى به پيوهه ده بات.

مهكيا فيلليزم بووه ته زار او هيهك بۆ گشت كارىكى نابهجى، بنيات نرابى له سهر فيل و تهله كه بازى و هاوتا له گه ل خو پهرستى و خودئەفيني و خستنه پيشى ئامانچ به سهر چاكي هوكار يا شيوان، ئيدى (مير) هكهه بووه كتيب و دهستور و سته مكارانى پى ئاراسته ده كردن.

داخو مهكيا فيللى دهيوست ناوى بزيريت و گوئى بى نه دات؟ ئەه داخو بهو قسه ئاگرينانهه مه بهستى چى بوو؟ ياخو به بهر دهوامى كار به بيروپراكانى نه دهكران، يان رهنگدانه وهه ئەو واقيعه بوو له ماوهيه كى شله ژاودا تييدا ده ژيا، له ژيان يا ميژووى شاره دلگيره كهه، ياخو ولاتى خوئى ئيتاليا و باقى ئەوروپاي ئەوسا.

ناكرت سهرپيى به سهرجهم هه لوئست و بوچوونه كانى ئەم سياسيهه دا بچينه وه، وهلى ده مانه ويت به پيى توانا تيشك بخينه سهر ئەوهه به ئاشكرا و راستگوييهه كى سهر دهري بريوه، ههروهها ئەو شوينه وه وهه راشكاوييه كهه له دواى خوئيه وه جيى هيشت، جا ئيتر له سهر ئاستى سهركرده كان بىت، ياخو له سهر ئاستى خاوهن بيردوزه سياسيهه كان.

ههروهها دهكو شين روونى بكهينه وه، كه مهكيا فيللى به كه مين كه سه بهرى بۆ ئەو بيردوژانه كردووه ته وه و كهسى تر پيشى نه كه وتووه.

### مهكيا فيللى و خيزانه كهه و رهوشى ژيانى

ههر له فلوره نسا هاته دنيا وه و له وئيش كوچى دوايى كرد. په نجا و ههشت سال ژيا. له خانه وادهيه كى سهر به حزبه پالپشت له كلپسا بوو، چهند كه سيك له بنه ماله كهه ههر له ميژوهه

پۆستی گشتییان وەرگرتوو، ههروهها له لایهن حکوومهتی شارهکهیهوه پێزیان لێ نرا و له خه لکه که پشیهیهوه بهرز نرخینران.

له گه ل پیکه پینانی خیزاندا له سهدهی نۆزده، سیازده کهس له رۆلهکانی خانهوادهکهی بهرپرسیاریهتی دادوهرییان وەرگرت و په نجا کاری گشتیی تریش له فهرومانگه بالاکانی دهولت. باوکی بهرپرسی بهرپوهبردنی دارایی شاری ئهنگۆنه ئیتالی بوو، دایکیشی دهگه پیتهوه سهر خانهوادهیهکی بهخشنده و په سه نژادهی دیرین له شکۆیدا، ههولێ دها کورهکهی بیته شاعیر.

زۆر له بهارهی مندالی مهکیا فیلییهوه نازانریت، ته نیا ئه وهنده نه بیت چووته په یمانگه ئه دهی لاتینی و گریکی. پاشان بهرپرسیاریهتی نه پینگی کۆماری فیرینزهی بالیۆزی فلۆره نسای وەرگرتوو، که پێ دهگوترا (Firenze - Florence) ئه و کاتی له ته مه نی بیست و پینج سالییدا بوو، دواي چوار سال بووه لپرسراوی نه پینیهکانی دیوانی دادوهری، پتر له چوارده سال تیدا مایه وه، له و ماوه یه دا بیست و سی جار بۆ ولاتانی دهره وه نیررا، و پرای ئه و ناردنه زۆرانهی له ناو ولاته کهیدا پێ ده سپیرا.

پهوشی ناودهولتهی له ئیتالی سه قامگیر نه بوو (ئه و کات پارچه پارچه بوو، ئه وه بوو دواي سه تان سال ئینجا یه کیان گرته وه)، ئه و کات پاپا و هیزه گه و رهکانی ئه وروپا (پرووسیا \_ و اتا ئه لمانیا) و فره نسا به شیوازی جیا جیا له سه ر ده سته سه ردا گرتنی ئیتالی ملاملاننیا بوو، جاریک به فیل و جاریکی تر به ئاگر و ئاسن، نه نانه ت کۆماری فیرینزه بووه نیچیری له شکرهکانی ئیسپانیا به هاوکاری له گه ل سوپای پاپا و له شکرکی کۆماری ئینیسیا (و پرای ئه وهی کۆماریکی ئیتالییه).

ههروهها پاپا به خۆی له رهوشیکی ناسه قامگیردا بوو، هه رچهنده بزوتنه وه پرۆتستانتییهکان (جیا بوونه وه خوازهکان) هیشتا ده ستیان پێ نه کرد بوو، به لام هه ولتیک بۆ چاککردنی چه وتیی کلێسا و گۆرینی سیسته می بیروکراتیی دوور له ئاینی راسته قینه و کرانه وه به پرووی سه رده مدا له ئارادا بوون.

قه شه ساقوئا رۆلا دیارترین کهس بوو له وانهی داوای چاکسازییان ده کرد و به وه رق و تووریهیی پایای بۆ خۆی هیئا. هیندهی نه برد له سه ر ئه وه له و یستهی به زه ندیقیا ن ده رکرد و بووه هۆی له داردانی له فلۆره نسا له سالی ۱۴۹۸دا، ئه و کات له ته مه نی چل و شه ش سالییدا بوو.

ئه وه بوو مه کیا فیلی گوته به ناوبانگه کهی را گه یاند:

"هه ش به سه ر ئه و پێغه مبه رانهی چه کیان نییه، و اتا پێغه مبه ره بی چه کهکان، هه لبه ت چاره نووسی ئه مانه سه ر نه که وتن و و پیرانییه، به لام چاره نووسی پێغه مبه رانی چه کدار سه رکه وتنه".

دواي جیبه جیکردنی بریاری له داردان به سه ر ساقوئا رۆلادا له گۆره پانی شار له گه ل دوو له

رەبەنە لايەنگرەكانى، تەرمەكانيان سووتىنران و خۆلەمىشەكەيان فېرېدرايە پروبارى ئەلارنۆۋە .

نىكۆلۇ لاوازىي رەۋشى ۋلاتەكەي بۇ دوو ھۆكار گەراندەۋە:

يەكەميان: بەشەشبوۋنى بۇ كۆمەللىك دەسەلات و دەۋلەتۆچكەي شار.

دوۋەميان: دابەزىنى دىسپلېن و رۋحى سەربازى و لە زۆر دۆخدا پىشتبەستن بەسۋپاي بەكرىگىراۋى بېگانە. ناۋبراۋ لە ھەردوۋ دۆخەكەدا گلەبىيەكەي خىستە ئەستۆي كلىساۋە، ئەۋ گازندەي ئەۋ دۆخى بەشەشبوۋنەي لى دەكات كە ئىتالايى گرتوۋتەۋە، لەبەرئەۋەي كلىسا لەلايەكەۋە لاۋازە و ناتوانىت يەكيان بخات و بيانخاتە ژىر رىكىفى خۆيەۋە، بەلام لە ھەمان كاتدا لەۋ لاۋازىيەدا نىيە نەتوانىت بەرھەلىستىي ھەر ميرىكى ئىتالى پى نەكرىت، كە بكوشىت ۋلات يەك بخات، كلىسا ھەردەم ۋلاتانى بيانىي دژ بەمير دەۋروۋژاند، كاتىك بىويستاي ۋلات يەك بخات<sup>۶</sup>.

مەكياقىللى چاۋى برىبوۋە كورسىي پۆستىك لە پۆستەكان، ۋەكو باسماۋن كرد، بەدەستى ھىنا، لى ھەر ئەۋەندەي دۆخى سياسى لە فلۆرەنسادا گۆرا، لە دۋاي پروخانى بەدەست ھىزەكانى پاپا و خانەۋادەي مېدىچى، ئىدى دەستى كرد بەنۋوسىنى نامەي پر لە سۆز و مېھرەبانى و تىكەل بەبرگەي لىدان لە كەرامەتى مرۆفەكان، كىتەبەكەشى (مير) پىشكىش كرد بەمىرى نوپى شار (لۆرانزۆ دى مېدىچى)، ھەر لە يەكەمىن دېرەۋە بەروۋنى گوتار بۇ خۆشەۋىستىي مير و ھەۋلدان بۇ نىزىكبوۋنەۋە لىي دەدات و ماستاۋچىنى بۇ دەكات:

"كاتىك وىستەم مەرايى بۇ مير بگەم، وام بەباش زانى ديارىيەكى پىشكىش بگەم شايان بەۋ بىت، ھەروەھا بەلگەيەك بىت لەسەر دلسۆزىم بۇ دەسەلاتەكەي... پاشان... خۆم باش لە سووك و رىسۋايىيەكەي دەگەم (ۋاتا سووك و رىسۋايىيە كىتەبەكەي "مير")... بروام وايە ئەم ديارىيەم شايان بەپايەي بەرز و بلندتان نىيە... دوايىش... "خاۋەن شكۆ چاۋىك بەدەۋروۋبەرتا بگىرە كابرايەك دەبىنى لە خۋارى خۋارەۋەيە و دۆخى ئەۋ پىويست بەبەزەي پىدا ھاتنەۋە دەكات، لەۋەي بەسەرىدا ھاتوۋە لە دەردىسەرى و ئازار و ناحەزى و ستەم لەلايەن كەسوكارىيەۋە - بەپىي قسەي خۆي- ئەۋ كەسەي ئەم كىتەبەي داناۋە".

ۋاژۇ: ملكەچى بەر دەركەتان: نىكۆلۇ مەكياقىللى

قسەكانى مەكياقىللى كۆتايىيان ھات، جگە لە دەربىنى پر لە مەرايى و رپايى و سۆز و مېھرەبانى خواستن و لە نرخی خۆكەمكردنەۋە، تەنانەت خۆي بەروۋتە (صعلوك) ۋەسەف كردوۋە<sup>۷</sup>.

ۋىراي ئەمە بەمەرامى خۆي نەگەشىت، بەدەستكورتى ژيا و بە لەبىركرامى مرد، ھەرچەندە (مير) بەگرىنگترىن كىتەبى فەلسەفەي سياسى و بەرپوۋەبىردنى كاروبارى دەۋلەت و فەلسەفەي مېژوۋ پۆلېن كرا، جگە لە كىتەبەكانى ترى.

## به‌شداریه‌کانی له کاری سیاسیدا و دانراوه‌کانی

مه‌کیا قییلی له سالی ۱۵۰۵ دا ئەو کاتی له ته‌مه‌نی سی و شه‌ش سالییدا بوو بۆ خزمه‌تکردنی کۆماری فلۆره‌نسا (قیرنیزه) به‌شداریه‌کانی له پیکه‌ستنی ده‌سته‌سیاسی و جه‌نگیه‌کاندا کرد، ئەوه‌ی به‌بیردا هات له‌شکری به‌کریگیراوی کۆنڊیتیری بگۆریت به‌سوپایه‌کی نیشتمانی بتوانیت به‌رگری له ولات بکات، ئەم کاره ترسناکه‌ی درا به‌سه‌ردا، وه‌لی تیدا سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو، ئەمه‌ش له سۆنگه‌ی پارچه‌پارچه‌بوونی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانه‌وه له فلۆره‌نسا و سه‌رتاپای ئیتالیادا، له‌به‌رئه‌وه‌ی نه‌ریت وایه سوپای نیشتمانی له ولاتیکی یه‌کگرتوو و له سیستمیکی زیندوو دا ده‌مه‌زیت "مادامه‌کی نه‌ته‌وه له ناوه‌خۆیدا به‌ش به‌ش بووه و قسه‌کانی په‌رت و بلاون ئەوه نه‌ته‌وه نییه و ناتوانیت سوپایه‌کی شه‌رکه‌ری لی پیک به‌هینریت".<sup>۸</sup>

ئەو سوپا نوێیه‌ی، له پیکه‌هینانیدا زۆر ماندوو بوو و ژماره‌یه‌کی زۆری له هاوولاتیانی فلۆره‌نسا بۆ کۆ کرده‌وه و باشترین راهینانی کردن، نه‌یتوانی به‌ره‌قانی له نیشتمان بکات و له به‌را به‌ر هیزی کلێسای پیکه‌هاتوو له به‌کریگیراوی سوپه‌ری خۆ بگرت، ئەوه بوو داگیرکه‌ر سه‌رکه‌وت و مه‌رجه‌کانی خۆیان به‌سه‌ر شاردا سه‌پاند، گرینگترینیان گه‌رانده‌وه‌ی خانه‌واده‌ی میدیچی بوو بۆ فرمانه‌رواییکردنی فلۆره‌نسا.

مه‌کیا قییلی له سالی ۱۵۱۲ دا، که له ته‌مه‌نی چل و سی سالییدا بوو، خۆی بینیه‌وه پیاویکی نه‌فره‌ت لیکراو و بیکار بوو، دوا‌ی ئەوه‌ی خه‌ونه‌کانی هه‌ره‌سیان هینا له ره‌وشیکی خراپدا بوو، هه‌روه‌ها تووشی گرتن هات و دواتر به‌ردرا، ئەوه بوو په‌نای برده‌ به‌ر دۆستیکی و دۆخی خۆی بۆ باس کرد، نووسی "ویژدانته‌ قبوول ده‌کات له کونجی له‌بیرچوونه‌وه‌دا بمینمه‌وه و تاچه‌که‌سیک نه‌بینمه‌وه باسی کاره‌کانم بکات و سووده‌کانم نه‌رخینیت، ئەسته‌مه ئەم دووره‌په‌ریزی و دابرا نه‌م له ژیان درێژه‌ بکیشیت، هیزم له‌به‌ر سیبه‌ری بۆشایی و هه‌ژاریدا ده‌پووکیته‌وه، رۆژیک ده‌رده‌چمه‌ ده‌روه‌وه و به‌خزمه‌تکردنی دزیوتترین بازرگان قایل ده‌بم، یاخۆ په‌نا بۆ گوندیک ده‌بم و مندا لانی تیدا فیره‌ ئەلف و بی ده‌که‌م".<sup>۹</sup>

بی ئەوه‌ی کۆل بدات هه‌ولی دا له خانه‌واده‌ی ده‌سه‌لاتداری نوێ نیریک ببیته‌وه، که‌چی گشت ماندوو بوونه‌کانی به‌با چوون. پاشان له ژیان کشایه‌وه تاکو رۆژه‌کانی له دووره‌په‌ریزیدا له مه‌زرایه‌کی بچووک له که‌ناری شاره‌که‌ی بباته‌ سه‌ر. دواتر سه‌رله‌نوێ پێوه‌ندیی به‌خانه‌واده‌ی میدیچییه‌وه کرد، تاکو رازیبوونی ئەوان و پاپا به‌ده‌ست به‌ینیت، ئەمه‌ش نیشانه‌ی ئاوه‌زی سیاسیه‌کی هه‌له‌په‌رست بوو، ئەوه بوو پۆستیکیان دایێ شایان به‌و نه‌بوو، به‌ر له‌وه، دانیشن له‌سه‌ر کورسی (به‌لای ئەوه‌وه) مانای گه‌رانه‌وه بۆ ژیانی ده‌گه‌یاندا.<sup>۱۰</sup>

ده‌شیت (لۆرانزۆ دی میدیچی) ده‌ستنووسه‌که‌ی هه‌ر نه‌کردبیته‌وه (میر) که پێشکیشی کرد. دووریش نییه ئەمه‌ یه‌کێک له‌و هۆیانه‌ بیت، که نیکۆلۆ نه‌گه‌راپه‌وه سه‌ر کاره‌که‌ی پێشووی وه‌کو

سكرتير (بۆ ئىنجىۋومەنى ئازادى و ئاشتى)، ياخۇ نازناۋى (سكرتيرە فلۆرەنسىيەكە).

ھەرچى ئۇ خزمەتەنە بوون كە لە سالى ۱۵۱۹ دا پىشكىشى خانەۋادەى مىدىچىيى كىردن، تەنيا بوونە ھۆى شىۋاندنى وئىنەكەى لە چاۋى كۆمارىيەكانەۋە، ھەر كە دواى ئۇۋە بەھەشت سال مرد، بەدلى پر لە ھەسرەت و ژيانى پر لە بى ھىۋايىيەۋە سەرى نايەۋە<sup>۱۱</sup>.

لە دوورەپەرزىيەكەيدا سەرەتاكانى چەند كىتپىكى دانا، سالى ۱۵۱۳ كىتپى (مىرى) دانا لەگەل كىتپى (دەمەتەقىكان) لە سالى ۱۵۱۹ دا، ھەرۋەھا (ھونەرى شەرى) لە نىۋان سالانى ۱۵۱۹ \_ ۱۵۲۰ دا دانا و (مىژۋوى فلۆرەنسا) لە ھەشت بەرگدا نووسىيەۋە و لە سالى ۱۵۲۵ دا دانا، لە كىتپى (ھونەرى شەرى) دا بەرگى لە بىرۆكەكەى كىرد سەبارەت بەپىۋىستى بوونى سوپايەكى نىشتمانىيى راۋەستا و لەسەر بەسەربازكىردن و گەپاندنەۋەى داۋونەرىتى پۇمانى لە ژيانى سەربازىدا، ھەرچەندە لە و پۇژگارەدا بىرۆكەكە واقىيى نەبوو.

كىتپى (مىرى) لەگەل كەۋتەنە بەردەستدا بەنەپنى و بەئاشكرا ناۋبانگىكى بەرفراۋانى دەر كىرد. بەدوورى دەزانى شتى خرابىتە سەر و بەھۆى ھەلۋىستە نىشتمانىيەكانىيەۋە لە بەرگىكىردنى لە شارەكەى دژ بەھىرشەكانى كلىسا، كلىسا وىستبىتى وئىنەى دانەرەكەى بشىۋىنىت. لەبەرئەۋەى دەستنوسە بنچىنەيىيە نووسراۋەكە بەدەست و واژۋى خۆى ھىشتانەكىنى ماۋە.

دو شتى سەير و دژبەيەك ھەن پىۋەندىن بەھەلۋىستى كلىساۋە لە بەرابەر كىتپەكانى مەكىاقىللىدا، يەكەمىان ئۇۋەيە، ئۇ كىتپانە چاپخانەى كلىسا بەرەزامەندىيى پاڭا كلىمىنتى ھەۋتەم چاپ كرا، لە نىۋاندا كىتپى (مىرى) دواى مردنى دانەر بەچەند سالىك، وپراى ئۇۋەى ئۇ بىرۆكانەى تىيدا بوون لەگەل رەۋتى كلىسادا نەدەگونجان.

دوۋەمىش ئۇۋە بوو، پاڭا پۇلسى چوارەم دواى نىزىكەى سى سال لە مردنى، كىتپەكانى مەكىاقىللى قەدەغە كىرد و رەزامەندىيەكەى پاڭا پىشۋو كلىمىنتى ھەۋتەمى پشتگوڭ خست<sup>۱۲</sup>.

ئەمەش (ۋەكو دەبىنن) ماناى وايە كلىسا بىرۆكەى خۆى نەپەستاۋتە ناۋ كىتپى مىرەۋە، ئەگىنا پاڭا پۇلسى چوارەم برىارى قەدەغەكىردنى كىتپەكانى ئۇۋە پىاۋەى دەرئەدەكىرد، بگرە ھانى پىرى بلاۋكىردنەۋەى دەدان، نەخۋازە كىتپى مىر، دواى ئۇۋە خستەنە سەرەى باسىان لىۋە دەكىرد، مادامەكى خستەنەسەرەكان ئامانجى كلىسا بەدى دەھىنن، ئۇ ئامانجەش ناۋزاندى نووسەرە.

### رۇشنىرىيەكەى

دايك و باۋكى مەكىاقىللى ھەزىان دەكىرد كورەكەيان شاعىر بووايا، ئۇۋىش ھۇنراۋەيەلىكى نووسىن ھەستەكانى تىياندا سەرىان كىردبوو، ۋەكو:

بەئومىدىم و ئومىدىش نازارەكانم پىتر دەكات

دەگرىم و گرىانىش خۇراكە بۇ دلەى پر لە كەسەرم



## دەسووتیم و سووتانەكەشم لەژێر ڕوویەکی ناسكدا خۆی حەشار داوہ<sup>۱۳</sup>

وہلئ وەكە شاعیر ناویانگی دەرئەكرد، ھەر وہا نووشووستی ھینا لەوہی ببیتە وینەكیش، لە كاتێكدا ھاوچاخی مەزنترین وینەكیشانی جیھان بوو و ھەمووشیان ئیتالی بوون و لە شارەكەیی ئەودا بوون (فلۆرنسا)، یاخۆ لەوئ ژیان و ماوہیەك تێیدا گوزەران، مۆزەخانەكانیش مەزنترین دەسكەوتیانن، نەخوازەلا (بۆتشیلی ۱۴۴۵-۱۵۱۰) و (لیوناردۆ داڤینشی ۱۴۵۲-۱۵۱۹) و (مایكل ئەنجیلۆ ۱۴۷۵-۱۵۶۴) و (رافائیلۆ سانزیۆ ۱۴۸۳-۱۵۲۰) و (چیلینی ۱۵۰۰-۱۵۷۱) و گەلیكی تریش.

مەكیاڤیلی ڕۆمانێك و چەند شانۆنامەییەکی نووسیون، شانۆنامەییەکی بەناویانگی ھەییە بەناوی (ماندرا كۆلا)، كە لەچاوە ھەندێك لەوانەیی نووسەری ساتیرنووسی فرەنسی (مۆلیر ۱۶۲۲-۱۶۷۳) نووسیونی بەدەھتەنان دادەنریت.

ھەر وہا كۆمەلێك كورتەچیرۆك و ژیننامەیی نووسیون، ڕەنگە ناودارترین كتیب لەبارەیی میژوووہ نووسییتی (میژووی فلۆرنسا) بیت.

ھەر وہا كاری كرد بۆ دۆزینەوہی ڕیگەچارە بۆ گرفتیلی فەرمانرەوایی و سیاسەت و گەرانیوہ بۆ ڕووداوەكانی میژوو و لێكۆلینەوہ لەسەریان، شیوازی نووسینی بەقوناخێكی گرینگ دادەنریت لە سەرھەلدانی زمانی ئیتالی لەگەڵ ھاوولاتی و نووسەری ناودار (ئەلیجیری دانتي ۱۲۶۵-۱۳۲۱)ی دانەری (كۆمیدیای یەزدانی).

ھەر وہا رای تایبەتی خۆیشی ھەبوو سەبارەت بەئایووری و ئاین و شەر. ڕەنگە گەرەترین خەسڵەت پێی بناسریتەوہ ددانپیدانانی بوو بیت بەبوونی زانستێك بەناوی (زانستی سیاسەت)وہ، پرنسیپەكانی گونجاوون لەگەڵ فیزیای نوئ و زانستی دەروونناسیی تازە و گوزارشتكردن بەشیوہیەکی ئاسان و ورد لەبارەیی ھیلە پانەكانی ئەو زانستە<sup>۱۴</sup>.

ئەمە و ئەگەر بمانەوئ بەراورد بكەین لە نیوان دوو كتیبی گرینگیدا، دەبینین (میر) وئرای بچووکی قەوارەكەیی بەچری بابەتەكانی ناوی دەرکرد، كە لە ۱۵۰ لاپەر كەمترە<sup>۱۵</sup>.

لە كاتێكدا كتیبی (دەمەتەقیكان) بەوہ ناوی دەرکرد، كە قەبەییە و بابەتی ھەمەرەنگی تیدان، ژمارەیی لاپەرەكانی پتر لە ۵۶۰ لاپەرە<sup>۱۶</sup>.

پاشان تایبەتمەندیی (میر) لەوہدایە دیالەكتیكی ھزرەكان و ھیمنی و ھاوسەنگی تیدان. ھەر وہا بەوہ ناسرا بنەواكانی دەسەلات و ڕیساكانیمان پێشكیش دەكات، لە كاتێكدا (دەمەتەقیكان) فەلسەفەیی یەكەتی ئەندامیمان پێ دەبەخشیت، لەگەڵ ئەو دۆخانەیی لەژێر سێبەریدا دەكریت ڕۆشنبیری بژی و گەشە بكات، ھەر وہا كۆمەلێك چەمك، كە ئومیدی ھەر حكومەتێكە سەقامگیر بیت و ئاسایشی تیدا فەرھەم بیت.

ھەر وہا تیدای باس لەو ڕیگەییە دەكات، پێویستە سەركردەكان لە مامەلەكردنی سەرباز و

رەشەخەلکەكەدا پېرەوى بکەن<sup>۱۷</sup>.

### چەندان را لەبارەى بۆچوونەکانى مەکیاڤیلی و رەنگدانەوہ کانیاں

فرانسىس بېکونى زانای سروشت ( ۱۵۶۱-۱۶۲۶ ) لەسەر هەلە نەبوو کاتیک مەکیاڤیلی بەهزرمەندیکی سیاسى بەئەزمون دانا، لەبارەیهوہ وتوویەتی: ئیـمە قەرزاربارى ئەو و هاوشیوہکانین، ئەوانەى سەبارەت بەرەفتارى میرەکانیاں نووسیوہ، نەك ئەوہى پێویستە پى هەستەن. بەهەر حال ئەزمونگەرى و پراگماتیزم، هەندیك لە لایەنەکانى میتۆد و هزرى مەکیاڤیلی بوون<sup>۱۸</sup>.

ئەو دۆخە سیاسىیەى ئەو تىیدا ژیا، لەگەل بايەخدانى بەرفراوانى بەمیژووى رۆمانى و دەرکردنى بەگرینگىیەكەى لەچا و ئەوانى وەك خۆین، مادەى سەرەكى بوو، ئەو بۆچوونە سیاسىیانەى پێك هینا كە جیھانى هەژاند، نەخوازەل نكوولیکردنى لە رەوشتى باو، بەئاشكرا لە (میر)دا هاتوہ:

"زۆر سەلامەتتر و دانایى ترە خەلكى لیت بترسن لەوہى خۆشیاں بویت".

ئەمە جادووى مەکیاڤیلییە، هەر ئەمەش بوو ستمكار، یاخۆ دىكتاتۆرى رۆمان كاراڪلا ۲۱۱- ۲۱۷ز پېرەوى كرد و ئەویش چاوى لە خۆتێرێژ و ئیمپراتۆرى هەرناو دار كالیگولا كەردبوو، كە لەبارەى خەلکەكەیهوہ وتوویەتی:

"با تابوانن رقیان لیم بیت، بەلام لیم بترسن" ئەوہ بوو كوشتیان. پېشتر گوتمان مەکیاڤیلی سوودى لە رەوشتى ئیمپراتۆرەکانى رۆمان، فەرمانرەوايانى كەلەكەى وەردەگرت. هەوہا داواى لە میر كرد لە برۆهینان نيزیک نەكەوێتەوہ. ئەگەر ئەم نيزیکبوونەوہیە زيانى پى دەگەيەنیت، یاخۆ لە بەرژوہەندییدا نییە.

سیاسەت لە زمان و زاراوہکانى فەرہەنگەكەیدا مەملانییە لە نىوان بەخت و Virtud، كە بەرز و بڵندى ناگەيەنیت، وەكو لە رەوشتى ئاینى مەسیحدا وا دەگەيەنیت، بگرە لای ئەو هیز دەگەيەنیت<sup>۱۹</sup>.

كەواتە سیاسەت مەملانییە لە نىوان بەخت و هیزدا، یەكێك لە گرینگترین بايەخەکانى لەوہدا خۆ دەنوینیت چۆن میر هیزىكى سیاسى، یا سیاسەتى هیز بەرہەم بەینیت.

بەلام مەکیاڤیلی لىكى نەداوہتەوہ، یاخۆ تى نەگەيشتوہ كە خۆى خاوەن تىۆرى (بى رەوشتیە لە سیاسەتدا)، ئەو خۆى وا دانابوو، كە خاوەن تىۆرییە، كە دەلێت:

سیاسەت ئاكارى تايبەت بەخۆى هەيە، وپراى دەرکەوتنى خۆپاریزى زۆر لەسەر بیروباوہرى، نەخوازە لە سەدەى نۆژدە بەدواوہ. كەچى گرینگیدان پى بەردەوام بوو و زیادى كرد، لەبەرئەوہى بەرزبوونەوہى ئەو كیشانەى خستنیە روو، هاوشان لەگەل دەرکەوتنى ولاتانى تۆتالیتارى، ژيانىكى

تازەيان بەبەردا كرا، (مير) بوو ئىنجىلى سىتەمكاران و ھاسەرەينيان، تا دوا شت بىت بەر لە نووستن خۆى پى رۆشنىر بىكات، ياخۆ يەكەمىن شت بىت لەگەل بەياندا چاوى پىي ھەلبىت... تاكە فەرمانرەوايى بىكات... سىتەمكارى فەرھەم بىت... تا خويىن برىت. بۆ پاراستنى ھىز و دەسەلاتى دەولەت... ياخۆ بەھەر بەھانەيەكى ترەو بىت... ئەو ئەمانج و خۆى لە خۆيدا بەھايەكى رەھايە ۲۰.

ھەرچى رەشە خەلكى ئەم ولاتەن، ئەوا مەكياڧىللى دەلەت:

"خەلكى شەرەنگىزن و پەيمانەت لەگەلدا نابەنە سەر"، ئەى مير ئەوانە "ئەگەر ناچار نەكرىن باش و چاك بن، ئەوا بىگومان بەلاى ئەو دەدا لادەدەن خراپ بن"، واى دەبىنەت پىويستە بەوردى نىگاي ئاكارى توپزە مىللىيەكان بەدەين، ئەوانى ناوئەند و خوارەوئەش، دەستەى يەكەم تابلەى خراپىن (لەسەر بنەواى ئەزمونى خۆى) لە پىوئەندىيەكانياندا لەگەل دەسەلاتدا، ئەوان بەچاچنۆكى و رىسوايى و مەرەيى و بى نرخىيەو (ئەگەر نەلەين نامەردى) لە مەلمانەدان.

پاشان درىزەى دەداتى:

"خەلكى چاوبرسىن، بەرژەوئەندىخووزن، ئىرەيى دەبەن، پەرۆشەن، ھەموو كات نارازىن، تەنيا چاويان لەو شتانەيە كە ھى خۆيان نىن، راپا و سپلەن، شت دەشارنەو و درۆزن و دوورون. ھەر كات بەھانە بۆ خۆشاردەنەو لە بەلەنەكانيان بدۆزنەو، بەبانيا بەدەن و لە ترسا زراويان دەچىت. بەراستى تەنيا يەك شت كارىيان لى دەكات، ئەويش ترسە لە سزادان.

لەبەر ئەمە واچاكتەرە بۆ مير ترسىنەر بىت لەو ھى لەبەر دلان بىت. ھەرچەندە وا باشتەرە ھەردوو سىفەتەكە لە خۆيدا كۆ بىكاتەو. خەلك سادە و ساكار و بىبەشەن لە رادەربىرەن، بى تواناترەن لەو ھى بگەنە قوولايى شتەكان. ھەر لەبەر ئەمەشە بەدىمەن ھەلدەخەلەتەن. شەرەنگىز و بەدەن، بەدىيەكەشيان لەگەل كاتدا ناروا و لە بەرابەر چاكەكارىدا سووكىش نابىت... بەدواى كۆتايى ھىچ شتىكدا نارۆن. بەدەگمەن دەزانەن بەيەكجارى باش بن، ياخۆ بەتەواوى بەد بن، ھەرەھا لە بەرابەر تاوانە گەرەكاندا دەكشەنەو" ۲۱.

لەبارەى دامەزراندنى دەولەتەشەو راي دەگەيەنەت:

"ئەگەر يەكەك بىھويەت لە رۆزگارى ئىمەدا دەولەت دامەزرىنەت، ئەوا لاي دانىشتوانى چىانەين ئاسانتر دەبىنەتەو، چونكە شار تىكى نەداون، لەو ھى لاي ئەوانەى وا رەھاتون لە شاردا گوزەرەن بگەن، لەبەرئەو ھى زيان لە بنچىنەو لەو شىوئىنراو، لەو قسەيەى ژان ژاك رۆسو (۱۷۱۲-۱۷۷۸) دەكات، كە دەلەت:

(خەلك پاراون، وەلى شار تىكى داون). ھەرەھا مەكياڧىللى دەبىزىت:

دەستوور و ياساىلى سىستەمىك لە بنىاتناندا بىت، ھىشتا خەلكەكەى پاكەن، بەلام دەگۆرەن و بەتەپەربوونى كات گەندەل و خراپ دەبن، واتا وەكو پىشووويان لى نايەتەو، وەكو سەرەتاي

دامه زرانندی دهولت "۲۲".

ئەوی وا لە خەلک دەکات لە بۆچوونەکانی بسلەمێنەوه و لەوی دەیلێت تووشی شوک بن، ئەوێهە وای دادەنێن کتیبیک دەخویننەوه رینوینی تیدا بێت بۆ میر لە چۆنیەتی بەزەبری هیز گرتنەدەستی دەسلەلات و پاراستنی دەسلەلاتەکە، وەلێ سەریان لەبەر دەدات، هەینی دەبینن کتیبەکە (لە ئەنجامدا) ستەمکار بەرھەم دەھێنێت، لەوانەش شێوازی فەرمانرەوایی لەوێهە وەر دەگرن. هەرچەندە دیکتاتۆرەکان بەر لەوێ مەکیاڤیلی بێتە کایەوه، سرووشی ستەمکاریان بۆ دابەزیو، ئەوان پێویستی بەرێنیشاندەر نەبوو تا ئاراستەیان بکات، یاخۆ کتیبیک فێریان بکات پێویستە چۆن فەرمانرەوایی یا ستەم بکەن، کاتیک لە هەزاران سالەوه لە ولاتەکانیان یا لە شوپنانی تر بەدەرکەوتن.

ئەو (ئۆتۆی یەکەم) ی شای ئەلمانی ناسراو بەگەرەترین (۹۱۲-۹۷۳ز) دوا پینچ سەدە رینوینی و پێشنیازەکانی مەکیاڤیلی پێرەو کرد، هەرچی میر و دەرەبەگ و پیاوانی ئاین هەبوون خستبوونیی ژێر جلەوی خۆیەوه، بێ ئەوێ گۆی بەمۆچیارێ نووسەرێک یا کەسیک بدات، تەنیا ئەو نەبێت خۆی بەپێویستی دەزانی بۆ بەهێزکردنی ولاتەکە.

مایە گومان نییە ئەم نامیکە مەنر سیدارە گەلیک بیروکە و رینوینی تیدان فەرمانرەوایی رەھا سوودیانی لێ دەبینێت، بەلگەکانیش دروستیی ئەم راستییەیان سەلماندووه، شوڤالی لە بانگکردنەکیدای بۆ ستەمکاری، بەکتیبیکی نموونەیی دلپەقانی وەسف کرد.<sup>۲۳</sup>

ئەو فەرمانرەواییانە "میر"یان خویندووه تەو لایەنگری ئەو بیروکەنە بوون کە تیدا هاتوون، رەنگە بەرجهستەترینیان (شارلی پینجەم - شارلکان ۱۵۰۸-۱۵۵۸) ی ئیمپراتۆری ئیمپراتۆریای پیرۆزی رۆمانی بێت، کە فەرمانرەوایی ئەلمانی و نەمسا و هۆلەندا و بەلجیکا و ئیسپانیا و کۆلۆنییەکانی دەرکرد لە هەردوو ئەمەریکادا، لەگەڵ چەند بەشیکی ئیتالیا.

هەروەھا (کاترین دی میدیچی ۱۵۱۹-۱۵۸۹) ی شارژنی فرەنسا، کیژی میر لۆرانزو دی میدیچی میری فرەنسا، کە لە رۆژگاری ئەودا کوشتاری (بارتلیمو) پرووی دا، تیدا زۆر بەی زۆری پرۆتستانتهکانی فرەنسا لە سالی ۱۵۷۲ دا قێران.<sup>۲۴</sup>

ئیمپراتۆر و شارژنی ناوبراوانی لە چاپدانی "میر" و بلاوکردنەویان دا، ئەم هاندانە بەس بوو بۆ ئەوێ بیروباوەری مەکیاڤیلی بەلپرسراو دابنرێت لە بەرابەر ئەو کارە دزیوێ شارژندا، کاتیک ئەو کوشتارە گەرەبی بەشیوێهەکی تاوانکارانە و نامەردانە ئەنجام دا، ئەمەش لەو دەمەدا بوو کە پرۆتستانتهکان ئاھەنگیان لە یەکیک لە بۆنە ئاینییەکاندا دەگێرا، ئەو بوو بوو هۆی ئەوێ پرۆتستانتهکان لە فرەنسا و شوپنانی تر جامی توورەبییان بەسەر مەکیاڤیلیدا برژێن، دوا ئەو بەچار سال، واتا لە سالی ۱۵۷۶ دا، گانتی کتیبەکە (ئەنتی مەکیاڤیلی) دەرکرد، تیدا نەک هەر بەیەکەمین لپرسراوی ئەو کوشتارە دزیوێ تاوانبار کرد، بگرە بەیەکەمین لپرسراوی هەموو خراپییەکانی پاشا فرەنسییەکانی دانا، نەخوازە هینری دووم و شارلی

نۆپەم و ھینری سییەم<sup>۲۵</sup>.

ھەر وھا رینوینییەکانی نیکۆلۆ سوودیان بۆ ژمارەییەکی تر لە ستەمکاران ھەبوو (بەگەر و بچووکیانەو)، ھەر لە تۆماس کرۆموئیلی و ھەزیرەو (۱۶۸۵-۱۵۴۰)، کە ھاوچەرخی مەکیافیلی بوو و سیاسەتمەدارێکی ناودارە لە سەردەمی ھینری ھەشتەمدا (پاشای ئینگلتەرە لە نیوان ۱۶۹۱-۱۵۰۹). کرۆموئیل زمانی ئیتالی خۆیندوو و لە شەردا بەشدار بوو، سەرسام بوو بەکەسی مەکیافیلی و دانەپەک لە دەستنووسی (میری) دەست کەوتوو و وای لە شا ھینری کردوو ھوکی تاکرەوی دامەزرینیت. ھەر وھا کتیبەکە لە گیرفان و لە کتیبخانەیی چەندان کەسایەتی ناوداری ئەوروویدا دۆزرایەو، لەناویاندا ھینری سییەم و ھینری چوارەم، ھەردوو پاشای فرەنسا لە کاتی کوژرانیاندا (!).

ھەر وھا لەوانەیی بەمەکیافیلی سەرسامی ریشلیۆیە (۱۵۸۵-۱۶۴۲)، کە یەکیک بوو لە ناودارترین و ھەزیرەکانی فرەنسا و لە گەرە پیاوکانی لە سەردەمی شا لوئیس سیزدەھەمدا، فەلسەفەیی ئەو لە فەرمانرەواییدا پشتی بەسەر و ھیری پاشای پرووسیا فریدی دوو دەبەست (۱۷۱۲-۱۷۸۶)، کە بەشەرەکانی ناسرابوو بۆ یەگرتنەو ھە ئێلمانیا، ئەو بوو لەگەڵ فرەنسادا شەری و بەسەریدا سەرکەوت، ئەو بەدامەزینەری ئێلمانیای نوێ دادەنریت، بەر لەو ھەیی بچیتە سەر تەختی پاشایی، لەسەر خوو و ھەرتی پاشا و میرەکانی ئەوروپا نامەیی لەگەڵ ھەزەمەند و پروناکبیری فرەنسی فۆلتیر (۱۶۹۴-۱۷۷۸) دا گۆرپیەو، چونکە بۆ ئەو دەکوۆشان تا خۆیان لە بەرگیکدا نیشان بدن لەگەڵ بەھاکانی (سەردەمی رینیسانس) دا بیتەو، بۆ سەلماندنی راستی کتیبیکی دانا ناوی نا (ئەنتی مەکیافیلی)، تیدا بە (بەرگریکەر لە تاوان) ی وەسف کردوو و وەکو "یەکیک لە ھە سەرشت بەدەرەکانی شەیتان) ی داناو، ھەر وھا رای گەیان کە مەکیافیلی ئامانجی دامەزراندنی (ھکوومەتیکی ستەمکار) ی دەستدریژیکەر، چاوچنۆک و ھەلگیرساندنی شەری نابەرەبەرە.

ویرای ئەو ھەردیکی گەرە لە ھەلسوکەوتیدا مەکیافیلیست بوو، ستەمکارییەکی گەشتە پادەپەک وای لێ کرد ئەو ھەت بەکاتەو ھەزیر بۆ مەملەکەتەکی دابنیت، تاکو مووچەکانیان نەبنە بار بەسەر دارایی دەولەتەو، لە کاتیکدا سلی لەو نەدەکردەو کۆشکی جوان جوان بنیات بنیت<sup>۲۶</sup>.

ناپلیۆنیش ھەردوو کتیبی (میر) و (دەمەتەقیکان) ی بەوردی خۆیندوو نەتەو و لەناو باشتترین ئەو کتیبانەیی داناوون، کە بۆ ئەو کتیبخانە گەرۆکەیی ھەلبژاردبوون، کە لە گەشتە خۆیناوییەکانیدا بەسەر تاپای ئەوروپا و دەر و ھیدا (میسر و فەلەستین) لەگەڵ خۆیدا دەبیرد.

ناپلیۆنی سییەم (۱۸۰۸-۱۸۷۳) ی ئیمپراتۆری فرەنسایش، کە دوای شەری ھەفتا لەگەڵ پرووسیا (ئێلمانیا) دا تەختی ئیمپراتۆری لە دەست دا، لە سالی ۱۸۴۸ ھو لە سیاسەتەکانیدا پیرەوی ریبازی مەکیافیلی کرد لە بەرپۆبەردنی فرەنسادا.



مه‌کیاڤیللی دهربری ئەو پئویستییه بوو به‌ناوی پاراستنی ئاسایشی (کورسی-ده‌ولت)هوه. به‌م شیوهیه مه‌کیاڤیللی مکور بوو له‌سه‌ر ئەوهی میر به‌به‌زه‌یه‌تره له‌وانه‌ی پری دده‌دن، ئاشووب دروست بێت، که به‌هۆیه‌وه خوین ده‌رژیت و کاری ترسینه‌ری دل‌په‌قانه ده‌قه‌ومیت. بۆیه وا باشه ئەوپه‌ری زه‌بروزه‌نگ به‌کار به‌یه‌نریت دژ به‌هر ده‌نگی‌کی نارازی. له‌به‌رئه‌وه‌ی ئاشووب زیان به‌گشت کۆمه‌ل ده‌گه‌یه‌نیت، له‌ کاتیکدا ئەو له‌داردانانه‌ی میر ئەنجامیان ده‌دات ته‌نیا زیان به‌چه‌ند که‌سیک ده‌گه‌یه‌نن.

مه‌کیاڤیللی سیاسیه‌کی مه‌علان و یاریکه‌ریکی شاره‌زا بوو له‌ بواره‌که‌دا، بۆ به‌رده‌وامی ده‌سه‌لات پێچ و په‌نای پئویستی زۆری ده‌زانی، شاره‌زاییی زۆر و به‌رفراوانی وای لی کرد عه‌لمانیانه په‌فتار له‌گه‌ل سیاسه‌تدا بکات، نه‌ک ئاینی یا ئاکاری، به‌بۆچوونه ناسراوه‌که‌ی. ویستی به‌شیوه‌یه‌کی ئەزموونگه‌ری و شیکاری ته‌ماشای ماده‌که‌ی بکات، ئەوه‌ش فی‌ربوو، که سه‌رجه‌م بوونه‌وه‌ره مرۆیییه‌کان بی وه‌ستان له‌ جووله‌یه‌کی هه‌تا هه‌تاییدا ده‌ژین<sup>۳۰</sup>.

ویدگیزی ده‌لێت: مه‌کیاڤیللی رووداوه سیاسییه‌کانی به‌شیوه‌یه‌ک چاره‌سه‌ر ده‌کردن وه‌ک ئەوه‌ی دیارده‌ی سروشتی بن. وه‌کو میژوونووسی دیاری رۆمانی پۆلیبیۆس (۲۰۱-۱۲۰ پ.ز) جه‌ختی له‌سه‌ر ئەوه ده‌کرده‌وه، کاروباره مرۆیییه‌کان به‌رده‌وام قوناخیک له‌ سه‌رکه‌وتن و دابه‌زینیان تیدان، هه‌روه‌ها کۆششی بۆ ئەوه ده‌کرد تا بزانت، ده‌سه‌لاتی سیاسی چۆن ده‌توانیت کۆله‌که‌کانی توندوتۆل و درێژماوه بێت، برواشی وابوو سروشتی مرۆیی نه‌وه دوا‌ی نه‌وه هه‌روا ده‌مینیته‌وه. هه‌روه‌ها مه‌کیاڤیللی هه‌له‌په‌رستی سیاسی له‌بان په‌وشته‌وه دانابوو<sup>۳۱</sup>.

### مه‌کیاڤیللی میژوونووس و فه‌یله‌سووفی میژوو

ئهم کابرایه به‌ر له‌ هه‌ر شتیک بیرمه‌ندیکی سیاسی بوو، وه‌لی گرینگی به‌میژوو ده‌دا به‌و راده‌یه‌ی بتوانیت بگه‌رێته‌وه سه‌ری، بۆ به‌رژه‌وه‌ندیی بۆچوونه‌کانی و سه‌لماندنی راستی ئەوه‌ی ده‌یلت: چاوکراوه‌یییه‌کی هه‌بوو له‌ ڕیگه‌ی هۆکاره میژوویییه به‌رده‌وامه‌که‌نه‌وه، که گۆرانکارییه سیاسییه‌کانیان ده‌جوولاند، هیچ هه‌ز مه‌ندیک به‌ر له‌و ئەوه‌ی نه‌بوو.

تویژه‌ریکی ناسراو به‌"میژوونووسی مه‌زنی سه‌رده‌می پینیسانس"ی ناو ده‌بات<sup>۳۲</sup>. چه‌ند میژوونووسیکی ناوداری وه‌ک ڕانکه و دۆمینیک له‌ ئەلمانیایا و لۆرد ئەکتۆن له‌ به‌ریتانیایا، له‌باره‌یه‌وه ده‌لێن:

"مه‌کیاڤیللی یه‌کیک له‌ دامه‌زرینه‌رانی ریبازی شیکردنه‌وه‌ی میژوویی نوێیه"<sup>۳۳</sup>. هه‌روه‌ها رایه‌کانی رۆلێکی گه‌وره‌یان هه‌بوو له‌ پێشخستن و له‌ قالدانی لیکۆلینه‌وه میژوویی و تیۆره‌کانیدا، هه‌روه‌ها بروای به‌حه‌تمیه‌تی رووداوه میژوویییه‌کان هه‌بوو، له‌گه‌ل بوونی رایه‌له‌ی به‌رده‌وام له‌ نیوان ئەو رووداوانه‌دا<sup>۳۴</sup>.

بگره مه‌کیا قیल्ली له میژوونووسانی سهردهمی رینیسانسسی تیپه‌راند و کهوته پیشیانوهه. ئەمه‌ش پتر گرینگتر ده‌بیت لامان، ئەگەر زانیمان ته‌نیا به‌و به‌ره‌مه‌ ده‌وله‌مه‌ندانه‌ی وازی نه‌هینا، بگره له هه‌ردوو کتیبی (میر) و (ده‌مه‌ته‌قیان) دا کاتیک وه‌کو سیاسه‌تمه‌داریکی به‌ئه‌زمون دایان، به‌ر له‌وه‌ی بیته‌ میژوونوو، میژووی شار و ولاته‌که‌ی نووسیوه‌ته‌وه،<sup>۳۵</sup>. به‌لکو له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ بواری میژووی راسته‌وخۆدا نووسی، کاتیک هه‌ردوو کتیبی (میژووی فلۆره‌نسا) و (هونه‌ری جه‌نگ) ی ته‌رخان کردن.

مه‌کیا قیल्ली یه‌که‌مین که‌سه میژووی به‌زمانی ئیتالی نووسیبه‌ته‌وه، ئەمه‌ش به‌شیوه‌یه‌کی زۆر پوون و خالی له‌ ئالۆزی، جگه له‌وه‌ی ئەفسانه و پرپوچی له‌ نووسینه‌کانیدا لاپردوون، هه‌روه‌ها خۆی به‌دوور خستوه له‌ میتۆدی سالنامه‌کان Annals که‌ ئه‌و کات باو بوو، ئەویش نووسینه‌وه‌ی پروداوه‌کان سال دوا‌ی سال و له‌بری ئەمه‌ پرووی له‌و گیرانه‌وانه‌ کرد، که له‌گه‌ل قه‌ناعه‌ته‌کانیدا دینه‌وه، گرینگترینیان به‌پیتی رای خۆی ئەو گیرانه‌وانه‌ن، قه‌ناعه‌ت پیکراو نین، یا دوورن له‌ لۆجیکه‌وه، بایه‌خ‌دانه‌که‌شی ته‌نیا له‌ نووسینه‌وه‌ی پروداوه‌کاندا قه‌تیس نه‌ده‌ما، بگره له‌ هۆکار و ئەنجامه‌کانی ده‌گه‌را، هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌پیشیوی سیاسه‌تی فلۆره‌نسی شیکردنه‌وه‌ی کرد بۆ ئەو مملانیته‌یه‌ی له‌ نیوان میرنشیه‌کان و چینه‌کاندا له‌ ئارادا بوون.

له‌ لیكدانه‌وه‌یدا، یاخۆ فه‌لسه‌فه‌ی بۆ میژوو وای ده‌بینی، سروشتی مرویی ناگۆریت و ئەوی ده‌یه‌ویت پیشبینی داها‌توو بکات، ئەوا ده‌توانیت بگه‌رێته‌وه‌ بۆ رابردوو، له‌به‌رئه‌وه‌ی پروداوه‌کان هه‌موو کات له‌ یه‌کتر ده‌چن له‌گه‌ل پروداوه‌کانی سهرده‌مه‌کانی رابردوو<sup>۳۶</sup>.

پیشتریش میژوونوو سی گه‌وره‌ی گریک توکیدیدیس له‌ نیزیکیه‌ی ۴۰۰ سال پ. ز ئەمه‌ی گوتبوو، واتا پیش مه‌کیا قیल्ली به‌نیزیکیه‌ی دوو هه‌زار سال، هه‌روه‌ها گوتبووی: وا ده‌بینم وه‌ک ئەوه‌ی میژوو خۆی دووباره‌ بکاته‌وه.

هه‌روه‌ها شه‌په‌نگه‌له‌ر (۱۸۸۰-۱۹۶۳) هه‌مان شتی وینا کردبوو، به‌پیتی ئەو راگه‌یانده‌ی ناوی نا میتۆدی هاوچاخبوون و به‌رابه‌ری ژیاره‌کان له‌ میانه‌ی هاوته‌ریبی، یاخۆ لیكچوونی فه‌لسه‌فی، بۆیه له‌به‌ر رۆشناویی ئەمه‌دا ده‌توانیت ریتمی هه‌موو میژوو و ره‌وت و مه‌غزاکه‌ی بنا‌سریته‌وه، پاشان ده‌توانین سنووری ئیستا بۆ ئاسۆی دوا‌رۆژ و پیشبینی بپرین. به‌وه‌ی پوو ده‌دات دوا‌ی ئەوه‌ی توانی دوا‌ی جی‌ره‌وت (سیاق) ی گه‌شه‌سەندن و ئاقاره‌که‌ی بکه‌ویت. ئەمه‌ش ئەوه‌ ده‌گه‌یه‌نیت، که میتۆدی هاوچه‌رخبوون وا له‌ فه‌لسه‌فه‌ی میژوو ده‌کات له‌گه‌ل زانستی سیاسه‌ت و ئەوانی تریشدا ئاشت بینه‌وه، وه‌کو چۆن لای مه‌کیا قیल्ली پروی دا.

ده‌کریت نیزیکی بینه‌وه له‌ هزری بندیتۆ کرۆچه (۱۸۶۶-۱۹۵۲) ی فه‌یله‌سووفی ئیتالی، که وتوویه‌تی:

"هه‌موو میژوو میژوویه‌کی هاوچه‌رخه، ئیمه میژوو ده‌خوینین به‌و پێیه‌ی ئیستایه"<sup>۳۷</sup>.

بنه‌چه‌ی ئەم لیكچوونه‌ش ئەوه‌یه، میژوو پیک ها‌توو له‌ به‌ره‌می کۆششیلێک و به‌ره‌می کاری



سەرکردەیلێک (تا ئێستاش ماون و دەشمین) ئاوەز و بەرژەوهندی و سۆزیان دەیانجوولینیت، لەبەر ئەمە هەلچوون و کاردانهوهکانیان (بەپێی بۆچوونی مەکیافیللی) هەمان بەرهەنجام پێک دەهێنن و دنیا ش هەردەم هەر وەک خۆی دەبێت، بەچاکە و خراپەوه، ئەگەرچی ئەم چاکەیه و ئەو خراپەیهش دابەشکردنیان جیاوازن و لە نێوان نەتەوه و گرووپەکاندا بەجیاوازی سەرەدەمهکان لێکتری جیاوازن.<sup>۳۸</sup>

لە راستیدا لە پۆژگاری میژوونووسی ناوداری پۆمانی پۆلیپۆس (۲۰۰-۱۲۰ پ.ز) نووسەرێکی میژوو نییه بۆ ئەوه چووبیت، که مەکیافیللی بۆی چوو لە کردنی میژوو بە (میژوویهکی سروشتی بۆ سیاسەت).

ئیدی بەم شیوهیه تیۆری راستەقینهی مادی بۆ لێکدانهوهی میژوو شوینی ئەو تیۆرییهی گرتەوه، که میژووی لەسەر پۆشنایی هێزەکانی میتافیزیکی نێزیک لە پەرچوووه، شی کردەوه، که هیچ رێگەیهک نەماوه بۆ برۆهینان پێی.<sup>۳۹</sup>

ف. ج. هێرنشو (نیوهی یهکهمی سهدهی بیست) ده‌ئیت:

دەبینین مەکیافیللی نوێنەرایەتی ئەو پەڕی دەکات لەوهی میژوو لە سەر دەمی پێنسانسدا پێی گەیشتوو، لەمەشدا عەلمانیبوونی و رەقەیبوونەوهی لە سەدەکانی ناوەراست و بەهاکانی یارمەتیان دا، لەگەڵ رەقەیبوونەوهی لە کلتیسا و هەلوێستەکانی و قوولبوونەوهی لە سیاسەتدا و داسۆزی بۆ نیشتمانەکهی و توانا بەرزی لە گەڕانەوهی رووداوهکاندا، زۆریک لە میژوونوسان کتییی میر بەبەرەهەمی نەمر دادەنێن لەناو گرینگترین بەرەهەمی هزر لە چاخی پێنسانسدا، هەر وهها جهخت لەسەر پێویستی لێتوێژینهوهی وەکو زانست دەکەنەوه، نەک وەکو پروپاگەندە، هەلبەت بەدائراوه میژووییەکانی تریشییهوه، کتییی ناوبراوی تەرخان کرد بۆ سەرتاپای میژووی سیاسی ئیتالیا.

بەپێی قوولبوونەوهی لە هەلسەنگاندنی رووداوه سیاسییهکاندا و لە شیوازه دراماتیکییهکهیدا و هێزی زمانەکهی "بەیهکیک لە مەزنترین دەستکەوتەکانی لێکۆلینهوه میژوویییه نوێیهکان دادەنریت"<sup>۴۰</sup>.

رایەکانی مەکیافیللی رۆلی سەرەکیان هەبوو لە پێشخستنی لێکۆلینهوهی میژوویی و تیۆرەکانیدا، لە نووسینهکانیدا سنووری پراگماتیزمی بری و وا لە دەولەت و یاساکی دەروانی، که لە ئەزموون و شیکردنەوهوه هەلقوولابیت، نەک لە لاهووت، یاخۆ بێردۆزی مافی خوایی لە فەرمانرەوااییدا...

گەیشته ئەنجامێک بۆیت، ململانێی سیاسی بزۆنەری بنەرەتی میژوو، گەلێک جاریش ئەو ململانێیه مۆرکیکی کۆمەلایەتی وەرەگریت، بەپێی ئەوهی مادامەکی ناکۆکیی بۆ چارەسەر لە نێوان میلەت و توێژی مولکداردا هەیه.

ئەو لە گشت كۆتیبهكانیدا پرووی دەمی لە میر و دەسهلاتداران و هاوئەهەزەرمەندەكانی دەکرد و بۆ ئەوانی دەنووسی نەك بۆ جەماوەر.

هەلبەت ئەم لایەنە نەرتنییانه لە بایەخی مەکیافیللی كەم ناكەنەوه وەكو میژووونوس و نیشتمانپەرورەیی كی دلسۆز بۆ ولاتەكە، بەتایبەت ئەگەر بەشیوهیهكی زانستی هەلسەنگینرا لە چوارچێوهی كات و شوینی خۆیدا، لەگەڵ پالئەرە راستەقینەكانی نەك روالهتییهكانی،<sup>٤١</sup>. تەنانەت ئەو زانستەیی ئەو بناخەكەیی دانا (واتا زانستی سیاسەت)، ئەوا لە رابردوووه زیاتر سەرچاوه دەگریت وەك لە ئیستا، ئەو نمونانەیی توانای ئەوهی دەدەنێ ئەو یاسایەیی ناوی ناوه یاسای بەردەوامی Continuity. كاتێك لاپەرەیی دانراوهكانی میژووونوسی رۆمانی تیت لیف هەلەداتەوه، تاكە زانیاری لەسەر میژوووی رۆمانی بزانییت، لە ناویدا بەدوای یاسا نەمرەكاندا دەگەریت، ئەوانەیی پێوهندن بەبەرزەفتکردنی خەلكەوه.

هەرچی یاسای دوورخستنهوهیه، كە ئەو مەبەستی پڕوابوونی پێشوخستییهتی بەرپێكی رەوتی سروشت. ئەم یاسایەش لە بناخەیی دروستبوونی زانستی سروشت (فیزیا و كیمیا) دا هەیه. مەبەستی له مە ئەوهیه بلیت:

بەردەوام هەموو مرۆفەكان بەپێی هەمان ئەو یاسایانە دینه دنیاوه و دەژین و زاوژی دەكەن و دەمرن. واتا ئەوه سروشتی جیگیری مرۆفە ئاقاری هزری مەکیافیللی سەبارەت بەمیژوو دەستنیشان دەكات. ئەوی بەراورد بكات لە ئیوان ئیستا و رابردوودا، بۆی دەردەكەوێت هەموو گەلان كاتی خۆی و تا ئیستاشی لەگەڵا بلیت حەزەكان دەیانجوولین.

بەم شیوهیه دەبیت ئەو كەرەستانە بەكار بهێنرین، كە ئەوانی بەر لە ئیمە بەكاریان هیناون، یاخۆ لە دۆخێكدا كە پشتیان پێ نەبەستوون، دەبیت وینای كەرەستە تازەكانی تر بكرین لە لێكچوونی رۆداوهكانەوه<sup>٤٢</sup>.

رەنگە لێرەدا هینانەوهی قسەكەیی شەپەنگەلەر سەبارەت بەشیکردنەوهكەیی بۆ میتۆدی هاوچەرخبوون لە جی خۆیدا بلیت، كە لە لێكدانەوه بایۆلۆجییهكەیدا بۆ نەشونماکردن و بالابوون و خراپبوون و كەوتنی ژیار لە كۆتیی ناوبراویدا ئەمە بەقەناعەت و درێژدادرییهوه شی دەكاتەوه<sup>٤٣</sup>.

بەپراكتیککردنی میتۆدی لێكچوون (دوورخستنهوه لای مەکیافیللی) "ئەگەر پراكتیککردنی دروست بلیت"، دەتوانین هەنگاوه سستەكانی میژوو بناسین، ئینجا دەتوانین ئەوهش بزانی رۆلی داهاووی ژیاڕی ئەوروپایی و جیهانی بەكوێ دەگات. مەکیافیللی وای دادەنیت ئەوانەیی شیوازەكانی بەسەیر دادەنن و نایانەوێت پڕوا بەتوانای دووبارەبوونەوه، یا لاساییکردنەوهی رابردوو بهین، بەگواستنهوهی بۆ داهاوو، بەنەزان و بیرتەسکیان دادەنیت "وەك ئەوهی ئاسمان و خۆر و توخمەكان و مرۆف سیستەم و جوولە و هیزی خۆیان دەگوێرن و جیاوازن لەوهی لە كۆندا لەسەری بوون"<sup>٤٤</sup>.

هەرۆهە وای دەبینی سەرجهم پێوهندییهكانی بوون لەسەر بنهوای كار وەستانون لە كۆتاییدا

ناگه پینه وه سەر بنهچه هزرییه که ی، که ئەنجامی پێویستییه کی مادییه .

رەهشتیش له نیازه هزرییه خۆرسکه کانه وه نایهت، ههروهها بههیچ شیوهیهک لهسەر هیچ غهزیهیهکی رەهشتی بنیات نانریت، بهلام بهرهمی پێوهندییه کۆمه لایهتییه دیاریکراوه کانه .

هاوشیوه بهم لۆجیکه کارل مارکس (۱۸۱۸-۱۸۷۳) دواى سهتان سال وا دهلیت، وای دهبینی ژيانی روحی کۆمه لگه زۆر بهتوندی پێوهنده بهژيانی کۆمه لایهتییه وه، له بهرئه وهی رهنگدانه وهی گه شهسهندن و پیکدادان و ملمانیهی کۆمه لایهتییه، ههروهها له گه ل هه موو جو ره کانی چالاکیی کۆمه لایه تییدا دیته وه<sup>۴۵</sup>.

مارکسییه کانیس جهخت لهسەر ئه وه دهکهنه وه، ههسته کانی مرۆف و چه مکه کانی، که له پێگه یانه وه زانیاری به دهست دیت، رهنگدانه وهی ماده ن<sup>۴۶</sup>.

ئیدی ئاستی هۆشیاریی له بابتهی دروستبوونی چینه کۆمه لایه تییه کانا گه یشته مه ودایه کی بهرز، رهنگه له یه که مینه کان بووبیت دزیی دهوله مه ندانی ئاشکرا کردبیت، یاخو چه وساندنه وهی رهنجده رانی بی ده رامت، یان رای گه یاندوه که (مولکداری دزییه) ئەمەش بهر له بوچوونی سووشیالیسته یۆتۆپییه کان و پاشان مارکسییه کان، پێشتریش ئەوانه ی ئانارشیستان پی ده گوترا . مه کیافیلی ده لیت، خودان سامانه بی شوماره کان سامانی زۆریان ده سته کوهت، ههروهها به فیل و زۆردارییش ده سه لاتی به هیژ، نه گ به کۆششی راسته قینه، ئەوان دزییه کانیان، یا ئەوهی به قۆلبرین و توندوتیژی ده ستیان کهوت داده پۆشن، به شیوه یه کی شه ریفانه ش بان ئەمه ده دن .

هه رچی ئەوانه ن بویری به کاره یانی ئەم شیوازه ناره وایانه نا که ن و زۆر وریای خو یان ده بن، ئەو کات رۆژانه له کۆیلایه تی و هه ژاریدا نوقوم ده بن. نۆکه ره وه فاداره کان هه ر به کۆیله یی ده مینه وه و به رده وامیش باشه کان نه دارن<sup>۴۷</sup>.

ئەم قسانه بوچوونه کانی شانۆکاری گه وهی ئەلمان، دا هینه ری شانۆی مه لحه می به رتۆلده بریخت (۱۸۹۸-۱۹۵۶) مان بیر ده خاته وه، نه خوازه له شانۆنامه به ناوبانگه کانیدا (پیتسا و هه لاواردن) و (ئۆپرای چوار قرووشه که).

گه لیک له فه یله سووفانی میژوو به بیردۆزی (خوله میژووییه یه که له دوا یه که کان) ئاشنا بوونه . بهرجه سته ترینیان ئین خه لدوونی توونسییه (۱۳۳۲-۱۴۰۶) دانهری کتیبی (المقدمه) و جیۆفانی پاتیتستا فیکو (۱۶۶۷-۱۷۴۴) دانهری کتیبی زانستی نوی<sup>۴۸</sup>. پاشان شه په نگه له ر و بیردۆزه بایۆلۆجیه که ی و یه که به دوا یه که هانتی چوار وه رزه کان به سه ر ژیاره کانا، ته نانه ت ئارنۆلده تۆینبیش (۱۸۸۹-۱۹۷۵)، له وه ده کات "رهنگه ته نیا ئین خه لدوونی لی ده رچیت" له گریکه وه بو یان مابیته وه، له تۆکیدیدیسی ناوبرا وه ئینجا له رۆمانه وه کاتیک پۆلیپیۆس ئاشنا بوو پی، دوا یه که له تیۆری (بهخت یاخو ریکه وه ت)<sup>۴۹</sup>. ژیان بووه وه، مه کیافیلییش له وانه بوو، نه خوازه لا زۆر سه رسام بوو به پۆلیپیۆس، مه کیافیلی وایده بینی به هیزه کان (پاله وانانی میژوو) سنووریک بو سته می ئازا وه داده نین و کۆله که کانی سیسته می ئه رسته کراتی داده مه زریژن، که چی

پۆلە و نەوھەکان ئەوانیش بەپۆلی خۆیان دەستەپاچەن لە پاراستنی دەسلەلات بۆ ماوھەییەکی درێژ، لەبەرئەوھە ئەوانە لە ھەموو رۆژگارەکاندا پەنا بۆ تالان و چاوچنوکی و دەستدریژیکردنە سەر ئافرەتان دەبەن، ھەر وھا توندوتیژی لەپیناوتی تێرکردنی ئارەزووھەکانیاندا بەکار دەبەن. بەمەش لە حکوومەتی دەستەبژێرەو دەگۆڕین بۆ کەمایەتیھە کە لەبەردۆلانی نییە.

پاشان ئەم حکوومەتە دەرووختی تا کو حوکمی دیموکراسی دابمەزیت، لەم قۆناخەشدا زوو بەزوو حکوومەت بەلای دۆخی بەرەلایی و ترازان دیت و دەکەوتتە داوی ئاژاوەوھە. ئا لەو کاتەدا پزگاری بۆ گەل نانوسریت، تەنیا لە ریگە کەسی دووربین، دیکتاتور، پاشاوە نەبیت، ئیدی ھەمان شت سەرلەنوێ دووبارە دەبیتەوھ.

مەکیاقیللیش ھزرەکانی پۆلیپۆسی وەرگرت، وەکو پیشتر باسمان کرد. پاشان فیکۆ (پیشتر ناومان ھینا) ھزرەکانی مەکیاقیللی وەرگرت، ھەرسیکیشیان ئیتالین.

رەنگە بەھەلاوێردەیی بابەتی سەرەتای دروستبوونی دەولەت، فیکۆ وای دەبینیت بەشیوھەکی ھەمیشەیی بەقۆناخی ئاینی دەست پێ دەکات، لە کاتی کدا مەکیاقیللی ئەم ریزلینانەیی بەئاین نەبەخشیوھ.

بەم ئاواوە ئەوی مەروییە دوابەدوای یەک لە نەوھەکەوھ بۆ نەوھەکی تر، لە چاکەوھ بۆ خراپە دەگوازیوتتەوھ، یاخۆ بەپێچەوانەوھ بەخشندەیی Virtū ئاسوودەیی بەرھەم دەھینیت، ئاسوودەبیش بۆشایی و بیکاری دینیتتە ئاراوھ، ئەمانەش پشیمۆی دەخەنەوھ، کە دەیگەھەنیتتە مائۆپیرانی، پاشان سەرلەنوێ سیستەمەکە لە منداڵدانی وێرانییەوھ لەدایک دەبیت، سیستەمەکەش Virtū بەرھەم دەھینیت، لەمەشەوھ شکۆیی و خۆشبوونی دینە ئاراوھ.

چەندیک شیوھەکانی فەرمانرەوایی باشتەر بیت، ئەواری لەوھ ناگریت پۆژیک نەمیتت، لەبەرئەوھە ھەر شیوھەک لە ھەناویدا تۆوی مەرگی خۆی ھەلگرتووھ<sup>۵۰</sup>.

### کورتە ی رایەکانی مەکیاقیللی لە سیاسەت و پەشتدا

ئەوی لە سەرجم بۆچوونەکانی مەکیاقیللی سەبارەت بەسیاسەت (فەلسەفەیی فەرمانرەوایی میر)، یاخۆ بەھاکان (پەوشت و ئاین) تۆ بگات، دەبینیت:

۱- خەلکەکە تۆلە خۆیان لە ستەمکارەکانیان دەسەننەوھ، ئەگەر ئەو زیانانەیی لە ستەمەکەوھ بەریان کەوتبیت کەمیش بیت (!). بەلام دەستەوھستان دەبن لە تۆلەسەندنەوھ بۆ خۆیان کاتیک ستەمکی گەورەتر و توندترین بەرکەوت، باشتترین شیواز بۆ فەرمانرەو ئەوھە زۆرتین ستەم و لەناودان بگات، وا لەگەل بگات توانای تۆلەسەندنەوھ نەبیت (!).

۲- ئەگەر داگیرکەرێک ولاتیکی سەر بەخۆی گرت، ئەو کات یا بەتەواوی وێرانی دەکات، یانیش تێیدا دەژیت و باجی بەسەردا دەسەپینیت و بۆ خەلک و ولاتەکە ئازادیی سیاسیان بۆ جۆ دەھیلێت، رەنگە ئەم شیوازەیی دوایی دەست بدات، ئەگەر داگیرکەرەکە توانی خەلکی ولاتەکە

قایل بکات، که داگیرکردنی ولاته که یان بۆ پاراستنیانه له داگیرکردنی تر، لی باشترین ریگه ته‌واو ویرانکردنی شاره‌که و له‌ناودانی سه‌رله‌به‌ری خیزانی فه‌رمانه‌وايه (!).

۳- شه‌ر مه‌به‌ستی بنه‌په‌تی فه‌رمانه‌وا و تاچه پیشه‌یه‌تی، له‌به‌رئه‌وه‌ی سامانه‌که‌ی ده‌پاریزیت و له‌پله‌ی ده‌ورووبه‌ره‌که‌ی به‌رز ده‌کاته‌وه. ئەو فه‌رمانه‌وايه‌شی بی‌ر له‌خۆشگوزه‌رانیی میلیله‌ته‌که‌ی ده‌کاته‌وه پتر له‌بیرکردنه‌وه‌ی له‌شه‌ر، سامانه‌که‌ی له‌ده‌ست ده‌دات. ئەویشی له‌شه‌ر ده‌ترسیت خه‌لکی رقیان لی ده‌بیته‌وه، بۆیه‌چه‌کدار و بی‌چه‌که‌وه‌ک یه‌ک نابن، ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر پیغه‌مبه‌ره‌کانیش بی‌چه‌ک بن ئەوا سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست ناهین، مه‌کیافیلی کاتیک له‌سه‌رده‌می گه‌نجیدا له‌داردانی ره‌به‌نیکی بینی (ساقو‌نا رۆلا)، دوا‌ی ئەوه‌ی به‌سامانه‌که‌ی ده‌سه‌لاتیکی گه‌وره‌ی له‌فلوره‌نسادا هه‌بوو، ئەمه‌ی گوت.

هه‌روه‌ها ئەوانی ناجه‌نگن وه‌ک ئەوانه‌ن نین که ده‌جه‌نگن و هه‌رگیز چه‌کداریک سه‌ر بۆ بی‌چه‌کێک دانانه‌وینیت، وه‌ک چۆن بی‌چه‌ک له‌نیوان میلیله‌تیکی چه‌کداردا ناژیت، هه‌موو کات که‌سی چه‌کدار گه‌وره‌ی هه‌لو‌یسته‌که‌یه، که‌چی بی‌چه‌ک که‌سیکی تۆقیو و زهنده‌قچوو.

۴- له‌سه‌ر می‌ره‌نه‌ترسی و گو‌یی پی‌نه‌دات، کاتیک باسی دل‌ره‌قی ده‌کات، دل‌ره‌قییه‌که‌ی به‌به‌زه‌بیانه‌تره‌ له‌و می‌رانه‌ی نه‌رم و نیانن به‌و راده‌یه‌ی پشی‌وی بۆ ولات له‌گه‌ل خۆیدا ده‌هینیت، هه‌رچی دل‌ره‌قییه‌ ته‌نیا به‌ر تاکه‌کان ده‌که‌وینت، خۆ ئەگه‌ر بواری ئەوه‌ نه‌بوو سه‌رپشکی بکریت له‌نیوان ئەوه‌ی می‌ر له‌به‌ر دل‌ان بیت له‌وه‌ی تۆقینه‌ر بیت. یاخۆ تۆقینه‌ر بیت پتر له‌وه‌ی خۆشه‌ویست بیت، هه‌لبه‌ت سه‌یفه‌تی دووهم باشتره.

میلیله‌تان به‌خدی خۆیان ریز له‌به‌هیز ده‌گرن پتر له‌وه‌ی جوانییه‌کانی کارچاکیک ناو بینن. پاراستنی ده‌سه‌لات که‌ ئامانجی می‌ره، بۆ دل‌ره‌قی ده‌گه‌پته‌وه، واتا پی‌ویسته‌ بریکی زیاتر له‌دل‌ره‌قی هه‌بیت، ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر به‌ئامانجی خۆیشی گه‌یشت، ئەوا می‌ر به‌بریکی دیاریکراو و په‌ی ده‌ر په‌ی بۆ خه‌لکه‌که‌ باش بوو و به‌رده‌وامیش میلیله‌تان ئاماده‌ن خراپه‌کارییه‌کان له‌بیر بکه‌ن، دوا‌ی ئەوه‌ی کاری خۆیان کرد.

۵- شه‌ر و سیاسه‌ت دووانه‌ن، ئەوه‌ی بیه‌وینت شه‌ر به‌ریا بکات ئەوا له‌سه‌ریه‌تی سیاسه‌ت بکات. له‌سه‌ر می‌ره له‌هه‌مان کاتدا هه‌م شێر بی و هه‌میش رێوی، شێر به‌و ته‌لانه‌ نازانیت بۆی ده‌نرینه‌وه، که‌چی رێوی پی‌ی ده‌زانیت، رێوییش به‌رگه‌ی گورگه‌ل ناگریت، بۆیه‌ له‌سه‌ر می‌ره رێوی بیت، تاکو‌ خۆی له‌ته‌له‌کان بپاریزیت، هه‌روه‌ها ده‌بیت شێریش بیت، تاکو‌ گورگه‌ل بترسینیت (واتا ده‌بیت می‌ر یاسای دارستان پیره‌و بکات!).

۶- هه‌له‌یه‌ می‌ر په‌یمان و به‌لینه‌کانی ئەگه‌ر دژ به‌به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی بن بباته‌ سه‌ر، می‌ری ژیر و به‌سه‌لیقه‌ ده‌بیت توانای ئەوه‌ی هه‌بیت په‌نا بۆ فی‌ل ببات بۆ ره‌تکردنه‌وه‌ی به‌لینه‌کانی، زۆریک له‌می‌ره‌کان له‌مه‌دا سه‌رکه‌وتنیان به‌ده‌ست هینا. گرینگ ئەوه‌یه ئەوه‌ی ده‌یکات دژ به‌وه‌ بیت که‌ نیشانی ده‌دات، ئیدی له‌ئامرازه‌کانی راگه‌پاندنیدا باسی چاکه‌کانی ده‌که‌ن (!) بی ئەوه‌ی ئەو

سيفه تانهى ھەنگرتبىت، خەلكىش سادە و ساكارن دىمەن ھەلىيان دەخەلەتېنىت، ھەروھە لەسەر مېرە بەئاسانى بگۆرېت، فېلباز بېت، ئەمەش بەپېي پېويستى رەوشەكە . ئەركى سەرھەكىي ئەو پاراستنى فەرمانرەوايىيە، ئىدى چى شىۋاز ھەيە بۆ گەشىتن بەو رەوا و رې پېدراوھ .

بۆ نمونە، خراپ نىيە مېر پىاۋەكانى بەكار بەھىنىت بۆ ئەنجامدانى ئەو ئامانجانەى بەرەوايان دەزانىت . پاشان ئەگەر پېويستى كرد نەفرەتيان لى بكات و لە كارەكانيان دەريان بكات، و اتا دەيانكاتە قۆچى قوربانى، كاتىك توورەيىي خەلك دەگاتە ئەوپەرى . سىزار دى بۆرجىاي مىرى زۆرزان، ۋەزىرىكى خۆى بۆ تۆقاندن و دلرەقىي خەلك بەكار ھېنا، پاشان كوشتى، تاكو موژدەى كوشتنى لە پېناو دادپەرۋەرى و گەلدا بەخەلكەكە رابگەيەنىت<sup>۵۱</sup> . و اتا لەسەر مېرە زەلام و ھاورې پاسەوانەكانى بگۆرېت، ئەوانەى فەرمانى پى دان ئازارى خەلكى بدەن، پاشان وا خۆى دەرىخات پاسەوانى گەل و جىبەجىكەرى دادپەرۋەرىيە، دواى ئەوھى خويى ھاورېكانى رژاند فرمىسكى تىمساحانەيان بۆ دەرېژىت، پاشان بەو كاغەزى كلينىكسانەى پېشتر بۆى دانراون فرمىسكەكانى دەسرىت... چ قىزەونىيەكە .

۷- ئاين لە گشت سەردەمەكاندا بۇ پارىزگارى لە ملكەچكردى چىنى چەوساۋە بەكار ھېنراوھ، ئەگەر لەم گۆشەنىگايەۋە بەراورد بگەين، بەگالتەۋە، لە نىۋان ئاينى كرستيان و ئاينى بتپەرستان، ھەينى تېبىنى قەلاچۆكردى بەكۆمەلى مرۆفەكان بگەين ۋەكو شىۋازىكى تى گونجاۋ لە رەوشىكى دىارىكراۋدا، بەكورتى كاتىك پىرۆزترىن شت بەتەۋاۋى ۋەكو ناشرىنترىن تاوان نىشان دەدات، لە ھەموو سەردەمەكاندا ئامراز ھەبوون بەدەست فەرمانرەوايانەۋە، ئىدى بەمە رېبازىكى فەلسەفىي مەزنى مانادارى دارىشتوۋە<sup>۵۲</sup> .

ئەو شىۋازانەى مەكىاقىللى ناۋى ھېنارون و تاكو ئىستا بەغەرىزە بەكاربراون، داۋا لە دەسەلاتدارانى سەردەمەكەى و فەرمانرەوايانى داھاتوۋ دەكات بەشىۋەيەكى ھۆشيارانە بەكاريان بەھىن، مەبەستى لە شىۋازەكانى خۆمەلاسدان و نەھىنى و خستنە داۋى ئەوانى ترە، لەبەرئەۋەى لە توانى دەسەلاتداردا نىيە ئاين ۋەكو شىۋازىكى سىياسى بەكار ببات بۆ كۆنترۆلكردن بەشىۋەيەكى ئاشكرا و راشكاۋانە، بۆيە دەبىت وا لە خەلك بگەيەنرىت، ئاين بەكار ناھىنىت بۆ مەبەستە تاكەكەسىيەكانى، بەلكو لەۋانى تى دەپارىزىت، ياخۆ ھەول دەدات ئەۋانى تر قايل بكات بېنە ئاينە راستەكەى ئەۋەۋە .

ھەروھە لەسەر مېرە چى بویت بىكات، بى ئەۋەى حەقىقەتى ئەۋە ئاشكرا بكات كە دەيەۋىت، مەكىاقىللى مۆچىارى مېرەكەى دەكات، تاكە رايگەيەنىت ئەۋى دەيلىت تايبەتە بەسەردەمىكى بەسەرچوۋەۋە، ئەۋەش رەت دەكاتەۋە كە لەم كاتەدا رپوۋ بدات .

۸- مەكىاقىللى رايگەيەنىت: خەلكى بەنابەدلىيەۋە نەبىت كارى چاك ناكەن (واتا، خەلك ناچار نېن چاكە بگەن، مەگەر بەزۆر بېت)، ھەر ھېندەى ئازادىي ھەلبىژاردن بەدەست دەھىن لە

نیوان کاری باش و کاری خراب، یه کسه خراپه که به کار دههین و نازاوه و پشیوی دهچین و له هه موو شوین و کاتیکدا کاری کوشتن و تالانکاری ئەنجام ددهن.

ئەم رایانه و زۆری تریش، بیگومان بهر ههسته کانمان دهکەون، بهبۆنه‌ی نه‌ویستنی به‌ها مروییه‌کان و به‌های سه‌رجه‌م ئاینه‌کان. راستیش مه‌کیا قیلی هیچی نه‌کرد ئەوه نه‌بیت ئەوه‌ی کورت کرده‌وه، که له میرنشینه ئیتالییه‌کان و ده‌ولت و ده‌ولت‌تۆچکه‌کانی ئەوروپادا پرویان دا، وه‌لی گرینگی ئەم رایانه له رهنگانه‌وه‌یان له‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی میژوونوساندا خۆی حه‌شار داوه، له‌به‌رئ‌وه‌ی وای لی هاتوو هه‌ندیکیان مه‌کیا قیلیزم له میژوودا له‌خۆ ده‌گریت، که له‌م دیاردانه‌دا خۆیان ده‌نوین:

یه‌که‌م: ئەنجام پا‌کانه بۆ شیواز ده‌کات: ئینجا لۆجیکی ده‌ولت ده‌خوازیت به‌هر نرخیک بیت پاریزگاری لی بکات، هه‌موو شیواز هه‌کانیش ره‌وان. فه‌رمانه‌وا ده‌ولت‌تیک له یاسا و سیسته‌م داده‌مه‌زینیت، به‌لام به‌شیوازی نایاسایی. له پیناوی مسۆگه‌رکردنی پاریزگاری له ده‌سه‌لات ناچار ده‌بیت بی‌به‌زیبانه ره‌فتار بکات و له مروّقایه‌تی دامالیت، بگره رینوینیه‌کانی ئاینیش بنیژیت، گشت شتیک به‌پیی ره‌وشتی ده‌ولت ره‌وايه، له‌به‌رئ‌وه‌ی به‌ده‌سته‌هێنانی ده‌سه‌لات، یاخۆ پاراستنی ئامانجه.

دوهم: ناتوانریت ده‌ست به‌سه‌ر شاهه‌تی ده‌سه‌لاتدا بگیری و کورسی ده‌سه‌لات داگیر بکری، ره‌گی حه‌زی فه‌رمانه‌وايي له هه‌ر شوین و کاتیکدا له ناخی هه‌موو که‌سیکدايه.

سێهه‌م: لیک دوورکه‌وتنه‌وه به‌ده‌وامه له نیوان ره‌وشت و سیاسه‌تدا، له‌به‌رئ‌وه‌ی فه‌یله‌سووفانی ره‌وشت له جیهانی خه‌وندا ده‌فرن، که‌چی سیاسه‌ت پشت به‌هێزه‌کانی واقیع و راستیه به‌رچاوه‌کانی سه‌ر زه‌وی ده‌به‌ستیت.

ناودارترین میژوونوسی هاوچه‌رخي ئەلمان (فردریک ماینکه) له کتیبه‌که‌یدا (مه‌کیا قیلیزم له سیاسه‌ت و میژوودا \_ (Machiavellism, in Politics and History) گوزارشتی له رای خۆی کرد، کاتیک گوتی:

هیز لای ده‌ولت وه‌کو خۆراکه بۆ مروّف. گالته‌یشی به‌وانه‌دا ده‌هات، که ده‌یانه‌ویت که‌سه‌کانی میژوو به‌پیی به‌های ره‌وشتی هه‌لسه‌نگین.

پاشان ده‌لێت: من به‌رده‌وام له‌گه‌ل نیشتمانه‌که‌ی خۆمدام، جا ئە‌گه‌ر له‌سه‌ر راستی بیت، یاخۆ هه‌له‌هه‌.

هه‌لبه‌ت مه‌کیا قیلی به‌ته‌نیا به‌رپرس نییه له ره‌وتی نار‌ه‌وشتی ده‌ولت له دواي مه‌کیا قیلی، ئەوی په‌ره‌ی به‌و ره‌وته‌دا ژماره‌یه‌ک فه‌یله‌سووفی ئەلمان بوون، له سه‌رووی هه‌موویانه‌وه هیکل Hegel بوو (له ۱۸۳۰ دا مرد)، که ره‌وشتی له ئاین جیا کرده‌وه، که‌واته بواری هه‌لسه‌نگاندنی ره‌وشتی له میژوودا نییه، له‌به‌رئ‌وه‌ی ره‌وشت ریزه‌بیه‌ی و گوزارشت له خودیتی ده‌کات، که‌چی

لۆجیکى میژوو له یهکهتیدا خۆی حەشار داوه له نیوان خودیتى (وهکو چۆن ئایدیۆلۆجیای نەتەوه گوزارشتى لى دەکات) و له نیوان بابەتیدا، وهک چۆن له دەولەتدا بەرجەستە دەبیت، ئەمەش له پیناوە ئەوهى نەتەوه بگاتە قوناخیک بگاتە پیشى پیشەوه له شانۆی رووداوه میژووییهکاندا، وهک چۆن فەیلەسووفى مەزنى بەریتانى برتراند رەسل له کتیبەکهیدا (میژووی فەلسەفەى رۆژئاوا)دا وا دەلێت ٥٤.

ئەگەر هیگل له رەوشتى دەولەتدا پاساوهکانى له فەلسەفەى میژوودا بینیبیتەوه، ئەوا نیتشە بوو ئەو پەردە ناسکەى بەها رەوشتییهکانى دراند، که هیشتا پالەوانانى میژوو خویان لەودوییهوه شارەدبووهوه، هەرچەندە نیتچە له فەلسەفەکهیدا مەبەستى تاک بوو نەک دەولەت، ئەوا مرۆقى بالا، وهکو وینەکهى کیشابوو دەبیت پال بداتە لۆجیکى هیزهوه، بەو مانایهى "بەزەبرى هیز نەبیت هیچ شتیک له ژياندا بەهای نییه".

بەوپەرى راشکاو و بویرییهوه نارهزاییى خۆی راگەیاندا له بەرابەر ئەوهى ناوی نابوو رەوشتى کۆیلەکان، لەبەرئەوهى ئامانجى دەسەلات گرتنەدەستى ئەو مرۆقه سووک و بى نرخانه بوو، که هیچ مەبەستىکیان لەوهدا نییه تەنیا ملدادانى گەورەکان نەبیت لەوهى راي دەگەیهنن له پرەنسیپەکانى بەزەبى و چاکه و یەکسانى و ئازادى، ئەمانەش جگە له درۆیلێكى گەوره بەرووى سروشتى شتەکاندا نەبیت هیچى تر نین، که سەرورەبى بەهیز دەخوازیت ٥٥.

ئەمەو هیندەى راستگۆیى نیتچە و بویرییهکهى له تیکدانى بەها رەوشتییه باوهکان، هەر وهها بویریش بوو له گوزارشتکردن له دەولەت، که دهکاته ئەم دۆخه له وێرانکردن و گوینەدان بەکلۆلی خەلکهکه و گالته پيدا هاتن بەرەوشتیان و شکۆ راگرتنى شهڕ و بەپیرۆز راگرتنى پالەوان، که له رەوشت دامالراوه، ئەوا کارەساتیکى گەوره خۆی بوو روودان ئاماده کردوو و من هۆکارهکهیم و ناوم پێوهى دەلکیت، چون نیتشە (بەو لووتبەرزیهى پى دەناسریتەوه، وا دەلێت) پیشتر لەسەر رووى زهوى هاوتای نەبووه ٥٦.



# گریمانه‌ی لیبوردی و جده‌لییه‌تی لیکدابران و پیوه‌ندی

د. عه‌بدولحوسین شه‌عبان

به‌شی‌حه‌وته‌م

سه‌ره‌رای زوربوونی توندوتیژی و تیروز له دنیا‌دا، وه‌لی بانگه‌شه‌ی لیبوردی<sup>۱</sup> روو له هه‌لکشانه، نه‌خاسمه‌ خه‌لکیکی زور، هه‌ست به پیوه‌ستی لیبوردی ده‌کن. ده‌برینی ئەم ویسته‌ش به‌شی‌وانگه‌لی جیا‌جیا‌یه، هه‌ر له بانگه‌شه‌کانی گف‌تو‌گو‌ی شارستانیه‌کانه‌وه تا ده‌گاته کارلیکی کولتوره‌کان و پیوه‌ندی ئاینه‌کان، به‌تایبه‌تی له سونگه‌ی به‌هاگه‌لی مرو‌فانی هاوبه‌ش و بایه‌خی ده‌سته‌بژی‌ری هزری و سیاسی و روشنبیری و ئاینی به‌بیرۆکه‌ی گف‌تو‌گو و ری‌کخستنی چالاکیگه‌لیک که هیندیکیان بوونه چالاکی ناونه‌ته‌وه‌یی له پرتی نه‌ته‌وه به‌کگرتووه‌کان و یونسکو و ری‌کخراوگه‌لیکی ناوده‌وله‌تی تره‌وه.

ئیت‌ر، ری‌کخراو و ده‌سته‌گه‌لی نیشتمانی و هه‌ر‌یمایه‌تی و ناونه‌ته‌وه‌ی دروست بوون له پیناو ری‌کخستنی زیاتری ئەو گف‌تو‌گو‌یانه، له که‌شه‌وه‌ای لیبوردی و پیکه‌وه‌ژیان و چاو‌گیرانه‌وه به‌هه‌لو‌یست به‌رانبه‌ر ئەوی تردا، نه‌خاسمه له به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی ته‌وژم و بال و سیاسه‌ته توندرو و پیروه‌وه دوورخه‌روه و ریشه‌کیشکه‌ره‌کانی (الاقصائیة و الاستئصالیة) هه‌موو لایه‌نه‌کان، به‌تایبه‌تی ئەو ته‌وژمانه‌ی پاش رووداوه تاوانکاری و تیرو‌ریستییه‌کانی ۱۱ی ئەیلوول/سپتیمبه‌ر ۲۰۰۱ی ئەمه‌ریکا که نیزیکه‌ی سی‌هزار که‌سی بی‌به‌رییان تیدا کوژرا، هاتنه‌ ئارا، یان کاردانه‌وه تونده‌کانی پاش رووداوه‌کان.

بۆیه بانگه‌شه‌ی لیبوردی بره‌وی سه‌ند، نه‌خاسمه پاش تی‌کچوونی پیوه‌ندییه ناوده‌وله‌تییه‌کان له دوو ده‌یه‌ی رابردوودا و هه‌ل‌ایسانی شه‌ر و کوش‌تار و ناکۆکی، وه‌لی په‌لاماردانی ئەفغانستان

وه‌رگێرانی له عه‌ره‌بیه‌وه: عه‌بدوره‌زاق عه‌لی

سالی ۲۰۰۱ و داگیرکردنی عێراق له ۲۰۰۳دا، سه‌رباری رووداوه‌کانی سیپتیمبه‌ر، هه‌ستی مه‌ترسی لای هه‌مووان گه‌وره‌کرد، نه‌خاسمه‌ لای هه‌ردوو لای ناکۆک، که هه‌ریه‌که‌یان به‌چاوی دوژمن سه‌یری ئه‌وی تریانی ده‌کرد، دوژمنیک که گۆره‌ هه‌موو شتیکی به‌کار بێنی له پیناو له‌ناوبردنیدا، هه‌موو ئه‌مه‌ش له سایه‌ی هه‌لچوونیکێ ناوده‌وله‌تی و دابه‌شبوون و پرۆپاگه‌نده‌ی ئایدیۆلۆجی و باریکی ده‌روونی توندا.

وه‌ک چۆن ئوسامه‌ بنلادن که هه‌موو ده‌زگای هه‌والگری دنیای مژوول کردبوو تا له ئایار/مايۆی ۲۰۱۱دا کوژرا، دنیای بۆ دوو فستات دابه‌ش کرد، سه‌رۆک جوړج بوش، هه‌مان شتی کرد و دنیای دوو که‌رت کرد: ده‌وله‌تانی دنیای ئازاد "رۆئاوا" وه‌ک به‌ره‌ی خێر و ئه‌وی تریان به‌ره‌ی شه‌ر. ناوی "لادهر" و "به‌ره‌ی شه‌ر"ی به‌بالای بریک ده‌وله‌ت بری که ده‌بی له‌ناو ببری، بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌م سیاسه‌تانه سه‌روه‌ختی سه‌رۆک بوش، له ئایدیۆلۆجیا یان تیروانینیکێ ئاینی توندروو دوور بن که هیچ سه‌ری له‌وه نه‌کرده‌وه ده‌سته‌واژه‌ی "فاشیزمی ئیسلامی" له کاتی شه‌ری ته‌مووزی ۲۰۰۶ی ئیسرائیل بۆ سه‌ر لبناو به‌کار بێنی و پێش ئه‌وه‌ش هه‌لمه‌تی دژه تیرۆریزمی به "شه‌ری خاچه‌رستان" ناو برد.

ئه‌وه بوو نێزیکه‌ی هه‌موو ده‌وله‌تانی دنیا پریشکی توندوتیژی و تیرۆریزمیان به‌رکه‌وت، به‌پێشکه‌وتوو و په‌ره‌ئه‌ستینه‌وه، رۆئاوای مه‌سیحی و عه‌ره‌بی و ئیسلامی، تیرۆری ده‌وله‌ت یان تیرۆری کۆمه‌له‌ چه‌کدار و له یاسا یاخیه‌یه‌کان یان تیرۆری تاکه‌که‌س، ئه‌مه‌ش بووه هۆی ژه‌هراویبوونی ژیاو ناوده‌وله‌تی. گومان، پێوه‌ندییه‌ ناوده‌وله‌تییه‌کانی داپۆشی، نه‌خاسمه‌ پاش په‌نابردنی هیندیک لایه‌ن بۆ توندوتیژی له یه‌که‌لاکردنه‌وه‌ی کیشه‌ سیاسییه‌کاندا، بۆیه باسی لیبوورده‌یی بووه جیی مه‌یله شه‌رانگیزه‌کانی گرتنه‌وه، له ئاستی ناوه‌خۆی و ناوده‌وله‌تیدا، چ له‌لایه‌ن حکومه‌تانه‌وه یان کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نییه‌وه، نه‌خاسمه‌ مه‌ترسیی کۆمه‌له‌ چه‌کداره‌کان و تیرۆر، بالی به‌سه‌ر پێوه‌ندییه‌ نێوده‌وله‌تییه‌کاندا کیشا بوو.

به‌م شێوه‌یه، باسی لیبوورده‌یی بووه ئه‌و شنه‌بایه‌ی له باران ده‌چوو وه‌ک له یه‌که‌یک له وتاره‌کاندا نووسیبوووم دوا‌ی ده‌رچوونی کتێبه‌که‌م "بناوانی لیبوورده‌یی له هزری عه‌ره‌بی - ئیسلامیدا: کولتووور و ده‌وله‌ت"<sup>۱</sup> که له نێوه‌نده جیاوازه‌کاندا بایه‌خیکێ زۆری پێ درا.

که‌واته به‌م مانایه، ئیمه که باسی لیبوورده‌یی ده‌که‌ین یه‌که‌م له‌به‌رئه‌وه‌ی بایه‌تیکێ نووکه‌یییه، دووهم، له‌به‌رئه‌وه‌ی زه‌روورییه، سییه‌م، به‌لکو ئه‌مه‌ خوايه، ده‌ستیک به‌ژیانی سیاسی ناوه‌خۆی و نێوده‌وله‌تیدا بێنین، به‌تایبه‌تی ئه‌گه‌ر بنه‌واکانی لیبوورده‌یی پێره‌و بکه‌ین. مه‌به‌ستیشمان له بنه‌واکانی لیبوورده‌یی، له راگه‌یه‌ندراوه‌که‌ی خولی بیست و هه‌شته‌می کۆنگره‌ی گشتیی یونسکوویه که له ۲۵ی تشرینی یه‌که‌م/ئۆکتۆبه‌ر تا ۱۶ی تشرینی دووهم/نۆفیمبه‌ر ۱۹۹۵ له پاريس به‌سترا، ئه‌و راگه‌یه‌ندراوه‌ی دیباچه و شه‌ش ماده‌ (۳)ی له خۆی گرتوو.

ماده‌ی یه‌که‌می ده‌لی "لیبوورده‌یی، واتای، ریزگرتن و قبوولکردنی فره‌کولتوووری ده‌وله‌مه‌ندی

دنيا و شىوازەكانى دەرپرېن و خەسلەتە مرۆفانايىيەكانمان. لىبووردهيى، بەماريفەت و زانين و كرانهوه و پيوهندي و ئازادىيى هزر و ويژدان و بيروباوهر دهچەسپى" (برگه‌ى يەكەم)، ھەرودھا ئاماژەيەكى تىدايە بۆ ماناي لىبووردهيى "پىكەو ھەلكردنه له كاتى بوونى جياوازيدا، لىبووردهيى، نەك ھەر بەتەنيا ئەركىكى ئەخلاقىيە، بگره ئەركىكى سياسى و ياسايىيە. لىبووردهيى، ئەو فەزىلەتەيە كه زەوينەى ئاشتى خۆش دەكات و وا دەكات كولتورىي ئاشتى جىي كولتورىي شەر بگرىتەوه".

ديسان، لىبووردهيى، ماناي وەرگرتنى ھەلۆيىستىكى ئەرپىيە دەرھەق مافەيلى مرۆف و ئازادىيە بنچينەيىيەكانى كه دنيا سەلماندوونى، ھەر بۆيە راگەيەندراوھەكى يونسكو بۆ ئەوھى رى له ھەر بەدتىگەيشتنىك بگرى دەلى "ئابى لىبووردهيى بگرىتە پاساوى دەستبردن بۆ بەھا بنچينەيىيەكانى مافەكانى مرۆف، ھەر لەو بارەيەو، تۆرى عەرەبى لىبووردهيىش، داواى كرد بەھاكانى لىبووردهيى و بانگەوازي دەستبەردان له ماف و ئازادىيە بنچينەيىيەكان، جيا بگرىتەو، نەخاسمە له فەلەستين. لىبووردهيى، پىرەويكە ھەمووان دەگرىتەو، بەتاك و كۆمەل و دەولەتانەو.

لىبووردهيى ماناي ئەو نىيە: ھەورى كۆمەلەيەتى قبوول بگرى يان ئادەمىزاد واز له بيروباوهرەكانى بىنى يان سازشيان لەبارەو بكات، بگره ماناي ئەوھى، ئادەمىزاد دەست بەو ماف و ئازادىيانەو بگرى وەك چۆن ئەوانى تر دەستيان پىوھ دەگرن. لىبووردهيى، ھەر ئەو نىيە بەتەنيا جياوازي مرۆفگەل و روخسار و بار و زمان و رەفتار و بەھاكانيان بەسەلەين، بگره دەبى سەلماندى ئەو جياوازيانە، بەپىكەوھىيانى ئاشتىيانە بەستىتەو، ئەمەش ماناي رىنەدان بەسەپاندنى بۆچوونىكى ديارىكراو بەسەر خەلكى تر و رەتكردنهوھى دۆگماتىزم و ستەمكارى.

بەلام، ئاخۆ توندروپۆكانى رۆئاواى مەسىحى و رۆھەلاتى ئىسلامى، گوئى بەم تىروانىيانە دەدن كه له جارنامەى دنياى لىبووردهييدا ھاتوون؟ رەنگە وەلامى ئەم پرسىيارە، داوى توپىژنەوھ و لىكۆلەنەوھ و گەران و سورانىكى زۆر ئەوھ بى، تا ئىستەش پرسەكە قسەوباسى زۆر ھەلدەگرى، ئاخىر تىروانىينى رۆئاوا بۆ ئىسلام، جوړىكە له ويناكردن، وەك چۆن تىروانىينى ئىسلام بۆ رۆئاوا ھەروايە، بەچاوپۆشين له رۆژگارى كۆلۆنئالى كه كارىگەرى خراپيان له يادەوھرى دەستەجەمعى موسلماناندا جى ھىشتوو، ھەردوو تىروانىينەكەش، زادەى رابردوون، سەرەراى جياوازي گۆشەنىگاي رۆئاواى سياسى و رۆئاواى رۆشنىبرى، ھەرودھا جياوازي ئىسلامى سياسى و شارستانىەتى عەرەبى ئىسلامى له كۆن و ئىستەدا، لەوانە، شوړشى تەكنەلۆجى و پيوهندي و زانبارى و ديجىتالىيەى كه بووھتە بەشىك له شارستانىەتى گەردوونى ئەمرۆ، نەخاسمە لەم سەردەمى دنياگىريەدا بەھەردوو ديوھ مرۆفانى و ھوڤيانىيەكەيەوھ.

ئاخر پيش ئەوھ، فۆلئىرى باوكى لىبووردهيى، پاش جۆن لۆك، سالى ۱۷۴۱، كىتیبىكى نووسى بەناونيشانى "دەمارگىرى و محەمەد پىغەمبەر"، ئەو تىروانىينەى له سەدەى بىست و يەكدا له رىي بلاوكردنهوھى كارىكاتۆرگەلئىكى بەدكارى له بارەى پىغەمبەرەوھ له دانىمارك و ولاتانىكى تردا،

بەشىۋازىكى ئىستىفزانىيەنە دووبارە دەبىتەۋە، كە برىتتەيە لە تۆمەتباركردىنى ئىسلام ۋەك نمونەيەكى دەمارگىرى و نالىبوردەبى، بەتايىبەتى بەرانبەر رۆئاۋا<sup>۴</sup>.

رەنگە بەرانبەرى ئەم تىروانىنە بىزەۋەرە نالىبوردەيە، تىروانىنى ھىندىك بى رۆئاۋا ۋەك ئەۋەى رۆئاۋاى تەنىا و تەنىا خراپەكارىيە و نكوۋلى دەكەن لە رۆلى پىشەنگى رۆئاۋا لەو پىشكەوتنەى ئەمرۆى مرقاىيەتى لە ھەموو بوارەكانى زانست و تەكنەلۇجىا و بىناسازى و جوانى ۋ ھونەر و ئەدەبىيات. بگرە رۆئاۋا، سەرچاۋەى ھەموو ئەو دەسكەۋتە مېژوۋىيەنەيە، نەخاسمە ئەو پىشكەوتنەى پەنجا سالى رابردوۋ<sup>۵</sup>.

بەچاۋپوشىن لە تىروانىنى رۆئاۋا ۋەك جوگرافىا، ئىسلام ۋەك پىناسە، جياكردەۋەى بىنەۋاى لىبوردەبى لە خەيالدانى دەستەجەمەى كۆمەلگە ھاوسەردەمەكاندا، كارىكى نەكردەيە، چ لە رۆئاۋا يان لە ۋلاتە ئىسلامىيەكاندا، ئاخىر خەيالدانى گشتى، لەبارىدايە بزاۋىك دروست بكات، بەتايىبەتى شتەكانى ناۋ ناخى مرقاىيەكان، بەباش و خراپىيەۋە، ھەر بەو گوۋىرەيەش، مرقاىيەكان، باش يان خراپ، ھەلۋىست ۋەردەگرن.

تا ئىستا، رۆئاۋا، ۋەك كۆچەرىي نىشتەجىي سارايەكى پان و بەرىن، تەماشاشى موسلمانان و ۋلاتەكەيان دەكات و نەوت بوۋتە خىل و بەرەكەت و بەسەرىاندا رژاۋە، بەلام نازانن ۋەك مرقاى سەدەى بىست و يەك بژىن، ھەر خراپىكى رابردوۋن و ئاينەكەشىيان ھانى تىرۆر و توندوتىژى دەدات. لەلايەكەى ترەۋە، عەرەب و موسلمانان، ھەر بەچاۋى "شەرى خاچپەرستان" تەماشاشى ئەۋروپا دەكەن، ۋەك ئەۋەى ھەموو ئەو شتەنەى لە دەۋرۋبەرمان روو دەدەن، درىژكرادەى ھەمان مېژوۋ بىن و دوور و نىزىك پىۋەندىيان بەمرۆ و بەرژەۋەندىيەكانەۋە نەبى<sup>۶</sup>.

سەدەكانى ناۋەرەست، بەتايىبەتى كە ئەۋروپا لە تارىكىيدا دەڭيا، پىر بوون لە دياردەى نالىبوردەبى، نەخاسمە لە ساىيەى بالادەستى پىاۋانى ئاينى كلىساكان "ئەكليرۆس" و ھەرامكردن و تاۋانباركردىنى ھەرچى لە دەرەۋەى ئەو سنوورەدا بى، بەگوۋىرەى بىنەۋاى پىرۆز و پىس. ئەو دوۋانەيەى بوۋە بىنەماى ھوكمدان بەسەر خەلكدا، ئەم بىنەۋايە، تا سەردەمى رۆشنگەرى بەردەۋام بوو كە بەبەرپاۋونى شۆرشى فرەنسا، گەيشتە ترۆپك و كۆتايى بەو دوۋانە باۋەى ئەۋى رۆژى ھىنا كە برىتى بوون لە: كلىسا كە مەرجهىيەتەكەى خوا بوو، بەرانبەر كۆمەلگەيەكى عىلمانى كە مەرجهىيەتەكەى واقىع بوو. لە كاتىكدا مەرجهىيەتى خوا، شەرىيەتى خۆى لە زاتى ئىلاھىيەۋە ۋەردەگرى، مەرجهىيەتى مەدەنى، شەرىيەت لە خەلك و گرىبەستى كۆمەلەيەتى و ماف و ئازادىيەكانەۋە ۋەردەگرى<sup>(۷)</sup>.

ئەگەر تا ئىستا خەيالدانى عەرەبى، بەتوندى ۋا بەستەى شەرى خاچپەرستان بى (شەرى ئەفرەنگىيەكان راستترە - نووسەر) كە شەرىگەلىكى ناائىنى بوون، ئەو شەرىپانە لە پىناۋ بەرژەۋەندى و داگىركردنى رۆھەلاتى عەرەبى و بەتالانبردىندا بوون، ۋەك ھەر شەرىكى ترى كۆلۇنىيالى، بەشەرىەكانى ئەم رۆژگارەۋە، ئەۋا خەيالدانى رۆئاۋا، تىروانىنىكى دوزمنكارانەى

دەرھەق بەعەرەب و موسلمانان ھەيە، نەخاسمە ھەولەکانی وروژاندنی خەلکەکە کە پێچەوانەیی سروشتی مرۆفانین، کاتیک دەلێن، گواپە ئیسلام ھانی تیرۆر دەدات و ئاینی توندوتیژی و نالیبوردەییە.

پەنگە ئەو دابراوەی سەدەیی ھەژدە لە پۆئاوا لە نیوان ئاین (کلیسا) و دەولەتدا پرووی دا، ھێشتە لای ئیمە پرووی نەداوە، لە کۆمەلگە عەرەبی - ئیسلامییەکاندا، لە زۆر لایەنەو، ئاین و سیاسەت، ئاین و دەولەت تیکەل کراون، پۆئاواش لەو تە ناگەن کە ئەو تەیبەتمەندی کۆمەلگەلێکن ھێشتە نەچوونەتەو قوئاخی مۆدیرنیتەو و بەقوئاخی راگوزەر (ئینتیقالی) دا تێپەر دەبن.

لەلایەکی ترەو، ھیندیك لە عەرەب و موسلمانان پێیان وایە، ھەر باسیکی دەولەتی مەدەنی، بەمانای جیاکردنەوێ ئاین لە دەولەت، ھەولتیکی پۆئاوایە بۆ سەپاندنی "عیلمانییەت" کە بەلای ئەوانەو دژی ئاینە، کەچی ھیندیکی تر لەو باوەرەدان، ئەگەر عەرەب و موسلمانان بیانەوێ بەدنیای مۆدیرندا رابگەن بەپیتی تیۆری دەولەتی ھاوسەردەم کە لەسەر یەكسانی تەواو و ھاوولاتیبوونی تەواو و مافی خەلک کە کاربەدەستانیان ھەلڈیترن و بیانگۆرن، دەبی ئاین بخەنە ئەو شوینە پیروزی شایستەییەتی، نەک لە پرسە دنیاوییەکاندا بەکاری بێن و بپیتە ھۆکاری دوورکەوتنەو و درپۆنگی و شەری زیاتر. لەو کاتەدا، پێوەندی ئاین و دەولەت شیوەییەکی تری دەبی، پیکەوگریدانیکی نەرمتر و سەر بەخۆییەکی زیاتر.

ئەوروپا، پاش جیاکردنەوێ ئاین و دەولەت بئەواکانی لیبوردەیی قبوول کرد، دانی نا بەئازادی ئاینی و پاراستنی مافە بنچینەییەکانی مروفت لە پێی یاساوە، ئەو بوو تا ھات قوولتر بوو، بەتایبەتی لە ئاستی ناو دەولەتیدا، بێ ئەو کەس تەنیا خۆی بەخواوەنی حەقیقەت بزانیان بەناویەو قسان بکات، خۆ ئەگەر ئەم پرسە بەلای مەسیحی و پۆئاواوە چارەسەر کرابی، لای عەرەب و موسلمانان ھێشتە نەکراوە، ھەر وھا لای جوانیش، نەخاسمە ئەو تیزەیی بالی راسترەوی ئیسرائیل کە باسی "دەولەتی بێگەرد - الدولة النقية" (لێردا مەبەست لەو تیزەیی نووسەر باسی دەکات گواپە راسترەوانی ئیسرائیل بانگەشەیی بۆ دەکەن، دەولەتی بێگەرد، واتە؛ دەولەتیکی تاک نەتەوێ یان پەگەز یان ئاین یان مەزەب - وەرگیڕ)، ئەو ھش مانای وایە لە ئیسرائیلدا موسلمان و مەسیحی و دورزی جێیان نابیتەو.

ئیسلام لە دنیاوی خۆیدا کە بەمالی ئیسلام ناو دەبرێ، ھەولێ داوێ لە پێرەوێ میژوووییەکییدا، تەگبیریکی لە باری ئەوانە بکات کە سەر بەئاینەکانی ترن بەجیاکردنەوێکی ئەرینی، ئەگەرچی نەرینیش بێ، ئەو ھش لە پێی دەستەواژە و داھینانی بیروکەیی "ئەھلی زیمە" واتە رەعایا (مەسیحی و جوو وەک پەنابەر یان ھاوولاتی پلە دوو - وەرگیڕ) لە دەولەتی ئیسلامیدا، ئەو ھش محەمەد ئەرگۆن ناوی لێ دەنێ "لیبوردەیی بێ موبالات - ھاكەزایی" و منیش ناوی لێ دەنیم "لیبوردەیی نەرینی"، نەخاسمە، ئەو کات و ئیستەش مانای روانینە بۆ ھاوولاتی لە شوینیکی



بابەتتىكى بىنچىنەيى بابەتگەلى زانستى سىياسەت و سىستىمى سىياسىيە بەتايىبەتى، لەبەرئەۋەي پىۋەستە بەپرسى چۆنىيەتى پىرەۋكردنى سىياسەت لە كۆمەلگەدا، دواتر بەپىۋەندى دەسەلات و خەلگەۋە.

ناۋەرۆكى شەرعىيەت جۆراۋجۆر بوۋە، ھەرۋەھا كەرەسە و ئامانجەكانى. پۆژگارى شەرى سارد و مەملانىي ئايدىۋۆلۆجى و لە ساىيەى دوو جەمسەرىدا، چەمكى "شەرعىيەتى شۆپشگىرانە" باۋى بوو، با سەردەمانىكى راگوزەر، ئەم شەرعىيەتە پاساۋىكىشى ھەبوۋى، ۋەلى ستمەكارانە چەندان دەيەى خاياند، بەشپۋەيەك، ئەو شەرعىيەتە، ھەموو مانايەكى لە دەست دا و گۆرا بۆ جەور و قۆرخکردنى دەسەلات و پىگرتن لە ماف و ئازادىيەكان.

پرسى دوۋەم، پۆشنىبىرى گشتى و تاكەكان، ھىشتە لەخوارە، ئەگەر نەلەين ھىندىك جاران لە ھەردوۋ ئاستدا ھەر نىيە، ئەم بارە، لەلەين كۆمەلە دەمارگىر و توندروكەنەۋە دەقۆزىتەۋە سەبارەت بەتپروانىن بۆ ئەۋى تر، جا ئەۋروپايىيە، پۆئاۋايى، غەيرە عەرەب يان غەيرە موسلمان بى، واتە؛ ئەۋى تىرى جياۋان، مەسىحى، جوو، سابىئى، ئىزىدى، غەيرە عەرەبى، كورد، توركمان، ئەمازىغى و بەم شپۋەيە.

تا ئىستە، ئەم كۆلتوۋرە لە بوارى ياسا، كۆمەلەيەتى، ئاينىدا بالادەستە و ژىنگەى كۆلتوۋرى گشتى پىك دىنى، كە لە پروى ياسايى و كۆمەلەيەتتەۋە بەيەكسانى مامەلە ناكات لە تەك پىكھاتە جۆراۋجۆرە كۆلتوۋرى و نەتەۋەى و ئاينىيەكاندا و بەچاۋى خوارتر سەپىريان دەكات، ئەگەر ئەم دياردەيە، بەشايستەيىيەۋە دياردەيەكى عەرەبى ئىسلامى بى، پۆئاۋاش لىي بىبەرى نىيە، لەۋپش، تپروانىنى رەتكردنەۋە و رىشەكىشكردنىكى توندرويانە بالادەستە، سەرلەبەرى كۆلتوۋرى عەرەبى و ئىسلامى لە ئاينىك و رىنوۋىيەكانىدا، كورت دەكرىتە، لە كاتىكدا، ئەو كۆلتوۋرە، پىناسەى شارستانىيەتتىكى رەگاژو و دوور و درىژە، بەچاۋپۆشەن لە نەتەۋە و زمان و رەگەز و بنەچەى كۆمەلەيەتى و ئاراستەى سىياسى.

لەلەيەكى ترەۋە، كاتىك بالە ئىسلامى و ئىسلامەۋىيەكان سەرلەبەرى بەھاگەلى نوپگەرى و دىموكراسى و لىبرالى و عىلمانى، بەكوفر دەزانن و بەبەھاگەلىكى پۆئاۋايى ناو دەبەن، ئەمە، بەرەۋ دوو رىگەى ھەلە دەچى: دەمارگىرى يان پۆئاۋايىبوون، كە لىبوور دەيىان تىدا نىيە، ۋەلى جياۋازىي ئىمە و پۆئاۋا زۆر فرەۋانە، لەۋى، ياسا و رىسايەك ھەن پشەت بەلىبوور دەيى دەبەستن، با لىرە و لەۋى بىرىك رىۋوشوۋىن و ئاراستەگەلى دەمارگىر و توندروۋىش ھەبن، لە كاتىكدا لاي خۆمان، تا ئىستى، زۆر دوورىن لە بەھا و بنەۋاكانى لىبوور دەيى<sup>۹</sup>.

بەپشەبەستن بەۋ ئاراستەگەلە توندرويانەى پۆئاۋا، سامۆئىل ھىنتىنگتۆن، بىرۆكەى "پىكدادانى شارستانىيەكان" ى دارشت، ئەۋەش لە سۆنگەى خۆپندنەۋەيەكى ھەلە بۆ پىۋەندىيەكان، كاتىك دەلى: پىۋەندىيەكانى نىۋان ئىسلام و مەسىحى، زۆربەى كات، ئالۆز بوون، ئەمەش بەگۆپرەى پەرەسەندنى دانىشتوۋان و ھەۋلەكانى پۆنانى ناۋچە ئىسلامنشىنەكان و دەستپوۋەردانى پۆئاۋا و

هەر سەھەتانی کۆمۆنیزم و جیاوازی پێناسەکان. پێش ئەویش، فرانسس فۆکۆیاما، باسی لە کۆتایی میژوو کرد.<sup>۱۰</sup>

بەداخەوێ تا ئێستە موسلمانان، نەخاسەمە ئایدیۆلۆجییەکان، ئیسلامەوییەکان یان خۆیە ئیسلامزانەکان، خۆ لە دارەتی میژوو یان نادەن، بەباش و خراپییەو، ئەوانە میژوو یان وەک ئەوێ خۆیان مەبەستیانە دەوێ، بەتایبەتی بریک پیاوانی ئاینی، تا میژووێکە بخەنە خزمەت ئامانجە کەسینیەکانەو، خۆیان لە هەرچی بناوانی لیبووردەیی و بەها ئیسلامییە بەرزەکان نەبان دەکەن، ئەو لایەنە، لایەنە گەش و پووناکی میژووی ئیسلامە، کە لەگەڵ روحی قورئان و سونەتی پیغەمبەردا دیتەو، نەخاسەمە بەها گشتگیرەکان، ئەوانەیی بۆ هەموو شوێن و پۆژگاریک دەبن.<sup>۱۱</sup>

هێندیک جار، بەپێچەوانەو، دەست بەهەموو ئەو شتەو دەگرن کە سەردەمیان بەسەرچوو و بۆ ئێستای ناشین، ئەوێ بەبیانگەیی و کە خزمەت بەپیکەوێیان و هاریکاری و هاوێشیتی مرۆفانی ناکات، هەر بەم بیانووەشەو، بەهۆی ئەو لیکدانەو و تەفسیرە هەلانی دوورن لە لیبووردەیی، پۆئاوا، تانەیی دەمارگیری و زیدەرۆی لە هەموو ئیسلام دەدەن.

ئاشتبوونەو لەگەڵ میژوو، دەبیتە هۆی ئاشتبوونەو لەگەڵ ئێستە، چ لەلایەنی جوگرافیاوێ، ئاینی یان بەهاکانەو. ئەو ئاشتبوونەوێ، پێویستی بەئاشتبوونەو لەگەڵ خۆ و ئەوێ تر دا هەبێ، ئەوێ تر کە لە نیشتمان یان لەسەر ئەستێرەیک پیکەوێ دەژین، جا موسلمانە، مەسیحییە، جوو، چیی تر، باوەردارە یان نا، گرینگ ئەوێ، مرۆفیک بۆی لە چوارچێوەی کۆمەڵگەیک یان دنیایکدا لە تەکماندا دەژی، بۆی رەچاوکردنی ئاین، رەنگ، رەگەر، زەچەلەک، زمان، بنەچەیی کۆمەڵایەتی یان ئاراستەیی سیاسی، وەک یاسا و ریکەوتننامە و بەئیننامە ناو دەوڵەتیەکان، باسی دەکەن.

ئاشتبوونەو لەگەڵ خۆ، پێویستی بەگفتوگۆ هەبێ لەگەڵ ئەوێ تر و پێوەندی مرۆفانە لەگەڵیدا، بەگۆرەیی ئەو هاوێش و ناوکۆیی مرۆفانیانەیی کۆمان دەکەنەو.

## ژینگەیی لیبووردەیی<sup>۱۲</sup>

ئاخۆ ئیمە لە بەردەم ژینگەیکە تەندروستی بلاوکردنەوێ بەهاکانی لیبووردەبیداین، یان ریکر و ئاستەنگەلیک هەن لە پێش کولتووری لیبووردەبیدا، نەخاسەمە تیگەیشتنی جیا جیا بۆ مانای لیبووردەیی لە ئارادایە؟ بۆیە پێویستە ناوکۆیی هاوێش بۆ تیگەیشتن لە بیرۆکەیی لیبووردەیی بدۆزینەو.

لیبووردەیی، واتە؛ وەرگرتنی هەلوێستی ئەرینی کە مافی مرۆفانی و ئازادیە بنچینەبیبەکانی ئەوانی تر بسەلمین. بەپێی جارنامەیی یونسکو بۆ بنەواکانی لیبووردەیی "لیبووردەیی مانای ریزگرتن و قبوولکردن و سەلماندنی فرەکولتووری دەوڵەمەندی دنیا، هەر وەها شێوازەکانی دەربرین و خەسلەتە مرۆفانیەکانمان، ئەم لیبووردەبیبە، بەماریفەت و کرانەو و پێوەندی و بزافی





مرۆڤتیکی لاوازین و هه‌له ده‌که‌ین، ده‌بی لی‌بوورده بین ده‌ره‌ق یه‌کتی.

لی‌رده‌ا، جیی خۆیه‌تی، یادی مه‌هاتما گاندی بکه‌ینه‌وه که له‌و نامه‌یه‌ی له‌ به‌ندیخانه‌وه ناردی گوزارشت له‌ لی‌بوورده‌یی ده‌کات، کاتیک ده‌لی: که‌یفم به‌لی‌بوورده‌یی نایه، به‌لام له‌و چاک‌ترم ده‌ست ناکه‌وی تا گوزارشت له‌ مه‌به‌سته‌که‌م بکه‌م. هه‌مان ئه‌و بی‌رۆکه‌یه‌ی نی‌لسۆن مان‌دیلا پاش ۲۷ سا‌ل زیندانی، پیر‌ه‌وی کرد، ئه‌و بی‌رۆکه‌یه‌ی مه‌تران جو‌رج خزر له‌ پیشه‌کی ئه‌م کتیبه‌ماندا گوزارشتی لی‌ کرد‌وه که ده‌لی: لی‌رده‌ا نامه‌وی پهریزی رۆئاوا پاک بکه‌مه‌وه و ده‌زانم چی نه‌ک هه‌ر به‌نی‌سلام کرد‌وه، بگره‌ به‌کلێسای رۆه‌له‌تی.. وه‌لی ئه‌گه‌ر "دوژمنکار" به‌ هیرشی به‌رانبه‌ر (واته‌ دوژمنکاری به‌رانبه‌ر) وه‌لام به‌ده‌یته‌وه، پێگه‌کانت لاواز ده‌بن، ئه‌مه‌ش، به‌بروای من، باشت‌ترین چاره‌سه‌ر نییه<sup>۱۵</sup>.

ئه‌وه‌ی لی‌رده‌ا بالکیشه، بانگه‌شه‌کاری لی‌بوورده‌یی و به‌ره‌ه‌ستکاری ناتوندوتیژ، بکوژری. ئه‌وه بوو مه‌هاتما گاندی سه‌رکرده‌ی هیندستان له‌ ۳۰ی کانوونی دووهم/یه‌نایه‌ر ۱۹۴۸دا به‌ده‌ستی توند‌رۆیه‌کی هیندۆسی کوژرا، به‌مه‌ش کوژی به‌ژیانی سه‌رکرده‌یه‌ک هینرا که‌ نێزیک بوو بوو‌وه‌وه له‌ "پیرۆزی" به‌لای گه‌لی هیندستان، به‌تیکرای نه‌ته‌وه و ئاین و عه‌شه‌ره‌ت و چینه‌ کو‌مه‌لایه‌تییه‌کانییه‌وه. به‌و کوشتنه، لاپه‌رپه‌کی نوێ له‌ توندوتیژی هه‌لدرايه‌وه که‌ چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی تری هیندی بوونه‌ ئوربانی، له‌وانه، ئه‌ندیرا گاندی کچی جه‌واهیر لال نه‌هرۆ و راجیف گاندی و هی تر. رهنگه‌ یه‌کیکی تر له‌ بالکیشیه‌کانی میژوو ئه‌وه‌ بی که‌ سا‌لی ۱۹۴۸ سا‌لی ده‌رچوونی جارنامه‌ی گه‌ردوونی مافه‌کانی مرۆڤ، هه‌ر له‌و سا‌له‌دا ده‌وله‌تی ئیسرائیل دامه‌زرا.

رهنگه‌ بکوژه‌که‌ی گاندی، بیری له‌ وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌ نه‌گه‌ردیته‌وه که‌ سا‌لانی‌ک گاندی نیگه‌ران کرد‌بوو تا راست‌گویی خۆی تاقی بکاته‌وه، له‌و کاته‌دا که‌ سه‌رقالی خه‌بات بوو له‌ پیناو پرگارکردنی و لاته‌که‌یدا: بلێی توندوتیژی هیچی لی‌ شین بی؟ بی توندوتیژی و به‌لی‌بوورده‌یی ده‌گه‌ینه‌ ئامانجه‌کانمان؟ گاندی، سه‌ره‌رای ئازار و بیده‌ره‌تانی، رێگه‌ی دووهمی هه‌لبژارد، وه‌لی هه‌رگیز پێشبینی نه‌ده‌کرد له‌ لایه‌ن هاوولاتییه‌کی هیندۆسییه‌وه له‌ پشته‌وه‌را غه‌دری لی‌ بکری دوا‌ی ئه‌وه‌ی گه‌له‌که‌ی پرگار کرد.

گاندی، باوه‌ری به‌ناتوندوتیژی هه‌بوو، هه‌ر له‌و رێگه‌یه‌شه‌وه توانی گه‌وره‌ترین ئیمپراتۆریه‌ت (به‌ریتانیای مه‌زن)، به‌زینی، ئاخ‌ر ئه‌و پیاوه‌ بی چه‌که‌ نیوچه‌ رووته، به‌و خا‌که‌ راییه‌وه، به‌و پێوه‌ندییه‌ خۆشه‌وه له‌ گه‌ل میلیه‌ته‌که‌ی، توانی بو‌ه‌موو دنیای بسه‌لمینی که‌ یه‌کیک له‌ که‌ره‌سه‌کانی به‌ره‌نگاربوونه‌وه و موقاوه‌مه‌ت، بریتیه‌ له‌ ناتوندوتیژی و لی‌بوورده‌یی و به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی ئاشتیانه. گاندی، به‌رده‌وام ده‌یگوته‌وه: ئه‌گه‌ر رێگه‌یه‌کی باشت‌رم له‌ لی‌بوورده‌یی شک ببردایه‌ ئه‌و رێگه‌یه‌م هه‌لده‌بژارد، وه‌لی له‌و باشت‌ر نییه.

گاندی، جیده‌ستی به‌ه‌موو ئه‌و بزاقانه‌وه دیاره که‌ پیدان ده‌گوتری بزاقه‌یلی ئاشتیانه، هه‌ر ئه‌وه‌ بوو وای له‌ بانگه‌شه‌کارانی یه‌کسانی و مافه‌ مه‌ده‌نییه‌کانی ئه‌مه‌ریکا کرد، ئه‌و که‌ره‌سانه‌ی

خەبات ھەلبەتتە گاندی دایھینابوون، مارتن لوسەر کینگ، لەو سەرکردە ھەرە دیارانە بوو کە بەگاندی سەرسام بوو.

گاندی، ھەر بەباسکردنی ناتوندوتیژی لای نەگەر، بگرە سەلماندی کە خەباتی ئاشتیانە، ھەر لە مانگرتن لە خواردن و ناپەزایی دەربەرینەو تا ئیعتیسام و لیبووردەیی لەباریاندا ھەلان بگەینەنە پزگاری.

ئەو بوو، کە سەتییەکی وەک نیلسۆن ماندیلا، سەرکردە باشووری ئەفریقا (سەرۆکی کۆنگرە نیشتمانی) کە بیست و ھەوت ساڵ زیندانی چەشت، سەرکردایەتی خەباتی ئاشتیانە کرد بەدژی رێژی رەگەزپەرستی "ئەپارتاید"، دەستی بە لیبووردەیی و خەباتی ئاشتیانەو گرت، بەمەش، لاپەرەییەکی نوێی لە خەباتی گەلی باشووری ئەفریقا ھەلدا ھەو و نمونەییەکی گرینگی خستە روو: "عەدالەتی راگوزەر - ئینتیقالی"، کە بریتی بوو لە ئاشکراکردنی راستییەکان و دیاریکردنی بەرپرسیاریەتی و بژاردنەو ھەو زیانەکان و قەرەبووکردنەو ھەو قوربانییەکان و چاکسازی سیستەمی یاسایی و دامەزراو ھەو، لە ھەموو ئەمانە گرینگتر، بلۆکردنەو ھەو بیرۆکەیی لیبووردەیی و پەنانبەردن بۆ تۆلەسەندنەو و توندوتیژی.

گاندی، گەشتە ئەو قەناعەتەیی رابازە ناتوندوتیژەکی برەو سەندووە، بۆیە دەیگوت ئەو ھەلبەتتە گاندی گەلە "گەلە کەم چ رێبازیکی دەبێ پێیان رابگەم، لەبەرئەو ھەو من سەرکردەیانم" ۱۶.

دوای ئەو ھەو، جارنامەکی یونسکو ھات "بە لیبووردەیی ئاشتی چێنابی، بێ ئاشتی، نە گەشە روو دەدا و نە دیموکراسی رو دەنری".

ئەگەر لیبووردەیی وەک دەستەواژە بۆ پیشقەچوونی فەلسەفەیی روئاوایی سەدەیی ھەژدە و نۆزدە دەگەریتەو، نەخاسە فەلسەفەیی نوێگەری، دوای دەرکەوتن و پیشقەچوونی مەیلی مرۆفانی پشتبەستوو بەعقل لە بەران بەر لاهووت و غەیبدا، دەستەواژە کە، بەم دواییانە ھەرمینی پەیدا کرد، ئەو بوو یونسکو، لە ساڵی ۱۹۹۵ ھەو، رۆژی ۱۶ ی تشرینی دووھم/نۆفەمبەر ھەموو سائیکی وەک رۆژی لیبووردەیی دەستنیشان کرد.

لە دنیای عەرەبدا، لیبووردەیی بەلای زۆرینەو، ھێشتە نەھاتووەتە قبوولکردن، رەنگە بەلای ھیندیک لایەنی پەراویزخەر و رەتکەر ھەو ئیسلامەوییەو بە "تۆویکی ئیبلیسانە" یان "ھزریکی ھینراو"، تەماشای بکری، بەتایبەتی دوای ئەو ھەو تیکەل بەبری کە مەیلی خۆسەپینەری روئاواییبوون و پاشکۆیەتی کرا.

لە کاتیکدا خاوەنی ئەو تیروانینانە، پەنا بۆ مێژوو دەبەن، بیریان دەچی کە ئیسلامی سەرھەتاکان، نەخاسە سەردەمی راشیدین، پڕیتی لە لیبووردەیی و خۆپندنەو ھەو تر، بەلام دەیانەو ھۆی خۆیان لەوانە گیل بکەن و بەبالای رابردوودا ھەلبەن تا لە ئیستە رابکەن، کە لیوانلیو ھەو گوناھبارکردن و ھەرامکردن و تاوانبارکردنی ھەو تر. ئەو ھەو تری، دەرەکی، بیانی، دوژمن، ریکابەر، وەک خۆبادان بەسەر ئەو ھەو تر، ھەر بۆیە، لیبووردەیی، پێویستی بە "گونجاندنی ژینگەیی"

و "رہسہ ناندن - تاصيل (گيرانه وه بؤ بنه چهى رهسهن) يكي ميژوويى هه بوو، تا بکريته کالا و کهرهسهى ئەم سهردهم و رۆژگار، به گه رانه وه بؤ "حيلفى فزول" و "دهستوورى مهدينه" و "پيکهاتنى حوده ييبىيه" و "به لگه نامهى قوسته نتييه"، سهربارى قورئانى پيروژ و سوونه تى پيغه مبه، وهک رينوئيک بؤ بناوانگه لى ليبووردهى، ئەلبهت به دهستنيشانکردنى ئەو رووداوانهى نيشانهى ناليبووردهين له ميژووماندا، نه خاسمه ئەوانهيان که توندرۆى و زيده رۆى و دهمارگيرى و که نارخستن و ريشه کيشکردنى به رانبهريان پيوه دياره.

### گاندى ليبوورده ييبه کهى خۆى به کوشتى دا؟<sup>۱۷</sup>

بانگه شهى ليبوورده يى له هيندستانى هاوسه ردهمدا، به ناوى مه هاتما گاندييه وه لكاوه، ئەو سهرکرده يى هه موو ژيانى له پيناوى ئازادى و رزگار بووندا بهخت کرد و توانى سهرکردايه تى بزاقىكى جه ماوه ريبانهى مه دهنى و ئاشتييانهى فره وان بکات له سايهى ناتوندوتيزيدا تا سالى ۱۹۴۷ به ريتانياى مه زنى به زاند.

گاندى، له و باوه رهدا بوو، دهسته بژيرى پارتى کونگره ي نيشتمانى هيندستانيشى گه يانده ئەو باوه رهى که بانگه شهى ناتوندوتيزى به رانبه ر دوژمنكارى و جه ور و سته مى به ريتانيا و پيره وکردنى سياسه تگه ليكى ئاشتييانه و مانگرتن له نانخواردن، تاكه ريگه ن بؤ رزگارى، له به رئه وهى گاندى خۆى له و باوه رهدا بوو، خهياتى ئاشتييانه، گونجاوترين جوړى خهباته به دژى توندوتيزى، ئاخري خهباتى دوور له توندوتيزى سهرده گه وي، نهک به رنه گاربوونه وهى توندوتيزى به توندوتيزى، بگره به پيچه وانه کهى، هه ر ئەوهش سهر چاوهى هيز و تواناى بوو، وهک خۆى پيى وابوو.<sup>۱۸</sup>

سهره راي ئەوهى گاندى پيى وابوو که ريبازى ليبوورده يى "راسترين و نمونه ييترين" ريبازه، وه لى وهک خۆى ده يگوت، له و باشترى نه ديووته وه، بۆيه ناتوندوتيزى و ليبوورده يى و موقاوهمه تى ئاشتييانه و مه دهنيا نهى هه لبارد، هه ر ئەوهش بووه ريبازى گشتى هيندييه كان و به ريتانياى ناچار کرد دهست له هيندستان هه لگرى.

وه لى ئەم ژينگه ليبوورده يه، کاردانه وه گه ليكى ناليبوورده ي لاي توندرۆيان و دهمارگيران و دوژمنانى ليبوورده يى لى که وته وه، ئەوانه ي پييان وابوو، ده رفه ته ريباز و سياسه ته كانيان به رنه پيش، ئەو سياسه ته ي، يه که مين و گه وره ترين ليبوورده ي له ميژوويى هيدستاندا کرده قوربانى، هه ر ئەم رووداوه سه لماندى، بلا بوونه وه و جيگيربوونى به هاكانى ليبوورده يى، ژينگه و که له که بوونيكى ميژوويى و پيشقه چوونيكى دريژخايه نى گه ره که، ئاخىر کو مه لگه ئەوروپايى و رۆئاواييه كان که گه يشتوونه ته که نارى ليبوورده يى، سالانيكى دوور و دريژيان له شه ر و کوشتار و قيرکردنى يه کتريدا به سه ر برد، ژان و نازاره كانيان زور بوون، وه لى به عه قلا نيه ت و ئازادى و ناوکۆييه مروژفانى و مه دهنيا نهى كان، توانيان ريگر و ئاسته نگه كانى به ردهم چه سپينى ليبوورده يى نه هيلن،



میژووی هیندستان که به لیبوردهیی نهخشاوه، پیکه وه ژیانیکی سهرنجر اکتیشی نه ته وه و زمان و ئاینگه لی تیدایه، له وئی، هندووس و سیخ و بودی و مهسیحیگه ل دهژین، نئزیکه ی بیست و سی زمانی فهرمی و زیاتر له ههزار شیوه زار هه، له ولایتیکا که دانیشتهوانه که ی، دهوروبه ری ملیاریک و بیست ملیون که سه (به گویره ی ئاماریکی فهرمی تا رۆژی ۲۰۱۱/۷/۱۵، ژماره ی دانیشتهوانی هیندستان ملیاریک و دووسه ت و نه وه ت و شهس ملیونی تیپه راندووه - وه رگتیر)، له چوارچیوه ی سیسته میکی فیدرالی فهرمی دیموکراسیدا که له بیست و پینچ ههریم پیک هاتووه، هاوکات، ژینگه یه کی نالیبورده هه یه که پرتی له ده مارگیری و توندپه وی و توندوتیژی.

گاندی، تاکه قوربانی نه بوو، دوا ی ئه و، ئه ندیرا گاندی و راجیف گاندی، بیانوهه کانی بکوژه که ی، سیاسه ت ناتوندوتیژه که ی بوو، چ نه بی بکوژه که خوی وای راگه یاند، بویه دهشی بریک بیانووی تری رانه گه یه ندرای بۆ زیاد بکه ی: هه لوپستی گاندی به رانبه ر یه که تی هیندستان که به ریتانییه کان گه مه یان پی ده کرد، پاساوه که شی، هوکاری بنه وایی و نیشتمانیانه بوو که دوور نه بوون له باوه رپوونی به لیبورده یی، ئاخو کاتیک دابه شبوونه که فه و ما، هانی موسلمانانی ده دا کوچ نه که ن بۆ به شی پاکستان، هانی هیندوسییه کانیشی ده دا له ته ک موسلمانه کاندای پیکه وه بژین و په نا نه به نه بهر توندوتیژی، ئه و سیاسه ته لیبورده یه، جیی ره زامه ندی هیندیک سهرکرده ی هه ردوو لا نه بوو.

### تۆوی نالیبورده یی له هیندستان ۲۱

پاش شهس ده یه (ئه لبه ت له عه ره بییه که یدا نووسه ر ده لی پاش سی و ئه وه نده ساله - وه رگتیر) له کوشتنی گاندی دامه زینه ری هیندستانی نوئ و سهرکرده ی یه که می سهر به خوی، پیاوکوژیکی تر، جاسفیر ناویک، خاتوو ئه ندیرا گاندی کوشت، جاسفیر، پیاویکی سیخی و گیانپاریزی خاتوو گاندی بوو. ئه ندیرا گاندی، کچی جه واهیر لال نه هرۆی سهرکرده ی هیندستان و یه کیک له سهرکرده کانی بزاقی بیلایه نیی ئیجابی که دواتر بووه بزاقی ده وله تانی بیلایه ن و کوئگره ی باندونگی سالی ۱۹۵۵ بوو، ره نگه ناوی ئه ندیرا گاندی باشترین به لگه ی لیبورده یی بی، ئاخو ئه و کچی نه هرۆ بوو، له چله کانی سه ده ی رابردوودا، خویندنی له زانکۆی ئوکسفۆردی به ریتانیا ته و او کردووه و له وئی چه زی له کوره هاو پۆلیکی موسلمانانی فارسی خوی کرد به ناوی فه یروژ غه فار، ئه لبه ت ژینگه ی باوی نالیبورده یی ئه وئی رۆژی هیندستان، ریکه ی نه ده دا ئه ندیرا و غه فار بۆ یه ک ببن، بویه ئه ندیرا، کیشه که ی خوی لای باوکی و گاندی باس کرد، هه ر بویه گاندی، پاش ئه وه ی عه قلی کوره که ی گرت و وه ک باوه رپوونیش به یه کسانیی مرۆفگه ل و به هاکانی لیبورده یی، نه خاسمه خوی به بابی تیکرای هیندییان ده زانی، نازناوی خوی "گاندی" به و گه نجه موسلمانه به خشی، له م ریکه یه وه، ئه ندیرا و فه یروژ غه فار (گاندی)، به یه کگه یشتن و ناوی ئه ندیرای کچی نه هرۆ بووه، ئه ندیرا گاندی.

هۆكاری كوشتنی ئەندێرا گاندیش ھەر نالیبوردەیی بوو. ئەو رۆژگارە، سیخەكان داواى سەربەخۆیی ھەریمی "بینجاب"، ئەو ھەریمەى پێى دەگوترى "بلوستان" یان دەکرد، داواكارىیەکیان بەو مانایە، پێشكێشى ئەندێرا گاندی کرد، رەتى کردەو، ئەمەش بوو ھۆى ئەو ھى سیخىیەكان پشپۆى و توندوتیژییەكى زۆر بەرپا بکەن، نەخاسمە دەرھەق بەھىندۆسییەكان، ئەندێرا گاندی، ناچار بوو لە ئۆپەراسیۆنێکدا كە ناوى بلوستانی لى نرا، بەرھنگاریان بپێتەو، نەخاسمە داواى پەناگىرییان لەناو "پەرستگەى زېرین" ی بینجابدا، شەروشۆرێكى زۆر قەوما، مەدەنىی زۆر كوژران، ھەرچەندە لە سەرەتادا ئەندێرا گاندی دووڤل بوو لەو ھى پەلامارى پەرستگەكە بەدات، وەلى دواتر ناچار فەرمانى دا، ھىرش بكریتە سەر ئەو سیخىیانەى لە پەرستگەكەدا بوون كە بەلای ئەندێرا گاندییەو، ھۆكاری كێشەكە بوون و دەبوو ئەنجامەكانىشى لە ئەستۆ بگرن.

كوشتنى یەك لە داواى یەكى سەركرده ھىندىیەكان، شایانى تىرامانە، وا دیارە تۆوى نالیبوردەیی تا ئىستى لەناو كۆمەلگەى ھىندستاندا بەھىزە، لەوئى، ھەر كاتە ناكاتىك، شەرى و ئاشووب سەر ھەلدەداتەو، نەخاسمە لە نىوان موسلمانان و ھىندۆسىیەكاندا، ئەو تۆو پىسەى بەرىتانىیەكان پىش رۆشنتیان لەناو ئەو ولاتەدا چاندیان.

ئەندێرا گاندی، ھەولێ دا حزبى كۆنگرەى نىشتمانى ھىندى بباتە سەر رېبازەكەى خۆى و بانگەوازی سیاسەتى ناتوندوتیژ و لیبوردەیی بکات، ئەو حزبە، لە ۱۸۸۵دا، لەسەر دەستى دادا بەھى نرووجى، ئەو سیاسەتوانەى نەو ھى خزانىكى دەولەمەند بوو، ھاتوو تە دامەزراندن، نرووجى، خویندنى لە بەرىتانیا تەواو کرد، پاشان بوو سەرنووسىارى رۆژنامەى "ئازادى ھىندستان"، سالى ۱۹۲۰، گاندی، چوو پالى كە دواتر بوو یەك لە دیارترین دامەزرینەرانى فەلسەفەى ناتوندوتیژى، نەخاسمە پاش گەرانەو ھى لە باشوورى ئەفریقا كە ماو ھى بیست و یەك سال ژيانى لەوئى بەسەر بردوو و چەندان جارىش بەند كراو.

گاندی، كۆلیجى مافى زانكۆى ئۆكسفۆردى تەواو كردوو، بانگەوازهكەشى دادەنرى بەرېبازىكى سیاسىیانەى دەگمەن كە عەقلانىیەت و واقىعیبوونىكى زۆرى پتو ھىارە. گاندی، باجى "خویانە" ی قۆستەو كە بەرىتانىیەكان بەسەر ھىندىیەكانیاندا سەپاند بوو، تا بانگەوازی رابوونىكى جەماو ھى بەدات و ھانى ھاوولانىیانى دا چى تر خویانە نەدەن، داواى لە ئافرەتان كە دەست بەكولتوورى ولاتەكەیانەو بگرن لە رپى پۆشىنى جلوبەرگى مىللىیەو، بناخەى بزاقەكەى بریتى بوو لە پتەرەكردنى شىوازی خەباتى ناتوندوتیژ و پەنا نەبەنە بەر كوشتنى بەرىتانىیەكان و ھەموو كات دووپاتى دەكردهو: "راستى رۆژىك ھەر سەردەكەوئى".

ئەگەر بەرىتانیا ناچار بوو دان بەسەربەخۆیی ھىندستاندا بنى، لى مینىكى گەرەى لەناو دانىشتوو ئەكەیدا نایەو، نەخاسمە لە نىوان ھىندۆس و موسلمانەكاندا، ئەمەش پالى بەھىندىك سیاسەتوانى پاكستانىیەو نا داواى سەربەخۆیی بکەن، لەوانە "محەمەد عەلى جەنەت" (محەمەد

عەلى جەناح كە لە مېژووئى پاكستاندا بەدامەزىنەرى دەولەتى پاكستان دادەنرئ - وەرگىر)، كە لەلايەن توندروئىانى ئىسلامىيەو پشتيوانى دەكرا، بەھۆى ئەو توندوتىژىيەى لە سەرۆبەندى سەر بەخۆبووندا دەرھەق بەموسلمانان كرا، ئەلبەت بەریتانىا لەو شەر و ئاشووبە دوور نەبوو، سىياسەتى ئەو كاتى بەریتانىا، رەنگە ئىستەش برىتى بوو لە "پەرتكە و زال بە" ۲۲.

كاردانەھوى سەر كردهكانى هيندستان وەك سەردار بەلب بەھاتى باتىل و تا رادەھەكىش جەواھىر لال نەھرۆ، ملدان بوو بۆ واقىعەكە، ئاخىر ئەگەرچى دژى دابەشبوونەكە بوون، وەلى ملان بۆ واقىعەكە دا و زانىيان لەو زياتر ناكرى، لە كاتىكدا گاندى، سوور بوو لەسەر پىكەوئىيان و دژايەتى دابەشبوون، بۆيە تا ئىستا كىشەى كشمىر پاش تىپەربوونى ئەوئەندە سالا ھەر گەرمە.

ماركس و ئەنجلىز، لە پەنجاكانى سەدەى ھەژدەدا (راستىيەكەى نۆزدەھە - وەرگىر) باسيان لە شەرى سەر بەخۆيىيى هيندستان كردووە، بەتايبەتى راپەرىنى فيلۆز لە سالى ۱۸۰۶دا و ئەو شىيان بەرابوونى رۆھەلات ناو برد، سەربارى هيندستان، باسيان لە "چىن" ىش كردووە. ماركس، لە سالى نيوان ۱۸۵۷ - ۱۸۵۹دا لە رۆژنامەى "نيويۆرك دەيلى تريبون" باس لە ھەستانەھوى هيندستان و چىن دەكات و گەيشتە ئەو بەرھەنجامەى، سەر كەوتن بەسەر كۆلۆنىالى بەریتانىادا، چارەنووسى ئۆليگارشى بەریتانىا لىارى دەكات، لەبەرئەھوى دەبىتە ھۆى تىكوپىكدانى پىوئەندىيە ئابوورىيە دەر بەگايەتییەكان و بەباشە بۆ ئەوروپا دەكەوتتەووە. ئەو بوو، سەر بەخۆيىيى هيندستان و بەدواى ئەویشدا گەلانى تری ناوچەكە، بوو سەرھەتای ئاوابوونى رۆژى ئىمپراتورىيەتى بەریتانىا.

مېژووئى نالىبوور دەيى لە هيندستان، دوور و درۆژە، ئەو بوو پاش مردنى ھاوسەرى شای شايان شاھجان "ئالجۆ مان بانۆ" كە نازناوى "مومتاز زەمان" ى ھەبوو، شاھجان، كۆشكىكى بەناوى كۆشكى سوور لە ئەكرا و يەككى تری لە دەلھى بنىات نا، بەلئى دا تا ماوہ ژن نەھىتتەووە، وەلى لە گەرمەى فەرمانرەھوايىدا، كورەكەى خۆى گرتى و لە كۆشكەكەيدا بەندى كرد تا مرد.

لە ياوەرە گەنجەكەم پرسى، چۆن دەروانىتە گاندى و سىياسەتى لىبوور دەيى، وەلامى دامەووە، گاندى، پياويكى مەزن و سىمبوولكى گەورەيە، وەلى ھزرەكانى مىسالى و ئايديالى و ناواقىعەين و جىبەجى ناكرىن، ئاخىر ململانىكان بى توندوتىژى چارەسەر ناكرىن، چونكە ئەوھى مال و سامان و دەسلەلاتى ھەيە، چۆن واز لەو ھەموو نىعمەتە دىنى بۆ فەقىر و ھەژار ئەگەر زۆرى لى نەكەى؟ گوتم، مەبەستت ئەوھىە ھىز بۆ بەرگرتن لە زولم پىويستە يان ھەر بۆ توندوتىژى ئەو توندوتىژىيەى ماركس بەبزوينەرى مېژووئى ناوى دىنى؟ گەنجە ھىندىيەكە كە رۆشنىبىريەكەى ئاويتەيەك بوو لە ھىندى - رۆھەلاتى و رۆئاوايى، دەمى تىكئالا، ھەر خىرا گوتم: ماريفەت و زانىن، ھەر بۆ خۆى ھىزە وەك بىكۆن دەلى، لەگەلمای؟ ۲۳.

لەو باوەرەدام، نەھىشتنى نەخويندەھوارى، چاككردى بارى ئابوورى و گوزەرانى خەلك، دابىنكردى ھەلومەرجى شىاو بۆ كاركردىن و گرەنتى تەندروستى و كۆمەلايەتى، وا دەكەن بەھاكانى لىبوور دەيى برەو بسىن و زەويىنە ساز دەكەن بۆ جۆرىك لە دادپەرۆھرى و فرەيى و



خویندنهوهی یه کتر و قبوولکردنی جیاوازی و مافی دهستگرتن به بیروباوهرهوه بی ترس و زوره ملی، به هاکانی لیبوورده بیس داوای نه وهمان لی دهکن، نه خاسمه نه گهر نه وانه له ری پی پوره رده و خویندنی تیکرای قوناخهکانی خویندنهوه کرا، سه رباری دانانی یاسا و ریسیای پیویست، نه لبهت میدیاش دهتوانی لهم لایه نهوه رولی گرینگ بگری، ناخر میدیا دهکاری به شدارییه کی به رچاو بکات له بلاوکردنهوهی سه رتاسه ری به هاکانی لیبوورده بی، دامه زراوهکانی کومه لگهی مه دهنیش دهتوانن کاریگه ربیان هه بی له سه ر دهسیته بژیتری هزری و سیاسی و ئاینی، پهنگه نه رکیکی وا له هیندستاندا، نه رکیکی ئاسان نه بی و پیویستی به که له که بوونیکی دریخایه ن بی له پیئاو چه سپاندنی به هاگه لی لیبوورده بی له به رابه ر نالیبوورداندا که نه رکه که یان له کومه لگه لیبووردهکاندا، نه رکیکی قورستره!!

خو نه گهر نه هرۆی دامه زرینه ری هیندستان، یه که مین کهس بوو ئالای نیشتمانی ولاته که ی له ۱۵ ی ئاب/ئوگستس ۱۹۴۷دا به رز کردهوه و سه ربه خوویی هیندستانی راگه یاند، نه وه روحی گاندی دامه زرینه ر و خاوه نی فه لسه فه ی ناتوندوتیژی، تا ئیسته ش به ئاسمانی نه و ولاته وه ده شه کیته وه، دوا مه نزلگه شی له راجات، مه زاری هیندییه کان و میوانانیانه له هه موو دنیاوه، با که سانیکیش له گه ل فه لسه فه ناتوندوتیژه که یدا نه بن.

### پینج پایه گهی لیبوورده بی ۲۳

نه گهر لیبوورده بی، به هایه کی شارستانی و واقیعی نه م گهر دوونه بی، نه وا پیویستی به پینج پایه ی بنچینه بی هه یه تا بچه سپی، له پیئاو ده رچوونی دنیا له ده مارگیری و توندرووی و هه لچوون و توندوتیژی و تیروریزمه ی تپی که وتوووه. نه مه ش، به زه وینه سازیه کی چاک و قوولکردنه وهی هوشیاری نه خلاق و یاسای و کومه لایه تی، له ری داننان به فره بی و مافی جیاوازی و ری زگرتنی به رانبه روه نه بی، سه ر ناگری، چ وه ک تاک، چ وه ک کومه ل و حکومه ت و ده وله تان. نه و پینج پایه یه ی باسی ده که یین، نه و پایانه ن که به تایبه تی بو دنیا ی عه ره بی و ئیسلامی پیویستیمانن.

پایه ی یه که م، ژینگه ی ته شریعی و یاسایی: ناخر بی یاسا و ری ساگه لیک که له لایه ک چاودیری بنه واکانی لیبوورده بی بکات، له لایه کی تره وه، به ر له سه ری چیکارانی بگری، لیبوورده بی نایه ته ئارا، چونکه نه و سه ری چییانه که ده ره ق به ئاین، نه ته وه و کولتوره کان ده کری، تووی نالیبوورده بی ده چین و ده بنه هوکاری پیکه له پزان و ناکوکی و توندوتیژی.

پایه ی دووه م، ژینگه ی خویندن و په روره ده: بیگومان، نه بوونی لیبوورده بی له پرۆگرامهکانی په روره ده و خویندندا، نه خاسمه به که مزانیی به رانبه ر، کاردانه وهی توند و شه روشوری لی ده که ویتته وه، هه روه ها ده بیته هو ی سه ره له دانی ههستی مه زوولمییه ت، نه خاسمه لای پیکهاته لاواز و مافخوراوهکان.

پایه ی سییه م، ژینگه ی قه زایی: به تایبه تی نه گهر قه زاء، قه زایه کی پیشه بی و سه ربه خو بی و له

سايه‌ی سه‌روه‌ری ياسا و جيبه‌جيكردنى بئواكانى دادپه‌روه‌ريدا كار بكات، له‌و كاته‌دا، قه‌زا ده‌توانى رۆلكى ئەرينى باش بىنى له‌ چه‌سپىنى مافى جياوازى و يه‌كسانى و پشتيوانى مه‌زۆماندا ببيتته رىگر له‌ مافخواردنى هيچ كه‌س و پىكه‌هاته‌يه‌ك.

پايه‌ى چوارهم، ژينگه‌ى ميديا: ئەمه‌يان چه‌كيكى دوو سه‌ره، ميديا ده‌كارى هۆكارىكى يارمه‌تيدەر و گرینگ بى له‌ بلاوكردنه‌وه‌ى به‌ها و بئواكانى لىبوورده‌ى و به‌پىچه‌وانه‌شه‌وه، واته؛ بلاوكردنه‌وه‌ى رق و كينه و پاساودانه‌وه‌ى توندوتىژى و تيرۆر.

پايه‌ى پىنجهم، ژينگه‌ى كۆمه‌لگه‌ى مه‌ده‌نى: كۆمه‌لگه‌ى مه‌ده‌نى ده‌توانى رۆلكى ئەرينى بىنى له‌ بلاوكردنه‌وه‌ى كولتورى لىبوورده‌ى، وه‌ك چاودىريك به‌سه‌ر چۆنيه‌تى هه‌لسوكه‌وتى حكومه‌ت له‌ به‌رانبه‌ر پيشىلكردنى بئواكانى لىبوورده‌ى و به‌هاكانى، سه‌ربارى ئەوه‌ى رىكخراوه‌كانى كۆمه‌لگه‌ى مه‌ده‌نى ده‌توانن ببنه "هيزى پيشنيان"، نه‌ك هه‌ر به‌ته‌نيا هيزى نارازىبون، نه‌خاسمه ئەگه‌ر توانى پرۆژه‌گه‌لىكى ياسا و ريساى تاييه‌ت به‌تۆكمه‌كردن و چه‌سپىنى به‌ها و بئواكانى لىبوورده‌ى پيشنيان بكات له‌ پىناو پاكردنه‌وه‌ى پرۆگرامه‌كانى په‌روه‌ره و خويندن و گوتارى ميديا و ئاين و سياسه‌ت له‌ نيشانه‌كانى نالىبوورده‌ى، به‌تاييه‌تى ئەوانه‌ى ده‌بنه پاساوى جياكارى و نايه‌كسانى.

جياوازيه‌ ئاينى و ئەتنى و مه‌زه‌بى و زمانه‌وانىيه‌كانى دنياى عه‌ره‌ب، مشتومرى زۆريان خستوه‌ته‌وه، توپۆر هه‌لى ئەوه‌ى بۆ ره‌خسار له‌ نيزىكه‌وه مشتومره‌كان و كاردانه‌وه‌كان بىنى، كاتىك به‌شدارى كرد له‌ كۆنفرانسى تۆرى عه‌ره‌بى بۆ لىبوورده‌ى له‌ دارئه‌لبه‌يزا و دیدارى سالانه‌ى دار ئەلخلىج له‌ شارىقه و سيمينارى عرووبه و داهاتوو له‌ ديمه‌شق، ئەلبه‌ت تۆرى عه‌ره‌بى بۆ لىبوورده‌ى، كارىكى چاكي كرد كه‌ سيمينارىكى بۆ بايتى جۆراوجۆرى كولتورى له‌ كۆمه‌لگه فرهييه‌كاندا ته‌رخان كرد<sup>٢٥</sup>.

ئو كاته‌ى رىكخراوى يونسكو له‌ خوولى بىست و هه‌شتيدا، رۆژى ١٦ى تشرىنى دووهم/نۆفيمبه‌ره‌ ١٩٩٥ى وه‌ك رۆژى دنياى لىبوورده‌ى راگه‌ياندا، پشتى به‌بلاوكردنه‌وه‌ى به‌لگه‌نامه‌ى بئواكانى لىبوورده‌ى به‌ست له‌ شىوه‌ى ١٤ جارنامه و به‌لگه‌نامه و رىككه‌وتننامه‌ى ناوده‌وله‌تيدا، له‌ پيشيانه‌وه، به‌لگه‌نامه‌ى ناوده‌وله‌تى تاييه‌ت به‌مافه مه‌ده‌نى و سياسىيه‌كانى سالى ١٩٦٦ كه‌ له‌ ١٩٧٦ كه‌وته وارى جيبه‌جيكردنه‌وه، هه‌روه‌ها رىككه‌وتننامه‌كانى رىگرتن له‌ جياكارى، نه‌خاسمه له‌ په‌روه‌ره و خويندندا، هه‌روه‌ها گرپه‌ستى سىيه‌مى به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ى ره‌گه‌زه‌په‌ستى و جياكارى ره‌گه‌زه‌ى، ئەو گرپه‌سته‌ى كه‌ له‌ كۆنگره‌ى دىربانى دژه ره‌گه‌زه‌په‌ستى سالى ٢٠٠١دا، سه‌ركۆنه‌كردنى ره‌وتاره دوزمنكارىيه‌كانى ئيسرائىلى وه‌ك ره‌وتارگه‌لىكى ره‌گه‌زه‌په‌ستانه ناساند، هه‌روه‌ها گرپه‌ستى دنياى بلاوكردنه‌وه‌ى كولتورى مافه‌كانى مرؤف، ديسان گرپه‌ستى دنياى پشتيوانى دانىشتوانه په‌سه‌نه‌كانى سه‌ره‌به‌رى دنيا.

ئەلبه‌ت ئەو مه‌رجه‌ىيه‌تانه، سايه‌يه‌كى دنياى به‌رزن بۆ به‌ها و بئواكانى لىبوورده‌ى، كه‌وا

برپاره پېوهنديه کانی تاک و دهولت، نيوان تاکه کان خوځيان و نيوان ئه وان و کومه له کانیش، رېک و گرهنه بکات، جارنامه ی بنه واکانی لیبورده یی، دووپاتی دهکاته وه که پېویسته ئه و بنه وایانه له ناو دهستور و یاسا گه لدا جیيان بکرېته وه، ده بې تاک و کومه ل و دهولت ان پابه نديان بن، هر له و رپيه شه وه، به ها و بنه واکانی لیبورده یی له هر دوو لایه نی تیوری و کرده نیی وه، دینه پاراستن.

توندوتیژی، تیروریزم، رقلیبوونه وه ی بیانیان، مه یلی خو به گه وره تر زانین و دوژمنکاری، دژایه تی سامیزم، په راوړخستن و لاتهریکردن و جیاکاری له سهر پیناسه، پیناسه ی نیشتمانی و ئاینی و ئه تنی و زمانه وانی و په چله ک و په نابهران و کریکارانی بیانی، هر وه ها تویره بیده ره تانه کانی کومه لگه، پیشیلکردنی ئازادی رادبرین، هه موو ئه مانه، ژینگه یه کی له باری نالیبورده یی ساز دهکن، له بهر نه وه ی هر شه بن بۆ سهر ئاشتی و دیموکراسی و له مپه رن له ب هر دم گه شه سهندندا، جارنامه که ی یونسکوش هر وای بۆچوه، جا له ئاستی نیشتمانی دا بی یان دنیایی.

بیگومان، داگیرکاری و دوژمنکاری و به کاره ییانی هیز و خو سه پانندن به سهر گه لاند، نیشانه ی نالیبورده یین، نه خاسمه پیشیلکاری جارنامه ی مافه کانی مرؤف و ئازادیی بنه رته یی کانی، به گشتی و تاکه که سیی وه.

پاش هه موو ئه مانه، لیبورده یی، وهک له جارنامه ی یونسکودا هاتوه، واته: ریزگرتن و قبوولکردن و گونجان له گه ل فره یی دهولته مندی کولتوره کانی دنیای ئیمه، هر وه ها شیوازه کانی دبربرین و خه سلته مرؤفانیی کان. لیبورده یی، به ماریفته و پوهندی و ئازادیی هزر و ویزدان و بیروباور ده چه سپی، بریتیه له پیکه وه ژیانی جیاوازه کان، لیبورده یی، هر ته نیا ئه رککی ئه خلاق نیی، بگره ئه رککی سیاسی و یاسایی له بیئاو چه سپانندی به ها کانی ئاشتی و په تکرده وه ی شهر، نه خاسمه له ولته پیشکه وتوه کاند.

له لایه کی تره وه، دور له بریک لیکدانه وه ی به رته سک، لیبورده یی، مانای سازش و چاوپوشین نیی به رانه بر پیشیلکاریه کانی ماف و ئازادیی کان، وهک هه ندیک زور ساده و رواله تییا نه بوی دهچن، بگره نواندی هه لوپستیکی ئه رینییه به رانه بر مافی ئه وانی تر تا به هه موو مافه کانی مرؤف و ئازادیی بنه رته یی کانین شاد دهن، به هیچ پاساوک ناشی، به پاساوی لیبورده یی شه وه، هیچ تاک و کومه لگه و دهولته تیک بوی نیی دهست بۆ به ها کانی لیبورده یی ببات<sup>۲۶</sup>.

به م مانایه، به ها گه لی لیبورده یی، بی به ها گه لی یه کسانی و دادپه روه ی و جیاکارینه کردن و مافی به شداری و قبوولکردنی ئه وی تر، چینابن، هر ئه مه ش بو وای له کومیساری جامعیه ی عه ره بی بۆ کاروباری کومه لگه ی مه دهنی، فاروق عه مد، کرد داوا بکات که ده بی جامعیه ی عه ره بی هاریکاری چالاکیه کانی لیبورده یی بکات.

په نکه دهره تیک له بار بی کاتیک باس دیته سهر فره کولتوری و هزری و سیاسی و نه ته وه ی و ئاینی و زمانه وانی و ئه تنی، نه خاسمه له دهولته فره پیکه اته کاند، له پینچ پایه که: یاساکان، په روه رده و خویندن، قهزا، میدیا و کومه لگه ی مه دهنی، وه کولین و پلانیک کارکردنی پینچ سالی

دارپژین، به رهو خولقاندنی هۆشیاریهکی عهره‌بی تازه که ببیتته هۆی گه‌شانه‌وه‌ی به‌ها و بنه‌واکانی لیبوورده‌یی، له پیش هه‌مووانه‌وه، ده‌سته‌بژیرانی کۆمه‌لگه، له ئاستی ده‌ولت و کۆمه‌لدا، بۆ ئه‌وه‌ی لیبوورده‌یی ببیتته هه‌لبژارده‌یه‌کی شارستانیانه‌ی پشتبه‌ستوو به‌میان‌رۆیی، عه‌قلانییه‌ت، نوێگه‌ری، رێژه‌یی، عیلمانییه‌ت، فره‌یی و جۆراوجۆری، له چوارچێوه‌ی مه‌رجه‌عییه‌تیکدا له‌لایه‌ک و له‌لایه‌کی تره‌وه خه‌ملاندنی پیناسه‌گه‌لیکی ئاوێته و کارلیککه‌ر و بۆچوونگه‌لیکی وێکنه‌چوو، له رێی ماریفه‌ت و دامه‌زراوه‌یبوون و تواناکانه‌وه.

### ئاماده‌کاریه‌کانی پێشه‌کی چاپی دووهمی عهره‌بی و یه‌که‌می کوردی

کاتیک میدیاکار به‌دران ئه‌حمه‌د حه‌بیب به‌رپۆبه‌ری گشتیی ده‌زگای ئاراس، داوای کرد کتیبه‌که‌م "لیبوورده‌یی له هزری عهره‌بی - ئیسلامیدا" له پال چاپی دووهمی عهره‌بیدا، ته‌رجه‌مه‌ بکری بۆ زمانی کوردی، هه‌ستم به‌شانازییه‌کی زۆر کرد. شانازییه‌که‌م، سی هۆی هه‌بوو، یه‌که‌م، نێزیکه‌ی شه‌ش ساڵ به‌سه‌ر چاپکردنی کتیبه‌که‌مدا له‌خانه‌ی نه‌هار به‌پرووتی تێپه‌رپوه، کتیبه‌که، بایه‌خیکێ زۆری پێ درا، زۆری له‌باره‌وه نووسرا، دیمانه‌ی زۆرم له ته‌کدا کرا، بووه جیی قسه‌وباسیکێ زۆر، ئه‌نجومنه‌ی رۆشنبیری باشووری لبنان که ئه‌دیبه‌ "حبه‌بیب سادق" سه‌رۆکایه‌تی ده‌کات، سیمیناریکی له‌باره‌وه ریک خست، مه‌تران جۆرج خزر له سیمیناره‌که‌دا به‌شداری کرد و نووسه‌ر و ره‌خنه‌گری سووری محمه‌د جه‌مال بارووت، کتیبه‌که‌ی پیشکێش کرد، کۆر کۆبوونه‌وه‌ی زۆری له‌باره‌وه ریک خرا. نووسه‌ری ئه‌مه‌ریکایی Ted Thornton کتیبه‌که‌ی ته‌رجه‌مه‌ کرد بۆ زمانی ئینگلیزی که تا ئیسته‌ش سوواخی خانه‌یه‌کی دیاری چاپ ده‌کات بۆ چاپکردن و بلاوکردنه‌وه‌ی.

دووهم، کتیبه‌که له عێراق چاپ ده‌کری، نه‌خاسمه له کوردستان و له هه‌ولێری پێته‌خت، ئاخ‌ له‌وه‌ی دۆستایه‌تی زۆرم له‌گه‌ڵ ده‌سته‌بژیریکێ هزری و سیاسی به‌رچاو هه‌یه، سه‌رباری پێوه‌ندییه ئه‌کادیمییه‌کانم، ساڵانی ۱۹۹۹ و ۲۰۰۰ موحازه‌ره‌گه‌لیکی زۆرم له کۆلێجی یاسا و سیاسه‌تی زانکۆی سه‌لاحه‌دین پیشکێش کردوه، پێوه‌ندیی باشم له‌گه‌ڵ ئه‌و زانکۆیه‌دا هه‌ر به‌رده‌وام بوو تا ساڵی ۲۰۱۰ گه‌رامه‌وه و بۆ ماوه‌ی ساڵیکێ خویندن، دیسان موحازه‌ره‌م گوته‌وه، زیاد له‌وه‌ش، زۆربه‌ی خوینه‌رانم عهره‌بی عێراق و کورده‌کانین.

هه‌رچی هۆی سییه‌مه، کتیبه‌که له بابه‌تیکێ گرینگ ده‌کۆلێته‌وه که ئیمه‌ی عێراقی له هه‌موو که‌س زیاتر پێویستمان پێیه‌تی، مه‌به‌ستم لیبوورده‌ییه، نه‌خاسمه میژووی هاوسه‌رده‌مان هه‌رچه‌ندی بلێی توندوتیژ و ته‌ژی پیشتیکارییه، له سایه‌ی کولتووری کینه و تۆله‌سه‌ندنه‌وه و هه‌ولی لاتهریککردنی به‌رانبه‌ر، ئاخ کۆمه‌لگه‌که‌مان تا ئه‌مڕۆ به‌ده‌ست شوینه‌واره‌کانی سه‌رده‌می دیکتاتۆرییه‌ته‌وه ده‌نالین که نێزیکه‌ی ۳۵ ساڵی خایاند له سایه‌ی حوکمرانییه‌کی تۆتالیتاری و په‌وتارگه‌لیکی سته‌مکارانه و شوڤینیانه به‌رانبه‌ر گه‌لی کورد که تووشی ئازاری زۆر بوو به‌ده‌ست

نالیبووردهیی و توندوتیژی و سیاسه‌تگه‌لی دوورخستنه‌وه و ره‌تکرده‌وه و نه‌سه‌لماندنی مافه‌کانیان، نه‌خاسمه مافی برپاردانی چاره‌نووس، سه‌رباری بۆمبارانی کیمیاوی، وه‌ک ئه‌وه‌ی له ۱۶ - ۱۷ی ئادار/مارس ۱۹۸۸د له هه‌له‌بجه رووی دا و پینچ هه‌زار قوربانی لی که‌وته‌وه، باسی شالاه به‌دناوه‌کانی ئه‌نفال هه‌ر مه‌که که ده‌یان هه‌زار هاوولاتی کوردی تیدا بیسه‌روشوین کرا، سه‌رباری راگواستنی ده‌یان هه‌زار دانیشتوانی سیقیل، هه‌روه‌ها وێرانکردنی گوند و شار و کۆچپیکردنی دانیشتوانه‌کانیان به‌بیانوی جیا‌جیا، شالاه‌کانی راگواستن، ده‌یان هه‌زار کورده‌یلی فیه‌لیشی گرته‌وه، به‌بیانوی بنه‌چه‌ی ئێرانی و ره‌گه‌زنامه‌کانیان لی سه‌ندرایه‌وه و گومان خرایه سه‌ر عێراقی‌بوون و هاوولاتی‌تیان.

ئه‌گه‌ر ئه‌مه ئه‌و وینه نووته‌ک و نالیبوورده‌یه‌ی عێراق بی له سه‌رده‌مه‌کانی رابردوودا، ئیتر چۆن کۆمه‌لگه دابه‌ش نابی و تایه‌فه‌گه‌ری بره‌و ناسینی، نه‌خاسمه له سایه‌ی ئه‌و تیرۆر و توندوتیژی‌یه‌دا که عێراق له ۲۰۰۲ه‌وه به‌خۆیه‌وه بینوو، به‌و گه‌نده‌لییه دارایی و ئیداری و خواردنی مالی گشتیه‌ی عێراق به‌خۆیه‌وه بینی.

هه‌موو ئه‌وانه‌م هاته‌وه یاد کاتیک پینشه‌کی چاپی دووه‌می عه‌ره‌بی و چاپی یه‌که‌می کوردیم ده‌نووسی، سه‌ره‌تای سالانی نه‌وته‌کانیشم بیر هاته‌وه که چۆن گه‌شتمه‌بیرۆکه‌ی لیبوورده‌یی له رۆژگارێکدا که باوی نه‌بوو، بگره‌ باسکردنی زۆر جارن جیی گومان بوو، نه‌خاسمه له سایه‌ی بلۆکه‌بندییه‌کی توند و کورتینییه‌کی به‌رچاودا، بیرۆکه‌ی لیبوورده‌یی به‌تیکپه‌ژاوی مایه‌وه، ته‌نانه‌ت به‌لای ده‌سته‌بژی‌ری سیاسی و رۆشن‌بیرییه‌وه، هه‌روه‌ها بیرم له ده‌ستپینشه‌رییه‌که‌ی ریکخراوی عه‌ره‌بی مافه‌کانی مرۆف له لهنده‌ن ده‌کرده‌وه که شانازی ئه‌وم پێبیرا سه‌رۆکایه‌تی بکه‌م، ئه‌و کاته‌ی دیداریکی هه‌زی به‌ناونیشانی "لیبوورده‌یی و ده‌سته‌بژی‌ری عه‌ره‌بی" ساز کرد که نیزیکه‌ی ۵۰ توێژهر و رۆشن‌بیر و مافناسی ده‌وله‌تانی عه‌ره‌بی تیدا به‌شدار بوون. دیداره‌که به‌بۆنه‌ی ده‌ست‌نیشانکردنی رۆژی ۱۶ی تشرینی دوهم/نۆفیمبه‌ری هه‌موو سالیکه‌وه بوو به "رۆژی دنیایی لیبوورده‌یی" به‌پیتی برپاری خولی بیست و هه‌شته‌می کۆنگره‌ی گشتیی یونسکو (۱۹۹۵) ۲۷.

له دانیشتنی یه‌که‌می دیداره‌که‌دا، پرۆفیسۆر خه‌لیل هیندی، پرسیاریکی زۆر گرینگی وروژاند: ئایه لیبوورده‌یی هه‌یه تا ئیمه پینجه‌مین دیداری بۆ ته‌رخان بکه‌ین، یان نه‌بوونیتی وامن لی ده‌کات چالاکیگه‌ل ساز بکه‌ین له پینا و بیرخستنه‌وه‌ی کرۆکی بنه‌واکانی لیبوورده‌یی به‌بۆنه‌ی رۆژی دنیایی لیبوورده‌یییه‌وه؟ هه‌ر ئه‌م پرسیاره ئاویته و دووسه‌ره‌یه، بووه جیی باسوخواسی زۆربه‌ی به‌شداربووانی دیداره‌که، به‌به‌لی و نه‌خیر، وه‌ک دانپیدانانی واقیعیکی نازارای یان ئومیدخواستن بۆ واقیعیکی تازه‌ی ته‌ژی له لیبوورده‌یی.

کۆتایی دیداره‌که وه‌ک سه‌ره‌تاکه‌ی نه‌بوو، هه‌شت سه‌عاتی به‌رده‌وام گه‌فتوگۆ و مشتومر که دووتر سالی ۲۰۰۰ له دووتویی کتیبیکدا به‌ناونیشانی "کولتوری مافه‌کانی مرۆف" له لایه‌ن "پرۆگرامی عه‌ره‌بی چالاکانانی مافه‌کانی مرۆف" هه‌ر له قاهیره چاپ کرا، زۆربه‌ی ئاماده‌بووانی

دیداره که پشتیوانییان دهربری بۆ بۆلاوکردنهوهی رۆشنبیری لیبووردهیی له ولاتانی عه ره بیدا، له ناویاندا، ئەدیپ ئەلجادر، راشید ئەلغه نووشی، رهغید ئەلسولج، محمه مد به حرلعلوم، باب- پۆلس مولحیم، خهلیل ئەلهیندی، محمه مد ئەلهاشمی ئەلحامیدی، عه بدولسه لام نورهدین، له یس کوبه، سه لاح نیازی، به هجهت ئەلراهیپ، مستهفا عه بدولعال، ئاده م به قادی، عه لی زیدان، عه بدولحه سه ن ئەلئهمین، عه بدولرهمان ئەلنعیمی، محمه مد مه خلوف، سه نا ئەلجیووری و نووسه ری ئەم دێرانه و کهسانی تر، داویان کرد، یه که م: دووپاتکردنهوهی به هاکان لیبووردهیی یه که مین جار له ناو خۆماندا، بی خیا نه تبار و کافر و گونا هبارکردن، بی حه لال و حه رامکردن و هۆکاری تری ته ریک و ریشه کیشکردن و نه خویندنهوهی به رانه ر و جۆراوجۆری و جیاوازییه کان و فره یی.

دووم: دووپاتکردنهوهی به هاکانی لیبووردهیی به رانه ر ئەوی تر، نا بی وه ک رکابه ریکی خۆمه لاسده ر یان دوژمنیکی سه رسه خت ته ماشای به رانه ر بکه ین ته نیا له به ره ئەوهی جیاوازه. سییه م: ده بی بنه واکانی لیبووردهیی له و بیرو که ساویلکانه یه پاک بکریته وه که پی وایه، لیبووردهیی، له گه ل بنه واکانی دادپه روه ریدا دژبه ره و بانگی شتنتیکه بۆ ته سلیم بوون، یان له بیرکردنی هه موو تاوانه کانه، به تایبه تی ئەوانه ی له فه لستین و عیراق و لبنان و شوینگه لی تر، پرویان داوه. چواره م: جه ختکردنه وه سه ر بنه واکانی لیبووردهیی، مانای چاوپۆشین نییه له پیشیلکارییه کانی مافی مرۆف، ئەشکه نجه و دارکاری و ئەتکردن و کۆکوژی و تاوانگه لی تر، ئاخ ره ئەو تاوانانه، به تیه په ربوونی رۆژگار ناسرینه وه.

له وه ته ی یونسکو چارنامه که ی بلاو کردووه ته وه (۱۹۹۵)، چالاکی گه لیکی زۆر له باره ی بلاوکردنه وهی رۆشنبیری لیبووردهیی ئەنجام دراو، کتیب و بلافۆکی زۆر چاپ کراو، ریکخراو و تۆره یلی جۆراوجۆر دامه زراو، له وانه کوواری "لیبووردهیی" که له لایه ن سه نته ری رامه لالا بۆ مافه کانی مرۆف، هه روه ها دامه زرانندی "تۆری عه ره بی بۆ لیبووردهیی"، که بووه بانگی شتنتیکی پیشه یی و مافناسانه ی بنه واکانی لیبووردهیی، هه رچه ند ئیمه له ئاستی هزری و کرده نیدا، هی شته زۆر دوورین له به هاکانی لیبووردهیی له چا و ئەو کۆمه لگانه ی له م بواره دا پیش ئیمه که وتوون، ئەمه ش، چا و گێرانه وه و په خنه له خوگرتنی پیویسته، نه خاسمه له لایه ن ده سه تبه ژیری هزری و سیاسی ناو ده سه لات و ده ره وهیدا، تا له ئاستی ئەخلاق و کۆمه لایه تیدا، ئەلبه ت پاش په سه ندکردنی له لایه نی یاسایی و ده ستوورییه وه، خو له داره تی بیرو که ی لیبووردهیی بدیه ن و ده ستوپه نجه ی له گه ل نه رم بکه ین.

به م دوا ییانه، ده رچوونی راپۆرتی شه ش مانگی له باره ی لیبوورده یییه وه، له لایه ن سه نته ری رامه لالا بۆ دیراساتی مافه کانی مرۆقه وه، سه رنجی راکیشام، هینده ی ئاگه دار بم، ئەوه یه که مین راپۆرتی له و جۆره یه له دنیا ی عه ره بیدا، راپۆرته که باس له ماوه ی نیوان، ۱/۱/۲۰۰۸ ده کات تا ۲۰/۶/۲۰۰۸، بریتیه له پیشه کییه ک و دوو به ش، به شی یه که م، بریتیه له پیناسه کردنی ده سه تها وه و چوارچیه کانی لیبوورده یی نیانی و سیاسی و کۆمه لایه تی و ئابووری، پاشان

هه لوهسته يه كه له سهه ئازادى بىروباوه و مافى جياوازى، رهنهگه ئهه به شهى دواييان، بابه تىكى نوئى بى بۆ ئهه كه سانهى سه رقالى بىرۆكهى لىبوورده يين كه لايه نىكى بالاي مافه كانى مرۆڤه .

هه رچى به شى دووهى راپۆرته كه يه: باس له بارى لىبوورده يى ده كات له ناوچه كانى ده سه لآتى فه له ستىنى، نه خاسمه پاش لىكترانانى فه له ستىنىه كان و دابه شبوونيان له نيوان (حه ماس و فه تح) دا، كه دوو ده سه لآتى لىكه وته وه له تهك مانه وهى داگىر كاريدا، له كاتىكا، ئامانجه كه، ده وه لآتىكى فه له ستىنىه كه رىز له بنه واكانى لىبوورده يى به سه ستى. له م به شه دا، باس له قوستانه وهى ئاين و نيشانه كانى ده مارگىرى و ره تكدنه وهى به رانه ر و ملمانى له سه ر ده سه لآتى قه زايى و هه وه لآتى جياكارى ده كات، له ويدا، جه خت ده كاته سه ر پرسى ئافره تان و كيشه گه لى خويناى و ناكوكيه كه سىنىه كان و ده ستبردن بۆ مال و مولكى يه كترى.

له لايه نه چاكه كانى راپۆرته كه، ته رخانكردى پاژىكى تايبه ته به ئازادى بىروباوه و مافى ده ربرين. پاژه كه به چه ند راسپارده يه ك كوئايى دى: ده ستكردى به كارى جىدى بۆ نه هيشتنى نيشانه كانى توندوتىژى و نالىبوورده يى له هه ردوو ئاستى فه رمى و ميليدا، جه ختكدنه وه له سه ر مافى جياوازى و رىزگرتنى و داكوكى لىكردنى، ئه مه ش، پىويستى به فره وانكردى په رىزى ئازاديه گشتيه كان هه يه، له پيشيانه وه، ئازادى بىروباوه، ئه مه ش، ئامازه يه كى به رچاوه كاتىك ده خرته پيشه وهى ئهه ئازادىيانهى ده ويسترين، هه روه ها مافى ئازادى ده ربرين و رىكخستنى سه ندىكا و مافى گرده بونه وهى ئاشتىيانه و فره يى سياسى، پرسه كه ش، پىويستى به پىگه ياندىكى كوومه لآيه تى و سىسته مىكى خويناى شايسته، په روه رده و رۆشنبرىكردى سياسى و حزبى و ئاينى هه يه، ده بى گوتارى ئاينى رى له هانداى به دژى ئه وهى تر بگرى، توندپووى و زىده رپووى ره ت بكاته وه. ميديا و دامه زراوه كانى كوومه لگه ي مه ده نى راده سپىرى رۆلى خويان بىين له بلاوكرده وهى رۆشنبرى لىبوورده يى.

ئه گه ر بارى ئهه رۆزگارهى لىبوورده يى بخويناىنه وه، چوار هه لوئىست يان ئاراسته ي هزرى له ئارادان:

ئاراسته ي يه كه م – ئه وهى پى ده لىين "ره تكه روه"، ئهه ئاراسته يه، هه ر باسىكى لىبوورده يى ره ت ده كاته وه، له هه موو ئاسته كانى، ئاينى، هزرى، سياسى، كولتورى و كوومه لآيه تيدا، ناوه خوى بى يان ده ركهى (ناوده وه لآتى)، به پاساوى خاوه ندارى حه قىقه ت و خو به چاكرزانين، هه رچى ئه وهى تره، به لاي ئهه ئاراسته يه وه، هىچ نيهه دژبه رىك نه بى، له ئاستى ناوده وه لآتىشدا، برىتياه له كوفر و ئىستىبار.

ئاراسته ي دووه م – چاكسازى، برىتياه له بالىكى چاكسازىخواز (خوسازين – توافقى)، برىك بىرۆكه گه لى به ويستى خوى پى قبووله تا فرىاي پيشقه چوونى ناوده وه لآتى بكه وى، وه لى هه ر بىرى لاي هزره باوه كه يه، ئه گه رچى هه ول ده دات، به پارىزىشه وه بى، باسوخواسىك له تهك ئه وانى تر دا بكات. ئاراسته ي سىيه م – ئه وهى ناومان لى ناوه ئاراسته ي رۆئاوايوون (ته غرىبى)، ئهه ئاراسته يه،

پشتیوانی له بیرۆکه‌ی لیبوورده‌یی ده‌کات و ده‌یه‌وێ هه‌موو شتێک بگرتیه‌وه، بانگێشتنی دابرا‌ن ده‌کات له‌گه‌ڵ که‌له‌پوور و میژوودا، داوا ده‌کات لیبوورده‌یی وه‌ک به‌هایه‌کی نوێگه‌ری ته‌ماشای بکری که‌ پێوه‌ندی به‌ئیسلا‌مه‌وه نییه، بگره‌ لیبوورده‌یی به‌دژبه‌ری ئیسلا‌م ده‌زانێ و پێی وایه، ئیسلا‌م، هانی "توندوتیژی" و "تیرۆر" ده‌دات، به‌گوێره‌ی خراپتیگه‌یشتنی ئاراسته‌ ئیسلا‌مه‌وی و ئیسلا‌مییه‌کان و هه‌لوێستیان به‌رانبه‌ر نوێگه‌ری، بێ ئه‌وه‌ی جیاوازی بکه‌ن له‌ نیوان ئیسلا‌م و هیندی‌ک ته‌وژمی سیاسیدا.

ئاراسته‌ی چوارهم، ئه‌وه‌ی به‌ئاراسته‌یه‌کی به‌هاداران‌ه‌ی داده‌نێین که‌ گوزارشته‌ له‌و با‌له‌ی پشتیوانی لیبوورده‌یییه، ئه‌م با‌له، وه‌ک به‌هایه‌کی با‌لا ده‌روانیته‌ لیبوورده‌یی، نه‌خاسمه‌ گرێدانی به‌مافه‌کانی مرۆڤه‌وه، بێ ئه‌وه‌ی به‌که‌مییه‌وه هه‌لسوکه‌وتی له‌ ته‌کدا بکات له‌ پرسیکی وه‌ک مملانیی عه‌ره‌بی - ئیسراییلی و نکووییکردن له‌ مافه‌کانی گه‌لی فه‌له‌ستینی، ئاخ‌ر لیبوورده‌یی، مانای که‌مته‌رخه‌می نییه له‌ به‌رانبه‌ر مافه‌کانی مرۆڤ و به‌هاکانی دادپه‌روه‌ری و پاساودانه‌وه‌ی به‌هه‌ر په‌لپ و به‌هانیه‌ک.

ئه‌گه‌ر بیرۆکه‌ی لیبوورده‌یی ئیستا له‌ ئارادایه‌ و کارلێکی له‌گه‌ڵ بیرۆکه‌ی لیبرالیزم و عه‌قلانییه‌ت و مه‌ده‌نییه‌ت و عیلمانییه‌ت هه‌یه، وه‌لی بنجوبنا‌وانی ده‌گه‌ریته‌وه بو‌ شارستانی و کولتووره‌ جیاوازه‌کان، به‌شارستانی عه‌ره‌بی - ئیسلا‌مییه‌وه، که‌له‌پووری ئیسلا‌می، ته‌ژییه له‌ به‌هاگه‌لی لیبوورده‌یی، ئه‌گه‌رچی وه‌ک مه‌ترۆومه‌یه‌کی ته‌واو، به‌ره‌مه‌ی سه‌رده‌می نوێگه‌رییه، نه‌خاسمه له‌ سه‌ده‌ی هه‌ژده‌دا، که‌ له‌ سه‌ده‌ی بیست‌دا، به‌یاسا چه‌سپینرا، ئایه ئه‌مه‌ گریمانیه‌ک نییه که‌ له‌ هه‌ناویدا هاوکات جه‌ده‌لییه‌تی دابرا‌ن و پێوه‌ندی هه‌لگرتووه؟

په‌راویز و سه‌رچاوه و ژێده‌ره‌کان

١- استخدم مصطلح Tolerance منذ القرن السادس عشر أقرب الى المفهوم السياسي والأخلاقي والسلوكي ازاء الآخر، من المذاهب الدينية، في حين ان استخدامه كمفهوم قانوني Toleration، بدأ بعد اصدار بعض الحكومات الأوروبية في القرنين السادس عشر والسابع عشر مراسيم تدعو الى التسامح وتطلب من موظفي الدولة والسكان تطبيق حكم القانون The rule of law وأن يكونوا متسامحين ازاء الأقليات الدينية مثل أنصار الراهب مارتن لوثر. ومن القوانين التي صدرت في حينها: مرسوم هنري الرابع في فرنسا ١٥٩٨ وقانون التسامح The Toleration الصادر عن ملك انكلترا ١٦٨٩، وكان جون لوك قد نشر رسالته الشهيرة "رسالة في التسامح" تعبيرا عن الثقافة البديلة للتعصب والتطرف الديني التي كانت سائدة والتي دفعت أوروبا بسببها ثمنا باهظا من الحروب والنزاعات وسياسات الاقصاء. أنظر: النجار، شيرزاد، أحمد، التسامح واللاتسامح في فلسفة هابرماس، مجلة التسامح، العدد ٣٢، نيسان/أبريل ٢٠١١.

قارن: Habermas, Juergen \_ Intolerance and Diserimination in, Con, Vol.1No1, 2003, pp2-12.

قارن كذلك: لوك، جون، رسالة في التسامح، ترجمة د. عبدالرحمن بدوي، طبعة جديدة، دراسات عراقية،



- بيروت، سنة النشر (بلا).
- ٢- أنظر: شعبان، عبدالحسين، فقه التسامح في الفكر العربي- الاسلامي: الثقافة والدولة، دار النهار، بيروت، ٢٠٠٥، تقديم المطران جورج خضر.
- أنظر كذلك: التسامح مثل الريح الخفيفة التي تشبه المطر، صحيفة العرب القطرية، ١٧/٥/٢٠١١.
- ٣- انظر: اعلان مبادئ التسامح، اليونسكو، باريس، ١٩٩٥.
- ٤- عاد فولتير في عام ١٧٦٣ وصحح موقفه ليكتب رسالته عن التسامح، التي دعا فيها الى الأخلاقية، ولاسيما القائمة على التسامح الديني بين الشعوب والأمم المتعايشة على أرض الغرب.
- أنظر: خالص عبدالرحيم، أي معنى لفكرة التسامح في المتخيل الجماعي للأفراد في "الغرب" و"الاسلام"، مجلة الغدير، بيروت، ٦ آذار/مارس ٢٠١١.
- ٥- أنظر: شعبان، عبدالحسين، الاسلام والارهاب الدولي- ثلاثية الثلاثاء الدامي: الدين، القانون، السياسة، دار الحكمة، لندن، ٢٠٠٢.
- ٦- أنظر: أركون، محمد: "من فصيل التفرقة الى فصل المقال \_ أين هو الفكر الاسلامي المعاصر"، دار الساقى، ط٢، بيروت، ١٩٩٥، ص١٢.
- ٧- أر كون، محمد، المصدر السابق، ص١١١.
- ٨- المصدر السابق، ص١١٢.
- ٩- قارن: خالص، عبدالرحيم، أي معنى لفكرة التسامح في المتخيل الجماعي للأفراد في "الغرب" و"الاسلام"، مصدر سابق.
- أنظر كذلك: مالكي، ا محمد \_ مفهوم التأخر التاريخي في المنظومة المعرفية، المجلة العربية للعلوم السياسية، العدد ١٨، ربيع ٢٠٠٨، بيروت، لبنان.
- قارن: حنفي، حسن- مقدمة في علم الاستغراب، المؤسسة الجامعة للدراسات والنشر والتوزيع، ط١، بيروت، ١٩٩٢
- ١٠- هنتنغتون، صموئيل، "صدام الحضارات واعادة بناء النظام العالمي"، ترجمة د. مالك عبيد أو شهوبة ود. محمد محمد خلف، الدار الجماهيرية، دار الكتب الوطنية، بنغازي، ليبيا، ط١، ١٩٩٩، ص٣٧٠ وما بعدها. Huntington, Samuel, A Clash of Civilization, Foreign Affairs, Summer, 1993.
- Huntington, Samuel, The Clash of Civilization And Remarking of world order, London Simon and Schuster 1997.
- Fukuyama, Francis, The End of History, International affairs journal, 1989, "The End of History and the last man, 1992".
- ١١- أنظر: شعبان، عبدالحسين، التجديد والاجتهاد في النص الديني، بحث مقدم الى مؤتمر بيروت، معهد المعارف الحكمية للدراسات الدينية والفلسفية، ٦ \_ ٧ حزيران/يونيو، ٢٠١١.
- ١٢- أنظر: شعبان، عبدالحسين، صحيفة الخليج الاماراتية، الأربعاء، ٦/١/٢٠١٠.
- ١٣- أنظر: اعلان مبادئ التسامح اليونسكو، باريس، ١٩٩٥، قارن كتاب: ثقافة حقوق الانسان (مشترك \_ عبدالحسين شعبان وآخرون)، البرنامج العربي لنشطاء حقوق الانسان، القاهرة، ٢٠٠١.

١٤- تأسست الشبكة العربية للتسامح بتاريخ ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ ويتشرف الباحث ان يكون أحد مؤسسيها فضلا عن ذلك أعد وثيقتها النظرية. وقد عقدت ٣ مؤتمرات كبيرة وقررت منح جائزة سنوية للتسامح لأحد الشخصيات العربية التي لها حضور بارز فكري أو عملي على هذا الصعيد، وكان أول جائزة تسلمها في بيروت، الدكتور سليم الحص.

١٥- أنظر: خضر، جورج، مقدمة كتاب فقه التسامح، مصدر سابق.

١٦- قارن: شارب، جين، المقاومة اللاعنفية (مجموعة أبحاث)، الدار العربية للعلوم، بيروت، ٢٠٠٩، (طبعة خاصة).

١٧- أنظر: صحيفة الخليج الاماراتية، الأربعاء، ٢٠/١/٢٠١٠.

18- Fisher, Louis, The life of Mahatma Gandhi, Thomson press (India), 2008.

١٩- أنظر: شعبان، عبدالحسين، فقه التسامح في الفكر العربي \_ الاسلامي، مصدر سابق.

٢٠- في أعقاب زيارتي الى الهند كتبت عددا من المقالات عن انطباعاتي الشخصية، بما فيها عن التسامح وغاندي، ٢٠٠٩، وكنت قد زرت قبر غاندي وكتبت مايلي: (في بارك راجات "ضفة الملك" حيث يرقد غاندي، ألقىت النظرة الأخيرة عليه مأخوذاً بنهر بامونا الأسطوري الذي يمر عبر دلهي قادما من جبال الهملايا، وفي الجهة المقابلة لراجات هناك متحف ضم مقتنيات وكتب وصور غاندي الذي ظلت روحه ترفرف فوق الهند، حيث كان قد حلق في سماوات بعيدة وسبح في بحور عميقة، لاسيما وقد كان الانسان في داخله هو المقياس لكل شيء. حسب الفيلسوف الأعريقي بروتو غوراس).

٢١- أنظر: صحيفة الخليج الاماراتية، الأربعاء، ٢٧/١/٢٠١٠.

22- Fisher, Louis, The life of M. Gandhi, Ibid.

٢٢- حوار مع مرافقي الشاب الهندي، نيو دلهي، ٢٠٠٩، وكنت قد كررت ذلك لاحقا خلال حضوري مؤتمر \_ ICWA,AAS Asian, Relations Conference Series, New Dallhi, November 20 ٢٠١٠/٢١.

في نيودلهي مع مرافقة هندية وقد قدمت في ذلك المؤتمر ورقة بعنوان:

.Changing face in Iraq: Identities and cultural diversity

٢٤- أنظر: صحيفة العرب القطرية، العدد ٨٠٦١، الأثنين، ٢٨ حزيران،/يونيو ٢٠١٠.

٢٥- ثلاث مداخلات قدمها الباحث في دارالبيضاء والشارقة ودمشق وهي تحت عناوين التسامح والهوية: الحوار والمشارك الانساني، ٣٠/٤/٢٠١٠ (الرباط)، وتحديات الانقسامات العرقية والطائفية: الهوية والاختلاف والمشارك الانساني! ٨/٥/٢٠١٠ (الشارقة \_ دولة الامارات العربية المتحدة)، والعروبة والدولة المنشودة! ١٥-١٩/٥/٢٠١٠، (دمشق).

٢٦- أنظر: وثيقة الشبكة العربية للتسامح الصادرة في ١/٩/٢٠٠٨ وكذلك بيان اعلان تأسيس أكاديمية بناء السلام (مدريد)، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

٢٧- أنظر: مداخلات الملتقى منشورة في كتاب ثقافة حقوق الانسان، اعداد شعبان، عبدالحسين، اصدار البرنامج العربي لنشطاء حقوق الانسان، القاهرة، ٢٠٠٠ جدير بالذكر ان أول ملتقى فكري نظمته المنظمة العربية في بريطانيا كان بعنوان "الحوار العربي \_ الكردي" شارك فيه ما يزيد عن ٥٠ باحثا ومثقفا عربيا وكرديا، وقد انعقد في لندن (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢)، أنظر المصدر السابق.

## سنوره کانی

### دیموکراسی له ههریمی کوردستان

ئه کره م میهرداد

«ئاخۆ هەر ولایتیک دهتوانی دیموکراتی بێت؟ ئاخۆ هه موو دنیا دهتوانن دیموکرات بن؟ هینانه دی دیموکراسی پێویستی به هیچ پێشهرجیک نییه، ته نیا ویست و خواستی نوخبه کان نه بێت بۆ حکوومهت به شیوهی دیموکراتیک. به لام زه وینه و مه رجه کان دهتوانن له ناو کۆمه لی مه دهنی و له لایه ن کۆمه لگای جیهانییه وه بۆ هینانه دی و فره وانکردنی ویستی سیاسی بۆ ریفۆرمه دیموکراتییه کان هیز و کاریگه ریان هه بێت».

لاری دیامۆند

#### پیشه کی

کۆمه لگهی باشووری کوردستان له دوا ی سالی ۱۹۹۲ و له ئه نجامی راپه رینی ئاداری ۱۹۹۱ له دژی ده سه لاتی دیکتاتور و داگیرکاری به عس، ده چپته ناو قوناخ و سه رده می دیموکراسی. بریاری سه رکردایه تی سیاسی ئه وسای کوردستان بۆ ئه نجامدانی هه لبژاردن و هینانه دی حکوومه تی دیاریکراو له رینگه ی هه لبژاردنه وه، بریاری گرینگ و به رپرس و هوشیارانه بوو که ئه م هه ریمه له زه ریای ولاتانی نادیموکراسی و داگیرکاری کوردستانه وه، به ره و که ناری دیموکراسی و ئازادی بچیت. یه که مین سنووری ئه م هه ریمه بۆ تپه ربوون به ره و دیموکراسی، بێگومان، له هه لبژاردنی ئایاری ۱۹۹۲ ده ست پێ ده کات و له وساو ده توانین بڵین، ولاتی ئیمه، کوردستان، پێ ده نیته ناو دیموکراسی. گومانی تیدا نییه، هه لبژاردن یان دیاریکردنی ده سه لات له رینگه ی هه لبژاردنه وه، یه که مین بریار و ساته کانی په یدا بوونی دیموکراسییه که هیشه ئه م بریاره ده بێته سه ره تای کار بۆ دامه زاندنی ده سه لات و سیسته می دیموکراسی. هه لبژاردنیش، رینگه ی گونجاو یان شایسته یه

بۆ دەستپێکی سیستەمی دیموکراسی، لەبەرئەوهی مەرفۆیەتی لەم پێگەیه باشتەر و شایستەتری نەدۆزیووتەوه. هەلبژاردن و دەسەلاتی هەلبژێردراو، وێرای ئەوهی کە پێگە و سازوکاریکی گونجاوه بۆ بەشداری گشتی خەلک لە دیاریکردنی دەسەلاتدا، بەلام دەبێت لەوه دنیابین کە هێشتە سەرەتای کار و کاروانی دیموکراسییه. هەرۆهە بۆیه هەلبژاردن بۆ دیاریکردنی دەسەلات گرینگ و شایستەیه، لەبەرئەوهی ئەو دەسەلاتە بتوانیت ببیتە نوێنەری خەلک و ماف و ئازادی و دادپەرۆری و بەشداری و سیستەمی یاسایی بۆ نیشتمان دابین بکات. یان هەرۆهکو (لینکۆلن) دەلێت: دیموکرای دەسەلاتی خەلکە، لە پێگەیی خەلکەوه و لە پیناوی خەلکدا.

لێرۆه ساتی دووهم یان کار و بەرپرسیاری دووهمی دیموکراسی، دەبیتە هینانەدی سیستەمی دەستووری و یاسایی بۆ ماف و ئازادی و یەکسانی و بەشداری. هەر سیستەمیەک یان دەسەلاتیک خۆی بەدیموکراسی دەزانێ یان پابەندە بە یاسا و پێساکانی دیموکراسییهوه، دەبیت ئامانجی سیستەم و دەسەلاتەکەیی بکاتە ماف و ئازادی و یەکسانی و بەشداری. بێگومان ساتی سییەم یان دەتوانین بڵین (سەرەمی) سییەم، دەبیتە پێکەینانی کۆمەڵگەیهک کە خۆدانی فەرەنگ و پەرۆهە و زەنیەتی دیموکراسی بیت، ئەمەش، دەبیتە بیرورای گشتی و کۆمەڵایەتی خەلک بۆ پابەندبوون و پاراستنی دیموکراسی و هەول و خەباتی بزافە دیموکراتییەکان بۆ ئەو پاراستن و گەشەکردنە.

لەم روانگەیهوه، یان بەسروش وەرگرتن لە مێژووی سیسەت ساڵی دیموکراسی لە رژاوا (ئەوروپا و ئەمەریکا)، کاری بەرەوامی دیموکراسی، دەبیتە سی پرسی سەرەکی و پەسەنی ئەو سیستەمه. پرسی یەکەم، پرسی دروستکردنی دەسەلات و سیستەمی دیموکراسی و نوێبوونەوهی ئەو دەسەلات و سیستەمهیه کە پیادهکردنی هەلبژاردنە یەک لە دوا یەکەکان بۆ دیاریکردنی دەسەلاتەکانی (سەرۆکایەتی و لات، پەرلەمان و حکومەت و دەسەلات و ئەنجومەنی شارەکان یان ناوچەکان)، بێگومان، ئەمەش، دەبیت بەدەستوور و یاسا ئاشکرا و راگەپەندراو بیت و حکومەت و یاساکانیش بپاریزن. پرسی دووهم، بێگومان، هەرۆهکو باسم کرد پرسی (مافەکان، ئازادی، دادپەرۆری و یەکسانی و بەشداری)ه، ئەمانەش، دەبیت لە دەستووردا دیاریکراو بن، سەرئەنجام، دەستوور، دەبیتە ناوەرۆکی فەلسەفەیی (پەیمانی کۆمەڵایەتی)، یان نیشتمانی. هەر لەم روانگەیهوه، دەبیت هەموو کایەکانی ژیان و ماف و ئازادی و دادپەرۆری و بەشداری بەیاسا دیاریکراو بن. دەبیت یاسا هەبیت بۆ کار و کارکردن و بیمەیی بیکاری، دەبیت یاسا هەبیت بۆ بیمە کۆمەڵایەتییهکان، بۆ ماف و ئازادییهکانی ژنان و لاوان و مندالان، بۆ سیستەماتیکیکردنی دەسەلاتی سیکولار و عەلمانی، هەرۆهە پرسی سروشتی دینداری وەکو مافیکی سروشتی دەبیت دابینکراو بیت، سەرئەنجام، دەبیت بۆ هەموو کایەکانی ژیان، یاسا دەسەلاتدار و سەرۆهەر بیت.

پرسی سییەم، پرسی کۆمەڵگە و کۆمەڵگەیی دیموکراسییه، کە هیزە کۆمەڵایەتییهکان یان فەرەهنگییهکان یان تەواوی ناسنامەکان (نەتەوهیی، ئاینی، کۆمەڵایەتی، بیراری) دەبیت پابەند بن



ھەرىمدا ژيانەو، يان رەھەندى ھەلبژاردنى لە ديموكراسى كوردیدا ھىنايەو ھە تەختى شانوى ژيانى سياسى. دەرکەوتنى ئۆپۆزسيۆنى سياسى لە ھەرىمدا بەلگەيەكى ترى ژيانەو ھە بەخۇداھاتنەو ھى ديموكراسىيە لە ھەرىم، يان ھەرچەرخانى نيوچە ئۆپۆزسيۆنى ناو دەسلەت بەرھو ئۆپۆزسيۆنى ئاشكرای دەرھو ھى دەسلەت، دەبىتە ئامازھەيەكى تر لە ھاوسەنگى كۆمەلەيەتى و سياسى نيوان دەسلەت و ئۆپۆزسيۆن. زاراو ھى (نيوچە ئۆپۆزسيۆن) بۆ ئەو لايەنە سياسىيانە بەكار دىت كە بەشېكن يان بالېكن لە دەسلەت، بەلام نەيارن يان رەخنەيان ھەيە لە كارنامەي سەرھەكى دەسلەت و مەرج نىيە ھەموو كات ئەم ئۆپۆزسيۆنە شاراوھەيە ناو دەسلەت لەبەرئەو ھى نەيار و رەخنەكارە، بەرنامە و پروانگەي سياسى و فەلسەفى جياوانى ھەبىت لە دەسلەت، بگرە لەبەرئەوھەيە، خۆيان بەمەغدور دەزانن يان پلە و پايەي دلخووزيان نەدراوھتى<sup>۲</sup>. ھەردوو حزبى يەكگرتووى ئيسلامى و كۆمەلى ئيسلامى كە پيش ۲۰۰۹، بەشېك بوون لە حكومەتى ھەرىم و بالى ريفۆرم و گۆرانی ناو (ى. ن. ك) پيش، پيش ۲۰۰۹، بەشېك بوون لە سياسەتى نيوچە ئۆپۆزسيۆن. بەلام دەرکەوتنى ئۆپۆزسيۆنى دەرھو ھى دەسلەت ھەرىم بۆ خۆي بەلگەيەكى ئاشكرا و زىندووھە كە ئەم سىستەمە سياسىيە دەتوانىت رەخنەي لايەنە بەرھەلستكارەكانى پەسەند بكات، كە بىگومان نابىتە بەلگەي ئەوھى، خۆدى ئۆپۆزسيۆنەكە ياسا و ململانىكانى ديموكراسى پەسەند دەكات. رەوشى حۆپيشانندانەكانى ۱۷ى شوبات تا ۱۹ى نيسانى ۲۰۱۱، بەلگەي تەواون كە ھىشتە ئۆپۆزسيۆنى ھەرىم، نەگەيشتوونە ناو فەرھەنگ و سياسەتى ديموكراتى، بەلگەي تەواو ئاشكرا و سەلمىنەريشن كە دەسلەت كوردى لە زەينەي نەيارى سياسىيدا، چووھتە ناو سنوورەكانى ديموكراسى. دەسلەت كوردى بەھەردوو بالى (يەكيتى و پارتى) ھەلامى شەپ و ئازاوەكانى بزوتنەو ھى ۱۷ى شوباتيان بەئاشتى و ديموكراسى داھەو، بەلام كارنامەي ھەرسى بالى ئۆپۆزسيۆن (گۆران، يەكگرتوو و كۆمەل) كارنامەي پەلامار و رووخانى حكومەتى ھەرىم بوو، ئەگەر بۆيان بكارايە. بەرنامەي ھەلۆھشانەو ھى ھەرسى سەرۆكايەتییەكەي (ھەرىم و پەرلەمان و حكومەت) كە كارنامەي ئەو ئۆپۆزسيۆنە بوو، بەلگەي تەواون كە ئەم ئۆپۆزسيۆنە، پابەند نابىت بەياساكانى ھەلبژاردن و زۆرينە و كەمينەو، ئەگەر بۆي بلوى، پەلامار دەدات يان راپەرپين ساز دەكات و دەسلەتەكان بەزۆر دەگرىتە دەست.

سەرئەنجام لەم سەردەمەدا، بەتايبەتى لە دواي دەرکەوتنى ئۆپۆزسيۆن و شكستى بزوتنەو ھى توندپۆرى ۱۷ى شوبات، دەبىت بگەينە ئەو ئەنجامەي كە:

۱- ژيانى سياسى لە كوردستان، واتە؛ ديارىكردى دەسلەتەكان لە رىگەي ھەلبژاردنەو، يان ديموكراتىككردى پرۆسەي سياسى نيوان دەسلەت و نەيارانى، خەرىكە بەرھو ئاكامى باش يان (تەكامول) دەچىت. لە كوردستان ھەموو شىوھەكانى ئازادىي سياسى و راگەياندن و رووناكبىرى ھەيە، ھەموو لايەنە سياسىيەكان ئازادن لە گەياندى بىروپا و بەيانكردى بەرنامەكانيان، ميدياكان ئازادن لە نەيارى و رەخنەكانياندا، رووناكبيران و نووسەران ئازادن

له دهربرینی بیرورایان و تهانهت زۆرچار، ئەو ئازادیانه له سنووری یاسایی تێپەر دهکات و دهبێته سنووردارکردن یان دژایهتی و پێشیلکردنی ئازادییهکانی ئەوانی تر. له م پرسه دا، دهگهینه ئەو باوهڕه ی که (ژیانی سیاسی) و (دهسه لاتی سیاسی) له کوردستان دیموکراتیک کراوه و تازه هیچ کهس و لایه نیک ناتوانیت پاشه کشه ی پێ بکات، ئەمه ش، مه رجی یه که م یان سنووری په رینه وه یه بۆ دیموکراسیه کی باشتتر و به هه ره مه ندرت.

۲- دیموکراسی سیاسی یان دیموکراتیککردنی ژیان و دهسه لاتی سیاسی، خۆبه خۆ نابێته دیموکراسیه کی کۆمه لایه تی یان نابێته دیموکراسیه کی که خودان بێت له (ماف، ئازادی، یه کسان، به شداری و فه ره هه نگی دیموکراسی). ئەم ئاسته له دیموکراسی یان ئەم سه ره ده مه ی دیموکراسی که ده بێته ئامانج و هیوای بالایی دیموکراسی، هێشته له کوردستان له سه ره تای کارواندایه، ئەو سه ره تایه ش، به ده سه لات و سه ره وه ری و سه ره به خۆیبه ده ستوور و یاسا ده ست پێ ده کات. هیچ ولاتیک یان سیسته مه کی دیموکراسی، ناتوانیت بێ ده سه لات و سه ره وه ری یاسایی، بگاته دیموکراسی کۆمه لایه تی خاوه ن ماف و ئازادی. ئەگه ر هاوسه نگی هێزه سیاسیه کان بتوانیت شیوازیک یان سازوکاریک بۆ دیموکراسی کردنی ژیان و ده سه لاتی سیاسی بێنیته دی، وه کو ریکه وتنی پارته ی یه کیتی له دوای شه ری ناوه خۆی ۱۹۹۴ تا ۲۰۰۵ و راگه یاندنی ریکه وتنی ستراتیجی یان وه کو ریکه وتنی حکومه تی هه ریم له گه ل لایه نه کانی ئۆپۆزیسیون. به لام زۆر نه سته م و سه ه ته، ولاتیک بگاته دیموکراسی کۆمه لایه تی، بێ ده سه لاتی ده ستوور و یاسا، یان خه لک ناتوان ته نیا به هیزی کۆمه لایه تی نه یار یان هاوسه نگی سیاسی، بگه نه که ناری ماف و ئازادی و یه کسان و به شداری، ته نیا ده سه لاتی ده ستوور و یاسا ده توانیت به شیوه ی به رده وام و هه میشه یی، ئەو هیوایانه مسۆگه ر بکات.

کۆمه لگه ی ئیمه، ئیستی ئەم ره وشه یان سه ره ده مه، به سه ر ده بات، که ئەویش ئەوه یه: ئاخۆ ده سه لاتی سیاسی و ژیا نی سیاسی دیموکراتیک له هه ریم، ده توانی و ده یه ویت دیموکراسی سیاسی به ره و دیموکراسی کۆمه لایه تی به ریت؟ ئاخۆ هێزه کۆمه لایه تییه کان، که تارما ییه کان یان ده رکه وتوو، به لام نه بوونه ته هیزی دیفاکتوی ناوکۆمه لگه، ده توان له به رژه وه ندی خۆیان دیموکراسی کوردی بکه نه خاوه نی مافه کان؟ نه یاری و ململانی نیوان هێزه سیاسیه کان له م زه وینه یه دا چۆنه و به کو و ده گات؟ ده سه لاتی کوردی، هه ره وه کو به لینی داوه و کارنامه ی هاو په یمانی کوردستانیش له هه لبژاردنی ۲۰۰۹ دا به و شیوه یه راگه یه نراوه که ده سه لاتی یاسایی له هه ریمدا سه ره وه ر بێت و ماف و ئازادی و یه کسان بۆ خه لکی کوردستان فه راهه م بکات، ئاخۆ ئەم ده سه لاته ئەم به لێنانه جێبه جی ده کات؟

داهاتووی په رینه وه ی دیموکراسی سیاسی له هه ریم بۆ دیموکراسی کۆمه لایه تی له گره و ی وه لامی ئەم پرسیا رانه دایه!

۳- ئەم دیموکراسیه ی ئیسته له هه ریمی کوردستاندا هه یه و (به شیکه له و ۱۲۰ ده وله ته ی که له

جيهاندا له ديموكراسيدا ژيان به سهر دهبه، شپوهيهك نيهه له ديموكراسي د لخواز يان سيسته ميک نيهه كه هيو و نامانجه كاني خه لك بيني ته دي و له ويډا چه مكي (لاني زوري) ژياني ديموكراتيک له هه موو بواره كاني ژياندا به رهم بيني، بگره جوړيک سيسته مي سياسي به ماناي (لانيکه م) و به ناو نيشاني شپوهيهك له حكومته يان (ته كنولوجي سياسي) ه كه له ويډا دهسه لات و هه ژموني سياسي له ريگه ي مملاني و به شداري له هه لېژار دنه كاندا له لايه ن پارته سياسي كه انوه و به هوي دنگ و په سه ندردي زورينه ي خه لکه وه، دهستي گه يشتو وه ته سه رچاوه سه ره كييه كه ي ره وايي سياسي <sup>۳</sup>.

له ديموكراسي لانیکه مدا، دهسه لاتي سياسي يان لايه نيكي سياسي كه له لايه ن خه لکه وه زورينه ي دنغيان به دهست هيناوه و له (هه لېژار دنه نازاده كان) دا بوونه ته لايه ني دهسه لات دار بو ماوهيهك دهسه لات و هه ژموني حكومته و دهولت به دهسته وه دهگرن و ده يانه ويته به رنامه ي دلخوازي خويان پياده بکن. بيگومان له ديموكراسي لانیکه مدا، يان له ديموكراسي يانه دا كه هيشته به شيکن له رهوشی ته كنولوجي سياسي و دروستكردي دهسه لات به شپوهي ديموكراسي، سياست و حكومته پيويستيان به دابينكردي نازاديه گشتيه كان، به تايه تي نازادي به يان و كوويونه وه و حزبايه تي و دروستكردي لايه نه سياسي كان دهبيت، هه روه ها، دهبيت نازادي ميديا و رهخنه ي پروناكبيرانيش، فهراهه م بگريت، ته نانه ت هواوي پرؤسه ي سياسي بو نه ياري و رهخنه دابين دهگريت، نه مانه ش، هيشته به شيکن له پيداويستيه كاني ديموكراسي لانیکه م، يان به هوي نه مانه وه، هيشته ديموكراسي نه چووه ته ناو ديموكراسي لاني زوره وه.

دهتوانين بلين، چه مكي ديموكراسي لانیکه م (چه مكي سياسي) يه بو ديموكراسي يان ديموكراسي ته نيا له مهيداني سياست و پيوهنديه كاني دهسه لات و سياسته تا ديموكراتيک كراوه، له كاتيكا ديموكراسي لاني زور (چه مكي فهرهنگي و كومه لايه تي و نابوريه) كه له ويډا نازاديه كان، مافه مه دنه نييه كان و به شداري و به هر مه ندييه گشتيه كان له رههندي سياسي دا دهسه لات داركردي هاوسهنگيهك دهبيت له دابينكردي دادپه روه رانه و دادپه روه ري كومه لايه تي، به شپوهيهك هه موو لايه نه كان و چينه كان بتوانن لي به هر مه ندي بن و بتوانن به شپوهي يه كسان له بوازي دهسه لاتي دهولت و سياسته تا مملاني و به شداري بکن، له نه جامدا، فه رهنگي ديموكراتي له ناستي هه موو كومه لگه دا و له وديوي نوخبه و ژياني سياسي وه، فره وان و گه شه داربيت. ديموكراسي لانیکه م يان ديموكراسي سياسي، زياتر پيوهندي به و لاتانه وه هه يه كه تازه چوونه ته يان دهچنه ناو ژياني ديموكراسي وه، به لام چه مكي ديموكراسي لاني زور، باس له به رقه راركردي و پايره يژي و قوولكر دنه وه ي ژياني ديموكراسي و به دامه زراوه بيكردي نه و ژيان و سيسته مه دهكات <sup>۴</sup>.

له ديموكراسي لانیکه مدا، يان له ديموكراسي سياسي، نه و هيزانه دهسه لاتيان هه يه كه به شيکن له رابردو يان نه و هيزانه ي پييان دهگوتريت هيزه كاني ديفاكتو (قوات الامر الواقع)،



هەر بۆیە، بەم دیموکراسییە دەگوتریت، دیموکراسییە بەهێزەکان، نەك دیموکراسی بۆ خەلك و بۆ كۆمەڵ. لە دیموکراسییە سیاسی و لانیكەمدا، سیاسەت بەهرەمەندتر و دەسەلاتدارتر دەبێت لە خەلك یان لە تاك. پیاوان بەهێزترین لە ژنان و لاوان و منداڵان، لەم شیۆه دیموکراسییەدا، بەتەمەنەكان زیاتر بەدەسەلات و بەهرەمەندترن لە گەنجهكان، خێلەكان دەسەلات و هەژموونیان بەسەر تاكەكانەوه هەیه، بازار و دەولەمەندەكان یان خاوەن سەرمایهكان، دەتوانن بەهرەمەند و سوودمەند بن لە دیموکراسی بۆ بەردەوامکردن یان پیاوانکردنی بەرژەوهندی و هەژموونی خۆیان. بەكورتی، ئەم دیموکراسییە سیاسییە، بەهێزەكان بەهێزتر، دەولەمەندەكان سوومەندتر دەكات و پارت و كۆمەڵە سیاسییەكان، بەهەژموونتر دەكات، بەلام تاك و لاواز و پەراویزكراوەكان لە دنیای بەدبەختی و رۆژرەشیدا دەهێڵیتەوه، یان فەرامۆشیان دەكات، یان پێگەكانی دەربازبوونیان لەم ستهمانە بنبەست دەكات.

ئەو دیموکراسییە ئیستە لە هەرێمدا هەیه، توانیویەتی ژبانی سیاسی، یان شیوازی دیاریکردنی دەسەلات و پێوهندیەكانی دەسەلاتداریتی دیموکراتیک بكات، بەلام نەیتوانیوو یان (نایهویت!) ئەم دیموکراسییە بەرهو لانی زۆری كۆمەلایەتی و ئابووری و فەرهنگی بەریت كه بێگومان ئەمەش بەوه دەبێت، دەسەلاتی دەستووری و یاسایی (مافەكان، ئازادییەكان، دادپەروەری كۆمەلایەتی و بەشداری سیاسی و گشتی) فەراهەم بكات و خەلك و (تاك) لەم بەرەمانە دیموکراسی، بێهەش ناكات. زاراوەكانی دیموکراسی لانیكەم، یان دیموکراسی سیاسی، دیموکراسی بەهێزەكان، ئەو چەمك و تیگەشتنەكانە كه دیموکراسی لە رهوشی (دیفاكتۆ) دا دەهێڵنەوه!

لە دیموکراسی دیفاكتۆدا، بێگومان ئەو هیزانە لەئێسا سیاسەت و دەسەلات و كۆمەلگە و ئابووری و فەرهنگدا دەسەلاتدارن یان حووكم دەكەن وەك هیزی دیفاكتۆن. لە ولاتانی رۆهەلاتدا، بەتایبەتی رۆهەلاتی ناوهراسەت كه كوردستان لەو رۆهەلاتەشدا هێشتە ولاتیکی دواكەوتوو یان تازه پەرەئەسەتێنە، لایەنەكانی دەسەلاتداریهتی دیفاكتۆ لەم مەیدانانەدا دەردەكەون، لە كوردستاندا، دەسەلاتی یەكەم و رەها بۆ هیزە، هەموو ئەو لایەنانە هیزیان هەیه (سیاسەت، ئابووری، كۆمەلایەتی و فەرهنگی)، هەر ئەوان دەتوانن لە هەموو مەیدانەكانی ژبانییدا بەهیز و دەسەلاتدار بن. بەرژەوهندی، هیزی دووم یان دەسەلاتی دوومە، بێگومان بەرژەوهندی، زیاتر و بالاتر بریتییه لە بەرژەوهندی لایەنە بەهێزەكان، نەك بەرژەوهندی هەمووان. دەسەلاتی تر لە درۆ و فریودا، یان لە شارندنەوهی راستییەكاندا خۆی دەنوێنی و هیز و بەرژەوهندی لایەنە دەسەلاتدارەكان و دەكات، ئەم رهوشە، نەك تەنیا دەسەلاتدار بێت، بەلكو بێتە بەشێك لە فەرهنگ، یان هیچ نەبێت ئاسایی وەرگیریت. دەسەلات یان لایەنی چوارەم لە بیرکردنەوه و فەرهنگی كۆن و نەریتییدا دەردەكەوێ بیرکردنەوهی عەقلانی، زانستی یان تیۆری لە ترسی بیرکردنەوهی كۆن و نەریتی، تەنیا لە سنوورە تەسكەكاندا هەن و نەیانئوانیوو بەرهو رههەندی گشتی برۆن.

لەم باسەى سەرەوودا مەبەست لەو هەبوو، لانیکەمى دیموکراسى و دىفاکتۆ و سیاسەتى بەهێزەکان، تەنیا لە دەسەلات و پێوەندییە سیاسییەکاندا نەهێلینەو، بگرە دەبیت رەهەندى گشتى و فەرەهنگى کۆمەلگەشمان لە بىر بىت، نەك تەنیا ئەو هێزە کۆنانە یان دىفاکتۆیانە كە تا ئێستە حووکم دەكەن و دەسەلاتدارن.

دووهم: لە دیموکراسیى هەژمونیگەرەو بەرەو دەسەلاتى لیبرال- دیموکرات

هەندىك لە نووسەران و سەرچاوەكان، ولاتانى تازه پەرەئەستین و دەسەلاتە سیاسییەكەى بە(نیوچە دیموکراسى) ناو دەبن، لەم سیستەمانەدا، ژيانى سیاسى نە بەتەواوى دیموکراتیکە و نە بەتەواوى تۆتالیتارە. راستیەكەى، ئەم ولاتانە، لە گىروگازى نوێسازى و گەشه و تێپەربوونان لە نەرىتەو بەرەو مۆدیرنىتى، هەر بۆیە، لە ناکۆكى و خەباتى نیوان هێزەكانى كۆن و نویدا، جڵەوگىرى دەكەن لە بەرقەراربوونى دیموکراسى و تۆتالیتارىزم، هەرەها بنیاتی كۆمەلایەتیی نەرىتى و فەرەهنگى نەرىتى بەجیماو و پەراگەندە، رێگرن لە هاتنە سەركارى سیستەمى مۆدیرنى دیموکراسى<sup>۵</sup>. لەم شىوازە دیموکراسییانەدا، دەسەلات و بنیاته كۆنەكانى دەسەلاتى نەرىتى و هەژمونیگەرایى و باوكسالارى، دەسەلاتى ئاین (تیۆكراسى)، شىخسالارى و دەسەلاتى رەهاى سیاسەت و پارە و دەولەمەندەكان، ئاویتە دەبن لەگەڵ دیموکراسیكردنى دەسەلات و پێوەندییە سیاسییەكاندا، سەرئەنجام، شىوازیكى غەرىب و عەجیب لە دەسەلات و هەژمونی دروست دەكەن، مەگەر هەر لە رەهەندى هەژمونیگەراییدا لە یەك بچن.

لە ولاتانى دواكەوتوو یان تازه پەرەئەستیندا، جیگىركردنى دیموکراسى یان گەشەى دیموکراسى لە لانیکەمەو بە دیموکراسى لانی زۆر، لەگەڵ زۆر رێگر و كۆسپ رووبەر و دەبیت: دەسەلات و هەژمونی گروویە ئەرستۆكراتى و كۆنەكان كە دیموکراسى بەنەیارى بەرژەو هەندىیەكانیان دەزانن، هەژمونی و دەسەلاتى فرەوانى بەها كۆنەكان و بنیاته نەرىتیەكان، بەردەوامبوونى دەسەلاتە كۆنەكانى خێل، دامەزراوە ئاینییه بەهێزەكان، دەسەلات و هەژمونی هێزە چەكدارەكان، هەموو ئەمانە، دەیانەویت هیز و بەرژەو هندی و هەژمونی خۆیان لە دیموکراسى تازه دامەزراودا، بەردەوام بكەن، یان ئەم دیموکراسییه، بخەنە ژیر رکیفی خۆیانەو. بەشىك یان زۆریەى میژووی بیست سألەى دیموکراسى لە هەرىمدا باس لە دەسەلات و هەژمونی ئەم هیزانە دەكەن. پالەپەستۆی ئەم هیزانە لەناو حكومەت و پەرلەمان و داوودەزگاكاندا، پێویستیان بەو هەیه، حكومەتێك لە شىوازی خۆیان یان بەتەواوى سەربەخۆیان دروست بكەن، بۆیە ئەم هیزانە، زەوینەكانى دەسەلاتى هەژمونیخواز دروست دەكەن. رەوشەكە بەم بارەشەو ناوەستیت، بگرە ئاویتەكردنى بەرژەو هندی و هەژمونی ئەم هیزانە لەگەڵ رەهەندى نیوچە دیموکراسیدا كە دەسەلاتى بیهیز و لەرزۆك و ناجیگى دروست بكەن. مەبەست لە بیهیز و لەرزۆك و ناجیگى، ئەو نیه كە بەرانبەر تەواوى خەلك وەهان، بگرە تەنیا لە بەرامبەر تەماع و

بەرژەوهەندی و ھەژموون و دۆشینی (ابتزان) ئەم ھیزە ناوبراوانەدا، دەسەلات و حکوومەت لاواز و بێھیز دەبێت. دەسەلاتی ناجیگیر و لاوازی بەناو دیموکراسی، بەشیوەیەک روخسار و ناسنامەیی خۆی رێک دەخات کە ئاوتەیهک بێت لە ئۆتۆکراسی، ئۆلیگارشی، پۆپۆلیزم و دیموکراسیی لانیكەم.

بەلام ئەوەی کە ئەم دەسەلاتە ئاوتەیه دەپارێزێت وەکو سیستەمیکی سیاسی ئەوەیە کە دەسەلاتیکی ھەژموونخوازە و لەویدا دەسەلاتداران، خواستەکانی خۆیان لە چوارچێوەی بێزار و یاسایی و سیاسیدا، بەسەر خەڵکدا دەسەپێن. لە سیستەمی ھەژموونخوازادا، بێزاردانی سیاسی تا رادەییەکی زۆر تەنیا لەلایەن شانە دەسەلاتدارەکانەو و بەبێ گەرانەو و بۆ بیروپرای گشتی و خواستەکانی خەڵک، ساز و پیادە دەکری. سنووردارکردنی واقعی و یاسایی بەسەر دەسەلاتی سیاسیدا جێبەجێ ناکرێت و سەرچاوەی دەسەلات و بێزارەکانیان تا رادەییەکی زۆر دوورە لە نەریتی دیموکراسییەو. لەم دەسەلاتەدا، رابەرانی کاربێزما تیک و میژوویی و شۆرشگێر، یان ھیزە کۆنەپارێز و نەریتیەکان زۆربەیی بێزار و کارەکانیان بەدەستە و واش لە پێرەوان و لایەنگرانی خۆیان دەروان کە دەبێ بەتەواوی پاشکۆی ئەوان بن و دەسەلات و سیستەمە حکوومدارەکیان بەشایستە و نایاب بزائن.

ھەندیک لە سەرچاوەکان و نووسەرەکان لە نیوان رێژیمە ھەژموونخواز و تۆتالیتارەکاندا جیاوازی دەبین و (رێژیمی تۆتالیتار لە ھەموو بوارەکانی ژیانی تاییەتی و گشتیدا دەست لە ژیانی خەڵک وەر دەدەن و ھەول دەدەن، ژیانی سیاسی و کۆمەلایەتی و فەرھەنگی خەڵک، بەپێی ئایدۆلۆجیای خۆیان یەکرەنگ بکەن و دەسەلاتی سەرکوتەر و پۆلیسی بەسەر کۆمەلگەدا زال بکەن. لە کاتیکی رێژیمی ھەژموونخواز، تەنیا نە یاری سیاسی خۆی سەرکوت دەکات (کە خۆشەختانە ھەریمی کوردستان لەم رەوشە رزگاری بوو)، رێگە دەگریت لە ھاتنە سەرکاری حکوومەتی یاسا و ژیانی خەڵک بەماف و نازادییەکان شاد ناکاتەو، بەلام بێ ئەوەی ژیانی تاییەتی خەڵک بخاتە مەترسی ھێرشی ئایدۆلۆژی و سەرکوتەو<sup>٦</sup>.

ھەژموونخوازی، بەشیکی لە تاییەتمەندییەکانی شیوازە جیاوازیەکانی رێژیمی سیاسی کۆنەپارێز، فاشیست، دیکتاتۆری نەریتی و مۆدیرن و تۆتالیتار، بەلام مەرج نییە ھەموو دەسەلاتیکی ھەژموونخواز بەرەو ئەو سنوورانە بچێت و ھەندیک لەو رێژیمانە تەنیا لە پیادەکردنی ھەژموونخوازی دەسەلاتەکاندا دەمیپێتەو. بۆیە ھەندیک لەو نووسەر و میدیاکارانەیی کە دەسەلاتی کوردستان بەفاشیست ناو دەبن، تووشی ھەلەیی مەعریفی و سیاسی بوون، ئاخر دەسەلات لە کوردستاندا لە ماوەی بیست سالی رابروودا، بەشیوەی ھەژموونخواز کاری کردوو و خۆشەختانە نەگەشتوووتە ناو دیکتاتۆری و فاشیزم و تۆلتاریزمەو.

## بەرەو دەسلەت و حکومەتی لیبرال – دیموکرات

زۆریەتی ئەو دەسلەلتانەیی لە ھەژموونخوازی نەریتی و مۆدێرنەو نەچوونەتە ناو دیکتاتۆری، تۆتالیتاریزم و فاشیزمەو، ئاسۆی ئەویان لە پێشدابوو و لە داھاتووشدا بەرەو ڕووی ئەو دەبنەو کە دەبیت بەرەو دەسلەلتی لیبرال – دیموکرات، یان بەرەو دەسلەلتی یاسایی و مافسەلمینەر بڕۆن، یان دەبیت سیستەمیکی دەستووری و یاسایی بۆ ھەموو کایەکانی ژیان فەراھەم بکەن. دیموکراسی لە ھەریمی کوردستاندا، ھێندەیی ئەم ئاسۆ و داھاتوو دیموکراسییەیی لە پێشە، ھەرگیز بەرەو دەسلەلتی خراپتر لە ھەژموونخوازی ناگەریتە دووھ.

### ئەم دەسلەلتانە چۆن دەتوانن (دیموکراتیک) بن؟

ئەم دەسلەلتانە دەبیت ڕەھەند و دامەزراوھ فەرمییەکانی (ھەلبژاردن) دەستوور و یاسا و ھەرسێ بەلھەیی حکومەت: دەسلەلتی یاسادانان، جیبەجیکردن و قەزایی دیموکراتیک بکەن، دامەزراوھکانی خەلک لە سیستەمیکی پێوەنداری نیوان دەسلەلت و خەلک لە ڕێگەیی ھێزە کۆمەلایەتیەکان، گرووپی ھاوبەژەوئەندەکان، پارته سیاسیەکان و سەندیکا و ڕیکخراوھ جەماوھریەکان و کەنالەکانی میدیا، یاسایی و دیموکراتی بکریڤ.

یەکیک لە ڕوانگە باشەکان بۆ ئەو دەسلەلتیکی یان دەولەتیک بکریتە دیموکراتی، وتارەکی سەرۆک (ئەبراھام لینکۆلن)ی ئەمەریکایە لە شاری گیتزبۆرگ لە کاتی شەری ناوھخۆی ئەمەریکا کە دەلێت: دیموکراسی حکومەتی خەلکە، لەلایەن خەلک و لە پیناوی خەلکدا. سەرۆک لینکۆلن، سێ ڕەھەندی گشتیی دیموکراسی دەناسینی: حکومەتی (خەلک) بەو مانایەیی کە حکومەت (لە سەرۆکی) خەلکەوھ نییە، بگرە دەبیت ڕەوایی خۆی لە پابەندبوونی خەلک بەخۆیەو بەدەست بێنی (یان دەبیت لەسەر بنەوای متمانە و پەسەندکردنی خەلکەوھ بیت)، لەلایەن خەلکەوھ، بەو مانایە دیت کە ھاوولاتییان دەبیت بەقوولی و فرەوانی لە کار و ڕیپارەکانی حکومەتدا بەشدارین، (لە پیناوی خەلک)دا، بۆ ئەو مەبەستەییە کە دەولەت بۆ ھینانەدی خۆشگوزەرانیی گشتی و پاراستنی مافەکانی ئەواندا کار و تیکۆشان بکات.<sup>۸</sup>

دیموکراسییە سەرەتاییەکان، یان ئەو ولاتانەیی ھەنگاوی دەنێن بەرەو دیموکراسی، یان دەیانەوێت لە ڕەھەندی ھەژموونخوازی دەسلەلت و ڕیژیمەکان رزگاریان بیت، دەبیت سەرەتا لە بییری ئەو دەیان کە دەسلەلتەکانیان بکەنە حکومەتی یاسایی و مافخواز (حکومە القانون و الحقوق) یان ئەو ناسنامە میژوویی و سیاسیەیی کە تا ئیستا لە فەلسەفە و زانستی سیاسیدا پپی دراوھ کە بە دەولەتی لیبرال – دیموکرات ناو ھینراوھ. ڕیژیمی سیاسی لە کوردستان، لەم ڕیوانەدا، قۆناخی سەرەتای دەست پپی کردووھ، ئەویش دیموکراسیکردنی دەسلەلت و پێوەندیەکانی نیوان دەسلەلت و سیاسەتە، یان پێوەندیەکانی نیوان حکومەت و ھێزە سیاسیەکانە. لەمەش زیاتر،

مەيدانى ئازادىيە سىياسى و راگەياندن و رېكخراوبوون، ھەتا دىت بەرھو ئازادىيە ياساى ھەنگاو دەنېت.

ھەندىك لە بىرورپاكان باس لەوھ دەكەن كە دەسەلاتى ھەژمونخووزى، رەوشىكى سىياسى ئۆتۆكراسىيە، يان شىواوزىكە لە دەسەلاتى (مۆناركى) كە دەسەلاتى تاكلايەن و تاكرەھەندە. ئەگەرچى لە كوردستاندا لە سالى ۱۹۹۲ھو تا ئىستە دەسەلاتى دوولايەنە (دوالىزم)ى نىوان يەكىتى و پارتى بوو لەگەل ھەندىك لايەنى نىوچە ئۆپۆزسىوونى ناسراو بە (ھاوپەيمان)، بەلام خودى ئەم دەسەلاتە، بەرانبەر بەخەلك، يان لە بوارى ماف و ئازادى و دەسەلاتى ياسايدا، ھەر بەشىوھى (ئۆلىگارشى)، كە دەسەلاتى كەمىنەيە، حكومەتى بەرپۆھ بردووھ. راستە حكومەتى ھەرئىم دەسەلاتى دوو حزبى سەرەكى بوو لە كوردستان، بەلام ئەو دەسەلاتە، بەشىوھى ھەژمونگەرا يان دىموكراسىيە لانىكەم و سىياسى ولاتى بەرپۆھ بردووھ.

ھەندىك دەيانگوت و دەلەن، پەيدا بوونى ئۆپۆزسىوونى دەرھوھى حكومەت، پەراويز يان سنوورى دىموكراسى، فراوانتر دەكات، بەلام من پروام وايە تا يەكىك لەو دوو ھىزى سەرەكىيەى حكومەتى ھەرئىم نەبىتە ئۆپۆزسىوونى ياساى، ئەستەمە كوردستان بەرھو دەسەلاتى لىبرال \_ دىموكرات، يان دەستوورى پروات. لە ئەوروپا و ئەمەرىكاي باكور، لە دواى ھىنانەدى دەولەتى ياسا و مافەكان و دەسەلاتى لىبرال \_ دىموكراتەوھ، ھىزە سىياسىيەكان، باشتر توانىيان ناسنامە و بەرنامەى سىياسى و ئايدىلۆجىيە خويان نروسىت و بزار بكەن. دەسەلاتى ياسا و مافەكان، لە ھەردوو مەيدانى سىياسى و كۆمەلەتيدا، دەبىتە سەرەتاپەك كە: (پارتىيە دىموكراتى كوردستان) لە حزبى موخافىزەكار و پىكھاتە و پىناسەپەوھ بەرھو پارتىكى لىبرال \_ دىموكرات بچىت و بنەواكانى لىبرالىزمى دىموكراتى بكاتە ناسنامەى خوئى، ئەمەش، بىگومان لە دواى ئەو دەبىت كە حكومەتى ھەرئىم، لە دەسەلاتى ھەژمونخووزوھ بەرھو دەسەلاتى ياسا و مافەكان بچىت. (يەكىتتى نىشتەمانى كوردستان) كە لە كۆنگرەى (۱)ى سالى ۱۹۹۲ بەدواوھ خوئى وەكو سۆسىال دىموكرات ناساندووھ و تا ئىستەش وا دەكات، تا ئەركەكانى دەولەتى ياسا و ماف و دىموكراتى نەھىنەتە دى، ناتوانىت بەرھو (دىموكراسىيە كۆمەلەتەى) بچىت كە ھەمان ماناى سۆسىال دىموكراسى دەدات. بىگومان بەرنامە و ناسنامەى سۆسىال دىموكراسى لە سىياسەتى لىبرال \_ دىموكراسى، فرەوانترە بەرھو دادپەرورەيى كۆمەلەتەى و دەولەتى رەفا دەچىت، ھەندىك پروايان وايە كە (سۆسىال دىموكراسى سىياسەتى يەكسانىخووزىيە، كە پرواى پتەوى بەدەولەتى خوشگوزەرانىيە نوئى و ئەركى دەولەت ھەيە لە سەرلەنوئى دابەشكردنەوھى سامانەكان<sup>۹</sup>. ئەم حزبە بىگومان لە دواى ئەركەكانى ئەم قۇناخە، دەبىت بەرھو پىادەكردنى ئەو ناسنامەيە بچىت.

پاش ئەم قۇناخە، ھىزەكانى ئۆپۆزسىوون (گۆران، كۆمەلە و يەكگرتوو)، ناچار دەبن، ياسا و رىساكانى دەولەتى ياساى دىموكراتىك پەسەند بكەن و ئەوانىش چىي تر درىژە نەدەن بەرھەندى ھەژمونخووزىيە سىياسى يان نارۆشنى، لە نىوان سى بوارى ئۆپۆزسىوونبووندا،

ئەوانىش، (ئۆپۆزسىيۆنى ھەژموونخووزى، نيوچە ئۆپۆزسىيۆن و ئۆپۆزسىيۆنى ناياسايى) و بېرەنەو ە بۆ رەوشى (ئۆپۆزسىيۆنى ياسايى). لەوانەيە ھەندىك بلىن، ئەم بىروايانە، تەنيا ھىوا يان رامانى خەيالەن بۆ ھىزە سىياسىيەكانى كوردستان، بەلام راستىيەكەى ئەوئەيە كە تا كوردستان نەچىتە قۇناخى دەسلەلاتى ياسايى و ديموكراتى فرەوانەو، زۆر زەحمەتە ھىزە سىياسىيەكان بتوانن بەتەواوى بەھرەمەندىن لە ناسنانەى تايبەتتىى خۆيان، يان ديسان وەكو جارەن بەھانەى مېژوويى و (واقىيەى) نەك (حەقىقىى)، يان دەبىت بۆ مانەو لە نارۆشنىدا، يان مانەو لە سىياسەت و فرەھەنگى ھەژموونخووزى و ديموكراسىيە لانىكەمدا.

سىيەم: زەوینەكانى گەشەكردنى ديموكراسى لە كوردستان

ھەرچەندە پرنەسپ و ياساكانى گەشە و بەھىزبوونى ديموكراسى، لە زۆرەيى ولاتان و سەردەمەكاندا، لە چەند بنەوايەكى گرینگدا كۆ دەبىتەو، وەكو بنەواكانى ھەلبژاردن و سىستەمەكانى ھەلبژاردن، دەسلەلاتە ياسايىيەكان (ياسادانان، جىبەجىكردن و قەزايى)، دەسلەلاتى دەستوور و پرنەسپى پەيمانى كۆمەلەيەتى، مافو ئازادى و يەكسانى، دروستكردنى سىستەمى سىياسى و پىئوئەندى سىياسىيە ديموكراتىك، سەرنەنجام، نەخش و كارىگەرىيە ھىزە كۆمەلەيەتتىيەكان لە بەشدارىيان لەو سىستەمەدا، بەلام شىوئە جىاوازەكانى تىپەرپوون بەرەو ديموكراسى و چۆنەتى دامەزراندنى ديموكراسىيە سەرتەتايى، لە ھەر ولاتىك، يان لە ھەر سەردەمىكدا، دەتوانن كارىگەر بن لەسەر ئاراستە و چۆنەتى بەرەو پىشبردن، يان گەشەى ئەو ديموكراسىيە. لەم زەوینەدا، شارەزايان و بىريارانى ئەزموونى ديموكراسىيە سەرتەتايى و زەوینەكانى گەشەى ئەو ديموكراسىيە، باسى سى كۆمەلە تىئور دەكەن لەم پرسەدا. يەكەم، تىئورەكانى پىئوئەندار بەھەلومەرجى پەيدا بوونى ھىز و بگەرەكانى ديموكراسى، كۆمەلە تىئورى دوو، تايبەتن بەقۇناخەكانى تىپەرپوون بەرەو ديموكراسى و قۇناخەكانى گەشە و جىگىركردنى ئەو سىستەمە. سىيەم، ئەو تىئورانەن كە باس لە تىپەرپوونى ديموكراسىيە سىياسى دەكەن بەرەو ديموكراسىيە كۆمەلەيەتى.

تىئورى يەكەم، باسى ئەو ھەلومەرجە مېژوويىيە دەكات كە دەتوانى باس و رۆشنگردنەوئەى چوارچىئوئەيەكى ئەزموونى بۆ پەيدا بوون و جىگىرپوونى ديموكراسى بكات، ئەوانىش، ئەم لايەنانە لە خۆ دەگرن: ھىزى بزوينەر، يان سەرچاوەى جولان بەرەو ديموكراسىيە، كە لەوانەيە لەلايەن دەسلەلاتەوئە بىت لە بالاي كۆمەلگەو، يان لە خوارەوئەى كۆمەلگەوئە بىت، لەلايەن خەلك و بزاقەكانى كۆمەلەيەتتىيەو، يان لە دەرەوئەى كۆمەلگە بىت، وەكو كارىگەرىيە ئەمەرىكا و ھاوپەيمانان لەسەر رەوشى ديموكراسىيە كوردى (لە ۱۹۹۲ بەدواو) يان لەناو ديموكراسىيە عىراقدا (لە ۲۰۰۳ بەدواو).

تىئورەكانى دوو، ئەو تىئورانەن كە باس لە چۆنەتى و شىئووزى تىپەرپوون بەرەو ديموكراسى

دهكهن، كه لهوانهيه ئاشتيخوازانه بێت، وهكو رېگه‌ی رېكه‌وتن و ريفۆرمی سیاسی، توندوتیژ و ناأشتیيانه بێت وهكو كوده‌تای ديموكراتيك و شوڤشی ديموكراتيك، یان به‌رئه‌نجامی شه‌ر و شكستی لایه‌نی ديك‌تاتۆری بێت كه كوردستان له دواى ساڵى ۱۹۹۱ هه‌ به‌خۆیه‌وه بىنى.

به‌شى سێیه‌می تیۆره‌كان، باس له فره‌وانی و قوولێ چوون به‌ره‌و ديموكراسی ده‌كهن یان گرینگی ده‌ده‌ن به‌پله و قوئاخه‌كانی ديموكراسی له ديموكراسی لانیکه‌مه‌وه بۆ ديموكراسی لانی زۆر.<sup>۱۰</sup>

ديموكراسی له هه‌ریمی كوردستان به‌ره‌می شه‌ری دووه‌می كه‌نداو و شكستی ده‌سه‌لاتی به‌عه‌سه له دواى راپه‌رىنى ۱۹۹۱ و سه‌ره‌تای ئەم راپه‌رىنه به‌شه‌ری هاوپه‌یمانان له دژی ده‌وله‌تی عێراق و راپه‌رىنى ئاداری كوردستان بوو له ساڵى ۱۹۹۱دا. بېگومان، ئەم زه‌وینه‌یه، دوو هۆكار و ئاراسته‌ی به‌هێز نه‌خشی تیدا ده‌بینی، یه‌كه‌میان، ده‌سه‌لاتی هێزه‌ سیاسیه‌كانی كوردستان بوو كه ئەو كاته ناسراو بوون به‌ (به‌ره‌ی كوردستانى)، یه‌كێتی و پارتی نه‌خشی سه‌ره‌كیيان له‌ مه‌یدانه‌دا بىنى، دووه‌میان، توندوتیژی شوڤشگێرانه‌ی جه‌ماوه‌ری راپه‌ریوو بوو. ئەم دوو هۆكاره‌، له ژینگه و چه‌تری هاتنى هاوپه‌یمانان بۆ كوردستان، توانیيان شه‌ره‌كه به‌قازانجی خه‌لكی كوردستان ببه‌نه‌وه. له‌و كاته‌وه تا ئێسته له ديموكراسی كوردیدا، لایه‌نی سیاسه‌ت و هێز، نه‌خشی سه‌ره‌كى ده‌بینن و ته‌واوی ئەزموونی ديموكراسی له هه‌رێمدا، كاریگه‌ری سیاسه‌ت و هێزی پێوه‌ دیاره. مه‌به‌ست له‌م برۆایه ئەوه‌یه، له ديموكراسی كوردیدا، هه‌ر له سه‌ره‌تاوه لایه‌نی پێوه‌ندار، یان به‌هره‌مه‌ند له ماف و ئازادی و یه‌كسانی، له مه‌یداندا نه‌بووه، هه‌ر بۆیه، ديموكراسی كوردی، هێنده‌ی سیاسی بووه و هێنده‌ی گرێدراوه به‌هێزه‌ سیاسیه‌كانه‌وه، هێنده ئاماده‌بوونی لایه‌نی ماف و ئازادی به‌قازانجی خه‌لك تیتیدا به‌شدار یان ئاماده نه‌بووه.

له‌م ديموكراسییه‌دا، پێوه‌ندی هێزه‌ سیاسیه‌كان له شه‌ر و ئاشتیدا، كاریگه‌ری قوول و فره‌وانی له‌سه‌ر ره‌وت و گه‌شه‌ی ديموكراسی داناوه، یان هه‌روه‌كو له كوردستاندا باوه، ته‌واوی پرۆسه‌ی سیاسی، به‌نده به‌پێوه‌ندی نیوان هێزه‌ سیاسیه‌كانه‌وه. رېكه‌وتنی پارتی و یه‌كێتی له ساڵى ۱۹۹۲-۱۹۹۴دا، توانی سه‌ره‌تایه‌كى ئومێده‌وار بۆ ديموكراسی بوونی حكومه‌تی هه‌ریم دروست بكات، به‌لام شه‌ری ناوه‌خۆی ۱۹۹۴-۱۹۹۷ و دۆخی نه‌شه‌ر نه‌ئاشتی ۱۹۹۷-۲۰۰۳، ته‌واوی پرۆسه‌ی سیاسی و ئاشتی له كوردستاندا په‌ك خست، ئەمه‌ش، بېگومان، به‌به‌های پاشه‌كشه‌ یان ئاوێزانكردنی ديموكراسی بوون. پێوه‌ندی نیوان هه‌ردوو باڵی ده‌سه‌لاتیش له‌گه‌ڵ لایه‌نه‌كانی تر، بېگومان، هه‌ر به‌و شی‌وازه‌ كاریگه‌ر ده‌بێت له‌سه‌ر بوون یان نه‌بوونی پرۆسه‌ی سیاسی و ئاشتی. نه‌بوون یان لاوازبوونی دیدگای كۆمه‌لایه‌تی و مرۆڤدۆستانه‌ بۆ پرسى ماف و ئازادی و یه‌كسانی، ته‌نانه‌ت واى كردووه ئەگه‌ر هه‌ولێكى خه‌لك، یان چه‌ند هه‌ولێك هه‌بێت بۆ داواكردنی ماف و ئازادی، یه‌كسه‌ر به‌ئاراسته‌ی سیاسی، یان راستت ده‌وێ، به‌ئاراسته‌ی شه‌ر و ئاشتی نیوان هێزه‌ سیاسیه‌كاندا ده‌روات. نمونه‌ی ئەمه، له میژووی ئەم چه‌ند ساڵه‌ی دوایدا

بەرچاوه، سالى ۲۰۰۶ باالى ئۆپۆزسيۆنى ناو يەكيتى، لايەنگرى نەوشىروان مستەفا، لە دژى باالى دەسەلاتدار لايەنگىرى لە مانگرتن و خۆپيشاندانە پەراکەندەکانى سلیمانى و گەرمیان دەکرد. یان بزوتنەوہى ۱۷ى شوبات تا ۱۹ى نيسان، کە ھیزە ئۆپۆزسيۆنەکانى (گۆران، يەکگرتو و کۆمەل) دەیانویست لە پىگەى داواکارى و خۆپيشاندانى خەلکەوہ حکوومەتى ھەرىم و سەرۆکايەتى و پەرلەمانەکەى بروخپین. ئەم ھەلومەرجە، بەو ئەندازەيەى کە بەیانکردنى راستینەى ھەژموونخووزى سياسى حزبەکان بىت، بەو رادەيەش ئەو راستیيە دەخاتە روو کە خەلکى کوردستان، ھەموو پرسىكى خۆيان داووتە دەست ھیزە سياسیيەکان.

ھەژموونى سياسى و پتوہندیى نىوان ھیزە سياسیيەکان، تەنيا لەو سنوورەدا ناوہستى کە مانگرتن و داواکارى و خۆپيشاندانەکانى خەلک بەشپىک بىت لە ويستى ئەو ھیزە سياسیيە، بگرە تەواوى رووناکبیران و میدياکاران و نوخبە زانستى و زانکۆيیيەکانیشى گرتووتەوہ، یان تەواوى داوودەزگا بىرۆکراتى و ئیدارىيەکانیش، بەشپىکن لەو ھەژموونە سياسیيە، یان پتوہندیيەکانى نىوان حزبەکان، تەواوى کۆمەلگەى خستوووتە ژیر سایەى خۆیەوہ. بەم مانايە، کۆمەلگەى ھەرىمى کوردستان، لەلایەن ھەژموونى سياسى جۆراوجۆرەوہ، بەرپتوہ دەبریت، یان تەواوى رەھەندەکانى کۆمەلگە خراوتە ژیر سىبەرى سياسەتەوہ. ئەگەر لەم سىبەرە سياسیيەدا، تەنيا يەک لايەنى سياسى دەسەلاتدار بووايە، بىگومان کۆمەلگەى کوردستان، دەبووہ کۆمەلگەيەکى تۆتاليتارىيە کەرەنگراو بەساسەتیک، یان ئایدیۆلۆجيايەکى دیارىکراو. بەلام لەبەرئەوہى زیاتر لە سياسەت و بىرورايەک لەم کۆمەلگەيەدا دەسەلاتدارن بەسەر خەلکدا، بۆیە بەتۆتاليتار ناو نابری و تەنيا بە (کۆمەلگەى سياسى) دەناسپىرى.

لەم کۆمەلگە سياسى و تاکرەھەند و پاوانکراوہدا لەلایەن سياسەتەوہ، کە تەواوى لايەنە سياسیيەکانیش ھەژموونخووزن، بىگومان، کۆمەلگەکەش ھەژموونخووز دەبىت، ئەگەرچى لە دواى سالى ۲۰۰۳وہ لە کوردستان نە شەر ساز کراوہ و نە ھىچ لەلایەن و کەسپىک خۆيان بۆ شەر ئامادە کردوہ، بەلام پروانگەى سياسى و پاوانخووزى و ھەژموونگەرايىيە حزبەکان کە خەلکیش بەسەرياندا دابەشبووہ، ئەگەرى ئەوہى لى پەيدا دەبىت، جارىکى تر (خوانەخواستە) بەرەو شەر بچىت. لەم زەوینەيەدا، ھەردوو لايەنى پارتى و يەکيتى لە سالانى ۲۰۰۹-۲۰۱۱، بەرپرسیارانە رەفتارىيان کردوہ و ئۆپۆزسيۆن بەتايبەتى (گۆران) لەم سى سالەى دوايیدا، زۆرجار بەرەو سنوورەکانى پاوانخووزى و شەر ھەنگاوى ناوہ، بەلام خۆشبەختانە کوردگوتەنى، کەس شەرى لى نەکرىن. باس و لیکۆلینەوہى کۆمەلگەى تاکرەھەند و پاوانخووزى سياسى، پرسىكى فيکرى و سياسى فرەوانە و من نیازم نيیە لەم وتارەدا، زیاتر لەوہ بەدوايیدا برۆم. بەلام بۆیە ئەم باسەم ھىنايە ئاراوہ، بۆ ئەوہى بەو ئەنجامە بگەين کە ھەموو شتىک لە کوردستاندا، خراوتە ژیر سایەى ھەژموونى سياسى و رەوشى پتوہندیى نىوان لايەنە سياسیيەکانەوہ، سەرئەنجام، زۆر بەئاسانى دەگەينە ئەو کەنارەى، تەواوى ديموکراسیى کوردى کە ئیستە لەلایەن سياسەتەوہ بەرپتوہ دەبرى،



دهبیت سیاسه‌تیش ته‌کلیفی خوئی له‌م زه‌وینه‌یه‌دا یه‌کلایی بکاته‌وه، یان سیاسه‌ت و حزبه سیاسییه‌کان به‌تاییه‌تی (پارتی، یه‌کیتی، گۆران و یه‌کگرتوو)، دیموکراسیی کوردی له‌سه‌رووی کۆمه‌لگه‌وه، به‌ره‌و ئاستی فره‌وانتر ده‌به‌ن، یان به‌ره‌و چوارگۆشه‌ی یه‌که‌می ده‌به‌نه‌وه، که چوارگۆشه‌ی پێش پرۆسه‌ی سیاسی و ئاشتی سیاسییه که له‌ویدا دیموکراسیی سیاسیش له‌ناو ده‌چیت. شیمانیه‌ی دووهم، به‌پروای من، ئەگه‌ریکی زۆر لاوازه و وا ده‌زانم که جیگیربوون و گه‌شه‌ی دیموکراسی، ئەگه‌ری به‌هێزی هه‌یه.

له‌ کوردستاندا، ده‌سه‌لات و پێوه‌ندی سیاسه‌ت و ده‌سه‌لاتداریه‌تی، بکه‌ری یه‌که‌م و کاریگه‌ره‌ تا دیموکراسیی سیاسی له‌ کوردستان به‌ره‌و دیموکراسیییه‌کی جیگیر و گه‌شه‌سهندوو بچیت، یان به‌هۆی دامه‌زراندنی حکومه‌تی یاسا و مافه‌کان، له‌ قۆناخی یه‌که‌م، رزگاری بێت و بگاته‌ قۆناخی ده‌وله‌تی لیبرال - دیموکرات. (له‌ ئەده‌بیاتی سه‌ره‌تای تێپه‌رپوون به‌ره‌و دیموکراسی و پاراستنی ئەم دیموکراسییانه، دنیایی له‌سه‌ر پێویستبوونی ده‌ستپێکی دیموکراسی له‌ سه‌رووی کۆمه‌لگه‌وه‌ کراره‌. (ساموئیل هانتینگتۆن) له‌ کتیی ناوداری خوئی به‌ناوی (شه‌پۆلی سییه‌م، دیموکراتیزه‌کردن له‌ دره‌نگانی سه‌ده‌ی بیستدا)، باس له‌ نه‌خشی لاواز و نه‌بوونی جه‌ماوهر ده‌کات بۆ چوونه‌ ناو دیموکراسی، ئەوه‌ش نیشان ده‌دات که له‌ ۳۳ پرسی دیموکراسی له‌ دوای سالانی هه‌فتای سه‌ده‌ی بیسته‌وه، ته‌نیا له‌ شه‌ش و لاتدا، جه‌ماوهر هه‌ندیک نه‌خش و کاریگه‌رییان هه‌بووه. له‌م روانگه‌یه‌دا، له‌وانه‌یه‌ خه‌لک شو‌رش و راپه‌رین بکه‌ن (وه‌ک به‌هاری کوردستان له‌ ۱۹۹۱دا) و رێژیمه‌کان سه‌رنگون بکه‌ن، به‌لام ته‌نیا نوخبه‌ و ده‌سه‌لاتدارانی سیاسی ده‌توانن به‌پیاوه‌کردنی ره‌وش و په‌یمانانه‌کانی خو‌یان له‌ جیاتی رێژیمه‌ سه‌ره‌رپۆکان، رێژیمی دیموکراتی بنیات بنین. به‌گوته‌ی هانتینگتۆن (سازشی نیوان نوخبه‌ و لایه‌نه‌ سیاسییه‌کان، دلی زیندووی تێپه‌رپوونه‌ به‌ره‌و دیموکراسی<sup>۱۱</sup>). ئامانجی ئەم سازش و رێکه‌وتنه‌ بریتیه‌ له‌: ناساندنی رێسا و یاساکانی ده‌سه‌لاتداریتی به‌سه‌ر شیوازی کار و پیاوه‌کردنی حکومه‌ت و ده‌سه‌لات، له‌سه‌ر بناخه‌ی دابینه‌کردنی دوولایه‌نه‌ی ره‌چاوکردن و پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی حکومه‌ت و لایه‌نه‌ سیاسییه‌کانی تر.

### ده‌سه‌لات و پێوه‌ندییه‌کانی سیاسه‌ت و ده‌سه‌لاتداریه‌تی

نه‌خش و کاریگه‌ریی نوخبه‌ و شاندى ده‌سه‌لاتدار له‌گه‌ل پێوه‌ندییه‌کانی سیاسه‌ت و ده‌سه‌لاتداریه‌تی، به‌و ئەندازه‌یه‌ نییه‌ که ته‌واوی پرۆسه‌ی دیموکراسی یان گه‌شه‌کردنی دیموکراسیی سیاسی، به‌ره‌و دیموکراسیی کۆمه‌لایه‌تی، پابه‌ندبیت به‌ده‌سه‌لات و نه‌خشی ئەوانه‌وه، بگه‌ ته‌نیا له‌وه‌دا کۆ ده‌بیته‌وه‌ که هه‌لومه‌رجی پێویستی سیاسی و ئاشتی سیاسی، ساز ده‌کات تا پرۆسه‌ی سیاسی به‌ئاراسته‌ی دیموکراتی و یاساییدا پروات. له‌م دیگایه‌دا، جیگیریی و گه‌شه‌ی دیموکراسی، یان هه‌یج نه‌بیت مانه‌وه‌ی دیموکراسیییه‌کی یاسایی و سیاسی، به‌شیکه‌ له‌ ده‌سه‌لات و

بیرکردنه وهی سیاسیته داران، به تایبته هیژی دهسه لاتداری حکومته. نهخش و کاریگه ری نوخبه سیاسییه کانی تری دهره وهی حکومته، یان به شداری لایه نه سیاسییه کانی تر، سه ره نجام، به ره وه نه وه دهچیت، ژینگه یه کی سیاسی دیموکراتیک (یان پیچه وانه که ی) له ولاتدا دهسه لاتدار بیت.

به لام که دهچینه مهیدانی پراکتیکی نهخش و کاریگه ری نوخبه ی سیاسی له دیموکراسی سه ره تاییدا، پرس یان (رهوشی) چۆنیته ی و پیکهاته ی نه و نوخبه سیاسی و دهسه لاتداره، کاریگه ری ده بیت له سه رهوت یان داهاتوی جیگیربوون و به هیژبوونی دیموکراسی. کۆمه لناسی سیاسی مؤدیرن (ماکس قیبه ر)، چۆنیته ی پیکهاته ی نه و نوخبه سیاسی و دهسه لاتداره، له سی نمونه دا کۆ دهکاته وه، یه که م، نوخبه ی سیاسی و دهسه لاتداری نه ریتی و میژووییه، که له بنه ماله و دهسه لاته کۆنه کانه وه نه پرسه یان بۆ به جیماوه و پشتاوپشت دهسه لاتیان هه بووه، یان سیاست و شوپشه کانیان، به میرات بۆ به جی ماوه. دووه م، نوخبه ی سیاسی و دهسه لاتداری کاریزماتیک و رابه ری، که نهخش و کاریگه ری نه و که سانه له شوپش، سیاست و پروناکبیریدا، ده بنه زه وینه ی دهسه لات و سیاسته کانیان. سییه م، نوخبه ی سیاسی و دهسه لاتداری بیرۆکراسی، یان عه قلانی و یاسایی، که نه مانیان، زیاتر به ره می دیموکراسی و سیسته م و دهسه لاتی دیموکراتییه که له ویدا که سانی شاره ز و خوینده وار و پسپۆر له بواره جیاوازه کانی ژیاندا، دهچنه ناو سیاست و دهسه لاته وه<sup>۱۲</sup>. سیاست و دهسه لاتی نه ریتی میژووی یان کاریزماتیک و رابه ری، که متر به ره دیموکراسی و دهسه لات یاسایی دهچن، که متر به ره و یاسایی و ناشتیسازی پیوه ندییه سیاسییه کان دهچن، مه گهر به ناچار ی. به لام سیاست و دهسه لات ی عه قلانی - یاسایی، له به ره وه ی خو یان زاده ی سه رده م و فاره هه نگ و نه ریته کانی دیموکراسین، یان به ره وه ندییان له دیموکراسی دایه، نیاز و پیوستی یان به وه یه که دیموکراسی و یاسایی بوونی سیاست و دهسه لات و پیوه ندییه کانی نه م دووانه، به ره و به هیژبوون بچیت.

ولاتانیک که ته من و پیشینه ی دیموکراسی یان که م بیت، بیگومان به شیکی زۆر له سیاست و دهسه لاتداریه تی له به شی یه که م و دووه می تیۆره که ی ماکس قیبه ردان و گومانی تیدا نییه، ولاتانی رۆه لات ی و کوردستانی خو شمان هر له و ره وشه دا ژیان به سه رده بن. سیاست و دهسه لات له کوردستان، یان به دهستی که سانی میژووی نه ریتی و که سانی کاریزمایی و رابه رییه وه، یان به دهستی که سانی که وه یه که نه م دوو لایه نه پشتیوانیان بکه ن و بیانپاریزن. له سنور و میژووییه کی زۆر که مدا، لایه نی سییه می سیاست و دهسه لاتداریه تی که (عه قلانی - یاسایی) ن، نه گهر که سانی کیش له م نه وه یه نهخش و کاریگه رییه کی هه بیت، بیگومان، نه م نهخش و کاریگه رییه، ته نیا به ره زامه ندی و به ره وه ندی رابه رانی نه ریتی و کاریزمایی ده بیت.

نوخبه دهسه لاتداره کان یان سیاسییه کان، نه و که سانه ن که بریار به دهستن له بالاترین و به هیژترین و گرینگترین پرسه کانی کۆمه لگه و حکومته یان له و داووده زگا گشتی و

جه ماوهرييانهدا (كه ولاتي ئيمه زۆر به يان يان هه موويان پاشكۆي سياسته و دسه لاتن) و ده توان له هه ر كۆمه لگه يه كدا به هيز بن. به لام خودي ئه م نوخبه سياسي و دسه لاتدارانه، له دوو پيوه ردا ده توانن پي كهاته و شيوازي بوون و كاري گه ريان پياده بكن، يه كه م، پيوه ري هاوسه نكي و پشتيواني بنياتي، كه ئه م پيوه ره، زياتر بنيات و پي كهاته ي ئابووري و فره نكي و كۆمه لايه تي ده كاته روانگه و پشتيواني سياسي. به رژه وهندي هاويه شي ئابووري و كۆمه لايه تي ئه و نوخبانه، زۆر جار وا ده كات روانگه و بنياتي فره نكي يان ئايديو لۆجي هاوبه ش دروست بكن. زۆر به ي حزبه كاني كوردستان له م پيوه ردا، هاوبه شي و هاوپشتي سياسي خويان به ره م دين و ده پاريزن. پيوه ري دووم، راده ي هاوپشتي به هاييه يان شيويه كه له تيگه شتن ديموكراسي و عه قلاني، كه ري كه وتني ريژه يي نيوان روانگه و به رژه وهندي و باله كاني سياسته و دسه لات ده خاته ناو ريسا كاني ئه و دسه لاته و له ناو يه ك گوتاري هاوبه شدا به ياني كۆبوونه وه ي ئه و به هايانه ده كات. حزبه ديموكراسي و سۆسيال ديموكراته كاني رۆئاوا، له سه ر ئه م بنه وايه ي دووم دروستبوون و بنيات و هاوپشتي خويان ده پاريزن.

له م دوو روانگه وه، ئه م دوو پيوه ره، سي جور پي كهاته و شيوازي سياسته و دسه لات (به تايبه تي شاندی حكومه تي) به ده ست دين:

۱- چين يان هه يئه تي دسه لاتداري ناكۆك و ليكترازو، كه هه م له روانگه ي هاوپشتي بنياتي و هه م له روانگه ي ري كه وتني به هاييدا، نه يانتوانيوه بگه نه پيوه ري كي گونجاو بو پياده كردني سياسته و دسه لاتيان. به شه كاني ئه م شيوازه، له شاندی دسه لاتدار به ته واوي به رانبه ر به يه ك، بي متمانه ن و به زماني سياسي جوراوجور قسه ده كهن و ژياني سياسي وه كو پرسى مان و نه مان چاو لي ده كهن، هه موو كات له به رانبه ر په كدا، له كي شه و ناكۆكي توندوتيزدان (ئاشكرا يان نه يني). حزبه كاني (ي. ن. ك) و (گۆران)، له م پي كهاته و شيوازه دا، سياسه تداريه تيان كردوه.

۲- شاندی سياسته و دسه لاتداري يه كپارچه، له روانگه ي هاوپشتي بنياتي و ري كه كه وتني به هاييدا، به لام به بووني ئه ندازه يه ك له جياوازي بيرورا له نيوان كه سان و باله كاندا. به شه كاني ئه م چينه سياسي و دسه لاتداره، له به رانبه ر يه كتردا، كي بركي ئاشتييانه يان هه يه، ژياني سياسي وه كو دانوستاني ريژه يي سه ير ده كهن، نه ك وه كو نه به ردي مان و نه مان. له نيوان ئه م به شانهي سياسته و دسه لاتدا، هيج كه سيك، يان لايه نيك، هه لومه رچ و دسه لاتي ئايديو لۆجي و بنياتيان نييه. (له كوردستان و رۆه لاتي ناوه راست، تا ئسته هيج حزب و لايه نيكي سياسي و دسه لاتدار له م بنيات و شيوازه دا دروست نه بوون).

۳- شاندی سياسي و دسه لاتداري يه كپارچه له روانگه ي ئايديو لۆجي و بنياتيدا، له م جوره سياسته و دسه لاتدا، هه موو پي كهاته و شيوازه سياسي كه، به هۆي لايه نيك يان كه سيكي دسه لاتي ره هاوه، كه له سه رچاوه كاني دسه لاتدا خاوه ني ره وشي ستراتيجي كه، پيوه ره كاني

بنیاتی و بهایی ساز دهکرتین و دهسه لاتدار دهکرتین. ههروهه، هاوپشتی بهایی و بیروباوه رهکانیش، له ریگهی هه مان بالی دهسه لاتدارهوه، دهبیتته دهزگایهکی ئایدیۆلۆجی یان بنهوا ی رهوایی (میژوویی- نه ریتی). بالهکانی تر، دهبیت و پیویسته له گه ل بالی دهسه لاتداردا، خو یان ریكخه ن یان بیدهنگ بن<sup>۱۳</sup>. له کوردستان، حزبهکانی (پارتی، یه کگرتوو، کۆمه ل) له م رهوشه دا ژیانی سیاسی دهسه لاتداریه تی خو یان به سه رده به ن.

### ئه م پیکهاته و شیوازه سیاسی و دهسه لاتدارانه چۆن ده توانن له گه ل دیموکراسیدا بسازین؟

ههروهکو له ئاماژه و ئاسۆی ئه م باسانه دا چه ند جاریک ئاماژه مان کرد، داها تووی ئه م پیکهاته و شیوازه سیاسی و دهسه لاتدارانه ی هه ریم، ته نیا له دوو ریگه وه ده بیت. یه که م، پرۆسه ی سیاسی یان سیاسه تی ئاشتیانه ی دیموکراسی، ده بیت پیوه ر و ناوه رۆکی یه که م بیت، له ژیانی سیاسی و دهسه لاتداریه تیدا. باوه ریم وایه، سه ره تای ئه م پرۆسه سیاسییه له کوردستان، له پهیدا بووندا یه، یان به رژه وهندی و سازانی لایه نه سیاسییه کان به ره و ئه و ئاراسته یه ده چیت! دووه م، بوونی دهسه لاتیکه دهستووری یان هیچ نه بیت (یاسایی) که هه موو پیوه ر و پیوه ندییه سیاسی و دهسه لاتداریه تییه کان، بخاته سنوورهکانی یاساوه و هیچ لایه ن و دهسه لاتیک نه توانیت ئه م پرۆسه یاساییه یان (ریککه وتنه یاساییه) به ره و نه مان یان پاشه کشه به ریت. پرۆزه ی هاوبه شی نیوان پارتی و یه کیتی له هاوینی ۲۰۱۱ دا، به سه ره تای ئه م پرۆسه یان کاروانه سیاسی و یاساییه داده نری. بۆیه هه ردوو وشه ی پرۆسه و کاروانم به کار هه نناوه، له به ره ئه وه ی له وانه یه له ماوه یه کی کورتدا، وهکو پرۆسه یه ک جیه جی بکرت، یان له درێژخایه ندا وهکو کاروان بکه ویتته ری.

هه ندیک لایه ن و تیۆری سیاسی، گه وهه ری دیموکراسی، نه له حکومه تدا و نه له دهسه لاتی ره های (زۆرینه) دا ده بین، بگره له دهسه لات و حکومه تی یاسادا به نه نجام ده گات. له م دیگایه دا، دهسه لات له بنه وادا مه ترسیدار ده بین، بۆیه ده بیت به یاسا سنووردار بکرت. به لام ویستی زۆرینه وهکو سنوورداریه ک به سه ر حکومه تدا، ئه ژمار نا کرت، بگره له وانه یه کار و بریاره کان به ره و ره های و سه ره رۆی ئه و زۆرینه یه بچیت. دیکتاتۆری زۆرینه له دیکتاتۆری که مینه ترسناکتر و به هیزتره (ئه مه ئه و ره وشه یه که دهسه لاتی زۆرینه ی له کوردستان به ره و شه ری ناوه خو برد). پرسه سه ره کی له دیدگای حکومه تی یاسادا، له پیناوی پاراستن و به رده وامی ماف و ئازادییهکانی تاکدا خه بات ده کات، له به رانه ر هه ر شیوه یه ک له دهسه لاتی ره ها و ویستی توندی و سه ره رۆی دهسه لاته کان. هه ر بۆیه ده بیت زۆرینه، له لایه ن دهزگا یاساییه کانه وه کۆنترۆل بکرت. وێرای ئه مانه، یاسا له دیموکراسیدا، له ماهیه تدا، ریگره له دهسه لاتی ره ها، له به ره ئه وه ی یاسا، به تایبه تی به رانه ر به حکومه ت، فه رمانده ر و ناچارکه ر نییه. یاسا ئه وه دیاری ناکات که خه لک چۆن ده بیت بژین، بگره ئه وان له نه نجامدانی کاری خراپ و ناشایسته، دوور ده خاته وه، یان

سزایان دەدات. لانی زۆری ئەم دەسەلاتە یاساییە ئەوەیە، کە دیموکراسییە حکوومەتی راستەوخۆی جەماوەری یان زۆرینە نییە، بگرە ڕیگەپەکه بۆ راویژ لەگەڵ زۆرینەدا، بەمەبەستی پاراستنی بەرژەوندییەکانی تاک و کەمایەتیەکان. یاسا، خەڵک و تاک بەرانبەر دەسەلاتی رەهای خودی دیموکراسیش دەپاریزی<sup>۱۴</sup>.

دەسەلات یان حکوومەتی یاسایی، هەر بەو رادەپەیی کە ڕیگرە لە رەهاپوونی خودی دەسەلاتی سیاسی و حکوومەت، بەهەمان ئەندازەش، کۆسپ دەخاتە بەردەمی ئەو هەول و کارانەیی ئۆپۆزسیۆن یان کەمینە سیاسییەکان دەیانەوێت بەرەو ئاشوب یان راپەرینی بەرن. ئەگەر مەبەستی یەكەم لە کوردستان روانگەیی ڕیگری بێت لە دەسەلاتی نیوچە رەهای حکوومەت (یەکتیتی و پارتی)، بێگومان ئامانجی دووهم، بۆ ئەوەیە دیسان جاریکی تر هەلومەرجی ۱۷ شویاتی سازکراو لەلایەن ئۆپۆزسیۆنی هەریمەو رەو نەداتەو. بەرژەوندییە هاوبەشی لایەنە سیاسی و حکوومیەکان و سازانی ئەوان، ئەگەر بۆ ئەو بێت کە پرۆسەیی سیاسی بەناشتی و بەیاسایی بەرەو دیموکراسی بچێت، دەسەلات و حکوومەتی یاسایی چاکتر دەتوانێت ئەم پرۆسە سیاسی و ئاشتیانەییە بەرەو کەناری دیموکراسییەکی فرەوانتر و بەهێزتر بەریت. سەرئەنجام، لە دیموکراسییە سیاسی هەریمدا، هیچ پرسێک هێندەیی ڕیککەوتنی سیاسی و دەسەلاتی یاسایی گرینگ و کاریگەر نییە، بۆیە دەبێت بەزۆترین کات بەرەو ڕیککەوتنی تەواو و بەردەوام بچێت.

### دیموکراسییە سیاسی چۆن دەتوانی کۆمەلگە ڕیک بخت؟

رۆبەرت دال، بیرمەندی ئەمریکایی کە یەکیکە لە سەرچاوەکانی تیۆری دیموکراسی بۆ سوود و بەهرەمەندی کۆمەلگە و بنیاتنانی ژیان و جیهانێکی باشتر، لە کتێبە ناوکارەکی خۆیدا بەناوی (لەبارەیی دیموکراسی)، ئەم ئامانجانە لە دیموکراسییە یاسایی، یان هەرەو کە خۆی دەلیت لە (دیموکراسییە ئامانجدار) دا دەبینی:

۱- دیموکراسی، یارمەتیمان دەدات کە ڕیگر بێت لە حکوومەت و دەسەلاتی سەرەرۆ، یان جله و گیریبت لە هەموو هەول و سیاسەتیکی توندوتیژ و بی بەزەیی. لەوانەییە گرینگترین و بەردەوامترین پرسەیی سیاسەت، دەربازبوون بێت لە حوکمرانی کەس و لایەنە زۆردارەکان. لە سەرئەنجامی میژووی نووسراودا، بەتایبەتی لە سەرەمی خۆماندا، رابەران و دەسەلاتدارانیک پەیدا بوون کە هۆکاری خۆ بەگەرەزانی، بەدگومانی، بەرژەوندییە تایبەتی، ئایدیۆلۆجی، نەتەو پەرستی، ئاینباوەری، برۆابوون بەبالاتر بوونی خۆیان یان بەهۆی هەست و هەلچوونی خۆیانەو، وایر دەکەنەو کە دەبێت بەهۆی پیادەکردنی هیز و توندوتیژیەو، دەسەلات و سیاسەت بگرەن دەست، بۆ ئەوەی بگەنە مەرام و ئامانجەکانیان. میژووی مرۆڤایەتی سەلماندوویەتی، قوربانییەکانی دەستی ئەم سەرکرده و ئەو رابەرە خۆپەرستانە، کە مەتر نەبوو لە قوربانیانی نەخۆشی، برسیتی و شەر.

۲- دیموکراسی، مافه بنه پرتیه کانی هاوولاتیان دابین دهکات که پرتیمه نادیموکراتیه کانی ناپه نه ویت، یان ناتوانن نه و مافانه به فهرمی بناسن. دیموکراسی، تهنیا رهوتیکی حوکمداری نییه، بگره ده بیت نه و مافانهش زهمانهت بکات که توخمه سه ره کییه کانی دهزگا گرینگ و پیوستیه کانی دیموکراسین. له بهر نه وه شه که دیموکراسی تهنیا دهسه لاتی زورینه یان نوینه رانی خه لک نییه، بگره سیسته میکی مافدان و مافپارتیزیشه. مافه کان له روانگهی هه موو خه لک و تاکه کانه وه، ژینگهی روان و پیگه یشتنی رهوتی دیموکراتیک کردنی حکومته تانه.

۳- دیموکراسی، دابینکهر و پاریزهری نازادییه کانی تاکه کانه. ویرای سیسته می سیاسی ریگر له هیز و توندوتیژی و پاراستنی مافه کان، نازادی و هه له کانی ژیان و دیاری کردنی چاره نووس و سه ره به خویی مرؤفه کان، به فهرمی دهناسی و له دهستور و یاسا کاند، بنه وای په یمانی کومه لایه تی بو ده سازینی. بروابوونی خه لک به دیموکراسی و لایه نی یاسایی بوونی دیموکراسی، تهنیا له بهر نه وه نییه که دهسه لاتی یاسایی بهر قهرار بیت، بگره ده توانی ماف و نازادی و دادپهروهرییان بو زهمانهت بکات. نازادییه کانی تاک، له زه وینه کانی ژیان و سه ره به خویی و بیرورا و سیاست و ناسنامه دا له گه ل مافه کاند، به ردی بنا خه ی ره واین بو دیموکراسی و سه ره تاپه کیشن بو به شداریی خه لک له دیاری کردنی چاره نووسدا.

۴- دیموکراسی، کومه کی خه لک دهکات تا پاریزگاری له بهر نه وه ندییه کانیان بکه ن. هه ره که سیک، یان هه مووان، به وای به دهسته ینانی پرسی و مافه کانی ژیان وهن، نه وان ته وای ژیانان خهریکی هه ول و تیکوشانن بو به دهسته ینان و پاراستنی مافی مانه وه، خواردن، نیشته جی، ته ندروستی، خوشه ویستی، ریژ، ناسایش، خیزان، دوستان و کاری مه به ست و ژیانی خوش و ناسووده. له وانیه یه کیک له م پرسانه، لای هه ندیک گرینگتر بیت، به لام ته وای نه م بهر نه وه ندی و مافانه، ده بنه روانگهی خه لک بو پشتیوانیکردن له ره وایی دهسه لاتیکی. له سه رده می داگیرکاری و دیکتاتوریدا، هه ول یان غه ریزه ی مانه وه و تیانه چوون، ده بیته روانگه و پرسی زورینه (ههروه کو داواکاری کورد له سه رده می داگیرکاری و دهسه لاتی فاشیزمدا)، به لام له وای دهسته ینکردنی دیموکراسی، پرسی ژیانی گونجاو، یان شایسته، ده بیته روانگهی گشتی خه لک، بو ناسینی پیوه ندی خویان له گه ل دیموکراسیدا.

۵- تهنیا دیموکراسی و دهسه لاتی دیموکراسی یاسایی، ده توانی لانی زوری هه له کانی ژیان بو خه لک بسازینی تا نازادانه چاره نووسی خویان دیاری بکه ن \_ واته؛ به پتی نه و یاسایانه ی خویان هه لیان بژاردوه ده بیت ژیان بهر پوه بجیت. هیچ مرؤفیک ناتوانیت ژیانیکی گونجاو پهیدا بکات، مه گهر نه وه ی که ده بیت له ته ک خه لکی تر دا بژی. به لام ژیانی له ته ک نه وانی تر دا، بو خوی، ده بیت نرخ و به هایه کی بو بدری. دیموکراسی یاسایی، ده بیت ژیانی تاک و کومه لایه تی زهمانهت بکات و له ریگهی یاسا کانی کار، ته ندروستی، بیمه کانی ژیان، باری که سیتی... هتد، زورترین هه له کانی ژیان بو هه مووان بنه خشینی و هه مووان به هر مه ند بکات

له سامانی ولات و شایسته‌ییییه‌کانی .

۶- دیموکراسی و به‌پرسیاری ئه‌خلاقى مه‌دهنى: هه‌موومان به‌پرسیارین به‌رانبه‌ر خۆمان و به‌رانبه‌ر به‌گشت. بیروباوه‌ره‌کان، کاره‌کان، به‌پرسیاریه‌تی گشتی و تاییه‌تی، پاراستنی ره‌وشی گشتی و یاسایی، په‌نابردن بۆ زۆر و توندوتیژی، پاراستنی ئاشتی یاسایی... هتد، ته‌نیا له دیموکراسیدا به‌پتی یاسا ده‌پاریزی. بگره به‌پرسیاری و په‌سه‌ندکردنی یاسا و هه‌لومه‌رجی گشتی، ده‌کریته (یان ده‌بیته) فه‌ره‌نگ و داوونه‌ریتی کۆمه‌لایه‌تی.

۷- دیموکراسی و گه‌شه‌ی مرۆفایه‌تی: زه‌مانه‌تی یاسایی مافه‌کان، ئازادییه‌کان و یه‌کسانی، هه‌له‌کانی ژیان و پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان، ده‌بنه سه‌ره‌تا و زه‌وینه‌کانی گه‌شه و په‌شکه‌وتنی مرۆفایه‌تی، هه‌روه‌ها، ده‌بنه هه‌یزه‌کانی گه‌شه و په‌شکه‌وتنی کۆمه‌لگه، ئه‌م هۆکارانه‌ش، ده‌بنه بنه‌واکانی هاوکاری و په‌یمانی کۆمه‌لایه‌تی، که مرۆفایه‌تی به‌ره‌و سه‌رده‌م و داها‌توویه‌کی گه‌شتر و به‌هرمه‌ندتر ده‌بن.

۸- ته‌نیا دیموکراسی ده‌توانی یه‌کسانی سیاسی به‌ره‌م بێنی و بیپاریزی. یه‌کێک له گرینگترین به‌لگه‌کانی پێویستبوونی دیموکراسی و بالاتربوونی ئه‌م سیسته‌مه، ئه‌وه‌یه که حکومه‌تی یاسایی، ده‌توانی و ده‌بی یه‌کسانی سیاسی له هه‌موو ریژیمه‌کانی تر زیاتر به‌ره‌و په‌شکه‌وتن ببات. یه‌کسانی له دامه‌زراوه سیاسییه‌کاندا، یه‌کسانی یاسایی بۆ هه‌لبژاردن و خۆه‌لبژاردن، زه‌مانه‌تکردنی مافی سیاسی و به‌یانی سیاسی و په‌شکه‌وتنی سیاسی و له هه‌مووشیان گرینگتر ئه‌وه‌یه که به‌ده‌ستوور و یاسا، هه‌موو که‌س یه‌کسان له‌ناو یاسا و له به‌رده‌می یاسادا و هه‌موو که‌س هاوولاتی پله‌یه‌که.

۹- دیموکراسی، په‌نگه‌ره له شه‌ره ناوه‌خۆیی و ده‌ره‌کییه‌کان. یان هه‌یز و ده‌سه‌لاته دیموکراته‌کان له‌گه‌ڵ یه‌کتر شه‌ره ناکه‌ن و خۆشیان بۆ شه‌ره ئاماده ناکه‌ن. هه‌موو په‌رس و هاوسه‌نگییه سیاسییه‌کان، به‌یاسا په‌نگه‌ره ده‌خه‌یت<sup>۱۵</sup>.

سه‌ره‌ته‌نجام، سه‌ره‌تاکانی دیموکراسی سیاسی له کوردستان ده‌بیت به‌ره‌و په‌شکه‌وتن و ده‌سه‌لاتی یاسایی بچیت و زه‌وینه‌کانی دیموکراسییه‌کی فره‌وانتر و مرۆفانه‌تر بنه‌خشینی، یان په‌نگه‌ی گشتی و یاسایییه‌کانی دیاری بکات. ئه‌زموونی ولاتانی ئه‌وروپا و ئه‌مه‌ریکا، یان ولاتانی تازه شادبوو به‌دیموکراسی (له دوا‌ی ده‌یه‌ی ۱۹۷۰)، ده‌توانن په‌نوینی دیاریکه‌ر و کاریکه‌ر بن بۆ ئیجه. سه‌ره‌تا و زه‌وینه‌کانی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و په‌شکه‌وتنی له کوردستاندا بۆ ئه‌م ئامانجه، په‌نگه‌ی رشتوو، به‌لام سه‌ره‌تای گرینگتر و کاریکه‌رتر ئه‌وه‌یه که سیسته‌م و یاسای ده‌سه‌لاتدار ئه‌م په‌رسانه له ده‌ستوور و یاساکاندا جیگیر بکات و ده‌سه‌لات و حکومه‌تی به‌په‌رس جیبه‌جییان بکات، تا دوا جار، بپه‌ته به‌شیک له فه‌ره‌نگ و ئیراده‌ی کۆمه‌لایه‌تی.

چوارەم: ژینگەى كۆمەلایەتى بۇ دیموكراسى (پېوهندى دیموكراسى و خەلك)

ئەلكسى دى تۆكفیل، فەیلەسووفى كۆمەلایەتى، لەبارەى ژینگەى كۆمەلایەتى بۇ دیموكراسىیەو دەلى: (دیموكراسى، تەنیا رېژیمىكى سیاسى نییە، بگرە (هەلومەرچىكى كۆمەلایەتیشە) كه پېوهندىیە كۆمەلایەتییەكانى نىوان هاوولاتییان دیارى دەكات، بەرەو گەیشتن بەجۆرىك له یەكسانى، كه ئەویش یەكسانىیە له هەلومەرچ و دۆخى ژياندا. ئەم یەكسانىیە، جیاوازه له یەكسانى مافەكان كه فەیلەسووفانى سەردەمى رۆشنگەرى، بیریان لى دەكردهو، ئەم یەكسانىیە كۆمەلایەتییە، دەتوانى یەكسانى سیاسى له یەكسانى بۇ شایستەى و یەكسانى له هەل و فورسەتەكانى ژیان نىزىك بكاتەو. هەروەها، دیموكراسى، بریتىیە لهو پېوهره كۆمەلایەتییەى هاوولاتییانى سەردەمە جیاوازهكانى ناو سیستەمى دیموكراسى، یەكسان و چوونیهك دەكات<sup>۱۶</sup>. وەكو بەرئەنجامىكى لۆجىكى بۇ ئەم دیدگایەى تۆكفیل، دەبیت دوو پرسى گرینگ لەم رستانە پەیدا بكەین: یەكەم، دیموكراسى، بۇ خۆى هەلومەرچىكى واقىعى كۆمەلایەتییە. دووهم، دیموكراسى، بى گۆرپىنى هەلومەرچى كۆمەلایەتى، ناتوانیت ژینگەى گونجاو یان شایستە بۇ خۆى پەیدا بكات. رەهەندەكانى گۆران له كۆمەلگەى نەرىتى، یان پىش دیموكراسیدا، بۇ كۆمەلگەى مۆدیرنى دواى دیموكراسى، دەبیتە شىوازیك له گۆران، له كۆمەلگەى ئەرستۆكراتى (وەكو ئیستەى كوردستان) بۇ كۆمەلگەى دیموكراتى، پرسى سەرەكى لەم گۆرانەدا، پرسى چوونەپیشەو و گەشەكردنه بەرەو یەكسانى له هەلومەرچى كۆمەلایەتى و ژياندا، ئەمەش، دەبیتە ژینگە و هاندەرى نوپوونەو. یەكسانى له هەلومەرجهكانى ژیان و بوونى خەلكدا، كار دەكات بۇ یەكسانى سیاسى و یەكسانى له هەلومەرجهكاندا، یان یەكسانبوون له پلە و پایە و شایستەیدا، ئەمانەش، بەرەو سەرەلدانى چینی ناوهراستى نوئ دەچن، ئەم چینه، دەبیتە ژینگە و بكەرى سەرەكى بۇ دیموكراسىیەكى چاكتر و باشتەر.

بەلام ئاستەنگى گەرە و بەهیز له بەردەمى ئەم هەلومەرجهدا، واتە؛ هەلدان بۇ دروستكردى ژینگەیهكى یەكسانى كۆمەلایەتى، بۇ ئەوێ لهویدا دیموكراسى، هەم هیزی كۆمەلایەتى له خۆى كۆ بكاتەو و هەم بتوانیت گۆرانىك له هەلومەرچى ژيانى خەلكدا بەقازانجى خەلك و بەقازانجى دیموكراسىش بسازىنى، ئەوێه كه نایەكسانى له هەلومەرچى ژيانى كۆمەلایەتیدا تا ئیستە دەسەلاتدارن و بەشىكن له كۆمەلگە دیموكراتییەكان، كه بىگومان كۆمەلگەكانى تازه شادبوو بەدیموكراسى، لەم زەوینەیدا له كۆمەلگە دیموكراسىیە كۆنەكان، هەلومەرچى ژيانى كۆمەلایەتى تىياندا خراپترە. ئەم هەلومەرجه، جۆرىك دوورخستنهوێ ئىجبارى چینه هەژار و نەدارەكان، یان چینه میلییەكان و شىوازیك له نەگۆرانى كۆمەلایەتى له ئاستى فرەواندا و له ماوێ دىخايندا دروست دەكات. واتە؛ له هەردوو كۆمەلگە دیموكراسى و نادیموكراتییەكاندا، دوورخستنهوێ خەلك له یەكسانبوونى هەلومەرجهكان یان له یەكسانى سیاسیدا، وا دەكات هیزی كۆمەلایەتى دیموكراسى، لاواز بىت، یان دوور بىت له شانۆى كار و ئالوگۆرهكان. لەم سەردەمەدا، هیزی



سیاسییه‌کان، یان هیژی دەسه‌لاتداره‌کان، دەبیته بکەر و هیژی بی ئەملاولای ناو دیموکراسی (کۆن یان نوێ)، خەلکیش، سەرەرای ئەوەی کە بکەر نین، تەنانەت ناتوانن یان نایەنەوێت بینەریش بن. لە هەندیک سیستەمی دیموکراسیدا، بەتایبەتی لە دیموکراسییە سەرەتاکان و دیفاکتۆکاندا، بەپێچەوانەی ئامانجەکانی تۆکفیلەو، بەرەست و پێگرە کۆمەڵایەتییه‌کان تا ئێستەش هەن و بەهێزن، بزاف و جۆلانەوێتی نیوان چین و توێژەکان، بەرەو دیموکراسی، تا نووکه سنووردان. ئەم هەلومەرجە، وا لە دیموکراسی دەکات، لە بزوتنەوێتی کۆمەڵایەتییه‌کەیی دوور بێت، کە ماھیتەتی ئەو بزوتنەوێتی، بریتییە لە بزوتنەوێتی پەروایی و یەکسانبخواری و بکەوێتە بەردەستی هیژە هەژموونخوازەکان و دوا جار لە ماھیتەتە مرۆفانەکەیی بەتال بکریتەو. ئەگەر لە دیموکراسیدا هەردوو پەهەندی (هەلومەرجی کۆمەڵایەتی) واتە؛ ئامادەبوونی هیژە کۆمەڵایەتییه‌کان بۆ پشتیوانی لە دیموکراسی و (پروۆسەیی یەکسانبازی)، واتە؛ بوونی یاساکان بۆ یەکسانی سیاسی و یاسایی، یەکسانی کۆمەڵایەتی و ئابووری، یەکسانی فەرھەنگی هەبێت، بێگومان، لەو کاتەدا دەتوانن بڵین، (کۆمەڵگەیی دیموکراسی) مان هەبێ، ئەم کۆمەڵگەیی، جۆریک نەرمی و سازشی بنیاتی و کۆمەڵایەتی دەسازینی بۆ پرسی ریفۆرم و گۆران و گواستەوێتی کۆمەڵگە بۆ پەوش و هەلومەرجیکی بەهەرەمەندتر.

پاستییەکەیی، واقعی کۆمەڵایەتی بۆ دیموکراسی، یان کۆمەڵگەیی دیموکراسی، دەتوانیت ئاسۆکان و هەلەکانی گۆران و جوولەیی کۆمەڵایەتی بەدی بێنی، ئەمەش، هەلیکی زۆر لاوازه لە کۆمەڵگەیی نەرسۆکراتی، یان لە کۆمەڵگەیی دیموکراسیی لانیکەمدا، یان لە کۆمەڵگەیی دیکتاتۆریدا. کۆمەڵگەیی نادیموکراتی، ئەو کۆمەڵگەییانەن، جیاواری و هەلاواری میراتی و بەجێماو، یان نەریت و بیرواری دەسه‌لاتخواری و پوانخوازی بالادەستن<sup>۱۷</sup>.

لە کۆمەڵگە دیکتاتۆری و نەرسۆکراتی و دیفاکتۆکاندا، پەهەندەکانی هیژ، بەرژەوێندی، فریو و درۆ، و بیرواری نەریتی کۆن، حووکم دەکەن و تەواوی کۆمەڵگەییان خستووێتە ژێر دەسه‌لاتی خۆیانەو. واتە؛ هیژ مەرج و پێوێری یەکەمی لایە بۆ دەسه‌لاتداریه‌تی، بوونی هیژەکان، نەک ماھیتەتی هیژەکان، بریار دەدەن و دەسه‌لاتدارن و بەرژەوێندییه‌کانیان هەموو کات لە سەرۆکی ماف و بەرژەوێندییه‌کانی کۆمەڵگەوێتی، ئەم هیژانە، یان بەرژەوێندییه‌کانیان، پاستییەکان دەشارنەو، درۆ دەکەن و خەلک فریو دەدەن، وایان لە کۆمەڵگە و دەستوپێوێندییه‌کانیان گەیانووێت کە بوون و دەسه‌لات و مانەوێتی ئەمان، تازە حەقیقەتیکی ئەبەدییه و لە تەواوی کۆمەڵگەکاندا هەر ئەوان هەژمووندار بوون. لەم زەوینەیدا، واتە؛ لەم زەوینەیی هەژموونەدا، خەلکیان قەناعەت پێ کردووێت کە دەسه‌لات و بەرژەوێندی و پوانگە و نەریته‌کانی ئەوان، پرسەکانی کۆمەڵگەیی بەدەستەوێتی و لە دەسه‌لاتدا، هەر ئەوان حووکم دەکەن و لە ئۆپۆزسیۆندا، هەر خۆیان سەرکردە و کاربەدەستن و لە بازار و ئابووریدا، هەر ئەوان بەهەرەمەندن. ئەمە ئەو هەلومەرجیە کە تەواوی کۆمەڵگە دیکتاتۆری و دیموکراسییەکانی رۆه‌لات و رۆه‌لاتی ناوهراستی خستووێتە ژێر سایە و

دەسەلاتى خۆيەوہ .

بەلام بەدیلی ئەم کۆمەلگە نادیموکراتییانە، یان ئەم ھیزە نادیموکراتییانە، کە دیموکراسییان بەبارمەتە داگیر کردووە، یان خۆیان بەناوی دیموکراسییەوہ، کار و ئامانجە نادیموکراتییەکەیان بەسەر کۆمەلگەدا سەردار کردووە، دەبیت لەم ئاراستە پێچەوانەییە ئێواندا، سۆراخی بکەین کە بنەوای یەكسانی لە مەیدانەکانی (سیاسەت و یاسا) و (کۆمەلایەتی و ئابووری) و (فەرھەنگی و گشتی) دا وەکو بنەوای یاساییەکان، حووکم بکەن و بنەوای کۆنەکانی (ھیز، بەرژەوہندی، فریو و نەزیت) پاشەکشەیان پێ بکریت.

گۆران و گواستەوہی کۆمەلگەى كۆن (دیکتاتۆرى، ئەرستۆكراتى، ديموکراسى لانیکەم)، بەرەو کۆمەلگەى مۆدێرن، بەرەو ئالوگۆپێكى قوول و فرەوان دەچیت بۆ دەستکاری و پێکخستنی بنیاتی کۆمەلگەى كۆن، بەرەو کۆمەلگەى مۆدێرن دەبات، یان ھەلومەرجى نەزیتی، بەرەو ھەلومەرجى کۆمەلایەتییى ديموکراتى دەبات، پرۆسەيەكى دینامیکییە کە ناوی (یەكسانیە لە ھەلومەرجەکاندا)، مۆنتسکیۆ، لە سەدەى نۆزدەدا، بەم شیوہیە دنیایی لەم پرۆسەيە دەکاتەوہ: (لە نیوان ئەو شتانەدا کە سەرنجى منى راکیشا لە کاتى مانەوہم لە ویلايەتە یەكگرتووەکان، ئەوہ بوو کە یەكسانیە لە ھەلومەرجەکاندا بەتەواوى منى خستە ژێر کاریگەرى خۆیەوہ). سەبارەت بە تۆکفیل، ديموکراسى و یەكسانی، دوو مەرجن بۆ یەكتر، ئەم پرۆسەيەش، لەم رەھەندانەدا بەئاکام دەگات:

۱- یەكسانیى سياسى و ياسایى: واتە؛ ھەموو دانیشتون، ھاوولاتیانی پلە یەکن، نابیت بەپێى ئیمتیازاتەکان لە یەكتر جیا بکرینەوہ، یان ھەلاوێر بکرین. سەرمایەداران، یان چینیە کۆمەلایەتییەکان، نابیت بەھرمەندبن لە سەلاحیات و ئیمتیازاتى سياسى و ياسایى، بگرە دەبیت یاسا بۆ ھەمووان بێت، ھەر بۆیە: مافە سياسى و مەدەنییەکان و ئازادییە گشتییەکان، ئەو مەرج و زەمینانەن کە دەبنە ژینگەى سەوزبوونی ديموکراسى.

۲- یەكسانیى كۆمەلایەتییى و ئابووری، کە ئەمرۆ پێى دەگوتریت (یەكسانی لە ھەلومەرجەکانى ژياندا). ئەم بنەوایە، لەلایەن ھەردوو بیروباوەرى سۆسیالیستی و لیبرالییەوہ گرینگیان پێ دراوہ، لەوانە دوو بیرمەندی گەورە، بەشیكى زۆرى نووسین و بیرى خۆیان بۆ تەرخان کردووە، (جۆن راولز) لە کتیبى (دادپەرەری چییە) ۱۹۷۱ و (مایکل والزەر) لە کتیبى (مەیدانەکانى دادپەرەری). راولز، برۆای بەوہیە کە دەبیت ھەمووان یەكسان بن لە مافی ژياندا و کەس نەبیت نیاز و پێداویستیەکانى ژيانى نەبیت، دەبیت دەولەتیش ئەم کارە بە یاسا چارەسەر بکات. بنەوای دووہم، دەبیتە بنەوای جیاوازی کە جیاوازی و ھەلاواردن دەبیت لە بەرژەوہندی ھەزار و لاواز و پەرەوێزەکاندا بێت، یاسا و حکوومەت فریای ژيانیان بکەوێت<sup>۱۸</sup>. بەلام مایکل والزەر، وا بیر دەکاتەوہ کە مەیدانەکانى دادپەرەری، دەبیت لەم پرسیارەدا جیبەجێ بکرین، گومانیشى تێدا نییە کە دەسەلاتى ياسایى و سياسى، دەبیت ئەم ئەرکە جیبەجێ بکەن: مەیدانەکانى ژيان بۆ دادپەرەری: ژینگە، ئاسایش و خۆشگوزەرانى یان ئاسودەبى، ژيانى

ئابووری، پله و پایه، کار، کاتی پشو و بهخوداهاتنهوه، پهروهرده و فیږکردن، سۆزدارى و عشق و ژيانى ئیروسی، بهخشندهی کۆمه لگه و فرههنگ و بیروراکان، دوویاره خو ناساندن و خو بزارکردن<sup>۱۹</sup>.

۳- یهکسانیی فرههنگی: که وهکو یهکسانی له بیرورا و شایستهیی کهسهکان و نهستی دیموکراسیدا رهنگ دهاتهوه. کهسهکان خویمان بهرانبهه ئهوانی تر بهیهکسان و هاوشان دهبینن، ئهمهش، جوړیکه (له یهکسانیی خهیاالی، سههرای بوونی نایهکسانیی واقیعی). ئهگه چى کهسهکان بهشیوهیهکی سرووشتی، یان غه ریزی، بروایان بهیهکسانی ههیه، بهلام کۆمه لگه و دهسه لاتی دريژخایهه و رابردووی نایهکسان و فرههنگ و بیرورا کۆنهکانی ئهوه سهردهمه، وا له مرۆفهکان دهکهن، خویمان کهمتر له کهسانی تر بینن، یان له بالآ و سهرووی خه لکانهوه دهنازن. پیوهری کۆمه لگهی دیموکرات و بوونی ئاشتی کۆمه لایهتی ئهوهیه، دانیشتون بروای بههیزیان هه بیته بهیهکسانی و هاوشانی نیوان کهسهکان.

له نیوان هیوای دلخوایی دیموکراسی بو هینانه دی واقیعیتهی (یهکسانی له هه لومه رجهکاندا) و هیز و دهسه لاتی کۆمه لگهی کۆندا، پرسیک پهیدا ده بیته که بیرمه ندان ناویان ناوه (تهنگزه ی رهوایی) یان (تهنگزه ی گوړان و گواستنه وه) کۆمه لگه، له رهوش و هه لومه رجه که وه به رهو داها توویه کی تر. ده بیته توخم، یان ره گوړیشه ی ئه م گوړان و گواستنه وهیه، له تاییه تمه ندی کۆمه لگهکاندا، به رهو ئالوگوړی نو، یان به رهو ئاسوی کۆمه لی نو بناسین. تنگزهکانی رهوایی له ناو کۆمه لگه دا، نهک ته نیا له سیاسهت و دهسه لاتدا، له سهردهمی گواستنه وه دا به رهو پیکهاته، یان ژینگه یه کی تازه ی کۆمه لایه تی ده رده که ون که به م جوړه یه:

۱- جیگه و هه لومه رجه گروپ و دهزگا موخافه زه کاره که رههکان (حزب، ئاین، سهرمایه دارانی گه وره، بنیات و نه ریتی کۆن)، له سهردهمی گوړاندا، ده که ونه به ردهمی هه ره شه ی لاوازیوون یان نه مان.

۲- تهواوی ئه م گروپ و بنیاته گه وره و کۆنانه له ناو کۆمه لگه دا و له سهردهمی تیپه ره بووندا، یان لانیکه م، تا ئه و کاته ی ئه وان نه رمی و داواکاری بو گوړان نیشان ده دن، ناتوانن ده ستیان بگاته بنیات، یان سیسته میکی سیاسی تازه<sup>۲۰</sup>. (ئهمه ش ئه وه هه لومه رجه یه که ئیسته تهواوی هیزه سیاسی و ئابووری و کۆمه لایه تی و ئاینیه بالاده ستهکان له کوردستان تییدا به سه ر ده بن و هه موویان که وتوونه ته به ردهمی هه ره شه، یان نه گه ری ئالوگوړ، هه چیشیان ئاسوی نو یبوونه وه یان چاکسازی له خو یاندا به دی نا که ن).

به م شیوه یه نا کوکی و ناسازگاری نیوان ره هه ندی مؤدی رن سازی نا چاری و به رگری بنیاته کۆنهکان له دژی ئه وه ره هه نده ده بیته (یان تازه بووه ته) به شیخ له ژيانی سیاسی له کوردستان، یان سنووریک له سنوورهکانی دیموکراسی کوردی، یان به شیوه ی، ئه لکسی دی توکفیل، که ده لی:

(سەردەمىك لە پەرسىيە مېژوويى لە ژيانى نەتەوھەيەكدا ۱۹۹۰ دەت، لەناوياندا داوونەرىتە كۆنەكان، دەكەونە بەردەمى گەشە و ئالوگۆر، ئەخلاقى گشتى پەرتەوازە، بىروراي ئاينى لەرزۆك و دىدگا كۆنەكان و تەلىسمەكانى رابردوو شىكست دەخۆن، بەلام خەلك ھىشتە دەستيان بەپرسە تازەكاندا رانەگەيشتوو، بۆيە ئەوان نەوھەكو جارەن سەبارەت بەدەسەلات و ئەرستۆكراتى كۆن وەفادارن و نە پىوھەندىيەكى ئاشكرا و دياريشيان لەگەل كۆمارى (دىموكراسى) دا ھەيە، ئەوان، لە نيوان دوو لايەندا، لە نيوان شىپرزەيى و پەرىشانيدا راپوھستانون)<sup>۲۱</sup>.

چاوەروانىيەكانى خەلكى كوردستان، يان دىدگاي نارۆشنى ژىنگەي كۆمەلايەتى بەرانبەر ھەلومەرجى لاواز، يان لانيكەمى دىموكراسىي كوردى، گومان لەوھى كە دەسەلاتى سىياسى، رىفۆرمى دىموكراتى دەكات و ئومىدى زۆرى ئەوانىش بەو رىفۆرمانە، حالەتى بەرزەخى ئۆپۆزىسيۆن لە نيوان دىموكراسىيون و ھەژمونيخووزيدا، ھەل و ئەگەرى ئەوھى خەلك خۆيان بەجيا و دوور لە ھىزە سىياسىيەكان بتوانن ژىنگەيەكى ماف و ئازادى و بەشدارى و دادپەروھىيى دروست بكەن و لەم زەويەندا، مانگرتن و خۆپىشاندان و بەرخۆدان ساز بكەن، يان ديسان جاريكى تر بچنەو پال ھىزە سىياسىيەكان. ھەلۆيىستى نارۆشنى زۆرىنى مېديا و رووناكبيران و نوخبەي سىياسى و فيكرى و زانستى، بەرانبەر لايەنگيرىكرن لە دىموكراسىي ناو خەلك، يان ديسان مارەكردنەوھى ئەو دىموكراسىيە لە ھىزە سىياسىيەكان. ئەمانە ئەو ژىنگە و ھەلومەرجانەن كە تەنگزەي خستووھتە بناخەي كۆمەلايەتى و فەرھەنگى گشتى و وا لە كوردستان دەكەن لە سەردەمى تەنگزەي رەوايى، نەك تەنيا لە سىياسەت و دەسەلاتدا، بگرە لە كۆمەلگەشدا ۱۹۹۰ دەت و گاريگەر بىت!

ھاوولائىيان، دىموكراسى چۆن دەبينن؟

ھەلۆيىستى خەلك بەرانبەر بەدىموكراسى و متمانەي ئەوان بەو رىژىمە دىموكراتىيەي كە لە ولاتى خۆياندا ھەيە و چۆنىەتتى مامەلەي ئەوان بەرانبەر ئەو سىستەمە، پىي دەگوتري (فەرھەنگى مەدەنى). لەم فەرھەنگەدا، ئەم پرسانە لە لايەن خەلكەوھ بىريان لى دەكرىتەوھ:

- ۱- خەلك سىستەمى سىياسى ولاتى خۆيان چۆن ھەلدەسەنگين.
- ۲- لەگەل ئەو سىستەمەدا چۆن پىوھەندى دروست دەكەن و تىيدا بەشدار دەبن.
- ۳- پىوھ يان بارۆمەترى جەماوھرى خەلك بۆ چۆنىەتتى كارايىي دىموكراسىي ولاتى خۆيان چۆنە و تا چ رادەيەك ئامادەن داکۆكى لە دىموكراسى بكەن، وەكو شىوازيك لە حكومەت و دەسەلاتدارى.
- ۴- ئەم پرسانە لەناو بىروراي گشتى يان فەرھەنگى سىياسى و مەدەنى باودا، چۆن جىگەيان دەبىتەوھ<sup>۲۲</sup>.

ناوه‌ڕۆکی ئەم پرسانه، یان ماهیه‌تی دڵخوازی خه‌لك بۆ ئەم پرسانه، له‌م ئامانجه‌ی خواره‌وه‌دا  
كۆ ده‌بیته‌وه:

- ره‌وایی و داكوکی له‌ ديموكراسی: بئه‌واكاني ره‌وایی ده‌سه‌لاتیك له‌ روانگه‌ی فره‌هنگ و  
جیهانبینی ديموكراسییه‌وه، ئەوهیه، ئەو رژیمه‌ به‌شیوه‌ی ده‌ستووری و یاسایی، بتوانیت نوینه‌ری  
خه‌لك بێت له‌ پتی هه‌لبژاردنه‌ ئازاد و به‌رده‌وامه‌كانه‌وه. ده‌سه‌لاتی نوینه‌رایه‌تی بتوانیت و بیه‌ویت  
ماف و ئازادی و عه‌داله‌ت و به‌شداری و پێشكه‌وتن بۆ خه‌لك دا‌بین بكات. له‌م كاته‌دا، داكوکی  
خه‌لك له‌ ديموكراسی، ده‌بیته‌ كاردا‌نه‌وه‌ یان ره‌نگدا‌نه‌وه‌ی بیروباوه‌ڕ و فره‌هنگی گشتی.  
ديموكراسی، ته‌نیا له‌م ره‌هه‌ندانه‌دا، ده‌توانیت وه‌كو باشترین شیوازی ده‌سه‌لاتداریتی هه‌بێ و  
بمێنیته‌وه.

هه‌لۆیست و برپاری خه‌لك به‌رامبه‌ر ديموكراسی كوردی (كه‌ ئەم هه‌لۆیست و برپارانه‌ تا  
ئێسته‌ نه‌بوونه‌ته‌ پێوه‌ر یان روانگه‌ی گشتی بۆ هه‌لسه‌نگاندنی حكومه‌تی هه‌رێم)، له‌ دوو پرسای  
سه‌ره‌كیدا ده‌رده‌كه‌ویت: یه‌كه‌میان، به‌شیکی زۆری خه‌لك خاوه‌ن، یان به‌هرمه‌ند نین له‌ دیدگا و  
فره‌هنگی ديموكراسی به‌رانبه‌ر حكومه‌ته‌كان و زۆرینه‌ی خه‌لك، ده‌سه‌لات وه‌كو به‌شیك له  
ناسنامه‌ی حزب، نه‌ته‌وه‌یی یان ئایی و بئه‌م‌اله‌یی ته‌ماشاه‌كهن، یان وه‌كو به‌شیك له‌ رابردووی  
خه‌بات و سیاسه‌تی كوردایه‌تی، پشتگیری له‌ ده‌سه‌لات و سیاسه‌ته‌ ده‌كهن. له‌مه‌ش خراپتر،  
زۆرینه‌ی ئەندامانی حه‌زبه‌كان و كه‌سانی خاوه‌ن پێشه‌ و دیدگای سیاسی له‌ناو با‌لبه‌ند و  
ته‌كه‌توله‌كاندا پشتگیری و داكوکی خۆیان برپار ده‌ده‌ن. دووهمیش، مادام تا ئێسته‌ سیسته‌می  
یاسایی بۆ ماف و ئازادی و عه‌داله‌ت و به‌شداری په‌یدا نه‌بووه‌، یان كاری پێ نه‌كراوه‌، بۆیه  
زۆرینه‌ی خه‌لك (یان جه‌ماوه‌ری نا‌حزبی و نا‌سیاسی) هه‌لۆیستی چاوه‌روانی و بینه‌ریان هه‌یه‌، یان  
هه‌لۆیستی كاردا‌نه‌وه‌ی كاتیان هه‌یه‌ بۆ پشتگیری له‌ ده‌سه‌لات و سیاسه‌تیك له‌ به‌رانبه‌ر ده‌سه‌لات  
و سیاسه‌ته‌كاني تردا.

له‌م هه‌لومه‌رجه‌دا، هه‌یزه‌ چالاكه‌كاني ناو سیاسه‌ت و حكومه‌تداری، زۆربه‌ی كار و پرسه‌كانیان  
لا كۆبووه‌ته‌وه‌ و پێوه‌ندی و کاریگه‌ری نیوان ئەو لایه‌ن و با‌لانه‌، ده‌توانیت برپاری داها‌تووی نێزیک  
بۆ چۆنیه‌تی ره‌وایی و پشتیوانی له‌و ره‌واییه‌ ساخ بکاته‌وه.

ب- متمانه‌ به‌کارایی و سوودمه‌ندی داووده‌زگا‌کان:

له‌ هه‌ر جیگه‌یه‌ك جه‌ماوه‌ری خه‌لك كه‌متر ره‌زانه‌ند بن له‌ كارکردی ديموكراسی، به‌لام دیسان  
ديموكراسی وه‌كو باشترین شیوازی حكومه‌ت (یان حكومه‌تی خاوه‌ن خراپه‌ی كه‌متر)  
ده‌رده‌كه‌ویت. له‌ ولاتانی رۆئاوا‌ی ئەوروپا و ئەمه‌ریكای با‌کور، متمانه‌ و پشتیوانی خه‌لك به‌رانبه‌ر  
به‌کارایی و سوودمه‌ندی داووده‌زگا‌کان، بووه‌ته‌ به‌شیك له‌ فره‌هنگی مه‌ده‌نی، یان شیوازیك له  
نه‌ریت و ئایی ديموكراتی. جگه‌ له‌م نموونه‌، له‌ زۆبه‌ری ولاتانی دنیا‌دا، هه‌یشه‌ خه‌لك نارۆشن،

یان بەدبەین بەرانبەر بەدیموکراسی، ئەم رەوشەش، لەوانە یە سەبارەت بە چۆنیەتی کارکردی دیموکراسی، کاریگەر بێ، بەلام مانای ئەوە نییە کە دەبێت وەک سیستەم و فەرەهنگ، بخریتە ژێر پرسیارەوه، بەلکو بە مانایەکی کە هەندیک رێژی دیموکراتیکی تایبەت (وەکو کوردستان)، دەبێت ریفۆرم بکری، نەک پەت بکریتهوه!

لە رێژیمە دیموکراتە لاوەکان و تازە پەیدا بووەکاندا، یان ئەو دیموکراسییانەی شیمانەیی شکست و هەلۆهشانه وەیان هەیه، چەند هەلۆیست یان رەوشی ناو خەلک دەتوانن ئازار بەم دیموکراسییانە بگەیهنن، تەماع و چاوپنۆکی بەشیک لە بەرپرسیان و دەسەلاتداران و نوخبەکان، بۆ بردنی زۆرتەری سوود و قازانج، یان بۆ دۆشینی (ابتزاز) ئەو دەسەلات و رێژیمانە. بیلایەنی، یان بێ متمانەیی و ناکارایی خەلک بۆ داکوکیکردن لەو دیموکراسییە لاوانە، یان نارەزایەتی توندی هەندیک سیاسەت و خەلک کە هەلۆیستیکی تۆلەساز، یان پۆپۆلیستی توندیان هەیه بەرانبەر بە خراپەکارەکانی دیموکراسی و دەسەلات لە لایەن هەندیکەوه. هەست یان هەلۆیستی تۆلەکردنەوهی بەشیک لە پەراویزکراوان، بێبەشان و هەزاران، یان داخ لە دۆلانی سیاسی و ئایدیۆلۆجی، یان جیهادی لایەنە بنیاتگەراکان، ئەمانە هەموویان، دەبنە زیان، یان ئاستەنگ تا دیموکراسی و خەلک، جاریکی تر بەمانی کۆمەڵایەتی دوولایەنە بیهستن، کە بێگومان بەزانی خەلک و دیموکراسی و نیشتمان تەواو دەبێت. سەرئەنجام، بێ متمانەیی، بەدبەینی، بێگەنەبوون بەرانبەر بەدیموکراسی، رێگر دەبن لە جێگیربوون و گەشەیی دیموکراسی، یان ناکارایی داوودەزگاگان (کە خۆیان سەرچاوەن بۆ ئەو کاروانەوانە)، دەبنە هۆکاری بەهێز بۆ پیشنەکردنی دیموکراسی.

## نەیارانی دیموکراسی کوردی

نەیارانی دیموکراسی کوردی دەکرین بەسێ بەشەوه:

۱- ئەو هیز و دەسەلاتانەی لە میژوودا و ئیستەش خۆیان بەدوژمن، یان نەیار کوردستان دەزانن و نایانەوێت لە کوردستاندا پرۆسەی سیاسی و ئاشتیی کۆمەڵایەتی، بەرەو کەناری دیموکراسی سیاسی و کۆمەڵایەتی بچیت. ئەمانە ئەو هیز و لایەن و دەسەلاتانە کە دژی سەرچەم کوردایەتین و دیموکراتیکبوونی کوردستان لە بەرژەوهندی خۆیاندا نابین.

۲- ئەو هیز و دەسەلات و لایەن و کەسانەی دەیانەوێت دەسەلات و دیموکراسی هەریم بارمتەیی هیز و دەسەلات و بەرژەوهندی و ئایدیۆلۆجیای خۆیان بێت، یان دەخوازن دەسەلات و حکومەتی هەریم لە هەردوو رەهەندی حکومەتداری و دیموکراسیدا، لەمەش لاوازتر بکەوێتە ژێر دەستی خۆیان و لە جاران زیاتر بیدۆشن یان (ابتزازی) بکەن. ئەم هیز و لایانانە، تەنیا هیز و حزبه سیاسییەکان نین، بگرە هەندیک سەرمایه‌دار و خێل و روانگە ئایدیۆلۆجی و فیکریش (وەکو کورد دەلیت) خەونی گولی، بەدیموکراسی کوردستانەوه دەبینن.

۳- ئەو سىياسەت و خەلکانەى ھەلۆپىستى كاردانەوھى توند يان تۆلە و لەناوبردنیان بەرانبەر بە ديموكراسیى كوردی ھەيە، يان بەبەھانەى سىياسى و لە روانگەى فيكریدا، لەبەر بوونی رەخنە، خراپترین وەسف و گومان بۆ ديموكراسیى كوردی دەدۆزنەو، لەبەر ئەو باس و گومانانە، دەیانەوئیت بېروخین، يان ھەروەكو خۆيان دەلین دەسەلاتەكانى ھەلۆشەننەو، بۆ ئەوھى خۆيان بچنە سەر دەسەلات. ئەمانە، لە بېرى خۆيان دەبەنەوھە كە ھەر لایەنێك بەشیوھى ناديموكراتى بچیتە سەر دەسەلات، تەنانت ئەگەر دەسەلاتى ناديموكراتیش لەناو بەریت، ھیشتە ھەر خۆيان نابن بە ديموكراسى و لایەنگرانى ماف و ئازادى!

پینجەم: رینگە و ھەلەكانى پەرەپیدانى سىياسى

پەرەپیدانى سىياسى يان گەشەى سىياسى، بەرانبەر زاراوھەيەكى تر بەكار دین كە تاراوھەيەكى زۆر ھاوتای ئەوانە، ئەو زاراوھەيش، پىی دەگوتريت (مۆدیرنسازی سىياسى).... ئەو ھەول و كارانە دەگریتەوھە كە دەسەلاتىك يان سىستەمىك دەيەوئیت ئەنجاميان بدات بەمەبەستى:

۱- ئالوگۆرى سىياسى بۆ گەيشتن بەئامانجىكى تايبەت وەكو دەولەتى لىبرال \_ ديموكرات.

۲- ئالوگۆرى گشتى لە قەلەمپرەوى سىياسەت و پىوھندى نيزىكى ئەو سىياسەتە لەگەل بوارەكانى ترى كۆمەلگە، وەكو فرەوانبوون و ناوھنديوونى دەسەلات و تايبەتمەنديکردنى كار و پىكھاتە سىياسىيەكان، سەرئەنجام، يەكگرتنەوھى ئەو كار و پىكھاتانە لە خزمەتى گەشەى سىستەمەكەدا. زيادکردنى بەشداریى خەلك لە سىياسەتدا، بەھيژکردنى ھەستى پىوھندى و نيزىكى خەلك و دەسەلات.

۳- توانای ئەو دەسەلاتە بۆ چارەسەرکردنى كيشەكانى پەيدا بوو لە گەشەى كۆمەلگە و داواكارىيەكان، ھيئانەدى سىياسەتى نوێ بۆ كۆمەلگە و پرسە تازەكان و دۆزینەوھى رینگەكانى ريفۆرم.

۴- نەخشەدانان و پىادەکردنى ئەو رینگە و ريزيمانەى دەتوانن كارە سىياسىيەكان ئەنجام بەدن و رینگە تازەكانيش بدۆزنەوھە<sup>۲۳</sup>.

بىگومان، كۆمەلگەى كوردستان و رەوشى سىياسىى حكومەتى ھەريم و تەواوى ژيانى سىياسى لە كوردستاندا، لە بەردەم ھەلومەرجىكدايە، چى تر ھەژموونى سىياسەت بەسەر كۆمەلگەدا لە ھەردوو ئاراستەى دەسەلات و ئۆپۆزسيۆندا، ناتوانى تەنيا لە روانگەى دەسەلات يان بەرژوھنديى سىياسەتەوھە، كۆمەلگە رازى بكات. واتە؛ كۆمەلگەى كوردستان، وپراى پابەندى بەشىك بەدەسەلات، يان پىرەوى ھەنديك بۆ ئۆپۆزسيۆن، يان بىلایەنى و سەربەخويى بەشىكى ترى كۆمەلگە، بەلام خەلك زۆربەيان دەیانەوئیت ھەلومەرجى سىياسى يان كاراكتەرى سىياسى بەرەو ھيئانەدى رەھەندى كۆمەلایەتى ناو ديموكراسىى ھەنگاو بنين، واتە ھەروەك چەند جارێك باسمان كرد، خەلك دەيەوئیت حكومەتى ھەريم و سىياسەت لە كوردستان، ماف و ئازادى و

عدالەت و بەشدارىيان بۇ بەھىنەتەدى. وەك چۆن مېژووى ولاتانى ديموكراسىش سەلماندوويانە، دەبىت سىياسەت و دەسەلاتى ھەژمونگەرا، بەرەو سىستەمى لىبرال \_ ديموكرات بچىت، بۇ ئەوھى ئەو ماف و داخووزىيانە، بەخەلك شاد بكاتەوھ. گرېخووستى كۆمەلگە و داواكارىي بەردەوام، يان نەيارى و نارەزايى لە ھەمبەر نەھىنانەدى ئەم پىرسانەدا، كۆمەلگە و سىياسەت دەخاتە بەردەمى ھەلومەرچىك، پىي دەلئىن زەوینەى گەشە و پەرەپىدانى سىياسى. واتە؛ يەكەمىن ئەرك و قوئاخى گەشەپىدانى سىياسى لە كوردستاندا ئەوھى، دەسەلات بەرەو سىستەمى ماف و ئازادى، يان دەولەتى ياسا و ماف، ھەنگا و بنىت، تەنيا بەم ھەنگاوەش، دەتوانى دەستى بگاتە گەشەپىدانى سىياسى.

ھەموو كارەكانى تر، يان نەخشە و سىستەمدانان بۇ ھەنگاوەكانى تر، وەكو (كارکردنى دەسەلات و سىياسەت و داوودەزگاگان بۇ مەبەستى ناوبرا، زىاترکردنى بەشدارىي خەلك و ئىزىكکردنەوھى خەلك و سىياسەت. تواناى دەسەلات بۇ چارەسەرى كىشە تازەكان، ھىنانەدى رېگە و پىكھاتەى نوئى بۇ چارەسەرى كىشە و پىرسى نوئى. دانانى نەخشە زانستى و پىگىرەكان، بەتايبەتى بەسوودەرگرتن لە ئەزموونى ولاتانى تر)، ھەموو ئەمانە، چۆن بەشىكن لە پەرەپىدانى سىياسى، بەو شىوھىش، دەتوانن رېگە و بنىاتەكانى كۆمەلگەى نوئى دروست بکەن، يان پرۆسەى مۆدېرنسازى، تەنيا لەم رېگە و ئامانجانەوھ بەئاکام دەگەن.

رەھەندى گشتىي گەشەپىدانى سىياسى، يان مۆدېرنسازى سىياسى (بەتايبەتى لە روئاوا)، لە سى رەھەندى گشتىدا توانىوھى كۆمەلگە و دەولەتى مۆدېرن، بەرەو قوئاخى تازە بەرپىت، كە برپىتەن لە: دەولەتسازى، نەتەوھسازى و بەشدارىي خەلك. دەتوانن كارە بەردەوام و يەك لەدواى يەكەكانى گەشەى سىياسى لە سى رەھەندى تردا بدۆزىنەوھ: يەكەتى نەتەوھىي، سىستەماتىكکردنى دەسەلات و سەرئەنجام يەكسانى.

بەلام بىرمەندى ئەمەرىكايى (سامۆيل ھانتىنگتۆن)، برواى واىە، دەبىت ھەلومەرچى دەسەلات، مۆدېرن بکرپت (دەولەتسازى)، پاشان ناسنامە و يەكپىتى نىشتمانى و دواى ئەوانىش يەكسانى يان بەشدارىي خەلك، بکرپنە ئامانج. بەبرواى ھانتىنگتۆن، ھەرچەند داوودەزگا سىياسىيەكان زىاتر بتوانن بمىننەوھ و كارا تر بن و زىاتر لە خەلك ئىزىك بن، سەرئەنجام دەتوانن ئاراستەكان بەرەو يەكەتىي نەتەوھىي خىراتر و كارىگەرتر بکەن و لە زەوینەى نەتەوھىي و نىشتمانىشدا (بەلام دواى پىرسى ماف و ئازادى)، رەھەندى بەشدارى و يەكسانى پىدەگات<sup>۲۴</sup>.

### زەوینەكانى پەرەپىدانى سىياسى

(كارلژ بوا)، مامۆستاي زانستى سىياسى لە زانكۆى شىكاگو لە كىتەبى (ديموكراسى و دووبارە دابەشبوون)دا، زەوینەكان، يان پىشمەرچەكانى گەشەپىدانى سىياسى لەم خالانەى خواریوھدا دەناسىنى<sup>۲۵</sup>:



۱- یاری دیموکراسی یان نهخشی ههلبژاردنه ئازادهکان: گرینگ نییه کئ دهیباتهوه، گرینگ ئهوهیه که دؤراو ئهجامهکه پهسهند بکات. باشتترین و سههتایترین پئشمهرجی گهشهی سیاسی، ئهم دوو هۆکاره یان یارییهن: ههلبژاردنه ئازادهکان، پهسهندکردنی پرهنسیپی دؤراندن و پابهندبوون بهیاسای ههلبژاردنه کانهوه. پشتیوانی لهم پرسه و یاساییکردن و دووباره و چهندبارکردنهوه و بوونی بهبهشیکی گرینگ له فرههنگی خهک، دهتوانی زهوینهی گرینگ بؤ دیموکراسی بسازیئی. له ههریمی کوردستاندا، بهشیکی له خهک، یان زۆرینهی خهک، بروایان وایه، بهلام هیزه سیاسییهکان، هیشته ههلوئستیان روون نییه.

۲- یهکسانی ههلوهمههجهکان: بهشیوهی گشتی، دیموکراسی، تهنیا بهمهرجیک دهتوانی ههبیت که براوه و دؤراوهکان - یان خهک و دهسهلات - له ژیر سایه ههلوهمهرجیکی یهکسانی ریزههیدا بژین. باشتترین زهوینهی مومکین و شایانی جیبهجیکردن، بیگومان، سیستهمی ماف و ئازادی و بهشداری و دادپهروهیه که ههلوهمهرجی ژیان، سیاسهت، ئابووری و فرههنگی خهک، بهشیوهی یاسایی و دهستووری دهخاته باری یهکسانی (سیاسی)یهوه.

۳- ژیان و ههلوهمهرجی ئابووری: لهم پرسهدا، دوو هۆکاری گرینگ دهتوانی نهخشی کاریگر ببینی، یهکه، لهو ولاتانهدا که ئابووری دهولت له ئهجامی کار و ماندووبوونی خهک و بهشیکی زۆر له سامانی گشتی له باجهکان پهیدا دهبیت، دهسهلات و دهولت بهرهو دیموکراسی زیاتر دهروئن. بهلام ئهگه سامانی ولات لهسه سههراوهکانی زهوین و نهوت و سههراوه سرووشتییهکان بیت که سامانیکی ئاماده و مؤلن و خهک پئوهیان ماندوو نهبووه، ئهم سامانه (بیگومان) دهکهوئته دهستی حکومهت. لهم کاتهدا، ئهگه پئشتهر ئهوه دهسهلاته دیموکرات بیت، بیگومان دهبیت بهخیر و خووشی و ماف و ئازادی بؤ خهکی ولات (نمونهی نهرویج). بهلام ئهگه دهسهلاتهکه نادیموکرات (ههژمونخواز، دیکتاتور یان فاشیست) بیت، بیگومان ئهم سامانه مفتیه زیاتر له دیموکراسی دووری دهخاتهوه. رهوشی دهسهلاتدارانی ههریم بهرامبهه نهوت و سامانی سرووشتی و بهکارهینانی ئهوه سامانه له خزمهتی ولات و دیموکراسیدا، هیشته ههروهکو چۆن دهسهلاته سیاسییهکه ههژمونگهرايه، هه بهو شیوهیه ئابوورییه کهشیان ههژمونگهرايه. واته؛ له خزمهتی دهسهلاتی سیاسی و ئهستۆکراتی مالی و (سیاسی) کوردستاندايه.

دوهم، بیگومان پرسی ماف و ئازادی و دادپهروهیه له ئابووریدا (که دهبیته دهولت و دهسهلاتی خووشگوزهرانی بؤ خهک)، که له بهشی شهشهمی ئهم باسهدا دهیخهینه روو.

۴- توندوتیژی سیاسی، ئهگه ههژمونگهرايي بهرهو دهسهلاتی لیبرال - دیموکرات نهچیت، یان دهسهلاتی کۆن ئامادهی ههلبژاردنی ئازاد، یان پئشبینی دؤرانی خوئی نهکات و ئاماده نهبیت بههیچ شیوهیهک دهست له دهسهلات بهربدات، بیگومان نهیارانی سیاسی، تهنیا یهک رتگهیان له بهردهمدا دهبیت بؤ بهدهستهوهگرتنی دهسهلات، ئهویش، توندوتیژی سیاسییه. ئهم

توندىوتىزىيە سىياسىيە، تەنيا لە سنوورى ئەيارانى سىياسى، يان تەنيا بۇ ئۆپۆزسىيۆن نامىنىتەو، بگرە دەچىتە ناو خەلك و تەشەنە دەكات، دەبىتە سىياسەتى پۆيۆلىستى تۆلەكردنەو، يان ھەولدان بۇ رووخانى دەسلەلاتى كۆن بەھەر نرخ، يان شىيوازىك بىت. لە ھەرىمى كوردستان و لە رەوتى رووداوەكانى ۱۷ى شوباتدا تا ۱۹ى نىسان، دەسلەلاتى كوردى، شىيوازىك يان (مانۆر و گەمەيەكى سىياسى) نىشان دا بۇ ئارايشتكردن يان سەرلەنوئ سازكردن و دەستكارىكردى دەسلەلات و زۆرىنەى خەلكىش لايەنگىريان لەو ھەولە كرى، بەلام ئۆپۆزسىيۆن و پىرەوانى بەرەو توندىوتىزى و تۆلەكردنەو بىريان كردهو.

۵- نەخش و كارىگەرىي فەرھەنگى سىياسى دىموكراتى: ئەگەر بزانىن، دىموكراسى، تەنيا كاتىك دەگەشىتەو ھەندىك ھەلومەرجى كۆمەلايەتى دەستەبەر بن، يان فەرھەنگى سىياسى باو (يان زال) ئامادەى سازكردى ئەو پىشمەرجانە بىت. ئەگەر وا نەبوو، چى دەكرىت؟ ئاخۇ دەتوانرىت بۇ گەشە و پەرەپىدانى دىموكراسى، بچىنە ناو دەستكارىكردى ئەو ھەلومەرجەو؟ يان دەتوانىن ھەلومەرجى كۆمەلايەتى ولات بەجۆرىك نوئ بگەينەو ھەلامدەرى نىازەكانى تىپەرىبوون بىت بەرەو دىموكراسى.

وھلامى ئەم پرسىيارانە، سادە نىيە، بىگومان دەرگەيەك پەيدا دەبى بۇ تىپەرىبوون بەرەو سىستەمى دىموكراتى لىبرال، بەلام زۆر لەو تەنگترە كە زۆرىبەى خەلك بىر دەكەنەو و زۆر لەوھش دژوارترە كە نووسەران و رووناكبىران خەونى پىو دەبىن. سىياسەتمەداران، دەبىت بزانی لە دوورىانىكدا ھەستاون و چاوپروانى ھەلبىژاردنىكى دژوارن: يان چارەسەرە كورتخايەنەكان، يان چارەسەرى دىژخايەن، يان توندىوتىزى، يان كرانەوئى دىموكراتى، يان رىفۆرمى سىياسى و ئابوورى، يان دىژدەدان بەسىياسەتى ھەژمونگەرايى و پىشتىوانى لە ئەرستۆكراتى مالى و چەوساندنەوئى چىنايەتى. ئەمانە، ئەو دوورىانە بوون كە ئىستە دىموكراسىي ولاتانى رۆھلەلاتى لە بەردەمدا ھەستاونە (بىگومان كوردستانى خۆشمان لەو دوورىانەدايە).

ھەرىمى كوردستان، تا ئىستە، سى شىيوازى فەرھەنگى سىياسى و مەملانىي سىياسى و (دىموكراسى!) بىنىووە. رىكەوتنى سالى ۱۹۹۲ تا ۱۹۹۴، بۇ دابەشكردى نىو بەنىوھى دەسلەلات، لە نىوان پارتى و يەكىتيدا، لەگەل رازىكردى ئەحزابى كوردستانى لەناو ھكوومەتى ھەرىم. شەرى ناوھخۆى سالى ۱۹۹۴ - ۱۹۹۷ و دابەشبوونى لايەنە سىياسىەكان بەسەر دوو بەرەى شەردا. لەگەل بەشىك لە سوودمەندانى ئىسلامى سىياسى لە ھەردوو لا.

قۇناخى سىيەم لە سالى ۲۰۰۹ھە، دەست پى دەكات كە ئۆپۆزسىيۆنى ناو دەسلەلات (گۆران، يەكگرتوو، كۆمەل) لە دەسلەلاتى ھەرىم جيا دەبنەو و ھەندىك جار دەيانەوئىت بىروخىن و ھەندىك جار (ناراستەوخۆ) يان شەرمناھ دەيانەوئىت دىسان بەھرمەند بن لە ئىمتىيازەكانى دەسلەلات و ئەرستۆكراتى مالى و دارايى. بەلام چارەسەرى ئەم فەرھەنگە سىياسىيە لىلە (بەرامبەر بەدىموكراسى)، تەنيا بەدوو شىيواز دەبىت: يەكەم، پروسەى سىياسى و چۆنەتىي

دروستکردنی دسه لآت، ده بېت به یاسا و هه لېژاردن بېت. هه موومان د هزانین براوه قسه ناکات و ده که وېته خو شیییه وه، به لآم ده بېت دؤراو ئەم هه لېژاردنه ئازاد و یاسایییه، په سهند بکات و رازی بېت به ئەنجامه کانی. دووهم، ده وله تی یاسا و دسه لآتی سیاسی یاسا، به رهو ده وله تی مافه کان ده گړیته وه.

### په ره پیدانی سیاسی وه کو ریفۆرم

چاکسازی، یان ریفۆرمه سیاسییه کان، په کیکن له هۆکاره به هیزه کانی په ره پیدانی سیاسی، یان ئالوگۆری سیاسی، به شیوه ی گشتی. چاکسازی و ریفۆرم، له سه ره تادا سنووردار ده بېت به مه پیدانیکی دیاریکراو، وه کو ریفۆرمی یاسایی له دسه لآندا، به لآم پاشان سنووری فره وانتر ده گړیته وه.

له وولاتانه دا که ئەگه ری روودانی شوړش له خواره وه ی کۆمه لگه په پیدانیه بووه، ئەنجامدانی ریفۆرم، له سه ره وه ی کۆمه لگه، یان له دسه لآندا، جیگه ی شوړش ده گړیته وه. ریفۆرمی میجی له ژاپون له سالی ۱۸۶۸، ریفۆرمی ناوداری بسمارک له ئەلمان، دوا جار، ریفۆرمه کانی گۆرباچوڤ له په که تی سوڤیه تی جارن، ده توان به یامی مه زنی ئالوگۆر و گه شه پیدانی سیاسیان هه بېت، یان ده توان له جیاتی شوړش، کۆمه لگه به رهو هه لومه رچیکی نوئ بهرن<sup>۲۶</sup>. هه ندیک له ریفۆرمه کان له وانه یه له شوړشه کان کاریگه رتر و به هیزتر بن.

سه باره ت به هه لومه رج، یان زه وینه کانی سه ره لآندی ریفۆرم، ده بېت بلاین، ئەنجامدانیان، ده بېته دروستبوونی که لاینیک له نیوان شاندى دسه لآندان و ئەوانه ی ریفۆرمیان پېباشه، ئەمه ش، کاتیک روو ده دات که رېژیمه سیاسییه کان، یان هه ندیکیان، دوو چاری ته نگزه ی ئاشکرا و فره وان ده بن. له م رهوشه دا، ریفۆرم، له رهوشی لاوازی دسه لآته کان زیاتر به رهو ته نگزه ده چیت یان ته نگزه ی دسه لآنداریه تی قوولتر ده کاته وه.

به لآم ئەگه ر ئەنجامدانی ریفۆرم له رهوشی به هیزی دسه لآندا رووی دا و پیش سه ره لآندی ریفۆرم جیبه جی بکریت، بیگومان کاریگه رتر و به سوودتر ده بېت بۆ سیسته می سیاسی و بۆ کۆمه لگه. ئەگه ر له سه ره ده می ئیستی دسه لآنداریه تی هه ریمی کوردستاندا، ریفۆرمه کان بۆ مافو ئازادی و عه داله ت و به شداری له رېگه ی دسه لآتی یاساوه ئەنجام بدریت، بیگومان، سه ره تا به قازانجی خودی دسه لآت ده بېت و سه ره ئەنجام به سوودی کۆمه لگه ته واو ده بېت. به لآم له کاتی لاوازی بوونی دسه لآت و رهوشی ته نگزاویدا، هه ر چاکسازی و ریفۆرمیک، ناتوانیت رېگر بېت له رووخانی دسه لآت یان لیکترانی سیاست و کۆمه لگه.

چۆنیه تی و ماهیه تی سیسته مه سیاسییه کان و پێوه ندییان به ریفۆمه وه، پرسیکی تره سه باره ت به گه شه و ئالوگۆری سیاسی، رېژیمه داخراوه کان یان هه ژموونخوازه کان، ده بېت له رېژیمه

ديموكراتەكان جيا بگرينه‌وه. پيژيمه داخراوه‌كان له‌وانه‌يه هه‌ندىك له ريفورمه‌كان، كوئنتروۆلى ناوه‌ندىي ئه‌وان لاواز بكات و ريگه‌ بدات به‌شه‌كانى تى كۆمه‌لگه، يان ده‌سه‌لاتى ياسايى، بئنه ناو سياست و ده‌سه‌لاته‌وه، به‌لام سيستمى ديموكراتى له‌به‌رئه‌وه‌ى تواناي زياترى بۆ ريفورم هه‌يه، بۆيه ريفورم به‌هيزتريان ده‌كات.

جوړه‌كانى ريفورم له‌گه‌ل هه‌لومه‌رجى ده‌سه‌لاتى سياسى و ديموكراسيدا، دروست ده‌بن يان پياده ده‌كرين: ريفورمه سياسيه‌كان، ده‌توانن وه‌لامى ته‌نگژه ره‌وايى ريزيم و چاكرده‌وه‌ى بنياته سياسيه‌كانى بده‌نه‌وه، يان وه‌لام بن بۆ هينانه‌دى و فره‌وانكردى به‌شداريى سياسى و به‌هيزكردى ره‌وته‌كانى ئه‌و به‌شدارييه، يان فره‌واه‌مه‌كردى زياترى كه‌نا‌له‌كان بۆ به‌شداريى سياسى، ديسان ريفورم، ده‌توانيت ببينه هوى به‌هيزكردى و كوكرده‌وه‌ى تواناكانى حكومه‌ت بۆ باشتكردى ژيانى خه‌لك و چاكسازى له سيستمى دابه‌شكردى ئابوورى و ئيداريدا. ريفورمى ئابوورى، له زه‌وينه‌ى دابه‌شكردى دادپه‌روه‌رانه‌ى سامان و كه‌مه‌كرده‌وه‌ى جياوازي و ملمانى چينايه‌تى و كۆمه‌لايه‌تيدا، زۆربه‌ى جار تايبه‌تمه‌ندى سياسى په‌يدا ده‌كات، هه‌ندىك جاريش پيويستى به‌ده‌ستاوده‌ستكردى سه‌رچاوه‌كانى ده‌سه‌لات و به‌هره سياسيه‌كانه.

زۆربه‌ى ريفورمه‌كان له‌ناو چينى ده‌سه‌لاتداردا، يان سه‌ركه‌وتنى به‌رنامه‌كانياندا، پيويستى به‌هاوكارى لايه‌نه‌كانى تى ناو ده‌سه‌لات و ناو ژيانى سياسى هه‌يه، يان زۆربه‌ى جارەكان به‌شي‌وه‌ى سروشتى و به‌پيى لوجيكي به‌رزه‌وه‌ندىيه‌كان، هيزه نه‌يار و ئۆپۆزسيون و ريفورمىسته‌كانى ده‌ره‌وه‌ى ده‌سه‌لاتيش پشتيوانى له‌و چاكسازيانه ده‌كهن. ئه‌گه‌رچى سه‌رده‌مى ئيمه، سه‌رده‌مى سه‌ره‌له‌دانى شو‌رشه سياسيه‌كان، يان سه‌رده‌مى ئالوگۆرى ريزيمه ديكتاتورى و هه‌ژموونخوازه‌كانه، ئه‌م هه‌لومه‌رجه‌ش، زۆربه‌ى ولاتانى رۆه‌له‌لاتى ناوه‌راستى گرتوه‌ته‌وه، به‌لام هاتنه‌دى سيستمى ديموكراتى به‌هه‌موو لايه‌نه‌كانى ده‌سه‌لاتى سياسى و سيستمى ماف و ئازادى و چاكسازيه‌وه ده‌بیت. شو‌رش و راپه‌رينه‌كان ده‌سه‌لاتى كۆن ده‌روخينن، به‌لام ديموكراسى و ماف و ئازادى به‌شو‌رش دروست نابیت و به‌ره‌مى ريفورم و چاكسازى و سيستمى ياساين.

له كوئاييدا، پيوه‌ندىي ئيوان ريفورم و ماهيه‌تى ريزيمه‌كان ده‌توانن رينوينيه‌كى باش بن بۆ گه‌شه و ئالوگۆرى سياسى. ريفورم له سيستمى ديموكراتيكا، به‌شيكه له ره‌هه‌ندى ژيانى ئاسايى سياسى و كارايى و ده‌سه‌لات و جيگيربوونى حكومه‌ت زياتر ده‌كات. به‌لام ريفورم له ريزيمى نه‌رىتى و ديكتاتورى و هه‌ژموونخوازه‌كاندا، به‌شيك نيه له ژيانى ئاسايى سياسى، به‌لكو ئالوگۆره له‌و ريزيمه‌دا، يان له‌وانه‌يه بتوانن بيه‌يزى و ناجيگيرى له‌و سيستمه‌دا به‌دى بينى، يان به‌شيكه له‌و تايبه‌تمه‌نديه ناوبراوانه.

## هه لومهرجی کۆمه لایه تی بۆ په ره پیدانی دیموکراتی

بیرکردنه وه له باره ی حکومه تی دیموکراتی و کۆمه لگه ی دیموکراتیکه وه، په کیکه له زه وینه گرینگه کانی گه شه و په ره پیدانی سیاسی. ئه گهرچی سه ره تای ئه م ئامانجه، به گۆرانکاری سیاسی، یان گه شه ی سیاسی و یاسایی ناو ده سه لات ده ست پی ده کات، به لام ئامانجی دلخواز له وه دایه، کۆمه لگه بگۆری و به ره وپیشی به ریت و به هر مه ندی بکات. سه رکه وتنی ده سه لاتی دیموکراتی و گه شه پیدانی ناو ئه و سیسته مه له وه دا در ده که ویت که ره هندی کۆمه لایه تی، یان داووده زگا کۆمه لایه تییه کان (وهکو ئابووری ئازاد، میدیا، فره هنگ و پتوه ندییه کۆمه لایه تییه کان) چهند کاریگه ر بوون له و ئالوگۆرانه دا، یان چهند کاریگه ر بوون له ره وتی ئالوگۆردا له سه ر حکومه ت و ده سه لات.

(کۆمه لگه ی دیموکرات، که به شیکی گرینگه له پرۆسه و کاروانی دیموکراتی و ده بیته ئامانجی هه ر ده سه لات و سیسته میکی دیموکرات، ئه و داووده زگا کۆمه لایه تییه کانیه که ده بنه پشمه رجی حکومه تی دیموکرات. خالی گرینگ له وه دایه که دیموکراسی ته نیا نه به ستراره به داووده زگا سیاسییه کانه وه، به لکو هاوکات خۆی به شیکه له شارستانییه کی تاییه تی که هه ندیک جار پی ده لێن (شارستانی دیموکراتی) ۲۷.

ره هندی کۆمه لایه تی په ره پیدانی سیاسی، یان هه لومهرجی کۆمه لایه تی بۆ گه شه ی سیاسی له م پرسانه دا کۆ ده بیته وه: پیوه ندی نیوان ریفۆرمی سیاسی و چاکسازی ئابووری، پیوه ندی نیوان سیاسه تی دیموکراتی و کۆمه لی مه دهنی به کوئی ده گات، ئایه ئابووری بازار، یان ئابووری ئازاد، چۆن ده توانی نه خشی هه بیته له سه ر ده سه لاتی سیاسی و ریفۆرمی سیاسی، له دیموکراسیدا، پرسی دادپه ره ری کۆمه لایه تی، چۆن ده توانی بناخه یه کی به هیژ بی بۆ په یدابوونی دیموکراسی و گه شه پیدانی سیاسه ته که ی، سه ره ئه نجام، ئایه پیش په یدابوونی دیموکراسی، پرسی لیبوورده یی ئاینی و نه ته وه یی و ناسنامه یی په یدا ده بیته یان دوا ی دیموکراسی. هه موو ئه م پرسانه که بۆ خۆیان بابه تی گرینگ له کۆمه لئاسی سیاسییدا، واته؛ کاریگه ری دوو لایه نه ی سیاسه ت و هیژه کانی کۆمه لگه، به لام هاوکات ده توانن نه خشی و سه ره تای گرینگ بۆ دیموکراسی و گه شه ی دیموکراسی به ره هه م بیئن.

له م زه وینه دا، هیژه کۆمه لایه تییه کان یان ئه وه ی له زانستی سیاسی و کۆمه لایه تییدا پی ده گوتریته (کۆمه لی مه دهنی) له گه ل هه ردوو چه مکی فیکری و فه لسه فی (به شداری) و (لیبووردن)، یان ئاشتی کۆمه لایه تییدا، ده توانن پایه، یان روانگه به هیژه کانی کۆمه لگه بن بۆ به هیژبوونی دیموکراسی. گومانی تیدا نییه، باشترین سه ره تا له م زه وینه کۆمه لایه تییه کاندا ئه وه یه، حکومه ت و ده سه لات، به پیی یاسا دیموکراتی و جیهانییه کان، بوون، سنوور، کایگه ری و پیوه ندی نیوان ئه م پرسانه ریک بخه ن.

به لām کۆمه لگه ی سهره تايی له ديموكراسيدا، يان كۆمه لگه كانی ناو ديموكراسیي لانيكه م، به شى هه ره زۆرى (بوون، سنوور، كارىگه ر و پيوه ندى) ی نيوان به شه كان و ره هه نده كانی كۆمه لگه، به ستر او به سياسه ت و ده سه لاتی سياسیيه وه. يان هه ره كو له كۆمه لناسی كۆمه لگه تازه په ره ئه ستينه كاندا باس كرا وه، بكه رى يه كه م و كارىگه ر له م كۆمه لگه يانه دا حكومه ت و ده سه لاتی سياسیيه. ئەگه ر پيوه ندى له ناو حكومه ت و سياسه تدا هه ژموونگه را بي ت، بي گومان، له ناو كۆمه لگاشدا به و جو ره يه (وه كو هه ردو و سه رده مى شه رى ناو خۆى هه ريم ۱۹۹۴ \_ ۱۹۹۷، و سه رده مى بزوتنه وه ی ۱۷ ی شويا ت بينيمان كه پيوه ندى سياسی له ناو كۆمه لگه دا به ره و توندوتيزى ده چوو). به لām ئەگه ر پيوه ندى نيوان حكومه ت و سياسه ت، به شيك بي ت له پرۆسه ی ناشتى، پيوه ندى سياسیيه كانی ناو خه لكيش به و شيويه ده روا ت.

ئەگه رچى به شى هه ره زۆرى ره هه نده كۆمه لايه تيه كانی ناو هه ريمى كوردستان (كۆمه لى مه ده نى، ئابوورى بازار و ئازاد، ميديا و رووناكبيرى، بزوتنه وه كۆمه لايه تيه كان) هه موويان پاشكو، يان پابه ندى سياسه ت و بيركردنه وه ی حزب و هيزه سياسیيه كانن، به لām سه ره تاي ئازادى و سه ره خويى كۆمه لگه، يان سه ره تاي پيوه ندى نامه ركه زى نيوان سياسه ت و كۆمه لگه له كوردستان ده ركه وتو وه.

ئەگه رچى ئەم پرسانه له ناو فه لسه فه ی سياسی ديموكراسيدا تازه نين، به لām به لای فه يله سووفان و بيرمه نده مه زنه كانی ديموكراسیيه وه، گرینگترين پرس، پيوه ندى نيوان يه كسانى كۆمه لايه تى و سيسته مى ديموكراتيه. (به لگه ی سه ره كى ئەلكسى دى توكفيل له سالى ۱۸۳۵ له كتيبى (ديموكراسى له ئەمهريكا) دا، بۆ سه لماندى ئەم پرسه بووه له داها تووى ديموكراسيدا. له هه ر كۆمه لگه يه كدا يه كسانى كۆمه لايه تى زياتر بي ت، هه ول و ئەگه رى پايه داربوون و به رده و امبوونى ديموكراسى زياتر ده بي ت.

له ئەمهريكا، يه كيك له بنه وا گرینگه كانى بزوتنه وه ی مافه مه ده نييه كان له دوو ده يه ی ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰ دا، ئەوه بوو كه نا يه كسانى ره گه زى له بنا خه دا نه ياره له گه ل ديموكراسيدا. له و سه رده مه وه تا ئيسته، ئاسته نگی يه كه مى سياسه تى ئەمهريكا، بوونى ناكو كى نيوان خواستى ديموكراسى و نا يه كسانى ئابوورى و كۆمه لايه تيه<sup>۲۸</sup>.

سه ره نجام، ده گه ينه ئەو ئەنجامه ی، گرینگترين په هه ندى بوون و مانه وه و گه شه و جي گيربوونى ديموكراسى ئەويه كه ديموكراسى سياسى، يان ياساى، به ره و ديموكراسى كۆمه لايه تى بچي ت، كه بنا خه ی يه كه م له و ديموكراسىيه دا، يه كسانى كۆمه لايه تى و ده سه لات داربوونى داد په ره رى كۆمه لايه تيه به مانا ديموكراسىيه كه ی، له به ره وه ی ئامانجى ديموكراسى، هه ر ئەوه نييه، ده سه لات و سيسته مى سياسى و ديموكراتيك هه بي ت، يان ته نانه ت ئەم ده سه لات و سيسته مه ش بكره تيه ده سه لات و سيسته مى ياساى و په وایى، به لكو له وه دا يه، ئەم هۆكاره به هيزه، بتوانى ژيانى باش و شايسته بۆ خه لك دروست بكات، يان ديموكراسى به ره و

دیموکراسییه کی کۆمه لایه تیی خو شگوزهرانی بچیت، یان ههروهکو ده لێن (دیموکراسی وهکو باشترین سیستمی ههتا ئیسته بتوانی باشترین ژیان بۆ کۆمه لگه بهدی بیینی<sup>۲۹</sup>.

شه شه م: دیموکراسییه کۆمه لایه تیی

دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، ئەو شیوازهیه له دیموکراسی، خو شگوزهرانی کۆمه لایه تیی و هینانه دی ده ولته تیی ره فا و دابه شکردنی دادپهروهه رانه ی سامان له کۆمه لگه دا به هۆی حکومهت و ده ولته ته وه، دایین ده کات. لایه نگرانی دیموکراسییه کۆمه لایه تیی له هه ولئێ وه ودان، بنه واکانی لیبرالیزم و حکومه تیی دامه زرا و له سه ر بنه وای نوینه رایه تیی و ده سه لاتیی خه لک، له گه ل بنه واکانی ریفۆرمی کۆمه لایه تیی و دابه شکردنی دادپهروهه رانه ی سامان، ئاویته بکه ن. به ده رب رینیکی روونتر دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، ئەو جو ره یه له دیموکراسی که تا ئەندازه یه ک روچی سو سیالیزم تیییدا ئاماده یه، بۆیه له باری کۆمه لایه تیی و ئابووریدا، ده که ویته نیوان لیبرالیزم و سو سیالیزم<sup>۳۰</sup>. به هۆی ئەم بیروباوه ر و بنه وایانه وه، دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، دنیایی له سه ر به رپر سیاری کۆمه لایه تیی ده ولته ده کات، هاوکات، به شیوه یه کی میان ره و، یان هه مو ارکرا و (تعديل)، سیستمی سه رمایه داریش ده پار یزی.

زۆریک له بیرمه ندان و نووسه ران، ره گۆریشه ی سه ره تاییی دیموکراسییه کۆمه لایه تیی له بیروباوه ر و تیوریی (ئه دوارد برنشتاین)، یه کێک له رابه رانی ناوداری بزافی سو سیالیستی و ئەنترناسیۆنالی دوومه ی سه ره تایی سه ده ی بیستدا ده بین، که خوازیاری هینانه دی ئامانجه کانی سو سیالیزم له ریگه ی ده سه لاتیی پار له مانی و ئەزمونی ریفۆرمیستی، نه که له ریگه ی شو ریش و توندوتیژییه وه.

یه کێکی تر له سه ره چاوه کانی بیروباوه ر و بزافی دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، ده گه ریته وه بۆ برواکانی سو سیالیزمی فابیانی (له به ریتانیا) و به تایبه تیی ئەندیشه ی که سانی وهکو ئیچ. جی ویلز، جو رچ برناشاد، سیدنی و بیاتریس ویب. ده ولته تانی خو شگوزهرانی سه ده ی بیسته م له رو ئاوا، راستت ده وئ، له سه ر بنه واکانی ئەم بیروباوه رانه دامه زرا و ن. نوینه رانی دواتری دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، به تایبه تیی له ئەمه ریکا بریتین له (جو ن راولز، رو ئالد دو رکین و مایکل والزه ر) که لایه نگیری دادپهروهه ریی کۆمه لایه تیی بوون له دابه شکردنی ژیان<sup>۳۱</sup>.

ره وتی نه یاری دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، له کو تاییه کانی سه ده ی بیستدا، له لایه ن که سانی وهک، فریدریک فون هایک و رو به رت نو زیک وهکو دا کو کی له بیروباوه ریی نیولیبرالیزم (لیبرالیزمی نو ئی) خرایه روو، ئەوان، به شداریی ده ولته له ئابووری و دادپهروهه ریی دابه شکردنی کۆمه لایه تیییدا، به نه یار ده زانن به رانه ر بنه واکانی لیبرالیزم و به یی ئاکام و به ره هه م ناوی ده به ن. دیموکراسییه کۆمه لایه تیی، ئەگه رچی نه ریت و میژووی ئەوروپاییان هه یه، به لام ئەم ره وته له ئەمه ریکا زیاتر به دنیابوون به رانه ر به تاکه گه راییی و لیبرالیزمی ئەمه ریکایی بوو، که روانگه ی دیموکراسییه

خه لکیان هه بوو، نهک پیرهوی له بیروباوهری سۆسیالیستی.

لایهنگرانی دیموکراسییی کۆمه لایهتی، داکۆکی له مافه کۆمه لایهتییهکان دهکهن و لهو برپوایه دان، ئەم مافانه له سهدهی بیسته مده بیتی بینه دی، ههروهک چۆن له سهدهی نۆزدهدا هینانه دی (مافه سیاسییهکان)، کرایه ئامانج و له سهدهی ههژدهدا (مافه مهدهنییهکان) و له سهدهی حهفدهدا (مافه سرووشتییهکان)، بوونه، یان کرانه درووشم و ئامانجی دیموکراسی. بنهوای سیاسی و کۆمه لایهتی سۆسیال دیموکراسی، یان دیموکراسییی کۆمه لایهتی، له وه دایه که ده بیتی دهو لهت بهرپرسیاریی کۆمه لایهتی بگریته ئەستۆی خۆی له پیناو دابینکردنی هه موو مافه فهردی و گشتییهکاندا، هه ندیک له بیرمه ندان، برپوای فره وانتر و پینگیرتریان هه یه، برپوایان وایه، بههرمه ندبوون له مافه کۆمه لایهتییهکان، مه رجی گرینگه بۆ پره نسپی هاوولاتیبوون به مانای دروستی ئەم وشه یه له دیموکراسیییهکانی ئیسته دا.

سه ره نهجام، مانفیستی ئەمرۆی دیموکراسییی کۆمه لایهتی، دلنیا بوونه وه یه له ماف و بههرمه ندیییهکانی دهو لهتی رهفا، وهکو دابینکردنی کار، یان بیمه ی بیکاری، خزمه تگوزارییهکانی رهفاهیته، هه موارکردن و که مکردنه وه ی جیاوازی چینایه تی و دابینکردنی هه موو بیمه کۆمه لایهتییهکان، له ئاکامدا، دیموکراسییی کۆمه لایهتی، شتیکی زیاتره له دیموکراسییی لیبرال و که متریشه له سۆسیالیزم.

### دهو لهتی خۆشگوزهرانی و دیموکراسییی کۆمه لایهتی

دهو لهتی خۆشگوزهرانی، بههیزترین شیوازی دهو لهتی مۆدیرنه که له کاردانه وه ی تهنگزه ئابووری و سیاسییهکانی سهرمایه داری پهیدا بووه. شه پۆلی تهنگزه ی ئابووریی سهرمایه داری له دهیه ی ۱۹۳۰دا، بووه هۆی بلا بوونه وه ی بیکاری، که مبوونه وه و لاوازی سهرمایه گوزاری، پتیوستی بهوه دهکرد، به شداریی دهو لهت له ئابووریدا به شیوازیکی تهواو نوێ دهست پی بکات. یه که مین دهو لهتهکانی رهفا، له سهردهمی ههردوو شه ری یه کهم و دووهمی دنیا دا، له رۆئاوا پهیدا بوون و ههنگاو و بهرنامه ی گرینگ و فره وانیان له ریفۆرمی سیسته می دارایی و بانکیدا ئەنجام دا، بودجه ی گشتی و باجهکانیان زیاتر کرد، یاساکانی کاریان ساز کرد، پیشه سازی و رسته ئابوورییه گشتییهکانیان خۆمالی کرد، دابهشکردنی دهرامهت و دابینکردنی خزمهت و بیمه کۆمه لایهتییهکانیان دادپهروهرا نه دهست پی کرد، سه ره نهجام، ژيانی کۆمه لایهتی و خۆشگوزهرانی فره وانیان له ولاتهکانیان هینایه دی.

(چۆن مینارد کینز، ئابووریناسی ناسراوی ئینگلیزی، بنهوا تیۆری و ئابوورییهکانی دهو لهتی خۆشگوزهرانی له سالی ۱۹۳۶دا و له کتیبی (تیۆری گشتی پاره، بههره و کار) دا خسته روو، پاشان ئابووریی دهو لهتی رهفا وهکو ئابووریی کینزی ناسرا. ریگه چاره ی کینز بۆ تهنگزه ی سهرمایه داری، ئەوه بوو، ده بیتی دهو لهت دهسه لاتی خۆی له زه وینه ی باجهکان و زیادکردنی بودجه



گشتییه‌کاندا بۆ مه‌به‌ستی داواکارییه‌ گرینگه‌کان و به‌کاربردنی کار و به‌هره‌کان به‌کار بئینی. له‌وساوه‌ ده‌ولته‌تی ره‌فا، له‌ سه‌رمایه‌داریییدا، ده‌بئته‌ جینشینی سیسته‌می بازاری ئازاد<sup>۳۲</sup>. ده‌ولته‌کانی ره‌فا به‌ئەندازە‌ی جیاواز له‌ زه‌وینه‌ی دابه‌شکردنی ده‌رامه‌ت، سه‌رمایه‌گوزاری و دۆزینه‌وه‌ی کار و به‌رپرسیارییه‌کاندا، توانییان هه‌نگاوی گرینگ و ئەزموونی سه‌رکه‌وتوو بۆ دیموکراسیی کۆمه‌لایه‌تی دروست بکه‌ن.

کۆمه‌لایه‌تیکردنی دیموکراسی و په‌یداکردنی پیکهاته‌ی ده‌ولته‌کانی ره‌فا، به‌ره‌می چالاکی و خه‌بات و سه‌رکه‌وتنی پارته‌ سۆسیال دیموکراته‌کان بوو. حزبی سۆسیال دیموکراتی ئەلمانی و پارته‌ی کریکارانی به‌ریتانیا، حزبی سۆسیالیستی فره‌نسا، تا راده‌یه‌کیش حزبی دیموکراتی ئەمه‌ریکا، پارێزگاری ده‌که‌ن له‌ سیاسه‌ته‌کانی خۆشگوزهرانی، بیمه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و سیسته‌می کار و به‌هره‌ که‌ به‌سیسته‌می (به‌کاره‌ینانی ته‌واو) ناسراون.

### دیموکراسیی کۆمه‌لایه‌تی و سۆسیال دیموکراته‌کانی رۆه‌لاتی ناوه‌راست

ئەلبه‌ت ئەمرۆ له‌ دنیا، حزبی سۆسیال دیموکرات زۆرن یان ئەوانه‌ی پابه‌ندبوونی خۆیان به‌و رێبازه‌وه‌ راده‌گه‌یه‌نن زۆرترن و زۆریشیان له‌ ده‌سه‌لاتدان، وه‌لی پرسیاری گرینگ ئەوه‌یه، ئەم حزبانه‌ تا چەند پێگه‌ر ده‌بن به‌پێره‌وه‌کانی ئەو رێبازه‌وه‌؟ باشتر وایه‌ به‌کورتیش بێ باسیک له‌ ماهیه‌تی سۆسیال دیموکراسی وه‌ک رێباز و فیکر و فه‌لسه‌فه‌ی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی ئەم ره‌وته‌ی دنیای ئەمرۆ روون بکه‌ینه‌وه‌.

– سۆسیال دیموکراسی چیه‌؟

سۆسیال دیموکراسی، سیاسه‌تی یه‌کسانخوازییه‌ که‌ برۆی پته‌وی به‌ده‌ولته‌تی ره‌فای نوێ و ئەرکی ده‌ولته‌ هه‌یه‌ له‌ دابه‌شکردنه‌وه‌ی ساماندا. سۆسیال دیموکراته‌کان، بته‌وا‌ی ئازادخوازی کلاسیک و دیموکراسیی نوینه‌رایه‌تی و ئابووری تیکه‌لاو په‌سه‌ند ده‌که‌ن و ده‌یان‌ه‌وێت ریفۆرمی سیاسی له‌ ده‌سه‌لات و سیاسه‌تدا ئەنجام بدن، وه‌فادارن به‌رانبه‌ر ئامانجی ئەخلاقیی دادپه‌روه‌ری کۆمه‌لایه‌تی<sup>۳۳</sup>.

سۆسیال دیموکراته‌کان، چه‌مکه‌کانی به‌رپرسیاری کۆمه‌لایه‌تی و ئەرکی ده‌ولته‌ له‌ هاوکاری و کۆمه‌کدا ده‌بیننه‌وه‌ بۆ ئەوانه‌ی ده‌رامه‌ت و ئیمتیازی که‌متریان هه‌یه‌ له‌ کۆمه‌لگه‌دا. به‌برۆی سۆسیال دیموکراته‌کان، ده‌سه‌لاتی ده‌ولته‌، هه‌مان ئەو هۆکاره‌ ره‌وا و په‌سه‌نده‌یه‌ که‌ ئەم به‌رپرسیارییه‌ کۆمه‌لایه‌تیانه‌ ده‌گریته‌ ئەستۆی خۆی<sup>۳۴</sup>.

سۆسیال دیموکراسی، ده‌یه‌وێت نه‌خۆشیه‌ کۆمه‌لایه‌تی و چینه‌یه‌تییه‌کان له‌ناو بازاری ئازاددا چاره‌سه‌ر بکات، یان ده‌یه‌وێت ئابووری سیاسی سه‌رله‌نوێ (به‌ئەخلاق بکاته‌وه‌)، واته‌؛ ده‌یه‌وێت پرسه‌ی دادپه‌روه‌ری کۆمه‌لایه‌تی، وه‌کو یه‌کیک له‌ پرسه‌ ئەخلاقیی و فه‌لسه‌فیه‌کان بخاته‌ روو، نه‌ک

تەنیا ۋەك پرسىكى ئابوورى. دابەشكردنەۋەى تازەى سەرۋەت و سامان، ماناى بەشدارى راستەۋخۆى دەۋلەتە لە دابىنكردنى كار و دەرامەت و ژيانى شايستە و بيمە كۆمەلەيەتتەكان و ھەلەكانى پىشكەوتن.

يەككى تر لە بنەوا و رېنويىيە گرینگەكانى سۆسىال ديموكراسى، بەشدارى و كارى راستەۋخۆى دەۋلەتە بۆ سەرلەنۆى دابەشكردنەۋەى سامانى گشتى لە پىناۋ پىشكەوتنى ئامانجەكانى ئەخلاقى و مرۆفائەتى. ئەم شىۋەيە لە كاركردن و رېنويىنى، تەننەت وا دەكات، ھىز و دەسلەتە كۆمەلەيەتتى ناو سامان و خاۋەندارىيەتى بەۋىژدانتر و ئارامتر، كارى خۆيان بگەن. ۳۵.

سۆسىال ديموكراسى، برۋاى بەۋەيە، ھەموو كەسەكان، دەبىت لە كۆمەلگەى ئازاددا بەيەكسانى، بەھرمەند بن لە سەرچاۋەكانى ژيان و كۆمەل، دەبىت ھەموو كەس، بتوانى رەوشى تايبەتى خۆى بەرانبەر ئامانج، يان بەرنامەى ژيان بەئزادى بخاتە رۋو، يان بەدبيان بىنى. ھەر بۆيە، دەبىت ھەلومەرجى ھاندانى ئەخلاقى و مادىي ژيان بۆ ھەموو كەسەك فەراھەم بكرىت، تا ژيانىان بەھرمەند بى لە رېزى خۆيان و رېزى كەسانى تر و بزائن و لەۋە تى بگەن كە سىستەمى ئازادىخۋان، سەرچاۋەكانى ژيان بۆ كەشە و پىرەۋى ئەۋان دابىن دەكات.

برۋا و ھەلۆيىستى سۆسىال ديموكراسى بۆ ناساندنى چەمكى ھاۋولاتى، شىۋەيەكى تايبەتە بۆ لە بەرچاۋگرتنى ھەلومەرجى كۆمەلەيەتى و دەبىت ئەۋ ئەنجامە بىتە دى، بۆ ئەۋەى تاكەكان خۆيان بەئەندامى تەۋاۋى كۆمەللى سىياسى بزائن. سۆسىال ديموكراسى، بەپىي ئەم برۋايە، ئەندامىتى كۆمەلەيەتتى تاكەكان بەبەشكى سەرەكى بەرنامەى خۆى دەزانى: نايىت ھىچ كەسەك برسەتتى بىنى، بى مال و شوينى ژيان بىت، لە بيمە و بەھرەكانى تەندروستى و كۆمەلەيەتى و خزمەتگوزارى بىبەش بىت، دەبىت حكومەت چاۋدېرى و پارىزگارى كەسانى بەتەمەن و بەسالچۈۋ دابىن بكات، نايىت ھىچ منداللىك بىبەش بىت لە زەۋىنەى ھەلى پەرۋەردە و بەشدارى لە ژيانى گشتىدا.

سەرئەنجام، دەبىت ھەموو كەسەك بەھرمەند بىت لە ھەلى كاركردن و ھەستى رېزدارى و شايستەى ژيان، بۆ ئەۋەى بتوانى نەخشى ديارى ھەبىت لە بەدبەھتەنى نياز و پىداۋىستىيەكانى كۆمەلگە.

ھەر لەم زەۋىنەدا، بىل كلينتۆنى سەرۋكى ئەمەرىكا لە سالى ۱۹۹۳ كە لەلەين حزبى ديموكراتىي ئەمەرىكاۋە كراۋتە كاندىدى سەرۋكايەتى لە سالى ۱۹۹۹، دەلى: (مىللەت، ۋەكو كۆمەللىكى ئەخلاقى، ناتوانى لە بەرامبەر ئەۋە بى ھەلۆيىست بىت كە ئاخۆ ئەندامەكانى ۋەكو تاك يان ۋەكو چىنەكان، لە مەيدانى ژياندا پىشكەۋتۋون يان پىشيل كراۋن؟)، ھەرۋەھا دەلى (دەبى دەۋلەت زەمانەتى ئەۋە بكات كە مەترسى و بەرپرسىيارىيەكانى ژيان لە كۆمەللى مەدەنىدا نايىت

هينده دژوار و ترسناک بن، نه توانين بهرنگاريان بينه وه، يان هه لومه رجي کۆمه لايه تیی راسته قينه ی به شداری و هاوکاری له هه نديک تاک و ئەندامانی کۆمه ل زهوت بکری<sup>۳۶</sup>.

نیشانه ی دیار و ئاشکرای دیموکراسیی کۆمه لايه تیی (سۆسیال دیموکراسی) هاوده ردی و هاوسۆزییه له گه ل ئەو که سانه دا که له بیدادی و بيمافیدا ژيانی رهنج و ئازار به سه ر ده بن، به شپوه ی گشتی، کریکاران، ژنان، که مایه تیی نه ته وه یی و ره گه زی، به سال اچوو ان، مندا لان، نه خو شان یان ئەوانه ی که مه ندام و بی توانان، ئەوانه ن که ده بی ت سۆسیال دیموکراسی دا کوکیان لی بکات.

دیموکراسیی کۆمه لايه تیی، به پیویستی ده زانی که ده ولت نه خش و کاریگه ریی هه بی ت له ژيانی شایسته و خو شگوزه رانیدا، ئەمه ش، وه کو به دیدگایه کی ئامرازی یان هوکاری سه ی ر ناکات، بگه رای ئەوان، ده ولتیی ره فا یه کیکه له ئامانجه گرینگه کانی ستراتیجی.

سۆسیال دیموکراته کان، ده یانه ویت به هاندانی ئەندامانی کۆمه ل و گرته به ری رهوشی دا هینه رانه ی ریفورمی هه لومه رجه کۆمه لايه تیی هه کان و به هو ی پاریزگاری سیاسی ده ولت ته وه، یاسای کۆمه لايه تیی و پیشکه وتوو بو سه رجه م بواره کانی کۆمه لگه به ره هم بینن. هینانه دی خو شگوزه رانی و مافی بیکاری و یاسای کاری دلخواز بو یه که تیی و سه ندیکا کریکاریه کان، زه وینه و هه لی خویندن و پهروه رده ی زیاتر، بریار و یاسای به هره مه ندبوون له ماف و بیمه ی ته ندروستی و پاراستنی مندا لان و پیران. به رنامه ی تاییه ت به خانه نشینی، دا بینکردنی مال و شوینی ژیان بو هه مووان. دیموکراسیی کۆمه لايه تیی، به هو ی ئەو ده سکه وتانه ی دوای شه ری جیهانی دووم له ئەوروپا به ده ستی هینا و له رینگه ی ده ولت ته کانی ره فا وه، زۆرتین پیشکه وتنی له دیموکراسیی رو ئاوادا به خو وه بینی.

– فه لسه فه ی سیاسی و کۆمه لايه تیی سۆسیال دیموکراسی

دیموکراسیی کۆمه لايه تیی، وه ک به شیک له تیوری دیموکراسی، هه ول ده دات که دیدگایه کی بالتر بیت له و پرسه ی پی ده لین (دیموکراسیی ته واو). پیناسه ی زا راوه ی سۆسیال دیموکراسی، ئەوه مان بو روون ده کاته وه که دیموکراسیی کۆمه لايه تیی به سوودتر و به هره مه ندتره له دیموکراسیی نه ریتی، به لام که متره له سۆسیالیزم.

بروایه کی تری سۆسیال دیموکراسی، ئەوه یه، له سیسته می نوینه رایه تیی و نه ریتی لیبرالیدا، ئەو شیوا زانه له سازوکاری عه قلانی و گونجاو په یدا نابن که بتوانن به راده ی پیویست هه لومه رج و ماهیه تیی دیموکراسیی راسته قینه بپارینن. بو یه ده بی ت بو ئەو مه به سته بزاقی به هیز و تو ری کۆمه لايه تیی یه کسانه ی خو ز له ناو خه لکدا زیندوو بیت، له پینا و دا کوکیکردن له دیموکراسیی راسته قینه. ماکفرسون که یه کیکه له زانا و تیۆر مه نده کانی فه لسه فه ی سیاسی له که نه دا: ئەگه ر تیوری دیموکراسی ته نیا خو ی به چۆنیه تیی دیموکراتیکردنی حکومه ت و ده ولت ته وه سنووردار

بكات، بېگومان ناتوانی به خواسته‌كانی خوځی بگات. تیوژی دیموکراسی به مانای دلخواز و ته‌واوی وشه‌که، ده‌بیت پرسى چۆنیه‌تی دامه‌زراندن و سازکردنی حکومه‌تی یه‌کسانىخوازتر له ته‌واوی ژيانی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی له به‌رچاو بگریت<sup>۳۷</sup>.

ئامانجی سۆسیالیزم له سۆسیال دیموکراسیدا، وه‌کو ئامانجی مهن و کۆمه‌لگه‌ی دلخواز بۆ مرۆفایه‌تی، یه‌کیکه له و پرسانه‌ی هه‌ندیک له سۆسیال دیموکراته‌کان (مه‌به‌ستم ئه‌وانه‌ی که به‌خۆیان ده‌لێن دیموکراتی سۆسیالیستی) له مارکسیزم نيزیک ده‌کاته‌وه: لای ئه‌وان (هه‌ر سیسته‌میک که ملکه‌چی لۆجیکی سه‌رمایه و ململانئ بیت، سه‌ره‌رای هه‌موو ئه‌و لایه‌نه باشانه‌ی باسیان ده‌کری، به‌لام لاواز و بیتوانا ده‌بیت له هینانه‌دی هه‌لومه‌رجی گونجاو، یان شایسته بۆ مافی هاوولاتیبوون و گیانی کۆمه‌لایه‌تی راسته‌قینه.... ده‌بیت وا له سۆسیالیزم بگه‌ین که خه‌باتی بپوچانه و له پیناوی کۆمه‌لگه‌یه‌کی زیاتر دادپه‌روه‌ر و ئازادىخواردا، هه‌ر بۆیه ئه‌م خه‌بات و ئامانجه، ده‌بیته پرۆژه‌یه‌کی پيوست و شایانی هینانه‌دی. ده‌بیت وا سه‌یری سۆسیالیزم بگه‌ین که خه‌باتی به‌رده‌وامه بۆ هینانه‌دی دیموکراسی و یه‌کسانی و ملکه‌چی ئابووری بۆ چاودیری لپرسینه‌وه‌ی دیموکراتی.

ئه‌وان بروایان وایه، سۆسیالیزم، کۆمه‌لگه و سیسته‌میک کۆمه‌لایه‌تی تازه‌یه که به‌ره‌مه‌پینانی بۆ چهندان نه‌وه ده‌خایه‌نی، له‌وانه‌شه هه‌رگیز به‌شپوه‌ی ته‌واو و کۆتایی نه‌یه‌ته‌دی. هه‌ر ئه‌م سۆسیالیزمه، پرۆژه‌یه‌که دوو ئامانجی هه‌یه، یه‌که‌مین هینانه‌دی ئه‌و سیسته‌مه دیموکراتیه‌یه که تا راده‌یه‌ک، زۆر فره‌وانتره له دیموکراسی سه‌رمایه‌داری، ئامانجی دووهم، یه‌کسانییه، یان که‌مکردنه‌وه‌ی ریشه‌یییه بۆ هه‌موو رواله‌ت و دیارده‌کانی جیاوازی و هه‌لاوردن و نه‌بوونی بیتوانایی، که به‌شپکن له دیموکراسی سه‌رمایه‌داری<sup>۳۸</sup>.

مه‌به‌ست و ئامانجه‌کانی سۆسیال دیموکراسی، هه‌موو کات ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی بوون، هۆکار و ئامانجه سیاسییه‌کانیش، هه‌ر بۆ ئه‌م مه‌به‌سته به‌کار دینئ، ئه‌مه‌ش، ئه‌و تايه‌تمه‌ندییه‌یه که سۆسیال دیموکراته‌کان له حزبه‌کانی تر جیا ده‌کاته‌وه. باسکردنی ئه‌م ره‌هه‌نده، بۆ ئه‌وه‌یه که پارتیه سۆسیال دیموکراته‌کان، یه‌که‌مین ریکخراوه جه‌ماوه‌ری و کۆمه‌لایه‌تییه‌کان بوون له میژووی ئه‌وروپادا که ئایدیۆلۆجیای سه‌ره‌کیان، بیرورای کۆمه‌لایه‌تی و خه‌باتی کریکار و جه‌ماوه‌ری زه‌حمه‌تکیش بووه<sup>۳۹</sup>.

دلنایایی سۆسیال دیموکراته‌کان بۆ هینانه‌دی دیموکراسی کۆمه‌لایه‌تی، یه‌کسانی و ئازادی له ریگه‌ی (بوون و ئاگایی)ی بزاقه کۆمه‌لایه‌تییه‌کانه‌وه، یان وه‌ک خۆیان ده‌لێن، هینانه‌دی ئازادی و یه‌کسانی له ریگه‌ی هاوکاری کۆمه‌لایه‌تییه‌وه، ده‌بیته ماهیه‌تی بوون و کۆمه‌لایه‌تی ئه‌و بزوتنه‌وه‌یه. ئامانجی ئه‌م بزاقه، بریتیه‌یه له ژيانی باشتر بۆ هه‌مووان له کۆمه‌لگه‌یه‌کی باشترا، بناخه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و ئه‌خلاقى و فه‌لسه‌فیشیان له‌م روانگه‌یه‌ی مارکسدا ده‌رده‌که‌وئیت: گرینگیان به‌بیرکردنه‌وه‌ی عه‌مه‌لی چینی کریکار، ته‌نیا له بیرکردنه‌وه، تیرامان و هۆشیارییدا

نییه، بگره له بوونی کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی ئه‌و چینه‌دایه، یان له ژیان و شیوه‌سازکردنی کۆبوونه‌وه و ره‌هه‌ندی کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی، که له‌ویدا ره‌خنه‌ی کۆمه‌لایه‌تی ده‌بیت به‌ره‌خنه‌ی ژیا‌نی واقیعی و زیندووی کۆمه‌لگه‌ی مه‌وجود<sup>٤٠</sup>.

سه‌رچاوه‌کان

١- رابرت دال، دربارهی دموکراسی، ترجمه‌ی حسن فشارکی، نشر شیرازه، چاپ اول ١٣٨٩، ل ٧٣ و ٧٤،

٢- بۆ زیاتر شاره‌زابوون له زاراوه‌کانی ئۆپۆزسیۆن و نیوچه ئۆپۆزسیۆن برۆانه (حسین بشیرییه، عقل در سیاست، نشرنگاه معاصر، چاپ اول ١٣٨٣، ل ٥١٣٥) ئەم لیکۆلینه‌وه له‌لایه‌ن نووسه‌ری ئەم وتاره‌وه کراوه‌ته کوردی، برۆانه: ئەکره‌می میهرداد (ئۆپۆزسیۆن له سیسته‌می دیموکراسی و ریژیمه هه‌ژموونخواه‌کاندا). کۆواری که‌وانه ژماره (١)، ل ١١٣-١٥٣.

٣- گزار به‌دموکراسی، زیرنفر حسین بشیرییه، نشرنگاه معاصر، چاپ سوم ١٣٨٧، ل ١١-١٢.

٤- ه. س. پ. ل ١٢، ١٣.

٥- حسین بشیرییه، آموزش دانش سیاسی، دانشگاهی حقوق و علوم سیاسی، نشرنگاه معاصر، چاپ ششم، ل ١٦٧.

٦- ه. س. پ. ل ١٦٩.

٧- استیون تانسی، مقدمات سیاست، ترجمه‌ی هرمن همایون پور، نشرنی، چاپ سوم ١٣٨٦، ل ٢٥٥.

٨- ه. س. پ. ل ٢٥٦.

٩- دایره‌ المعارف دموکراسی، به‌سه‌ریه‌رشتی سیمور مارشین لیپست، کتابخانه‌ی تخصصی وزارت امور خارجه ایران، جلد دوم، چاپ اول ١٣٨٣، ل ٦٧٦.

١٠- گزار به‌دموکراسی، زیرنفر حسین بشیرییه، نشرنگاه معاصر، چاپ ششم ١٣٨٤، ل ١٥.

١١- ه. س. پ. ل ١٥.

١٢- سلین اسپکتور، قدرت و حاکمیت در تاریخ اندیشه‌ی غرب، ترجمه‌ی دکتر عباس باقری، نشرنی، چاپ اول ١٣٨٢، ل ١٧٨-١٧٩.

١٣- حسین بشیرییه، گزار به‌دموکراسی، ل ٤١-٤٢. (پتوهر و پیکهاته‌کانی سیاسه‌ت و شاندى ده‌سه‌لاتدار له‌م سه‌رچاوه‌یه وه‌رگیراون).

١٤- حسین بشیرییه، آموزش دانش سیاسی، ل ١٦٤.

١٥- رابرت دال، دربارهی دیموکراسی، ل ٥٩-٧٣.

١٦- ایریک کیسلایسی، ال‌دیموقراطیه‌ و‌المساواه، ترجمه‌ جهیده لاوند، معهد الدراسات الاستراتیجیه، الطبعة الاولى ٢٠٠٦ بغداد، ل ٦.

١٧- ه. س. پ. ل ٣٢.

١٨- رابرت. بی. تلیس، فلسفه‌ی راولز، ترجمه‌ی خشایار لیهمی، گرح نو، چاپ اول ١٣٨٥، ل ٦٥.

- ۱۹- مایکل والزر، حوزه‌های عدالت (در دفاع از کپرت‌گرایی و برابری) ترجمه‌ی صالح نجفی، نشر پالپ، چاپ اول ۱۳۸۹.
- ۲۰- رابرت دوز، سیمور مارتین لیپست، جامعه‌شناسی سیاسی، ترجمه‌ی دکتر محمد حسین فرجاد، انتشارات توس، چاپ اول ۱۳۷۳، ل ۱۱۸.
- ۲۱- ه. س. پ، ل ۱۱۸.
- ۲۲- گزار به‌دموکراسی، لاری دیموند، ل ۱۶۵.
- ۲۳- مراحل و عوامل و موانع رشد سیاسی، به‌سرپرستی عزت‌الله فولادوند، نشر ماهی، چاپ دوم ۱۳۸۸، ل ۳۵.
- ۲۴- ه. س. پ، ل ۶۹.
- ۲۵- ه. س. پ، ل ۱۲۹ - ۱۳۷.
- ۲۶- حسین بشیریه، آموزش دانش سیاسی، ل ۱۸۶.
- ۲۷- لزلی جایکوبز، در آمدی به‌فلسفه‌ی سیاسی نوین (نگرش دموکراتیک به‌سیاست)، ترجمه‌ی ترتچای جیریایی، نشرنی، چاپ اول ۱۳۸۶، ل ۳۱.
- ۲۸- ه. س. پ، ل ۳۲.
- ۲۹- رامین جهانگللو، حاکمیت و آزادی (درسهایی فلسفه‌ی سیاسی مدرن)، نشرنی، چاپ دوم، ل ۱۰.
- ۳۰- حسن بشیریه، آموزش دانش سیاسی، ل ۱۶۵.
- ۳۱- ه. س. پ، ل ۱۶۶.
- ۳۲- ه. س. پ، ل ۱۸۰.
- ۳۳- دایره‌المعارف دموکراسی، جلد دوم، به‌سرپرستی سیمور مارتین لیپست، کتابخانه‌ی وزرات امور خارجه ایران، چاپ اول ۱۳۸۳، ل ۶۷۶.
- ۳۴- ه. س. پ، ل ۶۷۶.
- ۳۵- به‌راورد و جیاوازی نیوان (مارکسیزم، سوسیال دموکراسی و سوسیالیستی دیموکراتی)، وه‌رگیرانی له فارسییه‌وه: نه‌کره‌می میهرداد، به‌شی رووناکبیری مه‌کته‌بی ری‌کخستنی ی. ن. ک، چاپی یه‌که‌م ۲۰۰۷، سلیمان، ل ۴۶.
- ۳۶- ه. س. پ، ل ۵۱.
- ۳۷- کرافورد. ب. ماکفرسون، جهان واقعی دموکراسی، ترجمه علی معنوی تهرانی، نشرآگاه، تهران ۱۳۷۹.
- ۳۸- رالف میلیباند، الاشتراکیه العصر شکاک، ترجمه نوال لایقه، دارالمدی للنشرو التوزیع، الطبعة الاولى، ۱۹۹۸ بیروت، ص ۱۳.
- ۳۹- فرهنگ اندیشه‌های سیاسی، ترجمه‌ی خشایار دیهیمی، نشرنی، چاپ دوم ۱۳۷۸، ل ۵۵.
- ۴۰- ه. س. پ، ل ۵۷۶.

## سەمیر ئەمین و بەھاری عەرەبی

### هاشم سالح

بەم دوايیە سەمیر ئەمین کتیبیکی لەبارەى راپەرینەکانى عەرەبى، كە ئیستەش بەردەوامن لەژێر ناوێشانى (دنیای عەرەب لە مەودایەكى دووردا: ئاخۆ بەراستی بەھاری عەرەبییە) بلأو کردەو، ئەو شتێكى چاوەروانگراو بوو كە ئەمین وەك گەرە بیرمەندیكى پێوست بەكارویارى عەرەبى بێتە ناو پرسەكەو.

بنووس لە ۱۹۳۱ لە میسر لە باوکیكى میسرى و دایکیكى فرەنسایى كە هەردوکیان پزیشك بوون، هاتە دنیا، واتە ئەمین لە مالباتىكى بۆرجوزى لەدایك بوو و لە داھاتووشدا دەبیتە گەرە تیکۆشەریكى مارکسى دژ بە بۆرجوزیەت و سەرمايەدارى و ئیمپریالییەت.

تا ئیستە ئەمین دەیان کتیبى بلأو کردووەتەو لەوانە (میسرى ناسرى)، (رەوتى رۆشنبیری: چەند دیدىك بۆ نیو سەدەیهك) كە بریتىیە لە بیرەوهرییهكانى خۆى و (نوێخووزى و ئاین و دیموكراسیەت) و هتد.

ئەمین تەمەنى مندالى و لاوتى خۆى لە شارى (پۆر سەعید) بەسەر بردوو و پروانامەى بەكالۆریۆسى لە قوتابخانەى فرەنسایى لە ۱۹۴۷ بەدەست هێنا و دواتر بۆ تەواوکردنى خوێندنى زانستگە و خەباتى سیاسى لە ریزی بالى چەپی فرەنسا گەیشتە پاریس، واتە ئەمین بەدیدىكى مارکسییانەى پێشكەوتنخووز بەپێچەوانەى زۆرىك لەوانەى تا ئیستە لە بارەى شوێرشەكانى عەرەبى نووسیویانە سەیری بابەت و رووداوەكان دەكا.

لێرەدا گرینگی بۆ ئاشنابوون بەلێكدانەوێكانى ئەمین بەبى كۆكبوون لەسەر هەموو بۆچوونەكانیدا هەیه، لەبەرئەوێ هەندى جار ئەمین وەك بەندییهكى گرتیگەى مارکسیی كۆنى ئاشنا بەئیمپریالییەت و كۆنەخووزى ماوێتەو.

وەرگێرانى لە عەرەبییەو: مەحمود ئیسماعیل

ئەو مامۇستايەي زانستگە و توپژەرە ميسرئيه وای دەبئنی که ئەو راپەرئانە مپژوووی عەرەبئیان کردە دوو بەش، پئش راپەرئین و دوای راپەرئین، ئەو بزاوە نارەزاییانە سئستەمی کۆمەلایەتئی ناوہخۆی ولاتانی عەرەبئیان بەھاوشئوہی پئگہی ئەو ولاتانە لە گۆرپانی سئاسی، ھەرئماپەتی و عەرەبئیدا گۆری.

ئەو راپەرئینە سەرانسەرئیانە تەنیا ئامانجئان لابردنی دئکتاتۆرئیت لە دەسلات نئیە، بگرە ئەنجامدانی گۆرانی گەرەبە لەسەر ئاستئکی دووردا، ئەوان ھاواری توورەن دژی جئاواری بئ وئنەي کۆمەلایەتئی لە نئوان دەولەمەند و ھەژاران لە ولاتانی عەرەبئیدا، ھەرەھا ھاواری تورەن دژی سئستەمی سئتمکاری ئابوورئی دنیا، ئەوان خواستئان دەربازکردنی عەرەبە لە پاشکۆئی و چۆکدادان بۆ رۆئاوا کە سامان و داھاتئان بۆ خۆی دەبا.

دەتوانرئ لەسەر ئاستئ سئاسئشدا وەک ھاوارئکی نارەزایی دژی راسپاردەکانئ سئاسئی ئەمەرئکا و ئەتلەسئیدا بۆ عەرەب لە قەلەم بدرئ، وئراي ئەوہ ئەو بزاوە نارەزاییانە ئامانجئان بەدئموکراسئکردنی کۆمەلگہی عەرەبئ و جئبەجئکردنی دادوہرئ کۆمەلایەتئیە تەنانەت ئەگەر تا کەمترین ئاستئش بئ.

لەبەر ئەو ھۆیانە ئەم راپەرئانە بۆ چەندان سال بەردەوام دەبن، لەبەرئەوہی داواکاریەکانئان بەم زووانە نایەنە دی، بگرە پئوئستئان ئەگاتئ زۆر ھەئیە و لئردەبا بئ ئومئدئ گەنجانئ شۆرئشگئ سەرچاوہ دەگرئ و بۆ ئەمەش سەئیرئ ئەوہ بکە کە ئئستە لە گۆرپانی تەحرئر لە مئسر روو دەدەن.

ئەمئن تئبئنی رۆلئ گەرەي گەنجانئ کور و کچئ لەو شۆرئشانە کرد و وای لئک دایەوہ کە گەنجئ عەرەب سەرلەنوئ خۆئ نوقمئ سئاسەت کردووەتەوہ، ئەوان بەشئواری تائبەتئ خۆئان دوور لە چوارچئوہی پارئە چەپە بەرھەلئستکارە کۆنەکانەوہ دەستئان بەسئاسەت کرد، بەلام دژئشئان نەوہستانەوہ، بۆئە کۆکئیەکی گەرە و قوول لە نئوان گەنجانئ گۆرپانئ تەحرئر و پارئەکانئ چەپئ مارکسئی رادئکالئدا ھەئیە، ئەوہ لە پال ئەوہی گەنجانئ توونس ئئستە سەرقالئ رژانە سەر شەقامەکانن بۆ بەرگرئکردن لە شۆرئشئ راستەقئنە و دەسکەوتەکانئ پئشکەوتنخواری دژی گەلەکۆمەئ کۆنەخواری و ھئزەکانئ تارئکئدا.

لئردەبا ئەمئن وریاداری دەداتە رۆئاوا کە مەترسئ لە کۆنترۆلکردنی ئەو راپەرئانە لەلایەن ھئزە کۆنەخواریکان بەپالپئشتئئ ئەمەرئکا ھەئیە، چونکە ئەوہ پڕۆژەئ ئئستەئ ئەمەرئکایە کە مایەئ باوہرئپئکردن نئیە و بەداخەوہ ئەوروپا بەکۆرەبئیەوہ دوای کەوتووە.

ئئستە ھەر لە ئالان ژووئئئ وەزئیرئ دەرەوہئ فرەنسا تا ھئلارئ کلئنتۆئئ وەزئیرئ دەرەوہئ ئەمەرئکا ھەمووئان بەناوئ ئئخوان موسلئمئنی ناوہندرۆ سوئند دەخۆن، بەلام ئاخۆ رۆئاوا بۆچئ پالپئشتئئ لە ھاوہئمانئەتئئ نئوان کۆنەخواری مئسر و ئئخوانەکان دەکا، نەوہک ھەر لە مئسر،



بگره له سه رانسهری دنیا هر له وپه پری روه لاتوه تا نه و په پری روناواوه پشتگیریان لی دهکا، به لام نه و پروژه دژ به زاوی میژووه هیچ چاره سه ریکی سه رکه وتووی بو کیشه کانی گه لی میسر پی نییه، بویه ده لیم که بزای نارهایی گه نجان به رده وام ده بی و به دریزایی مانگ و سالانی داهاتوو بو رووبه پروبوونه وهی نه و پلانه ده رکییه ی دژ به هیزه رووناکبیره عه ره بییه کان فره وانتر ده بی.

جگه له وهش پلانکی تری شه رانگیزانه ی نه مه ریکا و ئیسرائیل به مه به سستی دابه شکردنی ناوچه ی عه رب بو چهند ولاتیکی بچووی ناکوک و دژ به یه ک هیه، به لام به رای نه مین نه و پروسه ئاسان نابی، له به رنه وهی هه سستی نیشتمانی له و ولاته عه ره بییه نه ی هه ره شه ی دابه شبوونیان له سه ره، به رز بووه ته وه و نه وای نابینی که ده مارگیری تایفایه تی و مه زه بی به سه ره هه سستی نیشتمانی زال ده بی، به لام بیگومان مه ترسییه کی راسته قینه ده مینیتته وه نه ویش تا ئیسته گیانی تایفایه تی و خیلایه تی و هوزایه تی له و ولاتانه دا به هیزه.

له باره ی لیبیا شه وه دوخه که کاره ساتبارتره، له به رنه وهی دوخی نه و ولاته زور له میسر و تونس جیاوازه، نه مین وای ده بینی که نه نجوومه نی کاتی فه رمانه روا له و ولاته پره له توندرو پاریزگاران له بری پیشکه وتنخوازانا، ته نانه ت نه وانه ی پیشکه وتنخوازن له ژیر پاله په سستی قه ته ر و کونه خوازانه وه رووبه پرووی فه راموشکردن هاتونه ته وه.

بو نمونه مسته فا عه بدولجه لیل سه روکی نه نجوومه نه که هیچ پیوه ندییه کی به دیموکراسییه ته وه نییه، له و ولاته دا نه وت بو نه مه ریکا شتیکی گرینگ نییه، له به رنه وهی به ر له شوړش نه وت هر بو نه مه ریکا بو، بگره نه و جاره نه مه ریکا خوازیا ره ایبیا بخاته ژیر راسپارده کانی به و مه به سستی بیکاته باره گه ی سه رکرده یه تی گشتی سه ربازی بو هه موو ناوچه ی نه فریقیا، که ئیسته نه و باره گه یه له شاری شتوتگارتی نه لمانیا بییه و هه روه ها زانراویشه ولاتانی نه فریقیا بوونی نه و بنکه له سه ر خاکه که یان ره ت ده که نه وه، به لام پی ده چی لیبیا ی نوئی نه و داوایه ی نه مه ریکا قبول بکا.

هه روه ها مه ترسیی دابه شکردنی لیبیا بو ۲-۳ ولاتی بچووک له گه ل پاریزگاریکردن له یه که تییه کی به شیوه ی عیراق دوی داگیرکردنی له لایه ن نه مه ریکا رووی دا، هیه، به لام له گه ل نه وه شدا لیبیا یه کی بی قه زافی باشته ر، له به رنه وهی شیمانه هیه نه و قوناخه کاتییه بیته مایه ی سه ره لدانی سیسته میکی نوئی، بویه شیمانه کان له به رده م دواروژی نه و ولاته کراوه ن.

نه مین له کتیبه که یدا ده لی، سالی ۲۰۱۱ به چهند ته قینه وه یه کی تووره ی گه لانی عه رب نه خشیئرا، به لام پرسیاره که نه وه یه ناخو نه و به هاره ی عه رب ده توانی چاره سه ری کیشه هه نووکه یه کانی لاوانی عه رب بکا.

به بروای بنووس وه لای نه و پرسیاره نادریتته وه تا کاتی گه لانی عه رب واز له خه ونه میژووییه کانیا ن له به ئیسه لامکردنی کومه لگه و سیاست له سه ر ریگه ی ئیخوانی موسلیمین و

كۆنەخوزان نەھىن، لەبەرئەوھى مىلى كاتژمىر بۆ دواوھ ناگەرپتەوھ و ئەگەر گەراوھش بۆ كاتىكى كورتە.

يەكەم بەشى كتيبەكەى ئەمىن بۆ راپەرپنەكانى بەھارى عەرەبى تەرخان كراوھ و گرىنگى بەئىستە دەدا و لە چوار بەشەكەى تر بنووس ھەول دەدا ئەو راپەرپنەخانە بخاتە چوارچىوھى ميژووى دريژى عەرەب و دنيا، بەلام لەبەرئەوھى بنووس خۆى ميسرىيە بۆيە گرىنگى زياتر بەدۆخى ئەو ولاتە دەدا، ئەگەرچى دۆخى تونس و ولاتانى ترى پشتگووى نەخستوھ.

ئەمىن باسى ئەوھ دەكا بزاولى ميللىي ميسر كە بووھ ھۆى رووخانى حوسنى موبارەك بەرجەستەى كاروانىكى دريژى ميژوويى كە بەدريژايى سەدەى ۲۰ تا سەرەتاكانى سەدەى ۲۱ دەكا و ئەو ميژووش بەدريژايى زياتر لە سەدەيەك چەندان پيشكەوتن و دواكەوتنى بەخۆيەوھ بينيوھ. قۇناخى پيشكەوتنخوزى ئەو ميژووھ خۆى لە فەرمانرەوايەتتى حزبى وەفد لە ۱۹۳۶ و فەرمانرەوايى ناسرى لە ۱۹۵۲-۱۹۶۷ دەبينتەوھ و قۇناخى (ئىرتكاسى) يان گەرانەوھش خۆى لە فەرمانرەوايەتتى سادات و موبارەك لە ۱۹۶۷-۲۰۱۱ كە لەلايەن واشنتۆنەوھ پالپشتى دەكران، دەنوئى و زانراوئيشە كە ئەو دوو سەرۆكە بەپيچەوانەى حزبى وەفد و جەمال عەبدولناسر ياربيان بەكارتى ئىخوان موسليمين كردوھ.

ئەمىن دەلى، ئەو ھەلە گەرەى لە سەردەمى سادات موبارەك كرا برىتى بوو لە راسپاردنى سىستەمى فيكرى و دادوھرى و راگەياندن بەئىخوان موسلمين، ئەوانيش بەم شىوھ كۆنترۆلى بىركردنەوھى گەلى ميسرىيان كرد و بەو شىوھى ويسنئان ئاراستەى بكەن، بۆ ئەوھش سەيرى كۆنترۆلكردنى شىخ شەراوى و وتاربيژانى تر لە كەنالە ئاسمانىيەكانى ميسر بۆ مليۆنان بينەرى ميسرى بكە، ھەرەك چۆن ئىستە گوئى بۆ قەرزاولى دەگرن.

بەلام ناخۆ سادات و موبارەك بۆچى ئەوھيان كرد، ئەوان بۆ مەبەستى نيزىككردنەوھى شەقامى ئىسلامى و ريگريكردن لە بەدىموكراتىكردنى كۆمەلگەى ميسرى ئەو كارەيان كرد تا ھەموو كات كۆمەلگەكە لەژىر كارىگەرى غەيب و خورافات بمىنئتەوھ، لىرەدا بنووس چەندان لاپەرە لە كتيبەكەى بۆ ئىخوان موسليمين كە لەلايەن كەسانىكى ملياردپەرە دىتە سەركرایەتىكردن، تەرخان دەكا و دەلى، ئەوان تەنیا دواى چەند رۆژىك لە ھەلگىرسانى پىوھندييان بەشۆرش لە گۆرەپانى تەحرير كرد. ئەوان بۆ كۆنترۆلكردنى بزاولى ميللىيە ديموكراسىيەكە و لەباربردنى ناوەرۆكە كۆمەلەيەتتىيە پيشكەوتنخوزەكەى بەپالپشتىيە ھىزە پارىزگارە ناوھخۆيى و دەرەكىيەكانەوھ پىوھندييان بە شۆرش كرد.

ئەو ھەنگاويان لەگەل پلانى واشنتۆن كە ناخوزى لايەنى چەپ و ديموكراسىيەخوزە راستەقىنەكان بەھۆى رەتكردنەوھ پاشكۆيى بۆ رۆئاوا بگەنە دەسەلات، يەكى گرتەوھ، بەو مانايەى واشنتۆن فەرمانرەوايى ئىخوانى موسليمين لەسەر شىوھى پاكستان لە سەردەمى زىائولھەقى پى باشترە، بەو شىوھى لە ريگەى لىكۆلئىنەوھىكەى قوول بۆ دۆخى ميسر بنووس چەندان

روونکردنه و هومان بۆ تیگه‌یشتنی ئەو کیشە راسته‌قینانه‌ی چاوه‌روانی دنیای عەرهبه، پێشکێش ده‌کا.

تیبینی ئەوه ده‌که‌ین ئەمین زۆر ستایشی سهرده‌می سه‌عد زه‌غلول له‌ رووی دره‌وشانه‌وه‌ی میژوویی میسری ده‌کا و زانراویشه‌ حزبی وه‌فد له‌ ۱۹۱۹ هاتووته‌ دامه‌زاندن و ئامانجیشتی نوێکردنه‌وه‌ی سیاسه‌تی میسر له‌ ریگه‌ی پێرۆکردنی شیوازی بۆرجوازی بۆ دیموکراسییه‌تی ده‌ستووری بووه، ئەو سهرده‌مه‌ش به‌قوناخی لیبرالی له‌ میژوویی میسر و عەرهب ناو ده‌برێ، ئەو کاته‌ی زانست و هونه‌ر و ئەده‌ب بوژایه‌وه‌ و چه‌ندان که‌سایه‌تی مه‌زنی وه‌ک ئەحمه‌د لوتفی سه‌ید، ته‌ها حوسین، توفیق سه‌کیم، عه‌باس مه‌حمود عه‌قاد، سه‌لامه‌ موسا و نه‌جیب مه‌حفووز و رابوونخوازانی تر به‌دیار که‌وتن.

ئەمین ئاماژه‌ ده‌کا، ئیسته‌ نه‌جیب مه‌حفووز بووته‌ مایه‌ی شه‌رمه‌زاری بۆ میسر، کۆ ئەوه‌ باوه‌ر ده‌کا، به‌لێ ئەوه‌یه‌ دیدی عه‌بدهلونعیم شه‌حاته‌ و ئەوانی تر له‌ کۆنه‌خواز و میشک پووکاوه‌کان، ئەو ساته‌ لیبرالییه‌ پرشنگاره‌ له‌ میژوویی میسر که‌ جوړیک له‌ عه‌لمانیه‌تی کۆمه‌لگه‌ی میسری به‌خۆیه‌وه‌ بینی، عه‌لمانیه‌تیکی به‌ها به‌رز بوو که‌ ته‌نانه‌ت خۆی له‌ ئالای ئەو ساته‌ی میسر به‌رجه‌سته‌ ده‌کرد که‌ تیدا مانگ و خاچ وه‌ک هیمایه‌ک بۆ یه‌که‌پارچه‌یی ئەو ولاته‌ له‌یه‌کتر ئالای بوون.

به‌م دوا‌یییه‌ و دوا‌ی ماوه‌یه‌کی درێژ به‌کتوویری ئالای ئەو سهرده‌مه‌ له‌ گۆره‌پانی ته‌حریر به‌ده‌رکه‌وت و له‌ به‌رزاییه‌وه‌ ده‌شه‌کایه‌وه‌، ئەوه‌ش سپرایزه‌کی خۆش بوو، ئەو سهرده‌مه‌ لیبرالییه‌ پرشنگاره‌ هه‌لبژاردنیکی دیموکراسیانه‌ی ئازادی به‌خۆیه‌وه‌ بینی که‌ ته‌نیا ریگه‌ی به‌شداریکردنی به‌ قیبتیه‌کان نه‌دا، بگره‌ ریگه‌ی پیدان بۆ وه‌رگرتنی پۆستی بالا له‌ ده‌ولت دوور له‌ هه‌ر هه‌ستوهریه‌ک، به‌لام به‌داخه‌وه‌ ئەو سهرده‌مه‌ زیڕینه‌ی به‌یه‌که‌وه‌ ژیا‌نی موسلمان و کریستیانه‌کانی میسر زۆری نه‌خایاند، له‌به‌رئه‌وه‌ی رووبه‌رووی پلانی بارسته‌ی کۆنه‌خواز هاته‌وه‌ که‌ خۆی له‌ کۆشک و گه‌وره‌ ده‌رهبه‌گ و میره‌کانه‌وه‌ به‌رجه‌سته‌ ده‌کرد و ئەو ده‌سکه‌وته‌ دیموکراسییه‌ی میسر و حزبی وه‌فدیان له‌بار برد.

به‌لام شتیکی له‌ناکاوه‌بوو که‌ کۆشک و بالیۆزگه‌ی ئینگلته‌رای ئەو کات پالپشتی دامه‌زاندنی بزای ئیخوانی موسلیمین له‌سه‌ر ده‌ستی سه‌هن به‌نا له‌ ۱۹۲۸ بکه‌ن و زانراویشه‌ ئەو ریکخراوه‌ بیروکه‌ کۆنه‌خوازه‌که‌ی له‌ ره‌شید ره‌زای مامۆستای به‌نا وه‌رگرتوو، که‌ ئەویش بزازیکی کۆنه‌خوازتر و دوژمنانه‌تره‌ بۆ دیموکراسییه‌ت و پێشکه‌وتنی کۆمه‌لایه‌تی له‌ ناو هه‌موو حزبه‌ سیاسییه‌کانی عەرهبی، به‌م شیوه‌ له‌گه‌ڵ دوا‌یه‌مین هه‌لبژاردنی میسر خۆمان وا ده‌بینینه‌وه‌ که‌ بۆ یه‌که‌م چوارگۆشه‌ گه‌راوینه‌ته‌وه‌ و دووباره‌ گه‌یشتووینه‌ته‌وه‌ خالی سفر، ئەوه‌ش مانای ئەوه‌یه‌ که‌ شه‌ری رووناکبیرکردنی عەرهبی له‌ پێشمانه‌ نه‌وه‌ک له‌ دوامانه‌وه‌.

سه‌رچاوه‌: ژماره‌ ۱۲۰۷۳ ی ۱۸ کانوونی یه‌که‌م/دیسیمبه‌ری رۆژنامه‌ی (شه‌رقولئه‌ وه‌ست)ی له‌نده‌نی.

# میترووی ئیزگه و په خشی رادیوی به زمانی کوردی

فهراهاد پیربال

له م کرۆنۆلۆجیا یه دا، من میترووی رادیو به زمانی کوردی، دابهش دهکه مه سه ر چوار قوناغ: قوناغی یه که م: سه ره تا و ناسین (۱۹۲۳ - ۱۹۳۹)، واته ئه و ماوه یه ی که رادیو بو یه که م جار دیته ناو خه لکی کورد و بو یه که م جار ده ست ده کريت به په خشی یه که مین به نامه کان به زمانی کوردی.

قوناغی دووه می ش: قوناغی په ره سه نندن (۱۹۲۹ - ۱۹۶۳) که پتوه ندیی به جهنگی دووه می جیهانی یه وه هه یه، ئه مه ش چونکه خه باتی پروپاگاندیی بو جهنگی یه که می جیهانی، هه لومه رجییکی گونجاو بو گه شه سه نندن رادیو و په خشی رادیوی به زمانی کوردی ده ره خسی نی: ده ولته گه وره کان و دراوسی رادیویان به زمانی کوردی به کار هینا بو ئامانجه سیاسییه کانی خویان.

له قوناغی سییه می شدا: (واته له ۱۹۶۳ به ملاره) کورد توانی رادیو باشتر بنا سیت و له هونه ری ئیزگه و په خش واته له ته کنۆلۆجیای رادیو دا و وه ک میدیایه کی کاریگه ر تیی بگات و به کاری بهی نی له پینا و ئامانجه نه ته وه یییه کانی خوی و بزافی رزگاری خوازی نه ته وه یی خوی.

له ئاکامدا ده توانین بلیین: رادیو به زمانی کوردی، هه رگیز له پینا و به رژه وه ندیی ه نه ته وه یییه کانی خودی کورد - خوی نه بووه: ته نیا له و سالانه به ملاره که کورد خوی رادیوی خوی له پینا و خه باتی نه ته وه یی خوی داده مه زری نی: ۱۹۶۳.

له هه موو حاله ته کانیشدا، رادیو تا راپه رینه که ی به هاری (۱۹۹۱) له ئامرازییکی ئایدیۆلۆجی و خه باتی سیاسی به ملاره، رۆلێکی رۆشن بیری و په روه ردیی و هونه ریی ئه وتۆی نه بووه به واتا مۆدی رنه که ی ئه مرۆ.

له کاتی نووسی نی ئه م کورته وتاره دا ئه وه شم بو روه ن بووه وه که گه لی کورد - سه ره رای بی



چەند کادیرتیکی رادیۆی کوردی

دەولەتی و نەبوونی هیچ قەوارەییەکی سیاسی نەتەوویی، کەچی پێش گەلانی فارس و تورک و عەرەب رادیۆی هەبوو؛ واتە رۆژنامەخان و رۆژنامەنووسانی رادیۆیی کورد، پێش رۆژنامەنووسانی گەلانی تورک و عەرەب و فارس رادیۆیان ناسیوو و بەزمانی کوردیی خۆیان قسەیان لە رێگەی رادیۆوە کردوو. من ئەمەم بەلاوە گرینگە و بۆ هەموو توێژەرێکی کورد و بێگانەش شایستە ی وردبوونەوه و قسە لەسەرکردنە!

فراوانترکردنی لچک و لیوارەکانی ئەم کورتە وتارە من، بێگومان کاریکی زۆر بەسوود دەبێ بۆ تیگەشتن لە قۆناغەکانی گەشەسەندنی (رۆژنامەگەرایی رادیۆیی) و پێشکەوتنی مۆسیقا و گۆرانی کوردی، هەروەها نەشونمای تەکنەلۆجیای رادیۆ و هونەرەکانی (نواندن رادیۆیی) و (درامای رادیۆیی) و وتاری رادیۆیی و.. هتد. چونکە وەک ئاشکرایە، رادیۆ - بەتایبەتیش رادیۆ کوردی لە سالانی رابردوودا - بنکەییەکی پەخشی کاریگەر و بەهێز بوو بۆ بلۆکردنەوهی مۆسیقا و گۆرانی کوردی (هەموو هونەرەمەندە مۆسیقاژەن و گۆرانیبێژەکانمان لە سەرەتادا لە رێگەی رادیۆوە خۆیان بە جەماوەر و گۆیگرانی خۆیان ناساندوو: هەر لە عەلی مەردان و مریەم خان و کاویس ئاغاوە بگرە تا دەگاتە ئایشە شان و محەمەد قەدری)، لە هەمان کاتدا رادیۆ لانکەییەکی میهرەبان بوو بۆ پەرۆردەکردنی هەستی نیشتمانی و چێژی هونەری و رۆشایی، هەمدیس بۆ گەشەسەندنی بیری پەخنەیی و کاری رۆژنامەنووسی رۆژنامەفانانیش.

ئەمە جگە لەوهی کە ئەو میژوونووسانە لە میژووی سیاسی کوردستان و پێوەندییە ناوچەییەکانی کوردستان بە دەولەتانی داگیرکەری کوردستان دەکۆڵنەوه؛ هەلبەتا سوودیکی یەكجار زۆر لەم میژوووە دەولەمەندە رادیۆی کوردی دەبینن. رۆژنامەگەرایی رادیۆیی کورد، ئاشکرایە، ئەگەر لە هەموو سەردەمیکیشدا لە کانگای بزافە نەتەووییەکی هەڵنەقوولای، ئەوا

پێوهندییهکی راستهوخۆی بهناسنامه و ههبوونی تراجیدی خۆیهوه ههبووه: با وهک کارتیکیش له لایه ن هیزی بێگانهوه بهکار هاتیت!

میژووی رادیۆی کوردی، وهک له م کرۆنۆلۆجیا یه دا دهبینین، بریتی بووه له میژووی سیاسهتی ئەو دهولەتانهی که پێوهندیی ئۆرگانیک و راستهوخۆیان به کوردستانهوه ههبووه لهو سالانه دا . پێش ئەوهی ئەم کورته کرۆنۆلۆجیا یه لهبارهی میژووی رۆژنامهگهریی رادیۆیی پێش چا و بخه م، ئاواته خوازم هیچ نه بێ بهشیک له که رهسته گرینگهکانی ئەم میژووهم خسته بێته بهردهست توێژهرا ن بۆ ئەوهی بتوانن توێژینه وهیهکی تیره ته سه لی لهباره وه ئەنجام بدن .

۱۹۲۳

یه که م په خشی رادیۆ به زمانی کوردی له ناوچه ی خودموختاری کورد، له چوارچیوه ی سنووری (کوردستانی سوور)، له قه فاس، واته له یه که تیی سۆقیهت که لینین ئەو ناوچه ئۆتۆنۆمییه ی کوردستانی سووری دروست کردبوو و تا سه رده می ستالین "سالی ۱۹۲۹" به رده وام بوو. ستالین کاتی هات (کۆماری سووری کوردستان) و رادیۆ کوردییه که یشی نه هیشت .

۱۹۲۷

یه که م ئیزگه ی رادیۆی تورکی له تورکیا، بێگومان به زمانی تورکی، له سالی ۱۹۲۷ به ملاوه دهستی به په خش کرد، ته نانهت وشه یه کیش به زمانی کوردی (ته نانهت له ده ره وه ی رادیۆش) قه دهغه بوو. (به م پێیه گه لی کورد، پێش گه لی تورک رادیویان هه بووه و پێش گه لی تورک به زمانی خۆیان له سه ر رادیۆ قسه یان کردووه!).



کوردهکانی "کوردستانی سوور"

۱۹۳۲

خاوهنی قاوهخانهیهک، یهکه م رادیۆی هینایه سلیمانی.

۱۹۳۴

یهکه م رادیۆ گهیشته ناو ئیران.

۱۹۳۶

– له ۱/۷/۱۹۳۶ رادیۆی بهغدا (تهنیا به زمانی عهرهبی) له شاری بهغدا دادهمهزیت و بۆ یهکه م جار بیژهریک، عهبدولستار فهوزی، مامۆستای زمانی ئینگلیزی بوو، گوتی (هنا محطة الاذاعة اللاسلكية للحكومة العراقية في بغداد).

۱۹۳۹

له ۱۹ تشرینی دووهمی ۱۹۳۹ له بهغدا بهشی کوردی له رادیۆی بهغدا دادهمهزیت که له سهرهتادا تهنیا بۆ ماوهی (۱۵) دهقیقه بوو، تییدا ههوال و یهک دوو قهوانی کوردی پیشکیش دهکران. ههوالی جهنگی جیهانیی دووهم و ههوالی سیاسی دهخویندرایهوه. بیژهره کوردهکه ناوی (کامیل کاکهمین) بهئەسل خەلکی سلیمانی بوو، که پاشان کرایه بهریوهبهری ئیزگه کوردیهکه. هیندهی پێ نهچوو عهلی مهردان یهکه م قهوان و کۆرانی و مهقامهکانی خۆی لهو ئیزگهیهدا تۆمار کرد.

۲۲ی بانهمهری ۱۹۴۰

یهکه م پهخشی رادیۆ به زمانی فارسی له پیناو بلاوکردنهوهی سیاسهتی رهزا شای پهلهوی دهستی پێ کرد. (به م پێیه گهلی کورد، پیش گهلی فارس رادیۆیان ههبووه و پیش گهلی فارس، به زمانی خۆیان قسهیان له ریگهی رادیۆوه کردوه!).

۱۹۴۰

زهمانی جهنگی دووهمی جیهانی، ئامیری رادیۆ له کوردستانی عێراق پهیدا بوو. له ۹ی شهو دهیگوت: هنا لندن هیئة الاذاعة البريطانية. ئنجا ههوالهکانی شهری نیوان هاوپهیمان دژی "دول المحور"، ئنجا عهبدولوههاب و گوبانچی و ئەسمه هان و ئوم کهلسوم. ههندیکیش (بهرلین) بیان دهکردهوه دهیگوت: «هنا برلین»، مندال دهیانگوت: «لا اله الا الله / ئینگلیز بشکی ئینشاللا». کاتی رادیۆ تازه پهیدا بووبوو پاترییهکهی له خۆی گهرهتر، یوونس بهحری، بیژهر بوو.

- حکومەتی فەرەنسایە بەیرووت ئیزگەیهکی رادیۆی بە زمانی کوردی لە بەیرووت بە ناوی رادیۆ لوفانت (Levant اذاعة الشرق) دامەزراند بۆ ئەوەی سۆزی کورد بۆ لای خۆی رابکێشێت، واتە لە پێناو پرۆپاگەندەکردن دژی هیتلەر. رادیۆکەش بەشێک بوو لە رادیۆی لبنان. لەو ئیزگەیهدا لە هەر هەفتەیهکدا تەنیا دووجار بە زمانی کوردی پەخش دەکرا: هەواڵ و گۆرانی کوردی بوو. لە مانگی بانەمەری ١٩٤٦ راوەستا.

- بەهەمان شیوە ئینگلیزەکانیش لە ١٩٤١ لە رادیۆی (محطة الشرق الادني للاذاعة العربية) بۆ ماوەی دوو کاتژمێر دەنگوباس و وتار و گۆرانی و موسیقای بە زمانی کوردی پەخش دەکرد.

١٩٤٢/٨ - ١٩٤٥/٨

### رادیۆی کوردی لە یافا (ئیسرائیل)

لە چلهکاندا عەبدوللا گۆرانی شاعیر و رەفیق چالاکى هونەرماند و رەمزی قەزازی نووسەر لە رادیۆی یافا لە ئیسرائیل (اذاعة الشرق الادني من يافا) کاریان کردوو. رەفیق چالاک لە ١٩٤٢ سکرێتێری کۆمەڵەی هیوا بوو و مامۆستاش بوو لە گەرەکی مەلکەندیی سلێمانی، لە بیرەورییەکانیدا دەلی:

«لەو سەردەمدا ئەلمانیا تەنگی دنیای لە ئینگلیز هینابوو یەک. ئینگلیز لەو رۆژەدا ئیشی بە کورد هەبوو. ئینگلیز داوای پێنج کەسیان کرد که بچن بۆ فەلهستین بۆ ئیزگەیهکی کوردی که لە شاری یافا بۆ کورد دەکرێتەوه. ئەو سەردەمە حزبی هیوا گەورەترین گروپ لە کوردستاندا، لە ئەندامانی ئەم حزبه چوار کەس دەسنیشان کران: نووری شاوھیس، ئەنوەری مەلا حەمە ئاغا، ئیبراھیم کوردی و رەفیق چالاک. ئنجا لەبەرئەوهی ئەو سێیانە بەر لە من چوو بوونە ناو سیاسەتەوه و لەلای میری ناسراو بوون، بەم بۆنەیهوه سەفەریان لی قەدەغە کرا، لە جێی ئەوان عەبدوللا گۆران و رەمزی قەزاز و من دەسنیشان کران و بەرەو بەغدا کەوتینە ری، ئنجا بەرەو فەلهستین کەوتینە ری. لە یافا ستۆدیۆمان بۆ دامەزرا، جی و پیمان بۆ دیاری کرا، ناوی ئیستگەمان نا «کوردستان». لە ماوەی ئەو سێ سالیەدا لە ئۆگستسی ١٩٤٢ تا ئۆگستسی ١٩٤٥ سوودیکی باشم وەرگرت بەتایبەتی لە رووی هونەرێیهوه چەندان موسیقاژەن و گۆرانیبیژی ناسراو بوونە هاوڕیم لەوانە محەمەد عەبدولکەریم، ئەمیری بزق، که بە رەچەلەک دەچوووه سەر کوردانی دیار بەکر. هەر لەو سەردەمدا خۆم خەریک کرد بەفیربوونی موسیقاوه بە نۆتە، ئالەتییکی ماندۆلینم کری و مامۆستایهکی یۆنانیم راگرت. سوودیکی باشم وەرگرت لە ئیخراج و تەمسیل و ئیلقا و دیکۆر و مکیاج و... هتد. تا لە ئۆگستسی ١٩٤٥ ئیستیقالەم کرد و لە رێی ئوردنەوه گەیشتمەوه بەغدا. هەر لەو مانگەدا بوو یان لە مانگی ئەیلوولدا لە ئیزگەیی کوردی بۆ یەکەم جار دامەزرا و فووم پیا کرد: ئێرە ئیستگەیی کوردستانی عێراقە، که لە دواي سێ رۆژ لیان قەدەغە



کردم. هەرچی ئاوازیک که له یافا به موسیقاژنهکانی هاوړیم نۆتم کردبوون به مارشی فهرمیی کوردیشهوه، دامه برامان جهمیل بهشیر ئه‌ویش خوا سه‌لامه‌تی بکا نازانم چیی لئ کردن».

۱۹۴۳

یه‌کێک له قاوه‌خانه‌کانی سنه رادیۆیه‌کی کړی و له قاوه‌خانه‌که‌ی خۆیدا داینا.

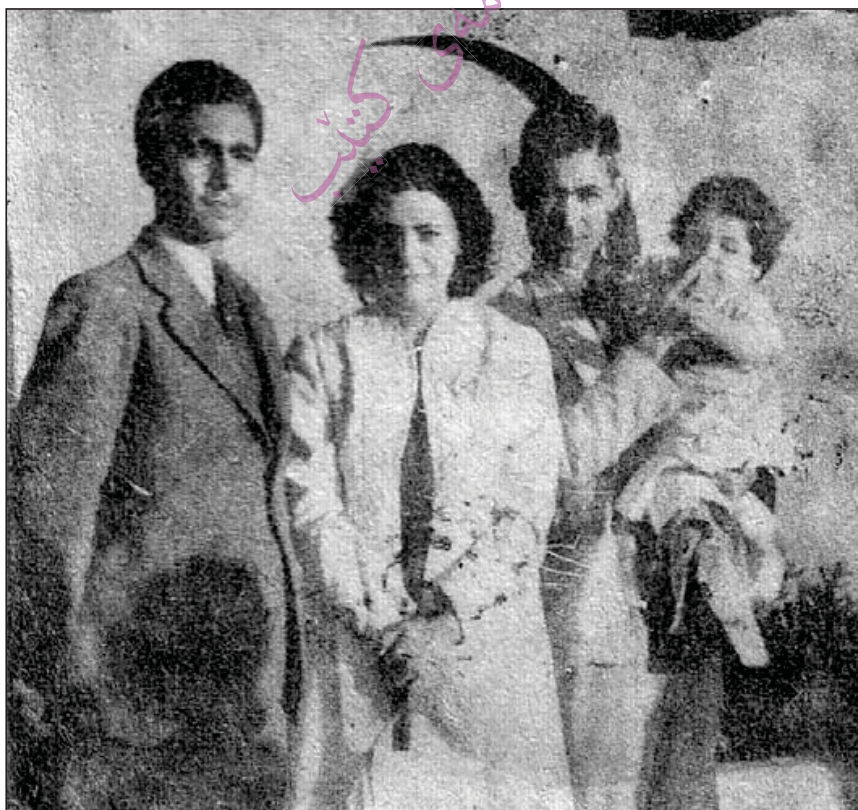
۱۹۴۵

- یه‌که‌م په‌خشی رادیۆ به‌ زمانی کوردی به‌دهستی خودی کورد که دژ به‌ سیاسه‌تی ره‌زا شای په‌هله‌وی راپه‌ریبوون، له‌ ته‌وریز دهستی پئ کرد.

- په‌خشی به‌رنامه‌ رۆژانه‌یی‌ه‌که‌ی رادیۆی به‌غدا له ۱۵ خوله‌که‌وه بۆ یه‌ک کاتژمێر به‌ زمانی کوردی درێژ کرایه‌وه.

۱۹۴۶

- په‌خشی رادیۆ به‌ زمانی کوردی له‌ یه‌ریفشان واته له‌ ئه‌رمه‌نستانی یه‌که‌تی سۆقیه‌ت دهستی پئ کرد، رۆژئ نیو کاتژمێر، هه‌وال و موسیقا و گۆرانی بوو. به‌رنامه‌یه‌کی هاوشیوه به‌ زمانی



گۆران و ره‌فیع چالاک

كوردى له شارى تفليس له گورجستانيش دەستى پى كرد.

- دووم پەخشى راديو به زمانى كوردى له ئيران به دەستى خودى كورد، كه دژ به سياسهتى رەزا شای پەهلەوى راپەريبوون، له شارى مەهاباد دەستى پى كرد. ئەمەش له سا و سەپەرى كۆمارى مەهابادا كه ئىزگەپەكى راديوئى سەربەخۆيان دامەزراندبوو كه تا ۳۰ى بانەمەرى ۱۹۴۶ بەردەوام بوو. رۆژنامەى (كوردستان) ژماره (۴۳) له رۆژى ۴ى جۆزەردانى ۱۹۴۶، نووسى: «ئىزگەى راديو له راپورەسمىكى تايبەتدا و به بەشدارى كار بە دەسته پايە بەرزەكان و ميانان كراوتەوه». پىنج بۆندگۆيش له شوپنه جۆراوجۆرەكانى ناو شاردا داندرابوون بۆ ئەوهى هەموو خەلك گوييان له وتارەكانى راديو بيت. بەرنامەكان برىتى بوون له: هەوال، گۆرانى، شرۆفە، ليدوان...

۱۹۴۷

- دواى تىكچوونى كۆمارى مەهاباد، راديو باكو له نازەربايجانى يەكەتتى سۆفیهت بۆ ماوهى نيو كاتزمير پەخشىكى تايبەتى هەبووه به زمانى كوردى. هەندىك بۆچوون هەن كه دەلین ئەم پەخشە نيو كاتزميريه به زمانى كوردى له راديو باكو، لەسەر داخووزى مەلا مستەفای بارزان پەسەند كراوه.

- مەلا مستەفای بارزانى، كه له دواى رووخانى كۆمارى مەهابادوه چووبوو باكو، له راديو باكو كۆمارى نازەربايجانى سۆفیهتدا به زمانى كوردى (به ديالىكتى سۆرانى) راي گەياند كه پيوست وایه كوردستان يەك بگريت و كوردەكانى نورکيا و ئيران و عىراق هەموويان پیکهوه خەباتىكى يەكگرتوى كوردستانيان هەبیت و له دەست ژێردەستەى رزگار ببن و دەولەتتىكى كوردى پیک بهین (دەسنووسى ئەم پەيامە میژووییە گرینگەى مەلا مستەفای بارزانى، كه له راديو باكووه به ديالىكتى سۆرانى قسە دەكا، له كتيبه بەنرخەكەى سەرۆكى هەريم، كاك مەسعوود بارزانى، بلاو كراوتەوه).

ئەم راگەياندنەى مەلا مستەفا زەندەقى رەزا شای ئيران و هەندىك دەولەتانی رۆژئاواى برد، چونكه وایان لیک دایهوه كه ئەم راگەياندنەى مەلا مستەفا دەستى يەكەتتى سۆفیهتى له پشتهوهیه و يەكەتتى سۆفیهت دەیهوى دەولەتتىك بۆ كورد دابمەزینیت (یەكێك له ژمارەكانى نیویۆرك تایمز باسى ئەم دۆخەى كردووه). بۆیه ئەم راگەياندنەى مەلا مستەفای بارزان بووه هۆى ئەوهى كه رەزا شا له ترسان بیت له سالى ۱۹۵۱ نێردەرێكى يەك كیلۆ وايتى بۆ پەخشى راديوئى به زمانى كوردى له شارى سنه بۆ پروپاگەندە دژى ئەم بىرۆكەيه و له پینا و سياسهتى خۆى بۆ كوردەكان دابمەزینیت.

تا پووشپەرى ۱۹۵۰ هەندىك گەلاله له دەنگى ئەمەريكا Voa بۆ پەخشى بەرنامە به كوردى له لایەن بالۆیزخانەى ئەمەريكا له بەغدا دارپێژرا. پاشان ریکهوتننامەیهك له نیوان دەنگى

ئەمەریکا و ئێران لە پیناوپەخشی رادیۆ بە کوردی ئیمزا کرا. ئێران لە ساڵی ۱۹۵۱ نێردەرێکی یەک کیلۆ وایتیی لە سنە، نێردەرێکی تریشی لە ساڵی ۱۹۵۵ تا ۱۹۶۶ لە مەهاباد دامەزاند. بەرنامەکان بریتی بوون لە: هەوآل، مۆسیقا و گۆرانی، شروۆفە، شیعەر، سەرگەرمی.. هتد.

- یەکەم بەرنامەى نەپتییى رادیۆیی، بە زمانى فارسى و ئازەرى و کوردی، بە دەستى رێبەرایەتییى حزبى دیموکراتى ئازەربایجانى ئێران لە یەکەتییى سوۆقیەت دامەزرا.

۱۹۴۹

پەخشی بەرنامە رۆژانەیییەکی رادیۆی بەغدا لە یەک کاتژمێرەو بە زمانى کوردی زیاد کرا بۆ دوو کاتژمێر و چل و پینچ خولەک.

۱۹۵۰

پەخشی بەرنامە رۆژانەیییەکی رادیۆی بەغدا هاوکاری کرد لە گەڵ رادیۆی بەغدا بۆ بلاوکردنەوهی کۆوارێکی رادیۆیی مانگانە بەناوی (هنا بغداد) بە زمانى عەرەبى و کوردی که هەتا پووشپەرى ۱۹۵۸ بەردەوام بوو.

۱۹۵۶

عێراق یەکەم دەوڵەتى عەرەبییە که تەلەفزیۆنى دەوڵەتى دامەزاندبى - بە عەرەبى.

هاوینی ۱۹۵۷ تا مانگی نیسانی ۱۹۵۹

- ئێرە ئیزگەى دەنگى کوردییە لە قاهیرە!

دەوڵەتى میسر، لە زەمانى جەمال عەبدولناسر، لە ساڵى ۱۹۵۷ لە پیناوپەخشی رادیۆی قاهیرەو بەرنامە سەر دەوڵەتى عێراق، هات کوردەکان و کیشەى کوردی بەکار هینا: لە رادیۆی قاهیرەو ماوهى ۴۵ خولەکی تەرخان کرد بە زمانى کوردی که گوێگرێکی باشی لە عێراق و سووریا و ئێراندا هەبوو. ئەو پەخشی (۴۵) خولەکییە بریتی بوو لە هەوآلەکانى سیستەمى پاشایەتیی عێراق و پەیماننامەى بەغدا، لە گەڵ باسى رۆشنبیری کورد و شیعری شاعیرانى کوردی نەتەوہباوہر. بەشیوہیەکی گشتی هانى کوردی دەدا بۆ ئەوہى بیر لە مەسەلەى رزگازىخوایى نەتەوہیى خوایان بکەنەوہ لە ئێران و عێراق و تورکیادا. لە چاوپێکەوتنیکدا که لە گەڵ هەژارى شاعیردا کردوومە لە پاريس لە مانگی نۆفەمبەرى ۱۹۸۹، هەژار دەیگوت:

«ئەو کاتەى لە بەغداوہ چوومە قاهیرە بۆ ئەوہى لە قاهیرەوہ بەرەو مۆسکۆ برۆم، کوردەکانى ئیزگەى کوردییى قاهیرە هەلیان بۆ رەخساندم که وتار و شیعەر لەوئى بخوینمەوہ. شیعەرێکم بەناوی چەپکە گولێک لە رۆژى ۱۵/۸/۱۹۵۸ خویندەوہ که بەسەر گەرانەوہى مەلا مستەفای بارزانیدا هەلمگوتبوو».

هه‌ژار لهو چاوپێکه‌وتنه‌دا ده‌لێ که ده‌عه‌وتیان کردووه‌ته‌ ئه‌و ئێزگه‌یه‌ بۆ ئه‌وه‌ی له‌وێ هاوکارییان بکات، ده‌یگوت:

«ئهو کاته‌ کوردیک‌ له‌و ئێزگه‌ کوردیه‌ی قاهیره‌ کاری ده‌کرد ناوی شیخ‌ عومه‌ر وه‌یسی بوو، بادینی بوو، له‌گه‌ڵ هه‌ندی کوردی تری عێراقی که‌ یه‌کیکیان که‌رکووی بوو. چاوپێکه‌وتنیکیان له‌گه‌ڵم ساز دا که‌ تێیدا باسی دۆخی سیاسیی ئه‌م‌رۆی کورد و ئه‌ده‌بیاتی کوردیم‌ بۆ کردن، هه‌روه‌ها شیعریکم‌ بۆیان خوێنده‌وه‌ که‌ به‌بۆنه‌ی گه‌رانه‌وه‌ی بارزانی نهم‌ر نووسیبووم. شیعری سرووده‌کانی (ئهی ره‌قیب) و (ئهی کوردینه‌ ئهی مه‌ردینه‌)م‌ پێ دان و له‌وێ به‌گۆرانی لێیان دایه‌وه‌. هه‌ژار ده‌یگوت «ماوه‌یه‌کی که‌م‌ هاوکاریم‌ کردن».

هۆشیار تاهیر بابان، که‌ یه‌که‌م‌ بیژهری ئێزگه‌ی ده‌نگی کوردی- له‌ قاهیره‌ بووه‌، له‌ ژماره‌ (١٢٥٢)ی رۆژی ١٩٩٦/٤/٢ له‌ چاوپێکه‌وتنیکی رۆژنامه‌ی (کوردستانی نوێ)دا ده‌لێ که‌:

به‌شه‌ کوردیه‌که‌ی ئه‌و رادیۆیه‌ له‌ چوارچێوه‌ی به‌رنامه‌ بیانییه‌کانی ناو رادیۆی قاهیره‌ داندرا بوو، کۆمه‌ڵێک‌ خوێندکاری کورد (مه‌مه‌د حوسین مه‌لا هه‌ولێری، هۆشیار تاهیر بابان، مه‌مه‌د که‌ریم‌ شه‌یدا، عه‌بدولحه‌مید ئیمام‌ بادینی، عه‌بدوڵا مه‌عرووف) که‌ له‌ قاهیره‌ خوێندوویانه‌ هاوکارییان کردووه‌ له‌ ئاماده‌کردنی به‌رنامه‌کانی ئه‌و ئێزگه‌یه‌: هه‌ر له‌ ناو ئه‌وانیشدا (دوای تاقیکردنه‌وه‌) سێ له‌و خوێندکارانه‌ (مه‌مه‌د حوسین مه‌لا هه‌ولێری و هۆشیار تاهیر بابان و مه‌مه‌د که‌ریم‌ شه‌یدا) وه‌رگیراون ببن به‌بیژهر.

ده‌نگوباس و رای ئێزگه‌ و ته‌علیقی سیاسیی به‌ زمانی عه‌ره‌بی بۆیان ده‌چوو و ئه‌وانیش وه‌ریان ده‌گێرایه‌ سه‌ر کوردی، به‌لام‌ له‌ سه‌رتاسه‌ری به‌رنامه‌کانی تری رۆشنبیری ئازاد بوون: بره‌گی ئه‌ده‌ب و وێژه‌ و گۆرانی و شیعری و میژووی کورد و سروودی نیشتمانی کوردی به‌شێوه‌یه‌کی ئازاد په‌خش ده‌کرا. قه‌ده‌غه‌ بووه‌ له‌ عێراقه‌وه‌ کاسیټیان بگاته‌ ده‌ست، بۆیه‌ خوێندکاره‌ کورده‌کان هه‌ر خۆیان (له‌وانه‌: عادل حاجی سالح هه‌ولێری و نووری کانه‌بی و فاتیح هه‌مه‌وه‌ندی و سه‌فه‌وت بابان) سروود و گۆرانییان ده‌گوت و تۆماریان ده‌کرد. تێپی هونه‌ریی ئێزگه‌ی قاهیره‌ ته‌کنیکار و یارمه‌تیده‌ر و هاوکاریان بوونه‌. سرووده‌کانی (بیره‌مه‌گروون موقه‌ده‌سی، کوردستان جێگه‌ی به‌چکه‌ شیرانه‌، تا ده‌ست له‌ ملی هیوا نه‌که‌ین، ئهی ره‌قیب...) هه‌موویان له‌وێ تۆمار کراون.

هۆشیار تاهیر بابان، یه‌که‌م‌ بیژهری ئه‌و ئێزگه‌یه‌، له‌ رۆژنامه‌ی کوردستانی نوێدا ده‌لێ: «خه‌ڵکی کوردستان له‌ عێراقه‌وه‌ به‌رده‌وام‌ نامه‌یان بۆمان ده‌نارد... ته‌نانه‌ت له‌ کوردستانی سووریا شه‌وه‌. ئه‌مه‌ جگه‌ له‌وه‌ی که‌ رۆشنبیرانی کوردی ئه‌وروپاش زۆر هاوکارییان ده‌کردین».

ئهم‌ ئێزگه‌یه‌ له‌ مانگی نیسانی ١٩٥٩ داخرا.

ده‌وله‌تی ئێران به‌م‌ رادیۆ کوردیه‌ زۆر قه‌ڵس بوو، رۆژنامه‌ی (اطلاعات) ئهم‌ رادیۆیه‌ی به‌ پلانی هاوبه‌شی میسر و یه‌که‌تیی سۆقیه‌ت دژی ئێران نازده‌ ده‌کرد.

مه لا غهفووری حافزی مههابادی له دیوانه شیعرهکهی خوئی (دیاری مههاباد)، چاپمهینی سهیدیان، فهروردینی ٦٣ (١٩٨٤)، له لاپه ره (١٣) بهم شیوهیه باسی لهم ئیزگه کوردیه کردوه: «له سالی ١٩٥٦ - ١٩٥٧ ئیزگهی کوردی له قاهره دهستهکار بوو، رۆژانه نیو سهعات بهرنامهی بلاو دهکردهوه. زۆر هۆگری ئەو بهرنامهیه بووم و ههموو جارێ به بیستنی ئەو بهرنامهیه ههست و میشکم دهبووژایهوه. له سالی ١٩٥٨ که شوړشی ١٤ ته مووزی عێراق دهستی پێ کرد، به تهواوی ههستی من له بارهی شیعرهوه گۆرا بههۆی ئەو بهرنامهیهوه.

کوردناسی ناوداری فهرهنسی، تۆما بوا Thomas Bois، هیندهی من ئاگام لێ بێ، له ههموو توێژهریک زیاتر له بارهی ئەم رادیۆ کوردیهی قاهره قسهی کردوه، ئەمهش له ژماره (٤٤)ی کۆواری L. Afrique et l'Asie, Bulletin des anciens C.H.E.A.M. له راپۆرتی ژماره (٣)ی مانگی سپتەمبەری ١٩٥٨ که له پاریس دهردهچوو.

تۆما بوا راپۆرتیکی گهراوگه رمی له هه مان مانگ و سالی په خشی رادیۆکه بۆ کۆواره که ناردوو و دهلی که رادیۆکه له مانگی شهش و ههوتی سالی ١٩٥٨ دا په خشی بهردهوام زۆر کاریگه بووه؛ ئێران و عێراق و تورکیا نارهزاییهکی توندیان بهرامبهر ئەو رادیۆ کوردیهی قاهره دهربرپوه و به پیلانیکی کۆماری بهگرتووێ عه ره بی (سووریا و میسر)ی دهزانن که هاوپهیمانکهشیان به که تیی سۆقیه نه دژی ئێران و عێراق و تورکیا؛ ئەمهش له وانیه پێوهندییه دیپلۆماسیهکانی نیوانیان تیک بدا.

تۆما بوا ئاماژهی بۆ چهندان رۆژنامهی ئێرانی ئەو ههفتهیه کردوه، له وانه (طهران مصور) که له ١٩٥٨/٧/٤ باسی مهترسییهکانی ئەم رادیۆ کوردیهی قاهره کردوه. تۆما بوا دهلی که ههوالهکانی عێراقیش ئەو رادهگهیهنن گوایا کوردی که کووکیش له ١٩٥٨/٧/١١ نارهزایی خوێان دهربرپوه بهرامبهر ئەو رادیۆیه و بهرامبهر به کۆمۆنیزم و شیوعیهت که له پشتهوهی ئەم ئیزگه کوردیهی. حکومهتی عێراق شپزه بووه و دهترسی گهلی کورد له ئاکامدا - بههۆی ئەم رادیۆیهوه - ببنه داردهستی ناسرییهکان (جهمال عهبدولناسر) له میسر و شیوعیه سۆقیهتییهکان که بههۆی ئەم ئیستگهیهوه کوردان دهورووژین.

U.P.i ی له نهدن و کۆواری نویی لۆزان Nouvelle Revue de Lausanne له ١٩٥٨/٧/١٢ مانشی تیکیان نووسیوه تیدا دهلین: (خهریکه راپهڕینیکی کوردان دژی ئێران و عێراق سه ره له دهدا)؛ ههروهها ئەوهش باس دهکن که دهولتهی عێراق و ئێران له ١٩٥٨/٧/١١ بهملاوه ئیحتیاتی خوێان تهواو وهرگرتوووه نهوهک راپهڕینیکی له ناکاوێ کورد له عێراق و له ئێراندا بههۆی ئەم رادیۆ کوردیهی قاهرهوه، که هه بی و نه بی دهستی دهرهکی تریشی تیدا، بکهوێته سه رپێ. تۆما بوا له درێژهی راپۆرته کهیدا دهلی هه ر بۆیهش له ١٩٥٨/٦/٢ بهملاوه سه رۆک وهزیرانی دهولتهی ئێران چهند بهرنامهیهکی رادیۆیی له ناو ئێراندا هه ر به زمانی کوردی ساز کردوه و به زمانی کوردی کوردهکانی خوئی «لهم پلانه گلاوانه ی بیگانهکان» ئاگه دار کردوه تهوه.

له لایهکی تریشهوه، تۆما بوا دهلی، حکوومهتی تورکیا زۆر لهوه دهترسی که پلانیکێ تازه بۆ دامهزاندنی دهولهتی کوردی هاتبیتهوه ئارا. (Ralph Izzard له رۆژنامهیهکی تورکیدا بهناوی Dai-ly Mail له ۱۹۵۸/۷/۲۱ له ئهسته مبول ئهمهی نووسیوه). ئهمهش چونکه، تورکیا وا تێ دهگات که حکوومهتی نوێ عێراق (عهبدولکههریم قاسم که دایکی کورده!) هیچ دوور نییه پیشوازییهکی گهرم له پلانی سیاسییهکهتیی سۆقیهت بکات بۆ دامهزاندنی دهولهتی کوردی؛ لهو کاتهشدا یهکهتیی سۆقیهت دهتوانی زۆر بهئاسانی دهستی خۆی بگهیهنیته عێراق و پاشان بگاته کهنداوی عهرهبیش که له دهمیکهوه خهونی پێوه دهبینی.

تۆما بوا ههوال و راپۆرتهکانی ناو چهندان رۆژنامه و کۆواری تریش به زمانی ئینگلیزی و تورکی و فارسی و عهرهبی و پرووسی، که بهم رادیۆ کوردیهی قاهیرهوه خۆیان سهرقال و مشهوهش کردوه، دهخاته بهرچاو و شیته لیان دهکاتهوه. له کۆتاییشدا ئهم مهسهلهیه گری دهاتوه به گهرانهوهی مهلا مستهفای بارزانی که تازه له یهکهتیی سۆقیهتهدا گهراوتهوه کوردستان!

۱۹۵۸

له ئهجامی مهترسییهکانی ئهوه دۆخه سیاسییهی که تازه هاتبوووه پێشهوه له بهرژهوهندیی کورددا، له ناو عێراقیش، پهخشی بهرنامه رۆژانهیییهکهی بهشی کوردی رادیۆی بهغدا - به زمانی کوردی، له ۱۹۵۸ بهملاوه، پهههی سهنگ و بهرنامهی پهروهدهیی و کهمیگ رۆشنبیریشی تێ کهوت؛ بووه رادیۆیهکی سیاسی بههیز و کاری له پارچهکانی تری کوردستانیش کرد.

۱۹۶۰

رۆژنامهی ژین، ژماره (۱۵۴۱) له رۆژی ۴ی گهلاویژی ۱۹۶۰ و پاشان له رۆژی ۱۸ی خهرمانی ۱۹۶۰، پهخنه له رادیۆی بهغدا دهگریت و داوا دهکا که رادیۆی بهشه کوردیهکه پێویسته پهههی بێ بدریت. له دواي ئهویش رۆژنامهی (خهبات) بهههمان شیوه.

۲۳ی بانهمهپی ۱۹۶۱

ئیزگهی (رادیۆ پیک ایران) که رادیۆی حزبی توودهی ئیران له ئهوروپا بوو، پهخشی بهرنامهی به زمانی کوردی، بۆ ماوهی نیو کاترمیر، زیاد کرده سهه پهخشه فارسی و ئازهریهکهی خۆی. تا سالی ۱۹۷۶ ههر بهردهوام بوو.

پایزی ۱۹۶۳

شۆرشێ کورد له پیناو ئۆتۆنۆمی له کوردستانی عێراقدا به سههرکردایهتیی بارزانی نهمر، له پایزی ۱۹۶۳ بهملاوه، ئیزگهیهکی رادیۆیی، بهناوی (دهنگی کوردستان) له ناو شاخهکانی کوردستاندا (له ماوهت، له گوندی عیسیای، له سههر گردیک که پیدیان دهگوت «گرده رهش»)

دامه‌زاند که به‌شیوه‌یه‌کی زۆر به‌رچاو کاریگه‌ریی هه‌بوو، ئەگه‌رچی له سه‌ره‌تادا ته‌نیا بۆ ماوه‌ی یه‌ک کاتژمێر بوو. هه‌ندێ له‌و رووناکبیر و هونه‌رمه‌ندانه‌ی له‌و ئێزگه‌یه‌دا کاریان ده‌کرد: شه‌هید سامی عه‌بدوهرحمان، ئەحمه‌د ده‌نگ گه‌وره‌، عومه‌ر دزه‌یی، فه‌ره‌اد عه‌ونی.. هتد.

ئێزگه‌ی ده‌نگی کوردستانی عێراق له‌ ساڵی ۱۹۶۸ به‌ملاوه‌، جگه‌ له‌ عه‌ره‌بی و ئینگلیزییه‌که‌ی، به‌رنامه‌ی به‌ زمانی ئاسووری و تورکمانیش بلاو کرده‌وه. ئێزگه‌ له‌ رێککه‌وتنه‌نامه‌که‌ی ئاداری ساڵی ۱۹۷۰ به‌ملاوه‌ راوه‌ستیندرا، به‌لام له‌ ۱۹۷۴/۳/۲۸ له‌سه‌ر شه‌ش شه‌پۆل که‌وته‌وه کار که‌ له‌ به‌یرووت و قوبرسیش ده‌بیسترا. دوا‌ی نسکۆی ۱۹۷۵ رادیۆش راوه‌ستا. دوا‌ی ئەوه‌ له‌ ساڵی ۱۹۷۶ به‌ملاوه‌ سه‌رله‌نوێ ده‌ستی به‌ په‌خش کرده‌وه.

۱۹۶۷: ته‌له‌فزیۆنی که‌رکووک دامه‌زرا، ته‌نیا به‌ زمانی عه‌ره‌بی.

۱۹۶۸

ئامانجی رادیۆی به‌غدا بریتی بوو له‌ چه‌واشه‌کردنی خه‌لکی کورد و هاندانیان دژی شوێرشێ یاخیبووه‌ کورده‌کان "التمردین الاکرا"، بۆیه‌ په‌خشی رادیۆ به‌کوردی له‌ رادیۆی به‌غدا زیادی کرد و پروپاگه‌نده‌ی به‌عس دزه‌ی کرده‌ ناو هه‌موو به‌رنامه‌کان.

۱۹۶۹

په‌خشی کوردی له‌ ته‌له‌فزیۆنی که‌رکووک بۆ ماوه‌ی یه‌ک کاتژمێر کرایه‌وه.

۱۹۷۰

له‌ کوردستانی ئێران، رادیۆی کرمانشان به‌ زمانی کوردی، کاریگه‌رییه‌کی باشی به‌سه‌ر پارچه‌کانی تری کوردستانه‌وه‌ هه‌بوو.



یه‌کێک له‌ یه‌که‌م  
کادیره‌کانی رادیۆی  
کوردی، ره‌فیع چالاک

١٩٧٢

پهخشی کوردی له تهلهفزیونی کهرکووک زیاد کرا بو شهش کاترمیر له شهویکدا .

١٩٧٣

له کاتیکدا که ئیران یارمهتی سهربازی بو شوڤشی کوردی کوردستانی عیراق دابین دهکرد، دهولهتی عیراقیش له دژی ئهوان (رادیوی دهنگی کوردستانی ئیران)ی له سالی ١٩٧٣ دامهزاند که تا ١٩٧٥ بهردهوام بو، چونکه له ١٩٧٥ بهملوه چی تر کاریان پی نهما .

١٩٧٤

پهخشی بهرنامه رۆژانهبییهکهی رادیوی بهغدا به زمانی کوردی زیاد کرا بو ١٧ کاترمیر و بیست و پینج خولهک له رۆژیکدا، ئەمهش له پیناو چهواشهکردنی خهکی کورد و هاندانیان دژی مهلا مستهفای بارزانی، بهقهولی بهعسییهکان دژی یاخیبووه کوردهکان "المتردین الاکراډ".

سه‌رچاوه:

Thomas Bois: Chronique N. 3., in (L Afrique et l Asie, Bulletin des ancien C.H.E.A.M.), Septembre 1958, Paris.

- فیلیپ کرینبوک: کولتور و ناسنامهی کورد، بهتابهتی وتارهکهی «د. ئەمیری حهسه‌نپور»، و: وریا ره‌حمانی، موکریانی، هه‌ولیر: ٢٠٠٨.

- باکووری: ئیزگه، چاپخانهی شه‌هاب، هه‌ولیر: ٢٠٠٩.

- مه‌لا غه‌فووری حافزی مه‌هابادی: دیوانه شیعره‌کهی خوی (دیاری مه‌هاباد)، چاپمه‌نی سهدیان، فه‌روه‌ردینی ٦٣ (١٩٨٤)، لاپه‌ره (١٣).

- چاوپیکه‌وتنیک له‌گه‌ل هه‌ژار موکریانی له پاریس له مانگی نۆقه‌مبه‌ری ١٩٨٩، هه‌روه‌ها له‌گه‌ل ئیبراهیم ئەحمه‌د له‌هنده‌ن له ١٩٩٠.

- نامه‌یه‌کی ره‌حیمی قازی که له ١٩٩١ له باکووه بوی ناردووم.

- مسته‌فا س‌الح که‌ریم چاوپیکه‌وتنی له‌گه‌ل نازاد ره‌فیک چالاک له ژماره (١٢٧٠)ی کوردستانی نوی: ١٩٩٦/٤/٢٣.

- نازاد ره‌فیک چالاک، له ژماره (١٧٦ و ١٧٨)ی رۆژنامه‌ی (الاتحاد) له مانگی ئابی ١٩٩٣.

- وریا جاف: وتاریک له (برایه‌تی)، ژماره ٢١٦٧، چوارشه‌م: ١٩٩٦/٥/٨.

- ته‌له‌فونیکه‌ی به‌رپیز (فه‌ره‌اد عه‌ونی) له‌باره‌ی (ئیزگه‌ی دهنگی کوردستان).



## شۆرشى شېخ سەئىدى پىران

۱۹۲۵

لە بەلگەنامە نەئىيەكانى ھەردوو وەزارەتى

دەرەھەى بەرىتانيا و فرانسادا

ئالغەى سەئىم

وەرگىرانى لە فرانسىيەو: د. نەجاتى عەبدوللا

پاپۆتى ئالغەى ئەم جارە كە ديارە بەلای زۆرىيەو لەلایەن ئەفسەرىكى سەربازىي گەورەى فرەنسسىيەو لە سەرۆبەندى شۆرشى شېخ سەئىد دا نووسراوئەو بو يەكەم جار پووناكییەكى زۆر دەخاتە سەر مېژووى شۆرشەكە و ئەو ھىندە بە وردى سەرەداوى پووداوەكان دەگىرپتەو كە تاوەكو ئىستە لە ھىچ سەرچاوەيەكدا پووداوەكان ئاوا تۆمار نەكراون و تەنانت پوژ و كاتزمىرى ھىرشەكانىش تۆمار كراون. ئەم پاپۆرتە كە تەنیا تەرخانى پووداوەكانى سى مانگى (شوبات، ئادار و نىسان) ى سالى ۱۹۲۵ كراو پووناكییەكى تازە دەخاتە سەر ھەشارگە زۆر و زەوئەندەكانى ئەم شۆرشە و روانىيىكى تازەمان لەم بارەيەو پىشكىش دەكات. ئەم بەلگەنامەيە ئىستە لە ئەرشىفخانەى وەزارەتى دەرەھەى بەرىتانيا پارىزراو.

بەلگەنامەى ژمارە: ۲۶

E 3340

۸ى حوزەيرانى ۱۹۲۵

ياداشتنامە لەبارەى

پاپەرىنى چە كدارىي كوردستان لە شوبات تا نىسانى ۱۹۲۵

لە دەورۆبەرى دەسپىكى مانگى تشرىنى دووھى سالى ۱۹۲۴ دا، شېخ سەئىد بە خوڤى و

سەتان سوارەو بەناو دياربەكردا كە بە هيچ شيۆهيهك مەرامى خۆى لە سەردانىكردنى ھۆزەكانى ھاوسىدا نەشاردەو، تىپەربوو. ھەنگاۋهەلگرتنىكى ئاۋەھا بەچاۋىكى نەيارانە سەير نەكرا، لەبەرئەوھى شىخ، خاۋەندارىكى زەوى دەۋلەمەندى پاولۇ بوو و ھەرگىز نىشانەى دوژمنكارنەى لە بەرامبەر حكومەتدا نەواندبوو. لەم بنەواندا شىخ سەعید نەبوو بە سۆنگەى هيچ چاۋەدپىرىك و توانى بە ھەموو دۇنيايىيەكەو بە ئامانجە ياخيۋوھەكانى خۆى رابگات. شىخ سەعید لە تەمەنىكى پىزلىگراو، ئاينپەرەرىكى مەزھەبى بى غەلوغەش و ھەر زوو تاسىرىكى زۆرى بەسەر دانىشتوانە كوردەكان بەجى ھىشت كاتىك كە وەعزى دا، ھەر زوو قەناعەتى پى كردن بۆ شەرىكى تەواو خاچپەرستانە دژى گاۋرەكان، دژ بەو حكومەتە پىش وادە كەوتوو ەلمانىيەى كە بۆ ھەلپاچىنى پايگا دەسلەتە روحييەكەى، هيچ دوو دل نەبوو لە بەدوورخستەو ەخەلىفە و بنەمالەكەى. شىخ سەعید پەيامبەرلىكى دەمارگىر بوو، بانگەوازى بۆ پىۋىستى بوونى ئەم شەرە پىرۆزە كرد و بەخششى خاۋەندى بە ھەموو شوپىنكەوتووھەكانى خۆى دەبەشىيەو. لەلايەكى ترەو شىخ سەعید بانگەشە بۆ ئەو دەكات كە ھەرۋەھا خەبات بۆ سەربەخۆيى كوردستان دەكات كە تىدا توخمگەلى ئەسلى بوو، كە لەوھتاي يەكەم ھەولدانى راپەرىنى چەكدارى سالى ۱۹۱۹- ھو سەركوت دەكرا. راستىيەكەى كوردەكان، كە لە سالى ۱۹۲۱ ھو پرسی ھاۋەشىان لەگەل كەمالىستەكان پىكەو ەگرىدا بوو بۆ خەبات دژ بە دوژمنى كۆپىنەى گرىكەكان، تا ئىستەش پىۋەستىيەكى توندىان بە سەرۆكەكانيان و بە داۋونەرىتى خۆيانەو ەيە. كوردەكان لە دەورانى سولتانەكانى عوسمانىدا ، مافەكانيان بە وردى قبوولكراۋبوو و ەك ئەو ەابو دەۋلەتتىك بن لەناو دەۋلەتتىكدا. بە وردى ئاورپان لى دراۋوۋو ە ەتا لە كۆكردنەو ەى باج و لەشكر كىشيشدا بوار دراۋوون بەو پىيەى كە ھىزىكى مت و مەترسىدار پىك دەھىنن. پىشلىكردنى ئەم دابە كۆنانە، زۆرەملى و ەشىگەرانە و ەلەشەبى رىژىمىك كە بەشىۋەيەكى سىستەماتىك بنەمالە كوردە گەورەكانى ەلاۋىردبوو لە نەفەقاتى گشتى بە قازانجى لايەنگىرە زۆر تەرەفدارەكانى لە بەخراب بەكارھىنەنى متمانەيان دەشكايەو، ناكۆپىيەكى يەكبىنە گەورەبووى لە نىوان كوردە تەقلىدبىيەكاندا دروست كردبوو، بەخىل پىبىردو بە ئىمتىازيان بەلام بەبى ئەو ەى رەوتى جياخووزى نىشان بدن، كۆپوۋو ە لە دەورى جەمىل پاشا زادە و ئەوانەى كە ھاۋىشتيان بەستبوو لەگەل دەسلەلتكارانى حكومەت لە سەرووى ئەوانەشەو پىرنجى زادە سدى، سەرۆكى پارتى گەل، پىرنجى زادە فەزى بەگ، ەزىرى پىشۋى ناوھۆ، موفتى زادە شەرىف و زولفى زادە زولفى، سى دوا پەرلەمەنتارى دياربەكر.

لەگەل ئەوشدا وا ديارە كەوا كورەكانى جەمىل پاشا زادە، بە هيچ شيۆهيهك راستەوخۆ تىكەل بە بزوتنەو ەى چەكدارى كورد نەبوون، راستە ئەوانە نە گرىنگى و نە ئامانجى بزوتنەو ە چەكدارىيەكەيان فەرامۆش نەكردبو بەرادەيەك لە ترسى ئەو ەى نەو ەكا تاوانبار بكرىن، كورە گەورەكەيان، جەمىل پاشا زادە قاسم، كە بەو تاوانبار كرابوو لە سالى ۱۹۱۹، بە نەپنى پىۋەندى لەگەل ئەنگلستاندا بوو، لە مانگى شوبات چو بۆ كۆنستانتىنۆپل. لە لايەكى ترەو، يەككە لە براىەكانى، جەمىل پاشا زادە محەمەد بەگ، سەركردايەتى چەكدارەكانى ئاۋايىيەكانى دەكرد بۆ

خهبات به تهك لهشكرهيلي نيزاميدا .

ههچوئيك بيت بانگهواز بو شوړش بهبي دهنكدانهوه نهمايهوه و شيخ سهعيد له دواي خوويهوه ههموو نهو ناوايانهي كه پيياندا رتهبوو بهلاي خوويهوه راکيشا و تواني بگاته نهوهي زياد له ۱۰۰۰۰ پياو ناماده بکات كه به روح و گيان خويان بو پرسهكهی تهرخان بکن به لام به ناتهواوي چهكار بوون .

نامازه بو نهوه دهكرئ كه نينگليزهكان ههركيز بهدر نهبوون لهم پشيويانهدا ، به لام هيچ بهلگهيهكي مهلموس بو پشت بهستن بو نيديعايهكي ناوها دوپات نهكراوتهوه ، لهبهرنهوهي نهگر نينگليزهكان به دواي نهوهدا بگهريڼ ناژاوه له كوردستاندا ههلبگيرسيڼ له دواي شكستي راپهريڼي چهكداري نهستوريبهكان و ههتا لهو كاتهي چارهسهركردني پرسى مووسليشدا ، هيچ جيگهي سهرسورمان نيبه كه بههيچ شيويهك كوشش نهكات نه بو ريکخستني ياخيپوهكان و نه بو پيداني كهستهگهلي مؤديرني جهنگي ، كه ياخيپوهكان پتيويستهكي زوريان پي ههيه؟ نهوه له ۱۹ ي شوبات بوو كه يهكهمين دهنگوپهك پيوند به راپهريڼيكي چهكداري له دياربهكر بلاو بووهوه كه له قهزاي ليجه سهريههآدا ، روژي ۲۰ ي شوبات ، نه م راگهيهندراوه رهسمي خوراوه ههآوسرا :

(دانيشتوانه كوردهكاني قهزاي ليجه ، كه لهلايهن شيخ سهعيد بو شوړش دنه درابوون ، دژ به حكومتهتي كومانر راپهريڼ . نيمه وهك چوډ دوژمنهكاني دهرهوهمان سزا دا ، ناوها دوژمنهكاني ناوهوش سزا ددهين )  
(دادگهيهكي عهسكيري به بهردهوامي دادهنري ، كه ههموو نهوانهي تيوهگلاوبن له كاري نهيني لهگهآل شيخ سهعيد يان لهگهآل هاوهآلهكاني دههينرينه بهردهم دادگه) .  
له ههمان روژدا ، پنج بهتاليون ، له باشتريڼ نوردوههكاني دياربهكر ، به شيوهي رهتل دهرچوون ، هه له ۲۲ ي شوباتهوه ههوهآين بريندارهكان گهيشتن كه سهريورههكهيان به تهواوي ترسناك بوو ، لهشكري نيزامي لهلايهن ياخيپوههكانهوه لهناو بران ، كه ژماره زوري يان ريوشويني شهركردن به قازانجي ياخيپوههكان بووه ، لهگهآل نهوشدا كه دهچنه ناو شهري هه تهنيا م و شمشيريان پتيه . ياخيپوههكان كوومهآيك ديليان گرتبوو . سهروكي قومانداني دياربهكر بي توانا لهوهي پشيويبهكاني به تهنيا لهشكري ههتهمي قولي نوردوو دابمركينيتوه نهوساته برياري دا چاوهپرواني گهيشتن هيزي پشتيواني بکات .

۲۴ ي شوبات ، حوكمي عورفي له دياربهكر ، مامورهت نهلعهزيز و نورفه راگهيهندرا . دستكرا به دستگيركردني نهقيب ، جهميل پاشا زاده نهكرهه و دوكتور فوآد ، كه له سالي ۱۹۱۹\_هوه گلابوهه ناوه كيشهه كوردهوه . روژي ۲۵ ي مانگ ، نهانداماني تري بنهالهه جهميل پاشا زاده به دهر له جهميل پاشا زاده زيا بهگ ، كه سهرباري نهوهي له سالاني پيشوو نيشانهه ههآهريستيهكي به ناگاي نيشان دابوو و له ريگهي ژنهكهيهوه خزمائهتي لهگهآل پهلهمانتار موفتي زاده شهريف ههبوو ، زينداني كران . ههموو نه م دستگيركردنانه بهوپهري نارميههوه كران و

خه لکه که وا دیار بوو به ته واوه تی بایه خیان به وه نه ده دا .

۲۶ ی شویات، پیوهندی نیوان دیار به کر و ماموورته ئه لعه زیز چچرا و ۲۷ ی مانگ هه والی  
پاپه پینی کورده کان لهو شاردها گه یشته . بهم بونه یه وه پراگه یه یه ندر او یکی فه رمی بهم دهر برپانه ی  
خواره وه بلاو کرایه وه :

(شۆرشگیرانی پاولۆ ده ستیان به سه ر شاری ماموورته ئه لعه زیزدا گرتووه به ناوی  
شه ریعه ته وه ده ستیان به کاری تالان و برۆیی کردووه ، قه تلوعام و تیک و پیکدان ،  
دانیشتوانه که ی نه یان توانیوه به رگه ی سه رشۆری ئه م تالانچیانه بگرن خویان  
چه کدار کردووه و بۆ دهره وه ی شار په دوویان ناون)  
(ئیمه ئه م پراگه ی ندر او وه بلاو ده که ی نه وه بۆ ئه وه ی دانیشتوانی دیار به کر بزنان چی  
چاوه روان ده کړی روو بدات ، به رگری بکه ن و ئه گه ر پیوستی کرد به هه موو هیتانه وه  
دژی ئه م گرۆیانه شه ر بکه ن و لی نه گه ر پین به واده ی چه کداره پاپه پیه وه کان که  
بانگه شه ی ئه وه ده که ن به ناوی شه ریعه ته وه قسه دن ، هه لبخه له تین).

ئه م په لاماره بۆ سه ر ماموورته ئه لعه زیز وا پی ناچی له لایه ن شیخ سه عیده وه سه ر کردایه تی  
کرای ، له به ر ئه وه ی به و هیتزه گرینگی که له بنده ستیا بوو ، ده ی توانی به ئاسانی له شوینه که  
بمینیته وه ، وادیاره ئه مه کاری هۆزه هاوسنییه کان بووه که له سۆنگه ی ئه و پشیویانه ی له  
ناوچه که دا بلاو بووه ته وه ، به ئامانجی ته واو تالان و برۆیی هه لیان کوتاوه ته سه ر شاره که هه تا به  
بی نیگه ران بوون له وه ش که ده زگا یان هیل ی ته له فۆن بپرن که رۆژی دواتر به شپوه یه کی ئاسایی  
کاری کردووه .

دووم په ره گرافی پراگه یه ندر او وه که به ئاشکرای نا دنیایی ده سه لاتکاران به رانه ر به دلسۆزی  
دانیشتوانی دیار به کر به دیار ده خات . سه رباری ئه وه ، سه مه ره له وه دایه ، که ئه م ئامۆزگارییه بۆ  
به رگریکردن هاوکات بیت له گه ل چه کدا مالینی گشتی دانیشتوان که بۆ رۆژی دوا ی ته فیتیشیان  
ده که ن بۆ ده ستبه سه رداگرتنی ئه و چه ک یا ده مانچه یه ی که لای خه لکی هه یه .

رۆژی ۲ ی ئادار ، سه رکه وتنی گرینگی شیخ سه عید دووپات ده کړیته وه . شیخ برپار ددات  
په لاماری دیار به کر بدن که ته نیا چه ند کاتژمیریک لییه وه دووره ، ده نگۆی پیچه وانه بلاو بووه یه وه  
له باره ی شیوازی ئه و داگیرکردنه ، به لام ئاشکرا دیار بوو که به لای که مییه وه له بریک ناوچه ی  
گرینگدا ، شیخ سه عید چاوه دیری پاراستنی ئه من و ئاسایش ده کات ، به وه نده ده ستبه ردار ده بیت  
له شوینی فه رمانکاره فه رمییه کان پیاوه کانی خۆی دابنی . رۆژی ۴ ی ئادار ، گه مارۆدانی دیار به کر  
له ئان و سات دا بوو ، له شکره یلی تورک له ریکه ی ئامراگه لی کاتی ، گالیسکه و پووش و په لاش  
هتد ریکه یان له و دهر وازه ی بچووکانه ی که به ئامانجی دروستکردنی ریکه و بان له شووره کانی  
شاردا کرابوون ، گرت . چه ند پایگایه کی سووسه کار (ئیسیتلاعی) به دهر و به ری شاردا په رت و  
بلاو بوونه وه و بیست توپیکی ۷۷ میلمی له بن شواره کان دانران ، قوتا بخانه ، ئوردوو و  
نه خۆشخانه یه ک که که وتبوونه دهره وه ی شووره ی شار ، چۆلکران .

٦ ی ئادار، یه که مین ته قه له سهر ږیگی ماردین و له سهر که ناری چه پی دیجله دهست پی کرد و بۆ به یانییه که ی شوږشگیره کان گه یشتنه ژیر شوره کانی شار. کهش و هه وای باراناوی و سه رما له قازانجی شوږشگیره کاندا نه بوو. له کاتژمیر ١٨، چل و پینج بۆمباهاویژی تورک ته قه بیان کرد، به واقعی هاوشتنی سی بۆمب له دهقیقه یه کدا، بۆمباهاویژنتیک که زیاتر بۆ چاوترساندن نه وه که ئه وهی بۆ ئه وه بی کاریکه ری بی. کاتژمیر ٢٤ ی ته وای، کورده کان شالاولیان هینا بۆ هیرشبردنه سهر ده رگه ی خارپووت. به زیانیکی گه وره وه گه ږیرانه وه دواوه، له کاتژمیر ٢ ی شه و دا، کورده کان هه موو هه ولکیان خسته گه ږ بۆسه ر ده رگه ی ماردین و سه تانیان له وانه سه رکه وتن له وهی به دزیه وه دزه بکه نه ناو شار.، ئه وانه هه موو ئه و که سانه ی که پۆستی کۆمه کی نیزیکی شووره که بیان پی سپیدرا قه تلوعام کرد و ترس و دل ږاویکی له ناو له شکه ریلی به رگری بلاو ده کرده وه کاتیک ئه وان له ناکاو به ره و رووی سی فه سیله ی سواره ی تورک بوونه وه، شوږشگیره کان به هه له داوان به هه موو تاویکه وه رایان کرد و سواره ی تورک له ناو شه قامه کان به دوايانداچوون و به ته وای ته فروتونایان کردن. له کاتژمیر ٣\_ هه هیرشباره کان حه ماسه تیان هیور بووه وه و له کاتژمیر ٦ دا ته قه کان به ته وای وه ستان.

ده بی ږیز له و نازایه تییه ی ئوردوی دیاربه کر بنری، به هیز و ته نیا به ٣٠٠ تا ٤٠٠ پیاوه وه، که ئه گه ر سوودیشیان له وه وه رگرتبیت، که له لایه ن شووره یه کی ږیگری شاره وه پاریزراو بووین، که چی له گه ل ئه وشدا فه زلی گه وره بۆ ئه وه ده گه ږیته وه که ماوه ی پینج کاتژمیر له به رامبه ر دوژمنیک به رگریان کرده وه که بیست جار له رووی ژماره وه له وان سه رووتر بووه. هه رچی تایبه ت بوو به شیخ سه عید، شکانه که ی، له وساته وه وه کو دنیا که ده هاته به رچاو: دیاربه کر ئامانجه سه ره کییه که ی، که ټیکشکانه که ی کاریکه رییه کی زۆری مه عنه وی به سه رییه وه هه بوو، دیاربه کر له کاتیکدا خو ی به ده سه ته وه نه دا که له ره وشیکی ئاوا هیرشی بۆ کرا که چی تر ئه و ره وشه نابینریته وه دوا ی ئه وهی که گه یشتنی هیزی پشتیوانی له ئان و ساتدایه .

٨ ی ئادار، هاتوچۆ به ته وای قه ده غه بوو و له سایه ی ئه و هه نگاوه لگرتنه حه ماسه تبارزییه ی که حاکی شار نای، هیمنیتیکی گه وره بالی به سه ر شاردا کیشا،، ته رمی کورده کان که شه وی پیشوو کوژرابوون به وردی به ناو ته وای شه قامه کاندا ږیزکران بۆ ئه وهی سه رنجی هاتوچۆکاره کان ږابکیشی. له هه مان کاتدا له ناو گه ره که کوردییه کاندا ده ستکرا به گه ږان و سووران و سه تان (زازا) (به کوردی به مانای ته وای وشه که ئاوه یان پی ده لین) به بیانوی ده ست ټیکه لاوی له گه ل شوږشگیره کان زیندانی کران. راستییه که ی، هیچ ئیتییه امیکی فه رمی دژی ئه وان ئاراسته نه کرابوو، به لام ده سه لاتکارانی عه سکه ری پیدیان باش بوو که هه موو توخمگه له گومان لیکراوه کانی دانیشتونان بکه نه ره وشیکی ئه ویدیو زیان پیگه یاندن. له شه وی ٨ له سه ر ٩ دا، ده سپریتیکی کورت ده کړیته سه ر زازاییه کان، ئه وانه ی که له به دوا داگه رانه کانی پاش نیوه رپۆ ږزگاریان بوو و هه ولیان دابوو له شار ږابکه ن.

١٠ ئادار،، یاخیبووه کان که تا ئه و کات له نیزیکی دیاربه کر بوون، له ژیر ناگری توپخانه ی تورک

که هه موو ئاواييه کوردییه کانی دهوروبه ری ده کوتی، کشانه وه. لهو کاته دا که شیخ سه عید، له دیاربه کر شکا بوو، هه ولی بزاوتیکی گۆراوی به فراوانی دا، له گه ل شوینکه وتوو هکانی یه که له دوا ی یه که په لاماری سلفان، حه زرۆ، ئه رغه نه، چه رمقی دا و به ره و سیوه ره که رویشته. قوماندانی عه سکه ری، به و پییه ی که به هیچ شیوه یه که هیشتا هیزی ته وای نه بوو بۆ به نه نجام گه یاندنی هیرشیکی یه کلاییکه ره وه، هیچی نه کرد بۆ هه لوه شانده وه ی ئه م ئۆپیراسیۆنه.

له ۱۵ ی ئادار بۆ ۷ ی نیسان، ژماره یه که هیزی کۆمه گی له ریگهی ماردینه وه گه یشتن بۆ دروستکردنی ره تلێک بۆ سه رکوو تکرده وه. ئه و هیزانه له ۸ ی نیسان جولان و ئه رکیان به تین و خیرا بوو، له به ره ئه وه ی ۱۵ ی ئادار، دوا ی ئه وه ی کورده کان له ناو هه موو ئه و شارانه وه درنران که ده ستیان به سه ردا گرتبوو، شیخ سه عید له چاباکچوو نیزی که به گه نجه، له لایه ن له شکه ریلی نیزامی به دیل ده گیرئ، هه روه ها هه موو ئه و دیلانه ش که له کاتی شکستی ۵ به تالیۆنی دیاربه کردا که وتبوونه بنده ست شوپشگیره کان ساغ و سه لامه ت بوون ئه وه ی که ریگهی ئه وه ده هیلتته وه که وای شیخ به هیچ شیوه یه که شه ریکی وه حشیگه رانه ی نه کردوه، بگره کۆششی ئه وه ی بووه به به خشنده یی خو یه وه، ئه گه ر پشتیوانی و له وانه شه هه تاوه کو ناو بیژیوانی کردنی هیزه ئه و روپاییه کان به لای خو یه وه رابکیشئ. به پیچه وانه وه سوپای تورک هه موو ئه و ئاوا یانه ی که سه رۆکه کانیان به بی شه ر ملکه چ نه بوون، تالان کرد.

له گه ل ئه وشدا دوا ی چه ند رۆژیک له مردن له برسیتییا که له سو نگی ئه و ئاسته نگانه وه هاته پی شه وه که به ره و پرووی خو راک گه یاندن بوو بووه وه و بازرگانه کان به شیوه یه کی له راده به در زۆر خراپیان به کار هینا، ژیان له دیاربه کر به ره ره روتی ئاسایی خو ی وه رده گرتته وه. ویرای ئه وه ی که هیشتا له پرووی پرهنسیپه وه چوونه دره وه له ده رگانه کانی شار قه دهغه بوو، ۸ ی نیسان ده توانرا به سه لامه تییه کی نیسیبییه وه به پسو له یه کی ریگه پی درای تایبه تی، سه ری مامو ره ت ئه له زیز یان ئورفه بدرئ. راسته که له هه مان کاتدا، ده ست کرا به له ناو بردنی هه موو ئه و زازایانه ی که زیندانی کرابوون، ئه وانه له دره وه ی شار تیرباران کران یان له شوینی گشتیی له دار دران، ئه م نمایشانه له ناو کونجکۆلی (فزوولیه ت) گشتی به ریۆه ده بردان به بی ئه وه ی که سیک بیر له وه بکاته وه نه ره زامه ندبوون و نه ناره زایی خو ی نیشان بدات. سه رباری ئه وه، حوکم درا وه کان ئه و هینده له خه لکه جیاواز نه بوون و له کاتی ئاماده سازی بۆ له داردانیان که زۆربه ی جار ماوه ی نیوه کاتژمیریک چاوه روانی ده بوون، هیچ یه کی که له وانه نه سکالا و نه هه ره شه یه کیشی به سه ر زاردا نه هات.

له ۱۴ ی نیسان، دادگی سه ربه خو گه یشته دیاربه کر و به بی دوا که وتن ده ستبه کار بوو. یه که مین قه زیه ی لی کۆلینه وه ئه وه ی دوکتۆر فوئاد بوو، له مو حاکه مه یه کی روو که شانده دا بووه هوی ئه وه ی حوکمی له داردان به سه ر تاو نیار بدرئ و ئه میشیان هه رده م ئاماده بوو له دهوروبه ری خو یه وه کاری خیر بکات له وه ی کاری ده به نگانه و ترسناک بکات، دلئ به به ری که له به رچا و گرتن خو ش کردبوو: جا ئه گه ر دا وای به خشینکردنی که باوکی ئاراسته ی مسته فا که مالی کردبوو ره ت

کرایه‌وه، جیگه‌ی نیگه‌رانی بوو که له سیداره‌دانی نارَه‌زاییه‌کی به‌هیزی لی نه‌که‌وئته‌وه. ئیسته نه‌قیب، جه‌میل پاشا زاده نه‌کره‌م، حوکم ده‌دری، نه‌نجامی کۆتایی پرۆسه‌که نادیار بوو، به‌لام زۆر که‌م شیمان‌ه‌ی نه‌وه‌ه‌بوو حوکمی له‌داردان ده‌ره‌قی رابگیه‌ندری چونکه نه‌وه‌یان لیره‌دا ده‌به‌نگیه‌کی گه‌وره بوو که مه‌ترسی نه‌وه‌ی هه‌بوو ناگری شه‌ری ناوه‌خۆ له کوردستان دابگیرسینی، هه‌رچی سه‌باره‌ت به‌ نه‌ندامه‌کانی تری بنه‌ماله‌ی جه‌میل پاشا زاده‌وه هه‌بوو، نه‌وه‌ هه‌نگاه‌ه‌لگرتنه به‌خشینه‌یه‌ی که له‌گه‌لیان کرا، هه‌ق پیدانی نه‌وه‌ی که کۆ بنه‌وه که به‌مزوانه بو‌یان دابینکران، ریگه‌ی پیدان نه‌ستۆپاکی خۆیان نیشان بدن. تاقه سزا که بو‌یان له به‌رچاو گیرابوو نه‌وه‌ بوو زه‌ویوزاره‌کانیان له نیوان جووتیاره‌کاندا دابه‌ش بکه‌ن، له به‌رامبه‌ر قه‌ره‌بووکردنه‌وه‌یه‌کی پله به‌ پله به‌ درێژه‌ی چهند سالان بو‌ دیاریکردنی. که‌وايه نه‌مه پارچه پارچه‌کردنی گه‌وره خاوه‌نداره زه‌وییه‌کان بوو، هه‌نگاه‌ه‌لگرتنیکی کاریگه‌ر بوو بو‌ هیشته‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی حکومه‌تی. له‌به‌ر هۆیه‌ک که له کوردستان، خاوه‌ن زه‌وییه‌کان هه‌ر ته‌نیا به‌هیچ شێوه‌یه‌ک خاوه‌نی زه‌وی نین بگره‌ خاوه‌نی نه‌وانه‌شن که به‌ره‌می ده‌هین و جووتیاره‌کان ده‌بن به‌ هۆزگه‌لی راسته‌قینه‌ی گوێراه‌لی سست بو‌ سه‌رۆکه‌کانیان.

به‌هه‌رحال، له‌وانه‌یه‌ راپه‌رینی جه‌کداری کوردستان وا له به‌رچاو بگیری که له پروی عه‌مه‌لییه‌وه خامۆش کراوه و که‌چی له‌گه‌ل نه‌وشدا کۆکردنه‌وه‌ی له‌شکره‌یل هه‌ر به‌رده‌وامه، لیشاوی فیرقه‌گه‌لیک که له نه‌رزهرۆم، سیواس، قونیا و نه‌دنه‌وه ده‌گه‌هیشتن خۆیان ده‌کرد به‌ناو هه‌موو هه‌ریمه‌کانی دیاره‌که‌ر. نیزیکه‌ی ۱۰۰,۰۰۰ بو‌ ۱۱۰,۰۰۰ سه‌رباز له‌ناوچه‌که بوون.

مۆلدانی سوپا وه‌کو ئاسایی به‌ بی‌ هه‌ماسه‌ت و هه‌روه‌ها به‌ بی‌ نارَه‌زایی به‌رپۆه ده‌چوو. سه‌ربازه‌کان هه‌موویان له نوێ سازوته‌داره‌ک بوون و خۆراکیان باشتر و ته‌نیا پاره‌ی پیشتریان پێ درابوو، هه‌رچی سه‌باره‌ت به‌ چه‌ک و چۆل بوو، به‌ هیه‌چ شێوه‌یه‌ک جیگه‌ی نه‌وه‌ ناهێلته‌وه که ئاره‌زوو ده‌کری و یه‌ک چه‌کی میتراالیۆز بو‌ یه‌ک سهریه‌ی پیاده. ئازووقه هه‌روه‌ها زۆر بوو. دیسپلینی هه‌ره زه‌بت زه‌بت له‌ناو هه‌موواندا باوه و نه‌وانه‌ باشترین توخمگه‌لی سه‌ربازین که له‌سه‌ر ریگه‌ی شه‌ر دان.

نه‌وه سه‌ربازانه بو‌چی ئاراسته‌کراون نه‌گه‌ر بو‌ ریگه‌گرتن نه‌بیت له هه‌موو نه‌گه‌ریک له حالێکدا نه‌گه‌ر گه‌تۆگۆیه‌کانی مووسل ریچکه‌یه‌کی نه‌خوازاویان له‌گه‌ل به‌رژه‌وه‌ندی تورکه‌کان گرتبه‌ر؟ له‌م نه‌لته‌رناتیفه‌دا، جیگه‌ی گومان نییه‌ که سوپاکه‌یان ده‌توانی به‌ ئاسانی ناوچه‌ی به‌ریتانی میزۆپۆتامیا داگیر بکات و هه‌تا بگاته مووسلیش که به‌ گوێره‌ی راپۆرتی نه‌وانه‌ی به‌ ناو شاره‌که‌دا تپیه‌ربوون، هیزی به‌ریتانی ئاوه‌هایه که باس نه‌کریت.

(ئیمزا) (دیار نییه‌)

سه‌رچاوه: نه‌رشیفی وه‌زاره‌تی ده‌ره‌وه‌ی به‌ریتانیا، فایلی:

FO : 371 /10867



ئەمانوڵلاخانێ دووهم ١٨٤٦ - ١٨٦٧

سەرچاوه:

Sheerin Ardalan, Les Kurdes Ardalân: entre la Perse et l'Empire ottoman,  
Paris : P. Geuthner, 2004.





ئەمانوڵلاخان گەورە  
ئەرشیفی وەزارەتی دەرەوہی ئێران

سەرچاوە:

Sheerin Ardalan, Les Kurdes Ardalân: entre la Perse et l'Empire ottoman,  
Paris : P. Geuthner, 2004.



IV. Chasse du *vâli* d'Ardalân  
Cavalier kurde de l'escorte pendant la chasse  
Gravure d'après un dessin du commandant E. Duhouset (« Les chasses en Perse », dans *Le Tour du Monde*, 1862, page 119)

سه‌رچاوه:

Sheerin Ardalan, *Les Kurdes Ardalân: entre la Perse et l'Empire ottoman*, Paris : P. Geuthner, 2004.

FO-511-10861

COPYRIGHT - NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION

ENCLOSURE

IN CONSTANTINOPLE DESPATCH N° 429 of 12:5

176

E 3340

8 JUN 1925

N O T E

sur l'insurrection du Kurdistan de Février à Avril 1925.

Vers le début du mois de Novembre 1924, le Cheik Said traversait Diarbékir avec une centaine de cavaliers, ne dissimulant point son intention de visiter les tribus voisines; une telle démarche ne pouvait être considérée comme tendancieuse, attendu que le Cheik, riche propriétaire de Falou, n'avait jamais fait preuve d'hostilité à l'égard du Gouvernement.

A l'origine, il ne fut donc l'objet d'aucune surveillance et il put se livrer à ses menées séditeuses en toute sécurité; homme, d'un âge respectable, religieux convaincu et irréprochable, il conquit vite un grand ascendant sur les populations kurdes qu'il prêcha; aussi bien les convoquait-il à une véritable croisade contre les infidèles, contre ce gouvernement prématurément laïque qui, pour saper à sa base l'autorité spirituelle, n'avait point hésité à exiler le Khalife et sa famille; apôtre fanatique, il proclamait la nécessité de cette guerre sacrée et dispensait la grâce divine, l'invulnérabilité à tous ceux qui le suivraient. D'autre part, il prétendait lutter également pour l'autonomie du Kurdistan où l'élément indigène, depuis la première tentative de soulèvement en 1919, était opprimé; en effet, les kurdes, qui, en 1921, avaient fait cause commune avec les kémalistes pour lutter contre l'ennemi séculaire, le Grec, n'en demeuraient pas moins profondément attachés à leurs chefs, à leurs coutumes; sous le règne des sultans, leurs droits avaient toujours été scrupuleusement respectés, et, paraissant former un état dans l'état, ils étaient

prudemment...

prudemment ménagés, voire même épargnés au point de vue des levées d'impôts ou de troupes, en considération de la force latente et dangereuse qu'ils constituaient. La violation de ces usages consacrés par le temps, la contrainte brutale et maladroite d'un régime qui écartait systématiquement des charges publiques les grandes familles kurdes à l'avantage de ses fidèles trop enclins à abuser de leur crédit, firent naître une rivalité sans cesse grandissante entre les Kurdes traditionnels, jaloux de leurs prérogatives sans toutefois manifester de tendances séparatistes, groupés autour des Djémil Pacha Zadé, et ceux qui s'étaient ralliés aux autorités gouvernementales en tête de qui venaient Pirindji Zadé Sidki, président du Parti du Peuple, Pirindji Zadé Feizi Bey, ex ministre de l'Intérieur, Mufti Zadé Chéref et Zulfi Zadé Zulfi les trois derniers, députés de Diarbékir.

Il semble toutefois que les Djémil Pacha Zadé n'aient point été directement mêlés au mouvement insurrectionnel; certes, ils n'en ignoraient ni l'importance ni le but, à tel point que, de crainte sans doute d'être compromis, l'aîné d'entre eux, Djémil Pacha Zadé Kassim, inculpé en 1919 d'intelligences avec l'Angleterre, gagna Constantinople au mois de Février. En revanche, l'un de ses frères, Djémil Pacha Zadé Mehmed Bey, se mit à la tête des guerriers de ses villages pour combattre aux côtés des troupes régulières.

Quoiqu'il en fût, l'appel à la révolte ne restait pas sans écho et le Cheik, entraînant derrière lui tous les villages qu'il traversait, était parvenu à lever plus de 10,000 hommes, dévoués corps et âmes à sa cause, mais insuffisamment armés.

L'on ...

L'on a voulu insinuer que les Anglais n'avaient point été étrangers à cette agitation, mais aucun fait tangible ne saurait être invoqué à l'appui de pareille assertion, car, s'ils avaient cherché à provoquer des troubles dans le Kurdistan au lendemain de l'échec du soulèvement des Nestoriens et au moment même du règlement de la question de Mossoul, n'est il point surprenant qu'ils ne se fussent point efforcés à organiser les rebelles ni surtout à leur fournir le matériel de guerre moderne qui leur faisait totalement défaut?

C'est le 19 Février que circulèrent à Diarbékir les premières rumeurs touchant une insurrection qui aurait pris naissance dans le Caza de Lidjé; le 20 Février, le communiqué officiel suivant était affiché:

"Les populations Kurdes du Caza de Lidjé, incitées à la révolte par le Cheik Saïd, se sont soulevées contre le gouvernement de la République. Nous saurons châtier les ennemis de l'intérieur comme nous avons châtié ceux de l'extérieur.

"Une cour martiale siègera en permanence devant qui seront traduits tous ceux qui seraient convaincus d'intelligences avec le Cheik Saïd ou ses partisans!"

A la même date, 5 bataillons, soit le meilleur de la garnison de Diarbékir, partaient en colonne; dès le 22 Février arrivaient les premiers blessés dont les récits étaient particulièrement alarmants; les réguliers avaient été anéantis par les rebelles qui, possédant l'avantage du nombre sinon de la discipline au combat, allaient intrépidement au feu bien qu'armés pour la plupart seulement de piques ou de sabres; ils auraient fait de nombreux prisonniers. L'Etat Major de Diarbékir, impuissant à réprimer les troubles avec les seules troupes du VIIème Col-Ordou, décidait ...

Reference:-	PUBLIC RECORD OFFICE	1	2	3	4	5	6
FO-871-10867	128450						
COPYRIGHT - NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION							

179

décidait alors d'attendre l'arrivée de renforts.

Le 24 Février, l'état de siège était proclamé à Diarbékir, Mamouret-Ul-Aziz et Ourfa; on procédait à l'arrestation du Nakib, Djémil Pacha Zadé Ekrem, et du Docteur Fouad qui, en 1919, avait été impliqué dans l'affaire kurde. Le 25, les autres membres de la famille Djémil Pacha Zadé étaient emprisonnés à l'exception de Djémil Pacha Zadé Zia Bey qui, outre qu'ayant fait preuve au cours des précédentes années d'un opportunisme prudent, est allié par sa femme au député Mufti Zadé Chéref. Toutes ces arrestations avaient lieu dans le plus grand calme et la population y paraissait demeurer absolument indifférente.

Le 26 Février, les communications avec Mamouret-Ul-Aziz étaient interrompues et le 27 parvenait la nouvelle d'une incursion des Kurdes dans cette ville; le communiqué officiel publié à cette occasion était conçu en ces termes:

"Les révoltés de Palou s'étant emparés de la ville de Mamouret-Ul-Aziz au nom du Chériat (Loi Sacrée) se sont livrés à des actes de brigandage, massacres et dévastations; les habitants ne pouvant supporter les vexations de ces pillards se sont armés et les ont chassés hors la ville.

"Nous publions ce communiqué afin que les habitants de Diarbékir, sachant à quoi s'en tenir, résistent le cas échéant de toutes leurs forces contre ces hordes et ne se laissent pas tromper par les promesses des insurgés qui prétendent agir au nom du Chériat."

Cette attaque sur Mamouret-Ul-Aziz ne semble pas avoir été dirigée par le Cheik Saïd car il est certain qu'avec les forces importantes dont il disposait, il eût aisément pu garder la place; ce n'étaient vraisemblablement que les tribus voisines qui, à la faveur de l'agitation régnant dans la Province, avaient marché sur la ville dans un but exclusif de pillage, sans même se soucier de détruire les appareils ou lignes télégraphiques qui, dès le lendemain, fonctionnaient normalement.

Le ...

LONDON RELIEF OFFICE

Reference:- FO-371-10867-128450

1	2	3	4	5	6
1	2	3	4	5	6

COPYRIGHT - NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION

180

Le second paragraphe du communiqué laisse nettement apparaître l'incertitude des autorités quant au loyalisme de la population de Diarbékir; il est curieux d'ailleurs que cette exhortation à la résistance ait précisément coïncidé avec le désarmement général des habitants chez qui l'on perquisitionna les jours suivants pour saisir les fusils ou revolvers se trouvant en leur possession.

Le 2 Mars, les succès remportés par le Cheik Saïd s'affirmaient; il aurait été décidé à s'emparer de Diarbékir dont il n'était plus qu'à quelques heures; les bruits les plus contradictoires circulaient sur sa manière de conquête, mais il paraissait avéré que, tout au moins dans les localités d'une certaine importance, il veillait au maintien de l'ordre, se contentant de remplacer les fonctionnaires officiels par des hommes à lui.

Le 4 Mars, l'investissement de Diarbékir était imminent; les troupes turques obstruaient avec des moyens de fortune, chariots, fourragères, etc., les brèches qui avaient été faites dans les murailles en vue de construire des routes. Des petits postes avancés étaient disséminés alentour la ville et une vingtaine de canons de 77 mis en batterie au pied des remparts; l'école, la caserne et l'hôpital, se trouvant en dehors de l'enceinte, étaient évacués.

Le 6 Mars avaient lieu les premiers tirs de réglage sur la route de Mardine et sur la rive gauche du Tigre, et le lendemain les insurgés arrivaient sous les murs de la ville. Ils n'étaient point favorisés par le temps, pluvieux et froid.

A...

CUBELIX RESERVU VPPIII

Reference:- FO-871-10867 128450

1	2	3	4	5	6
1	2				

COPYRIGHT - NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION

181

A 18 heures 45 l'artillerie turque ouvrit le feu, à raison d'une moyenne de trois coups à la minute - tir d'intimidation plutôt que d'efficacité. A 24 heures précises, les Kurdes s'élançaient à l'attaque de la porte de Kharpout; repoussés avec des pertes sensibles, à 2 heures ils portaient tout leur effort sur la porte de Mardine et une centaine d'entre eux réussissaient à pénétrer subrepticement dans la ville; ils massacrèrent tous les occupants d'un poste de secours proche des murailles et allaient semer la panique parmi les troupes de la défense quant ils furent eux-mêmes surpris par trois pelotons de cavalerie turque, accourus en toute hâte, qui les pourchassèrent dans les rues et les exterminèrent en détail. Dès 3 heures les assaillants ralentissaient d'ardeur et à 6 heures la fusillade cessa complètement.

Il convient de rendre hommage au courage de la garnison de Diarbékir, forte seulement de 3/400 hommes qui, si elle avait l'avantage d'être protégée par les murailles inexpugnables de la ville, n'en eut pas moins grand mérite à résister cinq heures durant à un ennemi vingt fois supérieur en nombre. En ce qui concerne le Cheik Saïd, son échec pouvait, dès lors, être considéré comme assuré: Diarbékir, son principal objectif, dont la chute aurait produit un effet moral considérable, n'était pas tombés alors qu'il l'avait attaquée dans des conditions telles qu'il n'en rencontrerait plus par la suite, l'arrivée de renforts étant imminente.

Le 8 Mars, la circulation était strictement interdite, et, grâce aux mesures énergiques du Gouverneur, le plus grand calme régnait sur place; on avait soigneusement disposé tout le long des rues, afin d'impressionner les passants, les cadavres des Kurdes tués la veille. On procédait en même temps à des perquisitions dans les quartiers kurdes et des centaines de "zazas" (ainsi appelle-t-on



Le Kurde proprement dit) étaient incarcérés sous prétexte de complicité avec les insurgés. A la vérité, aucune charge formelle n'avait été relevée contre eux, mais les autorités militaires préféraient mettre hors d'état de nuire tous les éléments douteux de la population. Dans la nuit du 8 au 9 se déclencha une brève fusillade sur des zazas qui, ayant échappé aux recherches de l'après-midi, essayaient de s'enfuir de la ville.

Le 10 Mars, les rebelles qui jusque là étaient restés à proximité de Diarbékir, commençaient de se replier sous le feu de l'artillerie turque qui battait tous les villages kurdes des environs. C'est alors que le Cheik Saïd, vaincu devant Diarbékir, tenta un vaste mouvement tournant; il s'empara successivement avec les siens de Sullivan, Hazro, Arghana, Tchermik, et se dirigea sur Sivrek. Le commandement militaire, ne disposant point encore de forces suffisantes pour entreprendre une offensive décisive, ne faisait rien pour contrarier cette opération.

Du 15 Mars au 7 Avril, de nombreux renforts arrivaient via Hârdine pour former la colonne de répression; celle-ci s'ébranlait le 8 Avril et son action fut énergique et rapide puisque le 15, après que les kurdes aient été chassés de toutes les villes qu'ils avaient prises, le Cheik Saïd était à Djébaktchour près Qandj, capturé par les troupes régulières qui retrouvaient également sains et saufs les prisonniers tombés entre les mains des insurgés lors de la défaite des 5 Bataillons de Diarbékir - ce qui laisserait à croire que le Cheik ne faisait point une guerre barbare mais bien qu'il cherchait à s'assurer, par sa clémence, l'appui éventuel et peut être même l'arbitrage des Puissances Européennes. En revanche, les armées turques mettaient à sac tous les villages dont les chefs n'avaient point fait soumission sans coup férir.

Cependant...

Cependant, après quelques jours de disette provoqués par les difficultés que l'on rencontrait à s'approvisionner, ce dont les négociants abusèrent outrageusement, la vie à Diarbékir reprenait peu à peu son cours normal. Bien qu'il fût encore interdit en principe de franchir les portes de la ville, le 8 Avril on pouvait, muni d'une autorisation spéciale, se rendre à Mamouret-Ul-Aziz ou Ourfa, avec une sécurité relative, il est vrai. Dans le même temps, on procédait à l'exécution de la plupart des zazas qui avaient été emprisonnés; ils étaient fusillés en dehors de la ville ou pendus en place publique. Ces spectacles se déroulaient au milieu de la curiosité générale sans que personne songeât à manifester ni approbation ni désapprobation; au demeurant, les condamnés n'étaient pas les moins indifférents, et pendant les funèbres préparatifs de leur exécution qu'ils attendaient souvent une demi-heure, aucun d'eux ne proférait ni plainte ni menace.

Le 14 Avril, le Tribunal de l'Indépendance arrivait à Diarbékir et se mettait à l'oeuvre sans tarder; la première cause instruite fut celle du Docteur Fouad; un procès sommaire aboutit à la condamnation à mort du prévenu; celui-ci, toujours prêt à faire du bien autour de lui, plutôt insensé que dangereux, jouissait sur place d'une certaine considération: si la demande en grâce qu'a adressée son père à Moustafa Kémal est rejetée, il est à craindre que son exécution ne soulève de vives protestations.

C'est maintenant le Nakib, Djémil-Pacha Zadé Ekrem, qui sera jugé; l'issue du procès est incertaine, mais il est peu probable que la peine capitale soit prononcée car ce serait là une lourde maladresse qui risquerait de rallumer la guerre civile dans le Kurdistan. Quant aux autres membres de la famille Djémil Pacha Zadé, les

mésures ...

Reference:-  
FO-371-10867 128450

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

COPYRIGHT - NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION

184

mesures de bienveillance dont ils ont été l'objet, la faculté de se réunir qui leur a été récemment accordée permettent de conjecturer leur acquittement; la seule sanction qui eût été envisagée est le partage de leurs terres entre les cultivateurs, contre un remboursement échelonné sur un nombre d'annuités à déterminer; ce serait donc le morcellement des grandes propriétés, disposition efficace pour le maintien de l'autorité gouvernementale, attendu que, dans le Kurdistan, on ne possède point seulement la terre mais aussi ceux qui la cultivent, et les paysans forment de véritables tribus obéissant passivement à leurs chefs.

En tout état de cause, l'insurrection du Kurdistan peut être considérée comme virtuellement réprimée, et pourtant la concentration des troupes continue; dans toute la Province de Diarbékir affluent des contingents venant d'Erzérroum, de Sivas, de Konia et d'Adana; il y aurait environ 100/110.000 hommes dans la région.

La mobilisation s'est effectuée comme de coutume, sans enthousiasme mais aussi sans récrimination. Les soldats sont tous équipés de neuf et mieux nourris et payés que par le passé; quant à l'armement, il ne laisse point à désirer et l'on compte un fusil mitrailleur par section d'infanterie; Les munitions seraient également abondantes. La discipline la plus parfaite règne parmi tous et ce sont là d'excellents éléments qui se trouvent sur le pied de guerre.

A quoi seraient-ils destinés si ce n'est à parer à toute éventualité, au cas où les négociations de Mossoul prendraient..

## كۆمەلكوژى دەرسىم

### فوناد سىپان

ئامانچم ئەوھىيە ئامازھىيەك بۇ راستى و پرسى سەبىحە گۆكچەن بىكەم. سەبىحە گۆكچەن كىيە و رەگورپىشەي لە كۆيۈھاتوۋە، ھىچ پىۋەندىيەكى بە ئىمەي كوردەۋە نىيە. ئەمە كار و پىشەي توركەكانە و با ئەوان برون لەسەر راستى و پرسى سەبىحە گۆكچەن رابوھستەن. بەلام ئەمە واتاي ئەۋە نابەخشى كە سەبىحە گۆكچەن ھىچ پىۋەندىيەكى بە ئىمەي كوردەۋە نىيە، لەبەرئەۋەي دەستى سەبىحە گۆكچەن كەوتوۋەتە خويىنى كوردە و يەككە لەۋ كەسانەي تاوانبارە لە كۆمەلكوژى دەرسىم.

بۇ يەكەمىن جارە وتارنووسانى تورك ۋەك ئەمىن چۆل ئاشان، فاتح ئالتايلى و بەرپىرسانى دەۋلەت نەزانن لە پرسى راستى سەبىحە گۆكچەن چى بلىن. لە لىدوانەكانياندا بەباشى ئاشكرا دەبى، كە لەبارەي پرسى سەبىحە گۆكچەن تەنگاۋ بوۋنە و كەوتوۋنەتە گومانەۋە.

لەبەرئەۋەي ئىستە پرسى راستى ئەۋ كەسە بوۋە بەبابەتى رۆژ لە توركىيا، دەمەۋى لە رىگەي خستەنرۋى ژمارەيەك بەلگە لە سەرچاۋە توركىيەكان ئاشكراي بىكەم كە سەبىحە گۆكچەن لەۋ كۆمەلكوژىيەدا چۆن رۆلئىكى سووك و نارەسەنى بىنى؟

### دەرسىم

بىرىنى دەرسىم زۆر قوۋلە، دەۋلەتى توركىيا دوابەدۋاي كۆمەلكوژى شىخ سەعید، ئاگرى و گەلى زىلان، كۆمەلكوژى لە دەرسىم ئەنجام دا. تا ئىستە لەبارەي كۆمەلكوژى دەرسىم كۆمەلكوژى شت ھاتنە نووسىن، بەلام بەگويىرەي ئەۋ كۆمەلكوژىيانەي دەۋلەت لە ۋلاتى ئىمە ئەنجامى داۋە ژمارەيەكى زۆر كەم لە سەرچاۋە لە بەردەست ھىيە. سەرچاۋە زۆر گرینگە بۇ ئەۋەي مرۆف لە

ۋەرگىرانى لە توركىيەۋە: ھەۋار ئىسماعىل

دنيادا جينۆسايد، كۆمەلكوژى و كردهوهى هاوشيوه روون بكاتەوه و بسەلمىنى. بى سەرچاوه مروّف نەدەتوانى كەس قايل بكا و نەدەتوانى پرسەكە روون بكاتەوه. وهلى زۆر جار ئاستەمە مروّف بتوانى سەرچاوه پەيدا بكا و لەسەر رووداوهكان بنووسى، لەبەرئەوهى دەولەتان دەترسن كە جينۆسايد و كۆمەلكوژى و كردهوه نامرۆيىيەكانيان بەرامبەر گەلان ئاشكرا ببن. بۆيە هەموو بەلگەكان دەشارنەوه و پەردەپۆشى دەكەن.

## لە دنيادا دەولەتتىك نىيە

### ئەوئەندەى دەولەتى تورك لە مېژووى خۆى بترسى

تورك ئەرشىفى خۆيان بۆ كەس ناخەنە روو و ئەو شتەى لە بەرژەوهندىيى خۆياندا نەبى پەردەپۆشى دەكەن، يان زۆر بە ئاسانى نكوورى لى دەكەن. هەرچەندە خراپىيى خۆيان بشارنەوه، لەبەرئەوهى زۆربەى جار بەو خراپىيەى كردووينا نەدەفەن و پىي خۆشحال دەبن، بەگوتەى خۆيان خۆيان بەدەستەوه دەدەن. كۆمەلكوژى دەرسىم ئەوئەندە ئاشكرايە كە چىي تر تورك ناتوانن بىشارنەوه و حاشاى لى بكەن. روژنامەكانيان لەو كاتەشدا كۆمەللى شتيان لەسەر كۆمەلكوژىي دەرسىم نووسىوه. كۆمەلكوژىي دەرسىمىش وهك كۆمەلكوژىيەكانى تر لە كوردستان بەپلان و پرۆژە و داواكارىي مستەفا كەمال ئەتاتورك هاتووئە ئەنجامدان. بەلام لىرەدا خالىكى گرینگ هەيە كە دەبىت باسى لىوه بكەين. تا ئىستە لەبارەى كۆمەلكوژىي دەرسىم زۆرىك لە كەسەكان (كە زۆربەيان كەسى عەلەوين) لەلايەن توركياوه بەشيوهيهكى وا قەناعەتيان پىي كراوه كە گوايە (كاتىك كۆمەلكوژىي دەرسىم هاتووئە ئەنجامدان كەمال ئەتاتورك نەخۆش بووه لەو رووداوه بىي ئاگا بووه). لە كاتىكدا ئەمە ئاماژە بەرئاستىيەكان ناكە. راستى ئەوهيه كە كۆمەلكوژىي لە دژى سەرھەلدانى شىخ سەعید، ئاگرى، گەلى زىلان و دەرسىم و ئەوانى تر، بەفەرمان و داواكارى و پلانى مستەفا كەمال هاتووئە ئەنجامدان، لەبەرئەوهى بەبىي ئاخاوتنى ئەو هىچ شتىك لە توركيا بەرپۆه نەدەچوو و نەدەهاتە ئەنجامدان.

لەو برۆايەدام لە رىگەى ئەو سەرچاوهيهى لە خواروه دەيخەمە روو، كورد دەتوانن لە دژى تورك لە دادگەى ئەوروپا و ئەمەريكا سكالاً تۆمار بكەن و بەبەرپۆهبردنى كارى ديپلۆماسى و لۆبى كورد لە دەرەوهى ولات كۆمەلكوژىي دەرسىم بكەن بەرۆژەف و لە دژى دەولەتى تورك رىگەى دادگە بگرنە بەر. ئەم كارە بەتايبەت دەكەوئە ئەستۆى دەرسىمىيەكان. لەبەرچى دەلئىم دەرسىمى، چونكە ئەوان بەركەوتوووى رووداوهكەن. گرتنەبەرى رىگەى دادگە لە دژى توركيا ئاسان نابى، بەلام لەو برۆايەدام سەرگەوتن بەدەست دەهينن.

لەبەرئەوهى پرسى سەبيحە گۆكچەن بووه بەبابەتى روژ، دەمەوى ئەو سەرچاوهيهى لە سالى ۱۹۹۸ بەرپۆهوت دەستم كەوت بە گەلى كورد بناسينم. من لەو سالەدا بەبالەفەر چووم بۆ ئەستەمبۆل و ئەو سەرچاوهيه كتيبىك بوو كە لەلايەن بانكى وهقفەر كە بەزمانى توركى و

ئینگلیزی له تورکیا له باله فره که دا هاتبووه بلوکردنه وه. منیش کتیبه کهم وهرگرت و له هه مان کاتدا دهستم به خویندنه وهی کرد. ئەو کتیبه زۆر سهرنجی راکیشام، له بهرئه وهی سه بیحه گوکچهن له کتیبه که دا به نه زانی نه ئینییه کانی دهولته تی له باره ی دهرسیم دها به دهسته وه. واته به تایبه تی نه ئینییه کانی مسته فا که مالی ئاشکرا ده کرد. دهولته تا ئیسته و به تایبه ت به شیکی زۆری عه له وییه کانی له باره ی پرسى دهرسیم وا خه له تاندوو که گوايه کاتیک دهولته تی تورک کۆمه لکوژی له دهرسیم ئەنجام دها، مسته فا که مال ئەتاتورک نه خویش بووه و له هه موو شتیک بی ئاگا بووه. وهلی سه بیحه گوکچهن درۆکانیان زۆر به پروونی ئاشکرا ده کا.

ئەو سه رچاوه یه ی من باسی لیوه ده کهم، بریتیه له و دیمانه یه ی رۆژنامه وانی تورک خالد کفانچ له سالی ۱۹۵۶ له گه ل سه بیحه گوکچهن ئەنجامی داوه و له و سه رده مه دا له رۆژنامه ی میلیه تی تورکی هاتوو ته وه شاندىن. خالد کفانچی رۆژنامه وان له پيشه کی ئەو کتیبه دا ئاماژه به وه ده کا که له سالی ۱۹۹۸ له رپوره سمیکدا به بۆنه ی ۷۵مین سالوه گه ری دامه زاندى کۆمارى تورکیا چاوم به سه بیحه گوکچهن که وت و داوام لی کرد ریگه م پی بدا بۆ جاریکى تر ئەو چاویکه وتنه ی له سالی ۱۹۵۶ له گه لیدا ئەنجامی داوه دووباره بلاو بکاته وه. سه بیحه گوکچهنیش ئەو داواکاریه ی خالد کفانچ قبول ده کا. له و کاته دا به رپوه به ری بانکی وه قفله ر له تهنیشتیان بووه و ئەویش ئاماده یی خۆی پيشان داوه ئەو دیمانه یه له شیوه ی کتیبیک به چاپ بگه یه نی و تیچوونی کتیبه که له ئەستۆ بگرئ.

له و دیمانه ی خالد کفانچی رۆژنامه وانی تورک له سالی ۱۹۵۶ له گه ل سه بیحه گوکچهن ئەنجامی داوه، گوکچهن له باره ی کۆمه لکوژی دهرسیم و چوونی بۆ لای مسته فا که مال تا مؤله تی لی وهر بگرئ بۆ به شداریبوونی له کۆمه لکوژییه که وه ها ده لی.

(له یه کیک له و رۆژانه ی له تیپی سه ربازی باله فروانی له ئەسکیشه هیر مه شقم ده کرد، کاتیک له فرین گه رامه وه به هیزی تیپه سه ربازییه که سه رنجی راکیشام. یه کسه ر پرسیارم کرد، باس له وه ده کرئ فه رمان دراوه تیپه سه ربازییه که ی ئیمه له چالاکى دهرسیم به شدار ده بیت. دلم به په له لی دها، یه کسه ر به راکردن چووم بۆ لای فه رمانده ری سه ربازی تیپه که مان. له بهرئه وه ی ئەندامیکى تیپه که م، بیگومان منیش له گه لیاندا ده چووم. به لام فه رمانده ره که مان ئەو وه لامه ی نه دامه وه که چاوه رویم ده کرد. ته نیا پیی راگه یاندم که ده بیت مؤله ت له فه رمانده ری فه وج وهر بگرم، ئەم جار ه بیان به راکردن چووم بۆ لای فه رمانده ری فه وج. به لی دهمتوانی برۆم، به لام پیویستی به مؤله تی تایبه ت بوو. نه یده توانی به ته نیا بریار له سه ر به شداریبوونی باله فروانیکی ئافره ت بدات له چالاکیه کی سه ربازیدا و بۆ ئەوه ش ئەونده کات نه ما بوو، له بهرئه وه ی رۆژی دواتر تیپه سه ربازییه که به ری ده که وت. باله فره کانی ئەو کاته له بهرئه وه ی له هه ستانیکدا نه یانده توانی ماوه یه کی دریز بپرین، له ریگه ده نیشتنه وه و دیسان

هه‌لده‌ستانه‌وه. ئه‌وه‌م وه‌ك هه‌لێك بۆ خۆم بینی و بۆ ئه‌وه‌ی تا ئه‌نقه‌ره له‌گه‌ڵ هاورێكاندا به‌فرۆكه پرۆم داوای مؤه‌تم كرد. كاتێك ئه‌و داواكاریه خاوینه‌م هاته قبوولكردن، له‌گه‌ڵ هاورێكاندا به‌رێ كه‌وتم.

كاتێك گه‌یشتمه ئه‌نقه‌ره دنیا تارێك ده‌بوو. یه‌كسه‌ر به‌راكردن چووم بۆ چانقایا. كاتێك ئه‌تاتورك منیی به‌رامبه‌ر خۆی بینی، سه‌ره‌تا سه‌رسام بوو. له‌ داواكاریه‌كه‌م تێ گه‌یشتبوو. له‌ راستیدا داواكاریه‌كه‌میان پێ راگه‌یاندبوو. به‌رله‌وه‌ی من هیچ شتێك له‌و باره‌یه‌وه بلێم ئه‌تاتورك ده‌ستی به‌ ئاخاوتن كرد. باسی له‌ ئاسته‌می به‌شداربوونی منی ده‌كرد له‌ چالاکییه‌کی وه‌هادا).

خالی‌د كفانچ له‌و دیمانیه‌دا له‌ باره‌ی سه‌بیحه گۆكچه‌ن ده‌لێ مسته‌فا كه‌مال نه‌یده‌توانی بۆ داواكاریه‌كانی ئه‌و بلێ نا، به‌لام مسته‌فا كه‌مال له‌ بیرى نه‌چوو كه‌ ئاگه‌دارى بكاته‌وه. سه‌بیحه گۆكچه‌ن به‌م شیوه‌یه به‌رده‌وام ده‌بێ و ده‌لێ ئه‌تاتورك پێی گوتم:

(پروانه گۆكچه‌ن، من زۆر ریزت ده‌كه‌م و گومانم له‌وه نییه كه له‌وه‌ی ئه‌ركه‌كه‌ت به‌سه‌ركه‌وتوویی جێبه‌جێ ده‌كه‌یت، به‌لام له‌وه ده‌ترسم بکه‌ویتته ده‌ست ئه‌وانه‌ی شه‌ریان به‌رامبه‌ر ده‌كه‌ی، ئه‌وسا زۆر به‌خرایی ره‌فتارت له‌گه‌ڵدا ده‌كهن. ده‌زانیت من به‌مه زۆر دل‌گران ده‌بم). سه‌بیحه گۆكچه‌ن له‌ پر گرمه‌ی لێ هه‌ستاوه و گوتوویه‌تی (دنیایا بن، من به‌زیندوویی خۆم تاده‌مه ده‌ستی ئه‌وان). ئیتر له‌و كاته‌دا ئه‌تاتورك له‌ ناکاو ده‌مانچه‌كه‌ی راكیشاوه به‌بێ ئه‌وه‌ی هیچ شتێك بلێ... ئیسته وه‌ك ئه‌وه وایه سه‌بیحه گۆكچه‌ن سه‌رله‌نوێ له‌و ساتانه‌دا بژێتته‌وه. ده‌مانچه‌كه‌ی ده‌ستی پێشان ده‌دا و ده‌یگوت: ئه‌مه ئه‌و ده‌مانچه‌یه‌یه...

هه‌روه‌ها گۆكچه‌ن به‌دلخۆشی ئه‌شقه‌وه باسی بۆمبارانی ده‌رسیم ده‌كا و ده‌لێ، ماوه‌ی مانگیگ ده‌رسیمی بۆمباران کردوووه و له‌ خۆشیدا چیی تر نه‌یده‌زانی چی به‌ خالی‌د كفانچ بلێ. سه‌بیحه گۆكچه‌ن به‌چاوسووری و درندایه‌تییه‌وه به‌رده‌وام ده‌بێ و ده‌لێ:

(پروا بکه‌ن كاتێك مریشك سه‌ر ده‌برێ ناتوانم ته‌ماشای بکه‌م، به‌لام كاتێك ئه‌ركیکی نیشتمانیم پێ سپێردرا منیش وه‌ك هاورێ كوره‌كانم سوای با‌له‌فره‌كه‌م ده‌بووم و ده‌فریم).

سه‌بیحه گۆكچه‌ن بكوژی ئه‌و مندا‌له كوردانه‌ی ده‌رسیمه كه له‌ ناو لانك بوون. سه‌بیحه گۆكچه‌ن بكوژی ژنانی دوگیانه. سه‌بیحه گۆكچه‌ن بكوژی كورده و ئه‌و كار به‌ بی‌حه‌سیه‌ت و كۆمه‌لكوژییه بۆ خۆی وه‌ك شه‌ره‌ف ده‌بینی.

گه‌لی كوردستانی به‌رێز، له‌ كۆتاییدا ده‌مه‌وێ نمونه‌یه‌ك به‌ینمه‌وه له‌ گوته‌كانی عه‌بدو‌للا ئۆچه‌لان كه وه‌ك سه‌رۆکی گه‌لی كورد له‌لایه‌ن گۆنگره‌ی گه‌ل هاتووته هه‌لبژاردن، ئاخۆ له‌باره‌ی كه‌مال ئه‌تاتوركه‌وه چی ده‌لێ.

عەبدوللا ئۆجەلان دەلی:

Atatürk'ün özü tanınmal

(پێویستە ناوەڕۆکی ئەتاتورک باش بناسرێ)

واتە بەکورتی، عەبدوللا ئۆجەلان لە پرسی ئەتاتورکدا بە کورد دەلی، ئیوه باش لە ئەتاتورک نەگەیشتوون، ئەو مەڕۆڤیکی باشە، زانایە و هیچ زیانیکی بۆ کورد نەبوو و لە کۆتایی ئەو نووسینە لە پۆزنامەی ئۆزگور پۆلیتیکا هاتوووتە وەشاندن ئۆجەلان بەم شێوەیە بەردەوام دەبی و دەلی:

Atatürk'ün hareketlerini Kürt dümanlı olarak yorumlamamak gerekir

(پێویستە مەڕۆڤ بزاوی ئەتاتورک وەک دۆزمنایەتیکردنی کورد شی نەکاتەو)

ئاپۆچیەکانیش بۆ ئەو ئاخواوتنە لە عەبدوللا ئۆجەلان دەلێن (ئەو تاکتیکە) منیش دەلێم خاک بەسەر ئیوه و تاکتیکەکەتان. ئاخۆ ئیوه تەنیا بەو کەم عەقڵییە خۆتان دەزانن تاکتیک بکەن. ئاخواوتنی لە شێوەی، عەبدوللا ئۆجەلان لە گرتیگەدایە و لە ئیمیرالی تاکتیک دەکا، لە بنەرەتەو درۆیە. راستی ئەوێهە کە عەبدوللا ئۆجەلان لە دژی گەلی کورد تاکتیک ئەنجام دەدا، ئاخۆ بە چ شێوەیە ک بزاوی کورد و کوردستان بەتەواوەتی رادەستی کەمالیزم بکا.

گەلی کوردستانی هەلمەت، ئیوه دەتوانن ئەو ئاخواوتنە لە ئۆجەلان لە پۆزنامەی ئۆزگور پۆلیتیکا بخویننەو کە لە ئەوروپا چاپ و بلاو دەکرینەو. من ئەو ئاخواوتنە لە عەبدوللا ئۆجەلانم وەک نمونە هینایەو. لەوەتە ئۆجەلان لە ئیمیرالییە، دەیان و سەتان جار دووبارە کردوووتەو. لە رێگە ئەو سیاسەتە خۆی بەناوی کۆماری دیموکراتی لە تورکیا، کەمالیزمی پاراستوو و لە سەرچەم راکەیانندنەکانیدا بۆنی کەمالیزمی بۆگەن و قریژ دیت.

مەلێن کەس نازانی کە عەبدوللا ئۆجەلان کەوتوووتە ژێر خزمەتی کەمالیزم. دەولەت و سەرچەم بەرپرسیانی دەولەت ئەو راستییە باش دەزانن کە عەبدوللا ئۆجەلان کەوتوووتە ناو هەلەیهکی گەورەو. من لەگەڵ ژمارەیهکی زۆر لە وەزیر و سیاسەتوان و بەرپرسی ئەوروپایی لەبارە پرسی عەبدوللا ئۆجەلان و ئەو خزمەتە بۆ کەمالیزم دەیکات گفتوگۆم کردوو. ئەوان لەبارە عەبدوللا ئۆجەلان سەریان سوورماو و دەلێن مەڕۆڤ چۆن بەم شێوەیە لە پەرنسیپەکانی خۆی دوور دەکەوێتەو.

تیبینی: من پیشتر ئەو سەرچاوەیەم داو بو بە پۆزنامەوان محەمەد ئۆزگول و ئەویش ئەو ئاخواوتنە سەبیحە گۆکچەنی لە ۲۰۰۱/۵/۲۳ لە پۆزنامەی ئۆزگور پۆلیتیکا بلاو کردبوو. (وێک سەرچاوە دیمانی پۆزنامەوان خالد کفانچ کە لەگەڵ سەبیحە گۆکچەن ئەنجامی داو، لە سالی ۱۹۸۸ لە ژێر ناویشانی) Bulutlarala Yaran Kadn ئەو ژنە لەگەڵ هەرەکاندا کێبەرکی دەکا) لە مانگی تشرینی یەکەم هاتوووتە وەشاندن.



# له لاپه په کانی دۆزی کورده وه

په تکرده وه و په خنه گرتنه له کتیبی (La question Kurde)

دوکتور شوکری محمه مد سه کبان

که به فرهنگسی سالی ۱۹۳۳ له پاریس بلاوی کردووه ته وه.

په فیک حیلمی

به شی دووه می کو تایی

۹

دوکتور گمه به وشه گهل دهکا و به له که دار کردنی نه و شانوشکو نه ته وه بییه می کورد له رابوردو ویدا هه بیووه ناوهستی، بگره بو پیشاندانی نه وه می هرگیز به ههستیکی نه ته وه بییه وه هه لسوکه وتیان نه کردووه، هه موو لاپه په کانی میژووی به بایه خ و بی بایه خی کورد تیکه ل دهکا و به ناوی راستییه وه تاکه نه جامیک له وه درده هیئی، نه مهش به پیی زهوقی خوئی، هه ول دها بگاته نه جامیک له گهل سیاستی نه مریدا بگونجی. بو وینه دهلی: (چاکیان دیته وه بیر، هه ندیک له قوتابیانی ویلایه ته کان که چوونه ته قوتابخانه بالاکانی تورکیا وهک گروویان لی هاتووه. نه وه می نه وانه له ناوه ندیکدا یه کده خست پیوه ندییه میلییه کان نه بووه. بگره له به ره وه می له شاریکدا په روه رده بوون، یان که خویندنی ناماده بییان له ویلایه ته کانی دره وه خویندووه نیزیکی و تیکه لیان له ناودا بووه که نه وانه می له گروویکدا یه کده خست.)<sup>۲۰</sup>

له راستیدا، نه گهرچی کاریگه ری نه و هویانه می لیره دا باسی لیان کردووه به سه ر یه کگرتنی قوتابیانه وه ئینکار ناکری، دامه زینه رانی نه و کومه له یه می قوتابیانی کورده، ناوی (هیوی) بو، نهک له ژیر کاریگه ری هه گه لیک بی رای می و ساکاری وه ها، به پیچه وانه وه به رینوینییه وه نه نییه کان و هاندانی (خه لیل خه یالی می مۆکی) می یهک له و نیشتمان په روه ر کوردانه کومه له که یان پیک هیناوه، که پیوه ندی توند و هه لسوکه وتی له گهل کومه له سیاستی کورده کاندا هه بووه، هه ر وهک جگه

وهرگی رانی له تورکی عوسمانییه وه: نه حمه د تا قانه

لهوانه‌ی به ره‌چه‌له‌ک کوردن، یه‌ک که‌سی تریان وهرنه‌گرتوو، به‌گشتی له‌ناو قوتابییانی کورددا هه‌ولێ دروست کردنی هاو‌پێه‌تییه‌کی میلی و به‌بلاو‌کردنه‌وه‌ی رۆژنامه‌یه‌ک به‌ناوی (رۆژی کورد) هه‌وه‌ که‌ زمانحالی کۆمه‌له‌ بووه، ئه‌وه‌یان سه‌لماندوو که‌ به‌و خزمه‌ته‌ گه‌وره‌یه‌ی به‌بیری کوردایه‌تییان کردوو، کۆمه‌له‌یه‌کی خاوه‌ن هه‌سته. قوتابییانی هه‌ر میلیه‌تیک که‌ خاوه‌نی سه‌ربه‌خۆیی نه‌ته‌وه‌یی خۆی نه‌بێ له‌ جموجوولی له‌مه‌ پتردا نابن، ئه‌گه‌ر هه‌یه‌ پێشانمان بدهن؟! ئیدی ئه‌و عه‌ره‌بانه‌ی به‌ پێی چه‌ندیتی و چۆنیه‌تی له‌ کورد به‌هێزترن! له‌ ئه‌سته‌مبول و ته‌نانه‌ت له‌ ولاتانیشتا تاکه‌ یه‌ک کۆمه‌له‌ و رۆژنامه‌یان نه‌بووه.

ئه‌و دوکتۆره‌ی ده‌یه‌وێ و تێ بگه‌یه‌نی له‌ هه‌یچ سه‌رده‌می‌دا بیری نه‌ته‌وه‌یی له‌ناو کورددا نه‌بووه. دێ باس له‌ ده‌وله‌ته‌ مه‌زنانه‌ ده‌کا که‌ سه‌لاحه‌دین و که‌ریم خانی زهند، یه‌کیان له‌ میسر و ئه‌وی تر له‌ ئێران دایان مه‌زراندوو و ده‌لێ: " سوڵتان سه‌لاحه‌دین شایسته‌ی شکۆ و شانازی به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی موسلمانان و به‌تایبه‌تی تۆرانیانه، به‌چاکه‌ زۆر بلنده‌کانی و نازی به‌ میشکراگرانه‌ی ده‌وله‌تیکه‌ به‌هیزی دامه‌زراندوو. به‌لام هه‌رگیز به‌بیردا نه‌هاتوو بیکاته‌ ده‌وله‌تیکه‌ کوردی. ته‌نانه‌ت دواتریش نیزیکه‌ی سه‌ده‌یه‌ک له‌مه‌وبه‌ر که‌ که‌ریم زهند بووه‌ به‌هێزترینی شایه‌کانی ئێران، دیسانه‌وه‌ بیری له‌وه‌ نه‌کرده‌وه‌ کورستانیک له‌ ئێران دروست بکا. ۲۱

ئێستا که‌ ئیمه‌ لێره، به‌ر له‌وه‌ی وه‌لامی دوکتۆر بده‌ینه‌وه‌ که‌ بۆچی سه‌لاحه‌دین به‌بیردا نه‌هات ده‌وله‌تی میسر به‌ ده‌وله‌تی کوردی بگۆرێ و که‌ریم خان بۆ بیری له‌وه‌ نه‌کرده‌وه‌ کورستانیک له‌ ئێران دروست بکا. تاکه‌ وشه‌یه‌کی ناو ده‌سته‌واژه‌ی پێشه‌وه‌یدا سه‌رنجمانی راکێشاوه، به‌لێ له‌سه‌ر وشه‌ی سه‌یری " شایسته‌ی شکۆ و شانازی به‌تایبه‌تی تۆرانیانه " دا هه‌ندیک ده‌وه‌ستم و به‌م بۆنه‌یه‌وه‌ له‌ باسی به‌ره‌گه‌ز تۆرانیبوونی یان نه‌بوونی کورددا دیسانه‌وه‌ ده‌که‌ومه‌ گه‌فتوگۆ، بێگومان مه‌به‌ستی له‌ ده‌سته‌واژه‌ی، شایسته‌ی شکۆ و شانازی، به‌شیوه‌یه‌کی گشتی موسلمانان و به‌تایبه‌تی تۆرانیانه... به‌ره‌گه‌ز تۆرانیبوونی سه‌لاحه‌دینه، له‌مه‌شدا به‌پێی قسه‌ی خۆی پشت به‌ باوه‌ر په‌یدا کردنی خۆی به‌ یه‌که‌جاره‌کی ئاری نه‌بوونی کورد و تۆرانی ره‌گه‌ز بوونیان ده‌سه‌لمینی. له‌و باره‌دا دوا برگه‌ی ده‌سته‌واژه‌ی ئینگلیزی لاپه‌ره " ۲۲ " ی ئه‌م ره‌خنه‌یه‌مانی بۆ دووباره‌ ده‌که‌مه‌وه ۲۲ و دوا‌ی ئه‌وه‌ی رای ده‌سپێرم چاویکی پێدا بخشینیته‌وه، با ئه‌م راستیه‌ به‌ کۆمه‌له‌ به‌لگه‌یه‌ک پشتراست بکه‌ینه‌وه‌ که‌ هه‌ولێ سه‌لماندنی به‌ ئاریبوونی کوردمان ده‌دا، به‌مه‌به‌ستی ئه‌وه‌ی خۆمان له‌ درێژداری بپاریزین تۆمارمان نه‌کردن: ( Captain W.R.Hay ) له‌ لاپه‌ره ۲۶ ی ئه‌و کتێبه‌یدا که‌ به‌ناوی " Two years in Kurdistan " هه‌و سالی ۱۹۱۸ \_ ۱۹۲۵ بلاوی کردووته‌وه‌ ریک ئه‌م قسانه‌ ده‌کا:

“the Kurds are an Aryan race, and are supposed to be identical with the ancient medes..”

واته: " کورده‌کان له‌ ره‌گه‌زیکه‌ی ئارین و وا ده‌زانرێ و داده‌نرێ که‌ ئه‌مانه‌ له‌گه‌ل مه‌د (میدیایه‌کان) هه‌ر ئه‌و نه‌ته‌وه‌یه‌ن. " دواتر درێژه به‌ قسه‌کانی ده‌دا و به‌م وتانه‌ی خواره‌وه‌یدا

کۆتایی بهو بهشهی لیکۆلینهوهکهی دهدا که پێوهندیی به بابتهکهمانهوه ههیه:

“they are referred to in Xenophon as the Cardochi. The most famous Kurd in history is Saladin or Salah ud Din who once made Arbil his Capital.”

" گهزنهفۆن (زینۆفۆن) ئەمانه‌ی به (کاردۆخی) ناو بردووه. به‌ناوبانگترین کورد له میژوودا سه‌لاحه‌دینه که جارێکیان هه‌ولێری کردووه‌ته پێته‌ختی خۆی. "

ئیدی ئیستا بۆ سه‌لمانندی ئەوه‌ی که هیچ شک و گومانێک له‌وه‌دا نییه کورد له‌ ره‌گه‌زی خاوینی (ئاری)ن، با ئەوه‌ی هه‌ر دوینی له‌و کۆنفرانس‌ه‌دا که له‌ ناوه‌نده زانستییه‌کانی ئەوروپادا بلاو کراوه‌ته‌وه بخه‌ینه به‌رچاوی خۆینده‌وه:

"M. B. Nikitin" که رۆه‌لاتناسیکی پایه‌داره له‌ نامه‌یه‌کیدا بۆ براده‌ریکی که به‌ فره‌نسیی نووسیوه له‌باره‌ی سه‌رنجه‌کانی " La Baronne Renee de Fanchonne " ده‌وه که له‌ نیسانی سالی ۱۹۳۳ دا که له‌سه‌ر سنووری نیوان تورکیا و ئێراندا له‌ ناوچه‌ی کورده‌کاندا له‌ گه‌شتدا بووه، ده‌کۆلێته‌وه و ده‌لی: " ئەو بۆچوونه‌ی له‌باره‌ی ئەوه‌وه که کورده‌کان به‌ دواکه‌وتویی و به‌دبه‌ختی ناسراون چهند هه‌له‌ بووه. به‌پێچه‌وانه‌وه کورد له‌ ره‌گه‌زی خاوینی ئارین و میلیه‌تیکی سه‌رراست و سه‌ربه‌ست و قاره‌مانه. " ۲۳ دوکتۆر به‌گ! ئەگه‌ر نه‌متوانی به‌ هه‌موو ئەم به‌لگانه ئەو قسانه‌ی ئێوه ره‌ت بکه‌مه‌وه که له‌باره‌ی ئاری ره‌گه‌ر نه‌بوونی کورده‌وه کردووتانه، ئەوه له‌ لاوازیی به‌لگه‌کانه‌وه نییه، پێم وایه ده‌بی بدریته پال به‌بایه‌خی و توندیی ئەو مه‌به‌سته‌ی له‌م دوا‌ییانه‌دا ویستووتانه به‌ دوا‌یدا بچن. به‌لام هه‌رچۆنیک بی ده‌بی ئەوه له‌ بیر نه‌کان که کورده‌کان ئەم گریمان هه‌رگیز نه‌بووه‌تان وه‌ک راستییه‌ک په‌سند ناکه‌ن و ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر به‌ تۆرانی ره‌گه‌ز بوونیشیان قایل بن، ریک سیاسه‌تی دان به‌ خۆدا نه‌گرتووی حکومه‌تی تورک ئەوانی به‌ سروشت ناچاری خۆ هاو‌یژنه‌ ده‌روه‌ی کۆمه‌لی تۆرانی کردووه و ده‌کا.

۱۰

ئێستاش با بیینه سه‌ر ئەوه‌ی (سه‌لاحه‌ دین) ئەو ده‌وله‌ته‌ی دای مه‌زراند بۆچی به‌ ده‌وله‌تیکی کوردی وه‌رنه‌گه‌یتر: ئەو سه‌رده‌مه‌ی (سه‌لاحه‌ددین)ی ئەیووویی تیدا په‌یدا بوو، سه‌رده‌می نه‌ته‌وا‌یه‌تی نه‌بووه سه‌رده‌می ئاین بووه. له‌ سه‌رده‌میکی چون شه‌ری خاچپه‌رستان که ئەوروپای سه‌ره‌وژیر کرد له‌ میژووی کۆمه‌لایه‌تی مرۆفایه‌تیدا ئەو شو‌ینه‌واره ره‌ش و تاریکانه‌ی نه‌زانی هه‌تاهه‌تایه ژیا‌ندبوویه‌وه، له‌ رۆه‌لاتیشدا (ئاین) ته‌وا‌ویکی بایه‌خ و هێزی له‌ ده‌ستنیشانکردن و چه‌سپاندنی ره‌وتی رووداوه‌کان ده‌پاراست. به‌پێی ئەمه به‌ رواله‌ت گه‌راندنه‌وه‌ی (قودس) بوو و له‌ راستیدا به‌ دامه‌زاندنی حکومه‌ت و هه‌ریمه‌یلیک به‌ رووخاندنی ئیسلامی‌تی له‌ ناوچه‌ ده‌وله‌مه‌ند و په‌نگینه‌کانی رۆه‌لاتدا، گه‌ران به‌ دوا‌ی چاره‌سه‌ری رزگاربوون له‌ هه‌ژاری و ده‌ستکورتیی بی ئامانی رۆئاوا، ئەو له‌شکرانه‌ی خاچپه‌رستان که روویان له‌ رۆه‌لات ده‌کرد، له‌ به‌رامبه‌ریاندا بی‌ری

بەرزى مەبەستى رىزگارکردنى ئىسلام دەسپۆ بوو. لەگەڵ ئەوەشدا لە سەردەمىدا كە حوكمداران و جينشىنهكانى ئەو سەردەمى ئىسلام، ئەوەى دەستكورت و بىچارە و ئەوەى حەزى لە زەوق و پابواردن بووە يان دىلى پۆردى و ئارەزوو، جموجوولى بەرانبەر ئەم سىلاو خروشاووى نەزانى و دەمارگرژىيە، ھەروەھا لەژىر مەترسىدا بوونى خودى كەبەى مەزن، لە نواندنى كاريگەرييەكى مەردانەى شايەنى ئىسلامەتى بىبەش بوون. بەلام ناودارانى كورد كە بۆ بە ھاناي جينشىنانى فاتمىيانەو دەوان بوون و بۆ رىزگارکردنى ھاوسەرە بى پاریزگار ماوھەكانيان پرويان لە مىسر كوردوو. بەلى شىركۆ و سەلاحەدىنى نەو شىركۆدارەكانى - كوردۆئىن - چون يونانىيان داستانى سەرکەوتنى گەورەترین و قارەمانترین مىللەتتىكى بە تۆمارکردن داو، بەراستى لە ئەجامدانى ئەم ئەركە گەورەيەدا سەرکەوتوون. بەرامبەر ھەموو ئەوروپا، بە بەرگریکردنى قارەمانانەى لە شارستانى پۆھەلات و ئىسلامىتى و كەبەى محەمەد، سەلماندىان كە شايانى رىز و حورمەتى گەورەترینى مىللەتانن و پۆلەى مىللەتتىكى نىوچەوان كراو و خاوين. (ستىفنسن)ى بەرىزى نووسەرى كىتىبى بە ناوى (شەرەكانى خاچپەرستان) ئەم راستىيە بە شىوھىيەكى زۆر ورشەدار دەردەبرى<sup>٢٤</sup> و دەلى: ئەو خزمەتەى شىركۆ بە دۆزى ئىسلامىي كوردوو شايەنى ئەوھى بە زىر بە لاپەرەكانى مېژوودا بنووسرىن. "جگە لەمە ديسانەو ئەم قسەيەى خواروھى ھەر ئەو نووسەرە بەرىزە روونى دەكاتەو كە، بە بۆچوونى ئەو سەردەمە ئەو خزمەتەى بە كۆمەلى ئاينى دەكرى لە سەرووى ھەر خزمەتتىكى دىكەيە و بۆ ئەو مىللەتەش كە خزمەتگوزارەكە سەر بەو مىللەتەيە شايانى بەرزترین خوشى و لە ئاستى ئەركدا بوو. ئىدى ئەو قسەيەى پشتگىرىي ئەو بۆچوونەمان دەكا: (بەختباشى دوا سەرکەوتنى كوردووئە بەشى يەك لە خزمانى شىركۆ، بەلى پايە و پلەى بە سەلاحەدىن داو، بەو كوردە سەرکردە سەزەنە بە ناوبانگەى بنەمالەى ئەيووبىي بنىات ناو، كە قەرزدارى شىركۆيە).<sup>٢٥</sup> بە كورتى لەو سەردەمانەدا جگە لە دەولەتى ئومەوى ھىچ دەولەتتىكى ئىسلامىي تر لەسەر بناخەى نەتەوھىي دانەمەزراو، بە گوێرەى مىسر سەلاحەدىن جگە لە موسلمانبوونى ھىچ تايبەتمەندىيەكى شايستەي نەبوو، ھەلبەتە ئاوەز رى بەو نادا لە ولاتتىكى بيانىدا دەولەتتىكى كوردى دابمەزرىنى. تەنانەت جينشىنىتتى عەباسىي تاكە مايەى شانازىي عەرەبىش زۆر دووربوو لەوھى دەولەتتىكى عەرەبى بى، لە سەلتەنەتتىكى ئىسلامى پىك ھاتبوو كە پالى بە بناغەى ئومەتەو دابوو. وەك شارستانىيەتەكەى لە شارستانىيەتتىيەكى (پالىوراوى) ئىمپراتۆرىيەتەكانى بىزەنتى (بىزانس) و فارس پىك ھاتبوو، زمانى فەرمىي خودى خەلىفایەتى " جينشىنىتتى " يان بە دەربرىنىكى راستتر زمانى فەرمىي دەولەتتىش زمانى ئاين و باوهرى ئومەت بوو، لەو سەردەمە باس كراوانەدا لەلایەن نەتەوھەگەللىكى زۆرى جگە لە عەرەبىشەو دەروستبوونى ئەو دەولەت و حكومەتانەى دامەزرابوون و لەژىر كاريگەرىي ئاين و شارستانىيەتى ئىسلامدا پشتگوێخستنى زمانى نەتەوھىييان و پەسندکردنى زمانى عەرەبىيان ئەم قسانە دەسەلمىن. ھەروەھا لەو دەولەتانەدا كە نەتەوھەگەللىكى جۆراوجۆر لە ئەوروپا پىكيان ھىناون،

چەندان سەدە زمانی لاتینیان بەکار هیناوه و توانست و بویری دەبرینی ئەوەیان نەبووه لەژێر دەسەلاتی گوزارەییی پاپاوه بچنە دەری. لەگەڵ ئەوەشدا لە کاتیگدا تەنیا وەک ناین بلاووونەوهی خڕستیانی لە رۆئاوادا، هەروەها دووربوونی لە دروستکردنی کاریگەرییەکی بایەخدار بەسەر نەتەوهکانەوه، ئیسلامییەت لە رۆهەلات و رۆئاوادا کۆنترین و شارستانیترین نەتەوهکانی وێنە دەگۆری و قووتی دەدان، ئەو ولاتانەیی که بە کردەوه پێی نەدەگیرا و گوێرایەڵ نەدەکران بە گوزارە دەیانە ژێر داگیرکارییەوه. بۆیە تەنانەت رێک لە کوردستانیشتا لەو سەردەمەدا بە هەموو واتایەکییەوه دامەزراندنی دەولەتێک که کورد بنوێنی لە حوکمی مەحالددا بووه. سەلاحەدینیشت دەولەتەکەیی لە ولاتیکی بیگانهی وەک میسر هینابوووه گوێری. ولاتیکی وەهای ژێر هەپهشەیی خەمی ناوهکی و دەرهکی. چون کەشتییەکی تیکشکاو، کەوتبێتە ناو زەریایەکی شەپۆل هەلچوو که هەموو کات لە خنکان و لەناوچوون نێزیک بووه. لەگەڵ ئەوەشدا سەرەپرای هەموو ئەمانەش سەلاحەدین پاشایەک بووه لە دەبرینی ئەوهی که هەلگری بیرێکی نەتەوهیی بووه دوا نەکەوتوووه. لە هەموو شارگیری و شەپهکانیدا پشتی بە رەگەزی کورد بەستوووه و وەک: میرهیل و سەرکردهیلی کوردی لەو ولاتانەدا دامەزراندوووه که لە کەوشەنی حوکمرانییدا بوون، سەربازە تاییبەتەکان و تیبەکانی سوارەشی هەموو لە شەروانانی کورد هیناوتە کایە. ئەو میرالایە کوردانەیی لەو رێکخراوه دەریاییانە پیگەییون که لە سەردەمی خۆیدا دروست کران، لە دەریای سپی و دەریای سوور و عومان و هینددا چەندان سەدە مەیدانخوارینیان لە داگیرکارە جیهانگیرەکان کردوووه. ٢٦ که دێینە سەر باسی کەریم خانی زەند، ئەم شکۆمەندترین فەرمانرەوا کوردەیی دواي سەلاحەدین، دواي ئەوهی بە هیز و شکۆیەوه بنەمالەیی بەناوبانگی (قاجاری) تۆرانی رەگەزی تیک و پیکدا، لە ئێراندا دەستی بە دانانی بناغەکانی سەلتەنەتی (زەند) کرد، ئەم کوردە بە شان و شکۆیە ناچار بوو هیزی خۆی تەرخان بکا، لە پێشدا بۆ بەرگری لە ولاتەکەیی که لە رۆهەلاتەوه بەر دەستدریژی ئەفغانستان و لە رۆئاواوه بەر دەستدریژی عوسمانی کەوتبوو، هەروەها بۆ دامرکاندنەوهی ئەو سەرەلدا نەخۆییانەیی ناوه ناوه بە پیلان و هاندانی حوکمداران و میرهکانی قاجار سەریان هەلەدا، لە رۆژگاریکی پرمەترسیی وەهادا، کردەنی نەبوو بە سیاسەتی بیئاگایی جیاوازی رەگەز، دوو بەشکردنی میللەتەکەیی بنوێنی. لە بنچینەدا هەر پێویستی بەوهش نەبوو. لەبەرئەوهی وەک لە هەموو سەردەمێک لەو سەردەمەشدا لە کوردستانی ئێراندا زمانی میللی لە بەکارهیناندا بوو، که دێینە سەر زمانی دەولەت، هیچ هۆیەکی زۆر بەبایەخ نەبوو بۆ گوێرینی زمانی فارسیی نوێی نیمچەهاوبەشی زۆر نێزیک لە کوردی، که لە بنەرتدا لە کوردیی دێرین (پەهلەوی) و فارسی پیک هاتوووه. لە راستیدا که قاجارەکان تورکن و لە نیوانی تورکی و فارسیدا جیاوازی و لیک نەچوونی بە بایەخ هەیه، بە بیراندا نەهاتوووه زمانی خۆیان که تورکییە بکەنە زمانی فەرمی و فارسییان هیناوتەوه. لێرەوه تۆ دەگەین که بیرى نەتەوهیی لەو سەردەمانەدا وەک پێویست پیک نەهاتوووه و پێ نەگەییوه. بگره لەناو بنەواکانی دین، ئومەتدا مەبەستی تاکەکەسی، یا هەندیک

لهمه كه ميگه فراوانتر ههستي بنه ماله يي، ههستي عه شيرهت، پيودانگي بيري نه ته وه ييي نيشتماني مه زناني پيگ ده يينا. له بهرئه وه ي تا بازنه ي ئومهت فراوانتر ده بي بازنه ي نه ته وايه تي بچووكترو بچووكترو ده بي و ناچاري به ناو بازنه ي عه شيرهت يان بنه ماله دا خزان ده بي.

۱۱

ئيسټاكهش با كه موكه يه كه له باره ي خودي دوكتور به گ و ئه و خزمه تانه يه وه بدويين كه به كومه له كورد بيه كاني كردوه. ئه و دوكتوره ي له لاپه ره ۲۰ ي كتيبي " La question Kurde " يدا ده لي: " به ره و يه كه م بانگه وازي يه كه تي هه نديك له پياوماقوولاني كورده وه غارم دا و من بوومه يه كيك له باشتري و تارويژاني ئه م يه كه تيبه. " ۲۷، هه ر چونيك بي دان به ودها ده ني كه كورده كان هه ستيان به پيويستي به يه كه تيبه ك كردوه، داخو ده بي چي پالي به كورده وه نابي هه ست به پيويستي يه كه تي بكن؟ داوي ئينكار كوردي بووني هه ستيكي نه ته وه يي، ئاخو واتاي هه ولي هينانه كايه ي كام يه كه تيبه ك و يه كه تيبه كي وه ها له سنووري تيگه يشتندايه؟ من پيم وايه كه ده لين يه كه تي، واته ئه و كه سانه ي ده چنه ناو ئه و يه كه تيبه، هه ستيكي هاوبه شيان ده بي كه به ره و پرووي مه ترسيه ك بوونه ته وه و بو ريگرتن له و مه ترسيه او پاراستني قازانجه هاوبه شه كانيان، يانيش به مه به ستي به ده سته يناني ئه و قازانجان ه يان ه يزه كانيان يه كه ده خه ن. له م باره دا كورده گه ل، ده بي به ره و پرووي مه ترسيه كي ده ره كي بووبنه وه كه هه ره شه له به ره وه هنديه هاوبه شه كانيان ده كا، كه هه ست به پيويستي يه كه سته وه ي ه يزه ه يه و بو دا بي كوردي نه وه ش ناچاري نواندي چالاكي بن. ئيدي هه ستيكي وه ها و ئه م جو ره پابه ند بوونه، له ناو كوردا بووني هه ستيكي نه ته وه يي - هه رچه نديك ده بي بابي - ده سه لي ني. له بهرئه وه ي ئه گه ر رو شنبيراني كورد به كاريگه ري هه ستيكي نه ته وه يي نه جو ولا بنه وه، به رامبه ر حالي په ريشاني كوردستان دووره په ريز ده مانه وه و پشت به نياز چاكيي حكومه ت بي ده نكيان هه لده بژارد. يانيش ئاسايي وه ك عوسمانيه ك بي ده ستنيشان كوردي به رامبه ر پشتگو يخستن و بيدادي له هه ر كامه ويلايه تيكا به جو شه وه داواي چاكسازي و داد به جي هينان ده كرد. ئه ويش به و مه رجه ي به ته نيا كه سي، يان له شي وه ي قه واره، يان كومه له يه كي له عوسمانيه جيا جيا كان بي ده ستنيشان كوردي پي كه اتوودا. به لام ده كر ي بگو تري له بنچينه دا پشتگو ي خراوترين و له دادوهر ي بي هه شتريني ويلايه ته عوسمانيه كان ناوچه ي كورديستان بووه. ئيمه ش له وه لامدا ده لين كه ئه گه ر كورديستان، له لايه ن حكومه ته وه به نه نقه ست پشتگو ي ناخري، كورده كان پيويستيان به م په رو شيه نه ده بوو. كه سه ره ي ده هات ئاوه دان ده كرايه وه پيويستي به بي زاري نه ده ما. ئه مه، ئه گه ر وه هاش نه بي كو تايه ينان به و پشتگو ي خستنه ي له ويلايه ته كاني كورديستاندا هه يه، كه به شيكي به بايه خي شان شيني عوسمانيه و له م باره يه وه ئه و قه واره يا كومه له يه ي بو ر اكي شاني سو ز و به زه يي و په له لي كوردي كار ده كن بو چي به ته نيا كورده كان به شداري يان تيباندا بكن؟ يان بكرين و په گه زه عوسمانيه كاني تري بي جگه له كوردي لي

دووره پەریز بن؟ تەنانهت پتر لەوەش حکوومەت بەچاوی ترس و سل لیکردنەووە لەم کۆمەڵانە بناواری؟ بە کورتی، بوونی خودی دوکتۆر بەگ بە یەکیک لە چاکترین و تارییژانی ئەم یەکەتییه، چ مەبەستیکی بە ئامانج گرتووە؟ داخۆ دواى ئەوەی که لە هەستیکی نەتەوێیهیەو جموجوولی نەکردبێ، ئەرکی ئەو تەنیا بانگی کوردان بوو بۆ یەکگرتن "یەکەتی"، یان وەک عوسمانییەکی هۆشیار و خێرخواز ئەرکی ئەو بوو پوو دەمی لە حکوومەت بکا و داواى چاکسازی لەم یا لەو ویلایەتەنەى شانشینییەکەدا بکا؟ بێگومان دوکتۆر بەگ بەم شیوہ جموجوولەووە که دوا جار پوونمان کردووە دەیتوانی جگە لە کوردەکان هاوبەشیی بی و یارمەتیى باشی که سانیکى یان تەنانهت خودی پووناکبیرە تورک و عەرەبەکانیش دا بین بکا. لەگەڵ ئەوەشدا دوکتۆر بە ددان پیدانانی خودی خوێ سەلماندوویتی که ئەو، نە بەم و نە بەو شیوہیەى تۆزیک پێشتر پوونمان کردووە، واتە نە ئەو تاکەکەسە نەتەوێیهی بە ئاگایە و نە لەوانەشە وەک عوسمانییەکی هۆشیار ئاگەداری ئەو بارودۆخە پەرشانەى گۆشەیهکی شانشینەکە بێ، که دەیانەوێ کار بکەن. دەبا چاوێک بەو قسانەیدا بگێرین که پشتگیری ئەم راستییە سەرسورمێنە دەکەن: " دواى ئاگرەسى گشتى بى ئەوێ بمەوێ کیشرامە ناو سیاسەتەووە \_ لەو رۆژانەدا که تازه زاتى بەرپێرتان گەرابوونەووە بۆ ئەستەمبول \_ لە دانپشتنى کۆمەڵەى بەرگری لە مافەکانى شەش ویلایەتەکە



ئیلیاس سامی ئەفەندی

(ولایات سەتە مدافعەء حقوق جمعیتی) بوو، که بە سەرۆکایەتی (ئیلیاس سامی ئەفەندی) لە بینای بەرگری میلیدا کۆ بوو بوووە. ئەگەر لە بیرت بێ، ئەو رۆژە لیوم لەیەک نەتراناند و بەر لە کۆتایی دانپشتنەکە لەگەڵ (فائیق عالی بەگ)دا چوووە دەروە، لەبەر ئەوەی نیازی بە ناو سیاسەتدا رۆچوونم نەبوو. هەفتەیهک پێشتر لە (کۆمەڵەى کوردستان) هەو بانگهێشتیکم بە دەست گەیی بوو، بە لām وە لāmى بانگهێشتەکەیانم نەدابوو. دواتر لە سەر سووربوونی نێزیکەکان و داواکارییان یەک جار چوووە کۆمەڵەى بەرزبوونی کوردستان (کوردستان تعالی جمعیتی) که ئیستا کۆمەڵەى ئۆتۆنۆمیی کوردستان (کوردستان مختاریت جمعیتی) یە. ٢٨

ئیدی ئەمە ئەو ددان پیدانانە بە ئازارانەى میژوو و چۆنیەتیى چوونە ناو کۆمەڵە کوردییەکانەووەی دوکتۆر بەگە که بەهای راستەقینەى لافی باشتترین و تارییژانی ئەو یەکەتیى کوردە دەچەسپینی! ئەمىستا دواى بینینی ئەم ددان پیدانانەى دوکتۆر بەگە، که وا دەزانى تیکەلى رابردوو بوو، که .. ریک خودی دوکتۆر بەگیش دەیهوێ لە بیرى بچنەووە، با لە خویندەنەووەى ئەو گوتانەیدا بەردەوام بین که لە نامەى بە ناوونیشانى " La question Kurde " یدايه، دەلێ: " لە کاتى هەلبێژاردنەکانى ئەنجوومەنى کارگێردا، لە پاش (نەعیم بەگى بابان زاده) ٢٨ ئەوێ زۆرتین دەنگى بە دەست



ئەحمەد نەعمی بابانزادە

هینابوو من بووم، له کاتیکدا نه له پیاوماقوولان و نه سەر به  
بنه ماله گه وره کانیس بووم، به لام نه و نه وینه ی له گیاندا بوو نه و  
ئاماده بووانه ی ده هینایه جۆش که نه شیانده ناسیم، دواتر  
متمانە ی گشتیم به دەست هاورد. هیچ که سیک نه وه ی له ناخیدا  
بوو له منی نه دهشارده وه. ددان به وه دا ده نیم که هیچ یه کیک  
له وانه بیر ی له که مترین به رژه وهندییه کی کوردستان  
نه ده کرده وه. ۲۹

با تۆزیک به ویژدان بین! نه وه ی به بی ویستی خو ی دوا ی  
ئاگر به س راکیشرا بیته ناو سیاسه ته وه، داخو سه یر نییه نه و  
که سه ی دوا ی کاتی خو ی و نه ویش دوا ی سووربوونی که سانی تر

وه لامی بانگه یشته کانی دابیته وه، به و نه وینه ی له ناو گیانیدا یه نه نامانی کۆمه له ی هینابیته  
جۆش، نه و عیشقه ی ناو گیانی یانی چی؟ بیگومان نه وینه ی نه ته وه یی یان نیشتمانی نییه؟ به م  
جۆره؟! .. دوا یی چ جۆریک ده بی بابی، نه وینیکی وه ها ناخو پیشتەر هه یبووه یان دواتر، واته ناخو  
بوونیان دوا ی نه وه ی ده وامی له کۆمه له دا کردووه په یدا بووه؟ به هه رحال پیمان په سند ناکری به  
له وه ی له کۆمه له دا ده وام بکا نه وینیکی وه ها له گیانیدا بووی. له به ره نه وه ی نه گه ر وا نه که ین، چ  
جۆره واتایه که بده ین به، به بی ویستی خو ی راکیشرا نی بو ناو سیاسه ته وه و وه لام نه دانه وه ی  
یه که م بانگه یشته کردنی بو کۆمه له؟! .. به پی نه مه ناچار ین نه وه په سند بکه ین که نه وینیکی وه ها  
له لایه ن کۆمه له وه به گیانیدا ناخرا بی، نه مه ش وه که له گه ل گوته ی دوکتۆردا ناگونجی نه نامیک  
به دهسته وه نادا؟ له گه ل نه وه شدا ئیمه ته نانه ت له سه ر باوه رتی وه ها شدا نیین، بگره ناچار ین له و  
بروایه دوودل بین که دوا ی چوونه ناو کۆمه له وه نه وینیکی وه ها له گیانی دوکتۆردا په یدا بووی  
دلان گه رم بکاته وه. له به ره نه وه ی له و کۆمه له کوردییانه دا که به ره له وه ی دوکتۆر، بی نه وه ی بییه وی  
راکیشرا وه ته ناو سیاسه ته وه پیک هینراون، نه گه ر به روا له تیش نه بی له ناخدا نه وینه نه ته وه و  
نیشتمان، با روونتر بیژم: تیراوبوونی به نه وینی نارامسووتینی سه ره به خو یی کوردستانیا نه وه،  
به لای نه وانه وه که ئاشنا ی رپه وه ی راسته قینه ی کاریان زانرا وه، به تایبه تی دوا ی ئاگر به س  
بریا ری سیاسی یه کجاره کی پی به ندبوونی نه م کۆمه لانه، به دادرینی په رده کان، به ده ربرینی  
مه به ستی راسته قینه یان و به شیوه یه کی ئاشکرا و ده ست به داوا کردنی سه ره به خو یی کوردستان  
- که به هه موو رووتیه کییه وه له مه یداندا یه نه و وه که ده لی: (دواتر متمانە ی گشتیم به ده ست  
هاورد. هیچ که سیک نه وه ی له ناخیدا بوو له منی نه دهشارده وه. ددان به وه دا ده نیم که هیچ یه کیک  
له وانه بیر ی له که مترین به رژه وهندییه کی کوردستان نه ده کرده وه.)<sup>۳۰</sup> نه له به ته قسه یه کی له م جۆره ی  
نادریته پال ده روون ساده یی مندال ئاسایی، یان له بیر چوونه وه ی. هه رچۆنیک بی جی بر وا  
نه بوونی هیچ کاتیک دوکتۆر - به داخه وه سه ره رای قورس وونی قسه - ناچار ی دد پیدانانه.



دوکتۆر له لایه‌که‌وه ده‌لێ: (دان به‌وه‌دا ده‌نێم هێچ یه‌کێک له‌وانه‌ بیری له‌ که‌مترین به‌رژه‌وه‌ندییه‌کی کوردستان نه‌ده‌کرده‌وه)، له‌لایه‌کی تریشه‌وه به‌م شیوه‌یه‌ی که‌ ده‌لێ: "یه‌ک جار چوومه‌ کۆمه‌له‌ی به‌رزبوونی کوردستان (کوردستان ته‌عالی جمعیته‌ی) که‌ ئێستا کۆمه‌له‌ی ئۆتۆنۆمی کوردستان (کوردستان مختاریت جمعیته‌ی)یه". ددان به‌ پیکه‌تانی (کۆمه‌له‌ی ئۆتۆنۆمی کوردان) دا ده‌نی. به‌لام به‌م جوداوازییه‌وه، واته‌ یه‌که‌م قسه‌ی له‌و نامه‌ به‌ فرهنسی نووسراوه‌یدا که‌ به‌ ناوی ( La question Kurde ) هه‌وه‌ ساڵی ۱۹۳۳ له‌ (پاریس) دا بلاو کردووه‌ته‌وه‌ و دووم قسه‌ی له‌و نامه‌ به‌ تورکییه‌یدا گوتووه، که‌ به‌ ناوونیشانی - کورد چییان له‌ تورک ده‌وی؟ (کوردلر تورکلردن نه‌ ایستیورلر؟) دا ۱۱<sup>۳۱</sup> ساڵ پێشتر واته‌ له‌ ۱۹۲۳ دا بلاو کراوه‌ته‌وه‌.

## ۱۲

ئهم قسه‌ دژ به‌ یه‌کتربیانه‌ی دوکتۆر به‌گ با خۆینده‌واره‌ به‌پێژه‌کان تووشی سه‌رسامی نه‌که‌ن، ئهو ئه‌گه‌ر بۆ ئه‌وه‌ ده‌چی که‌، له‌ ماوه‌ی نێزیکه‌ی یازده‌ ساڵدا گۆڕینه‌وه‌ی بابه‌تیانه‌ی که‌سایه‌تی، باوه‌ری هونه‌ری و ناسنامه‌ی گوزاره‌یی، ئاساییه‌ بیره‌ کۆنه‌که‌شی بگۆڕی، وا ده‌رده‌که‌وی که‌ ده‌بی لێ نه‌گیری. ئه‌وه‌نده‌ هه‌یه‌ که‌ وه‌ک له‌ هونه‌رمه‌ندانی بیستوووه‌ و فێر بووه‌ که‌، له‌ ماوه‌ی هه‌ر چه‌ند ساڵێکدا گۆڕانی بابه‌تیانه‌یان به‌سه‌ردا دیت، ته‌نانه‌ت پیریکی به‌ ساڵداچووی هه‌فتا ساڵه‌ش هه‌ر که‌ وینه‌ی مندالیی هه‌وت ساڵه‌ی خۆی ده‌بینی و نابینی، به‌وه‌ی که‌ ده‌لی ئیدی " من " ی ۶۳ ساڵ له‌مه‌وبه‌ر، وه‌ک ددان به‌و گۆرانکارییه‌ فیزیکیانه‌ی له‌ژێر کاریگه‌ری سه‌روشتی نه‌به‌زدا هاتوونه‌ته‌ گۆڕی، دوکتۆری به‌پێزیش به‌ له‌ بیر ده‌رکردنه‌وه‌ی که‌سایه‌تی گوزاره‌یی به‌ر له‌ یازده‌ ساڵ له‌مه‌وبه‌ری، بۆ بریندارکردنی هه‌ست و نه‌ستی ئه‌و کورده‌ی بۆ له‌ ژياندا راگرتنی بیری کوردایه‌تی خۆی گه‌یشتوووه‌ته‌ راده‌ی خنکانی ناو خوی و ناگر و خۆی راگرتوووه، ئه‌گه‌ر ددانی به‌وه‌دا بنایه‌ که‌ ئاخۆ ناسنامه‌ی گوزاره‌یی یازده‌ ساڵ له‌مه‌وبه‌ری له‌ژێر کام کاریگه‌ریدا تووشی گۆران هاتوووه‌ و وه‌ک جیاوازی فیزیکیانه‌ی شوکری محهمه‌د له‌گه‌ڵ شوکری محهمه‌دی پێش یازده‌ ساڵ، له‌ دوو سه‌رده‌می جیاوازا، جیاوازی و گۆرانکارییه‌کی گوزاره‌یی وه‌های نێوانی شوکری محهمه‌دکانیشدا بووه، راستتر و باشتتر ده‌بوو. له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا ئه‌و ئه‌گه‌ر وه‌هاش نه‌کا ئیمه، لێره‌ به‌ه‌ولاوه‌ ئیدی شوکری محهمه‌د به‌گ به‌ دوو ناوه‌وه، واته‌ دوو که‌س بنوینی، که‌ به‌ دوو که‌سایه‌تی گوزاره‌یی له‌ دوو سه‌رده‌می جیاوازا ژیاوه، به‌ ناوبردنی شوکری محهمه‌دی یه‌که‌م و دوومه‌یان، قسه‌کانی ده‌گێڕینه‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی بزانی سهر به‌ کام که‌سایه‌تییه‌کی ئه‌ون. له‌م باره‌یه‌وه‌ ئاسانکاری بۆ خۆینده‌واره‌ به‌پێژه‌کان ده‌رده‌برین. ئێستا که‌ با له‌ زاری شوکری محهمه‌د به‌گی یه‌که‌م خۆیه‌وه‌ ببیه‌ین که‌ی و به‌ چ شیوه‌یه‌ک بووه‌ خاوه‌نی هه‌ستیکی نه‌ته‌وه‌یی: " ماوه‌یه‌کی باشی به‌سه‌ردا چوو. رۆژیکیان له‌ کۆنه‌ کتیبفرۆشانی (یوکسه‌ک قالد‌رم) و ئه‌ملا و ئه‌ولادا، نه‌خشه‌ی (ئه‌رمه‌نستانی گه‌وره‌)، که‌ لایه‌کی له‌ قه‌فقاسیا و لایه‌کی له‌ ئه‌سکه‌نده‌رووندا به‌ ره‌نگه‌

تایبەتیەکانییەو سەرنجی راکێشا . بە پێی بارودۆخی گیانی ئەوسا ، رەوشی حکوومەتەکان بەرامبەر کارەسات و ئازارەکان پارا و بێدەسەلات بوو ، ئەوساکە ئەرکی مرۆفانەى بەندەتان (مەبەست سەکبان خۆیەتی!) کە نۆژداری بوو ، ئەرکی نەتەوویی - کە دیسان و بەپێوانگێکی گەرەتر - خزمەتکردنی مرۆفایەتی بوو ، پێی راگەیاندم. "٣٢ ، ددان پێدانانێکی جوانە!.. وا نییە؟.. ئەوێ بە دەنگ بانگەێشتی کۆمەڵە کوردییەکانەو نەچوو ، ئەو دوکتۆرەى خۆی لە بەکێشبوونی ناو سیاسەتەو پاراستوو ، ئیدی کە نەخشەى ئەرمەنستانى بینوو بە ئاگاوه تێگەیشتنی ئەرکی نەتەوویی ، کە هۆیکە بۆ خزمەتی - بە پێوانگێکی گەرەتری - مرۆفایەتی پێشان دەدا ، تێگەیشتن؟ خۆ ئەگەر زەحمەتی لە تێگەیشتنی قسەکانیدا دەبینن گۆی بگرن: ئەو راستییەى دوکتۆر بەگ دەیهوێ بەم قسانەو دەری برێ ، لە سەرەتاوه خۆی لە نێزیکبوونەو لە کۆمەڵە کوردییەکان پاراستوو ، ترس و بیمی لە ئەنجامە خراپەکانی گرفتەیلی کاری سیاسى و تەنیا نێزیکە پێکھاتنی ئەرمەنستانیک و دوابەدوای ئاگرەس - بە سوود وەرگرتن لە لاوازی و بێهێزی عوسمانى - راستییەکەى ئەوێ ، کە پتربوونی چالاکی کۆمەڵە کوردییەکان و دەمۆدەست کەوتنە سەر ئومێدی بەدەستھێنانی سەرەخۆیی کوردستانى بینوو ، بە مەبەستی ئەوێ بێتە وتاریزێکی کورد لەوان نێزیک بوونەو!... ئیدی سەرەرای ئەو عەشق و گەرمییەى - خۆی دەلی - لە گیانی دوکتۆر بەگدا ، نەپێی راستەقینەى بەدەست نەھاوردنی متمانەى کۆمەڵە کوردییەکان ئەمەیه! ئەگەر گومانتان لێ هەبێ بەشیوەى بیستنی پاشماوی قسەکانی با خودی ناوبراوه خۆی بێنێنە گۆ: " بەپێی ئەمە بە هەچ مەبەستێکی سیاسییەو بێ ، بریاری خۆ خستنه ناو گرفتەکان و چوونە ناو رێکخراوه کوردییەکانم دا . لە جێی خۆدا بووی ئەم دەست پێوەگرتنەشم ، کە ئەوێشم لە حکوومەتی ئەوسا (حکوومەتی تۆفیق پاشا) بیست بە ئەندامانى کۆمەڵەى بەرزبوونی کوردستان (کوردستان تەعالی جمعیتی) یان گوت ، کە بە خۆیان ناتوانن کوردستان رزگار بکەن ، ئەگەر ئیستا لە توانادا نەبێ بە دراو یارمەتی بدرین ، دەشی بە هۆیکەکانی تر یارمەتی بدرین ، پشتگیریم کردن . "٣٣ تێگەیشتن چۆن دوکتۆر بەگ ، ئەو وتاریزێ کوردە گەرموگورپە بۆچی دواى و بە چ جورە مەبەستیک بریاری چوونە ناو رێکخراوه کوردییەکان و هەروەها (وتاریزێ نیشتمانپەرور!) لە ناخیدا هەست بە ناچاری پێشاناندانی ئەوێ لەم دەست پێوەگرتنەیدا لە چوونە ناو ئەم رێکخراوانەدا لەسەر حەقە ، لەناو بازنەى ئەو هەول و کۆششەى بۆ رزگارکردنی کوردستاندا لەلایەن خودی حکوومەتی عوسمانییەو نوێنراوه ، بەلێ ، دواى ئەوێ هاندان و پشتگیری لەو حکوومەتی تۆفیق پاشایەو لا دیار بووتەو و بینوو کە توانستی رزگارکردنی تەنانەت بەشیکی ولاتیشیان نەبوو ، زاتی ئەوێ کردوو بچیتە ناویانەو ، تێگەیشتن؟ ئیدی ئەمە یەکیکە لەو هۆکارە هەرە بایەخدارانەى وا ، ئەو یەکەم شوکری محەمەد بەگە ، بە گیان لە کوردایەتی بێگانەیه ، لە ماویەکی کەمدا ، بە لە بیرکردنەوێ هەموو شتیکی لە شیوەى شوکری محەمەد بەگی دووهمدا دەرکەوێ . لە راستیدا دواى ئەوێ لە خامەى شوکری محەمەد بەگی یەکەمەو دەرچوونی رستەى:

(ئامانج و مەبەستی ئەو یادداشتانەى بە چەندان جۆرە واتە و گوزارشى جياوازەو دەراون، هینانە کاپەوێى حکومەتێکى کوردستانێکى گەرەبە... هتد) <sup>٣٤</sup> دەبینن، بینینی دەرچوونی رستەى: " دەکرێ بێژم بە لگەم هەن کە ئەوان، تەنانەت لە پرتەنگزەترین سەر دەمیکی تورکیاشدا هیچ یەکیکیان بیری جیاوازیان پەسند نەکردوو. " <sup>٣٥</sup> لەو سەرۆسە مەرانیە کە سەر سامییەکی زۆر بە ئاوەزان دەبەخشن.

لەمەش سەیرتر ئەوێهە دوکتۆری ئامازە بۆکراو دواى ئەم قسانەى یەکسەر بى ھاوردنى هیچ بە لگەبەک دەچیتە ناو بابەتگەلى تر. لە گەل ئەو هەشدا قسە سەر بە دوو سەر دەمە جیاوازهکانى دوکتۆر بەگ، بە لى بە پیکهوه هینانەوێ ئەو بىر و بۆچوونانەى پێوهست بە دوو کەسایەتیی گوزارەییانە \_ لەبەر هەندیک سوود کە بە پێویستى نەزانی روونیان بکەمەوه \_، لەبەر ئەوێهە بچووکترین ئەرکى وێژدانیمە، هەندیک لە قسەکانى تری یەکەم و دووهم شوکرى محەمەد دەگوزارمەوه بۆ ئێرە، لە لاپەرە ١٠ ی نامە تورکییەکەى شوکرى محەمەدى یەکەمدا کە دەلى: " لە لایەکی ترهوه بە ریکهوتن لە گەل رقیبیاندا، بە ریکهوتننامەى شەریف پاشا \_ نۆبار پاشاوه بە ئەرمەنیان سەلماندوو کە کورد رەوێهە ک نین و بۆ دامەزراندنى کارگێرییەک و بە پێى ئەمەش وەک نەتەوه لە توانستیاندا هەیه حکومەت پیک بە هین و ناکۆکی سنووریان بۆ بریاردانى کۆمسیۆنى تیکە لآو لە هەردوو لای ریکهوتنوو جى هیشتوو. "، دووهم شوکرى محەمەد بەگ لە لاپەرە ٢٢ ی ئەو نامە یەیدا کە ناو نیشانى La question Kurde ی داووتى دەلى: " من بەوێ کە نەتەوه پەرەریکی کوردم (بەداخهوه) لە هەموو ژياندا هەرگیز جیا بوونەوه لە تورکیاوه بەبیردا نەهانیه، ئەمە، لەبەر ئاواتەخووان نەبوونی سەر بەخۆیى کوردستانمەوه نییه، بگره لەبەر ئەوێهە کە ئارەزوویەکی نەکردەنییه، یان لە داواکاریى شتیکی بێسوود پیک هاتوو. " <sup>٣٦</sup> لەو بارەدا کە ئەو دوکتۆرەى لە هەموو ژياندا جودابوونەوه لە تورکیاوه بەبیردا نەهاتوو، بە پێى قسەى خۆى لە راستیدا کاتیک کە لە ئارەزوومەندانى سەر بەخۆیى کوردستان بووه، دەبى سەر دەمانیک لە برۆای نەکردەنیبوونی ئەم سەر بەخۆییه نەبووی کە لە چوونە ناو ریکخراوه کوردییهکان دوا کەوتوو، بەلام لە سەر دەمیکیدا کە، کوردهکان ئامادە بوون لە پیناوی بەدیھاتنى سەر بەخۆیى کوردستاندا خۆیان بەهەموو گرفتیکدا بدن، وەک زیادەرۆتترین نیشتمانپەرەریکی کورد دیتە گۆرێ و ئاسایی بۆ تورکەکان لەوانەى سیاسەتدا دەستى بە مامۆستایی کردوو. ئیدی ئەوه پاشماوێ ئەو رستەیهى لە لاپەرە ١٠ ی نامیلکە تورکییەکەى یەکەم شوکرى محەمەدە کە باسى لێوه کرا: " ئەم پەیماننامەیهى (مەبەستى پەیماننامەکەى شەریف نۆبارە "، بۆ کورد چەند شیاوه دەبى لای بەریتزتان زانراو بى. لە ئەنجامى هەولێ بەر دەوامدا، لەو هەدا سەرکەوتوو بوون کە، ئەو مادە دلنیاکەرەوانەى زیادەرۆتترین نیشتمانپەرەرانى کوردیش بخەنە ناو بەشى کوردستانى پەیماننامەى (سیقەر) هوه. بۆ ئەوێ حوکمیکی دروست لەبارەى ئاراستە و ئامانجى کۆششەکانمانەوه بدن، دەبى بزائن چالاکیى سیاسیمان لەناو کەشى بىرکردنەوه یەکدا بەرپێوه

دهچوو. " ئیستاكه، دوكتۆر بهگ كه باسی ئەو سەرکهوتنه مەزنە دەكا، كه له ئەنجامی ئەو كۆششە بەردەوامەى به ددان پیدانانی خودی خوێ، خوێشی بەشداریی تیدا کردوو، مادەگەلیکی دنیاکەرەوی زیدەرۆترین نیشتمانپەرەوانی كورد خراوتە ناو بەشی كوردستانی پەیماننامەى سیفەرەو، با تاوتوویی ئەو بەکەین بۆچی لەو نیکەران بوو كه نیشتمانپەرەریکی كورد بوو: یەكەم گومان لەویدا نییە كه دوكتۆر وەك خوێ دەلی، تا ئەو رادەیه بێ هەست و بێ نەست نییە، ئارەزووی سەرەخوویی كوردستان و ئازادی و سەرەستی ئەو میللەتە نەكا كه یەكێكه ئێیان. دووم: لەو سەردەمانەدا كه ئەم سەرەخووییەى به نەکردەنى تى دەگەیشت، به خو بە دوور گرتنەو له چوونە ناو رێكخراوە كوردییەكانەو بەرامبەر حكومەتە پێرەوكرائەكەى دۆستایەتى و پێوەپابەندبوونی خوێ سەلماندوو و ئینجا دواى ئاگرەس، ئیدی كه دیویەتى دەولەتى عوسمانى واى لى هاتوو چاوپۆشیی له رێكخراوەكانى ئەرمەنستانى گەرە بكا، بەرامبەر مەترسیی چوونە ناو ئەم رێكخراوانەى كوردستانیشدا نایتە هیچ جۆرە جموجۆلیك، چوووتە ناویانەو، سەرەرای ئەمەش هێشتا، وەك.. هیزەكانى میلی " قیوایی میلییه " له ئەنادۆلدا پەیدا نەبووبوو، لەلایەن حكومەتى تۆفیق پاشای ئەستەمبولەو بەرامبەر كۆمەڵە كوردییەكان پشەتگیریی شەرى (یاسایی)بوونی ئەو كۆششە کرابوو، كه له پیناوی رزگارکردنى كوردستاندا خەرج دەکرین. بەم جۆرە ئەو كۆمەڵە كوردییەى دوكتۆر شوكرى محەمەد بەگ چوووتە ناویەو، كۆمەڵەیهك بوو بەشەرعیبوونی هەول و كۆششەكانى، لەلایەن خودی حكومەتى عوسمانییەو پشەتگیری كراو و بە بەشداریکردنى دوكتۆرى ئاماژە بۆكراو، ئەو هەول و كۆششە سیاسییەى خەرج كراو، بەم جموجۆلەش بەشیوێهەى دابرینى پارچەخاکیكى ئیسلامی له (ئەرمەنستانى گەرە)و، دراوتە پال خەلكى (كوردستان)، یان راستتر بە شیوێهەى دابرینى پارچە خاکیكى عوسمانى، بە ناوەرۆك بۆ تورکیەتى و هەرۆهكو راست و راست خواستی خزمەتێكى نامووسكارانە بە سەرەخوویی ئەو نەتەوێهەى كوردەى دوكتۆر یەكێكه لێی وەك خۆر دیارە. گۆرانی بارودۆخی ئەمڕۆ، پەیدا بوونی كۆماری ئەو مستەفا كه مال پاشایەى به داخووە بەردەوامی شانووكۆی به، لەناوبردنى كورددا دەبینی، به تاییەتى هەر یەكێك لەو دەولەتە رۆهەلاتییە ئیسلامییانەى كوردستانیان له ناوخۆیاندا بەش کردوو، به پێی ئەو پشەتگیرییە سیاسى و تەنانەت مادییەى كه له دەولەتە ئەوروپاییە داگیركەرەكانەو دەکرین. ئەو پەله پروژییە شیتگیرانەى بۆ لەناوبردنى میلیلەتى كوردی قارەمانیاندا نوواندوو، بەلێ دەربرینی نیگەرانى بۆ ئەوانەى له ژێر کاریگەریی تاقمە هۆیهك و کاریگەریدان كه بۆ چاوترسینکردنى ئەوانە بەسە كه باوهرى نەتەوێهەى لایانە، ئەلبەتە بۆ دوكتۆر وەك كوردیكى میلیلەتپەرەر، به بەهریهكى سیاسى دانانری، لەبەرئەوێهەى لەلای هەمووان ئاشكرایە ئەگەر بەهاتایە بەرى ئەو چالاکییە سیاسییەى باسى لێوێهە کردوو به تەواوی بچنرایەتەو و ئەگەر بەر له پەیدا بوونی (كه مالیستەكان) به ماوێهەكى كه دەست به رێكخراوەكانى كوردستان بكرابایە و دەولەتێكى كوردی سەرەخو بەئێنرایە گۆرێ ئەوساكه هەلبەتە شوكرى محەمەد بەگ

شانازی به ووه دهکرد که کوردیکی نه ته و په روه و نه و ده و ته کوردییه له نه جامی (هه و و کوششی به رده و امید!) هاتووه ته گور، پيش هه موو کهس خوئی له هه مووان به شایه نتری به بایه خترین و هزاره تیک ده زانی. له گه ل نه و ه شدا، بروانن گیانی نه و دوکتوره ی پیشتر ددانی به و هدا ناوه که ددان پیدانانیا ن له کهسانی تر و هرگرتووه که کورد نه ته و په که له توانیدا هه په حکومت به پروه بیا، دواى نه و ه ی چووته ناو له شى شوکری محهمه د به گى دووه مه وه، بروانن دواى دۆنای دۆن، چى ده لئ: " رووداوه کانی نه م دوايیه نه و ه ی پیشان دا که دروستکردنی ده و له تیکی کوردی بۆ قازانجه راسته قینه کانی بووه ته به لایه ک و کاره ساتیک." ۳۷ من به شبهه حالئ خوم ددانی پیدا ده نیم که هیچ تیغه گه ی شتم، چون تئ بگم که به رینوینی رووداوه کانی نه م دوايیه، هیچ حکومتیکی سه ره خوئی کورد نانس م بۆ به رزه و هندییه راسته قینه کانی نه ته و ه ی کورد په تاهه ک یان کاره ساتیک پیک بهینی. نه گه ر دوکتور به گ له م قسانه ی مه به سستی حکومتی شیخ مه محمود بی، ده بی چاک بزانی که نه و شته ی به رزه و هندییه کانی نه ته و ه ی کورد تیک ددا له دروستبوونی (حکومت) ی ناوبراودا نییه، بگره ده بی له ناو نه و کار و هویانه دا بۆی بگره پین که پریان له به شیوه ی پیوست دروست بوونیا ن گرت. له به نه و ه ی له و بروایه دام ناوبرا و له من باشترین ده زانی، خو نه گه ر له تازی چه و اشه کردنی بیردا نه بی، له و بروایه دام له م باره یه وه، چاوه پروانی روونکردنه و ه ی تر ناکا. له گه ل نه و ه شدا با وای بگرین که له ناو باشترین مه رجه یلئکدا دروست بووه، ته نانه ت حکومتیکی به پشتگیری ناوه وه و دهر وه کۆله که بناغه یییه کانی چه سپنرابی، به رزه و هندییه راسته قینه کانی میلله ت دابین نه کا. هر له گه ل نه م شدا مانه و ه ی میلله تیک وهک یه ک میلله ت، پاراستنی ئازادی و مافی زبانی، له ناو پرهنسیپه یاساییه کانیدان، درهنگ یان زو ئاره زووی پیکه اتن ده کا و هیچ کاتیک به و ه ی که سه ره خوئی، بۆی ده بیته ده سته پیکى کاره سات و به بی به ند و مه ر ج خوئی ناخاته ئامیزی به زه یی کهسانی تره وه، نه گه ر هر نا له پئی سوود له گه ل یه کتری گورینه و وه نه و ه په سند ده کا که بچیته ناو بازنه ی گشتگیری یه که تیه نا ئاساییه کان. چون نه گه ر له نیوانی به شه کانیدا یه کانگیری نه بی و یه که تیه ک ته نیا به هیز دابین کرابی، هر که پیوستی به هر لایه کدا ئاراسته کردنی هیز دیته کایه وه، هر وه ک جاران پارچه پارچه بوونی به سه ردا ده سه پی. نه و هویه ی تورکیا کورده کانی له ناو کۆمه لی تورکدا هیشتووه ته وه، جگه له هیز هیچی تر نییه. له و بروایه دام به ر له نیمه، کۆله که کانی کۆماری تورکیا ددان به م راستییه دا ده نین. له گه ل نه و ه شدا ته نیا کۆماری تورکیا نییه، بگره هر یه ک له و حکومتی به رازوسیکانیشی به پشتبه ستن به سیاسته هه نووکه یییه کانیا ن هر یه که یان ده بی نه و ه بزنان که نه م ریکه و تنه کاتییا نه وه ک نه و ه ی له هر رۆژئکدا که تووشی ناکوکی و دووبه ره کی هاتنیا ن دوور نییه ۳۸ به پئی ره گه ز و زمان و داوونریتی نه ته و ه ی کوردیش رۆژیک له رۆژان جیابوونه و ه ی له و نه ته وه بیانییا نه، نه جامی به چی ده گا با بگا، دوور نییه له و یه که تیه بچیته دهر وه، که له سه ر هیچ مافیکی به رامبه ر و سوودیک بنیا ت نه راوه، به شیوه یه کی نا ئاسایی

تییاندا ئاخراوه. بەرلەووی پتر لە بابەتەکەو بەچینە دەرەو بە بگەرپینەو سەر بابەتی  
 بئەرەتیمان، بە لای دوکتۆر بەگەو " رۆکاری ئابووری و سیاسی حکومەتەکانی ھەموو دنیا  
 نەک بەرەو پارچە پارچە بوون بگرە بەرەو یەکگرتنەو ھە. " ۳۹ زۆر جوانە! بەلام ئەو لە بیر دەکەن کە  
 پیککەوتنە ئابووری و سیاسییەکانی حکومەتەکان، لەسەر بناغەیی حوکمکردنی نەتەوھەکان بنیات  
 نەراو، بەپێچەوانەو لەناو یاساییترین و میلیتەری مەرچەیلێکدا لەسەر بناغەیی دەرکەوتن و  
 نەشونماکردنیان دامەزراو. لەبەر ھەندێ، ھەر حکومەتێک کە پشتی بە بەشە تاکەکەسییە  
 یەکنەگرتووەکان و ئەندامە ئیفلجەکانی نەتەوھەیک یان میلیتەتیک بەستوو بەیەخی لە جیھانی  
 ئابووری و سیاسەتدا سفری لای دەستەچەپە. لەبەر ئەووی دەست بە ئابووری و سیاسەتدا گرتن،  
 بە تاییبەتیش ئەمەیی دووھەمیان بەر لە ھەو شتێک پێویستی بە ئارامی و ئاسایش و لە ئەنجامدا  
 پێویستی بە سەقامگیری حکومەت ھەیە. سەقامگیرییەکی لەم جۆرەش ھەر لەبەر سوودی  
 ھاویەش بە یەکگرتنەووی تاکەکەسەکانییەو دەبێ، کە ئەمەش تەنیا لە حکومەتەیلێدا دەبێ  
 نوێنەری میلیتەتیک بێ و دلی بەئاگا و ھۆشیاری بۆ تاکە ئامانجێک لێ دا. لەبەر ئەو بە نمونە  
 ھێنانەووی ھەر یەکیک لەو چەند دەولەتانەیی لە پارچە پارچە بوونی ئیمپراتۆرییەتەکانەو پەیدا  
 بوون، دواي ئەووی جودا جودا لەناو مەرچەیلێکی نەتەوھەیدا دەرکەوتوون و نەشونمایان کردوو لە  
 پوانگەیی خالە ئابووری و سیاسییەکانەو سەرلەنوێ ئارەزووی یەکگرتنەوھەیان و بەشێوھەیکە نوێ  
 ھێنانە کایەیی یەکەتێگەلێک، پشتگیریی تێوورییەکی دوکتۆر ناکا پیم وایە پشتگیریی ئیمە دەکا.  
 ھەرەھا بەو جۆرەیی خۆیان گوتیان پڕۆژەیی پان ئەوروپای (مسیۆ بریاند) بەسەر کەوتووویی ئەنجام  
 نەدری، پتر لەووی ھۆیکەیی بدریتە پال کۆششی ئەو دوو شارستانییە دژ بەیکە \_ شارستانی  
 سەرمايەداری و شارستانی سۆشیالیستی \_، کە لە ئەوروپەری بەدەستھێنانی سەرکەوتنی  
 کۆتایی ھەر یەکەیاندا دەسووریتەو. ۴۰ من لەو برۆیەدام دەبێ لە کار و کۆششی کارگوزارەکانی  
 پڕۆژەیی پان ئەوروپادا بەدوایا بگەرپین، کە لە بارودۆخێکی وھا نااساییدا، بۆ ھێنانە ناو ئەم  
 یەکەتییە، حکومەتە لە خۆیان لاوازترەکان ئەنجامی دەدەن. چون ئەو حکومەتانەیی دەرکەوتنی  
 نەتەوھەکانیان لە رینگەلێکی پلێشینیوھەدا سنووردار دەکەن، بەو جۆرە کار و کۆششەو کە ھەموو  
 بەھیزیک خودماک بە ئارەزووی خۆ سەپاندنەو شیلراو، ھەلسوکەوت دەکەن.

سەمەرەترین لایەنی دوکتۆر بەگ چون برۆی خۆی، بە بگۆر و ناجیگیر دانانی تێوورییە  
 زانستییەکانە.

بۆ نمونە گردمان ئەو دوکتۆرەیی دوینی بە باوەرپێکی لە ھەمووان بەھیزتر، باشی و سوودەکانی  
 بە نەتەو ناسینی کوردەکان و لە پتر بە نااساییبوونی خستنە ناو کۆمەلای نەتەوھەیی تورک و  
 لەبەر ئەووی لەلایەن خۆیانەو بەرپێوھەردنی چارەنووسی میلیتەتان بە خۆیان، بوووتە برۆیەکی  
 جیھانگیر و بە تاییبەتی لە توانادا نەبوونی تورکاندنی کوردان و ھی تری بە برۆیەکی بەھیزوھ  
 باس دەکرد. ۴۱، ئەمرۆ ھەر بەو تین و گەرمییە باس لە دەرکەوتنی زیانی بە نەتەوھەبوونی کورد دەکا

و ئاخنینی به ناو کۆمه‌لی نه‌ته‌وه‌یسی تورک زۆر ئاسایی و به پێویست ده‌زانی، به کورتی له‌به‌رئه‌وه‌ی، ری تیچوونی به کاره‌ساتبوونی خۆ به‌ریوه‌بردنی هه‌ندیک له نه‌ته‌وه‌کان و ته‌نانه‌ت له هۆی سه‌له‌مینه‌وه‌ی کورد له بوونه‌ تورک و هی تر تی نه‌گه‌یشتوو به‌شیوه‌یه‌کی ئیجگار ئاسایی لهم بارانه‌وه‌ ده‌دوێ. به‌لام ده‌بی به‌چاکی بزانی که ئه‌و لافانه‌ی ئه‌مرۆی، له پش‌تگیری ه‌یزی نه‌له‌زاوه‌ی ئه‌و زانسته‌ی که پش‌تگیری باوه‌ری دوینی ده‌کا به ته‌واوی بی به‌شه. له‌به‌رئه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌ک دوێکه چۆن نه‌یتوانی بی له‌ناو داوونه‌ریتی هی تر دا پش‌ت بکه‌وێ، ئیمرۆش و سبه‌ینیش و پۆژی دواتریش ناتوانی. ئه‌وانه‌ی پارایی له په‌سندکردنی ئه‌مه‌دا وه‌ک راستیه‌کی بیرکاری، به چوونه‌ ده‌روه‌ له سنووری زانست ئه‌وانه‌ن وا به چاوه‌س‌تکی به‌رژه‌وه‌ندی خۆیان دا‌بین ده‌کن. به له‌بیرکردنی داوونه‌ریتلی هه‌زار سا‌له، زمانی نه‌ته‌وه‌یی، میژوو و ئه‌ده‌بیاتی و بتوانی لاسایی نه‌ته‌وه‌یه‌کی تر بکا به تایبه‌تی بۆ ئه‌و نه‌ته‌وانه‌ی گه‌یشتوونه‌ته ئه‌م سه‌رده‌مه‌ دانه‌راوه. له‌به‌رئه‌وه‌ی هه‌ر کامیک له‌و نه‌ته‌وانه‌ی ئه‌م سه‌رده‌مه‌مان په‌نا بباته به‌ر تاوانده‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌کی تر، ئه‌وه نابیته جموجۆلیکی ئاسایی، په‌نابردنه به‌ر ئه‌م هه‌لسوکه‌وته‌ی هه‌ر کامیک له‌و ده‌وله‌تانه‌ی خاوه‌نی که‌مینه‌یه‌کن له به‌ده‌سته‌ینانه‌وه‌ی ئه‌نجام گه‌لێک دووره. رانین و به‌ریوه‌بردنی نه‌ته‌وه‌یه‌کی سه‌ر به ده‌وله‌تیک، که زۆر ده‌گونجی له‌ناو جه‌سته‌یدا ببیته ئه‌ندامیکی به‌سوود، له ناو په‌رهنسیپه‌یلکی ناجیگیردا، ناتوانی سوودیکی بی و جگه له‌وه‌ی بیکاته ئه‌ندامیکی زیانه‌خش که پێویست به ده‌ره‌ینانی ده‌بی. ئه‌نجامی ئه‌و سیاسه‌ته‌ی له‌تورکیا به‌رامبه‌ر ئه‌رمه‌نییه‌کان ئه‌نجام درا جوانترین به‌لگه‌ی ئه‌م بۆچوونه‌مان پیک ده‌هینی. سه‌ره‌رای سیاسه‌ته‌کانی تاوانده‌وه‌ و پاگوازتن و له‌ناو‌بردنی ئیتحادیه‌کان "تاقمی ئیتحاد و ته‌ره‌قی" و حکومه‌ته‌کانی تری تورکیا، ئه‌مرۆ ئه‌رمه‌نییه‌کان وه‌ک نه‌ته‌وه‌یه‌کی وشیار و زیندوو ژیان به‌سه‌ر ده‌بن. به‌لام به‌ دلله‌ زام سا‌پژنه‌بوویانه‌وه و له ده‌روه‌ی تورکیادا! داخۆ ئه‌و سووده‌ چیه‌ی و له‌م ئه‌نجامه‌وه بۆ تورکچیتتی بژمی‌رری؟ ئه‌لبه‌ته هه‌یج. سه‌ره‌رای ئه‌مه بۆ تورکیای نوێ که پێویستی به‌وه‌یه له‌ناو ه‌یمنی و ئاسایشدا به‌ری دوا‌په‌رینی نه‌ته‌وه‌یی بچنیته‌وه. ه‌ینانه‌یی گه‌وره‌ترین زیانیکی وه‌ک په‌یدا‌کردنی دوژمنیکی بی ئامان که له‌سه‌ر سنووره‌کانیدا چاوه‌رپی که‌مترین هه‌له، دیار و ئاشکرایه! له راستیدا میژوو شایه‌تی ئه‌وه‌یه که له‌سه‌رده‌مانی پێش‌هو‌دا هه‌ندیک نه‌ته‌وه‌ توێنراونه‌ته‌وه، به‌لام پێویسته له بیر نه‌کرێ که مه‌رجه ژیا‌رییه‌کانی کاریگه‌ری گشتی کاری تاوانده‌وه‌ی ئه‌و سه‌رده‌مه باس لێوه‌کراوانه ئه‌مرۆ ته‌واویک گۆراوه و به ئاراسته‌ی ه‌یلکی راست له پیکه‌ینانی پێچه‌وانه‌ی کۆنه‌که‌دایه. به چاوپۆشی له‌مه، هه‌ندیک تایبه‌تمه‌ندی زۆر چاکی نه‌ته‌وه‌ی کورد، ئه‌وی تا ئه‌مرۆ له تاوانده‌وه‌ پاراستوو و تا‌هه‌تایه‌ش ده‌پا‌ریژی. له‌به‌رئه‌وه به‌کاره‌ینانی زمانی نه‌ته‌وه‌ییان (ئیدیال)یکه نابیته لاوازیکی ریککه‌وت. به‌لام ئه‌و دوکتۆری دوینی ده‌یگوت: "تورکه‌کان چی ده‌لین بابلین بیر له چی ده‌که‌نه‌وه با بکه‌نه‌وه، ئی‌مه‌ی کوردیش ده‌مانه‌وێ ببینه (حاکمی) زمانی نه‌ته‌وه‌ییان و به‌ده‌سته‌وه‌گری به‌روبوومی کۆششمان بین." ٤٢ "ئه‌گه‌ر ئه‌مرۆ بیر خۆی گۆریبی و

كوردەكان ھان بدا واز لە زمانى نەتەوھىيى بەھىن و بەوھى كە تۆرانى رەگەزن بە ئارەزووى خۆيان بچنە ناو ئەو كۆمەلەوھ، لەمەدا ھىندەى تۆزقالتىك رەخنە كەوتنە باوھرى كوردان، شاھىنى تەنانەت بىر كوردنەوھش نىيە. لەبەرئەوھى كوردەكان ئىدى لەژىر پالەپەستۆى شارستانىيەكى ھاوبەش، يان ئاينىكى ھاوبەش يان لەژىر كاريگەرى دەولەتدا لە مەترسىيە لەدەستدانى كەسايەتیی نەتەوھىيىيان "Denationalisation" رزگارىان بوو. سەربارى بە شىوھى دەست بە ژياندنەوھى زمانى نەتەوھىيىيان پىيان بەناو "رینىسانس" ھوھ ناوھ. ھەروھە كاتىكدا كە بەپىي رەگەز و زمان و نەرىتەكانىيان نەتەوھىيەكى زۆر نىزىكن لە فورس و ھەزاران سال لەژىر كاريگەرى دەولەت و شارستانى ئىراندا تىكەل نەبوونى تەنانەت لەگەل فورسەشدا، كوردەيلىك كە تەواوئىك زمانى نەتەوھىيى خۆيان پاراستووھ، ئاخۆ دەتوانن لەگەل مىللەتانىكدا كە لە روانگەى زمان و داوونەرىتەوھ زۆر جىاوازە، بەتايبەتى لەم سەردەمەى نەتەواپەتییەدا بە توانەوھ مىللەتتىكى تر بىننە كاپە! ئەلبەتە نەخىر! وھك گریمانەىكى ھەرگىز نەبوو لە ھەندىك لە بەشەكانى كوردستان و لە جىيە دوور لە چاوى چاودىرى جىھانى شارستانىدا كوردەوھىكى تاواندنەوھ بە ھىزى تۆپ و فرۆكە ئەنجام بدرى، تەنانەت بە روالەت شوپنەواری سەركەوتنىكىشى لى بەدى بكرى، ھەر لەگەل نەمانى ھىزەكە، لە ھەموو بەشەكانى كوردستاندا بە ژياندنەوھى زمانى نەتەوھىيى و ئەدەبىيات و مېژوو، ئەو كوردەى بووھتە جى ئاگايىيەكى نەتەوھىيى بەھىز، بە ژياندنەوھى ئەوانە و خستنەوھ ناو كۆمەلەى خۆيانەوھى ئەوانە، بەبىردا ناىتەوھ؟ ئاخۆ دەكرى بەمە بگوتىر ئابى؟ لەو بارەدا با بچىنەوھ سەر زانىارىيەكانى لەم بارەىوھى "زىا گوئىك ئالپ" كە بە قسەى دوكتۆر بەگ برۆاى بەوھ ھەيە كە تورك بتوانن كورد بتوئىننەوھ، بەللى (زىاى كورد) ى ديار بەكرى دەللى: "لەبەرئەوھى ھەندىك نەتەوھ لەناو خەلكى تردا بەشىوھىكى يەكجارەكى تاوانەتەوھ، ئىدى بە ھىچ شىوھىكەك دواى مردن نازىينەوھ. بۆ نموونە لەبەرئەوھى غولواكان لەگەل لاتىنەكان و فرانكەكاندا بە تەواوى ئاوىتە بوون، ئىدى لە فرەنسا ھەرگىز لە توانستدا نىيە زمان و نەتەواپەتیی غولوا بژىينرىتەوھ. بەلام نەتەوھىكى زۆر دواى لەدەستدانى كەسايەتى و زمانىان ديسان ژيانەتەوھ. لەم ژيانەوھىدا يەكەم جموجۆل گىيان بەبەر زماندا ھاتنەوھ دەستى پى كردووھ. بۆ نموونە ئەو (چەھ) انەى لە كاتىكدا لەناو ئەلمانەكاندا توابوونەوھ لە پرىكدا ھەستىكى نەتەوھىيى بەئاگا ھاتەوھ. بە لەداىكبوونەوھى سەرلەنوئى زمانى (چەھ) و ئەدەبىياتەكەى، نەتەواپەتیی چەھ پاش مردن ژىايەوھ. لە ئىنگلتەرە ئىرلاندىيەكان ھەر ئەو بە ئاگاھاتنەوھىيان نوواند. لە رۆوسىا ئۆكرانىايىيەكانىش نموونەى ئەم جموجۆلەن. لە توركيا، لە كاتىكدا رۆمەكانى قەرمان (كەرمان) و ئەرمەنىيەكى زۆر، بە تەواوى توركىنرابوون سەرلەنوئى لە فېربوونەوھى زمانە كۆنەكەياندا سەركەوتن. ئىستا لە دوكتۆر بەگ دەپرسىن: ئىرلاندىيەكان بۆچى دەيانەوئى لە دەولەتتىكى مەزن و بەھىزى وھك بەرىتانيا، لە رىكتىرین و بالاترىن و بلندترىن مىللەتتىكى وھك ئەنگلۆ \_ ساكسونەكان جودا بىنەوھ؟ ئەو ولاتە پان و بەرىنەى ئىمپراتورىيەتى عوسمانىي پىك دەھىنا و ھەر رەگەزىكى گەرە يا گچكەى جگە لە توركى



به خووه دهگرت، که سەتان سال له ژیر ئەو ناویشانە عوسمانییە داکیشەدا هەر ئەو بیرە هاویەشە هەلگرتبوو و له پیناوی ئەو بیرەدا دەم به پیکەنینهوه خوینی خووی به رشتن دەدا و گیانی بەخت دەکرد، بۆچی له هەرە کوتاییدا لی جودا بوونەوهی پەسند کرد؟ بەهەر حال توانستی هینانە گۆرپی (ئاوێتە) یەکی له تاقمە رەگەزێکی جواپەز پیک هاتوو، دۆزیک نییە به خستنه ناو دەفریکی ئەو رەگەزە جیاوازانە و بەتالکردنیا نەوه پیک بیت. لەو حکومەتانه شدا که پێوهندیی مادی و گوزارەیی نیوانی رەگەزە جیاکانیدا شلۆق بن، بەپێی ئەو کاریگەرییەکی خاک یان ولات، بەسەر ئەو رەگەزە باس لێوه کراوانەدا، هەر له حوکمی دەفریکی ئاسایی و چۆنیەتییدا. تاکه حوکم و هیزیک بتوانی ئاویتەبوونەکه دابین بکا ئەو دەستە حوکمدارەیه که دەتوانی ئەوانه چون گیمیاگەرێک به باشی به کار بهینی. لێرەشەوه به روونی دیارە که ئەندامانی ئەو حکومەتانهی بەرپێوهبردن و حوکمرانیی رەگەزە جیاکانیان پێ دەسپێرری، پیش هەموو شتیک دەبی توانستی ئەوهیان هەبی، رەگەزەکانی خویان له بیر خویان ببنەوه و به یەک چا و بنۆرنه هەموو تاکەکانی میللەت. دەنا تورکیک یان عەرەبیک به (قەزاوقەدەر) به کامەرانیی فەرمانرەوایی کورد، تورک، عەرەب، عەجەم، رۆم و ئەرمەنی گەیشتی، له بەرچاوی میللەتدا بیرى تۆرانچیتى یان عەرەبچیتى هەلبگرى و بیەوی بۆ مەبەستیکی وەها، تاکه به رەگەز جوداکانی میللەت له خووی کۆ بکاتەوه، دەبی زۆر چاک بزانی که بهر لهوهی له مەمنوونکردنی رەگەزی خودی خویدا سەربکەوی، بهوهی که رەگەزەکانی تر به توندی له خووی دوور دەخاتەوه و خودی خووی دەبیته پیکهینی یەکه مین و بەبایەختترین هۆی دوو روویی و ناکوکی. ئیدی ئەوه ئەو ئەنجامەکی له سیاسەتی تۆرانچیتیی ئیتیحادچییان هاتە کایەوه! له راستیدا دواى ئەوهی تورکیا له ژیر مۆتەکهی ئەو سیاسەتە نەگبەتەدا که گەیشتە رادەى له ناوچوون و نادیارى، به شتیکی وەک پەرچو دیسان ژیاپەوه. بەلام داخۆ ئەم ژیاپەوهیه هەموو کاتیک، بۆ هەموو میللەتیک وەها سانا دەبی؟ دواى ئەمەندە له بابەت دەرچوونەوه مان با بگەرێنەوه سەر مەبەستەکه مان: کورد نەتەوهیهک نییە نه کهسایەتی و نه زمانی نەتەوهیی له بیر کردبی. بگره تهواویک له کهسایەتی نەتەوهیی گەیشتوو و خاوهنی زمانیکی دەولەمەند و رەنگینە، که هەر وەک له گۆرەپانی شیعر و ئەدەبییاتدا، له مەیدانی زانست و هونەریشدا دەستی به، به کارهینانی کردوو. بهپێی ئەمە گردمان که له تورکیا، یان له هەر ولاتیکی تردا کورد له ژیر باری چهوساندنەوه و تەنگ پێهەلچنین، یان به فرۆقێل و پیلانی سیاسی کهسایەتی نەتەوهییان یان تەنانەت زمانی نەتەوهییان به جۆریکی هەنووکەیی پێ له بیر کرابیتەوه، ئەوان هەر که لەم بارودۆخە رزگاریان دەبی و نابێ وەک نەتەوهیهکی یەکرێز و تەبا، ئەوهیان بۆ پیکهاتنەوهیان و دواتر پیکهیشتیان نابیتە تەگەرە، بۆ روونکردنەوهی ئەمەش با گوێ له خویندنهوهکانی (زیا گوێک ئالپ) ی خوالیخۆش بووی یەک له گەرەترین زانیانی کۆمەلناسیی تورکیا بگرین: "نەتەوه، که دەچیتە ناو دینیکی هاوبەش و دەولەتیکی هاوبەش و شارستانییهکی هاوبەشەوه، کهسایەتی له دەست دەدا، دواتر کهسایەتی خووی لەم سێ ژیاپەوهیه رزگار

دهكات و به ناوی (میللهت)هوه دیتته گۆرئ. نهتهوه كه لهو ماوه دوور و درێژهدا لهناو ئەم ژيانه هاوبهشانهدا ژياوه، بهرهو پرووی تاومه گۆرانكارىيهكى گهوره هاتوه. له بهرئوه كاتيك سه رله نوئ



زیا گوئک نائپ

له شيوهى ميللهتدا له دايك دهبيتتهوه، ئىدى به تهواوى ميللهته كۆنهكه نيه. ئەوهندهى بكرئ گۆراوه، له بهرئوه به هيچ شيوهيهك گه رانهوه به رهو رابردوو به ئامانج ناگرئ. نهتهوه لهناو ئەم ژيانانهدا، ئاخۆ له پيگهه به ريوه بهر (حاكم) بئ يان به ريوه براو (مه حكوم)، به زۆرى به رهو پيگههين دهچئ. له بهرئوههوى به هلبژاردنه وهى زمان و ئاين و شارستانى، رهت بوونى بۆ ده رهخسى كه له نموونه گه لئكى جوداوازه وه جوانترينيان ههلبژيرئ. به تايهت نهتهوه به ريوه براوهكان، به كاريگه رى تهنگ پيهه لچنين بارو دۆخىكى بئ ره سه نايهت، ديموكرات به خۆوه دهگرئ. " ئە ليره وه روون دهبيتتهوه كه نهتهوهيهك، به تاواندنه وه به شيوهيهكى هاتاهه تايى به تيكه ل و ئاوئته بوو ناژميرئ.

بۆ ژياندنه وهى ئەو، به ئاگاهاتنه وهيهكى نهتهوهى به سه. له كاتيكدا نهتهوهى كورد له كاتى هوشيارى نهتهوههيدا دهژئ. شوئنه وارى ئەم به ئاگاهاتنهش له عيراق و سووربا و ئيران و تا قه قاسيا و ئەمه ريكادا دياره و به سه تان كتيب به زمانى نهتهوهى دههينرينه به رهههه. واته ئەو كوردهى ئەمرو له توركيا دهخوازن بيتاويننه وه، بۆ ژياندنه وهى ئەدهبييات و ميژوووى له گشت لايه كدا ئەو كۆششانهى له لايهن روئشنبيرانى كورده وه خه رج دهكرين - سه ره راي كۆمه له ته گه رهيه كى سياسى و تهنگ پيهه لچنين - كتيبى زۆر به باب خ دههينرينه به رهههه. له گه ل ئەوه شدا بهم بۆنهيه وه ليره دا ده بئ ئەوه تومار بكهين، ئەو پيشكه وتنه وهى كورده له عيراقدا، كه مافىكى ئاسايى خويانه، تا رادهيهك به شىكى كه مى جئى شانازيهه. له بهرئوههوى كوردى عيراق كه سئ يه كى دانىشتووانى پيگ دههين، له كاتيكدا ده بوو كورد له راپه رينى نهتهوهههيدا پيشه وا بئ، به داخه وه له زۆر لايه نه وه پئويستى به ده ره وهيه و له و لا تانه دا كه تياندا هه ن، چرپيه كى كه متر و به رواله تيش خاوه نى مافى كه مترن، ناچارن بژيووى نهتهوهى و ميژوووييان له و مه شخه له زانباريه انه وه بگرن كه هه لئان كر دوون. ئەو حكومه ته يهك له دواى يه كانهى عيراق، كه وا ده بئرئ ئاره زوو يان له لايه نگيرى سياسه تى (عيراق چئتى) ده كه ن بيگومان به سياسه تىكى پيگه يشتوو دانانرئ. ئەگه ر دۆستايه تى كۆمارى توركيا بۆ حكومه تى پايه بلئدى عيراق به به ها بئ، ئەو كوردا نهش كه له عيراقدان و به شيوهيه كى زۆر دلسۆزانه بوونه ته پالپشتى حكومه ت و بوونه ته به شىكى ته واو كه ره وهى يه كه تيههك، ده بئ له و كه مبايه ختر نه بئ. به تايه تى دۆستايه تى ئالوگۆر كراوى دوو حكومه ته كه له كاتيكدا ده شيا له چا كهى نهتهوهى كوردا خه رج بكرئ كه بيگومان ئەم جو ره هه لسوكه وته مرو قانه تر و لوجيكه تره، گرته به رى ريگه چارهيه كى پيچه وانه ي

ئەمە، بېھتەزىبى ئەو حكوومەتە دەردەخا كە چارەى پېچەوانەى لا پەسندە، يانیش ئەو دەردەخا كە بىننى نەتەوەى كوردى بابەتى باس، بەلایى حكوومەتەوە ھەر بەپىي ئەو روانىنەىە. ئەگەر پېوھندىي بە چارەنووسى كوردەكانى دەروەى عىراقىش بنىنە لاو، ئەگەر كوردى ناو عىراق \_ بە رەگەزىكى بىانى نەزانرى \_ لەناو سنوورى حوكمرانىي ئەو حكوومەتەى سەر بەون و چى بەو سىياسەتە بلېن كە بە ھەموو جۆرىك رى لە ئارەزووى پېشكەوتنى ناو نىشتمانى دايكىاندا دەگىرى؟ تەنانەت رېكخراوہ زانستىيەكانى كۆمارى روىساي گەورەترىن و دلسۆزترىن دۆستىكى توركياش لە پىناوى پەرسندنى كوردەكان لەسەر بناغەىەكى نەتەوەبىدا، ھەولەيلكى بە بايەخيان داوہ و بۆ ورد بوونەوہ لەو ھەولانەى لە سەرەتاي سالى رابردووەو، تا ئىستا دراون، بانگيان بۆ كۆنفرانسىك داوہ لە (تفليس) بگىرى، بە كورتى لە كاتىكدا كە لە ناوچە كوردىيەكانى قەفاسىادا بە ھىنانە كايەى زمانىكى ئەدەبى، ھەر جۆرە ئۆرگانىكى زمانى كوردى كۆ دەكرىتەوہ و كوردە رەوھندەكان لە گوندەيلىكدا نىشتەجى دەكرىن و لەلايەن دەرچووانى خانەى مامۆستايانى (ئەريوان) ھوہ لەو قوتابخانانەدا وا لەو گوندانەدا دەكرىنەوہ لاوانى كورد بە زمانى خويان پەروەردە دەكرىن، كەچى لە عىراقدا ئەو كوردانەى يەكەتتىي ئاسايىي پىك دەھىن \_ بايەخ بە تەگەرەگەلىك دەدرى كە بوونيان نىيە - و رى والا نەكردن لە بەردەمى پىگەين و پىشكەوتنىاندا بەبۆچوونى من بەپېچەوانەى داناي حكوومەت دىنە پىش چاوان. دواى ئەم روىنكردنەوہ كورتانەى، ئومىدەوارم بە نىيازپاكى وەر بگىرىن دىسانەوہ دەگەر پىمەوہ سەر بابەت، دوكتۆر شوكرى محەمەد بەگ: لە لاپەرە (۲۱)ى ئەو نامىلكە توركىيەيدا كە پىشتر باسى لىوہ كرا، ئەو كاتەى كە دەىگوت: " ھەر كام بەشەى كوردستان كە ھەك پۆلۇنيا لەناو سى دەولەتدا بەش كراوہ بخرىنە بارى ئەندامىتىي سىياسىيەوہ (organisme politique) كوردەكانى ئەو بەشە بە خۆويست بەراستى بەخۆپەوہى دەبەستى و دوو بەشەكەى تر كە لە دەروہ ماونەتەوہ، لە ماوہىەكى كەمدا بى ئەوہى ھىچ زەحمەتىيەك ببىنرى دىتەوہ پال خۆى. ", داخۆ ئەوسا، بەوہ قايل بوو رۆژىك لە رۆژان يەك لەو دەولەتانەى كوردستانيان لەناو خوياندا دابەش كردوہ، ئەم سىياسەتە بگرىتە بەر، ئەگەر قايل بووبى ئەو ھۆيە چىيە وا ئەو قايلبوونەى لابر دووہ؟ بەھەر حال سەرەراى ئەو رىيە ئازادانەىيە گوايە لە گرتنەبەرى راھاتوہ، سوور دەزانم لەم بارەىوہ ھىچ روىنكردنەوہىەك ناداتەوہ. لەبەر ھەندى (بەندە) بەو قسانەوہ كە ھەك ئامازە تا ئىستا ھىناومنەوہ لى دەگەر پىم، بەلام لەبارەى ئەو دۆزى كوردستانەى (وا دەزانرى) تىكەل بە رابردوو بووہ و براوہتەوہ، بە چەند وشەىەكى كورت باسى دەكەم، بەو جۆرەى كە ئەو دەولەتانەى پۆلۇنيايان دابەش كردبوو، ھەك ئەوہى زۆر لەو دەولەتانە بەھىزترن كە كوردستانيان دابەش كردوہ، حوكمى پەيمانە ناودەولەتىيەكانى ئەو دەورەش لەبەر ھۆيەلىكى زۆر كارا تر و بەردەوامتر دەبوو. لەگەل ئەمەدا، ئەو پۆلۇنيا زنجىر بەندەى تەنانەت لە رىگار كردنەوہى لەلايەن (ناپۆلىون بۆناپارت) ىشەوہ سەر كەوتنى بەدەست نەھىنا بوو، لە كۆتايىدا رىگار بووہوہ. ئىدى ئەمە ئەو راستىيەىە كە ھەموو رۆشنىبىرىكى كورد زانىوہىەتى و تىي

گهیشتوو! به لām با ئەوانەش که به دāl ئارەزوویان لهووه بووه تەنیا له ریگهی زۆرداری و توندوتیژییهوه له حوکمکردنی کورددا بەردەوام بن، با ببنا خاوهنی ئەو دلەي بتوانن ددان بەم راستییه سەر سوڕمێنەدا بنین و بزانی که کوردپەرورێکی پایەبەلند بهو شیوه زۆر پەوانبێژانەیه باسی کردوو، که له هەر ئیمپراتۆرییه تێکی داخوړاودا دەبینرئ، هەر یه کێک لهو پارچانەي له ئیمپراتۆرییه تی عوسمانی جودا بوونه تەوه، به لاپه رهکانی دۆزی کورددا رەت بوون، یانیش تەنیا به جیاوازیی دواکهوتنهوه، کوردستان ئەمڕۆ ئەو رۆژگارانه دهژی که ئەوان به سەریان بردوون. " ئەمه، کهوا بوو هه موو کاتیک به پیتی شیانی له پشت هه ورێلی ته ماوییه وه ده رکه وتنی ئەستیرهیه کی دره وشاوهی ئومید، کوردیش وه که هه موو میلله تیک، ئەگەر چاوه روانی سبهینتی به خته وەر بو برا له ژیان بی به شهکانی بکا زۆر ئاساییه.

۱۳

له کاتیکدا کۆماری تورکیای پیگهییو له توانیدا بووه، به شیوه سیاسه تێکی میانگیری مرۆفانهوه بو ماوهیه کی درێژخایه ن بهر له ئەنجامی کی وهها بگرئ، به داخه وه به سووربوونه وهیه کی که لهره قانه و هەر رۆژه و به شیوه توندییه کی نوپوه بو تاواندنه وهی کوردان و بگره بو له ناوبردن و سرپه وه یان چالاکی دهنوینی. که ئەمەش جگه لهو لاوازییه ی به سەر سامان و هیزی کۆماردا دی، نیزیکی دوو ئەوهنده ی ئەو کوردانه ی له ناو ده برین، تاکه یلی ته واو تورکیش له ناو ده چن و به م پتیه ش له که م کردنه وه ی خه لکانی گشتی و لات، هیچی دیکه ی لی نایته به ره م. ئەوانه ی له کوشتار رزگار ده بن، ئەو کوردانه ش که بو ده ره وه هه لدین، ده چنه پال دوژمنانی کۆماری تورک و سه رباری ئەوه ش رۆژ به رۆژ به ره یه کی به هیز پیک ده هین! له کاتیکدا دوکتۆر به گ له لاپه که وه له بهر پتویست نه بوونی ترس له تواندنه وه، له سه رده مه میژووویییه کاندانه ته وه گه لیکی زۆر به ته واوی یان تا راده یه ک تاواونه تەوه، کورتییه که ی ئەوه یه که، له به ره وه ی بارودۆخی ئەو لاوازه یله ی له لایه ن به هیز تره کانیانه وه مژراون و بارودۆخیان هه موو کاتیک باشتر ده بی و به شیوه ی باسکردنی هه موو لاپه کی، دامرکاندنه وه ی توورپه یی نه ته وه په ره رانی کورد و به پتی قسه ی خودی خۆی داوی ئەوه ی داوی به (مۆرفین) یکی زانستی و میژوویی بیهۆشکردنی ئەوان ده کا، له لاپه کی تریشه وه بهو شیوه یه ی که ده بیژئ: " به لām بو کوردهکانی تورکیا دۆزه که به م جوړه نییه. له ویدا نه ک پرۆسه ی مژینیک یان تاواندنه وه یه ک، مه به ست تەنیا یه کگرته وه ی دوو نه ته وه ی هاو پره گه زه. " ٤٣ راستییه سامناکه که ده خاته بهرچاوی نه ته وه ی کورد و هه ولئ سووککردنی سه رسامییه که ی ده دا. شیوازیکی ئیجگار به ره ره وهرانه یه! تەنیا ئەگەر شتیکی شایه نی داخ بی، ئەویش ئەو بانگه ی دوکتۆر به گه که ئاراسته ی تورکهکانی ده کا و ده لئ: " هەر ئەوهنده که توندوتیژی به کار نه هینرئ! " ٤٤، ئەو وه لāmه ی تۆپ و فرۆکهکانی تورک به رامبه ر ئەم بانگه بهو بیچاره کوردانه ی ده دن (بیگومان نه ک به چه کدارانیان) که هیشتا له سووتاندن و سوورکردنه وه یاندا به رده وامن، په ند

بهخشن. نازانم بۆ يه كخستن هوى دوو نه ته وه، خوین و بارووت پيويستن؟ راستييه كه هه بى بيزانم ئەويش ئە وهيه كه: سه ره راي ئەم هه موو رووداوه خويناوى و دان به خۆداگرتن نه هيله، يه كه تىي كورد \_ تورك تا دى دوو چارى لاوازي ده بى و ماوهى نيوانى ئەم دوو نه ته وه موسلمان هه ريزه ي ئەو زۆردارى و تهنگ پيهه لچينه دا هه ر له به رينتر بووندايه. ئەگه ر مه به ستي حكومه تى توركيا له م تهنگ پيهه لچينيه، له ژير په رده ي يه كگرتنياندا تاواندنه وه ي كوردى مه به ست بى، من ليره دا له گه ل زانيني ئەوه ي پييان خۆش نيه، له پايه ي وه لامدان هه دا به هينانه وه ي هه نديك له و قسانه ي كه سايه تى يه كه مى خودى دوكتۆر به گ ده سته به ردار ده بم، به لى خودى دوكتۆر به گ نيزيكه ي دوازه سال له مه وه به ر واته له سالى ١٩٢٣ دا كه ناميلكه ي به ناوونيشانى كورد چييان له تورك ده وى (كوردلر توركلردن نه ايستيورلر) ي بلاو كرده وه، كه له باره ي توانين و نه توانيني تاواندنه وه ي كورد له لايه ن توركه وه ده وى، به م جوړه قسه كاني به رپوه بر دووه: " ئەو كوردانه ي له چوارسه ت ساله وه به زه برى شمشير نه توينرا بيتنه وه، له مه ودا، " كي لگه ي لاوازي " شارستانىي تورك به داخه وه هه گيز ناتوانى بيتوينيته وه، ئەگه ر تاواندنه وه ي ره گه زيكى بيانى له توانادا بووايه، ئەلمان هه كان له تاواندنه وه ي (پووزهن!!)، كه ئەلمانى له هستان (پۆلۆنيا) يان پى ده گوتن و له ه \_ هه كان (پۆلۆنييه كان) ي ده ورو به رياندا سه رده كه وتن. له گشت گونده كاني (له ه = پۆلۆنى) ياندا، وه كى تر، كه له قوتابخانه كاني ئەلمانى ي پۆه لاندئا ته نيا به ئەلمانى وانه ده گوترايه وه، ئەوانه ي به پۆلۆنى قسه يان ده كرد تووشى جوړه ها ئەشكه نجه و چه وسانه وه بوون، به لاي هه موو كه سيكه وه زانراوه، كه مندا له كانيان يه ك وشه ي ئەلمانى فير نه بوون و هه ر به پۆلۆنى مانه وه. ئەگه ر ئەلمانى به و توانسته زانياريه و به و ئاسته به رزه وه، به و پره پاره زۆره ي بۆ بودجه ي په روه رده (مه عاريف) ي ته رخا ن كرده وه، نه توانى پۆلۆنييه كان بتوينيته وه، كورده لادىيه كان كه شانازىي نه ته وه بييان له سه رووى هه ر جوړه گف توگوڤيه كه وهيه، به تايبه تيش له م سه رده مى نه ته وايه تيه هه دا توركه كان چۆن ده توانن بيان تويننه وه؟ هه نديك له ميشك ئەستورران، له وان هه ي كورد نانس و له رووداوه كاني ئەمرو خويان نه بان ده كهن به شيانى جيبه جيبونى ئەمه قايل ده بن، ئەگه ر رى بدن كاتى به به هاى خويان به فيرو بدن، ئوبالى ئەمه به ئەستوى خويان!... " ٤٥ له به ره وه ي، زۆر زمان پارا و نيه؟! .. ئيستا نازانم دواى ئەوه ي ئەم راستيه سه رسورمپنانه كه له زارى خودى دوكتۆر به گه وه مان بيست، ئاخۆ پيويست ده مينى وه لامىكى ئەم قسانه ي خواره وه ي سه ر به كه سايه تىي دووه مى بدريته وه كه له " La question Kurde " دا ٤٦ بلاوى كوردونه ته وه؟ ئيدى ئەو قسه گه له ي وا نمونه يه كى ئيجگار زمان پارا وىي كه سيك پيك ده هينى كه بتوانى خوى به درۆ بخاته وه: " له به ره وه ئەو كوردانه ي له گه ل توركدا هه ر له و ره گه زهن، به يه كگرتنه وه ي خويان نه ته وه يه كى تازه ي تورك پيك ده هينن كه گيانى زيندوو و به هيزى ئەو، دواتر دلپان بۆ تاكه يه ك ئامانج لى ده دا سه رله نوئى ده خاته وه جووله. هه چ شتيك ناتوانى رى له يه كه تىي ئەم دوو نه ته وه له يه ك چوه و دواى ئەوه ش له تيكه لبوون و ئاويتنه بوونيان بگرئ. "

با تۆزیکیش له خویندنه وهکانی دوکتۆر بهگ لهبارهی زمانی کورد و لهبارهی ئەو وانه خویندنه وانهی بهم زمانهوه دهکری ورد بینهوه، دوکتۆر بهگ دهلی: " له دواى ئاگر به سهوه له لیواى سلیمانی عیراقد و له ماوهی ههشت ساڵ له مه وه به رهوه له گشت ئەو ناوچانهی ولات (عیراق) دا که به کوردی دهپه یون زمانی وانه وتنه وه کوردییه. لهم هۆی وانه وتنه وهیه ئامانجی دهستکوت چیه، به شیوهیهکی بر او ههچه. " ٤٧ منیش له گه ل دوکتۆر به گدا له بر او ی بیبایه خیی ئەو ئەنجامانه دام. ته نانه ت به بر یاردانی وه هایاندا له پیشکوتنی نه ته وه ییی کوردا له بارهی ئەوه وه که وهک باسم لئوه کرد خاوهنی که مترین به شیکی شانازییهی که تۆزیک له مه وه پیش پشتگیری تیبینیه کانمی کرد قهرزاری سوپاسکردنیم. له بهر ئەوهی ئەگەر خالیک هه بی له گه ل ئامازه بوکراودا نه ب، له بارهی بر او به بی سوودی وانه گوتنه وهی به زمانی کوردییه وهیه. له بهر ئەوهی ته نیا جاریک دواى ئاگر به سه ئەو قوتابخانهی به ناوی لیواى سلیمانییه وه کراوته وه چند سالیک ته نیا شاری سلیمانی گرتووته وه، له سه ره تاییهک و قوتابخانه یه که می دوو پۆلی پیک هاتبوو. ئەگەر له ناوه ندی قه زاکانی هه له بجه و چه مه مالیشدا له م دوا یییه دا سه ر و قوتابخانه یه کی یه که م کرابیته وه، ئەگەر ئەمانه یان ئەو قوتابخانه ی له شاری سلیمانییدا کراونه ته وه، له نیوان سالانی ١٩١٩ و ١٩٣٠ دا سی جار به هۆی په یدا بوونی بزوتنه وه چه گدا رانه کانه وه، به زۆری له بهر ناریکیی خویندن و کتیب و پیوستیه کانمی تری خویندن و بره مامۆستای پدو یست و چاودیری و پشکنینه وه، به کورتی به وهی که له گشت جۆره بایه خ پیدان و یارمه تی و هی تری حکومه ت به ته واوی بی به ش ماونه ته وه، له گه ل ئەوه شدا که مه رجه کانمی قوتابخانه یان تیدا نه بووه، دیسان هه ل به ده ست هینراوه و له و ماوانه دا، که خویندن به رده وام بووه، زمانی دایک " واته زمانی بنه رت " به کار هینراوه، به لئ له بهر ئەوهی زمانی کوردی وهک زمانی پی خویندن به کار هینراوه، که جار جار ئەو پرۆگرامانه ی بو سالیک دانراون له ماوهی چند مانگیدا خوینراونه ته وه و که م تا زۆریک ئەنجامی له گه ل داواکراو گونجاو به ده ست هینراوه. سه ره رای ئەمه له نیوان سالانی ١٩٢٢ - ١٩٢٧ و له سه رده می (شۆرشى شیخ مه محمود) دا، که ته واوی پینچ سالی خایاندوو، سه ره رای ئەوهی به رتیه به ریه تی ئەم قوتابخانه که وتوونه ته ئەستۆی دلسۆزی و ئازایی لاوانی کورد، دیسان که، قوتابیانی ئەو قوتابخانه باس کراوانه به پیی ئەنجامه کانیان به سه ر قوتابخانه جیاکانی به غدا وه دابه ش بوون، توانستی به ده سه ته یانی سه رکه وتنی له هاوه لانیان با شتر، سوود و مه زنیی به کار هینانی زمانی نه ته وه یییان له خویندندا ده سه لمینی. ئەگه رچی له ماوهی ئەو یهک دوو ساله ی نیوان سالانی له ١٩٢٧ هوه تا ١٩٢٩ حکومه ت به کردنه وهی یهک دوو قوتابخانه ی یه که م و سه ره تایى، پینگیاندى هه ندیک مامۆستای لاوی کورد له خانه ی مامۆستایان (دار المعلمین) ی به غدا و به پیکه یانی لیژنه یه کی سی که سی بو ورد بوونه وه له و کتیه قوتابخانه یییانه ی له عه ره بییه وه وه رگێراونه ته سه ر کوردی و به شیوه گه لیک ئەنجامدانی چاکسازی ساده، له ناوچه کوردییه کاندا که له چا و لیواکانی

تر دواکه و توون، ئەگەرچی ئەوهشی دەربریبی که نیازی پرکردنەوهی جیی ئەوهی ههیه که له رابردوودا له دەست چوو، به داخهوه بهو شیوهیهی دوکتۆر بهگ دهلی، دواي ئەوهی به تاقمه ههلهیه که وه کتیبه قوتابخانه یییهکان له چاپ دراوان که بۆ بهکارهینان دهست نادن و ژماره یان زحمهته بگاته دهرزهنیک، ئەو وهستانه ی له پڕ به سهر ئەم بزوتنه وهیه هاتوو که دهکری به پیرۆز ناو بیری، شوینه واری لیژنه ی لی وردبوونه وه و ئەوانی تریش له گۆریدا نه مان، له ۱۹۳۰ هه تا ئەم ساته که وهزارهتی مه عاریف تاکه یه ک کتیبیشی چاپ نه کردوو و ئەوانه ی پیشتریش له چاپ درابوون له هه ریه که وه ته نیا دووسهت دانه یان دابهش کراوه و ئەمستاکه هه یچ شوینه واریکیان لی نه ماوه و دهست ناکه ون، به هۆی جیا جیاوه دژایه تی و له ناوبردن زمانی کوردی ته نانه ت هه ولی هه لگرتنه وه یان له قوتابخانه کانی شاری سلیمانیشه وه و گه لیک شتی تریش به بهرچاوه وه بگیری، به ئاسانی له وه هه لیه تی دهگه ین که بۆچی هۆیه کانی نه بوونی هه یچ به هه یه کی ئەو ته نجامه داخه یینه ی هاتوو ته کایه، دهخریته سه ر زمانی هۆی فیڕکردن و په روه رده وه. له گه ل ئەوه شدا رۆشن بیریانی کورد به خو له ته گه ره بی کوتایی و گرفتدانه وه و به هه لبژاردنه وه ی خو به ختکاریی زۆر گه وه، ناوه ناوه به زمانی کوردی به به ره مه یینانی هه ندیک کتیبی نایابی ئەده بی و زانستی و میژوویی له بژیویی به خشینه وه به گه نجینه ی عیرفان خالی نین. له کاتیکدا تۆزیک سنغفراوانیی کاربه دهسته به ریزه کانی عیراق، له ماوه یه کی که مدا، له سه ر رپی پیشکه وتندا ده بیته هۆی هه نکاوی گرنگ هاویشتنی کوردی عیراق. به کاریگه ریی سیاسه تی دهره وه، به پخۆش نه بوونه وه پیشوازی له هوشیاریی کورد کردن، ئەنجامیکی باش نادا به دهسته وه. ئیستاکهش با له کوردی قه فقا سیا ورد ببینه وه که ژماره یان له بیست و پینج هه زار کهس تی ناپه رپی: به پپی ئەو گتیبه ی (Pierre Rondot) که له پاريسدا به ناوونیشانی (Extrait de revue des etudes islamiques) بلاوی کردوو ته وه، له نیوانی سالانی ۱۹۲۹ و ۱۹۳۳ دا له ماوه یه کی زۆر کورتی رابردوودا، له چاپخانه حکومه تییه کاندایا به تیپی لاتینی، له باره ی زانست و هونه ری جودا جوداوه (۵۵) ژماره کتیبی کوردیی قوتابخانه کان له چاپ دراوه و له مانه تا ئیستا سه ت و سی و پینج هه زار دانه بلاو و دابهش کراونه ته وه.<sup>۴۸</sup> سه رباری ئەمه له سالی ۱۸۷۹ دا فه ره هنگیکی کوردی له پتروسبوژگدا چاپ و بلاو کراوه ته وه و هه یه، دیسان له م چه ندانه دا فه ره هنگیکی تری (ئه ره مه نی - کوردی) ی نیزی که ی سی زده هه زار وشه یی ریکخواوه و له چاپ دراوه که به مهش - به پپی لی وردبوونه وه ی زانا کورده زمانناسه کان سه ره رای زۆر کهم وشه له خو گرتن - له زانستی کوردیدا بۆشاییه کی گه وه ی پڕ کردوو ته وه.

ئه گه ر ئاورپیکی دلسۆزانه له گشت ئەم پوونکردنه وانه بدریته وه، پوون ده بیته وه که کورد له و ولاتانه دا که نیشتمانی ره سه نی خو یانه، پیشنه که وتنی به شیوه یه کی شایسته یان له بهر ئەوه نییه که ره گه زیکی بی به هره و نزم، بگره له و ری و شیوازه سیاسییه نه خو شانه وه نه شونمای کردوو

که ههندیک له و دهوله تانه ی رپیازی له ناوبردنی ئەم رهگه زه یان گرتووته بهر که وا ده زانن بهر ژه وهندیان له وهدا ده بینن. له گه له ئەوه شدا ئەو کوردانه ی بوونیان له سه ر خاکی ته نیا ولاتیک و حکومه تیکدا سنووردار نییه، له ههندیک لادا به کاریگه یی ته نگ پیهه لچینی نایاسایی، له رپی پیشکه وتنیاندا ئەگه ر که م تا زۆریک تووشی دواکه وتن بن، له ههندیک لای تر دا بشی و هندی هان بدرین و پشتگیری بکرین هه موو کات جیی ئەوه پر ده که نه وه که پیشتر له ده ستیان چوو، ته نگ پیهه لچینه باسکراوه کان به داخه وه کورده کان له و حکومه تانه دوور ده خاته وه که سه ر به وانن و جگه له خو به بیگانه زانیی به رامبه ر ئەو چاره نووسه سیاسیانه ی ئەو ولاتانه ی تییاندا هه ن سوودی تری نییه. بۆیه له باری ئاشتیدا به پپی زی ره کیی خودماکیان ئەگه ر ئەو خزمه ته راستگۆ و به سوودانه ی ده توانی ئەنجامیان بدا، له بارودۆخی شه ریشدا بایه خی خو بو کاروباری به رگری له ولات ته رخانکردنیان که به های جهنگی براوه ی خو ی هیه، به به رچاوه وه بگیری، به چاکترین و مرو یانه ترین شیوازیکی سیاسییه وه به رپوه بردنی کورده کان که فیلی دابینکردنی پتوهندیانه به ولات و حکومه ته کانی خو یان، ههروه ا له پتویستییه کانی بهر ژه وهندی خودی ئەو حکومه ت و ولاتانه خو یانه. پیم وایه وهک به دیهاتنی ریکه وتن له سیاسیته ت توندوتیژیدا، له سیاسیته ی ویزدانانه شدا به دیهاتنی له یه که گه یشتن که مترین فیداکاریی ده وی. به په سند نه بینینی داواکاریی بوونه خاوه نی ژیان خو یان که مافیکی سه ره تاییه یانه - به ناوی پیشکه وتن و پیگه یینی خو یانه وه - وهک ئەوه وایه که له ئاست تیشکی خو ردا چاو بنوو قین و ده ور به ر به تاریک دابنن. زۆر به ی نه ته وه کانی رۆه لات له ولاته کانی خو یاندا دوا ی ئەوه ی که به زمانی دایکی خو یان خو یندنیان ته واو ده که ن، به چوونه خو یندنگا بالاکانی ئەوروپا و ئەمه ریکا، که وه ده سه ته یانی پسپوریان دیاره، خو یندنه کانی سه ره تایه ی و دواتریان به زمانی خو یان ئەنجام ده دن. سه ره رای زی ره کیی زۆری کوردیک به زمانی تر، به تایبه تیش له توانا ده بوونی به رده وامی له خو یندن، بیرکردنه وه له بیبه شبوونی له پیشکه وتن و پیگه یین به زمانی فه رمی حکومه ته ی ئەو ولاته ی ئەندامی ئەوه، له لای هیچ خاوه ن ویزدانیکدا به په سند وه رناگیری. کو ماری تورکیا به قبو لکردن و جیبه جیکردنی پیته لاتینییه کان ئەگه ر له که مکردنه وه ی ژماره ی نه خو ینده وارن و فراوانکردنه وه به گشتگیری کردنی زانیارییه کاندای سه رکه وتبی، بروای به سوودی خو یندنی به زمانی دایک له کورد دانا مالی. چونکه ئەو کورده ی به ر له تورکه کان تیپه لاتینییه کانی په سند کردوه و به بی هیچ زه حمه تییه ک و له ماوه یه کی زۆر که مدا له فی رکردندا به کاری هیناوه، له نووسراو گو رینه وه تایبه تییه کاندای جیبه جیکردنیدا ئا به م پیته نو یانه وه سه لماندیان که له تورکه کان ئاماده یی پتر به په له و سه رکه وتووی به ره وپی شه وه چوونیان تیدایه. دوا ی ئەوه ی پی شه کییه کانی زانست و هونه ری هه مه جو ریان به زمانی خو یان خو یندوه و توانیوه به چاکی تیان بگه ن (هه رسیان بکه ن)، ئەو زمانه فه رمییه، که له بنه رهدا ناچاره فی ری بی و ئینجا به یارمه تی یه ک دوو زمانی بیگانه ی تر بتوانی زۆر به سانایی خو یندنی بالای ئەنجام بدا، کوردیک که له هه ر گومانیکه وه ئازاده، له ناو ئەو کو ماله ی تیدایه له به ده سه ته یانی پایه یه کی زۆر چاکدا سه رکه وتن به ده ست



دهیڼی، دوور نییه ئه و به بیانووگه لیکي نائاسایی ناچار بکړی به پرییه کی به مه ترسیی ته و اوپک پیچه وانه دا بروا. له بهر نه وه، به پپی ئه و قسانه ی دوکتور به گ دهیانکا: نه ته وهی تورکی ره سهن " هه له مړوه ئه رکی بلندی خو ی و پروداوهیلی زور خویناوی خه وشاوه که میژووی هاوبه شی دهله وتینی یاده وهی زور به نازاری پابردووی زور نیزیک به له بیر نه ته وه بردنه وه و بق شادی و کامه رانیی کو مار به گیانی نویی ناگرینی میلله ته له ژیر سایه ی جه نابی غازی (ئه تاتورک) دا، ده زانی که ریکوپیکردنی ولات به هه لکیشانه وهی هه ناسه یه کی هه سانه وه وه پیک دئ... " ۴۹ به تابه تی ئه گه ر ئه م پیاوه گه وره یه ی ئه م سه رده مه هه زره تی مسته فا که مال پاشا قایل نه بی خه وشیک بچپته میژووی ژیانیه وه، پیروزی ههستی نه ته وایه تی، نه که له ویزدانی سیاسیه وهی، له ویزدانی نه ته وهی و مروقانه وه سرووش وهر بگری، به نرخزانی و به لای که مه وه به رامبه ر به و یارمه تی و فیداکاریه به هاداره ی له شه ری سه ربه خوایی تورکدا، به ددان نانه وه به مافی ژیانی نه ته وهی کوردا، دواپی به م پروداوه خویناوییه دهیڼی، خو ئه گه ر ئه مه ش هه ر نه کرا و ئه گه ر وا ده زانن به راگواستن و کوشتن ده شی کورد له ناو بچی، ئه وسا زور باشه، ده بی بزانی (Bazile Nikitin) ی به که له گه وره روه لاتنسه کان، له و وتاره یدا که له لاپه ره ۱۲۰۱ و لاپه ره کانی دواتری به رگی یه که می (Dictionnaire diplomatique) دا که سالی ۱۹۳۳ له لایه ن (ئه کادیمی دیپلوماتیک ئه نته رناسیونال) هوه له چاپ دراوه، وه ک ده ئی: " ئه و به خته ی بووته به شی دوزی نه ته وهی کورد هه رچییه ک ده بی بابی، به م جوړه بق ویزدانی ناونه ته وهی، وه ک ئه وهی به پپی ره وشت، په سنی راسته قینه ی ئه م دوزه، نابی به ژیرلیوه وه بکری، به پپی مافه کانیش دراوته دهستی پاریزگاری (کو مه له ی نه ته وه کان) و وه ک پیچه وانه ی ئه و چه مکانه ی بوونه ته که له پووری هاوبه شی مروقایه تی ئه م سه رده مه، بواری ئه وه نه ماوه دوزی کورد له ریگه ی راسته قینه ی خو ی دهر بکری و ره وتی به لاپیدا ببری. " ۵۰

۲۰ ی ئه یلوولی ۱۹۳۴

په راویزه کانی نووسه ر:

(20) Ceux qui furent internes ( pensionnaires ) dans les ecoles superieures de la Turquie se rappellent bien les groupements des eleves de Certains vilayets. Ce n`etaient pas les lieux de nationalite qui les groupaient, mais la maissance ou la frequentation des ecoles secondaires dans certaines provinces les ramassaient dans un meme group. P.18

(21) par exemple, Sultan Saladin, par son talent, et ses hautes vertus, son admirable bravour qui fait honneur et gloire aux musulmans en general, aux Touraniens en particulier, fonda un empire puissant, mais il n`a point songe a la transformer en un empire Kurde . Aussi tout dernièrement, il y a un siecle, lorsque Kerim Han Zendi fut le shah tout puissant de la Perse, il n`a pense a faire de la Perse un Kurdistan p. 19 - 20

(22)... And claim with a pride of race to wich none Cangrudge admiration that, they are the pure Aryan the " holders of the hills, and the possessors of the tongue.,,

( 23 ) ìì Dans une conference faite sous fes auspices du musee gient, mme R. de Fanchonne

en des termes tres heureux, auquelle un Kurdistan ne pouvait pas rester insensible, a dit combien est injuste l'opinion generale ment rependue sur les Kurdes qualifies de sauvages et de brigands, alors que c'est une pure race arienne fiere, independante et chevaleresque! Le temoignage de Mme Fanchonne merite toul notre interet car elle a partage pendant trois semaines la vie primitivw des nomades Kurdes, ceci sans aucune arriere \_ pensee politique, simlement Comme une femme qui se Confiait a la protection des trbus don\_t elle traversait le territoire.,

La question Kurde.Vue par un etranger. P. 36

(24) Shirkuh, service to the moslem Cause deserves to be writen in letters of gold on the page of history.

(25) the final triuph was happily granted to one who was Shirkuh,s blood and owed his elevation to the blod Kurdish leader who established the fortunes of his house. Stevenson: The Crusades in the East.P. 194

(٢٦) با بفرموی و پرواننه کتیبی تازه چاپکراوی به ناویشانی (میژووی سولتان سه لاهه دینی ئەیووی) مان.

j'ai accouru au premier appel de la reunion de certains notables Kurdes. (27).. J'ai ete l'un des meilleurs orateurs de ces reunions.P.20

(٢٨) دوكتور شكري محمد بك. كوردلر توركلردن نه ايسته يورلر. ص ٧  
(٢٨ أ) ئەحمەد نەعیم بابان: یه کێک بووه له زانایانی سەردهمی خۆی. کوری مستهفا زهني پاشای بابانی ناسراوه. ١٨٧٣ (١٢٩٠ ی کۆچی) له بهغدا هاتووته دنبا. ١٩٣٤ (١٣٥٢ ی کۆچی) له ئەسته مبول کۆچی دوايي کردووه. یه کێک بووه له زانا ناسراوه کانی سەردهمی خۆی. چەندان کتیبی دانراو و وەرگیراوی به جی هیشتوووه.  
زۆر به کورتی له:ـ

<http://www.jadde.net/rehber-ansiklopedisi-a-h-150/4371-ahmed-naim-bey.html>

( 29 ) Pendant l'election du bureau administratif, apres Naim B.Baban, moi j'avais gagne plus de votes. Tandis que je n'etats ni notable, ni ( des ) grandes familles .Mais l'ardeur de mon ame rechauffait les coeurs de l'assistance qui ne me connaissait guere.

Puis apres j'ai acquis la confiance de tous, personne ne me dissimulait sa pensee intime.

J'affirme qu' aucun d'eux ne pensait a un moindre privilege pour les Kurdes. Dr. Chukru mehemed Sekban.La question Kurde. P.21

...(30) Pis apres j'ai acquis la confiancs de tous personne ne me dissimulait sa pensee intime.G'affirme qu'aucun d'eux ne pensait a'un moindre privilege pour les Kurdes. Dr. Chukri.La question Kurde.P. 21

(٣١) لاپه ره ٧

(٣٢) دوكتور شكري محمد. كوردلر توركلردن نه ايسته يورلر. ل ٨

(٣٣) كوردلر توركلردن نه ايسته يورلر. ل ٨

(٣٤) كوردلر توركلردن نه ايسته يورلر. ل ٨

- (35) J'ai des preuves en main que meme au moment le plus critique de la Turquie presque aucun d'eux ne n'purrissait ea realite` l'esprit de separatisme. Dr. Chukru. La question Kurde.P.23
- ( 36 ) Moi qui me pique d'etre un nationaliste Kurde, je n'ai point pense, toute ma vie, a la separation de la turquie.Ce n'eyait pas perce que je ne desirais pas l'indpendence du Kurdistan.Mais parce que, un tel souhait etait demander l'unpossible ou l'inutil p. 22 - 23
- (37) Les evenements ulterieurs ont montre que la constitution d'un Etat independent Kurde eut ete une calamite, un desastro pour les veritables interets du peuple Kurde.P. 24
- (۳۸) ره‌شنووسی ئەم نامەییەم له پشووی هاوینی پاردا تەواو کردبوو، بەهۆی هەندیک تەگەرە ی تاییبەتییه‌وه له‌چاپدانی هەندیک دواکەوت. بۆیە، له‌گەڵ ئەوه‌شدا که بواری ئەوهم هەبوو له‌چەندان شوینیدا دەسکاریی بکەم، بە‌لام وام بە باشتر زانی که تەنانەت یەک تیپیشی لی نه‌گۆرم. ره‌فیق حیلمی
- (39) D` ailleurs, le cours des tendances economiques et politiques du monde entier est vers la confederation des Etats, non pas vers leur separation. P. 25
- (40) Le projet de Pan-Europe, de la confederation des Etats du continent de M. A. Briand eut reussi si deux civilisations antagonistes, la civilisation capitaliste et celle du communisme ne se disputaient pas le triomphe final.P.25
- (۴۱) کوردلر تورکلردن نه ایسته‌یورلر. ل - ۱۵ - ۲۰
- (۴۲) کوردلر تورکلردن نه ایسته‌یورلر. ل - ۲۲
- (43) Mais ce n'est pas le cas pour les Kurdes de la Turquie, il ne s'agit pas la bas d'une operation d'absorption ou d'assimilation, mais simplement de l'union de deux peuples de la meme race.P.28
- (44) Il suffit que l'on n'use pas de violence.P.28
- (۴۵) کوردلر تورکلردن نه ایسته‌یورلر. ل - ۱۶
- (46) Or.Les Kurdes etant de la meme race que les Turques, constitueront par leur union, la nouvelle nation turque don\_t l'ame vive rehauffera desormais les coeurs qui ne battront que pour un seul ideal .
- Rien ne peutempeeber l'union et bientot la fusion de ees deux peuples cousins. P. 35 - 36
- (47) La question Kurde. P.29
- (48) les publications Kurdes qui utilisent cet alphabet sortent des presses gouvernementales d'Erivan; elles consistent pour la plupart en livres seolaires ou d'education socialist sovietique; siggalons cependant un important dictionnaire armenien Kurde qui comporte pres de 13000 mots .D'apres la voie nouvelle ( No 137 du 6 novembre 1934 ), 55 ouvrages ont paru de 1929 a 1933 inclus, avce un tirage total de 135000, est prevue pour 1934
- 37 - 38 P..Ehurku. La question Kurde ( 49 ) Dr.
- 34 La question Kurde vue par un etranger. P.) 50(

# كورد و ولاته كهى

## مىژووى گهلى كورد

### له سهردهمه هه ره كوڤنه كانه وه تا سهردهمى نوئى

موقه دهه شىخ عه بدولوا حيد

به شى شه شهه م

#### ر ا ب ر د ر و و ي ن ي ز ي ك

له سهردهكانى نوژده و سهره تاكانى سهردهى بيسته مدا، چوار هوئى سهرهكى كاربان له پىگه ياندنى  
مىژووى گهلى كوردا كردوه، كه به ريزه مىژووييه كه يان ئه مانه ن:

۱- شوڤشى پيشه سازى له ئه وروپا.

۲- به ره و نه مان چوونه وهى هيزى ئيمپراتورييه تى تورك.

۳- دۆزينه وهى نهوت له ولاته كورد بيه كاندا.

۴- زياد بوونه وهى چالاكى ريك و پىكى دوژمنانى موسلمانان، بو پهيدا كردنى گرژى و كينه له ناو  
گه له موسلمانان كاندا، بو ئه وهى هيزه كانيان دابهيزى، ئه وهش به وه بوو وايان لى كردن شه  
له گه ل يه كتريدا بكن.

له سهردهمى هاوچه رخدا بايه خى هوئى چوارهم پتر بوو، به هوئى ئه وه ههستهى له ناو هه موو  
موسلماناندا هه بوو كه پئويستيان به يه كه تيبه كه، هوئى مىژوويى جيگيرى نه گوڤ به سهر ياندا  
ده سه پىنى.

وه رگيرانى له عه ره بيه وه: ئه حمه د تا قانه

دوو جوړ هیڅی بهرگریش هه ن له بهردهمی ئەم پېشکهوتنه دا دهوستان. یهکه میان ئەو دهولتانه، پارچه پارچه کردن و کهرتکردنی لایهکانی جیهانی ئیسلامی له بهرژه وهندی خویان دهبین، له پتی بهکارهینانی - باوهری ناسیونالیزمی - ی نایسلامییه وه، که ئەم باوهره نهته وهیییه ئیسلام رهتی دهکاته وه، له بهرئه وهی به پتی سنووری جوگرافی و زمان و رهگهز، سنووری نیشتمان دهکیشی.

جوړه که ی که، له ته گه رهکان ئەوانه ن وا (لافی ئەوه لی ددهن که موسلمانن)، ئەوانه ی پیکخواوی نهینی و نیمچه نهینی له ناو تاکهکانی گهلی موسلماندا داده مزین و جاروباریش به روواله تیش ناوی نوپی بهسته زمان به کار دهین، یان جاروبار ناوی نوپی به کار دهین و به لام به هه جوړیک بی دهسه لات به سهه حکومته شه رییهکاندا سهپاندن به نامانچ دهگرن. تاکهکانی ئەم پیکخواوانه خویان به وردی پیک دهخن و له راستیشدا حکومتی تر به دزی پیک دهین. ئەم کۆنه په رستانه ئەندامانیان له پۆسته هه ستیارهکانی فه مانگه حکومتییهکاندا داده مزین و هه موو رییهکی چهوتی بی به زهییانه به کار دهین و هه موو ئەوانه له ناو دهبن که پتیان لی دهگرن.

من کۆنه په رستیان پی ده لیم له بهرئه وهی بهرژه وهندی بهرز و خاوتی ئیسلام، له پیناوی به دهست خستنی دهسکهوتی دنیایی بو ئەندامانی کۆمه له کانیان به کار دهین. ئەمانه به هیانه کایه ی ئەو بارودوخه ی بوی دهکۆشن شوینه وار هه وله میژووپییهکان له کار دهخن، که له هه موو لایهکی جیهاندا بو پالپشتیکردنی موسلمانان و یه کخستنه وهیان له ناو یهک نهته وه و یهک حکومتا دراون.

### شۆرش پيشه سازی له ئەوروپا

شۆرش پيشه سازی له ئەوروپا هه لی بو مرو رهخساند دهست به سهه هیزهکانی سروشتا بگری که تا ئەوسا که له لایه ن مرو قایه تییه وه نه زانرا بوون. کاریگه رییه سه ره کییه کهش زیاد بوونی به ره می پيشه سازی بوو که بووه هوی دروستبوونی دوو گرفت، یه کیان دۆزینه وهی بازار بوو بو فروشتنی ئەوهی له پیویستی دهولت زیاتر بوو، دووهمیان دۆزینه وهی چاوگی سالانه بو ماده خاوهکان. دهولته ئەوروپایییهکان ئەم دوو گرفته یان له پتی سهپاندنی داگیرکارییان له به شهکانی تری دنیا دا. که هه ره یه که له هۆلهندا و پورتوگال و فرهنسا و ئینگلته را یهک به دوا ی یه کدا هاتنه ناو ئەم گۆره پانه وه. ئەلمانیاش دواتر چوو ه ناو گۆره پانه که وه، به لام به چالاکییهکی پتر له هه دهولتیکی تری ئەوروپا وه.

به ره له ناوه راستی سه دهی نۆزدهمیش پتی ئینگلته را له نیمچه کیشوهری هیندستانی مه زندا چه سپابوو و سه ره ری بی ره قیب بو ئەو بوو. تا ئەو کاتهش ئینگلته را سه ره که وتنیکی

یه کلاکه رهوهی له بوارهکانی پیشه‌سازی و داگیرکاری و به‌کاره‌یانی سه‌رچاوه و سامانه‌کانی ولاته ژیرده‌سته‌کانیدا، به‌سه‌ر رقیبه‌کانی تری ده‌وله‌ته نه‌ورویاییه‌کاندا به‌ده‌ست هینابوو. هۆی سه‌ره‌کیی سیاسی ده‌ره‌وه‌شی بازگانایی بوو له‌گه‌ل رۆه‌لاتدا. له پیناوی نه‌وه‌ش یه‌که‌م نه‌رکی هیزه چه‌کداره‌کانی کردنه‌وه‌ی رینگه بازگانیه‌کان و پاراستنیان بوو.

واش ریککه‌وت رۆه‌لاتی ناوه‌راست بکه‌وخته سه‌ر پیتی به‌ریتانیا به‌ره‌و ئیمپراتورییه‌ته‌که‌ی له رۆه‌لاتدا و رۆه‌لاتی ناوه‌راست نه‌وسا به‌شیک بووه له کۆمه‌له ده‌وله‌تیک هابیه‌ش له ئیمپراتورییه‌تی تورکدا، که تورکیا هیشتا ده‌وله‌تیک به هیز بوو و به‌به‌رچاوه‌وه ده‌گیرا. له‌به‌ر نه‌م هۆیه و هۆگه‌لیکی تر ئینگلیز نه‌یتوانی به سانایی ده‌سه‌لات به‌سه‌ر رۆه‌لاتی ناوه‌راستدا به‌پینئ، به‌لام مه‌به‌ستی خوشیان نه‌شارده‌وه له‌وه‌ی رۆه‌لاتی ناوه‌راست بکه‌نه خۆراکیکی یه‌ده‌کی تایبه‌ت به خۆیان. واته نه‌وه‌ی به زمانی دیپلوماسیی سه‌رده‌م پپی ده‌گوتری " ناوچه‌ی ده‌سه‌لات " .

رووسیاش هاوسپیه‌کی ته‌ک تورکیا و ئیران بوو. له‌میژبوو چاوی بریپووه گه‌روه‌کانی ناوه گه‌رمه‌کانی باشوور. هه‌روه‌ها رووسیا به ته‌مای نه‌وه بوو به‌ناو ئیراندا بگاته که‌نداوی عه‌رب و ئوقیانووسی هیندی. بۆیه هه‌ریه‌ک له به‌ریتانیا و رووسیا پیش‌برکییان له لی دابرینه‌وه‌ی گه‌وره‌ترین به‌شیک له ئیمپراتورییه‌تی تورک ده‌کرد. نه‌وه‌ش راسته به‌ریتانیای مه‌زن له سه‌رده‌می (شه‌ری قرم) دا یارمه‌تی تورکیای له دژی رووسیا داوه، به‌لام نه‌مه بۆ نه‌وه نه‌بووه که هیزی تورکیا بیاریزی، بگره نه‌وه له‌لایه‌ن ئینگلتیه‌وه هه‌لبه‌ژاردنیک بوو له‌ناو قبوولکردنی نه‌و مه‌ترسییه‌ی هه‌ره‌شه له‌و تورکیایه ده‌کرد که چاوه‌روانی بوون (سامانه‌کانی تورکیا له رۆه‌لاتی ناوه‌راستدا) و نیوانی له‌ده‌ستدانی ئیمپراتورییه‌ته‌که‌یان له هیندستاندا (چوونه ناو هیندستانه‌وه‌ی رووسیا له پیتی سنووری باکوری رۆئاواوه) - که نه‌و بریاره‌ی دابوویان راست بوو.

هه‌ر وه‌ک نه‌میستا ده‌بینین چۆن نه‌و گۆرانکاریانه‌ی به‌سه‌ر ریزیمه جیهانییه هاوچه‌رخه‌کاندا هاتوو له پیکه‌یانی میژووی کورده‌کان له ماوه‌ی سه‌ده‌ی نۆزده و سه‌ره‌تاکانی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا. پیشتر باسی نه‌وه‌م کرد، نه‌و ده‌وله‌تۆکه (حکومه‌ته) کوردییانه‌ی مه‌لا ئیدریس له شیوه‌ی ریزیمی کارگیزی دروستی کردبوون و یارمه‌تی به‌رده‌وامی ئاشتی و پیشکه‌وتنی ده‌دا له‌ناو تاکه‌کانی گه‌لی کوردیش و گه‌لانی تریشدا که له ناو ئیمپراتورییه‌تی تورکدا بوون. ئیستاش چاوچنۆکیی ده‌وله‌ته مه‌زنه‌کان به‌رامبه‌ر ئیمپراتورییه‌تی تورک چه‌ند زیاتر بی، ده‌وله‌ته هاومه‌به‌سته‌کان نه‌خشه داده‌ریژن بۆ دابه‌شکردنه‌وه‌ی پاشماوه‌ی پیاوه نه‌خۆشه‌که به‌ر له‌وه‌ی به‌راستی بمری، نه‌م پیش‌برکی شی‌تانه‌یه‌ش به کرده‌وه بووه هۆی نه‌وه‌ی هه‌ندیک له‌و ده‌وله‌تانه‌ی چاوپرکییان بوو، شیوه‌ی نزمی نه‌شیاو به‌کار به‌یڤن که له کۆتاییشدا بووه هۆی کۆزانی هه‌زاران نه‌رمه‌نبی بپتاوان.

## بەرەو لەناوچوونی هیزی تورکیا

رووسیا: تورکیا له شه‌ریکی له‌گه‌ڵ رووسیادا، یه‌نکرپۆلیس و سیلیستره و رۆشتریکی له‌ده‌ست چوون، به‌پێی په‌یمانی بوخارست که له ۲۸ ی مایسی ۱۸۱۲ دا به‌ستراوه (برۆس) به سنووری یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی هه‌ردوو ده‌وله‌ت دانرا.

سرب: سربه‌کان سالی ۱۸۰۴ به سه‌رکردایه‌تی کارا جوړجووسی دژی تورکیا شوپشیا به‌ریا کرد و له‌مه‌دا رووسیا یارمه‌تییه‌کی کاریگه‌ری شوپشگیرانی دا.

## شوپشی یۆنان

ئینجا سالی ۱۸۲۰ سه‌ره‌ی شوپشی یۆنان هات، تورکیا له ئەنجامی ئەم شوپشه‌دا ته‌نیا ویلایه‌تیکی به‌به‌های له‌ده‌ست نه‌دا و به‌س بگه‌شان و شکۆشی له‌به‌رده‌می ده‌وله‌تاندا له‌ده‌ست دا که بووه‌هۆی ئالۆزییه‌کی زۆری بۆ سنووری دیپلۆماسی. له ۷ی ته‌مووزی ۱۸۲۷ دا هه‌ریه‌ک له‌فره‌نسا و به‌ریتانیا و رووسیا په‌یمانیکی سی لایه‌نیان به‌ست و دواتر برووسیاشیا چووه‌پال، ئەمه‌ش بۆ ئەوه‌بووه‌که تورکیا ناچار بکه‌ن ئازادی بدا به‌یۆنانیان. هه‌ر له‌وکاته‌شدا ده‌وله‌ته‌ئوروپاییه‌کان به‌تیکشکاندن هیزی ده‌ریایی له‌(نه‌گارین) وه‌ستاوی رۆخی نیمچه‌دورگه‌ی مۆرده‌دا. کاریکی تاوانبارانه‌ی ترسناکیان ئەنجام دا، که ئەوه‌ناپاکییه‌کی گه‌وره‌بووه، له‌به‌ره‌وه‌ی هه‌موو ئەو ده‌وله‌تانه‌ی به‌شدارییان له‌شه‌ری دژی هیزی ده‌ریایی تورکدا کرد، شه‌ریان له‌دژی تورکیا رانه‌گه‌یاندبوو. سالی ۱۸۲۷ یش رووسیا، دوا‌ی ئەوه‌ی به‌باشی خۆی بۆ ئاماده‌کرد، شه‌ری له‌دژی تورکیا راگه‌یاندا. به‌لام له‌شکره‌کانی نه‌یان‌توانی له‌ولاتی به‌لقان و قه‌فاسدا پیشه‌وه‌ی بکه‌ن. له‌به‌هاری سالی ۱۸۲۹ شدا جه‌نه‌رال دیبتش سه‌رکردایه‌تی له‌شکره‌کانی رووسیای له‌ئوروپا گه‌رت ده‌ست و ده‌ستی به‌سه‌ر "شوملا" دا گرت که به‌بایه‌خترینی ئەو ته‌گه‌رانه‌بوو له‌به‌رده‌می پیشه‌وه‌ی رووسیدا و "ئه‌دریا نۆپل" ی گه‌مارۆ دا، سوڵتان ناچار بوو له ۱۴ی ئەیلوولی ۱۸۲۹ دا ئاشته‌وایی واژۆ بکا، که جه‌نه‌رالی رووسی مه‌رجه‌کانی ریککه‌وتنه‌که‌ی پۆ نووسین و له‌مانه‌ش رووسیا ده‌ست بگه‌ری به‌سه‌ر دوورگه‌کانی دانووب و ئەو ناوچه‌ی تورکیانه‌ی ده‌که‌ونه‌قه‌فاسیا، له‌نیوانی گورجستان "جوړجیا" و ئمیریتیا (!!).

هه‌ر له‌مه‌کاتانه‌دا ده‌وله‌ته‌ئوروپاییه‌کان به‌تایبه‌تی رووسیا، سیخوره‌کانی خۆی بۆ په‌ریاکردنی شوپش ناردبووه‌ناوچه‌رگه‌ی ئیمپراتۆریه‌تی تورک و هه‌ردوو گه‌لی ئەرمه‌نی و کوردییان بۆ ده‌ست پیکردنی ئازاوه‌هه‌لبژارد. ئەرمه‌نیش له‌گه‌له‌مه‌زنه‌ئاشتیخوازه‌کانه، پر له‌چالاکین و دلسۆزی ئەو ده‌وله‌ته‌ن که تێیدا ده‌ژین، که‌نیه‌ی ئەرمه‌نی پیره‌وه‌ی پێبازی ئەرتۆدۆکسی یۆنانی ده‌که‌ن که رووسیای قه‌یسه‌ری ددانی پێدا ده‌نی.

دوای ئه‌وهی پووسه‌کان ئه‌م پتوه‌ندییه ئاینییه‌یان دروست کرد ئه‌رمه‌نیان هان دا شو‌رش له دژی تورکیا به‌ریا بکه‌ن و داوای سه‌ربه‌خۆیی بکه‌ن، که راگه‌یاندنی پووسی سه‌رکه‌وتنی شو‌رشی یۆنانی به‌نمونه‌ بۆ هینانه‌وه.

### ئیه‌راهیم پاشای میسری

له‌ ساڵی ۱۸۳۲ شدا محمه‌د عه‌لی پاشای والیی میسر دژی سو‌لتانی تورک راپه‌ری و ئیه‌راهیم پاشای کوری، سه‌رکرده‌ی له‌شکره‌کانی بوو له‌ شه‌ر و پیک‌دادانه‌کانی حیمس و (بیلان!!) دا سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌ست هینا و سووریا که‌وته ژیر ده‌سه‌لاتی میسر. هه‌روه‌ها ئاژاوه له‌ نیمچه‌دوورگه‌ی عه‌ره‌بدا به‌ریا بوو که بزوتنه‌وه‌ی وه‌هابی ئومیدگه‌لیکی نو‌یی له‌ دلی ره‌وه‌نداندا ژیانده‌وه.

### خان مه‌حموود

به‌م جو‌ره‌ کورده‌ ساده‌کان دوو نمونه‌ی شو‌رشی مو‌سلمانانیا‌ن له‌ به‌رده‌می خۆیاندا دیته‌وه له‌ دژی حوکمی تورکی مو‌سلمان راپه‌رین و به‌ زنجیره‌ شو‌رشیک به‌رگرییان کرد، له‌ یه‌کیک له‌م شو‌رشانه‌دا ناوی خان مه‌حموودی سه‌رکرده‌ی گه‌وره‌ی کورد دره‌وشایه‌وه.

خان مه‌حموود له‌ یه‌ک له‌ بنه‌ماله‌ دیزینه‌کان بووه که بنه‌ماله‌ی (ئیدفال خان)ه که پیره‌ویی ریبازی یه‌زیدی "ئیزدی" ده‌که‌ن و بنه‌چه‌یان بۆ هه‌کاریبیان ده‌گه‌ریته‌وه. دوای هیره‌شه‌کانی ته‌یموورله‌نگ تیره‌یه‌کی بنه‌ماله‌ی ئیدفال خان فه‌رمانه‌واییب شاری وانی کردووه. خان مه‌حموود هیچ ئامانجیکی سیاسی بۆ خۆی دانه‌ناوه، مه‌گه‌ر ته‌نیا به‌شداریکردنی له‌گه‌ڵ به‌درخان به‌گدا که خه‌ونی به‌وه‌وه‌ ده‌بینی به‌سه‌ر کوردانه‌وه‌ بیه‌ته‌ شا.

(ئه‌سکولونیل ج شیال) له‌ یاداشته‌کانیدا له‌باره‌ی گه‌شتیکیییه‌وه له‌ ته‌وریزه‌وه‌ به‌ ناو خاکی کوردستاندا، که له‌ کو‌واری کو‌مه‌له‌ی جوگرافیاویی شاهانه - به‌رگی هه‌شته‌م - ی دیسه‌مبه‌ری ۱۸۳۹ دا بلاوی کردووه‌ته‌وه، ده‌لی "خان مه‌حموود که‌سیکی زۆر به‌ سام و ترسناک بوو، هه‌روه‌ها له‌م دوااییانه‌دا ده‌ستی به‌سه‌ر که‌رته‌کانی خافاسوور - دا گرت و ده‌سه‌لاتی ئیسحاق پاشای" والیی تورک "ئه‌و ده‌شته‌ی ره‌ت نه‌ده‌کرد که شاری وانی لیه‌. خانیش ده‌سه‌لاتی سه‌ریازی به‌سه‌ر چیا و دو‌له‌کاندا گرتبوو."

به‌لام خان گو‌یرایه‌لیی به‌رزی بۆ سه‌رله‌شکر (سه‌رعه‌سکه‌ر)ی ئه‌رزه‌رۆم هه‌بوو. دانیشتووانیش له‌ژیر پاله‌په‌ستۆی باجی نارپه‌وادا ده‌کرووزانه‌وه، به‌لام به‌ حوکمی خان مه‌حموودی چاک و پۆلیسه‌ ریکخراوه‌که‌ی رازی بوون. له‌ناو هاوپه‌یمانانیدا پیاوی ئاینی ئه‌رمه‌نی و سه‌رکرده‌ی عه‌شایه‌ری شاکاک و هه‌رتویش و میرانی وان هه‌بوون.



له چياكانى باشوورى سووريدا زنجيره شوڤرشىكى كوردى بهرپا بوو و بهرەو پڤههلات تا دهرياپچهى وان پڤويشت و ئەمەش دواى ئەو هيرشهى ئيبراهيم پاشاى سەرکردهى ميسرييه بوو بۆ سەر سووريا. له سهرووى ئەم شوڤرشگيرانهدا عهشيرهتهکانى ميههرانى ئيزيدى بوون که له چياکانى سنجار و ويرانشههدا دهژين.

قوناخى دووهى شوڤرشهکانى کورد له نيوانى سالانى ۱۸۴۰ و ۱۸۴۷ دا بووه و بهدرخان بهگ سهرکرده و کارگيرى يهکهمى بووه.

### بهدرخان بهگ

بهدرخان بهگ سهروكى عهشيرهتى ههكارى بوو که له تهك پروبارى ديچلهوه، له ههژده ميلى پڤههلاتى جزيرهوه دهژين. بارهگاكهى له قهلايهكى سهختدا بوو ناوى (دهريگول) لى نابوو. باو و باپيرانى بهدرخان پلهى بهگايهتبيان له باو و باپيرانهوه بۆ مابوووه که پيش سى سده مهلا ئيدريس پيى بهخشى بوون. تورکيش دانيان به سهروکايهتیی بنهمالهکهدا دهنه بهسەر عهشيرهته كورده دراوسىکانياندا و که ئەمە وای کردوو ببنه ئاغای قانونی ئەو عهشيرهتانهى له جزيرهى ئين عومەر و دهوروبهريدا دهژين.

بهدرخان کهسايهتیهكى بههيز و خاوينى ههبوو، بالابهرز و لهش بتهو و پوووخوش بوو. ئازا و به جهرگ و نيشانشكىنى باش و سوارچاكي پسپوڤ. به راستگویی و ئەمانهت و بهزهی و دلنهرمى ناسرابوو.

دهسهلاتى هەر له سنوورى فارسهوه له پڤههلات، تا ناو ولاتى نيوانى دوو زى "ميسوپوتيميا" و له دهركهكانى دياربهكريشهوه تا دهركهكانى مووسل كشابوو. ههموو سهركه كوردهكانى كوردستانى باكور گوپرايهلى بوون و دياربيان له زير و ئەسپ و هيستر و هى تر، له شمهكى بههاريان پيشكىش دهکرد. گهليک جارى وههش ههبوو زۆر له سهروک و کهسايهتیه دياره كوردهكان له قهلاى (دهريگول)ى دهباريدا له بهردهستيدا دهوستان.

بهم جوړه بهدرخان بهگ به هيزى کهسايهتى و سهركردايهتیه ژيرانهکهيهوه، سهركردايهتیی عهشيرهته كوردهكانى دهکرد، بهلام ئەم هويانه بهس نهبوون، ئەم به بيهيزبوونى ئيمپراتوريهته بههيزتر بوو، سههرپاي ئەو يارمهتیی پروسه که له شوڤرشى دژ به تورکياندا به كوردیان دا. له ده سالی دواتردا بهدرخان بووه شای تانچ لهسەر نهراوى گهلى كورد و بهو هيوايهوه که كوردستانىكى سهربهخۆ لهژير دهسهلاتى پروسدا پيک بهينى.

بهنامه سياسيهکهى، پيکهينانى يهکهتیهكى كوئفیدرالیى به ئامانج گرتبوو له نيوان كوردى باكور و كوردى باشوور، که تهواويک له بواری دهسهلاتى ئيمپراتوريهتى تورک بهدر بوون، يهکهم کارى مهيدانخوازى دژى حکوومهتى تورک ئەنجامى دا، پهتکردنهوهى به سهرباز گرتنى

كوردەكان بوو لە سوپای توركددا . توركياش ئەوسا لەگەڵ پرووسيا دا لە شەردا بوو ( ١٨٢٣ - ١٨٢٩ ) .

دوای هەلۆهشاندنەوهی تىپهیلی ئىنكشارى " يهنيچەرى " سالى ١٨٢٦ و چاكسازى سەربازى لەژىر چاودىرى " فون مؤلتكه " ى سەركردەى ناودارى برووسى ناودار ، لەسەر نووتىرین سىستەمە سەربازىيەكان سەرلەنوۆ سوپای تورك رىكخرايهوه و لە سەربازى مەشق پىكراو پىك هات مووچەكانيان راستەوخۆ لە گەنجىنەى دەولەتەوه وەردهگرت . تىپهكانى سواره هەر هەموو لە سوارچاكە كوردەكان پىك هاتبوو ، بە تايبەتى لە پياوانى عەشيرهتەكانى بوھتان (بۆتان) و چياى جوودى ، كە ئەم دووانە ناوچەى دەسەلاتى بزوتنەوه كوردىيەكەى بەدرخان بەگ بوون . عەشيرهتەكانى مىران و تايان و بتوان و دوودىر و كاشان و شرماخ " شيرناخ " ى نازاى بەھىز نىزىكەى چل تىپى بۆ لەشكرى توركەكان داين دەكرد .

عەشيرهتەكانى حەيدەرانى و جىرانى و جەلالى و موچور - ىش نىزىكەى بىست تىپى بۆ داين دەكەن ، هەندىك لە تىپەكانى تر لە هەرىمى دياربەكرهوه لەناو عەشيرهتەكانى مللى " ميهرانى " و تيرهكانىانەوه لە فەرتاشەھر " دەبى - ويرانشەھر - بى!! " و لاى رووبارى خابوورەوه بەسەرباز وەردهگىران .

هەروەها زۆربەى پەمەكى سواره توركەكان لە عەشيرهتە كوردەكانەوه بوون و هەر دەست تىووردانىكى سەرباز گرتنى ئاسايدا زيانىكى گەورەى لە قەوارەى دەولەتى تورك دەدا .

سەربارى شوڤشى بەدرخان كوردەكان كارىكى ئارەوايان بەسەربىنى نىزىكەى دەهەزار نەستوورى دىيان و نىزىكەى نىووى ئەو ژمارەيەش لە ئەرمەن لە سالى ١٨٤٣ دا ، سەركردە كرستىيانەكان لە ئەستەمبول سكالاً و داواكارىيان داىە سولتان بۆ راگرتنى ئەم پشيووى و ئازاويەى بزوتنەوه سەربەخويىيەكەى بەدرخان بووتە هوۆ ، بەمجۆرە داوا لە عوسمان پاشا كرا ئاشتى بگەيڤنيتەوه و گيان و سامانى ئەو ئەرمەن و نەستوورىيانەى لە خاكەكانى كورددا نىشتەجى بوون .

سالى ١٨٤٤ موشىر عوسمان پاشا هەموو سەرۆكە كوردەكانى بانگ كرد بۆ كۆنگرەيەكى گشتى لە دياربەكردا ، ئامانجىش لەوه جىبەجىكردنى ئەو فەرمانانەى سولتان بوو كە پىوهندىيان بە پاراستنى گيان و سامانى كرستىيانەكان و گفتوگۆ لە بارەى ئەو رىوشوڤىيانەى بگىرینه بەر بۆ گەپاندنەوهى ئارامى و ئاسايش بۆ ناوچەكە .

بەدرخان بانگەشەى سەرعەسكەرى عوسمانى پشنگوۆ خست ، بەلكو جبە بە زىر نەقشكراوهكەى لەبەر كرد و بە مېزەرى رەنگاورەنگ و شەروالە ئاورىشمىنە هيلدارەكەى بەناو عەشيرهتەكاندا گەپا و تابوورەيلكى لە دەستوويوئەندە دلسۆزە بە خەنجەر و تفەنگى كۆن چەكدارەكانىيەوه بە ناو عەشيرهتەكاندا دەستى بە گەپان كرد ، بۆ بلاوكردنەوهى بانگهپشتهكەى و

بەم جۆرە ھەر لە جزیرەووە تا لارۆخەکانی باشووری دەریاچەیی وان، سەری لە ھەموو سەرکردە ناوھۆییبەکان دا و داوای بەخشینی لێ کردن بۆ سندوقی شەڕ، بەلام ئەم رێگە شانۆئامیز و پوالتی بەشکووانە نەیانئوانی جەماوەری گەلی کورد لەگەڵ خۆی بخا. ئینجا بە تۆبزی دەستی بە کۆکردنەووی پیتاک کرد، ئەمەش کاریگەرییەکی خراپی ھەبوو و بوو بە بارگرانی بەسەر نەستووری و ئەرمەنە دیاھە ئاشتییخوازەکانەو. دیاھە کاتۆلیکەکان لە (ئەخمیازین) و پەتریارکەکان داواکاریی ھاوبەشیان دایە سوڵتان و بلاوکراوھیان بۆ ئەنجوومەنەکانی ھەرئیمەکان نارد بۆ ئەوھێ رۆی لەوانەیی سەر بە تاپەفەکانیان بگرن ھیچ شتێک بەدەن بە سەرکردەیی شۆرشگێری کورد. بگرە داواشیان لە ھەموو کریستیانیان کرد پشتگیریی سوپای عوسمانی بکەن لە دامرکاندەوھێ شۆرشی کورد.

عوسمان پاشا ھێزێکی زۆر گەورەیی لە دیاربەکردا لە باشوور و لە وان لە باکوردا کۆ کردەووە و ھێزەکانی باکور دەبوو بەرەو ھەکاری پیشرەوی بکەن بە درێژاییی رۆوباری دیجلەووە بۆ دادپینی ھێزەکانی نووروللا و مەحموود و پالیان پتوھ بنین بۆ بەرزاییبەکانی بۆتان – بەرواری و لەویشەووە ھێزەکانی باشوور ھێرشیان ببەنە سەر لە دیاربەکرەو، مەبەستیش لەمە گەمارۆدانێ بەدرخان بەگ و دوو سەرکردەکەیی تر لە چیاگاندا.

کردەووە جەنگیەکان لە بەھاری سالی ١٨٤٧ دا دەستی پێ کرد و ھەردوو سوپاکە وردە وردە دەستیان بە تەنگ پێ ھەلچینی شۆرشگێران کرد، داوای ئەوھێ دوو سوپاکەیی عوسمانی بنکە بەرگرییە بچووکەکانیان لەناو برد بە جموجوولێکی دەورگیرانە پیشرەوییان بەرەو دۆلی بۆتان کرد کە بەرگریی کوردانی لێ توند بوو، تورک بۆ ھەر کوی دەچوون لەلایەن کرسستیانە نەستووری و ئەرمەنەکانەووە پیشوازیی گەرمیان لێ دەکرا، کە بە پرزگارکەرەووە و ئازادکەرەوھیان دانان. ھەر لەو کاتەشدا گەیشتنی ھیزی ئەلبانیی پسیپۆری شەری چیاپی، یارمەتی لەناو بردنی دوا بنکەکانی بەرگریی دا.

کە بەدرخان بینی لە گشت لایەکەووە گەمارۆ دراو، سالی ١٨٤٧ لە چیا ھاتە خوارەووە و خۆی بەدەست عوسمان پاشاوە دا، کە بەباشی پیشوازیی لێ کرد و رۆی دا شمشیرکەیی ھەر پێ بی و ھەلسوکەوتی میھرەبانانەیی لەگەڵ خیزانەکەیدا کرد و سندوقی شەری وەک ئەمانەت لێ وەرگرت و بەدرخان و خیزان و کەسوکارەکانی بە پاسەوانییەکی توندەووە ناردە ئەستەمبول و حوکمی دوورخستەوھێ بۆ قارنا بۆ دەرچوو و ھەندیک لە لایەنگیرانیشی بۆ کیت (دەبی کریت بی!) و (کاندیا!) دوور خرانەووە.

بەمەش دووھم زنجیرەیی شۆرشەکانی کورد داوایی ھات کە پروپاگانداھێ دوژمنە داخ لە دلەکان ھانیانی دا بۆ دروستکردنی دووبەرەکی لەناو موسلمانان و ھەرۆھا ئەو بیھیزی و نزمبوونەوھێی ئیمپراتۆرییەتی تورکەش ھانی ئەوھیان دا.<sup>١</sup>

## گیرسانه وهی کورده کان له زهوییه کشتو کالییه کاندا

شهری قرم بووه هوی نه وهی گه لیک له په نابهره موسلماننه کان روو له روه لاتی تورکیا بکن به تایبه تی چه رکه سه موسلماننه کان، به وهی که په نابهره کان پیشکه وتووتر بوون و له کاردا چالاکتر بوون زوو به زوو دهستیان به سوود وهرگرتن دهکرد لهو زهویاننه تیاندان نیشته جی بوون. نه مهش بووه هوی دلته نگیی نهو عه شیره ته کوردانه ی پیشتر لهو ناوچانه دا بوون و له بهر نهو ناکوکییه ی که وته نیوانیان و په نابهره موسلمان و دیانه کان. حکوومه تیش ههنگاو هیلکی به په لهی نا بو نیشته جیکردنی هه میسه ییی کوچهره کانیش و عه شیره ته کوردییه ره ونده کانیش له شوینی جیکر و به کرده وه له نیشته جیکردنی ژماره یه کی زوریاندان له کیلگه گه له کارییه کاننی زهوییه میرییه کاندا سه رکه وت.

په نادانی عه شیره ته کورده ره ونده کان جیی بایه خی جووتکاران و دانیشتوانی شاران و به تایبه تیش جووتکاره نه رمه نه ئاشتیخوانه کان بوو.

له کو تایییه کاننی سه دهی نوزده یه میشدا گه وهی نه سفوفه کاننی نه رمه نه له دیار به کر به خوی سه ره رشتیی کاروباری نهو کوردانه ی تازه هاتبوون و په نابهره کانیشی دهکرد و فیریشی کردن چون گاسن و ئامیری تری کشتوکانی دروست بکن و توو له کیلگه کانیناندا بوه شین و به ره مه کانینانی پیروز دهکرد.

کشتو کال له میشکی جووتیاردا داوونه رینی چه سپاو و ریک و پیک په ره پی دها، پی لهو خاکه دا ده چه سپینی که له سه ریدا دهژی، نه مهش ته نیا پیشه کییه که بو ههستی نیشتمانپه روهی و پابه ندبوون به نیشتمان وه و هوییه کاننی شویش و دژ به قانون وهستان ریشه کیش دهکا. دووهم: پیشه ی کشتو کال گرفتی ئابووری چاره سه ر دهکا که مرو به سروشت ئاژه لیک نییه هزی له خویمنژی هه بی، به لکو بارودوخ بهو جوړه ی لی دهکا.

ههنگای دووهمی به ره و سه قامگیریی ئابووری عه شیره ته کورده کان دابینکردنی پیشه گه لی گونجاو و هه سینه وهیه، که پیشه ی سه ربازییه.

## به سه ربازی سوپا گرتنی لاه کورده کان

گورانکاریی زور له سوپای تورکدا نه انجام درا، به هه لوه شانده وهی تیپه یه نیچه رییه کان (ئینکیشاری) یه کان باره که به شیوه یه ک سه ره وژیر بوو و سوپای ریکخراو و مه شق پیکراو جیی گرتوه، هه روه ها هه رچه ند بو کاتیکی کورتیش بی لاه کورده کانینان له م پیشه خاوینه به رزه دور خرابوونه وه که باشتترین و گونجاوترین پیشه یه که بویان.

سالی ۱۸۹۰ سولتان عه بدولحه مید ده رکی به ئالۆزییه کاننی کورد کرد و دهستی به

پیکه‌ستنه‌وهی عه‌شیره‌ته‌کانی باکور کرد، دا له تیپه‌یلکی سووکی سواره‌دا بینه سوپایه‌کی نایاسایی (غه‌یره نیزامی) ی سهر به له‌شکری تورک، سولتان شانازی تایبه‌تی به تیپه‌یلی سواره به‌خشی، به‌وهی که ناوی " تیپه‌یلی هه‌میدیه " ی لی نان.

به‌م جوړه هفتا و شش تیپ به سهرباز کران و هه‌ریه‌ک له‌م تیپانه چوارسه‌ت سواره‌ی تیدا بووه و هه‌ریه‌که‌یان سهره‌ک عه‌شیره‌تیکی کوردی خو‌یانیان له‌سهر دامه‌زرا‌بوو و سولتان تیزه‌وتترین ئه‌سپ و نو‌تترین پیوستی و چه‌کی دابوونئ و ئه‌م تیپانه له‌ژیر چاودیری مارشال فون دیر گولتزی سهربازی ئه‌لمانیدا، که قه‌یسه‌ری ئه‌لمانی نارده‌بووه تورکیا، چاکترین مه‌شقیان پی کرابوون و خرابوونه ژیر فرمانده‌ی له‌شکری چواره‌می عوسمانی که باره‌گاکه‌ی له ئه‌رنجان بووه.

ئه‌م تیپه سواره کوردانه تو‌ماریکی شانازی له میژووی سه‌پای تورکیدا هه‌یه، سواره‌ی هه‌میدیه، له شه‌ری یونانی سالی ۱۸۹۷ دا به تایبه‌تی له شیسلی و دژی شو‌رشیگیره بولگاریه‌کاندا، شانازییه سهربازییه‌کانی کورد و ناویانگی دیرینیانی له هونه‌ری شه‌ردا بو گه‌راندوهه. مه‌به‌ستی سهره‌کیی ئه‌م کار و کرده‌وانه چاک‌کردنه‌وهی باری ئابووری عه‌شیره‌ته کورده‌کان بوو، به‌لام به داخه‌وه هاوکاتی سهرده‌می شو‌رشه ناوه‌خو‌یییه‌کانی ناو ئیمپراتورییه‌تی تورکدا بوو.

ئیس‌تاش با له‌باره‌ی شو‌رشیگ لهو شو‌رشانه بدوین که هه‌ر ده‌بی له پاش ماوه‌یه‌کی دوور و درژی به‌دکارگیری و گه‌نده‌لیی سهرکرده‌کان و نادل‌سوزنیان له هه‌ر حکومه‌ت و ده‌وله‌تیکدا به‌ریا بی.

### شو‌رشی تورکه لاه‌کان

ده‌زگای کارگیری له ئیمپراتورییه‌تی تورکدا که له ماوه‌ی پینج سه‌ده‌دا هه‌چ گۆرانکارییه‌کی به‌سه‌ردا نه‌هاتوهه، کۆن و شر بووبوو. به‌سه‌رچوونی ئه‌م ماوه درژه‌ش گیانی قانونه‌کان و حوکمه‌کانی له بیر گه‌لیش و حاکمانیش برده‌وه و ته‌نیا ده‌ستیان به رواله‌ت و شیوه‌دا گرت. سهره‌رای ئه‌وه مه‌ندی و گه‌نده‌لی و ئاژاوه و لیکه‌له‌شانه‌وه زیادی کرد و له‌پر ئه‌وروپا بووه هۆیه‌کی به‌هیز له سیاسه‌تی جیهانیدا.

ئه‌وه‌ی جیی داخیشه ئه‌وه‌یه که له کاتیکدا ده‌وله‌ته رۆه‌لاتییه‌کان به تایبه‌تی ئیمپراتورییه‌تی تورک له متبوونیکی قوولدا بوو، ده‌وله‌ته ئه‌وروپایییه‌کان به‌سه‌ر هه‌زه‌کانی سروشتدا زال بووبوون. به‌وه‌ه‌موو شکسته یه‌ک به دوا‌ی یه‌کانه، که له یۆنان و به‌ره‌ی پرووسیا و له بولگاریا و مه‌جه‌ر و ته‌نانه‌ت له‌سه‌ر ده‌ستی ئیتالیایانیشدا به‌سه‌ر سوپاگه‌لی تورکدا هاتبوو، لاوانی ده‌وله‌ت هه‌په‌سابوون.

له یۆنیۆی ۱۹۰۸ دا هەر یهك له شا ئیدواردی ههوتهم و نیقۆلای دووهمی قهیسهر ئهو پهیماننامهیهیان واژۆ کرد که بهریتانیا و رووسیا به پیتی پهیماننامهی ئهغستۆسی ۱۹۰۷ بهستیان.

بهم جوړه له تورکیا چاوهروانی ئهوه دهکرا نهخشه بۆ دابهشکردنی ئیمپراتۆرییهت دابنری و نیگهرانی لهناو ئهفسهراندا زیاد بوو، بهرامبهر بهم مهترسییه وردهورده زیاد بووه، که ههرهشهی له ژبانیاں دهکرد، بۆیه لاوانی تورک بزووتنهوهیهکی رزگاربخوازانهیان به سهرکردایهتیی تهلعت بهگ ئهنجام دا و ئهم بزووتنهوهیه دواي ئهوهی که نهیینی بوو، وردهورده بووه بزووتنهوهیهکی ئاشکرا و به ناوی ئیتیحاد و تهرهققی "یهکگرتن و بهرزبوونهوه" ناسرا. ئهوهندهی پتی نهچوو بزووتنهوهی ئیتیحاد و تهرهققی ئهندامی سهرزیندووتر و چالاکتری بهخۆوه گرت له ئهفسهره لاوهکانی سوپاوه. ئهنوهر بهگ لهناو ئهمانهدا بوو که پۆستی مولهقی سهربازی له بهرلینی بهدهستهوه بوو شارهزاییهکی فراوانی لهبارهی ریکخستننهکانی سوپای ئهلمانی و نهخشهکانییهوه پهیدا کردبوو.

ئینجا ئهفسهریکی تواناتریشیان هاته پال که کۆلۆنیل نیازی بوو، شارهزاییهکی فراوانی له شهری پارتیزانیی دژی مهقدۆنییهکان پهیدا کردبوو. ئهم دوو ئهفسهره نیشتمانپهروهه چالاکانه کوودهتایهکی سهربازیان کرد، بهلام به داخهوه سهری نهگرت لهبهرئهوهی کاتی ئهجماندانی گونجاو نهبوو. کۆلۆنیل نیازی لهگهڵ ژمارهیهکی له برادهرانی ههلات چووه چیای (رینا!) که قایمقامهکهی به نهیینی پشتگیری کردبوو. ئینجا دواتر ئهییوب ئهفهندیی سیاسی گهوره له (ئوخریدا) چووه پالییهوه و لهویوه ههر یهکهیان نامهیهکی بۆ سولتان نارد داواي گهواندنهوهی دهستووریان کرد. ههروهها ئهنوهر پاشا سالۆنیککی جی هیشیت و له چالاکییهکانیدا بهردهوام بوو له پیناوی ئیتیحاد و تهرهققیدا. لهوکاتانهدا سهرکردهکانی ئیتیحاد و تهرهققی زۆر دلتیا بوون له سهرکهوتنی شوپش و له مهنهستر له ۲۱ ی یۆلیۆی ۱۹۰۸ دا دهستووریان راگهیاندا، رۆژی دواتر له سالۆنیک و ههر لهو مانگهدا بهسهر ئهستهمبولدا کشان و سولتانیاں ناچار کرد ددان به دهستور بکا و ئهو وهزیرانهی ویستیان ئهوانهی دامهزراند و له ۱۷ ی دیسهمبهری ۱۹۰۸ دا پهلهمانی تورکی کرایهوه.

له گرینگترین تایبهتمهندییهکانی ئهم شوپشه ئهوه بوو که بیرى نهتهوهی له تورکیا ژیايهوه که زادهی شوپشی فرهنسی و شوپشی پیشهسازی و رۆمانتیکییهتی ئهلمانی بوو له ئهروپا. سهیریش نییه که ئهم بیره لهناو تایهفه و گهلانی تری ناو ئیمپراتۆرییهتی بهرفراوانی فره رهگهزیشدا دهستی به بلاوبوونهوه کرد. که ئیمپراتۆرییهتی تورکی ئهوسا چهند گهلکی تیدابوو، ئیمپراتۆرییهتی تورک عهرهه و کورد و ئهرمهن و جوولهکه و گهلانی بچووکي تری تیدابوو. ئهم ههموو تایهفانهش به پچوهستی یهک دهولتهی به یهکهوه پچوهست بوون، بیروباوهری دهولتهی عوسمانی ههموو هاوولاتیانی به خۆوه گرتبوو به چاوپۆشی له جیاوازیی ئاین و رهگهز و زمان.

که تورک وازیان له بیروباوهری (دهولتی فره نه ته وهی) هینا ئاره زوی جیابوونه وه له ناو رهگهزه ناتورکهکاندا چاری نه بوو.

ئهم راستیه میژووویه با په ند بۆ ئه وانهی هیشتا که وتوونه ته ژیر کاریگری بیری ئه وروپاییه وه که بانگه شه بۆ نه ته وهی له سهر سی هۆگه لی سهره کی بنیات نراوه دوکون، ئه وانه ش سنووری جوگرافی و زمان و رهگهزن.

له وانیه پاکستان یه کهم ئه زموونی مه زن بۆ له سهردهمی نویدا بۆ سهرکهوتنی بیروکهی نه ته وهی ئیسلامهتی، که چند نه ته وهیه کی رهگهز جیاواز که به چند زمانیک دهوین له دوو بالی دوور که دووری پتر له ههزار میلیان له نیواندایه و هیشتا یه که دهولت و یه که نه ته وه پیک دهین. له وانه شه گرفتی زمان بین که هیشتا کیشه که یه کلا نه کراوته وه و به را و بۆچوونی من زمانی عهره بی تاکه زمانیکه پی بکری یه که تیی دوو باله که بیاریزی.<sup>۲</sup>

به لام با بگه رینه وه سهر باسی کاریگری راپه رینی نیشتمانیی تورک به سهر گه لی کورده وه. راپه رینی نیشتمانیی تورک دهنگدانه وهیه کی به هیزی له ناو کورداندا هه بوو که بزوتنه وهیه کی نه ته وهی له وچووین ئه انجام دا.

تووی ئه و نه ته وایه تییه ی پیشتر له دلی هه ندیک له ئاغا کوردهکاندا چینرا دهستی به نه شونما کرد و ده رکهوتنی ئه م نه ته وهیه به ده رچوونی روژنامه یه که به ناوی کوردستانه وه دهستی پی کرد. ئه وهی سهر سوورمپن بۆ ئه وهیه که ئه و (کوردستان) هی میر مدحته به درخان سهر نووسیاریی ده کرد سهره تا له میسر دهستی به ده چوون کرد، ئینجا دواتر له جنیف به زمانی فرهنسی وه ک کوواریکی مانگانه ده رچوو ئامانجه که ی زور روون و ئاشکرا بوو.

### شهری یه که می جیهانی

که شهری یه که می جیهانی به رپا بوو، تورکیا له ته که ئه لمانیا وه وهستا، ئومیدی ئه وهی ده کرد به یارمه تی ئه و گه مارۆیه به هیزه بشکینتی که هه ر یه که له به ریتانیا و فرهنسا و ئیتالیا به سهریاندا سه پاندبوو، تورکهکان له و شهردا به ئازایه تییه کی ده گمه ن شهریان کرد و مسته فا که مال له به رگری له ده رده نیلدا توانایه کی جهنگی گه وره ی نواند.

له عیراقیشدا له شکرکیشی ئینگلیزی – هیندی به سهر کردایه تی ناونشید (!) دوا ی ئه وهی تورکهکان گه مارۆیان دا پاشه کشی کرد، که تورکهکان هیرشیکی سوپای رزگاری به ریتانیا دایه دواوه و تیپی جه نه رال ناونشیدیان له (کووت – ئه لعیماره) دا گه مارۆ دا و له ۲۹ ی نیسانی ۱۹۱۶ دا به زانیدیان. له باکویشدا رووسیا هیرشی کرده سهر تورکیا و له شکر قوقازیی رووسی دهستی به ویرانکردنی گوندهکانی کورد و ئه رمه نی کرد و تا کردیه بیابانیک پی رووت، له گه ل ئه وه شدا قوقاز (قه ففاس) تاکه که رتیک بوو که سوپاکانی تورک سهرکهوتنی دیاریان به دهست

هینا، له مانگی یۆلیۆی ۱۹۱۶ هوه سوپای تورکی به زۆری له سواری کورد پیک هاتوو سهرکهوتنی یهکه به دواى یهکی به دهست هینا و بهر له مایۆی ۱۹۱۸ تا باتووم و باکووی ناوهندی نهوتی رووسی پیشپهویی کردبوو.

له ئۆکتۆبهری ۱۹۱۸ دا تورکیا له شهڕ دهړچوو بوو، لهو کاته شدا پاشه پوژى ولاته عهره بیهکان بریاری کۆتایی له سهر درابوو، ههروهها گرفتى کورد تا پلهی ئاستى ناودهولهتی ئالۆز بووبوو.

له ماوهی دواى شهڕدا دۆزینهوهی نهوت له خاکی کورداندا یهکه لهو هۆیانه بوو که یارمهتی ئهوهی دا کوردهکان دهست به ئاژاوه بکهن.

### ۳- دۆزینهوهی نهوت له خاکی کورداندا

ئهم نهوته له دیرزهمانهوه لهم بهشهی جیهانهدا ههبووه، سالی ۱۹۰۱ ولیهم دارکاری ئوستورالی تایبهتمهندی له شای ئیران به دهست هاورد بۆ که پان به دواى نهوتدا و توانرا دهوله مهنترین کێلگهی نهوت له خاکهکانی کورداندا بدۆزیتهوه. ههر نێزیکهی ئهوساش ئهلمانهکان دهستیان به پشکنین کرد به دواى نهوتدا و به کردهوه سهرکهوتن له دۆزینهوهی کێلگهکانی نهوت و جاریکی تریش وا ریکهوت نهوت له خاکهکانی کورداندا بوو (مووسل و کهرکووک)، له دهوروبهری ۱۹۱۳ دا کۆمپانیایهکی تورکی بۆ نهوت پیک هینرا و بهرژه وهندییهکانی بهریتانیا و ئهلمانیا له کۆمپانیایهکدا له یهکه درایهوه. سالی ۱۹۱۸ کاتیک تورکیا شکستی خوارد کێشهی دابهشکردنی بهرژه وهندییهکانی نهوت له ئالۆزترینی کێشهکان بوو و دواپوژى ویلایهتی مووسلیش که زۆربهی دانیشتوانی کوردی بهخۆوه گرتبوو به دۆزی نهوتهوه گری درا. شاری مووسل جاریک دهکهوته بهردهستی فرهنسییان و جاریک دهکهوته بهردهستی تورک، بهلام له کۆتاییدا بووه بهشیک له عێراق.

ههروهها دیبلۆماسییهتی دهولهته بیانییهکان له ماوهی ده سالی داها توودا دهست بهسهردا گرتنی سیاسی و شوڕشهکان و پرۆسه جهنگیهکان و تیرۆرکردنی ئهفسه ره بهریتانییهکان به دهستی کوردان، ههموو ئهم رووداوانه به شیوهیهکی راستهوخۆ به یهدهگی زۆر گهورهی ئهوه نهوتهوه پێوهست بوو که له ولاتی کورداندا ههبوو. تهنا ته پهیمانی سهفیر (دهبی سیقهه بی!) یش لهناو هاوپهیمانان و تورکیادا که له ئهغستوسی ۱۹۲۰ دا واژۆ کراوه له ژیر کاریگهه ری هۆیهکی بههێزدا که ئهویش بوونی نهوته له ولاتی کورددا.

ههر لهوساشهوه هێزی دهریایی بهریتانیا دهستی بهوه کرد که نهوت له جیاتی خهلووز بۆ سووته مهنی هیزه دهریایییهکانی بهکار بهینی. ئهمهش له پال زۆربوونی داواکاری پیتروۆل و ماده پیتروۆلییهکان، بووه هۆی ئهوهی ئهوا ناوچانهی نهوتیان تیدایه به بایهختر بن. پهیمانی سیقهه مادهکانی ۶۲ و ۶۳ و ۶۴ ی (سهربهخۆیی کورد و ئهرمهن) ی خرایه سهه، که هانی بهرپابوونی



بزوتنه وه جیابوونه وه خووازی کورد و ئه رمه نی دا .

ئینگلیز له قوناخه بهراییه کانی هیرشی سه عیرا قدا به لاین و پهیمانگه لیکیان به ئاغا کورده کان دا بۆ ئه وهی دژ به حوکمی تورک راپه پرن و هر که شه ر دامرکایه وه ئه م ئاغانه که وتنه داوکردنی به جیه تانی به لینه کانی سه به خووی له ئینگلیز. له ناو ئه م ئاغانه شدا شیخ مه حمود ئاغا سلیمانی بوو. (۳)

### شیخ مه حمود و بزوتنه وهی رزگار خووازی کورد

سالی ۱۹۱۹ به پیتی مه رجه کانی ئاشته وایی تورک له ویلایه تی مووسل و که رکوک کشایه وه و لیوای مووسل خرایه ژیر حوکمی راسته وخوی به ریتانییه وه، به لام لیوای که رکوک به سی شاره بایه خداره که یه وه: چه مچه مال و سلیمانی و حاليجا (دهبی حه له بجه بی!)، له دهره وهی کایه که دا بوو، نه ک له به ره ئه وهی ده وله مه نترینی ناوچه نه وتییه کانه، ئینگلیز میجر نوئیلی یه ک له ئه فسه ره سیاسیه تواناکان بووه و ئه م رینوینیان هشی له گه لدا بووه:

" دهبی بۆ ئه و سه ره ک عه شیره تانه ی پیه ونیدیان پیه ده که ی روون بکه یته وه که ئیمه نیازی سه پاندنی هیچ حوکمیکی بیانیمان نییه له گه ل داوونه ریت و نه گونجی و دهبی سه ره ک عه شیره ته کان هان بدرین یه که تیه کی کونفیدرالی پیک به یین بۆ چاره سه رکردنی کاروباری گشتی به رینوینی ئه فسه ره سیاسیه به ریتانییه کان و ئه وهی داوایان لئ ده کری ئه وه یه له دانی ئه و باجه دا که به پیتی قانونی تورکی بۆیان دانراوه له گه ل هندی ک گۆرانکاری پیوستدا که ئه نجامدانیان به پیوست ده زانری به رده وام بن، بۆ کاروباریک پیه ونیدی به پاراستنی سیسته م و چاککردنه وهی کاروباری گه له وه هیه ."

### رینوینی له نیرراوی مه ده نی عیراقیه وه بۆ میجر نوئیل

له دیسه مبه ری ۱۹۱۸ دا شیخ مه حمودی سه رکرده ی کوردی چاوله به رزتر به حاکمی سلیمانی دانرا، هه ره ک کوردی تریش له پۆستی بچووکتر له چه مچه مال و پیجوین و حه له بجه دامه زینران، به لام راسته وخۆ له ژیر چاودیری شیخ مه حموددا بوون و شیخ مه حمود، چاوی له به رزتر و بلیمه ت بوو، ئه وه نده ی نه برد خورپه ی ئه فسه ره سیاسیه کانی پشکنی و ئه م روونکردنه وه ی بۆ ئینگلیزه کان نارد:

" له به ره ئه وهی حکومه تی خاوه نشکو سووربوونی خو ی راگه یاندووه، گه له رۆه لاتییه کان له ده سه لاتی تورک رزگار ده کا و یارمه تییان پیشکش ده کا بۆ به ده سه ته یانی سه به خووی، بۆیه سه ره ک عه شیره ته کان به وهی که نوینه ری گه لی کوردستان، داوا له حکومه ت ده کن ئه مانیش بخه نه ژیر پاریزگاری به ریتانیا وه و بیانخاته سه ر عیراق تا له سووده کانی ئه م پیه ونیدییه بیه ش

نەبن و داوا لە نیرراوی مەدەنی لە عێراق دەکەن نوێنەرێک بنێرێ بۆ پیشکێشکردنی یارمەتی پێویست بۆ ئەوەی گەلی کوردیش بتوانێ لەژێر چاودێری بەریتانی بە رەوتی ژیاڕی و شارستانی بگەن، ئەگەر حکومەت یارمەتی و پارێزگارییان بدات ئامادەن گۆڕاڤەلی فەرمان و پێنیشاندەرییەکانیان بن ."

هەرۆهە شایخ مەحموود داوای دامەزراندنی ئەفسەرگەلیکی ئینگلیزی کرد بۆ بەرپۆهەبردنی هەریمەکان و سوور بوو لەسەر ئەوەی فەرمانبەرە بچووکەکان کورد بن نەک عەرەب، بەرامبەر بەوەش نیرراوی مەدەنی لە عێراق دان بە سەرکردایەتی قانونیی بکا بەسەر عەشیرەتە کوردەکانەوه، هەر لە زێی گەرۆهە تا دیالا، لەناو سنوورە هەریمایەتیەکە عیراقتا. عەشیرەتەکان و خەلکی شارەکان لە دوو لیوای کفری و کەرکووک سەرکردایەتی شایخ مەحموودیان رەت کردەوه، هەرۆهە کوردی دیوی ئەولای سنووری ئێران.<sup>(٤)</sup>

بەلام شایخ مەحموود چاوی زۆر لە بەرزتر بوو و دەبوو حکومەتی بەریتانیا یارمەتی دامەزراندنی دەولەتێکی سەرەخۆی کوردستانی بکا که لە بەشی تورکیا و بەشێکی زۆری ئێران پێک بهاتایە.

بۆچوونی ئەفسەرە ئینگلیزەکان لە کارگیریی مەدەنی عیراقتا بۆ سەرکەوتنی بزوتنەوهی شایخ مەحموودی کوردستانی، بۆچوونێکی راست بوو، لەوەیاندا راست بوون که بریاری وازهینانیا دا لە یارمەتیدانی کاریگەری داواکانی شایخ مەحموود لە سەرکردایەتی هەر چەندێک لە عەشیرەتەکان، بەمەش سیاسەتی خۆیان لە کوردستانی باشوور راست کردەوه، که پێژیمی کارگیرییان لەگەڵ ئەوەی لە بەشەکانی تری عیراقتا بەکار دەبرا یەکشست.

ئەم بریارە حاکمی گشتی لە خۆیەوه دابوو لەگەڵ سیاسەتی لەندەندا نەدەگونجا، که تییدا هاتبوو: " ئێمە راسپێرراوین کوردستانی باشووری سەرەخۆ بە چاودێری بەریتانیا دروست بکەین، بەلام بەبەرچاوهوه گرتنی بارودۆخی ولاتە " نەپەرەسەندووہکە " و کەمی هاتوچۆ و یەکنەگرتوویی عەشیرەتەکان ناچار بووین بەپیتی زۆر بنکه کار ئەنجام بدەین و هەولێ گەراندنەوهی سیستەم لە هەندیک ناوهندا بدەین و کاری رێکشستن لەبەر هۆگەلیکی جوگرافی و بازارگانی بۆ دوارپۆژ بهێلینەوه.

بەم جۆرە روون بوووه کوردستانی باشوور ئەگەر بەشێک نەبێ لە عێراق پەرە ناسینی. ئەو تاکە بازارانە دەکری سەودایان لەگەڵدا بکری مووسل و بەغدا بوون و تاکە رێگەیهکی هاتوچۆ بە عیراقتا رەت دەبێ. گەلیک کەس بەم راستییەیان زانی، گەلیک لە سەرکردە کوردە رووناکیبەرەکانیش لە گەنۆگۆ تاییبەتییەکانیاندا لەسەر ئەوه کۆک بوون که هیچ جۆرە ئۆتۆنۆمیەک بۆ کورد، لەناو چوارچێوهی دەولەتێکی عەرەبیدا نەبێ ناییتە دی تا لە ژێر چاودێری بەریتانیا دابێ.

به لأم زۆربهی سهرکرده کوردهکان، کهوتنه دووی دهولهتییکی عهرهبییان به شیوهیهکی ههمیشهبییان پئی باش نهبوو و کهمینهیهکیشیان سهربهخۆبییان به ئازادیی دهستدریژیکردن دهزانی بۆ سهر دراوسی لاوازهکانیان.

(زهحمهت بوو لهو کاتانهدا بزوتنهوهیهکی نیشتمانی ههبووی و توانای بهردهوامیی ههبووی و تا چ رادهیهک به داخواییه خودیههکانی سهرکرده کوردهکانهوه کاریگهر بی) (له کتییی: لمن یکون اللواء) واته (له کتییی: گوێرایهلی بۆ کۆ دهبی؟) ی سیر ئهرنۆلد ویلسنهوه وهگریرهوه.

ههر لهو کاتهشدا کارگیڕیی مهدهنیی بهریتانی بۆ شیخ مهحمودی روون کردووتهوه که له لای خۆیهوه، به چاویکی رازیبوون سهیری ههچ ههولێکی بهستنهوهی کوردی ئێران نهکردووه به " بزوتنهوهی سهربهخۆیی کوردستان " و شیخ مهحمودی سهرسهخت نهیتوانی تی بگا که " زۆر دهگمهنه ئهوه به ئێنانهی له سهردهمی شهردا دراوون بهجی بهیئیرین "، بۆیه بهدوای بزوتنهوههکی " سهربهخۆیی کوردستان "یدا رۆی و نێزیکهه ۳۰۰۰ شهروانی هیزی تایبهتی کۆ کردهوه.

له مایۆی ۱۹۱۹ دا خۆی به حاکمی بالایی ههموو کوردستان راگهیاندا و سهرکردایهتی تیهه گچکه له قانون بهدهرهکان پیک هاتبوو و به کۆنه تفهنگ و ههندیك چهکی له سهربازگهکانی سوپای بهریتانی \_ هیندی دزراو چهکار بوو و پهلاماری شاری سلیمانیی دا و دهستی بهسهر گهنجینههکی و بارهگای سهرکردایهتی مهدهنییدا گرت و ئهوه هیله تهلگرافیانهی بری که به کهرکوکهوه پێوهست بوون و ههموو رینگهیهکی شاری گرت، تهناهنهت ههر ههموو دنیا ۶۷ سهعات دوای روودانی نهبی، به ههوالی ئهم کوودهتایهیی نهزانی.

لهم کاتانهدا مهلیکی کوردستان پیگهی خۆی به هیز کردبوو و ئالا تایبهتییهکانی (سهربهخۆیی کوردستان)ی ههلهدایهوه و ههوادارانی خۆی له پۆستهکاندا وهک فهرمانبهر دامهزراندن و تهناهنهت پوولی پۆستهی تایبهت به خۆشی دهکرد، ههوالی ئهم شوپشه دوای ۸۰ سهعات له پێی ههلهههجه و خانهقین (ئێران)هوه به جیهانی دهرهوه گهیشته.

ئهمهش نیگهرانییهکی گهرههی له بهغدا بهریا کرد و به پهله هیزیکه تهمیکردنی له کهرکوکهوه نارد بی ئهوهی هیزی شوپشگیڕان به بهرچاوهوه بگری و بیر له ئهههجه بکاتهوه. ئهههجهکهش زۆر روون بوو، که تابووهره کشاوهکه دووجار کهوته بۆسهی کوردهکان و ژمارهیهکی زۆر له سهرباز کوژران و چوار ئۆتۆمبیلی زریپۆش تیکشکینرا که شوپشگیڕان پارچه بهردی زلیان لهسهر چیاکانهوه غلۆر کردهوه سهریان و نۆزده ئۆتۆمبیلی سهربازیی تر پهک خران. بهم شیوهیه هیرشه تهمیکارییهکه نوشوستیی هیئا و ئامانجه داواکراوهکانی نههینایه دی.

له ئهههجهکانی ئهم شوکهی تووشی بهغدا و لهندهن هات فهرمان بۆ تپیی ههژدهی سهربازگهی مووسل دهکردا کردهوه سهربازییهکان بگریته ئهستۆ و هیزیکه تایبهت پیک بهیئنی ناوی " لهشکرکیشیی کوردستانی باشوور " ی لی نرا، که له دوو لیوای پیاده و لیوایهکی سواره و

تیپیک له ئۆتۆمۆبیلی زریپۆش پیک هاتبوو و ئەم جارەیان هیزەکه تۆپەیلی تاییهت به شه‌ری چیاپی و هیزی تری کاروباری چاککردنه‌وه و هی تری درابوو پال، پۆله فرۆکه‌یه‌کیش پالپشتی ده‌کردن.

جه‌نه‌رال فریزه‌ر به‌ سه‌رکرده‌ی " له‌شکرکیشیی باشووری کوردستان " دامه‌زینرا. بیگومان ئەم جارەیان ئەنجامه‌کان جودا بوون، له‌ یه‌که‌م به‌ یه‌که‌دا چووندا له‌گه‌ڵ کورده‌کاندا له‌لای ده‌ربه‌ندی بازیانی چیاپی قه‌رده‌اغ، له‌ دووری ۱۲ میلی پۆئاوای چه‌مه‌مالدا شکستیکی پلایشین به‌ هیزه‌کانی شیخ مه‌حمود گه‌یشت. هیزه‌که هیزشیکی کوتوپریشی کرده‌ سه‌ر سلیمانی و گرتی و شیخ مه‌حمود خۆی به‌ده‌سته‌وه دا، که به‌ سه‌ختی بریندار بوو و برایه‌ به‌غدا که درایه‌ دادگه‌ و له‌ به‌رده‌می داگه‌یه‌کی سه‌ربازیدا به‌ ئیعدام حوکم درا، به‌لام له‌ دواسادا ئازاد کرا و دواتر به‌مردنیکی ئاسایی مرد.

ئهو عه‌شیره‌تانه‌ش که له‌ حکومه‌تی سه‌ربه‌ستی کوردستاندا یارمه‌تی شیخ مه‌حمودیان دابوو به‌توندی سزا دران، که گونده‌کانیان سووتینران و به‌شداربووان حوکم دران و یه‌کسه‌ر حوکمه‌کانیان به‌سه‌ردا جیبه‌جی کرا. به‌وه‌ش ئاسایش و ئارامی هاتنه‌وه سه‌ر دۆخی خۆیان و بزوتنه‌وه‌ی (کوردستان)ی گه‌وره‌ی سه‌ربه‌خۆ که شیخ مه‌حمودی سه‌رسه‌خت ئەنجامی دابوو که بروای نه‌کرد ئهو ده‌سته‌ی هانی بزوتنه‌وه‌ی کوردستانی دابوو و به‌ نیانی بزوتنی له‌ لانکه‌که‌یدا بۆ دابین کردبوو به‌ ده‌ستیکی دل‌ره‌ق هه‌لگه‌راوه‌ته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی به‌ درنده‌یه‌تی و دل‌ره‌قی خۆی و خاوه‌نه‌کانی له‌ناو بیا.

حه‌ز ده‌که‌م تیبینییه‌کی خودی خۆم له‌باره‌ی ئەفسه‌ره‌ به‌ریتانییه‌کانی کارگی‌پیی مه‌ده‌نی له‌ عێراقدا ده‌ربرم، ئەمانه‌ هه‌موویان پیشتر ئەفسه‌ر و ته‌مه‌ن گچکه‌ بوون و زۆریه‌یان سه‌ر به‌ کارگی‌پیی سیاسی حکومه‌تی هیندستان بوون و زۆر دلسۆز بوون و ئاماده‌ی گیانه‌خشین بوون و به‌ شیوه‌یه‌که‌ پر بوون له‌ چالاکي و گه‌رموگوری، نمونه‌یان له‌ میژووی به‌ریتانیادا نه‌بوو و هه‌لی ئەوه‌م بۆ ره‌خسا له‌ نیزیکه‌وه‌ ناسیاوی له‌گه‌ڵ یه‌که‌ له‌ پیاوه‌ ناوداره‌کانی کارگی‌پیی مه‌ده‌نی له‌ عێراقدا په‌یدا بکه‌م که له‌ ناوچه‌یه‌کی سنووری باکووری رۆه‌له‌لاتی پاکستاندا دابه‌زی وه‌ک هاوه‌لیکی باوک و دایکم که به‌ خۆشی پۆستیکی هه‌ر له‌و کارگی‌پیه‌ سیاسیه‌دا هه‌بوو و ئەوساکه‌ من می‌ردمنداڵیکی بچووک بووم و به‌ په‌رۆشه‌وه‌ گویدیری ئەو قاره‌مانه‌ بووم که له‌باره‌ی سه‌ره‌رۆیییه‌کانی و ئەو کارانه‌یه‌وه‌ ده‌دا به‌ پالنه‌وانیه‌تی ئەنجامی دابوو، به‌لام هه‌موو ئەم قاره‌مانتییه‌یه‌ و هه‌یرانبوونی خۆم به‌م پیاوه‌ مه‌زنانه‌، وایان لی نه‌کردم ئیستا که چاو له‌ راستیه‌یه‌ رووداوه‌که‌ بنووقینم که ئەم (پیاوه‌ مه‌زنانه‌) به‌ پشتگیریکردنی که‌مینه‌کان - با مه‌به‌ستیشیان نه‌بووی - تۆوی جیاوازی و دابه‌شبوونیان له‌ناو هه‌موو گه‌لانی رۆه‌له‌لاتی ناوه‌راستدا چاند، هه‌روه‌ها من له‌وانه‌ نیم کوێرانه‌ هه‌یرانی حوکمی عوسمانی بم، به‌لام ئەو تاییه‌تمه‌ندییه‌ی حوکمی عوسمانی نیزیکه‌ی چوار سه‌ده‌ی رابردووی پێوه‌ جیابووه‌ته‌وه، روونه‌دانی هیچ جوژه

چهوساندنهوهیهکه دژی هەر کهمینهیهکی ئاینی لهبەر هیچ نا تهنیا ئەوه نهبی موسلمان نین.

ئەگەر ئامانجمان دابینکردنی ئاشتی بۆ مرۆفایهتی و وروژاندنی ههستماکی خۆرسکه له ناخی مرۆفدا بۆ ئارهزووی شهڕ له پیناوی سههر به گهردوون شوپکردن بۆ نهک له پیناوی شهڕی یهکتري له سههر رووی ئەم ههسارهیهدا و ئەگەر له سههر ئەوه رێک بکهوین که هۆکاری زۆربهی شهڕهکان زیانهیلێکه به تايبهتی له دهولەتیک نهک زیاتر له دهولەتان کهوتوو ههچ چارهسههریک نادۆزینهوه ئەوه نهبی سنووریک بۆ زیادبوونی نائاسایی ژمارهی دهولەتهکان و نهتهوه نوێیهکان دابنێن، خو ئەگەر ئەوهمان کرد تا نزمترین راده ههلی پیکدادانی نوێ دادهنێن که دهبیته هۆی شههره جیهانییهکان.<sup>(۵)</sup>

کوردهکان دواي نو سالی ئاشتی و ئارامی له خاکی کورداندا شوپشيان کرد و جاريکی تريش ههولی دروستکردنی دهولەتی سههرهخۆی کوردستانيان دایهوه.

### شوپشی شیخ سهعیدی (۱۹۲۵)

ئەم شوپشه له دیوی سههر به تورکیای ولاتی کورداندا بهرپا بووه و لهو سنوورهشدا بووه. هۆیه سههرهکییهکانیشی ئەمانه:

۱ - ماوهی دواي شهڕی یهکهمی جیهانی، پروپاگانده له پیناوی کوردستانی سههرهخۆدا: له دیرهکانی پيشوودا هۆگهلی بزوتنهوه سههرهخۆییهکهی کوردستان و بنچینهکهی و کوششی ددان پیدانانم له کاتیک له کاتهکاندا له ئاستی ناودهولتیدا باس کرد. یادهوهریی ههموو ئەم پرووداوانه له بیرى گهلی کورددا بوو و دلشکانی ئاغا کورده ئارهزوومهندهکان و بهدی نههاتنی خهونهکانیان وای لیکردن ههست به ئیش و ئازار بکهن و له ههله دهگهراڤان بۆ هینانهدی خهونه کۆنهکانیان له بهدهستخستنی دهسهلاتدا.

۲ - سیاسهتی عیلمانیی حکومهتی تورک

أ) دهولەتی نوێی تورک ویستی به تهواوی عیلمانی بۆ و لهو لیپرسراوییه بۆ سووده ناپهسنده رزگار بۆ که ریزیمی خهلیفایهتی کۆنی شر بوو بهسهریدا سهپاندبوو.

ب) کهمینهیهکی ئاینی زۆر له خرسیان و ئهرمهن و جووی لی بوو، له رابردوودا هههرچهند ئاین وهک ئامرازیک بۆ گهیشتن به ئامانجه سیاسییهکان بهکار دههینرا، ئەم کهمایهتیانه ناخۆشیان چیشتبوو. ههموو ئەم هۆیانه و هی تريش مستهفا کهمال ئەتاتورکیان وای کردبوو قایل بۆ بهوهی دهولەت بکاته عیلمانییهکی نائاینی، ئەوهش به لابردنی ئەوقاف و ئەو تايبهتمهندییه ناپیوستانهی ئەو پیاوه ئاینییه لهش بههینانهی ههچ سوودیکیان لی چاوهڕی نهدهکرا، تا ئەوسا لیان سوومهند بوون و زۆربهی مزگهوت و پهیمانگه ئاینییهکانی تر بوونه یانه بۆ چینه ههزارهکان.

(۳) له ۳ فبرایه‌ری ۱۹۲۵ دا ریژییمی سه‌رۆکایه‌تی بۆ ماوه‌که‌ی ریبازی نه‌قشبه‌ندی لابرده که ده‌سه‌لاتیکی زۆری له‌ناو کورداندا هه‌بوو و زۆریه‌ی پیاوه ئاینیه‌کان له کوردستاندا سه‌ر به ریبازی نه‌قشبه‌ندی سوننی بوون. ئەم لابردنه به ده‌سپیکی شۆرش دانرا، که به‌ر له کۆتایی مانگی فبرایه‌ری ۱۹۲۵ شۆرش له‌ناو کورده‌کانی دیوی تورکیادا به‌رپا بوو. ئەو پێوه‌ندییه پته‌وه‌ی شیخ سه‌عید به ئاغا کورده‌کانه‌وه‌ی هه‌بوو، بۆ نیزیکه‌ی گشت عه‌شیره‌ته کورده‌کان هاندهریک بوو شۆرش له دژی تورکیا بکه‌ن، له ماوه‌یه‌کی کورتدا ئەو سێزده ویلیه‌ته پۆه‌لاتیه‌یه‌ی کورد زۆرینه‌ی دانیشتوانی پیک ده‌هتیا له بارودۆخی شۆرشدا بوون. شۆرشگێران داوای گه‌رانده‌وه‌ی خه‌لیفایه‌تی و سوڵتان سه‌لیمی کوری سوڵتان عه‌بدولحه‌میدیان کرد سه‌رباری لابردنی ئەو بریار و قانونانه‌ی تورکیایان کردبووه ده‌وله‌تیکه‌ی عیلمانی. ئەم شۆرشه کوردیه‌یه له راستیدا دوا هه‌ولێک بووه له‌لایه‌ن کۆنه‌په‌رستانه‌وه بۆ وه‌ستانده‌وه‌ی ئەو شه‌پۆله به په‌له‌ی راپه‌رینه‌ی تورکیای نوێ جیبه‌جی کرد، ئەمه دوا هه‌ناسه‌ی سه‌رده‌می له‌ناوچوو بوو. دوا‌ی ئەوه‌ی کورده‌کان چه‌کی پێوستیان کۆ کرده‌وه و سوپایه‌کی به هێزی نانیزامیان پیک هێنا هێرشیان برده سه‌ر دیاربه‌کر که له ۷ ی مارس ۱۹۲۵ دا که‌وته به‌رده‌ستیان. ئەم کاتانه‌دا حکومه‌ت هێزیکه‌ی ته‌میکردنی ئاماده کردبوو به دوو پۆژ توانیی شاری دیاربه‌کر گرتنه‌وه و له دوو شه‌ری گه‌رموگوردا شۆرشگێره کورده‌کان شکستیان خوارد و شیخ سه‌عید له‌گه‌ڵ لایه‌نگیرانیدا گیران و حوکمی ئیعدامیان به‌سه‌ردا سه‌پینرا و ئارامی و ئاسایش له ولاتی کورداندا گه‌راپه‌وه دۆخی خۆی.

### شۆرش ۱۹۲۹

سالی ۱۹۲۹ له ئەنجامی ئەو چالاکیانه‌ی به‌کرێگراوانی دژمنانی تورکیا ئەنجامیان دهدا، ئەو خۆله‌میشه‌ی دامرکانده‌وه‌ی شۆرش جی هێشتبوو و روژێنرایه‌وه و سالی ۱۹۲۹ له ناوچه‌ی ئه‌رارات و گۆلی وادا شۆرشیکه‌ی تر له‌ناو کورده‌کاندا به‌رپا بووه‌وه و دوابه‌دوای ئەو شۆرشه کوشتاریک له دژی ئەو کورستانه‌ ئه‌رمه‌نیانه‌دا ئەنجام درا که حکومه‌تی عیلمانیی تورک به‌لێنی پاراستنیانی دابوو. ئەوانه‌ی بوونه هۆی ئەم رووداوانه لایه‌نگیره کۆنه‌په‌رست و لاوه تازه پۆشنبیرانه‌ی شیخ سه‌عید بوون که پروپاگانده‌ی بیانی تیکانی دابوو. شۆرشه‌که به ده‌ستیکه ئاسنین دامرکێنرایه‌وه و حکومه‌تی تورکیا هه‌ندیک هه‌لسوکه‌وتی توندی جیبه‌جی کرد بۆ ئەوه‌ی ئەم جوړه رووداوه ناوزێنانه دووباره نه‌کرینه‌وه.

دوا‌ی ئەوه ماوه‌یه‌کی میژووی هاوچه‌رخ دێته پێشه‌وه و هه‌روه‌ک پێشتر گوتم مه‌به‌ست له نووسینی ئەم کتێبه‌م ئەوه‌یه که ببێته (کتێبی میژوو) نه‌ک (نامه‌یه‌کی سیاسی) ئەگه‌ر ئەمه‌ش ئامانج بێ ده‌بی له باسکردنی رووداوێلێک دوودل نه‌بم که له کتێبی میژوودا به کۆن دانانری. ئەمه‌ش ئەوه ناگه‌یه‌نی له ماوه‌ی بیست و پینج سالی رابوردوودا رووداوی میژوویی به‌ها‌دار پووی

نەدایى. لە راستیدا دەتوانم بە دوور و درێژی لەبارەى شۆرشى مەلا مستەفای بارزانى لە عێراق و شۆرگەلیكى كوردیى ترهوه بنووسم كە لە نیوانى (۱۹۴۵-۱۹۴۹) دا لە مەهاباد و رەزائىیه (ئێران) دا بەرپا بوون.

لەو ماوهیهدا لەو بەشەى جیهاندا بووم و بەشداریم لە بەشێكدا تا رادهیهك بە كردهوه لەو هەلسوكهوتانهدا كردهوه بۆ لەناوبردنى ئەنجام دراوه. بەوهى كە ئەم رووداوانه هیشتا تازهن و هەر شتێكیش كە لەبارەى كاروبارى ئیستاوه دەنووسم پێوهندیى بە سیاسەتەوه دەبێ و نهریتی رازهى سەربازیم رێ ناداتى لەبارەى سیاسەتەوه بدویم، وای بۆ دەچم دەبێ لێره بوهستم و بابەتەكە بۆ نەوهكانى داهاوو بەجێ بهیلم بۆ ئەوهى حوكم بەسەر كارەكانماندا بدەن و دواى مردنمان بە دواياندا بچن.

پەراویزەكانى وەرگێرى كوردی

(۱) هەرەك لێردا، لە گەلێك شوینی تری ئەم كتیبەدا هەلەى میژوویی دەبینن و لەگەڵ گەلێك بیرو بۆچوونی دانەردا نین. كتیبەكە لە گەلێك لاوه پێویستی بە روونکردنەوه و راستکردنەوهى بەپێى سەرچاوه باوەر پێكراوهكان هەیه، كە لێردا بواری ئەوهمان نییه.

(۲) نووسەر لە باسى دوو بאלەكەدا مەبەستى دوو دەولەتى پاکستان و بەنگلادیشى ئەمڕۆیه كە هەردووکیان بە ناوی پاکستانەوه بە یەك دەولەت دانراو. ئەم دوو بەشە لە بنەرەتدا پارچەیهكى هیندستانی گورهن و لەبەر دەمارگرژی ئاینی كە ئەو دوو بەشە (پاكستان و بەنگلادش) جیا لە بەشەكانى تری هیندستان موسلمانن، لە هیندستان دابرینران و لە ۱۴ ی ئابى ۱۹۴۷ دا کرانه دەولەتى پاكستانی سەربەخۆى موسلمان، پاكستانی ئەمڕۆ، كە "پاكستانی خۆراوا" ی پێ دەگوترا، لەمپەرى هیندستان و بەنگلادش لەوپەرى و پێیان دەگوت "پاكستانی پۆهلات".

بەلام وەكو بە كردهوه سەلمینرا ئەو ئەزموونه سەرکەوتوو و كاری كردهنى نەبوو، بۆیه ناچار بەنگلادیش بووه دەولەتێكى سەربەخۆ و لە ۲۶ ی ئادارى ۱۹۷۱ دا سەربەخۆی بە دەست هینا و لە كارگێرى و دەسەلاتى پاكستانی رۆئاوا جیا بووهوه و رۆژى ۱۶ ی كانوونى یەكەمى هەر ئەو سالا پێكهێنانى دەولەتى بەنگلادش بە فەرمى راگەیهنرا.

(۳) شێخ مەحمود بەو چەمكەى ئاگایەتییهى هەیه ئاغا نەبووه، شێخێكى پایەبەرز و كەسایەتییهكى هەرە دیارى سلیمانى و كوردستان و داواكارى مافى رەواى كورد بووه، دواتر بۆ ماوهیهكى كورت بووه (مەلیكى كوردستان).. هتد.

(۴) ئەمە هەلەیهكى دیکه و بۆچوونێكى ناراستى نووسەرە، بەپێچهوانهوه هەموو كەركووك و كفریش لایهنگیری شێخ مەحمود بوون و داوايان دەكرد.

من پێم وایه لەگەڵ نەویستنى حكومهتى بەغداى عەرهبیدا تێكەلى كردهوه. لەبەرئەوهى كەركووك لە راپرسیدا (فەیسەلى كورى حوسین)ى وەك شا بۆ عێراق رەت كردهوتهوه.

(۵) بە پێى ئەم بیرە، نووسەر دەبوو پشتگیری دروستبوونی دەولەتى پاكستانی نه كردهیه كە بههۆى جیاوازی ئاینیهوه لە هیندستانی دایك جودا بووتهوه.

## بنه واکانی روژنامه وانی

ئەو شتەى دەبى ھەواکاران بيزانن و جەماوەر چاوەروانى بکات

بیل کۆفاچ و تۆم روژنستیل

بەشى يەكەم

پێشهكى

کاتیک کۆمەڵناسان ھەستان بە ھەروردگى دنى تىبىنىيەکان لەسەر ژمارەيەكى كەم لە کولتورە سەرەتايىيەکانى بەجىماوەکانى دنيا، شتىكى چاوەروانە کراوەيان دۆزىيەو. لە کۆمەلگە خپلەکىيە ھەرە دابراوەکانى ئەفرىقاو بەگرە تا دوورگە ھەرە دوور دەستەکانى زەريای ئارام، خەلکەكە لە بنەپەندا ھەمان پىناسەى بۆ ھەواڵ ھەبوو. تەنانەت لەو نامە بەرانەى بۆ کۆکردنەو ەيان ناردنى ھەواڵەکانيان ھەليان دەبژاردن، ئەوان بەدواى ھەمان تايبەتمەندیيەکان گەراون. ئەوان خەلکى وایان دەويست بە خىرايى تا گردۆلەى تر را بکەن، بەدروستى زانيارى کۆ بکەنەو و بەرێک و پىكى بيگىرنەو. مېژوونوسان نووسىويانە ھەمان بەھاگەلى بنەپەتیی ھەواڵ بەدریژايى کات بەجىگىرى ماونەتەو. (مرۆفەکان تىكەلەيەكى ويكچووى ھەوايان ئالوگۆر کردووە... بەدریژايى مېژوو و لەناو کولتورەکاندا)، بە قەلەمى مېچىل ستيفانسى مېژوونوس.

ئاخۆ چۆن نەپىنى ئەم نەگۆرانەمان پى شى دەكریتەو؟ وەلامەكەى بە تىگەيشتنى مېژوونوسان و کۆمەڵناسانەو ئەو ھەواڵ مەيلكى بنەپەتیی مرۆف تىر دەکات. خەلک پىويستىيەكى دەروونى-خۆرسکىيان- ھەيە بۆ زانينى رووداوەکانى سەرۆوى ژيانى راستەوخۆيان. بە ئاگەداربوون لەو رووداوانەى ئىمە خۆمان ناتوانين بيانينين، ھەستىكى ئاسايش و کۆنترۆل و متمانە لەدايک دەبیت. نووسەرێک ناوى لەو ناو (برسىتى بۆ وشيارى). لە يەكەم ئەو شتانەى خەلک لە کاتى دىتنى ھاوړى يان ناسياويک دەيکات، پىدانى زانيارىيە.

وەرگىرانى ئىنگليزييەو: لەيلا ھەمىد



"بيستووتە...؟" ئىمە دەمانەوېت بزانين ئاخۇ ئەوانيش ئەو شتەي ئىمە بيستوومانە، بەرگوييان كەتووه و ئاخۇ بە ھەمان شىوھى ئىمە بيستوويانە. خرۆشېك لە ھەستکردنېكى ھاوبەش لە دۆزىنەوھدا ھەيە. ئىمە تا رادەيەك لەسەر ئەو بنەوايەي ئاخۇ کاردانەوھى كەسېك بەرامبەر بە زانىارىيەك بە ھەمان شىوھى کاردانەوھى ئىمەيە، پىوھنديى دۆستانە دەبەستين، ھاوپرې ھەلدەبژيرين و برپار لەسەر كەسېتى دەدەين.

كاتېك بەر بە تەوژمى ھەوال دەگيريت، (تاريكى دادەسەپيت) و نىگەرانى بال دەكېشيت. جىهان لە راستيدا يەكجار خامۆش دەبېت. ئىمە ھەست بە تەنيايى دەكەين. جۆن مەككېن، سىناتۆرى ئەمەريكايى خەلكى ئاريزۆنا، نووسىويەتى لە پېنج سال و نيوى تەمەنى وەك دىلى شەر لە ھانواي، ئەو شتەي پتر لە ھەمووان تامەزرۆى بوو، نە ئاسوودەيى نە خۆراك نە ئازادى و نە تەنانت خىزان و ھاوپرېكانى بوون. (ئەو شتەي زياتر لە ھەمووان بىرم دەكردەوھ زانىارىي سەربەخۆى سانسۆرنەكراو و نەشىوپنراو و دەولەمەندبوو).

ناوى لى بنى خۆرسكىي وشيارى.

ئىمە بۆ ژيانمان، پاراستنى خۆمان، يەكگرتن لەگەل يەكتر و پىناسەكردى دۆست و دوژمن پىويستمان بە ھەوالە. رۆژنامەوانى لە بنەرەتدا ئەو سيستەمەيە كۆمەلگە بۆ دابىنكردى ھەوال داي مەزاندووه. ھەر بۆيەش ئىمە گرېنگى بە تايبەتمەنديەكانى ئەو ھەوال و رۆژنامەوانىيە دەدەين كە بە دەستمان دەگات: ئەوانە كار لە چۆنيەتتىي ژيانى ئىمە و ھزر و كولتورمان دەكەن. تۆماس كەھىلى نووسەر، دانەرى كۆمەلېك كتېبى پرچەماوەر لەبارەي ميژووى ئاين، بەم شىوھيە ئەوھى دەرپرېوھ (ئىوھ دەتوانن لە رېگەي ھەوالەكايى كولتورېكەوھ، روانگەي گشتىي نەتەوھيەك... ترس و خواستە شاراوھكانى بزانن).

لە ساتىكى شۆرشى پىوھنديەكاندا، ئاخۇ ئەو ھەوالانەي ئىمەي دەيانگەيەين، چ شتېك لەبارەي بۆچوونى گشتىي ئىمە و ترس و خواست و بەھاكانمان ئاشكرا دەكات؟

ئەم كتېبە لە رۆژىكى باراناويى حوزەيرانى ۱۹۹۷ لەدايك بوو، كاتېك ۲۵ رۆژنامەنوس لە يانەي مامۆستايانى زانكۆى ھارقارد كۆبوونەوھ. نووسىارانى كۆمەلېك لە رۆژنامە پلە يەكەكانى ئەمەريكايى و ژمارەيەك لە ناوھ ھەرە ناسراوھكانى رادىو و تەلەفزيون و ھەندېك مامۆستاي پلەبەرزى رۆژنامەوانى و ژمارەيەك نووسەرى ديارى و لات دەوريان لە ميژىكى درىژ دابوو. لەبەرئەوھى پىيان وابوو لە پىشەكەياندا شتېكى بەراستى ھەلە ھەيە، لەوئى كۆ بووبوونەوھ. ئەوان لە زۆربەي كارى ھاوکارەكانياندا بە ئاستەم ئەو شتەيان بەدى دەكرد كە بە لايەنەوھ رۆژنامەوانى بوو. لەوھ دەترسان پىشەكەيان لە جياتى ئەوھى خزمەتېكى زياتر بە بەرژەوھنديى گشتى بكات، لەناوى بەرېت.

لە بەرامبەردا جەماوەر تا دەھات پتر رۆژنامەنووسانى ھەراسان دەكرد و تەنانت رقى لى دەبوونەوھ. بارودۆخكە بەردەوام خراتر دەبوو. لە ۱۹۹۹دا تەنيا ۲۱٪ ئەمەريكايىيەكان پىيان

وابوو، چاپمەنى خەمى خەلكىەتى، ئەمەش بە بەراورد لەگەڵ ۴۱٪ نى سالى ۱۹۸۷ دابەزىبوو. تەنيا ۵۸٪ دانىان بە رۆلى چاودىرانەى چاپمەنى دادەنا، دابەزىنىك لە ۶۷٪ نى ۱۹۸۵. كەمتر لە نىو، ۴۵٪، پىيان وابوو چاپمەنى پارىزەرى ديموكراسىيە. ئەم رىژەيەش لە ۱۹۸۵ دا بە نىزىكەيى ۱۰ پلە بەرزتر بوو. لە ۲۰۰۵ دا ھەندىك لەم ژمارانە ھەلكشانىكى كەمىيان بەخۆو دىت- ۲۸٪ نى ئەمەرىكايىيەكان پىيان وابوو چاپمەنى خەمى خەلكىەتى.

ئەو شتەى ئەو رۆژە لە كەمبىرىجدا جىواز بوو، ئەو بوو زۆرىك لە رۆژنامەنووسانى ناو ژوورەكە - و لە سەرانسەرى و لاتدا- بەرەبەرە لەگەڵ جەماوەردا ھاوړا دەبوون. (لە ژوورى ھەوال ئىمە ئىدى باسى رۆژنامەوانى ناكەين)، مەكسوىل كىنگى نووسىارى ئەو كاتى فىلادىلفىا ئىنكوايرر. نووسىارىكى تر ھاوړا بوو: (پالەپەستوى كارى و قازانچ ئىمەى لەناو بردووه). ھەوال خەرىكە دەبوو سەرگەرمى و سەرگەرمىش ھەوال. قازانچى رۆژنامەنووسان تا دەھات پتر گرىدراوى سوودى كۆمپانىا دەبوو نەك جۆرىتى ئىشەكەيان. لە كۆتايىدا پروفىسۆر جىمىز كىرى كۆچكردو، لە زانكوى كۆلۆمبىا، پىشنىيازىكى كرد كە زۆر كەس وەك پوختەيەك بە بىريان دىتەو (كىشەكە ئەوئەيە ئىو شايەتى ونبوونى رۆژنامەوانىن لەناو دنيايەكى گەورەترى پىوھندىيەكاندا. ئەوئەى ئاواتى بۆ دەخوازن گىرانەوئەى رۆژنامەوانىيە لەناو ئەو دنيا گەورەترەدا).

ئەو شتەى گرىنگەرى لە ناوھەزدا ھەلگرتبوو. ئەگەر رۆژنامەوانى، ئەو سىستەمەى ئىمە بەھۆيە ھەوالمان بەدەست دەگات، تىھەلگرتش كرابا، چ شتىك شوئى دەگرتەو؟ رىكلام؟ سەرگەرمى؟ بازگانى ئەلەكترۆنى؟ پروپاگەندە؟ كۆمپانىاي ھەوال كۆكەرەوئەى ئەنتەرنىتى؟ تىكەلەيەك لە ھەموو ئەمانە؟ و ئاخۆ بەرەنجامەكەى بە كوئى دەگەيشت؟

وئەلامەكان بە ھەمان رادە بۆ جەماوەر و ھەوالكاران گرىنگە. رۆژنامەوانى شتىكى بى ھاوتا دەبەخشىتە كولتور: زانىارى بى لايەن و جىي باوهر و ورد و گشتگىر كە ھاوولاتىيان بۆ ئازادبوونىيان داواى دەكەن. رۆژنامەوانىيەك كە داواى لى بكرىت شتىكى جگە لەو دابىن بكات، كولتورى ديموكراسى سەراونخوون دەكات، ئەمەش كاتىك روو دەدات حكومەت كۆنترۆلى ھەوال بكات وەك لە ئەلمانى نازى و يەكەتى سۆفىەتدا. ئەو لە شوئى وەك سىنگاپۆر دەبىنىيەو كە حكومەت كۆنترۆلى ھەوال دەكات لە پىناو ھاندانى سەرمایەدارى و سىستەردنى بەشدارى لە پرۆسەى سىياسىدا. شتىكى نىزىك لەو، لەسەر شىوازىكى زائىتر بازگانىيەو رەنگە لە ولاتە يەگرتووهكاندا رەگورىشە دەربكات، وەك ئەو كاتەى دەزگاكانى ھەوالى سەر بە كۆمپانىا ھاوبەشىيە مەزنترەكان بۆ برەودان بە بەرھەمەكانى خاوەنى كۆمپانىا ئاوتتەكان بۆ لۆبىكردىكى بى كەموكوورى يان رىكابەرىتى كۆمپانىاكانى ھاوبەشى بەكار دىن، يانىش لەگەل رىكلامكردن بۆ بەرزكردنەوئەى ئاستى قازانچ تىكەل دەكرىن. كىشەكە تەنيا لە دەستدانى رۆژنامەوانى نىيە. ئەوئەى لە مەترسىدايە ئەوئەى ئاخۆ ئىمە وەك ھاوولاتى ھەلى دەست رسى بە زانىارى سەربەخۆمان دەبىت بۆ ئەوئەى بتوانىن بەشداربىن لە برىاردان بۆ خۆمان.

له سالانی پاش ۱۹۹۷ واته کاتیک گرووپه که له که مبرجدا کو بووه وه، ئه و پال په ستویانه هر به هیتر بوون. له ئیداره ی جوړج ده بلیوو بووشدا سه روک و یاوهره به رزه کانی تر به راشکاو ی چاپه مینیان وه ک گروو پیکی به رزه وه ندیخوازی تری ناو کو م لگه که خاوه نی ئه جیندای تایه تی خویه تی، رت کرده وه. هر چه نده ئه و ه لویسته رنکه به شیکی سیاسی بوو پیت و سه روک له سه رته ای ۲۰۰۵ دا له م ه لویسته ی به پال پش تیکردن له سه ربه خوی چاپه مینی پاشگه ز بووه وه، ئه م سیاسه توانانه شتیکیان جار دا که جه ماوهر بو خوی به شیوه یه کی رووه زیاد بوون ههستی پی کردبوو.

ئیداره که ههروه ها له چاو ئیداره ی کلینتۆن و بوشی پی شوو بو دامه زانندی میدیای به ره مه اتوو له لایه ن حکومه ته وه زیاتر بو پیشه وه چوو. ئیداره که هه والی فی دیوی چه واشه کارانه ی به سه ر ویزگه ته له فزیونی لکاله کان دابه ش ده کرد. کو مپانیایه کی بو دابه زانندی هه والی یه ک لایه نه ی نووسراو له لایه ن سو پای ئه مریکا، له ناو میدیای عیراقیدا پاداشت ده کرد. ههروه ها ستوونو سانی ولاته یه کگرتووه کانی بو دارش تنی بابه تگه لیک بو پال پش تی له سیاسه ته کانی خویندن و هاوسه رگیری به کری گرت. هه ولی دا درکاندی نه پینی لی کو لینه وه کان له باره ی هه والگه لی تایهت به یه کجان یاسایوونی دانانی ئامیر بو به دزی گو یگرتن له ته له فونی مالان و ههروه تر گرتیگه ی نه پینی له دهروه ی ولات، تاوانبار بکات.

ته کنه لو جیا ته نیا یارمه تیده ر نه بووه بو هه ولی حکومهت له دارش تن و بلاو کردنه وه ی بابهت. کاتیک بلوگه کان له ۲۰۰۴ دا به گشتی ناویانگیان پهیدا کرد، خه لک تا دههات زیاتر بابه تی خویان له سه ر پیگه ی تایهت به خو بلاو ده کرده وه. ئه م بزووننه وه ی روژنامه وانی هاوولاتی رنکه ریخوشکه ر بوو پیت بو سرینه وه ی هر جو ره ترسیکی تایهت له و بیرو که یه ی حکومهت خه ریکی به ره مه پینانی روژنامه گه ری فه رمی خویه تی.

له ۱۹۹۷ دا ئه و کو م له روژنامه نووسه ی له که مبرج له لووتکه ی ئه م گوړانانه دا به یه ک گه یشتن، له سه ر پلانیک ریک که وتن: به شدار پی کردنی روژنامه نووسان و جه ماوهر له تیروانینیکی ورد له سروشتی روژنامه وانی. وا ریک که وتین وه لای دوو پرسیار بدهینه وه. ئه گه ر هه والکاران پینان وابوو روژنامه وانی شتیکی جیاوازه له شیوازه کانی تری پیوه ندیکردن، جیاوازیه که چییه؟ ئه گه ریش پینان وابوو روژنامه وانی پیویستی به گوړانه، به لام هه ندیک بنه وای بنچینه ی پیویسته به یلرینه وه، ئاخو ئه و بنه وایانه کامانه ن؟

بو ماوه ی دوو سالی دواتر گرووپه که، که ئیستا خوی به لیژنه ی روژنامه نووسانی په روش ناو ناوه، دو مریژترین و سیسته میانه ترین و گشتگیرترین هه لسه نگانندی تا ئیستا ئه نجام دراوی له لایه ن روژنامه نووسانه وه سه بارهت به کو کردنه وی هه وال و به رپرسیاریه تییه کانی کردوو. ئیمه ۲۱ کو ربه ندی جه ماوهریمان به ستوو، به ئاماده بوونی ۲۰۰۰ که س و به شایه تی پتر له ۳۰۰ روژنامه نووس. ئیمه له گه ل تیمیکی لی کو له وانی زانکو که پتر له ۱۰۰ دیمانه ی سی کاترمیر و

نيوييان له گهډ رۆژنامه نووسان سهارهت به بهاكانيان ئه نجام داوه، به شدار بووين. دوو راپرسيمان له سه ر رۆژنامه نووسان له باره ي بنه واکانيان ئه نجام دا. لووتكه يه كمان بۆ (هه مواركردنى يه كه م) و رۆشنبيرانى رۆژنامه وانى ريك خست. له ريگه ي پروژه ي (نايابى له رۆژنامه گريدا) ئيمه به نيزيكيه ي دوزاده ليكۆلينه وه ي تيروته سه لمان له باره ي گوزارشكردنى هه وائ به رهه م هينا. ئيمه له ميژووى رۆژنامه نووسانى پيش خۆمان كۆلييه وه و له ژوره كانى هه وائى سه رانسهرى و لاتدا راهينامان كرد.

ئهم كتيبه به رهه مى ئه و ليكۆلينه وه يه. مشتومرى نيه، بگره وه سفىكى تيور و كولتورى رۆژنامه نووسيه كه به رهه مى سى سال گويگرتن له هاوولاتييان و رۆژنامه نووسان و ليكۆلينه وه كارييه كانى خۆمان و خويندنه وه مانه بۆ ميژووى پيشه كه، هاوكات له گهډ په ره سه ندى له و لاته يه كگرتوه كاندا. ئيمه له ناو شته كانى تردا له وه تى گه يشتين كۆمه لگه چاوه روانه رۆژنامه نووسان كار به م تيوره بكن و هاوولاتييان لى تى بگن، هه رچه نده به ده گمهن ده خويندريته وه يان به روونى دانى پيدا دهنريت. ئهم ناروونيه، هه م بۆ هاوولاتييان و هه م بۆ هه واكلاران، رۆژنامه وانى لاواز كردوه و ئيسته كۆمه لگه ي ديموكراسى سست دهكات. ته نيا ئه گه ر له تيورى چاپه ميه نى ئازاد تى بگهين و داواى بگهينه وه، ئه گه ر ئه رۆژنامه نووسان پيشه ي خۆيان ده دنه بهر مه ترسيى له ناوچوونه وه. له و حاله ته شدا ته نگزه ي كولتور و رۆژنامه وانى ئيمه ته نگزه يه كى بير و بۆچوونه.

له ليكۆلينه وه كه مانه وه كۆمه ليك بنه وائى روومان پالوتوه كه رۆژنامه نووسان له سهريان كۆكن - و هاوولاتييانيش مافدارن چاوه روانى ئه و بنه وايانه بگن. ئه وانه ئه و بنه وايانه كه به تپه پيني كات هه لكشاون و داكشاون، به لام به رده وام به شيويه كى ده ركه وتوون. ئه مانه زيندوو ماونه ته وه، له بهر ئه وه ي رۆژنامه نووسان توانيويانه ئه و بنه وايانه له گهډ خواسته كانى سه كۆيه نوپيه كان و شيوازه كانى راپه راندنى ئه ركى سه ره كييان بۆ ئاگه داركردنه وه ي خه لك، بگونجيين. به لام رۆژنامه نووسان كاره كه يان گونجاندوه نه ك بنه واکان - به هه مان ئه و شيويه ي جه ماوه ر خۆى له گهډ شيوازي وه رگرتنى هه واله كانيان گونجاندوه. ئه مانه ئه و بنه وايانه هه م يارمه تى رۆژنامه نووسان و هه م خه لكى ناو سيسته مه سه ربه خۆكانيان داوه خواسته كانيان له گهډ جيهانئىكى ته نانهت ئالۆتر بگونجيين. ئه مانه بنه واکانى رۆژنامه وائين. يه كه مينى ئه و بنه وايانه ئه وه يه ئامانجى رۆژنامه وانى داينكردنى ئه و زانياريه يه بۆ خه لك كه بۆ ئازادى و سه ربه خۆييان پيوستيانه.

له پيناو راپه راندنى ئه م ئه ركه:

٦- رۆژنامه وانى به پله ي يه كه م به رپرسياره به رامبه ر به راستى.

٧- لايه نگري به پله ي يه كه م بۆ هاوولاتييانه.

٨- له خويدا پيره ويكه بۆ سه لماندن.

٩- ئه وانه ي كارى پى ده كهن پيوسته سه ربه خۆيى خۆيان بپاريزن له و كه سانه ي رووماليان ده كهن.

- ۱۰- پېويسته وهك چاوديريكى سهر به خوى دهسه لات خزمهت بكات.
- ۱۱- پېويسته كۆر به نديك بۆ رهخنه و ئاشته واييى جه ماوهرى دابمه زرينت.
- ۱۲- دهبيت ههول بادات ئه وهى گرینگه سهرنجراكيش و پرپايه خ بكات.
- ۱۳- پېويسته ههوال به گشتگيرى و به راوردى رابگریت.
- ۱۴- ئه وانهى كار له رۆژنامه وانى دهكهن مهرجه ويژدانى خويان به كار بيتن.
- ۱۵- له وهى پيوهندييى به ههواله وه ههيه، هاوولاتييانيش ئهرك و مافه يلى خويان ههيه.
- بۆچى ئه م دهيه؟ هه نديك خوينه ر پتيان وايه كۆمه لئيك بابته ليردها ديار نين. دادوهرى له كوييه؟  
 هاوسهنگى له كوييه؟ پاش ئاويته كردنى ئه وشتهى فيرى بووين، دهركهوت ژماره يهك بيوه كهى  
 ئاشنا و ته نانهت به سوود، له وانهش دادوهرى و هاوسهنگى- ئه وهنده ليلن كه ناكريت بۆ ئاستى  
 بنهوا سهره كيه كانى پيشه كه به رز بكرينه وه. كه سانى تر رهنه بلين ئه م ليسته شتيكى نوي نيه.  
 به پيچه وانه وه، ئيمه تى گه شتتين زور بيوه كه له باره ي بنهواكانى رۆژنامه وانى به ئه فسانه و  
 بيوه كه گه لى هه له وه ته نراون. تيگه يشتنىكى هه له ئه وه يه پيوسته رۆژنامه نووسان به ديواريك له  
 نيوان كار و هه والدا بپاريزين. يه كيكى تر ئه وه يه سهر به خوييى رۆژنامه نووسان ناچار دهكات  
 بيلايه ن بن. چمكى بابته يانه بوون ئه وهنده شيويندراوه كه ئيستا به زورى بۆ وه سفكردى هه ر  
 خودى ئه و كيشه يه به كار ديت كه بۆ چاره سهر كردنى له داىك بووبوو.
- ههروهها ئه مه يه كه م جار نيه ئه و شيوازانه ي ئيمه هه والمان پي دهگات، گورانكارى زه به نى  
 به سه ردا ديت. ئه مه هه رجاره و گورانكى كۆمه لايه تى ئابوورى ته كنه لوجى گرینگ هه بوويت،  
 رووى داوه. له ۱۸۳۰ و ۱۸۴۰ هكاندا له گه ل داهينانى تيليگرافدا و له ۱۸۸۰ هكاندا له گه ل دابه زىنى  
 نرخى كاغه ز و تيرژانى كۆچبه راندا هه بووه. دووباره له ۱۹۲۰ هكاندا له گه ل داهينانى راديو و  
 به رزبوونه وهى ژماره ي رۆژنامه ي بچووكى وروژينه ر و كولتورى گوته گوت و ناوداران رووى داوه.  
 له گه ل داهينانى ته له فزيون و هاتنى شه رى ساردا دهركه وتوه ته وه.
- ئيستاش له گه ل دهركه وتنى ته له فزيون و راديو و دابه دوايشى ئه نته رنيت سهر هه لده داته وه.  
 پيكدادانى ئه م جاره رهنه زه قتر بيت. بۆ يه كه م جار له ميژووماندا هه وال به شيويه يه كى رووه وه  
 زيادبوون له لايه ن كۆمپانياكانى دهروه ي بوارى رۆژنامه وانى يه وه به ره م دهه يترت و ئه م  
 دامه زراوه ئابوورى به نوويه گرینگه. ئيمه به ره ورووى ئه و ريتيچوونه بووينه وه كه دهنگ و شويني  
 هه والى بيلايه نه ده گرته وه و ريكلام كردن له به رژه وه ندييى كه سيني دا خوى وهك هه وال  
 ده سه پينيت. ئه گه ر ئه وه روو بادات، ئيمه رۆژنامه وانيمان وهك دامه زراويه يه كى سهر به خوى ئازاد له  
 چاوديرى كردنى ده سه لاته پره يزه كانى تر و دامه زراوه كانى ترى كۆمه لگه، له ده ست ده چپت.
- له سه ده ي نويدا يه كيك له پرسه هه ره گرینگه كان له باره ي كۆمه لگه ي ديموكراتى ئه وه يه ئاخو  
 چاپه مه نيه كى سهر به خو زيندوو ده مينيتته وه؟ وه لامه كه ي به نده به وه ي ئاخو رۆژنامه وانى ئه و

دیوهدەری و بنه‌وایه‌ی هه‌یه‌ بۆ ئەوه‌ی دان به‌ مانای چاپه‌مه‌نیی ئازاد بنیت و ئاخۆ ئەمه‌ بۆ ئەوانی ترمان وه‌ک هاوولاتی گرینگه‌ .

ئهم‌ کتیبه‌ وه‌ک یه‌که‌م هه‌نگاو بۆ یارمه‌تیدانی رۆژنامه‌نووسان له‌ داننان به‌و به‌هایانه‌ و بۆ یاریده‌دانی هاوولاتییان بۆ داواکردنی رۆژنامه‌وانییه‌کی پابه‌ند به‌و بنه‌وایانه‌ی له‌ بنه‌ره‌تا چاپه‌مه‌نیی ئازادیان هه‌ینایه‌ به‌ر، دارپژراوه‌. هه‌ندی‌ک که‌س ره‌نگه‌ پرسیار بکه‌ن ئاخۆ له‌م کتیبه‌دا پرۆگرامی‌کی دیاریکراو دانراوه‌ بۆ ئەوه‌ی ئەمه‌ بێنیتته‌ دی، واته‌ کیشه‌کانی رۆژنامه‌وانی چاره‌سه‌ر بکات. وه‌لامان بۆ ئەوه‌ له‌ دوو به‌ش پیک دیت.

یه‌که‌م وه‌لام ئەوه‌یه‌ میژوو به‌ تامه‌زۆبۆون بۆ تاقه‌ ساتیک، بۆ کرده‌وه‌یه‌کی بویرانه‌ یان چاره‌سه‌ری‌کی هاوکیشه‌یی دروست نابیت. رۆژنامه‌وانیش به‌و شیوه‌یه‌ پهره‌ی نه‌سه‌ندوو یان به‌و جۆره‌ نه‌گه‌یشتووته‌ ئەو شیوازه‌ی ئیستای له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیست و یه‌که‌مدا. رۆژنامه‌وانی بۆ وچان په‌ره‌ ده‌سه‌نیت. له‌ هه‌ر ساتیکی دیاریکراودا ده‌کریت له‌ هه‌مان کاتدا شیوازه‌کانی پێشقه‌چوون و تیکچوون ده‌ستنیشان بکری.

له‌ ۲۰۰۶دا به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ هه‌ر کاتیکی تر له‌ میژوودا ره‌نگه‌ گه‌نجی‌کی زۆرتر چاودیری جیهانیان بکه‌ن و ئەو شته‌ی به‌ریگه‌یه‌کی رۆژنامه‌وانانه‌ ده‌یدۆزنه‌وه‌ به‌ هه‌ستی‌کی به‌رزتری ئەرک و ئەخلاق‌ی گشتییه‌وه‌ بیه‌شنه‌وه‌. خه‌لکانی کردنخواری خۆداه‌زیننه‌ر، واته‌ خه‌لکانی ناو چوارچیوه‌ی کاری هاوبه‌شیش هه‌ن که‌ پێیان وابه‌ ئابووری ئیستای رۆژنامه‌وانی ده‌سه‌لمینیت جۆریتی و خۆبه‌ختکردن بۆ به‌رژه‌وه‌ندی گشتی جمعی سه‌یر و سه‌مه‌ره‌ و بیره‌گه‌لی ساوتلکه‌ن که‌ پێویسته‌ واقیعبینانی ژیر ده‌سته‌به‌رداریان بن.

وه‌لامی دووهم - که‌ بۆچی ناتوانیت پرۆگرامی‌کی پێنج یان ده‌ خالی بۆ چاره‌سه‌کردنی کیشه‌ی رۆلی رۆژنامه‌وانی له‌ کۆمه‌لگه‌دا بدۆزیته‌وه‌ - بریتییه‌ له‌وه‌ی ئەزموونی گشتیمان بۆ ماوه‌ی هه‌فتا ساڵ له‌م پێشه‌یه‌دا وانه‌یه‌کی روونتر بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئەو چاره‌سه‌ره‌ پێشکیش ده‌کات.

وه‌لامه‌که‌ له‌و که‌سانه‌دا ده‌دۆزیته‌وه‌ که‌ رۆژانه‌ به‌شاره‌زایی له‌ بنه‌واکانی رۆژنامه‌وانی و به‌ وردییه‌وه‌ جیبه‌جیکردنیان له‌سه‌ر شیوازی کارکردن و بیرکردنه‌وه‌یان هه‌وال دروست ده‌که‌ن. چاره‌سه‌ره‌که‌ به‌ هه‌مان ئەو ریگه‌یه‌ی وه‌رزشکاران توانستیان به‌رز ده‌که‌نه‌وه‌، ده‌دۆزیته‌وه‌: به‌ دووباره‌کردنه‌وه‌ی کرده‌وه‌که‌ تا ئەو کاته‌ی بنه‌واکان ده‌بنه‌ شتیکی خۆرسیکی. ئەمه‌ش سه‌رچاوه‌ی روونی له‌ ئامانج و متمانه‌ له‌ کارکردن و سه‌نگی جه‌ماوه‌رییه‌.

کلیلی گه‌یشتن به‌مه‌ش، سه‌ره‌تا جیاکردنه‌وه‌ی ئەو بنه‌وایانه‌یه‌ن که‌ رینیشاندەری ئامانجی رۆژنامه‌وانین له‌و ته‌کنیکانه‌ی نه‌وه‌یه‌ک ده‌یانگۆریت بۆ ئامرازیک بۆ جیبه‌جیکردنی ئەو بنه‌وایانه‌. ته‌نیا له‌ ریگه‌ی داننان به‌ بالاده‌ستبوونی بنه‌واوه‌ رۆژنامه‌وانی ده‌توانیت به‌شیوه‌یه‌کی ئەخلاق‌ی بگۆریت و له‌لایه‌که‌ی تره‌وه‌ ده‌ربچیت و هه‌شتاش هه‌مان ئامانجی دیموکراسی بۆ سه‌ده‌یه‌کی نوێ و ته‌کنه‌لۆجیایه‌کی نوێ و جۆره‌ هاوولاتییه‌کی نوێ ته‌لبه‌ندکراو به‌ زانیارییه‌وه‌، بپیکیت.

بهشی یه کهم

## رۆژنامه وانی بۆ چیه؟

له سپیدهیهکی باراناوایی کانونی دووهمی ۱۹۸۱دا، ئاننا سیمبۆرشکا له خه وهستا و رادیۆکهی کرده سه رپرۆگرامی دلۆیستی خۆی، ۶۰ خولهک له کاتژمیریکدا، MPH۶۰. سیمبۆرشکای ههفته سالان شیوازی ئه و کۆمیدیه رهخه ئامیزه ی به دل بوو که سنورهکانی ئه و شته ی ده به زانده که خه لکی پۆله ندا نه یانده توانی به راشکاوی بیلین. هه رچه نده ماوه ی چه ند سالیک بوو ده وه شینرا، له گه ل سه ره له دانی سه ندیکای یه که تیی کریکاری پرۆگرامه که بویرانه تر بوو بوو. چیرۆکی وه که هی دوکتۆریکی کۆمۆنیستی گه مژه که بیه ووده ویلی چاره سه ریکه بۆ توند ره وایه تی، سه رووشیک بوو بۆ ئاننا و هاوڕی هه رزه کارهکانی له وار شو. به رنامه که پێشانی ده دا خه لکانی تریش به هه مان شیوه ی ئه و بیر له دنیا ده که نه وه، به لام هه رگیز نه ویراون ئه مه بدرکین. (ئیمه واما نه هه ست ده کرد، ئه گه ر شتی له و جۆره له سه ر رادیۆ بگوتریت که واته ئیمه ئازادین)، ئه مه ی به نیزیکی بیست سال دواتر به بیر ده هاته وه.

به لام کاتیک له ۱۳ی تشرینی دووهمی ۱۹۸۱دا ئان دهستی بۆ رادیۆ برد بۆ ئه وه ی بیکاته سه ر به رنامه که، ته نیا وژه وژی بیست. ویرگه یه کی تری تا قی کرده وه و دواتر یه کیکی تر. هیچ شتیکی نه بوو. هه ولی دا پتوه ندی به هاوڕییه کی بکات، به لام ته له فۆن بیبه ی لیوه نه ده هات. دایکی بانگی به ر په نجه ره ی کرد. تانکه کان له وناوه تی ده په رین. حکومه تی سوپایی پۆله ندا ده سه لاتی سه ربازی سه پانده بوو و سه ندیکاکه ی قه ده خه کرد بوو و دووباره کۆتوبه ندی خسته بووه سه ر میدیا و ده ربیرین. ئه زموونی پۆله ندی له لیبرالیزمدا به کۆتا هات بوو.

له ماوه ی چه ند کاتژمیریکدا ئاننا و هاوڕیکانی گوپیستی هه والی و بوون که ئاماژه یان به وه ده دا ئه م جاره شتیکی جیاوازه. له شاریکی بچووک به ناوی سویدنیک له نیژیک سنووری چیک، پیاسه پیکه رانی سه گ هه بوون. هه موو شه ویک له ۷:۳۰دا کاتیک هه والی ته له فزیۆنی ده و له تی ده وه شینرا، به نیزیکی هه موو خه لک له سویدنیک ده چوونه ده ره وه و له پارکیکی بچووی ناوه راستی شاردا پیاسه یان به سه گهکانی خۆیان ده کرد. ئه وه بوو بووه ده ربیرینیکی هیمنانه ی دژایه تی و یه که تی. ئیمه نامانه ویت ته ماشا بکه یین. ئیمه ئه و جۆره راستیه ی ئیوه ره ت ده که یینه وه. له گدناسکدا شاشه ی ره شی ته له فزیۆن هه بوو. له ویدا خه لکه که ده ستیان کرد به گواستنه وه ی ته له فزیۆنهکانیان بۆ سه ر په نجه ره و شاشه یان به رامبه ر به شه قام دا ده نا. ئه وان په یامیکیان له گه ل یه کتر و حکومه تدا ئالوگۆر ده کرد. ئیمه ش نامانه ویت ته ماشا بکه یین. ئیمه ش ئه و جۆره راستیه ی ئیوه ره ت ده که یینه وه.

چاپه مه نییه کی نه ینی به سووده رگرتن له ئامیریکی کۆنی دهستی که وته گه شه کردنه وه. خه لک دهستی دایه قیدیۆ کامیرا و فیلمی به لگه یی تایبه تی به ره م هینا که به نه یینییه وه له سه ر دابهکانی

که‌لیسه‌کاندا پیشانیان د‌دان. زوو س‌رکرده‌کانی پۆله‌ندا تى گ‌ه‌شتن به‌ره‌ورپووی دیارده‌یه‌کی نوئى بوونه‌وه، شتیك که بۆ ناوانی پ‌یویست بوو روو له روئاوا ب‌کن: س‌ره‌ه‌ل‌دانى رای گ‌شتی پۆله‌ندا. له ۱۹۸۳دا حکوومه‌ت یه‌که‌مین دامه‌زراوه‌ی له کۆمه‌له‌ دامه‌زراوه‌یه‌ک بۆ لیکۆلینه‌وه له رای گ‌شتی پیک ه‌ینا. زۆری نه‌برد دامه‌زراوه‌ی هاوشیپوه له س‌ه‌رانس‌ه‌ری ئ‌ه‌ورپای رۆه‌ه‌ل‌اندا دامه‌زراوان. به‌لام رای گ‌شتی شتیك نه‌بوو کاربه‌ده‌ستانی تۆتالیتاری بتوانن بیسه‌پ‌ینن. ئ‌ه‌وپه‌ری ده‌یان‌توانی ل‌ی تى ب‌گ‌ن و دواتر له به‌رژه‌وه‌ندی خۆیان به‌کاری ب‌ینن، که ئ‌ه‌مه‌ش به‌پ‌یچه‌وانه‌ی سیاسه‌توانانى دیموکراتی روئاوا‌ی نه‌بوو. ئ‌ه‌وان س‌ه‌رنه‌که‌وتن.

دواتر س‌رکرده‌کانی بزووتنه‌وه‌ی ئازادی ئ‌اوریان له دواوه‌ داوه و پ‌یان وابوو ه‌له‌ه‌شانه‌وه‌ی کۆمۆنیسم پ‌یوه‌ندییه‌کی زۆری ه‌ه‌بووه به هاتنی زانیاری ته‌کنه‌لۆجی و کاریگه‌رییه‌که‌ی له‌س‌ه‌ر روحی مرۆقه‌وه. له زستانی ۱۹۸۱دا ئ‌ه‌و پ‌یاوه‌ی پاش که‌میک به س‌ه‌رۆکی پۆله‌ندا ه‌له‌ده‌ب‌ژێردرا، س‌ه‌ردانی رۆژنامه‌نووسانی واشیتنتۆنى کرد. (ئاخۆ ده‌کریت ستالینیکی نوئی ب‌کوژ له‌م س‌ه‌رده‌مه‌دا س‌ه‌ر وه‌ده‌رنیت؟)، ل‌یخ و الیزا زمانپاراوانه‌ پرسى. خۆی وه‌لامى خۆی داوه، نا له س‌ه‌رده‌می کۆمپيوته‌ر و سه‌ته‌لايت و فاکس و قیدیۆکاسیت ریکۆردەر، (ئ‌ه‌مه ئ‌ه‌سته‌مه). ته‌کنه‌لۆجیا ئ‌یستا به‌خ‌یرایییه‌کی زۆر زانیاری خستووته به‌رده‌ستی خه‌لکیکی یه‌کجار زۆر. زانیاری دیموکراسی زاره. ئ‌یمه رهنگه ئ‌اور له دواوه‌ ب‌ده‌ینه‌وه و پ‌یمان و ابیت و الیسا تووشی شاگه‌شکه‌ی ئ‌ه‌و ساته بوویت. به‌لام ئ‌ه‌م ه‌سته‌ی که‌متر رهنگ‌دانه‌وه‌ی ساویلکه‌ی و پ‌تر ته‌قینه‌وه‌ی گ‌ه‌شبینی بوو له به‌شیکى دنیا که تازه به‌ تازه ده‌رکی به ته‌کنه‌لۆجیا و ه‌یزه‌که‌ی ده‌کرد بۆ چاکه‌کاری و س‌روش ه‌ینان بۆ خه‌لک بۆ خه‌باتکردن له پ‌یناو ئازادیدا.

سوودی رۆژنامه‌وانی له چیدا‌یه؟ بۆ پۆله‌ندییه‌کان و خه‌لکانی تری دیموکراسییه ساواکانی ئ‌ه‌ورپای رۆه‌ه‌لات، پرسیاره‌که به کرده‌وه وه‌لام درایه‌وه. رۆژنامه‌وانی بۆ بنیاتنانی کۆمه‌لگه بووه. رۆژنامه‌وانی بۆ هاوولاتیبوون بووه. رۆژنامه‌وانی بۆ دیموکراسی بووه. وه‌ک س‌ه‌رۆکی چیک فاکلاف هاقل له ۱۹۹۱به کۆمه‌ل‌یک رۆژنامه‌نووسی گ‌ردبووه له پ‌راگی گوت، رۆژنامه‌وانی بۆ وه‌رگرتنه‌وه‌ی ئ‌ه‌و زمانه‌یه له حکوومه‌تیک که زمانه‌که‌ی له‌ناو پ‌روپاگه‌نده‌که‌یه‌وه نقوومی کردووه که ه‌ه‌ر خۆی ئازدایی ه‌زری نه‌ه‌یشتووته‌وه. میلیۆنه‌ها خه‌لک که ه‌ه‌لقوولانی ئازادانه‌ی زانیاری س‌رووشی بۆ ه‌ینابوون، به‌شدرابوون له ه‌ینانه‌دی حکوومه‌تیکى نوئى و یاساگه‌لی نوئى بۆ ژيانی سیاسی و کۆمه‌ل‌یه‌تی و ئ‌ابووری ولاتی خۆیان. ئ‌اخۆ ئ‌ه‌مه ئ‌امانجی ه‌ه‌میشه‌یی رۆژنامه‌وانییه؟ یان ئ‌اخۆ ئ‌ه‌وه ته‌نیا بۆ ساتیک و شوینیک راست بووه؟

له ولاته یه‌کگرتوو‌ه‌کاندا له ماوه‌ی نیو سه‌ده‌ی پ‌یشوو یان زیاتر پرسیارى (رۆژنامه‌وانی بۆ چیه‌یه؟) به‌ده‌گمه‌ن له‌لایه‌ن هاوولاتییان و رۆژنامه‌نووسانه‌وه ئاراسته‌ کراوه. ئ‌یوه خاوه‌نی چاپه‌مه‌نییه‌ک یان مۆله‌تی وه‌شاندن بوونه و رۆژنامه‌وانیتان کردووه. له ولاته یه‌کگرتوو‌ه‌کاندا رۆژنامه‌وانی له دریزب‌رییه‌کی بى که‌موکووریدا چ‌ر کراوته‌وه: ه‌ه‌ر شتیکه که رۆژنامه‌نووسان



دهیلین. وهک مهکسوئل کینگى نووسىارى پيشووى فيلادېلفيا ئىنكوایرر گوتوویه تی (ئیمه وامان کردوه کارى ئیمه بۆ خۆى قسه بکات). یان له ژیر پالپهستودا، رۆژنامه نووسان خزمهتکردن به بهرژه وهندیی جهماوه وهک مهرجیک لیک ددهنه وه.

ئهم وهلامه سادهیه - ئەگەر له راستیشدا هەر توانیبیتى باوهر به جهماوه ریکى بهردهوام بهگومانتربووه بئیت - چى تر پر به پست نییه، نه بۆ ئیستا که تهکنه لوجیای نویی پهنه نیکردن بهو مانایهیه هەر کهسیکی خاوهن مۆدیم و کۆمپيوته ریک دهتوانیت خۆى به (رۆژنامه نووس) دابنیت. نه بۆ ئیستا که تهکنه لوجیا ریکخراویکی نویی ئابووریی رۆژنامه وانیی داهیناوه که تیدا پيوهرهکانى رۆژنامه وانى دهکیشرینه وه و پیناسه دهکرینه وه و هندیک جار وازیان لى دههینریت.

له وانهیه هندیک پیمان وابیت پیناسه ی رۆژنامه وانى له گه ل تهکنه لوجیا وه گه شتووه ته ترۆپک و ئیستا هه موو شتیک به رۆژنامه وانى دهزانریت. به لام به تیرامانیکى وردتر، وهک ئه وه ی جهماوه رى پۆله ندا پيشانیان دا، ئامانجى رۆژنامه وانى نه به تهکنه لوجیا پیناسه کراوه، نه به رۆژنامه نووسان و نه ئه و تهکنیکانه ی به کارى دین. وهک دهیخهینه روو، بنه واکان و ئامانجى رۆژنامه وانى به شتیکى زۆر بنه رته تیره وه پیناسه دهکرین: ئه و ئه رکه ی هه و آل له ژيانى جهماوه ردا دهیگریت.

هەر له بهر هه موو ئه و شته له راستیشدا شیوه ی رۆژنامه وانى گۆراوه، به لام له وه ته ی چمكى "چاپه مهنى" بۆ یه که م جار پتر له سى هه زار سبال پيش سه رى هه لدا، ئامانجه که ی یه کجار به نه گۆرى ماوه ته وه، ئەگه ریش هه رده م به باشى خزمهت نه کرابیت. هه ر له بهر ئه وه خیرایى و تهکنیک و تایبه ته ندیى راده ستکردنى هه و آل گۆراوه و له وانه یه به رده وام ته نانهت خیراتریش بگۆریت، تیۆر و فهلسه فه یه کى روون له باره ی رۆژنامه وانییه وه هه یه که له ئه رکی هه و آل وه سه رچاوه ده گریت که به نه گۆرى و خۆگرى ماوه ته وه.

ئامانجى سه ره کى رۆژنامه وانى دابینکردنى ئه و زانیارییه یه بۆ هاوولاتییان که بۆ ئازادى و سه ره خۆی پيوستیانه.

له کاتى گوگرتن له هاوولاتییان و رۆژنامه نووسان بیستمان ئهم بهر پرسیاریه تیه به رامبه ر به هاوولاتییان کۆمه لیک بنه و له خۆ ده گریت. میدیای هه و آل یارمه تیمان ده دات له پیناسه کردنى کۆمه لگه کانمان و ههروه ها ریکخۆشکه ره بۆ دارشتنى زمانیکى هاوبه ش له پینا و زانیارییه کى هاوبه شى ره گدا کوتا و له نا و واقیعه وه. رۆژنامه وانى ههروه ها یارمه تیده ره بۆ پیناسه کردنى ئامانج و قاره مان و ناکه سانى کۆمه لگه یه ک. (ماوه یه کى درێژه زۆر هه ستم به وه کردوه ئەگه ر بنه وایه کى هاوبه شى زانیارییمان هه بیت، وهک کۆمه لگه به باشترین شیوه به ره و پيش ده چین)، هه و آل بیژى ئه و کاته ی ئین بى سى، تۆم برۆکا و به هاوکاره لیکۆله وانه کانى ئیمه ی گوتبوو. میدیای هه و آل وهک چاودیریک خزمهت دهکات، هانى خه لک ده دات بى باک بن و ده بیته دهنگى فه رامۆشکراوان. (دهمه وى دهر فه تی ئاخه و تن بده م به و خه لکانه ی پيوستیان پییه تی... ئه وانه ی بى ده سه لاتن)، یوان

بېنگ چان، ھەوالنېرىكى پېشۋى نيوپۆرك دېلى نيووز كە پرۆگرامىكى راھىنانى رۆژنامەوانىيە لە ھۆنگ كۆنگ دانا، واى گوت. جېمىز كېيرىي كۆچكردو، يەككىك لە دامەزىنەرانى لىژنەكەي ئىمە، لە نووسىنى خۆيدا ئەمەي بەم شىۋەيە دەرېرېو: رەنگە لە دواييدا رۆژنامەوانى تەنيا بەماناي گواستەو ھە فراوانكردنى گەفتوگۆي خودى خەلك بېت. ئەو ئامانجە لەگەل دەرکەوتنى ئەنتەرنېت و بۆگ و رۆژنامەوانىيە ھاوولائىيان بەئاشكرا گرېنگتر دېتە بەرچاۋ.

ئەم پېناسەيە بەدرېژايىي مېژوو ئەوئەندە نەگۆر بوو ھە و وا ديارە ئەوئەندە بە قوولئى لە ھزرى ئەوانى بەدرېژايىي سەدەكانەو ھەوالىيان دارشتوو، رەگى داکوتاو ھە جېيى گومانىكى كەمى ھېشتووئەو. لە كاتى ئاوردانەو ھە رابردو، سەختە تەنانت چمكى رۆژنامەوانى لە چمكى دامەزاندنى كۆمەلگە و دواتر دېموكراسى جيا بېرېتەو. ھەك دواتر دەبىن، رۆژنامەوانى ئەوئەندە بۆ ئەو ئامانجە بنەپتەيە كە ئەو كۆمەلگانەي بېانەوئەت ئازادى سەركوت بېكەن پېوستە پېشتەر چاپەمەنى تەپەسەر بېكەن. ئەو كۆمەلگانە بەشىۋەيەكى سەرنجراكىش پېويستيان بە سەركوتكردنى سەرمایەدارى نامېنېت. ئەو پەرى ھەك ئەوئەش دواتر روون دەكەينەو، رۆژنامەوانى رەنگدانەو ھەيەكى وردە بۆ تېگەيشتن لە چۆنەتېي ھەلسوكەوتى ھاوولائىيان، تېگەيشتنېك كە ئىمە بە تېۋرى جەماوهرى پېكەوئەستراۋى ناو دەبەين.

ھېشتاش تېۋر و ئامانجى درېژخايەنى رۆژنامەوانى ئەمپۆكە بەشىۋەيەكى بى وېنە، بەلايەنى كەمەو ھە و لاتە يەكگرتووھكاندا تەحدايان دەرېت. تەكەلۆجيا خەرىكە لە كۆمپانیاكانى زانىارى دامەزراوھەكى ئابوورىي نوئى دروست دەكات كە رۆژنامەوانى لەناو خۆيدا دەتوئېتەو. مەترسىيەكە ئېستاكە ئىدى تەنيا لە سانسۆرى ھكۆمەتدا نېيە. بەھۆي تەكەلۆجياي نوئە، وئى دەچېت ھكۆمەت پتر ھەولئى رووخاندنى رۆژنامەوانى بىدات ئەمەش بە ھەولدان بۆ لەكەداركردنى راستگۆيىيەكەي و سېنەوھى كارىگەرييەكەي. لە سەدەي بېست و يەكەمدا ھكۆمەت ئامرازى زياترى بەردەستە بۆ ئەنجامدانى ئەو كارە، دامەزاندنى نېمچە رۆژنامەوانى لە شىۋەي پېگەي ھەوالئى چەوت، بلاوكردنەوھى ھەوالئى فېدېۋېي، بەكرىگرتنى ئەو (كەسايەتېيانەي مېديا) يى كە تامەزروئى بانگەشەن بۆ سېاسەت لە پېناو پارە و زۆر رېگەي تر. ھكۆمەت بەمسۆگەرى ھەروھە ھەول دەدات رۆژنامەوانىيە ھاوولائىش لە كاتى پتر پەرەسەندىدا بتوقىنېت. ھەرەشەي ھكۆمەت ھاوكاتە لەگەل مەترسىيەكى نوئى: رۆژنامەگەرييە سەربەخۆ رەنگە لەناو پېوئەندىيەكانى بازىرگانى و پېروپاگەندەي ھاوكاران بۆ يەكتر واتە لەناو بازىرگانىيە ھاوبەشىدا بتوئېتەو. ماناي راستەقىنەي ھەمواركردنى يەكەم – ئەوھى چاپەمەنيەكى ئازاد دامەزراوھەكى سەربەخۆيە – بۆ يەكەم چار لە مېژوو ماندا ھەرەشەي لى كراو، تەنانت بە بى خۆھەلقوورتاندنى ھكۆمەتەو.

كەسانىك ھەن لەو باوھەردان پېناسەكردنى رۆژنامەوانى مەترسىدارە. ئەوان دەلېن پېناسەكردنى رۆژنامەوانى بەماناي سنوورداركردنەي. رەنگە ئەو كارە ناوھەرۆكى ھەمواركردنى يەكەم پېشېل بكات: (پېويستە كۆنگرېس ھېچ ياسايەك دەرئەكات... كە ئازادىي دەرېرېن يان

چاپمه‌نی کهم بکاته‌وه). ئەوان دەلێن لەبەر ئەوهیە روژنامە‌نووسان وەک دوکتۆر و پارێزەرەن رێگەیان بەو سنووربەندییە نەداو. ئەوان هەر‌وه‌ها لەوه نیکه‌رانن پیناسه‌کردنەکه تەنیا بێتە هۆی ئەوهی روژنامە‌وانی بەره‌ڵستی گۆرانی‌کاری لەگەڵ سەردەمدا بکات که ئەمەش رەنگه‌ بێتە هۆی لەناوچوونی پیشه‌که.

لە راستیدا بەره‌ڵستی لە دژی پیناسه‌کردنی روژنامە‌وانی بنه‌وایه‌کی یه‌کجار رەگداکو‌تاو نییه‌، بە‌لکو پالنه‌ریکی تا راده‌یه‌ک نوێ و به‌شێوه‌یه‌کی سەر‌ه‌کی بازرگانییه‌. چاپمه‌نییه‌کان سەده‌یه‌ک لەمه‌وبەر به‌به‌رده‌وامی له‌ لاپه‌ره‌ی پیشه‌وه‌ی تایبەت به‌ نووسیاران و لاپه‌ره‌کانی بۆچوون و درووشمه‌کانی کۆمپانیادا بانگه‌شه‌یان بۆ به‌هاکانی خۆیان دەکرد به‌ هه‌مان ئەو شیوه‌ی زۆربه‌ی جار به‌ئاشکرا هێرشیان دەکرد سەر به‌ها روژنامە‌وانییه‌کانی رکا به‌ره‌کانیان. ئەمه‌ بازارپۆزینه‌وه بوو. هاوولاتیانیش چاپمه‌نییه‌کانیان به‌گۆیهری شیواز و ریبازی هه‌وال نووسین بۆ خۆیندنه‌وه هه‌لده‌بژارد. تەنیا ئەو کاته‌ی چاپمه‌نی ده‌ستی کرد به‌ وه‌رگرتنی شیوازیکێ ناوکۆبیتەر و چوونیه‌کتر و پاوانکارانه‌تر، سنووردارتر بوو. پارێزەرەن کۆمپانیا هه‌والییه‌کانیان ئامۆژگاری کرد به‌وه‌ی بنه‌واکانیان له‌ نووسیندا پیناسه‌ نه‌که‌ن، مه‌بادا له‌ داداگه‌دا له‌ دژی خۆیان به‌کار بێنه‌وه. به‌م شیوه‌یه‌، خۆبواردن له‌ پیناسه‌کردن ستراتیجییه‌کی بازرگانی بوو. له‌ ناوه‌رۆکی هه‌موارکردنی یه‌که‌مه‌وه سەرچاوه‌ی نه‌گرتبوو.

له‌ لایه‌کی تره‌وه، هه‌ندیک پێیان وایه‌ نه‌که‌ تەنیا پێویسته ئامانجی روژنامە‌وانی نه‌گۆر بیت، بگره شیوازه‌که‌شی پێویسته به‌جیگیری بمینیتیه‌وه. ئەوان له‌جاو ئەو کاته‌ی گه‌نج بوونه گۆرانی‌کاری له شیوه‌ی روژنامە‌وانیدا ده‌بینین و وه‌ک گوته له‌یادنه‌چووه‌که‌ی نیل پۆستمه‌ن له‌وه ده‌ترسن ئیمه (خۆمان به‌ رابواردنه‌وه بکوژین). ئەوان راستییه‌کی تر فه‌رامۆش ده‌که‌ن. هه‌ر نه‌وه‌یه‌ک روژنامە‌وانی خۆی دادمه‌زرینیت. به‌لام ئیمه له‌وه تێ گه‌یشته‌ووین ئامانج و بنه‌وا شاراوه‌کانی روژنامە‌وانی هه‌مان شتن.

هه‌رچه‌نده روژنامە‌نووسان به‌ پیناسه‌کردنی کاره‌که‌یان ئاسووده‌ نین، به‌شێوه‌یه‌کی بنه‌ره‌تی له‌سه‌ر ئامانجه‌که‌ی کۆکن. ئەو کاته‌ی ئیمه له‌ ۱۹۹۷ ریکه‌وتین خالی هاوبه‌شی هه‌والکاران بخه‌ینه‌ روو، ئەمه یه‌که‌م وه‌لام بوو بیستممان "ئامانجی سەر‌ه‌کی روژنامە‌وانی ده‌رپرینی راستییه‌ تاوه‌کو خه‌لک زانیاری پێویستیان بۆ سەر‌به‌خۆیی له‌ به‌رده‌ست بێت". ئەوه قسه‌ی جاک فوولزی نووسه‌ر و پارێزەر و سه‌رۆکی ئەو کاتی کۆمپانیای چاپمه‌نیی تریبیوون بوو که شیکاگو تریبیوونی ده‌رده‌کرد.

ته‌نانه‌ت ئەو خه‌لکه‌ی ناوی روژنامە‌نووسیان ناوێت، ئەوانه‌ی له‌سه‌ر ئەنته‌رنیت ئیش ده‌که‌ن، ئامانجیکێ هاوشیوه‌ پێشان ده‌دن. ئۆمه‌ر واسۆ که خۆی به‌ (سه‌رمایه‌داریکێ بواری گه‌راژ) وه‌سف ده‌کات و پێگه‌یه‌کی به‌ناوی نیویۆرک ئۆنلاین دامه‌زراندووه، له‌ کۆرپه‌ندی‌کدا به‌ئیمه‌ی گوت ئامانجی تا راده‌یه‌ک ئەوه‌یه‌ه‌بتوانیت هاوولاتی و دروست بکات که (کریار و هه‌ل‌ووشه‌ر و

رەتدەرەوھى مىدىيا بىت... جەماوھرىك كە تىككەل بە مىدىيا بووھ و دەتوانىت بەورىيىيەوھ وەلام  
بەداتەوھ).

ئاخۇ ئەمانە تەنیا دەنگى نائۆمىدان بوون؟ لە راستىدا نا. بەھاوکارىي سەنتەرى لىكۆلنەوھى  
پىوو بۇ خەلك و چاپەمەنى ئىمە لە رۆژنامەنووسانمان پرسى ئاخۇ بەلایانەوھ چ تايبەتمەندىيەكى  
رۆژنامەوانى جىياكەرەوھىيە. ئەوانەى لە ھەوالدا كارىيان دەكرد، ئەم ئەركە دىموكراسىيەيان  
بەنئىزىكەيى دوو ئەوئەندەى ھەر وەلامىكى تر دەستنىشان كرد. دىمانەگەلى كراوھ و چروپەر لەگەل  
سەت رۆژنامەنووسى تر كە لەلایەن دەروونناسانى بواری گەشەسەندن لە زانكۆكانى سەتفۆرد و  
ھارشارد و شىكاگوئى ھاوکارمان ئەنجام درابوو، بە ھەمان ئەنجام گەشەتبوون. ئەوان نووسىويانە  
"شارەزايانى ھەوال لە ھەر ئاستىكدا... دلسۆزىيەكى سەرسەختانەيان بۇ كۆمەلىك پىوھرى  
بنەپرتى ھەيە كە لەناو جەماوھرەكەيان و لە پىوھندىيان بە ئەركى گەياندىنى زانىيارى بە جەماوھ  
بەرچاون".

ياساكانى ئەخلاقى و لىدوانەكان لەبارەى ئەركى رۆژنامەوانى ھەمان شت دەسەلئىن.  
ئامانجەكە (خزمەتكردن بە بەرژەوھندىيى گشتىيە لە رىگەى ئاگەداركردنەوھى خەلك)، ئەمەش  
بەگوئىرەى ياساى كۆمەلگەى ئەمەرىكايى بۇ نووسىيارانى رۆژنامە، گەورەترىن كۆمەلگەى  
بەرىوھبەرانى ژوورى ھەوالى چاپەمەنىيەكان لە ئەمەرىكايى باكور. (رووناكى دابىن بكە و خەلك  
رىگەى خويان دەدۆزنەوھ)، لە تىترى رۆژنامەگەلى سكرىپس كۆمپانىدا ھاتووھ. لە راستىدا لە  
دەقى ئەركى ھەر رۆژنامەيەكى تۆماركراو لەلای كۆمەلگەى ئەمەرىكايى بۇ نووسىيارانى رۆژنامەدا،  
بەرھودان بە مافى چارەنووس بە بنەواى سەرھەكى دامەزراوھى ھەوالى ناو براوھ.

خەلكانى دەرەوھى رۆژنامەوانىش دەرک بە بەرپرستىيارىيەكى گەورەترى كۆمەلەيەتى و  
ئەخلاقىي رۆژنامەنووسان دەكەن. بزەنن پۆپ جۆن پۆلى دووھم لە حوزەپىرانى ۲۰۰۰دا گوتوويەتى  
(ناكرىت رۆژنامەوانى بەخۇ بە كارىگەرىيە بەرفرەوان و راستەوخۆكەى بەتەنیا لەلایەن ھىزگەلى  
ئابوورى و قازانچ و بەرژەوھندىيى تاييەتەوھ رىنوئىنى بكرىت. لەبرى ئەوھ پىويستە بە ئەركىكى لە  
پروويەكەوھ پىرۆز دەرک بكرىت، كە بە پشتبەستن بەو تىگەيشتنەوھ جىبەجى بكرىت كە ئامرازىكى  
بەھىزى پىوھندىكردنتان لە پىناو چاكەى ھەمووان پى بەخشاوھ).

ئەم ئەركە دىموكراسىيە تەنیا بىرۆكەيەكى سەردەمىيانە نىيە. بەدرىژايى سەدەكانەوھ چمكى  
بەدەھىنەنى سەرورەى لە ھەر راگەيەندراو و مشتومرىيەكى سەرھەكى لەبارەى چاپەمەنىيەوھ  
ھەبووھ، ئەمەش نەك تەنیا لەلایەن رۆژنامەنووسانەوھ، بگرە لەلایەن ئەو شۆرشگىرانەى لە پىناو  
بنەواكانى دىموكراسىيەوھ خەباتيان كرددوھ، لە ئەمەرىكا و لە راستىدا لە ھەر دىموكراسىيەكى  
لەگەشدابووھ لەو كات بەدواوھ ھەبووھ.

## خۆرسكىي و شىيارى

مىچپىل سىتىفانسى مىژوونووس له چۆنیه تىي كارदानه وهى هه والى كۆلييه وه له سه ر ژيانى خه لك به درى ژايى مىژوو و گه يشته نه و جيگيريه به رچاوهى ئيمه له سه رته اى نه م كتيبه دا باسما ن كرد . نه و نووسيوه تى (نه و بابته سه ره كييانه ي... دارشته ي هه وال لى كۆليونه وه و پيوهره بنه رته تيه كانى هه لسه نگاندى بايه خى هه وال، وي ده چيت زور كه م گورابن . مرؤقه كان تيكه له يه كى ويكچووى هه واليان به نه گورى له سه رانسهرى مىژوو و له كولتوره كاندا ئالوگور كردوه ، كه په لكيشبوون بو نه م هه وال ناگوزير دهكات ، نه گه ر خورسكىشى نهكات . روشنبيرانى جياواز هوى نه مه يان روون كردوه ته وه . به هوى خورسكى بنه رته ي - شتيك كه ئيمه به خورسكى و شىيارى ناوى ده به ين - خه لك تامه زروى هه والن . نه وان پيوستيان به وه يه بزنان له گردوله ي نه و به ر چى روو ده دات ، به وه ي له روودا وه كانى سه رووى ژيانى راسته وخويان ناگه دار بن . زانيارى له باره ي نه زانرا وه نه اسووده يان دهكات ، ريگه يان پى ده دات بو ژيانيان پلان دابنن و دانوستان بكن . ئالوگورى نه م زانياريه ده بيته بناخه ي دامه زراندى كومه له و به ستنى پيوهندى له نيوان مرؤقه كاندا .

هه وال نه و به شه ي پيوهندييه كانه كه له روودا و بابته و تايبه تمه ندييه گورا وه كانى جيهانى ده ره وه ناگه دارمان ده كاته وه . له كاتى خويدا مىژوونووسان نه وه يان خسته روو كه فه رمانه روايان بو يه كرىزى كومه لگه كانيان سووديان له هه وال بينيوه هه وال هه ستىكى يه كه تى و نامانجىكى هاوبه شى پيشكىش كردوه . ته نانه ت يارمه تىيى فه رمانه روا ديكتاتوره كانى داوه له ريگه ي يه كخستنى جه ماوه ر له دژى هه ره شه يه كى هاوبه شه وه ، كوئترؤلى خه لكه كه بكن .

مىژوو شىوازيكى گرنگى تر ئاشكرا دهكات . چه ندى كومه لگه كه ديموكراسيتر بيت ، هه وال و زانيارى زياترى هه يه . كاتيك كومه لگه كان له سه رته اى گه شه سه ندنى ديموكراسيدا بوون ، به ره و جوهره پيش - روژنامه وانىييه ك چه مانه وه .

كوئترين ديموكراسى ، يونانى كوون ، پشتى به روژنامه وانىييه كى زاره كى له بازارى نه سينا به ستبوو كه تيدا (به نيزيكه يى هه ر بابته تىكى گرنگ له باره ي كاروبارى خه لك ئاشكرا بوو) ، جوون هوئىنبيرگى وانه بيژى روژنامه وانى نووسيوه تى . روئميه كان تو ماريكى روژانه ي سيناى روئى و ژيانى سياسى و كومه لايه تىيان په ره پى دا و ناويان لى نا diurna acta ، كه له سه ر پاپيروئس ده نووسرا و بو شوينه گشتيه كان ده نيردا . له گه ل پتر ئوتوريتاريه بوون و پيشيلكار تريبوونى كومه لگه نه وروپاييه كان له سه ده كانى ناوه راستدا پيوهندييه كه به ره ونه مان چوو و هه والى نووسراو له بنه رته دا بوونى نه ما .

## له دایکبوونی روژنامه وانی

له گه ل کۆتاهاتنی سه ده کانی ناوه راست هه و آل به شیوهی هه ل به ست و چیرۆک بوو له و به ست هه و آلیانهی گۆرانیبیژانی گه رۆک ده یانچری.

ئه وهی ئیمه رهنکه به روژنامه وانی سه رده می له قه له م بدهین، له سه ره تای سه دهی حه قده مه وه به مانای وشه وه له گفتوگۆ و به تایبه تیش گفتوگۆی شوینه گشتیه کانه وه سه ری هه لدا. له ئینگه ل ترا یه که م روژنامه کان له قاوه خانه کانه وه گه شه یان سه ند- که به راده یه ک بی شومار بوون کۆمه لکیان له هه ندیک جۆری زانیاری شاره زاییان په یدا کرد. ئه وه نده جه ماوه رکیش بوون که روژنبریان گله بییان کرد (هیچ شتیک جگه له هه و آل و کاروباری جیهانی مه سیحیه ت باسی لئوه نا کریت).

پاشان له ئه مه ریکادا روژنامه وانی له مه یخانه یان میوانخانه کانه وه (public house) ده ستی پی کرد. لیره دا خاوه نی مه یخانه کان، که به مه یخانه چی (publican) ناو ده بران، گفتوگۆی به جۆشیان ریک ده خست له باره ی زانیاری ئه و گه شتیارانه ی زۆربه ی جار ئه و شتانه ی ده یاندیت و ده یانبیست له کتیه به کانی تۆماری روژانه دا ده یاننوسی که له دوا وه وه ی مه یخانه دا هه لگیرابوون. یه که م روژنامه کان له و قاوه خانه وه سه رچاوه یان گرت، کاتیک خاوه ن ئیمتیازه تیکۆشه ره کانی روژنامه هه ستان به کۆکردنه وه ی زانیاری و چیرۆکی گواستراوه له دره وه ی ولات و گوته گوت و مشتومریی سیاسی تر له قاوه خانه کانه وه بق ئه وه ی له سه ر کاغه ز له چاپیان بدهن.

له گه ل ده رچوونی یه که م روژنامه سیاسه توانانی ئینگلیز باسیان له دیارده یه کی نوێ ده کرد، که به رای گشتی ناویان نا. له سه ره تای سه ده ی هه ژده مدا روژنامه نووسان، خاوه ن ئیمتیازه کانی روژنامه هه ستان به دانانی تیۆریک بۆ گوتار و چاپه مه ئیی ئازاد. له ۱۷۲۰ دا دوو روژنامه نووس که له ژیر ناوی قه له می کیتۆ ده یاننوسی ئه و بیروکه یان دایه ن اسین که پیویسته واقیع پالپشتیک بیت له دژی تۆمهت. ئه و کاته یاسای گشتی به ریتانیا ریگه ی به پیچه وانه که دابوو: نه که ته نیا هه ر ره خنه یه که له حکومهت تاوان بوو بگره (چه ندی راستیه که مه زنتر بووايه، ئه وه نده ش ناو زاننده که گه وره تر بوو)، له به ره ئه وه ی راستی زیانیکی زۆرتری هه بوو.

بۆچوونی کیتۆ کاریگه ریه کی زۆی له سه ر کۆلۆنییه ئه مه ریکاییه کان هه بوو که تییاندا نارهبایی له دژی ریژی می شاهانه ی به ریتانی له هه لچووندا بوو. خاوه ن ئیمتیازیکی روژنامه یه که گه نجی هه لکه وتوو به ناوی بینجامین فرانکلین له وانه بوو که نووسینه کانی کیتۆ دووباره له چاپ داوه. کاتیک خاوه ن ئیمتیازی روژنامه یه که به ناوی جۆن پیتر زینگر له ۱۷۳۵ به بۆنه ی ره خنه گرتن له پاریزگاری نیویۆرکی سه ر به بنه ماله ی شاهانه درایه دادگه، بیروکه کانی کیتۆ بوونه بنه وای به رگریه که ی. خه لک (مافی ئه وه یان هه یه ده سه لاتی هه ره مه کی له ریگه ی دربرین و نووسینی راستی..... هه م ئاشکرا بکه ن و هه م دژایه تیی بکه ن)، به گوته ی پاریزه ری زینگر که فرانکلین و ئه وانی تر پاداشتیان ده رکرده وه. ده سه ته ی دادوه رانی سویندخواردوو زینگریان ئازاد کرد و

كۆمەلگەي شەرعىي كۆلۈنبايلىق ھەپسەسىدە بولۇپ ماناي چاچمەننىڭ ئازاد ھەم مەرىكىدا دەستى كەپ ھەرگىزنى شىۋازىكى قەرمى.

چىمكەكە ھە ھىزى دارپىژھەرنى دەستورى ئەمەرىكاشدا رەگى داکوتا و رىي خۇي كەردە ھە بۇ ناو چارنامەي قىرچىنا بۇ مافەكان كە بەشىكى ھەلەين جىمىز مەدىسن نووسراو، دەستورى ماساچۇسىتى نووسراو ھەلەين جۇن ئادامز، ھەرۆھتر زۆرەي چارنامەكانى سەردەمى كۆلۈنبايلىق نۆي ھەبارەي مافەكانەوھ. "نابىت ھىچ كۆمەتەك بى سانسۇر بىت و ھە شۆننىك كە چاچمەنى ئازادە، ھىچ لایەننىك ھەرگىز ناتوانىت و ابىت"، تۆماس جىفەرسۇن بە جۇرچ واشىنگتۇنى دەگوت. فرەنكلەن و مەدىسن ھىچ كامىان بىرىان بۇ ئەو ھەدەچوو ئەو جۇرە زمانە بۇ دەستورى فیدراللى پىۋىست بىت، بەلام دوو نۆينەر، جۇرچ مېسن ھە قىرچىنىيا و ئېلبرىچ كىرى ھە ماساچۇسىتىس وازىان ھە بىر و بۇچوونە ھىنا و ھەگەل پىاوانى ھەك تۆماس پىين و سامىۋىئەل ئادامز ھانى جەماوهرىان دا داۋاي پۇرۇزە ياسايەكى نووسراو ھەبارەي مافەكانەوھ بەكەن ھەك مەرجىك بۇ پەسەندىكى دەستورەكە. بەم شىۋەيە چاچمەننىڭ ئازاد بوو ھەكەم داۋاكارىي ھەكە ھە كۆمەتەكەيان.

ھە ماۋەي دووسەت سالى داھاتورىدا چىكى چاچمەنى ھەك پىشتىوانىك بۇ ئازادى خرايە ناو ياساي ئەمەرىكايى. دادگەي بالا بىرىارى دا بە پارىژگارىكەرن ھە مافى نىۋىۋۆرك تايمز بۇ بلاۋكەردنەۋەي بەلگەنامە نەپنىيەكانى كۆمەتە ھە ۱۹۷۱دا كە بە بەلگەنامەكانى پىنتاگۇن ناو دەبران: (ھە ھەمواركەرنى يەكەمدا دەستورنووسانى ئەمەرىكا ئەو مافەيان داۋە چاچمەننى ئازاد كە پىۋىستە ھەبىت بۇ ئەۋەي رۆلى سەرەكىي خۇي ھە دىموكراسىي ئىمەدا بگىرپىت. چاچمەنى ھە خزمەت ھۆكملىكراۋداۋە ھەك ھەكەم).

زاناي بەشدار ھە ھەمواركەرنى يەكەم، لى بۆلىنگەر، كە ئەو كات سەرۋكى زانكۆي مىشىگان بوو، ھە كۆرپەندىكى لىژنەكەدا بە ئىمەي گوت ئەو بىرۆكەيەي دادگەكان بەردەوام جەختيان لى كەردەوھ، بىرۆكەيەكى سادەيە: ھە رىگەي جىاۋازىي دەنگەكانەوھ ھەكەكە رەنگە پتر زانىارى ھە سەر راستى ھەبىت و بەم شىۋەيە تواناي سەربەخۇبىيان ھەبىت.

تەنەت كاتتىكىش رۆژنامەۋانى ھەدەست شارەزىيانى رۆژنامە بەجۆشەكانى سەرەتاي سەدەي بىستەم يان بەشىۋەي چاچمەننىيە وروۋژىنەرەكانى ۱۹۲۰ھەكان بوو، بىناتنانى كۆمەلگە و برەۋدان بە دىموكراسى ھەك بەھايەكى بنەرەتى مانەوھ. ھە ساتە ھەرە دژوارەكانىاندا، جۆزىف پولىتزر و ۋىليام راندۆلف ھىرست ھە خزمەت چىرۋى ھەستەكى و پالئەرى نىشتمانپەرۋەرىي جەماۋەرەكەياندا بوون. پۆلىتزر يەكەم لاپەرەي خۇي بۇ پەلكىشكەرنى خۇپنەرەنى بەكار دەھىنا، بەلام لاپەرەي نووسىارىي تەرخان كەردبوو تا فىرىان بكات چۇن ببنە ھاوۋلاتىي ئەمەرىكايى. ھە شەۋانى ھەلبۇزاردندا ئەو و ھىرست ھەۋلىيان دەدا مەيدان بە يەكتەر چۆل بەكەن، يەكىكىيان بە بەكرىگرتنى مەدىسن سكوپر گاردن بۇ پارتىكى ئازاد و ئەۋەي تریان بە پىشاندانى ئەنجامەكانى

بانگه شهی ئەنجامدراو لەسەر لایهکی بالاخانە ئاسماندرهکهیدا .  
چ بە گەرانەو بە سیسەت ساڵ پێش چ تەنانهت سی هەزار سالیش ئەستەمە هەواڵ لە کۆمەلگە  
و بەتتپه‌رینی کاتیش تەنانهت بەتایبەتیش لە کۆمەلگە دیموکراسی، جیا بکریته‌وه .

### چاپەمەنییەکی ئازاد لە سەردەمیکی ئەلەکترونیدا

لە سەرەتای سەدەیی بیست و یەکمەدا ئەمە چ بایەخێکی هەیه؟ زانیاری ئەوەندە سەر بەخۆیە که  
چمکی رۆژنامەوانی وەک قەوارەیهکی چوونیه‌ک رەنگە نائاسایی بێتە بەرچاو . لەوانه‌یه  
هەموارکردنی یەکه‌م بۆ خۆی کۆنینه‌یهکی سەردەمیکی سنووردارتر و دەستەبێژانەتر بێت .

بەدڵنیاییه‌وه چمکی چاپەمەنی وەک دەرکه‌وانێک بۆ بریاردان لەوهی ناخۆ جه‌ماوهر پێویسته چ  
زانیارییه‌ک بزانی و چی نەزانی، چیی تر پێناسه‌یه‌کی ورد نییه بۆ رۆلی رۆژنامەوانی . ئەگەر  
نیویۆرک تایمز بریار بدات شتی بۆ نەکاتەوه، بەلایه‌نی که‌مه‌وه یه‌کێک له‌ پێگه ئەلەکترونییه بۆ  
ژماره‌کانی تر، پێشکێشکارانی به‌رنامه‌ی رادیۆیی گفتوگۆنایمیز، بۆگه‌کان و خه‌باتکاران بۆلای  
دەکه‌نوه . ئێمه ئێستا به‌به‌رده‌وامی نمونه‌ی له‌و جۆره‌ ده‌بینین . کاتێک نیوووزویک له‌ درکاندن  
ریسواویییه‌که‌ی لووینسکی له‌ سەرمانادا دوا که‌وت، مه‌ت دراج هه‌نگاوی نا و بۆلای کرده‌وه . یان  
کاتێک میدیای هه‌واڵی کۆن چاوپۆشیان له‌ په‌سندانه‌که‌ی ترينت لۆت له‌باره‌ی بانگه‌شه‌ی  
هه‌لبێژاردنی ۱۹۴۸ی ستروم تیرمۆنت کرد گه‌ له‌سەر بانه‌وای جیاکارییی ره‌گه‌زه‌په‌ستانه‌ بوو،  
بۆگه‌کان په‌لاماریان دا و له‌ دوایدا لۆتیان ناچار کرد واز له‌ سه‌رکردایه‌تی سینیای  
کۆماریه‌خوایان بێنیت .

سەرله‌دانی ئەنته‌رنێت، جیهانی بۆگ، چمکه‌کانی (رۆژنامه‌وانی هاوولاتی) و (ئێمه‌ میدیا) و  
به‌دیموکراسیکردنی برۆباند، وەک ئەوه‌ی که‌سانیک گوتووینان، به‌و مانایه‌ نییه‌ بیرۆکه‌ی  
حوکمدان له‌سەر هه‌واڵ- هه‌واڵ بۆ بریاردان له‌وه‌ی خه‌لک بۆ سه‌ر به‌خۆبوونیان پێویستیان به  
چییه‌ و داوای چی ده‌که‌ن- باوی نه‌ماوه .

ته‌کنه‌لۆجیا خه‌ریکه‌ هاوولاتیان له‌ کپیری ناچالاکي ئەو هه‌واڵی له‌لایه‌ن شاره‌زایانه‌وه به‌ره‌م  
هاتوه، بۆ به‌شداربوونی چالاک ده‌گۆریت که‌ له‌ توانایاندا یه‌ رۆژنامه‌وانی خۆیان له  
سه‌رچاوه‌گه‌لی جیاوازه‌وه کۆ بکه‌نه‌وه . کاتێک خه‌لک بۆ زانیاری له‌ گۆگڵدا ده‌گه‌ریت، به‌ناو  
ریزه‌ندیکی به‌رووالت بۆ کۆتای که‌ناله‌کانه‌وه ده‌خولیته‌وه و بۆگه‌کان ده‌خوینیت یان تێیاندا  
ده‌نوسیت، خه‌لکه‌که‌ و ده‌بیته‌ نووسیار و لیکۆله‌وان و هه‌واڵنێری خۆی . ئەو شته‌ی پێی ده‌گوترا  
رۆژنامه‌وانی ته‌نیا به‌شیکی ئەم تیکه‌له‌یه و رۆله‌که‌ی وەک نیوانجیکار یان سه‌لمینەر، وەک رۆلی  
داووده‌زگاکانی شارستانی رووه‌و لاوازبوونه .

ئێمه‌ شایه‌تی سەرله‌دانی هاوولاتیبوونیکی نوێ و چالاکتری ئەمه‌ریکاین- که‌ هه‌لگری  
کۆمه‌لێک به‌رپرسیاریه‌تی نوێیه‌ که‌ و خه‌ریکه‌ ره‌چاو ده‌کری . رۆژنامه‌وانی سەدەیی بیست و



یەكەم پېویستە ددان بەمە بنیت و ریخۆشكەر بیت بۆ پرچەككردنی جەماوەر بە ئامرازەكانی پېویست بۆ بەدیھینانی ئەم شیوازە ھاوولاتیوونە چالاكتەر.

جۆن سیلی بروان، كارگێری پېشوووی زیرۆكس پارک كه تینك تانكێکی بەناوبانگی سیلیكۆن قەلییە، ھەر زوو ھەستی بەوہ کرد لەجیاتى پېشكێشكردنی چمكى خزمەتى دیموكراسیانە بە جەماوەر كه لەناو گریمانەى رۆژنامەوانیدایە، تەكنەلۆجیا شیوازی بەدیھینانی ئەو چمكەى لەلای رۆژنامەنووسانەوہ گۆرپۆه.

(ئەوہى ئیمە لە ئابوویری نوێ و كولتووری پێوہندییە نوێیەكان پېویستمانە، مانابەخشییە. پېویستییەكى زۆرمان بەوہیە كۆمەلێك خالی جیگەر لە جیھانیكى بەردەوام شیتبووہتردا بدۆزینەوہ.) بروان روونی دەكاتەوہ ئەمە یانی رۆژنامەنووسان پېویستییان بەوہیە (بتوانن لە گۆشەنیگای جیاوازیوہ لە شتەكان رامین و بگەنە ناو كرۆكى بابەتەكانەوہ). پۆل سافووی ئایندەگەر ئەم ئەركەى بە بەكارھینانی لێكۆلینەوہ و حوكمدانی رۆژنامەوانە (بۆ گەشتن بە بەرەنجام لە ھەلومەرجی ناسەقامگیر) دا وەسف كردوہ.

رۆژنامەنووسی نوێ ئیدی بریار لەوہ نادات ئاخۆ پېویستە جەماوەر چ شتێك بزانیت- ئەمە رۆلە كلاسكییەكەى دەرکەوان بوو. ئەو یارمەتى جەماوەر دەدات بۆ خوێ داواى بكات. ئەمە تەنیا بەمانای زیادكردنی لێكدانەوہ و شیکردنەوہ بۆ گوزارشى ھەوال نییە. لە جیاتى ئەوہ یەكەم ئەركى رۆژنامەنووسان، مانابەخشانی نوێ سەلماننى زانیاریى جێى باوەر و دواتر رێكخستنیەتى بۆ ئەوہى خەلك بتوانیت بەشیوہیەكى كارگەر وەرى بگریت.

سیلی براون پێى وابوو لە سەردەمێكدا كه ھەر كەسێك بۆى ھەیە لەسەر ئەنتەرنیت پەيامنێر یان شرۆفەكار بیت، رۆژنامەنووس دەبیتە (سەرکردەى گۆرپەند)، یانیش نێوانجیكارێك نەك تەنیا مامۆستا یان وانەبێژ. جەماوەر نابیتە كریار بگرە كریارى بەرھەمھێن، دوورگەپەك لە كریار و بەرھەمھێن.

ھەندێك لە لایەنگرانى (ئیمە میدیا) لەو باوەردان ئیتر كەس كۆنترۆلى زانیارى ناكات، ھەر بۆیەش پېویستى بە رۆژنامەنووسان بۆ خوێ باوى نامینیت. لەبەرئەوہى ھاوولاتییان دەتوانن بەشیوہیەكى ئاسانتر پێوہندى بە یەكتر بگەن، لە حەقیقەتى راستەقینە و زانیاریى وردتر نیزیكتر دەبنەوہ. بى شك دەتوانن بەئاسانترى پێوہندى بەیەكەوہ بگەن. میلیۆنان خەلك بۆگەكان دەخویننەوہ، ھەرچەندە ئامارەكان ئاماژە بەوہ دەكەن ئەو ژمارانە رەنگە جیگەر بیت. بەلام پېویستە كۆمەلێك پرسیار بكرین، ئاخۆ ئەو ھاوولاتییانە كات و پالەنەر و شارەزایی پېویست بۆ ئەم كارەیان ھەیە؟ ئەگەر نا، كەواتە ئاخۆ ئەوانەى ھەول دەدەن ھەوال بەشیوہیەكى پېشەییانە روومال بگەن، شارەزایی و ویستییان ھەیە بۆ یارمەتیدانى جەماوەر بۆ بەدەستھینانی ئەم ئامرازانە؟

چ بە نا چ بە نا، بەرەنجامى كۆتایی زۆر سەلینەرتەرە و زانیاریى راست و دروست پێوہستە بە

ئاستى خۆبەختىردىن بۇ ئەو ئامانجانەي كۆلتۈۋى (ئىمە مېدىيا) پەرەيان پى دەدات. گەر ان بەدۋاي زانىارى راست و دروست ھىزى پالئەر بوو لە سەردەمى رۆشنىرى، كە چمكى گرېنگى تاك و چاپەمەنىيەكى جەماۋەرىيى لى ھەلقوۋلا. ئەم زانىارىيە جەماۋەرى لە ژىر دەسەلاتى جۆرە دىكتاتورىيەتىكى ناۋەندى يان ھىزىكى دۆگماتىك رزگار كرد كە دەبىنن ئەمپۇكە لە كۆمەلگەي ئىمەدا لە گەشەدايە. ئەگەر رۆژنامەۋانىي تايبەت بە سەلماندىن دەبىت لە سەردەمى زانىارىيى نوئى بەردەوام بىت، كەۋاتە پىۋىستە بىتتە ھىزى دەسەلاتىپدەرى ھاۋولاتيان بۇ ئەۋەي كۆمەلگەي خۇيان لەسەر بىنەۋاي زانىارىيى ساخكراۋە دابمەزىن.

ئەمە گۆرانىكى ۋەرچەرخىنە، بەلایەنى كەمەۋە بەقەدەر داھىنانى تىلېگراف و تەلەفون مەزىنە. يەكەمىيان دەرفەتى دايە ئەو خەلگەي بە مەۋدايەكى دىژ لىك دوور كەۋتېۋون، لە ھەمان كاتدا بە شتەكان بزانن. ئەۋەي دواتر تواناي ئەۋەي بۇ خەلگەكە زىاد كرد بۇ خۇيان ھەۋالەكان بىنن.

ئەمپۇكە خەلك لە كرىارى ناچالاكەۋە دەگۆرپىت بۇ ئەو كۆكەرەۋەي دەسەلاتى بەسەر رۆژنامەۋانىي تايبەت بە خۇي و بۇچوونە جىھانىيەكاندا دەشكىتەۋە. لەناۋ شتەكانى تردا خەلك دەتوانىت لەگەل خۇدى ھەۋال و ھەرۋەھا ئەو شارەزايانەي بەرھەمى دىنن، تىكەلاۋ بىت. ھەندىكىان ئەنتەرنىت بۇ پىشكىشكرادنى گوتەي خۇيان لەبارەي رووداۋەكانەۋە بەتەۋاۋى لەگەل فۇتۇ و قىدىۋ و ئۇدىۋ، بەكار دىنن. كۆمەللىكىان بە پۇستى ئەلەكترۇنى يان فۇرمى فېدباك پىۋەندى بەو رۆژنامەنووسانەۋە دەكەن كە ھەۋاللىكىان روومال كىردوۋە، بۇ ئەۋەي يان ھەلەي تۆمارەكە راست بكنەۋە يانىش زانىارىيى نوئى پىشكىش بكنن. ۋ ھەندىك بەشدار دەبن لە گىتوگۇ لەبارەي ئەو پىرۇسەيەي ھەۋالەكەي پى بەرھەم ھاتوۋە، كە ئەمەش تۆمارىكى بەنيزىكەيى راستەۋخۇي رەخنە لە چاپەمەنى و وردىبىنى پىك دىنن.

ئەگەر ھاۋولاتيان لەگەل ھەۋالدا كىشەيەكىان ھەبىت، دەزانن دەبىت بۇ كى ئىمىل بكنن بۇ راستكرىدەۋەي بابەتى تۆماركراۋ (رۆژنامەكان بەشپوۋەيەكى روۋەزىادىۋون ناۋونىشانى ئىمىل و پىگە ئەلەكترۇنىيەكان لە سەردەقدا دەنووسن، بۇ كارئاسانى لە پىۋەندىكرىد بە نووسەر و نووسىار و خاۋەن ئىمتىيازەكانەۋە). جەماۋەر چاۋەرىيە زانىارىيە نوئىەكانى ئەۋان بىتتە بەشپىكى بابەتەكە. گىتوگۇ لەگەل جەماۋەردا بەم شپوۋەيە بەشپىكى دانەپراۋى ھەۋالەكەيە لە كاتى پەرەسەندىدا.

ئەم جۆرە تىكەلىيە يەكجار ئەلەكترۇنىيە، رۆژنامەۋانىيەكە كە دووبارە دەربىرى گىتوگۇيە، زۆر لەو رۆژنامەۋانىيە رەسەنە دەچىت كە لە مەيخانە و قاۋەخانەكانەۋە چوارسەت سال پىش دەستى پى كرد. لەم روانگەۋە ئەركى رۆژنامەۋانى لە بىنەرەتدا لەگەل سەردەمى دىجىتالدا نەگۆراۋە. تەكنىكەكان رەنگە جىاۋاز بن، بەلام بىنەۋا شاراۋەكان ھەمان شتن. كارى رۆژنامەنووس بە پلەي يەكەم سەلماندىنە.

ئاخۇ چۆن ئەم رۆلە، جا چ لەلایەن نووسەرىكى ئابدىئالىستى سەردەمى رۆشنىرى يان

تیۆردانیکی سیلیکۆن ڤهلییهوه پشکیش کرابیت، کاری پئی دهکریت. ئاخۆ چۆن چاپمهنیی ئازاد له راستیدا دهبیته پالپشتیک بۆ ئازادی؟ ئاخۆ ئەمه له بنهڕهتا کردهنییه؟

### تیۆری رۆژنامه نووس بۆ دیموکراسی

رۆژنامه نووسان زۆربهی جار به ئاشکرا بیر له م پرسیارانه ناکه نه وه. رهنکه پرسیار له وهی ئاخۆ ئەو تیۆره دیموکراسییه چیه که له پشت هه والی ته له قزیۆنی یان رۆژنامه که تانه، سهیر بیته بهرچاوه؟ ئیمه ئازادترین چاپمه نیی ریتی چوو مان ههیه و له گه ل ئە وه شدا له ما وهی سی سالی پشوو دا ژماره ی ئەو ئە مه ریکا یانه ی ده توان ته نانه ت نوینه ری خۆیان له کۆنگرێسدا ده ستنیشان بکه ن زۆربه ی جار به رێژه ی ۳ له ۱۰ که س نزمه. که متر له نی وهی ئە مه ریکا ییه کان به شدار ی له ده نگدان ده که ن - ته نانه ت له هه لبژاردنه کانی سه رۆکایه تیشدا - که ئە مه ش زۆر که متره له و و لاتانه ی بی به شن له هه موار کردنی یه که م.

زۆربه ی خه لک هه واله کانی له رێگه ی ته له قزیۆنه نا وه خۆ ییه کانه وه به ده ست ده گات - میدیا یه که که به شیوه یه کی بهرچاوه پرۆسه ی هوکمرانی پشتگوێ ده خات. ته نیا ۴۵٪ خه لک گو توویانه رۆژی پشتر رۆژنامه یه کیان خۆیند و وه ته وه و خه لکه که له وهی ۵۰ سال پش له باره ی جیهانی ده ره وه بیان ده زانی، زیاتر نازان. ئە گه ر وردتر بر وانیت، رهنکه بیرۆکه ی ئە وهی چاپمه نی زانیاری پئویست بۆ سه ره خۆ بوونی خه لک دا بین ده کات سه رانی ک بیته. رهنکه ئە وه بۆ خه لک گرینگ نه بیته. رهنکه له راستیدا ئیمه له واقع و له بنه ر هتا هه ر سه ره خۆ ن. حکومه ت کار ده کات و ئە وانی ترمان به گشتی ته ماشا کارین.

ئهم باسه له ۱۹۲۰ دا له هه لشا خانی بیرۆکه کانی والتر لیپمه نی رۆژنامه نووس له گه ل هی جۆن دووی فیه له سووف بۆ ما وه یه کی کورت گری گرت. ئە و کاته کاتیک بوو بۆ ره شبینی به رامبه ر به دیموکراسی. حکومه ته دیموکراسییه کانی ئە لمانیا و ئیتالیا روو خابوون. شو رشی بۆ لشی فیک رۆ ئا وای ته نی بو وه. تا ده هات ترس له وهی حکومه ته سه ربازییه کان ته کنه لۆ جیای نوێ و زانستی نوێ بۆ پرو پا گه ن ده کردن له پینا و کۆنترۆ لکردنی ویستی جه ما وه ر به کار بێن، زیادی ده کرد.

لیپمه ن که ئە و کات یه کی که له نا و دارترین رۆژنامه نووسانی ئە مه ریکا یی بوو، له پرفرۆ شترین کتیبیدا به ناوی پابلیک ئۆ پنیه ن با سی له وه کرد دیموکراسی له بنه ر هتا به هه ل هدا برا وه. ئە و گو تی خه لک به گشتی به نا راس ته وخۆ یی له جیهان ئا گه دار ده بنه وه، ئە مه ش له رێگه ی (ئە و وینانه ی له می شکی خۆ یاندا به رجه سته یان ده که ن).

ئە و وینه خه یال ییانه به شیوه یه کی بهرچاوه له میدیا وه وه ر ده گرن. لیپمه ن پئی وابوو کیشه که ئە وه یه ئە و وینانه ی ناو می شکی خه لک به شیوه یه کی خه یال شکی نه رانه شی و پین درا و نا ته وا ون و به کیماسییه کی نه گۆری چاپمه نییه وه لیل کرا ون. هه ر به هه مان را ده خرا پش، توانستی جه ما وه ر بۆ تی گه یشتن له راستی ته نانه ت ئە گه ر ها توو به ریکه وت ده ر بکه ویت، به هۆی ده مار گیر یی مرۆ ف و

کلیشه‌کاری و ناحه‌زی و نه‌زانی‌هوه رووهو له‌ناوچوونه. له‌کۆتاییدا لیپمەن وای دەرانی هاوولاتیان وه‌ک ته‌ماش‌چییانی شانۆن که (له‌ ناوه‌راستی رووداوی سییه‌م ده‌گه‌نه‌جی و پیش دوا په‌رده دەرده‌چن، هەر ئه‌وه‌نده ده‌مینه‌وه تاوه‌کو بزانی کۆ قاره‌مان و کۆ ناکه‌سه‌یه).

(رای گشتی) سه‌رکه‌وتنیکی مه‌زنی به‌ده‌ست هینا و به‌لای زۆر که‌سه‌وه بووه سه‌رچاوه‌ی له‌دایکبوونی لیکۆلینه‌وه‌ی هاوچه‌رخ له‌باره‌ی پێوه‌ندییه‌کانه‌وه. هه‌روه‌تر کاریگه‌رییه‌کی قوولی له‌سه‌ر فه‌یله‌سووفی ناوداری ئه‌مه‌ریکایی، پرۆفیسۆر دوویی زانکۆی کۆلۆمبیا هه‌بوو. له‌خویندنه‌وه‌ی بۆ پابلیک ئۆپینیه‌ندا که له‌ کۆواری خودی لیپمەن به‌ناوی زۆر نیوو پابلیکدا ده‌رکه‌وت، دوویی شوێقه‌ی لیپمەنی سه‌باره‌ت به‌ سنوره‌کانی تیگه‌یشتنی مرۆف به‌ (کاریگه‌رتین تاوانی دیموکراسی... که تا ئه‌و کاته له‌ قه‌له‌م درابیت)، وه‌سف کرد و دانی به‌وه نا لیپمەن په‌نجه‌ی خستووته سه‌ر کۆمه‌له‌ کیماسییه‌کی رژی چاپه‌مه‌نی و جه‌ماوه‌ر.

به‌لام دووی که دواتر ره‌خنه‌ی خۆی له‌ کتێبه‌که‌یدا به‌ناوی زۆر پابلیک ئه‌ند ئیتس پرۆبلمزدا بلأوی کرده‌وه، گوتی پیناسه‌ی لیپمەن بۆ دیموکراسی له‌ بنه‌رتدا هه‌له‌یه. دووی گوتی ئامانجی دیموکراسی به‌پێوه‌بردنی کاریگه‌رانه‌ی کاروباری گشتی نییه. بگره‌ ئه‌وه‌یه ریگه‌ به‌ جه‌ماوه‌ر بدات به‌ته‌واوه‌تی گه‌شه به‌ توانستیان بدن. به‌واتایه‌کی تر دیموکراسی ئامانجه‌ نه‌ک ئامران. راسته، جه‌ماوه‌ر ته‌نیا ده‌توانیت (یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی دواپین دالده‌)ی حکومه‌ت بێت که زۆریه‌ی جار ته‌نیا هیله‌ گشتییه‌کانی مشتومرییه‌که‌ داده‌نیت. دووی پێی وابوو، به‌لام ئه‌مه هه‌ر هه‌موو ئه‌و شته بووه که ده‌ستورنووسانی ئه‌مه‌ریکا له‌ ژیانیکی دیموکرات مه‌به‌ستیان بووه، که ئه‌مه‌ش یه‌کجار زیاتر له‌ حکومه‌تیکی کاریگه‌ر هه‌له‌گریت. مه‌به‌ستی راسته‌قینه‌ی ئازادی مرۆف بوو. ریگه‌چاره‌ بۆ کیشه‌کانی دیموکراسی ئه‌وه نییه سازشی له‌سه‌ر بکریت، بگره‌ هه‌ولدان به‌ توانسته‌کانی چاپه‌مه‌نی و فیکردنی جه‌ماوه‌ر.

دووی هه‌ستی به‌ شتیک کرد که ئه‌مرۆکه پاش دارمانی فاشیزم و کۆمونیزم له‌ سه‌ده‌ی بیسته‌مدا، دیتنی ئاسانتره. ئه‌و پێی وابوو ئه‌گه‌ر خه‌لک ریگه‌یان پێ بدیت به‌سه‌ربه‌ستی له‌گه‌ڵ یه‌کتري پێوه‌ندی بکه‌ن، ئه‌وا دیموکراسی ده‌رهاوێشته‌ی سروشتی تیکه‌لاوبوونی خه‌لکه. ئه‌وه‌ش فرۆفیلێک نییه بۆ باشتکردنی حکومه‌ت.

پاش هه‌شتا ساڵ هیشتا مشتومرییه‌که به‌رده‌وامه و یه‌کلای نه‌کراوه‌ته‌وه. پێوه‌ندی تیکه‌لاوسکاوی نیوان رۆژنامه‌وانی و هاوولاتی له‌ ژوره‌کانی هه‌ولدا که به‌رده‌وام له‌ گه‌شه‌دایه، ئه‌و پرسیاره دینیته پیش ئاخۆ رۆژنامه‌نووسان هیشتا رۆل ده‌گێرن له‌ دارشتنی ئه‌جیندا- له‌ هه‌ولدان بۆ وریاکردنه‌وه‌ی جه‌ماوه‌ر له‌وه‌ی کام هه‌والانه گرینگن، واته گرینگترین هه‌واله‌کان. هه‌رچه‌نده ئه‌و رۆله له‌ گۆراندایه، لیمان روونه که ون نابیت.

ئه‌وانه‌ی هه‌وال ده‌گوازنه‌وه، هیشتا پێویسته بریار بدن له‌سه‌ر چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینانی سه‌رچاوه‌کان، هه‌لبژاردنی ئه‌و هه‌والانه‌ی پێویسته دابه‌زن ئه‌وه‌ش که کامیان پێویسته به‌دریژی و

كاميان به كورتى روومال بکړين و ههروهه ههزار برپارى ترى روژانه.

له كاتى ئه و برپارانه دا، روژنامه نووسان ههروهه سهرقالي شتيك دهن كه گوره تره له وهى بهرووالهت دياره. هر كاتيك نووسياران لاپه ريه كه يان پيگه يه كه داده رپژن، يان كاتيك خه لك برپار له سهر ئه وه بدات ئاخو كام گوښه نيگا يان بوچوون له باره ي رووداويك يان بابته تيك پيوسته جهختى له سهر بکړيت يان ليكولينه وهى له باره وه بکړيت، ئه وان مه زنده ي ئه و شته دهكهن كه خوينه ران ده يانه وپت يان پيوسته بيزانن. ئه وان له كاتى ئه نجامدانى ئه وه دا، هه رچه نده ناهوشه كيانه يه، جوړه تيوريه كي ديموكراسى پياده دهكهن- تيوريك بو ئه و شته ي هاندره بو سياسه توانان و بو هاوولاتيبيون و بو چوئيه تى برپاردانى خه لك. مه به ستى ئيمه ليره دا دانانى تيوريكه كه پيمان وايه له ناو ئه و روژنامه گه وان يه ي له باشترين باردا له خزمه تى ئيمه دايه وهك هاوولاتي، شاراره و به گشتى نه زانراويه.

كومه ليك رهخنه گر له وه باوهره دان بوچوونى ليمهن يه كچار زاله به سهر شيوازي كاركردى روژنامه نووسان له م سهرده مه دا. ليكولينه وهكان دهرى دهخن روژنامه و ته له فزيونه كان پروگرامه كانى خويان ناراسته ي چينى دهسته بژير يان ديموگرافيايه كي ترى يه كچار ته سكرت كرووه، له كاتيكدا به شيكى زورى هاوولاتيبيانان پشتگوئ خستووه. سياست و بوچوونه كان فهراموش كراون يان بو راباردن پيشكيش كراون، يانيش به شاراوه يي له ناو مه وداى چوئيه تى هه لسه نگاندى هه لويستى كي سياسى ديارى كراو بو دهسه لاتدان به كه سيك له دژى ركا به ره كه پيدا به شاروايى دهرپراون.

هه والنييران دان به وه دنين ته نانه ت نه ريتى ديمانه كرنى دهنكده ران له بانگه شه سياسيه كاندا له لايهن هه والنييرانه وه هونه ريكي رووه نه مانه. جييمز كپري نووسيوه تى ئيمه په رمان به (روژنامه وان يه كه داوه كه به ناوى جه ماوهره وه ره وايى ددات به خوئى، به لام تييدا جه ماوهر جگه له گوښگرتن هيج روليك ناگيريت)، به قه له مى. هاوولاتيبيان بوونه ته شتيكى نابهرجهسته، شتيك كه چاپه مه نى له باره يه وه دده وپت نهك له گه لى.

بيگومان سهره لدانى ميديايى هاوولاتي و دهسه لاتدان به كپريان ريخوشكهره بو تيشك خستنه سهر ئه م كيشه يه. جه ماوهر وا خوئى هه لده قورتينيته ناو گفتوگو كه. روژنامه نووسان و ئه جيئدا سياسيه كانيان وئ دهچيت زورتر ئاشكرا بن. ئه و روژنامه نووسانه ي هه وله كانيان بو سه لماندنى هه وال كه مه، وئ دهچيت زياتر ئاشكرا بن. ئه و روژنامه نووسانه ي پتيان وايه ده زانن هاوولاتيبيان گرينگى به چى دده دن، رهنه زو هه ست بكن به هه لدا چوون.

به لام ئه مه به ئاشكرا كيشه ي روژنامه نووسان سه باره ت به جيا كرنه وهى ويستى هاوولاتيبيان له پيوستى بيان، چاره سهر ناكات و له جياتى داواى تيوريكى ته نانه ت روونترى ديموكراسى و هاوولاتيبيون بو چاپه مه نى دهكات.

له كاتيكدا ئيمه له پيوهندي ليكگر يدراوى نوئى روژنامه نووسان و هاوولاتيبيان دهكولينه وه، له

پینگە و بۆلۆگ و رۆژنامەکانی کۆمەلگە و تەلەفزیۆنە گشتییەکاندا، وێنەى جەماوەریکی ئالۆزتر و ڕەوانتر دەبینن لەوەى بەزۆرى لە مشتومرییە کۆنەکاندا پێشان دراوە. ئێمە پیمان وایە ئەم وێنەى چۆنەتیی کارکردنى راستەقینەى هەم هاوولاتییان و هەم زۆریک لە رۆژنامەنووسان دەردەخات.

### تیۆرى جەماوەرى لیکگرایدراو

دییف بیرگن کە لە فلۆریداو بۆ کالیفۆرنیا لە رۆژنامەکاندا نووسیارى دەکرد، ئەم وێنەى لە شێوازی راهێنانى کۆمەلکە رۆژنامەنووس لە چۆنەتیی پرکردنەوێ لاپەرەکان بە نمونە دانا. ئەو دەیگوت بێر لەو بەکەو بەگشتى ۱۵٪ خۆینەرانت، نەک زیاتر، حەز دەکەن هەوالک لە لاپەرەى کەدا بخۆیننەو. ئەرکى تۆ ئەوێ دانیایا بیت لەوێ هەر لاپەرەى بەرادەى پێویست هەوالى جۆراوچۆرى تێدایە بۆ ئەوێ هەر ئەندمیکی جەماوەر بیهوێت هەوالکى لى بخۆینتەو.

ئەو بیرۆکەى لە تیۆرى بیرگن سەبارەت بە رەنگاوپرەنگى لاپەرەدا شاراوێ، ئەوێ هەر کەسەو حەزى لە بابەتیکە و تەنانەت شارەزایە لى. ئەو بۆچوونە چەوتە کە دەلێت بەشێوێهەى ئاسایى خەلک نەزانە، یان خەلکى تر حەزى لە هەر بابەتیکە. کاتیک گویمان لە قسەى رۆژنامەنووسان و هاوولاتییان بوو. هەستمان بەوێ کرد ئەمە جۆرە وەسفیکى واقیعبینانەى بۆ چۆنەتیی تیکە لاوبوونى خەلک لەگەڵ هەوال لە پێناو پیکهێنانى جەماوەریک. ئێمە ئەمە بە تیۆرى جەماوەرى لیکگرایدراو ناو دەبەین.

لە پێناو باسەکەدا با بلێین سى ئاستى گشتى بۆ تیکە لاوبوونى جەماوەر لەگەڵ هەر بابەتیکدا هەن، هەرێهەکیان پۆلێنى تەنانەت وردتریشى هەیه. جەماوەریکی بەشدار هەیه کە بەرژەوێهەى کەسێنى لە بابەتیک و تیکەشێتێکى تیریشى هەیه. جەماوەریکی ئارەزوومەند هەیه کە هیچ رۆلێکى راستەوخۆى لە بابەتەکەدا نییه، بەلام کارى لى دەکریت و بە کاردانەوێهەى نۆیوێ وەلام دەداتەو. جەماوەریکی بەشدارنەبووێهە هەیه کە بایەخیکى کەم بە بابەتەکە دەدات و ئەگەر تەنانەت بەشداریش بیت پاش ئەو بەشدارە کە چوارچێوێ باسەکە لەلایەن ئەوانى ترەوێ دانرابیت. لە جەماوەرى لیکگرایدراو بەگوێرەى بابەتەکەوێ ئێمە هەموومان ئەندامین لە هەرسى گرووپەکەدا.

کاسبیکى بواری ئۆتۆمۆبیل لە ناوچەیهەى دیترویتدا بۆ نمونە رەنگە بایەخیکى کەم بە سیاسەتى کشتوکال یان کاروبارى دەرەوێ بدات و رەنگە تەنیا ناوێ ناوێ رۆژنامەیهەک بکریت یان تەماشای هەوالەکانى تەلەفزیۆنى بکات. بەلام ئەزموونى لەبارەى زۆر مشتومریی لەسەر مامەلەى ناوکۆییهوێ هەیه و باش لە بیرۆکراسییەتى کارى هاوبەشى و ئاسایشى شوینى کار تى دەگات. ئەو رەنگە مندالى لە قوتابخانەکانى ناوچەکە یان لە کاردا هاوړپى لە دەزگای خێرخوازی هەبیت و رەنگە تى بگات چۆن پيسبوونى ژینگە کاریگەرى هەبووێ لەسەر ئەو روبرانەى ئەو ماسییان لى دەگریت. بۆ ئەم نیکەرانىیه و هەموو نیکەرانىیهکانى تر کۆمەلکە زانیارى و شارەزایى بەکار

دینیت. له هندیك بابتدا ټو جه ماوهره ی به شداره، له وانی تر نارهمومند و له وانی تریشدا بی  
ئاگا و دابراوه.

هاویشکیک له کومپانیایه کی یاسای واشینگتنوندا به ههمان شیوه دژایه تی گشتاننده که  
دهکات. ټو دایه گوره یه ک، باخه وانیککی به جوش و که سیککی تینووه بو هه وال که له دوروه وهک  
ټندامیککی کلاسیکی دهسته بژیری سه رقوال دیته بهرچاو. شاره زاییه کی پیشهنگ له یاسای  
دهستوری که زورجار له چاپه منیدا گوته ی وهرگیراوه، ټویش له تهکنه لوجیا سل دهکات و له  
لیکولینه وه و کار بیزار بووه و پشتگوپیان دهخات. مندا له کانی گوره بوون و چیی تر بایه خ به  
هه والی قوتابخانه کانی ناوچه که و تهنانت حکومتی لوکالیش نادات.

یان که ییانوویه کی کالیفورنیا که خاوهن پروانامه ی دواناوه نندیه بیته بهرچاوت که پیشه ی  
هاوسه ره که ی به هی خوی ده زانیت. له ریگه ی کاری خوبه خشانه ی له قوتابخانه ی مندا لاند ا ټو  
بهرچاوپروونیه کی له باره ی هۆکاری به هه له داچوونی روژنامه ی لوکال له رومالکردنی په روره دییدا  
پی ده به خشیت و ټو له ژیان خویوه تیگه ی شیننیککی هه لوقولاوه ی له باره ی خه لکه وه هه یه.

ټم نمونانه به ئاشکرا گریماننه ی، به لام چمکی ئالوزی جه ماوهر ساده دهکه نه وه. هیزی خه لک  
له قهواره و جوراوجوریه تی بی که مرکوریه که یدايه. شاره زای به شدار له به بابتیک، ټندامی  
بی ئاگا و بی خه می جه ماوهره له بابتیککی تردا. سی گرووپه که که بو خویان گشتانندی  
کرچوکال، وهک چاودیریک بو یه کتر کار دهکن بو ټو هیچ مشومریه که نه بیته راگورینه وه یه کی  
به جوش و ره های گرووپه به رژه وه ندیخوازه کانی جالاکه وه. جگه له وهش ټم ئاویته کردنه ی جه ماوهر  
زوربه ی جار زور ژیرانه تره له جه ماوهری به شدار به تهنیا.

گوئی له روژنامه نووسان بگره کاتیک له باره ی ټو جه ماوهر ده دوتین که له کاتی کارکردندا له  
خه یالیاندايه و هه ست به جه ماوهریککی لیگریدراو ده که یته. بایرون که لیم نووسیاری بابه تی  
گشتی له نیویورک تایمز ټو وه ی بیست کاتیک دیمانه ی له گه ل هاوکارانی کرد. (کومه لیک نووسیاری  
له وانه ش سوزن دیلی، که تازه بوو بووه نووسیاری بابه تی نه ته وه یی پاش ټو وه ی کورته  
ټمومونیککی وهک نووسیاری بابه تی په روره دیی وهرگرتبوو، تیبینی دا پیویسته دوو جوره خویته  
له بهرچاو بگرین) یه کتیکیان شاره زایه له سه ر هه ر بابتیک ټیمه له باره یه وه دنووسین، که سیک که  
ټم هه واله هه ر شتیک بیت، ده خویته وه، به لام یه کجار ره خنه گره ... ټو وه ی تریان که سه له  
بنه رته دا زانخوازه که ی ټویه، به لام کاتیک ټو وه نده زوری نییه، که سیک که به پروای من کیشه  
راسته قینه که یه.

ټو رهنگه هه واله که بخوینیتته وه، به لام پیویسته هه واله که په لکیشی بکات. می شکم به وه  
سه رقواله: باشه، ټیمه چون ټو هه واله بنووسین تاوه کو راست و دروست بیت و سهنگی هه بیت و  
له ههمان کاتیشدا بو که سیک که به راستی بایه خیککی ټو وتو، بو نمونه، به به شه ناوه خوییه کانی  
کولچ یان فیرکاری نادات، سه رنجراکیش بیت؟".

جەماوەر لەو روانگەییەووە یەكجار زیاتر لەو هی لپمەن بەخەیاڵیدا هاتبوو، بەدەسەلاتترە و چاپەمەنی وەك ئەو بۆی چوو، ئەركی تۆقینەری رادەستكردنی (راستی) ی بۆ جەماوەریكى ناچالاک نییە. ئەركی میدیای هەوایی، وەك چۆن لە بەشی داهاوودا زیاتری لێی دەدوین، ئەو هیە پێداویستییهكان بۆ ئەو جەماوەر ئالۆزتر و بگۆرتەرە دابین بكات تاوێكو بۆ خۆی بەتێپەرینی كات راستی جیا بكاتەو.

بەلام ئەم تیگەیشتنە یەكجار ئالۆزە لە جەماوەر هەروەها لە خۆیدا هەلگری تاوانیكى چاپەمەنیی سەردەمە. رۆژنامەوانییەك كە دەپرژیتە سەر دەستەبژیری شارەزا، بەرژەوهندییە تاییبەتەكانەو رەنگە تا رادەیهك بەرپرس بێت لە نائۆمیدكردنی جەماوەر. ئەو جۆرە چاپەمەنییە جیهان بەو شیوہیە زۆربەى خەلك دەژین و هەستی پێ دەكەن، پێشان نادات. رووماكردنی بابەتی سیاسی كە بۆ تامەزرۆیانی سیاسی دەپرژیتە سەر لایەنی تاكتیكى و ئارەزوومەند و بەشدارنەبووان فەرامۆش دەكات، لە بەرپرسیاریەتییهكانی رۆژنامەوانیدا سەرنەكەوتوو. رۆژنامەوانییەك كە تێیدا هەر هەوالێك بۆ گەورەترین ژمارەى ریتێچوو جەماوەر- رۆژنامەوانییەك بۆ هەمووان لە هەموو كاتێكدا- لە راستیدا زۆربەى جەماوەر پشتگۆی دەخات.

بەكورتی ئەم وینە فرەلایەنەى جەماوەرى لێكگریدراو بەو مانایەیه مەرجهكانی چاپەمەنی كۆن، واتە خزمەتكردن بە بەرژەوهندییەكانی گەورەترین كۆمەلى ریتێچوو، وەك هەردەم بەهێز دەمێنیتەو. لە هەمان كاتدا ئەو نەريتانهى لە یەكەم دەیهى ئەم سەدەیدا لە گەشەدان روونی دەكەنەو ددانان بە پێویستییهكانی جەماوەرى لێكگریدراوى ئالۆزتر لە بەردەوام دژوارتر دەبیت. زۆریك لە شرۆفەكاران پێیان وایە ئەو تەوژمە كۆنەپاریزانەى لە یەكەم دوو هەلبژارنەكانی نەتەوہی لە سەدەى بیست و یەكەمدا دەرکەوت، لە كۆمەلێكى گەورەى خەلكى پەراوێزخراو بەهۆى داوونەریتی دەیهكانی رابردوووە سەرچاوەى دەگرت كە ئەم نەريتانه بە تیگەیشتنی ئاناتۆل لیقنى میژوونووس جەماوەرى "یەكجار بێگانە كرد و ئاواتەخوازی كردن بۆ (گەرانەو) بۆ جۆریكى ئایدیالی ولات لە تەمەنى لاویتیى یان رەنگە ئیستاكە بۆ سەردەمی گەنجیتیى دایك و باوكیان".

شكستی زۆریك لە ئەمەریكاییهكان لە (تەنانەت تیگەیشتن) لە هۆكارەكانی نامۆبوونیان، ئامازەیه بەوہى بەلایەنى كەمەو بەشیكى كیشەكە چۆنیەتیى گواستەوہى ئەم بابەتانه بوو لەگەڵ پەرسەندنیان و ئەو ستراتیجییه سیاسی و مانایانەى ئەو بابەتانه وروژاندوویانە كە لە بەرژەوهندیى هەلوێستە توندرویانەكاندا بوو. زۆربەى جار لە گواستەوہى بابەتگەلى كۆمەلایەتیى گرینگ لە نیوہى دووہمی سەدەى بیستەمدا لە مافەكانی شارستانی، شۆرشەكانی سیكسى، هەستی دژایەتیکردنی شەرى فیتنام، كۆچكردن و جیهانگەراییدا- چاپەمەنیى ناو و كلیشەى بەكار دەهێنا و پشتی بە گوتەبێژان دەبەست بۆ زیدەرۆیى. ئەم كلیشە و ناوانە بوونەتە زمانى هاوبەش لە گفتوگۆی سیاسیدا و وایان كردوو چاپەمەنى بەردەوام پرسیار بكات ئاخۆ تا چ



ئاستىك ئەم ھەلۋىستە گىشتىن يان تەنەت چ مانايەكيان ھەيە. ئەگەر رۆژنامەنووسان لە خزمەت ھاوۋلاتىيانى كۆمەلگەيەكى ديموكرات دان، كەواتە ئەركى رۆژنامەوانى ئاسانكارىيە بۆ گەيشتن بەو تىگەيشتنەي رىگە بەو جۆرە سازشە دەدات كە بەرپۆبەردنى جەماوهرىكى ئالۋزى لىكگرىدراو پىشتى پى دەبەستىت.

تىۋرى جەماوهرى لىكگرىدراو ھەروھە چمكى بازارى كاردۆزىنەوھىش لە رۆژنامەنووسىدا دەخاتە ژىر پرسىيار. پىناسەكردنى زۆرىك لەو پىشانەي لە رىگەي سەككۆكانى نوپى رادەستكردنى زانىارىيەو ھاتونەتە كايەو، يەكجار قورسترە لەو پۆلئە ناسروشتىيانەي كە لە لىكۆلئەوھى بازاردۆزىنەوھەدا پىناسە كراون. تەلەفۇنئىكى ئاراستەكراو بۆ ژنانى نيوان ۱۸ تا ۳۴ سال يان نەوھى X يان سۆكر مامز، يان ھەوادارانى تۆپى پى، رەنگە ژمارەيەكى يەكجار زۆرتى خەلكى ئەو گروپەي مەبەستىتەي، بىگانە بكات. خەلك بەشپۆبەردنى ئاسايى زۆر ئالۋزىن لەو پۆلئە و كلىشانەي ئىمە بۆيان دەخولقۇنن.

### كىشەي نوئ

ئەگەر تىۋرى جەماوهرى لىكگرىدراو ئەو چمكە بەھىز دەكات كە رۆژنامەوانى پىۋىستە برەو بە ئازادىي ديموكراسى بدات، پىشەكە لە سەرھەتاي سەدەي بىست و يەكەمدا رەنگە بەرھورپووى گەورەترىن ھەرھەشەي بىتتەوھ. ئىمە وا بۆ بەكەم جار شايەتەي سەرھەلانى رۆژنامەوانىيەكى پىشتبەستوو بە بازارىن كە بەردەوام پتر لە بىرۆكەي بەرپرسىيارىتەي شارستانى دور دەكەوتتەوھ.

بىر لە قسەي سەرمايەدارى مىدىي سەردەميانە، رۇپىرت مىردۆك بکەوھ كاتىك كۆمپانىياكەي مافى وەشانى تەلەفۇنئىكى لە سىنگاپۇر پى درا:

سىنگاپۇر لىبرال نىيە، بەلام خاوتنە و لە ئالۋودەبووانەوھە پاكژە. زۆر پىش ئىستا نەبوو كە كۆلۇنبايەكى ھەژار و چەوسىندراو و قاتوقر و نەخۆش و كىشەدار بوو. ئىستا خەلك خۆي لەناو ئاپارتومانى سى ژورىدا، خاوتن كار و شەقامى پاك دەدۆزىتتەوھ. پالئەرى مادى بازىرگانى دەخولقۇنئىت و بازارى ئازادىش ئابوورى. ئەگەر شى سىياسەتوانان پىچەوانەكەي لە رىگەي ديموكراسىيەوھە تاقي بکەنەوھ، ئەنجامەكەي سىستەمى رۇسىيايە. ۹۰٪ چىنئىيەكان پتر لە مافى دەنگدان ھەز لە گوزەرانئىكى مادى باشتر دەكەنەوھ.

پالپىشتى خاوتن ئىمتىيازىكى ئەم سەردەمە لە سەرمايەدارى بەبى پالپىشتى لە ديموكراسى، چمكىكە لە مىژووى رۆژنامەوانى ئەمەرىكادا وىنەيەكى واتادارى نەبووھ. لەگەل ئەوھشدا لىستىكى بەردەوام بەرزەوھبووى نمونەي ترى خاوتنارىتەي ھەيە كە رۆژنامەوانى دەبەستىتتەوھ بە بەرزەوھندىيى بازىرگانىيى ترەوھ. ئەو رۆژەي خزمەتگوزارىيى ئەنتەرنىتئىي ئەمپرىكەن ئۇنلاين، كۆمپانىيائى ھاوبەشىي تايىم كرى، سەرۆكى تايىم وارنەر جىرالډ Levin لەخۆشىدا بالى گرت

لهوهی (ئەمە له راستیدا تەواوکەری گۆرانی دیجیتالی تایم وارنەرە... ئەم دوو کۆمپانیانە سروشتییانە لەگەڵ یەک دەگونجین.) ئەو راستییە یەکیک لە کۆمپانیاکان ئەرکێکی رۆژنامەوانی و ئەوهی تریان هیچ ئەرکێکی لەو شیوهی نەبوو، یان ئەوهی رۆژنامەنووسانی تایم، سی ئین ئین، فۆرچن، یان ئەوانی تر ئەو کاتە لایەنگری دژیەکییان هەبوو لە کاتی گواستنهوهی هەوالب بۆ ئەنتەرنێت و رادیۆ و تەلەفزیۆن و کۆمەڵیک بواری تر، وئ دەچوو بەرێکەوت بێت. ستیڤ کیس، بەرپۆهەری جیبەجیکاری ئەمێریکەن ئۆن لاین (AOL) کە تام وارنەری کرپوو، بۆ جەماوەر ئەو سوودە گەورانە تایم وارنەری ژمارد کە لە کۆمپانیا تازە یەکبووکانی وەرەگرت. هەرچەندە کۆمپانیای نوێ کۆمەڵیک لە هەرە بەهێزترین دامەزراوە رۆژنامەوانییەکانی ئەمەریکایی لەخۆ دەگرت، ئەو تەنیا باسی لە سەرگەرمی، کرپنی ئەنتەرنێتی و پێوەندیکردنی دوو کەسی کرد. شەش ساڵ دواتر، کیس ئاویتەکردنی ئی ئۆ ئیل- تایمی بە شکستیک لە قەڵەم دا و لە درەنگانی ۲۰۰۵ دا گوتی "ستراتیجیەتی یەک کۆمپانیایی هەرگیز نەسراوەتەوه.

کیس لە لاپەرە بۆچوونی پێچەوانەیی واشینگتۆن پۆستدا نووسی (هەر بەشەوه کاری خۆی دەکرد. هەرچەندە ئەو رێگر بوو لە شەرە دەسەلات، بەلام بۆ نوێگەریی کاریگەر نەبوو). کیس پێی وابوو کۆمپانیا پێویستە دابەشی چوار قەوارەیی سەرەخۆ بێت: تایم وارنەر کیبیل، تایم وارنەر ئینتێرنێت، تایم ئای ئین سی و ئەمێریکەن ئۆن لاین.

ئاویتەکاریی تریش لە هەمان کاتدا ناکۆکیی هاوشیوهیان تیدا بەدیار دەکەوت. زوو پاش کرپنی ئی بی سی نیوز، بەرپۆهەری جیبەجیکاری دیزنی، مایکل ئایزەر گوتی بە لایەوه شتیکی گونجاو نییە (دیزی دیزنی روومال بکات). بەواتایەکی تر، لە میسکی ئەو پیاوهی کۆمپانیای هاوبەشی ئی بی سی نیوزی تێهەلکیش کردبوو، ریکخراوه هەوالییەکە نەک تەنیا پێناسەیی جیاکەرەوهی لە دەست دابوو، بگرە دەبوایە لە تەقەلادا بێت بۆ گواستنهوه یان چۆنیەتی روومالکردنی (جیهانی سەرسمینی دیزنی) - کۆمپانیاییەکی هاوبەشی بە نرخ ۲۳ بیلیۆن دۆلار کە چالاکییە جیهانییەکانی لە تیمەکانی وەرزشی و پارکەکانی سەرگەرمییەوه بگرە تا کەنالهکانی رادیۆ و تەلەفزیۆن و دەروازەگەلی ئەنتەرنێتین.

دەسکەوتەکەیی دیزنی لە رووی ئابورییەوه شکستی هینا، بە لایەنی کەمەوه بۆ پرۆژەکانی رۆژنامەوانیی ناوهخۆیی ئی بی سی. کەمیک پیش ئەوهی لە لایەن کەپیتال سیتیزهوه بکردیت، سەرۆکی ئی بی سی نیوز، رۆن ئارلێچ بە ستافی خۆی راگەیاندا پرۆگرامەکانی ئی بی سی نیوز لە هەر ستوونیک کاتی کە رکابەرتییان کردبیت - لە پرۆگرامی بەیانان، هەوالی ئیواران، بەیاننی یەکشەممان و تەنانەت گەشتی هەوالی کاتی هەلبژاردەیی جەماوەریشدا - پلە یەک بوو. لەژێر کارگێریی دیزنی و لەگەڵ خانەنشینیکردنی زۆرەکییانەیی ئارلێچدا وەک بەرپۆهەریکی دەستناخۆش، ئی بی سی نیوز لە راستیدا شایەتی هەرەسەینانی هەر هەموو پرۆگرامەکانی خۆی بوو، پاشقەچوونیک کە لەگەڵ هەوالی کاربەدەستانی دیزنی لە ۲۰۰۲ دا بۆ گۆرپنەوهی

نايتلاين له گه ل ديفيد ليتيرمن شووى سى بى ئيس، گهيشته نزمترین ئاست. له دواييدا له ۲۰۰۵ ئىي بى سى توانى تيد كۆپل و بهرهمهينى جيبه جيكارى ئه، تۆم بيتاگ له تۆره كه لا بدات.

سى هيزى سهرهكى له پشت ئهه له گه رانه وهى رۆژنامه وانى پابه ند به بنيا تنانى هاوولاتين. يه كه ميان سروشتى ته كنه لوجياى نوپيه. نه نته رنيت ده ستى كردووه به دابرا ندنى رۆژنامه وانى له جوگرافيا و له نه نجامدا له كۆمه لگه ش، به و واتا سياسى و شارستانيه ي ئيمه لى تى ده گه ين. ئاسانتره ببينریت چۆن خزمهت به بازرگانى و ب و كۆمه لگه كانى به رژه وه نديخوازى بكریت نه ك كۆمه لگه سياسيه كه ي. له هه مان كاتدا، ته كنه لوجيا ئه وه له بۆ هاوولاتيانى له پرووى جوگرافيه وه دابرا و له يه كتر دهره خسيت، راسته وخۆ له گه ل يه ك تيكه لآو بن- هه ليك كه دهربرى ئه وه نه گه ر و ته حه دايانه يه ئيمه دواتر له و كتيپه دا باسيان ليوه ده كه ين.

دووه م هۆكارى سهرهكى كۆمپانيا كانى هاويه شين. ره خنه گران له ميژه هيرشيان بردووه ته سهر به رزبوونه وهى زنجيره كۆمپانياى هه والى- ئه و كۆمپانيا نه ي له كۆمه لگه ي جياوا زدا داووده زگاي خۆيان هه يه. ئىي. جى. لى بيلينگ، ره خنه گرى چاپه مه نى له زى نيوپۆرك له ۱۹۶۰ هه كاندا له و باره يه وه گله يي كردووه.

ئيمه هه روه ها گه شه ي ئه و كۆمپانيا نه مان ديوه كه پيشتر ته واي ميديا جۆراو جۆره كانيان هه بووه. كۆمپانياى تريبيوون له شيكاگو هيش تاش راديو و ته له فزيوون و رۆژنامه ي له هه مان شاردا هه يه - شتيك كه حكومه تى فيدرال له دواييدا له ناوه راستى سه ده ي بيستم قه ده خه ي كرد و به ته مايه ياسا كه هه لبو ه شين ته وه. به لآم ته نانه ت له ناو زنجيره كانى كه رتى گشتيشدا، ئه م داووده زگايانه به پروونى كۆمپانياى هه والى بوونه. ره خنه ي سهرهكى له دژيان ره مه كي تى و چوونيه كييه. گارنيت خاوه نى ۹۰ رۆژنامه بوو، به لآم كۆمپانيايه كى رۆژنامه وانى بوو كه له لايه ن ئه و هه والكارانه وه به رپوه ده برا، كه دانيان به به ها هه واليه كانى تايبه ت به كۆمپانيايان دهنه و ته نانه ت توانييان كۆمه ليك بنه واي كارى نه خلاقى بۆ لقه رۆژنامه وانيه كانى كۆمپانيا كه دابريژن. تاكه ريزه پريك له سى تۆره ته له فزيوونيه كه ي وه شانى كۆن بوو كه تييدا كۆمپانيا كان سهرگه رمى و هه واليان به ره م ده هينا.

به لآم له زۆربه ي ميژوو ياندا به شه كانى تۆرى هه وال به په رۆش بوون بۆ به ديهي تانى مه رجي به رژه وه ندييى هاوولاتى كه له لايه ن حكومه ته وه له برى به كارهي تانى شه پۆله هه واييه كانى گشتيه وه داوا ده كرا. قازانج په يدا كردن مه رجيكي نوپيه.

له گه ل ده ستپيكي سه ده ي نوئ ئه م نه ريته ي ده ستبه سه ردا گرتنى كۆمپانيا كانى هه والى به سه ر رۆژنامه وانيدا خه ريك بوو تيك ده شكا. هه وال ده بووه به شيكي بچووكتر له ناو كۆمپانيا هاويه شه كانى جيه انيدا. ئىي بى سى نيووز كه متر له ۲٪ قازانجى ديزنى بوو. هه وال سهرده مانىك به گه وهره ترين سوودى كۆمپانياى هاويه شيه تاي م هه ژمار ده كرا. به لآم له ناو ئىي نۆ

ئۆل - تايمدا تەنيا بەشېك لە سوودەكەي بەرھەم دەھينا . ئين بى سى نيووز كەمتر لە ۲٪ نى سوودەكانى جينئيرال ئۆلكتريكى دابىن دەكرد .

تەنانەت رۆلگىرى سەرھەكىي نویتريش لە بازىرگانىيى ھەوالدا ، لە بنەرەتدا ھەوال كۆكەرەوھ نەبوون ، بگرە سەرچاوەى وەك گوگل نيووز و ياهوو! نيووز بوون كە بەشېوھىيەكى سەرھەكى كارى بەرھەمھاتوو لەلایەن خەلكانى تريان كۆ دەكردەوھ . خزمەتگوزارىيى گوگل نيووز كە لە ۲۰۰۲ دا دەست بەكار بوو ، ئەم گەلەلەكردن و ريزبەندكردنەي تەنانەت بەبى نووسيارانى مروييىيەوھ ئەنجام دەدا . كارەكە بە ئەلگۆرېتمەكانى كۆمپوتەرەوھ جيبەجى دەكرا .

بەرپۆھبەرانى لقا پاشكۆيىيەكانى ھەوالى بۆ سەرپەخۆبوونيان تى دەكۆشن و بەرھەلستى دەكەن ، بەلام ميژوو ئاماژە بەوھ دەدات گۆرانەكە لەوانەيە سروشتى رۆژنامەوانىش بگۆرپت . "ئيمە لە ۱۹۳۰ھەكان رادەمىنين و پيشەسازىي ستيل و بابەتى كيمياوى دەبينن كە خەريكە رۆژنامەوانىي ئەوروپا دەكرپت" ، جىيمز كىيرى دەلپت . ئەوھش روانگەي ميدياي ئەوروپىي بەرامبەر بە سەرھەلدانى فاشىيزم گۆرى . سەربازى بووھ پيشەي گونجاو . كىيرى دەلپت ئەمرو "بازرگانىي سەرگەرمى و ريكلامى ئەلەكترۆنى دەكرپت . سەرگەرمى و ريكلامى ئەلەكترۆنى ئەمرو ئەو شتانەن كە پيشەسازىي ستيل و بابەتى كيمياوى لە ۱۹۳۰ ھەكان دەريان دەبرين" .

چمكى ئازادىي ميديا لە سەرپەخۆيىيەوھ سەرچاوە دەكرپت . تەنيا چاپەمەنيەكى ئازاد لە سانسۆرەكانى حكومەت دەتوانپت راستى بگوازپتەوھ . لەم سەردەمەدا ، ئەو ئازادىيە فراوانتر كراوھ ، تاوھكو ماناي سەرپەخۆيى لە دامەزراوھكانى تراوھك حزب و ريكلامكاران و بازىرگانى و ژمارەيەكى زۆرتى داوودەزگاكانيشەوھ بگەيەنپت . تپھ لكتشكردنى كارى ھەوال لەگەل كۆمپانياي بازىرگانى ھەرەشە لە زىندوو مانەوھى چاپەمەنى وەك دامەزراوھىيەكى سەرپەخۆ دەكات ، لەبەرئەوھى رۆژنامەوانى دەبپتە بەشېكى لاوھكى لەناو كۆمپانيا ھاوبەشپىيە گەرەكانەوھ كە بەشېوھىيەكى رەگداكوتاوتر لەپيناو ئامانجى بازىرگانىي جياوازەوھ دامەزراون .

ئەم ئاوپتەكارىيە و بىرۆكەي پالنەر بۆ بەشېكى زۆرى كارى ھاوبەشى لە پيوھندييەكاندا - ئەو بىركەيەي كە بە مانا ئەوھيە رۆژنامەوانى تەنيا دەقپكە يان ھەموو ميدياكان وەك يەكن - ئەگەرىكى تر دەخەنە روو . ھەمواركردنى يەكەم باس لە بەرپرسىيارىيەتيەكى گشتى ناكات كە بەناوى كۆمەلگەي مەزنتەرەوھ وەرگىراوھ . لە جياتى ئەوھ داواي مافى تايبەت دەكات بۆ كارى وەك لئبووردنى بئيسبۆل لە ياساي دژەقۆرخكردن . لەم جىھانەدا ھەمواركردنى يەكەم دەبپتە مافپكى مولكىنە و ريسا بنچينەيىيەكان بۆ ركابەرپەتيەيى ئابوورىي ئازاد نەك ئازادىي رادەبرين دادەرپژپت . ئەمە گۆرانپكى بنەرتى و نائاسايىيە كە ھەلگىر كىروگرفتى بى ژمارە بۆ كۆمەلگەي ديموكراسى . وەك مايكل سەندل پروفيسۆرى فەلسەفە لە زانكۆى ھارفارد گوتوويەتى (دەبپت دەنگپكى بۆلەبۆلپنكەر لە ناخى ھەر ھەمووماندا ھەبپت ، بىرسپت : ئاخۆ ديموكراسيش پئويسپتى بە پەرورەدەكردنە؟)

سڀيه مين هيتري پالنه ر بؤ به بازار يبووني نوٽي رؤژنامه واني جي هانگه راييه. له گه ل گؤراني  
كؤمپانيا كان به تايه تيش كؤمپانيا كانى پيوهندي بؤ كؤمپانياى هاويه شيبى بى سنوره وه، چمكى  
هاوولاتييون و كؤمه لگه ي كؤن له روى بازگانويه وه له ناو چوون.

جيهانگه راييه ناوه رؤكى به رهه مى ئەم كؤمپانيا نه ده گؤرپٽ. ئەوه شتيكه كه ئيستا هؤليوود  
فيلمى ئەكشن پتر به رهه م دينٽ، له بهر ئەوهى شه ره فيشه ك پيويستى به وه رگيران نيه و فروشى  
له ولاتانى بياندا پاره ي زياترى پيوه دٽ. و شتيكى تره بير بكرته وه له دهره نجامه كانى  
برپاردان بؤ رؤژنامه واني له سه ر بنه واي ئاماره گه ليكى كولتورى به هه مان شيوه ساده كراوهدا.  
يه كه م كاردانه وه به رامبه ر به جيهانگه راييه خواستى هه والى هه لگري به ها كؤنه كانى هه والى بوو  
سه باره ت به ناوداران و كاره ساته كان و تراجيديا- كه له سنورى هه ري مى و نه ته وه بييدا روويان  
دهدا. له مانه دادگايي كرنى ئؤ. جٽى. سيمپسن به تؤمه تي كوشتن و مه رگى شازاده دايانا يان  
تيكشكانى فروكه ي جؤن ئيف كه نيدي جونير بوو.

به لام ۱۱ى ئەيلوول سه لماندى جيهانگه راييه له بؤشاييدا روو نادات. ئەوه فروكه رفيندراوانه ي  
خويان كيشا به سه نته رى بازگانى جيهانى، ته ورميكي خيراى هه والى ره ق و وشكى سروشت  
جياوازيان پيشكيش كرد كه سنوره كانى نه ته وه يي به زاندا: ته قينه وه بؤمبييه كانى مادريد و  
له ندهن، ناره زاييه به ربالوه كان له دزى كاريكاتوره كانى محه مه دى په يامبه ر و توندوتيزى له ناو  
رؤژه لاتي ناوه راسه ت. هه رچه نده ئيستا ئەمانه به سيسته مى ميدياى جيهانويه وه ده گوازيينه وه،  
رووما لكرده كه زؤربه ي جار مؤركيكي نه ته وه يي هه بووه گواستنه وه ي ئەم رووداوانه له فؤكس و  
سى ئين ئين به ئەسته م وه ك هى ئەلجه زيره يه .

پرسياره كه ئەوه نيه ئاخؤ ئەم سيسته مه نوٽيه ي ميدياى جيهانى ئەم ئاكاره نه ته وه ييه به ر  
ده دات يان نا، بگره ئەويه تا چ راده يه ك هاوولاتييان ده توانن پشت به م چاپه مه نيه هه والييه  
پاشكؤبييه ي ناو كؤمپانيا هاويه شيبه كان به ستن بؤ چاوديري كرنى به رزه وه ندييه به هتزه كانى ناو  
كؤمه لگه؟ ئاخؤ ئيمه ده توانن پشت به ژماره يه كى كه متر كؤمپانيا به ستن بؤ پالپشتي كرنى له و  
چاوديرييه- ته نانه ت كاتي ك ئەوه له به رزه وه ندييى كؤمپانيا هاويه شيبه كانى خاوه نيان نه بيت؟ له  
كؤتاييدا پرسيار ئەمه يه: ئاخؤ رؤژنامه واني ده توانٽ له سه ده ي بيست و يه كه مدا به رده وامي به و  
ئامانجه بدات كه له سى سه ده و نيو پيش ئيستا رؤژنامه واني دامه زراندا؟

به رده وامي دانه كه به پينا سه كرنى ئامانجه كه وه ده ست پى ده كات. هه نكاوى داها توو تيگه يشتنه  
له و بنه وايانه ي ريگه به هه والكارانه وه ده دن به نوٽه رايه تيى ئيمه دريژه به و ئامانجه بدن.

# ئالوگوڭۆره میدیاییه کان له ئەوروپا و ئەمەریکا

رۆژنامەى ژورنالېستېن

بەشى يەكەم

میدیا و باره كامه رېگه هەلېڤېرېن؟

سەرەتا:

رۆژنامەکان ئیتر ناتوانن خۆیان بژینن یان وەك دەگوتری خۆیان فینانسە بکەن. له كوئى پارە پەیدا بکەن؟ ئەمە سەردیڤى كۆنفرانسىك بوو كه به بەشدارى ۲۰۰ سەرنووسەر و بلاوكەرەوهى رۆژنامە و كۆوار له باكورى ئەوروپا له رۆژى ۲۸ى ئەیلوولى ۲۰۱۱، له هۆتیل پلازای ئۆسلۆ بەرپۆه چوو. كۆنفرانسىكى دوو رۆژه تەنیا بۆ وەلامدانەوه به پرسىاریك؛ له كوئى پارە بۆ رۆژنامەكانمان پەیدا بکەین؟ ئیمىرۆ ترس و شلەژان بالى بەسەر داها تووى رۆژنامەكاندا كیشاوه. ئاخۆ بهو كیشەیهى بى پارەبى و له كەمى دانى داها تەكان كه ئیستا بەرۆكى رۆژنامەكانى گرتوو، ئەوان دەتوانن له داها توودا وەك رابردوو درېژه به بلاوكردنەوه بدەن. هەر له ئیستاوه زۆر له رۆژنامەكان ستۆپەكانیان راکیشاوه؛ تیراژەكانیان كەم كردوو تەوه و بهو پێپەش رۆژنامەفانان لەسەر كارەكانیان دەردەكرین.

۲۸ى ئەیلوولى ۲۰۱۱

ئۆسلۆ، نەرویج

رۆبېرت رۆود لىكۆلەرەوهى میدیا یەكېك له بەشدارانى كۆنفرانس بوو. بۆ ناوبرا و كیشەى میدیا و پرسى رۆژنامەكان هەوالىكى دلتهزین نەبوو به پێچەوانە دلخۆشكەرە، له بەرئەوهى بازارى ئەوان

وەرگێرانی سویدیهوه: سیاووش گۆدەرزى



لەم کاتانەدا زۆر گەرمتەر دەبێ. ئیمپرو شەریکە میدیایییەکان نازانن لە سەر کامە لاق راوەستن. هەموو تیکرا داوای لیکۆلینەوه دەکەن، دەیانەوی بزانن بازاری پوژنامەکان چۆن گەرمتەر دەکریڤ و چۆن دەکریڤ زیاتر سەرنجی خوینەر بۆ لای پوژنامە و کۆوارەکان رابکێشری. رۆبیرت پروود دەلی: "زۆرم پێ سەیرە کە چۆنە لە سویدەوه تەنیا پوژنامە (پوژنامەفان) لەم کۆنفرانسەدا حازرە. پوژنامەکان لە

لێواری مەرگدان و خودی پوژنامەکانیش ناویڤن هەواڵ و راپۆرتی مەرگی خویان بلۆ بکەنەوه. ئەمە تەنیا کیشەیی پوژنامە و میدیا نییە بگرە ئەمە لە خۆیدا پرسێ گریڤگی دیمۆکراسیە. "

٦ حوزەیرانی ٢٠٠٩

نیویۆرک، ئەمەریکا



روپیرت مۆردوچ ماندووه. ئەو خاوهنی ئیمپراتۆرییەکی میدیایییە بە ناوی نیوز کۆرپۆرەیشن کە ژمارەیهکی زۆر تەلەفزیۆن و پوژنامەیی نەریتی لە ئۆسترالیا، بەریتانیا و ئەمەریکا بلۆ دەکاتەوه. رۆبیرت ئەم بەیاننەییە راپۆرتی وەرزانەیی داهااتی ناوەندەکەیی بلۆ کردەوه قازانجی وەرزانەیی روپیرت مۆردوچ ٧٧٥ میلیۆن دۆلارە. وی دەچێ قازانجی هەبێ بەلام هەر ئەم راپۆرتە لە بەراورد لە کەل راپۆرتی وەرزانەیی هەمان وەرز لە سالی ٢٠٠٨ لە نیوه

روپیرت مۆردوچ خاوهنی میدیا ئیمپراتۆری نیوز کۆرپۆرەیشن

کەمترە. بازار دژکردەوهی باشی بەم راپۆرتە نیشان نەدا. هەر ئەم بەیانە روپیرت مۆردوچ ناچار کرا کە وەلامی لیکۆلەرهوه توورەکانی و آستیرت بداتەوه.

هەر لەم سالەدا و لەبەر هەلوومەرجی شپریۆی ئابووری ١٢٠ پوژنامە لە ئەمەریکا لە بلۆبوونەوه دەوستی. بیجگە لەوه ٠٦ پوژنامەیی تر ناچار دەبێ دەست بە پارەوه بگری و پاکەتی گەورەیی کەمکردنەوهی دەرکەوت بخەنە پوژتەف. ئەمە دەبیتە هۆی ئەوه ٢٠ هەزار پوژنامەفان لە ئەمەریکا لەسەر کار دەرکریڤ.



روپیرت مۆردوچ

روپیرت مۆردوچ پێی وایە کە ئیتر پوژنامەکان ناتوانن رکهبەری گۆگل و فەیسبووک لە ریکلام و وەشانی دژیتالدا بکەن. ئەو پێی وایە دەبێ ستراتیجییهکی نوێ بەپیش بخری. روپیرت مۆردوچ دەلی: (ئیمە وەک پوژنامەکان شەرکەمان دۆراندووه و هەر بۆیە ناچارین

له بنه پرتوه پیداپوونه وه به سهر خو ماندا بکھین. ئیستا به روونی بو مان دهرکه وتوو که ئەم شیوازهی ئیستا وه لامدەری ئەم هه لومەرجه نووییە نییه، له ماوهی سالیکیدا ده بی ئیمهش رۆژنامه کانمان له نیوز کورپورەیشن له سهر ئەو شتانهی که دهیانخهینه سهر ئینتیرنیت داهاتمان هه بیست). ئەم قسانه ی روپپرت موردوچ وهک تۆپ دهنگ دهادته وه. له لایهن رۆژنامه کان وه به گهرمی پیشوازی لای ده کړی، ئەگهرچی هیشتا ژماره یه کی زۆر له به رانبهر ئەم قسانه دا دوردونگن. خه لکانی دوردونگ مافی خو یانه، ده سال زیاتره خه لکی به خو رای ی رۆژنامه کان له سهر ئینتیرنیت ده خو یینه وه، چۆن ئیستا حازرن پاره بدهن؟

ئەم هه واله له نیویۆرکه وه ههر زوو به ئەوروپاشدا بلاو ده بیته وه. جاریکی تر باس و مناقشه ی ئەوه که رۆژنامه کان بابته ی بابته کانیا ن له ئینتیرنیت پاره وه رېگرن بو نموونه له ولاتیک ی وهک سویدیش زیندوو ده بیته وه. ههر زوو دهسته ی نووسهران و



بلاو که ره وه کان ده که ونه خو و کۆبوونه وه ریک ده خه ن. به تاییه تی رۆژنامه ناوچه یی و هه ریمیه کان له سوید له بابته وه رگرتنی هیندیک بابته ی بزارده وه له ئینتیرنیت سیسته می به پارهیان دامه زراند. ئیستا ئیتر ته نیا روپپرت موردوچ نییه که خو ی رووت کردووته وه بگره زۆربه ی رۆژنامه کان له سهر ئینتیرنیت به ریکه کی روپپرت موردوچدا سه باره ت به دانی زانیاریه کانیا ن له ئینتیرنیت پاره وه رده رگرن.

سالی ۲۰۱۱ کۆمپانیای نیوز کورپورەیشن دهسته ی کرد به پاره وه رگرتن له ئینتیرنیت. به لام سه رکه وتنیک ی گه وه له و ریکه یه وه به دهست نه هات. دی تا میزی به ریتانیایی توانی له ماوه ی ۸ مانگدا ۷۹ هه زار ئابوونه ی نی تی یان دیژیتال کۆ بکاته وه. دیسان ئەمه ریکه یه ک بوو بو به ربه ره کانی له گه ل ته نگه ی رۆژنامه و نیوز کورپورەیشن توانی جووله یه ک بخاته ناو بازاری رۆژنامه. رۆژنامه ی نیویۆرک تا میزی ئەمه ریکایی له پاش ئەوه ی له مانگی ئاداری ۲۰۱۱ دا سیسته می وه رگرتنی پاره ی له ئینتیرنیت وه ری خست توانی له ماوه ی سی هه فته دا سه د هه زار ئابوونه ی ئینتیرنیتی کۆ بکاته وه. له مانگی ئوکتوبه ردا نیویۆرک تا میز توانی بگاته ئەو ئامانجه ی له پیش خو ی دای نابوو واته کۆکردنه وه ی سیسه ت هه زار ئابوونه ی ئینتیرنیتی بو که لکوه رگران له رۆژنامه ی دیجیتالی له سهر نی ت. به مهش داها تی رۆژنامه ی نیویۆرک تا میز به رز بووه وه.

ناخۆ رۆژی ۶ی حوزهیرانی سالی ۲۰۰۹، ئەو رۆژه ی رۆبیرت فرۆشتنی دیجیتالی رۆژنامه ی خسته رۆژه ف، خالی وه رچه رخان بوو له میژووی رۆژنامه دا یان نا؟ ره نگه هیشتا وه لامدانه وه به م پرسیا ره زوو بی ت.



دوای ۶ مانگ بەدواداچوون و کارى بەردەوام ئاخىرەكەى رۆژنامەى فېستېرېبۆتېن كوريرەن لە

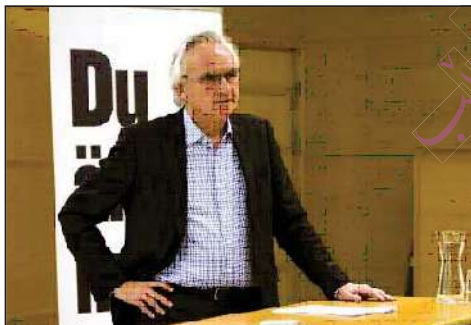


ئۇمىيۆ، سوئد

باكورى سوئد لە شارى ئۇمىيۆ خاوەنئىكى نوئى بەلام لە ناوهرۆكدا كۆنەپاريزى بۆ خۆى پەيدا كرد. شەرىكەى خانوبەرەى شارى ئۇمىيۆ بەناوى گرووپى بالتىكۆم ئەو شەرىكەى كە لە سالى ۲۰۰۹ وە گەرە رۆژنامەى شارەكەى واتە فېستېرېبۆتېن كوريرەنى كرىووه. بەرپرسىارى رۆژنامەكە ئىرىك ئۆرىنگ دەلى، ئەم شەرىكەى كۆلەكەى كە قايمة پالمان پىوه داوه و بەو شىپوويه داھاتووى خۆمانمان پى گەرانتى كردووه.

مامەلەى نىوان رۆژنامەكە و شەرىكەى خانوبەرەكە ئاوا كراوه: رۆژنامەكە دەبىتە خاوەنى نىوهى شەرىكەى كە بچكۆلە كە خاوەنە سەرەكەى كەى ھەمان شەرىكەى گرووپى بالتىكۆمە. ئەم شەرىكە ناوى گازىت ئابىيە و مامەلەى نىوان رۆژنامە و شەرىكەكە بە پارە دەكاتە ۷.۱ مىليارد كرۆن كە لە خۆيدا يەككە لە گەرەترىن مامەلەكەنى شەرىكەى خانوبەرەى كە لە سالى ۲۰۰۹ دا لە سوئد.

ئىستا رۆژنامەى فېستېرېبۆتېن كوريرەن لە خۆيدا ھاوكات بووئە خاوەنى تەواوى ئەو خانوبەرەنەى كە شەرىكەى گازىت لە شارى ئۇمىيۆ



ئىرىك ئۆرىنگ بەرپرسىارى رۆژنامەى

فېستېرېبۆتېن كوريرەن

ھەيەتى. بۆ نمونە ئىستا رۆژنامەكە خاوەنى مالى پىران، خانووى كرى، نەخۆشخانە و قوتابخانەى دواناوەندى و بەشىك لە زانكۆى ئۇمىيۆ. بىجگە لەوه رۆژنامەى فېستېرېبۆتېن كوريرەن پىكەوہ لەسەر تەختىكىش لەگەل گەرە سەرمايەدارى خانوبەرە يوناس ئولسوون دەخەوئى كە لەناو شەرىكەى دايكىى گرووپى بالتىكۆمدا بە رىژەى ۵.۳ مىليارد كرۆنى تەنيا لە شارى ئۇمىيۆ ھەيە.

باشە لە بارودۆخىكى وادا كە گەرەترىن رۆژنامەى

شارىك دەستى لەگەل شەرىكە خانوبەرە و گەرە سەرمايەدارندا تىكەل دەكا و دەبىتە خاوەنى قوتابخانە، زانكۆ و نەخۆشخانە، ئەى كامە رۆژنامە و رۆژنامەقان لەسەر پرس و كىشەى شارەكە بنووسن؟ ئاخۆ لە كاتىكى وادا رۆژنامەكە دەتوانى رەخنە لە سەرمايەدارىكى وەك يوناس ئولسوون بگرئى كە پىكەوہ ئىستا لە قازانج و دۆراند ھاوپىالەن؟ ئەى كامە رۆژنامە چاودىرى بەسەر شىپووزى كار و چۆنىەتى كارى پەرورەدا بكا لە كاتىكدا بەشىك لە پەرورەدە ھەر لە قوتابخانەوہ بگرە ھەتا زانكۆ ناراستەوخۆ لەلايەن خودى رۆژنامەكەوہ بەرپوہ دەچى؟



ئولوف كليبهري سهرنوسهري پيشووي  
فيستيربوتين كوريرهن

ئولوف كليبهري سهرنوسهري پيشووي فيستيربوتين كوريرهن له وتاريكدا له كوواري ميديا قهردين (جيهاني ميديا) رهخنه له مامه له نيوان شهريكه ي خانوبهري گرووي بالتيكوم و پوژنامه ي فيستيربوتين كوريرهن گرت و نووسى (له مه وبه دوا خوينه ران چون باوهر به نووسينه كانى پوژنامه كه له سهر ئه و ناوند و دامه زراوانه بكن، كه ئيستا خودى پوژنامه كه بووته خاوه نيان؟ باوهر و متمانه له راستيدا بنه واي كارى پوژنامه فانييه و ئه گهر ئه مهش نه مينى ئه وه خودى بوونى پوژنامه و پوژنامه فاني ده كه ويته ژير پرسيار).

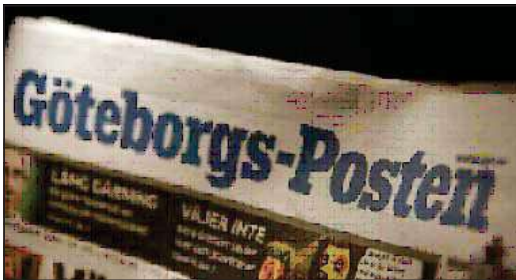
ئه رهخنه يه ي كليبهري له گه ل بيدهنگى به ره و روو بوو. بي جگه له يهك دوو نووسين نه بي كه له ودا مامه له نيوان فيستيربوتين كوريرهن و شهريكه ي خانووي گرووي بالتيكوم وهك داشكان و ژيركه وتنى كارى پوژنامه فاني له ئوميو ناويدر كرا، ئيتر دنهنگى نارهايه تى به رز نه كرايه وه و به ته واه تى بيدهنگه ي لى كرا. لهم بيدهنگيه دا گريبه ستى مامه له نيوان فيستيربوتين كوريرهن و گرووي بالتيكوم له مانگى ژانفييه ي ۲۰۱۰ دا واژو كرا. قازانجى شهريكه ي خانوبه ره ي گازيت به پيى ئاماره كانى بازار، كه ئيستا فيستيربوتين كوريرهن بووته شهريكه به شى له چاره كه ي يه كه مى ۲۰۱۰ دا ۴.۷۱ ميليون كرؤن راگه يندرا.

### نرخى ريكلام ديناميكى

پوژنامه ي يو توبورى پوستين و شهريكه ي فولفو

ئيستا موده ي ديارده يه كه كه پيى دهگوتري (نرخى ريكلام ديناميكى). ئه م چه مكه به و مانايه يه كه خاوه ن ريكلام و ميديا پيكه وه له سهر ئه وه ريك دهكون هه تا چهنده ريكلامه كه كاريگهري باشى هه بي ئه وه هاوكارى ئه وان له داهاتوودا پيكه وه زياتر ده بي. واته هه تا به هوى ريكلامه وه قازانج زورتر بي ئه وه هه مان ميديا ي ريكلامه كره پارهى زياتر وهرده گري و ريكه وتنه كه يان هه تا ماوه يهك

به و شيوه دريژه ي هه يه و به جو ريك به رزبوونه و ه ي فرؤش به هوى ريكلامه وه ئه وان پيكه وه ده به ست يته وه. له لايه كي تره وه ئه وان هه ر له سه ره تا وه ريك دهكون كه چ قازانج و چ دوران پيكه وه به ش بكن. واته ميديا له سه ره تا وه له به رانبه ر ريكلامه دا پاره وهرنا گري، ئه وه ده به ستريته وه به قازانج و دوران له ئاكامى



پوژنامه ي يو توبورى پوستين

كارىگەرىيى ئەرىنى يان نەرىنى رىكلامدا .

نرخى رىكلام دىنامىكى يەكەم جار لە سوئد لەلەي يەككە لە رۆژنامە ھەرە گەرەكانى بەيانىنى سوئد، بە ناوى يۆتەبۆرى پۆستىن<sup>۲</sup> بە كردهو پراكتىزە كرا . شەرىكەى بەناوبانگى ئۆتۆمۆبىلى قۇلقۇ لەگەل يۆتەبۆرى پۆستىن پىكەو دەچنە گرىبەستىكەو لە پىنچ قۇناخى جىاوازا . دواى يەكەم قۇناخى بلبوونەو رىكلام كاتىك ئەوان كارىگەرىيەكانى رىكلام وەك ھەژمارى فرۆشرانى ئۆتۆمۆبىل دەژمىرن دەبىن كە رىكلامەكە كارىگەرىيى باشى ھەبوو . ئەمە لە كاتىكدا بوو كە لە قۇناخى يەكەمدا ھەموو دەرگەوتەكان لە ئەستوى يۆتەبۆرى پۆستىن بوو . لە قۇناغى دووھمدا ئەو نۆرەى شەرىكەى قۇلقۇيە كە پارەيەكى باش بە رۆژنامەى يۆتەبۆرى پۆستىن بدا . ئىتر ئەم رىكلامە لە نىوان شەرىكەى قۇلقۇ و يۆتەبۆرى پۆستىندا قۇناخ بە قۇناخ بەرەو سەرەو ھەلدەكشى . كارىگەرىيى زۆرتىر و بەو پىيە فرۆشى



زۆرتىر قۇلقۇ دەبىتە ھۆى ئەو پارەى زۆرتىر بە يۆتەبۆرى پۆستىن بدا و بەپىچەوانەو فرۆشى كەمتر دەبىتە ھۆى دانى پارەى كەمتر .

ئىستا پرسىيار ئەوئەيە ئاخۇ لەو ماوئەيەدا كە ئەم گرىبەستە لە نىوان قۇلقۇ و يۆتەبۆرى پۆستىندا ھەيە، ئەمە كارىگەرىيى نەرىنى لەسەر ھەواللىك، راپۆرتىك يان نووسىنىك و بەگشتى چۆنەتتى چاودىرىيى رۆژنامەكە لەسەر قۇلقۇ دانانى؟ ئىستا ئەوان دوولايەنى مامەلەيەكن و قازانچ و زەرەر پىكەو لە ماوئەيەكدا پىكەو دابەش دەكەن .

۲ى شوياتى ۲۰۱۱

نيويۆرك، ئەمەرىكا

چاوى ھەموو دنيا روو لە مىسرە . ھەموو كەنالە تەلەقزىونەكان بى پسانەو ھەوال و دەنگوباسەكانى شۆرشى مىسر بلبو دەكەنەو . بەھارى عەرەبى دەستى پى كردهو و دىكتاتور لە داواى دىكتاتور سەرەولتۇر دەبن و دەكەون . لە مىسر دوو مىليۇن كەس لە شەقامەكانى قاھىرەدا لە



خۆپىشاندان لە دژى حوسنى موبارەكدان كە رۆژىك پىشتىر وتوويە سەرەراى نارەزايەتتەيەكان ھەتا ھەلبۇاردن لە مانگى سىپتەمبەردا دەمىنمەو .

كەمىك پىش لە سەعات ۱۱ى پىشنىوهرۆ تەلەقزىونى فۇكس بلبو كردهو ھەوالەكانى شۆرشى مىسر رادەگرى، بۆ ئەو راپۆرتى شۆرشىكى تر لە مۆزەى

گوگینهایم له نیویورک به شیوهیهکی زیندوو بلاو بکاتهوه. ئەویش ئەوهیه که رۆژنامەى دەیلی نیوز وهک یهکهه و گهورهترین رۆژنامه له ئاستی جیهاندا بۆ یهکهه جار له رێگای ئایپاد<sup>۳</sup> بلاو دهیتهوه. له مۆزهى گوگینهایم لهسەر شاشهى مۆنیتۆریکی گهوره یهکهه ژمارهى رۆژنامهى دی دهیلی که دیاره لهویش ههوالی شوۆرشى میسر ههه یهکهه ههواله نیشان دهری. یهکهه سهردیری گهورهى دی دهیلی ههمان شته (فیرعهون سهرهونخوون دهی).

جیگهى سهرنجه که رۆپیرت موردوچ خاوهنى نیوز کۆرپ که ههه تهلهفزیۆنى فۆکس نیوز و ههه رۆژنامهى دی دهیلی هی ئەون، دهلی: ئەم رۆژنامه ئایپادییه شتیک کهمتر له شوۆرشیکى گهورهى دیجیتالی نییه، بهلام ئەم رۆژنامه دیجیتالییه پویستی به یهک میلیۆن ئابوونهى ئینترنیتی ههیه بۆ ئەوه بتوانی درێژه به وهشانی دیجیتالی خۆی دا.

### ئەى خاوهن میدیا زله کانی تر چ دهلین؟

نهرویچ، سوید

ستیگ واگبوو بهرپرسی میدیای دیجیتالی له میدیا شیبستیدى نهرویچه که خاوهنى ههردوو گهوره



ستیگ واگبوو بهرپرسی میدیا شیبستیدى له نهرویچ

رۆژنامهى ئافتیپۆستین و بهرگینس تیدهنده. ستیگ واگبوو دهلی: ئیمه دهی سههلهنوئى به ستراتجی دیجیتالی خۆماندا بچینهوه و سههلهنوئى و له بنهوه بیگۆرین. ئیمه دهی لههه وههوه پاره له بابته بابتهکانمان له ئینتەرنیتدا وهبرگین. ئیمه له بابته ناوهروکی ئەو بابتهکانهى که هی ئیمهیه و ئیمه دهینوسین، دهی پاره وهبرگین. ئیمه ۶۰۰ رۆژنامهفانمان ههیه بۆ ئەوه کاریکی باش پیشکەش بکهین پویستمان بۆ رۆژنامهفانمان ههیه. بهلام تهنیا پارهى ریکلام بهشى مووچهى ئەم ۶۰۰ رۆژنامهفانمان ناکا. ئەم رۆژنامهفانمان بۆ خویان ئەمه باش دهزانن. ههه بۆیه دهبووا لهمیژه بابتهى حازر و ئامادهکراوى رۆژنامهکان ههروا به خۆرایى لهسهه ئینتەرنیت بهشیوهى دیجیتالی بلاو نهکراباههتهوه.

له ولاتیکی وهک سویددا زیاتر له پازده ساله وینهگر، ههوالنیر، بهرپرسی مالپهه و به گشتی رۆژنامهفانمان له دژی ئەم بهخۆرایى بلاوکردنهوهى رۆژنامهکان له ئینتەرنیتدا نارهبازییه دهردهبرن و هیشتا سوودی نهبووه. ئەوان ههموو کات هزرى بازرگانی پشتهوهى ئەم بهخۆرایى بلاوکردنهوهیان خستوههته ژیر پرسیار. ئەمه چ جوۆ هزریکی ئابوورییه که تۆ له پیشدا بابتهى ئامادهکراوى رۆژنامهکان لهسهه ئینتەرنیت بلاو بکهیهوه دواتر ههمان بابته بخهیه سهه کاغهز و پاشان بهتوئى له شیوازی رۆژنامهدا بلاوى بکهیهوه و چاوهپریشته ههبى خهک بیکرن؟

وهلامدانهوهى بهم پرسیاره ههروا ئاسان و بى گریوگۆل نهبووه. بابتهکان کلیل ناکرین. پویسته لهم کهنال و ریکه نوئیانهدا ههبى و خۆت نیشان دهی. ریکلام له ئینتەرنیتدا ههتا دهچى



و زیاتر پوره دهگری و به پیچه وانهش تیراژی  
 رۆژنامهکان ههتا دهچن که متر و که متر دهبن.  
 ئەمه یه کیچ که کیچشه گورهکانی داها تووی  
 میدیایه؟

ئیسستا ئیتر بهرپرسیکی میدیایی دهست  
 ناکه وئ که له گه ل ئالوگۆری ئەم هه لوومه رجه

نهبی، هه موو پیمان وایه دهبی گۆران بگری و ئیتر ناکری وهک رابردوو درێژه بهم بارودوخه بدری.  
 ستراتیجی کۆنی ئینتهرنیتی دهبی بگۆردری. تاقه ریگه ئەوهیه که دهبی له خوینهران له بابته  
 بابتهکان پاره وهریگیردري. به لام کهس باسی ئەوه ناکا له رابردودا هه له کراوه. باسه که ئەوهیه  
 ئیسستا بارودوخی بازاری رۆژنامه گۆراوه. بازار زۆر پیشکوهتووه. پازده سال له مه و بهر (موبایلی  
 زیرهک) و (تهخته خویندنه وه) نه هاتبوونه بازار.

ژمارهیهکی زۆر له بهرپرس و بهرپوهبه رانی میدیایی له و باوه رهدان هه له کۆنوه ستراتیجی  
 رۆژنامه له ئینتهرنیتدا به هه له دانرا. ماگنوس ئانسهیلم بهرپرسی ئەنستیتۆ بۆ ریکلام و ئاماری  
 میدیایی له سوید دهلی: (من له و باوه رهدام، هه له یهکی یه کجار گوره کرا کاتیک ۱۵ سال له و بهر



بابتهی رۆژنامهکان به خۆرای له ئینتهرنیتدا  
 بلاوکرانه وه. سویدییهکان ئەوه ۱۵ ساله فتری  
 ئەوه بوون که به خۆرای بابته هه واییهکان به  
 خۆرای له ئینتهرنیت وهریگرن، ئەمه له کاتیکدایه  
 که به پی ئەو لیکۆلینه وانیهی ئیمه کردوومانه، ۶۶

له سهت له خوینهران حازرن له بابته ئەو بابتهی له  
 ماگنوس ئانسهیلم بهرپرسی ئەنستیتۆ بۆ ریکلام  
 و ئاماری میدیایی له سوید  
 فۆرماتی دیجیتالییدا وهری دهگرن، پاره بدن.  
 به شیوهی نیونجی ئەوان حازرن ۵۸ کرۆن له مانگدا بدن ئەلبته به و مه رجهی ناوه رۆکی  
 بابتهکان زۆر باش بن."

ماگنوس ئانسهیلم له درێژهی قسهکانیدا دهلی: (کریارانی میدیایی سویدی حازرن پاره بدن،  
 ئەگه رچی ئەوان هه ئیمرو به شیوازی تر دهیدن. هه ر بنه ماله یهکی سویدی به شیوهی نیونجی  
 ۱۷ هه زار کرۆن له سالدا ئابوونهی جۆراوجۆری میدیایی دهدا.

به و حاله شه وه هه ئیسستا هه موو شه ریکه یهکی میدیایی دیجیتالی به هه مان ریگه ی کۆندا  
 ده رۆن. باشترین و به ده گمه نترین بابته به خۆرای له ئینتهرنیتدا بلاو ده کریته وه. بۆ نمونه له  
 موبایلهکاندا هیچ شیانیچ که بابتهی کاری رۆژنامه فانی پاره بدری له هه ویلدا نییه و رۆژنامهکان  
 به خۆرای ده که ونه سه ر شاشه ی موبایله زیره که کان. سهیر ئەوهیه هه مان هه له ی ۱۵ سال  
 له مه و بهر له ئینتهرنیتدا ئیسستا له موبایل ته له فوونه زیره کهکاندا دوویات ده کریته وه.

به پيى ليكولئينه وهيهك كه له لايهن زانكۆى بازرگانىي نەرويج كه له سەر ۵۵ بەرپرسی شەريكەى ميديايى سویدی ئەنجام دراوه، دەردهكهوئى له گەل ئەوهى دوو له سپی شەريكە ميديايییه سویدییهكان به شیوهیهك له بابەت هیندیك بابەتی بژاردەوه له ئینتەرنیٹ پارە وەردهگرن به لام ۹۵ له سەتی ئەوان له سەر ئەو بابەتانهی له موبایل تەلهفوندا بلاو دەبنهوه، پارە وەرناگرن و بهخۆرایین.

۹۵ له سەتی شەريكە ميديايییهكان كه متر له ۱۰ له سەتی داها تەكانیان له ریگای ئابوونهی دیجیتاڵه وه وەردهگرن.

پۆژنامه ئایپاد و ئاندرۆیدییهكان<sup>۱</sup> ئەو سەرکهوتنهى كه زۆریه بۆیان چاوهڕی دهکرد، وه دینههینا، هەژماری ئەو پۆژنامه سویدیانهی له دیجیتاڵدا سەرکهوتنیان به دەست هیناوه، زۆر كهمن و هەتا ئیستا سەرکهوتنی بهرچاویان له ریگای ئابوونهوهی ئینتەرنیتهوه به دەست نههیناوه. هاوکات تیراژى پۆژنامهكان دابهزیوه یان له جیگهى خویان چهقیون. له نیوان تەمهنى ۲۵ هەتا ۴۴ سال له ناو خوینه راندا کاتی خویندنهوهی پۆژنامهى کاغەز یه کجار زۆر دابهزیوه. سالی ۱۹۹۱ لهو تەمهنه دا هەر کهسیک به شیوهی نیونجی ۴۰ خولهک له پۆژدا خوی به خویندنهوهوه خەریک دهکرد به لام سالی ۲۰۱۰ ئەو ریژهیه بۆ ۱۵ خولهک له پۆژدا دابهزی.



ئێریک ویلبەری مامۆستای زانکۆ له نەرويج

ئێریک ویلبەری مامۆستای زانکۆ له زانکۆى بازرگانى نەرويج كه پەسپۆرى له بەشى پۆژنامه دا هەیه دهلی: "ئەگەر ئەم دابهزینەى خوینه رى پۆژنامهكانى سەرکاغەز به و رادهیهى ئیستا دابهزى ئەوه هەتا سالی ۲۰۱۶ خوینه رى له نیوان تەمهنه كانى ۲۵ هەتا ۴۴ سال دهگاته ژیر سیفر. به واتایهكى تر واته پۆژنامهى سەر کاغەز هەتا

سالی داها توو بۆ خوینه رى خوارهوهی تەمهن ۵۰ سال بى مانا دهبى و كهس ناخوینیتهوه. ئەگەر ئەم دابهزینەى خوینه رى پۆژنامهى سەر کاغەز هەروا دريژهى هەبى ئەوه و ردهورده پۆژنامهى سەر کاغەز بۆ جیلهكانى داها توو، بايهخى نامینى.

## مەزەندە كانى تۆرى ئوسترايیایى فيوچر ئیکسپۆرهيشن

### جیهان

به پيى مەزەندەى تۆرى ئوسترايیایى فيوچر ئیکسپۆرهيشن هەتا سالی ۲۰۴۰ پۆژنامهى سەرکاغەز به تەواوتى له ناو دهچى و تۆماری له میژوودا دهپچریتهوه. ئەم مەزەندیه له ولاتی سویدا هەتا سالی ۲۰۲۵ دیاری کراوه. به پيى تۆرى ئوسترايیایى فيوچر ئیکسپۆرهيشن ئەم مەزەندیه به پيى هەلسەنگاندى و لیوردبوونهوه له ۳۱ هۆکاری جۆراوجۆر له دوو ئاستى دهولەتى



و ناودهولته تی یان جیهانیدا ئەنجام دراوه. ئێرێک ویلبه‌ری ده‌لی: "هه‌ر ئێستا تیراجه‌کان مردوون. خاوه‌ن میدیاکان

تووشی ترس و شله‌ژان بوون. ئێستا هه‌موو شتێک تاقی ده‌کرێته‌وه. به‌لام وه‌دره‌نگ که‌وتوون. ده‌بووا له‌میژه‌ ریگه‌کانی به‌ده‌ستخستنی پاره‌ ببیندرا بایه‌ته‌وه."

ستیفان میلیسکوۆ مامۆستای زانکوۆ له‌ به‌شی ئابووری میدیا له‌ زانکوۆ ناونه‌ته‌وه‌یی یۆنشویینگ له‌ سوید ده‌لی: تیکنۆجی میدیایی هه‌تا راده‌یه‌ک سه‌ری له‌ به‌رپرسه‌ میدیاییه‌کان شیواند. ئەگه‌ر بابه‌تێک بکری به‌ پاره‌ بفرۆشری حه‌وجی ناکا به‌ خۆراییی بدری به‌ خه‌لکی. هه‌تا ئێستا وا کراوه‌ و ئێستاش بارودۆخی شیپریوی ئابووری رۆژنامه‌کان ده‌زانین. پیموایی ده‌بی به‌رپرسه‌ میدیاییه‌کان ده‌رسیکی باشیان له‌مه‌ وه‌رگرتبی. ئەوان له‌ سه‌ره‌تادا پێیان وابوو که‌ ریکلامی ناو رۆژنامه‌کان ورده‌ ورده‌ دێته‌ ناو ماله‌په‌ری رۆژنامه‌کانیان. به‌لام زانیمان وا ده‌رنه‌چوو. ریکلام له‌ ئینته‌رنێتدا به‌ شیوه‌یه‌کی وا توند پێش که‌وت که‌ وه‌پێش ماله‌په‌ری رۆژنامه‌کان که‌وت و ئەوانی له‌ پشته‌وه‌ی خۆی به‌جی هێشت. به‌لام رۆژنامه‌ لۆکالییه‌کان (ناوچه‌ییه‌کان) له‌به‌رئه‌وه‌ی پاوانیان به‌ سه‌ر هه‌وال و بابه‌ته‌ ناوچه‌ییه‌کان هه‌یه‌، ئەوه‌ باشتر ده‌توانن سیسته‌می ئابوونه‌ی ئینته‌رنیتی دابنێن و بابه‌ته‌کانیان به‌ خۆراییی بلاو نه‌که‌نه‌وه‌.

ستیفان میلیسکوۆ له‌ درێژه‌ی چاوپێکه‌وتنه‌که‌یدا ده‌لی: به‌ بروای من شیوازی بلاوکردنه‌وه‌ی رۆژنامه‌ له‌سه‌ر کاغه‌ز یان دیجیتاڵ رۆلی سه‌ره‌کی له‌ مه‌سه‌له‌ی ئابوونه‌دا ناگیرێ. به‌پێزیبوونی ناوه‌رۆک و هه‌مه‌جووری دوو تایبه‌تمه‌ندی گرینگن هه‌م بۆ رۆژنامه‌ی سه‌رکاغه‌ز و هه‌م بۆ دیجیتاڵ. که‌واته‌ ئەوه‌ی به‌ شوین ئەو تایبه‌تمه‌ندیانه‌دا ده‌گه‌رێ جیاوازی نابێ ئەگه‌ر له‌سه‌ر کاغه‌ز بی یان دیژیتاڵ بۆ ئەو گرینگ تایبه‌تمه‌ندیه‌کانه‌. به‌لام کێشه‌ی گه‌وره‌ له‌م ناوه‌دا بۆ هه‌ر میدیایه‌ک به‌شیوه‌یه‌کی دوولایی یان پارادۆکساڵ ده‌رکه‌وتی زۆره‌ کاتێک له‌ شیوازیکی بلاوکردنه‌وه‌ بۆ شیوازیکی تر ده‌گۆزرێته‌وه‌. بۆ نموونه‌ ئێستا له‌به‌ر ده‌رکه‌وتی زۆر پاره‌ له‌ (ته‌خته‌ی خۆیندنه‌وه‌)دا به‌ده‌ستنایه‌. که‌م تێچوووتره‌ ئەگه‌ر رۆژنامه‌ له‌سه‌ر کاغه‌ز بلاو بکریته‌وه‌ هه‌تا سه‌ر ته‌خته‌ی خۆیندنه‌وه‌ یان ئایپاد، یان هه‌ر شیوازیکی تری پێشکه‌وتووی ئیلیکترۆنی. هۆکاری ئەم گران که‌وتنه‌ش ئەوه‌یه‌ که‌ ده‌بی پاره‌یه‌کیش به‌ شه‌ریکه‌کانی خاوه‌ن ئەو که‌ره‌ستانه‌ بۆ نموونه‌ به‌ ئەپل له‌ بابه‌ت بلاوکردنه‌وه‌وه‌ بدری.

٢٠ ی ئۆکتۆبه‌ری ٢٠١١

سوندسفال، سوید

(مالی میدیا) (میدیا هویست) کاتی خۆی له‌ سوید ته‌نیا بۆ ئەوه‌ دامه‌زرا که‌ رکه‌به‌ری رۆژنامه‌ خۆراییه‌کان بکا. له‌ناو رۆژنامه‌کاندا به‌تایبه‌تی له‌ ئەزموونی رۆژنامه‌کانی دانمارکدا ده‌رکه‌وت که‌

پۆژنامە خۆرايىيەكان خەرىكە ھەموو بازاړى ھەريمى بگرنه ژير كۆنترۆلى خۆيان. پى به پى ئەم پيشوھچوونە پۆژنامەكانى به يانيان زياتر دەبوونە بەرھەمى ئىليت و چينى تايبەت و پۆژنامە خۆرايىيەكانىش سەريان لە ھەموو دەرکەيەكەو دەرهيتنا.



بە ھۆى وەگەرخستنى تەلەفزيۆن، كەنالى زۆر و جياواز وەك پۆژنامە خۆرايىيەكان، تەلەفزيۆن، قيب و ئينتەرنيت و راديو لەلايەن مالى ميدياوە ھەولەكە ئەو بوو بالانسىك لە نرخى بازاړى ريكلام چى بكرى. بەلام ھاوكات لەگەل دابەزاندى دەرکەوت و كەمكردنەوھى دەستەى پىداكسيۆن بەھەمان شيوەش ناوھروكى و چۆنيەتتى بابەتەكان دابەزى و ئيتەردەكرا ھەمان كفالىتى پيشوو بە وەرگر بدرى. ئىنجەلا وادبرىنگ پروفيسۆر لە زانكۆى ناوھراست لە سوندىسقال لە سوئد لەم بارەو دەلى:

(دامەزنانى مالى ميديا) بوو بەھۆى ئەو ھەلگەوتەى پۆژنامەكان لە ئىنجەلا وادبرىنگ ناوچە و ھەريمەكان بەھيز ببى يان بەواتايەكى تر لە روانگەيەكى ئابوورىيەوھ جىگە و رى و شوينى پۆژنامەكان قايم ببى. بلاوكردنەوھى پۆژنامە خۆرايىيەكان ھەلە نەبوو. ئەگەر پۆژنامەكان لە ئينتەرنيتيشدا دەرئەكەوتبان ئەو ڤكەبەرى تر بەدەردەكەوتن. بە برواى من چارەسەرى ئەو نىيە كە ھەموو بارى پرسەكانى ئىمپرو پۆژنامە و پۆژنامەفانى ھەلى بگرى و نرخەكەى ئەوان بىدەن و پارە لەو بەشە كەم بكرىتەوھ، بگرە دەبى پرسەكان لە شوينىكى ترەو چارەسەر بگەين. كاتىك ئەو ھىقييە ھەيە كە ئەم پرسە چارەسەر بكرى دەبى دەرکەوت و داھاتەكان ھەمەلايەنە و لە ھەموو بەشەكانى ميديادا سووك و قورس بكرىن و ھەموو بەشەكان پىكەوھ بخرىنە بەر لىكۆلینەوھ و لىوردبوونەوھ. ئەگەر بتوانرى سەرچاوەى نوپى داھات ببىندرىتەوھ، لە باتى ئەو پۆژنامەفان لەسەر كارەكانىان دەر بكرىن، ئەمە رىگەچارەيەكى باشە."

"بۆ رزگارى لەم تەنگرە، پىويستمان بە نوستالژى نىيە"

۵ ئۆكتوبەرى ۲۰۱۱

ستۆكۆلم



پاول گرۆنتال ئەندامى دەستەى بەرپۆھبەرى سفىنسكا داگبلاديت و ئافتۆنبلاديت

پاول گرۆنتال ئەندامى دەستەى بەرپۆھبەرى پۆژنامە گەورەكانى سفىنسكا داگبلاديت و ئافتۆنبلاديت لەو باوھرەدايە لە باتى دەرکردنى پۆژنامەفان و لەو سۆنگەيەوھ دابەزاندى ئاستى پۆژنامەفانى زۆر شىووزى تر ھەيە كە پۆژنامەكان لەو تەنگرەى ئىستا تى كەوتوون، خۆ



پزگار بکەن. ئیمە دەبى کار بۆ ئەو بەکەین کە بايەخ بۆ کرىپارىه کانمان دابنن. دەبى پرسىارى ئەو لە خۆمان بەکەین بۆ کەسێک بۆ کرىنى ئاىپادىک حازرە پارە بدا بەلام بۆ خويندنەو دەبى رۆژنامەيەکی ئىنتەرنىتى هەمان کەس حازر نىيە پارە بدا و بە خۆرايى دەهوى بيخونىتەو. بۆ نموونە ئیمە پيشتر لەگەڵ بنگەکانى چاپ و بلاوکردنەو دەبى (بۆنیهەر) و (ستامپىن) (دو دەزگای چاپ و بلاوکردنەو دەبى گەرە لە سوید) رکابەریمان دەکرد بەلام ئىستا لە جىگەى ئەوان لەگەڵ گوگل، فەيسبووک و ئەپل ڕکەبەرى دەکەين. لە هەلومەرجىکى زۆر سەختداين بەلام ديسان لەو باوەردام رۆژنامەکان جى پى خويان لە ئىنتەرنىتدا دەکەنەو. ئیمە پىوستمان بە هىقىيەکی زۆر بۆ گۆران هەيه، پىوستمان بە نوستالژى و گەرانهو بۆ دواو نىيە.

## ٢١ى ئوکتۆبەر

### ستکۆلم، رىداکسىۆنى ئافتونبلادىت

يان هىلین سەرنووسەرى گەرە رۆژنامەى ئىوارانى سوید، ئافتونبلادىت دەبىژى:



ئافتونبلادىت دەيهوى هەم وەک رۆژنامەى سەرکاغەز و هەم لە وەک دیجىتال خوى بەپيش بخت. جىباوازيه کە ئەويه کە ئیمە لە دیجىتال لە هەمووان گەرەترين، زۆر بەى خوينەرانمان لە دیجىتال. ئىستا ئیمە دەبى خۆمان بەشپۆهەک ڕىک بەکەين و دامەزراوہەکی

وا سەرلەنوى دابمەزرىن کە ئەو دامەزراوہە بتوانى زياتر سەرنج بداتە ئەو شوينەى کە زۆر بەى خوينەرانمان لەوين و تامەزروى وەرگرتنى هەوالەکانى ئیمەن واتە دىژىتال. ئیمە پيشوہچوونى بەرچاو لە فۆرم و شىوازي رۆژنامەکەمان کە لەسەر کاغەز دەردەچى ناکەين، قورسايى کارەکەمان لەسەر ئەو دادەنن کە لە باتى ئەو بابەتانەى لە ئىنتەرنىتدا بلاويان دەکەينەو، چۆن و بە چ شپۆهەک پارە وەرگرين. هەر ئىستا ئیمە ١٣٠ هەزار کرىپارمان هەيه و دەبى هەول بەدين



يان هىلین سەرنووسەرى ئافتونبلادىت

ئەو کرىپارانەى کە لە بابەت ناوہرۆکی بابەتەکان پارە دەدەن، زياتر بەکەين. زيادکردنى ئابوونەى دیجىتال ئىستا پرسى هەرە گەرەيه بۆ ئیمە. داواى من لە رۆژنامەکانى دیکەش ئەويه بەهەمان ڕىچکەدا برۆن و دەستبکەن بە وەرگرتنى ئابوونەى دیجىتال بۆ ئەو بتوانين باشتەر پیکەوہ ڕکەبەرى و مەنافسە بەکەين. بيىجگە لەو دەبى بەشى رىداکسىۆن و هەرۆهە بەشى رىکلام پیکەوہ هاوکارى زياتر لە گەل يەکتري بەکەن.

ئایا ئەمە بەو مانايەيه بۆ نموونە وتارىک لە سەر شوينىکى گەشت و گوزار بلاو دەکرىتەو و لە

وتارهكەدا بە شان و بالى ئەو شوپىنەدا ھەلدەگوتىرى و راست لە پەناى ئەو وتارەدا رېكلامى كرىنى بلىتى چوون بۆ ھەمان شوپىن لەلايەن شەرىكەيەكى گەشتوگوزارەو بەلاو دەكەنەو؟

- نا، بەو شىۋەيەش نا، ناكىرى بۆ نمونە وتارىكى پىداھەلەدان لەسەر ئۆتۆمۆبىلىك بەلاو بىرىتەو و لە پەناى وتارەكە رېكلامىك بەلاو بىرىتەو و بگوتىرى (ئا ئەم ئۆتۆمۆبىلە بىرە!) بەلام ھاوكات بۆ نمونە من رەخنەيەكى باش لەسەر كىتېبىك لە رۆژنامەدا دەخوینمەو بەلام لە رۆژنامەكە زۆر توورە دەبم كە لە لەودا ناتوانم تەنبا بە كرتەيەك لەسەر مشكى كۆمپىوتەرەكەم ئەو كىتېبە باشە بىرەم. رۆژنامەقانى و ناوەرۆكى رۆژنامە لە لاپەك بەلام ھاوكات رۆژنامەى دىجىتالى دەبى خىزمەتەكانى خۆى بە خوینەرانى زىاتر بكا و پى بەپى دىجىتالىزە بوون خىزمەت بە خوینەرانىش زىاتر بى و ھەر لەو سۆنگەشەو پارهى زۆرتەر بەدەست دەكەوئى.

ئاخۇ ئەمە لەو خۇيدا متمانە بوون ناخاتە ژىر پىرسىار؟

نا، ئىمە قەد نابى خۇمان لەو قەرەيە بەدەيەن و متمانەى خۇمان بەخەينە مەترسىيەو. متمانە شتى ھەرە گەرە و بەنرخى ئىمەيە كە ھەمانە. بەلام زۆر شت ھەيە دەكرى بىكەين كە ئىمىرۆكە نايكەين و ھىچ پىۋەندىشى بە متمانەو نىيە.

ئاخۇ ئاقتۇنبىلادىت دەيەوئى بىتتە رۆژنامەيەكى ئابوونەيى و دەست بە وەشانى رېكلامى تىكىستى بىكەن؟

- دەزانم بەم پىرسىارە دەتەوئى بە لا رېمىدا بەرى. نا، بەلام بەلئى بۆ رۆژنامەيەكى ئابوونەى دىجىتالى. نا بۆ رېكلامى تىكىستى. بەو حالەشەو بە رېكلام بە شىۋەى دىجىتال گۇرپانكارى پىۋىستە. ئىمە دەمانەوئى لە بابەت ناوەرۆكى تىكىستىكى باش كە بە شىۋەى دىجىتال دەيگەيەنەنە خوینەر پاره وەر بىرەين و بە خۇپايى نەبىت. ئەگەر ئىمە لەمەدا تووشى شكان بىين و سەرنەكەوين ئەو ھەموو رۆژنامەقانى زەربەى وئى دەكەوئى.

۱۴ى نۆفامبرى ۲۰۱۱

رۆژنامەى ئىكسپىرىس، ستۆكۆلم



رۆژنامەكانى ئاقتۇنبىلادىت و ئىكسپىرىس<sup>۱۰</sup> بۆ بەربەرەكانى لەگەل تەنگزەى دابەزىنى تىراژ دوو رېگای جىاوازيان ھەلېژاردووه. ئاقتۇنبىلادىت ستراتىژى بەربەرەكانى لەگەل ئەم كىشەيە لە رېگەى دىجىتالەو و اتە لە رېگەى ئىنتەرنىتەو و دارشتووه. ئىكسپىرىس لە رېگەى چاپ و كاغەزەو ستراتىجى خۆى دەكار خىستووه و سالانە ۱۸ مىليۇن پاشكۆ لەگەل رۆژنامەكەى بەلاو

دەكاتهو. پاشكۆكان دەكرى ئابوونە بكرىن و ئىستا پاشكۆكان ناوكى ھەلسوورانى مېديايى و رۆژنامەقانى ئىكسپرېسنى پىك دىنن. توماس ماتسۆن سەرنوسەرى رۆژنامەى ئىكسپرېسنى دەلى:



ئىستا بازارى رۆژنامەكان باش نىن. ھەموو رۆژنامەكان بىجگە لە رۆژنامە سوئىدىيەكان پوو لە قازانجن. سوئىدىيەكان چوارەمىن نەتەوھىيى رۆژنامەخوئىنى جىھانن. بەو حالەشەوھىچ كاتىك وەك ئىستا ئەوھندە رۆژنامە لە سوئىد ناخوئىندىتەوھ.

توماس ماتسۆن سەرنوسەرى رۆژنامەى ئىكسپرېسنى

رۆژنامە ھەرىمىيەكان كە خوئان لە قەرەى جىھانى دىجىتال نەدا تووشى رىكەبەرى و منافسەى

قورسى بلاوكردەنەوھى رىكلامەكان لە ئىنتەرنىت بوون و ھەر بۆيە لە كۆتايىدا ئەوانىش ناچار بوون بچنە بازارى دىجىتالەوھ. سىروشتىيە ئەگەر رۆژنامە خۆرايىيەكان نەبوونايە ئەوھ تىراژى رۆژنامە ھەرىمىيەكان دەيتوانى سەرچاوەھىكى باشى داھات بىت. ھىوايەتى كرىن و دانى پارە لە جىھانى دىجىتال و ئىنتەرنىتدا زۆر لاوازە و ئىمەش پىويستمان بە پارە ھەيە بۆ ئەوھ بتوانىن رۆژنامەقانى باش پىشكىشى خەلكى بكەين.

ھاوكات بەرزبوونەوھى منافسە و رىكەبەرى دەبىتە ھۆى ئەوھ رۆژنامەكانى شەوانەيى وەك ئىمە وەك ئىكسپرېسنى و ئافتۆنبلادىت ناوھروكى باش و بابەتى بەپىزى بخەينە بەردەم كرىارەكانمان. ئەگەرھاتوو رۆژنامەقانى باشت لە بوارى سىياسى و رۆژنامەقانى لىكۆلىنەوھى قوولت نەبىت، ئەوھ كرىارت كەمتر دەبن. ھەردووك ھەم ئافتۆنبلادىت و ھەم ئىكسپرېسنى بەسەر بابەتى قوول، سىياسەت و چاوەدىرى بەسەر جىھانى دەرەوھدا شوۆر بوونەتەوھ. من لەو بىروايەدام نىرخى رۆژنامەكانمان لە داھاتوودا بەرزتر دەبىتەوھ و ئەمەش زىاتر دەستمان لە پىشكىشكردىنى بابەتى قوول و بەپىزدا ئاوالەتر دەكا و زىاتر ناچار دەبن سەرنەج بەدەينە چۆنايەتى. رۆژنامەقانى نەمردوھ. ئىمە لە رۆژنامەى ئىكسپرېسندا مىليۆنىك خوئنەرمان لە رۆژدا ھەيە. ئەمەش نىشان دەدا كە رۆژنامەكەمان زىندوھ.

۱۷ نۆفەمبەرى ۲۰۱۱

رۆژنامەى داگىنس ئىندوسترى (پىشەسازىيى ئىمىرۆ) ستۆكۆلم

وا وى دەچى پىتر فىلمان بەرپرسى نوئى ئابوونە لە رۆژنامەى داگىنس ئىندوسترى بۆ خۆى باوھر ناك. ئىستا لەبەرئەو تەنگرە ئابوورىيەى ھەموو جىھانى گرتووتەوھ بە گشتى خوئنەرى

رۆژنامە ئابوورییهکان یه کجار زۆرتر بووه. ئەم بەرپرسیاره نوێیهی ئابوونهی رۆژنامهکه کاریکی پرېاشی کردووه، ههولێ داوه مهوای نیوان خوینهران و رۆژنامهکه کورتتر بکاتهوه. دياره ئەمه تهنیا هۆکاری پيشوهچوونی باشی رۆژنامهکه نییه بگره زۆر هۆکاری تر ههیه.

پیتەر فیلمان دەلی یه کهم هۆکاری سه رهکی له وهی تیراژی رۆژنامه که مان بهرز بۆته وه ئە وهیه نیورۆکی رۆژنامه کهان بۆ ئاستیکی باش بهرز کردووه ته وه.



– رۆژنامهی داگینس ئیندوستری چهقبهسترا نیکی ۱۰ سالی له ۲۰۱۱ دا شکاند. پێژهی ئابوونه کهان له نا کاو بهرز بوونه وه. ههتا نیوهی ۲۰۱۱ ژماره ی تیراژی رۆژنامه که گه یشته ۰۰۵۳۰۱ رۆژنامه و له پایزی ئەمه سالی شدا تیراژه که هه ر له بهرزبوونه وه دا بوو.

پیتەر فیلمان بهرپرسی ئابوونه له رۆژنامه ی داگینس ئیندوستری

پیتەر فیلمان دەلی: ئیمه پيشتر وهک ئامانج بۆ خویمان دامان نابوو که سالی ۲۰۱۱ ببیته سالی

ناوه رۆکی باش له رۆژنامه ی داگینس ئیندوستری. له و سۆنگه یه وه رۆژنامه ی باشتتر و دهوله مه ندرت به ناوه رۆک پيشکيش به خوینه رانمان بکه یین. پيشوه چوونی رۆژنامه یه که له وه دا نییه که جارێک یان چه ند جارێک رپپورتاجی باش و نووسینی قوول و به ییز بلاو بکریتته وه بگره رۆژنامه ی باش ئە وه یه که رۆژانه بتوانی بابه تی باش بلاو بکاته وه و چۆنایه تی خۆی به شیوه یه کی رۆژانه بپاریزی. ئیمه ژماره یه کی باشمان له رۆژنامه که بلاو کرده وه، هیوا یه تی ده بی ئە وه بی که سبه یینی و له ژماره ی داها توودا له مه ی ئیمرو باشتتری بکه م و ژماره یه کی به پیتزتر له وه ی دوینی بلاو بکه مه وه. کولتورێکی سه ختگی رانه لای ئیمه هه یه، ئیمه شانازی به خویمان ده که یین به لام به ته وا وه تی له کاره کهانمان رازی نیین.

## چاوخشان دنیکی به سه ر بارودۆخی رۆژنامه له ئەمه ریکا

لینارت په رشون

Lennart Pehrson

لا په ری کولتوروی سفتینسکا داگلا دیت سالی ۲۰۰۸

له ئەمه ریکا ش به هه مان شی وه داها تووی رۆژنامه کهان تاریکه. بۆ ئە وه رۆژنامه کهان له گه ل هه لومه رچی نوێی که م داها تی و دابه زینی تیراژه کهانیان به ربه ره کهانی بکه ن، تهنیا له چاوه دیری به

سەر دەنگوباسەكانى دەرەوھى ئەمەرىكا و بەشى كۆلتوورى داناشكىپن بگره تەنانەت وەك جاران ناتوانن رۆژنامەكان بنپرنە مالان.

وەك نمونە دوو رۆژنامەى دیترویت فرى پرىس و دیترویت نیوز سالى ۲۰۰۸ لە ناردنى رۆژنامەكان بۆ مالان و لە كۆنى دەرکە خستنه مالهوهى رۆژنامەكان دەستیان هەلگرت. ئەم دوو رۆژنامەى تەنیا رۆژانى پینجشەمان، هەینی و یەکشەمان كە باشتەرىن رۆژانى ریکلامە، رۆژنامەكانى خۆیان دەنپرنە مالان. لە رۆژەكانى تر رۆژنامەىەكى لەرولواوز دەرەچى كە تەنیا لە كیوسكەكانا دەفرۆشرى.

ئەم دوو رۆژنامەى شارى دیترویت كە هەردووکیان پیکهوه نیو میلیۆن ژماره لە رۆژدا بلاو دەكەنەوه، بە هۆى هەلومەرجى خەراپى ئابوورییهوه دەیانەوى لەمەوبەدوا وزه و تواناكانیان بگۆیزنەوه بۆ ئینتەرنیت و جیهانى دیجیتال.

دەستەى بەرپۆهەرى رۆژنامەكان ئیتر نایشارنەوه و بە ئاشكرا باسى ئەوه دەكەن، كە چىی تر ئەوان ناتوانن لە رابردودا بژین. چارەنووسىكى وا نادیار و داهاووى وا لیال و ناروون لە پیش رۆژنامەكانە كە هی وا هەیه باس لە مردنى رۆژنامەى سەرکاغەز دەكەن. داهاك لە ریکگهى ریکلامهوه لە سێیهمین چارهكى ۲۰۰۸ دا ۱۸ لە سەت دابەزیوه و نیشانەى ئەوه دەبیندري كە ئەم رەوتە لە داهاووشدا بەرەوام بیت.

تەنگزەى ئابوورى دەكرى وەك هۆكارىك دەستنيشان بكرى كاتىك پارەى زۆر لە گیرفاندا نەبى، سروشتییه كە ریکلامیش ناكري. ئەم دابەزینەى پارەى ریکلام تەنانەت لە مالپەرى رۆژنامەكانیشدا بەرچاوه، لە كاتىكدا مالپەر و ئینتەرنیت لەم سالانەى داویدا هەموو كات لە پیشووهچووندا بووه. لەلایەكى ترهوه تیراژى رۆژنامەى سەرکاغەزیش هەتا دى و كەمتر و كەمتر دەبیتەوه.

بەشیک لە رۆژنامەكان هەتا ئیستا چارەسەرییهكانیان لەوهدا دیوه كە لە دەرکەوتەكانیان كەم بكەنەوه، بۆ راکرتنى پارە رۆژنامەشان و كارمەند لەسەر كارەكانیان دەرەكەن و بەو شیوهیه بەرەرهكانى لەگەل تەنگزەى رۆژنامە بكەن.

بەرپۆهەرى رۆژنامەكان بۆ خۆیان باش دەزانن كە كەوتوونەتە ناو كەوانەیهكى دزیوهوه. لەلایەكهوه بەرهمەىكى لاواز پیشكیش دەكرى و چاوهپرى لە خوینەرەن هەیه كە ئەو بەرهمەمانە بكرن و لەلایەكهى ترهوه هەمان بەرهم بە خۆراپى و بە بى پارە لە ئینتەرنیتدا دەست دەكهوى. ئەمە لە خۆیدا دوو شتە كە لەگەل یەكترى یەك ناگرنەوه. ئیستا رۆژنامەكانى ئەمەرىكا بىجگە لە نیویۆرك تايمز، و آلستريت جورنال و واشینگتونپۆست نەبى، رۆژنامەكانى تر توانای چاوهدیرى ناوئەتەوهی و دەرەوھى ئەمەریكایان نییه.

بۆ نمونە رۆژنامەكانى بۆستۆن گلوب و فلاديفیا ئینكویریر كە پیشتر لاپەرەى باشى چاوهدیرى دەرەوھیان هەبوو، ئیستا ئەو لاپەرەیانەیان نەماوه و هەرەك زۆرەى رۆژنامەكانى تر

پۇلى رۇژنامە ھەرىتمىيەكان دەگىپن.

لەگەل سەرکەوتنى باراك ئوباما و سەرەنجى زياتردان بە سىياسەت كە گەيشتە لووتكە لە ئەمەرىكا بەو حالەشەوہ ژمارەيەك رۇژنامەى جىگرتوو لە واشىنگتۇن نەمان و ئىتر نەياننتوانى چاوەدپىرى ناوندى سىياسەتى ئەمەرىكا بکەن. رۇژنامەگەلپكى وەك ساندىگۇ ئونىون ترىبون، ئەتلانتا جورنال كونسىتيتيشن و كليفلاند پلەن ديلەر ئىتر رۇژنامەفانىان لە واشىنگتۇن پىتەخت و ناوەندى ئەمەرىكا نەماوہ.

لەم تەنگزەيەدا لاپەرەى كولتورى رۇژنامەكانىش بەسلاەمت رزگارى نەبووہ و چاوەدپىرى كولتورى رۇژنامەكان زۆر لاواز بووہ. زۆر رۇژنامەى گەورە ئىتر رەخنەگرانى تايبەتتى خۇيان تايبەت بە ھەلسەنگاندنى فيلم و موزىك نەماوہ.

لاوازی رۇژنامەكان لە ئاستىكدايە كە پىپى تى ناچى بەھەمان كفاليتى لاوازەوہ لەسەر كاغەز خۇ بگويزنەوہ بۇ دىجىتال و ئىنتەرنىت و لەوئى سەرەنجى خوينەران بۇ لای خۇيان رابكىش.

مەزەندەى ئەوہ دەكرى تەنيا لە ماوہى سالى ۲۰۰۸ دا ۱۵ ھەزار رۇژنامەفان و كارمەند لە رۇژنامەكان كاريان لە دەست داپى و بىكار كرابن. تەنانەت رۇژنامەيەكى گەوہ و گرانى وەك نيويورک تايمن ناچار بووہ دەرکەوتەكانى كەم بکاتەوہ كە بەلايەنى كەمەوہ بتوانى وەك جاران مەقەرەكى لە بالەخانە ئاسمان رووشىنەگەى مانھاتان بپارىزى.

كۆمپانىيايەكى وەك ترىبون كە يەكپك لە گەورە كۆمپانىياكانە و رۇژنامەگەلى بەناوبانگى وەك لۇسئانجليس تايمن و شيكاگۇ ترىبون دەرەكە لەگەل كيشەى جىدى ئابوورى بەرەو روويە. تىراژى لوسانجليس تايمن لە ۱.۱ ميليۇنە بۇ پىژەى ۷۴ ھەزار دابەزيوہ. ھەر لەو سۇنگەيەوہ راست نيوہى نووسەران و رۇژنامەفانان لەسەر كارەكانيان نەماون.

ئىستا ئىتر گومان لەوہدا نىيە كە گەورە شارەكانى ئەمەرىكا لەمەوبەدوا خاوەنى رۇژنامەى تايبەت بەخۇيان نين. رۇژنامەى ماينىاپۇليس ستار ترىبون لەبەر ئەوہ ناتوانى قەرزەكانى بداتەوہ، رووبەرووى مەترسى نەدانى قەرزی زياتر لەلايەن بانكەكان بووتەوہ و بە ھەمان شىوہش زۆر رۇژنامەى تىش ھەمان كيشە و پرسگرى رووى تى كردوون. زۆر لە رۇژنامەگەلپكى وەك مەيامەى ھەرالد و رۆكى مونتەين نيوز لە شارى دىنور خۇيان ھەرچا كرووہ و داخوازی خۇفرۇشتنىان كردووہ و ھىشتا كىريان بۇ پەيدا نەبووہ.

كىشەكە ئەوہيە زۆر لە چاوەدپىران لەو بىروايەدان كە چۆن رۇژنامەكانى سەرکاغەز كە ھەتا دىن و زياتر لاواز دەبن چۆن بتوانن بەھەمان كفاليتىيەوہ بازارپك بۇ خۇيان لە جىھانى دىجىتالدا ببىننەوہ؟

## پاشکوی تاییهت به به شی یه کهم

مامه له گه وره میدیاییه کان له سوید له سالی ۲۰۰۰ به دواوه:

بازاری میدیا سهره رای تهنگزه کانی رۆژنامه ی سهرکاغه ز هه روا گه رموگوره. له ولاتی سوید له ساله کانی ۲۰۰۰ به دواوه ئەم مامه له گه وره میدیاییه کان هه نجام دراون:

\* سالی ۲۰۰۸ چاپخانه ی بۆنییه ر و ته له فزیۆنی کانه نالی ۴ که چند سالی که یه ک خاوه نیان هه یه که نالی پلاسی کری. مامه له که بایی ۳۰۰۰ میلیۆن کرۆنی سویدی بوو.

\* سالی ۲۰۰۸ دهزگای چاپ و بلاو کردنه وه ی ستامپین، گیسابی به بری ۵۶۰ میلیۆن کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۸ ناوهندی شیبستید ۳۵ له سه تی رۆژنامه ی میترۆ که به خۆرای له شاره گه وره کانی سوید لاو ده بیته وه به بری ۳۵۰ میلیۆن کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۸ کۆواری ئالیرش چاپخانه ی فریدای به بری ۲۰۰ میلیۆن کرۆن و هاجیتی دیسان به بری ۲۰۰ میلیۆن کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۷ چاپخانه ی بۆنییه ر ۲۰ مه گه زین "کۆوار" ی له ئەمه ریکا کری مامه له که بری ۲۰۰۰ میلیۆن کرۆن بوو.

\* سالی ۲۰۰۶ ناوهندی شیبستید هه موو پاشماوه ی ماله پهری گه وره ی کرین و فروشتنی ئینته رنیته ی ناسراو به بلۆکیت" به بری ۲۹۷ میلیۆن کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۶ کۆواری ئالیرش خزمه تی ئینته رنیته ی سپرای به بری ۱۵۰ میلیۆن کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۵ چاپخانه ی ستامپین، فی ئیل تی و میتمییدا کۆمه له رۆژنامه یه کی نیزیک له سه نته رپارتی سوید به ۱۸۱۵ میلیۆن کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۴ چاپخانه ی بۆنییه ر، ته له فزیۆنی کانه نالی ۴ ی سویدی به بری ۱ میلیارد کرۆن کری.

\* سالی ۲۰۰۴ دهزگای چاپ و بلاو کردنه وه ی ستامپین و دهزگای لینشو پینگ پریس هه ر دوو پیکه وه فی ئیل تی یان به بری ۷۷۸ میلیۆن کرۆن کری.

سه رچاوه کان:

رۆژنامه ی ژورنالیستین، ئورگانی سه ندیکای رۆژنامه فنانی سوید ژماره کانی:

Journalisten november 2011

Journalisten december 2011

## نەرجسیه تی کۆمه ل

ئەریک فرۆم

له به شه که ی تر دا باسی نەرجسیه تی " تاک " مان کرد و له رووی شیواز و ئەرکی بیۆلۆجییه وه ئەم نەخۆشییه مان شرۆفه کرد. هەر له ریگه ی ئەم شرۆفه یه شه وه ده توانین له دیارده کانی نەرجسیه تی " کۆمه ل یان کۆمه لایه تی " تی بگه یین، که رۆلی سه ره کی له هه لگه یساندن ی شه ر و توندوتیژییه کانی هه یه. لیره وه نیقاشه که مان تۆختر ده که ی نه وه و زیاتر باسی چۆنیه تی گۆرینی نەرجسیه تی تاک بۆ نەرجسیه تی کۆمه ل ده که یین. ده توانین سه ره تا به ئەرکی کۆمه لایه تی نەرجسیه تی " کۆمه ل " ده ست پێ بگه یین، که ئەویش هه مان ئەرکی بیۆلۆژی نەرجسیه تی " تاک " ی هه یه. به پێی تیروانیی هه ر کۆمه لێکی ریکخراو که ده یه ویت بمینیته وه، بۆ کۆمه له که گرینگه، که ئەندامانی به وزه ی نەرجسیه ت پر بکات. مانه وه ی هه ر کۆمه لێک زیاتر به وه به ستراره ته وه، ئەندامانی بگه یه نیته ئەو قه ناعه ته ی که مانه وه و گرینگ ی ریکخراوه که، له مانه وه و ژیا نی ئەوان گرینگ تره. له هه مان کاتیشدا ئەندامان بگه نه ئەو قه ناعه ته ی که له رووی مۆرالی و زیره کی و به هیژییه وه، کۆمه له که بیان له کۆمه له کانی تر باش تره. ئەگه ر ئەم جه ختگی رییه ی تیدا نه بیت، ناتوانیت خزمه تی کۆمه ل بکات. له رووی ئامرازه وه، نەرجسیه تی کۆمه ل هه مان دیارده ی هه یه، که له نەرجسیه تی باش و خراپدا باس مان کرد. گه ر بابه تی سه ره کی له نەرجسیه تی کۆمه ل " دا هیئان و به ئەنجام گه یاندنی شتیکی بیت "، ئەوا هه مان جه ده لیه ت روو ده دات، که پیشتر باس مان کرد. له کاتیکدا بۆ ئەوه ی شتیکی پیویست دروست بکه ییت که زیاتر کاریکی دا هیئنه رانه بیت، ناچار باز نه داخراوه که ی تاک جی ده هی لیت و به ره و کۆمه ل هه نگاو ده نییت، له هه مان کاتیشدا گرینگ ی به و بابه ته ده ده ییت که مه به سته. له لایه کی تره وه ئەگه ر بابه تی نەرجسیه تی کۆمه ل، کۆمه له که خۆی بیت " کاره کانی، ته ندروستی ئەندامانی، هاوسه نگه ری بوونی ئەندامانی " لیره دا مه یلی نەرجسیه ت به هیتر ده بیت

وه رگه یانی له عه ره بییه وه: ئەرده لان عه بدوللا



و ترسیش بەردەوامی وەردەگریت. لە زۆر حالەتدا ھەردوو رەگەزەکە بوونیان ھەیە.

نەرجسیەتی کۆمەڵ، ئەرکیکی تریشی ھەیە کە ھەتاوھکو ئیستا باسما نەکردووە. ئەو کۆمەڵگایە کە خاوەنی سامانیکی وا نییە کە بیداتە ھەموو ئەندامانی، یان بەشیکی زۆریان بۆ بەشن، ئەم کۆمەڵگایە ناچارە ئەندامانی بە بەقەناعەتیکی نەرجسی لە شیوەی خراب پڕ بکات، ئەمەش بۆ ئەوەی ھیچ مەیلیکی نارازیبوون لەناو کۆمەڵگاکەدا روو نەدات.

دیارە شانازیکردن بە ئینتەمابوونی تاک بۆ ئەو کۆمەڵە، تاکە گەنجینەیی رازیبوونە، لە زۆر کاتیشدا لە ھەموویان گرینگترە، بەتایبەت بۆ ئەوانە کە لە رووی کولتووری و ئابوورییەو ھەژارن. لەبەرئەوەی ژیان لای ئەوان ھیچ گرینگ و باوەخدار نییە، لە ھەمان کاتیشدا ژیان ھیچ ئیمکاناتیکی وایان پێ نایەخشیت بۆ ئەوەی حەزەکانیان تێربکەن، ھەر ئەمەش بۆ نەرجسیەتیکی توندپەوانە ھانیان دەدات. دەتوانین ئەم جۆرە نەرجسیەتە رەگەزییە لە ئەلمانیا لە سەردەمی ھیتلەردا و لە باشووری ئەمەریکا ببینین، بەتایبەت لەم چەند سالی دوایدا ئەم دیاردەبە لە باشووردا زۆر بوو. لە ھەردوو حالەتەکاندا دلی گەورەیی ھەستکردن بە بەھیز و باشیی رەگەزی، چینی ناوھەرپاستە ھەژارەکانی کۆمەڵگەن. تاکە شت کە ئەم چینی دلیان پێ خۆش بێت، چ لە ئەلمانیا و چ لە باشووری ئەمەریکا. لە رووی کولتووری و ئابوورییەو ئەم چینی مەحرۆم بوون و ھیچ ھیوایەکی واقیعییان نەبوو بۆ ئەوەی باری ژبانی خۆیان بگۆرن (دیارە ئەوەش لەبەرئەوەی کە ئەم چینی پاشماوەی چینیکی کۆنە کە بەرەو نەمان و فەوتاندن دەچیت). گەورەکردنی خۆی بەوەی کە باشترین و شیواترین کۆمەڵی جیھانە، لە ھەموو کۆمەڵەکانی تریش پێشکەوتووترە لە جیھاندا. لێرەدا ئەندامیکی ئەم کۆمەڵە بەم شیوەیە ھەست دەکات:

(ھەرچەندە من ھەژارم و نارۆشنبیرم، بەلام من کەسیکی مەزەنم، لەبەرئەوەی ئینتەما بۆ باشترین و جوانترین کۆمەڵی جیھان ھەیە، من سپیپێستم، من "ناری"م).

دیاریکردنی نەرجسیەتی کۆمەڵ لەچاودیاریکردنی نەرجسیەتی تاک زەحمەتترە. بۆ نمونە با وا دابنێین، کەسیک دەلێت: (خیزانەکە ی جیگە ی ئیجبابی جیھانە، تەنیا ئیمە پاکترین و زیرەکترین و باشترین و شەریفترین خیزانی جیھانین و ئەوانی تریش: پیسن، دەبەنگن، ناشەریفن " زۆرجار ئەو کەسە لەلای خەلکی کە ئەم قەسە دەکات، یەکسەر دەلێن ئەمە شیت بوو. بەلام ئەگەر ھاتوو کەسیکی توندپەو لە کۆبوونەوێکی جەماوەریدا قەسە بۆ خەلکی بکات و لە جیاتی ووشە " من " یان " خیزانەکەم " بۆ نەتەو بگۆریت (یان بۆ ئاین، رەگەز، پارتی سیاسی). ئەوا ئەو کەسە لەلایەن خەلکییەو ھەسە و مەدح دەکریت و زۆرێکیش دەبنە ھۆگر و ھەواری، چونکە ئەم کەسە زۆر ولاتی خۆش دەوێت یان خۆی خۆش دەوێت. لە ھەمان کاتدا ئاین و نەتەوکانی تر لەم قەسە تۆرە دەبن، ئەویش تەنیا لەبەر یەک ھۆ " لەبەرئەوەی سووکایەتیان پێ کراوە ". بەلام قەسەکانی ئەم کابرایە لەناو کۆمەڵگەکە خۆیدا بە " مەنتقی " و مەعقول ناو دەبریت. لێرەدا وشە

مەنتقى " ھىچ پىئوھندى بە مەنتقەۋە نىيە، بەلكە لىرەدا پىئوھندى بە رېكەۋتنى كۆمەلەيەتتەۋە ھەيە. چەندە كۆمەلگە پىئوھستى بە نەرجسىيەتتىكى كۆمەللى ھەبىت بۆ ئەۋەى بمىنئەتەۋە، ھىندە ھەلۆستەكانىشى تۆختەر دەكاتەۋە و دەيانكاتە دىۋارىك بۆ ئەۋەى لە خەلكى تر جىيان بكاتەۋە.

دىارە مېژوۋىيەن ئەۋ كۆمەلەنەى كە خاۋەنى ھەلۆستىكى نەرجسىن، لە روى قەۋارە و شىۋەۋە جىاۋازبۈۋە. بۆ نموۋە لە عەشىرەت و خىللە سەرەتايىيەكاندا، لە چەند سەت ئەندامىك پىك دەھاتن، جىگەى ئاماژەيە لىرە ھىشتا " تاك" بوۋى نەبوۋە و تاك نەبوۋە، بگرە لىرەدا زياتر " بە خويئ" ۋە بەستراۋەتەۋە.

كاتىك سەيرى مېژوۋى مرؤفايەتى دەكەيت، دەبىنىت بە بەردەۋامى كۆمەلە بچوۋكەكان خۇيان لەناۋ كۆمەلە گەرەكان تىكەل كىرۋە. دەبىنىت ئەۋ كۆمەلە بچوۋكانەى كە لەسەر بنەۋاى خويئى ھاۋبەش پىك ھاتبۈۋن، خۇيان تىكەللى ئەۋ كۆمەلە گەرەنە دەكەن، كە زمان و ئىمانى ھاۋبەشيان ھەيە. لە ھەمان كاتدا گەرەبوۋى رۈۋبەرى كۆمەلەكە ماناى كەمكىرەنەۋەى نەرجسىيەت ناگەيەنئەت. ھەرۋەك پىشتەر باسما كىرە كە نەرجسىيەتى " ئارىى بوۋن، سىپىپىستى" ھىندەى نەرجسىيەتى توندېرەۋانەى تاك ترسناكە.

ئەۋەى بەگىتى جىگەى سەرنجە بەتايىبەت لە كاتى تىكەل بوۋى كۆمەلەكاندا، كە دەبىتە ھۆى دروستبوۋى كۆمەللىكى نوئى، پىئوھستى بە ھارىكارىكىرەن لە نىۋان خەلكى جىاۋازدا زۆر گرىنگە و ھەر ئەم ھارىكارىيەش دەبىتە ھۆى كەمكىرەنەۋەى وزەى نەرجسىيەت لەناۋ كۆمەلەدا. دىارە ئەمە دەچىتە قابىلكى ترەۋە، كە پىشتەر لەۋ بابەتەى كە پىئوھندى بە نەرجسىيەتى باشەۋە ھەيە، تىيدا باسى ئەم بابەتەمان كىرە. چەندە رۈۋبەرى "نەتەۋە، ئاين، ۋلايەتەكە" گەرەتر بىت و بىكاتە جىگەى شانازى و نەرجسىيەتى خۆى بۆ ئەۋەى بەرھەملىكى ھونەرى يان عەقلى يان مادى بەئەنجام بگەيەنن، بەردەۋامى ئەم كارە دەبىتە ھۆى ئەۋەى كە پلەى نەرجسىيەتەكە كەم بكىرئەۋە.

مېژوۋى كەنىسەى كاتولىكى رۇمانى، باشتىن نموۋەيە بۆ دەرختى نەرجسىيەتى كۆمەل و ھىزە دژەكانى لەناۋ خۇيدا. سەرەتا دەبىت ئەۋە بلىم، يەكەمىن دىاردەى نەرجسىيەت لەۋەدا دەرەكەۋىت، كە ئەم ئاينە، ھەلگىرى چەمكىكى جىھانىيە، ۋە ئاينى "كاتولىكى" چىى تر ئاينى خىللىك يان نەتەۋەيەكى دىارىكراۋ نىيە. دوۋەمىن دىاردە ئەۋەيە، كە ئەم ئاينە تۋانى بىرى خۋاپەرستى و دژايەتىكىرەنى بىتەرستى بەرھەم بەئىنئەت. لىرەدا بىرى خۋاپەرستى ماناى ئەۋەيە كە ھىچ كەسىك ئىمكاناتى ئەۋەى نىيە خۆى بكات "خۋا"، ھەرۋەھا ھىچ كەسىكىش خاۋەنى تۋانا و زانىارىي رەھا نىيە. دىارە ئەمەش سنوورىك بۆ نەرجسىيەتى تاك دادەنئەت. بەلام لە ھەمان كاتىشدا ھەر كەنىسە خۆى نەرجسىيەتىكى توندتر دەرخۋاردى ئەندامانى دەدات. ئەندامانى كەنىسە لەۋ باۋەرەدان، كە كەنىسە تاكە رىگەى رىزگار بوۋىيەنە و پاپاش نوئەنەرى مەسىحە لەسەر روى زەۋى. بەھەمان شىۋەش بىرى خۋاپەرستىش، كە بە ھوكمى ئەۋەى كە خۋا خاۋەنى تۋانا و زانىارىي رەھايە بەسەر مرؤفەۋە، ۋا چاۋەرۋان دەرگا مرؤف فىرى خاكىبوۋن و لىبوردەيى بكات،

کهچی زۆر جار خه لکانیک خۆیان لی بوو ته خوا، به مهش پلهیهکی نائاساییتر له نه رجسیهتی خۆیان به هیزتر کردوه.

دیاره هه مان نا روونی له نیوان ئهرکی نه رجسیهت و نانه رجسی بوون له ئاینه زۆرهکانی جیهاندا رووی داوه " بوذی، جوولهکه، ئیسلام و برۆتستانی ". دیاره ههروهک پیشتریش ئاماژهه پێ دا، بیجگه له کاتۆلیکی، له میژوودا زۆر نمونهی تریش هه ن له سهه نه رجسیهتی کۆمهله. به لام له بهرئهوهی هه موو بزاقه ئینسانیهکان ته رکیزیان له سهه ئاینی کاتۆلیکی کردوه، له هه مان کاتیشدا یه کهمین نه رجسیهتی ئاینی توندپهوانه بووه له میژوودا. به تایبهت له سه دهکانی " پازده و شازدهدا ". هومانیهتهکان چ له ناو که نیسه دا یان له ده ره وهیدا پتیا ن وابوو که هومانیزم سه رچاوه که ی له مه سیحیه ته وه یه. نیکۆلای کۆسا، داوای لی بوورده یی ئاینی ده کرد له ناو کۆمه لگه دا، ههروه ها " فیتشینو " گو تی:

(خۆشه ویستی هیزی سه ره کییه بۆ دروستکردنی هه ر شتی ک).

ههروه ها (ئایراسموس) داوای " لی بوورده یی و دیموکراسی له ناو که نیسه دا ده کرد ". ههروه ها " تۆماس مۆر " له که نیسه ده رچوو و هه تا مر دیش به رگری له په رهنسی په کانی " جیهانی بوون و بریایهتی و مرۆقایهتی ده کرد ". ههروه ها " بۆستل " یش، به پشتبهستن به بنه واکانی بیری " نیقولا و ئایراسموس " داوای (ئاشتی جیهانی و یه کیکی جیهانی ده کرد). ههروه ها " سیکولو " له پاش " بیکو دیلا میراندولا "، زۆر به حه ماسه ته وه به رگری له که رامه تی مرۆف و عه قل و چا که ده کرد.

دیاره هه موو ئه م پیاوانه، که هه موویان له بزاقی که نیسه ی مه سیحیدا بوون، پشتگیریا ن له جیهانی بوون و بریایهتی و ئاشتی و لی بوورده یی و عه قل و که رامه تی مرۆف کردوه، هه مووشیا ن له ریگه ی ئاشتی و لی بوورده ییدا کوژراون. ئه مانه له هه ردوو لاره " له لایه ن لۆته ر " و له لایه ن که نیسه وه " رووبه روویان بوونه ته وه و دژایه تیا ن کراوه. دیاره هومانیه ته کان هه ولیا ن دا که کاره سات روو نه دا، به لام توندپه وه کان توانیا ن شه ره که به رنه وه. دیاره شه ر و چه وساندنه وه ی ئاینی که له ئه وروپا له شه ری ۳۰ ساله دا " له سه ده ی شازده " گه یشته ترۆپکی و گه وره ترین کاره ساتی خولقاند و گه وره ترین زه ره ریشی له پێشکه وتنی مرۆقایه تی دا، که هه تا وه کو ئه مرۆش ئه وروپا پێوه ی ده نا ئینیت (دیاره لێ ره دا ناتوانین ستالین له بیر بکه ین، که توانی هه موو بزاقی ئینسا نی سۆسیالیستی بۆ ماوه ی ۳۰ سال دوا بخات). گه ر بیری خۆمان بۆ سه ده کانی شازده و حه قده بگه رینینه وه، ده بینین تا چه نده ئه م بزاقانه ناعه قلانی بوون. دیاره هه ردوو به ره باسی خوا و مه سیح و خۆشه ویستیا ن ده کرد، ته نیا له چه ند خالیکی لاره کیدا ریک نه ده که وتن، ده نا له زۆر به ی په رهنسی په کاند هه ورا بوون، به لام هه ری هه که یان رقی له ی تر ده بوویه وه، هه ر یه که شیا ن له و باوه رده ابوو که مرۆقایه تی ته نیا له ریگه ی ئیما نه که ی ئه وه وه رزگاری ده بی ت.

جه وه ری توندپه ویکردن له به ره ی خۆت و رق لی بوون له و که سا نه ی که له گه لیا ن جیا وازیت، ئه مه نه رجسیه تی پێ ده لێن. ئی مه " زۆر باشین " ئه وان " هیچوو پوچن ". ئی مه " ئاشیخواز و چا کین

" ئەوان " شەرەنگیز و خراپن .. ھەر رەخنەپەكیش لە عەقیدەى ھەریەكێکیان، بە ھێرشێكى خراپ و سنووربەزین دادەنرا . ھەرچەندە رەخنەكەش باشیش بووایە و ئامانجى سەرەكیشى یارمەتیدانى ئەو لایەنە بێت بۆ ئەوھى بگەرێتەوھ بۆ راستى، بەلام ھیچ كام لەم دوو لایەنە قبوولیان نەدەکرد .

لەگەڵ دەستپێكى سەردەمى پێنانسانیشدا، كێشەكە گەورەتر بوو، ھەردوو لای بەھێزتر و خراپتربوون، لە پووێ نەرجسیەت و بزاقى كۆمەلایەتیشەوھ ھەریەكەیان بە شیوھەكى جیا لەوى تر گەشەى سەند . بەداخوھ پێشكەوتنى نەرجسیەتى كۆمەل، پێش پێشكەوتنى بزاقى ھومانیزم كەوت . لە كۆتایى سەدەكانى ناوھراست و سەرھتای سەردەمى پێنانسان لە ئەوروپادا، ھیواى دروستبوون و سەرھەلدانى بزاقى ھومانىستى ئاینى و سیاسى ھەبوو، بەلام بەداخوھ ئەو خەونەش زوو لەناوچوو . لە جیاتى ئەمە، كۆمەلێك فۆرمى نوێى نەرجسیەتى كۆمەلێ دروستبوون، كە توانیان ھەموو سەدەكانى داھاتووش داگیر بكەن . ئەم نەرجسیەتە كۆمەلەش چەندان فۆرمى لە خۆو گرت :

(ئاینى، نەتەوھى، رەگەزى و سیاسى) . وەكو شەرى نیوان پرۆتستانیەكان دژ بە كاتۆلیکیەكان، فرەنسیەكان دژ بە ئەلمانەكان، سپیپێستەكان دژ بە رەشپێستەكان، ئارییەكان دژ بە رەگەزە ئارییەكان، كۆمۆنیستەكان دژ بە كەپیتالیستەكان . بە جیا لە ناوھەرۆكى ئەم شەرانە، ھەول دەدەین ھەلوھستەى خۆمان لە پووێ دەروونى و تەعەسب و وێرانكارى ئەم نەرجسیەتە بخەینە روو .

لە بەرامبەر پێشكەوتن و سەرھەلدانى نەرجسیەتى كۆمەلێ، لە دژى ئەو بزاقى گەورەى ھومانىستى "مرۆقايەتى" لە گەشەسەندن و پێشكەوتندا بوو . لە سەدەى ھەژدە و نۆزدەدا، لە " سپیۆنزاوھ بۆ لایبنتز و پۆسۆ و ھیردەر و كانت و گۆتە ھەتا دەگاتە ماركس " ، ئەمان ھەموویان ھەلگری بیرىكى مرۆقانە بوون . بەلام شەرى یەكەمى جیھانى ھات و ئەمەش وەكو لێدانى كۆتایى بزاقە ھومانىستەكان بوو، لە بەرامبەردا ئەم شەرى رێگەى بۆ نەرجسیەتێكى كۆمەلەپەتە گەورە خوێش كرد لەوانە :

(ھیستىریای نەتەوھى لە ھەموو ولاتان بەرزبوویوھ و شەر پەیدا بوو، توندروھیبوونى رۆئاوا دژ بە بزاقى كۆمۆنیستى، رەگەزپەرستى ھیتلەرى، پەرستنى پارتى ستالین، توندروھى ھیندۆسى و ئیسلامى . ھەموو ئەم بزاقە نەرجسیە كۆمەلەپەتە جیاوازانە، جیھانىیان بەرھو نەمان و كۆتایىھێنان برد .)

وەكو كاردانەوھەك لە بەرامبەر ئەم ھەرەشە گەورەپە بۆ سەر بزاقى ھومانىستى، دەتوانین پابوونى ئەم بزاقە لە ھەموو ولاتاندا بەچاوى خۆمان ببینین، كە لەناو ھەموو بێر و بۆچوون و عەقیدە جیاوازەكاندا سەریھەلداوھ . ئەمپروۆ خەلكانى ھومانىستى لەناو لاھوتیەتى كاتۆلیكى و پرۆتستانی دەبینین، ھەروھە لەناو فەیلەسووفە سۆسیالیستى و نا سۆسیالیستەكانیشدا ئەمە دەبینین .. بەلام ناخۆ لە بەرامبەر ئەم ھەرەشەى لەناوبردنى كۆتایىپەدا، ئەم ھزر و نموونە

ھومانىستە نوپىيەنى كە ئەمىرۆ لەناو ھەموو مەزھەبەکاندا ھەيە، بەسە بۆ ئەوھى كاريگەرئىيەكانى نەرجسىيەتى كۆمەلايەتى رابگرىت ؟. ئەم پرسىيارە زۆر گرىنگە و چارەنووسى تەواوى مەزھەبەتەش ديارى دەكات.

لە راستىدا زىادبوونى توندپەوى نەرجسىيەتى كۆمەلايەتى، لە نەرجسىيەتتىكى ئاينى بۆ نەتەوھىيى بۆ رەگەزى و حزبى ، دياردەھىيەكى سەرنجراكىشە. يەكەم لەبەر گەشەسەندنى ھىزى ھومانىستى كە لە سەردەمى پىنانسازەوھ لە گەشەسەندندا، ھەرەك پىشتەر باسما كەرد. دووم، بەھوى گەشەسەندنى ھزرى زانستى، كە دەبىتە ھوى كەمكردنەوھ بەھا و شىوھى نەرجسىيەت. چونكە بۆ ئەوھى رىگەھىكى زانستىيانە و بابەتتىيانە بگرىتە بەر، ناچار دەبىت جىھان وەكو ئەوھى كە ھەيە بىبىنىت، نەك لە رىگەھى ھەز و ترسەكانەوھ ھەولى شىواندنى بەدەت.

ھەرەھا پىويستە بە سنگفراوانىيەوھ راستىيەكان سەير بکەيت و، واز لە ھەموو خەونىكى مەعريفى گشتگىرانە بەھىنىت. ديارە پىويستە بۆ ھزرىكى رەخنەگرانە، ئەزمونگەرى، سەلماندى و ھەلۆيستى گومانوى، ھەموو ئەمانە سىماى گرىنگى رىگەھى زانستىيانە، ھەموو ئەمانەش ئەو رىگەھانە كە دژى تەوژمى نەرجسىيانە دەگرىنە بەر. بە دۇنيايىيەوھ رىگەھى ھزرى زانستىيانە، كاريگەھى گەورەھى بەسەر ھزرى ھومانىستى نوپوھ ھەيە، لەبەرئەوھ ھىچ رىكەوت نىيە، كە ئەمىرۆ زۆرەھى زانا گەورەكان، خەلكانى ھومانىستىن بەلام زۆرەھى زۆرى پياوان لە رۆئاوا، ھىچ رىگەھى بىرى زانستى و رەخنەگرانە كارى تى نەكردوون، ھەرچەندە ئەمانە چ لە قووتابخانە يان لە زانكو فيرى رىگەھى زانستىيانە دەكرىن. تەنانەت زۆرەھى پىسپۆرەكانى بوارى زانستە سروشتىيەكان خەلكانى " پىشەيىن " و ھىچ ھەلۆيستىكى " زانستىيانە " يان نىيە. بەلام بەنىسبەت زۆرەھى خەلكىيەوھ، ئەو رىگەھى زانستىيانەھى كە فيرى بوون، زۆر كەم و لاوازە. ھەرچەندە دەتوانىن بلىدىن كە خويندنى زانكوھى، نەرجسىيەتى تاك و كۆمەللى تا رادەھىك كەم دەكاتەوھ، بەلام ئەمە نەبوويە رىگرىك لە بەردەم زۆرەھى خەلكانى " خويندەوار "، كە بە ھەماسەوھ بىنە ئەندامى بزاقە نەتەوھىيى و رەگەزى و سياسىيەكان، كە ھەموويان گوزارشت لە نەرجسىيەتتىكى كۆمەلايەتتىى نوئى دەكەن.

بەلام ئەوھى كە پوون و ئاشكرایە " زانست "، بابەتتىكى نوپى ھىنايە ناو نەرجسىيەتەوھ، كە ئەوھى " تەكنىك " ھ. ئەمە (واتە تەكنىك) شانازىيەكى نوپى داھە مەزھەب، ئەوھى بەوھى كە داھىنەرى شتىكە، كە ھەتاوھكو سەردەمانىكى زۆر نىزىكىش ئەم شتە خەون بوو، بۆ نموونە وەكو داھىنانى " رادىو، تەلەفون، وزەھى ئەتۆمى، سەفەرکردن بۆ ئەستىرەكانى تر "، ئەمانە دەكرىن ھەموويان بىنە ھوى لەناو بردنى جىھان، لەبەرئەوھى ئەمانە توانىان بابەتگەللىكى نوئى بەھىنە ئاراوھ، بۆ ئەوھى ھىندەھى تر نەرجسىيەت بەھىزترىكەن. لە كاتى لىكۆلئىنەوھمان لەبارەھى كىشەھى گەشەسەندنى نەرجسىيەت بەشىوھىيەكى گشتى لە كاتى ئىستاماندا، دەتوانىن باسى وتەھىكى بەناوبانگى فرۆيد بکەين، كە لەبارەھى كۆپەرنىكوۆس و داروینەوھ كەردى، ئەو دەلئىت:

(ئەمانە " واتە كۆپەرنىكوۆس و داروین " نەرجسىيەتى مەزھەبەتە بە قووللى برىندار

کرد، کاتیک وتیان که ئیمه رۆلی گه وره مان له هۆشيار بیکردنه وهی می شکی مروّف

هه بووه، ئەمەش وهکو واقیعیکی سه لئینراوه و هیچ جیگه ی گۆرین نییه .)

به لام له کاتیکدا که نه رجسیه تی مروّف به م شیوهیه بریندار کرا، ده رکه وت که هیچ نهیتوانیوه نه رجسیه ت که م بکاته وه، هه روه ک ئیمه پێشتر بۆی چوو بووین. به لکه توانی نه رجسیه ت بۆ شتی تر بگۆریت، له وانه: نه ته وه، ره گه ز، سیاسه ت، ته کنیک.

به لام به پێچه وانه ی نه رجسیه تی تاکه وه، هۆکاری " نه خۆشی نه رجسیه تی کۆمه لایه تی"، زیاتر پوون و ئاشکرایه، که ئەویش بریتیه له نه بوونی حوکمیکی بابه تی و مه نطقیا نه. کاتیک هه ولی شروقه کردنی حوکمی سپی پێسته هه ژاره کان به سه ر ره شپێسته کان ده که یین، یان حوکمی نازییه کان به سه ر جووله که کان، یه کسه ر هه ست به شیواوی حوکمه کانیا ن ده که یین. پێ ده چیت هه ندیکی راستی بچووکیان تیکه لی حوکمه کانیا ن کردبیت، به لام به گشتی زۆربه ی بۆچونه کانیا ن له درۆ و خورافات پیک هاتبوو.

ئه گه ر سیاسه ت بتوانیت کاریگه ری زۆر له سه ر گه وره کردنی نه رجسیه تی تاک دابنیت، ئەوا ده بێته هۆی له ناوچوونی تی فکری نی بابه تیانه که زۆر جار ئەمەش به ره و کاره ستاما ن ده بات. به چاوی خۆمان له نیوه ی یه که می ئەم سه ده یه به ره نجامی دوو نمونه ی نه رجسیه تی نه ته وه ییمان بینی.

چه ندان سا ل پێش دروستبوونی شه ری یه که می جیهانی، ستراتیجیه تی سه ربازی فره نسی پپی وابوو، که له شکر ی فره نسی پپیوستی به تۆپی قورس نییه، هه روه ها پپیوستیشی به چه کی ره شاشی زۆر نییه، له هه مان کاتیشدا می شکی سه ربازه فره نسویه کان به روحی هیرشبه رانه و ئازایه تی فره نسی ئاخنی بوو، و اشیا ن خستبووه می شکی ئەم سه ربازانه وه، ته نیا حه ربه کانیا ن به سه، بۆ ئەوه ی له شکر ی دوژمه کانیا ن به زین. له راستیدا سه تان هه زار سه ربازی فره نسی، به چه کی ره شاشی سه ربازه ئەلمانییه کان کوژران و دوژان، ته نیا هه له ستراتیجیه کان ی ئەلمانیا و یارمه تییه کان ی ئەمه ریکا، توانی فره نسا له شه ره که رزگار بکات و نه دوژیت.

له شه ری دووه می جیهانی شدا ئەلمانیا هه مان هه له ی کرده وه. له و کاته دا هیتله ر که خۆی که سیکی نه رجسیی توندرۆبوو، توانی نه رجسیه تی ئەلمانه کانیش به هیزتر بکات، ئەو زیاد له پپیوست باسی هیزی ئەلمانیای ده کرد، ته نیا گالته ی به هیزی ئەمه ریکا نه ده کرد، بگره گالته شی به زستانی ساردی رووسیا ش ده هات، هه روه ک چۆن جه نه رالکی نه رجسی تر " ناپلیۆن" هه مان هه له ی کرد. هه رچه نده هیتله ر که سیکی زیره کیش بوو، به لام نه یده توانی واقیع به شیوه یه کی بابه تیانه بخوینته وه، چونکه ئەو ئاواتی سه رکه وتن و حوکمکردن به لایه وه له واقیعی چه کداری و که شوه وا گرینگتر بوو.

نه رجسیه تی کۆمه لایه تی هه روه کو نه رجسیه تی تاک، پپیوستی به رازیبوونیک گشتی هه یه. ئەم رازیبوونه ش له ریکه ی بلاوکردنه وه ی عه قیده یه کی گشتگیرانه وه ده بیت، که وا له ئەندامانی بکات

که ئەم کۆمەڵەییە لە سەرۆ کۆمەڵەکانی ترهوهیە و هەستی شەرەنگیزانەیان تیدا دروست بکات. ئەم قەناعەتەش زۆر بەئاسانی لەناو کۆمەڵەییەکی ئاینیدا جیگەیی خۆی دەکاتەوه، ئەوەش لە ڕیگەیی سەپاندنی ئەو بیرەیی که کۆمەڵەکەم تاکە کۆمەڵەیی ئاینییە که باوەڕی بەخوایەکی راست و دروست هەیە، هەرودەها تەنیا خواکەیی منیش راستە، ئەمەش مانای ئەو دەگەییەنیت، که کۆمەڵەکانی تر هەموویان گوومرێن و کەسانی بێ باوەڕ و سەرلێشێواون. دیارە بەبێ گەرانهوەش بۆ خوا بۆ ئەوەی بکریته بەهانەییەک بۆ سەرکەوتنی کۆمەڵەئێک بەسەر کۆمەڵەئێکی تردا، نەرجسییەتی کۆمەڵەئێتی دەتوانیت لە ڕیگەیی بابەتە دنیاوییەکانیشەوه ئەم سەرکەوتنە بەدەس بەینیت. بۆ نمونە ئەو قەناعەتە نەرجسییەتی که ئەمڕۆ لە ئەمەریکا و باشووری ئەفریقادا هەیە و پێی وایە که سپییستەکان بەسەر ڕەشیپستەکان زالن، هیچ کۆمەڵەکی تریش توانای سەرکەوتنی بەسەر ئەماندا نییە. دیارە بۆ سەپاندنی ئەم وینە نەرجسییە کۆمەڵەئێتی، پێویستمان بە بەلگەییەکی واقعی دەبیت. لەبەرئەوەی که سپییستەکان لە ئەمەریکا و باشووری ئەفریقا لە بواریەکانی سیاسی و ئابووری و کۆمەڵەئێتی تانیویانە خۆیان بەسەر ڕەشیپستەکاندا زال بەکەن، قەناعەتە نەرجسییەکانیان جۆرە سیمایەکی واقعیانەیی لە خۆی پۆشیوه، ئەمەش دەکریته هۆی سەرەکی بۆ چۆنیەتی تیئفکرینی ئەوان.

بەهەمان شیوه ئەمە بەسەر نازییەکاندا دەسەپینیت. ئەوانیش لەو باوەڕدا بوون، که لە ڕیگەیی لەناوبردنی جەستەیی ڕەگەزی جوولەکەرە، دەکریت بکریته بەلگەییەک بۆ زالبوونی ڕەگەزی ئارییەکان (جیگەیی گوتنە، کەسیکی سادی لەو باوەڕدا، توانای کوشتنی مرۆف، نیشانەیی بەهیزی و بەتوانایی ئەو کەسە دەگەییەنیت).

ئەگەر کۆمەڵەئێکی نەرجسی خۆ بەگەرەزان، کەمینهیی دەست نەکەوین بۆ ئەوەی نەرجسییەتی خۆی بەسەرماندا بسەپینیت، ئەم نەرجسییەتە کۆمەڵەئێتی بەئاسانی کۆمەڵ بەرەو ملکەچبوون بۆ دەسەلاتی عەسکەری دەبات. بۆ نمونە تەعەسب و توندڕۆیی ئەلمانەکان و سلاقییەکان لە سالانی پێش ۱۹۱۴ (واتە پێش شەری یەکەمی جیھانی)، که هەردووکیان پێیان وابوو که "نەتەوهی هەلبژاردەیی سەرزەوین"، وە لە سەرۆ هەموو نەتەوهکانی تریشەوه. هەر بۆیە ئەم هەستەش کرایە بیانوو بۆ پەلاماردانی ئەو نەتەوانەیی که دان بە بالادەستی ئەماندا نەنین.

دیارە من نالیم که تەعەسوبی نەتەوهیی لەلایەن ئەلمان و سلاقییەکان هۆکاری سەرەکی هەلگیرسانی شەرەکە بوو، بگرە دەمەوین بلیم که ئامرازیکی یاریدەدەری باش بوو بۆ شەرەکە. نابیت ئەوەشمان لە بیر بچیت، که هەموو کاتیک حکومەتەکان لە کاتی شەردا دەیانەوین، نەرجسییەتی نەتەوهیی بەرز بکەنەوه، که ئەمەش لە پووی دەروونییەوه یارمەتیدەریکی باشە بۆ سەرکەوتن لە شەردا. لە کاتیکدا که نەرجسییەتی کۆمەڵەئێک بریندار کرا، یەکسەر هەمان کاردانەوهی توندی دەبیت، هەرودەک لە نەرجسییەتی تاک دا باسمان کرد. ئەگەر سەیری میژوو بەکەین سەیر دەکەین که زۆرجار توورەبوونی نەرجسییەتی کۆمەڵەئێتی گەشتوووتە حالەتی شیتی.

بۇ نموونە كاتىك سووكايەتى بە خىۋاي گەلىك دەكرىت، يان سووكايەتى بە ئىمپراتۆر يان سەرۆك دەكرىت، يان كاتىك شەرپىك دەدۆرپىت يان زەوييان لە دەست دەرىجىت، زۆر جار ھەستىكى تۆلەسەندەنەھى جەماوهرى توند رووى داوہ و، كە ئەمەش بووئەتە ھۆى بەرپابوونى شەرپىكى گەرە. زۆر جار ھەستى تۆلەسەندەنەھى چ لە نەرجسىيەتى تاك يان نەتەوھى، دەبىتە تىمارىك بۇ سارپىژكردى نەرجسىيەتە برىندار كراوھكە.

لە كۆتايىدا دەمەوئەت رەگەزىكى تر بۇ رەگەزەكانى نەخۆشى نەرجسىيەت زىاد بكام. زۆر جار لە كۆمەلگەيەك كە پلەيەكى زۆر نەرجسىيە ھەيە، ئەندامان خۆيان ھەلدەواسن بە سەرۆكىك، بۇ ئەوھى نەرجسىيەتى خۆيان لەودا كۆ بكنەوہ. پاشان ئەم كۆمەلە دەست دەكەن بە پياھەلدان و ستايشكردى ئەم سەرۆكە، ھەر ئەوئەش دەكرىتە سەنتەرى نەرجسىيەتەكە. كاتىك تاكىك ھەموو ژيانى خۆى دەكاتە قووربانى سەرۆكىكى بەھىز، ئەو سەرۆكەش دەبىتە سىمبولى و پىش چاوى بۇ ھەموو ھەلسوكەوت و كرادارىكى، بەم شىوہيەش نەرجسىيەتى تاك بۇ سەرۆك دەگۆرپىت. چەندە سەركردەكە مەزن بىت، ھىندەش ھەوادارانى خۆيان بە بەھىز و مەزن دادەنئەن. ئەو كەسانەش كە بۇ خۆيان نەرجسىيە، باشتەين كەسن كە دەتوانن ئەم رۆلە ببىن " واتە رۆلى سەرۆكىكى مەزن". كاتىك سەرۆكىكى نەرجسىيە، كە خۆى لە خۆيدا لەو باوہرەيە كە كەسىكى مەزن و بەھىزە، وا دەكات كە كەسە نەرجسىيەكان بۇ لاي خۆى رابكىشىت.

زۆر جار پىش سەرۆكىكى نىمچە شىتەش، باشتەين ھەلى سەرکەوتنى ھەيە، ھەتا ئەو كاتەي كە شىوازى ھوكمكردەنەكەي دوور دەبىت لە تىروانىيىكى بابەتتەيەنە. لە ھەمان كاتىشدا بەرپەرچى توندى ھەموو ئەوانە دەداتەوہ كە دەبنە پىگرى. بۇ ئەوھى پارىزگارى لە وئە مەزنەكەي خۆشى بكات، واى لى دەكات كە كۆمەلەك ھەلەي كوشندە بكات، كە دەبنە ھۆى لەناوېردنى. بەلام زۆر جار پىش چەند سەركردەيەكى زىرەكەش پەيدا دەبن، كە دەتوانن داواكارىيەكانى جەماوہرە نەرجسىيەكە جىبەجى بكنە.

ھەتاوھكو ئىستا باسى دياردەي نەرجسىيەتمان كرد و، نەخۆشىيەكانى، ئەركە بىوئۆجى و كۆمەلەلەيەتتەيەكانىمان دەرخست. لەبەرئەوہ لىرەدا دەتوانن كۆتايى بە باسەكەمان بەئىن و بلىن، كە نەرجسىيەت مەيل و بەھايەكى پىويستە، بەمەرجىك بۇ مەبەستى باش بەكار بەئىنرەت و سنوورى خۆى نەبەزىنەت. بەھەرھال ھەتاوھكو ئىستاش وئەكە جوان ديار نىيە لامان. ديارە مروئ تەنيا بايەخ بە بوونى بىوئۆجى و كۆمەلەلەيەتى خۆى نادات، بگرە بەھا " قىم" ىش لاي گرینگە، ھەموو شتىك كە مروئىيە لاي ئەو گرینگە.

لەبارەي بەھاوہ، ئەوھى روون و ئاشكرايە كە نەرجسىيەت ھەموو كاتىك لەگەل عەقل و خۆشەويستىدا لە شەرپىكى بەردەوامدايە. پىم وايە ئەم دەستەواژەيەش زۆر كەم پىويستى بە شىكردەنەھى ھەبىت. بە ھوكمى بوونى مەيلكى سروشتى لە نەرجسىيەتدا، مروئ ناتوانىت واقع بەو شىوہيەي كە ھەيە ببىنەت، واتە بابەتتەيەنە. بەمانايەكى تر نەرجسىيەت برىتتەيە لە



که مکردنه وهی سنووری عهقل و مه نطق. هیشتا نازم ناخو دتوانیت سنووری خو شه ویستیش که م بکاته وه، به تایبته کاتیک ناماژه بو و ته یه کی فرۆید ده که یین، فرۆید پیی وابوو که:

(خو شه ویستی ره گه زکی به هیزی نه رجسیه ته).

هر پیاویک بکه ویتته داوی خو شه ویستی ژنیکه وه، ئەم خو شه ویستییه ده بیتته بابتهی نه رجسیه تی، به م شیوه بهش ئەو ژنه مەزن و گه وره یه له بهر ئەوهی به شیکه لهو. به هه مان شیوه ش ژنه که بیر ده کاته وه، لیردها (خو شه ویستی مەزن) پهیدا ده بیت، که زور جار له نیمچه شیتتییه که ده چیت تا خو شه ویستی. به نیسبته که سیکی نه رجسی، هیچ کاتیک شه ریکه که ی هه مان که سایه تی خو ی بو ئەو نییه. بگره ته نیا ئەو وه کو سیبه ریک وایه بو "من" ه که ی. به لام ئەو خو شه ویستییه که نه خو ش نییه، نه رجسیه ته به رامبه ر ده بیت. واته هه ردوو لا پیوه ندییان ده بیت و هه ردوو کیان وه کو دوو بوونی جیاواز یه کتری ده بین، به م شیوه یه ش دتوانن له رووی یه کتری بکرینه وه بو ئەوهی بینه یه ک که سایه تی. بو ئەوهی که سیکی خو شه ویستی بکات، پیویسته هه ردوو لا وه کو دوو بوونی جیاواز سهیری یه کتری بکه ن.

له روانگی روحی و مۆرایییه وه دیاردهی نه رجسیه ته، ئەگه ر سهیری په یامه جه وه ره یه کانی ئاینه مه زنه کانی مرۆقایه تی بکه یین، دتوانین له یه ک دهسته واژدها کو یان بکه یینه وه: ئامانجی مرۆف ئەوه یه که به سه ر نه رجسیه ته زال بیت. پی ده چیت له هیچ کام له ئاینه کاندایه وه کو ئاینی بودی به راشکاوه یی رانه گه یه نراوه، له ئاینی بودیدا زور به روونی ئەم په یامه ی ئاشکرا کردوو (واته زال بوونی مرۆف به سه ر نه رجسیه ته).

له ئاینی بودیدا هاتوو، که مرۆف دتوانیت خو ی له ناخو شیییه کان رزگار بکات، گه ر هاتوو توانی له خه ونی وه همه کان بیدار بیتته وه و له واقیعه که ی هوشیار بیت، واته واقیعی (نه خو شی، پیربوون، مه رگ) هه روه ها واز له ئامانجه چا وچنۆکه کانی به ییت. ئەو که سه ی که له خه وه هه لساوه و بیدار بووه ته وه، وه ک له ئاینی بودیدا داوای ده کات، ئەو که سه یه که به سه ر نه رجسیه ته زال بووه، هه ر ئەو که سه ش دتوانیت به شیوه یه کی ته واوه تی له م خه ونانه خو ی رزگار بکات. دتوانین به شیوه یه کی تر گوزارشت له م چه مکه بکه یین: که سیکی دتوانیت رووبه رووی جیهان بیتته وه و به شیوه یه کی ته واوه تی مامه له ی له گه لدا بکات، ته نیا له ریگه ی خو ر رزگار کردن له وه وه همه ی که پیی وایه (من) که ی ئەو هیچ قابیلی له ناوچوون نییه، ته نیا له ریگه ی ئەمه وه و له ریگه ی له ناو بردنی ئەو بابته تانه ی که ده بنه هۆی چا وچنۆکی. بیدار بوونه وه به شیوه یه کی به رده وامی و ته واو له رووی ده روونییه وه مانای ئەوه یه، که له جیاتی نه رجسیه ته پیوه ندیکردن به جیهانه وه دابنن.

هه روه ها دتوانین هه مان ئامانجیش له نه ریته کانی ئاینی جوو، مه سیحیدا به شیوه ی جیاواز ببینن، که ئەمانیش داوای نه مانای نه رجسیه ته ده که ن. له په یامه پیرۆزه کاندایه هاتوو: (دراوسیکه ته وه کو خو ت خو ش بویت).

لیره دا مه به سته که به روونی دیاره، که داوا دهکات که مروّف تهجاووزی نه رجسیه تی تاک بکات تا ئەو رادهیهی که دراوسپیکانی له خۆی به گرینگتر بزانیّت. دیاره په یامه پیروژهکان له مهش زیاتریان داواکردوو، کاتیک داواي ئەوه دهکن که خه لکی " بیگانه " ت خوۆش بوویّت. (ئیهوه له روحی بیگانه دهزانن، دهزانن ئیهوه له زهوی میسر دا بیگانه بوون؟! ). بیگانه ئەوه که سهیه که ئینتمای بو عه شیره ته که م، خیزانه که م، نه ته وه که م نییه. ههروهها به شیک نییه له وه کۆمه لهیهی که من نه رجسیه تیکی کۆمه لایه تی پیمه وه ده به ستیته وه. به مانایه کی تر ئەوه بوون تیکی جیاواز له منه. دیاره ههروهک (هیرمان کوهین) ده لیت:

(ئیمه له ریگهی بیگانه وه، بوونی مروّفانه مان بو درده که ویت)

له پیناو خوۆشه ویستی خه لکانی بیگانه، خوۆشه ویستی نه رجسی له ناو ده چیت. چونکه ئەمه مانای خوۆشه ویستی بو گیانله به ریکی مروّفی تر وهکو ئەوهی که ههیه و جیاوازه له من، نهک له بهر ئەوهی که وهکو منه. ههروهک له په یامه پیروژهکاندا هاتوو: (دوژمنه که ت خوۆش بویت). که ئەمهش هه مان ئەوه شته دیاری دهکات که ئیمه باسی لیه ده کهین. خوۆشه ویستی بو بیگانه و دوژمن، ته نیا له ریگهی زالبوون به سه نه رجسیه تی (من، تو) دا ده بیت.

دیاره شه ری دژ به بتپه رستی، بابته تی سه ره کی په یامه کانی پیغه مبه ران بووه، له هه مان کاتیشدا شه ره له دژی نه رجسیه ته. دیاره له بتپه رستیدا هه ندیک له تواناکانی مروّف ده کریته ره ها و پاشان بو بتیک ده گۆریت، پاشان مروّف له شیوهیه کی تر دا خوۆی ده په رستیت.

ئەوه بته که له گه لیدا یه کی گرتوو و ده بیته بابته تی نه رجسی بوونی. به لام به پیچه وانوه بیری خوا په رستی، مانای له ناو بردنی نه رجسیه ته، له بهر ئەوهی ته نیا خوا نهک مروّف، کیانیکی ته واو کامل و زانا و به توانایه. به لام چه مکی خواش که ناتوانریت وه سفی بکریت و دیاری بکریت، نه فیکردنی بتپه رستی و نه رجسیه ته، به لام پاش ماوهیه کی که م ئەم خواجه جیگهی بته که ی گرتوو و بوو به بتیکی نوێ. تاکیش هه ولی دا که خوۆی له گه ل خوا به شیوهیه کی نه رجسیانه بگونجینیت، به م شیوهیهش ئاین، به پیچه وانوه چه مکه بنه ره تیه که ی خوۆی، پاش ماوهیه کی تر بوو به شیوازیکی نوێی نه رجسیه تی کۆمه لایه تی.

جیگهی گوته کامل بوون و گه شه سه ندنی ته واوه تی مروّف له ریگهی ته واوکردنی شیوازی نه رجسیه ته وه ده بیت، جا نه رجسیه تی تاک بیت یان کۆمه ل. ئامانج ئەوهیه که گه شه سه ندنی عه قلی که له ریگهی ته عبیره ده روونییه کانه وه درده که ویت، ئەوهش جه وهه ری بنه ره تیه، که ههروهک سه رکرده روحیه مه زنه کانی مروّفایه تی، به گوزارشتی روحی چه مکی ئاینی باسیان ده کرد. راسته چه مکه کان ده گۆرین، به لام بابته بنه ره تیه که گوزارشت له هه مان چه مک دهکات.

ئەمرو ئیمه له قوناخیکی میژوویدا دهژین، که سیمای بوونی دژوارییه کی زور ههیه، له نیوان گه شه سه ندنی عه قلی مروّف، که ریگهی خوۆش کرد بو پیشکه وتنی چه که کوشنده کان، پیشکه وتنی سوژداریی عه قلی، که وای له مروّف کردوو له باریکی نه رجسی رووتدا بژی، که نیشانه

نەخۆشییەکانی زۆر دیارن.

بەلام ئاخۆ چی بکەین بۆ ئەوەی ئەم دژوارییە گەورەییە روو نەدات؟. ئاخۆ مرۆف دەتوانیت هەنگاویکی باش بەرەو داھاتوو بنیت، لە کاتیکدا هەموو پەيامە ئاینییەکان نەیاتوانی مرۆف بەرەو ئەم هەنگاوە بەرن؟ ئاخۆ نەرجسیەت بە شیوەییەکی ئیجگار پتەو بە ناخی مرۆفەو بەستراوە تا سنووری ئەو کە هیچ کاتیک ناتوانیت وازی لێ بەینیت؟، هەرۆک فرۆید پیی و ابوو: (جەوھەری مرۆف نەرجسییە) ئاخۆ هیچ هیوايەک هەیه کە نەرجسیەتی شیتانە مرۆف ویران نەکات پێش ئەوەی ئەو کەسە ببیتە مرۆفیکە کاملاً و پێگەشتوو؟

بە دنیایەو هەچ کەسێک ناتوانیت بە روون و ئاشکرای وەلامی ئەم پرسیارانەمان بداتەو. مرۆف دەتوانیت تەنیا لیکۆلینەو لەبارەي ئەو ئەگەرە میسالیانە بکات، کە دەتوانیت یارمەتی مرۆف بدات بۆ ئەوەی لەم کارەساتە رزگاری بێت.

هەموو کاتیک مرۆف بە رێگە ئاسانەکان دەست پێ دەکات. هەتاوێکو وزەي نەرجسیەت کەم نەکەینەو، ناتوانین هەچ گۆرانکارییەک لە بابەتەکەدا بکەین. ئەگەر بتوانین چەمکی (مرۆفایەتی) لە جیاتی (یەک نەتەو یان یەک رەگەز یان یەک ئاین) بکەینە بابەتی نەرجسیەتی کۆمەلایەتی، ئەوا لە زۆر کارەسات خۆمان رزگار دەکەین. ئەگەر تاک توانی بەشیوەییەکی کاملاً خۆی بە هاوڵاتیەکی جیھان دا بنیت، وە گەر بتوانیت شانازی بەهەموو مرۆفایەتی و داھینانەکانی بکات، ئەوا لەم کاتەدا نەرجسیەتی رەگەزی مرۆفایەتی دەکاتە بابەتی بنەرەتی خۆی. ئەگەر دەزگا رۆشنبیریەکانی و لاتان توانییان لە جیاتی ئەوەی کە تەنیا باسی داھینانەکانی خۆیان بکەن، باس لە داھینانەکانی هەموو مرۆفایەتی بکەن، لێرەدا تاک دەتوانیت باشتر بگاتە ئەو قەناعەتەي کە دەبیت شانازی بەهەموو مرۆفایەتیەو بکریت.

ئەگەر توانیمان بگەینە ئەو هەستەي کە شاعیری گەورەي یۆنانی (ئەنتیخۆن) داواي کرد:

(هەچ شتیک هیندەي مرۆف سەرنج راکیش نییە)

لێرەدا رەگەزیکە تریش بۆ ئەم بابەتە زیاد دەکەم: داھاتووی هەر نەرجسیەتیکە باش ئەوێ، کە ئامازە بە داھینانیکە گەورە دەکات. تەنیا گروویک یان چینیک یان ئاینیک نەبیت، بگرە هەموو مرۆفایەتی دەبیت هەلسیت بە ئەنجام گەیانندی ئەو ئەرکەي کە پێیان راسپاردوو، کەوا لە مرۆف دەکات شانازی بە مرۆف بوونی خۆیەو بکات. ئەو ئەرکە هاوباشانەي کە مرۆفایەتی کۆ دەکاتە زۆر بە روونی دیارن:

(شەری هاوبەش بۆ لەناوبردنی نەخۆشی، دژی برسیتی، بلاکردنەوێ مەعریفە و

ھونەر لە جیھاندا ئەویش لە رێگەي ئامرازەکانی پێوەندییەو).

لە راستیدا لەگەڵ ئەوەي کە جیاوازییەکی زۆر لە عەقیدەي ئایینی و سیاسی لەنیو مرۆفایەتیدا هەیه، بەلام هەچ مرۆفیکە ناتوانیت خۆی لەم ئەرکە هاوبەشانە بدزیتەو. بە بروای من گەورەترین

داھینانی کاری گوره که له م سدهدهدا به ئەنجام گهیهنرابیت ئەوهیه که، توانی ئەو عهقلیهته لهناو بهریت که پیی وابوو، که هۆکانی نایهکسانی له نیوان مرۆقهکان، یان چهوساندنهوهی مرۆف لهلایه مرفیکی ترهوه، هۆکاری سروشتی و خوایین.

جیگهی گوتنه چ بزافی هومانستی له سدهدهی رینانساز یان شوپشی بۆرجوازی فرهنسی، شوپشی رووسی و چینی، شوپشی گهلانی ژیر دهسته دژ به کۆلونیالیزم، هه موو ئەمانه خویمان لهسەر یهک فکری ناوهندی کۆبوونهتهوه کهئەویش بریتیه له: (یهکسانی له نیوان مرۆقهکاندا.)

ههچهنده له ههندیك له م شوپشانهدا، رژیمةکانی پاش ئەم شوپشانه، مافی یهکسانی مرۆقهکانی پیشیل کرد. جیگهی گوتنه میژوو ئەو راستیهمان بۆ دهسلینیت، که پیشتر یهکسانی لهناو مرۆقهکان و ئازادی و کهرامهتییان، لهناو کۆمهلگه کۆنهکاندا بوونی ههبووه.

دهتوانین هه موو رهگهزی مرۆقهایهتی و داھینانه گهورهکانی بکریته بابتهتی نه رجسیهتی کۆمهلايهتی، ئەویش له ریگهی ریکخراویکی سهرو نهتهوهیی بۆ نمونه وهکو ریکخراوی نهتهوه یهکگرتوووهکان. بۆ نمونه بۆ داھینه رهکانی مرۆقهایهتی دهتوانریت پهیکه بۆ ههندیکیان بکریت، یان جهژنی بۆ بگریت و یان بکریته رۆژی پشوو. بۆ نمونه رۆژیک دابنریت به (رۆژی مرۆف) که له هه موو دنیا دا بکریته رۆژی پشوو له حیھاندا. دیاره ئەمهش ناتوانریت بگریته ئامانج، ههتاوهکو هه موو نهتهوهکان، ئاماده بن که بهشیک له دهسلاتی نیشتمانی خویمان بۆ دهسلاتی مرۆقهایهتی واز لئ بهینن. دیاره ئەمهش تهنیا له ریگهی سیاسیهوه نابیت، بگره دهبیت له ریگهی سۆزیک جیهانیسهوه بیت. هیزیک سهربازی بۆ ریکخراوی نهتهوه یهکگرتوووهکان دروست بکریت، ههروهها ریگهی مهنطقی بۆ ئەو شهڕ و کیشانهی نیوان نهتهوهکان دابنیت. بهدلنیا یهوه ئیمه ئیمکاناتی ئەوهمان ههیه که مرۆقهایهتی و داھینانه گهورهکانی بکهینه بابتهتی نه رجسیهتی کۆمهلايهتی.

لیره دا پیم خوشه باس له ههندیك پیشنیاز بکه م.

پیوسته کتیبیک میژوویی جیهانی بنوسریت، که تییدا به جوانی و راستگۆیانه باسی هه موو نهتهوهیهک بکات، ههچ نهشیوینریت ههروهک چۆن نهخشهکان دهکیشریت، ئەو کتیبهش دهبیت ئاوا بنوسریت. یان دهتوانریت فیلم بهرههه بهینریت، که شانازی به مرۆقهایهتی و داھینانهکانیهوه بکریت، وه پیشانی بدات که چۆن مرۆقهایهتی و داھینانهکانی تهواوکردنی کار و خهباتی هه موو مرۆقهایهتی بووه و مافی تهنیا گروویک یان نهتهوهیهک نییه. ئەمه و کۆمهلیک ریگهی تریش دهتوانن یارمهتیمان بددهن.

دیاره ههروهک له پیشدا ئامارهمان پی کرد، که ئەم گۆرانکارییه له بابتهتی نه رجسیهتدا، که له گرووپه بچووکهکانهوه بۆ هه موو رهگهزی مرۆقهایهتی، باشتهترین ریگهیه بۆ ئەوهی بهرهنگاری کارهساتهکانی نه رجسیهتی نهتهوهیی و ئایدۆلۆجی بینهوه. بهدلنیا یهوه ئەمه تهنیا بهس نییه، بگره ئەگه ئیمه راستگۆین لهگهڵ بهها سیاسی و ئاینیهکانمان، وهکو بیر مهسیحی یان

بیری سۆسیالیستی، که داوای براییه تی و دۆستایه تی و دژایه تی خۆپهرستی دهکهن، ئەم هزرانه ش دهتوانن پلهی نهرجسیهت له ناخی تاکدا کهم بکه نه وه. هه رچه نده ئەمه ش کاتیکی زۆری پێ دهچیت و له وانه بیت چندان نه وهی بوویت، به لام ئەمرو له هه موو کاتیک زیاتر هه لومه رجه که له باره بۆ ئەم کاره، چونکه مروّف خاوه نی له به رئه وهی توانایه کی زۆره بۆ ئەوهی ژيانیکی مروّفانه و شه ریفانه بۆ هه موو مروّفیک دابین بکریت.

ئەمرو ته کنه لوجیا ده توانیت له زو لم و چه وساندنه وهی گرووپه کان پرزگارمان بکات. دیاره پيشتر دژایه تی شه ر کرا که ئەمه ش شیوازیکی مه نطقی ئابووریانه بوو. به م شیوه یه ش بۆ یه کهم جار له میژوودا، مروّف ده توانیت له باریکی نیمچه ئازهلێ پرزگاری بیت و ببیته مروّفیکی کامل، به م شیوه یه ش پيوستی به نهرجسیهت نابیت بۆ ئەوهی هه ژاریی مادی و رۆشنیری خۆی تیر بکات.

به پیتی ئەو مه رجانیه کی که پيشتر باسم کردن، هه لیکه گه وه له به رده ستی مروّفدايه، که خۆی له سنووری نهرجسیهت رزگار بکات، دیاره ئەوه ش به یارمه تی گرتنه ری میتو دی زانستی و ئینسانییانه ده بیت. پيوسته هه وله کانمان له بواری پرۆسه ی په روه رده کردن دا، پشت به میتو دی زانستیانه به ستیت. واته تیروانینی ره خنه یی و بابه تیانه و قبو لکردنی واقع زیاتر بکه ین، چه مکی راستی و ئازادی و له لایه ن هه ر گرووپیکه وه باشتری بکه ین. گه ر نه ته وه مؤدی رنه کان توانیان تاکه کانیا ن هه ر له منداییه وه فیری شیوازی زانستیانه بکه ن، به دلنیا یه وه هه نگاو یکی گه وه یان ناوه بۆ به رنه گار بوونه وهی نهرجسیهت.

به لام هه نگاوی دووهم بریتیه له خویندنی زانستی ئەنترۆپۆلۆجی و فه لسه فه مروّفایه تییه کان. دیاره لێره دا ئیمه ناتوانین هه موو جیاوازیه ئاینی و فه لسه فییه کان یه کسه ر رابگرین. بگره ئیمه خۆشمان نامانه ویت ئەم کاره ش بکه ین، له به رئه وهی دروستکردنی سیسته میکی له و شیوه یه ده بیته هۆی به هیزبوونی نهرجسیهت. دیاره مروّفه کان له هه موو ئەزموون و عه قیده یه کدا هاویه شن. ئەو عه قیده یه ش ده لیت: له ناخی هه ر مروّفیکدا (هه موو مروّفایه تی) تیدایه، مه رجی (مروّفیبوون) یه ک شته بۆ هه موو مروّفه کانی سه ر رووی زه وین، به بێ گویدانه جیاوازیه رۆشنیری و درێژی و رهنگیان. ئەم ئەزموونه ئینسانیه ش فیری ئەوه مان ده کات که هه یچ هه ست به بیگانه یی و نامۆبوون نه که ن، هه ر یه کێکمان ده توانین له که سێکی به رانه رمان بکه ین، له به رئه وهی ئیمه هه موومان له ره گه زه کانی مروّفدا هاویه شن.

ته نیا کاتیک ده توانین بکه ینه ئەم ئەزموونه، کاتیک سنووری هۆشیاریمان فروانتر کرد. له به رئه وهی زۆر جار ئەم سنووری هۆشیارمان به ستر او ته وه به کۆمه لیک یاسای کۆمه لگه وه. هه ر ئەزموونیکه مروّفانه که له گه ل کۆمه لگه کدا ناگونجیت، دژی ده وه ستنه وه و رێگری گه وره ی بۆ داده نین تا بلاو نه بیته وه. له ناو هۆشیاری هه ر تاکێکماندا، ته نها هۆشیاری کولتووری کۆمه لگه که مانی تیدایه، به لام له ناو (لا وعی، نا هۆشیاری) دا، هۆشیاری مروّفیکه جیهانی تیدایه.

فراوانکردنی سنوری هۆشيارى خود (الذات)، بەرزکردنەوهى ئاستى هۆشيارى و پۆشنبيرى له دەرەوهى سنورى كۆمه‌لگه‌كه‌مان، وا له مروّف ده‌كات كه هه‌موو شتێكى مروّفانه له ناخيدا تاقيبكاتەوه. ئەو دەتوانیت له ناخيدا راستى و پيرۆزى، منداڵه يان كه‌سێكى كامله، عاقله يان شپته، مروّفى كۆنه يا مروّفى داها‌توو، تاقى بكاته‌وه.

رېكخراوه ئاينى و سياسى و فەلسەفییەكان كه هه‌لگى پەيامێكى مروّفانه، دەتوانن ئەم رابوونه گه‌ورهيه بۆ كۆلتوورى مروّفيان به‌ئەنجام بگه‌یه‌نن. هه‌روه‌ها له‌و باوه‌رهدام كه ئەم پيشكه‌وتنه نوێيه بمانگه‌يه‌نیتە ئەو ئاسته‌ى كه خه‌ونى هه‌موومانە واتە:

(مروّفى ئاسايى بپیتە مروّفێكى كامل.)

به‌دنياييەوه مەبه‌ستم له‌و هه‌موو پيشنياز و هزرانه ئەوه نييه، كه بلّيم ته‌نيا پرۆسه‌ى (په‌روه‌ده‌کردن) باشتريه رېگه‌يه بۆ گه‌يشتن به مروّفايه‌تى، هه‌روه‌ك هومانيسته‌كانى سه‌رده‌مى پينانساز له‌و باوه‌رهدا بوون. بېگومان ئەم هه‌موو زانياريانه ته‌نيا كاتيك دەتوانن كارپه‌ر بن، ئەگه‌ر ها‌توو مه‌رجه سياسى و ئابوورى و كۆمه‌لايه‌تیه سه‌ره‌كیه‌كانمان گۆرى. ئەم گۆرانه‌ش مانای گۆرىنى سيسته‌مێكى بېرۆكراتيه بۆ سيسته‌مێكى سۆسياليسى و مروّفانه. له حوكمى ناوه‌ندييه‌وه "المركزية" بۆ حوكمى ئاچيه‌ى "الامركزية"، له مروّفێكى وابه‌سته‌ى ده‌زگاكان بۆ مروّفێكى هه‌ست به به‌ر پرسياريه‌تى، له ملكه‌چبوون بۆ ده‌سه‌لاتێكى نه‌ته‌وه‌ى بۆ ده‌سه‌لاتێكى مروّفى و جيهانى.

نه‌ته‌وه ده‌وله‌مه‌نده‌كان يارمه‌تى ده‌وله‌ته هه‌زاره‌كان به‌دەن بۆ ئەوه‌ى سيسته‌مى ئابوورىيان باش بگه‌ن. چه‌ك دامالين له جيهاندا و هه‌موو ئەو پاره‌يه‌ى كه بۆ چه‌ك و ته‌قه‌مه‌نى داده‌نریت، له بوارى ئاوه‌دانى و پيشكه‌وتندا ته‌رخان بكریت. هه‌روه‌ها چه‌كدامالين بۆ شتێكى تريس گرینگه: ئەگه‌ر به‌شێك له مروّفايه‌تى ترسى له چه‌كى كوشنده‌ى به‌شێكى ترى مروّفايه‌تى هه‌بیت، ئەوا هېچ كاتيك ناتوانين له ده‌ستى نه‌رجسيه‌تى كۆمه‌لايه‌تى رزگارمان بپیت.

به‌دنياييەوه هېچ كاتيك مروّف ناتوانیت مروّف بپیت، ئەگه‌ر ها‌توو له كه‌شوه‌وايه‌كى وادا نه‌ژى، كه بزانت خۆى و منداڵه‌كانى تپيدا ده‌ژين و چاوه‌رپى سالتىكى نوێ بكات.

په‌راويز:

١- مارتين لۆته‌ر. باوك و دامه‌زرينه‌رى مه‌زه‌بى برۆتستانى مه‌سيحيه.

سه‌رچاوه:

ئەم وتاره له‌م كتيبه‌وه وه‌رم گي‌راوه.

ايريش فروم. جوهر الانسان. ترجمة: سلام خير بك. دار الحوار للنشر والتوزيع. الطبعة. الاولى. سنة ٢٠١١: الازقية. سوريا.

# سايكۆلۆجى

زىنه عەبدولسەلام نەقشەندى

## شىۋازەكانى پىۋەندىيى كارىگەرەنە

دېتە گوتن گويگرتنى چالاكانە يەككە لە بەسوودترىن و گرینگترىن بەهرەي گويگرتن. لە گويگرتنى چالاكانە تاك خۆي لە بناۋادا جەز لە تيگەيشتن و زانىنى بىرکردنەو، ھەستکردن و خواستى كەسانى تر دەكا ياخۆ ئەو پەيامەي لە بەردەستدایە مانای چىيە. گويگر سەرەتا دووپاتى تيگەيشتنى خۆي دەكاتەو بەرلەوھى پەيامەكە وەلام بداتەو.

گويگرى چالاك دەبى بە ئاگا و وريا بى بۆ ئەوھى پەيامەكانى پى بگا. بۆ ئەوھى گويگرىكى باش بى، پىۋىستە لە كاتى گفتوگۆدا بە نىشانەكانى بىژەكى و نابىژەكى وەلام بدەيتەو، بۆ ئەوھى وا لە قسەكەر بكەي كە گويت لە پەيامەكەي بوو و تيگەيشتنوى.

گويگرى چالاك زۆر جار تيگەيشتنى ئەو پەيامەي پىي گەيشتنو، بە رىستەي تر و وشەكانى بە شىۋەيەكى جىاواز دادەريژتەو، بۆ ئەوھى دووپاتى بكاتە كە لە گفتوگۆيەكە (پەيام) تى گەيشتنو.

ئەوھى پرۆسەي دووپاتکردنەو و سەلماندە كە گويگرتنى چالاك لە شىۋازەكانى ترى گويگرتن جىا دەكاتەو، وا دەكا پرۆسەكە كارىگەرتر بى. ئەوھى جىا كەردنەوھىەكى ئاشكرايە لە نيوان تەنيا بىستنى وشەكان و گويگرتنىك بۆ زانىنى مانای پەيامەكە.

گويگرتنى كارىگەرەنە زۆر جار ئەنجامەكەي ئەوھىە كە گويگر دەتوانى تى بگا قسەكەر بىر لە چى دەكاتەو و ھەست بەچى دەكا.

وەرگىرانى لە ئىنگلىزىيەوھ: ھىمن ھادى

له گه ل به كار هينانى ته كننيكه كانى گويگرتنى كاريگه رانه، شيمانه ي ئه وه زياد ده بي كه كه سه كه بتوانى دنيا له بوچوونى قسه كهر ببيني، جا له گه ل ئه و بوچوونه هاورا بين ياخو نا.

گرينگترين ليزانينى پيويست بو ئه وه ي پيونه ندييه كى كاريگه رانه بيته ئه نجامدان، برىتييه له به ره ي گويگرتنى چالاكانه، چوار پيداويستى سه ره كى بو گويگرتنى چالاكانه هه يه. ده بي به چرى، به سوز و قبوولكردنه وه گويى بگريت و به ئاره زوومه ندانه وه به رپرسياره تى ته واوكردى په يامه كه هه لى بگري.

گويگرى چالاك به چرى له وه ي ديتته گوتن ورد ده بيتته وه و په يامه كه كورت ده كاته وه و تيكه لى ده بي. سوزيش داوات لى ده كا خوت بخه يته ناو ميشكى قسه كهر. بو يه هه ول بده تى بگه ي قسه كهر ده يه ويى چ بگه يه نى له وه ي تو ده ته ويى تى بگه ي.

پيويستت به وه يه بيركردنه وه و هه ستى خوت واز لى بينى و خوت بگونجىنى له گه ل دنياى قسه كهر. به م شيوه يه تو شيمانه ي ئه وه زياد ده كه ي كه تو په يامه كه ت وهرگرتووه وه كه ئه وه ي قسه كهر مه به ستى بووه.

گويگرى چالاك قبوول پيشان ده دا با به تى يانه گويى بگره بي ئه وه ي ناوه رپو كه كه هه لى سه نكينى، له به ره ئه وه ي ئه ركى گويگرى چالاك تى گه يشتنه له وه ي ها تووه ته گوتن و له سه ر ناوه رپو كى با به ته كه بوه ستى تا قسه كهر كو تا به گفتوگو كانى دىنى گويگرتن وا ده رناكه ويى رهنجىكى زورى بوى، له راستيدا بيستن پيويستى به كوشش نييه، بگره گويگرتن پيويستى پىيه تى و زور قورستره.

ده شى زور به ي خه لك گويگرى خراپ بن، له به ره ئه وه ي خه ز له و بوچوونه ناكه ن كه كوشش يكى زور له كاريك خه رج بكه ن، وا ده رده كه ويى ئه و كار هه يچ رهنجىكى نه ويى.

گويگرتنى كاريگه رانه به ره يه كه ده توانرى له ريگه ي خويندنه وه و پراكتيزه كردن په ره ي پى بدرى. گويگرتنى كاريگه رانه پيويستى به وه ستاندى كاتى ئه و بوچوونانه يه كه پيونه دارن و هه روه ها له كو مه لگه يه كدا كه خه لكه كه ي پيشبىنى ئه وه يان لى ده كرى ژماره يه ك كار به يه كه وه ئه نجام بده ن، ئاشكرايه گويگرى باشى كه م هه يه. خه لك زور جار به په رته وازه يى گويى ده گرن، سه رنجىكى كه م ده دن له وه ي ديتته گوتن، هه روه ها سه رنجىكى كه متر بو ئه و په يامانه ي روون نين و جيا وازيه كى كه ميان هه يه.

ستراتيجه كانى گويگرتنى چالاكانه وانه يه كى به نر خمان فير ده كه ن ئه و يش له هه ولى تى گه يشتن دا بين، چه ندى زياتر له كاتى گفتوگو دا تى بگه ي، ده رفه تى زياتر بو پيونه ندييه كى باشتر ده بي. تاك ده رفه تى ده بي بو گه يشتن به مه له ريگه ي فير بوونى گويگرتنى چالاكانه.



پیرکنز پیناسه‌ی گوئگرتنی چالاکانه ده‌کا وه‌ک ئامرازیکی پیوهندی که بریتیییه له سه‌رنجدان و وردبوونه‌وه له قسه‌که‌ر. ستراتیجه‌کانی گوئگرتنی چالاکانه چهند ریگه‌یه‌کی نایابن بۆ چالاکترکردنی گوئگرتن، به‌تایبه‌ت ئه‌و کاته‌ی ئالوگۆری وشه‌کان به‌ره‌و گه‌رمبوون ده‌چن و سۆزای ده‌بن.

چوار ستراتیجه‌که‌ی گوئگرتنی چالاکانه بریتین له‌ی روونکردنه‌وه، ریکخستنه‌وه‌ی وشه‌کان، ره‌نگدانه‌وه‌ی هه‌ست و کورتکردنه‌وه.

روونکردنه‌وه ئامرازیکی نایابه، له‌به‌رئه‌وه‌ی زۆرجار تاک کاردانه‌وه‌ی له‌گه‌ل قسه‌که‌ر ده‌بی، بیر ده‌کاته‌وه ئه‌وه‌ی هاتووته‌ گوتن ئه‌وه‌یه جیگه‌ی مه‌به‌ست؟

زۆرجار وا باشه گوئگر داوا له قسه‌که‌ر بکا روونکردنه‌وه له‌سه‌ر لیدوانه‌که‌ی بدا. بۆ نمونه له‌بری ئه‌وه‌ی سۆزای بیت ئه‌و کاته‌ی هاوه‌لیکت ده‌بیژێ ناتوانی له‌ کاریکدا له‌گه‌ل تۆدا بی، وا باشه داوای زانیاری زیاتری لی بکه‌ی. به‌روونکردنه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی له‌به‌رچی قسه‌که‌ر ناتوانی ئاماده‌بی به‌پاشدانه‌که‌ که‌متر که‌سی (شخصی) ده‌بی. شیمان هه‌یه که‌سه‌که ئه‌رکیکی هه‌بووی یاخۆ سه‌ردانی که‌سیکی نیزیکی کردی.

دارشتنه‌وه‌ی وشه‌کان ستراتیجییه‌تیکی کاریگه‌ره بۆ به‌ره‌وپیشبردنی توانای گوئگرتن. زۆرجار قسه‌که‌ر قسه‌یه‌ک ده‌کا و گوئگر به‌ته‌واوته‌ی له قسه‌که‌ی ناگا، به‌لام کاردانه‌وه‌ی هه‌ر ده‌بی. ئه‌وه‌ش ده‌بیته هۆی سه‌ر لی تیکچوون، نه‌گه‌یشتنی بیروکه‌ و زیاده‌بوونی سۆز.

بۆ نمونه زۆرجار قسه‌که‌ر پێویسته به‌ گوئگر بلی، کێ قسه‌کانی به‌ناره‌حه‌تی وه‌رگرتوو و پێی بریندار بووه و بلی (به‌و مه‌به‌سته‌م نه‌بووه). به‌هۆی شیمان هه‌ی ئه‌و جووره ناتیکه‌یشتنه، پێویسته گوئگر دووباره وشه‌کانی قسه‌که‌ر دا‌برێژیته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی دووپاتی بکاته‌وه ئه‌و په‌یامه‌ی پێی گه‌یشتوووه ئه‌و په‌یامه‌یه که‌ نێردراوه. ئه‌وه به‌سووده به‌تایبه‌ت کاتیک له‌گه‌ل تاکیک مامه‌له‌ ده‌که‌ی کولتووری جیای هه‌یه.

ره‌نگدانه‌وه‌ی هه‌ست گرینگه بۆ گوئگرتنیکی سه‌رکه‌وتوو و پیوهندی له‌ نیوان که‌سه‌کاندا. به‌شیک له‌ ره‌نگدانه‌وه‌ی هه‌ست بریتیییه له‌ ئاگه‌داربوون له‌و نیشانه‌ بیژه‌کی و نابیژه‌کیانه‌ی قسه‌که‌ر ده‌ینیژی. گوئگری چالاک سه‌رکه‌توو له‌ ره‌نگدانه‌وه‌ی هه‌ستدا و هه‌روه‌ها هه‌ست به‌ هیما نه‌رینیییه نازاره‌کییه‌کانیش ده‌کا، وه‌ک چاوداگرتن، نوقاندنی مست و دووری نیوان که‌سه‌کان.

هه‌ستکردن به‌و نیشانانه، گوئگر ده‌باته‌ دۆخیکی باشت‌تر بۆ ئه‌وه‌ی وردتر ره‌نگدانه‌وه له‌گه‌ل هه‌ستی راسته‌قینه‌ی قسه‌که‌ر بکا. ژیرانه‌یه ئه‌گه‌ر له‌م دۆخانه‌دا وه‌لامیکی هه‌ست ئامیز بده‌ی، وه‌ک (ده‌زانم چه‌زت له‌ بیروکه‌که‌یه، به‌لام پێ ده‌چێ هیشتا گومان‌ت له‌سه‌ر هه‌بی، چه‌ز ده‌که‌ی گفتوگۆی له‌سه‌ر بکه‌ین).

ستراتيجيەتى كورتكردنەۋە گرینگە بۆ گويگرتنى كاريگەرلەر. كورتكردنەۋە ئۇ ھاتوۋەتە گوتن زۆرچار يارمەتيدەرە بۆ ديارىكردنى ھەست و رۈقەكانى قسەكەر ياخۇ لە پروونكردنەۋە ئالوگۇرى زانيارىيەكان لە دانىشتنەكانى داھاتوۋدا .

كورتكردنەۋە يارمەتى ۋەبىرھىنانەۋە دەدا، بۆيە پرووبەروونەۋە داھاتوۋ مژدەدەرتر دەبى، بەۋە تىگەيشتنىكى زياتر لە رەفتار، ھەز، رۈق و بۆچوونەكانى كەسەكان دىتە ۋەرگرتن .

ھەموو ئۇ ستراتيجانە يارمەتى تاك دەدا بىتە گويگرتنى چالاک و كاريگەر و بەرەو پىۋەندىيەكى دەۋلەمەند لەگەل كەسانى تردا دەبيات .

لەسەر بئەۋاي گفتوگۇكانى سەرەۋە، ئاشكرايە گويگرتنى كاريگەرلەر بەھرەيەكە پىۋىستى بە راھىنان و ھۆشيارى ھەيە. ئۇ ۋتارە پروونكردنەۋەيەكە كە گويگرتن گرینگىيەكەي كەمتر نىيە لە قسەكردن ئەگەر گرینگتر نەبى لە پرۆسەي پىۋەندىكردندا . سەرەراي ئۇ ۋەي بەھرەيەكى سادە نىيە، پىۋىستە خەلك ئەۋ بەھرەيە پىش بخەن. ئەۋەش بەھۆي گرینگىيەكەي لە ھەموو جۆرەكانى كارتىكردن لە كاتى پىۋەندىكردنى فەرمى و نافەرمىدا . بۆيە، ئەۋ كىشانەي لە گويگرتنى خراب دىتە دروستبوون كە برىتتىن لە پىۋەندى ناكارا و ناكۆكى لە نىۋان كەسەكاندا، دىنە كەمبوونەۋە .

### تىگەيشتنى پىۋەندى لە نىۋان كەسەكاندا

ناكۆكى لە نىۋان كەسەكاندا بەشىكە لە ژيانى رۆژانە بۆ زۆربەي مەۋقەكان. تۋانا و ئامادەي بۆ مامەلەكردنىكى كارا لەگەل ئەۋ دۆخانەي پرووبەروونەۋەيان لە نىۋان كەسەكاندا ھەيە كاريگەرى لەسەر بۆچوونى كەسەكە، گەيشتن بە ئامانچ لە زياندا، گەيشتن بە ژيانىكى تەندروست و بەختەۋەرى كەسەكە ھەيە و ھەرۋەھا ئەۋانەي جىگەي گرینگى پىدانن لەلايەن ئەۋ كەسەۋە .

مامەلەكردنى كارا لەگەل ئەۋ دۆخانەي ناكۆكى لە نىۋان كەسەكاندا ھەيە، پىۋىستى بە پىشكەۋتن و بەكارھىنانى شارەزايىيە لە پىۋەندى لە نىۋان كەسەكاندا . پىۋەندى لە نىۋان كەسەكان ۋەك پرۆسەي بەيەك بەستنەۋەي يەكەي زىندوۋى پارچە پارچە لەگەل يەكتر دىتە پىناسەكردن . پىۋەندىكردن رىي تى دەچى بىتە ئەنجامدان لە رىگەي كۆكردنەۋەي چەند فاكترىك لەۋانە بۆچوون، ھەلسەنگاندن و دەربرىن .

پرۆسەي كۆمەلايەتتى پىۋەندى لە نىۋان كەسەكان سى جۆرە ھۆكارى ديارىكەر لەخۇ دەگرى كە برىتتىن لە ھۆكارى ھەستى، ژىنگەيى و دەرۋونى . لەم ۋتارەدا تەنيا تىشك دەخەينە سەر ھۆكارى ژىنگەيى و دەرۋونى . ھۆكارى ژىنگەيى برىتتىيە لە خەلك و ئەۋ تۆرە كۆمەلايەتتىيە كە كەسەكە لەخۇ دەگرى، ھاۋكات ھۆكارى دەرۋونى برىتتىيە لەۋ رىگەيانەي كە شارەزايىي تاكەكان كاريگەرى لەسەر زانين، بەھرە و شىۋازەكانى خۆگونجاندن ھەيە .

كەس بریتىيە لە سىستەمى رەفتارى تاكەكان، بۆ تاكەكان، ژىنگەى دەرەو پىك ھاتوو لە ھەموو ھىزەكانى (تەنى ھەستىپىكراو، رووداو و دۆخ) كە لە تواناياندايە كاريگەرئىيان لەسەر مرۆف ھەبى، ھاوكات ژىنگەى ناوھخۆ پىك ھاتوو لە تايبەتمەندىيەكانى دەررونى و جەستەيى تاكەكان كە رىگە دەدا و يارمەتيدەرى كار لەيەككردن و خۆگونجانندنە لەگەل ھىزە دەرەكئىيەكان.

ھاوسەنگى لە سىستەمى رەفتاردا بریتىيە لە پىشاندانى گۆران و خۆگونجاندى سەرکەوتوو، ھەرچەندە رەفتارى پىرەوكرائوئىش شىمانە ھەيە وا دەرئەكەوئى كە رىك بەكوئى لەگەل كولتورى قبوولكرائو ياخۆ پىوھرى بايەلوئجى ھەلسوكەوتى تەندروست.

سىستەمى زىندوو دەتوانى و لە چەند ئاستىكى جىاي كارا و لىوھشاوھ كار دەكا، بەلام بۆ ئەوھى بەكار بى، كەمىك ھاوسەنگى ناوھكى و دەرەكئىيە پىوئىستە.

سىستەمى ھەلسوكەوت دىودەرييەكى شىاوى ھەيە، ئەوھش بۆ ئەوھى كاردانەوھيەكى كاراى ھەبى لەگەل گۆرانكارىيە ئاساييەكان كە بەھوئى ئەو ھىزانەى كارى تى دەكەن، دروست دەبن و ھەرھەا توانايەكى بەرگەرتنى تەواوى ھەيە بۆ ئەوھى رىگەى خۆگونجاندى كاريگەرئەنە بدا لەگەل ئەو گۆرانە لە ئەندازەبەدەرئەنەى ئەو ھىزانە. زۆر شىوازى پىوھندىكردن ھەيە كە تاك بەكارىيان بىنى، بەلام بەگوئىرەى شارەزايانى پىوھندىكردن، ئىمە رۆژانە يەك لە چوار جۆرەكەى شىوازى پىوھندىكردن ھەلدەبژىرئىن و بەكارىيان دىئىن. شىوازەكان برىتئىن لە دلىيا، شەرمن، شەرخواز و شەرمن - شەرخواز.

پىوھندىكەرى دلىيا ئەوھىە چۆن دەربرئىن لە خۆت بەكى بەشىوھيەكى سىروشتىيانە. ئەو شىوازە زۆرئىيە خەلك حەز دەكەن پىرەوى بەكەن، بەلام بەكەمى دىئە بەكار ھاتن. ھەرھەا پىوھندىكەرى پشت ئەستور ناسراوھ بەوھى كە خۆشەويستى و رىزىكى زۆر بەخۆى دەدا، واتە ئەو لە كاتى ھەلبژاردنى كاردا سەرچلە و ھەموو كات حەز لە پىشەى بەرز دەكا وەك خويئندن لە بوارى ياسا و پزىشكى.

پىوھندىكەرى دلىيا پەيامەكەى بە روونى و وردى دەگەيەنى. كەسى دلىيا برواى بە داكوئىكردن لەسەر مافە كەسىيەكان و دەربرئىنى پرۆسەى بىرکردنەوھ ھەيە، گرئىنگى بە پىوھندىيەكانى دەدا و لە ھەولى كاملبووندايە.

كەسى دلىيا سنوورى خۆى دەزانى و ئەو ھەولانەش بەپاش دەدا ئەگەر بۆ ئەوھىەرى سنوورى خۆى پالى پىوھبئىن. پەيامى سەرەكئىيە ئەم جۆرە كەسە برىتئىيە لە (بەم شىوھيە بىر دەكەمەوھ، واش ھەست دەكەم و ھەر ئەوھاش دۆخەكە دەبئىنم). پىوھندىكەرى دلىيا متمانەت پى دەدا بۆ پىوھندىكردن بەبى بەكارھىنانى ھىچ يارىيەك و شىوازىكى كارتىكردن.

پىوھندىكەرى شەرئانگىز برواى بە بەكارھىنانى كارتىكردن و ساختەكردن ھەيە. رىي تى دەچى

ههولئى ئەو بەدات ئەو ەى لە خەلكى دەخووزى لە رېگەى شىۋازەكانى ەستكردن بەتاوان، ئازاردان، ەرەشەكردن و توورەبوونەو بەدەستى بېنى. ئەو كەسانە دەيانەوى داخووزىيەكانيان دەست بەجى بېتە جىبەجىكردن جا دەيشارىتەو ەياخۆ ئاشكرای دەكەى. ئەو شىۋازەى پىۋەندىكردە لە وەزىش و شەردا دېتە دەركەوتن و لە ەىچ جۆرە پىۋەندىيەكى تر كارى خۆى ناكا و بەرەمى نابى. ئەو كەسانە بروايان بە بالادەستى و بردنەو ەىە.

شارەزايانى شىۋازەكانى پىۋەندىكردن ئەو ەرادەگەيەنن كە (ئەگەر بتوانن كەسايەتتەيەكى زياتر دۇنيامان ەبى و زياتر گەتوگۆ لەسەر چارەسەركردى كىشەكانمان بكەين، ئەو دەكرى خۇمان لە شەرىش بەدوور بگرين). لەگەل ئەو ەشدا، پەيامى بنچىنەيى پىۋەندىكەرى شەرانگىز برىتتەيە لە (ئەنجامدانى ئەو ەى دەيليم نەك ئەو ەى دەيكەم).

پىۋەندىكەرى شەرمەن كە سەردانەوينى پى دەوترى، خۆى لە رووبەروو بوونەو دەپارىزى و بە ەموو رىوشوئەكانىش بە ەر نرختىك بى قايل دەبى. بە شىۋەيەكى گشتى ئەو جۆرە كەسانە قسە كەم دەكەن و كەمتر پرسىيار دەكەن و لە راستيشدا كەمترن كردهويان ەىە. پەيامى سەرەكى ئەو كەسانە برىتتەيە لە (ەستى من كىشە نيە، تەنيا ەستى تۆ گرینگە، ەستى تۆ شايانى گويگرتنە و من ەىچ نيم و تۆ پايت بەرزترە).

جۆرى چوارەم پىۋەندىكەرى شەرمەن - شەرانگىزە كە لە دوو شىۋازى پىۋەندىكردن پىك ەاتووە. ئەو كەسانە خۇيان لە رووبەروو ەوى راستەوخۆ دەپارىزن واتە شەرمەن، بەلام لە ەولئى ئەو ەدان لە رېگەى كارتىكردن كارەكانيان ئەنجام بەدەن بە ماناى ئەو ەى شەرانگىزن. ەروەها كاتىك بىرت كردهو كارمەندىك والى بكەى باجى كارىكى ەلەش ەياخۆ ەلەيەكى بدا، ئەو ە تۆش نىزىك كەوتوويتەو ببىتە ئەو جۆرە پىۋەندىكەرە. ئەو شىۋازەى پىۋەندىكردە زۆر بەى كاتەكان لە نووسگەى سىياسەتوان و دەلالەكانى بلاوكردەو ەى دەنگۆ دېتە بەكارهاتن.

گرینگە تى بگەى چۆن شىۋازى پىۋەندىكردنن كار دەكا و ماناى چى دەبەخشى. ەموومان لە ژياندا فېرى شىۋازى پىۋەندىكردى جياواز بووين كە ەر يەككىيان پشت بە دۆخى جياواز دەبەستى. لەگەل ئەو ەشدا ئەگەر ەندىك لە شىۋازەكانى پىۋەندىكردن بەباشى كارى نەكرد لە دۆخى ئىستەدا، دەتوانرى بگۆردى و رەفتارىكى نوئى ياخۆ شىۋازىكى پىۋەندىكردن شوئى بگرىتەو. لە ەندىك دۆخدا ئىمە پىۋەندى شەرانگىزى پىشان دەدەين و لە ەندىكى ترىشدا پىۋەندى سەردانەواندن، بەلام شىۋازى پىۋەندى دۇنيا لە زۆر بەى دۆخەكاندا باشتەر كار دەكا و بەرەمى دەبى.

گۆرىنى شىۋازى پىۋەندى كتوپر روو نادا. تاك پىۋىستە بزانى كە پراكتىزەكردىكى زۆرى دەوى بۆ ئەو ەى شىۋازى خۆى بگۆرى، بەلام بۆ ئەو ەى لەسەر شىۋەيەكى پىۋەندى نوئى بەردەوام

بیت، پېویسته له سهر چوڼیه تی بوون به که سیکي دلنیا کتیب بخوینیته وه و ههروه ها چوڼیه تی به کارهینان و گونجاندنی ستراتیجه کانی پېوهندیکردن له گه ل رووداو و دوخه کانی روژانه فیربیت. ههروه ها ده توانی خولیکی راهینانی پته وکردنی باوه ربه خو بوون وهر بگریت. ده کری لیکو لینه وه له سهر نه و کهسه بکه ی که جیگه ی سهرنجی توپه و پپی سهرسامیت، لی فییر به نه و کهسه چوڼ پېوهندی له گه ل هاوکاره کانی ده کا و لاسایی شیوازه که ی بکه وه.

تیگه شتنی شیوازه کانی پېوهندیکردن، توانای پېوهندیکردن له ناو ریخراوه که ت یان کو مه له که ت کاریگه رتر ده کا. هه موو له نیمه شیوازی جیای پېوهندیکردن له ژیانی روژانه و له سهر کاردا به کار دینین. هه ندیک له نیمه ده توانی به ئاسانی له شیوازیکی پېوهندیکردن بو یه کیکی تر بچی و خو ی له گه ل نه و شیوازه ی دوخه که ده یه وئ بگونجینی. نه وهش پشت ده به ستنی زیاتر به و وردبینییه ی پېویسته له کاره که و پېوهندییه کانی شوینی کار.

لایه نه باشه که ی شیوازه کانی پېوهندیکردن بریتیه له وه ی که توانای نه وهت هه یه دیوده ری شیوازه که ت پیش بخری.

سه رچاوه کانی وتاری (۱)

Perkins, D.F.(Dec 1999). Active listening: A communication tool. University of Florida Cooperative Extension Service.3-1

Johnson-Curiskis, N.(2009). Importance of Effective Listening Infomercial. International Journal of Listening, 23(2), 167-170.

Verderber, K.S., Verderber, R.F, Berryman-Fink, C.(2010). Inter-Act: Interpersonal Communications Concepts, Skills, and Contexts (12th ed.).New York.Oxford University Press.

سه رچاوه کانی وتاری (۲)

Kennedy, P.J. (2003).Communication Styles and Conflict.Journal for Quality & Participation, 27(2), 23-25.

Verderber, K.S., Verderber, R.F, Berryman-Fink, C.(2010).Inter-Act: Interpersonal Communications Concepts, Skills, and Contexts (12th ed.).New York.Oxford University Press.

## بەرلین چترین پیتەختەکانی شانۆی ئەوروپایی

دانا رەئووف

بەرلین لە چاوەروانی ئیمەدایە و ئیمەیش لە چاوەروانی دان ئەکسل داین! من و یوواکیم ستین سیل لە پیش ھەموو برادەرانی ھەمەینە تەرمینالی دووی فرۆکەخانە ناوەتەوھیی (ئەرلەندا) لە ستۆکھۆلم<sup>۲</sup>. تەرمینالەکە لە نەخۆشخانە دەچێ، پووتووت و داخراوە. پیس و پۆخ و ھۆلیکی درێژ و باریکە، بەلام ھەر ئیستا ھاوڕیکانمان دەگەنە ئێرە، بیگومان بلیتەکانیشمان کە دان ئەکسل بەرپرسیارە لێیان<sup>۳</sup>.

کاتی بەرپیکەوتنمان ھەندی دوا دەکەوێت، بەلام دواتر بەرێ دەکەوین و پاش چەند کارێرێک دەگەینە بەرلین<sup>۴</sup>. ھەر بە ئاسمانەو و لە کاتی نزمبوونەوھی فرۆکەکەماندا بەرلین لە بەرزاییەو دەبینم، ھەر لە سبیریا دەچیت، سپی دەچیتەو و ڕەشەبایەکی توندیش ھەلی کردووە. ھەموو شارەکە لە دەواری بەر ڕەشەبا دەچیت، لە ھەندی ئۆتۆمۆبیل کە زۆر بە بچوکی دیارن، ھیچ بنیادەمێک بە چاوە نابینریت. لە فرۆکەخانە (تیگل) دەنیشینەو و ھەر دەستبەجێ و بەجێ دواکەوتن جانتاکانمان وەردەگرینەو. ئافرەتێکی سویدی لە دەروە چاوەروانمان دەکات، بە پاسیکی گەرەو تاییبەتی دەمانگەینیتە ناوچەرگە شار و ئەو میوانخانەیی کە بپارە لێی دابەزین. بەدەم ڕێگەو ھەندی شتمان لەبارەو بەرلین بۆ باس دەکات، ئاماژەو ئەو خانووبەرانی دەکات کە بەبەردەمیدا تی دەپەڕین و ھەندی کورتە باسی میژوویشمان بۆ دەگێریتەو.

### بەرلینی ڕۆھەلات

من و میکائیل و یوواکیم لە بەرلینی ڕۆئاواو بە ھیلی گواستنەو و شەمەندەفەری ناو شار دەپەڕینەو بۆ بەرلینی ڕۆھەلات. کرێی گواستنەو تەنیا دوو ئێرۆیە. حالەتێکی سەیر و نامۆ دامدەگرێ کە شەمەندەفەرەکە، بەجێ پەساپۆرت و ھیچ دواکەوتن و گیروگرفت و سوپا و

پاسه وانیک دپه پیتیه وه، ئەم سنووره نادیاره بهر له چهند سالتیک یه کیک بوو له سهختترین مه رزه کانی دنیا و له ژیر چاودیرییه کی سه ربازی توکمه دا بوو. دیواری بهرلین له سالی ۱۹۸۹ دا روخا و بهو شیوهیه ئەو مه رزه ترسناک هه به ته واوه تی سپردایه وه.<sup>۵</sup> هه زاران مرؤف گیان و سه رومالیان کرده قوربانی، ته نیا بو ئەوه ی له رۆه لاتی بهرلینه وه بپه رنه وه رۆئاوای. هه ر له شه مه نده فه ره که دا، له په نجه ره کانییه وه که ده مروانییه ده ره وه و به هوی تیزرۆیی شه مه نده فه ره که وه، هه موو شته کان وه ک وینه یه کی ته لخ ده بینران، بیرم له هیزیکی گه وه ی خواوهندی ده کرده وه که رۆژیک له رۆژان بتوانیت هه رچی سنووری نیوان ولات هه یه رامالیت، کتیبی ئەتله سی قوتابخانه کان بدینن و جیهانیکی یه کسانی بی سنوور ده سته بهر بکات.<sup>۶</sup> شه مه نده فه ره که زۆر به خیرایی و یستگه کان ده بری، هه ندیک جار فریای ئەوه ناکه وم خانووبه ره و دار و درهخت و ته نانهت ئەو مرؤفانه ی که له ده ره وه هاتوچۆ ده که ن ببینم.

بهرلین به مه رزه کانییه وه و به دیواره پۆلایینه که یه وه پیتیه ختی شه ری سارد بوو، دیواره که ته نیا بهرلینی نه کردبوو به دوو به شه وه، بگره هیمه گه لیکیش بوو بو ئەو په رده ئاسنینه ی که هه موو ئەوروپای دابهش کردبوو.<sup>۷</sup>

که شه وه وا زۆر سارده، به فر باریوه و ریگه بان هه مووی به ستوویه تی، سه رمایه که کوشنده و زۆر له سه رماکه ی ستۆک هۆلم کاریگه تر و بزه ده کاته ژیر پیست و ناو نیسکه کانی جه سته مانه وه. سه رماکه ی بهرلین شیداره و به ره شه بایه کی تونده وه گه مارۆی مرؤف له هه موو لایه که وه ده دات و زۆر به ئسانی زه فه ری پی ده بات.

له بهرلینی رۆه لات داده به زین، به پی و بهو سه رمایه له م شه قامه وه ده رۆین بو ئەو شه قام و یوواکیمیش به دم ریوه هه ر شتمان بو باس ده کات، که به به رده م خانووبه ره یه کدا ده رۆین و یوواکیم ئاماژه ی بو ده کات و دووپاتی ئەوه ده کاته وه که بریخت له سییه کاندایه م لۆکاله دا یه کیک له شانۆنامه کانی نمایش کردوه، به ده سته چه پدا گۆرستانیکی به ناوبانگه و گه لی له که سایه تییه گه وره کانی دنیای ئەده ب، هونه ر و سیاسهت لیرده دا بو هه تا هه تایه چاویان لیک ناوه. دواتر له به رده م کتیبخانه یه کی گه وره دا هه لۆیسته ده کات و ده لیت: (ئەم کتیبخانه یه ناوه ندیکی گرینگی کولتووری بوو له رۆژه توندوتیژه کانی بهرلینی رۆه لاتدا).

شه قامه کان چۆل و هۆلن، به لام زۆر جوانن و به ئاشکرا دیاره که چیشتخانه و بار و قاوه خانه کان ناکه ونه ئەم ناوچانه وه. ناچار به دم قسه وه خۆمان گه رم ده که یه وه، له پر هه ست ده که م که زۆر خیرا ده رۆین به ریوه، هه ره که ئەوه ی که سیک راومان بنیت، له سه رمادا خیرا ده رۆین و هه ر باسی شانۆش ده که یین. له پر ده چینه سه ر شه قامیکی تر، زیاتر خه لک به ده ره وه ن، ماوه یه کی تر ده رۆین و له پر هه ره که قارچکی هه لئوقیو، بار و چیشتخانه یه که ده بینن. شوینیک بو حه وانه وه، خۆگه رم کردنه وه و قاوه لتییش.<sup>۸</sup>

## به رازيكي كلاسيكي

شوينهكه ناوى Sophiencck ه و موركيكي تاييه تي ئەلmani لهخۆدهگرييت. ده رگاكانيان باش گرتوو و سه رما نايگريته وه. هر كه دهچينه ژووروه دهست دهكەين به خواردنه وهى بيره ي ئەلmani و داواي خواردنيش دهكەين. يوواكيم ليستي خواردنه كانمان كه به ئەلmani نووسراوه، بۆ دهكاتە سویدی و پيشنباري ژمه كه شمان بۆ دهكات.

يوواكيم له بهرلين زۆر ژياوه، زمانى ئەلmani خویندوو و شاره زاييه كي باشيشي له شانوى ئەلmani هيه و چاوساغانه. من جوړه خواردنيكي گراني زۆر تاييه تي بهرلين داوا دهكەم: كه خواردنه كه م بۆ دههين تووشى راجله كان دهيم، پارچه گوشتيكي گه و ره ي به راز به كولاوى له گه ل تۆزى په تاته و سهوزه. روخسارم به تهواوى دهگورئ، هاوپتيكانم پي دهكەنن. خواردنه كه ناخوش دياره و دلّم تيكه ل ديت، به لام زۆرم برسپيه و برسپيتيش شهرمى له كهس نييه و په گي هاري پيوهيه.

هه رچونيك بيت دهرواته خواروه، به لام زۆر به زحمه ت. يوواكيم به پيكه نينه وه ده ليت (ئه مه نوكته يه كي خوشه!) بۆ من ئەم به راز به رلينييه بووه يه كه م سه رگوزشته و يه كه م ويستگه ي ئەم گه شته هونه ريه.

### هيدا گابلەر

به وپه ري خوئاماده كرده وه چاوه روانى نه مايشه كه ي ئەمشه وم. هيدا گابله ري هينريك ئيبسن و له ريژى يه كيك له ريژيسۆره گه و ره كانى ئەوروپا: تۆماس ئۆسته رماينه ر.

له ميوانخانه كه وه به پي به ره و شانۆكه به ري دهكەين، ته نيا چاره كه سه عاتيك دووره و گوئ به سه رما نادهين. به ده م ريوه ته ماشاي شوشه ي جامخانه كان دهكەين، دوو و دوو سى سى به كۆمه ل دهريون و باسى هيدا گابله ر دهكەين. من هينده نابي هيدا گابله رم له سه ر شانوى شار له ستۆكهۆلم بينيوه، نمايشيكي دانسقه و وانه يه كي گه و ره ي هونه ري ريژى و نواندن بوو.

زۆر جار په خنه گره سویدیيه كان به تاييه تي دپنه بهرلين تا نمايشه كانى تۆماس ئۆسته رماينه ر ببينن، كاره كانى هه لده سه نگين و وهك يه كيك له ريژيسۆره گه و ره كانى ئەم سه رده مه ي ئەوروپا ئامازه ي بۆ دهكەن.

هر كه شانۆنامه كه دهست پي دهكات، نمايشه كه شيوازيكي سى مه ودايي، يان سى پانتايي دهخاته روو، سينوگرافيا زۆر به سه ليقه و ديقه ت بنيا تئراوه و له هه مان كاتدا شيوازيكي جوان لهخۆ دهگريت. به تاييه تي ئەو هه موو ئاويتانه ي كه به بنميچي سه ر پانتايي شانۆكه وه و به شيويه كي لار هه لواسراوه. ئاويتنه كان پارچه ي زۆر گه و رهن و به ته نيشته يه كه وه قايم كراون.



بەمەش وینەیهکی گورەهی درزتیکیەوتووی دروست کردوو، ئەمەش ھەر لە دەسپێکی شانۆنامەکەو دەبیتە ھێماگەلیکی ئەو کارەکتەرە تیکشکاوانەیی که لە شانۆنامەکەدا ھەن. ھەر لەم ئاوینانەو، بینەرانی دەتوانن پشتەووی شانۆ، لە ھەمان کاتدا ھەموو ھەلسوکەوت و جولانەوویەکی ئەکتەرەکانیش لە دەرەووی سەر شانۆ و لە پشتەو بە ئاسانی ببینیت.

ئەکتەرەکان بەردەوام لەژێر چاودێریی بینەراندان، تەنانەت که لەسەر شانۆش دەچنە دەرەو، بینەرانی بە شیوہیەکی بەردەوام ھەموو شتەکان دەبینن، بەلام ئەکتەرەکان خۆیان تەنیا ئەو ئەکتەرانی دەبینن که لەسەر شانۆ رووبەرەووی یەکتەر دەبنەو، ئەوان لە کارەکتەرەکانیاندا، لە جیھانە تاییەتمەندەکانی خۆیان و لە ئیستادا دەژین.

لەسەر شانۆش بە دەرگە و دیواری شووشەیی ژوورەکان و پانتاییەکانیان جیا کردووئەو. ھەندێ جار ئەکتەرەکان لە پشت دەرگە داخراوہکانەو، لەودیو دیوارە شووشەییەکانەو قسە دەکن و زمانی ئاماژە و جەستە بەکار دەھێنن، ئیمە بینەرانیشت که لە دەرەووی ئەو ژوورە داخراوانەو دانیشتووین، گویمان لە ھیچ ناییت و تەنیا جەستە و دەربرینی دەموچاو و سیمایان دەبینن و دەخویننەو. ئەم دیمەنە باریکی چاوەروانی، چاودێری و پر لە ھەست و سۆز لەلای بینەرانی دەخولقینن. ھەر یەکە لە ئیمە و بەپێی بۆچوون و تیگەیشتنی خۆمان قسەکانی ئەو کارەکتەرانی لیک دەدەینەو، بەتاییەتیش لە یەکیک لە دوا دیمەنەکانی نمایشەکەدا، ھیدا و بەراک لە باریکی گرز و ھەلچوودا لە پشت یەکیک لە ژوورە داخراوہکانی مالاکەیی ھیدا دا قسە دەکن و بە گز یەکتەردا دەچنەو. ئیمە ئەکتەرەکان بەردەوام لە دیدگای جیاوازەو دەبینن، بەلام بینەرانیشت بە شیوہیەکی لە شیوہەکان لەسەر شانۆ و نیوان ژوورەکان و مالاکەیی ھیدا و تیسمانی مێردیدا، لەناو ئاوینەکاندا ڕەنگ دەدەنەو و دەرەوئەو.

نەمایشەکە سەر بەستیەکی ڕەھا دەبەخشیتە بینەرانی تا ئەو وینانە ھەلبژێرن که خۆیان دەیانەوئیت ببینن. ئەگەر لە سەرەو بڕوانینە سەر شانۆکە، سینۆگرافیاکە وینەیی خاچیکە و ھەموو کارەکتەرەکانی پێدا ھەلواسراو. شانۆنامەکە زۆر کورت کراوئەو و دیدگایەکی مۆدێرنی لەخۆ گرتوو و لەگەڵ ئەم ڕۆژگارەدا گونجێنراو، بۆ نمونە یۆرگن تیسمان و ئیلیرت لۆف بۆری، لەبری دەسنووسەکانیان کۆمپییوتەری دەستیانی پێیە و لە کۆمپییوتەرەکانیانەو تیکستەکانیان دەخویننەو.

یەکیک لە دیمەنە بەرزەکانی ئەم خویندەو جیاوازە ئەوہیە که ھیدا گابلەر دەسنووسەکەیی ئیلیرت دەسووتینن، بەلام لەم نمایشەدا لە کۆمپییوتەرەکەدا ھەلگیرا، لەبری ئەوہی بیسپرتەو، کۆمپییوتەرە دەستیە مۆدێرنەکە بە چەکوشیکی کۆنی گورە و لە حالەتیکە ھەلچوونی دەروونیدا، ھەلا ھەلا دەکات. بەو شیوہیە دەپەوئیت بە تەواوئەتی ئاسەواری دەسنووسەکە نەھیلێت، چەکوشە کۆنەکە و کۆمپییوتەرە مۆدێرنەکەش دەبنە ھێما و وینەگەلیکی بەرجەستەکراو که چۆن ئامرازە کۆنەکان شتە نوێ و مۆدێرنەکان لەناو دەبن.

ريژيسۆر پروداوهكانى له كهشوههواى خيزانتيكى بۆرژووازى ئەلمانيدا بەرجهسته كردووه، كارهكتەرى ئىلڤيستيد، كه دهسته خوشكيكى ديريىنى هيدا گابلەر، بى دەسلەلات، لاواز و بى ئيراديه و هەردەم له هيدا دەرسي و زۆر جار هيدا هيرشى بۆ هيناوه، له نمايشهكهدا ئەم كارهكتەرە ترسنۆكه شانۆنامهكهى به دهستهوهيهوه و دهخوينتتهوه، پۆلهكهى خۆى ئەزبەر نيه و به ترس و لەرزوه بهسەر شانۆكهدا دەروات. من و يوواكيم پيمان وايه كه ئەمه خويندنهوهى ريژيسۆرهكهيه و بهم شيوهيه دهيهويت گوزارشت له دەروونه لاواز و ترسنۆكهكهى ئىلڤيستيد، بەرامبەر به هيدا گابلەر بكات.

هيدا گابلەر گەمەى دەسلەلات دەكات، له هەمان كاتدا يارى به هەست و سۆزى كهسايهتتیهكانى تر دەكات و هەموويان هەلدەسورپيني و بەم شيوهيهش تيكراى پروداوهكان بەم كارهكتەرە سەرەكويه بهستراوتهوه. هەستى خۆشهويستى، حەزىكى شههوانى بۆ هەموو كارهكتەرە پياوهكان، جگه له ميژدهكهى خۆى دەردهپریت. ميژدهكهى (كه تازه له مانگى هەنگوينى گهراونهتهوه) بەردەوام هەولئى ئەوه دەدات دەرگهكان بكاتەوه، بەلام هيدا گابلەر دايان دەخات، ئەم ئاراسته پيچەوانهيهش دەبیتته جولانهويهكى ريتمايميزى هيمماگهلى پتوهندييهكانى نيوان ئەم دوو كارهكتەرە. تەنيا شتيكى زیندوو لەسەر شانۆ ئەو چەپكه گولە سپيانهيه كه ليرە و لهوئى له سووچهكانى ژوورهكهدا دانراون. گولەكان شپوازىكى گۆرستان ئاساشى لهخۆ گرتوو و بهپيى داوونهریتی ئەم ولاتانه، دواى بهخاك سپاردى كهسيك، كه سووكارهكهى ئەو چەپكهگولە سپيانه كه هاتوون، له گۆرستانهكه، ليرە و لهوئى بلاو دهگهنهوه.

هيدا گابلەر هەردەم گەمە به دەمانچهكانى دەكات، ئەمەش هيمماگهليكى ئەو كارهكتەرە بههيزهيه، دەمانچه ليرەدا دەبیتته هيزتيكى سەربازى، شهيتانى و دەسلەلات. بۆ تاقيكردنهوهى دەمانچهكانى، گولەكان، گولدانهكان دەكاتە نيشانه و هەموويان دەشکينى و بەمەش تاكه بههاى جوانى لەسەر شانۆ، له مالهكهدا دهكوژييت. ئەمە گەمەى ژيان و مەرگه. له ديمهنى كۆتاييشدا، هيدا گابلەر كۆتايى به ژيانى خۆيشى دههيني و لەناو پەرە و نووسراوه به جيمماوهكانى ئيلەردا، له خوينى خۆيدا دهگهوزي. هيدا و ئيلەر زۆر شت كۆيان دەكاتەوه، بۆ نموونه لهوهوبەر پيوهندييهكى خۆشهويستى له نيوانياندا هەبووه، خۆشهويستيهك كه هەرگيز ئيلەر نهيتوانيوه لتي رزگار بپيت. لهبەرئەوهى نووسراو و نامە و لاپەرە بچووكهكانى ئيلەريش ماون، دەتوانریت شاكارهكهى له ونبوون رزگار بكریت، بەم شيوهيه خۆيشى و بەرهمهكانيشى به نەمرى دەميينهوه.

ريژيسۆر له دەروازهى ريگهچارهيهكى هەمهلايهنهوه، سەرەتا بينهران، وهك له شانۆنامهكهدا نووسراوه، هيدا به مردوويى نابين، بەلام دوا جار و له كۆتاييدا و له روانگهى تەكنيكى خولانهويهكى بەردەوامى شانۆكهوه، جهسته بى گيانهكهى هيدا، خلتاو له خويندا لەناو پەرە كاخهزه بهجيمماوهكانى ئيلەردا دەبينن. خولانهوهى شانۆكەش له يەك كاتدا هەموو ژوورهكان، هەموو ئەكتەرەكان و بەرئەنجامهكەش لەلای هەريهكه له كارهكتەرەكان بۆ بينهران دەخاته روو.

## ھیدا گابلەر

### شىكردنه وەى نامىش

پوژى دواتر لە كاتزمىرى<sup>۹</sup> سەرلەبەيانىيەو، ھەموومان كۆ دەبينەو تا باسى نامىشەكە بكەين، ھەول دەدەين كۆدەكانى شى بكەينەو و خویندەنەو ھەيەكى تايبەتمەندمان بۆى ھەبىت.

ھەموو گەفتوگۆكانمان بە دەورى سى خالدا دەسووریتەو بە بى ھىچ ھەلسەنگاندنىك. ئەو سى خالەش بریتىن لە: گىرانەو ھى رووداوەكانى نامىشەكە، دەستنىشانكردى شتە بىنراوھەكان، ئەو ھى كە بىنيوتە بىخوینەو و ھەر لەسەر ئەو بنەوايە شىكردەنەو ھەيەكى تايبەتى بۆ بكە. مرۆ دەتوانى لەنێو پرسەكانى ژياندا رەنگدانەو ھى شانۆنامەكە: مەسەلە راميارىيەكان و پىوھەندى و پرسە كۆمەلایەتییەكان و بەستەنەو ھى بە كۆدەكانى ناو كۆمەلگەو بىنى. بەپى ئەم مۆدىلە ھىچ شتىك ھەلە يان راست نىيە. مرۆ دەتوانىت بەپى بۆچوونى خۆى و ئاستى بىركردنەو ھى، ھەموو شتىك سەبارەت بە نامىشەكە بلىت، ھەموو گەفتوگۆكانىش لە خودى نامىشەكەو سەرچاوە دەگرىت، نەك بە تىكستەكەو.

نامىشكى شانۆي تەنيا كارىكى ھونەرى نىيە، بگرە ژيان خستەنە سەر شانۆيە، كردنەو ھى كۆدەكانە، پىوھەندىيەكانە و زمانى جەستەش وىنەيەكى بالايە لەتتىكرای ئەو پرۆسە چر و گران و ھەمەلایەنەدا. ئەو ھى ئىمە بىنيمان پانتايىيەكى گەورەى رەشە، لەم پانتايىيەدا ژوورىكى ئاسايى و بە دىزايىكى مۆدىرن بەرجەستە كراو، لە ھەمان كاتدا وىنەيەكى ئەبستراكتى سارد، بلۆك ئاسا، قايىم، زياتر لە شوپىنىكى جىھەلراو دەچىت. لە پشت ئەم وىنە جەردراو ھەو جىھاننىكى تر و وىنەيەكى تر ھەيە، واقىيەكى تر خۆى ھەشار داو، واقىيەكى تر كە ھىدا گابلەر و يوڤرگن تىسمانى مېردى تىيدا دەژىن. ژوورەكە دەبىتە ھىماگەلىكى بەندىخانە. توندكردن و شاردنەو و گلدانەو ھەيەك، دەستنانە بىنىك بە مانا سايكۆلۆجىيەكەى لە پشت ئەم ژوورە مۆدىرنەو ھەيە و لەویدا ھەر ھەموويان بەند و پاسەوانن: بەندى يەكتەر و لە ھەمان كاتدا پاسەوانى يەكتەر! ئەو ژوورە مۆدىرنە و ھەموو سەر شانۆكە ھىدى ھىدى و لەگەل تىپەربوونى رووداوەكانى شانۆنامەكە، پىستر و پىستر دەبىت و پشيوويەكى بەرچا و ژوورەكە دەگرىتەو. لە پارە و و دەروازەى شانۆكەدا و بەرلەو ھى بىنەران بىنە ناو خودى ھۆلى شانۆكەو، لەسەر شاشەى گەورە و لە چەند شوپىنىكى جىاوازدا ھەندى پارچە فىلم بەبەردەوامى پىشان دەدرى. فىلمەكان بەرجەستەيەكى چەندان بارودۆخى كۆمەلگەى ئەلمانىن و ھەمان ئەم فىلمانە تىپەلكىشى رووداوەكانى شانۆنامەكە كراون و بەشىوويەكى پلان بۆ دارپىژراو لەگەل ئەكتەرەكان و رووداوەكانى شانۆنامەكەدا پىكدا دەچن. ئەمەش ئامادەكردنى بىنەرانە، بەر لە چوونە ژوورەو بۆ بىنىنى نامىشەكە،

لە كاتى گەفتوگۆ و راقەكانماندا، زۆر باسى سىنۆگرافيا و پانتايىيى ژوورەكان دەكەين كە بە شىوويەكى راستەوخۆ بوونەتە جوئىنەرى ھەموو نامىشەكە، بۆ نموونە ئەو بنمىچە لە ئاويئە

دروست کراوه لاره وای کرد که ئیمه‌ی بینهران به شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام ئەکته‌ره‌کان له‌سه‌ر شانۆ و له‌ده‌روه‌ی ته‌خته‌ی شانۆکه‌دا ببینن. له‌ئاوینه‌کانه‌وه‌ سه‌ر ته‌خته‌ی شانۆ به‌و وینانه‌ ده‌چیت که له‌ ئاسمانه‌وه‌ و له‌ناو فرۆکه‌یه‌که‌وه‌ گیراوه. سینۆگرافیا و ئەو بنمیچه‌ ئاوینه‌یییه، رهنگدانه‌وه‌یه‌کی پووه‌ جیاوازه‌کانی حه‌قیقه‌ته‌.

له‌و ئاوینه‌دا یه‌ک راستی نییه، بگره‌ چه‌ندان راستی ده‌جولینه‌وه‌ و ئیمه‌ی بینهرانی‌ش هه‌موو ژووره‌کان ده‌بینن و هه‌ریه‌که‌شمان ده‌توانیت ره‌وشه‌کان، یان ئەو راستیه‌ی که مه‌به‌ستمانه‌ ببینن و هه‌لی بژیرین. چه‌ندان شوین و چه‌ندان رووداو هه‌ن.

هیدا گابه‌ر له‌ فۆرم و شیوازیکی ریالیزی بالادا کاری تیدا کراوه، به‌لام له‌ بنه‌وایه‌کی مۆدیرن و ئیستاتیکی‌یه‌کی به‌رز و دیدیکی هاوچه‌رخانه‌وه‌. زمانیکی جه‌سته‌ی هه‌ستپیکراو له‌گه‌ل تۆری پپوه‌ندییه‌کاندا تیکه‌لاو ده‌بیت و کاره‌کته‌ره‌کان له‌ هورۆمی دیالۆگ و وتووێژه‌کانیاندا پووبه‌پووی یه‌کتر ده‌کاته‌وه‌ و به‌م شیوه‌یه‌ش به‌رجه‌سته‌ی وینه‌ی کۆمه‌لگه‌یه‌کی پۆست مۆدیرن، ئەو پرۆسه‌ ریالیزمه‌ ده‌سته‌به‌ر ده‌کات. هیمه‌گه‌لیکی واقیعیانه‌ یان وینه‌یه‌کی مه‌جازی و به‌ شیوازیکی نوێ به‌رجه‌سته‌ی چه‌مکه‌کانی ریالیزم له‌ سرکتوری شانۆنامه‌که‌دا ده‌کات.

### گه‌له‌ری به‌رلین

پاشماوه‌ی به‌فره‌که‌ به‌سه‌ر شه‌قام و شووسنه‌کانه‌وه‌ به‌ستوویه‌تی، به‌ ئاسانی ده‌توانیت رهنگدانه‌وه‌ی وینه‌ی خۆت به‌سه‌ر شه‌خته‌ی رپوبانه‌کانه‌وه‌ ببینیت، کزه‌بایه‌کی ساردیش له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه‌ گه‌مارۆی مرۆف ده‌دات. هه‌رچۆنیک بیت خۆمان ده‌گه‌یه‌نینه‌ ویستگه‌که‌ و له‌و پوه‌ به‌ شه‌مه‌نده‌فه‌ر ده‌رۆین بۆ گه‌له‌ری به‌رلین. هه‌ر له‌ ده‌روازه‌ی خانووبه‌ره‌که‌وه‌ ده‌زانریت که گه‌له‌رییه‌که‌ تازه‌ نۆژهن کراوه‌ته‌وه‌، دیواره‌کانی، ئەرز و ته‌نانه‌ت ساپیته‌که‌ش سپین و هۆله‌کان زۆر گه‌وره‌ن. ئەو هونه‌ره‌شی که لیره‌دا پیشان ده‌دریت مۆدیرنه، به‌لام به‌شیکی گه‌وره‌ش له‌ تابلۆ به‌ناوبانگه‌کانی بیسته‌کانی سه‌ده‌ی رابردووشی تیدایه. له‌ نهۆمی خواره‌وه‌، له‌ یه‌کێک له‌ هۆله‌کاندا چه‌ندان وینه‌ی فۆتۆگرافی گه‌وره‌ی ناو شاری به‌رلین، له‌ دوا پۆژه‌کانی شه‌ری جیهانی دووه‌مدا خراونه‌ته‌ روو، نهۆمی سه‌ره‌وه‌ش کۆمه‌لیک تابلۆی دانسقه‌ی سوریا لیزمه‌کانی بیسته‌کان له‌خۆ ده‌گریت.

جه‌نگ ئاماده‌یه‌کی گه‌وره‌ی هه‌یه، ته‌نیا له‌م مۆزه‌خانه‌یه‌دا نا، بگره‌ ئاسه‌واره‌کانی شه‌ری و کاریگه‌رییه‌ توندوتیژه‌کانی شه‌ری به‌ هه‌موو شاره‌که‌وه‌ دیاره، بۆ نمونه‌ ئەو کلێسایه‌ی که به‌ته‌واوه‌تی له‌ کاتی شه‌ریدا بۆمباران کراوه، به‌ پوخواویی وه‌ک یاده‌وه‌رییه‌کی تالی ئەو پۆژانه‌ پارێزراره‌، هه‌ندێ له‌ دیواره‌ به‌رزانه‌ی که گولله‌باران کراون و تا ئیستاش شوینی ئەو گوللانه‌ وه‌ک تابلۆیه‌ک پارێزران و نۆژهن نه‌کراونه‌ته‌وه‌، بێگومان دیواری به‌رلینیش به‌ به‌رده‌وامی ئاکامه‌کانی ئەو شه‌ره‌ و شه‌ری ساردمان بیر ده‌خاته‌وه‌. له‌ گه‌له‌رییه‌که‌دا چه‌ندان فیلمی ئەبستراکت، به‌ شیوه‌ی تابلۆ که

مۆتىفەكانى لە واقىعەو ھىناو، پىشكىش دەكرىت.

لە يەككە لە ھۆلە گەرەكاندا سەدەھا وىنە و ئەفېشى كۆنى شانۆ و فىلمى سىنەمايى ھەلۆاسراون، وىنەكان بە شىوھىكە لەگەل يەكترىدا دەدوین كە مېژووى شانۆ و سىنەما تىكەلۆ دەكات و لە ھەمان كاتدا دەروازەيەكى واشيان بۆ ئاوەلۆ دەكات تا پىكەو ەدوین.

ھاتىنە دەروە، برسيمانە و بەپىي ئەو نەخشەيەى كە بەدەستمانەو، چىشتخانەيەكى رۆھەلاتى لەم نىزىكانە ھەيە، لەبەرئەو ەبريارمان دا بەپى برۆين بۆ ئەوئى تا نانى نيوەرۆ بخوین. لەبرى نانخواردن لە شەقامە يەك لە دواى يەكەكاندا ون بووين، بەو سەرمايە ھەر دەروين و دەروين، نە چىشتخانە، نە وىستگەى پاس و شەمەندەفەر، نە قاوھخانە و نە بارپىكمان نەدۆزىيەو و لەبرى ئەو لەگەل سەرماكەدا دەجەنگين و بە نوكتە و قسەى خوۆش ھەول دەدەين خوۆمان گەرم بکەينەو.

### ئۆپىراى دوازە شىلینگ لە بەرلین ئەنسىمبل

ئىوارەيەكى درەنگ گەيشتىنە شانۆى بەرلین ئەنسىمبل و خەلكىكى زۆر رڙاوانتە شانۆكەو، من بۆ يەكەم جار لە سالى ۱۹۹۵ دا شانۆنامەى ئۆپىراى دوازە شىلینگى برىختم لە يەككە لە ژىرزەوینەكانى لەندەندا بىنى، گرووپىكى بچووكى ئەزمونگەر ئەو شانۆنامەيەيان لەسەر شانۆيەكى بچووكى ناوچەيەكى لاچەپى شارى لەندەندا نەمايش كرد. بەلام شانۆنامەكە بۆ يەكەم جار لە سەدەى رابردودا نەمايش كراو و لە سنۆكەلەمىش بۆ يەكەم جار لە سالى ۱۹۲۹ دا پىشكىش كراو.<sup>۱۰</sup>

ئەم شانۆنامەيە نە ئۆپىرايە و نە ئۆپەرىتەيشە، بگرە تىكەلەيەكە لە شىوازيكى تايبەتمەندى ئۆپىرا و ئۆپەرىت و مۆسىكالە، مۆسىقاش رۆلكى تايبەتمەند و وزەيەكى گەرەى ئەم شانۆنامەيەيە. كە برىخت ئەم شانۆنامەيەى نووسىو تەمەنى تەنيا سى سال بوو، كورت وىلى كۆمپۆسىتۆر یش تەمەنى بىست و ھەشت سال دەبىت. برىخت بەشكىكى زۆرى تىكستەكانىشى لەكاتى پرۆقە و رۆژانى خوۆنامادەكردندا دەنووسى و ھەر لە دووتووى پرۆسەى كار و بەرھەمەيانى نەمايشەكەشەو پرۆژەكە ناوى ئۆپىراى دوازە شىلینگ لەخۆ دەگرىت.

كارەكتەرى (پۆلى) رۆلكى گرینگ و ناوئەندىكى بەھىزى ئەم شانۆنامەيەيە، وەك وزەيەكى بەتین كارەكتەر و پروداوھەكانى ئەم ئۆپىرايە بەرەو پىشەو دەبات. پۆلى وەك ھىللىكى سوور وايە كە بەناو ھەموو شانۆنامەكەدا رەت دەبىت و كەسايەتییە گرینگەكان و پروداوھەكان پىكەو گرى دەدات.

رۆبىرت وىلسون رىژىسۆرى شانۆنامەكەش، لە بنەواكانى دیدى رىژى و بۆچوونەكانىيەو دووپاتى رۆلى پۆلى دەكاتەو و بە شىوھىكەى راستەوخۆ گرینگى پى داو. بۆ نمونە تەنھا پۆلى

جلوبه‌رگی سېپى له‌به‌ردايه و هه‌موو کاره‌کته‌ره‌کانى تر ره‌شپوښن. به‌لام که پوډى شوو به ماكى دهکات، نه‌ويش جله سپيه‌کانى ده‌گوريت و ده‌بيته ره‌شپوښ و له هه‌مان کاتدا له کچيکى مندالى پاکه‌وه ده‌بيته ژنيکى خاوه‌ن کو‌مپانيا و ده‌سه‌لات و هه‌ر زوو ده‌خزيته ناو جيهانه ناديار و ره‌شه‌که‌وه.

نه‌مه‌ش هېماگه‌ليکى گه‌وره‌بوونى نه‌م کاره‌کته‌ره‌يه، له کچيکى پاکيزه‌ي گه‌نجه‌وه بو نافرته‌تيکى پيگه‌يشتوو. زمانى جه‌سته هه‌ر وهک ناخاوتنى کاره‌کته‌ره‌کان به شيوازيکى راسته‌وخو ديارى کراوه. شيوازه ئيستا تيکيه‌که‌ي نمايشه‌که له‌ژير کارىگه‌ريى سيسته‌مه بيوميکانىکيه‌که‌ي مایره‌وآلد ۱۸۷۴-۱۹۴۲ دا بنيات نراوه. مایره‌وآلد به شيويه‌که‌ي جياواز به به‌راورد له‌گه‌ل ستانىسلافسكى کارى کردوه، مایره‌وآلد گه‌ره‌کى بوو هونه‌ره‌که‌ي مه‌ودايه‌کى بينين، به‌رجه‌سته‌کراو له‌خو بگريت، واته له ديدکى نه‌زموونگه‌رييه‌وه نمايشه‌کانى به شانۆ بکات، به‌لام ستانىسلافسكى به‌پيچه‌وانه‌وه گه‌ره‌کى بووه شانۆکه‌ي له بوته‌يه‌کى نادياردا، له به‌رگيکى رپاليزميدا دروست بکات.

رؤبیرت يولسون له‌م نمايشه‌دا توانيوه‌تى پيکه‌اته‌يه‌کى تايبه‌تمه‌ند به گه‌رانه‌وه بو فيلمه ره‌ش و سپيه‌ه‌ کونه بېده‌نگه‌کان، چارلى چاپلن، شانۆى بوکه‌له، کابه‌رى، شانۆى نوى ژاپونى و پيرفورميس تيکه‌لاو بکات و ويته‌يه‌کى تر پيک به‌ينيت. نه‌م فورمانه‌ش له نوته‌يه‌کى موسيقى به ديقه‌ت و ته‌واوه‌تيدا، به‌شيويه‌که‌ي مؤديرن يان راستتر پوښت مؤديرندا به‌رجه‌سته کراوه. ورده‌کارىيه‌کان له به‌کاره‌ينانى رووناکى، کارىگه‌رييه‌کانى ده‌نگ، جه‌سته، رپتم فورميکى قه‌شه‌نگى نه‌بستراکت پيک ده‌هيني، فورميک که به هيچ شيويه‌که‌ي بواری بو ريکه‌وت نه‌هيشتووته‌وه. رؤبیرت يولسون بينه‌ران په‌لکيشى واقيعيکى تر، جياواز له‌و واقيعه‌ي که تيدا ده‌ژين و هه‌ستى پى ده‌که‌ين، دهکات.

سترکتورى نمايشه‌که له‌سه‌ر کو‌مه‌لى فورم و نه‌ندازه بنيات نراوه، پانتايى ته‌خته‌ي شانۆ گه‌وره و به‌تاله، به‌لام رؤبیرت يولسون نه‌م پانتاييه‌ به‌تاله به نه‌فسوونى رووناکى و وزه‌ي ره‌نگه‌کان پر ده‌کاته‌وه. بنه‌واکانى ريژى و نه‌ندازه‌ي پانتايى و بزاقى سينوگرافيا له‌سه‌ر چوئيه‌تيى رووناکى و به‌کاره‌ينانى ره‌نگه‌کان پيک هاتوو و هيچ جيگه‌يه‌که بو پشيووى و خوکرديى نه‌هیلراوته‌وه.

ريژيسور به به‌رده‌وامى جيهانيکى سارد و جيهانيکى گه‌رم دروست دهکات، نه‌م دوو جيهانه رووبه‌رووى يه‌کتر ده‌کاته‌وه، تيکه‌لاويان دهکات و هه‌ندى جار بواريکى فراوان، مه‌رزيکى ئيستا تيکى و وه‌مپيکى هېماگه‌لى ده‌خاته نيوانيانه‌وه. هه‌موو شتيک له‌م نمايشه‌دا وه‌مه، وه‌مپيکى هونه‌رى و شانۆيى.

له ديمه‌نى کو‌تاييدا ژوورتيکى به‌شانۆکراو، تراديشونى دروست دهکات، په‌رده‌کانى ديوارى

چوارەم لەملاولای تەختەى شانۆکەو بە ئاشکرا دادەنیت و چوارچێوەیەکی شانۆ ئیتالییە کۆنەکە دەبەخشیتە پانتایییە بەتالەکەى تەختەى شانۆ. کە هەموو شتیک تەواو دەبیت و شانۆنامەکە دەگاتە کۆتایی، پەردەکە لە نیوان بینەرەن و تەختەى شانۆدا دیتە خوارەو و دابراوە تەقلیدیەکە دروست دەکات، ئەو دابراوەى کە بەهیچ شێوەیەک لەلای ریزیسۆریکی پۆست مۆدیرنی وەک رۆبێرت یۆلسۆن جیگەى نابیتەو. بەلام رۆبێرت یۆلسۆن بەم کۆتایییە سترەکتورە کۆنەکەى شانۆ بەهەرچوار دیوارەکەیهو، پۆست مۆدیرنە فۆرمە ئیستاتیکییەکەى و شانۆ داستانییەکەى بریخت لە یەک یەکە و لە یەک وینە و لە یەک کاتدا کۆ دەکاتەو.

دوینی شانۆى Schaubuhe و بە شانۆنامەى هیدا گابلەر جیهانیکیان لە وەهمیکی واقعییە دروست کردبوو، ئەمڕۆش رۆبێرت یۆلسۆن لە شانۆى بەرلین ئەنسیمبل هەموو دیوارەکانى وەهم و واقعییە تیکۆپیک شکاندوو و لە روانگەیهکی پۆست مۆدیرنی ئەبستراکتەو ئۆپیرای دوازە شیلینگی خویندەو.

### دەقەلایەک بۆ دروستکردنی پرۆژەیهکی هاوبەش

بەفرەکە خۆشى کردوو تەو، هەتاویکی شەرمن سەرەتاتکییەتى، بەلام هەوايهکی سارد سەرى بە هەتاوکه نهوى کردوو و خەلکەکه زۆر بە خیرایى بەسەر شەقامەکاندا ری دەکەن. لەبرى ئەو قاوەخانەکان جمەیان دیت و چوار چوار و پینچ پینچ لە دەورى میزەکان کۆبوونەتەو و کە سەر دەکەیت بە هەر قاوەخانەیهکدا هالۆی دەم و هەوايهکی گەرم و بۆنى ئارەقهى جەستەى مرۆف، وەک سیریکى ترشاو بە دەم و لووتدا دەچیت. دواى نیوهرۆ بە شەمەندەفەر من، میکائیل، فیکرەت و ئانى خۆمان گەیانده یەکیک لەم قاوەخانانە و لەوئ ئانا ریندەرمان بینى. ئەم ئافرەتە سویدییه و بۆ ماوهى دوو سالا لە بەرلین دەژی. ئانا ریندەر لە ستۆکھۆلم پرۆژەیهکی دامەزراندبوو بەناوى (پالەوانانى شەرەف) بە تايهتەى بۆ خەلکی بیانی تا بتوانن بەر بەو تاوانانە بگرن کە بەناوى شەرەفهو پوو دەدەن، بە هانای ئەو کچانەو بچن کە دووچارى گرفتى خیزانى دەبن، هاوکاتیش رووبەرۆی هەموو جۆرە هەولیکى رەگەزپەرستیش ببنەو. ئەم خانمە لەووبەر لەگەڵ میکائیل کۆک، ریزیسۆر و بەرپرسیارى شانۆکەمان کارى کردوو و لە نیزیکهو یەکتەر دەناسن، میکائیل ئیمەى پى ناساند و ئهویش ئەکتەر و ریزیسۆریکی کوردی باکورى لەگەڵدا بوو. ئەم دووانە پرۆژەیهکی هاوشێوەیان لە بەرلین و بە یارمەتى مادى سوید دامەزراندوو. ئەوان هەول دەدەن لە قوتابخانەکاندا و لە نیوان قوتایییە بیانییەکاندا زهوینهى کارکردن بدۆزنەو. شانۆ و ئامرازە پێداگۆگییەکان کەرەسهیهکی گرینگی ئەم پرۆژەیهیه بۆ تیکەلاوبوون و خولقاندنى کارى شانۆیى و دروستکردنى متمانه و ئەتمۆسفیریکی پر لە دلنایى.

لەگەڵ ریزیسۆرە کوردەکەدا دەکەوینە قسە و ئەو قسەکانى من دەکاتە ئەلمانى و منیش قسەکانى ئەو دەکەمە سویدی و هەر زۆر زوو لە یەکتەر حالى دەبین. مەبەستى ئیمە ئەوویه کە

بتوانین که نالئیکی هاوبهش و هاوکاری بدوژینهوه، بۆ نموونه بتوانین سیّ ولاتی ئەوروپایی، سوید، ئەلمانیا و ولاتیکی تر پیکهوه له پرۆژهیهکی هاوبهشدا کۆ ببینهوه. بۆ ولاتی سییهم بیرمان له فرهنسا یان ئینگلستان کردوه. بیرۆکهکهش وههیه که ئەم سیّ ولاته و به شیوهیهکی هاوتەریب کار بکهین و دواتر له یهکیک لهم ولاتانه کۆ ببینهوه و بهرئەنجامهکانمان بۆ یهکتر پیشکیش بکهین، یان ئەوهتا پیکهوه پرۆژهیهکی هاوبهش دامهزینین.

گفتوگۆکانمان چڕ و جیگهیی سهرنج و بایهخن، شانۆ و شانۆیهکی پێداگوگی له چهقی رووداو و گفتوگۆکانماندا به روونی وزه و تواناکانی شانۆ دهبینین که دهتوانیت چ رۆلێکی گهوره بگيریت، بهتایبهتی بۆ یارمهتیدان و دروستکردنی جیهانیکی تایبهتمههه و دهستگرتنی ئەو کهسانه که له دهرهوهی پلاتفۆرمه فهرمی و کۆمهلایهتی و دهرهوهی کانهوهن.

دوای ئەم کۆبوونهوهیه من و فیکرته و میکائیل بهرهو شانۆی گهل دهکهوینه ری، له ریگهوه دهچین بۆ چیشتهخانهکی قیتمانی، زۆرمان برسییه و پهلهشمانه. نێزیک چیشتهخانهکه شهقامیکی سهرهکی ههیه و سیّ شهقامی تر و به سیّ ئاراستهیی جیاوازا له شهقامه سهرهکییهکهوه جیا دهبیتهوه. که سهر بهرزدهکهمهوه ههزاران بالندهی رهش به ئاسمانهوهن. خانوبههره بهرزهکانی سهر شهقامهکان و له بهردهم ئاسمانیکی شینی تۆخ و ههندی تاریکدا بوونهته کالوسی فیلمیکی سینهماییی. دیمههکه به خانوبههرهکانییوه، به ئاسمانه تاریک و شهقامه پان و بهرینهکانییوه و بهوه ههموو بالنده رهشوهه فیلمه بهناوبانگهکهی هیتشکۆکم دینیتهوه یاد. بالندهکان به پۆل لهم سهربانهوه دهفرن بۆ ئەو سهربان و پهله رهشی گهوره به ئاسمانه تاریک و پرووناکهکهوه دروست دهکهن. دیمههکه زۆر سهرنجم رادهکیشی، کامیراکهم دهردههینم و دهمهویت چهند وینهیهک بگرم، هیچ وینهیهکم بۆ ناگیریت، کامیراکه مانێ گرتوه و ئاستی پرووناکییهکه ریگه به عهدهسه و زومی کامیراکه نادات. لهمبههری شهقامهکهوه رادهکهمه ئەوبههری شهقامهکه و ههول دهدهم به ئاراستهیی بالندهکانا رابکهم، بهلام بهبی هیچ ئەنجامیک. ئەفسوونی سروشت زۆر له پیشکهوتنی تهکنهلو جیا و کامیرای دیجیتالی بههیزتره، لهبری ئەوه بالندهکان ریقنه دهکهن بهسهر کلاوهکهم و سهرشانی چاکهتهکهمد، فیکرته پی دهکهنی و دهلیت: ئەوه مانای شانسیکی باشه.

## فرانک کاسترۆف

فرانک کاسترۆفی ریژیسۆر له شانۆی گهل بینهرهکانی دهرهوهی زینتی و تووپه دهکات. ئەم هونهرمهنده لهسهر پلاتفۆرمیک کار دهکات که گهرهکییهتی ههموو پرهنسیپه چاوهروانکراوهکان بشکینن و لهبری ئەوه ههتا ئاستیکی قوول و بهرفراوان ههستی تووپهههوه و نارهبازی له ریگهیی وروژاندنهوه لهلای بینهرهکانی دروست دهکات.



فرانك كاستروڤ هەندى جار دەگەریتەووە بۆ رەگورپىشەكان و هەلكۆلینىكى سەراپاگىر لە مێژوو دا دەكات و بە تەكنىكىكى تايبەت بە كاستروڤ، مێژوو دەگىریتەووە. ئەم هونەرمەندە بە شانۆكردنىكى، شانۆيەكى فېزىكى دەستەبەر دەكات، وینە و تەختەى شانۆكە واقىعىيە، بەلام هونەرى نواندن لە مەدارى جىهانه فېزىكىيەكەيدا، زۆر دوور لە پرەنسىپەكانى شانۆيەكى سايكۆلۆجى رىاليزمەو دەسورپتەووە. لێرەدا واقىع فۆرمىكى خەونەئامىز و هەندى جاريش سورىاليزمى لەخۆ دەگریت. ئەم شانۆيە دەكەوێتە رۆهەلاتى بەرلین، كە دەچیتە ناو شانۆكەشەووە (شانۆى گەل) هەست دەكەيت لەناو خانووبەرەيەكى كۆنى سەردەمى كۆمۆنىزمدايت. ئەتمۆسفىرەكەى بۆنى يەكەتى سۆڤىەتى جارانى لى دىت، بەلام بە بەراورد لەگەل شانۆكانى ترى بەرلین، بلىتى چوونە ژوورەووە هەرزانتەرە. ئەم شانۆيە بووتە مالىك بۆ قوتابى و هەژارەكان بە ئاسانى دەتوانن بچنە ژوورەووە و خۆيان گەرم بكەنەووە و ژەمىكى ساكارى هەرزانىش بخۆن، بەبى ئەووى كەس بىانكاتە دەرەووە.

كە دەچیتە ناووە، تەختەى شانۆكە ئىجگار گەورەيە، بەلام لە هەمان كاتدا سوواو و دارپوخاوە و بە بەراورد لەگەل شانۆكانى تردا پىسىشە.

شانۆكەى فرانك كاستروڤ لە مامەلەكە كوردنيدا لەگەل كات و شوپندا سەربەستە، بە شىوويەكى ئازاد و بەبى هىچ بەرەبەستىك لەناو مەوداكانى كات و شوپندا دەسورپتەووە و لە چاوترووكانىكى نەمايشەكانيدا، زەمەنىكى تايبەتمەند دەخولقيني.

فرانك كاستروڤ لە بەرلینى رۆهەلاتى سەردەمى دىوارى بەرلیندا كارى لە شانۆيەكى رامياريدا كردووە، نەمايشەكانى هەموو كات قەدەخە كراون، ئەم قەدەخەكردنەش مۆركىكى تايبەتمەندى بەم رىژىسۆرە بەخشىووە و شانۆكاران، رەخنەگران و تەنانەت بىنەرانىش بە پەرۆشەووە وىستويانە كارەكانى ئەم رىژىسۆرە قەدەغەكراووە بىبن. چەمكە سىياسى و گەرانەووە بۆ مێژوو و گەمەكردن بە پرەنسىپ و پرسە قەدەخەكراووەكان و لە رىگەى تەكنىك و فۆرمىكى بىزاركەر و وروژاندنەووە، واى لە دەزگا سىياسى و بەرپرسەكان كردووە كە رىگە لە نەمايشەكانى بگرن. ئەم تەكنىك و شىوازە تايبەتمەندەشى لەناو ئەو كارانە و پرۆسىسىكى دوور و درىژى قەدەخەكراووە گەشە دەكات و ستايلىكى كاستروڤى دەستەبەر دەكات.

## كۆن

لەم وەرزهى شانۆى گەلدا، فرانك كاستروڤ شانۆنامەيەكى ئىنگلىزى كە باسى ئەكتەرەيىكى گەورەى ئىنگلىز دەكات، پىشكىش دەكات، ئەم ئەكتەرە لە سەدەى نۆزەدا ژياووە و كارى كردووە. ئەم هونەرمەندە سەر بە بنەمالە و خىزانىكى هەژاربوووە، بەلام لە كۆشك و دىووخان و شوپنى مير و دەولەمەند و دەستروپىشتوووەكاندا شانۆنامەكانى پىشكىش كردووە. كۆن ناسراو بوو و توانا

هونهرییهکانی له ئاستیکی بهرزدا بووه و وهک ئەکتەرێکی ناسراویش عاشقی ئافرەت بووه، هەر دەم وهک دۆن جوان له گەڵ ئافرەت مامەڵە ی کردوو و بەر دەوام ئافرەتێک له پشت پەردەکانەوه ئارەزووێکی دامرکاندوو هتەوه.

فرانک کاسترۆف بۆ بەرجەستەکردنی ئەم شانۆنامەیە، هەموو پانتایییە گەورەکە ی شانۆکە بەکار دەهێنێت، سینۆگرافیا هەر له وێنەییەکی دەستکردی منداڵان دەچێت، بە شێوێکی جێگیر دەمێنێتەوه و گۆرانیکی ئەوتۆی بەسەردا نایەت، ئەکتەرەکانیش لەم ژوورە پان و بەرینەدا راکهراکه و گەمە ی میر و پاشا دەکەن.

فرانک کاسترۆف له بنه‌ماکانی درامایه‌کی پۆستمۆدێرنیسته‌وه شانۆنامه‌کە ی کۆلاژ و ئاماده‌کردوو. جگه له شانۆنامه‌ی کێن، چەند دیمەنیکی له شانۆنامه‌کانی هەینەر میلەر، هەندی نووسینی خۆی و نووسەرانی تری خزانده‌وتە شانۆنامه‌کەوه. ئەم ریژیسۆرە چیرۆکەکانی خۆی له چەندین کەناله‌وه و بە رینگاوشوینی جیاوازه‌وه دروست دەکات، دەکریت چەندین کۆد و هیمای جیاواز له دیمەنی‌کدا بدۆزینەوه. ئەمەش شانۆی فرانک کاسترۆفە که ده‌یه‌وێت هەموو سترکتورەکان، واقیع و وێنە رواله‌تییه‌کانی دەر‌وه بشکێنێت. له‌کۆتاییشدا بۆچوون، وێنە و میژووێکی نوێ بەر‌وه پێشه‌وه دەبات. بەر‌ئه‌نجامی نه‌مایش و پرۆژه‌کەش هەرگیز کۆتایی پێنایەت، بە‌لکو شانۆنامه‌کە له شه‌ویکەوه بۆ شه‌ویکی تر جیاوازه و له‌وانه‌یه ئەمشه‌و نه‌مایشه‌که سی س‌ه‌عات بخایه‌نێت، له‌وانه‌شه س‌به‌ی شه‌و چوار س‌ه‌عات بێت و پرۆسه‌که له گ‌ه‌رانیکی بەر‌ده‌وامدایه.

یه‌کێک له ته‌کنیک و شێوازه‌کانی کاری فرانک کاسترۆف ئەوه‌یه که نا‌ئارامی له‌لای بینه‌ران دروست بکات، بینه‌ران هەرگیز نازانن که ئەکتەرەکان چی دەکەن، تا چەند ئاماده‌ن گەمە به‌ ه‌ل‌وێسته‌کان، به‌ بینه‌ران و به‌ خۆیان بکەن. هەندی جار بینه‌ران به‌هیچ شێوه‌یه‌ک نازانن که چی له‌سه‌ر شانۆ روو دەدات و حاله‌تیکی چاره‌روانی، حەزەر، خۆئاماده‌کاریی له‌لای بینه‌ران دروست دەکات. له‌یه‌کێک له‌ نمایشه‌کاندا ئەکتەرەکان په‌تاته‌یان گرتوو هتە بینه‌ران.

گێڕانه‌وه‌کانی ئەم ریژیسۆرە ده‌بیته‌ دیمەن و ه‌ل‌وێسته‌ی کورت، درێژ و هەندی جار ئالۆز به‌بێ هیچ بنه‌وايه‌ک، هەموو شته‌کان له‌ فۆرمه‌ شانۆیییه‌کەدا ده‌توێته‌وه و ئاوێزانی ته‌کنیکی ئەکتەر و به‌شانۆبوونی نمایشه‌که ده‌بێت. ئەمەش یه‌کێکه له‌ بنه‌واکانی درامایه‌کی پۆست مۆدێرن و شانۆی ریژیسۆر. خۆیندنه‌وه‌ی ریژیسۆر دۆزینەوه‌ی جووره‌ یه‌که‌یه‌کی فره‌ دیدگایه‌ بۆ نمایشه‌که. شانۆنامه‌ی کێن هیچ ده‌سپێکیک، ناوه‌راست و کۆتایییه‌کی نییه‌، کۆتاییی شانۆنامه‌که به‌ ه‌مان شێوه‌ی سه‌ره‌تاکی لۆجیکیه‌.

کاسترۆف ئیستاتیکایه‌کی زۆر به‌هێزی گەمە، گەمە به‌ تیکست، گەمە به‌ شانۆ، گەمە به‌ نواندن، گەمە به‌ ئەکتەرەکان، گەمە به‌ بینه‌ران..... هتد بەکار ده‌هێنێ، له‌م ئیستاتیکایه‌دا

ئەكتەرەكان وزەيەكى ئىجگار گەورەيان ھەيە، لە ھەمان كاتدا لىپرسراوييەكى راستەوخۆى  
نمايشەكەشيان بەسەر شانەوھەيە .

لە شانۆى بەرلین ئىنسامبەل شانۆيەكى پۆست مۆدىرنمان بينى، بەلام لە شانۆى گەل ستايل و  
فۆرمەكان لە بنەواكانى درامايەكى پۆست مۆدىرندا دەسوورپنەوھ. لە درامايەكى پۆستمۆدىرنىشدا  
ريژيسۆر پيەسەكە تىك دەشكىنەت، ديمەنى تر و تىكستى تر تىكەلاو دەكرىت و لە ريگەى فۆرمە  
جياوازەكانى شانۆوھ، شانۆنامەيەكى نوئ دەخولقينى .

### گۆرستانىك بۆ بليمەتەكان

لە يەككە لە بارەكانى بەرلینى رۆھەلاتدا، من و كۆرت و كۆستانتىن و يواكىم، شوربا، كۆرف و  
پەتاتە دەخۆين، بارەكە تاريك و شىدار و كۆنە و زياتر لە لۆجەكانى سينەمايەكى كۆن دەچىت،  
بەدەم خواردنەوھ ھەندى بىرەى ئەلمانىش ھەلدەدەين و باسى شانۆ و بريخت دەكەين .

سەرماكە تەنگى بە ھەموومان ھەلچنيوھ و زوربەى برادەران نەخۆشن، كۆرت و كۆستانتىن ئاو  
بە چاو و لووتياندا دىتە خوارەوھ تاكسييەك دەگرن و بۆ ميوانخانەكەمان دەگەرپنەوھ. من و  
يواكىمىش بەپى بە شەقامەكاندا، بەرەو مالاكەى بريخت، كە زۆر لە بارەكەوھ نيزىكە، دەرۆين .  
مالەكەى بريخت ئىستا بووھتە ئەرشيخانەيەكى گەورەى ئەو و ناوھندىكى گرینگى تويزينەوھ. لە  
بەردەم مالاكەدا گۆرستانىكى گەورە ھەيە، ئەگەر لە بانيزەى ژوروى دانىشتنەكەى بريختدا  
رابووھستىت، گۆرستانەكە يەكەوراست دەكەويتە بەردەم بەنجەرەكانى نھۆمى خوارەوھ و زۆرچار  
بريخت لەم بانيزەيەوھ تەماشاي ئەم گۆرستانەى كردوھ. زوربەى كەسە ناودار و فەيلەسووف و  
ھونەرمنەندە گەورەكانى ئەلمانيا، ھەر بۆ نمونە ھيگل، بريخت و ھيلينا فايگل لەم گۆرستانەدا  
نيژراون. ھيلينا فايگل زۆر دواى بريخت كۆچى دوايى دەكات، بۆيە ئەوھى لە توانايدا دەبىت ھەول  
دەدات تا دۆستە ئافرەتەكانى بريخت كە دەمردن لە نيزىك بريختەوھ نەنيژرەين. ھيلينا فايگل لەم  
رۆوھوھ سەرکەوتن بەدەست دەھينەت. ئيليزابيت ھاوبتمان، زۆر لە نيزىكەوھ لەگەل بريخت بۆ  
ماوھى چەندان سال كاري كردوھ و ھەندىك لە پسيۆرەكانى بواری بريخت ئامازە بۆ ئەوھ دەكەن  
كە ئيليزابيت ھاوبتمان زوربەى تىكستەكانى بريخت، لەناويشياندا ئۆپىراى دوازە شيلينگى  
نووسيوھ .

ئيليزابيت لە پال ھيلينا فايگل دا، يەككە بووھ لە دۆستەكانى بريخت و بەشيۆەيەكى كراوھ  
پيۆەندييان ھەبوھ، زۆر دوور لە بريختەوھ نيژراوھ، بەلام ھيلينا فايگل لە سوچىكى ئەم  
گۆرستانەدا بە تەنىشت بريختەوھ دوا ئارامگاي خۆى بەدەست ھيناوھ .

بەو سەرمايە بەناو گۆرەكاندا دەرۆين، ھەندى جار شەق لە تۆپەلە بەفرى سەر ريگەكانمان  
ھەلدەدەين و تەماشاي گۆرەكان دەكەين، دواتر گۆرەكەى بريخت و ھيلينا فايگل دەدۆزيناوھ .

## شانۆى مه كسىم گۆركى

### ئانا كارىنينا

میتۆدەكەى ستانىسلافسكى لەبارەى ھونەرى نواندن و پەرودەى ئەكتەر و كىتەبە تیۆرییەكانى، زیاتر لە دواى شەرى جیهانى دووهمەوہ لە ئەلمانىادا دەردەكەون. كە ھیتلەر دەسلەلات دەگریتە دەست و بەر لە ھەلەپسەنى شەرى جیهانى دووهم كۆمۆنىستەكانى ئەلمانیا بەرەو روسیا ھەلەپسەنى، یەككە لەو كۆمۆنىستەكانى ماکسىم فالەنیتن، ئەكتەرىكى ناسراوى ئەلمانى دەبیت كە ژيانى تاراوگە لە مۆسكۆ، لە كاتى شەردا بۆ خۆى ھەلەپسەنیت. ئەم ئەكتەرە لە روسیا بە ستانىسلافسكى و كارى ئەكتەر و دیدى شانۆ و شانۆى سىكۆلۆجى و رىئالیزم ئاشنا دەبیت و لە نىزىكەوہ مامەلە لەگەڵ ئەم سىستەمە ھونەرىیە دەكات. كە شەرى كۆتایى دیت و ھیتلەر دەروخت، ماکسىم فالەنیتن دەگریتەوہ بۆ بەرلین و میتۆدەكەى ستانىسلافسكى لەگەڵ خۆیدا دەھینیت.

خانوبەرەى شانۆى مەكسىم گۆركى ھەر لە ناوەرەستى سەدەى ھەژدەمەوہ ھەبوو، بەلام بە تەواوەتى لە كاتى شەردا وێران دەكریت و لە سالى ۱۹۴۶ دا سەرلەنوێ بنیات دەنریتەوہ و دەرگەكانى بۆ بىنەران والا دەكریتەوہ. لە سالى ۱۹۵۲ دا ماکسىم فالەنیتن بە یارمەتى و پارەى یەكەتى سۆڤیەت، شانۆى مەكسىم گۆركى تیدا دادەمەزرینیت تا شانۆى روسى تیدا پىشكیش بكریت و لە ھەمان كاتدا بەشپۆھىەكى پراكتىكى شانۆیەكى رىئالیزمى و میتۆدەكەى ستانىسلافسكى تیدا دەستەبەر بكریت. رىپۆرتوارى ئەمەرىكەى شانۆكەش تىكەلەپەكە لە شانۆى كلاسكى، تەقلیدى و ئەزمونگەرى.

نەوہىەكى نوێى شانۆكارانى ئەلمانیا بەرپرسىارن لە ھوتە ئەزمونگەرىیەكەى ناو ئەم شانۆ گەورەى. شانۆنامەى ئانا كارىنينا كە لە كۆتایى سالى ۲۰۰۸ دا بۆ یەكەم جار نمایش كراو، سەر بە وەچە گەنجە ئەزمونگەرىەكانە.

ئانا كارىنينا رۆمانىكى كلاسكى روسیە و تۆلستۆى لە سەدەى ھەژدەدا نووسىوہتى: ئانا ژنىكى نمونەبىیە و تا رادەپەك لە ژيانى ژنومىردایەتى خۆى قایلە، ھەرچەندە ھەندى جار ھەست بە بىزارى و تاك پەھەندى مێردەكەى دەكات. ئانا خۆشحال و قایلە تا ئەو رۆژەى فرۆنسكى Vronskij دەبىنیت و تووشى عەشقیكى گەورە و بى سنوور دەبیت. ھەموو ژيانى خىزانى و بەختىارى و پەلە و پایەى كۆمەلایەتى خۆى دەكاتە قوربانى ئەو عەشقى و لە ئىوان خۆشەوېستى و ژيانىكى پر لە پەژارە و خەمۆكیدا ون دەبیت.

سىنۆگرافىاى شانۆنامەكە لەسەر لىوارى تەختەى شانۆكە و بە بەرزایى ھەموو دیوارى شانۆكە، بەشپۆھىە كىتەبخانەپەكە بەتال، پەھى جىاواز بەرز بوووتەوہ، ھەندى لە رەفەكان دەلێى سەنگەرىكى بچووكە و بە زەحمەت دەتوانیت جەستەى تیدا بجولینیت. ئەكتەرەكان لەو رەفە بەتالانەدا نواندن دەكەن، لە رەفەپەكەوہ دەچنە رەفەپەكەى تر و جەستەشيان ناچار دەبیت خۆى

لهگه ل شپواز و قهواره ی ئه و ژووره بچووکانه دا بگونجینیت. له یه کیک له ژووره کانه دا، جیگاکه هینده تهسک و بچووکه که ده بیت ئه کته ره که له سه ر سک یان به گاگولکی بروت تا جیگه ی بیته وه. هونه ری نواندن له م سینوگرافیا یه دا ده بیته ململانی له وینه کانه دا، شوین ده بیته به ره یه کی دژ و ئه کته ره کان هه ولی ئه وه دهن که به شپوه یه کی راستگو دهرکه ون، به لام به پی هه لومه رجیکی جیاواز تر. کاره کته ره کان به که سی سیهم ده وین، به م شپوه یه رۆله کانیان ده خه نه روو، له هه مان کاتدا مه ودا یه ک له نیوان خو یان و که سایه تییه کانه دا دروست ده که ن. یه که یه کی یه کگرتوو و ته واوه تی له نمایشه که دا به دی ده کریت، ده سپیک، ناوه راست و کوتایی، به لام هه ندی جار له دهره وه ی کات و شوینه وه له ناو ژووره کانیان دا ده جولینه وه، یه کیک له کاره کته ره کان ژووره که ی به وینه یه کی گه وری دارستانی ک داده پو شیت، ته نانه ت دهرگه و په نجه ره کانی شی قه پات ده کات و به م شپوه یه ش توانای چوونه دهره وه ی نامینی، ئه مه ش هیمه گه لیکه بو ئه و که سه ی که ده یه ویت دابرایک له نیوان خو ی و نیای دهره ودا بکات و خو ی له سروشتدا به ند بکات. له یه کیک له ژووره کانی تر دا باران ده باریت، له ژیر باران و دلۆپه دا، ئانا له گه ل می رده که ی له کی شه یه کی گه وره دایه. له یه کیک له ژووره کانی تر دا و زور به کوتوپری له ساپیته ی ژووره که وه کاره کته ره کان ده که ونه خواره وه و به م شپوه یه دینه سه ر شانۆ، یان ناو ئه و ژووره بچووکه وه.

ریژیسۆری شانۆنامه که هه ندی دیمه نی سینه مایی کورت کورت تی هه لکی شی دیمه نه کانی شانۆنامه که ده کات، ئه کته ره کانی سه ر شانۆکه هه ر خو یان رۆلی دیمه نی ناو فیلمه کانی ش ده بین. ئه م دیمه نه سینه ماییانه ده بنه پیچه وانه ی دیمه نه شانۆبییه که، یاخو ده بنه ته واوکه ری یه کتری. یه کیک له دیمه نه جوانه کان ئه وه یه که کاتیک کاره کته ره کان له فیلمه کانه دا، ئه کته ره کانی سه ر شانۆکه راو ده نین، فیلمه کان به شپوه یه ک له سه ر شانۆکه دا چنراون که به ته واوه تی ئه کته ره کان تیکه لاوی فیلمه کان ده بن.

### ئانا کارینینای تابلۆ

ئانا کارینینا له پشت چوارچپوه یه کی گه وری تابلۆیه که وه دانیشتوو، چوارچپوه که به تاله و به م شپوه یه ش ئانا بووه ته ئه و تابلۆ وه همییه، له بری ئه وه (فرۆنسکی) ئه و تابلۆ وه همییه ی ئانا ده کیشی. که فرۆنسکی له وینه که ده بیته وه ئانا کارینینا زور به هیمنی له تابلۆکه دیته دهره وه و به م شپوه یه ش پارچه یه ک له خو شه ویستی خو یان له ده ست دهن و ئاناش ده بیته کو پییه کی خو ی.

ئانا کارینینا له تابلۆکه دا ده بیته شازن، به لام که له تابلۆکه دیته دهره وه ده بیته وه به ئانا کارینینا و خو شه ویستییه که شیان ده بیته شتیکی نامۆ بو هه ردوکیان.

ریژیسۆری نمایشه که به شپوه یه کی بالاده ست سه رکه وتوو بوو له تیکه لاوکردنی کات و شوین و له هه مان کاتدا توانیبوو ئه و خالانه بدوژیته وه که کاریگه رییان به جی ده هیشت، له م خالانه دا

فۆرم و تەکنیک و ئىستاتىكا دەبنە مەودايەكى فرەلايەنىي قوول.

لە يەككە لە ديمەنەکانى تردا مېردەكەى ئانا (كارىنين) دەگەرپتەو بۆ ژيانى سەردەمى مندالى و ئانا كارىنيناش دەبېتە دايكى و لە ژوورېكى تر و دوور لە كارىنينايە. ئەم دايك و كورپە و لەم ديمەندا لەيەكتر دابراون و بەهيچ شېئوئەك دەنگيان ناگات بە يەكترىدا، نازار و ژانى ئەم ديمەنە دلرەقانهيە لە جوانى و نواندەنە بالاکەدا دەتوینەو.

### ميوەى رزىو

فرانك كاسترۆف بە فۆرم و ئىستاتىكا تايبەتمەندەكەى بينەران دەورويژنى، توورپە و بېزاريان دەكات، لەم فۆرمەدا كاسترۆف ھەموو شتەكان لە پېناوى گەشەکردن و بەرھەپتەشەوچووندا دەروخىنى. بەلام رېژيسۆرەکانى تری شانۆى گەل رېگەيەكى تریان ھەلبژاردوو بۆ وروژاندن و بېزارکردنى بينەران. ئەم شانۆيە ھېچ ئايدۆلۆجيايەكى فيكرى يان ھونەرى ھاوبەشيان نييە، لەسەر ھېچ بېرۆكە و ديدىكى تايبەتى رېك نەكەوتوون و ھەريەكە لە رېژيسۆرەکانى شانۆى گەل بەشيوازى تايبەتى خۆى و لە ديدى ئىستاتىكا و فۆرمى جياوازي خۆيانەو ھەكەن.

فرانك كاسترۆف شانۆيەكى فيركى، ئەنارشيستى لە چوارچېوئەيەكى رىاليزمدا دروست دەكات، بەلام كريستوف مارتالەر كە رېژيسۆرېكى تری ئەم شانۆيە بە بۆچوونىكى خەونەنامىزى رىاليزمىيانە كار دەكات و جۆرە شيعرېكى شانۆيى، شانۆيەكى شيعرېكى لەسەر شانۆ دەخولقېنى. لە نمايشى ميوەى رزىودا زۆر بە ھىواشى و لەسەر خۆبىياتى كەسايەتییەکانى دروست دەكات. ئەكتەرەکانى لە ژوورېكى ئاسايى، واقيعى، بە ھەموو وردەكارىيەکانىيەو و بەپېى مېتۆدى ستانيسلافسكى و لەسەر ئاستىكى زۆر بەرز دەجولتەو، گەمە و ھونەرىكى بەرزى نواندن بەرچەستە دەكەن.

شانۆنامەكە جىھانىكى ئەبسورد، نائاسايى و خەونەنامىزە. بينەران لە دلەو پى دەكەن، لەھەمانكاتدا ئەمە شانۆيىيەكى كۆميدى نييە، بەلام ئيمە لەگەل ئەكتەرەكان و بەو ھەلوپستە زۆر تايبەتمەندانە پى دەكەن. بينەران بە بەردەوامى تووشى حالەتى لەپرداھاتن دەبن و رووداوھەكان ھەك پەيژەيەكى مۆسېقى، ھەك سەمايەكى مۆدېرن، ھەك باليىيەكى كلاسيكى، زۆر بە خىرايى تى دەپەرن. ھەموو پانتايىي شانۆكە بە جەستەى ئەكتەرەكان، سيمای دەموچاويان، جوولانەوھەكانيان، گۆرانىيەكانيان و ئەو شيوازەى كە رووبەرۆوى يەكتر دەبنەو، پى دەكەنەو. كارەكتەرەكان ھەر ھەك ئەو وايە كە لە نيوان ئيمەدا بن، ئەم جۆرە فيگورانە زۆر بە ئاسانى و لە ھەر جىگەيەكى ئەوروپادا دەدۆزىنەو. وینەى ديمەنەكان، كارەكتەرەكان، جوولانەوھەكانيان، پتوھنديەكانيان بە يەكەو و تەنانەت چيرۆكەكەشيان زۆر لە جىھانى سېنەماو نيزىكن، ئەم شانۆنامەيە و فيلمە ئەبسورد و تايبەتمەندەكان لە يەك ئەتمۆسفاردا دەژين، شانۆنامەكە چەندە نەمايشىكى شانۆيىيە،

هيندهش فيلمه و له سەر ئاستيكي بەرز مۆسيقاش لەخۆ دەگریت. ئەم نمایشە نمونەییەکی بالاییە بۆ دووپاتکردنەوهی ئەفسوونی شانۆ، بۆ وزە و ئیستاتیکای شانۆ.

دەکریت بلیین کە میوهی رزێو ریالیزمیکی ئەفسووناوییه، ئەم ئەفسوونەش بە هەموو وردەکارییه دەولەمەندەکانییەوه، بە شانۆییەکی راگوزاری و لە دەروازەکانی گەمەییەکی راگوزارییهوه، بە ئامادەبوون و سەرپەرشتیاریکی راستەوخۆ و بەهیزی ریژیسۆرە و لە روانگەیی پرۆسەییەکی دوور و درێژ و چڕ و گرانەوه ئەم بەرئەنجامەیان بە دەست هیناوه. بە راستگۆیی ئەکتەرەکان و راستگۆیی لە نواندندا بنه‌وایه‌کی پتەو و زەوینەییەکی قوولیان بە دەست هیناوه.

### پەراویزەکان

- ۱- دان ئەکسل، بەرپرسیاری بەشی دارایی و سەرپەرشتیاری گشتی ئەم گەشتە بوو.
- ۲- لە سەرەتای یانیوهری ۲۰۰۹ دا و بە گەشتیکی هونەری لەگەڵ شانۆی گەل کە وەک دراماتورگ لەوێ کار دەکەم، بۆ ماوهی هەفتهیه‌ک چووینە شاری بەرلین.
- ۳- ئەم باسە لە بنه‌رتدا بە سویدی نووسیومه و دواتر هەر خۆم بە دەسکارییه‌کی کەمەوه کردومه‌ته کوردی.
- ۴- هەزاران هونەرمەندی شیوه‌کار، سەمازان، مۆسیقار و شانۆکار لە هەموو دنیاوه، بۆ کاری هونەری و نیشته‌جێبوون هاتوونەته بەرلین. هەندێ لە رۆژنامه جیهانییه‌کان ئاماژەیان بۆ ئەوه کردوه کە بەرلین تابلۆییەکی ئیجگار گەورهی سپییه و هەموو کەسێک دەتوانێ نیکاری تایبەتی خۆی تیدا بکێشێت.
- ۵- دیواری بەرلین وەک بەرئەنجامی شەری جیهانیی دووهم و هێماگەلیکی شەری سارد لە ساڵی ۱۹۶۱ دا دروست کراوه و بەم شیوه‌یه‌ش ولاتی ئەڵمانیا دەکات بە دوو بەشەوه. لە ساڵی ۱۹۹۰ دا هەردوو ئەڵمانیای رۆه‌لات و رۆئاوا دەبنه‌وه بە یەک و لە ساڵی ۱۹۹۱ یشدا سەرله‌نوێ بەرلین دەبێته‌وه بە پێته‌ختی ئەڵمانیا.
- ۶- له‌وه‌ته‌ی دیواری بەرلین رووخاوه، لەم ولاتەدا ژماره‌ی نووسەر و هونەرمەندەکان زۆر زیاترە لە ژماره‌ی سەربازەکانیان.
- ۷- بەرلین لە ساڵی ۱۸۷۱ دا دەبێته‌ پێته‌ختی هەموو ولاتی ئەلمان، لە شەری جیهانیی دووهمدا بۆمباران دەکریت و هەموو شارەکه بە ته‌واوه‌تی وێران دەبێت.
- ۸- بەرلین هەردەم شاریکی کولتووری گرینگ بووه و لە هەموو ولاتانی تری ئەوروپاوه رۆشن‌بیر و هونەرمەندەکان، بە درێژایی میژوو، روویان تی کردوه. بەر لە سەت ساڵ ستریندبیری لە سویدەوه سەردانی ئەم ولاتە دەکات و بۆ ماوه‌یه‌کی درێژ لێ دەمێنێته‌وه، هەر لەم شارەشدا و بەر لە زوربه‌ی پێته‌ختەکانی تری ئەوروپا، شانۆنامەکانی نمایش دەکریت.
- ۹- لە ساڵی ۱۹۹۸ دا، لە ستۆک‌هۆلم و له‌سەر شانۆی دەمانچە، لە نمایشی‌کی بالادا بۆ یەکه‌م جار شانۆنامە‌ی ئۆپیرای دوازدە شیلینگم بە سویدی بینی.

## له باره ی ئه ده بی بیزه نته یه وه

### دیگینیس ئاکره یی

سالی ۱۸۶۸ له روه لاتی تورکیا، له دیریکی شاری ترابزون، دهسخه تیکی گریکی دوزرایه وه. دهسخه ته که داستانیکی شیعریی بیزه نته یه وه، به زمانی میللی گریکی نووسرابوو. شیعریکی دریت بوو له باره ی جوامیریک به ناوی باسیلیوس دیگینیس ئه کریتاس. دیگینیس واته دوورگ و ئه کریتاسیش واته سنوورپاریز، یان بهرناپینشین. که نازناوی ئه وه که سانه بوو، له سه ر دوند و بهرناپییه کانداه دژیان و پاریزه ری سنوور بوون. له وه سه رده مدا میره کورده کانی ناوچه ی گۆلی وان ئه وه ئه رکه یان پی سپاردرابوو و پیشیان ده گوتن ئه کریت. واته سنوورپاریز. من بو ئه م نازناوه ئاکره ییم به کار هیناوه.

ئه مه تاکه داستانی شیعریی سه رده می ئیمپراتوری بیزه نته یه، که باسی شه ر و خوشه ویستی له ناوچه ی گۆلی وان و ده وره به ری رووباری فورات ده کات. په نگه بو میژووی سیاسی و کولتووری کورد بایه خیکی گرینگی هه بیت. له بهرئه وه ی له هه موو سنوورده کانی بیزه نته یه، سنووری روه لات، که ده کاته ناوچه ی وان و ده وره به ری رووباری فورات، له هه مووان ناآرامتر بوو. له وپوه هیرشی کراوته سه ر، سه ره تا هی عه ره ب و پاشانیش هی تورک. ئه وسایش ناوچه یه کی ناآرام بوو.

له شارستانی هه موو نه ته وه یه کیشدا، شه ر و پشیوی کومه لگه، که س و شه روانی بویر و چاونه ترسی دروست کردوه. که بوون به سیمبۆلی بویری، خوراگری و کۆلنه دان. هه ندی جاریش وه کو که سیکی ئه فسانه یی که وتوونه ته ناو میژووی کولتووری میلله تان. دیگینیس ئاکره یی شه روانیکی وا بوو. سنوورپاریزیکی بویری ئیمپراتوری بیزه نته یه بوو. که دژی هیرش و په لاماری سه لجووقییه کان، چیرۆک و به سه ره اتی زۆر دلیرانه ی لی ده گپه وه. شاکاری دیگینیس ئاکره یی، سه ره وتیکی گرینگی گریکییه کانه و نمونه یه که له به ئه فسانه کردنی که سی وا.



پووداوه که له سالانی ۸۰۰ یان ۹۰۰ پوو ددهات. نیزیکه‌ی ۲۰۰ سال دهبوو عه‌ره‌ب هه‌ولئ ددها ولاته که داگیر بکه‌ن. داستانه که باسی ئه‌میریکی عه‌ره‌ب دهکات، له په‌لاماردانی‌کدا، شازاده‌یه‌ک دهر‌فینیت. به‌لام بۆ ئه‌وه‌ی دلئ کچه‌که پابگریت و بیگات به ژنی خوئی، له ئیسلام وهرده‌گه‌ریت و ده‌بیت به مه‌سیحی. دیت له بیزه‌نت، له ده‌وروبه‌ری پووباری فورات نیشته‌جی ده‌بیت. کوریکیان بوو و ناویان لئی نا باسیلیووس. ئه‌م کورپه‌هر له ته‌مه‌نی دوازده سالییه‌وه به ئازا و چاونه‌ترس ناوی دهر‌کردبوو. هاوتای نه‌بوو له به‌هیزی، جوانی و هونه‌ری سوارچاکیدا. بۆیه نازناوی دیگینیس ئاکره‌ییان پئ دا. واته دووپه‌گی سنورپاریز. بۆیه دووپه‌گ، له‌به‌ره‌ئه‌وه‌ی باوکی عه‌ره‌ب و دایکی گریکی بوو.

ئه‌ویش وه‌کو باوکی کچیک دهر‌فینیت. کچه‌که ناوی "ئیدوکیا" بوو. ئاشقی ده‌بیت و له‌که‌نار پووباری فورات، کۆشکیکی بۆ دروست ده‌کات. ته‌مه‌نی ته‌نیا ۳۳ سال بوو، دووچاری نه‌خۆشیه‌کی زۆر سه‌خت بوو. له سه‌ره‌مه‌رگ بوو، که "ئیدوکیا" ی ژنی مرد.

گونار ئیکیلوف ۱۹۰۷-۱۹۶۸، که کهس گومانی له‌وه نییه، گه‌وره‌ترین شاعیری سه‌ده‌ی پرا‌بردووی سویده و ئیستایش، زیتر له چل سال دوا‌ی مردنی، کاریگه‌ری له‌سه‌ر شیعی‌ری نوئی سویدی هه‌یه. ئه‌و ها‌توه له شیعی‌ری "دیوان له‌سه‌ر میر ئیمگیون" دا باسی خۆشه‌ویستی و ئازایه‌تی ئه‌وانی کردوه و ده‌لئ:

دیگینیس‌ی گه‌وره‌ترین ئاکره‌یی مردوه

ئیدوکیا‌ی ره‌سه‌نزا‌ده‌ی جه‌نگا‌وه‌ری گیان‌فیدا‌یش

به‌سه‌ر سینه‌ی ئه‌ودا که‌وتوه.

ئه‌دی کئ ئیستا له‌مبه‌ری فوراته‌وه

رووبه‌پرووی ئینوک‌ه‌کان و

سو‌پایان ببیته‌وه؟

ئینوک، وشه‌یه‌کی لاتینی و گریکیشه. واته خه‌ساو، ئاماژیه بۆ گه‌مالئ کۆشکی قه‌یسه‌ر.

که ئه‌م داستانه شیعی‌ریه دۆزرایه‌وه، په‌نجا سالیک دهبوو گریکیه‌کان له ژیرده‌ستی تورک پزگاریان بووبوو. ناسیونالیزمی گریکی بوژابوووه و پخوا هه‌بوون به ده‌وله‌تیکی یه‌کگرتووی گه‌وره‌یش، به‌هیز بووبوو. بۆیه ئه‌م داستانه وه‌کو شاکاریکی نه‌ته‌وه‌یی گریکی نوئ ناسانرا. له‌به‌ره‌ئه‌وه‌ی ئه‌م شاکاره ناسیونالیزمی گریکی به‌هیزتر کرد، به‌وه‌ی که دیگینیس ئه‌وان هه‌زار سال له پښتر دژی هیری‌شی عه‌ره‌ب و تورک وه‌ستاوه‌ته‌وه و چیرۆک و به‌سه‌ره‌اتی زۆر بویری لئ ده‌گیرنه‌وه.

له باره‌ی سامانی ئه‌ده‌بیشه‌وه، شانازییه‌کی زۆر بوو بۆ گریکیه‌کان و توانرا به هاوتای

داستانی ولات و زمانی تری ئەوروپای چاخه‌کانی ناوهراست به‌راورد بکریت. وهک "گۆرانیی رۆلاند"ی فرانسای و "نیل سید"ی ئیسپانیا، که ئەم دوو داستانه‌ش باسی رێگرتن له هێرش و شه‌ری دژی عه‌ره‌ب ده‌که‌ن، که نێزیکه‌ی هه‌زار سال له‌مه‌وه‌ر نووسراون.

### نالە بۆ قوسته‌نتین

نێزیکه‌ی ۵۰۰ سال پێشتر، سالی ۳۲۴ قه‌سه‌ری ئیمپراتۆری بیزه‌نتی قوسته‌نتین، شاری "بیزه‌نتیوم"ی گریکی کرده پیته‌خت و ناوی نا قوسته‌نتین. هه‌ر له سالی ۵۰۰هه‌، که‌وتنه‌ به‌ر هێرش و په‌لاماردان، سه‌لجوقیه‌کان که چه‌ند میرنشینیکی خزم بوون، له ناوهراستی سالی هه‌زار، له ئێران و ولاتانی دراوسیدا فرمانه‌وااییان ده‌کرد. سه‌ر به‌ تورکه ئوگوزه‌کان بوون. به سه‌رۆکایه‌تی توگریل به‌گ به‌ره‌و خوارو هاتن و یه‌که‌م ئیمپراتۆری سه‌لجوقیه‌یان له ئێران دانا. توگریل به‌گ به‌غدايشی داگیر کرد و بوو به سولتانی ئه‌ویش. سالی ۱۰۶۳ "ئالپ ئه‌رسلان"ی برازای بوو به سولتان. ئه‌ویش سووریا و فه‌له‌ستینی داگیرکرد. پاشان هاتن ئیمپراتۆری بیزه‌نتی بروخین، ولاته‌که‌یش داگیر بکه‌ن و له‌ویوه هێرش به‌ره‌و ئەوروپا به‌ین.

هه‌ندێ جار له په‌راویزی شه‌ری و رووداوی سیاسیدا، به‌سه‌رهات و شتی وا روو ده‌ده‌ن، گرینگیان بۆ میژووی ئه‌ده‌ب و هونه‌ر هه‌یه. مه‌به‌ستم ئه‌و گه‌شته سه‌یره‌ی لیۆناردۆ داڤینشیه، بۆ ده‌ریای سپی ناوهراست. که ده‌روازه‌کانی سووری ئیمپراتۆری بیزه‌نتی، له به‌رده‌م هێرشێ تورک شکان و ته‌پوتۆزی ژێرکه‌وتنه‌کان بیزه‌نتیه‌کانی نابینا کرد. ولاتانی ئەوروپا ترسی ئه‌وه‌یان هه‌بوو ئەم هێرش و په‌لاماردانانه به‌رده‌وام بن و تورکه بێن ولاتانی ئەوروپايش داگیر بکه‌ن. ئه‌وه‌بوو ڤینیسیا بیه‌کان داڤینشیه‌یان نارده ئه‌و به‌شه‌ی ده‌ریای ناوین، که ده‌که‌وته نیوان قوبرس و تورکیاوه، بۆ ئه‌وه‌ی سوود له توانا و به‌هره‌ی ئه‌و بیه‌ین و بتوانی وه‌سفی ئه‌و ناوچه‌یه بنووسیته‌وه. ماوه‌یه‌کیش ناردرابووه سه‌ر رووباری "ئیسونزو"، که له نیوان ئیتالیا و سلوفاکیا هه‌یه. له‌وه‌ی خه‌ریکی لیکۆلینه‌وه بوو، له ده‌سنیشانکردنی سه‌نگه‌ر و به‌ره‌ی به‌ره‌نگار بوونه‌وه، تا بتوانن له‌وه‌ی به‌ر له هێرشێ تورک بگیریت. گونار ئیکیلۆف له شیعی ژماره ۲ ی "رینیشاندەر بۆ ناخی زه‌وی" دا باسی ئەم گه‌شته سه‌یره‌ی داڤینشی کردوه.

ئای دیۆداریۆ، له‌وده‌مه‌وه له کالینه‌وه له ئه‌رمینیا

به زه‌ریادا گه‌شته‌که‌م ده‌ست پێ کرد

له تۆراسه‌وه که بۆم وه‌سف کردووی،

به لای قوبرسدا دیمه‌نیکه له به‌رچاوم ون نابێ:

له لیواری که‌شتیه به‌لاداها توه‌که وه‌ستا بووم و

سه‌رنجی هه‌ردوو که‌نارم ده‌دا. بای نه‌ده‌هات،

شەرى مەنزىكىرت لە ساڵى ۱۰۷۱دا، دوا شەرى يەكلاكرهوهى نيوان ئيمپراتورى بيزهنتىي و سەلجوقىيەكان بوو. بيزهنتىيەكان شكان و ئىدى سەرەتاي هەرەسى ئيمپراتورى بيزهنتى دەستى پى کرد.

هاوینی ساڵى ۱۴۵۳ قوستەنتین XI که دوا قەيسەرى ئيمپراتورى بيزهنتى بوو، لە شەرى دژى توركان، که سولتان محەمەدى دووهم سەرۆکیان بوو، کوژرا و شارى قوستەنتین رووخا. ئاسیای بچووک کهوتە ژێردەستى توركان و گریکییەكان لە پەلوپۆ کهوتن. چۆن دەبى کلىسه پيروژهکه، "هاگیا سوڤيا" لە ژێردەستى توركان بىت؟ ئەم ژیرکهوتنە، لە چیرۆک و گۆرانىي فولکلورى گریکیاندا، جیگەیهكى دیارى هەیه. گۆرانىيەكان تژى خەم و هیوان. خەمى رووخانى شارى قوستەنتین و هیواى رزگارکردنەوهى. رەنگە لە هەموو ئەو شیعەر و چیرۆکانەدا، شیعەرى "نالەى قوستەنتین"، خەمبارترین شیعەر بىت لەبارەى رووخانى "قوستەنتین" هە، که نازاندەرى كى نووسیویەتى. تا ئەمڕۆش بۆ گریکییەكان قوستەنتین- شارەکهیه. كیشەى سیاسى و كولتوورى ئیستای نەتەوهى گریک و تورک، دەگەریتەوه بۆ ئەو سەردەم.

نالە و گریان، ئاخ و ژان،  
خەمى بیدلنەوايى يەخەى گریکیانى گرتووه،  
مالیان، شارە پيروژهکهیان دۆراندووه،  
که هیوا و سەرەریان بوو.

/.../

ئاسمان، بۆت نییه بهیلت ئەمە روو بدا،  
زەوى، نابى بەرگەى ئەمە بگریت!  
خۆر، رووناكىت خامۆش بکه، مانگ پرشەنگ مەدە!  
دەمەوى قوستەنتینی گەرە بەخۆر و  
شارە پيروژهکهیشى بە مانگ بچوینم.

## له باره ی چه مکی دهولته تی مه ده نییه وه

هاشم سالح

سیپونزا پرسیار ده کات و ده لیت : ئاخو گهل مازو شیهه ؟

سه ره تا پیم خو شه بلیم، قسه کردنی زور له باره ی دیموکراتی له هه موو کاتیکدا و به بی هۆ، ده بیته هۆی له ناوچوونی ئەم چه مکه، ههروهک چون هه موو دروشم و چه مکه کانی تر به تاییهت له وتاری سیاسی عه ره بییدا له ناوچوون و رزین. هه موومان ده زانین که ئەمرو که سمان ناتوانین باسی هه ندیک وشه ی وهکو (یه که تی، ئازادی، سۆشیا لیزم). بکهین. له به ره وه ی زور باسی ئەم وشانه کرا، به بی ئەوه ی هه یچ سوودیک هه بیته. هه ر هزریک یان دروشمیک شه و و روژ به رزکرایه وه و به بی ئەوه ی له ئه رزی واقیعیدا بسه لیت، بگره ده توانم بلیم پیچه وانه ی دورشمه که شه وه کار ده کن، ئەمه ده بیته هۆی ئەوه ی که هه یچ مسداقیه تیک ئه مینیت. ئەمه ده لیم، له گهل ئەوه ی که زورباش ده زانم که چه مکی دیموکراتی زور گرینگه و ههروهک فوکویاما گوتی "کو تایی میژوه". هه تا وهکو ئەمرو هه یچ سیسته میکی له و باشتر دروست نه بووه و پیتی تی ناچیت که له داها تووشدا له و باشتر دروست بیت. ئەو راپه رینه عه ره بییه ی که ئیستا به رده وامه، پیتانی ددات که چه نده جه ماوه ر تینووی به شداری سیاسی و چه زیک زوریش هه یه بو له ناو بردنی هه موو ریژیمه شموولیه کان، که وتاره کانی سوواون و رزیون هه یچ مسداقیه تیکیشی نه ماوه. جه ماوه هه موویان له م ریژیمه شموولیه یانه بیزارن، ئەوانه ی که له پاش سه ره به خو بوونی ولاته کان ده سه لاتیان گرته دست و له هه موو بواره کانیشدا فه شه لیان هینا. نه ئاوه دانیه کی راسته قینه دابین کرا، نه روژنگه ری دابین کرا، نه جه هیلش پاگیرا ..

به لام زور گرینگیشه بیزانین، که هه روا ئاسان نییه له حاله تیک کویلیه تی و چه وساندنه وه و بو حاله تی ئازادی و دیموکراسی باز به دین. به قسه ئاسانه، به لام به کرده وه زور زهحمه ته.

وه رگیرانی له عه ره بییه وه: ئه رده لان عه بدوللا

ماوهیهکی زۆره له میژوودا لهسەر کۆیلاهیەتی راهاتووین و واشمان لای هاتبوو که نکوولی له ئازادی بکهین. بەحوکمی ئەوێ ماوهیهکی زۆره لهسەر کۆیلاهیەتی و چەوساندنەوه راهاتووین، وامان لای هاتوو نکوولی له حەزی گەفتوگۆ و دیموکراسی بکهین. ئەم شتانه له دەرووناسیدا ئاشکرایه. ئەگەر یهکیک بیت و له پڕیکدا بیهوێت کۆیلهکان پزگار بکات، ئەوا کۆیلهکان زیاتر له خاوهنهکانیان، له کۆیلاهیەتی خۆیان بەردەوام دەبن و پارێزگاری له بیرى کۆیلاهیەتی دەکەن.

ئەوان پێیان باشتره له ژێر سایه‌ی خاوهنهکانیاندا بمێننه‌وه و ملکه‌چی بن، بەلکه‌ چێژێکی مازۆشیانەى خۆشیان لهم ملکه‌چی و کۆیلاهیەتییه دەبینی. گەله‌کانیش رقیان له ئازادی و دیموکراسییه، ئەویش له ئەنجامی ئەو چەوساندنەوه و ناخۆشییه‌ی که له ژێر دەستی دەزگاکانی مخابراتی و پۆلیس تووشیان بووه. فه‌یله‌سووفی فرهنسی (جیل دیلون) لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی جوانی له‌باره‌ی سیپۆنزاوه کردبوو. له‌ویدا ئەم دێره زۆر دووباره‌ ده‌بێته‌وه. یه‌کیک له‌و پرسیارانه‌ی که سیپۆنزا له‌کتیبه‌که‌یدا "لاهوتی سیاسی" باسی کردووه ئەمه‌یه: بۆچی گەلان خەبات له‌ پیناوی کۆیلاهیەتیدا ده‌کەن و ریک و ه‌کو ئەوێ ئەمه ئازادی بیت؟ بالێره‌دا نموونه‌یه‌ک به‌ئینینه‌وه. بۆچی گەلی ئێرانی زۆربه‌یان به‌گشتی، دواى خومه‌ینی که‌وتن، ئەمه له‌ کاتیکدا که خومه‌ینی به‌ره‌و سه‌ده‌کانی ناوه‌راست ده‌یانگه‌رینیت‌وه و ه‌موو ئازادییه‌کانیشیان به‌ شەریعه‌ت و لاهوتی کۆنه‌وه‌ ده‌به‌ستیت‌وه؟ ناخۆ ژنانی ئێرانی که رێژه‌ی نیوه‌ی دانیشتوان پیک ده‌هین، به‌ کۆمه‌لگه‌یه‌کی لهم جوۆره‌ رازی ده‌بن؟ کۆمه‌لگه‌یه‌ک که بالاپۆش و چادری به‌زۆر به‌ سه‌ردا ده‌سه‌پینیت. ئەمه‌ جگه له‌ ره‌جمکردنی وه‌حشیانه و دراندنه‌ بۆ ئەو ژنانه‌ی که عاشقن.

بەلکه‌ ناخۆ پیاوی ئێرانی قبوولی ده‌کات، ئەگەر کاتیک بیره‌یه‌ک یان جامیک شه‌رابی له‌ بارێک یا چایخانه‌یه‌کدا خواردووه، به‌ر جلد لێدانی بکه‌وێت؟ دیاره‌ ئەم حاله‌ته به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ه‌موو بزاقه ئیسلامی سیاسییه‌کان و ئیخوان موسلمین و سه‌لفییه‌کان ده‌گریت‌وه. جه‌ماوه‌ر زیاتر دواى ئەم بزاقانه‌ ده‌که‌وێت و دواى بزاقه لیبرالییه‌کان ناکه‌وێت که ده‌یانه‌وێت ئازادیان بکه‌ن و ه‌ه‌ولێ پێشکه‌وتنیان ده‌ده‌ن. به‌لام ئەمه‌ بۆچی وایه؟ ئەمه‌ش له‌به‌رئەوه‌ی ئەوان به‌ زمانیکی نه‌ریتی قسه‌ ده‌کەن که خه‌لکی لێیان تێ ده‌گات، ئەو زمانه‌ی که چەندان سالا له‌ناو می‌شکی جه‌ماوه‌ردا له‌ باوکه‌وه بۆ کور ده‌وتریت‌وه و جیگیر بووه. ه‌ه‌روه‌ها له‌به‌رئەوه‌ی که گەلانی عه‌ره‌بی و ئیسلامی، بۆ ماوه‌ی چەندان سه‌ده‌یه ئازادییان له‌ده‌ست داوه‌و هیچ جی‌ژێ لێ وهرنه‌گرتووه. بگه‌ر هیچ له‌ ماناکه‌شی تێ ناگەن، له‌به‌رئەوه‌ی هیچ کاتیک نه‌یاندیووه.

چەوساندنەوه‌ ره‌گیکی قوولی له‌ میژووماندا ه‌یه، له‌ناو ه‌موو ناخ و ده‌روونیکدا جیگه‌ی خۆی کردووه‌ته‌وه. ه‌ر له‌به‌ر ئەمه‌شه زۆر زه‌حمه‌ته له‌ناوی به‌رین و ئەمرۆش ناتوانین تویی ئازادی و دیموکراسی بچینین. پێویسته ناخی ئەم ره‌گه ه‌ه‌لکۆلین، که ئەوه‌تا له‌ ناخماندا بۆ ئەوه‌ی خۆمانی لێ ئازاد بکه‌ین. به‌لام کوانی ئەو زه‌وی ه‌ه‌لکه‌نه‌ره ئارکیلوژییه مه‌زنه‌ی که بتوانیت ره‌گی باوه‌ری ئیسلامی ه‌ه‌لکۆلێت؟ ئەوه‌ی روون و ئاشکرایه، ئەگەر که‌سیکی دیل و زیندانی، له‌پڕیکدا ئازادی

پى بېخىش، له يەكەم ساتدا پارسەنگى خۆى تىكەدات و نازانیت چى بکات و چۆن بەسەر شەقامدا بروت. ئەو پى دەچیت له هەر ساتىکدا بىت بکەویت و پارسەنگى خۆى تىک بەدات. ئەو پىوېستى بە کاتىک هەيه، هەتاوھکو بتوانیت پارسەنگى خۆى رابگریت و چىژى تەواوھتى له نازادى وەر بگریت. ئەوھى ئاشکرايه، نازادى بریتىيه له بەرپرسىارىهتى، بەلام کۆيلايهتى هېچ بەرپرسىارىهتى تىدا نييه. هەموو بەرپرسىارىهتیهکە تەسلىمى (باوک، شىخ، پىشەوا، دىکتاتور) کردوھ. لەبەرئەوھى ئەمانە له جياتىي ئەو بىر دەکەنەوھ.

هەر بۆيه هەندىک له رووناکبىران پىيان وايه، هەندىک گەل ناتوانیت يان نامادە نييه، کە بە نازادانە و ديموکراسىيانە بژیت. بەلگەشيان ئەوھيه، ئەگەر ئەم گەلانە رىگەيان پى بدریت کە نازادانە دەنگى خۆيان بەدن، ئەوا يەكسەر دەنگ بە ئىخوان و سەلەفییەکان دەدن و، دەنگ بە پارتە مۆدېرن و عەلانیيەکان نادەن. تۆ تەماشای سەرکردە سەلەفییەکانى ميسر بکە، کە چۆن پەلەيانە بۆ ئەوھى هەلبژاردن بگریت. کى دەتوانیت ئەم هېرشە رابگریت. ئاخۆ خۆيى سەدەکانى ناوھراست بەسەرماندا سەپىنراوھ؟ ئەوان له هەموو شوپىنکدا دەيبەنەوھ. بىرى ئاينپەرورەى و توندروپى سەردەمى مندالىم، هەتاوھکو ئەمرۆش بەدوامەوھيه. من بەمانايەكى تەواوھتى، بەرھەمى سەدەکانى ناوھراستم. بەلکە سەدە کۆن و خراپەکانى ناوھراست، نەك پىشکەوتووھەکان. واتە ئەو کاتانەى کە هېچ رووناکیيەكى تىدا ديار نەبوو. ماوھى چل ساللە من لەدەستى ئەو خپوھ رەشە رادەکەم، بەلام ناشتوانم هېچ له دژى بکەم، چەندە لى دەرچووم بەناچارى دەگەریمەوھ بۆ هەمان شوپىنى خۆم.

پاش نەتەوھپەرستى و مارکسى و لىبرالى و سۆشالیستى و مۆدېرنیتە و پۆست مۆدېرن، ئەوھتا ئیمە بەرھو ئىسلامیەتى ئىخوانى دەگەریمەوھ. ئای لەم پىشکەوتن و گەشەسەندنە!! بەرھو دواوھ و دواوھ دەگەریمەوھ... کەواتە ئایدۆلۆجیەتى ئوسولى بە هەر شپوھیهک بووھ بەسەرماندا دەسەپىنریت. کى دەتوانیت له مېژووی کۆنى خۆى، له سەردەمى مندالى خۆى دەربچیت؟ کى دەتوانیت له پىستى خۆى دەربچیت؟ سەیرى "القرضاوى" بکەن، هانى خەلکى دەدات کە بچن دەنگ بەدن، چونکە ئەمە فەریزەیهكى شەرعییه، بە مەرجىک دەنگ بە عەلمانى و غەیرە موسلمانەکان نەدن. ئەرى لەکەیهوھ قرضاوى و شىخەکانى تر حەزبان له ديموکراسىي بووھ؟ هەتاوھکو دوینی بوو، ئەمانە دژى دەوستانەوھو دەیانگوت ئەمە بیدعەیهكى شەیتانى و روئاوايىيە و دژى فەرمانرەوايىي خوايىيە. حوکم، حوکمى خوايه و، ئەمریش، ئەمرى خوايه و گەل هېچ روۆلى نييه. گەل کىيىيە؟ گوو بە گەل. گوو بە ميسر، هەرۆک سەرۆكى ئىخوانى ميسرى محەمەد مەھدى عاکف گوتى. هەتاوھکو ئەمرۆش، هەر وا بىر دەکەنەوھ. بەلام بۆ ئەوھى بگەنە دەسەلات، هەموو شتىک حەلالە و ئاسايىيە. ئەمرۆ ئىسلامى سياسى زۆر له سياسەت پسپۆرن، خاوەنى تەکتىک و ستراتىجى و ئەکادىمى خۆيانن.

## کیشەى ديموكراتى له جيهانى عه ره بى و ئىسلامى

لېره دا بۆچوونىك هه يه ده مه وىت باسى بكه م، به لام ئەمه ماناى ئەوهى نىيه كه خوّم هه لگري ئەم بۆچوونه بم. ئەوهش ئەوهيه: پىويسته پيش ئەوهى ديموكراسى و مافى دهنگدان بدهينه گه له كانمان، پىويسته سه ره تا رۆشن بىر بكرىت و فىرى خویندن و ناماده بكرىت و نه خوینده وارى نه هيلرىت، بۆ ئەوهى بزانيك كى هه لده بىررىت. پىويسته سه ره تا له رووى فكريه وه رۆشن بىر بكرىت، بۆ ئەوهى دهنگ به سه له فىى و تاريك بىنييه كان نه دات. به گشتى بۆ ئەوهى بگهينه قوناخى ديموكراسى، پىويسته دوو ههنگاو بنىين:

يه كه م ههنگاويان پۆز هتيفه، به لام دووهميان نيگه تيفه. يه كه ميان، له ناوبه ره، دووهميان بنيا تنه ره. ئيمه هيشتا نه مانتوانيوه له قوناخى نيگه تيفى و له ناوبردى فيكه سوليه كان رزگارمان بيت و ئيتىر چۆن باسى قوناخى بنيا تان و پۆز هتيفى بكهين؟ هيشتا نه مانتوانيوه له پاشما وه كانى پيشوو رزگارمان بيت، ئيتىر چۆن ده تانين داها توو بنيا ت بنىين؟ له سه ر چ بنه وايه ك؟

پىويسته هه موو بىرىكى كۆن و ته قلىدى پيشوو له ناو بىرىت، بۆ ئەوهى بتوانين له جيگه يدا بىرى نوپى و مۆدىرن و رۆشن گه رى و تۆلۆرفس و ئازادى دروست بكهين و ريز له كه رامه تى مرۆف، هه ر مرۆفك بيت، نه ك ته نيا ئەندامانى تايه فه و دىنه كه ي خو مان دا بنىين. به لام ئاخۆ القرضاوى له مه تى ده گات؟ يان ئەو هيشتا وه كو هه موو شىخه كانى عه رب و موسلمان ه كان، له بىرى دۆگماتىكى مه زه ب و تايه فه ي خو ي زىندانه؟ كو انى گه و رده نرين فه له سووفى رۆشن گه رى ئيمه له ميژو ودا؟ ئەوهى ده يزانيان، ني تچه فه له سه فه ي ده گوت و چه كوشيش له ده ستى دا بوو؟ ئاخۆ ئەمه جيگه ي باوه ره؟ بۆچى چه كوش؟ ئاخۆ ئەو ئاسنگه ره يان دار تاشه؟ به لى زۆر له مه زياتر يشه. به لى ئەو سه رشكىنه: سه رى هه موو عه قىده يه كى كۆن و ئەو چه مكه كۆنانه ي، كه بوونه ته بتيكى وه ستا. ئەمانه خو يان به سه ر مليۆنه ها خه لك سه پاندوو و ريك بوونه ته خو ايه كى پىروژ، له حاله تى كدا ئەمانه له مرۆفه وه ها تون. هه موو ئەو عه قىدانه ي كه پىتان وايه خو اييه، له راستىدا " مرۆف ييه، بگه ر زۆر له پىويستيش مرۆف ييه " هه ره ك ني تچه ده لىت. به لام هه موو شتيكى كۆن بووه ته شتيكى پىروژ و له ناو مي شكماندا چه سپاوه. به لام ئەمه ماناى ئەوه ناگه يه نىت، كه ده بيت هه موو ميژوو و كولتور مان بسرينه وه. به لام ده بيت ئەوهش بل يم، كه به شىك له م عه قىده كۆنانه، بوونه ته ريگريكى گه و ره له به رده م پيشكه وتن و ئازادى ماندا. ريزه يه كى زۆرى ئەو عه قىده توندرۆيانه له ناو هه موو مه زه ب و تايه فه كان باوه، جا له ناو زۆرينه يان كه مينه كاندا بيت، ئەمانه نا هيلن، يه كه تى نى شتمان و هاوولا تى بوون بنيا ت بنىت. له به ره ئەوه ده بيت، سه ره تا ئەمانه له ناو بىرين و پشتگو ي بخرين. ناتوانين پيش ئەمه، ده وله تىكى نى شتمانى و مه دهنى و مۆدىرن دروست بكهين. پىويسته هه موو واز له ميژوو به ينين و بىره وشك و توندرۆيه كان له ناو به رين و ته نيا له كرۆكدا بمى نينه وه، واته: زانسته روحى و ئەخلاق ييه به رزه كانى كولتورى عه ره بى و ئىسلامى، هه ره ها كولتورى

عەرەبىي مەسىحى. كە ئەوئىش زۆرە. پاش ئەمە دەتوانىن ھەنگاۋ بەرەو قۇناختىكى پۈزەتئىقى نوئى بىنئىن كە بىرئىتئىيە لەوھى: گەل ھەموو ئازادى و بەرپىرسىيارىيەتى پىئى بدەيت. بۆچى؟ لەبەرئەوھى ئىستا دەتوانئىت چىژ لە ئازادى بىنئىت و مومارەسەى دىموكراسى بەشىۋەيەكى راستەقىنانه بكات.

بەلام لە بەرامبەر ئەمەدا، بۆچوونئىكى تر ھەيە كە پىئى وايە، پىويستە ھەر ئىستا مومارەسەى دىموكراسى بكەين، لەبەرئەوھى گەلەكانمان شايستەى ئەمەن، ھەرچەندە ھىشتا باشىش پۈشنىبىر نەبوو. ئىمە ناتوانىن چىي تر بوەستىن تا گەلەكانمان پۈشنىبىر دەبن، چونكە ئەمە لەوانەبئىت سى تا چل سالىكى تىرى پىويست بئىت. ئەگەر دىموكراسىيەكەمان لە سەرەتادا تەواوئىش نەبئىت و بىئىتە ھۆى ئەوھى خەلكى دەنگ بە سەلەفىيەكان بدات، بەلام ھەر قەيناكات.

ئىمە ناتوانىن ئوسولئىت لەناوبەرىن، ھەتاوھكو ئەو كاتە پىيدا تى نەپەرىن و خەلكى دەبئىت ئاگرى ئەمانىش بىنئىت. پىويستە رىگە بە خەلكى بدەين خۆى تاقى بكاتەوھ و جەدەلىتە كۆمەلەپەتئىيە مئژووئىيەكە، ناگۆرئىت و پىويستە كارى خۆى بكات و بەشىۋەيەكى سىروشتى ئەم قۇناخە تىپەرئىت.

لېرەوھ دەبىنن، كە مەسەلەكان زۆر لەوھ ئالۆزترن وھكو ئىمە بىرمان لى دەكردەوھ، دەولەتى مەدەنى و مۆدئىرنئىش، ناتوانىن بۆ بەيانى نەزنامەى بۆ دابرىژىن و بگرە دەبئىت بۆ دوو سبەى داىبئىن. لېرەدا پرسىيارئىكى ترسناك لەبارەى پىراكتىزەكردى دىموكراسىيەوھ، رووبەروومان دەبئىتەوھ، ئەوئىش ئەوھى: چۆن دەبئىت ئىمە مافى دەنگدانى دىموكراسى بدەينە ئەو رىكخراوھ تەكفىرىيانەى، كە ھىچ باوھىپان بە گەتوگۆ و راى جىاۋاز نىيە؟ چۆن دەتوانىن لەگەل كەسئىكدا گەتوگۆ بكەين، كە باوھىرى وايە خۆى ھەلگرى راستىيى خاۋىي رەھايە و تەنيا خۆشى ئىماندارە و خەلكانى تىرىش كافرئى؟ مافى ئەوھى ھەيە خەلكى بكوژئىت، بگرە بە ئەركى خۆشى دەزانئىت كە خەلكى تر بكوژئىت بۆ ئەوھى لە خوا نئىزىك بئىتەوھ، ئەوئىش بە تەسفىيەكردى زەندەق و كافرەكان. ئائەمەيە كئىشەى ھەرە گەورەى دىموكراسى لە جىھانى عەرەبى و ئىسلامىدا. لە ھەمان كاتئىشدا پىژئىمە شمولى و پۆلىسىيەكانئىش، كە خاۋەنى بىرى يەك پارتىن، گەورەترىن رىگرن لە بەردەم دروستكردى دەولەتى مەدەنى و دىموكراسى.

كەواتە ئىمە خۆمان لە نىۋان دوو ئاگردا دەبىننەوھ: ئاگرى ئوسولئى و ئىخوانى، ئاگرى دىكتاتورى و پۆلىسى. سەيرى ئايەتوللا كۆنەپارىزەكان بكەن، چىان بە ئىران كرد، يان ئىسلامىيەكانى سوودان، كە ھىچيان پىئى نىيە تەنيا جەلد لئىدانى ژنە شەرىفەكان وھكو خاتوو لبنى ئەحمەد حوسئىن. ئەمە بىجگە لە تالىبانەكان. سەيرى مەيدانى تەحرىر بكەن، شۆرئىگىرە راستەقىنەكان بەھەموو شىۋەيەك خەبات لە دژى ھەژموونى عەسكەر و ئىخوانەكان دەكەن. زۆر جوامئىرانەش بە خويئىن باجى ئەم كارەيان دەدن، لىبرالىيەكان ھىچ رۆلىان نەماوھ.



لهو باوه رهدان كه له سوورياس شتيكي جياواز له مه پروو بدات؟ يان له ليبيا؟ ته نيا له تونس نه بيت، كه توانييان له م كيشه يه رزگاربن، به لايه ني كه مه وه هه تاوه كو ئيستا. دياره نه مه ش له بهر نه وه ئوسوليه تي تونسي روشنبير تره و چيي تر ئيخواني نيه. نه گهر تونس بتوانيت له ماوهي داها توودا نه م معاده له زحمه ته بسه پي نيت، مه به ستم له م معاده له يه (ناشتي له نيوان ئيسلام و مؤدير نه دا). نه گهر نه مه بكن، نه وا هه موو عه رهب دو ايان ده كه وييت.

### په يوه ندى نيوان فهلسه فه و ديموكراسي

يه كه م: به بي فهلسه فه، ديموكراسي بووني نيه، يان به واتايه كي تر بلاوكر دنه وه بي بي فهلسه فه پرخه نيه و عه قلاني و نازاد، له ناو جه ماوه ريكي روشنبير و خوينده وار. له هه مان كاتيشدا به بي فهلسه فه يه كي روشنگه ري، دهوله تي مه دهنى دروست نابيت. نه گهر بي بي لاهوتي كو ن هيشتا به سهر كو مه لگه دا زال بيت، كه واته ناتوانين دهوله تيكي عيلمانى و مه دهنى دروست بكه ين. ناتوانين پارسه نكي له نيوان بي دين و ئيماندار بپار تيزين. نه مه ش له نه زموونى دهوله ته مؤدير نه كانه وه فيربووين. ديموكراسي ناتوانيت سه ربكه وييت، هه تاوه كو فهلسه فه ي مروفي و مؤديرن، جيگه ي بي بي ئاييني و مه زه بي كو ن نه گريته وه و نه بيته مه رجه عيه تي بي بي گه ل.

پيوسته فيكري ديموكراسي و فهلسه فه ي مافي مروف، جيگه ي حوكمى خوايي و ولايه تي فهقيه ي بگريته وه، چ له ناو شيعه يان سوونه. له ژير روشنايي بي بي تاكره وانه، چي ئوسولي بيت يان پارتى توتاليتارى فاشى بيت، هيچ هه لي ديموكراسي و گفتوگوي نازاد و فره رهنكي له ناو كو مه لگه دا نيه. بوچي؟ له بهر نه وه ئوسوليه تي ئاييني وايه كه خاوه ني راستى ره هاى پيروزه، له بهر نه وه هيچ بواري نيقاش و دژايه تيكر دنى نيه. له م كەش و هه وا يه دا گفتوگوي ديموكراسي يانه شتيكي نه كرده يه و به كوفر و زندهق و لادر له شه ريعه تي خوا داده نريت. به هه مان شيوه ش ئايذولوجييه توتاليتاريه يه كان كه سيمايه كي دنياييان هه يه، جا فاشى بيت يان كو مؤنيسي، نه مانيش به هه موو شيوه يه ك گفتوگو ره ت ده كه نه وه و له لاي نه مانى ماناي دهرچوون له راستى تاك پارتى و تاك سه روكي ده گه يه نيت، جا نه و سه روكه پيشه وا هيتله ر بيت يان هاوري ستالين بيت، هه ر يه ك شته. هه ر ليره وه رقيان له سيسته مي په رله مانى فره ره هه ندى و ليبرالي روئاوايي ده بيته وه، كه باوه ريان به پارتى جياواز هه يه. له لاي نه مانى گفتوگوي ناو په رله مانى، برتتويه له كات به فيرودان و هيچ مانايه كي ترى نيه. له بهر نه وه كاتيك نه مانه دينه سه ر حوكم و ده سه لات ده گره نه ده ست، يه كسه ر ده ست ده كه ن به داخستنى په رله مان و پارته كان و له ناو بردنى نازادى روژنامه وانى و داخستنى ده مي خه لكى. (نه مه له كاتيكدا هيتله ر له ريگه ي سنووقى ده نگدانه وه ها ته سه ركار، به لام كاتيك ده سه لاتى گرته ده ست يه كسه ر موري سوورى ليدا و كو تايي به ژيانى ديموكراسي و هه لباژاردن هينا). له كاتيكدا سيسته مي ديموكراسي له سه ر بنه واى فره پارتى و روژنامه ي نازاد و نازادى گفتوگو و هه لسه نگاندى كيشه كان له هه موو روويه كه وه و بو نه وه ي

باش له كيشهكان تى بگهين و پاشان برپارتيكى باش بدهين. هر ليرشهوه ريگه به پرلهمان دهرت كه له بارهه هه موو مهسه له كانه وه و گفتوگو بكرت، بگره دهبيت له بارهه مهسه له كانه وه گفتوگو يه كي توند له نيوان دهسه لات و ئوپوزسيوندا بكرت. زورجار هم گفتوگو توندانه ش، قاليكي توندتر و هرده گرن و دهبيت شهري و دهسته ويه خه له ژير قوويه پرله ماندا. هر ليرشهوه گرينگي دهستاوده ستكردني دهسه لات دهرده كه ويته. همرو ئه وهه له دهسه لاتدايه، سبهيني دهبيت ئوپوزسيون، پيچه وانه كه شه راسته. بگره زورجار دهسه لات سوود له رخنه كانى ئوپوزسيون و هرده گريت و يارمه تى ده دات له چاره سه ركردني كيشه كانى ولاندا. بهم شيوه يه ئوپوزسيون يكي سياسي زيرهك، خزمه تى دهسه لات دهكات و رول يكي پوزه تيقانه ده بيت، واته تهنيا رخنه و هيرش بو سه ر دهسه لات ناكات. له كو تايدا به رزه وه نديي گوره ي ولات، كارى هه ردو لا ده بيت. ليردها پيم خو شه باسى ده ولته پيشكه وتووه كان بكم، ئه وانه ي توانييان كيشه بنه ره تيه كانيان چاره سه ر بكن و قوناخي شه ري ئه هلى ناخوش و لاهوتى سياسي و تايه فييان تيه پراند و به سه ر ريگره كولتورى و پاشماوه كانى ميژوويان رزگاربان بووه. به شيوه يه كه همرو ئه م ده ولته تانه له ريگه ي گفتوگو ي عه قلانى و ديموكراسيانه دا هه ولي چاره سه ري كيشه كانيان ده دن.

هابه رماس له ئه تروحه ناسراوه كه بيدا، هم كو مه لگه يانه به "مومارسه ي به رده وامى عه قلانى ناو ده بات، واته ئه و كو مه لگه يانه ي كه باوه ريان به گفتوگو و ديموكراسى هه يه" بابگه ريينه وه بو كو مه لگه هه ژاره باشه كه ي خو مان، ئه وه ي كه هيشتا نه يتوانيوه تيكه يه ك نان بو ئه ندامه كانى پهيدا بكات، جا ئيتر چون ده توانيت گفتوگو ي عه قلانى و ديموكراسى نازاد دابن بكات؟! ئيمه له كام پله ين له چاو كو مه لگه پيشكه وتووه كانى ئه وروپاي روناوا و ئه ميريكاى باكور، يان تهنانه ت له چاو ده ولته تازه پيشكه وتووه كانى وه كو ژاپون و هيند و به رازيل، ئه و ده ولته تانه ي كه ههنگاوى گه ورييان به ره و ديموكراسى ناوه. ههروهك له سه ره تاشدا گوتم، ئه ونيقاشه ي له باره ي ديموكراسيه وه كه همرو له جيهانى عه ره بيدا ده كريت، بريتييه له چه نه بازيه كي بي تام و زور سه ره تايى و هه ژاره و دژى مانا راسته قينه كه ي ديموكراسيه و دژ به هه موو فه لسه فه ي مؤديرنى ديموكراسيه، كه فه يله سووفه مه زنه كانى وه كو "جان جاك روسو، ئيمانويل كانت.. هتد" پيشيان خستووه. له وه ده ترسم كه ديموكراسى بو دروشميكي دروينه و به ريقه دار بگوريت. ههروهك سو سيؤلوجى فره نسى بيربورديو ده ليت:

(هه موو شتيك له باره ي هه يچه وه ده ليت و، هه يچيش له باره ي هه موو شتيكه وه

ناليت)

له م حاله تدا دورشمى ديموكراسى ده بيته شتيكى درو و جه وه ر و مانا راسته قينه كه ي خو ي ده دوريتيت و وه كو دورشمه كانى پيشوويان لي ديت و لاي خه لكى ناشرين و قيزه ون ده بن. ناخو ئه مه گالته چارى نييه، ئيستا ئوسولييه كان بوونه ته عاشقى ديموكراسى و سويند به سه ر ديموكراسى ده خون؟ له كه يه وه سه له فييه كان پيشان وا بووه كه ديموكراسى واجبيكي شه ريعه تى

ئىسلامىيە؟ ئەرى ھەر بلحاج " سەرۆكى سەلەفىيەكانى جەزائىر " نەبوو بەئاشكرا لەعەنتى لە ديموكراسى دەکرد و تەنانەت رقى لە ناوھەكەشى دەبوويەو؟ بەلام شەھوتى دەسلەت سنوورى نىيە. لەبەرئەوھە كەسمان ناتوانىن پىنگە لە ھەلپەرست و چلكاوخۆرەكان و تەنانەت ئوسولەكانىش بگرين، كە جوانترين و باشترين چەمك و دەستەواژەكان بەكار بەيەن. تەنیا فكريكى رژدى و بەرپرس دەتوانىت، ئەو ساختەگەرييە زۆرەى ناو گۆرەپانى روشنبيرى و سياسى ئىستامان دەربخات و ريسواى بكات. ھەر ئەويش دەتوانىت " واتە فيكريكى رژدى " ئايدۆلۆژياى عەرەبى كۆن لەناوبەرئەت و كيشەكانى شروڤە بكات و چارەسەريان بكات.

### ديموكراسى و ھەكو فەلسەفەيە كى پىكەوھە گریدراو نەك و ھەكو ئامرازىكى ھەلبىزادان

كەواتە ئەو ديموكراسىيەى ئەمرۆ، بەرھەمى سى سەدە زياترى تەمەنى روشنگەريى فيكرى ئەوروپايى مۆدېرنە. دەتوانم بلىم بەرھەمى دوو ھەزار و پىنچسەت سالە، ئەگەر بگەريئەوھە بۆ سەردەمى يۆنانى كۆن و سەرھەتاي بيري فەلسەفە و ديموكراسى كە لەسەر دەستى سوفرات و ئەفلاتون و ئەرستۆ چەكەرەى كرد بەلام ئەم ديموكراسىيەى ئەمان نوقسان بوو، لەبەرئەوھى ديموكراسى ئەمان تەنیا شموولى پياوانى ئازادى دەکرد و ژنان و كۆيلەكان و بىگانەكانى نەدەگرتەوھە.

لەبارەى چەمكى (شورا) وھ، كە خەلكانىكى زۆر لە جىھانى عەرەبىمان باسى دەكەن، لە راستيدا گرينگىيەكى زۆر كەمى ھەيە، چونكە ئەم چەمكە، تەنیا ئەسحابەكانى دەگرتەوھە و ھەموو مووسلمانەكانى نەدەگرتەوھە. ئەمە جگە لەوھى بەھىچ شىئوھىك ئەندامانى ئاينەكانى تر و خەلكانى تر (ھاوولائى) واتە خەلكى ولاتەكەى نەدەگرتەوھە. پىويستە ئەم چەمكە لە تىزە لاھوتىيەكەى دەربھيئىن بۆ ئەوھى لە چەمكى ديموكراسى بە مانا راستەقىنەكەى خۆى، نىزيك بەكەيەنەوھە. لەبەرئەوھى ھىچ كاتىك ديموكراسى راستەقىنەنە، بە بى بوونى دەولەتتىكى علمانى سەرنەگريت. واتە يەكسانى تەواوھتى بۆ ھاوولائىيان، لە پرووى ئەرک و مافەوھە بەبى گويدانە رەگەز و ئاين و مەزھەب و نەتەوھيانەوھە. لە سىستەمى ديموكراسى مۆدېرنە، كە لە فەلسەفەى روشنگەرى لەدايك بوو، ھىچ جياوازىيەك نىيە لە نيوان كورى ژنىكى ئازاد و كورى كۆيلەيەك، كورى فرقىەى ناجىيە و فرقىەى مەرتەقە، ھەروەك كتیبەكانى " النحو و البدع " كۆن دەلین، ھەتاوھكو ئىستاش بەشئىكى زۆرى مووسلمانەكانى دنيا، باوھريان بەم عەقىدەيە ھەيە.

لە سىستەمى ديموكراسيدا، پروتستانىيەكى وھكو (ليۆنيل جۆسپان يان ميشيل رۆكار)، ھەمان مافى وھكو جاك شىراك و فرانسۆ ميتران يان شارل ديگۆل ھەيە، كە سەر بە مەزھەبى زۆرىنەى فرەنسىيەكانن " كاتۆليكن ". بەلام لە سەردەمى پيش قوئاخى رينانساز و شورشى فرەنسيدا، ئەوھ شتتىكى مەحال بوو، كە پروتستانىيەك بگاتە سەرۆكايەتى حكومەتى فرەنسا. لەو

سهردهمه‌دا، پرۆتستانی به زه‌ندیق و کافر ناوده‌بران و کهسانی بی ماف و له هه‌موو کار و کرده‌وه‌یه‌کیاندا گومان لیکراو بوون. هه‌ر بوونی له‌ناو زۆرینه‌ی کاتۆلیکی فره‌نسیدا شتیکی ناخۆش بوو، به‌هیچ شیوه‌یه‌ک قبوولیان نه‌ده‌کرد. له‌به‌ر ئه‌وه هه‌تاوه‌کو کیشه‌تایه‌فی و مه‌زه‌بیه‌کان چاره‌سه‌ر نه‌کرین و له جیگه‌یاندا فه‌لسه‌فه‌ی سیاسی مؤدیرن دانه‌نریت، که له فه‌لسه‌فه‌ی مؤدیرنه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت و جیگه‌ی لاهوتی سیاسی باو فه‌قی تایه‌فی کۆن نه‌گریته‌وه، که هه‌تاوه‌کو ئیستاش حوکمی جیهانی عه‌ره‌بی ئیسلامی ده‌کات، قسه‌کردن له‌باره‌ی بیرى دیموکراسی له جیهانی عه‌ره‌بیدا شتیکی هه‌چو پوچه و هه‌چ مانای نییه.

وشه‌ی دیموکراسی ده‌بیته شمه‌کیکی به‌کاره‌ینانی مه‌حله‌ی، که بۆ بازرگانی سیاسی به‌کار ده‌هینریت و هه‌چ مانای تری نییه. ته‌نیا ده‌بیته ئامرازیک بۆ گه‌یشتن به ده‌سه‌لات، ده‌بیته ئامرازیک که ده‌سه‌لات و ئۆپۆزیسیۆن هه‌ردووکیان بۆ خۆیان به‌کاری ده‌هینن. ئه‌مه‌ش دووره له‌مانا ره‌سه‌نه‌که‌ی دیموکراسیه‌وه. گالته‌جارییه‌که له‌وه‌دایه، ئه‌مڕۆ ریکخراوه ئوسولیه‌کانیش ده‌لین ئیمه دیموکراسین!! هه‌موو کهس لای ئیمه بووته دیموکرات. ئه‌مڕۆ هه‌چ که‌سیک نییه له جیهانی عه‌ره‌بیدا، دیموکراسی نه‌بیت، به‌لام کاتیک پێیان ده‌لێت، کاکى برا:

(ئه‌و فه‌لسه‌فه‌یه‌ی که دیموکراسی پشتی پێ ده‌به‌ستیت، داوامان لێ ده‌کات و ده‌بیت یه‌که‌م جار دان بنێین به یه‌کسانی ته‌واوه‌تی بۆ هه‌موو هاوولاتیانی ولات، هه‌چ هاوولاتی پله یه‌ک و پله دوو و سێی تیدا نییه.) به‌لام ئا له‌م کاته‌دا ده‌کشینه‌ دواوه.

بۆ ئه‌وه‌ی که‌میک هه‌یمنت بکه‌نه‌وه پیت ده‌لین: مه‌ترسه پارێزگاری له مافی که‌مینه‌کان ده‌که‌ین. به‌لام به‌رێزان! له‌ناو کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و دیموکراسی مؤدیرندا، که‌مینه و زۆرینه نییه. یان چه‌مکی هاوولاتیبوون یان هه‌چی تر نییه. یان ده‌بیت بنووسریت "هاوولاتیان له ماف و ئه‌رک دا، یه‌کسانن" یان هه‌چی تر نییه. واته دیموکراسی هه‌ر ئه‌مه‌یه. زۆرینه و که‌مینه ده‌بیته چه‌مکیکی سیاسی و له‌سه‌ر بنه‌واى تایه‌فی و نه‌ته‌وه‌یی و ره‌گه‌زی نامینیت. هه‌موو شوینیک به‌یه‌ک چاوه‌سه‌یر ده‌کریت، ئاینیش ده‌بیته شتیکی تایه‌تی و پێوه‌سته به لایه‌نی روحی ئه‌و که‌سه ده‌گریته‌وه.

یان کاتیک پێیان ده‌لێت فه‌لسه‌فه‌ی دیموکراسی داوامان لێ ده‌کات، ده‌بیت پێش هه‌موو شتیکی باوه‌ری ته‌واوه‌تیمان به ئازادی ویزدان و عه‌قیده هه‌بیت. به‌واتایه‌کی تر: ئازادی له ئاین و باوه‌ریبوون و بی باوه‌ریبوون به خوا، ده‌بیت ئازادی ره‌ها بۆ هه‌موو ئاینیک فره‌هه‌م بکریت، له‌م کاته‌دا که باسی ئه‌مانه ده‌که‌ین، زیاتر ده‌کشینه دواوه و رێژه‌ی دیموکراته‌کان که‌متر ده‌بیته‌وه. یان کاتیک پێیان ده‌لێت، فه‌لسه‌فه‌ی دیموکراسی مانای جو‌دا‌کردنه‌وه‌ی ته‌واوه له نێوان هاوولاتیبوون و ئاینپه‌روه‌ری، به‌مانایه‌کی تر، هه‌موو ئیمانداریک هاوولاتییه، به‌لام مه‌رجی نییه هه‌موو هاوولاتییه‌ک ئیماندار بیت. له‌م کاته‌شدا ژماره‌ی دیموکراته‌کان زۆر که‌متر ده‌بیته‌وه. کاتیک پێیان ده‌لێت: ئه‌گه‌ر که‌سیکی سونی مه‌زه‌ب له ئێران دا، توانایه‌کی باشی هه‌بیت، ده‌توانیت ببیته سه‌رۆکی ئێران، یان که‌سیکی به‌توانای قیبتی ببیته سه‌رۆکی میسر،

مەسحىيەتكى بەتوانا دەبىتتە سەرۆكى سووریا، ئەمازىغىيەتكى بەتوانا بىتتە سەرۆكى جەزائىر، كوردىكى بەتواناش دەتوانىت بىتتە سەرۆكى عىراق. ئالەم كاتەدا بەتەواوتى دەترسىن و تىك دەچن و ھاوار دەكەن: نەخىر، نەخىر، ئەمە دىموكراسى نىيە!!! ئەمە شتى قۆرە تۆ دەبىتتە. ئەمە بۆ ئىمە ناگونجىت. ئەمە شتانە تەنیا بۆ رۇئاوا دەگونجىت و دەشىت.

تۆ سەير بکە چۆن قەومچى "ناسىئونالىستە عەرەبەكان" ھىرش دەكەنە سەر پىشەواى كوردى (جەلال تالەبانى)، لەبەرئەوھى بووتە سەرۆكى عىراق، لە حالەتتەدا ھەزار جار لە سەدام حوسىن چاكتەر و پاكتەر. ئەمە خۆى لە خۆيدا بەلگەيەكە بۆ رىزىبوون و ھىچووپوچى سىياسى و ئەخلاقى لە جىھانى عەرەبىماندا. ئەمە نىشانەى ئەوھى، كە ھىشتا فەكرى كۆن بەسەرماندا زالە. بەلام گەلى ئەمەرىكايى رازىيە كە باراك ئوباما، بىتتە سەرۆكى ئەمەرىكا لە كاتتەدا كە ئەو رەشپىستە و مېژووبىيەن كەمىنەيەكى بچووكى چەوساوە بوون، لە كاتتەدا رەشپىستەكان رېژەى ۱۰٪ى دانىشتوانى ئەمەرىكا پىك دەھىن. بۆچى؟ لەبەرئەوھى باراك ئوباما بە پىى دەستوورى ئەمەرىكايى ھاوولاتىيە و وەكو جۆرج بوش و بىل كلىنتۆن ھەمان مافى ھەيە و ھىچ لەوان كەمتر نىيە. ئەوئىش بەھەمان پلەى ئەوان ھاوولاتىيە و ھەمان ماف و ئەركى كۆمەلەيەتى ھەيە. ئەگەر لە فەرمانرەوايەتى ئەمەرىكا سەرگەرتووبوو، ئەوا چەپلەى بۆ لى دەدەن و ئەگەر سەرگەرتووش نەبوو، ئەوا لە دەسەلات لای دەبەن.

ئەمەيە ماناى تەواوتى چەمكى "ھاوولاتى" بوونە و تەنیا مەرەكەبى سەر كاغەز نىيە. ئەم گەلە دىموكراتە ھىچ ترسىان لەم برىارەيان نىيە لەبەرئەوھى خاوەنى دەزگای دىموكراسىيە راستەقىنانەن.

كاتتە لەبارەى ئەم ترسەوھە لە تۆماس جىفرسونىان پرسى، كە بە باوكى دەستوورى علمانى ئەمەرىكا دادەنرىت، كە ھەموو ھاوولاتىيانى لە ئەرك و ماف دا يەكسان كرد و ئاينى لە سىياسەت جيا كەردەوھ. لىيان پرسى باشە ئەگەر ھاتوو كەسەكى محەمەدى "واتە موسلمان" يان كەسەكى بى باوهر بىتتە سەرۆكى ئەمەرىكا تۆ دەلەيت چى؟ ئەوئىش گوتى: ئاسايىيە بابىت! ئەگەر گەلى ئەمەرىكايى كەسەكى ئازادىيان ھەلبژراد، ئەوا ئىمەش رازىين. بەلام ئەو مەبەستى گەلى ئەمەرىكايى خويىندەوار و ھۆشياربوو، كە دەزانىت چى دەوئىت و چى ناوئىت. نەك گەلەكى توندرو دواكەوتوو جاھىل، كە بەشىوھىيەكى كوئىرانە دواى قسەى پىاوانى ئاينى دەكەوئىت، ھەرەك جەماوهرىكى زۆرى ئىمە، دواى قسەى شىخە ئاسمانىيەكان دەكەوئىت. "مەبەستى ئەو شىخە ئاينىيانەى كە لە كەنالە ئاسمانىيەكانەوھە فتوا دەدەن... وەرگىر".

لەبەرئەوھە پىش ئەوھى مافى دىموكراسى بە گەلەك بەدەيت، پىويستە سەرەتا ئەو گەلە ھۆشيار بكرىتەوھ و ئامادە بكرىت و رېژەى نەخويىندەواری زۆر كەم بكرىتەوھ، بەشىوھىيەك ئەو گەلە بزانىت چاكە و خراپەى خۆى ھەلبژىرتو فىرەيت بەرنامەى ھەلبژرادنى پارتە سىياسىيەكان بخويىتەوھ و بتوانىت باش كارەكان ھەلبسەنگىنەت و بزانىت كى ھەلدەبژىرتىت. ئەگەر بەم شىوھىيە نەبىت، ئەوا

ئوسولۇق و رەگەزپەرست و تايەفییەکان ھەلدەبژیریت. ھەر لەبەرئەم ھۆیەش بوو، شۆرشى فکرى و رۆشنگەرى، پيش شۆرشى سياسى كەوت، ھەرۆك چۆن لە ئەوروپا و ئەمەرىكاي باكور و جيهانى مۆديرندا ئەم حالەتە دەبين، ديارە بيجگە لە جيهانى عەرەبى و ئىسلامى. ئيمە ھەموومان سەرمان سوورما كاتىك لە پرىكدا شۆرشى ئوسولۇق لە ئيران و ئەفغانىستان و پاكستان و سوودان سەرى ھەلدا.

### داریوش شایغان دەپرسیت : شۆرشى ئاینى مانای چیه؟

دەستەواژەكە خۆی لە خۆیدا ناتەواو و خۆی لە خۆیدا دژە. بەلام خومەینی توانی بە شۆرشە دواكەوتووھەكەى سەرکەوتیت و كۆمەلگەش بۆ دواو بەگەپینیتەو. ديارە ئەویش لەبەر ھۆیەكى ئاسان. لەبەرئەوھى كارەكان لە جيهانى ئىسلامى و عەرەبىدا، لینگەوقووج دەبنەو و ھەنگاو بەرەو دواو دەنن. مەبەستم ئەوھى، كە شۆرشە سياسىيەكان پيش شۆرشە فيكرىيەكان دەكەون. بەلام لە فرەنسا پىچەوانەى ئەمەبوو. پيش شۆرشى فرەنسى، شۆرشىكى رۆشنگەرى فەلسەفەى لەسەر دەستی فۆلتیر و جان جاك رۆسو و دیردۆ... ھتد، دەستی پى كرد و رىگەى بۆ شۆرش خۆش كرد و عەقلىەتى خەلكى رۆشن كردهو و پى گەياند. لەبەرئەو كاتىك شۆرشىكى ئازاد سەرى ھەلدا، بازى بە كۆمەلگە نا بۆ پيشەو و بە شۆرەكە كە ھىچ كەسك نەتوانیت بۆ دواو بىگەپینیتەو. دواو، ھەرۆك خومەینی بە شۆرشى ئىرانى كرد، ھەرۆك چۆن ئەمروش لە ميسر گەر ئىخوان دەسلەت بەگرتە دەست وای لى دەكات.

با جارىكى تر بەگەپینەو بۆ كورسى قوتابخانەكان بەلكە بۆ قوناخى سەرەتايى. ئيمە ھىشتا لە روى رۆشنگەرى ئاینى و فەلسەفییەو، يەك ھەنگاو بەرەو پيشەو نەچووین. يان دەتوانن بلىين كەمىنەيەكى رۆشنبىرى خويندەوار لە بابەتەكە تىگەيشتوو و زۆرىنەى خەلكىش لەژىر دەستی ئوسولۇق و تەوژمە پۆپۆلىستەكانە، كە كەنالە ئاسمانىيە گىرەشپۆینەكان وزە و ھىزى گەورەيان پى دەگەيەنیت.

بەلكە دەتوانم بلىم ھىشتا لەناو ھەموو نووسەر و رۆشنبىرانى عەرەبىشدا، ئەم كيشەيە يەكلايى نەكراوتەو. ھەر لەبەرئەو ناتوانن بچووكترىن ھەنگاو لە ھىچ بوارىكدا بەرەو پيشەو بنن. باجارىكى تر بەگەپینەو و بۆ خالى سفر و ببپرسن. رۆشنگەرى ئاینى چ مانايەك دەگەيەنیت؟ لىرەو پىوھندى نىوان رۆشنگەرى فەلسەفى و ديموكراسى تەواو دەبیت. (دیموكراسى بۆ دوژمنانى ديموكراسى نىيە، ئازادى بۆ دوژمنانى ئازادى نىيە)

ئەمەش دورشمى شۆرشى فرەنسى بوو.

### پرسیكى نا میژووی؟

كاتىك بابەتەكەمان گەيشتە ئەم خالە، ناچارم ددان بەوھدا بننم، كە باسكردنى بابەتەكە ناخۆش و

هیترشبەر بووه. له بهرئەوهی من داوا له گەلانی عەرەبی و ئیسلامی دەکەم، که شتیکی قبوول بکەن، که زۆر زەحمەتە قبوولی بکەن. داوایان لێ دەکەم که له کاتیکی زۆر که مەدا هەنگاوی گەرە و مەزن بنین. ئەمەش شتیکی ناواقیعی و نا ئیسانییە. له بهرئەوهی تۆ ناتوانیت بەم شیوهیه له رهگهوه دەری بهینیت. رووناکبیره گەرەکان ئاگەدارمان دەکەنەوه و که پهلهکردن و بازدان بهسەر قۆناخهکاندا، سزای زۆری ههیه. له بهرئەوهی گەلانی ئیمه هیشتا قۆناخی رۆشنگەریی ئایینی نەدیوه و هیشتا شۆرشە زانستی و فەلسەفی و سیاسییەکانی هەزم نەکردوو هەرۆک چۆن گەلانی ئەوروپایی و ئەمەریکایی بۆ ماوهی سیسەت ساڵە هەزمیان کردوو. له بهرئەوه کاکای برا لهسەر خۆ به! کاری قوورسمان بهسەردا مەسهپینه. تۆزیک سەبەرتان هەبیت. بۆ ئەوهی هیواکانت به یهک جار بهینینه دی، دەبیت گەلانی شارستانیمان بۆ ئیکسپۆرت "له دەرۆه هینان" بکەیت، چونکه ئەوان دەزانن چۆن پێز له یاسا و سیستەم بگرن. هەر ئەو گەلانی هەنگاوی گەلانی عەرەبی و ئیسلامی هەزار و دواکەوتوو بگریتهوه، چونکه ئەم گەلانی هەموو هەینییەکی گۆی بۆ شیخ و مەلاکانی مزگەوتەکان دەگرن. ئیمه ناتوانین گەلی هۆڵەندی بهینین بۆ سووریا و جیگە ئێوان بگریتهوه، یان ناتوانی گەلی ئەلمانی بهینین جیگە گەلی میسری و جەزائیری بگریتهوه... هتد. ئەم قەسەیهشیان راسته. من ئیعتزاف دەکەم و دەلێم راست دەکەن. ئەم شتە من داوای دەکەم لهوانەبیت چل تا پهچا سالی تری پی بچیت. بهلام تەنانهت باسکردنی شتیکیش، که هەلومەرجی پراکتیزه‌بوونی ئەمرۆ جیبه‌جی نابیت، شتیکی باشه له بهرئەوهی داها توومان رۆشن دەکاتەوه. بهلام پشتگوێخستنی مەسه‌له‌کان و راستی نەگوتن له کاتی چاره‌سه‌کردنی کێشه‌کاندا دەبیتە هۆی ئەوهی که تووشی تیکه‌لاوییه‌ک بین، له نێوان چه‌مکی دیموکراسی و چه‌مکی زۆرینه‌ی سیاسی له‌لایه‌ک و، چه‌مکی زۆرینه‌ی تایه‌فی له‌لایه‌کی تر به‌م شیوه‌یه‌ش دیموکراسی تهنیا بۆ سندووقی هەلبژاردن دەگۆریت و له هەموو چه‌مکه‌ سیاسییه‌ مۆدیرنه‌که‌ی و مافی مرۆف بۆش دەرده‌چیت. به‌م شیوه‌یه‌ زۆرینه‌ی شیعه‌ی ئێرانی، سه‌رۆکی شیعە مەزه‌ب هەلدەبژێرن و له میسریش زۆرینه‌ی تایه‌فی سوونی مەزه‌ب، سه‌رۆکی موسڵمانی سوونه هەلدەبژێرن. ئەمەش دژی چه‌مکی مۆدیرنی دیموکراسییه‌ و دژی ئەو فەلسەفه‌یه‌شه‌ که سه‌رچاوه‌ی هەلگرتوووه. ئەمه مانای ئەوهیه، که به‌هیچ شیوه‌یه‌ک دیموکراسی دروست نابیت.

دەتوانین بڵین تهنیا خۆی له شتیکی رەمزی دەبینیتەوه که بریتیه له: پرۆسه‌ی دەنگدان و سندووقی هەلبژاردن. ئەگەر دیموکراسی بۆ سندووقی هەلبژاردن بچووک کرایه‌وه، ئەمه مانای ئەوهیه که ئیمه هیچ له مانای چه‌مکی دیموکراسی وه‌کو فەلسەفه‌یه‌کی قوول و ئیسانی تی نەگەشتووین. له فرەنسا و ئەلمانی و ته‌واوی ولاته‌ مۆدیرنه‌کاندا، هەلبژاردن له‌سه‌ر بنه‌وای تایه‌فی و مەزه‌بی ناکریت، بگره‌ له‌سه‌ر بنه‌وای سیاسی روت ئەنجام دەدریت. به‌واتایه‌کی تر تهنیا له‌سه‌ر به‌نامه‌ی هەلبژاردن که باسی بواری سیاسی و ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی ولات ده‌کات. له‌م کاته‌دا ده‌توانم دەنگ به‌که‌سیک بده‌م که سه‌ر به‌ تایه‌فه‌که‌ی خۆم یان ئاینه‌که‌ی خۆم نییه. له‌م

حاله‌تدا زۆرىنه‌ى گه‌لى ئەلمانى دەنگ به‌ پياوئىكى وه‌كو هيلمه‌ت كۆل دده‌ن كه‌ سەر به‌ مه‌زه‌به‌ى كه‌مىنه‌يه، ئەم پياوه‌ زۆرتري‌ن ماوه‌ حوكمى ئەلمانى‌اي كرد و توانيشى ئەلمانيا بكا‌ته‌وه و به‌يه‌ك. ئەوه‌ى ئاشكرايه‌ كۆل كاتۆليكى بوو، له‌ ولاتى لۆتەر كه‌ زۆرىنه‌ى خه‌لكى ئەلمانى پرۆتستانت. له‌وانه‌بىت گه‌لى ئەلمانىش هەر نه‌يزانىبىت كه‌ ئەو كاتۆليكه، چونكه‌ ئەوان ته‌نيا به‌نامه‌كه‌يان خوئندوو‌ه‌ته‌وه. پاشماوه‌ى ئەو شه‌ره‌ كۆنه‌ى مه‌زه‌ه‌ب و تايه‌فەكان له‌ ئەلمانيا‌دا، ئەمرۆ له‌ ريگه‌ى عه‌قل و ديالۆگه‌وه‌ رۆشن ده‌كرىته‌وه. ئەلمانى‌اي پاش لايبنتز و كانت و فيخته و شيلنگ و هيلگ و بسمارك، ئەلمانى‌اي سه‌ده‌كانى ناوين نيه‌يه. به‌داخه‌وه‌ حالى ئيمه‌ له‌ ولاتانى عه‌ره‌بى و ئيسلاميدا به‌م شيوه‌يه‌ نيه‌يه. ئەمرۆ گه‌لى ئەلمانى هيج گرينگى به‌وه‌ نادات، كه‌ ئەنجيليكاميركل، كچى قه‌شه‌يه‌كى پرۆتستانتى ئەلمانى‌اي رۆه‌لات بووه. ئەوه‌ى كه‌ به‌لاى گه‌لى ئەلمانىيه‌وه‌ گرينگه‌ ئەوه‌يه، ئەنجيليكاميركل، هاوولاتىيه‌كى ئەلمانىيه‌ و ژنيكى به‌توانايه‌ و خزمه‌تى به‌رژه‌وه‌ندىيه‌كانى ئەلمانيا ده‌كات. به‌لام له‌لاى ئيمه‌ سه‌ره‌تا خه‌لكى پرسىارى ئەوه‌ ده‌كەن. ئەم كه‌سه‌ كه‌ ده‌يه‌ويت ببىته‌ سه‌رۆكى ولات ئاخۆ سەر به‌چ تايه‌فه‌كه‌؟ يان سەر به‌چ مه‌زه‌ه‌ب. چ خيالىكه‌؟ عه‌شيره‌ته‌كه‌ى ناوى چيه‌يه؟ ئاخۆ سەر به‌ گروپه‌كه‌ى ئيمه‌يه‌ يان نا؟ ئەمه‌ پيش ئەوه‌ى پرسىارى ئەوه‌ بکه‌ن، ئاخۆ ئەم پياوه‌ چى له‌ ميشكىدايه‌؟ ئاخۆ ئەم كه‌سه‌ ده‌توانىت ئەم به‌رپرسىارىه‌ته‌يه‌ وه‌ر بگريت و به‌توانايه‌؟ يان ئاخۆ ئەم كه‌سه‌، كه‌سيكى ده‌ست پاكه‌ يان نا؟

ئاخۆ گه‌لىك چۆن ده‌توانىت له‌م حاله‌تدا سه‌ر بکه‌ويت؟ له‌به‌رئوه‌ ئەو كه‌سانه‌ى كه‌ شه‌و و رۆژ باسى ديموكراسى ده‌كەن، دوورتري‌ن كه‌سن له‌ ديموكراسى و فه‌لسه‌فه‌ى سياسى مؤديرنه‌وه، له‌به‌رئوه‌ى ئەمانه‌ ديموكراسى و زۆرىنه‌ى تايه‌فى تيكه‌لاوى به‌كتر ده‌كەن، چونكه‌ ئەوان دلنيان له‌ كاتى هه‌لبژاردندا، ئەوا خه‌لكى دەنگ به‌ زۆرىنه‌ى تايه‌فى ده‌دات و ده‌يه‌نه‌وه. به‌م شيوه‌يه‌ مه‌شروعىه‌تى ديموكراسيمان به‌ سيسته‌مى تايه‌فى داوه، كه‌ له‌ بنه‌ره‌تدا ديموكراسى بۆ له‌ناوبردى سيسته‌مى تايه‌فى په‌يدا بووه. ليره‌وه‌ چه‌مكه‌كان به‌ هه‌له‌ى تيكه‌لى به‌كترى ده‌كرين. هەر له‌به‌ئه‌وه‌ش بوو. هەر له‌ سه‌ره‌تاي باسه‌كه‌مه‌وه‌ خۆم له‌م نارۆشنى و ناديارىيه‌ له‌ كاتى باسکردنى چه‌مكى ديموكراسى دوور خسته‌وه، بۆ ئەوه‌ى تايه‌فى و ديموگۆگ و قه‌ومچىيه‌ عه‌ره‌بىيه‌كان به‌ خراب به‌كارى نه‌هين.

كه‌واته‌ چاره‌ چيه‌يه؟ چى بکه‌ين؟ رازى بين به‌ ديموكراسىيه‌كى ره‌مزی كه‌ ده‌بىته‌ هۆى سه‌رکه‌وتنى ئوسوليه‌كان؟ يان حوكمى مله‌هورى و پۆلىسى كه‌ له‌ گه‌ل دوور كه‌وتوو‌ه‌ته‌وه و دژ به‌گه‌له‌؟ ئاخۆ چاره‌سه‌رى سنيهم نيه‌يه؟ كه‌ له‌ ريگه‌يه‌وه‌ بتوانين له‌م كيشه‌ ئالۆزه‌ رزگارمان بکات؟ چۆن ده‌توانين درزىك له‌ ديوارى ميژووى كۆن و چه‌سپاوماندا بکه‌ين؟ هه‌ول ده‌دم له‌ ليكۆلینه‌وه‌يه‌كى ترمدا، وه‌لامى ئەم پرسىارانه‌ بده‌مه‌وه.

سه‌رچاوه‌: سايتى الاوان. هاشم صالح. في مفهوم "الدولة المدنية" (١). ١٣ كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١١.



## به جیهانیبوون: دەرفەت یان هەرەشە؟

ستافی سندووقی ناودەولەتیی دراو

### دەروازە

چەمکی بە جیهانیبوون باریکی سۆزدارانەئە گرتوووتە خو. لە لایەکەووە هیندییک بە پرۆسەییەکی سوودمەند، نەگۆز و بەردەوامی دەزانن کە هۆکاریکە بۆ پەرەپێدانی ئابووری جیهان و لە لایەکی ترەووە هیندییک تر بە رق و ترسەووە دەروانە ئەم چەمکە و پێیان وایە دەبیتە هۆی زۆربوونی نایەکسانی لە ناوەخۆ و لە ئاستی جیهانیدا و بە هەرەشەییەکی دەزانن بۆ سەر هەلی کار و خۆشگۆزەرائی و پیشکەوتنی کۆمەڵایەتی. ئەم بابەتە بۆچوونیکی گشتییە لە سەر بە جیهانیبوون و مەبەستیی ئەوێ بە چاویکی واقیعیانەووە وزە شاراو و مەترسییەکانی رینگاکە دەسنیشان بکا تا ولاتانی جیهان بتوانن لەم پرۆسەییە کەلک وەرگرن.

ئەگەرچی بە جیهانیبوون نابیتە هۆی پیشکەوتنیکی یەکسان، بەلام دەرفەتیکی لەبار دەرهخسینی بۆ پەرەپێدان لە ئاستی جیهانیدا. هیندییک ولات لە چاو ولاتانی تر خیراتر تیکەلایوی ئابووری جیهانی دەبن و هەرەشەییەکی بەهۆی ئەو تیکەلایوونەووە گەشەییەکی بەرچاو دەکەن و هەژارییەکی کەمتر بە خۆوە دەبینن. سیاسەتی کراوە (روو لەدەر) لە ولاتانی باشووری ئاسیا دینامیزم و پالنهاریکی بەهیزی بوو بۆ ئەم پیشکەوتنە واتە ئەو بەشەیی جیهان کە ۴۰ سال لەمەوبەر یەکیک لە ناوچە هەژارەکان بوو ئیستا بووتە هەریمیکی پیشکەوتوو. بەرزبوونەووی ئاستی ژیان لەم ناوچەییەدا وای کرد کە دیموکراسی و پرسە ئابوورییەکانی وەک ژینگە و ستاندری کارکردن پەرە بستین.

لە بەرامبەردا کاتیک ولاتانی ئەمەریکای لاتین و ئەفریقا لە ۱۹۷۰ و ۱۹۸۰ کاندای سیاسەتی

وەرگیرانی فارسییەووە: فەرهاد سلیمانپور

داخراویان (روو له ناوه خو) گرتته بهر ئابوورییه که یان هه ره سی هیئا و ئاستی هه ژاری بهرز بووه وه هه لآوسانی بهرز، بوو به دیاردهیه کی ئاسایی. ههروه ها له هیئدیکیشیاندا به تایبه تی له ئەفریقا، پشتکردن له پهره پیدان به ئاراسته ی دهره کی بوو بووه هۆی کیشه یه کی گه وره و دۆخیکی ناله باری هیئا بووه کایه وه. کاتیک ولاتانی ئەم ناوچه یه سیاسه ته کانیا ن گۆری، ئاستی داها تیا ن بهرز بووه وه و ئەمه ش بووه هۆی گۆرانیکی گرینگ. به دنیاییه وه لایه نگرایی ئەم ره وته نه ک دژایه تیکردنی، ده بیته هۆی گه شه و پهره پیدان و ریژه ی هه ژاریش که م ده کاته وه.

تهنگزه ی ۱۹۹۰ی بازاره تازه سه ره له داوه کان ئەم راستیه یه نیشان دا که دهره تی به جیهانیبوون به دهر نییه له مه ترسییه کانی هه لبه زدا به زی سه رمایه، کیشه گه لی کۆمه لایه تی، ئابووری و ژینگه یی که به هۆی هه ژارییه وه سه ره له ده دن. به لام ئەمانه نابی بینه بیانویه ک بو گرتنه به ری ئاراسته یه کی پپچه وانه، که چی نیگه رانیی ولاتانی پهره ئه ستین و پپشکه وتوو و ههروه ها وه به ره یئنه ره کانیش ئەوه یه که باوه شیان ئاوه لا بکه ن بو گۆرانکاری له سیاسه تیا ندا به مه به ستی به هیئکردنی ئابووری و دارایی جیهان که ئەمه ش ده بیته هۆی گه شه یه کی خیرا و دابه زینی ئاستی هه ژاری.

چۆن ده کری یارمه تی ولاتانی پهره ئه ستین، به تایبه ت ولاتانی هه ژار بدری بو ئەوه ی له ره وته که به جی نه مین؟ ئاخو به جیهانیبوون ده بیته هۆی نایه کسانیی زیاتر، یان ده بیته هۆی که مبوونه وه ی هه ژاری؟ ئاخو ئەو ولاتانه ی که تیکه لآوی ئابووری جیهانی دهن مه رجه تووشی زیان و ناسه قامگیری بن؟ له به شه کانی تر دا وه لامی ئەم پرسیا رانه ده خرپته روو.

### به جیهانیبوون چیه؟

به جیهانیبوونی ئابووری پرۆسه یه کی میژوو ییه و ئاکامی دا هیئا ن و پپشکه وتنی ته کنه لۆجیا یه. ئاماژه یه که بو زۆربوونی تیکه لآوی ئابووری جیهانی، به تایبه ت به هۆی بازرگانی و جمانی دارایییه وه. هیئدیگ جار ئەم چه مکه به واتای جووله ی خه لک (کریکار) و زانیارییه (ته کنه لۆجیا) له نیوان ولاتاندا. به جیهانیبوون ره هه ندی سیاسی و فه ره نگی و ژینگه ییش ده گرپته خو. له م وتاره دا ئیمه ته نیا باسی لایه نه ئابوورییه که ی ئەم چه مکه ده که ی ن.

به شیوه یه کی گشتی به جیهانیبوون چه مکیکی روونه. ئەم چه مکه له ۱۹۸۰ وه به کار هیئراوه و ره نگدانه وه ی پپشکه وتنی ته کنه لۆجیا یه و کار ئاسانی کردوو بو ئالوگۆری بازرگانی و جمانی دارایی نیوان ولاتان. به جیهانیبوون ئاماژه یه که بو به رفراوانبوونی هیئزی بازار که چه ندان سه ده یه چالا که له بواری ئابووریدا وه ک: بازاری گونده کان، پپشه سازی شار و ناوه نده کانی دارایی.

بازار له ریگه ی کپبرکی و دابه شکردنی کاره وه ئاستی کارامه یی بهرز ده کاته وه و پپسپۆریش ده بیته هۆی ئەوه ی که خه لک و ئابووری، زیاتر بایه خ بدن به و شته ی که خو یان به باشی ده زانن.

بازاری جیهانی که شیکلی له بارتر دهره خسینی بۆ سوودوهرگرتنی زیاتری خه لک و ههروهه ده بئته هۆی بهر فرراوانبوونی بازار له ئاستی جیهاندا. ئەمەش به واتای دەستپێراگه یشتنی زیاتر به سه رمایه، تهکنه لۆجیا، هاوردی هه رزانی شتومهک و هه ناردی زیاتره. ئەو سوودەش که له سۆنگه ی کارامه یی زیاتری بازاره وه وه چنگ ده که وێ، مه رج نییه به ره مه ی تیکۆشانی هه مووان بێت. ولاتانی جیهان ده بۆ له م پیناوه دا سیاسه تی شیاو بگرنه بهر، ههروهه ولاتانی هه ژاریش پێویسته پشتگیری کۆمه لگه ی ناوده وه له تی بکه ن.

## گه شه ی بهر فرراوان، نایه کسانیی قوول

### چه ماوه ی داها تی سه ده ی بیسته م

به جیهانیبوون دیارده یه کی ئەمرۆیی نییه. شاره زایان پێیان وایه، نیزیکه ی سه ت سه له ئابووری به جیهانی بووه. به بهر اوورد له گه ل پێشتر خزمه تگوزاریه کانی بازرگانی و دارایی په رهیان سه ندووه و به قوولیی تیکه لۆ بوونه. لایه نیکیی بهرچاوی ئەم تیکه لۆ بوونه بازرگانی دارایی که به هۆی پێوهندی هاوچه رخی ئەلکترۆنییه وه هاتوونه ته ئاراه.

سه ده ی بیسته م گه شه ی بهرچا و زۆربوونی GDP سه رانه ی جیهانی به رێژه ی پێنج هینده به خۆوه بینیوه. ئەم گه شه کردنه بی هه وراز و نشیو نه بووه، بووژانه وه ی بهر فرراوان له نیوه ی دووه می سه ده ی بیستدا هاته ئاراه، قووناخیک، که ئەم گه شه کردنه خیرایه ی بازرگانی، تیکه لۆ بوو له گه ل بازرگانی و تا راده یه ک دواتر لیبرالیزه کردنی لایه نی دارایی. وینه 1a سه ده ی بیسته می بۆ چوار قووناخ دابهش کردوه.<sup>1</sup>

له سه رده می شه ردا ههروهک چۆن ئیستا که ئاگه دارین جیهان پشتی له ئەننه رناسیۆنالیزم و به جیهانیبوون کرد و ولاتانی جیهان گه رانه وه سه ر سیسته میکی ئابووری داخراو، سیاسه تی پشتگرانه (Protectionism) و کۆنترۆلی جمانی سه رمایه، له هۆکارگه لی سه ره کیی دارمانی ئابووری ئەو سه رده مه بوو، کاتیک که گه شه ی داها تی سه رانه له ماوه ی ۱۹۱۳ تا ۱۹۵۰ بۆ ٪۱. له نیوه ی دووه می سه ده ی بیسته م رێژه ی دانیشوان بهرز بوویه وه و گه شه ی داها تی سه رانه ش گه یشته ٪۲ و به مه بهستی بووژانه وه ش خیراترین ههنگاو دوا ی شه ر له ولاتانی پێشه سازیدا هه لگیرا.

گۆرانکاریه کانی سه ده ی بیسته م له روی نیونجی گه شه ی داها ته وه جیی بایه خن، به لām ئەم پێشکه و تنه له ناوچه جیا جیا کانی جیهاندا هاوشان نه چوو ته پیش. که لینی نیوان ولاتانی هه ژار و زهنگین و ههروهه که لینی نیوان دارا و نه دار له ناوه خۆی ولاتاندا بهر فرراوان بووه. له ماوه ی سه ده ی بیستدا GDP ی سه رانه ی یهک له سه ر چواری دانیشتوانی ده وه له مندی جیهان نیزیکه ی شه ش هینده بهرز بووه ته وه، له کاتیکدا ئەم رێژه یه بۆ چارکی دانیشتوانی هه ژاری جیهان که متره له سی هینده (چه ماوه ی 1b). که لینی داها ت به شیوه یه کی بهرچا و بهرینتر بووه. به لām وهک له

ژیره وه باس کراوه GDP سهرانه ناتوانی هه موو لایه نیکی ئەم بابەته بخاته روو (بهشی ۴ سهیر بکه).

### ولاتانی پهره ئه ستین. چۆن به قوولی تیکه لی ئەم پرۆسه یه بوون؟

به جیهانیبوون بریتییە له تیکه لوبوونی بازرگانی و بازاره کانی دارایی. به لام پرسیاره که ئەوه یه که تا چ راده یه که ولاتانی پهره ئه ستین تیکه ل بهم روته بوونه؟ ئەم چه ماوانه ی خواره وهش چۆنیه تی تیکه لبوونی ئەزمونه کانیان له پیناو گه یشتن به ئابووریگه لی پيشکه وتوودا نیشان دهدات. چه ماوه ی 2a داها تی سهرانه ی هیندی ولات به تایبه تی ولاتانی ئاسیا نیشانی دهدات که گه یشتووه ته ئاستی ولاتانی پيشه سازی له ۱۹۷۰ دا. ژماره یه کی زۆری ولاتانی پهره ئه ستین زۆر کهم پيشکه وتوون یان وه دواکه وتوون و دهرفته یان له ده ست داوه. به تایبه تی داها تی سهرانه له هیندی ولاتانی ئەفریقا به به راورد له گه ل ولاتانی پيشه سازی دابه زیوه و له هیندیگی تردا به شیوه یه کی ره ها دابه زیوه. چه ماوه ی 2b ئەم شرۆقه یه نیشان دهدات که ئەو ولاتانه ی بواری بازرگانیان به شیوه یه کی بنه ره تی گه شه ی کردووه گه یشتوونه ته وه به روته که و دوانه که وتوون.

چوار لایه نی به جیهانیبوون:

**بازرگانی:** ریژه ی به شداری بازرگانی ولاتانی پهره ئه ستین له ۱۹۷۱ هوه تا ۱۹۹۹ له ۱۹٪ بهرز بووه وه بۆ ۲۹٪. به لام چه ماوه ی 2b جیاوازی نیوان ناوچه سهره کیه کان نیشان دهدات. بۆ نمونه ئابوورییه به پيشه سازی کراوه هاوچه رکه کانی (NIEs) ئاسیا به باشی چوونه ته پیش له کاتیکدا ولاتانی ئەفریقا هه ر به هه ژاری ماونه ته وه. له م پیه ونیدییه دا لیکدانه وه ی هه نارده ی ولاتانی جیهان جیی بایه خه و ئەم بهرزبوونه وه یه زیاتر ده گه ریته وه بۆ شتومه کی به ره مه هینراو، له کاتیکدا هه نارده ی شتومه که سهره کیه کانی وه ک خۆراک و که ره سه تی خاوی ولاتانی هه ژار به شیوه یه کی بهرچاو دابه زیوه.

**جوله ی سه رمایه:** چه ماوه ی ۳ ئاستی به شداری خه لک له به جیهانیبووندا نیشان دهدات که له ۱۹۹۰ هوه به گه رخشته ی سه رمایه ی تایبه تی له ولاتانی پهره ئه ستیندا گه شه ی کردووه. هه روه ها ئەم خالانه ی خواره وهش نیشان دهدات: ۱- ئەم زۆربوونه ده گه ریته وه بۆ قووناخیکی راوه ستاو له ۱۹۸۰ دا، ۲- له ۱۹۸۰ وه پوخته ی به گه رخشته ی فه رمی و یارمه تییه کانی په ره پیدان به شیوه یه کی بهرچاو کهم بوونه ته وه. ۳- به گه رخشته ی تایبه تی به شیوه یه کی بهرچاو گۆرانی به سه ردا هاتووه. وه به ره یئانی راسته وخۆی دهره کی بایه خیکی تایبه تی په یدا کردووه. هه ردووک وه به ره یئانی بهرگه نرخداره کان و قهرزی بانکی بهرز بوونه وه، به لام به هه لکشان و داکشانیکی زۆروه وه له ته نگژه ی دارایی ۱۹۹۰ دا به شیوه یه کی بهرچاو دابه زی.

**جوله ی خه لک:** هیزی کار بۆ دۆزینه وه ی کار روو له ولاتانی تر ده کات. هیشتا ریژه که کهمه،

به لآم له ماوهى نيوان ١٩٦٥ تا ١٩٩٠ دا ريژهى كوچى كريكارى بيانى نيو هينده بهرز بووه ته وه. به شيكى زورى ئەم كوچەش تايهت بووه به ولاتانى پهرهئەستين. به لآم كوچ بو ولاتانى پيشكه وتوو بووه هوى نيزيكبوونه وهى حهقهدهستى كريكاران له ئاستى جيهانيدا. ههروهها له ولاتانى پهرهئەستين پتانسيلىك ههيه بو گه رانه وهى كريكارى شارەزا بو ولاته كانيان و بو بهرزبوونه وهى حهقهدهسته كانيان.

**بلاويبوونه وهى زانيارى** (و تهكنه لوجيا): ئالوگوروى زانيارى به شيكى جيهانه كراوه و بنه پره تى به جيهانيبوونه. بو نمونه وهر به هينانى راسته وخوى دهرهكى نه ته نيا ده بيته هوى زوربوونى سه رمايه، بگره دا هينانى تهكنيكيشى لى ده كه ويته وه. به گشتى زانيارى له سه ر چو نيه تى به ره مه ينان، تهكنيكى به ريوه بردن، بازاره كانى هه نارده و سياسه تى گونجاوى ئابوورى زياد ده كا و به تيجوونيكى كه مه وه ده بيته هوى دهسته به ركردنى سه رچاوه كانى ئابوورى له ولاتانى پهره ئه ستيندا.

ليرده ناكرى به تيروه سه لى باسى گواستنه وهى ئابوورى پلاندا ريژراو (planned) بو ئابوورى ئازاد بكه ين كه زور تيكه لاوى ئابوورى جيهانن. له راستيدا چه مكى گواستنه وهى ئابوورى باوى نه ماوه. هينديك ولات (پوله ندا و ههنگاريا) به ره و تيكه لاو بوون ههنگاويان ناوه و له رووى پيكهاته و رووخساره وه وهك ولاتانى پيشكه وتوويان لى هاتوو. به لآم ولاتانى سه ر به سوڤيه تى پيشوو وهك ولاتانى پهرهئەستين به ره ورووى كيشه ي ريژخايه نى پيكهاته يى و دامه زراوه يى بوونه ته وه.

### ئاخو به جيهانيبوون نايه كسانى و هه ژارى زورتر ده كا؟

له سه ده ي بيستدا نيونجى داها تى سه رانه ي جيهان به شيويه كى به رچاو و به هه لكشان و داكشانى كى زوره وه له ولاتاندا بهرز بوو بووه وه. بو ماوه ي چهن دان سه ده جياوازى داها تى نيوان ولاتانى هه ژار و ده وله مند زور بووه. له سه ر ئابوورى ٤٢ ولاتى جيهان له ماوه ي سه ده ي بيستدا ليكو لينه وه كراوه و زانيارى به كانيش ٩٠٪ دانىشتوانى جيهان ده گريته وه. ليكو لينه وه كه ده ريده خات كه به ره مه ي سه رانه به شيويه كى به رچاو بهرز بووه ته وه، به لآم به به راورد له گه ل سه ره تاي سه ده ي بيستدا جياوازى دابه شبوونى داها تى نيوان ولاتانى جيهان به ريتر بووه ته وه.

داها ت هه موو لايه نه كان روون ناكاته وه. پيوانه يه كى گونجاوتر بو دهرخستنى كو مه لگه ئاستى خو شگوزه رانييه كه ولاتانى هه ژار له م رووه وه پيشكه وتنيكى به رچاويان به ده ست هينا وه. بو نمونه هيندى ولاتى كه م داها تى وهك سريلانكا نيشانده ريكى باشتتر و كاريگه رتر يان هه يه. تو يژينه وه گه لى نو ي دهرى ده خه ن كه نه گه ر نيشانده رى گه شه سه ندى مرو يى (HDI) ري كخراوى نه ته وه يه كگرتوه كان (UN)، بكه ين به پيوه ر، واته دوو پيوه رى ئاستى خو ينده وارى و هيو ا به ژيان، جياوازى به كه كه متره.

له راستیدا که لینه که بهرته سکتور ده بیته وه. بهرته نجامی کی گرینگی تری لیکۆلینه وه که بهراوردی نیوان که لینی داهاات و که لینی گه شه سهندی مرویییه (HDI). ئاستی داهااتی ولاتانی هه ژار هیشتا له خواره وهی داهااتی ۱۸۷۰ ی ولاتانی پیشه نگی وهیه (به له بهرچا و گرتنی هه لاسان). که لینی داهاات بهرینتر بووه ته وه، به لام نه گه ر ئیستا (HDI) بیپوری، ولاتانی هه ژار زور پیشه و تووترن له چا و ولاتانی پیشه نگی له ۱۸۷۰ دا. هۆکاره که شی زیاتر ده گه ریته وه بو پیشه و وتنی پزشکی و باشتربوونی ئاستی زیان که بووه ته هوی بهرزبوونه وهی هیوا به زیان.

ته نانهت نه گه ر له درێژخایه نیشدا که لینی (HDI) بهرته سکتور بیته وه نه وا خه لکیکی زورتریش تووشی زیان ده بن. نه گه رچی هیوا به زیان بهرز ده بیته وه، به لام ئاستی زیانی زوربهی خه لک باشتربوونی و ژماره یه کی زوریش هه ر به هه ژاری ده میننه وه. ههروه ها بلا بوونه وهی ئایدز له سه دهی ۱۹ له نه فریقادا بو بووه هوی که مبوونه وهی هیوا به زیان.

نه مهش وای کردوه به خیرای سیاسی ته تکی روونتر بگیرد ریته بهر بو که مکردنه وهی ئاستی هه ژاری. نه و ولاتانهی که گه شه یه کی بهر زیان هه یه و سیاسی ته تکی گونجا و ده گرن هه ر بهر بهر هه ژاریان که م ده بیته وه.

دوا بهر نه نجامه کان ده ری ده خه ن که تاکوته را پیوه ندییه ک له نیوان گه شه سهندن و که مبوونه وهی هه ژاریدا هه یه. نه گه ر سیاسی ته تکی گونجا و پوزنه تیف بو نمونه نه گه ر سیاسی ته تکی گونجا و بو خه رجییه کانی کۆمه لگه دابریژری، بوار ده ره خه سی بو گه شه سهندن و به خیرایی هه ژاری که م ده بیته وه. نه مهش به لگه یه کی گرینگی بو نه وهی دابریژرانی سیاسی ته تکی ئابووری وه ک IMF، زیاتر و راشکاوانه تر بایه خ بده ن به که مکردنه وهی هه ژاری.

## ولاتانی هه ژار چۆن ده توانن به خیرایی له گه ل

### ره وته که دا خویان ریک بخه ن؟

که له که بوونی سه رمایه ی مادی (وه به ره یان)، سه رمایه ی مرویی (هیژی کار) و پیشه و وتنی ته کنه لو جیا، له هۆکاره گه لی گه شه پیدان (ئابووریناسان نه مانه به فاکتهریلی به ره مه یان و به ره مه داری ده زان).<sup>۳</sup> زوربهی هۆکاره کان یان یارمه تیدهرن یان هۆکاریکن بو دوا که وتوو یی. نه زموونی نه و ولاتانهی که له رووی به ره مه یان نه وه گه شه یان سه ندوه، گرینگی زه وینه یه کی له بار که هۆکاریکه بو گه شه ی داهااتی سه رانه له درێژخایه ندا نیشان ده دات. جیگیری ئابووری، بوونی دامه زرا وه کان و ریفورم له پیکهاته دا به لایه نی که مه وه نه و مه رجانه ن که هینده ی جووله ی دارایی گرینگن بو په ره پیدانی درێژخایه ن. نه و سیاسی تانه ی که مه رجن بو به ره و پیدایش چوونی ئابووری پیوسته لایه نی دارایی و ته کنیکی و ههروه ها که مکردنه وهی قه رزه کان بگرنه خو که نه مانه ش بریتین له م خالانه:

- جيگيرکردنی ماڪروئیکونۆمی بۆ ئەوەی دۆخێکی لەبار بڕەخسێنی بۆ وەبەرھێنان و پاشەكەوتکردن.
- گرتنەبەری سیاسەتی روو لەدەر بۆ کاراکردنی زیاتر، لە رینگە گەشەسەندنی بازرگانی و وەبەرھێنانەوه.
- ریفۆرمکردن لە پیکھاتەدا بە مەبەستی ھاندانی ریکابەرایەتی.
- دامەزرادوی بەھیز و حکومەتی لێھاتوو بۆ ھاندان و خیراکردنی چالاکیەکانی حکومەت.
- خۆپندن، راھێنان، لیکۆلینەوه و پەرەپێدان بۆ بەرزکردنەوهی ئاستی بەرھەمداری
- کارگێری قەرزى بیانی بۆ دنیایی لە بوونی سەرچاوەی پێویست بۆ پەرەپێدانى بەردەوام.
- بە مەبەستی کەمکردنەوهی ھەژاری پێویستە ئەم سیاسەتانە لە ستراتیجی ولاتاندا بگيردرینە بەر و ھەروھا سیاسەتی تايبەت بە کەمکردنەوهی ھەژاری زۆر بەوردی لە رینگە تەندروستی، خۆپندن و تۆرەکانی ئاسایشی کۆمەلایەتیئەوه لە بودجەدا ھەژمار بکرین. راویژکردن بە تايبەتی لەگەڵ کۆمەلگەى مەدەنى چانسى سەرکەوتن زیاتر دەکات.
- ولاتانى پيشکەوتوو دەتوانن لە رینگەى ئەم خالانەى خوارەوه رۆلێکی گرینگ بگێرن لە یارمەتیدانى ولاتانى کەمداھات بۆ تیکەلایوونىان بە ئابووری جیھان.
- گەشەپێدانى بازرگانى: یەک لە پيشنیازەکان ھەلگرتنى لەمپەرەکانى بازارە لە بەردەم شتومەکی ولاتانى ھەژاردا. ئەمەش یارمەتییان دەدات پسیۆر بن لەو شتومەکانەدا کە توانای ھەناردەکردنیان ھەیە.
- ھاندانى سەرمايەى تايبەت، بە تايبەت وەبەرھێنانى راستەوخۆى دەرەکی لە ولاتانى ھەژاردا کە دوو قازانجى گەشانەوهی دارایی و گواستەنەوهی تەکنەلۆجیای لى دەکەوێتەوه. - بەھۆی کەمکردنەوهی قەرزەکانەوه بەخیرایی و ھەروھا زۆربوونی یارمەتیئە داراییەکان، کۆمەکە فەرمییەکانى پەرەپێدانى (ODA) ولاتانى پيشکەوتوو لە ۱۹۹۸دا بۆ ریزەى لە ۲۴٪ى GDP کەم بوو (بە بەراورد لەگەڵ ۷٪ى UN). ھەروەک میشل کامدیس کارگێرى پيشوترى IMF دەلى: بەخشینی ئەم قەرزانە سوودێکی ئەوتۆیان نەبوو، لە راستیدا ئەمە بوو ھۆى بى متمانەییى زیاتر، لە کاتیکدا ولاتانى پيشکەوتوو بەو دەرھەتانەى کە لە سەدەى رابردوودا ھەیانبوو دەیانتوانى بە مەبەستى چەسپاندنى زیاترى ئاستى کەلکیان لەو یارمەتیئە وەرگرتبا.
- IMF لە رینگەى کەمکردنەوهی ھەژاری و یارمەتیئەکانى گەشەپێدانەوه پشنگی ریفۆرم دەکات لە ولاتانى ھەژاردا. IMF بەشدار دەبى لە یارمەتیدانى ئەو ولاتانەى کە کەوتوونەتە ژیر بارى قەرزەوه.

## ئاسۆى ولاتانى پيشكەوتوو . ئاخۆ بەجيهانيبوون زيان دەگەينى

### بە بەرژەهەندىي كرىكاران؟

ولاتانى پيشكەوتووش لە بەجيهانيبوون دەترسن . ئەو كرىكارانەى لەبەر حەقدەستى كەم ولاتەكەيان بەجى ديلن و روو دەكەنە ولاتانى پيشكەوتوو بۆ حەقدەستى زياتر، كۆمەلىك كيشە بۆ ئەو ولاتانە دروست دەكەن، ئەنجامەكانى ئەم كۆچە چين؟ و ئاخۆ دەبنە هۆى خواست لەسەر كرىكارى كەم شارەزا لە ولاتانى پيشكەوتوودا؟ ئاخۆ ئەم گۆرانكارىيانەى كە لە ئابوورىي ئەم كۆمەلگايانەدا روو دەدەن ئاكامى ناراستەوخۆى بەجيهانيبوون؟

ئابوورى تا دى كراووتر دەبى و چەندان رەوت كارىگەرييان لە سەرى هەيه، بەجيهانيبوون تاك رەوت نىيە . رەوتىكى ترى ئابوورىيەگەلى پيشەسازىي پىگەيشتوو بايەخدانى زياترە بە خەزمەتگوزارى . بەرزكردنەوهى زياترى ئاستى كارامەيى و شارەزايىي پيشەكانيش رەوتىكى ترە . بەلگەكان دەيسەلەين بە بوون و نەبوونى بەجيهانيبوون ئەم گۆرانكارىيانە روو دەدەن . لە راستيدا پرۆسەى بەجيهانيبوون لە رووى ئابوورىيەوه گەرانى سەرمایە، داھىنانى تەكنەلۇجيا و ھاور دەى خىراتر و ھەرزانتەر كەردوو . گەشەى ئابوورى، ھەلى كار و ئاستى ژيان بە بەروارد لەگەل ئابوورىيە داخراوھكاندا لە ئاستىكى بەرزكردان .

بەلام دەسكەوتەكان لە ناوھخۆى ولاتاندا بەشپۆھەيهكى نايەكسان دا بەش دەبىت و ھىندى لايەنیش زيانيان پى دەگا . بۆ نمونە كرىكارى پيشەسازىي كۆن بە ئاسانى ناگوازىتەوه بۆ پيشەسازىي نوئ .

چ سياسەتەك گونجاوھ؟ ئاخۆ پىويستە حكومەت بۆ باراستنى ھىندى لايەنى تايبەت ھەك كرىكارى مووچە نزم و پيشەسازىي كۆن، كۆسپ بخاتە بەردەم بازرگانى و جمانى سەرمایە؟ لەوانەيه ئەم سياسەتە لە كورتخايەندا يارمەتيدەر بىت، بەلام دواتر تىچوونىكى زياتر دەخاتە سەر ئاستى ژيانى زۆربەى خەلك . يان بەپىچەوانەوه حكومەت پىويستە سياسەتەك بگريتە بەر كە ھانى ئابوورى بەدات زياتر تىكەلۆى ئابوورىي جيهانى بى و پىوھەرگەلىك دا بنى بۆ ئەوھى ئەو گۆرانكارىيانە لە بەرچاو بگريئ كە روو دەدەن و زيانەكانى كەمتر بكاتەوه . پىويستە لە رىگەى سياسەتەكى كراوھ بەرووى بەجيهانيبووندا، ئابوورى پيش بەكەوئ . ھەرھەا پىويستە سياسەتى ئابوورىي كراوھ رەچاو بگريئ و لە ھەمان كاتدا بايەخ بەرئ بە بوارەكانى تر بۆ ئەوھى بەشدار بن لە سوودەكانى بەجيهانيبووندا . پىويستە حكومەت بايەخ بەدات بەم دوو لايەنە گرینگە:

- خویندن و راھىنانى پيشەيى، كە دەرفەتى زياتر دەخاتە بەردەم ھىزى كارە و دەبىتە هۆى ئەوھى كرىكار بە پىي گۆرانكارىيەكانى ئابوورى، بەردەوام ئاستى شارەزايى و تواناي بەرز بكاتەوه .
- داھىنكردنى ئاسايشى كۆمەلەيەتى ئامانجدار بەمەبەستى يارمەتيدانى خەلك لە كاتى گواستنەوه و گۆرانكارىيەكاندا .



## ئايا تەنگرەي ناوہ ناوہ ئاکامیکی حاشاھلنہ گری بە جیھانیبوونہ؟

زنجیرە تەنگرەي ۱۹۹۰ لە مەزیک، تایلەند، ئەندەنۆسیا، کۆریا، روسیا و بەرازیل ئەوہی سەلماند کہ تەنگرەکانی دارایی ئاکامی راستەوخۆ و حاشاھلنہ گری بە جیھانیبوون. پرسیاریک کہ لە پیوہندی لەگەڵ ولاتانی پیشکەوتوو و بازارە تازە سەرھەلداوہکاندا دیتە ئاراوہ ئەوہیہ کہ ئاخۆ بە جیھانیبوون دەبیتە ھۆی ئەوہی دژواری بەرپۆھبردنی لە بواری ئابووریدا؟ (چوارچێوہی ۱)

چوارچێوہی، ۱. ئاخۆ ئایا بە جیھانیبوون دەبیتە ھۆی لاوازبوونی سەرورہی نیشتمانی لە بریاردانی ئابووریدا؟

ئاخۆ تیکە لاو بوونی ئابووری بە تاییبەتی لە رووی دارایییەوہ دەبیتە ئاستەنگ لە بەردەم بەرپۆھبردنی حکوومەت لە ئابووریدا؟ بۆ نمونە حکوومەت بە ھۆی سنوورداربوونیەوہ ناتوانی زۆر دەست وەربدا لە دیاریکردنی ریزەي باج، سیستەمی باج، پارە و نرخي دراو. ئەگەر وا دابنێن ولاتانی جیھان دەتوانن لە رووی گەشەپیدانی بەردەوام، ھەلاوسانی کەم و پیشکەوتنی کۆمەلایەتیەوہ سەرکەوتوو بن و لەگەڵ رووداوہکانی ۵۰ سالی رابردوودا، ئاخۆ بە جیھانیبوون بەدیھینەری ئەم ئامانجانەيە لە دریزخایەندا؟

وہک لە چەند سالی پیشوودا دیتمان، ھەلکشان و داکشانی گەرانی سەرمايە لە کورتخایەندا دەبیتە ھۆی ناسەقامگیری ماکرۆئیکۆنۆمی. بەم جۆرە لە جیھانییدا کہ بازارەکانی دارایی تیدا تیکە لاو بوون، ئەو ولاتانەي کہ ھەول نادن جیگری لە دارايدا پیک بینن بەرھەرپووی مەترسییەکی گەرە دەبنەوہ. ھەر وہا ئەم ریشوینانە پیویستە کەرنی تاییبەتیش بگریتەوہ، لە کاتییدا ئەستەمە بتوانین پیش بە بەرزبوونەوہی حەقدەست و نرخەکان بگرین، لەبەرئەوہی مەترسیی ئەوہیان لی دەکرێ رکا بەری لەناو بەرن.

مەترسییەکی تر ئەوہیہ کہ ھیندیک جار وەبەرھین بە تاییبەتی وەبەرھینی کورتخایەن بە ھیواوہ دەروانیتە داھاتووی ئابووری، سەرمايەيەکی زۆر لە ناوہخۆدا وەگەر دەخا، بەلام کاتیک روانگەکان گۆرانیان بە سەردا دی لە ناکاو سەرمايەيەکی زۆر لە بازاردا دەکیشریتەوہ و ئەمەش دەبیتە ھۆی مەترسییەکی گەرە بۆ سەر ئابووری.

بە کورتی، بە جیھانیبوون نابیتە ھۆی لاوازبوونی سەرورہی نیشتمانی. ئەمەش پالنەریکی بەھیزە بۆ حکوومەت تا سیاسەتی گونجاوی ئابووری بگریتە بەر. ھەر وہا ھاندەریکیشە بۆ کەرتی تاییبەت تا بەوردی مەترسییەکان شروڤە بکات. ھەرچەندە وەبەرھینانی کورتخایەن لەوانەيە ھەلکشان و داکشانی لی بکەویتەوہ.

ھەولدان بۆ جیگریکردنی جمانی سەرمايەي ناوہوولەتی ھۆکاریکی سەرھەکییە بۆ بەھیزکردنی بنیاتنەوہی دارایی ناوہوولەتی. لەم باروہ ھیندی کەس پێیان وایە بە جیھانیبوون دەبیتە ھۆی

تیکچوونی یاساکان و بەربەست لە بەردەم چالاکییە ئابوورییەکاندا، بەلام بەپێچەوانەووە یەک لە ئامانجە سەرەکییەکانی هەولەکەکانی بنیاتنانەووەی داراییی ناودەوڵەتی ئەوێهێه که گەشە بەدات بە ستاندر و کۆدەکان که بە بناخەیی پرنسیپە ناودەوڵەتیەکان دادەنرێن و پێویستە وڵاتان بەکاریان بێن.

بازارەکانی سەرمايە لە ئاستی جیھاندا هۆکاریکن بۆ تەشەنەکردنی تەنگژەکان. بە بێ بوونی ئەو بازارانە ئەو تەنگژانە بەو جۆرەیی که هەن پەرە ناگرن. بەلام وڵاتانی پێشکەوتوو و تازەسەرھەلدا و بە بێ جمانی دارایی زۆر گەشە ناکن.

تەنگژەکان ئالۆزن و بەرەنجامی کارلێکی دوولایەنەیی لاوازیی سیاسەتی ناوھخۆ و سیستەمی داراییی جیھانین. وڵاتان بەتەنیا و ھەروەھا کۆمەڵگەیی جیھانیش پێکەووە ھەنگاو دەنێن بۆ نەھێشتنی ئەم تەنگژانە لە داھاتوودا.

تەنانەت ھێندێ وڵات که لە ئاستی ناوھخۆدا بە روالەت لە رووی ئابوورییەووە باشن، ناتوانن بە تەواوی لە بەرانبەر ئەو شوکە بەھێزانەدا راوەستن که لە بازارەکانی جیھاندا روو دەدن. جێگیریی ماکرۆئیکۆنۆمی، تەندروستی بوارێ دارایی، ئابووریی کراو، شەفافیت و حکومەتی لێھاتوو ھەموویان پێویستن بۆ وڵاتان تا بەشدار بن لە بازارەکانی جیھاندا. ھەرچەندە زەحمەتە وڵاتیک ئەم مەرجانە لە یەک کاتدا کۆ بکاتەو.

لە ئاستی ناودەوڵەتیشدا چەندان ھێلی سەرەکی، بەلام لاواز لە ئارادان بۆ پێشگرتن و نەھێشتنی تەنگژە. وەبەرھێنەکان بە پێی پێویست ناتوانن مەترسییەکان ھەلسەنگین. ریکخەر و سەرپەرشتیارەکان لە ناوھندە دارایییەکاندا ناتوانن بە وردی چاودێری و کۆنترۆلی پەرەپێدان بکەن. ھەروەھا زانیاری تەوايان نییە لە سەر وەبەرھێنە ناودەوڵەتیەکان بەتایبەتی لەسەر ئەو دامەزاراوە دارایییانەیی که خۆیان لە چاودێری حکومەت بەدوور دەگرن (offshore financial in-stitutions). ئەنجامەکەشی ئەوێهێه که بازارەکان بە ھۆی گۆرانی لە ناکاوی ھەستی وەبەرھێنەووە، کاردانەوێهێکی گشتی دەبێ و جوولەییەکی خێرای سەرمايەیی لە ئاستی ناوھخۆ و دەرەوودا لێ دەکەوێتەو.

کۆمەڵگەیی ناودەوڵەتی لە رێگەیی بەھێزکردنی بنیاتنانەووەی دارایی و پارەووە لە ھەولێ بەردەوامدایە بۆ نەھێشتنی رەھەندەکانی تەنگژە دارایییەکانی جیھان. ئەرکی سەرەکیی بازارەکانە که بە شەفافیت، دادپەرەویری و کارایییەووە چالاکی ئەنجام بدەن. لەم پروسەییەدا IMF رۆلێکی سەرەکیی ھێه و لە رێگەیی بلاوکراوھکانییەووە زانیاریی زیاتر لەسەر بەجیھانییوون دەخاتە روو.

## رۆلی ریکخراو و دامه‌زراوه‌کان

دامه‌زراوه ناوه‌خۆیی و ناوده‌وله‌تییه‌کان که کولتووهره جیاوازه‌کان کاریگه‌رییان له‌سه‌ر داده‌نین، رۆلێکی گرینگ ده‌گێرن له پرۆسه‌ی به‌جیهانیبووندا که‌وابوو و باشته‌ره له ده‌روه‌ه‌را سه‌یری رۆلی دامه‌زراوه‌کان بکه‌ین:

"... ئاکامی تیکه‌لبوونی چرپی بازاره‌یلی دارایی و شتومه‌ک هاوکاته له‌گه‌ڵ کیشه‌ی بازرگانی و گرفته‌کانی ناجیگه‌یری دارایی که ئه‌مه‌ش زۆر ئاساییه... سه‌یر له‌وه‌دایه که ئه‌م گرفته‌نه زۆر زه‌حمه‌ت نین و له به‌رانبه‌ردا تیکه‌لبوونی بازاره‌کانی شتومه‌ک و دارایی زۆر به‌رفراوانتر بووه.

"ه‌روه‌ها لێره‌دا خالی جیی ئاماژه رۆلی دامه‌زراوه‌کانه له جیگه‌یرکردنی دۆخی دارایییدا. له ئاستی ناوه‌خۆدا ئه‌مه نیشانی ئاسایشی دارایی و کۆمه‌لایه‌تییه و له ئاستی ناوده‌وله‌تیشدا نیشانه‌ی چاودێری IMF، WTO و کومیتیه‌ی باسلی بانکه‌کان (Basle Committee of Banking Supervisors) ه. له‌وانه‌یه ئه‌م دامه‌زراوانه نه‌توانن به‌ته‌واوی رۆلی خۆیان بگێرن، به‌لام له هه‌یچ هه‌ر باشته‌رن. له‌به‌رئه‌وه‌ی بریاردان له سه‌ر پێوه‌ندی میژووویی نیوان ئاستی تیکه‌لبوونی ئه‌م دامه‌زراوانه له لایه‌که‌وه و هه‌روه‌ها ئاستی کیشه‌گه‌لی بازرگانی و ناجیگه‌یری دارایی له‌لایه‌کی تره‌وه، شتیکی زه‌حمه‌ته. (paramtheses added)

### به‌ره‌م‌ج‌ام

هه‌رکه به‌جیهانیبوون پیش‌که‌وتبی، ئاستی ژیا‌نی خه‌لک (به‌تایبه‌تی کاتیک خۆشگوزه‌رانی ده‌که‌ینه پێوه‌ر) که‌موزۆر له جیهاندا باشته‌ر بووه. به‌هه‌رحال زۆربه‌ی ئه‌م پیشکه‌وتن و ده‌ستکه‌وتانه له‌لایه‌ن وڵاتیانی پیشکه‌وتوو و هیندی وڵاتی په‌ره‌ئه‌ستینه‌وه به‌دی هاتوون.

که‌لینی نیوان وڵاتیانه‌ فره‌داهات و که‌مداهات به‌رینتر ده‌بی و ئه‌مه‌ش جیی نیگه‌رانییه. هه‌روه‌ها ژماره‌یه‌کی به‌رچاوی دانیش‌توانی جیهان هه‌ژارن. به‌لام ئه‌مانه‌ نابێ واما‌ن لێ بکه‌ن که پیمان وایی به‌جیهانیبوون وڵاتان له یه‌کتر دوور ده‌کاته‌وه و یا هه‌ول نه‌ده‌ین گرفته‌کان چاره‌سه‌ری بکه‌ین. به‌پێچه‌وانه‌وه وڵاتیانی که‌مداهات به‌هه‌راورد له‌گه‌ڵ وڵاتیانی تر ناتوانن به‌ خیرایی تیکه‌لبووی به‌جیهانیبوون ببن، که ئه‌مه‌ش تا راده‌یه‌ک ده‌گه‌رێته‌وه بۆ ئه‌و سیاسه‌تانه‌ی ده‌یگرنه‌ به‌ر و به‌شیکی تریشی ده‌گه‌رێته‌وه بۆ ئه‌و هۆکارانه‌ی که له ده‌ست ئه‌واندا نین. هه‌یچ وڵاتیک ته‌نانه‌ت هه‌ژارترین وڵاتیش ناتوانی خۆی له پرۆسه‌ی به‌جیهانیبوون به‌دوور بگرێ. هه‌موو وڵاته‌کان ده‌بی هه‌ول به‌دن ریژه‌ی هه‌ژاری که‌م بکه‌نه‌وه. کۆمه‌لگه‌ی ناوده‌وله‌تی ده‌بی تی بکۆشی له ریگه‌ی به‌هه‌یزکردنی سیسته‌می دارایی ناوده‌ولتی، بازرگانی و کۆمه‌که‌وه پشتی وڵاتیانی هه‌ژار بگرێ بۆ ئه‌وه‌ی تیکه‌لبووی ئابووری جیهان ببن و به‌ خیرایی گه‌شه‌ بکه‌ن و هه‌ژاریش که‌م بکه‌نه‌وه. به‌م پێیه خه‌لکی وڵاتان دُنیا ده‌بن که سوود له به‌جیهانیبوون وه‌رده‌گرن.

<https://www.imf.org/external/np/exr/ib/2000/041200to.htm>

جمانی سەرمايه . به گه پخستنی، گه رانی سەرمايه: Capital flow

په ره پیدان: Development

سەرجه م به ره می ناوه خۆ: GDP

گه شه: Growth

سیاسه تی پشتگری: Protectionism

سیاسه تی روو له ده ر: Outward oriented policy

سیاسه تی روو له ناو: Inward oriented policy

ئابووری ته ف، ماکرو ئیکۆنۆمی: Macro economy

ئابووری هندک، مایکرو ئیکۆنۆمی: Micro economy

وه به ره یانانی به رگه نرخ داره کان: Portfolio investment

- 1- The discussion in this section is elaborated in the World Economic Outlook, International Monetary Fund, Washington D.C., May 2000.
- 2 Nicholas Crafts, Globalization and Growth in the Twentieth Century, IMF Working Paper, WP/00/44, Washington DC, April 2000.
- 3- These issues are explored in greater depth in IMF, World Economic Outlook, May 2000, Chapter IV.
- 4- These are described in the factsheets "The Poverty Reduction and Growth Facility (PRGF) - Operational Issues", and "Overview: Transforming the Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF) and the Debt Initiative for the Heavily Indebted Poor Countries (HIPC)s," which may be viewed at [www.imf.org](http://www.imf.org).
- 5- See "Progress in Strengthening the Architecture of the International Monetary System": <http://www.imf.org/external/np/exr/facts/arcguide.htm> and Guide to Progress in Strengthening of the International Financial System: <http://www.imf.org/external/np/exr/facts/arcguide.htm>.
- 6- Bordo, Michael D., Barry Eichengreen, and Douglas A. Irwin, Is Globalization Today Really Different than Globalization a Hundred Years Ago? Working Paper 7195, National Bureau of Economic Research, Cambridge, MA, June 1999.

# بەشدارىي سىياسى، گەشەي سىياسى و پارچە پارچەيىي كۆمەلەيەتى

حوسىن بەشپىرىيە

## بەشدارىي سىياسى و گەشەي سىياسى

بابەتى سەرەكىي ئەم وتارە شىرۆقەي بەشدارىي سىياسىيە وەك مەرجى گەشەي سىياسى .  
گرىمان لە نيوان سىستەمە سىياسىيە جۆراوجۆرەكاندا سىستەمەيەك كە تىيدا شىمانەي  
بەشدارىي سىياسى لە واتاي گشتيدا بوونى ھەي لە سىستەمەكانى تر گەشەسەندووترە . كەوابوو  
تويژىنەو لە ھەلومەرجە جۆراوجۆرەكانى بەدبھاتنى ئەم مەرجە بابەتى سەرەكىي باسەكەي  
ئىمەيە .

سەرەتا پىناسەيەك لە سىستەمى سىياسىيە گەشەسەندوو بە دەستەو دەدەين كە تىيدا جگە لە  
بەشدارىي سىياسى ئامازە بە توخمەكانى ترى گەشەي سىياسىيە دەكرى .

۱- گرووپ و ھىزە كۆمەلەيەتيە جۆراوجۆرەكان بتوانن لە رووى سىياسىيەو ھووست و  
بەرژەوھندىيەكانيان رىك بخەن .

۲- لە نيوان پىكھاتە سىياسىيەكەدا كۆمەلەيەك بىياتى جۆراوجۆر گەشەيان سەندىت و ھوومەت  
بتوانى بە پىي ئالۆزى و بەربلۆيى بىياتە سىياسىيەكان ، ھووست و بەرژەوھندىيە  
جۆراوجۆرەكان تىكھەلەكەشەيت و شىوازگەلەكى ناتوندوتىژ بۆ چارەسەرىي كىشە و  
ناكۆكيەكان ھاتبىتە ئاراو ، يەك لەوانە ھەندىك مەتۆد بۆ دەستاو دەستبوونى دەسلەلاتى  
سىياسى لە نيوان گرووپ و ھىزە جۆراوجۆرەكاندا ھاتبىتە ئاراو . بەرئەنجام لەگەل  
پەرەسەندى بىياتەكاندا ، سىياسەت ناتاكەكەسى سەقامگىر بىت و شىمانەي بە كارھىتانى  
توندوتىژىي سىياسى لە رەھەندە جۆراوجۆرەكانيدا كەم بىتەو .

وەرگىرانى لە فارسىيەو : رامبود لوتف پوورى

۳- له ناو بنیاته سیاسییه سهقامگرتووہکاندا دهرهتانی بهشداری و ململانی سیاسی بهردهوام و ناتوندوتیژ له گۆریدا بیت.

۴- کۆی پیکهاته و پرۆسهکانی سهروهه له بهردهوامی و رهواییهکی بهریلاو بههرمه‌مند بن و به شیوهیهکی یاسایی (له یاسای بنه‌په‌تییدا) جیگیر کرابیتن.

ئهم توژیینه‌وه له ناو تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی سهروهه‌دا، زۆرتر جهخت دهکاته سه‌ر به‌شداری سیاسی به واتای هه‌بوونی هه‌فرکی و ململانییه‌کی ناتوندوتیژ له ناو به‌شه‌جۆراوجۆره‌کانی کۆمه‌لگه‌ی سیاسیدا بۆ به‌ده‌سته‌په‌نانی ده‌سه‌لات و به‌په‌یه‌یه‌ی کۆمه‌لگه‌ و په‌نناسه‌ی به‌رزه‌وه‌ندی گشتی. له سیستمی ئه‌وتۆدا کۆمه‌لێک په‌وه‌ندی ئۆرگانیک له نیوان حکومه‌ت و کۆمه‌لگه‌دا هه‌یه و حکومه‌ت که‌م و زۆر له به‌رامبه‌ر خواسته‌جۆراوجۆره‌کانی گرووپه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌جیاوازه‌کاندا هه‌ست به به‌پر‌سیاره‌تی ده‌کات و به‌لایه‌نی که‌مه‌وه هه‌ندیک له خواست و به‌رزه‌وه‌ندیانه له سیاسه‌ته‌کانی خۆیدا به‌رجه‌سته ده‌کاته‌وه.

سروش‌تییه‌ که هه‌بوونی سیستمی ئه‌وتۆ په‌وه‌ستی به‌وه‌یه که فره‌ه‌نگی خواست و به‌رزه‌وه‌ندییه‌ هزری و کۆمه‌لایه‌تی و ئابوورییه‌کان له ناو کۆمه‌لگه‌دا به‌په‌ریزیت و خه‌لک بتوانن به تاک یان به کۆمه‌ل خواسته‌کانی خۆیان دهر‌به‌رن و هه‌ندیک ئامراز بۆ دهر‌به‌رنی ئهم خواستانه له ئارادا بن. هه‌لبه‌ت په‌نگه‌ حکومه‌تیکی داخراویش له به‌رامبه‌ر خواسته‌گه‌لیکی ئه‌وتۆدا هه‌ست به به‌پر‌سیاره‌تی بکات.

به‌لام له سیستمی سیاسی گه‌شه‌کردووتردا ده‌بی حکومه‌ت و ده‌سه‌لات خۆی به هۆی ریزه‌بندی و فۆرمبه‌ندی خواسته‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانه‌وه له به‌رده‌م گۆراندایه‌ت. به دیوێکی تر دا ده‌سه‌لاتی سیاسی له ئاکامی کۆمه‌له‌ گۆرانیکی ئه‌وتۆدا ده‌ست‌او‌ده‌ست ببیت.

شیانی دهر‌به‌رنی تاکه‌که‌سی یا به کۆمه‌لی خواسته‌کان واته به‌شداری سیاسی په‌وه‌ستی به هه‌ندیک ئازادی بنچینه‌یی له کۆمه‌لگه‌دا هه‌یه. به واتایه‌کی تر هه‌بوونی ئازادیه‌گه‌لیکی ئه‌وتۆ دهر‌فه‌تی چالاکی په‌وه‌ستی بۆ تاک و گرووپه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان دهر‌خسینیت. گرینگترینی ئهم ئازادیانه بریتین له ئازادی راده‌به‌رن، پیکه‌په‌نانی کۆر و کۆمه‌له‌کان، ئازادی هه‌لبژاردن له نیوان ئایدۆلۆجیا و ریکخراوه‌ سیاسییه‌جۆراوجۆره‌کاندا، دهره‌تانی به‌هرمه‌ندبوون له ژیده‌ره‌جۆراوجۆره‌کانی زانیاری و دهره‌تانی هه‌فرکی گرووپه‌کان سه‌باره‌ت به په‌رواگه‌نده‌ی بیروپراکانی خۆیان و راکه‌شانی په‌شتگیری کۆمه‌لانی خه‌لک. بێگومان و له پرووی لۆجیکه‌شه‌وه هه‌فرکی و دژایه‌تی سیاسی و ناتوندوتیژ و به‌شداری گشتی له ژیا‌نی سیاسیدا، په‌وه‌ستی به‌م ئازادیانه هه‌یه.

به‌شداری سیاسی به‌بی بوونی دهره‌تانی هه‌فرکی ئایدۆلۆجیک واته‌یه‌کی ئه‌وتۆی نییه. لێره‌دا به‌شداری سیاسی ریکه‌خراو، داخراو و به‌رتسه‌ککرا و له بازنه‌ی هه‌ندیک گرووپ سیاسی

تايبەت ۋەك نيشانەى گەشەسەندوۋىيى سىستەمى سىياسى ناھىننە ئەژمار . مافى ھەلبۇزاردن لە نىوان حزب و ئايدۆلۈجىيە جۇراۋجۆرەكاندا دەرخەرى ھەردوۋك بابەتى بەشدارىيى سىياسى و ھەفركىيى سىياسىيە . لە كاتىكدا كە "بەشدارىيى" سىياسى بۇ پىشتىگىرى و پىشتراستكردەنەۋەى حزب يا ئايدۆلۈجىيەك ھەلگىرى ھەفركىيى سىياسى نىيە . كەۋابو ھەبوۋنى ھەفركىيى سىياسى و ئايدۆلۈجىك و بەشدارىيى رىكخراۋ و بە داۋودەزگا كراۋى بەربلاۋ لە تايبەتمەندىيە سەرەككىيەكانى سىستەمى سىياسىيى گەشەسەندوۋ دىنە ژمار . لەۋانەيە سنوورەكانى بەشدارىيى سىياسى بە ھۆى چەند فاكتەرىكەۋە بەرتەسك بىكرىنەۋە .

رەنگە چوارچىۋەى ياساىيى و سنوورەكانى ، بەشنىك لە ھەشىمەتى (كۆمەلگە) لە بەشدارىيى سىياسىيى بىبەش بىكات . بەلام ئەمىرۆكە بەربەستى سەرەكى بەربەستى ياساىيى نىيە و تەنانەت زۆرىك لەۋ ۋلاتانەش كە سىياسەت و ھكۆمەتتىكى ھەفركىيەنەيان نىيە ، سنوورىكى ياساىيى گرىنگ بۇ بەشدارىيى سىياسى دەستنىشان ناكەن . سنوورى سەرەكى دەگەپتەۋە بۇ ھاندەرەكان ، ئاسانكارىيەكان و دەرەتان و دەرەتەكانى خەلك بۇ بەشدارىيى لە سىياسەتدا . دەبى بلىين ھەبوۋنى ھەفركىيى سىياسى و ئايدۆلۈجىك گرىنگترە لە بەشدارىيى سىياسى و خۆى لە راستىدا گەرەنتىيەتى ، لە كاتىكدا كە ھەبوۋنى بەشدارىيى سىياسى بە تەنبا بوۋنى ھەفركىيى سىياسى دەستەبەر ناكات .

لە راستىدا تەنبا بەشدارىيى سىياسى دەرخەرى ناۋەرۆكى سىستەمى سىياسى نىيە . بۆيە دەبى لە پىشدا جەختى لە سەر بىكەينەۋە كە لە روانگەى ئەم ۋتارەۋە ھەفركىيى سىياسى و ئايدۆلۈجىك گرىنگترىن تايبەتمەندىيى سىستەمىكى سىياسىيى گەشەسەندوۋە . كەۋابو ھەرچەندە دەرەتانى ھەفركىيى سىياسى زۆرتىر بىت و ھەرۋەھا ھەرچەندە پانتايىيى بەشدارىيى سىياسى بەربلاۋترىت و بەشدارىيەكە بەربەستىكى كەمترى لە سەررپى بىت ، دەتوانىن بلىين سىستەمى سىياسى گەشەسەندوۋترە .

لە پىناسەكردى سىستەمى سىياسىيى گەشەسەندوۋدا كە ھەلگىرى ھەفركىيى و بەشدارىيى سىياسىيە ، جەختمان لەسەر ھىچ جۆرە نمايەكى بىناتىيى تايبەت ۋەك تەنبا نماى ۋىناكراۋ بۇ بەدپەننانى ھەفركىيى و بەشدارىيى سىياسى نەكردوۋە . لە بارى لۆجىكىشەۋە پىۋىست ناكات ھەفركىيى و بەشدارىيى سىياسى تەنبا لە ھەندىك نماى بىناتىيى تايبەتدا دەرەكەون . بەلام لە پروى مېژوۋىيەۋە ، بە تايبەت بە لەبەرچاۋگرتنى مېژوۋى گەشەى سىياسى لە رۇئاۋادا ، ھەفركىيى و بەشدارىيى سىياسى لە چوارچىۋەى ھەندىك بىناتى سەرەكىيى ۋەك ھىزبە سىياسىيەكان ، پەرلەمان و ھەلبۇزاردندا بەرجەستە بوۋنەتەۋە . ھەرۋەھا لە ۋلاتانى ترىشدا كە ھەفركىيى و بەشدارىيى سىياسى تا رادەيەك پەرەى سەندوۋە نماگەلىكى بىناتىيى ئەۋتۆپىك ھاتوون . ھەلبەت ۋەك رەخنەگرانى دىموكراسى جەختى لەسەر دەكەن . لەۋانەيە ھەندىك لە نما بىناتىيە دىموكراتىيەكەكان سنوورگەلىك بۇ ھەفركىيى و بەشدارىيى سىياسى دروست بىكەن .

که واپوو ره‌خنه‌گه‌لیکی ئەوتۆ زۆرتر له پیناو پشت راستکردنه‌وه‌ی هه‌فرکی و به‌شداری وه‌ک سه‌ره‌کیتترین تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی گه‌شه‌ی سیاسی و ناته‌واویی نما بنیاتیه‌کان له به‌دییه‌پینانیدا هاتونه‌ته‌ ئاراوه. به‌لام ئەم نماگه‌له‌ ته‌نیا نماگه‌لی ویناکراو نین و به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ له‌ باری تیۆرییه‌وه‌ له‌ میژووی هزری سیاسیدا کۆمه‌لێک ریوشوینی بنیاتی جو‌راوجۆر بۆ به‌دییه‌پینانی هه‌فرکی سیاسی و به‌شداری گشتی خراونه‌ته‌ روو.

به‌ پێی ئەو شتانه‌ی له‌ سه‌ره‌وه‌ باسمان کرد سیسته‌می سیاسی گه‌شه‌سهندوو سیسته‌می که‌ له‌ سه‌ر بنه‌وای هه‌فرکی ئایدۆلۆجیک و به‌شداری سیاسی. هه‌لبه‌ت رهنه‌گه‌ له‌ سیسته‌می ئەوتۆدا "به‌شداری" به‌شیوه‌ی ریکنه‌خراو نافه‌رمی یا به‌شداری گرووپه‌کانی پال‌ه‌په‌ستۆ له‌ ده‌سه‌لاندنا جیبه‌جی بکری. له‌ راستیدا هیچ سیسته‌می سیاسی سیاسیمان ده‌ست ناکه‌وێ که‌ له‌ به‌شداری به‌م واتایه‌ به‌ری بێت. به‌لام لێره‌دا مه‌به‌ست به‌شداری سیاسی به‌ داووده‌زگا‌کراو و گشتیه‌. به‌ پێی ئەم پیناسه‌یه‌ ده‌توانین سیسته‌می سیاسی "نیوه‌ گه‌شه‌سهندوو" له‌ به‌رچاو بگرین که‌ تیدا "به‌شداری" سیاسی به‌ شیوه‌ی فه‌رمی بوونی هه‌یه‌ به‌لام سیاسه‌ت و حکومه‌ت هه‌ر له‌ جیدا هه‌فرکیانه‌ نییه‌. له‌ راستیدا گه‌شه‌ی سیاسی به‌ ده‌رکه‌وتنی ده‌ره‌تانی هه‌فرکی ئایدۆلۆجیک دیته‌ دی. بێگومان ده‌رکه‌وتنی هه‌فرکی ئایدۆلۆجیک و په‌ره‌سهندنی به‌شداری سیاسی وه‌ک تایبه‌تمه‌ندییه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی گه‌شه‌ی سیاسی خۆی پێویستی به‌ کۆمه‌لێک گۆرانکاری سه‌ره‌کی هه‌یه‌ له‌ بیاڤه‌ سیاسی، کولتووری و ئابوورییه‌کانی کۆمه‌لگه‌دا.

به‌لایه‌نی که‌مه‌که‌ی ئەوه‌یه‌ که‌ هه‌بوونی جو‌ریک بیکهاته‌ی سیاسی، کولتووری و ئابووری تایبه‌ت بۆ ده‌رکه‌وتن و په‌ره‌سهندنی به‌شداری و هه‌فرکی سیاسی له‌بارتره‌. وه‌ک پێشتریش ئاماژه‌مان پێ دا پرساری سه‌ره‌کی ئەم وتاره‌ ئەوه‌یه‌ که‌ له‌ چ هه‌لومه‌رچێکدا، هه‌م له‌ رووی لۆجیک و هه‌م له‌ باری میژوویه‌وه‌، گه‌شه‌ی سیاسی به‌ واتای په‌ره‌سهندنی هه‌فرکی سیاسی و به‌شداری گشتی مه‌یسهر ده‌بیت؟ لێره‌دا هه‌فرکی و به‌شداری سیاسی وه‌ک لایکه‌می پێداویستیه‌کان بۆ گه‌شه‌ی سیاسی له‌ به‌رچاو ده‌گیردین ده‌نا له‌ ناو سیسته‌می گه‌شه‌سهندوو سیاسیدا هه‌رده‌م ئەگه‌ری گه‌شه‌ی زۆرتر له‌ بیاڤه‌ جو‌راوجۆره‌کانی کۆمه‌لگه‌ وینا ده‌کری. به‌ دیوکی تر دا چه‌مکی ئاماژه‌پێکراو، گه‌شه‌ له‌ واتای به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ی وشه‌که‌دايه‌. واتای بنه‌په‌تی ئەم چه‌مکه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ ده‌ره‌تانی دا‌به‌شکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی سیاسی. له‌ پرۆسه‌ی گه‌شه‌ی سیاسیدا ژماره‌ی ئەو گرووپانه‌ که‌ خواسته‌کانیان له‌ سه‌ر ژبانی سیاسی کاریگه‌ری هه‌یه‌ و یا شیمانه‌ی ئەوه‌ ده‌کری له‌ به‌ده‌سته‌پینانی ده‌سه‌لاتی سیاسی و به‌رپه‌بردنی کاروباری کۆمه‌لگه‌دا به‌شدار بن، زۆرتر ده‌بی.

به‌ واتایه‌کی تر له‌ ئارا‌دا‌بوونی مملانی سیاسی ناتوندوتیژ له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی گه‌شه‌ی سیاسییه‌.

سه‌باره‌ت به‌ ره‌وتی میژوویی گه‌شه‌ی سیاسی، رهنه‌گه‌ سه‌ره‌تا هه‌فرکی سیاسی زۆر بێت و



ئىنجا بەشدارىي گىشتى پەرە بستىنئىت، ۋەك لە مېژوۋى گەشەى سىياسىي ھەندىك لە ۋلاتانى رۇئاۋايى ۋەك ئىنگلستاندا روۋى دا و يا بەپېچە ۋانەكەى سەرەتا بەشدارىي سىياسىي و ئىنجا ھەفركىي سىياسىي پەرە بستىنئىت ۋەك لە زۆربەى ئەو ۋلاتانەى لە قۇناخى دوايىدا پىۋەستى رەوتى گەشەى سىياسىي بوون بەدى دەكرىت. (لەم بارەۋە دەتوانىن مېژوۋى گەشەى سىياسىي يەكەتتى سۆڧىيەت لە دامەزىرانيەۋە تا ھەلۋەشانەۋەى شى بکەينەۋە). ھەلبەت ئەگەرى ئەۋەش ھەيە كە ھەفركى و بەشدارىي سىياسىي پىكەۋە پەرە بستىن. گەشەى سىياسىي ۋلاتە يەكگرتوۋەكانى ئەمەرىكا لەم چوارچىۋەدايە.

ۋى دەچى بۇ پەرەسەندنى گەشەى سىياسىي رىگەى يەكەم لە بارتر بوۋىت. لەم رىگەيەدا رىسا و كولتوورى سىياسەتى ھەفركىيانە سەرەتا لەناو گروۋپى دەسەلاتداردا برەۋى سەند و حزبە سىياسىيە سەرەتايىيەكانىش كۆمەلىك حزبى بچووك و گرئىدراۋى چىنى دەسەلاتدار بوون. دواتر لەگەل پەرەسەندنى بەشدارىي سىياسىي و ھاتنى كۆمەلىك گروۋپى كۆمەلەيەتتى تر بۇ سەر شانۆى سىياسەت، رىساكانى كولتوورى سىياسەتى ھەفركىيانە بە سانايى لە ئاستىكى بەرپلاۋتردا چىگىر بوون.

لە بارودۇخىكدا كە بەشدارى بکەۋىنە پىش ھەفركىيەۋە گەيشتن بە گەشەى سىياسىي بەرەۋرۋى ھەندىك كىشە دەبىتەۋە. بە ۋاتايەك لەم بارودۇخەدا ھەلگشانى بەشدارىي بەرپلاۋ، سىستەمى سىياسىي بەرەۋرۋى ھەندىك كىشە دەكاتەۋە. لەگەل ھەلگشانى بەشدارى لەم فۆرمەدا ئەگەرى پىكەھاتنى گروۋپە جىاۋازەكان لەسەر رىساكانى ھەفركىي سىياسىي دادەبەزىت.

لەم روۋەۋە بەشدارىي جەماۋەرى مەرجى پىۋىست نىيە بۇ گەشەى سىياسىي بگرە لەۋانەشە لەم رىگەيەدا كۆسپىشى بۇ دروست بكات. كەۋابوۋ لە بارودۇخىكى ئەۋتۇدا، پەرەسەندنى بەشدارىي بەرپلاۋ لەۋانەيە خۆى رىگر بىت لە بەردەم رىككەۋتنى گروۋپە جىاۋازەكان لەسەر چۆنىەتتى مەملانئى ناتوندوتىژى سىياسىي. مەرج نىيە زۆربەى ۋلاتانى گەشە ئەستىن بە پىكەھىنانى بەشدارىيەكى بەرپلاۋ بە بى دابىنكردى چوارچىۋەكانى سىياسەتى ھەفركىيانە، تۋانىيىتيان بوار بۇ گۋاستنەۋە بۇ گەشەى سىياسىي ئامادەتر بكن. لە راستىدا ھەلگشانى بەشدارىي سىياسىي بە بى پىكەھىنانى ھەلومەرج و رىساكانى ھەفركى، بە پى پىناسەى ئامازەپىكراۋ ھىچ خىرايىيەك بە رۆيشتن بەرەۋ سىستەمى گەشەسەندوۋ ناگەيەنئىت، بگرە لەۋانەيە بىتە ھۆى رۆيشتن بەرە و ئەو سىستەمە سىياسىيە مۆدېرنانەى كە لە جىدا لە سەر بنەۋاى رىكخستنى جەماۋەرى (مۆبىلىزەكردى خەلك) دامەزراون.

لە راستىدا دەبى جىاۋازىيەك دابىنئىن لە نىۋان بەشدارىي سىياسىي خۆرسك و مۆبىلىزەكردى سىياسىي لە سەرەۋە. بە بى پىكەھاتنى چوارچىۋەكانى سىياسەتى ھەفركىيانە، سەرەراى بەشدارىي سىياسىي دىسانىش رىساكانى گۋاستنەۋەى دەسەلات ھەروا لە ناروونىدا دەمىننەۋە و لە ئاكامدا ئەگەرى بەكارھىنانى توندوتىژى و سەپاندن ھەر لە ئارادا دەبى. لە راستىدا ھەموۋ ۋلاتانى گەشە

ئەستىن قۇناخى بەشدارىيى سىياسىي بەربلاۋيان ئەزمون كىردۈۋە بەلام ھىشتا نەگەشىتۈۋە قۇناخى ھەقىكىي سىياسى. ولاتانى گەشەسەندۈۋى سىياسىي كۆن سەرھتا ئەزمونى ھەقىكى و ئىنجا بەشدارىيان لە ئاستىكى بەربلاۋدا تىپەر كىردۈۋە. گەشەي سىياسىي دۈايى پىرۋسەيەكى بەپىچەۋانە بوۋە، لەبەرئەۋەي بۆ دەۋلەتە گەشەسەندۈۋە كۆنەكان نىرخى رىگەدان بە ھەقىكىي سىياسى گەلىك زۆرتر بوۋە لە نىرخى بەشدارىيى سىياسى. لە راستىدا دىنەدانى بەشدارىيى فەرمى و روالەتى خۆي ئامرازىك بوۋە بۆ قايمىتركىردنى دەسلەتتى ئەۋ دەۋلەتەنە. ھەر بەم بۆنەۋە گەشەي سىياسىي ولاتانى گەشەئەستىن، سەرھىراي پەرەسەندىنى بەشدارىيى روالەتى ھىشتا لەگەل كۆمەلىك كىشەي سەرھىكى بەرھەرۋىيە.

### گەشەي سىياسى و پارچە پارچەيى كۆمەلەيەتى

ھەبوۋى پەند پارچەيىيە ئاشتى ھەلنەگرەكان لە ھەر كۆمەلگەيەك و بە ھەر بىچمىكەۋە دەبىتە بەرەستىك لە بەردەم پىكھاتنى شوناسى يەكگرتوۋ و يەككىيەتى و رىككەۋتنى گىشتى لەسەر مەبەست و ئامانجەكانى ژيانى سىياسى و بەدەستەيىنانى ئامرانەكانى گەشىتن بەۋانە. ئەم چەند پارچەيى و ناكۆكىيانە بۈر بۆ شەرى ۋ بەرەركانىيى ناۋەخۆيى و ناسەقامگىرى و بشىۋىيى سىياسى دەرەخسىن. تەنانت ئەگەر سىياسەت و ھۆكۈمەتى مەملانى ئامپىزىش توۋشى ئەم چەند پارچەيى و مەملانىيە ئاشتى ھەلنەگرەنە بىت لەۋانەيە لەبەر يەك ھەلۋەشىتەۋە. لەلايەكى تىرشىۋە ھەبوۋى ئەم چەند پارچەيىيانە لە خۆيدا دەتوانىت بۈرى سەرھىكى بۆ سەرھەلەدانى رىژىمە بى مەملانىيەكان خۆش بىكات. لەسەر يەك چەند پارچەيى و ناكۆكىيە كۆمەلەيەتەيەكان، چەند جەمسەرى بوۋنەۋەي كۆمەلگەي سىياسى لى دەكەۋىتەۋە و لە ئاكامدا دەبىتە بەرەستىك لە بەردەم پەرەسەندى مەملانى و بەشدارىيى ناتۈندۈتىژ لە سىياسەتدا. رەنگە چىنە ئابۋورىيەكان، تاقمە ئاينزايىيەكان، گىروپە زمانى و ئىتنىكىيەكان، "ئىنتىما شارستانىيەكان" و... ھتد، بناخەي ديار و بەرھەستى ئەم كەلپانە بن. كاتىك كارىگەرىي ئەم پارچە پارچە بوۋانە دەردەكەۋىت كە بە شىۋەي كوتلە بەندىي ئايدۆلۈجىك و ھزرى لە كۆمەلگەدا سەرھەلەدەن.

لە راستىدا كىشەي سەرھىكى بوۋى چەند پارچەيى نىيە، لەبەرئەۋەي ھەر كۆمەلگەيەك لەسەر ھەندىك تەۋەرى جۆراۋجۆر توۋشى كۆمەلىك كەلپن و چەند پارچەيى دەبىت، كىشەي سەرھىكى ئەۋەيە كە ئاخۆ ئامراز و تەگبىرى پىۋىست بۆ ئاشتى دانەۋەي ئەم كەلپن و ناكۆكىيانە دەست دەكەۋىت يا نە؟

لەبەر چەند ھۆيەك لەۋانەيە كەلپنە چىنايەتەيەكان نەبنە يارىيەك كە سەرھەۋتن و دۆرانى يەكلاكەرۋەدىان لى بىكەۋىتەۋە و يا بە دىۋىكى تردا دلى كۆمەلگە پارچە پارچە نەكەن. يەكەم ئەۋەيە كە رەنگە چىنەكانى خواروۋ ھوشيارىيەكىان بەرامبەر بە كەلپنى چىنايەتى نەبىت يا ھەر بىرى لى نەكەنەۋە. دوۋەم ئەۋەيە كە رەنگە ئەم چىنانە خۆيان لەگەل چىنەكانى سەرھەۋە بەراۋرد نەكەن بگرە

بۆ ئەم مەبەستە "گروپپىكى ژېدەرى" تریان لە بەرچا و گرتبى. زۆربەى خەلک خۆيان لەگەڵ گروپپەکانى نېزىکتر يان تەنېشتياندا بەراورد دەکەن تا گروپپە دوورترەکان. سېيەم ئەوھىە کە رەنگە چىنەکانى خوارو بۆ بارودۆخى نابەرەبەرى خۆيان پاساويان ھەبىت و بە گونجاوى بزەن. رەنگە لەم بوارەدا ئاين يا کولتور يا ئايدۆلۆجيا کارىگەر بن. چوارەم ئەوھىە کە تاکەکانى چىنەکانى خوارو سەرھەراى ھوشيارىيان بەرامبەر بە کەلېنە چىنايەتییەکان لەم پىوھندىيەدا ھەست بە توورھىي و ناکامى و نارەزايەتى نەکەن، بگرە تووشى بى ھىوايى، خەمساردى و پاسىقىزمى سياسى بن. پىنجەم ئەوھىە کە رەنگە ئەم تاکانە ھەست بە توورھىي و نارەزايەتى بکەن بەلام بۆ دەرپرېنى نارەزايەتییەکان رىکخراو و رىبەرى پىويستيان لە بەردەستدا نەبى. دەتوانين سەبارەت بە کارىگەرى کردەکىي کەلېن و ناکۆکىيە کۆمەلایەتییەکانى تریش ھەر ئەم ئامازھىە بخەينە روو.

لەوانەھىە کەمکردنەوھى ناکۆکىيە چىنايەتییەکان ئاسانتر بىت تا ناکۆکىيە ئىتنيكى، زمانى... و ھتد. لە ھەمان کاتدا سەبارەت بە چىنەکان شىمانەھى جوولەھى کۆمەلایەتى دەکرى کەچى لە بارەھى کەلېنە بەردەوامترەکانەوھ ناکرى. کەلېن و ناکۆکىيەکان دەتوانن ژيانى کۆمەلایەتى و سياسى خەلتانى رەشبىنى و بىمتەمانەھى و تىرسى بەرامبەر و توندوتىژى بکەن. ھەلبەت ئەمە بەو واتايە نىيە کە لەو ولاتانەدا کە بۆ نموونە فرە نەتەوھن، دەرەتانى بەشدارى و مەملانى نىيە. وەک پىشتىریش باسەمان کرد بە تەنيا بوونى کەلېنە ديار و بەرھەستەکان، تا ئەو کاتەھى بواريان بۆ ھەندىک ئىنتىماى ھزرى و دەرھەست نەرخسەندى، پىويستىيەک نىن کە ئەو ئەنجامانەھىان لى بکەوئتەوھ، بەلام کاتىک کە ئەم ناکۆکىيانە بە شىوھىەکى ئاشتى ھەلنەگر لە چوارچىوھى ھەندىک ئىنتىماى ھزرى دژبەردا دەرکەوتن، پىکەوھ ھەلکردن و يەکتر قبوولکردنى پىويست بۆ بەشدارى و مەملانى ناتوندوتىژ بە سانايى بەرھەم نايەت.

پى دەچىت ئەو ناکۆکىيانەھى کە لە "ئىنتىما شارستانىيەکان" ھوھ سەرچاوھ دەگرن، بەتايەت لەو ولاتانەدا کە ستراکتۆرگەلکى دووفاقەھى کۆمەلایەتى و ھزرىيان (نەرىتى و مۆدىرن) ھەھى، لە بارى گەشەھى سياسىيەوھ تەنگژە خولقپنتر بن. بە بى لەبەرچاوگرتنى ئەوھى کە لەوانەھى ئەم ئىنتىماگەلە لەسەر بنەواى چىنە کۆمەلایەتییەکان يان شىوازە جوړاوجۆرەکانى بەرھەمەھىنان بن، لە رووى گەشەھى سياسىيەوھ بەرئەنجامەکانيان دەبىتە رىگر لە بەردەم رىککەوتنى نەتەوھىي و کۆمەلایەتيدا.

بە پى دىتراوھ ئەزمونىيەکان، بەشدارى و مەملانى سياسى زۆرتەر لەو ولاتانەدا سەرکەوتوو بووھ کە چەند پارچەھى و کەلېن و ناکۆکىيە بنچىنەھىي و ئاشتى ھەلنەگرىان تىدا نەبووھ. بەپىچەوانەوھ لەو ولاتانەدا کە لەگەل ناکۆکىيەگەلکى بنچىنەھىي ئەوتۆ بەرھەرپوو بوونە، زۆرجار مەملانى و بەشدارى سياسى بەردەوام نەھاتووھتە ئاراوھ و دەسەلاتىش کەم و زۆر سانترال بووھ. ئەم جوړە چەند پارچەھىيانە لەو ولاتانەدا زۆرتەر کە پاش شەرى دووھى جىھانى بە سەرەخۆي

گه‌یشتون. له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ی که کات و ئە‌زموونی پ‌ی‌ویستیان بۆ‌گه‌یشتن به‌ش‌ی‌واز و میت‌ۆ‌ده‌کانی که‌م‌کردنه‌وه‌ی چ‌ه‌ند پار‌ه‌چه‌یی و ناک‌ۆ‌کییه‌کان له‌به‌رده‌ستدا نه‌بووه. ره‌نگه‌ بشتوانین ب‌ل‌ین که گه‌یشتن به‌سازان و ن‌یزیک‌بوونه‌وه‌ی هه‌ل‌ۆ‌یسته‌کان له‌م ج‌ۆ‌ره چ‌ه‌ند پار‌ه‌چه‌ییانه‌دا خ‌ۆ‌ی پ‌ی‌ویستی به‌ت‌ی‌په‌ر‌کردنی سه‌رده‌م‌یک له‌سه‌ره‌ر‌ۆ‌یی، د‌ژایه‌تی و به‌ربه‌ره‌کانی هه‌یه بۆ‌ئ‌ه‌وه‌ی که ئە‌زموونی پ‌یکه‌وه‌ ژیان مس‌ۆ‌گه‌ر ب‌کر‌یت.

یه‌ک‌یک له‌ر‌ی‌گه‌کانی پ‌یش‌گ‌یری له‌د‌ژایه‌تی و به‌ربه‌ره‌کانی ئە‌وه‌یه که بۆ‌به‌شه ج‌ۆ‌راوج‌ۆ‌ره‌کان به‌ش‌ی‌وه‌یه‌ک ده‌ره‌تانی به‌ش‌داری له‌ح‌کوومه‌ت و ده‌سه‌ل‌اتی سیاسی له‌گ‌ۆ‌ر‌یدا ب‌یت. ئە‌مه‌ له‌د‌ۆ‌خ‌یک‌دایه که پ‌یش‌تر له‌سه‌ر سیسته‌می سیاسی و یاسای به‌ره‌تی و چ‌ۆ‌نیه‌تی دابه‌ش‌کردنی ده‌سه‌ل‌ات له‌ن‌ی‌وان به‌شه ج‌ۆ‌راوج‌ۆ‌ره‌کانی ک‌ۆ‌مه‌ل‌گه‌دا ر‌یک‌که‌وت‌ب‌یتن. سه‌بار‌ه‌ت به‌فاکته‌ره کار‌ی‌گه‌ره‌کان له‌سه‌ر توندی و راده‌ی ناک‌ۆ‌کی ب‌ۆ‌چ‌وونه‌کان له‌ن‌ی‌وان به‌شه ج‌ۆ‌راوج‌ۆ‌ره‌کانی ک‌ۆ‌مه‌ل‌گه‌یه‌کی چ‌ه‌ند پار‌ه‌چه ده‌توانین پ‌ی‌وه‌ر‌یک بخه‌ینه روو. ئە‌م پ‌ی‌وه‌ره بر‌یت‌یی به‌م‌ۆ‌دیل و میت‌ۆ‌دی ح‌کوومه‌ت، پ‌ی‌رس‌ۆ‌نیلی ح‌کوومه‌ت، ش‌ی‌وازی گه‌یشتن به‌ده‌سه‌ل‌ات، ف‌ۆ‌رمی ح‌کوومه‌ت یان یاسا به‌ره‌تییه‌که‌ی، پ‌یکه‌ته‌ی ده‌ول‌ه‌ت به‌گه‌شتی، پ‌یکه‌ته‌ی ک‌ۆ‌مه‌ل‌ایه‌تی و ئاب‌و‌وری کولت‌ووری. هه‌ر‌چ‌ه‌نده ناک‌ۆ‌کییه‌کان ز‌ۆ‌رتر ئە‌م باب‌ه‌تانه‌ی دوایی ب‌گر‌یت‌ه‌وه، ئە‌گه‌ری پ‌یکه‌تن که‌م‌تر ده‌ب‌یت‌ه‌وه. ب‌ی‌گومان سازان به‌خ‌یرایی د‌ژایه‌تی و به‌ربه‌ره‌کانی پ‌یک‌نایه‌ت به‌تایبه‌ت ئە‌گه‌ر لایه‌نی هاوبه‌ش له‌ن‌ی‌وان به‌شه ج‌ۆ‌راوج‌ۆ‌ره‌کاندا که‌م ب‌یت.

هه‌ل‌ب‌ه‌ت هاوکاری هه‌رده‌م پ‌ی‌ویستی به‌ک‌ۆ‌مه‌ل‌یک چوار‌چ‌ۆ‌ه و بنیاتی ف‌ه‌رمی نییه و به‌ته‌نیا بوونی بنیاته ف‌ه‌رمییه‌کان ده‌سته‌به‌ره‌ری هاوکاری نین. له‌گه‌ل ئە‌وه‌شدا بوونی هه‌ند‌یک میکانیزم بۆ‌دابه‌ش‌کردنی ده‌سه‌ل‌ات وه‌ک نوینه‌رایه‌تی ر‌ی‌ژه‌یی له‌په‌رله‌مان و یا ته‌نانه‌ت له‌ده‌سه‌ل‌اتی به‌ر‌ی‌وه‌به‌ریدا، چوار‌چ‌ۆ‌ه‌کانی پ‌ی‌ویست بۆ‌هاوکاری به‌ده‌سته‌وه‌ده‌دا. هه‌ل‌ب‌ه‌ت ف‌ید‌ر‌ال‌یزم‌یش یه‌ک‌یک له‌چوار‌چ‌ۆ‌ه‌گر‌ی‌نگه‌کانه بۆ‌پ‌یکه‌ت‌ن‌انی هاوکاری له‌ن‌ی‌وان به‌شه ل‌ۆ‌ک‌ال‌ییه‌کاندا. له‌راست‌یدا ف‌ید‌ر‌ال‌یزم یه‌ک‌یک له‌سه‌ره‌ک‌یت‌رین چاره‌سه‌ره‌کانه بۆ‌پ‌یکه‌ت‌ن‌انی بواری هاوکاری له‌و ول‌اتانه‌دا که که‌ل‌ینی ئ‌یت‌ن‌یکی و ناوچه‌ییان هه‌یه.

به‌گه‌شتی هه‌بوونی چ‌ه‌ند پار‌ه‌چه‌یی و ناک‌ۆ‌کییه‌ ئ‌اشتی هه‌ل‌نه‌گره‌کان یه‌ک‌یک له‌سه‌ره‌ک‌یت‌رین ک‌ۆ‌س‌په‌کانی به‌رده‌م گه‌شه‌ی سیاسییه. له‌به‌رامبه‌ریدا گه‌شه‌ی سیاسی پ‌ی‌ویستی به‌وه‌هه‌یه که به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌گرووپه‌ ده‌سه‌ل‌ات‌داره‌کان به‌روونی له‌مه‌ترسییه‌کانی ئە‌م چ‌ه‌ند پار‌ه‌چه‌ییانه بۆ‌سه‌ر گه‌شه‌ی سیاسی ت‌ی‌ب‌گه‌ن و به‌تایبه‌ت له‌ئ‌استی ژیان‌ی سیاسی و ح‌کوومه‌ت‌یدا ئە‌وه‌نده‌ی ده‌کر‌ی خ‌ۆ‌یان له‌ده‌ره‌وه‌ی ئە‌م چ‌ه‌ند پار‌ه‌چه‌یییه‌وه داب‌ن‌ین و یا به‌دیو‌یکی تر‌دا ح‌کوومه‌ت به‌یه‌ک‌یک له‌پار‌ه‌چه‌ ک‌ۆ‌مه‌ل‌ایه‌تییه‌کانه‌وه‌ گر‌ی نه‌دن و نه‌یه‌ستنه‌وه.

سه‌رچاوه: ک‌ۆ‌واری (راه‌نو)، ژماره‌کانی ۱ و ۲، سالی یه‌که‌م، ۵ و ۱۹ ی‌گولانی ۱۳۷۷ ی‌هه‌تاوی

# سهرهه‌لدانی بیری ئازادی و پیوه‌ندییه‌کانی به ئابووری سیاسییه‌وه

مووسا غه‌نی نه‌ژاد

به‌شی چوارهم و کۆتایی

## ده‌وله‌ت و کۆمه‌لگه‌ی شارستانی

وه‌ک پێشترش ئاماژه‌مان پێ دا، جیا‌کردنه‌وه‌ی حکوومه‌ت له کۆمه‌لگه‌ی شارستانی و سنووربه‌ندکردنی یه‌کێکه له مه‌رجه پێویسته‌کانی به‌دییه‌نانی ئازادی و مافه تا‌که‌که‌سییه‌کان. بۆ فه‌یله‌سووفه‌کانی (چه‌مکی) ئازادی وه‌ک "لاک"، مرۆف وه‌ک له خۆیدا بوونه‌وه‌ریکی ناسیاسی و ناکۆمه‌لایه‌تییه. به‌پێچه‌وانه‌ی تیگه‌یشتنه‌که‌ی "ئه‌ره‌ستور"، ئه‌گه‌ر مرۆفه‌کان لێک کۆ ده‌بنه‌وه و کۆمه‌لگه پێک ده‌هێنن نه‌ک به پێی سروشتی کۆمه‌لایه‌تییه‌کان بگه‌ر له‌به‌ر پێویستییه‌که که له پاراستنی ژیا‌نی تا‌که‌که‌سی و خۆبواردن له "دۆخی شه‌ر" وه سه‌رچاوه ده‌گریت. کۆمه‌لگه و حکوومه‌ت بۆ پاراستنی ماف و ئازادییه تا‌که‌که‌سییه‌کان پێک ده‌هێنرین، به‌لام ده‌زانین که پانتایی ئه‌م ماف و ئازادییه‌نه له کۆمه‌لگه له به‌راورد له‌گه‌ڵ دۆخی سروشتیدا به‌رته‌سکتره، له‌به‌رئه‌وه‌ی تا‌که‌کان بۆ پێکه‌ینانی ژیا‌نی به کۆمه‌ل به‌کۆمه‌ل و حکوومه‌ت ناچارن واز له به‌شیک له ماف و ئازادییه‌کانیان بێن و راده‌ستی کۆمه‌لگه‌ی بکه‌ن. پڕ دیاره که له دۆخی ئه‌وتۆدا پێوه‌ندییه‌کی ئاو‌ه‌ژوو له نیوان راده‌ی ئۆتۆریته‌ی حکوومه‌تی و ماف و ئازادییه تا‌که‌که‌سییه‌کان له ئارادایه. حکوومه‌ت وه‌ک خۆی به هۆی سنووردارکردنی ئازادییه‌کانه‌وه خراپه، به‌لام خراپیکی (پێویست) و دووری هه‌لنه‌گه‌ر، له‌به‌رئه‌وه‌ی نه‌بوونی دۆخی خراپتر (دۆخی شه‌ر) دینیتته ئاراهه. که‌وابوو، باشترین کۆمه‌لگه ئه‌وه‌یه که تیدا ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌تی تا نزمترین ئاستی گونجاو، تا ئاستی پێویست، به‌رته‌سک کرابیتته‌وه. خۆشگوزهرانی تا‌که‌که‌سی و کۆمه‌لایه‌تی له سیبه‌ری چالاکی

وه‌رگێرانی فارسییه‌وه: رامبود لوتف پووری

ئابووری سەربەستانەى تاکەکاندا دابین دەبیت. بیرمەندانی ئازادىخواز جەخت لەسەر جیایی دوو بیافی سیاسی (ژیانی کۆمەلایەتی) و ئابووری (چالاکییە تاکەکەسییەکان) دەکەن و لەسەر ئەو بروایەن کە هەرچەندە دەستیوەردانی دەوڵەت لە کاروباری ئابووریدا کەمتر بیت هەر بەو رادەیه ئازادییەکان و خۆشگوزەرانى مادى خەلک زۆرتر دەستەبەر دەکریت. لەسەر بنەواى وەها تیگەیشتنیک لە تاک و کۆمەلگەیهکە بىرۆکەیهکی نوێ لە فەلسەفەى سیاسیدا دیتە ئاراو بە ناوی "ئابووری سیاسی". "ئادام سمیت" لە کتیبە بەناوبانگ و هەرە گرینگەکەى خۆیدا "توێژینەو لە ناوەرۆک و ھۆیەکانى دارایی نەتەوەکان" (۱۷۷۶)، بەشێوەیهکی توکمە بنەوا سەرەکییەکانى ئەم بىرۆکە نوێیە شى دەکاتەو. بە ھۆى ئەم کتیبەو، "ئابووری سیاسی" وەک بەشێکی زانستى (discipline) سەربەخۆ دیتە گۆرئ. فەیلەسووفى سکۆتلەندى بەم کتیبەیهو ئەو ھەولە ھزریانەى بە ئاکام دەگەیان کە لەلایەن بیرمەندانی ئازادىخوازو بە مەبەستى روونکردنەو ھى مرۆف و کۆمەلگەى سەردەمى نوێ (temps modernes) دەسپێکراو بوون. ئابووری سیاسی پێکھێنەرى بناخەى سەرەکی ھەموو ریبازەکانى ئازادییە بە جۆرێک کە ئەگەر سەرنجى بدەینى دەبینن کە بەشێکی گرینگ لە گەنگەشەى نیوان لایەنگرانى ئەم ریبازانە و دژبەرە نوێیەکانیان، واتە سۆسیالیستەکان، تايبەتە بە پرسە ئابوورییەکان و سیستەمى بەرھەمھێنانەو.

ئادام سمیت بە پێرەویکردن لە "دەبوید هیۆم"، فەیلەسووفى ھاوچەرخ و ھاوڕێى نێزىکی، بىردۆزەى ریککەوتنى کۆمەلایەتى رەد دەکاتەو و ھاوشێوەى ئەو فەلسەفە سیاسییەکەى لەسەر بنەواى جۆرە تاکخوارییەکی سروشتى دادەمەزرینیت.<sup>(۵۱)</sup> مرۆفەکان نە بە پێى مەبەستى دیاریکراو و لە رووی تیگەیشتنەو، بگرە بە رەمەکی و بە پێرەوى لە وارسکە و بەرژەوئەندى تاکەکەسى دەبنە ھۆى پەرەسەندنى ئالوویر و دابەشکردنى کارى کۆمەلایەتى و لەم رینگەیهو قازانج بە ھاوڕەگەزەکانى خۆیان دەگەینەن. لیک کۆبوونەو ھى مرۆفەکان ھوشیارانە و لە پیناوی بەدیھێنانى نیازە خیرخووانانەکان یا رەوشتە بەرز و مرۆفدۆستانەکاندا نییە. ئەگەر لە دنیای کۆندا نەریتە ئیتنىکی و نەتەوہیبیەکان و تايبەتمەندییە بەرزە رەوشتى و ئاینیەکان، بەشە جیاوازەکانى کۆمەلگەیان وەک کۆمەلە شانەیهکی لیک گریدرا و پیکەو دەبەستەو و گشتىکی یەکپارچەیان پیک دینا، ئەو لە دنیای نوێى "ئادام سمیت" دا یەکپارچەیی کۆمەلگە لە رینگەى سیستەمى ئالوویرەو دابین دەکریت و بە شێوەى گۆرەپانى ئالوویر یان بازار لە واتا گشتییەکەیدا خۆى دەردەخات. بەرژەوئەندى تاکەکەسى، بە ھۆى سیستەمى بازارو بنەواى پێوئەندى کۆمەلگەى نوێیە، واتە یەکپارچەیی کۆمەل (کۆمەلگە یا نەتەوہ) لە سروشتى تاکەکەسى مرۆفەو سەرچاوە دەگریت نەک لە ویست و تیگەیشتنەو. کۆمەلگە سیستەمى پیکەو گریدراو لە پێوئەندییە بەرامبەرەکانى تاکەکانە بە یەکتەرەو، دابین بوونى ئەم پێوئەندییانە لە چوارچێوەى سیستەمى ئالوویر (بازار) و دابەشکردنى کاردا، بەرەنجام خۆشگوزەرانى تاکەکەسى و کۆمەلایەتى لى دەکەوئیتەو. لە روانگەى ئەم فەیلەسووف و ئابووریناسە سکۆتلەندییەو، کۆمەلگە

دیاردیه کی سروشتیه که پیکهاتنی بهرهمی ویست و ریککهوتنی مرؤقهکان نییه. لهم رووهوه، له لای ئەو کۆمه‌لگه‌ی شارستانی سه‌ربه‌خۆ له بابته‌ی سیاسی (حکوومهت) و له پیشه‌وه‌یه‌تی. لێره‌دا ئیتر سیاسهت بنه‌وا‌ی بناخه‌دانه‌ری کۆمه‌لگه (ریککهوتنی کۆمه‌لایه‌تی) نییه بگره‌ ئەمه ئابووری (سیسته‌می پئووستیه‌کان و بازار) یه که کۆمه‌لگه‌ی شارستانی دینیته دی. "ئادام سمیت" به ره‌خنه‌گرته‌یکه توند له بیرۆکه‌ی سیاسی باوی ئەو سه‌رده‌مه، که بابته‌ی ئابووری به پاشکۆی بابته‌ی حکومه‌تی (سیاسی) ده‌زانی، واته بیرۆکه‌ی می‌رکانته‌لیسته‌ی، "ئابووری سیاسی" له جی "سیاسه‌تی ئابووری" دانا. له روانگه‌ی ئەوه‌وه، نابێ ئابووری بکریته پاشکۆی سیاسهت بگره به‌پێچه‌وانه‌وه ده‌بێ به پئی پئووستی و به‌رژه‌وه‌ندییه ئابوورییه‌کان بیچم به سیاسهت بدریت. ئابووری ژیده‌ریکی سروشتی هه‌یه و ئەگه‌ر ده‌ستی‌وه‌ردانی نه‌کریت خۆی له خۆیدا به‌رژه‌وه‌ندییه تاکه‌که‌سی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کان دابین ده‌کات، له کاتیکدا که سیاسهت بابته‌یکه ده‌ستکرده و جگه له پاراستنی کۆمه‌لگه‌ی شارستانی (سیسته‌می سروشتی بازار) له به‌رامبه‌ر هه‌ره‌شه‌ی ده‌ره‌کی و ناوه‌کییه‌وه رۆل‌یکتری نیه. به‌م پئییه، ده‌توانین له هۆکاری پرۆتیه‌ستۆکردنی هه‌رجۆره ده‌ستی‌وه‌ردانیکی ده‌وله‌تی له کاروباری ئابووری بگه‌ین، کۆمه‌لگه‌ی شارستانی وه‌ک سیسته‌می بازار به پئی یاسا سروشتیه‌ تایه‌تییه‌کانی خۆی کار ده‌کات که به‌ره‌نجام یه‌کیه‌تی سروشتی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی تاکه‌که‌س و کۆمه‌لگه‌ی لێ ده‌که‌ویته‌وه. هه‌رجۆره ده‌ستی‌وه‌ردانیکی ده‌ره‌کی له‌م سیسته‌مه‌دا ده‌بیته هۆی تیکچوونی کارکردنه سروشتیه‌که‌ی به جۆریک که یه‌کیه‌تی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی تاک و کۆمه‌لگه‌ی تیدا ده‌چیت و ئابووری تووشی داپمان ده‌بیت. "مرؤقه ئابوورییه‌که‌ی" سیمت، وه‌ک "مرؤقه خاوه‌نده‌ره‌که‌ی" لاک، بۆ پاراستنی ژیا‌نی خۆی، واته مافی سروشتی سه‌ره‌تایی، تێ ده‌کوشتیت و له ئاکامیدا ده‌بیته خاوه‌نی به‌ره‌می کاره‌که‌ی خۆی. لێره‌شدا له‌به‌رئه‌وه‌ی خاوه‌نداریه‌تی به‌ره‌نجامی کاره، بویه وه‌ک درێژه یا فۆرمیک له مافی سروشتی له به‌رچاو ده‌گیردریت و له‌م رووه‌وه به‌ پیرۆز و خه‌وشه‌لنه‌گر ده‌ژمیردریت. ده‌ستدریژیکردن بۆ سه‌ر خاوه‌نداریه‌تی به‌ واتای ده‌ستدریژیکردنه بۆ سه‌ر ئازادی و مافه تاکه‌که‌سییه‌کان. ده‌وله‌ت، وه‌ک پارێزه‌ری ئەم ماف و ئازادیانه، نابێ سنووری ئەره‌که‌کانی خۆی تێ په‌رینیت و ده‌ستی‌وه‌ردانی کاروباری ئابووری بکات. ده‌ستی‌وه‌ردانیکی ئەوتۆ به‌ره‌نجام پیشیلکرانی ماف و ئازادییه تاکه‌که‌سییه‌کانی لێ ده‌که‌ویته‌وه سمیت بیرۆکه‌ی جیا‌یی کۆمه‌لگه‌ی شارستانی و ده‌وله‌ت، که فه‌یله‌سووفه‌کانی ئازادی هینابوویانه گۆرێ، ده‌باته لووتکه و به شیوه‌یه‌کی گشتی ئازادی له ره‌هه‌نده ئابوورییه‌که‌یدا پیناسه ده‌کات، ئەو گومان ناخاته سه‌ر پئووست بوونی حکومهت، به‌لام له هه‌مان کاتدا وه‌ک هه‌ره‌شه‌یه‌کی هیزه‌کی بالقوه بۆ سه‌ر ئازادی چاو له ده‌وله‌ت ده‌کات بۆ ئەو کۆمه‌لگه‌ی ئایدیال و ئازاد کۆمه‌لگه‌یه‌که که تیدا ئۆتۆریتیه‌ی ده‌وله‌تی له کاروباری ئابووریدا تا نزمترین ئاستی گونجاو دابه‌زیوه و کۆمه‌لگه‌ی شارستانی به‌ دوور له هه‌رجۆره زهخت و ده‌ستی‌وه‌ردانیکی ده‌ره‌کی به شیوه‌ی سیسته‌میکی ئازادی سروشتی درێژه به ژیا‌نی خۆی ده‌دات په‌رنسیپی جیا‌یی کۆمه‌لگه‌ی شارستانی و ده‌وله‌ت پیکه‌ینه‌ری یه‌کیک

له كۆله كه سهره كىيه كانى هزر و ههروهه پىكهاتهى راسته قىنهى ئه و كۆمه لگاگه له يه كه له سهر بناخهى ئازادى دارپژراون كاتىك كه هايك فهيله سووفى سياسى و ئابوورىزى ناودارى هاوچه رخ، وهك ههنگاونان بو ناو "رىگه كۆيله تى" تهعبير له سياسه ته دهستپوهردانه خوازانه كانى دهولت له كاروبارى ئابوورى دهكات<sup>(52)</sup>، له راستيدا مه بهستى جهخت كردن له سهر سه به خوڤى بياڤى ئابوورى له بابه تى حكومه تى وهك مه رجى سه ره كىي ئازادى به تهنيا له كۆمه لگاگه لىكى دارپژراو له سهر ئابوورى بازاره كه ده توانين به دواى ئازاديدا بگه رپين، له و شوينه دا كه ئابوورى بازار جىگه خوى به ئابوورى دهولت يه پلانمه ند ديدات، واته دهولت له رىگه به گشتى كردنى خاوه نداريه تى ئامرازه كانى به ره مه پىنه وه، ئابوورى دهكات ه پاشكوى ده سه لآتى سياسى، چى تر ئازادى له ئارادا نامىنى، له به ره وهى له رىكخستنى كۆمه لآيه تى ئه وتۆدا، هه موو تاكه كانى كۆمه لگه ده بنه خزمه تكارى حكومه ت و به ره نجام ده كه ونه ژىر ركىفى، چاوه دىرى و كۆنترۆلى گشتى به وه نه بوونى ئازادى، ئاكامى لۆجىكى به دهولت تىبوونى ژيانى ئابوورى واته تىكه لآبوونى سياسه ت حكومه ت و ئابوورى كۆمه لگه شارسى يه دهولت به له ناو بردنى خاوه نداريه تى تايبه تى ئامرازه كانى به ره مه پىنان، ده لى كه چى تر به رژه وه ندى تايبه تى له برپاردانى ئابووردا رول نابىنى و سياسه تى ئابوورى دهولت ئابوورى پلانمه ند به رژه وه ندى گشتى به وه نه بوونى كۆمه لگه دابىن دهكات مه رجى سه ره كه وتنى پلانى ئابوورى ئه وه يه كه تىكرى تاكه كانى كۆمه لگه ملكه چى ئامانجه كانى بن و هىچ جوړه دژايه تى به كه له گه لدا نه كرى پردياره له هه لومه رجى ئه وتۆدا هه ر جوړه ره خنكه له سياسه تى فه رمى دهولت وهك دژايه تى له تهك به رژه وه ندى گشتى به وه نه بوونى كۆمه لگه له فه لمه ددرى و به توندى رووبه رووى سه ركوت ده بىته وه ملكه چى بى ئه ملا و ئه ولاى تاكه كان يه كىكه له مه رجه پىويسته كانى ئابوورى سانترالى پلانمه ند له لآيه كىتره وه، به له به رچا وگرتنى ئه وهى كه وهك وىست و ده سه لآتى گشتى نوينه رايه تى خه لك و ئه ركى به رگرى له مافه كانى له ئه ستۆدايه، بوڤه ره واى له هه ر جوړه راوچوونىك له ده ره وهى بياڤى دهولت ده ستى تر ته وه جيا بىران ئه گه ر به ره رووى تۆمه تى خيانه ت به خه لك و نىشتمان نه بنه وه، له ئاكامدا وهك شىت ره وانى شىتخانه ده كرىن ئه زموونى تالى ئه و كۆمه لگاگه له ي كه له رىگه به دهولت تى كردنى ته واوى ئابوورى به وه، كۆمه لگه شارسى تانبيان خسته ژىر زهختى ده سه لآتى سياسى و به كرده وه سه به خوڤى تان بيان لى ئه ستانده وه، وه بىر ه پىنه رى مه ترسى گه وهى تىكه لكردى ئابوورى و سياسه ته سه به خوڤى كۆمه لگه شارسى، ستۆپ و راگرى گى گرىنگه له به رامبه ر ئۆتۆرىته ي ره هاى ده سه لآتى سياسى و ئازادى به تاكه كه سى به كان ده سه به ر دهكات له كۆمه لگه يه كى ئه وتۆدا، دهولت به وه هوى به كه رۆلىكى ئابوورى گرىنگى نى به ناتوانى خوى به دابىن كرى به خته وه رى و به رژه وه ندى گشتى به وه نه بوونى خه لك بزانىت و به ره نجام ناتوانىت به هه ندىك بىانووى له و جوړه تاكه كان بخاته ژىر ركىفى ته واوى خوڤه وه پىويسته جهختى له سهر بكه پىنه وه كه جيا بىي كۆمه لگه شارسى تان بيان و دهولت، واته ئازادى ئابوورى له ده ره وهى ئۆتۆرىته و برپاردانى دهولت، مه رجى پىويستى ئازادى له واتا گشتى به وه نه بوونى يا ئازادى



سیاسی له کۆمه‌لگه نوێیه‌کاندا، به‌لام به‌هیچ شێوه‌یه‌ک به‌ته‌نیایی مه‌رجی ته‌واو و سه‌رومێ نییه ده‌سه‌لاتداریه‌تی سنووردار، هاوسه‌نگی ده‌سه‌لاته‌کان، حکومه‌تی یاسا، دیموکراسی هه‌لبژاردی و... هتد له مه‌رجه‌کانی تری ئازادین که پێشتر به‌کورتی ئاماژه‌مان پێ کردن

## ئازادی و دیموکراسی

زۆر جار روو ده‌دات که له دوو چه‌مکی ئازادی و دیموکراسی وه‌ک یه‌ک تی ده‌گه‌ن و به‌بێ له‌به‌رچاوترنی واتای راسته‌قینه‌ی ته‌واو جیاوازیان، له‌باتی یه‌کتر به‌کار ده‌هێنرێن هه‌ندیک له‌بیرمه‌دانی وه‌ک روسۆ و زۆربه‌ی سۆسیالیسته‌کانیش به‌پێره‌وی له‌م فه‌یله‌سووفه‌ فرانسیه‌، ته‌نیا له‌چوارچێوه‌ی دیموکراسیه‌کی راسته‌قینه‌دا ده‌ره‌تانی ئازادی به‌گونجاو ده‌زانن که‌چی له‌ روانگه‌ی فه‌یله‌سووفه‌ ئازادیه‌خوازه‌کانه‌وه، دیموکراسی و ئازادی دوو چه‌مکی جیاواز و هه‌ندیک جاریش ره‌نگه‌ دژ به‌یه‌ک بن به‌بۆچوونی هه‌یک، خالی پێک گه‌یشتنه‌وه‌ی ئازادی و دیموکراسی لێره‌دایه‌ که له‌سیسته‌مێکی ئازادا هه‌مووان له‌هه‌مبهر یاسادا به‌رامبهرن، بمانه‌هه‌وێ و نه‌مانه‌هه‌وێ ئه‌م به‌راره‌رییه‌ به‌م داخوازه‌ دیموکراتیکه‌ ده‌گات که هه‌مووان به‌شێوه‌یه‌کی یه‌کسان و به‌راره‌ر خاوازیاری به‌شداری له‌دانی یاسادا بن به‌لام بۆ لایه‌نگرانی ئازادی کێشه‌ی سه‌ره‌کی بریتیه‌یه‌ له‌به‌رته‌سکرده‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی داسه‌پاوی هه‌ر حکومه‌تێک، جا دیموکراتیک بێ یا هه‌ر شتیکی تر، له‌کاتی‌دا که دیموکراته‌ دۆگماکان ته‌نیا یه‌ک سنوور بۆ حکومه‌ت له‌به‌رچاو ده‌گرن و ئه‌وه‌ش بۆچوونی له‌ئارای زۆرینه‌یه‌ هه‌یک ده‌نووسی جیاوازی ئه‌م دوو ئارمانجه‌ ئازادی و دیموکراسی کاتیک به‌روونی ده‌رده‌که‌وێ که چه‌مکی نه‌یاری هه‌ر کامه‌یان دیاری بکه‌ین چه‌مکی نه‌یاری دیموکراسی بریتیه‌یه‌ له‌حکومه‌تی ئۆتۆریته‌خواز و لاسار، چه‌مکی نه‌یاری ئازادیش، تۆتالیته‌ره‌ هه‌یچ کام له‌م دوو سیسته‌مه‌، وه‌ک پێویست نه‌یاری ئه‌وی تر ره‌د ناکه‌نه‌وه‌، واته‌ دیموکراسی ده‌توانی خاوه‌نی هه‌ندیک ده‌سه‌لاتی تۆتالیته‌ر بێت و له‌ولاشه‌وه‌ ده‌توانن حکومه‌تێکی ئۆتۆریته‌خواز لاسار بێنینه‌ به‌رچاو که به‌پێی بنه‌واکانی ئازادی ده‌جوولیته‌وه‌ (۵۳). ریمۆن ئارۆن سه‌باره‌ت به‌بۆچوونه‌که‌ی هه‌یک ده‌لی، بۆ دیموکراته‌ دۆگمه‌کان یه‌که‌مین بابه‌تی به‌په‌له‌ بریتیه‌یه‌ له‌حکومه‌تی مرۆقه‌کان له‌لایه‌ن خۆیانه‌وه‌، یا به‌دیوکی تر دا حکومه‌تی ویستی زۆرینه‌ ئه‌گه‌ر ئازادی به‌ملکه‌چبوون له‌به‌رامبهر یاسایه‌که‌وه‌ لێک به‌دینه‌وه‌ که له‌لایه‌ن خۆمانه‌وه‌ دانراوه‌ که‌وابوو له‌ روانگه‌ی دیموکراتی دۆگماوه‌ ئازادی بریتیه‌یه‌ له‌ملکه‌چ بوون له‌به‌رامبهر ده‌نگی زۆرینه‌دا جا ئه‌م ده‌نگه‌ هه‌رچیه‌که‌ ده‌بێ با بێ ریمۆن ئارۆن له‌دریژده‌دا ده‌لی من دیموکراتی دۆگم نیم و له‌م باره‌وه‌ له‌گه‌ڵ هه‌یک هه‌ورام دیموکراسی زۆرتر ئامرازه‌ تا ئامانج، رێژیمیکه‌، به‌تایبه‌تی له‌سه‌رده‌می ئیمه‌دا، که‌باشترین ده‌ره‌تان بۆ پاراستنی ئازادی له‌رێژیمه‌ ئازادیه‌خوازه‌ ئه‌وروپاییه‌کاندا دابین ده‌کات له‌گه‌ڵ ئه‌مه‌شدا ده‌بێ بلیم که‌پێوه‌ندی ئه‌م ئازادی و دیموکراسیه‌ ته‌سکتر له‌وه‌یه‌ که‌فۆرموولی ئامراز ئامانج پێشکێشی ده‌کات دیموکراسی ئاکامی لۆجیکی

فەلسەفەى ئازادىيە ھەلبژاردن، ھەقىقىي پارتەكان و ئەنجوومەنەكانى نوپنەران لە ئەنجامدا شتىك نين جگە لە شىوھەكانى ھەلبژاردنى ھكۆمەت، ئەم ھەلبژاردنە ئەو ئامانجانە ديارى ناكات كە نوپنەران دەيانگرەنە بەر لە نيوان ئەوانەى كە بروايان بە سەرورەى ئازادى ھەيە و ئەوانى تر كە ديموكراسى بە سەرورە دەزانن، ناكۆكيەكى بنەوايى لە ئارادايە كە لە خویدا باندۆرئىكى بەرچاۋ لەسەر ھەلسەنگاندنيان ئەم دوو دوستەيە سەبارەت بە بنياتەكان و كيشەكان دادەنيت(٥٤). فەيلەسووفەكانى لايەنگرى ئازادى لەبەر دوو ھۆكارى سەرەكى، ئازادىيان پى بەرزترين ئارمانجە و لە سەرورەى ھەموو شتىكەوھى دادەنيتن يەكەم ھۆكارى رەوشتيە كە لە فەلسەفەى رەسەنايەتتى تاكەوھ سەرچاۋە دەگرئيت و ھۆكارى دووھميش ئابووريبە كە دەگەرئيتەوھ بۆ زۆرتر بوونى كارامەيى سيستەمى دامەزراۋ لەسەر ئازادى فەلسەفەى سياسىيى ئازادى، لە سەرەتاي سەرھەلدانيبەوھ، ھەر وەك لە بارەى لاکەوھ دېتمان، لەسەر بنچينەى رەسەنايەتتى تاك و ماف و ئازادىيە تاكەكەسيبەكان دامەزراۋە ھەر تاكئىك كۆمەلئىك مافى سروشتىي ھاوئرنەكراۋ، پيرۆز و خەوشەلنەگري ھەيە كە بە كورتى برئيتين لە مافى پاراستنى ژيان و تىكۆشانى سەربەستانە بۆ گەيشتن بە بەختەوھرى و خوۆشگوزەرانى رىگە بە ھىچ كەس و بە ھىچ بيانوويەكەوھ نادريت ويستى خوۆى بە سەر ئەوى تردا بسەپئيت و ناچار لە وازھيتان لە ماف و ئازادىيە سروشتىيەكانى بكات پىكھيتاننى كۆمەلگەى سياسى بەم واتايە نيە كە ھكۆمەت وەك ويستى گشتى، خاۋەنى مافىكى سەرتر لە مافە تاكەكەسيبەكانى ئەندامانى پىكھينەريبەتى بگرە بەپىچەوانەوھ ئەركى ھكۆمەت پاراستنى ماف و ئازادىيەكانى تاكەكانە، بەلام لاينگرانى سەرورەىكى ديموكراسى لىكدانەوھەيەكى تريان ھەيە بە برواي ئەوان لە پىوھندى تاك و كۆمەلدا، سەرورەى بە دووھميانە، لەبەرئەوھى لەم پىوھنديەدا ئەوھى راستى بيت كۆمەلگە برئيتىيە لە كوۆى تاكەكان جگە لە يەك كەس كەواوو ويستى گشتىي ھكۆمەت وەك ويستى تىكرائى تاكەكان يا زۆرينەيان سەرورەيى ھەيە بە سەر مافى تاكەكەسيبە بە نەختىك لى وردبوونەوھ تى دەگەين كە ئەم لىكدانەوھە لەگەل ھزرى بنچينەيى فەيلەسووفەكانى ئازادى لە دژايەتيدايە بەم واتايە كە تىيدا جىگەى ئامانج و ئامراز گۆردراۋە كۆمەل بۆ پشتگيرى لە تاك دروست دەبيت، ھكۆمەت بۆ پاراستنى تاكەكان پىك ديت، بەلام يەكجار كە كۆمەلگە و ھكۆمەت بوون بە گشتىكى يەكپارچە، دەولەت وەك ويستى گشتى خوۆى بە خاۋەن ئۆتۆرئيتەك دەزانيت لە سەرورەى ماف و ئازادىيە تاكەكەسيبەكانەوھ بەم شىوھەيە، سياسەت دەبيتە خاۋەن پىگەيەكى بەرزتر لە ماف سروشتى، بۆيە رەوشت بەدواى ويست دەكەويت، ئەم مەزنخوازىيەى ويست و سياسەت، ديموكراسى لەگەل مەترسىي رۆيشتن بەرەو تۆتاليتاريزم بەرەورو دەكاتەوھ لە رىژيمىكى بەس ديموكراتىكدا، ھىچ سنوورىك لە بەرامبەر ويستى گشتى دەنگى زۆرينە دا نيە بە ديويكى تردا دەتوانين بلين كە ئەم رىژيمە دەسەلاتدارىيەتتەيەكى رەھا بۆ خوۆى لە بەرچاۋ دەگرئيت و سەرچاۋەكەشى بۆ ويستى خەلك يا دەنگى زۆرينەيان دەگيرئيتەوھ بەلام، ھەرەك لە لاپەرەكانى پيشووشدا چەندان جارى جەختى

له‌سه‌ر كرا، بۆ ئازادی هیچ مه‌ترسییه‌ك گه‌وره‌تر له ده‌سه‌لاتی بۆ سنوور نییه له ده‌سه‌لاتی بۆ سنووردا به‌رده‌وام ئهم خواسته‌ جه‌وه‌ری و ناچاریه له گۆرپدايه كه به پشتبه‌ستن به ده‌سه‌لاتداریه‌تییه ره‌هاكه‌ی و له‌ژیر ناوی به‌رگری له به‌رژه‌وه‌ندییه گشتیه‌كانه‌وه سه‌رجه‌م ماف و ئازادیه‌یه تاكه‌كه‌سییه‌كان بسپریته‌وه و تیکرای تاكه‌كانی كۆمه‌لگه بکات به كۆیله‌ی ده‌سه‌لاتی سیاسی هۆكاری دژایه‌تی فیه‌له‌سووفه‌كانی ئازادیش له‌گه‌ل دیموکراته دوگماكان هه‌ر له‌م خاله‌دا خۆی ده‌بینیته‌وه به‌په‌چه‌وانه‌ی ئه‌وه‌ی كه له‌وانه‌یه زۆرچار لیک بدریته‌وه، له روانگه‌ی فیه‌له‌سووفه‌كانی ئازادیه‌وه مرۆف بوونه‌وه‌ریکی ته‌واو ئازاد نییه ئه‌مانه به‌په‌چه‌وانه‌ی روسۆ و لاینگرانی دیموکراسی ره‌ها، مرۆف وه‌ك ویستیکی ئازاد پیناسه‌ ناكه‌ن بگره‌ پرۆایان به‌ جوژه ره‌وشتیکی سروشتی یا ئاینی هه‌یه كه ویستی ئازادی مرۆف به‌رته‌سك ده‌كاته‌وه، له كاتیكدا كه لاینگرانی دیموکراسی پته‌ی، ته‌نیا ریز له ره‌وشتی سیاسی ده‌گرن، واته‌ ده‌روه‌ست بوون له هه‌مبهر ده‌نگی زۆرینه، بۆیه هیچ سنووریک بۆ ویستی گشتی یا ده‌نگی زۆرینه دانائین، پشتر سه‌بارت به‌ لاك ئاماژه‌مان پێ دا كه به‌ بۆچوونی ئه‌و، یاسای سروشت، ماف و ئازادیه‌یه سروشتیه‌كانی مرۆف به‌رته‌سك ده‌كاته‌وه لێره‌دا مه‌به‌ست له یاسای سروشتی بنه‌وايه‌کی ره‌وشتییه كه ئاوه‌زی مرۆف به‌نی هیچ ئاماژه یا په‌وه‌ندیك لینی ده‌گات، ناوه‌رۆکی ئه‌م بنه‌وا ره‌وشتییه قه‌ده‌غه‌کردنی مرۆفه له‌وه‌ی كه ده‌ستدریژی بکاته سه‌ر مافه سروشتیه‌كانی هاو‌هه‌گه‌زه‌كانی سه‌رچاوه‌ی تیکرای یاسا داریژراوه‌كان له‌م یاسا سروشتیه‌یه بنچینه‌یه‌دایه و به‌رئه‌نجامیش زمانحالی ره‌هه‌ند و نموونه جو‌راو جو‌ره‌كانی یاسای سروشتین واتای قبوولکردنی ئه‌م بنه‌وا ره‌وشتییه ئه‌وه‌یه كه ویستی تاك و به‌و پیه‌ش ویستی گشتی حکومت له‌لایه‌ن یاساوه به‌رته‌سك ده‌کریته‌وه، یاسایه‌ك كه سه‌رچاوه سه‌ره‌تاییه‌كه‌ی نه‌ك خودی مرۆف، بگره و ئۆتۆریتیه‌کی سه‌رت‌ر له ویستی مرۆف واته ئۆتۆریتیه‌ی سروشت، نه‌ریت یا ئاینه لێره‌دا ژیده‌ری ره‌وايه‌ی یاسا، به‌په‌چه‌وانه‌ی ریژیمی دیموکراسی، ته‌نیا ده‌نگ و ده‌سه‌لاتداریه‌تی خه‌لك نییه، بگره و ره‌گی سه‌ره‌تایی و بنه‌وا ی پیکه‌ینه‌ری له پره‌نسیپی ره‌وشتی یاسای سروشتدا شاراوه‌یه به‌ پێی ئه‌م پره‌نسیپه، مرۆف ته‌نانه‌ت به‌رامبهر به‌ بوونی خۆشی ویست و ده‌سه‌لاتیکی ره‌های نییه، بۆ نموونه بۆی نییه به‌ پێی ویستی خۆی بریار له‌سه‌ر ژیان یا مردن بدات، خۆکوژی لادانه له یاسای سروشت، چونکه ئه‌و پره‌نسیپه ره‌وشتییه‌ی له سه‌روه‌ه ئاماژه‌مان پێ کرد، به‌ پێی پیناسه‌كه‌ی ئیدانه‌ی ده‌كات سنوورداربوونی ویست و ده‌سه‌لاتی سه‌ره‌ستانه‌ی مرۆف، ته‌نانه‌ت ویستی تاكه‌كه‌سی، دژایه‌تی هه‌یه له‌گه‌ل ده‌سه‌لاتداریه‌تی ره‌ها له ریژیمی دیموکراسی پته‌یدا كه‌وابوو، ناتوانین دیموکراسی وه‌ك ناوه‌رۆك یا مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی حکومت له به‌رچاو بگرین دیموکراسی له‌ باشترین دۆخی خۆیدا، شیوازکی گونجاوی حکومتیه، به‌لام به‌ هیچ شیوه‌یه‌ك نابێ بیکه‌ن به‌ ناوه‌رۆك و دوايه‌ن ئامانجی حکومت هه‌روه‌ك ریمۆن ئارۆن جه‌ختی له‌سه‌ر ده‌كاته‌وه، دیموکراسی نه‌ وه‌ك ئامانج له حکومت بگره وه‌ك شیوه‌یه‌کی حکومتی، به‌ کرده‌وه گونجاوترین شیوازی حکومتیه بۆ ریژیمه ئازادخوازه نوێیه‌كان

## ياسای سروشت و بير كردنه‌وهی ئایینی

هه‌ندیک له رافیارانێ زۆر متمانه پیکراوی بیرۆکه‌کانی لاک له‌سه‌ر ئه‌و بره‌وه‌یه‌ن که له پروانگه‌ی ئه‌وه‌وه یاسای سروشت هه‌مان یاسای خوایییه و ره‌وشتی سروشتیش جگه له ئاین هیچ بنچینه‌یه‌کی تری نییه لیۆشتراس دهنووسیت، به پروای لاک، یاسای سروشت، بریتیه له ده‌ربهرینی ویستی خوایی، هه‌مان بانگی خواییه له ناخی مرۆفدا ده‌توانین ناوی یاسای خوا، یا یاسای خوایی یا ته‌نانهت یاسای هه‌تا هه‌تایی له‌سه‌ر دابن(٥٥). مه‌به‌ست له یاسای سروشت ئه‌وه‌یه که خوا سروشتی مرۆفی به جوړیک خولقاندوه که به‌هۆی هیزی ئاوه‌زی خۆیه‌وه تێ ده‌گات که ریگه‌ی هه‌ر کارێکی پینه‌دراوه واته ویستی سه‌ره‌سه‌رته‌نانه‌ی ئه‌و پانتایییه‌کی سنوورداری هه‌یه به پێی بریاری ئاوه‌ز، هه‌موو مرۆفیک خاوه‌نی ماف و ئازادی سروشتیه‌ بۆیه هیچ که‌سیک ئه‌و مافه‌ی نییه که مرۆفکه‌کانی تر له ماف و ئازادییه‌کانیان بێ به‌ش بکات که‌وابوو، ئاوه‌ز ئه‌نجامدانی هه‌ندیک کرده‌وه‌ی یاساغ کردوه به بێ ئه‌وه‌ی که له‌م پێوه‌ندییه‌دا پێویستی به هیچ یاسایه‌کی دارپژاو هه‌بێت ئه‌مه هه‌مان یاسای سروشت یا یاسای خوایییه که راسته‌وخۆ و له ریگه‌ی خولقاندنه‌وه له سروشتی مرۆفدا جێ گرتوه ویستی مرۆف سه‌رچاوه‌ی یاسای سروشت نییه، بگره ئه‌م یاسایه سه‌رچاوه‌یه‌کی سروشتی یا خوایی هه‌یه مرۆف به هۆی ئاوه‌زیه‌وه لێ تێ ده‌گات، به‌لام هیچ رۆلێکی له داهێنانیدا نییه یاسا دارپژاوه‌کان کاتیک پروا پیکراون و بایه‌خی راسته‌قینه‌یان هه‌یه که له‌سه‌ر بته‌وا‌ی ئه‌م یاسا سه‌ره‌تایییه دارپژاوبێتن و له هیچ بابه‌تیکدا پێشێلی نه‌که‌ن.

وه‌ک چۆن یاسای سروشت یا خوا ویست و ده‌سه‌لاتی مرۆف به‌رته‌سک ده‌کاته‌وه، سنوور بۆ ئه‌و یاسا دارپژاوانه‌ش داده‌نێت که له ویست و خواستی ئه‌وه‌وه سه‌رچاوه ده‌گرن که‌وابوو، بریاره‌کانی ئه‌نجوومه‌نی یاسادانان، به زۆرینه یا به تیکرای ده‌نگه‌وه، له کاتیکدا ره‌هه‌ندیکی یاسایی راسته‌قینه به خۆوه ده‌گریت که له پێوه‌ندی له‌گه‌ڵ یاسای سروشتدا، چوارچێوه‌ی خۆی ره‌چاو کردبێت. ئێلی هالیوی یه‌کیکی تر له رافیاره گرینگه‌کانی فه‌یله‌سووفه‌کانی ئازادی، جه‌ختی له‌سه‌ر ده‌کاته‌وه که فه‌لسه‌فه‌ی نوێی ئازادی، به تابه‌ت قوتابخانه ئینگلیزییه‌که‌ی، قه‌ت له نه‌ریتی مه‌سیحی دانه‌براه، بگره به‌رده‌وام پێوه‌ندییه‌کی هه‌ره نیزیکی له‌گه‌ڵ ئه‌م نه‌ریته، له شپوه چاککراوه‌که‌ی واته ئاینزای پرۆتستاندا هه‌بووه.

ئه‌و دهنووسیت، پرۆتستانیزمی ئازادخواز بۆ هه‌ر تاکیک ئه‌م ماف و ئه‌رکه له به‌رچاو ده‌گریت که له ناخی خۆیدا په‌یجۆری حه‌قیقه‌ت بیت و هه‌ر بته‌وا‌یه‌کی چه‌قه‌به‌ستووش (EMGOD) ره‌د بکاته‌وه که له‌ژێر ناوی حه‌قیقه‌ت و له ده‌ره‌وه‌را ده‌سه‌پێندریت به‌لام ئه‌م ئازادییه‌ش که پرۆتستانیزم بۆ تاکی داوا ده‌کات، ده‌سته‌بجێ به پێویستی ره‌چاوکردنی ئینجیلی کتیبی نێردراو، کتیبی پیروژ ده‌به‌ستیته‌وه(٥٦).

"مونه‌یه"، میژوونوسی شارستانیه‌تیش پێی وایه که ده‌توانین ب‌لێین فه‌لسه‌فه‌ی ره‌سه‌نایه‌تی

تاک و بیردۆزه‌ی مافه سروسشتیییه‌کان له‌ژیر کاریه‌ری شروقه‌یه‌کی تایبه‌تی له مه‌سیحیییه‌دان<sup>(۵۷)</sup>. له روانگه‌ی پرۆتییستانه‌کاندا ئاوه‌زی تاک توانایی تیگه‌پشتن له رینوینییه‌کانی کتیبی پیرۆزی هه‌یه و له‌م رووه‌وه هه‌ر جووره رولینه‌ریک له نیوان مروّف و خوا به پاساوه‌لنه‌گر ده‌زانیت مروّف به پشتبه‌ستن به ئاوه‌زی خوّه‌وه، که خه‌لاتیکی خوایییه و به پیره‌وی له رینوینییه‌کانی کتیبی پیرۆزه‌وه، چیی تر پیوستیییه‌کی به ئۆتۆریتیه‌ی پاپ و هیراکییه‌تی کلّیسا نییه ئاوه‌زی مروّی جیگه‌ی ئۆتۆریتیه‌ی ئاینی پاپ و ده‌زگای کلّیسا ئۆسقۆفه‌کان، قه‌شه‌کان و... هتد ده‌گریته‌وه و هه‌ر تاکیک ده‌بیته قه‌شه‌ی خوئی له روانگه‌ی لاکه‌وه، یاسای سروشته هه‌ر ئەم بریاره عه‌قلانییه‌یه که مروّفه‌کان به پیره‌وی لیکردنییه‌وه له راستیدا پیره‌وه‌ی له ویستی خوایی ده‌کن<sup>(۵۸)</sup>. لاک یه‌که‌مین نامیلکه‌ی کتیبه به ناوبانگه‌که‌ی خوئی واته دوو نامیلکه‌ی حکومه‌تی شارستانی بۆ به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ی بیردۆزه‌کانی که‌سیک به ناوی فیلمیر ته‌رخان ده‌کات و تیییدا فه‌لسه‌فه‌ی سیاسی کلّیسی نهریتی، که له‌سه‌ر بناخه‌ی خویندنه‌وه‌یه‌کی باوکسالارانه له ده‌سه‌لاتی سیاسی داریژراوه، ده‌خاته به‌ر ره‌خنه‌وه و به شروقه‌یه‌کی تر له کتیبی پیرۆز و بنه‌واکانی مه‌سیحیییه‌ت، بیردۆزه‌ی نایه‌کسانی و ئازادی سروشته‌ی مروّفه‌کان دینیته گۆرئ ئەگه‌ر لاک له دووه‌مین نامیلکه‌ی کتیبه‌که‌یدا له باتی که‌لکوه‌رگرتن له زمانی ئاینی مه‌سیحیییه‌ت، چه‌مکه زانستی و فه‌لسه‌فیییه باوه‌کانی سهرده‌می خوئی به کار ده‌بات، له‌به‌ر وه‌رگه‌رانه‌وه‌ی له ئاین و بنه‌واکانی مه‌سیحیییه‌ت نییه بگره به‌پێچه‌وانه‌وه مه‌به‌ستی گشتگیرکردنیان و قایمکردنی ئۆتۆریتیه‌ی راسته‌قینه‌یانه وه‌ک چۆن پرۆتییستانیزم ره‌خنه‌گری ئۆتۆریتیه‌ی ئاینی کلّیسییه، لاک و فه‌یله‌سوفه‌کانی تری ئازادیش له ئۆتۆریتیه‌ی سیاسی کلّیسا نارازین، به‌لام هیچکام له‌م دوو ناره‌زایه‌تییه به واتای ره‌دکردنه‌وه‌ی بنه‌وا و رینوینییه‌کانی مه‌سیحیییه‌ت نین ئامانجی ئەم ره‌خنه و ناره‌زایه‌تیانه، مادی به‌ماتریالی بوون و به‌ره‌سه‌ت بوونه‌وه‌ی ئه‌و پره‌نسیپانه‌یه که له ناخ و بنه‌چه‌ی خوایندا ره‌وشتی و ده‌ره‌سه‌تن و له‌م رووه‌وه ته‌نیا له بوونیکی تاکه‌که‌سیدا ده‌ره‌تانی ده‌رکه‌وتنیان هه‌یه بیرمه‌ندانیکی نهریتی وه‌ک فیلمیر، ده‌سه‌لاتی خوایی به ژیدهر و سه‌رچاوه‌ی ده‌سه‌لاتی سیاسی ده‌زانن و پیره‌وی له ده‌سه‌لاتدار هاوجۆری پیره‌وی له خوا، وه‌ک ئەرکیکی ئاینی پیناسه ده‌کن ئاکامی بی ئەملا و ئەولای ئەم شیوه بیرکردنه‌وه ئه‌وه‌یه که هه‌موو ره‌ه‌نده‌کانی ژیان شارستانیانه‌ی مروّف، یه‌ک له‌وانه‌ش چالاکیییه ئابوورییه‌کان، ده‌که‌ونه ژیر رکیفی بریاری حکومه‌تی و سیاسییه‌وه بریاری سیاسی وه‌ک هیمای کۆمه‌لایه‌تی و دنیایی بابه‌تی ئاینی وه‌پیش ره‌ه‌ندی ئابووری ژیان مروّف ده‌که‌وئیت و له سه‌رووییه‌وه جی ده‌گریته، واته ئابووری وه‌ک بابه‌تی دووهم به‌دوای سیاسه‌ت وه‌ک یه‌که‌م بابه‌ت و بنه‌وا‌ی سه‌ره‌تایی ده‌که‌وئیت که‌چی له روانگه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانی ئازادییه‌وه، وه‌ک لاک، کیشه‌که ته‌واو به‌پێچه‌وانه‌یه واته چالاکیی ئابووری به‌پیش بابه‌تی سیاسی ده‌که‌وئیت و له سه‌رووییه‌وه جی ده‌گریته، له‌به‌رئه‌وه‌ی مروّف له ریگه‌ی کار و تیگۆشانی تاکه‌که‌سییه‌وه چالاکیی ئابووری سه‌ره‌تایتین ئەرکیک جیبه‌جی ده‌کات ئەرکی ژیان که خوا له ئەستۆی ناوه چالاکیی ئابووری هه‌ر له سه‌ره‌تاوه واته له دۆخی سروشته‌یدا که ژیان

مرؤف هیچ بیچمیکی سیاسی به خووه نهگرتووه، وهک پیویست و به شیوهیهکی سروشتی له ئارادایه و به پیی یاسای سروشت دهگۆردی، به لام، حکومت بنیاتیکی دهسکرده که له لایهن مرؤفهکانهوه دادهمزریت و لهم رووهوه رهواییهکههی ههوجهداری رهزانهندی تاکهکانه حکومت به مهبهستی پشتگیری له ژیان و خاوهنداریهتی تاکهکان دادهمزریت، بۆیه دهی پیرهوی پیویستییهکانی چالاکیی ئابووری بیت، نهک دیاریکهریان (۵۹).

## ئاکام:

### باندۆری هزری جان لاک لهسه ئابووری سیاسی و ئاکامه

#### تیۆری و پراکتیکیهکانی

باندۆری بیرۆکهکانی جان لاک لهسه بیری سیاسی دنیای مۆدیرن، بهتایبهتی رۆلی دیاریکهری له ناوهپۆک و چه مکه بنه رهییهکانی راگهیندراوهکانی مافی مرؤف، لای بیرمهندان و خاوهن راکان شاراووه نییه و گه لیک له بیرمهندان و میژوونوسانی هزری سیاسی کهم و زۆر رهههنده جوړاوجۆرهکانی ئەم کاریگه ریهیان پیدشان داوه، به لام ئەوهی که وهک پیویست نهکه وتووه ته به سه رنج و جهختی له سه ره نهکراوه ته وه، باندۆری لاک لهسه ئابووری سیاسی کلاسیک و به ره نهجامه تیۆری و ئاکامه پراکتیکیهکانیهتی له راستیدا ئەگه ر بنه واکانی هزری سیاسی و ئابووری دنیای نوێ شارستانیهتی پیشه ساری رۆئاوا بنچینهیهکی تاقانهیان له بیردۆزه مافی سروشتی لاکدا هه بیت، دهتوانین به شیوهیهکی لۆجیکی بهم نهجامه بگهین که سیسته می هزری و ههروهها پراکتیکی سیاسی و ئابووری کۆمه لگه نوێیهکان لهسه ره که بنچینه پیگه یشتوووه و سه قامی گرتوووه لهم رووهوه رهنگه بتوانین بلین که رازی پیشکه وتنه مادیه ناساییه کهی ئەم کۆمه لگه له هه ره لهم خاله دا شاراووه ئابووری و سیاسه تیان دوو لقی یه که بنه چهن و لهم رووهوه پیکه وه به یه که ئاراسته و هارمۆنییه وه گه شه یان کردوووه و به پیچه وانهی کۆمه لگهکانی سه رده می کۆن هیچیان نه بوونه ته رێگر له به رده م گه شه ی ئەوی تر دا مارکس که بۆ خۆی یه که لیک له یه که مین و دیارترین میژوونوسانی هزری ئابووریه، جهخت لهسه ر کاریگه ری جان لاک لهسه ر هزری سیاسی و ئابووری دنیای نوێ، که مارکس ناوی کۆمه لگه ی بورژوایی لهسه ر داده نیت، دهکاته وه ئەو له کتیبی بیردۆزهکانی زیده بایی دا، لاک به بانگه شه که ری بیرۆکهکانی کۆمه لگه ی بورژوایی به دروست و نادرستییه وه ده زانیت و لهسه ر ئەو بره وایه که فه لسه فه ی لاک بنج و بناخه ی بیرۆکهکانی هه موو ئابووریزانانی ئینگلیزی پاش ئەو بووه (۶۰).

هازباخ یش لهو بیرمه ندانه یه که سه رنجیکی زۆری داوته پیوه ندی نیوان بیرۆکهکانی جان لاک و ئابووری سیاسی کلاسیک، بهتایبه تی بۆچوونهکانی ئادام سمیت ئەو دنوو سیته، سمیت سه بارهت به بیردۆزه ی خاوهنداریه تی تایبهت به ته واهتی له گه ل لاک هاورایه روون و ئاشکرایه که بنه واکانی مافی سروشتی ئابووری سیاسی ئەو سمیت هه ر بنه واکانی دووه مین نامیلکه ی له

بارەى حكومهتى شارستانى جان لاک ن بە ئەگەرىكى زۆر ئەو "ئادام سمىت"، لەژێر كاریگەرىی بىردۆزەى ئازادى سىروشتى كاری "هاچسۆن" دا، بەدواى بىردۆزەى ئازادى سىروشتى لاک كەوتوو و پوختەى كردوو تا ئازادى ئابوورى لى هەلئىنجىت (٦١). بوهم باوېرك ئابوورىزانی گەورەى نەمسایى پىی وایە كە "ئادام سمىت"، سىستەمى پىشەسازىیە بەناوبانگەكەى خۆى لەسەر بنچىنەى بىرۆكەى لاک كە كار ژىدەرى سەرەكیى هەموو بەرەمەكانە، دامەزراندوو (٦٢). ئىلى هالىقى بىرمەندى فرەنسایى لە كىتەبە هەرە گرینگەكەى پىكھاتنى رادىكالىزمى فەلسەفیدا هەر ئەم بابەتە باس دەكات (٦٣). گونارمىردال ئابوورىزانی هاوچەرخ و بەناوبانگى سویدی دەنووسىت، ئەم بىردۆزە مافى سىروشتى جان لاک خالى دەسپىكىك بوو هەم بۆ تىۆرى بايەخ كار و هەم دۆكتۆرىنى ئازادى ئابوورى (٦٤). ئەو لە كىتەبەكەى خۆیدا جەخت لەسەر كاریگەرى بىر و بۆچوونەكانى لاک لەسەر ئابوورى سىياسى دەبوید رىكاردۆ لە رىگەى هاوړى نىزىك و هاوېرىیەو جىمزمىل دەكاتەو (٦٥).

كەسایەتییەكى گرینگتر كە رۆلێكى سەرەكیى لە پىكھاتنى ئابوورى سىياسى و بە تايبەتى بىر و بۆچوونەكانى "ئادام سمىت" دا هەبوو، دەبوید هیۆم فەیلەسووفى ناودارى ئىنگلىزى سەدەى هەژدەم و هاوړى نىزىكى ئادام سمىت بوو بە لەبەرچاوگرتنى ئەوەى كە بىرۆكەى سىياسى و ئابوورى هیۆم خۆى لە هەندىك بوارەو نىزىكەى هەمان فەلسەفەى سىياسى جان لاکە، بۆیە لەم رىگەیهشەو دەتوانىن لە كاریگەرى بۆچوونەكانى لاک لەسەر سمىت و بە گشتى ئابوورى سىياسى كلاسىك تى بگەین (٦٦) سەرەراى ئەو نموونانەى كە باس كران، دەتوانىن بلىین، كە هیشتا مێژوونووسانى بىرى ئابوورى و سىياسى، بەسپووهیهكى توكمە و شىلگىرانه، پىوهندى نىوان تىۆرى مافى سىروشتى لاک و ئابوورى سىياسىیان نەكردوووتە بابەتى تىۆرىنەو و هىچیان لە هەندىك ئامارەى خىرا تىیان نەپەرانوووتە وەك پىشترىش بەبىرمان هینایەو، ئەم پىوهندىیە وەك پىوهندىكى یەكپارچە پىشان بەریت، دەتوانىت روونكردنەووهیهكى گرینگ بەدات سەبارەت بە چۆنەتیی سەرەلدان و گەشەى شارستانى پىشەسازى رۆئاواى و هۆكارەكانى پىشكەوتنە مادىیەكانى كۆمەلگە مۆدىرنەكان لە كۆتاییدا، پىوستە جەخت لەسەر ئەم خالە بكەینەو كە راگەیندراوكانى مافى مرۆف كە كۆلەكەى سەرەكیى هزرى سىياسى و یاسا بنەرەتییەكانى ولاتانى پىشەسازى پىشكەوتوو پىك دەهین، هەموویان لەژێر باندۆرى قوولى بىرۆكەكانى لاک و بىردۆزەى مافە سىروشتى كەیدان یەكەم خالى گرینگ كە لە پىوهندى لەگەل ئەم راگەیندراوانەدا جەختى لەسەر دەكریتەو ئەوێه كە مافەكانى مرۆف لەم راگەیندراوانەدا دەناسرینەو و رادەگەیندرىن بەجۆرىك كە هىچ ژىدەر یا بنیاتىكى كۆمەلایەتى ناتوانى خۆى بە دامەزرینەرى ئەم مافانە بزانیت بە واتایەكى تر، مافەكانى مرۆف لە بارى ناوهرۆك و گەوهەرەو جىاواز لە مافە دارپژراوكان و هەر لەبەر ئەوێهە كە خەسلەتى سىروشتىیان بۆ بەكار دىت لە سەرەتای راگەیندراوى مافەكانى مرۆف و هاوولایى فرەنسادا ١٧٨٩ هاتوو، ئەنجوومەنى نەتەوێه، مافەكانى مرۆف و هاوولایى پىناسە كردوو و رای دەگەینى (٦٧) برىگەى دوازدهى راگەیندراو كە

دهلئى، دهسته بهرکردنى مافه كانى مروّف و هاوولائى پيويستى به دهسه لائى گشتى سياسى ههيه كه وابوو دهسه لائىكى ئهوتو له بهرژه و هه ندى گشتيدا دادمه زرى نهك له بهرژه و هه ندى تاييه تى ئه و كه ساندا كه دهسه لائى كه يان پى سپى دراوه (٦٨). هه ر ئه م چه م كانه زور به روونى له راگه يندراوى سه به خويى ولات هه كگرتوو ه كانى ئه مه ريكاشدا ههيه ئه م راستيانه ي خواره وه له خوياندا بو ئيمه روون و به لگه نه ويستن هه موو مروّفه كان به يه كسانى خولق يندراون، خوى خولق ينه ر كوّمه له مافىكى له پسان نه هاتوى پى به خشيون كه مافى ژيان، ئازادى و خواستى به خته وه رى به شيك له م مافانن حكومه ته كان بو دهسته بهرکردنى ئه م مافانه دادمه زرين و ره وايى دهسه لائى كه يان له ره زمانه ندى خه لكه وه سه رچاوه ده گريت و گريدراويه تى (٦٩) وهك ده بينين، ناوه روكى سه ره كى به لگه نامه كانى مافى مروّف ئامازه يه بو ئه وه ي كه مافه سروشتيه كان، كه به پى خويندنه وه ي لاک و سميت بياى چالاكى تاكه كه سى و ئابوورين، له پيش بريارى سياسى يا دهوله تدان و له سه روويانه وه جى ده گرن مافه سروشتيه كان گه وه رى و سرشتى مروّفن و به ره مه مى هيج ريكه وتن يا بنياتىكى ده سكردين حكومه ت به مه به ستى دهسته بهرکردنى ئه م مافانه پيك ده هينريت حكومه ت له سه ر ويستى خودى مروّفه كان دادمه زريت و ئه مه ش ئامرازىكه بو به ديه اتنى ئامانجىكى به رزتر له ويستى ئه وان، واته مافه سروشتيه كان كه له لايه ن خوى خولق ينه ر يا سروشته وه پييان به خشراره حكومه ته كان شايه نى ره خنه، چوونه ژير پرسىار و گوړانيشن، به لام مافه سروشتيه كان له مروّف جيا ناكرينه وه و نه گوړن پى ده چيت تيگه يشتنىكى تهوتو له بابته ي ئابوورى و سياسى يه كيك له كرينگترين هوكاره كانى پيشكه وتنى ئابوورى نائاسايى كوّمه لگه پيشه سازيه كان بيت له كوّمه لگه كوّن و نه ريتيه كاندا، سياسه ت به سه ر ئابووريدا زال بوو، چالاكى ئابوورى تاكه كه سى بوو و ئالوويز و بازركانى به ناحه ز و ناپه سند ده زانرا و حكومه ت به كوّنترول و سه ركوتيه انه وه خوئى به پاريزه رى يه كگرتوى و توكمه يى پيويست و بايه خمه ندى كوّمه لگه ده زانى له كاتيكدا كه تيگه يشتنى نوئى له پيگه ي مروّف به شيويه كى گشتى مافه كانى مروّف و پيگه ي ئه و له كوّمه لگه ئازادى چالاكيه ئابووريه كان ده بيته هوئى قوتاربوونى وزه ي په نگ خواردوى تاكه كه سى بو گه يشتن به ئاسوده يى و خوشگوزهرانى و به و پييه ش كرانه وه ي ئاسوئى بى كوئايى چالاكيه كان و مملانى ئاشتيخوازانه له نيوان مروّفه كاندا پيشبركى بو به ره مه هينانى زورتر و خوشگوزهرانى روو له زيادبوون ويراى ناويزيوانى بيلايه نانه ي دهوله ت كه چاوه دپرى ره چاوكردنى ياساكانه، به گه رموگورپيه كى بى وينه وه ده كه ويته گه ر دهسه لائى سياسى دهوله ت دهسته به رى ساغى و دروستى پيشبركيه كه يه، به پى ريساكان خوئى نابى بچيته ناو گوړه پانى مملانىيه كه وه "بوارى ئابوورى"، له به رئه وه ي له دوخىكى ئه وتوذا بيلايه نى خوئى له ده ست ده دات و هاوپرئىكى دروستى پيشبركيه كه ده شيوينيت و ياريوانان له ئاكامى هه ول و تيكوشانى خوئان دلسارد ده كاته وه ره نگه راز و نه ينى ئه و گه رموگورپيه ماديه بى وينه يه ي مروّفه كان له كوّمه لگه پيشه سازيه كاندا، هه ر له م هاوپرئىكى و ته كوزيه نوئيه ي نيوان سياسه ت و ئابووريدا شاره وه بيت

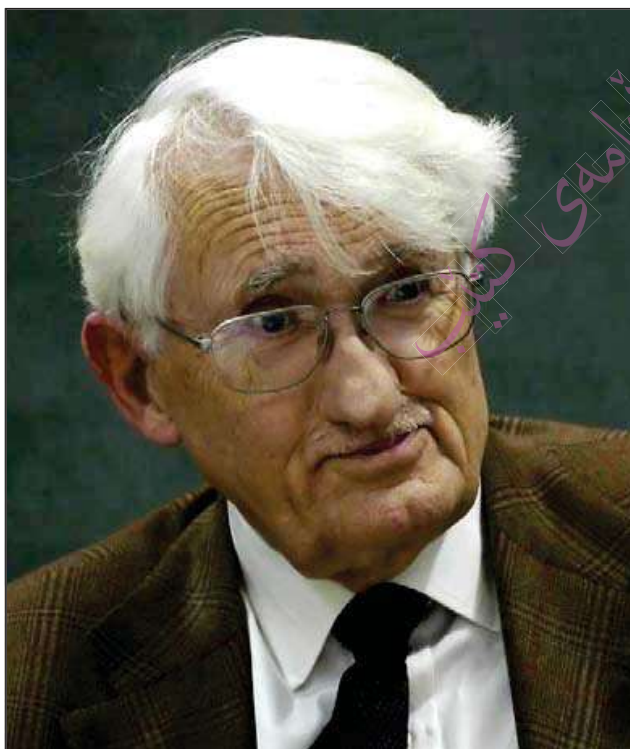


51. EHALEVY, << La formation du radicalisme philosophique>> , T. II, pp.219 - 220.
52. F.V.HAYEK,<<The Road of Serfdom>>, (1944),trd. Frs., PUF, 1958.
53. Idem, p.103.
54. Raymond ARON.<<Essai sur les libertés>>, (1965), Pluriel, Paris, 1985, pp.121-122.
55. Léo STRAUSS, << Droit naturel et histoire>>, trd, Frs., Flammarion, Paris, 1986, p.181.
56. E. HALEVY, inventaires>>, po.cit.,pp. 9 - 10.
57. R.MOUNIER , <<Histoire générale des civilisations>>, sous la direction de CROUZET,T.IV, p.4.
58. LOCKE , op.cit., Book II, chap.II.
59. K.I .VAUGHN,<<John Locke, Economist and social Scientist,>> the Athlone Press,London, 1980,pp.96-97.
- سپارهت به یاسای سروشت و ناوهرېوکه ناینییه که ی له لای لاک کومه له بهرهمیکي گرینگریش له نارادان، یهک له وانه سپرهتای " لیدن " ه له سپر کتیبه که ی لاک ((SYASSE NO LARUTON)) نهم کتیبه بویه کهم جار له سالی ۱۹۵۴ له لایه ن " لیدن " هوه چاپ و بلاو کرایه وه و نووسراوه سپرهتاییه کانی لاک سپارهت به یاسای سروشت له خو دهگریت. کتیبی به سوودی تر له م بواره دا بریتیه له
- William LETTWIN,<<The origins of Scientific Economics; English Economic Thought 1660-1776>>, Shenvall Press,London,1963 ,pp.147-181.
60. Cf.Trence Hutchison, <<Befor Adam Smith , The emergence of political Economy 1662-1776>>, Basil Blackwell, 1991, pp. 70 - 73
61. G.Hasbach , <<Lesfondements philosophiques de l'économie politique de Quesnay et de Smith>>, Revue d Economie Politique, T VII, 1893,pp.761-762.
62. E.Böhm- Bawerk, <<Histoire critique des théories de l'intérêt et du capital>> , Ed.Giard et Brière , Paris,1903 , t II, p.7.
63. E. Halévy, <<LaFormation du radicalisme pholasophique>> . Ed.Felix Alcan, Paris , 1901, T .1.pp. 73-75.
- 64.G. Myrdal, <<The political element in the development of Economic theory>> ,Harvard University Press, 1955,p.71-65 .Idem,pp. 73,,109.
65. Idem,pp.73,,109.
66. A. Schatz ,<< L'over économique de David Hume>>, Ed. Arthur Rousseau,Paris 902, p .232
- Cf.D.Deleule, << Hume et la naissance du libéralisme économique>>, Ed. Aubier Montaigne, Paris, 1979, pp. 401- 402
67. S.Rials,op.cit.,p.22.
68. Idem.

## چەند بەشیک لە دیالۆگی ھابرماس: فەلسەفە لە سەردەمی تیرۆریزمددا

یۆرگن ھابرماس

لەم سەردەمددا...



یۆرگن ھابرماس بەیەکیک لە مەزھەبەکانی زاناکانی کۆمەڵناسی و سیاسەت دەژمێردرێت لە سەرتاسەری دنیا، بە ڕەگەز ئەڵمانییە و یەکیکە لە گەورەترین کەسایەتییەکانی قوتابخانەی فرانکفۆرتی رەخنەگری، خاوەنی زیاتر لە ۵۰ کتێب و دانراوی خۆیەتی، کە لە چەندان بواری جیاچیا دا نووسراون وەک (فەلسەفە و کۆمەڵناسی) و ھەروەھا خاوەنی چەندان بیروۆکە و تیۆری بەناوبانگە.

ھابرماس بەگەرەمی فەیلەسووفەکانی ئەڵمانیا ناوزەند دەکەیت، ئەمەش بەھۆی ئەو پێشەنگییە وە دەکەوێت کە لە گوتارەکانی رەخنەیی و فەلسەفە و سیاسەت ھەبێت.

لەم بابەتەیدا ھابرماس ھەر زوو نێزیکەی ۱۰ ساڵ پێش ئێستا دەرکی بەو مەترسییە کردووە، لەوێ لە ولاتانی پۆھلانددا تیرۆریزمەکانی رابردوو ببە نوینەری راستەقینە و شەرعیی

وەرگێڕانی لە عەرەبییەو: ماجید نووری

ولتەكانيان و لە بەرپۆهبردنی حوكميشدا بەشداريان پى بکړين، بەتايبەت ئەو تيرۆريزمانەى بە ئامانجى سياسىيانە و ريبازى واقيعىيانەوه" وپراى کاره تاوانکارىيەکانى پيشوويان" دینهوه مهيدان و دهشتوانن شتيک له رهوايه تى بۆ خوځيان پيکهوه بنين و بهلین له سەر نه هيشتنى زولم و ستهم و نادادوهرى بدن و پهيامى گوران بۆ خەلکى رابگهيهنن..

ئەم بابەتە بەشیکە لەو دیالۆگە درێژەى نێوان هابرماس و بورادورى، گرینگی قسەکان لەم بابەتەدا لە تەوهریکدا کۆ دەبنهوه ئەویش مەسەلەى بنهوانگرى "ئوسولپەت، هەندى وەرگير به فەندەمىنتاليزمى ناوى دین" و رۆلى ئيسلامى سياسى له قوولکردنهوى ئەم دیاردیه و زهوينه خوشرکردنى رۆئاواش له تەشەنه پیدانیدا روون دەبیتەوه.

ناوهرۆکى دیالۆگەکان بەشیکن له کتیبىکى فەلسەفى که هيشتا به عەرەبى بلأو نه کراوتهوه، وتوێژهکانى ناو کتیبەکه له نێوان جیوفانا بورادورى که فەیلەسووفىکى ئیتالیایى، ئەمەریکایىیه و یۆرگن هابرماس و جاک دریدایه و له پاش رووداوى ۱۱ى سېپتەمبەرەوه له سايتەکاندا به زۆر زمانى جیهانى بلأو کراونه تەوه، ئەمەى لێره دایه بەشى يەکهەم و دووهمیه تى (وهرگير)

بورادورى: له کلێسەى پاولسکریچ (فرانکفۆرت، تشرینی یەکهەم، ۲۰۰۱)، هەندیک لەسەر بنهوانگرى دوو بویت، بهوهى گوايه دیاردەیهکى نوێیه، چۆن تەفسیری ئەم قسانە دەکەیت؟

هابرماس: تەفسیرکردنهکه لەسەر چۆنیه تى به کارهینانى زاراوهکه رادهوهستیت، هەن ئینتیتیقائیانە بۆی دەروانن، ئەم زاراوهیه له بهرانیه ئهوانەدا به کار دینم که هەلوپستی دەمارگیرانه و توندیان ههیه له داسه پاندنى برۆا و قەناعەتیک که خوځيان به راستى دادەنن ئەگەرچى له لایهنى هزرىیهوه قبوولکراویش نهبن، ئەمە زیاتر له سەر برۆا و قەناعەتى ئاینى دەچەسپیت. بەلام خاوهن بهرنامهى داخراویشى لى بيبەرى نیه.

نابیت بنهوانگرى له گەل زاراوهکانى دۆگمایى و ئەرسەدۆکسى تیکەل بکهین له کاتیکدا سەرجهم ريبازانى ئاینى به جهوهههرى برۆاهینانى دۆگمایىیهوه پابهندن، زۆربهى جارانش دەسهلات پالپشتیانە،

به تەجروبهش دەسهلاتى پاپا و پیرهوانى کلێسای رۆمانى...

دوا جار ئەوانیش دارپژهرى چوارچپوه بوون بۆ ئەو روانینانەى له باوهرپیکهوه سەرچاوهيان دهگرت، ئەرسەدۆکسهکان کاتى به لیلپیهوه تەماشای بارى مەعریفیانەى مۆزائیکهت و پلۆراليزمى ناو کۆمەلگە دهکەن، ئەو کاته له بنهوانگرى نيزیک دەبنهوه و له رووى سياسىیهوه ددان بهو باره مەعریفیهدا نانین و رهنگه دوا جار بۆ رووبهروبوونهوه زهبريش بخهنه کار.

پیش رینیسانس پهيامى پهيامهینەرانى خوا بریتى بوون له چەند ئاینیکى جیهانگیر که به

بارتەقاي ئاسۆى مەعريفى و قەوارەى نفووزى ئىمپىراتۆرىيە دىرىنەكان بلىند و پىرۆز دەكران، گەردوونگەرايىيى ئەو ئىمپىراتۆرىيە و مەيلىيان بۆ بەر فراوانكردىنى پىگە و دەسەلاتى خۆيان باكگراوهندىكى گونجاويان بۆ ئاينە جىهانىيەكان دەخولقاند تا واى دەربخەن كە بەتەنيا خۆيانن خاوەن و قورخكارى حەقىقەتەكانى زەوى و ئاسمانن، بەلام ئىستا بەپىيى ھەلومەرجه تازەكانى پەرەسەندن لە دنيادا ھىچ ھىزىك وا بە ساويلكانە ناتوانىت يەككىك لە برواكانى حەقىقەت بە لاي خۆيدا قورخ بكات، بەزانستىكردىنى كۆمەلگە لە ئەوروپادا و جياكردەنەوى ژىدەرەكانى ئىعتزافكردن بە مەسىحيەت برواي ئاينى ناچار كرد لا لە پىگەكانى خۆى بكاتەو چ لە بەرانبەر ئاينانى تر و چ بەرانبەر مەعريفەى زانستىيە دنيايىيەكان، ئەگەرچى مرؤف بەگشتى لە رەھايىبوونى حەقىقەت ھەلۆستىيان وەرگرتوو و زياتر مەيلىيان بەلاى رىژەگەريدا دەچىت، بەلام ھاوكات ئەو ناگەيەنىت مرؤفايەتى بەتەواوى لە بروا شەخسىيەكانياندا رىژەگەر بووبن، لەبەرئەوى ئاينەكانىش تا ئاستىك فىربوون لە پىناوى زامنبوونى سياسىيانەيان لە چاوى ئەوانى ترەو خۆيان بخویننەو و لەمەو باوەرھىنەران بەگشتى دەرکیان كرد بەووى دەستبەردارى زەبروزەنگ بن و بەتايبەتیش دەسەلاتى دەولەت بۆ چەسپانى بروا و پەيامى ئاينى بەكار نەھىن، ھەژموونى مەعريفە واى لە كلىسە كرد بۆ يەكەمىن جارخۆى لە دەولەت دابرىت ھاوكات ئاستى لىبووردەيى ئاينى بەرزتر بكاتەو.

بەلام كە لە سەردەمى ھاوچەرخدا رىژىمىكى ھەك ئىران ئەم لىكجياكردىنى ئاين لە دەولەت رەت دەكاتەو يان گرووپى ئاينى تر لە ھەولدان حكومەتى ئاينى دابمەزىننەو ئەمەيان دەچىتە خانەى بنەوانگىيەو. ئەمانە بەھۆى چەپاندن و بىزراندنى مەعريفىيەو سىماى زەينىيەتتىكى چەقبەستوو لە پشتيانە، ديارە ئاينەكان بەھۆى ھەلومەرچى رىژەگەرييانەى مەعريفەى زانستى و فرە روانىنى خۆيان بۆ ئەپستمۆلۆجيا كە پىيان واىە لە پاكىزەيى بىبەشيان دەكات بۆيە بەرەو ھەلۆستە بەرايىيەكانى برواھىنان دەگەرپىنەو، ئەم گەرانەوھىەش لەگەل پەرەسەندنى مەعريفى ناسازىت، لەبەرئەوى بارودۆخى ئالۆزى ئەو كۆمەلگەيانەى پلۆراليزمىن لەگەل جۆرە گەردوونگەرايىيەكى وادا دەگونجىن كە بە چاوى ھەك يەك و يەكسانەو لە ھەموو كەسىك بروانىت، ئىتر ئەو كەسە كاسىۆلىكى يان پرۆتستانتى يان جوولەكە يان موسلمان و ھىندۆس و بوودى باوەردار بى يان مرؤفى بىبروا.

بورادورى: چ جياوازيەك ھەيە لە نىوان ئەم بنەوانگىريەى ئىسلامىيى ئەمرۆ لە ئارادايە لەگەل ئەو رىباز و پراكتىكە بنەوانگىرييانەى جاران كە لە سەرەتاي سەدە ھاوچەرخەكاندا بۆ راوهدونانى ھىكس و سىحربازان لە ئارادا بوون.

ھابرماس: رەنگبى بزوينەر ھەبى بۆ لىكبەستەنەوئەى ئەو دوو دياردەيەى ناوت ھىنان ئەوھش برىتتىيە لە كاردانەوئەى بەرگرىكار بۆ رووبەرۆوبوونەوئەى ترس لەوئەى ژيانى تەقلىدى لە رەگەو

هه‌لنه‌کیشریت، له‌وانه‌یه‌ سه‌ره‌تاکانی سه‌ره‌له‌دانى سیاسه‌ت و ئابوورى له‌ ئه‌وروپادا هه‌مان ترسى له‌ دوا بوویت، بیگومان ئیمه‌ ئه‌مرۆ له‌ناو جیهانگیری بازارداين به‌ تاییه‌تیش بازاری ده‌سمایه‌ و پاره‌ و بلاوبوونه‌وه‌ی راسته‌وخۆی وه‌به‌ره‌یتانی بیانی که‌ قۆناخیکى زۆر جیاوازی له‌ قۆناخه‌کانی پیشوو دروست کردوو، به‌هۆی دابه‌شبوونی کۆمه‌لگه‌کانی جیهانه‌وه‌ بۆ سى جۆر ده‌وله‌ت (سه‌رکه‌وتوو، که‌لک وه‌رگرتوو، دۆراو) شته‌کان گۆردراون، ئیستا ئه‌مه‌ریکا بزوینه‌ره‌ وه‌ک هیزی گه‌وره‌ له‌ تازه‌بوونه‌وه‌ی ده‌سمایه‌داریه‌که‌ی وادا که‌ ده‌وله‌تانى تر له‌ توانایاندا نییه‌ به‌پیشکه‌وتنه‌ ته‌کنه‌لۆجى و ئابوورى و سیاسى و سه‌ربازییه‌کانی بگه‌نه‌وه‌.

دنیايه‌که‌ی وه‌ک جیهانی دواکه‌وتوو و لاتانی عاره‌بیش له‌ ئاستی ته‌کنیکى ئه‌واندا چاویان شوپه‌، هاوکات ژیراوتیر وه‌ک نمونه‌یه‌که‌ی سه‌رسوپییه‌ن له‌ ئه‌مه‌ریکا ده‌روان، به‌هۆی هه‌موو ئه‌زمونه‌کانی ونبوونی وجودی که‌ جیهانی عه‌ره‌ب بینویانه‌ و هاوکات له‌ پیناوی گه‌یشتنه‌وه‌ به‌ ره‌وره‌وه‌ی جیهانگیری که‌ به‌و خیراییه‌وه‌ له‌ لایه‌ن جه‌مسهری رۆئاواوه‌ ده‌چیته‌ پیشه‌وه‌، ئاماده‌یییه‌که‌ لای هه‌ندیکیان دروست بووه‌ تا بۆ پیگه‌یشتنه‌وه‌ دوور نییه‌ که‌ لچهریش بکه‌نه‌ قوربانى.

ئه‌وروپا به‌ قۆناخی ویرانه‌یی به‌ره‌مه‌یتان تیپه‌ری، ئه‌مه‌ش له‌ بارودۆخیکى باشتتر له‌وه‌ی زۆر ده‌قه‌ری تری دنیا پیدای تى ده‌په‌رن و له‌ قۆناخی وادا له‌ به‌رانبه‌ر توانه‌وه‌ی شیوازه‌کانی ژيانى ته‌قلیدی و باودا قه‌ره‌بووی زه‌ره‌ر و زیانیان پى نادریته‌وه‌، ئه‌و ده‌قه‌رانه‌ هه‌ست به‌وه‌ ده‌که‌ن که‌ وه‌چه‌کانی داها‌تووشیان له‌ قه‌ره‌بووکردنه‌وه‌ بیه‌ش ده‌بن، بۆیه‌ له‌سه‌ر ئاستی ده‌روونی کاردانه‌وه‌یه‌که‌ی به‌رگریکارییان دژ به‌هیزی زانستگه‌رای رۆئاواوی لا دروست ده‌بی و کاردانه‌وه‌شیان له‌ ژیدهره‌ روحیه‌ سه‌له‌فیه‌که‌نه‌وه‌ وه‌زی بۆ دیت، ئه‌م جۆره‌ ژیدهرانه‌ له‌ ژيانى رۆئاواوییدا بوونیکى کارایان نه‌ماوه‌، به‌لام له‌ لایه‌ن ده‌قه‌ری تره‌وه‌ خه‌لکانى پى ده‌ورووژینرین.

بنه‌وانگیری به‌ که‌فوکۆل و تووریه‌یییه‌وه‌ په‌نا وه‌به‌ر بریواکان ده‌بات، مۆدیرنه‌ش نه‌ که‌س ناچار ده‌کات بۆ فیتربوونی رامانه‌ روحیه‌کان و نه‌ به‌زۆریش که‌س هان ده‌دات تا ئاین له‌ مه‌عریفه‌ی سیاسى و سیکۆلاریزمى جیا بکریته‌وه‌، له‌ راستیدا بنه‌وانگیری له‌ جه‌وه‌ه‌ریدا ژیدهریکى تر نابیته‌وه‌ وزه‌ به‌خشین به‌ ژيانى رۆئاواوی، بۆیه‌ رۆئاواوی مه‌تریال رووبه‌رووی هه‌چ که‌لچه‌ریکی تر نابیته‌وه‌ به‌ تاییه‌ت ئه‌و که‌لچه‌رانه‌ی خۆیان به‌ قه‌رزارباری ئاینه‌ مه‌زنه‌کانى گیتی ده‌زانن، بگره‌ له‌ ریی رۆشنبیرییه‌که‌ی به‌کاربه‌ری ورووشکانه‌وه‌ گالته‌ به‌شیوازه‌کانى بنه‌وانگیری ده‌کات، رۆئاوا به‌م شیوازه‌ مۆدیرنه‌یی خۆی ده‌ناسینى که‌ له‌ هه‌موو ناوکیکی میعیاریانه‌ خالییه‌ و بایه‌خدانى به‌ مافه‌کانى مرقیش له‌ حه‌قیقه‌تدا بۆ مه‌به‌ستى کردنه‌وه‌ی بازاری تری ئازاد و هاوچه‌رخه‌ و هه‌چی تر.

هه‌ر چۆن له‌ ولاتانی رۆئاواوییدا ئه‌و مه‌به‌سته‌ی به‌ ئاشکرا ده‌رکه‌وتوووه‌ کاتى ده‌ستی پارێزه‌ران و بنه‌وانگرانی نوێ به‌ره‌لا ده‌کات له‌ دابه‌شکردنى کارى نێوان بنه‌وانگیرانى ئاینى و زانستخوازانى

که‌ک وەرگرتوو له ئەستێلکه‌کانی ئەم دیاردەییە، لەمەوه مافه‌کان له ناواخنه‌کانیان به‌تال دهنه‌وه.

بورادوری: له‌لایه‌نی فه‌لسه‌فیه‌وه ئاخۆ تیرۆریزمی، کارێکی سیاسییانه‌ی په‌تییه‌؟

هابرماس: به‌و مانایه‌ی (محهمه‌د عه‌تا) وه‌ نه‌خێر؛ که‌ وه‌ک هاوولاتییه‌کی میسری له‌ هامبورگه‌وه دیت و یه‌که‌مین فرۆکه‌ به‌ره‌و دروستکردنی رووداویکی کاره‌ساتنامیز بێنی، ئەمه ناتوانی وه‌لامێکی سیاسییانه‌ بداته‌وه، بێگومان دیاردە‌ی بنه‌وانگیری ئیسلامی له‌ ئەم‌رۆدا سه‌رپۆشیکن بۆ پالنه‌ره‌ سیاسییه‌کان، به‌لام به‌ شییوازی توندپه‌وی ئاینی ده‌رده‌بدرین، زۆربه‌ی ئەو تیرۆریستانه‌ی شه‌ریعت به‌جیهاد و شه‌ری پیروژ ده‌دن پێش چه‌ند سالێک له‌مه‌وبه‌ر که‌سانی ناو بزوتنه‌وه‌کانی قه‌ومی یان سیکۆلاریزمی بوون، ژياننامه‌ی تیرۆریستان باشترین گه‌واهیده‌رن له‌سه‌ر ئومیدپه‌رانی رێژیمه‌ نیشتمانییه‌ ده‌ستپۆشیتوووه‌کانی که‌ ئاین پێش عه‌قل ده‌خه‌ن و زمانی نوێی قه‌ناعه‌ته‌پێنی بۆ داده‌تاشن و له‌ ئاراسته‌ سیاسییه‌کانی کۆن به‌رزتر رای ده‌گرن ئەمه‌ش بۆ راگرتنی مه‌قامی خۆیان.

بورادوری: چۆن تیرۆر پێناسه‌ ده‌که‌یت؟ چ ده‌لاله‌تیک هه‌یه‌ بۆ جیاکاری له‌ نیوان تیرۆری ناوده‌وله‌تی و قه‌ومی یان جیهانی؟

هابرماس: تیرۆریزمی فه‌له‌ستینی تیرۆره‌ به‌ مۆده‌ی کلاسی کۆن، ته‌وه‌ره‌کانی بریتین له‌ کوشتنی خه‌لکی به‌بێ جیاوازیکردنی نیوان منداڵ و ئافه‌رت، روح له‌ موقابیلی رووحا ئەمه‌ش جیاوازه‌ له‌و تیرۆره‌ نیمچه‌ سه‌ربازیانه‌ی که‌ له‌ شه‌ره‌کانی مغاویریدا هه‌یه‌ و له‌ نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌وه‌ له‌لایه‌ن بزاقه‌کانی رزگاری نیشتمانییه‌وه‌ پیاده‌ ده‌کران و به‌ نمونه‌ تیکۆشانی چیچانه‌کان بۆ سه‌ربه‌خۆیی. به‌ده‌ر له‌م دوو شیوازه‌، تیرۆری جیهانی که‌ له‌ ۱۱ی سێپته‌مبه‌ره‌وه‌ به‌ چله‌پۆیه‌ گه‌یشت ئەمه‌یان سیمایه‌کی ئاشوب و ئاژاوه‌گێری هه‌یه‌ له‌ دنیا، یاخیبونیکی بێپه‌روای بێ ئاکامه‌ له‌ دژی دوژمنیک که‌ به‌ هیچ مانایه‌کی پراگماتیکی نابه‌زینریت، ئەنجامه‌که‌ی ته‌نیا ترساندن و کوشتن و هۆشداریدانه‌ به‌ حکومه‌ته‌کان و دانیشتوانی سه‌ر گۆی زه‌وی، به‌ وته‌یه‌کی ته‌کنیکانه‌وه‌ ده‌لێم ئەو هه‌سته‌وه‌رییه‌ به‌رزهی له‌ناو کۆمه‌لگه‌کانی رۆئاواپییدا هه‌یه‌ له‌ به‌رانبه‌ر هێدمه‌ و داخوهران و رووداو " که‌ له‌ ژياندۆستییه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گریت (وه‌رگێر). ده‌رفه‌تیکێ میسالی به‌تیرۆریستان ده‌دات تا به‌ تێچوونیکێ که‌مه‌وه‌ زیانیکی زۆر به‌ به‌رانبه‌ریان بگه‌یه‌نن، تیرۆری جیهانی له‌ دوو جه‌مه‌ره‌وه‌ په‌رگیره‌: یه‌که‌میان به‌ هۆی نه‌بوون و نادیارایی ئامانجه‌کانی له‌ واقیعدا، دووه‌میش به‌ هۆی قۆستنه‌وه‌یه‌کی چه‌په‌لانه‌ بۆ رێژیمه‌ پزێو و ئالۆز و ناریکه‌کانی دنیا.

هه‌ندیک تێبینی سه‌باره‌ت به‌م بابته‌:

۱- ئەنجومه‌نی ئەلمانیا یی بۆ بلاوکردنه‌وه‌ی کتیب له‌م کلێسایه‌دا خه‌لاتی ئاشتی به‌ هابرماس

بهخشی، مهبهست لیرهده له ووتارهیه که له تشرینی یهکه می سالی ۲۰۰۱ هابرماس وتیهوه، پیشتر وا بریار بوو لهسهه بیوتهکنه لوجی بابه تئ پیشکیش بکات، به لام له بهرئه وهی مانگیک لهسهه کارهسه ته که هی ۱۱ سیپته مبهه تپه پری بوو، بابه تئکی تری به ناوی (زانستی ریکخراو، ئایینی ریکخراو) پیشکیش کرد.

ئاینی له دژی زانست گومان دهچینیت و پیشکوتن به وارسکی ویرانه یی ناوزهد دهکات، زانستی که رهفتاری ئه خلاقیه به بولیل دهناسینئ، له دوا ی ۱۱ سیپته مبهه ره وه به رووی یه کتردا ته قینه وه.

۲- لیرهده مهبهست له ئه رسه دؤکسیهت ناوهینانی هه وادار و لایه نگرانی ئاین یان ریبازیکی په رگیره که به موو لاندن له و رچکه یه ی که له سهه ری پیک هاتوون، ده توانین بلاین مارکسی ئه رسه دؤکس یان ئیسلامی ئه رسه دؤکس

۳- یونیفرسالییهت: زاراوهیه کی فهلسه فیهه واتا گشتگیر، مهزهه بیکی سه رتاپاگیره هه موو به شهکان له کیانی گشتیدا دهبینی و له پیناوی بروایه کدا هه ول دهدات هه مووان کؤنترولی ژیردهستی خوئی بن و بروای به کؤمه لگه یه کی فرهی نییه که له ریی دهستوره وه هه موو هؤز و لایهن و باوه رهکان له وه رگرتنی مافه کانیا ندا وهک یه ک لی بکات، هه ر ئاینی چواچیه یی گه ردوونگه رای یی بو خوئی بکیشیت پیی دهوتریت یونیفرسالی. (وه رگپر).

- له بهشی دووه می ئه م دیالوگه دا دریزه ی قسهکانی نیوان هابرماس و بورادورییه، گرینگی قسهکان له م ته وه ره شدا مهسه له ی بنه وانگرییه "ئوسولیهت، که هه ندی وه رگپر به فهنده مینتالیزمی ناوی دین" له فهله کیدا دهسورپته وه و رولی ئیسلامی سیاسی له قوولکردنه وهی ئه م دیاردهیه و زه وینه خووشکردنی روناواش له ته شه نه پیدانیدا روون ده بیته وه.

وهک وتم ناوه رپوکی دیالوگه کان به شیکن له کتیبیکی فهلسه فی که هیشتا به عه ره بی بلاو نه کراوه ته وه، وتوویرهکانی ناو کتیبه که له نیوان جیوفا نا بورادوری که فهیله سووفیکی ئیتالیایی، ئه مه ریکایییه و یورگن هابرماس و جاک دریدایه و له پاش رووداوی ۱۱ سیپته مبهه ره وه له سایتهکاندا به زور زمانی جیهانی بلاو کراونه ته وه.

بورادوری: ئاخو ده بی تیرور له تاوانی ها که زایی و جورهکانی تری توندوتیژی جودا بکهینه وه؟

هابرماس: به لی و نه خیریش، ئه مه نه گه ر له تیروانینیکی ئه خلاقیه یانه وه بو ی بروانین، هیچ هه نجهت و به هانه یه ک نییه هاندر و پالنه ری کاری تیروریستی بن، هیچ شتیک نا کریته مؤلهت بو کوشتنی که سیک یان ئه شکه نجه دانی کهسانی تر، هه ر کاریکی بکوژی بو خوئی تاوانه، به لام تاوانهکانی تیرور له رووی میژوو یییه وه له چاو تاوانهکانی تری تایبهتی که له دادگاکانی که تنه وه

برگه‌ی یاساییان بۆ دانراوه خانه‌یه‌کی جیاوازیان هه‌یه، ئەمیان بایه‌خپێدانی میلیانی پێویسته و له شروقه‌کردنیشدا بۆ نمونه له‌و کوشتنه‌وه به‌دووره که که‌سیک به پالنه‌ری ئیره‌یی پێبردنه‌وه ئەنجامی ده‌دات، ئەگه‌ر وا نه‌بووایه ئەم دیالۆگه پێویست نه‌ده‌بوو، ئەم‌ه‌ش له کاتی‌کدا جیاوازییه‌کان به‌ده‌رده‌که‌ون که تیرۆریزمه‌کانی رابردوو بینه نوێنه‌ری راسته‌قینه و شه‌رعی ولاته‌که و له به‌ریوه‌بردنی حوکمدا به‌شدارییان پێ بکری‌ن، به‌تایبه‌ت ئەو تیرۆریزمه‌مانه‌ی به ئامانجی سیاسیانه و ریبازی واقیعیانه‌وه، وێرایی کاره تاوانکارییه‌کانی پێشوویان "ده‌توانن شتی‌ک له ره‌وایه‌تی بۆ خۆیان پێکه‌وه بنێن و به‌لێن له‌سه‌ر نه‌ه‌یشتنی زۆلم و سته‌م بدن و په‌یامی گۆران رابگه‌یه‌نن، دیسان ئەوانه‌شیان روژی له روژان له‌سه‌ر کاری تیرۆریزمی ناتوانن قه‌ناعه‌ت به‌که‌سی بین که کاره‌که‌یان سیاسیانه‌یه؛ له‌رووی ئەخلاقیه‌وه‌ش به‌ریاکردنی شه‌ر له‌ دژی تیرۆر شه‌نگه‌بێژی و موجاده‌له‌ی زۆر هه‌لده‌گریت هه‌ر بۆیه‌ بریاره‌که و بانگه‌وازه‌که‌ی جو‌رج بۆش بۆ به‌ریاکردنی شه‌ر دژ به‌ تیرۆر له‌سه‌ر هه‌ردوو ئاستی پراگماتی و میعیاری به‌ ئەنقه‌ست هه‌له‌بوو؛ له‌سه‌ر ئاستی میعیاریش پایه‌ی تاوانباره‌کانی گه‌یاند هه‌ر دوو ئامانج به‌راره‌ر خۆی له‌ شه‌ردا، له‌سه‌ر ئاستی پراگماتیش ناتوانی‌ت شه‌ر له‌ دژی تۆریک به‌ریا بکری‌ت که جیگه‌یه‌کی دیاریکراویان نییه‌ ..

بورادوری: ئەگه‌ر روئاوا به‌نیاز پێت هه‌ستیاریه‌کان قه‌به‌ بکاته‌وه و له به‌رانبه‌ر که‌له‌چره‌کانی تر ته‌به‌نه‌نای ره‌خنه‌ له‌خۆگرتن بکات، بۆ گرتنه‌ به‌ری ریبازیکی و پێویسته چی بکات، تۆ پێشتر له‌رووی فه‌لسه‌فیه‌وه به‌شوین پێوه‌ندی نیوان (وه‌رگێران) و (گه‌ران به‌ شوین زمانیکی هاوبه‌ش) گه‌رابوویت و لیکدانه‌وه‌ت بۆ کردبوو، به‌یه‌کتر به‌راوردت کردبوون، ده‌کرێ ئەمه‌ ببێته‌ کلیل بۆ ئاراسته‌کردنیکی سیاسیانه‌ی نوێ...؟

هابرماس: له ۱۱ی سێپته‌مه‌به‌ره‌وه ده‌پرسم داخۆ له‌ دوا‌ی کاره‌ساتیکی و گه‌وره‌وه هه‌یج ئیعتیباریک ماوه‌ته‌وه بۆ ئەو تیۆریی (کرده‌ی پێگه‌ه‌یشتن)ی که پێشتر دام رێژابوو؟  
 ئێمه له‌ناو چه‌ند کومه‌لگه‌یه‌کی ئارام و به‌خته‌وه‌ری روئاوادا ژيان به‌سه‌ر ده‌به‌ین له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا توندوتیژییه‌کی بنیاتیانه‌ی تێدایه و له‌سه‌ری راهاتوین له‌وانه‌ش نایه‌کسانی کۆمه‌لایه‌تی و راسیزمی و به‌سوکه‌ ته‌ماشاکردنی په‌نابه‌ر و خه‌لکی هه‌ژار و... هتد.  
 وردتر پێوه‌ندییه‌کانی کۆمه‌لایه‌تیمان تژییه به‌ توندوتیژی و گه‌مه‌کردن به‌ مرۆف، دوو حه‌قیقه‌ت هه‌ن نابێ له‌ به‌رچاومان بزر بن: له‌ لایه‌که‌وه له‌ پیاوه‌کردنی ژيانی روژانه‌ماندا خوویه‌کی ره‌ق و توندمان گرتوو به‌ مامه‌له‌کردن له‌ به‌رانبه‌ر ئەوانی تری هاوبه‌شمان له‌ ژياندا بۆ ئەمه‌ش پشتمان به‌ستوو به‌ باکگراوه‌ندیکی کولتووریانه‌ی هاوبه‌ش و حه‌زه ئالوگۆرکراوه‌کانه‌وه.



لەم ئاستەووە گەمەکانی قسەکردنی ئاسایی و سکالۆ لە دژی یەکتەر بەرز دەکەینەووە تا بیکەینە بەهانه بۆ دیاریکردنی لاوازی و بەهێزیمان، لەلایەکی تریشەووە بە ھۆی دروستبوونی ئەم پێکگەیشتنە سەقەتانەووە کە لە خراب تێگەیشتن و ھەزکردن بە فیللەییە ککردن و ناپاکی ئەنجامدانی دژ بەیەکەووە دروست دەبێ ناکۆکی دەخولقیت، جار ھەیە ناکۆکییەکان ئاکامی خراپیان لێ دەکەوێتەووە و کار دەگاتە دادگە و نۆرینگەکانی چارەدۆزینەووە، دواتر توندوتیژییەکانن کە متمانە ھاوبەشەکان لەناو دەبەن و کار دەگاتە لەیەکتەر دابران، ئیتر لێرەووە توندوتیژی دەتەقیتەووە، ئەم تێۆرە ھاوێ لەسەر ناکۆکییەکانی کە لێیان دەدوێت دەچەسپێت.

بەلام ئەم گرفتە ئالۆزتر دەبێت کاتی پێوھندی ھەبێ بە کەلچەر و ریبازەکانی ژیانی نیوان نەتەوھەکانی ترەووە، لەبەرئەوھە ماوھە نیوانیان لە یەکتەرەووە دوورترن و زیاتر لە بەرانبەر یەکدا ھەست بەغوبن و غوربەت دەکەن، بە ئاسانی یەکتەر نابینن وەک یەکتەربینینی ئەندامانی یەک کۆمەلگە نییە، ئەگەر پێکگەیشتنیان بە یەکتەر لە رووی میتۆدە مرۆییەکانەووە بە سەقەتی بوو ناکۆکییەکان قوولتر دەبنەووە، وێرایی ئەمانە ئەو یاسایە دەبێتە قەلغان بۆ دوورخستنیووەی تیر و شیریی توندوتیژی رۆلێکی لاوازی رێژەییانە ھەیە لەناو پێوھندییە ناو دەوڵەتیەکاندا، سەبارەت بە پێوھندییە کەلچەرییە ھاوبەشەکانیش تەنیا شتێک کە رێژی شەری بتوانیت بیکات دروستکردنی چوارچێوھە داوودەزگاییە بۆ چاوپێکەوتنە فەرمییەکانی وەک کۆنگرە جیھانی مافەکانی مەرووف کە بە چاودێری نەتەووە یەکتەر تووھەکان لە قیینا ساز درا، وێرایی بایەخی خیتابا تە کولتورییە ھاوبەشەکانی کە فرە تەئویاتیان لەسەر مافەکان تێدابوو ئەم کۆنگرە ناتوانن رینگە بگرن لە فکرە لنگەو قوچەکانی کە توندوتیژیان لێووە دروست دەبێت، بەلکو لە رینگە باشترکردنی ژیانی خەلک و لابردنی پالەپەستۆ و ئەو چەوسانەوھەیی لەسەریان ھەیە سەردەگریت، گەرانیوھە متمانە بۆ ژیانی رۆژانە بئەستەکان و خۆ بەدوورنەگرتنی سەردەستەکان لە گرفتەکانەووە دەبێتە رینگەییەکی رووناک بۆ ھۆیەکانی راگەیانندن و قوتابخانەکان و مائەکانیش ئەمەش لە ریی بەرنامەکانی کولتور و سیاسەتی دروستەووە ئەنجامی باشی لێ دەکەوێتەووە..

بەم شێوھە جۆری مێعارییانە کە کولتوریک بەھۆیەووە خۆی بە کولتورەکانی تر دەناسینیت پێوھندییەکی سەردەمانە، بۆ ئەوھە رۆئاوا ببیتە شارستانیەتێکی کاریگەر پێوھستی سیاسەتی خۆ تەماشاکردنی خۆی لە بەرانبەر ئەوانی تردا بگۆریت، بەلام ئەگەر نەتوانیت سیاسەتی دەسمايەداری بەرەلۆ و بێسنوور و مائیی بکات ئەو ناتوانیت کۆمەلگە ناو دەوڵەتی لەو وێرانییە کە تێدایە بپارێزیت، پێوھستی ئەم ناھاوسەنگییە کە ئابووری جیھانی پێوھە گیرۆدە ھاوسەنگ بێتەووە، ئیستا ئەم سیاسەتە بووھتە ھۆی برسیتی و ھەژاری و وێرانیی بۆ زۆر کیشوەر و ولاتی دنیا، ئەمەش بە تەنیا پێوھندی نییە بە "بەریەککەوتنی شارستانیەکانەووە" کە وەک بورکانیک بەرژوھەندییە مەتریاالییەکانی رۆئاوای لەرزانووە (لەوانەش گەیشتن بە نەوت و سەرچاوەکانی وزە).. بگرە پێوھندی بە خۆ تەماشاکردنەووەیە.

## کۆمه‌لگای مه‌دهنی.. خه‌باتی مه‌دهنی

جین شارپ و رابیرت هیلوی

٣ له ٣

### شیوازه‌کانی خه‌باته ناتوندوتیژییه‌کان

له راستیدا شیوازه‌کانی خه‌باته ناتوندوتیژییه‌کان کاردانه‌وه‌ی چیه‌تی میکانیزی ئه‌م خه‌باتانه‌یه. ئه‌و شیوازه‌کانی که گرووپه به‌ره‌ه‌لستکاره‌کان ده‌توانن به‌پێوه‌ی به‌رن، زۆر به‌ربلآو و جو‌راوجۆرن. له هاو‌پێچی یه‌که‌مدا نێزیکه‌ی ١٩٨ شیوازه‌ خراونه‌ته‌ روو که هه‌لبه‌ت شیوازه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژی ده‌توانن زیاتر له‌مانه‌ بی‌ت و بیرکردنه‌وه‌ی خولقی‌نه‌رانه‌ی ریبه‌ران له قو‌ناخه‌ جیا‌جیا‌کاندا ده‌توانن ریکارگه‌لیکی جیا‌وازه‌ به‌ره‌م بینیت. شیوازه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژی که دژ به‌ رێژیمه‌ سه‌ره‌رپۆ‌کان به‌کاره‌ینراون له‌وانه‌یه‌ به‌رده‌وام به‌ تۆله‌سه‌ندنه‌وه‌ی توندوتیژانه‌ رووبه‌روو بیته‌وه. تۆقاندن و لیدان و کوتان، زیندانیکردن و سزا‌کانی تر (ئابووری، کۆمه‌لایه‌تی و ...) له‌چاوه‌روانی به‌دوور نییه. ئه‌و کاته‌ی که ده‌سه‌لات ئه‌م شیوازه‌کانه‌ به‌کار دینیت، گرووپه‌ خه‌باتگێره‌ دیموکراسی‌خوازه‌کان ده‌توانن به‌ به‌کاره‌ینانی پروپاگه‌نده‌ی به‌ربلآو له‌م بواره‌دا، به‌ نیشاندانی سته‌مکاری و بێ‌ به‌زه‌یییه‌کانی ده‌سه‌لات، پرستیژی رێژیم له‌ بیرو‌رای گشتیدا بخه‌نه مه‌ترسییه‌وه. له‌ بزووتنه‌وه‌ی خه‌باتگێرانه‌ی ئه‌م یه‌که‌ سه‌ده‌ی دوایینانه‌دا گرتن و زیندانیکردن بووته‌ هۆی سه‌ربه‌رزی و فه‌خری خه‌باتکاران.

هه‌لبه‌زاردنی شیوازه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژی پێوه‌ندی به‌ ئامانجگه‌لیکه‌وه‌ هه‌یه‌ که به‌که‌لکۆه‌رگرتن له‌م میتۆده‌ ده‌سته‌به‌ر ده‌بن. له‌ هێندێ‌ باب‌ه‌تدا ریک‌خراویک یان بزووتنه‌وه‌یه‌ک له

وه‌رگێرانی له‌ فارسییه‌وه: تالیب قه‌یسه‌ری

سەرەتادا لەسەر بنه‌وای لێهاتوویی و تواناکان شی‌وازی خەبات هەڵدەبژێریت و دوای هەلبژاردنی ئەم مێتۆدە، ئامانج هەڵدەبژێریت. راست وەک ئەو هەنگامە گەورەکان لە پلێکانەکانی خوارووه بۆ سەر‌هوه له بانه‌وه بۆ خوارووه برۆین. لەی ه‌ساسدا دەبێ سەر‌هتا ئامانج‌ه‌که تاونووی و شروقه ب‌که‌ین ئەو کات لەسەر ئەو بنه‌وايه، ریکار و مێتۆدگه‌لیک ه‌ل‌ب‌ژێرین که یارمه‌تی به به‌ئاکام گه‌یشتنی ئامانج‌ه‌کان ده‌دهن. بۆ تیگه‌یشتنی باشتري شی‌وازه‌کانی خەبات، ده‌توانین به سەر سی گروویدا دابه‌شیان ب‌که‌ین:

### ناره‌زایه‌تی و هاندان

ناره‌زایه‌تی و هاندان (ناتوندوتیژی) پانتاییه‌کی به‌ربلاوه له شی‌وازه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژی که له‌ودا خه‌لک به چالاکی سه‌مبۆلیک، وه‌کو شه‌ونخوونی، رێپێوان و مانگرتن، دژایه‌تی خۆیان ده‌رده‌برن یان هه‌ول ده‌دهن ده‌سه‌لات بۆ به‌رپوه‌بردی هیندی چاکسازی هان بدن. ئەم شی‌وازانە لەسەر بنه‌وای دژایه‌تی ده‌ربهرین و داوای چاکسازی‌کردنه و شی‌وازه‌کانی خۆبۆاردن له هاوکاری و مانگرتن له‌خۆ ناگریت.

به‌کاربردی ناره‌زایه‌تی و هه‌ول بۆ رازیکردن، ئەم په‌يامه به رێژیم ده‌دا که خه‌لک به به‌کاربردی زه‌خت و ناره‌زایه‌تی به کرده‌وه و سیاسه‌ته‌کانی ده‌سه‌لات، خوازیاری چاکسازی دیموکراتیکن.

ناره‌زایه‌تی به‌شیوه‌ی سروشتی، سه‌مبۆلیک و ره‌مزیه. به‌لام کاریگه‌ریه‌تی له‌م خاله‌ دایه نیشانی خه‌لک بدا که گرووپه‌ سیاسییه‌کان، که‌ل‌گاوه‌زوو و سیاسه‌ته‌کانی ده‌سه‌لاتیان خستوه‌ته مه‌ترسییه‌وه. ئەگه‌رچی شی‌وازی ده‌ربهرینی دژایه‌تی به شی‌وه‌ی ناره‌زایه‌تی و هاندانی ده‌سه‌لات له هه‌موو قوناخه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژیدا شایانی که‌ل‌گه‌رگرتنه، به‌لام زۆرتین کاریگه‌ریه‌که‌ی له قوناخی سەر‌هتای خه‌بات و هاندانی جه‌ماوهر بۆ پێوه‌ستبوون به خه‌باته.

سەر‌ه‌رای ئەوه که کام شی‌وه‌ی ناره‌زایه‌تی و هاندان که‌لکی لێ وهرده‌گیرێ، مێتۆدەکانی خه‌بات ده‌بێ به شی‌وه‌ی به‌ربلاو به‌ئاگه‌داریی خه‌لک ب‌گات. خۆپێشاندانه‌کان و راگه‌یه‌نراوه‌کان له ئەگه‌ری بێ خه‌به‌ریی خه‌لک له‌وان، بێ مانایه.

نمونه‌یه‌کی هه‌ژینه‌ر له شی‌وازه‌کانی ناره‌زایه‌تی ده‌ربهرین که سهرنجی جیهانیانی بۆ لای خۆی راکێشا، له‌ ساڵی ۱۹۶۰دا له ولاتی ویتنام رووی دا. له ناره‌زایه‌تی ده‌ربهرین به سیاسه‌ته‌کانی ئەمه‌ریکا و کوشتاری ئەم ولاته له‌ویتنامدا، چه‌ندان ره‌ببا(راهب) ده‌ستیان دایه‌ خۆکوژیی ئینت‌حارییه‌وه. به‌ رهنگ‌دانه‌وه‌ی ئەم خۆکوژییه ئینت‌حارییانه له راگه‌یه‌نه گشتیه‌کانی دنیا، سهرنجه‌کان روویان له‌لای ویتنام کرد و هه‌ر ئەمه بوو به هۆی سەر‌ه‌تایه‌ک بۆ ده‌ست‌راگه‌یشتنی خه‌لکی ویتنام به ئامانجی گه‌وره‌تر. عه‌مه‌لیاتی خۆکوژی، خه‌لکی جیهان ده‌باته بێر‌کردنه‌وه‌یه‌کی قول‌ه‌وه که له چ بارودۆخ‌یکدا و بۆچی که‌سانیک بۆ ده‌ربهرینی ناره‌زایه‌تی سیاسی خۆیان،

مردنیکی کاره ساتبار و زهجرهین و ههژینه ره له ده بژیرن.

ئهه شپوازه راسته وخو زه ره به له ته کیه گه کانی هیزی دهسه لات نادا. به لام به شپوهی ناراسته وخو دهسه لات ئاگه داری ئهه کاره دهکاته وه که خه لک خوازیری هیندی ئالوگور و چاکسازین و ئهوان بو تاوتویکردنی ئهه خواستانه هان دههات. خه باتی ناتوندوتیژی زور بهربلاوتر له خویشاندانه نارهزایه تییه کانه.

### خوپاراستن له هاوکاریکردن

خوپواردن له هاوکاریکردن به هیزترین ئامرازیکه له دهست گرووپه به ره له ستکاره کاندایه. هه لباردنی ئاگایانه و به نامه پژیی ریگ و پیک لهه بهستینه له چوارچپوهی ستراتیجیدا، شیمانیهی لاوازکردنی سه رچاوه کانی هیزی دهسه لات فراوانتر دهکات. دهکری به خوپاراستنی تیکراییی خه لک له هاوکاریکردن، سه رچاوه کانی هیزی دهسه لات وهک رهوایی، زانست و پسپوری و ... هتد. بخریته مه ترسییه وه و بو ئهه خوپواردن له هاوکاریکردن هه چ تایبه تمه ندیه کی تایبه تی پیویست نییه. هه چ دهسه لات داریک به بی هاوکاریکردنی جه ماوه ر ناتوانی کومه لگه به پروه ببات. گه وره ترین په یامی خه باتی ناتوندوتیژی ئه مه یه که " ئیمه جه ماوه ر له مه زیاتر له دریه یه سته مکاری دهسه لات له سه ر شارومه ندان پشتیوانی ناکه یین." و ئامانج لهه میتوده له نارهزایه تی، دژوارکردنی به پروه بردنی کومه لگه بو دهسه لات. گرینگترین کاریگه ری خوپاراستن له هاوکاریکردن، کاتیک به ره هم دیت که شپوازه هه لباردراوه کان بو خه بات، له سه ر بنه وای به نامه ریژی و هاوئا هه نگ بوون بیت و نه به که لکوه رگرتن له شانس و رووداو ببه هوی به ئاکام گه یشتنی ئامانج.

به به کاربردنی به نامه گه لی خوپواردن له هاوکاریکردن که مه ترسییه کن بو ته کیه گاکانی هیزی ریژیم و به به دهست هینانی پشتیوانی ناونه ته وهیی، دهکری به نامه کان بو به ئاکام گه یشتنی ئامانج به رنه پیشه وه. به نامه کانی خوپواردن له هاوکاریکردن که له سنوره کانی ناوه خو تی ده په ری و ده بیته هوی راکیشانی سه رنجی نیونه ته وهیی، بو چاکسازی و ئالوگوری سیاسی زور گرینگن. پشتگیرییه ناونه ته وهیییه کان له گرووپه به ره له ستکاره کانی ولاتیگ، ده توانی به شپوازی جؤراوجؤر به ئاکام بگات: خوپاراستن له سه رمایه گوزاری و هه نارده و هاورده، ره خنه گرتن له سیاسه ته کانی حکومه تی سه ره رۆ له ساحه ی ناونه ته وه بییدا، خوپواردن له دانی ویزا به کاربه دهستانی پایه به رز و ئیداری ئه و ولاتانه، پیشگرتن له هاتوچوی شارومه ندان بو ئه و ولاتانه و پشتیوانی یان به پروه بردنی هیندی به نامه ی هاوبه شی مرؤفدۆستانه له گه ل ئه و " ئین. جی. ئو" یانه دا که به شپوهی راسته وخو له چوارچپوهی مافی مرؤف له ناوه وه یان ده ره وهی سنوره کانی ئهه ولاته دا چالاکی دهکن.

له دریه دا جؤره کانی خوپواردن له هاوکاریکردن تاوتوی دهکری:

أ. خۆبوردن له هاوکاریی کۆمه‌لایه‌تی

خۆبوردن له هاوکاریی کۆمه‌لایه‌تی، ساکارترین شیوه‌ی خۆبوردن له هاوکاریکردنه که هەر تاکیک ده‌توانی به‌رپه‌وه‌ی ببات. بۆ وینه خۆبوردن له هاتوچۆکردنی کۆمه‌لایه‌تی له‌گه‌ڵ بنه‌ماله‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی که به‌شیوازی جۆراوجۆر له‌گه‌ڵ ده‌سه‌لاتدا هاوکاری ده‌کهن وه‌کو بانگه‌یشت نه‌کردنی ئه‌وان بۆ کۆبوونه‌وه‌ جه‌ماوه‌رییه‌کان یان شیوازی هاوشیوه. ئه‌م کرده‌وه ده‌بێته هۆی لاوازبوونی پێگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی ئه‌وان و ئه‌ندامانی بنه‌ماله‌کانیان.

بژارده‌کان و ناوازه‌کانی کاروباری کۆمه‌لایه‌تی وه‌کو نووسه‌ران و لێکۆله‌ره‌کان و ... هتد. ده‌توانن به‌سازکردنی دانیشتن و کۆبوونه‌وه‌ له‌ ئاستی کاری خۆیاندا و نه‌ به‌ناچار سیاسی، به‌ بانگه‌یشت نه‌کردنی به‌رپرسیانی حکوومی و به‌ به‌شداری نه‌کردن له‌ کۆبوونه‌وه‌ی هاوشیوه‌ که له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاته‌وه‌ به‌رپه‌وه‌ ده‌چێ، پرۆتێستۆ و ناره‌زایه‌تی خۆیان ده‌ربهرن. ئه‌م دووریکردن و هاوڕێیه‌تی نه‌کردنه، ئه‌م په‌یامه‌ ده‌داته ده‌سه‌لات که خه‌لک، له‌گه‌ڵ ئه‌و که‌سانه‌دا که پشتیوانی له‌ ده‌سه‌لات ده‌کهن هه‌لناکه‌ن. هه‌لبه‌ت ئه‌م میتۆده‌ ده‌بێ به‌ رێک و پێکی و پارێزه‌وه‌ به‌رپه‌وه‌ بچیت. له‌وانه‌یه‌ که‌لکوه‌رگرتنی نابه‌جێ له‌م میتۆده‌ بپێته هۆی په‌شیمانیی که‌سانیک له‌ ده‌سه‌لات که له‌ حالی گۆڕینی روانگه‌ی خۆیان و نێزیکبوونه‌وه‌ له‌ پشتیوانیکردن له‌ جه‌ماوه‌رن.

نموونه‌یه‌کی تر، خۆبوردنی وه‌رزشکاران و تاکه‌ هه‌لکه‌وته‌کان له‌ به‌شداری له‌ کێبه‌رکیکان و گۆرپه‌پانی ناونه‌ته‌وه‌یی دایه‌ که ده‌توانن له‌واندا بۆ رێژیم شانازی خولقیانی بکه‌ن. ته‌نانه‌ت له‌به‌رکردنی جلوه‌یه‌کی تایبه‌ت ده‌توانی نیشانه‌ی ناره‌زایه‌تی بپێته. هه‌موو ئه‌م میتۆدانه‌ هه‌لگری په‌یامی دیاریکراوی جه‌ماوه‌ر به‌ ده‌سه‌لاته‌. له‌ کاتی کۆلۆنیاڵیزمی ئه‌مه‌ریکا‌دا، نوینه‌ری خۆمالی به‌ریتانیا دانی به‌وه‌ دانا که سه‌ره‌رای هه‌موو هیژ و ده‌سه‌لاتیکه‌ هه‌یبوو، هه‌ستی که‌سیتی ئه‌و ئه‌مه‌یه‌ که له‌گه‌ڵ ئه‌ودا وه‌کو زیندانییه‌ک هه‌لسوکه‌وت ده‌کری له‌ ده‌ستوور و فه‌رمانه‌کانی ئه‌و پێره‌وی ناگریت، هیژه‌ نيزامییه‌ خۆمالییه‌کان ئه‌و به‌فه‌رمی نانس، ئه‌ندامانی کلێساکان له‌و دووری ده‌گرن و خه‌لک هیچ مه‌یلێکیان بۆ گۆڕپه‌یه‌لی له‌و نییه‌.

ب. خۆبوردن له هاوکاریی ئابووری

له‌سه‌ر بناخه‌ی بنه‌وايه‌کی روون، کاربه‌ده‌ستانی حکوومی بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ به‌و پێداویستیگه‌له‌ که خه‌لک چاوه‌روانی ده‌کهن لێیان، پێویستی به‌داهات و توانایی مالی هه‌یه. خۆبوردن له‌ هاوکاریی ئابووری له‌ چوارچێوه‌ی ستراتیجیی خه‌باتی ناتوندوتیژی له‌سه‌ر ئه‌م بنه‌وا دامه‌زراوه‌ که خه‌لک به‌ که‌لکوه‌رگرتن له‌ سه‌رچاوه‌کانی دابینکردنی هیژی ئابووری ده‌سه‌لات که له‌ده‌ستیاندایه‌، زه‌خت و پاله‌په‌ستۆ له‌سه‌ر ده‌سه‌لات به‌رپه‌وه‌ ده‌بن. بۆ نموونه‌ خه‌لک به‌ سنووردارکردن و ره‌دکردنه‌وه‌ی چالاکیی ئابووری وه‌کو کرین و فرۆشتنی کالای و خزمه‌تگوزارییه‌کان، ده‌سه‌لات له‌ دابینکردنی پێداویستییه‌کانی کۆمه‌لگه‌ بێ هیژ ده‌کهنه‌وه‌.

خۆبۆاردن له دانی مالیاتهکان یان دانی بهشیکی کهم لهو، بایکۆتی کالاً و خزمهتگوزاریگه لیک که سه رچاوهی داهاتن بۆ دهسه لآت، مانگرتنگه لیک که سه قامگیری ئابووری حکومهت دهشیوینی یان دهر هاوردنی پاره له بانکهکان که ده بیته هۆی ناسه قامگیری بارودۆخی ئابووری له ئاستی ناونه ته وه پیدا، نموونه گه لیکن له خۆ پاراستن له هاوکاری ئابووری. سه ره رای ئەمه له ئاستی ناونه ته وه پیدا، هاندانی شه ریکهکان و ناوهنده توجارییهکان یان ریکخراوه ناحکومیهیهکان به خۆبۆاردن له هاوکاری له گه ل ریزیمهکان کاریگه ریهکی زۆری له سه ره ده سترا گه یشتن به ئامانج ههیه و ده بیته هۆی لاوازیبونی دهسه لآت. ناسه قامگیری ئابووری نه ته نیا ده بیته هۆی لاوازیبونی ته کیه گاکانی دهسه لآت، بگره سنووردار کردنی هیز بهم شیوازه، توانایی زهر به لیدان له دژ به رانی سیاسی و سه رکوت کردنی ئەوان له لایهن دهسه لآت وه ده گری.

له کاتی ئاماده کردنی بهرنامهی ستراتیجی خهباتی ناتوند و تیژیدا، به دوادا چوون و دیاری کردنی رهوگه ی ها ته ناوه وه و چوونه دهره وهی دراو و نهختینه یی دهسه لآت زۆر گرینگه. ئەم تاوتوی کردنه ده بی به ئامانجی روونکردنه وهی که موکو رپیهکانی دهسه لآت به پیره بچ، تا به خۆبۆاردن له هاوکاری ئابووری، له ره ریکه گه له وه زهر به له دهسه لآت بدریت. له هیندی باب ته نا نهختینه یی دهسه لآت له ریکه ی فرۆشتنی سه رچاوه سروشتیه کانه وه به ره هم دیت یان له و لاتانی جیهانی سییه مدا، به هۆی له خواره وه بوونی هه قدهستی هیزی مرۆی، حکومهت له به ره مه پێنان و فرۆشتنی هیندی له به ره مه کانه قازانج ده گات. له ئاستی هه نارد کردندا، هه ستیارتین به ش، به شی فرۆشتن و ناردنی کالاکانه، که خۆبۆاردن له هاوکاری ئابووری له م به ستینه دا، ده توانی زهر به یه کی به هیز له دهسه لآت بدات.

ج. خۆبۆاردن له هاوکاری سیاسی

هه موو شیوازهکانی خۆبۆاردن له هاوکاری که له چوار چپوهی بهرنامهی ستراتیجیکدا به پیره ده چن، له ئەساسدا جو ریکن نافه رمانی سیاسی. ئەم جو ره شیوازانه به مه به ستی خستنه مه ترسیی ره واییی دهسه لآت وهن که له ئەساسدا پشتیوانی سه ره کی دهسه لآت. لایه نی پۆزه تیف و شایانی هه لوه ستیه نافه رمانی سیاسی ئەمه یه که یارمه تی به به هیز کردنی ریکخراوهکانی کو مه لگه ی مه دهنی بدات؛ له به ره ئه وهی ئەم بنیاتانه ئەزموون و بر وابه خۆبوون بۆ به رنگاریبونه وه له گه ل دهسه لآتدا له چوار چپوهی کومیتهدا له گه ل بنیاتهکانی تر به ده ست دین.

نافه رمانی سیاسی، هه ره شه یه کی راسته وخۆیه بۆ دهسه لآت. راگه یه ندر اوهکان، بریار نامهکان و ئەو به لگه نامه ی تر که ره واییی هیزی دهسه لآت و یاساییبونی ئەو ده خه نه مه ترسییه وه، ئەم مه سه له به خه لک تی ده گه یه نن که ره وایی، له شیمانیه کارامه نه بوونی دهسه لآتدا، شایانی لیوه رگرتنه وه یه. به گه مارۆدانی ریکخراوه حکومیهیهکان و که مبوونه وهی راندمانی کاریی فره مانبه رانی خزمهتگوزارییهکان و پیشه سازی و سه تان باب ته نافه رمانی مه دهنی تر که له لایهن

زۆربەى خەلكەۋە دەكرى بەرپۆە بچى، نافەرمانىيە سىياسى بە بەرزترىن ئاستى خۆى دەگات و لە شىمانەى بەرنامەرىزى دروست، وشىارى و سەرنجى خەلك و رىبەرانى خەبات، دەتوانى ھىزى رىزىمە سەركوتگەرەكان پوۋچەل كاتەۋە و پىكھاتەى دەسەلاتى ئەۋان بروخىنىت.

### دەستپۆەردانى ناتوندوتىزى

ئەۋ شىۋازە بى توندوتىزانە كە دەبنە ھۆى لەبەرىك ھەلۋەشانى سىياسەتەكان، پۆەندىبەكان، شىۋەكان، بنىاتەكان و ئاكارى باۋ، لەسەر بنەۋاى دەستپۆەردانى ناتوندوتىزى بەرپۆە دەچن. لەۋانەى دەستپۆەردان بىتتە ھۆى دروستبۋونى شىۋەى ئاكارى نۆى، پۆەندى و بنىاتە نۆىكان. لەۋ روۋەۋە كە ئەم مېتۆدانە كارىگەرىبەكى زۆريان لەسەر خستنەمەترسىيە باروۋخى ھەنۋوكە ھەىبە، دەرەتانى بەدىھاتنى ئامانچ و چارەسەرى كىشەكان، دەرەتانى خستنەمەترسىيە دەسەلات و خىرايى بەئاكام گەىشتنى داخۋازىبەكان زۆرتەر دەكەنەۋە. بەلام لە سۆنگەىبەكى ترەۋە، لەۋانەى ئەم مېتۆدە بە سەركوت و توندوتىزى زىاتر و توندوتۆلتەر لە بەراۋرد لەگەل شىۋازەكانى نارەزىبەتى و خۆبۋاردن لە ھاۋكارى روۋبەروۋ بىتتەۋە.

دەستپۆەردان دەتوانىن بەم شىۋە مانا بىكەين: پىكھىنانى پشپۆى لەتەكوۋزىدا لەسەر بنەۋاى پانتاىبىبەكى بەربلاۋ لە شىۋازەكانى ناتوندوتىزى كە لە كىشمەكىش و ناكۆكىبەكانى نۆوان خەلك و دەسەلاتدا بەكار دەبردېن. شىۋازەكانى ئەم مېتۆدە، جىۋاۋازىبان ھەىبە لەگەل نارەزىبەتى و خۆبۋاردن لە ھاۋكارى لەگەل دەسەلاتدا. دەستپۆەردان بۇ ناكۆكىبەكانەۋە لەناۋ دەسەلاتدا، زىاتر لە شىۋازەگەل فىزىكى ۋەكو مانگرتن لە دانىشتن، يان شىۋازە دەروونى، كۆمەلەبەتى، ئابۋورى يان سىياسىبەكان كەلك ۋەردەگرى.

مىژۋوى ھاۋچەرخى ۋلاتە بەگگرتۋەۋەكانى ئەمەرىكا پىرە لە زۆرىك لە دەستپۆەردانى ھىزە جەماۋەرىبەكان كە بوۋنەتە ھۆى گۆرانى رىبازەكان و پۆەندىبەكان. لە درىژەى خەباتى مەدەنى بۆ دەستراگەىشتن بە مافى كۆمەلەبەتى و شارۋمەندى، مانگرتنگەلىك لە دانىشتنى خەلك لە رىستۋورانەكان بۆ نارەزىبەتى دەربىن لە ھەلاۋاردنى رەگەزى، لە كۆتايىبەھىنان بەم شىۋازى ئاكارىبەدا كارتىكەرى راستەۋخۆ و كارىگەرىبان ھەبوۋ. سەرەراى ئەۋە كە ئەم دەستپۆەردانانە بوۋنە ھۆى كالبۋونەۋەى ئاكارى رەكەزىبەستانە، پۆىستى و ھەنگاۋى خىرا بۆ ياساىبەكردنەۋەى لابرندى ھەلاۋاردنى رەگەزىشى لە رەھىندىكى گەۋرەتدا لە راي گشتىدا ئاشكرا كرد. بەتتپەرىنى چەندان دەىبە لە بەئاكام گەىشتنى ئەم مېتۆدانە، توندوتىزى بەكاربراۋ لە بەرامبەر ئەم مېتۆدانەدا لە بىر كراۋە. كۆبۋونەۋەكانى خەلك لە ھىندى بابەتدا لەگەل كوتان و لىدانى پۆلىسدا روۋبەروۋ بوۋتەۋە. ئەم شىۋازەگەلە كە زۆرچار دەسەلات دەىۋىست بەتۋندى سەركوتيان بكات، دەسپىكەرى خەباتى جىۋ- جىتسۆ بوۋنە. خەباتى جىۋ- جىتسۆ، ھىزى سەركوتكەر و بەھىز و توندوتىزانەى دەسەلاتى كە لەسەر نارازىبانى توندوتىزىنەخۋاز بەرپۆە دەچۋو دەكرە ھىزى زەخت خستنەسەر

بۆ بەئاکام گەیشتنی دادپەرۆری و دژ بە خودی دەسەڵات بەکار دەبردا. لە خەباتی جەماوهری ناتوندوتیژی و ستراتییجیکدا، ئەو هیژی زەخت و پالەپەستۆیه که بۆ بەئاکام گەیشتنی دادپەرۆری بەکار دەبردی، لەوانهیه بنیاتیککی جەماوهری لەناوهخۆی و لاتدا نهبی، به لکو هیزه ناونه ته وهییهکان و ریکخراوه جیهانییهکان ئەم هیزه له سەر دەسەڵات بەکار بیهن.

دەتوانین سهقامگیربوونی هیزه ناونه ته وهییهکانی داکوکیکاری ئاشتی له سالی ۲۰۰۲ له ئاچه<sup>۱</sup> وهکو دهستیوهردانی ناونه ته وهییه ناو بهرین. ئەم هیزانه بۆ پشتیوانی و هاوکاری له گهه له لکییدا ناردرا بونه ئەو و لاته که خوازیاری مافی مهدهنی و مرویی خویان و ههروهها سهربهخویی و ئەتۆنۆمی له ئەندونزی بوون و له بهردهم هیژی توندوتیژانهی بهرهههستکارانی گۆرینی پتوهندی هیز (دهسهلات) له ئەندونزیدا بوون. بوونی ئەم هیزانه پیتی به توندوتیژی حکومهتی ئەندونزی له سەر خه لکی ناری و جهماوهر گرت. نموونهیهکی تر له دهستیوهردانی ناونه ته وهییه، جیگیربوونی هیزه دهرهکییهکان له فهلهستیندا بوو. حازر بوونی ئەم هیزانه وهکو قه لخانیک پیتی له پیکدادانی توندوتیژانهی هیزه نیزامییهکانی ئیسرائیل و کوچه رانی تازه سهقامگرتوی ئیسرائیلی له ناوچهکانی فهلهستین له گهه له لکی فهلهستیندا گرت.

دهستیوهردان دهتوانی ببیته هوی لاوازیوونی تهکیه گاکانی هیز و یارمهتی به له ناوچوونی خیریای دهسهلات بدات. به ستراتییجیهکی ژیرانه، دهتوانین له وه لانهی که پیش هاتوون بۆ بهرنامهی خهبات به باشترین شیوه که لک وهرگرین. بی ستراتییجی و بهرنامه گه لیک که پیداو یستییهکان و شروقه و لیکدانه وهی بارودوخه که له بهرچا و ناگرن، هه له کان له دهست دهچن. له دهستدانی هه له کان دهیته هوی ئەوه که دوژمن دهر فتهتی زیاتر وه دهست بینی تا دهست بداته نۆژهنکردنه وهی وزهی له دهست چوو و ریکخستنی دووباره و به پیتچه وانه وه، سهخت و دژوارکردن یان دهستیوهردان، بنیاته حکومییهکان دهخاته بیری ئەوه که دهستیوهردان، هه ره شهیهکی پژد و راسته وخویی، که وابوو پالەپهستۆ خستنه سەر ریژیم خوازیاری کوتاییه پینان به بارودوخی هه نووکه ته نانهت به توندوتیژی نواندن له سەر خه لکیش دهن. بۆ پیشگرتن له فۆرم گرتنی بیروباوه ریک که لایهنگرانی ریژیم تووشی په شیویی فیکری و دهروونی دهکات، دهبی له پیشدا پروپاگهنده و راویژکاری گه لیک له گهه له سەرچاوهکانی هیژی دهسهلاتدا به پتوه بچی.

ئاکام

شیواز

گۆرینی روانگه

نارهزایهتی و هاندان

قبو و لکردن

خۆبواردن له هاوکاری

ناچارکردن

دهستیوهردان



## گرینگی به نامه پژیی ستراتیجیک

له روو به روو بوو نه وه جه ماو هرییه ناتوندوتیژییه کاند

سوودوهرگرتن له به نامه ستراتیجیکه کان له ناو ئه رتهش و زانستی نزامیدا باوه. له ماوهی سه ده دور و دریژه کانداه فرمانده نزامییه کان، به به نامه پژیی ستراتیجیک و که لکوهرگرتن لئی له چالاکییه نزامییه کانداه سهرنجیکی تاییه تیان داوه. بژارده ئه رته شیییه کان وه کو سان تزیوو<sup>۱</sup>، کلانویچ<sup>۲</sup> و لیدیل<sup>۳</sup> که موکورتی ئه م به نامانه یان هه لسه نگاندبوو و چاکیان کردبووه وه. له شه ره باو و شه ره چریکییه کانداه، یه که م هه نگاو بو سهرکه وتن سوودوهرگرتنه له به نامه شاره زایانه ستراتیجیکه کان .

هه ره بهو شیوازه که شه ره نزامییه کان پژیستییان به به نامه پژیی ریگ و پیک و به پژیوه بردنی ورد هه یه، خه باتی جه ماوه ریش زور پژیوستیی به وه یه و ته نانه ت له هیندی بابه تدا گرینگی به نامه پژیی له خه باتی جه ماوه ریدا له به راورد له گه ل شه ره نزامییه کانداه گرینگتره. کارامه ییی خه باته کان له ئه گه ربی دروستکردنی به نامه پژییه کی به ربالو و به پژیوه بردنیدا، به شتیوه یه کی به رچاو په ره ده ستینیت.

خه باتی ناتوندوتیژی ستراتیجیک خه باته لیکن دور له توندوتیژی که له سه ر بنه وای به نامه ی ستراتیژیک دانراون؛ به نامه یه ک که به له به رچاوگرتنی شوو قه کردنی بارو دوخی جیی نا کوکی، به هیزی و لاوازی گروویه رقه به ره کان، لیهاتووی و پشه کییه پژیوستییه کانی تیکنیکه کانی خه باتی ناتوندوتیژی و به تاییه ت بنه و ستراتیجیکه کانی ئه م جو ره خه باته تاییه تیانه دروست بوونه.

ستراتیجی له خه باته ناتوندوتیژییه کانداه به مانای به نامه یه که بو رینوینی فازی سه ره کیی خه بات یان ریبارژیک که له ناخی ستراتیجیی گه ورده دانراوه، بو رینوینی کو ی به نامه ی ستراتیجیک، بیروکه ی سه ره کی، چۆنیه تی به پژیوه بردنی خه بات و په ره پیدانیه تی و له سه ر چۆنیه تی جیگرتنی به شه جو راو جو ره کانی خه بات له پال یه کتردا لیده کو لیته وه تا به باشترین شیوه به ده سکه وته کانی ئاکامه که بگات.

ستراتیجی (ریکار) له چوارچیه ی ستراتیجیی گه وره و ئامانجه کانداه کرده یی ده بیته وه. بو به پژیوه بردنی ستراتیجی له چوارچیه ی ئامانجی سه ره کیی خه بات له ئه ندازه ی چکو له ترده، ریکار و میتو دگه لی تاییه ت به کار ده بردریت.

## گرینگی به نامه پژیی ستراتیجیک

کاتیگ که مرو ف بو به پژیوه بردنی کاریگ بریار ده دات، ئه گه ره به هه لسه نگاندنی سه رچاوه کان و به نامه پژیی بو به هره مه ندبوون له وانه وه سه رقال بی، زورترین کاراییی کرده وه یی به ده ست دیت و

له راستیدا به‌باشی هه‌نگاو بۆ به ئاکام گه‌یاندنی ئامانج هه‌لده‌گرێ و ئه‌مه له راستیدا پێویستی به بوونی به‌رنامه‌یه‌کی ستراتیجیکی هه‌یه که ره‌وگه‌ی رۆیشتن له‌کاتی ئیستاوه وه‌کو سه‌ره‌تا (که ئامانجه‌کان به‌ئاکام نه‌گه‌یشتون) به‌ره‌و داها‌توو وه‌کو ئامانج (که ئامانجه‌کان له‌و کاته‌دا ده‌بێ به‌ئاکام بگه‌ن) بکیشی. به‌رنامه‌ی ستراتیجیک بۆ گه‌یشتن به ئامانج ده‌بێ ریکارگه‌لی پێویست بکیشی و هه‌روه‌ها شیوازی گه‌یشتن به ئامانجی داها‌توو به سه‌رنجدان به بارودوخی هه‌نووکه روون بکاته‌وه.

بۆ نمونه ئه‌گه‌ر که‌سه‌یک بیه‌وێ له شوینێکه‌وه بۆ شوینێکی تر بروات ده‌بێ سه‌ره‌تا پلانی شوینه‌که، راده‌ی کات، که‌ره‌سته‌ی رۆیشتن و پێداویستیه‌کانی تر به‌شێوه‌ی روون و ریک و پیک ئاشکرا بکات؛ ئاخۆ که‌ره‌سته‌ی سه‌فه‌رکردن ئاسمانیه‌ یان زه‌وینی یان ... و ئاخۆ له‌باری ماییه‌وه ده‌کرێ تیچووی سه‌فه‌ره‌که دابین بکریت، قوناخه‌کانی سه‌فه‌ر کامانه‌ن، له چ قوناخه‌یکدا ده‌بێ وزه‌ی له‌ده‌ست چوو به‌ده‌ستبێنیته‌وه یان وچان بدات و له چ قوناخه‌یکدا ده‌بێ تونتر یان هیواشتر بروات، بۆ سه‌فه‌ر چ به‌لگه و دیکۆمێنتیک پێویسته، له کاتی سه‌فه‌ردا له ئه‌گه‌ری نه‌بوونی هیندی که‌س و پێداویستی ده‌بێ له پێشدا هیندی جیگره‌وه دابین بکرێ و زۆریک تیبینی و دووربینی تر له به‌رچاو بگیری.

ئهم به‌رنامه‌پێژیه که خه‌لکی سی‌شیل له کاروباری رۆژانه‌دا که‌لکی لی وهرده‌گرن ده‌بێ سه‌مبولیک بیت بۆ رێبه‌رانی خه‌بات تا به‌م شێوه بۆ بزوتنه‌وه سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کان به‌رنامه‌پێژی بکه‌ن. به‌داخه‌وه بزوتنه‌وه خه‌باتگیره‌کان، ئه‌و جوهره‌ی که ده‌بێ به به‌رنامه‌پێژی ستراتیجیک و گرینگیه‌که‌ی سه‌رنج بدری سه‌رنجیان نه‌داوه. هیندی له خه‌لک و رێبه‌رانی خه‌بات وا بیر ده‌که‌نه‌وه که ته‌نیا خه‌باتیکی به‌هێز، به‌رده‌وام و شێلگیر به‌دنیاییه‌وه سه‌رکه‌وتوو ده‌بیت. هیندیکی تر وا ده‌زانن که ته‌نیا پابه‌ندبوون به ئامانجه‌کان، ئایدیاله‌کان، ئارمانجه‌کان و باوهر به‌وان سه‌ره‌رای ئه‌و چاره‌ره‌شی و به‌دبه‌ختییانه‌ی که به‌شان ده‌یکیشن ته‌نیا کاریکن که ده‌توانن بۆ گه‌یشتن به ئامانج به‌رپوه‌ی به‌ن.

پێبه‌ندبوون به‌ئامانجه‌کان، هیواکان و وه‌فادار مانه‌وه به‌وان کاریکی دلخوازه، به‌لام له رواله‌تدا ئهم پێبه‌ندبوونه هیچ رینگه‌یه‌ک بۆ به‌ئاکام گه‌یشتنی ئامانجه‌کان و تپه‌رپین له بارودوخی هه‌نووکه پێکناهیی.

به‌دنیاییه‌وه هه‌ول و تیکۆشان بۆ گۆرینی بارودوخی کۆمه‌لگه یان پێشگرتن له ئالوگۆری ناپه‌سند یان نازادکردنی ولات له داگیرکاری ده‌ره‌کی یان به‌رگری له ولات له به‌رامبه‌ر هێرشه‌ ییگانه‌کاندا زۆر زۆر ئالۆزتر له نمونه‌ی "سه‌فه‌رکردن" نه و به‌رنامه‌دارشتن بۆیان دژوارتره.

له‌م رۆژانه‌دا ژماره‌یه‌کی که‌م له بزوتنه‌وه جه‌ماوه‌رییه‌کان که به‌دوای ئامانج و ئارمانی به‌رزتره‌وه‌ن، بۆ به‌رنامه‌پێژیه‌کی ستراتیجیکی به‌ربلاو و ئامانجدار هه‌نگاو ده‌نێن.

زۆرچار له بزوتنهوه سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کاندا، گرووپه‌ جه‌ماوه‌رییه‌کان و رێبه‌ران خاوه‌ن فامیکی سنووردار له به‌رنامه‌پێژی کورت، به‌شپوهی تایبه‌ت یان رێکاره‌ سه‌ره‌تایییه‌کان و بنه‌وا بنه‌ره‌تییه‌کانن و بۆ چارچێوه‌به‌ندی و فورموله‌کردنی بزوتنه‌وه له مه‌ودایه‌کی زهمه‌نی درێژ به‌ ئاسۆیه‌کی به‌ربالۆتر و دارشتمی به‌رنامه‌یه‌کی ستراتیجیدا هه‌ول ناده‌ن.

یه‌کێک له هۆکاره‌کانی سه‌رنج‌نه‌دان، ره‌نگه‌ ئه‌وه‌ بێ که‌ ئه‌وان به‌ به‌رنامه‌پێژی ستراتیجیک باوه‌ریان نییه‌ یان ئه‌وه‌ که‌ له قو‌ناخی سه‌ره‌تاییی خه‌باتدا توانایی، ئاماده‌یی بێرکردنه‌وه و شرو‌قه‌ی ستراتیجیکیان نییه‌ یان ئه‌وه‌ی که‌ به‌جێ سه‌رنج‌دان به‌ ئامانجی گشتی و هه‌موو قو‌ناخه‌کانی خه‌بات، ته‌نیا بێر له‌ بره‌گه‌یه‌کی ده‌که‌نه‌وه.

زۆریک له رێبه‌ران و گرووپه‌ جه‌ماوه‌رییه‌کان به‌شپوهی دووپاته‌وه‌بوو که‌وتوونه‌ته‌ ناو گێژاوی ده‌س پێش‌خه‌رییه‌کان و پیلانی دوژمنه‌وه و خه‌ریکی خۆسازکردن بۆ وه‌لامدانه‌وه به‌وان. له‌م بارودۆخدا رێبه‌ران به‌خێرای و سه‌رله‌شپو‌او‌ی، ته‌نیا خۆیان به‌ چالاکیی رو‌ژانه و کاتییه‌وه خه‌ریک ده‌که‌ن و له رێکخستنی سه‌رچاوه‌کان، کات دیاریکردن بۆ خه‌بات و دارشتمی به‌رنامه‌یه‌کی ستراتیجیکه‌وه که‌مه‌ترخه‌م ده‌بن.

ده‌بێ ئه‌م راستییه‌ قبو‌ول که‌ین که‌ له‌هێندێ باه‌تدا خه‌لک و رێبه‌رانی بزوتنه‌وه به‌م هۆیه‌وه به‌دارشتمی به‌رنامه‌یه‌کی ستراتیجیکه‌وه خه‌ریک نابن، له‌به‌رئه‌وه‌ی هیوایه‌کیان به‌ گه‌یشتن به‌ ئامانج و به‌ئاکام گه‌یشتمی ئارمانه‌کان نییه‌ و گه‌یشتن به‌وان به‌ مه‌حاله‌ ده‌زانن. ئه‌وان تا ئه‌و راده‌ خۆیان به‌ لاواز ده‌زانن که‌ وه‌کو دۆراویکی بێ هێز چا‌و له‌ خۆیان ده‌که‌ن که‌ ناتوانن توانایی درێژه‌دان به‌خه‌بات له‌ خۆیاندا به‌هێزتر بکه‌ن و به‌م ئاکامه‌ ده‌گه‌ن که‌ ته‌نیا کاریک که‌ له‌ده‌ستیان به‌ردیت ئه‌مه‌یه‌ که‌ سه‌رشو‌رانه‌ بینه‌ری سته‌م و سه‌ره‌رو‌یی بن و به‌قبو‌ولکردنی ئه‌و بارودۆخه‌ به‌بێ هیچ هه‌وڵێک، له‌ حالێکدا به‌راست و دروست بوونی هیواکانیان باوه‌ریان هه‌یه، بارودۆخی هه‌نووکه‌ قبو‌ول بکه‌ن.

به‌ره‌نجامی هه‌موو ئه‌م بیروباوه‌رانه‌، بێرنه‌کردنه‌وه، بێ باوه‌ری و سو‌زدارنه‌بوون به‌ به‌رنامه‌ی ستراتیجیکه‌ .

به‌رنامه‌پێژی نه‌کردن و دانه‌رشتنی ستراتیجیک ئاکامی جگه‌ له‌ که‌مبوونه‌وه‌ی شانسی سه‌رکه‌وتن و زۆرکاتیش ئاکامی جگه‌ له‌ دۆراندن به‌دواوه‌ نابێت؛ چونکه‌ ئاکامی بێ به‌رنامه‌یی ده‌بێته‌ پرش و بلاوی هێزه‌کان، که‌مبوونه‌وه‌ی کارامه‌یی و کرده‌وه، له‌ناوچوونی هێزه‌کان و ریزدانه‌نان بۆ ده‌سکه‌وته‌کانی چالاکان و خه‌باتگیران. ئه‌مانه‌ ته‌نیا به‌شپکن له‌ تیچووه‌کانی به‌رنامه‌پێژی نه‌کردن و شکسته‌هینانی دووباره‌ و به‌ئاکام نه‌گه‌یشتمی ئامانجه‌کان، ئاکامی بێبه‌رنامه‌یی بزوتنه‌وه‌ جه‌ماوه‌رییه‌کانه‌.

بزوتنه‌وه و خه‌باتی بێ فورموله‌به‌ندی:

وزه و توانایی هیزهکانی بزوتنه‌وه به‌هولای ئامانجی بچووک و بابته‌تی رواله‌تی لاده‌دا و به خه‌سار ده‌چیت.

هه‌له‌کان بۆ ده‌ستراگه‌پشتن به ئامانجه‌کانی خه‌بات له‌ده‌ست ده‌چن.

هه‌نگاوه سه‌ره‌تاییه‌کانی دوژمن، شیوه‌ی کردار و ره‌فتار له‌ناو خه‌باته‌کاندا ده‌خاته ژیر کاریگه‌ریه‌وه و ره‌وته‌که‌ی دیاری ده‌کات.

له‌ئه‌گه‌ری رووبه‌روبوونه‌وه‌ی خه‌بات له‌گه‌ل ته‌نگژده‌دا، ده‌ره‌تانی ساخ‌کردنه‌وه و قه‌ره‌بوو‌کردنه‌وه نییه و لاوازی و لیکه‌له‌شانه‌وه به‌رده‌وام په‌رده‌سه‌ستینی و گورزگه‌لیکی تیکده‌رانه و قه‌ره‌بوونه‌کراو له بزوتنه‌وه ده‌وه‌شینییت.

هه‌وله‌کان بۆ به‌ئاکام گه‌پشتنی سه‌رکه‌وتن و شانسی گه‌پشتن به‌ئامانج که‌م ده‌بیته‌وه.

له‌به‌رامبه‌ردا، فوموله‌کردن و باوه‌ر به‌به‌رنامه‌ی ستراتیجیکی به‌هیز، شانسی سه‌رکه‌وتن ده‌باته سه‌ره‌وه. چالاکیه‌ ریک‌خراوه‌یی و ئاراسته‌کراوه‌کان له‌ چوارچێوه‌ی به‌رنامه‌ی ستراتیجیکدا، خه‌لک و رێبه‌ران له‌ کۆبوونه‌وه له‌سه‌ر توانایی و وزه‌کان به‌هیز ده‌کات تا به‌جیگرتن له‌ پرۆسه‌یه‌کی ئامانج‌داردا، بۆ سه‌رکه‌وتن هه‌نگاو هه‌لینه‌وه. ئه‌وان ده‌توانن به‌دریژه‌دان به‌ به‌رنامه و ریک‌که‌کان هاوکات له‌گه‌ل به‌کرده‌پیکردنی چالاکیه‌کان، لایه‌نه لاوازه‌کانی دوژمن ده‌ستنیشان بکه‌ن که له‌م دۆخه‌دا خه‌ساره‌نه‌کان و تیچووه‌کان که‌م ده‌بنه‌وه و له‌ئه‌گه‌ری بوونی قوربانی شیمانه‌ییدا، له‌ناوچوونی ئه‌وان به‌بێ هۆ و بی کاریگه‌ری نابیت. له‌م قوناغه‌دا شانسی سه‌رکه‌وتنی خه‌باته جه‌ماوه‌ریه‌یه‌کان زۆرتر ده‌بیته‌.

### فورموله‌ کردنی ستراتیجیکی لۆجیکیانه (ژیربیژانه) بۆ خه‌بات

هه‌لبژاردن و فورموله‌کردنی ستراتیجیه‌کی عه‌قلانی پێویستی به:

– تیگه‌پشتنی دروست و لۆجیکی له‌ چیه‌تی و چه‌مکی ریشه‌یی، به‌ستینیکه‌ که خه‌بات تێیدا فۆرم ده‌گریت.

– دیاریکردنی جیاوازی ده‌روونی و بنه‌ره‌تی له‌ نیوان پێگه‌ی هه‌نوکه‌یی بزوتنه‌وه و ئه‌و پێگه‌یه‌ی که ده‌یه‌ه‌وێ پێی بگات.

– تاوتویکردنی دروستی ئه‌و به‌ربه‌ستانه که له‌ به‌رده‌م گه‌پشتن به ئامانجا هه‌یه و ئه‌و هۆکارانه‌ی که خیرایی به‌به‌ئاکام گه‌پشتنی ئارمانه‌کان ده‌دا.

– شوێنه‌ و لیکدانه‌وه‌ی لاوازی و تواناییه‌کانی دوژمن، گرووپه‌ خه‌باتگیر و هیزه‌ سییه‌مییه‌کان که ده‌توانن یارمه‌تی بدن له‌ به‌ئاکام گه‌پشتنی ئامانجه‌کان یان به‌ربه‌ستیک بن بۆی.

– شوێنه‌ی ئالۆزیه‌کان، لاوازیه‌کان و سنوورداریه‌تی ریکاره‌ شاراوه (په‌نگراوه) جیاجیاکان و

- هه‌سه‌نگاندنيان له‌گه‌ل تواناييه‌كاني تاك يان گروويپك كه برياره ئه‌وه به‌پروه ببات.
- هه‌لبژاردني چالاكترين و باشترين به‌ربژار له نيوان ئه‌و به‌ربژاراندا كه هه‌يه يان كيشاني ريبازيكي به‌ته‌واوي نوئ.
- دياريكردن و كيشاني به‌رنامه‌ي گشتيي چالاكييه‌كان كه بريتين له به‌رنامه‌گه‌ل قوئاخي بچووكتتر و ريكاري پيوهنديدار به‌وانه‌وه كه هه‌ر كام له‌م قوئاخگه‌ل ئامانجي پيوهنديدار به‌خويانيان هه‌يه كه له كوئايدا ده‌بنه هوي گه‌يشتني به‌رنامه‌ي گشتيي به‌ئامانج و به‌ئاكام گه‌يشتني ئامانجي سه‌ره‌كي. به‌ده‌ربرينيكي تر به‌رنامه‌ي ستراتيجيك خوي له چه‌ند ژييره‌رنامه پيك ديت كه ريكار و ميئودي تايبه‌ت به‌ خويان هه‌يه و هه‌نگاوه‌كاني ئه‌وان پايه‌كاني به‌رنامه‌ي سه‌ره‌كين.

### ئاسته‌كاني به‌رنامه‌ريزي

ريبه‌راني خه‌باته‌كان له دارشتني به‌رنامه‌ي ستراتيجيكا ده‌بي بزنانن كه قوئاخ و ئاستيكي جياواز بو به‌رنامه‌ريزي هه‌يه. به‌رزترين ئاست، ستراتيجيي گه‌وره‌يه، دواي ئه‌و ستراتيجيگه‌ل كاتي و به‌دواي ئه‌ودا ريكار و شيواري تر هه‌يه.

ستراتيجيي گه‌وره: ستراتيجيي گه‌وره بريتييه له چوارچيوه گشتي و به‌ستينه بنه‌ره‌تتبه‌كان كه به‌ هاوئاه‌نگي و ئاراسته‌كردني ئه‌و سه‌رچاوانه‌ي كه هه‌يه و ريكخستني گشتيي سه‌رچاوه‌كاني ئابووري، سه‌رچاوه‌ مرؤيي، مه‌عه‌نوي و سياسييه‌كان و... هتد. بزووتنه‌وه جه‌ماوه‌رييه‌كان بو گه‌يشتن به‌ ئامانج خه‌ريك ده‌بن.

ستراتيجيي گه‌وره بريتييه له ديتن و هه‌سه‌نگاندني هه‌قيقه‌تي ئامانجه‌كاني بزووتنه‌وه، هوكاره‌كاني تر كه له‌وانه‌يه له قوئاخه جياجياكاندا كاريگه‌ر بن و هه‌لبژاردني فه‌ن و ميئودي به‌پروه‌به‌ريي.

بو نمونه ستراتيجي ديارى ده‌كا كه خه‌بات به‌ شيوه‌ي نا توندوتيزي بيت يان به‌ شيوه‌ي توختر. چون ئامانجه‌كان ده‌بي به‌ئاكام بگه‌ن و به‌ره‌نجامه دريژماوه‌كانيان كامانه‌ن. ستراتيجيي گه‌وره چوارچيوه‌يه‌كي گشتي بو هه‌لبژاردني ستراتيجييه‌كاني ئاست خوارتر كه بو خه‌بات به‌كار دين، ديارى ده‌كات. ئه‌م ئاسته بريتييه له دابه‌شكردني چالاكييه‌كان له نيوان گروويه دياريكراوه‌كان و ته‌رخانكردني پيداويستي و سه‌رچاوه‌كان به‌وان و گرینگتر له هه‌موو ئه‌مانه، ئه‌م ستراتيجييه ده‌بي به‌شيوه‌يه‌كي روون پيوهندي نيوان شيوه جياجياكاني خه‌بات و شيوازه‌كاني به‌ئاكام گه‌يشتني ئامانج ديارى بكات.

ستراتيجيي گه‌وره ستراتيجييه‌كي گشتيگه‌ره به‌ چه‌مك و چوارچيوه‌يه‌كي په‌ره‌گرتوو كه ئامانجي گشتيي خه‌بات، ستراتيجييه كاتييه‌كان، شيوازه‌كان، ريكاره‌كان و سه‌رچاوه‌كاني خه‌بات

ديارى دهكات. ستراتيجىي گوره له هه موو ئه و سهرچاوه گونجاوانه كه له بهر دهست گرووپدايه كه لك وهردهگرى (سياسى، مروىي، ئابوورى، ئاكارى و... هتد) تا بهستىنى دهستراگه يشتن به ئامانچ پىك بىت.

له وانه يه ستراتيجىي گوره، برىتى بى له چهند ستراتيجىي كاتى بۆ دهستراگه يشتن به ئامانچى تايبهت له قوناخه جياجياكانى خهباتدا .

ستراتيجىييه كاتىيه كان: مهبهست له ستراتيجىييه كاتىيه كان دارشتنى باشتري شىوهى گه يشتن به ئامانجه. چرپونه وهى ئه م ستراتيجىيانه له سهر كات، بۆچىييه تى و چۆنيه تىي خهبات و ئه مهبه كه چۆن دهكرى به بهر زترين ئاستى كارامه يى گه يشت. ستراتيجىي كاتى بهرنامه يى دابه شكردى كرده يى، كارامه و شىوازي كه لكوهرگرتن له كه رهسته يى له بهر دهست بۆ گه يشتن به ئامانجه كانه .

له وانه يه ستراتيجىي برىتى بى له هه ول و تىكۆشانىك كه پىويستن بۆ په ره پيدانى بارودۆخىكى ستراتيجىي و گۆرپىي به بهر خترين حالت و به دهسته يى نانى سهر كه وتن بى په نابردنه بهر خهباتى ئاشكرا (گۆرپىي هيندى له هه ره شه كان بۆ هه ل).

به سه رنجدان به چىييه تى خهبات، پىرى ستراتيجىي، ئه ندىشه يه كى سياسىييه بۆ چۆنيه تىي گه شه و په ره پيدانى بهرنامه يى خهباتى گىرى و چۆنيه تىي تىكه لكردنى ئه ندامه پرژوبلاو و جياجياكانى، تا به شىوه يه كى سوودمەند بۆ گه يشتن به ئامانچ به يه كترىييه وه پىوه ند بدرين. ستراتيجىي برىتىييه له دىتن و هه لسه نگاندى بهر نه نجامه كانى سهرچاوه گر توو له چالاكىيه كان و ئاكامه شىمانه يىيه كانى بهر هه م هاتوو له وانه وه. گه شه يى چالاكىيه كانى بهرنامه يى گشتى، هه ناردى بهرنامه به رووه كانى خواره وهر، رىكخستنى زىرانى گرووپه جياجياكانى خهبات له چالاكىيه جياجياكاندا، له بهرچاوه گر تى پىداويستىيه كان بۆ به كر ده يى كردنى رىكارى هه لى ژىردراو و له ئه گه رى دهستراگه يشتن به سهر كه وتنه كاتىيه كاندا، بهر زرخاندى ئه وان و كه لكوهرگرتنى باشتري له وان له كۆي ئه و بابته تانه يه كه له بهرنامه يى ستراتيجىيكا ده بى له بهرچاوه بگىردىت.

ئه و ستراتيجىيانه يى كه له ئاستى خواره وهدان له چوارچىوه يى ستراتيجىي دايىكا كار ده كه ن. تاكتىك (رىكار)ه كان و مىتۆده كان كه رهسته يى به ئاكام گه يشتنى ستراتيجىييه كانن.

بۆ دهستراگه يشتن به باشتريين كارامه يى، ده بى تاكتىكه كان و مىتۆده كان له ئاقارى به ئاكام گه يشتنى ستراتيجىي و هاوهه نگاوه له گه ل پىداويستىييه پىويسته كان بۆ گه يشتن به سهر كه وتن، هه لده بى ژىردرىن و كه لكىان لى ده گرن.

له فورموله كردنى ستراتيجىي بۆ خهباتى ناتوندوتىژى، ده بى سه رنج به م چه مكا نه بدرى:

ئامانجه كان، سهرچاوه كانى هىزى خهبات، ئامانچى ده سه لات، سهرچاوه كانى هىزى ده سه لات، رۆلى كر ده يى و په نگر او ي هىزه سىيهمىيه كان (۱)، رىكاره كان و شىوازه كانى كر ده وه و دژكر ده وه شىمانه يى ده سه لات، رىكاره كان و شىوازه كانى كر ده وه و دژكر ده وه كۆمه لايه تى بزوتنه وه ي

خهبات (دژكردهوهكانى بهرگرى و پهلاماردهرانه) پيشهكويه پيويستهكانى كاريك و پيداويستويهكانى هم ميتوده بؤ بهدهستهينانى سهركهوتن، ديناميزناسيى خهبات و شروقهكردنى له بارودوخى بگوردا و سهرنجام ههلسهنگاندنى ميكانيزمى ئالوگور و گورانكارويهكان و كاريگهرييان لهسه خهبات و شيوازهكانى.

تاكتيك (ريكار)هكان تاكتيك بهرنامهيهكى سنووردار و كاتييه له ههموو بهرنامهكانى خهبات و چالاكويهكانى. له پرؤسهى ريكخستنى تاكتيكدا هم بابته له بهرچاو دهگيردرى كه چؤن دهبى له كهسته و ئاميرى بارودوخى ههنووكه به باشترين شيوه كهلك وهربگيردرى تا بهم شيوه بتوانن به بهشيك لهئامانجهكان بگهن كه له چوارچيويهى ستراتييجيى گهوره و دوائامانجا بهرنامهريژى كراوه. لهراستيدا تاكتيك بريتييه له بهشيكى بچوك له ريكارهكان كه له چوارچيويهى بهرنامهى سهرهكى و دايبكدا ههيه و وهكو ستراتييجيهكه له دلى ستراتييجيى گهورهدا جى گرتوه. تاكتيكي كاتى دهبى له چوارچيويهى ستراتييجيى كاتى كه ئهويش له چوارچيويهى ستراتييجيى گهورهدا جى گرتوه شروقه و تاوتويى بكرى.

تاكتيكهكان له راستيدا به ههلسهنگاندن و سهروسامان دانى چؤنيهتياى بهريوهبردنى شيوازه دياريكراوهكانى چالاكويهكهوه خهريك دهبن و ئههه كه چؤن بهريوه دهچن و ئههه كه گروهپ و يهكهكانى خهبات له كاتيكي دياريكراودا و له بهرامبهه ئامانج و ئهركى دياريكراودا چؤن دهبى كار بگهن.

تاكتيك له بهراورد لهگهله ستراتييجيدا له ئاستيكي خوارتردايه و بؤ قوناخى زهمنى كورتر و چوارچيويهى مهكانى چووكهتر به ريژهى تاكهكان و گروهپگهله بچووكتر و ئامانجى كاتى يان تيگهليك له ههلهومهرجانه بهكار ديت.

شيوازهكان بهواتاى ههلبژاردنى ئامير و شيوازيى بهريوهبردنى هونهرى خهباتى ناتوندوتيزيه كه خوى بريتييه له ريكارهليكي جياجيا وهكو شيوه جؤراوجورهكانى مانگرتن، هاوكارى نهكردنى سنفى و سياسى و... هتد.

دارشتنى بهرنامهيهكى ريك و پيك و ئامانجار و ههروهها گهشهى ئهه بهرنامهيه، بؤ بهئاكام گهيشتنى ئامانج و ئايديالهكان پيويستى به فورمولهكردنى ريك و پيك و ههلبژاردنى بهمشوورانهى:

ستراتييجيى دايبك، ستراتييجيى كاتى، تاكتيكهكان و شيوازيى باش ههيه.

### هيندى له توخمه سهرهكويهكانى خهباتى ناتوندوتيزى

بؤ گهيشتن به ئامانجهكانى خهبات، ستراتييجيهكى يهكسان نييه كه بتوانى له ههموو قوناخهكاندا به باشترين شيوه كار بكات. ههروهها فهن و شيوازيى ههلبژيردارا و بؤ خهبات، دهبى

کارداڻه وهيهه ک بي<sup>۱</sup> بؤ گه شهی ستراتي جييه جيا جياکان له قوڻاخه جياوازهکان و هه لومه رجه جيا جياکانی خه باتدا. (له راستيدا بهرنامه ريژي له خواره وه بؤ سهروه و له سهروه بؤ خواره وه به بهم و اتا که سه رها ستراتي جييه گه وره دياري دهکري، بهدواي نهودا ستراتي جييه کاتييهکان، تاکتيهکان و پاشان شيوازهکان. دوا جار دهکري له سه ر بنه وای مي توڊه هه لبيژي دردا وهکان پيدا چوونه وه به سه ر بهرنامه ي ستراتي جييه کاتييه بکري). سه ره راي نه مه، له وانه يه زور جار شيوازي خه باتي ناتوندوتيزي پيويستي به تيکه لکردن و کردنه يه که له گه ل ستراتي جييه گه وره به که لکوه رگرتن له ريکارهکانی تر بيت.

نهم خاله به و مانا نييه که بؤ به ناکام گه يشتني نامانجهکانی خه باتي ناتوندوتيزي دهکري هر فه ن و شيوازيک به کار ببردريت. بگره بهم و اتايه يه که تاکتيهکان له سه ر بنه وای بهرنامه ي ستراتي جييه دياري دهکري و له سه ر بنه وای تاکتيهکان يه بهرنامه ي ستراتي جييه پيدا چوونه وه به سه ردا دهکري. (بؤ نمونه نه گه ر له قوڻاخک له بهرنامه دا، شيوازي خه بات به شيوه ي توندوتيزانه بگورديت، چيه تيهي گشتي ستراتي جييه ده که ويته ژير پرسياره وه و ده بيته هوي رووخانی ژيرخانهکان و پرؤسه گه ليک که خه بات له سه ر بنه وای نه وان کار دهکات، نهم کاره له باشترين دوخدا ده بيته هوي که مبرونه وه ي کارامه يي و له خراپترين حاله تيشدا روويه رووي شکست ده بيته وه). له سه ر نهم بنه مایه، پاش پيدا چوونه وه به سه ر بهرنامه ي ستراتي جييه دهکري شيوازه جوړاوجورهکانی وه که بانگه شه، راهيتانی گشتي، قبولکردني داخوازي لايهني بهرامبه ر، وتوويژ و له جوړي نه وان يان تيکه لکردني نه وان له گه ل مي توڊهکانی گه ماروي نايووري به مانگرته کريکاريهکان له جي شيوازه هه نو که ييهکان دابني تا بکري به باشترين شيوه بؤ به ناکام گه يشتني نامانجهکان هه نگاو هه لبيگيرديته وه.

بهرنامه ريژي بؤ خه باتي ناتوندوتيزي زور بنه رته يه: "خه بات له سه ر بنه وایه کی بهرنامه دارپيژراو دهست پي بکن و دريژه بدن و به پشت هستن به توانايييهکانی خوټان به سه رکه وتن هيوادار بن." نهم په ياميک بوو که چارليز نيستيوارد پارنيل<sup>۱</sup> له سه ر بزوونته وه ي خه باتگيري گوندنشينانی ئيرله ندي ناردي که به شيوه ي خوټواردن له بهکري گرتني زهويوزار له سالهکانی ۱۸۷۹-۱۸۸۰ ي زاینی خه باتيان کردبوو. "ته نيا پشت به خوټان ببهستن نه تاکيکی تر".

سه رنج و پابه ندي به بهرنامه ريژي بؤ خه بات و دهستپيکردني خه بات له سه ر نهم بنه وایه، هوکاريکی گرینگه بؤ راکيشانی يارمه تي و هاوکاري ناتوندوتيزي ديتران، به لام نهم سه رکه وتن ته نيا و ته نيا له چوارچپوه ي پشتبهستن به توانايييهکانی خو مه يسه ر دهبي. له سه ر بنه وای نهم باوه ر نه گه ر ديتران له هاوکاريکردن خويان پاراست، نه گه ريټوو بهرنامه ي ستراتي جييه به دروستي ريکخراي، خه باتگيران شانسي سه رکه وتن له دهست نادن.

نه گه ريټوو به پرسياريه تي دوراندن و سه رکه وتن بدريټه ديتران، نه و کاته يکه نه وان له هاوکاريکردن خوټيوټرن، خه بات شکست دهه يني. له هه حالدا له خه باتگه ليکدا که خه لک و



رېبه رانی بزووتنه وه تووشی بی هیوایی و ناهومییدی دەر وونی بن، شیمانہی ئه وه ده کرځی که بهرپرسیاریه تی به هیزه کانی دهره وهی خه بات بدرځی. خه باتی دروست و به هیزه ئه وهیپه که شکست و سهرکه وتنه کانی له گرځی کرده وهی خودی تاکه کاندای بیت و هه ول و تیکووشانی ئه وان چاره نووسی خه بات دیاری بکات.

فۆرموله کردن و دارشتنی بهرنامه یه کی ستراتیجیکی بهرپوه بهری و لۆجیکیانه بو خه باته نا توندوتیژانه کان، پیوستی به تیگه یشتن و سهرده رهینان له تایبه تمه ندیبه بگوره کان، دینامیزمناسی و میکانیزمه کانی خه باتی ناتوندوتیژی هه یه.

سه رنج بهم خاله گرینگه که هه موو بهرنامه کان، شیوازه کان و چالاکیه کانی خه بات ده بی بژار بکرین تا ئه و به شه له چالاکیه کان گه شه بکه ن که یارمه تی به سهرکه وتن و ده ستر اگه یشتن به ئامانجه کان دهن و ئه وان هه لا بنرین که له سه ر به ره و پیش چوون و به ئاکام گه یشتنی خه بات کاریگه ریی نیگه تیقیان هه یه.

هه وه ها سه رنج به فاکته ره کانی ترش گرینگه؛ وه کو هوکاره دهر وونی، ئاکاری، جوغرافیایی و فیزیکی، کات دیاری کردن، ریژه ی که سه کان و هیژیکه بوونی هه یه، پیوه ندی نیوان ئامانج و چرپوونه وهی هیژ، پاراستنی پیشه نگی و ده سپیکه ربوون و سه رنجدان به و به شه له شیوازه کانی چالاکي و خه بات که زۆرتی ده بنه هو ی ده ستر اگه یشتن به ئامانجه کان و به ئاکام گه یشتنی خه بات. لیره دا له مه زیاتر له سه ر گرینگی بهرنامه ی ستراتیجیک له خه باته جه ماوهریبه کاندای جهخت ناکه ینه وه و ته نیا وه بییر دینینه وه که بهرنامه ی ستراتیجیک، ره مزی سهرکه وتنی خه باته کوومه لایه تی و سیاسییه کانه. هه بوونی بهرنامه ی ستراتیجیک به واتای سهرکه وتنی له سه تاسه تی خه بات نییه، بگره شیمانہی سهرکه وتن و به ئاکام گه یشتنی هه موو یان به شیک له ئامانجه کان زیاد ده کات.

### ههنگاوه کانی بهرنامه ریژی ستراتیجیک بو پیکهینانی

#### چاکسازی به قازانجی جه ماوهر له ریژیمه ده سه لاتخوازه کان

خه باتی بی توندوتیژی، بریتییه له شیوازی گه یشتن به ئامانج به که لکوهرگرتن له شیوازه کوومه لایه تی، دهر وونی، ئابووری و سیاسییه کان هاوری له گه ل شیوازه کانی هاوکاری نه کردن و که لین ساز کردن له ناو ده سه لاتدا.

ئهم شیوازه، میتودیکه له سه ر بنه وای به کارهینانی ئابووری، کوومه لایه تی و سیاسی له ئاقاری به ئاکام گه یشتنی خواسته مروییبه کان، به بناخه دارشتنی توانایی ئامیری دژایه تی، خو بواردن له هاوکاری کردن، خه بات کردن و که لین نانه وه له ریزه کانی دوژمندا. به واتایه کی تر خه لک خو له بهرپوه بردنی ئه و کارانه ده بویرن که ده بی ئه نجامی بدن و کارگه لیک بهرپوه ده بن که قه ده غه یه<sup>۱</sup>.

هه موو حکومته ته کان بۆ مانه وهی خوڤان پتوویستیان به پشتیوانی و هاوکاری جه ماوهر هه یه . کاتی که جه ماوهر له م هاوکاری کردنه خۆده بوین، دهسه لاتداران بی هیچ ته کیه گه و پالپشتیک ده روخین. له میژوی مروڤایه تیدا شیوازه ناتوندوتیژییه کان له زۆر بابه تدا بۆ به رهنگار بوونه وهی چهوسانه وه و سته م، دهسه لاتی سه ره رۆکان، داکوکی له هیندی له به هاکان و په ره پیدان به نازادی به کار هینراون.

له رابردوودا ئەم خهبات و به رهنگار بوونه وان، به شیوه یه کی به ربلو ئاکامی تیگه یشتنی راسته وخۆی جه ماوهر، رووداوه کان و دژکرده وه خۆرسکه جه ماوهر یه کان بووه و خه لک له ریگه ی خهباتدا، که متر ئامانجه کانیا ن به شیوه ی یه کجاره کی و روون دیاری ده کرد و بی ئه وهی که به وردی بزانی که چیان ده ویت، خهباتیان ده کرد. هیندی له م خهباتانه له شیوازه کان، میتۆده کان و به نامه ریژی تاکتیکی بۆ گه یشتن به ئامانجه کانیا ن که لکیان وه رگرتوه، به لام ریژه یه کی زۆر که م له وان بۆ ریبه ریکردنی خهبات له ریگه ی گه یشتن به ئامانجه کان پیره وییان له به نامه ستراتیجیکه کان کردوه. ئیستا که گروپه جه ماوهر یه کانیه سهرقالی خهبات، ناچار نین بۆ به نامه ریژی خهبات له ئەلف و بی سه ره تاییه وه ده ست پی بکه ن و به ئاسانی ده توانن سه ردانی شیوازه دارپژراوه کانی ئەم خهباتانه بکه ن. به تیگه یشتنی قوولتر له شیوازه کانی خهبات، به شه ریککردنی زانستی پیوه ندیدار به م میتۆدانه وه، به که لکوهر گرتن له به نامه ی ستراتیجیک و به نامه ریژی درپژخایه ن کاردانه وهی خهباته جه ماوهر یه کان کاریگه رتر و کارامه تر ده بی.

له درپژهدا، ئەو ههنگاوه گرینگانه ده خرینه به رباس که ده بی له به نامه ی ستراتیجیکدا سه رنجیان پی بدری:

قووناخ یه که م هه لسه نگانندی سه ره تایی و شووڤه کردنی به رای

تاوتویکردنی ناکوکییه کان له روانگه ی هه ردوو لاه (خه لک و ده سه لات).

ئاماده کردنی راپورتیکی تاوتویکراو بۆ هه لسه نگانندی بارودوخی فه ره هنگی، سیاسی، ئابووری و کۆمه لایه تییه نه ی که له ئارادان له ولاتی هاو راستادا به دابه شکردنی هه شیمه ت.

ئاماده کردنی لیکوئینه وه ستراتیجیکه کان، به واتای دیاریکردنی لاوازی و توانایی هه ردوو لایه ن، دیاریکردنی سه رچاوه کانی هیزی هه ردوو لایه ن و ئەو بنیاتگه له که پالپشت و پشتیوانیا ن، شووڤه کردنی ئەو سه رچاوانه ی که له ده ست ده سه لاتداران یان خه لکدایه، پرسیار و توژیینه وه له م باسه دا که هه ردوو لایه ن له چ بابه تیکدا به یه که وه به ستراونه ته وه و راده ی سه ره خوئییه ک که هه رلایه ن له لایه نی به رامبه ر هه یه تی و له کۆتاییدا توانایی خه باتگیری هه ردوو لایه ن.

هه لسه نگانندی ئەم بابه ته که کام یه ک له سه رچاوه کانی هیزی ده سه لات شکینه رتره و بۆ لاوازکردن و وه به ر ئامانجی هیرش دانان باشته ر.

دیاریکردنی رۆل و روانگهی کهسانی سییه م (ولاتهکان و ریکخراوه ناونه ته وهییهکان) و ههروهها گرووپ و ریکخراوه بی لایه نهکان.

هه لسه نگانندی ئەو هۆکاره دهرهکییانه که له سه ر پیکارهکانی خهبات کاریگه ری داده نین؛ هۆکاره جوغرافیایی، ئاو و ههوا و بارودۆخی ناوچهیی، هۆکاره بنه ر هتییهکان و... هتد.

دیاریکردنی ئەو ته وژم (ئامران) ی پال په ستۆیانه که ده کری بۆ دیاریکردنی ئامانج و به ئاکام گه یشتن که لکی لی وه رگ رین.

بابهت و هۆکارهکانی سه ره وه ده بی به باشی تاوتوی بک رین تا به م ئاکامه بگه ین که ئاخۆ له بارودۆخی هه نووکه دا ده کری له قو ناخه یکی زه مه نی دیاریکراودا به ئامانج گه یشت و ئاخۆ ده ست پیکردنی خهباتی ناتوندوتیژی ئاکامی کی ده بی یا نه. خه لک ده بی تاوتوی بکه ن که کام یه ک له هۆکارهکانی سه ره وه پایه دارن، کامیان بگۆرن و له دوو لایه ن کامیان ده توانن به شیوه ی راسته وخۆ له سه ر ئەم هۆکارانه کاریگه ری دا بنین خه لک یان ده سه لات.

### قو ناخی دووهم بلاوکردنه وه ی ستراتیجی

رێبه رانی خهبات ده بی بۆ گه شه و بلاوکردنه وه ی ستراتیجی گه سته ی خهبات تیبکۆشن و له پیش هه موو شتی کدا، ئامانجی سه ره کیی خهبات به شیوه ی ریک و پیک به ده سه وازه گه ل روون دیاری بکه ن و له چوارچێوه ی ده سه وازه گه ل گه سته ی لایکیان بده نه وه که خهباتی ناتوندوتیژی چو ن ده بی کار بکات تا به ئاکام بگات. ئەم قو ناخه به قو ناخی سه ره کی، بنه ر هتی و ریشه ی رینوینی کردنی خهبات و هاوئا ههنگی و خهت پیدان به سه رچاوه کان بۆ به ئاکام گه یشتن له درێژ ماوه دا دیته ئەژمار.

ئاخۆ ته نیا به به رنامه ی کاتی، ده کری به ئامانجی سه ره کیی خهبات گه یشت؟ له حالێ کدا نه کری، ده بی خهبات به شیوه یه کی هه لسه نگینراو و ریک و پیک به قو ناخه یکی جیا جیا دابهش بکری که خاوه ن ورده کاریی زیاتر و ئامانجگه لی په یتا په یتا و ریزبه ندی کراویک بن و له راستیدا خهبات به چه ند قو ناخ دابهش بکری.

له م قو ناخه دا بۆ هه ر کام له م قو ناخه جیاوازانه که خاوه ن ئامانجی کاتی و سنووردان، به لام له چوارچێوه ی ئامانجی گه سته یان، ستراتیجیه کی ناوازه (بژارده) ئاماده بکری. له راستیدا له م قو ناخه دا چوارچێوه ی خهبات که پیش له مه به ر بلاوتر بوو، بۆ چه ند قو ناخی خهباتکارانه دابهش ده بی که هه ر کامیان تاییه تمه ندی و ستراتیجی خویان هه یه، رێبه رانی خهبات ده بی کات، شوین، چو نیه تی و ئەو که سه نه ی خهبات ده که ن به شیوه ی ریک و پیک و روون به ناو بردنی ورده کارییه کان روون بکه نه وه.

له م قو ناخه دا رێبه ران ده بی ئەو تاکتیکه کاتییانه و شیوازه بژارده کان هه لبژیرن که به به ئاکام

گه‌یشتنی ستراتیجییه‌کان یارمه‌تی دده‌ن. سه‌رنج به‌م خاله‌ گرینگه که هه‌لبژاردنی ئەم تاکتیک و میتۆدانه ده‌بی له چوارچێوه‌ی به‌نامه‌یه‌کی ستراتیجیکدا بێت و ئەم هه‌لبژاردنه‌ش ته‌نیا پاش دیاریکردنی ستراتیجیی داییک به‌رپوه‌ بچیت. هه‌لبژاردنی شیوازه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژی ده‌توانی هه‌لگری شیوازه‌کانی مانگرتن، ناره‌زایه‌تی، رازیکردن و ده‌ستی‌وه‌ردان بێت که له هه‌لومه‌رجی جیا‌جیادا به‌سه‌رنجدان به‌ به‌نامه‌ی ستراتیجیک، ئامانج، لیکدانه‌وه‌ی ستراتیجیک و هه‌روه‌ها ژیر به‌نامه‌ی خه‌باتگیرانه‌ی هیندی له‌م شیوازانه له‌ ئەوانی تر باشتر کار ده‌که‌ن. به‌تایبه‌تی ئەوه که هیندی له‌م ریگه‌چارانه کاردانه‌وه‌یه‌کی زۆر باشیان له‌ سنووردارکردن و زه‌ربه‌لێدان له‌ به‌رژه‌وه‌ندی هیزی رژیما هه‌یه.

رێبه‌رانی خه‌بات ده‌بی د‌نیا بنه‌وه که به‌نامه‌ی ستراتیجیکی ده‌ست‌نیشان‌کراو له‌گه‌ڵ ئامانجه‌کانی خه‌بات، جووری نوێلی پاله‌په‌ستۆ و جووری تاکتیک و میتۆده‌کاندا ته‌باییان هه‌یه.

### قۆناخی سییه‌م تواناسازی

رێبه‌رانی خه‌بات ده‌بی له‌ توانایی جه‌ماوه‌ر وه‌کو به‌رپوه‌به‌رانی خه‌بات له‌ به‌رپوه‌به‌رانی به‌نامه‌ی ستراتیجیک د‌نیا بن. له‌به‌رئه‌وه‌ی ئەگه‌ر جه‌ماوه‌ر لیهاتوویی و توانای به‌ئاکام گه‌یشتنی به‌نامه و ستراتیجیی ریک و پیک کراویان نه‌بیت، پرسیار و توێژینه‌وه‌ بۆ به‌ده‌سته‌تێنانی شیوازگه‌لیک بۆ زیاترکردنی توانایی جه‌ماوه‌ر پێویستییه‌کی حاشا هه‌لنه‌گره و ئەگه‌ر ریگه‌چاره‌یه‌کی وا له‌ به‌رده‌ستا نه‌بیت، ئەوه ده‌بی به‌نامه‌ی ستراتیجیک ساخ کریته‌وه.

پێویسته رێبه‌ران توانایی ئەو بنیات و ریکخراوانه که له‌ ده‌ره‌وه‌ی ده‌سه‌لاتدان به‌هیز بکه‌ن، به‌تایبه‌تی ئەگه‌ر به‌نامه‌ی ستراتیجیک له‌سه‌ر بنه‌وای هاوکاری و به‌شداریی ئەم بنیاتانه له‌ مانگرتنه‌کان و ئامییری د‌زایه‌تییه‌کاندا دارپ‌ژرا‌بیت.

پێویسته رێبه‌رانی خه‌بات بۆ راک‌ئێشانی به‌شداری و به‌هره‌مه‌ندبوون له‌ پشتیوانی هیزی سییه‌مییه‌کان به‌نامه‌پ‌ژی بکه‌ن، به‌لام نابێ به‌ته‌واوی پشت ئەستور به‌وان بن.

### قۆناخی چواره‌م ده‌سپێکی خه‌بات

له‌م قۆناخدا رێبه‌رانی خه‌بات پێویسته:

- له‌سه‌ر توانایییه‌کانی هیزی جه‌ماوه‌رییه‌کان و لاوازی ده‌سه‌لات له‌ چوارچێوه‌ی به‌نامه‌ی ستراتیجیکی گه‌وره، ستراتیجیکه‌ل ئاست خوارتر و میتۆده‌کانی خه‌بات چرپنه‌وه، به‌تایبه‌ت ئەوانه که ده‌بنه‌ هۆی سنووردارکردن و تیکشکاندن سهرچاوه‌کانی هیزی ده‌سه‌لات.

- له‌ کرده‌ییبوونی به‌نامه‌ی ستراتیجیک له‌ چوارچێوه‌یه‌کی ریک و پیک و ریکخراودا که دوور بێت له‌ هه‌ر جووره توندوتیژییه‌ک د‌نیا بنه‌وه له‌به‌رئه‌وه‌ی پشت‌به‌ستن به‌ شیوازی توندوتیژانه ده‌بیته

هۆی لاوازی هیزه جه ماوه رییه کان.

– ههروهه ها له م بابه ته دلتیا بنه وه که چالاکییه کانی بهرنامه ی ستراتیجیک ئازادی کرده یی بی که م و زیاد بۆ خه بات ده داته جه ماوه ر (له راستیدا بهرنامه ی ستراتیجیک ده بی لیهاتووی سپاردنی ده سه لاتى بی).

– دلتیا بنه وه که هیزه جه ماوه رییه کان ده ستیان راده گاته سه رچاوه هه ستیار و گرینگه کان.

– بهرنامه یه کی ریک و پیکیان بۆ شیواندنی هاوسهنگی و بارته قاییی هیزه کان له به ره ی ده سه لاتدا هه بیته.

– وپرای بهرگری له خو یان له به رامبه ر سه رکوتکاریه کانی ده سه لاتدا، به ره وتی خه بات له سه ر بنه وای شیوازه هه لیزیر دراوه کان دریزه بدن و له ژیر کارتیکه ری سه رکوتکاریه کاند، میتودی خه بات نه گۆرن.

– زیاتر له وه که دژکرده وه له خو یان نیشان بدن توانای ده سپیشخه رییان له کرده وده هه بی. بهرده وام له خه باتدا پیشهنگ بن، توانای دژکرده وه ی خیرایان هه بی و له جیگرتن و نه بزوتن خو پاریزن. پیویسته خه بات له سه ر بنه وای بهرنامه و میتوده جه ماوه رییه کان بجیته پیشه وه نه له سه ر بنه وای شیوازی ده سه لاتداران.

– به شیوه ی بهرده وام راده ی به ره وپیشچوونی خه بات له گه ل بهرنامه ی ستراتیجیکی له پیشدا دانراو هه لسه نگین.

### قوناخی پینجه م ئاکامی خه بات

سه رکه وتن، شکست یان گه یشتن به هیندی له ئامانجه کان؟

له نه گه ری سه رنه که وتندا، تاوتویکردنی ریک و پیکی خه بات و نه و شته ی که به ریوه چوه و دارشتنی بهرنامه یه کی نوئ له سه ر بنه وای وانه و نه زمونه فیربووه کان، بۆ ریکخستنه وه ی سه رله نوئ پیویسته.

### رۆلی ربه ری له چاکسازیدا

کاتالیزوئ که شیوازه کانی خه باتی ناتوندوتیژی جه ماوه ری له حالته تیوری و بهرنامه وه کرده یی ده کاته وه، ربه رییه. ربه ران له ری خه بات بۆ ده ستر اگه یشتن به دیموکراسی ئه رکی جوړاوجوړیان له سه رشانه؛ کوکردنه وه ی هیزه جه ماوه رییه کان، روونکردنه وه ی ئه رک و شیوازی کرده وه ی خه لک<sup>۱</sup>، ورده ان به خه لک کاتیک که سه باره ت به سه رکه وتن بی هیوا بوونه یان که وتنه ته گومانه وه، بریاردان له بارودوخی ته نگزاویدا، به کگرتووی خه لک و راگرتنی وره ی هاوکاری بۆ ده ستر اگه یشتن به سه رکه وتن.

لەم روژگارەدا کە سەردەمی کەڵەکبازی و وینەوەرگرییە خەیاڵییەکان و رزگاریدەرە درۆزەنە سیاسەتبازەکانە، خەڵک سەبارەت بە رێبەرایەتی سیاسی تا رادەپەکی زۆر بەگومان و بەراستی پرسیار دەکەن کە ئاخۆ ئەم کەسانە یە کە بەئیدیعای رێبەرایەتی خەڵک، خەریکی کایەکردن بە وشەکان و پیشاندانی داها تووویەکی روون، بەراستی خۆیان بەو شتە ی کە دەیلێن باوەرپان هەیه و بەراستی و تەکانیان دەرخەری کەسایەتی ئەوانە. زۆر بەی خەڵک حەپەساو و دلشکاو لە فیلبازی دیکتاتۆرگەلیکن کە بە عابای دیموکراسی و ئازادی خەریکی راکیشانی سەرنجی خەڵک بوونە و هەر کە دەسەلاتیان بەدەستەووە گرتوو، تیغی سەرەپۆییان دەرەیناوە. ئەمەرو باوەری خەڵک ئەمەیه کە ئەو شتە ی کە ئاکامی هەلبژاردنەکان دیاری دەکات ئەو پارە و سەرمایەیه کە لەم رێگەیدا خەرج دەکری و نە کەسایەتی، روانگە ی سیاسی و لێها تووی پالیوراوەکان. ئەگەر ئەم وینە کە خەڵک لە سیاسەتمەدارەکان هەیانە، راست بیست، کاری رێبەران لە کۆکردنەووە ی خەڵک لە خەباتەکاندا زۆر ئاستەم دەبیست، چونکە پێویستە بەبوونی ئەم تیگەیشتنە، راستی و هەقانەتی خۆیان بسەلێن. هەلبەت لە نیوان سیاسەتواناندا کەسانیک هەن کە لە بیر و زەینی خەڵکدا وینەیهکی جیاوازتریان بە نیسبەت سیاسەتوانەکانی تردا هەیه، وەکو نیلسۆن ماندیلا لە ئەفریقای باشوور، مارتین لوتیرکینگ لە ئەمەریکا، لۆخ و آلسا لەلهیستان و ئونگ سان سوکی لەبرمه. ئەم رێبەرانە نموونەگەلیکی بەرچاو و دەگمەن لە رێبەرایەتی نەتەوەیین کە لە سیاسەتوانەکانی تر و وینەیهک کە خەڵک لەوان لە زەینیاندا هەیانە، زۆر جیاوازن.

کاتیک کە مەودای نیوان دەسەلاتداران و خەڵک تا ئەو رادە زیاد دەبیست کە خەڵک نیتر ناتوانن هیچ چاودیرییهکیان لەسەر کردووە و سیاسەتەکانی ئەوان ببی، چاکسازبخوازانیک کە بەدوای دامەزراندنی سیستەمی "دیموراتیک" هەن، لە دۆزینەووە ی رێگەچارەیهک بۆ کۆکردنەووە ی جەماوەر لە بەرامبەر سیاسەتەکانی دەسەلاتدا لە هەولدان. لەم بارودۆخەدایە کە رۆلی رێبەران گرینگی بەدەست دینیت، لەبەرئەووە ی ئەوان کە پێویستە باوەر بەخۆبوون و هەستی سەرکەوتن ببەنە ناو خەڵکەووە و ئەوان بە یه کگرتن و یه کەتی لە پیناوە بەدەستەپینانی مافە سیاسییهکانی خۆیان و پیکهینانی هاوسەنگی لە سیاسەتەکانی دەسەلاتدا بانگهێشت بکەن. هەر وهه رێبەران پێویستە خەڵک لەم بابەتە تی بگهینن کە ئەم خەباتە لە راستای دەستراگەیشتنی هەمووان بە مافەکانی خۆیان و جیگیرکردنی دادپەروەری دایە.

رێبەرایەتی سەرکەوتوو و کاریگەر کە لە گیره و کیشە نەتەوہیی یان ناوچەیی، نیزامی یان لە نیوان خەڵکی ئاساییدا بە باشی توانیویانە خەباتەکە رێبەری بکەن، گەوشین و تاییبەتمەندییهکی روونیان هەیه. ئەگەرچی باوەری باو ئەمەیه کە رێبەرایەتی سەرکەوتوو رێبەرانیک کە بە شێوہی زکماکی، تاییبەتمەندی رێبەرایەتیان هەیه، بەلام ئەمەرو ئاشکرا کراوە کە زۆر بەی توانایی رێبەران بۆ رووبەر و بوونەووە لەگەڵ کیشە و گرفتەکان لە رێگە ی راهیان، خویندەواری و ئەزموونەووە بەدەست دیت.

خهباتی ستراتیجیکی جه ماوهری پئویستی بهم کارهیه که هه زاران کهس له خه لک، نه گهر نه لئین ملیونان کهس، به شایستهیی و لئزانی ریبه رانی خویمان باوهریان هه بی. ئەم مهسه له یه کئیک له پئویستییه کانی سه رکه وتنی خه لک له بهرام بهر ریژیمه دسه درئیکه ره کاندایه. له درئزه دا تایبه تمه ندییه پئویستییه کانی ریبه ران، بو رینوینی و به هیزکردنی خه بات، تاوتوی کران:

### تایبه تمه ندییه کانی ریبه ران

#### ریبه ران پارادایمی (سه رمه شق) پیره وانیان

ئەم بابته سه لئندراره که هه ریک خراویک ده رخه ری تایبه تمه ندی و خه سه له ته کانی ریبه رانی ئەو ریک خراوهیه. ئەو ریبه ره ی که له پئگه ی ئیداری و ریک خراوهیی خو ی بو به ده سه هینانی بهر ژه وه ندی تاکه که سی سوود و هه رده گریت، نابی چاوه پروانی ئەوه ی هه بی که هه رکام له ئەندامانی کۆمه له که ی شیوازیکی جیا له مه یان هه بی. کاتیک ریبه ره کان خویمان تووشی گه نده لی تاکه که سی ده بن، گه نده لی ریک خراوه کهش پاریزه له نه گر (حه تمی) ه. کاتیک ریبه ران راستیژی، فره کوشیاری، بویری و ریژی بهرام بهر ده که نه پیشه ی خویمان، پیره وانیشیان هه ر بهم شیوه هه لسه کهوت ده که ن. به کورتی ده توانین بلئین خه سه له ت و تایبه تمه ندییه کانی ریک خراویک، دروسکراو و سه رمه شق گیراو له ره وشت و ئاکاری ریبه رانی ئەو ریک خراوهیه. له پئوه ندی له گه ل خهباتی جه ماوهریشدا هه ر بهو جوړه یه، ئەو خه باتانه ی که خاوه ن ریبه رایه تییه کی راستیژی، خه لکی و وه فادار به ئارمانجه کانن، شوینکه وته کانی ئەوانیش ئەمه گناسی و خوړاگری ده که نه پیشه ی خویمان. رهنگه بهرچاوترین نمونه یه که ده توانین وه کو کاریگه رییه تی ریبه ران له سه ر پیره وه کانیان ده ستنیشانی که ین، دوو ولاتی هیند و پاکستانه. خه لکانی ئەم دوو ولاتی له بنه زه تدا یه که نه ته وه بوونه، پاش جیا بوونه وه ی هیند و پاکستان داوونه ریتیکی جیاوازیان گه رته بهر. هیند رووی هینایه دیموکراسی و به ده سه ته یانی باوه ر و رای ناونه ته وه یی و پاکستانیش هه رروژه شایه تحالی کوده تایه کی نو ی و ته نگزه یه کی نو ی، ده توانین بلئین ئەمه له شیوه ی بیرکردنه وه ی جیاوازی گاندی وه ک ریبه ری شوړشگری هیند و ریبه رانی پاکستانه وه سه رچاوه ی گرتووه. خه لکی هیند بهو ره وته دا که له سه ر بنه وای مرؤف ویستی و لی قبوولکردن و هه لکردن بنیاتنرابوو، هه نگاویان نا و خه لکی پاکستانیش به وای ده مارگرژی و چه قبه ستویی ریبه رانی خویمان.

#### ریبه ران و تیگه یشتنی ئەوان له پیره وانیان

هه ر ریبه ریک ده بی ناسیاوییه کی باش و گشتی له و که سانه هه بیته که ده یه و ی له ره وتی خه باتدا ریبه ریان کات. له ئاستی میلیدا ئەم بابته بریته یه له هه لسه نگاندنی دابه شینی حه شیمه ت، راده ی ئاستی داها ت (کریکاران، وه رزیان، ماموستایان و... هتد)، راده ی قازانچ، بیروباوه ره ئاینییه کان، جوړاوجوړی قهومی و ره گهزی، سه رچاوه ی داها ت، هه نارده و هاوردی خو مالی و

هەریمی، رادهی بهرهمهینانی پالیئوراوی ناوهخۆیی (GDP)، ئەندازەیی دەست پێراگەیشتن و رادهی پاک و خاوینی و دەرمان و خزمەتگوزارییە کۆمەڵایەتییهکانی تر.

خالی جیی سەرئەوێهێه که ریبەرەکان بەم پرسیاره وهلام بدهنهوه که خه‌لک روژگار(ژیان)ی خوێان چۆن به‌سەر دهبەن. بۆ نموونه له ساڵی ۲۰۰۲ی زاینی خه‌لک له ولاتی زیمبابوه روژانه چەندان سەعاتیان بۆ وەرگرتنی خوێراکی جیره‌به‌ندی کراو له‌سەفدا دهبەرسەر و هه‌روه‌ها ۲۵٪ له خه‌لک به‌نه‌خۆشی ئەیدز و h.i.v گيرۆده‌بوون و ئاوسانی ئابووری له‌ساڵدا به‌ ۱۰۰٪ ده‌گه‌یشت و نرخى بیکارى ۷۰٪ بوو.

راستیی ژيانى خه‌لک ئەمه‌ بوو که ئەوان هێچ داهايتیکى که‌سه‌کیان نه‌بوو و زۆربه‌یان تووشی به‌دخوێراکی بوون. گه‌ران به‌دوای خوێراک و چاودێری له‌ نه‌خۆشه‌کان و مردنی ئەندامانی بنه‌ماله‌ به‌ هۆی فه‌قیری و بێ خوێراکی به‌ شیوه‌یه‌ک خه‌لکی سه‌رقاڵ کردبوو که هێچ وه‌ختیکیان بۆ بێرکردنه‌وه له‌ بابەتی سیاسی بۆ نه‌مابوو. ئەگەر بارودۆخ به‌م خراپیه‌ کارساتبار نه‌بووایه‌، رێژیم نه‌یده‌توانی به‌ به‌لاری‌دایردنی بیروپرای ناونه‌ته‌وه‌یی به‌م مه‌سه‌لانه‌وه‌، پالەپه‌ستۆ و سه‌رکوتی دژمه‌رویی به‌سەر دژبه‌رانی سیاسی و بنه‌ماله‌کانیاندا به‌کار بێنیت. برینی جیره‌ی خوێراکی، که‌لکوه‌گرتن له‌ به‌کری‌گیراوانی مرۆفکوژ بۆ کوشتن و ده‌ستدریژی جنسی له‌ خه‌باتگیرانی سیاسی و بنه‌ماله‌کانیان، نمووگه‌لێک بوون له‌ سه‌رکوتی دژه‌ مرۆیی و بێ حه‌یایی رێژیمی ئەم ولاته‌.

به‌نامه‌یه‌ک که ریبهران بۆ روێ جهماره‌ له‌ خه‌باتدا له‌ به‌رچاوی ده‌گرن پێویسته‌ له‌گه‌ڵ راستیه‌کانی ژيانى روژانه‌ی ئەواندا بپتیه‌وه‌.

بۆ ریبه‌ره‌ کۆمه‌ڵایه‌تییه‌کان، هه‌ر تاکیکى تیکه‌ل به‌ خه‌بات پێویسته‌ خاوه‌ن ناو و ناوبانگ بیت. ئەوان ده‌بێ له‌سەر بنه‌وای به‌نامه‌گه‌لێکی روون و ده‌وره‌یی، له‌گه‌ڵ خه‌لکدا دیدار و دانیشتنیان هه‌بێ و سه‌ره‌رای ئالوگۆری بیروپراکان، به‌وان پێشان بدن که ئامانجی سه‌ره‌کیی ئەوان له‌ خه‌بات به‌ده‌سته‌ینانی مافه‌کانی خه‌لکه‌. ته‌نیا ئەوه‌ که ریبهران جارناچار وه‌بیر خه‌لک بێننه‌وه‌ که بارودۆخی ژيان له‌ حکومه‌تی دیموکراتیکدا چۆن چاکتر ده‌بیت به‌س نییه‌، رێگه‌چاره‌ی باشتتر بۆ پێوه‌ندی نێزیک له‌گه‌ڵ خه‌لکدا ئەمه‌یه‌ که ریبهران خوێان، له‌ چاره‌سه‌رکردنی کێشه‌ و گيروگرفته‌کانی خه‌لکدا به‌شداری به‌کن<sup>(۱)</sup>.

### ریبه‌ران ده‌بێ له‌ چوارچووه‌ی ئەره‌که‌کانی خوێاندا شاره‌زا بن

له‌ گه‌رمه‌وه‌گه‌رمی خه‌باتدا، هێچ هۆکارێک ناتوانیت، به‌راده‌ی ناكارامه‌یی و نه‌شیاوی ریبه‌ر بپتیه‌ هۆی شکست و دارمانی وره‌ی خه‌لک.

بریارگه‌لی نابه‌جی ده‌بیته‌ هۆی مه‌ترسی و خه‌ساره‌تگه‌لی ناكاره‌گه‌ر و قه‌ره‌بوونه‌کراو،



راستبېژى و به لېن له ناو دهبات و ترس و دلّه راوگي له سهر يهك به يهك تاكه كانى خهبات زال دهبى .  
 خه لك له م روانگه وه سهيرى ريبه ران دهكهن كه ئەوان توانايى سهر كه وتنيان له گوره پانى  
 مملانددا ههيه؛ ئيستا ئەم گوره پانى مملاندنيه گوره پانكي باوى شه ر بى يان گوره پانى خهباتى  
 ناتوندوتيزى . هه ر بويه ته نانهت ئەوانه ي كه زانست و پسپوريى ئەم كاره شيان ههيه دهبى بهم  
 خاله سهرنج بدن كه سهر كه وتن له م گوره پاندا له گرؤى له بهرچا وگرتنى مهسه له يهكى زوردايه .  
 له ئاستى خهباتى ميلليدا ، دهبى ريبه ران له يه كه مين ههنگاودا ئەو توانايى يه يان هه بى كه  
 به روونى هؤى ئەو خهباتكر دنه شروقه كهن و ههروه ها بتوانن له ريگه ي وتن و ئاكارى خويانه وه به  
 كار يه ريه تى مه عنه وى و روحى ، خه لك بؤ به شدارى له خهباتدا هان بدن . ههنگاوى تر ئەمهيه كه  
 چؤنيه تى راكيشانى پشتيوانى هيزه ناونه ته وه ييه كان تاوتويى بكه ن و ويراى سوود وهر گرتن له  
 سه رچا وه جيا جيا كان ، خهبات به شيوه يه كه رينو ينى بكه ن كه كه مترين زيان و خه ساره تى لى  
 بكه ويته وه .

ريبه رانى خهبات دهبى:

- توانايى شروقه و تاوتويى كرنى بارودوخه كيان هه بى .
- ميتوده كانى خهباتى ناتوندوتيزى پاس تاوتويى كرنى بارودوخه كه به باشى هه لېژيرن .
- بهرنامه ي خهباتى ناتوندوتيزى بؤ به كاربردنى شيوازه كان ئاماده كهن .
- به شداربوانى خهبات بؤ چؤنيه تى كه لكوهر گرتن له م شيوازه كه له و به جيگه ياندى بهرنامه كان  
 رابئين .

### بهرپرسيارىه تيناسى و ههست به بهرپرسيارىه تى كرن

وادياره راكردن و خؤدزينه وه له ژير بارى بهرپرسياره تى ، يه كي ك له تاييه تمه ندييه كه سي تى يه كانى  
 تاكه كانى سه رده مى ئيمه يه . بؤ نمونه كاتيك ئيوه له گه ل شه ري كه يه كى خزمه تگوزار ييه كانى دواى  
 فروشدا بؤ هينا نه بهر ياسى ئيرادى ده زگاي كپر داو پيوهندى ده گرن ، جيا له وه كه كه موكوورپى  
 ده زگا كه چييه ، گر ينگ ترين پيشيتى (ئه وه وييه ت) ئەو كو مپانييه ، سه لماندى ئەم باب ته يه كه ئەو  
 ئيراده ي كه هاتوو ته پيشه وه پيوهندى به وان وه نييه . نمونه يه كى تر خو يندكار يه كه كه له  
 ئەزموونه كاندا سه رنه كه وتوو ه . ئەو له يه كه م دژكر ده وه دا ماموستا كه ي به هؤكارى سه ره كى  
 سه رنه كه وتنى خو ي ده زانئ<sup>۱</sup> .

ريبه رانى سياسيش هه ر بهم شيوه هه لسوكه وت دهكهن ، ئەوان بهر دهوام بانگه شه ي ئەوه دهكهن  
 كه برياره كانى ئەوان له سه ر بنه وائى ئەو زانيار يانه ي له بهر ده ستدايه وهر گيرا وه و ناوه ر و كه كه ي  
 دروسته ، به لام به هؤى بارودوخ و گيرو گرتي ك كه هه يه ئاكامى نه بووه . كه و ابو به و ئاكامه ده گن  
 كه هيج خه تايه ك له وان وه سه رى هه لئه دا وه . ريبه رانى نه شيوايش وه كو هيندى له خه لك هه له كانى

خۆيان دەخەنە ئەستۆي بارودۆخەو، ھەروا كە زۆرئەك لە خەلك وەدرەنگ كەوتنى حازر بوونى خۆيان لە دانىشتنەكاندا بەبيانوى جۆراوجۆرى وەك نەبوونى كاتى پيويست، كارگەلى گرینگى تر، كيشەگەلى بنەمالەيى (نەخۆشئى مندالان، كۆبوونەوھى باوك و دايكان و... ھتد) پاسا و دیننەو، ريبەرانى دۆراوئيش دەستەوداوينى پاسا و ھينانەوھى درۆ و ساختە دەبن. كەلكوەرگرتن لەم باوەرە كۆن و عەوامانە كە " ئەگەر سەرئەكەوتن ھۆى ئەمە بوو كە خوا نەيوست " شئوھەيەكى باو. بەدنياييەوھى ريبەرانى خەبات كەسانئىكى ئاسايى نين و خەباتئيش كارتىكى ئاسايى و ھەميشەيى نيبە، كەوابوو بۆ بى تاوان نيشاندانى خۆ و پاسا و ھينانەوھى بۆ كەردەوھە ھەلەكان، نابى پشت لە راستيەكان بكەين.

ريبەريكى شياو بەرپرسيارىيەتى شكست لەئەستۆ دەگرئ و ئەگەر لە ھيندى بابەتدا ھەلەيەك رووى دابئت، سەرکوئەى ديتران ناكات؛ ريبەرى راستەقینە كاتئىك برپارەكانى ئاكامى نگەتئى لئى بكەوئتەو، بەرپرسيارىيەكەى لە ئەستۆ دەگرئت، وانەى لئى فئير دەبئت و قەرەبووى ھەلەكان دەكاتەو<sup>۲</sup>. لە بەرامبەر ريبەرانئىكى وادا خەلكئيش دەبى بەھۆى بوئرى ئەوان لە بەئەستۆگرتنى ھەلەكانيان ئەمەگناسييان بكەن. قبوولكردنى ھەلە ئەوھلئەن ھەنگاوە بۆ قەرەبووكردنەوھى. " ھاوړئيان و ھاوسەنگەران ببينن، من ھەلەى خۆم قبوول دەكەم، من لە بەدواداچوونى ئامانجەكاندا بەھۆى وردنەبوونەوھى باش و چاودئىرى نەكردن شكستم خوارد. بەلام ئەمرو برپارم داوھ كە ئيتەر لە داھاتوودا ھەلەيەكى وا نەكەم. ئيمە دەبى لە پيرى ريكەچارەيەك بۆ پئشگرتن لە ھەلەيەكى لەم جۆرە لە داھاتوودا بين. "

ريبەرانى نەشياو ئاسانترين ريگاكان بۆ كوژاندنەوھى ئاگرى لۆمەكردنەكان ھەلەبژئرن كە وەپالدانى ھەلەكان بەژئردەستەكان و پئرووانيانە. لە جالئىكدا ريبەرانى شياو و كارامە بە قبوولكردنى شكست، قبوول دەكەن كە سەرئەكەوتن لە خەباتى نا توندوتئيدا لە ھيندى بابەتدا حەتمىيە و ھيچ كەس لە خەتا و ھەلە بەدوور نيبە.

تەنيا كەسانئىكى شياوى لئبووردن و لئخۆش بوون نين كە لە ھەلەكانى رابردوو ئەزموون وەرناگرن و ريكە پئوراوھەكان دووبارە تاقي دەكەنەوھ.

### كەسيئى دان بە شوئنگەوتوان

ريبەريكى لئھاتوو كاتئىك باس لە سەرئەكەوتنەكان و بەختەوھرييەكان دەكات، كەمتر لەوشەى "من" كەلك وەردەگرئ و لە جيئى ئەو لە وشەى "ئيمە" و ئەگەر كەسيئى تايبەت ئەنجامى دابئت لە وشەى "ئەو" كەلك وەردەگرئ تا بەم شئوھ بە ھاوسەنگەرانى خۆى كەسايەتى و پرستئىز بدات. ئەو بەم كارەى وەبئير دئنيئتەوھ كە سەرئەكەوتن ئاكامى ھەول و تئىكۆشانى ھەمووان بووھ.

دەبى لە ھەموو كەس ئەمەگناسى بكرئت، مندائىك كە ھئرشى ھئزە دژە شوئرشەكانى راپۆرت داوھ، پئرەئنىك كە ئاوى داوھتە خۆپئشاندەران، كچئىكى لاو كە بە زەوقى خۆى راگەيەندراوھەكانى

گه لاله کردوو و پياويک که به وهمه ترسی خستنی گیانی خوئی راگه یه ندر اوه کانی بلاو کردوو هته وه، ریبه رانییک که بهرنامه ی خه باتیان دارشتوو و ئەوانه ی که ئەم بهرنامه نیان به ئەنجام گه یاندوو. هه موو ئەم که سانه ده بی دگهرم بکرین، گرینگی کار و رۆلیان له ریگه ی سهرکه وتندا، وه بیریان بیئنه وه.

له وانه یه ریبه رییک وریاترین و کهم وینه ترین تاکی دنیا بی، به لام هه موو بلیمه تی و لیهاتوو ییه کانی به بی کرده بیکردنی ئەندی شه کان و داهینه ریبه کانی له لایه ن خه لک و شوینکه وتوانی خه باته وه، له ناو ده چن. نرخ دانان و بایه خ پیدان به کرده وه ی تاکه کان، ده بیته هوی ئەوه که ئەوان ئەنگیزه یه کی زیده تر به ده ست بین، بهم باوه رپه ده گهن که بوونیان بو سهرکه وتن گرینگی، خه بات پیوستی به به شداری ئەوانه و له هه ول و تیکووشانی ئەوان ئەمه گناسی ده کریت. ته نیا ریبه رانی سهره رپو و خو به زلزانن که سهرکه وتن به ئاکامی کرده وه ی خو یان ده زانن و وهک مریدیک سهیری شوینکه وتوانیان ده کهن که ته نیا ده بی به دوی ده ستوره کانی ئەوانه وه بن.

### وه فاداری

له کوومه لگه ی دیموکراتیکدا، به ئاکام گه یشتنی وه فاداری به واتا نه ریتییه که ی و له سه ر بنه وای گوپرایه لی بی ئەملا و ئەولا، هاسان نییه. وه فاداری به وینه ی شه قامیکی دوو ساییدییه که له به ریکیه وه خه لکانیک هه ن که ده بی به ئارمانج و ریبه ره کانیان وه فادار بن و له و به ره که ی ترشه وه ریبه رانییک هه ن که ده بی له بیری سهرکه وتنی خه بات و به ئاکام گه یشتنی داخوازییه کانی خه لکدا بن. وه فاداری به واتای به لی قوربان گوتن و هه ر برپارییک به بی گومان و پرسیارکردن به رپوه بردن نییه. له راستیدا قبوولکردنی فه رمان و ده ستوره کان به بی هه لسه نگاندن و لپرسینه وه راست به مانای خه یانه ته. ئەمه که شوینکه وتوان و خه لک هه ر کرده وه یه کی ریبه ران به ره وازانن و هه موو کاره کانیان به باش بزنانن، زه ره یه کی مه رگه ی نه ر وه جه سته ی خه بات ده دات<sup>۱</sup>. وه فاداری پیوستی به تیگه یشتن له م مه سه له یه که جیاوازیی بیرو را بابه تیکی ئاسایییه.

کاتییک خه لک و ریبه ران له سه ر مه سه له یه ک جیاوازیی بیرو رایان هه یه، پیوسته ئەم جیاوازیی بیرو رایانه به ئاسانی له نیوان یه کتردا بیئنه گوپی، بو بیرو رای خو یان به لگه و ریگه چاره پیشنیاز کهن و شیوازی چاکسازیان بخه نه روو. ریبه ران له به رامبه ر خه لکدا خاوه ن ئەرک و به لینی دوولایه نه ن و هه ر ئەم هه ست به به رپرسیاره تییه یه که ده بیته هوی ئەوه که برپاره کان به شیوه یه کی ره وادری و له چوارچیوه ی ئامانجی خه بات و به پشتیوانی خه لکه وه به ئاکام بگات. یه کییک له هۆکاره کانی دژایه تی تاکه کان له گه ل برپاره کاندان ئەوه یه که له دارشتنیاندا به شدار نه بوونه و له کاتی دانی ئەم برپارانهدا له گه لیاندا راویژ نه کراوه. له خه باته جه ماوه ری و به کوومه لگه کاندان، برپاردانه کان تا ئەو جیگه ی که ده لوئ ده بی به شیوه ی گروپی و به کوومه ل بیت. جه ماوه ر ئەو بهرنامه نه ی که به کوومه ل برپاری له سه ر دراوه به گیان و دل وهرده گرن<sup>۲</sup>. وه فاداری

رېبه‌ران کاتیک دهرده‌کوهی که بیروای باشت‌ترین و لی‌هات‌وت‌ترین تاکه‌کان له پرۆسه‌ی بریار‌دانه‌کاندا رنگ بداته‌وه.

### ناسینی دوژمنان

به‌م واتا که بچووک‌ترین زانیاریه‌ک که له دوژمن له به‌رده‌ستدایه کو بکریت‌ه‌وه و تاوتوی بکری، هاوکات له‌گه‌ل کوک‌ر‌دنه‌وه‌ی ئەم زانیاریانه، وه‌لامی ئەم پرسیارانه‌ش تاوتوی بکری که دوژمن چون بیر ده‌کاته‌وه؟ دژکرده‌وه ئاساییه‌کانی چونه؟ له روویه‌روویونه‌وه له‌گه‌ل بارود‌خی ته‌نگ‌زاویدا چون کرده‌وه له خوئی نیشان د‌ه‌دات؟ بیروبا‌وه‌ره‌کانی چییه؟ بایه‌خ و دژه‌بایه‌خه ه‌زریه‌کانی ئەو چییه؟

گرینگ‌تر له ه‌موو ئەوه‌ی که بو ئەم پرسیارانه، وه‌لامدانه‌وه‌یه‌کی کارناسانه و دوور له کولوکو بدیت‌ه‌وه، دوژمن راسته‌قینه کتیه؟

تایبه‌تمه‌ندی و تواناییه‌کانی رېبه‌رانی سه‌ره‌کی که به‌پرسیاری سه‌رکوت و شکسته‌کانی بزوتنه‌وه جه‌ماوه‌ریه دیموکراسی‌خ‌وا‌زانه‌کان ن، چییه؟

به‌ناسینی دوژمن و شروقه‌کردنی تواناییه‌کانی، ده‌توانین کرده‌وه و بریاره‌کانی پیش‌بینی بکین.

### ئه‌زموون، رووناکی رېی داها‌ت‌وو

ئەو شی‌وازی کرده‌وه که به‌و میت‌ود و ریچکه خو‌مان کاره‌کان ئە‌زموون بکین، دژوارترین و پرخه‌رج‌ترین میت‌وده. له حالیکدا باشت‌ترین و کارامه‌ترین میت‌ود ئە‌مه‌یه که له کرده‌وه و هه‌له‌کان و سه‌رکه‌وتنه‌کانی دیت‌ران ئە‌زموون وه‌ر‌ب‌گ‌رین. بو هیندی له تاکه‌کان که توانایی فیربوون و ئە‌زموون وه‌ر‌گرتن له هه‌له‌کانی خو‌یان نییه، تا‌قی‌کردنه‌وه‌ی راسته‌وخو مام‌وستایه‌کی باش نییه. له‌م سالانه‌ی دوا‌ییدا سه‌رچاوه و کتیب‌گه‌لیکی باش له‌سه‌ر شی‌وازه‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژی و ریگه‌چاره‌کانی خراوته به‌رده‌ست.

خه‌لک و رېبه‌رانی خه‌باتی جه‌ماوه‌ری پی‌ویسته به‌که‌ل‌کوهر‌گرتن له ئە‌زموونه‌کانی دیت‌ران گرینگی بدن و له ئە‌زموون‌کردنی هه‌ر میت‌ودیک له‌لایه‌ن خو‌یانه‌وه خو‌ب‌بو‌یرن تا تیچ‌وه‌کانی خه‌بات که‌م بیت‌ه‌وه. له ولاته جیا‌جیا‌کاندا، هیندی ریک‌خ‌راوی جه‌ماوه‌ری هه‌ن که زانیاری و ئە‌زموونه‌کانی ولاتی خو‌یان له خزمه‌ت نه‌ته‌وه‌کانی تر‌دا داده‌نین.

له قوناخه جیا‌جیا‌کانی خه‌باتدا، پی‌ویسته رېبه‌ران راپورتیک به‌ناو " ئە‌زموونه فیربووه‌کان" ناماده بکهن، تا توانایی و لاوازیه‌کان تاوتوی بکهن و له دووپات‌کردنه‌وه‌ی هه‌له‌کان له داها‌ت‌وو‌دا پیش‌گیری بکهن. به‌هیندی ئە‌زموونی کاتی و بیر‌کردنه‌وه له خه‌باتی سترات‌یجیک، رېبه‌ران ناتوانن

ببڼه که ساینکی بهرنامه دارپژ به کرده‌وی ستراتیجیکه‌وه، به‌لکوو ئەم شاره‌زاییه پښووستی به ئەزموونی که‌سه‌کی و جیگرتن له شوینگه‌کانی خه‌باتدا به شیوه‌ی راسته‌وخو، یان سه‌ردان و که‌لکوهرگرتن له ئەزموونی دیتراڼه.

### باشترین که‌لکوهرگرتن له تواناییه‌کانی تاکه‌کان

رښه‌ران پښووستیان به‌مه‌یه که باشترین و لښووشاوه‌ترین تاکه‌کان بو به‌پرسانه‌تییه گرینگه‌کان هه‌لبژیرن. بو ئەوانه‌ی که میژووی شه‌ری دووه‌می جیهانیان خویندووه‌ته‌وه، ناوی جه‌نه‌رال پاتون و نایزینهاور ئاشنایه. هه‌ر کام له‌وان به‌پرسانه‌تی و تواناییه‌کی تایبه‌تییان له به‌ره‌ی هاوپه‌یمان‌کاندا له خو‌یان پیشان دا. پاتون فه‌رمانده‌یه‌کی هه‌لکه‌وته و لښووشاوه بوو که کاروانه سه‌ربازییه‌کانی خو‌ی بو شه‌ر له‌گه‌ل دوژمن له به‌ره‌ی شه‌ردا به‌شیوه‌یه‌ک رینوینیی ده‌کرد که ئەگه‌ر له جی‌ی ئەو، فه‌رمانده‌گه‌لیکی تر ده‌بوون، چالاکییه‌ نیزامییه‌کانیان به‌هۆی سنوورداریه‌تی شه‌ره‌وه به مه‌حال ده‌زانی. ئەو فه‌رمانه‌یه‌کی زیره‌ک و جیگه‌ی ریز بوو. ئەگه‌ر به‌هۆی لښه‌توویی و تواناییه‌ نیزامییه‌کانی ئەوه‌وه نه‌بوایه، به‌دنیاییه‌وه ده‌بوایه به‌هۆی ئەو کرداره‌ خو‌به‌زلزانه‌ و سووکایه‌تییه بی شه‌رمانه‌یه‌وه که کردبوویه هیندی له فه‌رمانده‌ نیزامییه‌کان، له به‌ره‌ی شه‌ر ده‌برکرایه. له سو‌نگه‌یه‌کی تره‌وه نایزینهاور له زه‌ینی خه‌لکدا، وینه‌ی ئەفسه‌ریکی ناوه‌ندی (ستادی) به‌توانا و به‌ئزموون بوو که وره‌ی هاوکاری، هاو‌فکری و هه‌لکردنی له‌گه‌ل دیتراڼدا بوو. به‌هۆی ئەم تایبه‌تمه‌ندیگه‌له‌وه، ئەو بوو به فه‌رمانده‌ی به‌ره‌ی شه‌ر بو رزگارکردنی ئەوروپا. ئەو به‌هۆی تایبه‌تمه‌ندیگه‌لیکه‌وه که هه‌یبوو، لښه‌توویی ئەوه‌ی بوو که هاوکات هیزه‌ نیزامییه‌کانی ولاته‌ جیا‌جیا‌کان فه‌رمانده‌ری بکا و بو شه‌ر له‌گه‌ل ئەلمان‌یه‌کاندا رینوینییان بکات. ئەم شه‌ره به‌ دژوارترین شه‌ری نیزامی میژوو ناوی ده‌رکردوه.

ئەم نمونه‌ پیشان ده‌دات که رښه‌رانی هاوپه‌یمان‌کان ئەفسه‌ریکی فه‌رمانده‌ییان به‌هۆی لښه‌توویییه تاکه‌که‌سییه‌کانییه‌وه له هاوئا‌ه‌نگی و هاوکاری له‌گه‌ل که‌سانی تردا به‌سه‌ر فه‌رمانده‌یه‌کی زیره‌کی شه‌رکه‌ردا له‌سه‌رتر داده‌نن و گه‌وره‌ترین چالاکی میژووی پی ده‌سپیرن. له خه‌باته ناتوندوتیژییه‌کانیشدا هه‌ر به‌م شی‌وازه‌یه. پښووسته‌ رښه‌ره‌کان توانایی و لښه‌توویییه‌کانی تاکه‌کان به‌باشی بناسن و بو به‌ده‌سته‌پنانی باشترین ئاکام که‌لکیان لی وه‌رگرن.

### رښازی رښه‌ره‌کان

رښازی رښه‌ران له پانتایی توتالیتاریزم و ده‌سه‌لاتخو‌ازی پاوانکراوه‌وه تا رښازی دیموکراتیک که باوه‌ری به بریاردانی به‌کو‌مه‌ل و ته‌گبیر هه‌یه بگوره. رښازی ره‌چاوکراوی رښه‌ره‌کان به‌ستراوه‌ته‌وه به بارودوخه‌وه. هۆکاریکی تر که له ره‌چاوکردنی رښازی رښه‌راندا کاریگه‌ری هه‌یه، وه‌ک یه‌کبوونی رښازه له‌گه‌ل پیکهاته‌ی که‌سیتی رښه‌راندا.

به‌شيوه‌ی گشتی، له سه‌ره‌وتر بوونی ریبه‌رانی ده‌سه‌لاتخواز و کارامه‌یی ئەوان له بارودۆخی خواره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌وئ:

- له بارودۆخی ته‌نگ‌ژاویدا که پێویسته بریاره‌کان زووتر ره‌چاو بکری.

- له دۆخێکدا که ته‌کوزی ریک‌خراوه‌بیه‌کی باش بوونی نییه و تاکه‌کانیش ریبه‌رانی خۆیان به‌باشی ناسن.

- له کاتی‌کدا که خه‌بات شکستی هێناوه و تاکه‌کان نیازیان به‌م باوه‌ره‌هیه‌ که ریبه‌ری ئەوان به‌باشی ده‌زانی که چ په‌رچه‌کرداریک ده‌بی ئەنجام بدات.

- له بارودۆخه‌ ته‌نگ‌ژاوییه‌کان که ده‌رفه‌تی پێویست بۆ راویژکردن له‌گه‌ڵ دیتران و هاو‌فکری بوونی نییه، ئەگه‌رچی بۆ ئەم بارودۆخه‌ ده‌بی به‌نامه‌ی شیمانیه‌ی و قه‌ره‌بوو‌کردنه‌وه‌ له‌ پێشدا ئاماده‌ بکری، به‌لام بریار بۆ جێبه‌جێکردنیان ده‌بی به‌خیرایی ره‌چاو بکری و بریاره‌ تاکتیکییه‌کان به‌ خوارترین ریزه‌کانی گروپ بگه‌یه‌ندریت.

- له به‌رامبه‌ر ئەم به‌سه‌ره‌وه‌بوونه‌دا، که موکوورتیگه‌لێکیش له‌مودیلی بریاردانی ناوه‌ندگه‌رادا هه‌یه. به‌پێچه‌وانه‌ی بارودۆخی نیزامی و شه‌ری که تاکه‌کان له‌سه‌ر بنه‌وای یاسای نیزامی ناچارن فه‌رمانه‌کان به‌رپوه‌ به‌ر ن، له خه‌باتی جه‌ماوه‌ریی ناتوندوتیژیدا، خه‌لک ناچار به‌ به‌رفه‌رمانی نین و که‌سیش ناتوانیت ئەوان ناچار به‌وه‌ بکات کاریک به‌زۆر به‌رپوه‌ به‌ن. ئەوان ته‌نیا به‌م هۆیه‌وه‌ کاریک به‌رپوه‌ ده‌بن که به‌ئەنجامدانی باوه‌ریان هه‌یه ( ئەگه‌رچی له‌ هێندێ له‌ کولتوو‌ره‌کاندا، خه‌لک ته‌نیا به‌م هۆیه‌ که شوینکه‌وته‌ی ریبه‌ره‌کان و ده‌بی ده‌ستوو‌ره‌کانی ئەوان به‌رپوه‌ به‌ن، بۆ به‌ئەنجام گه‌یاندنی فه‌رمانه‌کانی ئەوان تێ ده‌کو‌شن). ئەگه‌ر خه‌لک له‌ بریاردانه‌کاندا به‌شدار بکری و به‌م باوه‌ره‌ بگه‌ن که له‌ پرۆسه‌ی بریاردانا رۆلیان هه‌یه زۆر چالاکتر و کاریگه‌رتر له‌ خه‌باته‌کاندا به‌شدار ده‌که‌ن، له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ی ده‌زانن له‌ ئەگه‌ری سه‌رکه‌وتندا، بریاره‌کانی ئەوان به‌ئاکام گه‌یشتوو‌ه.

له سه‌ره‌وته‌ریبوونی ریبه‌رانی دیموکرات و کۆخواز له‌مه‌دایه‌ که وره‌ی به‌شدار له‌ شوینکه‌وتوانی خه‌باتدا ده‌به‌نه سه‌ره‌وه، به‌م هۆیه‌ که له‌ بریاردانه‌کاندا به‌شدار بوونه. توانایی تاکه‌کان له‌ نوێگه‌ریدا به‌هێز ده‌بیت، له‌ باب‌ه‌تگه‌لێکدا که کاتی پێویست له‌به‌رده‌ستدا بیت ریبه‌ر ده‌توانی به‌ راپرسی له‌ تاکه‌کان (بۆ نمونه به‌شيوه‌ی تۆفانی زه‌ینی) به‌که‌لکوهرگرتن له‌ توانایی ئەوان گرفته‌که چاره‌سه‌ر بکات<sup>۱</sup>.

یه‌کێک له‌ ئاکامه‌کانی ئەم به‌رپوه‌به‌رییه‌ ئەمه‌یه‌ که تاکه‌کان ده‌زانن بریاره‌کان بۆچی و چۆن ره‌چاو کراون و ئەم مێتۆده‌ ده‌بیت هۆی به‌رزبوونه‌وه‌ی هه‌ستی باوه‌رپێکردنی دوولایه‌نه‌ و راستبێژی گروپ.

ئەم شیوازی ریبه‌رییه‌، که‌م که‌م هه‌ستی باوه‌رپێکردن و قبوو‌لکردنی ریبه‌ر له‌ناو تاکه‌کانی

گرووپدا پیک دینیت و بۆ پەرورده کردنی تواناییه کانیان بۆ رینوینی و ریبهری کۆمه لگهی دیموکراتیکی داهاوو یارمه تییان دهدات .

له مودیلی ریبهری دیموکراتیکدا هیندی لاوازیس ههیه . ئه وه ل ئه مه که ، ئه گهر ریبهر هیندی له تایبه تمه ندییه سه ره کییه کانی ریبهری نه بیته ، لاوازییه کان خۆده رده خهن (۲) و دووهم ئه وه که پرۆسه ی بریاردان کاتیک که بیرورا و روانگهی جیاجیا له نیوان ئه ندامانی گرووپدا هه بیته ، زۆر درێژه ده کیشیت .

جیا له و شیوه به رپوه به ریبه که ریبهران بۆ خۆیان ره چاوی ده کهن یه کیک له ئه ره که کانی ئه وان راهینانی ئه ندامانی گرووپه که یه . به م و اتا که ده ور به ره کانیان له ره وتی بریاردانه کاندانا ئه گه دار بکرتنه وه و بزانه که بۆچی هیندی له زانیارییه کان له هیندیکی تر گرینگترن و هه ره ها توانای بریاردانی تاکه کان به راده بریرین زیاد ده بیته . هه لبه ته پێویسته راده بریرینه کان هه لسه نگیندرین و هه لاجی بکرتن تا تاکه کان له لاوازییه کانیان تی بگهن .

به واتایه کی تر پێویسته ریبهر مامۆستا و راهینه ری ئه ندامانی گرووپ بیته . راهینانی تاکه کان له هه موو ئاسته کان له ره وتی خه باتی ناتوندوتیژیدا ، ده بیته هۆی زیاتر بوونی متمانه ، راستیژی و هه سستی ده ره سستی . ریبهریک که به پهرورده کردن و بردنه سه ره وه ی لیه اتوو ییه کانی تاکه کانی گرووپ و دیاریکردنی جیگر بۆ ئه و کاته ی که به هه ره هۆیه که وه خۆی له خه باتدا به شدار نییه هه نگاو هه لنه هینیتته وه ، ریبهریکی شیواو نییه .

### دۆزینه وه ی سه رچاوه و هۆی بنه ره تی ترس

ترس له پیکدادانی فیزیکی ، هه ستیکه که هه موو مرۆقه کان له درێژه ی ژیا نی خۆیاندا ئه زموونیا ن کردوه . تا کاتیک که به ره نجام و سه ختی پیکدادانه فیزیکییه کان له زهینی تاکه کاندانا بمینیتته وه ، کاریگه ری نکه تیف له سه ره کرده وه و ده روونی ئه وان داده نی .

ئه وه لێن هۆکاریک که خه لک به گوێرایه لیبی ده سه لاتدارانی سه ره ره پۆ ناچار ده کات ترس له ئازاردان و ته میکردنه . ترس له لیدان و کوتان و که مه ئه ندام بوون زۆر سامناکتر له ترسی له ده سته دانی پێشه یان برینی مووچه و پاداشه .

ترسی له ده سته دانی گیان ، ترسیکی ده روونییه و ته نیا ئه و که سانه هه ست به م ترسه نا کهن که به پیره وه چوونی خه ته ر به شیوه ی سروشتی و زگماکی وه کو له باوه شگرتهی مندا لیک هه ست پی ده کهن . زۆر به ی خه لک له م نوکته خافلن که ترس ، وه لام و دژکرده وه یه کی سروشتیه به هه ره شه ی هه سته پیکراو . ترس دژکرده وه یه که که به شیوه ی ژینیتیکی له میشکی ئیمه دا بوونی هه یه تا له به رامبه ره ره شه ترسناکه کاندانا له خۆمان به رگری بکه یین و ژیا نی خۆمان رزگار بکه یین .

ترس وه لامیکی سروشتیه به هه ره شه کان و هه موو گیانله به ره کان لیبی به هه ره مه ندن . به هۆی ئه م

زکماکی و سروشتی بوونهیه که نه ترسین نیشانهی بایهخی ئاکاری و له سه رتربوونی تاکه کهسی نییه و شهرم نییه بۆ ئەو کهسهی که ترسیاگه و سه رکۆنه کردنیشی پێویست نییه .

ناسینی ترس له گریوی ناسینی هاندهره پیکهینه رهکانیدایه . کاتیگ ئیمه له بوونی شیمانیهیی مهترسیی فیزیکی ئاگه دار دهبینه وه، جهستهی ئیمه به شیوهی سروشتی بۆ بهرگری له خۆی ئاماده دهبیت. سروشتی ئیمه دوو ریگه چاره له بهرده مماندا داده نیت هه له اتن یان شه پرکردن که زۆر جار هه له اتن باشته ره. ئەم وه لآمه سروشتیهی له ناو زینده وه رهکانیشدا ههیه که به هه سته کردن به مهترسیی مردن هه لآین.

له هیندی بابته دا هاندهره کانی ترس ئەوهنده توندن که دهبنه هۆی له کارکه وتنی سیسته می بهرگری جهسته و بوونه وه ری ترساو به جۆریک ویستاو و نه بزوو (میخ ریژکراو) ده بی که ته نیا چهک بۆ بهرگری له خۆی له هیرش نه کردن یان چاوپۆشی لایه نی به رامبه ریدا ده بینئ.

مرۆف به شیوهی سروشتی به توانایی ناسینی به ره نه جامه کانی مهترسی ته یاره و ده توانئ به که لکوه رگرتنی هه رچی زیاتر له عه قل له به راورد له گه ل سروشتدا دهستی به ریگه چاره گه لیک بگات بۆ به ره نگار بوونه وه له گه ل ئەودا .

به ناسینی به ره نه جامه کان و هۆکاره کانی ترس، ده توانین له کاتی رووبه پروو بوونه وه له گه ل دۆخی ترسناکدا دا، ئەو کاریگه رییانه ی که ترس له دهروونی ئیمه دا پیکه دینئ، له ناو بههین .

### دهروونناسی ترس

هیمما و نیشانه "فیزیکی"یه کان ئاکامی زیده بوونی ده ردر اوه کان له به شی هاودل (سه مپاتیک)ی سیسته می ده مارییه وهیه . ئەم ده ردر اوگه له ده بیته هۆی چوونه وهیه کی ده ماره کانی پێست و ده ماره کانی ده روون که ئەمه خۆی ده بیته هۆی زیاد بوونی هه نار دنی خوین بۆ ناو دل و ماسوولکه کان (زیاد بوونی زهختی خوین).

ترس ههروه ها ده بیته هۆی زیاتر لیدانی دل و توند تر بوونی و ههروه ها زیده بوونی راده ی نه فه سکیشان (بۆ نار دنی ئوکسیژنی زیاتر بۆ ماسوولکه کان). دنه دانی سه مپاتیک ده بیته هۆی ده لآنی (ته ره شوخ) ئادر نالین له تومۆری سه رگورچیه وه که ئەم ده ردر اوانه له پال هۆرموونه کانی تر دا ده بیته هۆی ئازاد بوونی تا راده یه کی زۆر و زه وه ند گلۆکۆز له جه رگه وه بۆ ناو جه رییانی خوین . ئەم ره وته ده بیته هۆی دروست بوونی وزه بۆ ماسوولکه کان.

کاتیگ ئەم قۆناخه له حالی تییه رین دایه، مرۆف هه ول ده دات خۆی بۆ به رنگاریی ئاماده بکات و جه سته ش له هه ول دایه بۆ رزگار کردنی خۆی له برینه جه رگبره شیمانیه ییه کان. شان (بافت) ماسوولکه ییه کانی کۆتاییی ریخۆله و میز لدان له حاله تی هه لپه سیراودا ده میتننه وه که له هیندی بابته دا ده بنه هۆی هاتنه ده ره وه ی خۆنه ویستا نه ی (غیر ارادی) پیسی و میز .



مرۆف ئەم ئەزموونانەى تىپەپراندوو و تەنانەت بۆ ئەوانەش دەستەواژە و چەمگەلێکیشى دروست کردوو، وەکو "لە ترسا زاورم تۆقى"، "لە ترسا توکی جەستەم رەق بوو یان راسبووئەوه"، یان "لە ترسا خۆم ...".

راستییهکەى ئەمەیه که مرۆف لە کاتی رووبەرووبوونەوه لەگەڵ بارودۆخى ترسناکدا دەترسى و خۆى دەدۆرینى، بەلام دەرکەوتنى هێماکان و نیشانەکانى ترس لە روومەتدا، نایى ببیتە هۆى شەرمەزارى لەبەرئەوهى ئەمانە نیشانەى کاردانەوهى دروستى ئەو وارسکە (غەریزه) سروشتیانهیه که بۆ بەرگرى لە مرۆف کار دەکەن.

### زالبوون بەسەر ترسدا

ستراتیجى خەباتى ناتوندوتیژى پێویستى بەخواست و ویستى گشتییه و بۆ بەدەستەینانى ئەم بابەتە هەموو خەلک دەبى بەسەر ترس و بەرەنجامەکانیدا زال بن که ئاکامى ئازاردانە توندوتیژانە و فیزیکییهکانە بۆ سەرکوکردنى خەبات. بەدنیاییهوه ئەگەر ئینسان بەسەر پالنه‌ره‌کانى ترسدا زال بێت، زنجیره‌ى ئەو رووداوانە که دەبنە هۆى پیکهاتنى ترس لە دەروونى مرۆفدا لەناو دەچن. رەنگە ساکارترین و پاشکەوتوترین شیوازی بەرەنگارى لەگەڵ ترسدا، چاو نووقاندن لەسەر راستییه‌کانى ناو کۆمەلگە و هەلهاتن لە بارودۆخى هەنووکە بێت.

بە بەکارهینانى ئەم شیوازه، یەك بهیه‌کى تاکه‌کانى ئەم کۆمەلگەیه وەکو ئەندامى تەنیا و پەرتەوازه، بەدور له هیچ یه‌کگرتنیک تەنیا شاه‌تەحالی درێژه‌ى دۆخى هەنووکە دەبن و بە خۆ دوورگرتن له باسکردنى داخوارییه‌کان، له هەر خەتەر و دۆخیکی ترسناکدا خویان دور دەگرن. بەلام له درێژه‌ى ئەم بەشەدا هەول دەدەین تا به خستنه‌به‌ر دەستى شیوازه‌کانى زالبوون بەسەر ترسدا، دەرەتانی کەرەستەى بەرەه‌لستکارییه‌کان پیک بێنن. هەلبەت شیکردنه‌وه‌ى ئەم خالە گرینگە که مەبەست له کەرەستەى دزایه‌تییه‌کان، ئامێر به‌شیوه‌ى مەدەنى و ناتوندوتیژانەیه.

رێگه‌چاره‌یه‌ک که هەول دەدەین بیخه‌ینه روو، رێگه‌چاره‌یه‌ک له‌سه‌ رینه‌واى به‌رنامه‌ریژى ریک و پیک بۆ رووبه‌رووبوونەوه‌ى لەگەڵ ترس و لەناوبردنى دنه‌دەرەکانییه‌تى تا به‌ پشت‌به‌ستن به‌ به‌رنامه‌ریژى، دۆژمن له‌ پیکه‌ینانى هانده‌ره‌کانى ترس رابگرین.

ئەم رێگه‌چارانه به‌ چرپوونەوه له‌سەر شیوازه‌گه‌لێک گه‌ل‌له‌کراون که دەبنە هۆى که‌مبوونەوه‌ى پێش‌هات و رووداوه‌گه‌لێک که دەبنە هۆى هاتنه‌کایه‌ى بارودۆخى تۆقینه‌ر و دل‌ه‌راوکى هینەر.

یه‌کێک له‌و رێگه‌چارانه‌ى که دەبنە هۆى که‌مبوونەوه‌ى ترسى خەلک له‌ هەنگامه‌ى خەباتى جەماوه‌ریدا، وردبوونەوه له‌ هەلبژاردنى شوپین و کاتى کۆبوونەوه‌کاندايه. خالێکى تر ئەمەیه که رێبه‌ران و چالاکان، دەبى له‌ ماوه‌ى کۆبوونەوه‌کاندا به‌ به‌هێزکردنى وره و بردنه‌سه‌ره‌وه‌ى هیواى سه‌رکه‌وتن و سه‌ربلیندى خەلک‌وه‌ خه‌ریک بن و پێش له‌وه‌ى که هێزه‌ دژه‌ شوپ‌شه‌کان هێرش

بكهنه سهر كۆبۈونەوھەكان، بىلاۋە بە خەلكەكە بكەن.

يەككىكى تر لەو شىۋازانەى بۆ خەباتى خەماۋەرى بەسوودە و بە كەمبۈونەوھى ترسى جەماۋەر يارمەتى دەدا، ئەمەيە كە ھاۋكات لە شوپنە جىياجىياكانى شاردا كۆبۈونەوھە بكرى، تا لەم رىگاۋە توانايىيى ھىزە ئەمنىيەتتەيەكانى رىژىم دابەش بىت و لە ئاكامدا ھىزى سەركوتگەرى ئەوان كەم بىتەوھە.

خافلىگىرېوون زۆر جار دەبىتە ھۆى ترسانن. ئامادەكردنى ھىزە جەماۋەرىيەكان و بەھىزكردنى ۋەرى ئەوان بۆ خەبات لە خافلىگىرېوون پىشگىرى دەكات. ئەم ئامادەسازىيە بىرئىيە لە ۋەبىرھىنانەوھى ئامانجەكانى خەبات بە خەلك، دانى زانىارىيى رىك و پىك لە رىژەى ھىزەكانى پۆلىس بەوان، بەرنامەپىژىيى رىك و پىك بۆ دژكردەوھە و دىارىكردنى كاتى پىۋىست بۆى و ھەرۋەھا بەرپىۋەبەردنى ھىندى پىرۆفە پىش لە كۆبۈونەوھە. ھەنگاۋى لەبارى ترئەمەيە كە بۆ خەلك روون بكرىتەوھە كە لە ماۋەى كۆبۈونەوھەكەدا، لەوانەيە ئەوان لەگەل ھىزەكانى پۆلىسى دژە شۆرپىشا رووبەروو بىنەوھە. تەنانەت لەم بارودۆخەدا باشتروايە كە دۆخى فىزىكىش بۆ ئەوان روون بكرىتەوھە؛ ۋەكو ئەوھە كە لەوانەيە دەنگى وىكەوتنى شوشكە (باتون) لە كالان خراۋەكان بىسىن و بىرقەھى سەرھىزەى سەر چەكەكان بىينن. ئەم رىگەخۆشكردنە بە ئامادەبوونى زىاترى خەلك يارمەتى دەدات. لە ماۋەى كۆبۈونەوھە تىكەل بەرپىتوانەكاندا خەلك دەبى بە دەستە و گروپى جىاجىيا دابەش و رىك بخرىن و چالاكىگەلىكى روونىان پىن بسپىردى.

پىكھىنانى رىباز و رى نىشاندەرىك بۆ يەك بەيەكى تاكەكان تا بزائن كە لە بارودۆخى تەنگىزاۋىدا چۆن دەبى كار بكەن، يەكپەك لە ھەنگاۋە بىنەرەتتەيەكانى خەباتى جەماۋەرى بۆ زىاتركردنى تەكۋوزىيە. چالاكىيە گروپى و ھاۋناھەنگ كراۋەكان بەتايبەت لە دۆخىكدا كە گروپ لەژىر پالەپەستۋدايە، بەبى بوونى تەكۋوزى و رىسا، كارىگەر نابن.

خەلك دەبى جىاۋازىيى نىۋان كۆبۈونەوھى كەسانى بىسەرۋى (ھەلقەترانى) و كۆبۈونەوھى ئەو خەلك بزائن كە ھەۋلىان گەيشتنە بە ئامانجىكى دىارىكراۋ .

زەقتىن نمونە لەم بۋارەدا پىرۆفەيەكە كە لە قوتابخانەدا بەناۋى "مانۋرى ئاگرەوتنەوھە" بەرپىۋە دەچى. لەم پىرۆفەيەدا قوتابىيان لە دەستەگەل دىارىكراۋدا رىز دەبن و بەرەۋلاى دەرگاكانى رۆيشتنەدەرەوھە و شوپنە بەرەتاكەكان رىنوئىنى دەكرىن. لە يەك يان دوو خولەكدا نىزىكەى سەت قوتابى لە ئاگر رىزگارىان دەبى. لەم بارودۆخەدا مامۆستايان دەزانن كە بە چ شىۋەيەك و لە چ كاتىكدا، چ كىردەۋەيەك دەبى ئەنجام بەدن و قوتابىيەكانىش لە رىنوئىيەكانى ئەوان پىرەۋى دەكەن. ئەم بارودۆخە لەگەل ئەو كاتانەدا كە ئاگرەوتنەوھە لە سىنەماكان و گازتىن (كلووپ) ھەكاندا روو دەدات، ھەلسەنگىنن؛ جەماۋەر ھاۋكات لەگەل يەكتىردا بەرەۋ لاي دەرگاكانى رۆيشتنەدەرەوھە ھىرش دەبن، لە ئاكامدا رىژەيەكى زۆر كەم سەركەوتتو دەبن خۇيان رىزگار بكەن و لە زۆر كاتدا

كەس رزگار نابیت و ھەموو تاكەكان لەناو دەچن. ئاكام لى وەرگرتن ساكارە؛ پىويستە رىبەران بەرنامەيەكى باش ئامادە بكەن و ھەموو جەماوەرى بەروونى لى ئاگەدار كەنەو و لە كاتى خەباتدا لە بەرھەو پىشچوونى بەرنامەكەيان دلىيا بن.

باوہر بەخۆبوونى رىبەران دەبىتە ھۆى زيادبوونى باوہر بەخۆبوونى خەلك و كاتىك كە خەلك باوہر بەخۆبوونىيان بەدەست ھىنا كەمتر ھەست بە ترس و دلەراوكى دەكەن. تازەھاتووھەكان دەبى بەراھىنانى باش بگەنە باوہر بەخۆبوونى پىويست و بەگواستنەوھى ئايدىيال و ئامانجەكانى خەبات بەوان و تىگەياندى ئەم بابەتە كە رىبەران بەدواى بەئاكام گەيشتنى داخوازىيەكانى خەلكەوھن، ئەنگىزەى تاكەكان بەرنە سەرھوہ.

لىك تىگەيشتن، بىروپراگۆرپىنەو و راگەياندىن پىويستە بە باشى بەرپتوہ بچى. بۆ نمونە ئەگەربىتتو يەكلىك لە رىبەرانى خەبات برپيار بدات تا لە سەفى ئەوھلى خۆپىشاندانەكاندا بوونى نەبىت، پىويستە بەئاگەدارى دىتران بگەيەنى و ھۆكارەكەيشى شى بكاتەو تا پىش لە خراب تىگەيشتن بگىردىت (ئەو دەتوانى بەروونى بلى، ئەگەربىتتو لە سەفى ئەوھلدا بم لە رەوتى گشتى خەبات دوور دەكەومەو و ناتوانم بە باشى لەگەل رىبەرانى تردا پىوھندى بگرم و ھاوئاھەنگى و ھەنگاوى پىويست بۆ پىشگرتن لە زەرەر و زيانەكان ھەلنمەوہ. ئىمە ئامانجى خەبات دەزانين و بە يارمەتى يەكتر بەئاكامى دەگەيەنين).

رىبەران سەرھراى ئەوہ كە شىوازى كردەوہ و مەترسپىەكانى خەبات بۆ خەلك شروڤە دەكەن، پىويستە ھۆى سەرھكىى كۆبوونەوھى سياسى و ئامانج لە ئالوگۆر و چاكسازى سياسى پىويستىش بۆ ئەوان شى بكەنەوہ؛ وەكو ئەوہ كە ئەم كردەوہ تايبەت و كاتىيە چۆن لەگەل ستراتىجىي گشتى و ئامانجى سەرھكىى خەباتدا پىوھندى ھەيە و ھەرھەا خەلك ئاگەدار بكەنەوہ كە ھەلوپستە چكۆلە و كاتىيەكان بۆ ھاندانى تاكەكانى تر بۆ پىوھستبوون بە خەباتە و بەم ھەنگاوہ دىتران تى دەگەن كە رووبەرووبوونەوہ لەگەل سەرھرۆپىدا مەھال نىيە.

لە رەوتى بەرنامەپىژىي خەباتى ناتوندوتىژىدا، رىبەران دەبى ھۆكارگەلىك بناسن كە دەبنە ھۆى پىكھاتنى ھەستى تەنيايى و ناوئىدى لە خەلكدا؛ بۆ نمونە لە بەرپاكردى كۆبوونەوھەكاندا، خەلك دەبى شانبەشانى يەكترى و لە نىزىك يەكترىيەوہ بن و ورەيان بەرز بىتەوہ. خەلك دەتوانن بەگرتنى دەستى يەكترى بەشىوہى زنجىرەيى (يەك لەشۆن يەك) و بەخوئىندى گۆرانى و سررود ئەم ھەستە بەھىز بكەن كە بەتەنيا نين.

لەبەر كردنى جلو بەرگى يەكپەنگ يان كەلكوہرگرتن لە ھىندى لە ھىماكان، لەبارى دەروونىيەوہ ورەى ئەو خەلكەى كە بە ئايدىيال و بىروپرا و برپيارى ھاوبەشەوہ پىوھست بوونەتە خەباتى ناتوندوتىژىيەوہ، دەباتە سەرھوہ.

يەكلىكى تر لە بابەتە جىي سەرنجەكان، ھەلسەنگاندن و بەرنامەپىژى ھۆكارگەلىكە كە دەبىتە

ھۆی كەمبۇونە ھۆی ترس و بەرەنجامە خراپەكانى لەناو ئەو ھىزانەى لە دەرە ھۆى خەباتدان. پۇلىس و ھىزە ئەمىنىيەتتە پىيوستە ئاگەدار بىنەو ھە ئەم رىپىوان يان كۆبۇونە ھەگەلە، ناتوندوتىزانەى ھە ھىچ مەترسىيەك بەرۆكى ئەوان ناگرىت.

بۇ نمۇنە ھەلسوكەوتى دۆستانە، رومەتە رووگەشەكان و وتوويژە خۇمانىيەكان لەگەل ھىزە ئەمىنىيەتتە كاندا زۆر كارىگەرە و بەم شىو ھەشەكان و دروشمەكان لە كرده ھەدا دىنە دى. ئەو تاكانەى كە لە رىگەى خزمایەتتە، ھاورىتى يان پىگەى كۆمەلایەتە لەگەل ھىزەكانى پۇلىسدا ئاشناترن، دەتوانن لە سەفەى يەكەمدا دابنرین تا بە ھىزە ئەمىنىيەتتە كان بسەلمىن كە ھىچ ھەرەشەى كە فیزیكى و توندوتىزانە لە گۆرپیدا نىيە. دەبى زۆر ئاگەدار بن كە ھىچ كەسكى چەكار (تەنانەت ئەگەر مەبەست و نىيەتتە تايەتیشى نەبىت) لەناو ئەو كەسانەدا كە كۆبۇونە ھە نەبىت، لەبەرئە ھۆى بوونى ئەم كەسانە و ھىندى لە چالاكىيە شىمانەىيەكانى ئەوان لەوانەى بىتە ھۆى مەترسىداربوونى بارودۆخەكە و سەرھەلانى پىكدادانى توندوتىزانە. جا بۇیە ھەموو تاكەكان پىيوستە لەگەل ئامانجى سەرەكى خەباتى ناتوندوتىژیدا بەدەستەيتانى سەرکەوتن دوور لە توندوتىژى ئاشنا بن.

لە زۆربەى كاتەكاندا، دەستپىكدانى فیزیكى ھەر چەند بەرتەسكىش، لەلایەن خۆپىشاندەرەنەو بەھانەى كە بۇ ھىزە ئەمىنىيەتتە كان كە دەست بەدەنە كوتەك كارى و جوین پىدان بەخەلك. لە ھىندى بابەتتە، ھىزە ئەمىنىيەتتە كان بە ھەناردنى ھىندى لە ھىزەكانى خویان بەشىو ھە ئاشناس بۇ ناو ریزى خۆپىشاندەرەن، دژ بە ھىزە ئەمىنىيەتتە كان توندوتىژى دەنۆین تا لەم رىگاوە بۇ سەرکوتى خویناوى بەھانە دروست بكن. لە ھەر حالدا لە ھىندى بابەتدا كە ھىزە ئەمىنىيەتتە كان دەستەوداوتنى شىوازی توندوتىزانە دەبن و پىكدانى فیزیكى دىتە ئاراوە، پىيوستە بەرنامەى كە تۆكمە و رىك و پىك بۇ پىشتىوانى لە برىندارەكان و ئازارپىگەيشتووان ھەبى. ھەر ھە پىيوستە لە پىشدا، دەستە و گرووپگەلى پزىشكى و دەرمانىش بۇ بەئەنجامگەياندى يارمەتتە سەرەتايىيەكان لە بەرچا و گىرابىت.

و ھىرەيتانە ھۆى ئەم راستىيە كە ھەنگاوى پىيوست بۇ پىشتىوانى كەردن لە خۆپىشاندەرەن لە بەرچا و گىراوە، دەبىتە ھۆى بەھىزبوونى ھەى ئەوان، بەلام نابى تا ئەم رادە بەم بابەتە گرینگى بدرى كە لەناو خەلكدا ھەستۆكى (ھەساسىيەت) و ترس بنىتە ھە و ئاكامى پىچەوانەى لى بکەوتتە ھە.

باشتر وایە ھەر تاكىك جلیكى سپى خاوتنى ھەبى تا ھەكو نەوارپىچ (باند) لە كاتى پىيوستدا بەكارى بىنى و ھىندى دەرمانى سەرەتايىشى پى بى. بۆچى جلی سپى؟ لەبەرئە ھۆى بە خویناوى بوون لە وینەدا باشتر دەرەكەوتى و بۇ سوود ھەرگرتنە دەرروونى پروپاگەندەىيەكان كارامەى باشترى ھەى.

ههوالئيرانيك كه له زيان پيگه‌يشتوان وینه دهگرن له راستيدا پردی پپوهندی نيوان خهباتگيران و راگه‌يه‌ندنه گشتييه‌کانن. وینه‌يه‌ك له برينداره‌کان ده‌توانی خه‌بات به سه‌تان مليون كه‌س له هه‌موو دنيا‌دا بگه‌يه‌ني‌ت و ئه‌وان بۆ پشتيوانیي جيهانی له خه‌بات ده‌عوته بکات. خه‌لك ده‌بی له‌م ده‌رفه‌تانه، بۆ ئاشنا‌کردنی خه‌لكانی تر له‌گه‌ل ئامانج و ئايدیاله‌کانی خه‌باتی ناتوندوتیژانه‌ی خویان كه‌لك وهرگرن.

هه‌ركه‌س ده‌بی ئه‌ركيكي دياريكراوی له به‌رامبه‌ر رووداوه شيمانه‌ييه‌کاندا هه‌بی و فكري خوی بۆ ئه‌نجامدانی گری بدات.

پپويسته ريبه‌ران جهخت له‌سه‌ر جي‌به‌جي‌کردنی ئه‌ركه‌کانی تاكه‌کان بگه‌نه‌وه، له‌به‌ره‌ئوه‌ی وردبوونه‌وه له‌سه‌ر ئه‌ركه‌کان و وردبيني له به‌ئه‌نجام گه‌ياندنیا‌ندا، شيمانه‌ی ترسانی تاكه‌کان له رووبه‌رووبوونه‌وه، بيستن يان ديتنی نيشانه نه‌ناسراوه‌کان كه‌م ده‌كاتوه. له به‌رچا‌وگرتنی چكۆله‌ترین خاله‌كانيش يارمه‌تی به كه‌مبوونه‌وه‌ی ترس و كوئترۆلكردنیان ده‌دات. (نمونه‌ی قوتابخانه‌كه وه‌بیر بي‌ننه‌وه) پپويسته هيندی له تاكه‌کان ئه‌ركی هاوئا‌هه‌نگی و پي‌كه‌پنای پپوهندی له نيوان سه‌ف (ريز)ه جياجيا‌کاندا به‌رپوه به‌ن، پپويسته هينديکيش هي‌ماکان و نيشانه ره‌مزيه‌کان پيشان به‌ن. هه‌روه‌ها گرتنی پلاکارت له به‌رامبه‌ر روخساردا ده‌بيته هوی كه‌مبوونه‌وه‌ی ترس، له‌به‌ره‌ئوه‌ی ده‌بيته هوی ئه‌وه كه له به‌رچا‌ودا نه‌بيت، پپويسته هيندی له تاكه‌كانيش به كو‌کردنه‌وه‌ی هه‌وال و نووسه‌بنی راپۆرتوه‌وه خه‌ريك بن. هينديکيش خه‌ريکی دابه‌شکردنی ئاو له نيوان خۆپيشانده‌راندا بۆ پيشگرتن له لاوازی و كه‌مبوونه‌وه‌ی تا‌قته و وزه‌ی خه‌لك بن. پپويسته كه‌سانیکيش ئه‌ركی ئاماده‌کردنی بزوشمه‌کان، سرووده‌کان و ده‌سپي‌کردنی ئه‌وانه‌يان له ئه‌ستۆ بی.

له روانگه‌ی تاكه‌كه‌سيشه‌وه هۆكارگه‌ليكي سۆزداريش هه‌ن كه يارمه‌تی به كه‌مبوونه‌وه‌ی ترس ده‌كه‌ن وه‌كو قبوولکردنی ئه‌مه كه ترس ديارده‌يه‌کی سروشتييه و ئه‌زموونکردنی نيشانه‌ی لاوازی و داماوی نييه، بگه‌ر كارێکی ئاساييه؛ يان باوه‌ر به‌مه كه ئامانجه‌کانی خه‌بات نرخي به گيان كرينی مه‌ترسی هه‌يه و ئه‌م مه‌ترسييانه ده‌بيته هوی پته‌وتربوونی به‌ئينه‌کان. خالێکی تر ده‌روه‌ستی ئا‌کاری له به‌رامبه‌ر به‌رپوه‌بردی ئه‌ركيکدايه كه به تاك ئه‌سپي‌دراره‌وه، ئه‌م ده‌روه‌ستیيه ده‌بيته هوی وره‌پيدان به‌و.

هه‌روا كه هه‌ستی نه‌ته‌وايه‌تی له پي‌كدادانه نيزاميه‌کاندا ده‌بيته هوی گيانبازی، بی باکی و نه‌ترسی، له خه‌بات بۆ ديموكراسی و حكومه‌تی ياساشدا وه‌فاداری به ئامانجه گشتييه‌کان، خۆشه‌ويستی بۆ ئازادی، به‌رابه‌ری و يه‌كسانی و داها‌توويه‌کی باش بۆ هه‌مووان ده‌بيته هوی كرده‌وه‌گه‌ل دليرانه، بی باکی و گيان فيدايي.

# دەسەلاتى

## كۆمپانىيا گەورەكانى جىهان

فلۆريان ھاسل

كۆمپانىياكان چارەنوروسى ئابوورىي جىهان ديارى دەكەن

۱۳۰۰ كۆمپانىيا كۆنترۆلى چوارىيەكى ئابوورىي جىهان دەكەن. لەوھش زياتر، ئەم كۆمپانىيايانە لە ناوھخۆى ولاتدا، ھەژمونى خۆيان بەسەر ئابوورىي نىشتمانىدا دەسەپپىن.

ئەم لىكۆلىنەوھىيەش كارىكى ھەروا ئاسان نەبوو بۆ Ste- James Glattfelder, Stefano Battiston fania Vitali، كە لە پەيمانگەى زيوريخ (ETH) in Zurich، Technischen Hochschule كار دەكەن. ئەم پىسپۆرەنە دەيانووېست بەشىوھىيەكى تەواوھتى و "كۆنكرىتى" ژمارەى تەواوھتى دەربخەن، بۆ ئەوھى بزەنن كە رۆلى كۆمپانىيا ناوھتەوھىيەكان Transnationale\*، كە پىكەوھ تۆرپىكىان لە نىوان خۆيان دروست كرددوھ و ھەژمونى خۆيان بەسەر ئابوورىي جىھاندا سەپاندوھ.

بۆ ئەوھى بەم ئامانجە بگەن (واتە رۆلى كۆمپانىياكان بزەنن... وەرگىر) Glattfelder (كە خۆى پىسپۆرپىكى فېزىكىيە) و ھاوپىكانى پىشتيان بەكۆمەلىك داتاي بانكى بەستوھ، لەوانە:

ئامارى رىكخراوى ھارىكارىي ئابوورى و گەشەپىدان كەبە (OECD) ناسراوھ. لەم ئامارەدا پىشتيان بەلىستى كۆمپانىياكانى جىهان بەستوھ، كە ژمارەيان دەگاتە ۴۴ مىليۆن كۆمپانىيا لە جىھاندا. جىگەى گوتنە پىسپۆرە سويسرىيەكان پىشتيان بەو لىستانە بەستوھ، كە سالى ۲۰۰۷ لەم رىكخراوھدا ھەبوون، لەو داتانەدا ۳۷ مىليۆن كۆمپانىياى گرېنگى و برىاردەرى تىدا بووھ. بەپىچەوانەى شرۆفەكانى كۆوارى ئابوورىي ئەمەرىكايى فۆرتونە Fortune، كە ئەوان تەنيا لە لىستەكەياندا ناوى ۵۰۰ كۆمپانىياى گەورەيان دابوو.

پىسپۆرە سويسرىيەكان ھەوليان داوھ لەم لىكۆلىنەوھىدا، رۆلى كۆمپانىيا گەورەكان بەسەر

وەرگىرانى لە ئەلمانىيەوھ: ئەردەلان عەبدووللا

كۆمپانیا بچووكەكان ديارى بكن و چەندىش بەشيان لەم كۆمپانیايانەدا ھەيە دەربخەن .  
لەلایەكى تریشەوھە پەسپۆرە سويسرىيەكان لەبارەى چەمكى دەسەلاتى ئابوورى، پشتیان بە  
تیۆرییەكەى فەیلەسووف و سۆسیۆلۆجى گەورەى جیھان " ماكس قیبەر " بەستووه .

ماكس قیبەر لەم بارەيەوھە دەلیت:

(دەكریت تاك لەناو ئابوورى كۆمپانیايەكدا، ئیرادەى خۆى بەسەر كۆمپانیا دژەكانى  
تردا بسەپینت)

لەيەكەمىن وتارى ریکخراوى (The Network of Global Corporate Control) ھەمان راستى  
دەردەخات، كە پەسپۆرە زیوریخەكان (سويسرىيەكان) پىی گەیشتبوون . بەپىی ئەو راپۆرتە: كە  
باسى ۲۰۰۶ ۴۳۰۶۰ كۆمپانیاى گەورە كردبوو، ۱۳۱۸ كۆمپانیاى گەورە، ھەژمونی خۆیان بەسەر پینچ  
یەكى ۱/۵ ی ئابوورى جیھانیدا ھەيە . ئەمانە لە ریکگەى سەرمايەى كۆمپانیاكەى خۆیان و  
ھەروھەا پشكەكانیان كە ھەریەكەیان پشكى لە ۲۰ كۆمپانیاى گەورەى تری جیھان ھەيە .

ئەم دەستەپژیرەى (نوخبە) ئابوورییە، كە لووتكەى ھەموو كۆمپانیا گەورەكان دەگریتە خۆى،  
ژمارەى ۱۴۷ كۆمپانیايە . ئەمانە نەك چارەنووسى خۆیان بەلكە چارەنووسى ۴۰٪/ى  
ئابوورى جیھان ديارى دەكەن و بریارى لەسەر دەدن . جیگەى گوتنە لە ریزی پەنجا كۆمپانیا  
گەورەكانى جیھاندا، كۆمپانیاى Barclays بەریتانى، كە گەلە كۆمپانیايەكى مالییە\*، پلەى یەكەمى  
ھەيە .

دياره لەم لیستەدا كۆمەلیك كۆمپانیاى تری تیدایە لەوانە: گەلە كۆمپانیاى ئەكسا "Axa" ی  
فرەنسى . گەورە بانكى سويسرى ئوبى ئیس (UBS) ھەروھەا گەلەكۆمپانیاكانى Giganten Mer-  
rill Lynch und Goldman كە لە بۆرسەى نیویۆركدا چالاکن و كارى بۆرسەى دەكەن . ھەروھەا  
بانكى ئەلمانى Deutsche Bank كە پلەى ۱۲ ی لەم لیستەدا ھەيە . ھەروھەا گەلە كۆمپانیاى  
ئەلیانسى ئەلمانى Allianz، كە كۆمەلیك كۆمپانیاى بواری گرەنتى " تەمین"، پلەى ۲۴ یان لەم  
لیستەدا ھەيە . بەلام لە ھەمووی سەیرتر كۆمپانیاى Capital Group ی ئەمەریكاییە كە لە بواری  
دارایی دا كار دەكات، پلەى دووھمى لەم لیستەدا ھەيە . لە كاتیکدا زۆر كەس ئەم كۆمپانیايە  
ناناسیت .

دياره ئەم كۆمپانیايانە تەنیا بەشپۆرەيەكى ئاسایی بەیەكەوھە نەبەستراون، بگرە لە ریکگەى قەرز و  
گرەنتى قەرزكردنیشەوھە پیکەوھە بەستراونەتەوھ . ئەم پۆھندییەش ئاسایی نییە . لەلایەكى ترەوھە، ئەم  
پۆھندییە توندوتۆلە یان بلین كارتیل\*\* ەش دەتوانیت نەك تەنیا كیبركیتی ئابوورى و داھینان  
نەھیلیت، بگرە ئەم تۆرى پۆھندییە ناھیلیت كە كۆمپانیاكان لە كاتى تەنگرەى ئابووریدا تووشى  
باریکى دژاوار و ترسناك بن . ھەروھەك پەسپۆرانی ریکخراوى ETH دەلین: (ئەم تۆرە لە كاتە  
خراپ و كیشەدارەكاندا، پتەوتر دەبیت)

له راستیدا بهرئەنجامه‌کانی ئەم پەسپۆرانه‌ش راست دەرچوون. له‌ناو ئەو کۆمپانیایانە‌ی که سالی ۲۰۰۷ ناویان له‌ناو لیستی په‌نجا کۆمپانیاکاندا هه‌بوو، گه‌له‌کۆمپانیای ئەم‌هریکایی Leh-mann Brothers بوو. ئەم کۆمپانیایه‌ زیاتر له‌ بواری مالی و بۆرسه‌دا کاری ده‌کرد و په‌له‌ی ۳۴ له‌ناو لیسته‌که‌دا هه‌بوو. هه‌ر ئەم کۆمپانیایه‌ بوو که له‌ سالی ۲۰۰۸ دا نابووت بوو، به‌مه‌ش ته‌نگه‌یه‌کی گه‌وره‌ی ئابووری، تووشی جیهان کرد.

گه‌وره‌ کۆمپانیاکان له‌ بانکی UBS سویسرییه‌وه‌ بیگره‌ هه‌تا ده‌گاته Société Générale فرهنسی و تا گه‌له‌کۆمپانیای Lloyds-Gruppe هه‌تا ده‌گاته کۆمپانیای Barclays به‌ریتانی، هه‌موویان پێوه‌ندیان به‌ کۆمه‌ڵێک کۆمپانیایه‌ هه‌بوو، که نابووتیان کرد یان له‌ لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه‌ پارهیان پێ درا بۆ ئەوه‌ی به‌رده‌وامی به‌ کاره‌کانیان بدن. هه‌روه‌ها هه‌ندیکی تریان توانییان له‌ پرێگه‌ی سه‌رمایه‌گوزاریی بیگانه‌وه‌، گیانی خۆیان له‌ ته‌نگه‌ ئابوورییه‌که‌ پرگار بکه‌ن، بۆ نمونه کۆمپانیای Barclays به‌ریتانی توانی له‌ پرێگه‌ی (پاره‌ی شیخه‌ فه‌رمانه‌ره‌واکانی ئەبوزه‌بی) یه‌وه‌ خۆی پرگار بکات.

به‌لام هه‌ندیکی تریان له‌ پرێگه‌ی قه‌رزدان به‌ ولاتی بیگانه‌وه‌، تووشی جو‌ره‌ له‌رزینیک بوون، بۆ نمونه بانکی Société Générale فرهنسی، له‌ پرێگه‌ی قه‌رزدان به‌ ولاتی یۆنان " که تا لووتکه‌ی قه‌رزداره‌ " ئەم بانکه‌ی تووشی له‌رزین کردوه‌.

### ده‌سه‌لاتی کۆمپانیا گه‌وره‌کان نا‌رووخیت

پسپۆره‌کان خۆیان به‌ کۆمه‌ڵێک پرسپاره‌وه‌ خه‌ریک کردوه‌، له‌وانه‌:

چۆن له‌ناو ئەم گه‌له‌کۆمپانیایانه‌دا بریار ده‌دریت؟ چ که‌سه‌یک خاوه‌نی بریاری کۆتاییه‌؟ چۆن کۆنترۆلی ته‌واوه‌تی بازرگانی ده‌که‌ن؟ ئەمه‌ و کۆمه‌ڵێک پرسپاری گرینگی تر.

به‌لام ئەوه‌ی روون و ئاشکرایه‌ که، ده‌سه‌لاتی گه‌له‌کۆمپانیاکان له‌سه‌ر سه‌رمایه‌ی خۆیان و ئابووری گشتی نیشتمانی، که‌س ناتوانیت بیرووخینیت. هه‌موو ئەمانه‌ش تیکه‌ لاوییه‌کی زۆریان به‌ ده‌سه‌لاتی سیاسییه‌وه‌ هه‌یه‌.

له‌ ئەمه‌ریکا‌دا کۆمپانیای Goldman Sachs له‌ پرێگه‌ی کارمهنده‌ کۆنه‌کانیییه‌وه‌، توانی لۆبییه‌کی گه‌وره‌ له‌ناو حکومه‌ت و کۆنگرێس و ول ستریت‌دا دروست بکات، که به‌شپۆه‌یه‌کی ته‌واوه‌تی کۆنترۆلی پایه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی ئابووری ولات بکات و نه‌هێڵن هیچ بریاریک له‌ دژی به‌رزه‌وه‌ندیی خۆیان ده‌ربچیت. بۆ نمونه:

کاتیکی سیاسه‌تیکی ریفۆرمی له‌ لایه‌ن به‌رپۆبه‌ری پێشووی بانکی فیدرالی Paul Volcker هاته‌ ئاراوه‌، که داوای ده‌کرد سیاسه‌تیکی بانکی توند دابنریت و یاسایه‌ک بۆ شپۆه‌ی قه‌رزدان و گرهن‌تی دابنریت، که دوور بیت له‌ ریزیکۆ (مجازه‌فه‌)، ئەمانه‌ توانییان ئەو سیاسه‌ته‌ پووجه‌ل



بەكەنەو و ئەو رىفۆرمە سەر نەگرىت.

جىڭگەي گوتنە لە ئىنگلتەرا و ئەلمانىا و سويسراش، بەھەمان شىۋە كۆمپانىا گەورەكان دەسلەتتىكى زۆيان بەسەر ئابوورى ولاتەوۋە ھەيە.

## راكردى كۆمپانىا گەورەكان لە پىدانى باجى گشتى لە رېگا گواستەنەوۋە پارەكانىان بۆ دەرەوۋە ولات

خالىكى تر كە ناتوانرېت بىرووخىت، ئەويش دەسلەتتى كۆمپانىا گەورەكانە لە رېگەي خۆدزىنەوۋە لە پىدانى باجى گشتى لە ولاتەكەي خۆياندا، ئەويش لە رېگەي گرتنە بەرى كۆمەللىك شىۋەي سازتە و دزى، بۆ ئەوۋەي قازانجەكانىان بىنرەنە دەرەوۋە ولات. بەداخەوۋە كۆمپانىا ئەمەرىكايىيەكان لە رىزى پىشەوۋە دىن.

بۆ نمونە پىش پەنچا سال، كۆمپانىاكان رېژەي ۳۰٪ ي داھاتى حكومەتيان پىك دەھىنا، كەچى سالى ۲۰۰۹ تەنيا رېژەي ۶، ۶٪ يان پىك دەھىنا.

سالى ۲۰۱۰ رۆژنامەي نيوپۆرك تايىمز لە راپۆرتىكدا بلأوى كردهوۋە، كە كۆمپانىايى General Electric جەنەرال ئەلكترىكى ئەمەرىكايى دەبووايە تەنيا لەسەر ئەو ۵ مىليارد دۆلارەي كە قازانجى كۆمپانىا كە بوۋە باج بە حكومەت بدات، كەچى پاشان بەھۆي كۆمەللىك شىۋەي تايىبەتەوۋە، توانىيان نەك باج بدەن بە حكومەت، بگرە لە حكومەتەوۋە ۳ مىليارد دۆلاريشيان وەرگرت. ديارە ئەمەش ھەموو لە رېگەي ئەو تۆرى لۆبىستانەوۋە دەرگىت، كە كۆمپانىاكان ھەيانە.

كۆمپانىاكان لۆبىيەكى گەورەيان ھەيە كە پىك ھاتوۋە لە كارمەندە كۆنەكانى وەزارەتى دارايى و كارمەندەكانى دائىرەي باجى گشتى و ھەرۋەھا جگە لەمانەش، كۆمەللىك خەلكيان لەناو لىژنە گرىنگەكانى كۆنگرېسدا ھەيە.

بەپىي ئەو لىستەي كە پسپۆرە سويسرىيەكان كردهويانە (جگە لە China Petrochemical كۆمپانىايى نەوتى چىنى)، ھەموو ئەو ۵۰ كۆمپانىا گەورانەي جىھان لە ولاتانى " ئەمەرىكا، يەكەتى ئەوروپا و ژاپون" پىك دىن. ديارە گەرپسپۆرە سويسرىيەكان پشت بە ئامارى ئەمىرۆ بىبەستن، ناوى كۆمپانىا و ولاتەكان دەگۆرېت. بۆ نمونە ئەمىرۆ لە لىستى ۵۰۰ كۆمپانىا گەورەكانى جىھان، كۆمپانىايى Sinopec كە كۆپانىايەكى حكومى چىينە و كۆمپانىايى نەوتى چىنى - China Petrochemical، لە پلەي ۵ و ۶ ھى لىستى كۆمپانىا گەورەكانى جىھاندا.

لەلايەكى ترەوۋە، ئەمىرۆ كۆمپانىا چىنىيەكان دەستيان كردهوۋە بە كرپنى كۆمپانىاكانى جىھان، بەتايىبەت لە ولاتانى (روسىيا، بەرازىل، ھىندىستان، عەرەبىستانى سعوودى). جىڭگەي گوتنە ئەم ولاتانەش بە ولاتانى گەشەسەندوۋى ئابوورى دادەنرىن.

بەپىي بۆچۈۈنى پىسپۆرە سويسرىيەكان، حكومەت ناتوانىت ھىچ كۆنترۆلى ئەو كۆمپانىيا گەورەكان بىكات. لەلايەكى ترەۋە پى دەچىت لە داھاتوودا ئەو ۵۰ كۆمپانىيايەى ئەمرۆى جىھان كە ھەموويان كۆمپانىياى تايبەتى يان گەلەكۆمپانىياى دارايىن، لەگەل كۆمپانىيا حكومىيەكانى ولاتانى تر توۋشى كىپر كىيەكى گەورە بىنەۋە.

### دە كۆمپانىيا گەورە كەى جىھان

۱- كۆمپانىياى Barclays بەرىتانى. لەبۋارى دارايى دا كار دەكات.

۲- كۆمپانىياى Capital Group ئەمەرىكاييە. لە بۋارى دارايى و بۆرسەدا كار دەكات.

۳- كۆمپانىياى FMR ئەمەرىكايى. لە بۋارى گرەنتى (تأمين) كار دەكات.

۴- كۆمپانىياى ئەكسا "Axa" ى فرەنسى. لە بۋارى گرەنتى كار دەكات.

۵- كۆمپانىياى State Street Corporation ئەمەرىكايى.

۶- كۆمپانىياى JP Morgan Chase ئەمەرىكايى.

۷- كۆمپانىياى Legal&General بەرىتانى.

۸- كۆمپانىياى Vanguard ئەمەرىكايى.

۹- بانكى ئوبى ئىس (UBS) سويسرى.

۱۰- كۆمپانىياى Merrill Lynch ئەمەرىكايى.

سەرچاۋە: رۆژنامەى فېلتى ئەلمانى

Florian Hassel.Macht der Grosskonzerne.www.Welt .de.25.10.2011

پەراۋىز

\* واتە ئەو كۆمپانىيانەى كە سنوورى ولاتى خۇيان بەجى ھىشتۋە و لە چەندان ولاتى جىھاندا چالاكىي ئابۋورىيان ھەيە و تەنيا مولكى يەك ولات نىن.

\* مەبەستم لە گەلەكۆمپانىيا واتە تەنيا يەك كۆمپانىيا نىيە بگرە كۆمەلىك كۆمپانىيا لەخۆ دەگرىت... ۋەرگىر.

\*\* كارتىل دەستەۋازىيەكى نىگەتىقى ئابۋورىيە، ماناى ئەۋەيە كە كۆمەلىك كۆمپانىيا پىكەۋە رىك دەكەون، بۆ ئەۋەى كۆنترۆلى بازار بكن. ئەمەش لە رووى ياسايىي ئابۋورىيەۋە قەدەخەيە.

## حیکایه‌تی شاجوانه‌کانی جیهان

ئاماده‌کردنی شیرزاد هه‌ینی

شاجوانه‌کانی جیهان یان شاژنی جوانانی سه‌ر ئه‌و خاکه، جوانه‌کانی هه‌موو ولاتانی جیهان میژوو و حیکایه‌تی خۆیان هه‌یه و سه‌ره‌تا ده‌ستنیشانکردنی شاژنی جوانی به جوانیی ئاکار و چاو و ئه‌برۆ و به‌ژن و که‌مه‌ر بووه، به‌لام له‌و سالانه هه‌لبژاردنه‌که مه‌رجی تری تێ ده‌که‌وێت، وه‌ک ئاستی رۆشنبیری، جوانی هه‌لسوکه‌وت و که‌سایه‌تی سه‌نگین، که له‌گه‌ڵ جوانییه‌که به‌یه‌که‌وه ده‌بنه ته‌واوکه‌ر بۆ ده‌ستنیشانکردنی شاژنی جوانه‌کانی جیهان.

سه‌ره‌تا ئه‌و پرۆسه‌یه له ئه‌وروپا بووه، له سالی ۱۸۳۹ له سکۆتلاندا به ئاماده‌بوونی ده‌وله‌مه‌ند و نه‌جیبزاده‌کان ئه‌و پرۆسه‌یه کراوه، ئیتر له‌و ساله‌دا خاتوونیک به‌ ناوی (جورجینا شیریدان) وه‌ک یه‌که‌مین شاژنی جوانی ده‌ستنیشان کراوه، ئه‌ویش هاوسه‌ری یه‌ک له نه‌جیبزاده‌کان و خوشکی رۆماننوس خاتوو (کارولین نۆرتۆن) بووه. به‌لام ده‌ستنیشانکردنی یه‌که‌مین شاژنی جوانی له ئه‌مه‌ریکا له سالی ۱۸۵۴ بووه، به‌لام خه‌لکه‌که و له‌سه‌ر پێشنیازی که‌سیک به‌ ناوی (بی. تی. بارمان) بیروکه‌ی هه‌لبژاردنه‌که، له‌به‌رئه‌وه‌ی جووریکه له ریسواکردنی که‌سایه‌تی مێینه چیی تر نه‌کراوه و هه‌له‌وه‌شاوه‌ته‌وه.

ئه‌وه‌ی جیگه‌ی رومان بووه ئه‌و پیاوه هه‌لبژاردن و پێشبریکتی جوانترین سه‌گ و پشیله و بالنده و مندالی لا ئاسایی بووه، به‌لام بۆ ژنانی پێ ره‌وا نه‌بوو، ئیتر له ئه‌مه‌ریکا و له‌سه‌ر پێشنیازی ئه‌و پیاوه پرۆسه‌که نه‌ماوه، به‌لام له ئه‌وروپا به‌رده‌وام بووه، چه‌ندان پێشبریکتی کراوه به‌تایبه‌تی له به‌لجیکا. که له ئه‌مه‌ریکا پێشبریکتییه‌که نامینیت رۆژنامه‌کان له‌لایه‌ن خۆیان‌وه هه‌لبژاردنه‌که ده‌که‌ن و وینه‌ی جوانه‌کانیان بلاو ده‌کردوو و خۆینه‌رانیش بریاری خۆیان له‌سه‌ر جوانی نازداره‌کان داوه و زۆرتین ده‌نگیش براوه‌که‌ی ده‌ستنیشان کردوو. به‌و شیوه‌یه پێشبریکتییه‌که ده‌مینته‌وه تا له سالی ۱۸۸۰ له‌سه‌ر که‌ناری ویلایه‌تی دیلاویر و به‌ جلی مه‌له‌وانییه‌وه له‌گه‌ڵ ئاهه‌نگه‌کانی هاویندا

پیشبرکټیټیک ساز کرایه وه. بویه ش پرۆسه که بهردهوام ده بټت و دهگاته ئەتلانتیک ستی له ویلایه تی نیوجیرسی و گالیستۆن له ویلایه تی تکساس، که تیدا دهیان ژنی نازداری هه موو ویلایه ته کانی ناو ئەمهریکا به شدارییان کردوه.

له سالی ۱۹۲۶ گالیستۆن ده بټته باره گای سهره کی پیشبرکټیټیکان بۆ هه لټزاردنی شازنه جوانه کان، لهو ساله دا کیژانی به ریتانیا و رووسیا و تورکیا و چهندان ولاتی تر به شداری ده کهن، به لام دووباره له بهر گرژیه ئابوورییه که ی سالی ۱۹۳۲ پیشبرکټیټیکه دا ده وه ستیت. که شه ری دوومه ی جیهانی ته واو ده بټت دهیان پیشبرکټیټیک بۆ ده ستنیشانکردنی شازنه جوانه کان له هه موو ویلایه ته کانی ئەمهریکا ده کریت. له سالی ۱۹۵۱ یه که مین پیشبرکټیټیک جوانه کان له لایهن (ئیریک مورلی) له به ریتانیا ده کریت، ئیتر له سالی پاشتر پیشبرکټیټیکه ده بټته پرۆسه یه کی جیهانی، له سالی ۱۹۶۰ ئەو پرۆسه یه به شیوازیکتی نوێ ساز ده کریت، له سالی ۲۰۰۱ به گۆرانیکی زۆره وه بهرنامه که ده کریته وه.

له گه ل سازکردنی پیشبرکټیټیکه ده ولییه که، چهندان شازنی جوانی تر هه لده بټزاردیت له وانه شازنی جوانیه کانی ئەوروپا، ئاسیا، ئوقیانوسه کان و ... له سالی ۱۹۵۱ ته ماشاکه رانی پیشبرکټیټیکه کانی شاجوانه کان له یارییه کانی سپۆرت زۆرتتر ده بټت، وه ک یارییه کانی جامی جیهانی و ئەوروپایی، هه ر لهو ساله وه ده نگۆی ئەوه پهیدا ده بټت که وا نیزیکه ی دوو ملیار کهس له سه رانه ری دنیا سه یری بهرنامه کانی پیشبرکټیټیکه ده کهن.

### ئه لکسندریا میلز

ئوه ی شیاوی باسه یه که مین ژنه نازداری هه لټزارداری شای جوانان، کیژیکتی سویدی بووه، که ناوی (کیکی ها کونسۆن) ی له دایکبوونی سالی ۱۹۲۹ بوو، ئەویش یه که م و دوا شازنیش بوو که به جلی سه رده ریاوه تاجه که وه رده گریت و له سه ر داده نریت، به لام دوا نازداریش که ئەو نازناوه ی بهرکه وتوووه که له خولی شیسته مینه وه کرابوو، ژنه ئەمه ریکاییه ک بوو، ئەویش ناوی (ئه لکسندریا میلز) ی له دایکبووی سالی ۱۹۹۲ بوو. ئەوه ی جیگه ی رامان بوو کهس بیری له یه که مبوونی ئەو ژنه نه ده کردوه، چونکه ئەو له ولاته که ی خووشی نازداریکی نه ناسراو بوو، ههروه ها ئەو له گه ل هه لټزاردنه سه ره تایییه کانیش ناوی نه بوو، زۆرتتر بیر له شاجوانی نه رویج ده کرایه وه، که وا ئەو تاجه بکاته سه ر بۆ ئەو ساله. که قسه یان له گه ل ئەلکسندریا کردوه، ئەوه ی تازه له قوئاخی ئاماده یی ده رچوووه، ئەو وتوویه تی من به و ئەنجامه و ده رچوونم له و پیشبرکټیټیکه دا بۆ منیش جیگه ی سه رسامی بوو، هه رگیز بیرم له وه نه کردیته وه.

ئهو خوازیاره ببټته مامۆستا، زۆریش شه یدای وینه گرتن و گه شت و سه یران و موزیک و گۆرانی و موده شه، دروشمی ئەویش له ژياندا ئەوه یه، هه موو ئەو شتانه جوانن که چاوه روانی بکه یت و کووششی بۆ بکه یت و برواش وا بټت که وا له ده ستت ده ربازی نابټت و هه ر ده گاته ناو

دهستت. ئەو لە بەرنامەى دايە لە مانگى يوليۆدا گەشتىك بۆ چەند ولايتىك بكات و تا سالەكەى تەواو نەكردوو زۆرترين ولات بگەریت، تا ئیستاش سەردانى ئوسترااليا و چین و كۆريا و ماليزيا و فليپين و سەنگافوره و ترينيدادى كردوو، ديارە كەوا ئارەزوومەند و پەرۆشە بگاتە زانكۆ و خويندەكەى تەواو بكات.

ئەوەى شياوى باسە زۆر لە خەلكەكە واپان دەزانی كەوا ئەو شوخە لە هەلبژاردنى شارەوانییدا ئەگەر بەشداری بكات دەیتوانى سەرۆكایەتیی شارەوانى لویزفیلی ویلايەتى كنتاکی بباتەوه، بەلام ئەو وتبووى من بە كەلك ئەو پۆستە ناهیم. خەلكەكەش نازناوى (كنتاکی فرايد تشكين) یان لەو شوخە نابوو، چونكە ئەویش خەلكى ئەو ویلايەتە بووه، ئەویش بەپێكەنینەوه وەلامى خەلكەكەى داووتەوه و وتوویەتى:

من دە سالە گۆشتى مریشکم هەر تامیش نەكردوو، لەبەرئەوهى من خۆم كەسێكى رووهكیم و گۆشتم نەخواردوو!

ئەوەى شایانى باسە ئەلكسندریا یەكەمین ژنە ئەمەریكاییە پاش هاوولاتییه ئەمەریكاییەكە جینا تۆلسۆن بەركەوتوو كە ئەو نازناوێكەى سالى ۱۹۹۰ بردوو.

### کین ئالدورینو

لە رۆژی ۲۷ى مانگى یونیۆى سالى ۲۰۰۹ ئەو نازناوى شاجوانى جەبەل تارىقى بەركەوتوو، (کین ئالدورینو) لە هەلبژاردنەكەى سالى دواى كە لە جۆنھانسبیرگی باشوورى ئەفریقا لە رۆژی ۱۲ى مانگى دیسمبەردا ساز كرابوو ئەو وەك یەكەم ژنى نارداری جەبەل تارىق ئەو نازناو جیھانییە بەدەست دەھێنیت.

ئەویش وەك هاوولاتیانی جەبەل تارىق هەردوو زمانى ئینگلیزى و ئەسپانى قسە دەكات، پێش ئەوەى ببیتە شاجوانى سالى ۲۰۰۹ ئەو ماوہى پینچ سال لە بەشى پێوەندیەکانى گشتیى نەخۆشخانەى سان بیرنارد لە جەبەل تارىق كاری كردوو. كە هەوالەكە لەو ناوچەىە بلاو دەبیتەوه هاوولاتییان لە خوشییان دەرژینە ناو شەقامەکان، بەو بۆنە مەزنە ئاھەنگى تايبەتى ساز دەكەن، كە هەرگیز ئاھەنگى واپان بەخۆیانەوه نەدییت، لەناو شەقامەکاندا ریتپوانى شادومانى دەكەن و ئاسمانى شارەكەیان دەكەنە یەكپارچە ئاگرى جوانى، بۆیە سەرۆك وەزیرانى جەبەل تارىق (پیتەر كاروانا) ئەو بۆنەىە بە بۆنەىەكى مەزن بۆ هەرىمەكەیان رادەگەیهنیت.

حكومەت لە بەیانىكى فەرمى پێشوازیکردنى شاجوانى جیھان بۆ ولاتەكەیان رادەگەیهنیت، فەرمانیش دەدات كە ئەو دەگاتە فرۆكەخانەى جەبەل تارىق لە شىوازیكى شاھانە پێشوازی بكریت، سواری هەمان ئۆتۆمۆبیل بكریت كە زووتر ئەمیرە دیانایان سوار كردبوو كە لەگەڵ ئەمیر شارلزی جینشینی مەملەكەتى بەریتانى هاتبوو ئەو هەرىمە بۆ بەسەبردنى مانگى

ههنگوینییه که هی خوځیان. ههر لهو بهیانه دا حکوومهت داوای له ههموو کۆمپانیا و دهزگا بازرگانیهکان کردبوو کارهکانیان له پاش سهعات چواری ئیواره ههتا سهعات حهوت رابگرن، ئهوهش ئامادهیییه که بیته تا ههموو کارمهندهکانی ئهوانیش بو باشترین پیشوایی له شاجوانیه که یان ئاماده و ساز بن. کاروانی پیشوایییه کهش به تیمی نیشتمانی و موزیکی ههریمه که ده بیته که جوانترین ئاوازیان دهژهنی که له بۆنه ی ههلبژاردنی جوانیه جیهانییه که یان بوه شیته وه.

کین ئالدورینو وهک ههر میوانیکی سیاسی گهره ی جیهانی، یان وهک سههرکرده یه کی ناوداری میوان له سههر بالکۆنی ته شریفاتی باره گهی حکوومهت رووبه رووی خه لکه که ده بیته وه، ئیواره کهش ههر به بۆنه ی گهرانه وه ی شاجوانه که یان ئاسمانی در به ندی جه به ل تاریق به ئاگری جوانی ده رازینه وه که بو هاتنه وه که ی ته قینرانه وه. له گه ل ئه وه ی شاجوانه که زۆر ئاره زومهندی سپۆرت بووه و رۆژانه مه شقه وهرزشیه کانی کردووه، ئه و ئه ندامیکی کارای تیمی نیشتمانی سه مای میلییش بووه، که له نواندن سیه مای چه ندان ولاتی ئه وروپایی به شداری کردووه، له وانه پاله وانییه تی سه مای میلی که له شاری ریسای ئه لمانی له سالی ۲۰۰۸ ساز کردبوو، که تیدا تیمه که ی ئه وان ژماره حه قده یان بهر که وتبوو.

### کسینیا سوخینوفا

کسینیا سوخینوفا ی له دایکبووی ۲۶ ی مانگی ئوکستی سالی ۱۹۸۷ به شاجوانی رووسیای سالی ۲۰۰۷ هه لده بژێردریت، له بهر ئه وه ی خویندن زانکۆی هه بووه، نه یه توانیبوو له پیشبرکی جیهانییه که به شداری بکات، ئه و خویندن سیه مای زانیارییه کان له زانکۆی تایمین بو گاز و پیتروۆل له سیبیریا ده خوینیت، بۆیه ده سه ته خوشکه رووسییه که ی که ژماره ی یه که می پاش ئه و هه بووه، به شداری ده کات، له وئ قیرا کاراسوفا پاش شاجوانه که که کیژیکی ولاتی فه نزه ویلا تاجه که وهر ده گریته ئه و پله ی سیه م به ده ست ده هینیت. کسینیا له رۆژی ۱۳ ی مانگی دیسمبه ری سالی ۲۰۰۸ و له پیشبرکییه که ی که له جو هانسبیرگی باشوور ئه فریقیا تاجی شاجوانیه که ی جیهانی وهر ده گریته، پاشان وهک شاجوانی ئه وروپا و شاجوانی نمایشکه رانی فایشن وهر ده گریته. له دیمانه یه کی میدیایی ئه و وتبووی من شانازی به وه ده که م که ووا توانیومه ئه و نازناوه به رزه و ئه و دیارییه ناوازه یه بو رووسیا به هینمه وه، ئه وهش ده که مه دیاری بو ههموو هاوولاتیانی ولاته که م به تایبه تی به داپیره که ی خۆم.

کیژه نازداره که ی رووسیا هیوادار بوو بتوانیت رووی رووسیا له سههر ئاستی جیهان شکۆدار بکات و وینه که ی نازدار نیشان بدات، که کیژیکی رووسی توانیویه تی ههموو ره وشته جوانه کان و چه شه به رزه که و کامه رانییه کانیان به جوانیه که ی ئاویته بکات، ئه و هیواشی به رزه بتوانیت ئه و تاجه به رده وام وهر بگریته وه و ماوه یه ک زۆر له لای ئه و بمینیتته وه تا بتوانیت له بواره کانی

خېرخوازی له سەر ئاستی جیهانی کار بکات. ئەو کیژیکى سپۆرت بووه و له منداڵییهوه وهک وەرزشوانیکى پله یهک یاری کردووه و له یاری جمباز و رویشتنى خیرا و مهلهوانى هەر له منداڵییهوه پيشهنگ بووه و هەر له بوارانهش ماوهتهوه. ههلمهتی پروپاگهندهکەشى له لایهن شاجوانى سالى ۱۹۹۲ بووه، ئەویش هاوولاتییهکی رووسی بووه به ناوی جولیا کوروتشکینا.

### فیتنامییهکان نارازی بوون

له یادی شپست سالی دهمهزراندنی ریکخراوی شاجوانانی جیهان که دهکاته روژی ۹۲ ی مانگی یولیۆ، بهو بۆنهیهوه له لهندن ئاههنگیکى مهن ساز دهکریت و تیدا شاجوانى سالى ۲۰۱۱ ی تیدا ههلهبژیرن، ریکخراوهکه بۆ سازکردنی بهرنامهکەى خۆی هەر له ریکهوتى ۳۰ ی مانگی ئۆکتۆبهر له شارى سانیاى چینی دهستیان به سازیهکانیان کردبوو، که تیدا بریار بوو شاجوانى جیهانى سالى ۲۰۱۰ ی لى ههلبژیرن، لهوئى شوخه ئەمهريکاييهکه ئەلکسندريا ميلزى تيدا دهستنيشان کرا، کهواته ئاههنگهکه و سازيهکان نو مانگی خاياندبوو.

بریار وابوو پيشبرکيى شاجوانانى جيهانى سالى ۲۰۱۰ له ولاتى فيتنام بکريت، بۆيش ریکخراوهکه پارچه زهوييهک به رووبهري ۳۱ هکتار بۆ دروستکردنی کۆمهلهگهیهکی گهشتیاری دهکریت که تیدا نيشتنگهیهکی تايهت بهو بۆنهى لهسەر ساز بکريت، بهلام خهلكى ناوچهکه به بيانوى زيان گهياندى به ژينگه ناوچهکه نارهبازى دهدهبه حکومهت، چونکه بهوهيان خهلكيى زۆر ناچار دهکرین لهو دهقهره بار بکهن، لهبهرئوهى ئاستى بژيوى خهلكهکه لهو ناوچهيه بلند دهبيت، ئەوهش کاردانهوى نهگهتيفى لهسەر هاوولاتیيانى دهقهرهکه دهبيت.

پاش دانووستانیکی زۆر و ئاخوتنی حکومهت لهگهڵ خهلكهکه، حکومهتى فيتنامى بهناچارى داواى لیبووردن له ریکخراوهکه دهکات، ئەوانیش به ناچارى چالاکییهکه و پيشبرکيیهکه دهگوازنهوه ولاتى چين، بهلام لیژنه دهولييهکه هيشتا هیواى ماوه بتوانیت له سالانى داهاتوو ئەو پيشبرکيیه لهو ولاته بکاتهوه، به مەرجیک ئەستهنگهکان نهمینین.

### شاجوانى سالى ۲۰۰۷

شارى سانیاى چینی له ریکهوتى ۱ ی مانگی ديسمبهري سالى ۲۰۰۷ هاوکات لهگهڵ میوانداریکردنی یارییه ئۆلپیهکانی جیهان پيشوازی له خولى هفتا و پینجی پيشبرکيى شاجوانى جيهان دهکات، که تیدا ۱۰۶ کەس له سهراوسهري جيهان بۆ بردنهوى ئەو نازناوه و هەرگرتنى تاجهکه بهشداری دهکهن. لهو ماوهیهدا شاجوانهکان سهردانى ئەو دروستکراوانهى دهکرد که بۆ ئۆلمپیهکان ساز دهکران، لهگهڵ ئەوانهش شاجوانهکانی جيهان سهريان له شوینه

گهشتياربیهکان و میژووییهکانی ئەو ولاتە دێرینه دەدا. لەو خولەدا وەک خولەکانی تری سالانی ۲۰۰۵ و ۲۰۰۷ نەبوو، کە شاجوانەکان لەسەر ئاستی ھەریمی دابەش بکەن و ئیتر لەناو ئەو دەستانەو پێشبرکێیە کە دەست پێ دەکات، بگرە ھەموویان بەیەکەو بە دەستنیشانکردنی دە جوانە کە مانەو، کە تێدا تاجە کە بەر یەک جوان وەک شاجوان دەکەوێت. ئامادەکارانی پرۆسە کە و کەسە شارەزاکانی ئەو پێشبرکێیە کێژەکان و پرۆسە کەیان بۆ پێنج کەرت دانابوو، وەک دەرکەوتن لەسەر کەنارەکان، وەرزش، مۆدە و فایشن، لەگەڵ رادەیی بەھرەیی بەشداربووکان، ئیتر لە کۆتاییدا مەرجی جوانی دانرابوو، لەبەرئەو پێشبرکێیە کە زۆر توند و ئالۆز بوو، بۆیە دەستەیی سەرپەرشتیکارە کە ناچار دەبێت ژمارە کەیان لە دە کەس بکاتە شازدە شاجوان، لەناو ئەوانەدا ھەلبژاردنە کە دەست پێ دەکات.

### سرودی مەشخەلی ئۆلمپی

ھەموو شاجوانەکانی بەشداربوو لەو پێشبرکێیە کە لە چین دەکرا بەشداریی دەکەن لە وتنەو پێشبرکێیە کە ھەلگیرسانی مەشخەلە کە ئۆلمپی وەک ھێما یەک بۆ ھاوکاری لیژنەیی ئۆلمپی چینی و لیژنەیی شاجوانەکانی جیھان کە ژمارەیان ۱۰۶ کێژ بوو، سرودە کە بۆ یەکەم جار لە دواڕۆژی دەستنیشانکردنی جوانیەکانی ساڵی ۲۰۰۷ و تراپەو.

رۆژی پێشبرکێیە کە ھاوکات بوو لەگەڵ رۆژی جیھانی بۆ وریاکردنەو پێشبرکێیەکانی نەخۆشیی ئایدز، ھەر بەو بۆنەییە کە لە ھەموو کەنەلەکانی دنیا و تارێکی تۆمارکراوی نیلسۆن ماندیلیان لەسەر مەترسییەکانی ئەو نەخۆشییە خۆپندەو، ھەر لەو بۆنەییە کە ماندیلا کێژ و نەوہیەکی خۆی وەک بەشداربوویک نارەبوو ناو تیمە میلیبێیە کە باشووری ئەفریقا کە لەو ئی نمایشیکی میلییان کردبوو.

### زھانگ زیلین

لە کۆتایی پرۆسە کەدا، شاجوانی چین بە شاجوانی جیھان ھەلبژێردریت، تاجە کە لەسەر زھانگ زیلین دادەنریت، ئەو لە داکیبوی ۲۲ ی مارس سالی ۱۹۸۴ و لە شاری شیزیانگی ھەریمی ھیبی لە داکی بوو، لەبەرئەو پێشبرکێیە کە داکی و باوکی کاری فێرکردنیان کردوو، بۆیە ئەو لە خۆپندن سەرکەوتوو دەبێت. کە مالیان دەچێتە پەکین لەو ئامادەیی تەواو دەکات و لە زانکۆی پەکین زانست و تەکنەلۆجیا دەخوینیت و لە سالی ۲۰۰۲ بڕوانامە لە ئیدارەیی کار وەردەگریت و وەک سکرتیریکی لە کۆمپانیایەکی گەورەیی پێتەختیش دادەمەزیت.

لەگەڵ ئەو ئەو نازدارە لە خۆپندن پێش دەکەوێت، لە بواری وەرزشیش ئاستی بەرزیی ھەبوو، ئەو لە تەمەنی ھەشت سالییەو لە تیمەکانی قوتابخانە کەیان بەشدار بوو، لە پازدانی سێ ھەنگاودا سەردەکەوێت و لەلایەن راھێنەری بەتواناوە مەشقی قورس دەکات، لە خولی یارییەکانی



ئۆلمپىش مەدالىيە زىر لە پازدانی سەر موانعی سەت مەتری وەردەگریت. لە رۆژانی خویندنی زانکۆش لە دوا سالیدا چەندان مەدالىيە سەرکەوتنی سپۆرت وەردەگریت.

## فايشن

لە سالی ۲۰۰۳ زيلین بەشداری دەکات لە پيشبېرکي شاجوانی ئازانسېک بە ناوی (ريگاگەي ئاوريشم) بۆ دروستکردنی جلی ژنانە و سازکردنی نمايشەکانی فايشن، لەوێ ئەو ناودارپيەکی زۆر بە دەست دەهێنیت و لەناو دەکەسەگەي پيشەو دەمینیتەو. سەرۆکی وەکالەتەکە زۆر ئەوی بە دل دەبیت و هیوادار دەبیت ئەو لە داھاتوو بېتە یەکیک لە باشترین نمايشکەری فايشن، ئیتر لەو رۆژەو ئەو بەشداری ھەموو فايشنە جیھانییەکان دەکات و لە شارەکانی پاريس و لەندەن و نیویۆرک و بەرلین دەردەکەوێت. لە سالی ۲۰۰۶ دەبیتە یەکیک لەو دەکەسەي بەھەراترین نمايشکەری فايشن لە فيستیفالەکانی چینی دەولی بۆ فايشن و کولتوری چینی. لە سالی ۲۰۰۷ ئەو بەشداری دەکات لەو نمايشەي دەزگای جیورجیو ئەرمانی ناودار بۆ مۆدەي پایزی و زستانی کە لە پیتەختی فرەنسی کردبوویان. زيلین ھەمان سال بەشداری دەکات لە فيستیفالێ ئازانسې ريگا ئاوريشمە چيینەيەکەش.

زھانگ زيلین کە بالاکەي ۱۸۲ سەنتیمەتر بوو، بەوھش ئەو دريژترین شاجوانی بەشداریبووی سالی ۲۰۰۷ دەبیت. زيلین گۆرانییە تايبەتیەکەي یارییەکانی ئۆلمپی ھاوینی سالی ۲۰۰۸ بە ناوی پەکین بەخیرھاتنتان دەکات دەلێتەو. لەو پيشبېرکيیەدا کە زيلین تاجەکە وەردەگریت، لە ھەلبژاردنە سەرەتايیەکان و کۆتايیەکەش دە ناوبژیکەر و دادوھری بە ئەزموون بەشداری دەکەن، لەوانە سێ کەسیان لە بەریتانیا و دوویان لە چین بوو، لە ولاتانی ئیتالیا و باشووری ئەفریقا و ئەمەریکا و ئیرلەندا و ئۆکرانیاش بەیەک کەس بەشدارییان کردبوو. پاش ئەوھي لە خولەکانی رابردوو بەشدارییان نەکردبوو، ئەو ولاتانە دووبارە لە خولی پەنجا و ھەوت بەشداری دەکەنەو، سورینام، سیرالیون، گرینادا، بیلین، لیتوانیا، باراگواي، ئەلبانیا، نیوزلاند، ئۆگەندا. ئەو ولاتانەش لەو پيشبېرکيیەدا کشانەو، فیجین ئایلاندی ئەمەریکايی، باربادوس، فیرجن ئایلاندی بەریتانی، تايیپە، گویمزی، مالاوی و سویسرا.

لە رۆژی ۱۰ی مانگی ديسمبەری سالی ۲۰۰۵ سەتان ملیۆن بینەر لە سەرانسەری دنیا چاویان پریبوو شاشەي تەلەفزیۆنەکان تا وەردەکاری پيشبېرکي شاجوانی جیھان بینن کە لە سالۆنی تاجی جوانی لە شاری سانیاي چینی ساز کرابوو، ئەو شارەي کەنارەيیەي کە ۱۰۲ شاجوانی بۆ خولی پەنجا و پینجی پيشبېرکيیەکە میوانداری کردبوو. لەگەل لیژنەي پریاردەر نۆ کۆنە شاجوانی لەگەل سەرۆکی لیژنەکە خاتوو جولیان مورلی بەشدارییان کردبوو. لەو خولەدا بینەرانیش مافی ئەوھیان ھەبوو دەنگی خۆیان بۆ شاجوانی جیھان بەن.

پاش ھاویرکردنی دەنگی خەلکەکە کە بە نامەي ئەلکترۆنی و تەلەفۆنی دەنگی خۆیان داوو،

لیژنه که سهره تا دهسته خوشکی یه که میان دهستنیشان کرد که شاجوانی ولاتی مه کسک بوو، ئەویش شاجوان دافنی مۆلینا بوو، دهسته خوشکی دووهمیش شاجوانی بورتو ریکو ئەنگرید ماریا ریفیرا بوو، ئینجا له کۆتایی شاجوانی جیهان بهر شاجوانی ئیسلاندا ئونور بیرنا ده که ویت.

### ئونور بیرنا

ئونور له ریکیفیکی پیتتهختی ئیسلاندا له رۆژی ۲۵ی مانگی مایوی سالی ۱۹۸۴ له دایک بووه، له و کاتانه ی ئەو تاجه که وهرده گریت خویندکاری زانکۆ بووه و به یه که وه زانستی ئەنتروپۆلۆجی و یاسای ده خویند، هاوینه کهش له کاتی پشوودانیش به خۆراییی وهک پۆلیسیک له فرۆکه خانه ی پیتتهخته که یان کاری ده کرد.

ئه گهرچی ئەو خویندکار بووه، به لام وهک راهینه ری سه ما و سپۆرتی پله یه ک کاری کردووه، بهرده و امیش یاری خلیسکاندنی سه ره به فر و ئەسپسواری و شاخه وانی کردووه و زۆر باشیش پیانۆی ژهنیوه و گۆرانی وتووه و له سه ره شانۆش نواندنی کردووه. ئەو پاش شاجوانی سالی ۱۹۸۸ لیندا بیتور و هولفر کارلی شاجوانی سالی ۱۹۸۵ سپیه م هاوولاتی ئیسلاندا بووه تاجه که ی له سه ره کراوه.

له به ره وه ی واده ی پیشبرکیی داهاتوو چهند مانگیک پیش ده خن، بۆیه ساله که ی ته واو ناکات و له مانگی سپیتته مبه ری سالی دوا یی تاجه که له سه ره شاجوانیکی تر داده نریت.

### جوانیش به ره چه له که

ئه وه ی شایانی باسه، شاجوانه که ی سالی ۲۰۰۵ به ریکه وت ده بیتته کیژی ئونور ستایسونه که له سالی ۱۹۸۳ به شداری ئەو پیشبرکییه ی ده کات و له ئەنجامدا ده گاته دوا پله کانی هه لپژاردنه که. له ناو تۆمار و ئەرشیفی لیژنه که ی سالی ۱۹۸۳ دهرده که ویت که وا شاجوانه که ئاوس بووه و سکی سی مانگ بووه و ئەوهش پچه وانه ی مه رجه کانی ئەو پیشبرکییه که وا نابێ که سیان کۆرپه یان له سکدا بیت، ئەوهش دیاره پاش چهند مانگیک دهرده که ویت، له به ره وه ی نه ک نابێ ئەوانه ئاوس بن نابێ شوویان کرد بیت.

زووتر دایکی ئەو شاجوانه له پیشبرکیی شاجوانه هه رزه کاره کان که له مانیلای پیتتهختی فه لپینی سالی ۱۹۸۰ به شداری کردووه، له وێ له لقی ئەو پیشبرکییه به ناوی شاجوانی دۆستایه تی یه که م ده بیت، هه روه ها ئەو له پیشبرکیی جیهانی جوانی سالی ۱۹۸۳ به شداری کردووه. ئەو ۱۰۲ شوخه ی به شداریان له و پیشبرکییه دا کردووه له سه ره سی پیشبرکیی لاوه کی کۆششی برده وه یان کردووه، له وانه جوانی سه ره که نار و جوانی به هره کان و جوانیش له پیناوی کاره خیرخوارییه مرویییه کان.

شاجوانی رووسیا له جوانییه که ی سه رکه ناره که یه که م ده بیت، شاجوانی فیرجن ئایلاندی

ئەمەرىكايىش لە جوانى بەھرەكان و شاجوانى كۆرياش لە جوانى لە پىناوى چاكە و مرۆفايەتى يەكەم دەبىت. ھەر سى لەو شوخانەش دەگەنە دوا قۇناخى پىشېركىتى شاجوانى جىھان.

### ليژنەى ناوبژيوان

ليژنەى ناوبژيوانەكەش لە چەند دادوەر و ناوبژيوانى تايبەت بەو پىشېركىتتە لەگەڵ نۆ شاجوانى سالانى پىشوو، كە لەو سالەدا ئەوانە بەشدارىيان كەردوو پىك دەھىترىت: جوليا مۆرلى سەرۆكى ليژنەى رىكخراوى شاجوانى جىھان، دىنيس بىريير شاجوانى جىھانى سالى ۱۹۵۳ فرەنسا، ئان سسىدىنى شاجوانى جىھانى سالى ۱۹۶۴ بەریتانيا، لوسيا بىترىل شاجوانى جىھانى سالى ۱۹۷۱ بەرزايلى، فيلينيلىا مىرسىد شاجوانى جىھانى سالى ۱۹۷۵ بورتوريكو، مارياسيلا ئالفاريز شاجوانى جىھان سالى ۱۹۸۲ دومينيكان، جوليا كوروتسكىنا شاجوانى جىھان سالى ۱۹۹۲، ديانا ھايدن شاجوانى جىھان سالى ۱۹۹۷ ھىندستان، ئاگبانى داريگۆ شاجوانى جىھان سالى ۲۰۰۱ نايجىريا، ئازرا ئاگىن شاجوانى جىھان سالى ۲۰۰۱ توركييا.

### كورتە زانىارى

لە خولى پەنجا و پىنج ھەردوو شاجوانى ھەردوو ولات مەنگۆليا و مارتىنيك بۆ يەكەم جار بەشدارى دەكەن لە پىشېركىتى شاجوانى جىھان. ھەتا چىن داوھتى خولى ۵۵ شاجوانانى نەكەردبوو، شاجوانەكەى ھەرگىز نەگەيشتبووھ دوا قۇناخەكانى كۆتايى.

سالانە جۆرەھا شاجوانى جىھانى و ناوھخۆيى لە ولاتەكان ساز دەكرىت، ھەموويان لەسەر بنچىنە و مەرجى ئاكار جوانى و جەستە ناسكى و نازدارى بووھ، بەلام لەو سالانەى دوايى دەستنىشانكردى شاجوانى جىھان مەرجى رۆشنىبرى و رەفتار شكۆدارى و كەسايەتتى پايدار ھاوشانى مەرجى جوانى بووھ بۆ شاجوانى جىھان.

ئاسايىيە ئەگەر ھەر كەسەك پىرسىار لەو بكات جىاوازي لە ئىوان شاجوانى جىھان و شاجوانى كەون چىيە، ئەدى كەونىش بە مانا تەسكەكەى ھەر جىھان نىيە، وەلامەكە سادە و ئاسانە، لەبەرئەوھى ھەلبژرادنى شاجوانى جىھان دۆزىنەوھ و دروستكراويكى بەریتانيە، بۆيەش ئەمەرىكايىيەكان تا وەلامى ئەو رامانە بدەنەوھ و ئەوھش لە بن دەستى بەریتانيەكان دەربھىن و جوانىيەكە بكوپتە ناو دەستى ئەمەرىكايىيەكان و بۆيەش پىشېركىتى كەونيان دانا. ئىتر ئەو پرۆسەيە بە چەندان ناو لە چەندى شوپىن كراوھ و لە سالى ۱۸۳۹ بەو ناوانە ھەبووھ.

لە سالى ۱۹۵۱ بزىسمانىكى بەریتانى بە ناوى ئىريك مۆرلى بۆ دەستنىشانكردى شاجوانىك پىشېركىتتەكى لە لەندەن ساز كەردووھ، بۆ سالى دوايى كۆمپانىيايەكى ئەمەرىكايى فاشىن بۆ جلى ژنانە و لە ولايەتى كالىفۆرنيا يەكەمىن پىشېركىتى كەونى ساز كەردووھ. لەو سالەوھ ئەو پرۆسەيە

کراوه و چهند ناویکی هه‌بووه و هه‌ندی جاریش له ئوقیانووسه‌که‌ی ئەته‌له‌سیش ده‌په‌رپه‌ته‌وه تا گه‌وره‌مولکداری ئەمه‌ریکایی دونالد ترامب له‌سالی ۱۹۹۶ هه‌موو ریکخراوه‌کانی ئەو پیشبرکیتانه ده‌کریت و کوپان ده‌کاته‌وه.

سه‌ره‌تا خاوه‌نه‌نوێیه‌که‌ به‌ره‌گای ریکخراوه‌که‌ له‌ لۆنگ‌بیتشی کالیفۆرنیا ده‌گوازیته‌وه‌ نیویۆرک، که‌ خۆی هه‌موو کاره‌کانی له‌وێ بوو، ئینجا کاره‌که‌ به‌ رینوینی چهند که‌سانی شاره‌زا و لیزان ده‌سپیریت.

له‌سالی ۱۹۵۱ که‌ یولاند بیتبیز ئەو تاجه‌ وه‌رده‌گریت ئەو قبول ناکات له‌سه‌ر که‌نار وینه‌ی به‌ جلی مه‌له‌وانی بگرن که‌ له‌لایه‌ن کۆمپانیای کاتالینا دیزاین بوو کرابوو، ئەوانیش سپۆنسه‌ری سه‌ره‌کی پیشبرکیتیه‌که‌ بوون، بۆیه‌ش کۆمپانیای باسیفیک میلز که‌ سپۆنسه‌ریکی تری ئەو چالاکیه‌ بوو، ئەوانیش له‌و کاره‌ ده‌رده‌چن و خۆیان به‌ ته‌نیا پیشبرکیتیه‌که‌ به‌ ناوی شاجوانی که‌ون ساز ده‌که‌ن.

له‌سالی ۱۹۵۲ یه‌که‌مین پیشبرکیتی که‌ون له‌سه‌ر که‌ناره‌کانی لۆنگ‌بیتش له‌ کالیفۆرنیا ساز ده‌کریت، که‌ تیدا شاجوانی فنله‌ندی ئارمی کۆسیلا ده‌ستنیشان ده‌کریت، به‌لام ناتوانیت مه‌رجه‌کانی ده‌سته‌که‌ تا سه‌ر رابگریت، بۆیه‌ ئەو ده‌ستبه‌رداری تاجه‌که‌یان ده‌بیت، مه‌رجه‌که‌ی ئەوانیش ئەوه‌ بوو که‌وا ناگری شاجوانی که‌ون هه‌تا یه‌ک سال شوو بکات، دیاره‌ ئەویش به‌رگه‌ی چاوه‌روانییه‌که‌ی نه‌کردبوو.

ئەو پیشبرکیتیه‌ چهندان گۆرانی ساده‌ی به‌سه‌ردا هاتوو، وه‌ک ماوه‌یه‌که‌ ده‌ شاجوان بوو کۆتاییه‌کانی پیشبرکیتیه‌که‌ ده‌مانه‌وه، پاشان ده‌بیته‌ پازده‌، دوازه‌ و پینچ، ئیتر ژماره‌کان به‌و شیوه‌یه‌ گۆرانیان به‌سه‌ردا هاتوو، ئەوه‌ و گۆرانی ساده‌ی تریش کراوه، وه‌ک راگه‌یاندنی ناوی شاجوانه‌ یه‌که‌مه‌کان و ئەوه‌ش چهند هه‌فته‌یه‌که‌ به‌ر له‌ رۆژی دیاریکراودا بووه، ئینجا ده‌گۆردریته‌وه‌ بوو رۆژی پیشبرکیتیه‌که‌. سه‌باره‌ت به‌ جلی شاجوانه‌که‌ چهند جار ئەوه‌یان گۆراوه، شاجوانه‌کان له‌ رۆژی ده‌ستنیشانکردنه‌که‌ به‌ جلی سه‌رده‌ریا و جلی شه‌وانه‌ بوون و ئیتر به‌و شیوه‌یه‌ گۆراوه.

### برگه‌ی پرسیاره‌کان

له‌و سالانه‌ی دوا‌یی برگه‌یه‌که‌ له‌ مه‌رجه‌کانی بردنه‌وه‌ زیاد ده‌کریت، ئەویش یه‌ک پرسیار له‌ شاجوانه‌که‌ ده‌کریت ئەگه‌ر به‌ باشی و به‌ خیرایی وه‌لام بداته‌وه‌ ئەوا دوا مه‌رجه‌کانی ده‌ستبه‌ر ده‌کات و تاجه‌که‌ ده‌باته‌وه، ئەوه‌ش زیاتر بوو وروژاندن بووه.

له‌ سالانی سه‌ره‌تای ده‌ستپیکردنی پیشبرکیتیه‌که‌ پرۆسه‌که‌ یه‌ک مانگی ده‌خایاند و له‌ دوا‌رۆژی مانگه‌که‌ ئەنجامه‌ کۆتاییه‌که‌ ده‌رده‌چوو، به‌لام له‌ سه‌ره‌تای نه‌وه‌ده‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو ماوه‌ی

مانگه که دهکهن دوو بهش، ههر بهشه و دوو ههفته دهبیت و چالاکییهکان و مهشق و بهرنامهکان بهو شیوهیه دهکرتیت تا دواروژ تاجهکه لهسه شاجوانه ههلبژتدراروهکه دادهنن. ئهوهی دهبیتته شاجوانی جیهان دهبیت لهو سالهدا گهشتی جیهانی بکات و دهیان ولات ببینیت و پهيامه جوانهکهی بگهیهنیت و ئاموژگاری و رینوینیهکان دژ به نهخوشیهکان و مهترسییهکانی ئایدز و کووشش بۆ بهرقراربوونی ئاشتی جیهان رابگهیهنیت. لهوهتی ریکخراوی پیشبرکییهکه بوویتته مولکی دؤنالده ترامب شاجوانهکه مافی ئهوهی ههیه ماوهی شاجوانیهکهی له شوقهیهکی نازداری ناو تاوهری ترامبی بهناوبانگی نیویۆرک بمینیتتهوه و لهوی بژیت.

لهگهله ئهوهی شاجوانهکه تاجهکه وهردهگریت ههردوو دهستهخوشکهکهی لهو پیشبرکییهدا واته دووم و سییهمیان خهلاتیان ههیه و خاوهن جوانترین پۆشاک و جوانترین وینه و کهسایهتی به ههیهتی کۆمهلایهتی بهشداربووش خهلات دهکرتین.

ریکخراوهکه کووشش دهکات رووبهری بهشداربووان زۆرتتر بکات و ههموو ئاستی جیهان بگریتهوه و له ناوچهگهیری دهربازی ببیت، بهلام دیاره کهوا هوکاری ناوهخویی و دهرهکیش بهربهستن له بهشداریهکان وهک نهبوونی بیمه تایبته، لهبهرئهوهی بهشداربوون له ههلبژاندنی شاجوانی کهون پارهی زۆرتتری دهویت. لهوانه چوار ولات توانیویهتی بهردهوام سالانه بهشداري بکات، ئهوهیش کهندا و ئهمهریکا و ئهلمانیا و فرهنسایه، بهلام ولاتانی تر بهشداربوونهکانیان به گویرهی رهوشی ئابووریانهوه بووه.

یهکیکی تر له ئاستهنگهکانی بهشداریکردن مهسهلهی تهمنه، کهوا ریکخهری پیشبرکیی شاجوان مهرجی تهمنه ههیه، کهوا نابی کیژهکه تهمنهتی له بنهوهی ههژده سالیهوه بیت. له سالی ۲۰۰۲ تاجهکه که هیمایهک بوو بۆ هیز و جوانی که لهسه وینهی ئهژدیهایهک کرابوو، تاجهکه پینجسهت پارچه ئهلماسی تیدا بوو که کووی گرانییهکهیان دهگهیشته سی قیرات، ههر پارچهیهکیش له سی ههتا ههشی ملم دهبوو. بههای تاجهکهش دهگاته چارهکه ملیۆن دۆلاریک، بهلام له سالی ۲۰۰۹ هوه تاجهکه به ههزار و سیسهت و ههفتا و یهک پارچه گهوههر دهرانیتتهوه، که کووی گرانییهکهی دهگاته ۴۱۶ قیرات، لهگهله بوونی ۵۴۰ گرام له پلاتین و زپری سپی عیار ۱۴ و ۱۸ قیراتی.

له سالی ۱۹۲۶ یهکهمین جار وشهی شاژنی جوانی کهون بهکار هاتوو، ئهوهش بهشیکه له پیشبرکیی جوانی که ناوه لاتینییه کۆنهکهی پۆلکرتیود هاتوو ههوهش مانای جوانی جهسته و جوانی ژنهکه دهگهیهنیت. له سالی ۱۹۵۵ بۆ یهکهمین جار پیشبرکیی کهون و پیشبرکیی شاجوانی ههرزهکارهکان که له یهک روژ دهکرا له تهلهفزیۆن نیشاندر، کهنالی سی بی ئای ههموو وردهکارییهکهی ههردوو پیشبرکییهکهی بۆ سهرانسهری ئهمهریکا نیشان دابوو، ئیتر ئهوه نیشاندهانه لهلایهن ئهوه کهنالهوه تا سالی ۱۹۶۵ بهردهوام بووه، له سالی ۲۰۰۳ ههتا ئیمرو مافی پهخشی بهرنامهکه بووه به مولکی کهنالی ئین بی سی.

دياره كهوا ئەو بەرنامەيەش كه لهسەر بنچينه‌ی جوانييه‌وه شاجوانه‌كان هه‌لده‌بژێرن، ئەوه‌ش ناره‌زايی زۆری لێ ده‌كه‌وێته‌وه و گله‌یی زۆریان لێ ده‌كهن، كه‌وا پارهيەکی زۆر له‌و پرۆسه‌يه سه‌رف ده‌كهن، پارهيەکی زۆر له‌ سالۆنه‌كاني قژ و مكياج سه‌ره‌ف ده‌كهن، زۆریش بۆ نه‌شته‌رگه‌يييه‌كاني جوانكاری ده‌كهن تا ئاكاری ژنه‌كان ببينن، هه‌ر ئەو نازدارانه تا زراف و نازدار ببن خۆيان برسی ده‌كهن و ژيانيان ده‌كه‌وێته مه‌ترسی، موسته‌حیل ده‌كهن تا گرهو‌كه ببنه‌وه، بۆيه‌ش توانج و قسه له‌سەر ئەو هه‌لبژاردنه زۆره.

### تاتانا يه كه مين ژنه شيكي بووه نازناوه كه ده‌باته‌وه

له رۆژی ۳۰ مانگی سێپته‌مه‌به‌ری ساڵی ۲۰۰۶ مه‌ل‌به‌ندی زانستی و رو‌شنبیری له‌ پێته‌ختی پۆلۆنی له‌ وارشو داوه‌تی دوا به‌شی کۆتايی خۆلی په‌نجا و شه‌شه‌مینی پيش‌برکتي شاجواني جيهانی کردبوو كه تیدا ۱۰۴ شاجوان له‌ سه‌رانسه‌ری جيهان به‌شدارييان تیدا کردبوو. ئاهه‌نگه‌كه له‌ هۆلی کۆمگريسوفا كه شوینی ۲۸۹۱ كه‌س ده‌بیتته‌وه، له‌ کۆتايیدا شاجواني جيهان به‌ر شاجواني کۆماری شيکیا ده‌كه‌وێت و کيژه نازداره‌كه‌يان تاتانا کوتشاروفا وه‌ك شاجواني جيهان تاجه‌كه وه‌رده‌گریت، ئەو به‌ته‌مه‌ن گچکه‌ترين کيژه ئەو تاجه له‌ ميژووی دريژی ئەو پيش‌برکتيه‌دا ده‌باته‌وه، ئەو هيشتا خويندکاري ئاماده‌یی بوو پاش ئۆمانگ له‌ ده‌رچوونی به‌ شاجواني جيهان ئەو ده‌چیتته زانکۆ. ئەو شاجوانه له‌ رۆژی ۲۳ی مانگی دېسمبه‌ری ساڵی ۱۹۸۷ له‌ شاری ترانافای کۆماری شيکوسلوفاکياي جاران له‌دايک بووه كه دوايي ده‌بیتته دوو کۆمار به‌ ناوی کۆماری سلوفاکيا و کۆماری دووه‌ميش به‌ ناوی کۆماری شيکیا ده‌بیت.

ئەو زووتر وه‌ك شاجواني کۆماره‌كه‌يان ده‌ستنیشان کرا، به‌وه‌ش ئەو يه‌که‌مين کيژه نازداره له‌و کۆماره تاجه‌كه وه‌رده‌گریت. پاش ئەوه‌ی ده‌يان ناوبژيوان راپۆرتيان نووسی و به‌رنامه‌كه له‌ ماوه‌ی دوو سه‌عات و نيو له‌ كه‌نال‌ه‌ ته‌له‌فزيۆنه‌كاني زۆرتر له‌ دووسه‌ت ده‌ولت بينرا و زۆرتر له‌ دوو مليار هاوولاتی سه‌يريان ده‌کرد راده‌گه‌يندريت كه‌وا تاتانا تاجی شاجوانه‌كه‌ی به‌رده‌كه‌وێت، دياره نامه ئەلکترۆنييه‌کانيش ده‌يانتواني ده‌نگ به‌دن، يه‌کيک له‌ ناوبژيوانه‌كان له‌و شاجوانه ده‌پرسیت له‌ داها‌توو به‌رنامه‌ت چييه، ئەويش له‌ وه‌لامدا وتبووی، من ده‌مه‌وي خويندنی زانکۆم ته‌واو بکه‌م، ئينجا له‌ فاي‌شن کار بکه‌ن و سه‌فه‌ری چه‌ندان ولاتانی جيهانیش بکه‌م، هيواشم زۆره بيمه‌ دايکيکی باش و مندالی نموونه‌یی بۆ داها‌توو په‌روه‌رده بکه‌م.

ئەو وتبووی من شه‌يدای گه‌مه‌ی تينس و باله و ئەسپسواری و يارييه‌كاني سه‌ربه‌فرم، له‌گه‌ل ئەوانه‌شدا چه‌ز له‌ موزيک و سه‌ماش ده‌که‌م. ئيتر پاشان تاتانا له‌ نمايشی زۆری فاي‌شن به‌شداري ده‌کرد و به‌ مۆده‌ی جله‌كانه‌وه له‌ به‌رنامه‌كاني ته‌له‌فزيۆنه‌کانيش ده‌بينرا. له‌و سال‌ه‌ی ئەو شاجواني جيهان بووه وه‌ك خۆی چه‌زی ده‌کرد سه‌ردانی ئەو ولاتانه‌ی کردبوو، پۆلۆنيا، ئيمارات، مه‌کسيک، ئەمه‌ريکا، چين، به‌ريتانیا، ئايرله‌ندا، رووسيا، سريلانکا و لاتيفيا و چه‌ندان ولاتی تريش. كه تاتانا

دەبىتتە شاجوانى جيهان شارفانى شارى وارشوش پەيامى ئاشتى دەدايە نازدارەكەيان تا بىباتە ھەموو گۆشەيەكى ئەو جيهانە .

بۇ دەستىشانكردى شاجوانەكە نازدارەكانيان لەسەر شەش گرووپ دابەش كوردبوو، وەك گرووپى ئەفريقييا، ھەردوو ئەمەريكا، ئاسىياى ئوقيانوسى ئارام، ناوچەى كارىبى، باكور و باشوورى ئەوروپا .

پيشبېركىي شاجوانى چەندان جار لە لەندەن كراو، دوا جار لە سالى ۲۰۰۲، پاش لەندەن دووھەمىن شارى ئەوروپايى لە پيتەختى پۆلۇنيا كراو، كەواتە ئەو بەرنامەيە تەنيا لە دوو شارى ئەوروپايى كراو و بەس . لەبەر پرۆسەى ريكخستەكە شاجوانى لبنان و ئيسرائيل لەگەل گرووپى ئەوروپايى باشوور دانرابووم ھەروھەا رووسيا و كازاخستانىش كرابووھە ناو گرووپى باكورى ئەوروپا . شاجوانى ميسرىش لەبەر وەرگرتنى فيزا لە كاتى ديارىكراودا بۆى نەكرا تا لە وارشوش بەشداری بكات، بەوھش فەوزەيە محەمەد لە پيشبېركىي سالى ۲۰۰۶ وەك شاجوانى ميسر بەشداری نەكرد .

سايبيرىنا حوسامى دووھەم دەستەخوشكى شاجوانى سالى ۲۰۰۶ كە رەچەلەك لبنانىيە و داىكى ناوى ئەلكاييە و بەرچەلەك ھىندوسىيە . كە لەدايكبووى سالى ۱۹۸۶ و شاجوانى ئوسترااليا بووھە و لە زانكۆ سدنى دەرووناسى خویندووھە . ھەر لەو خولەدا لە پۆلۇنيا ئەو ولاتانە نوینەرييان بەشداری نەكردبوو، لەوانە ئەلبانيا، فيرجن ئەمەريكايى، تايبيە، مالاوى، نىپال، ميسر، نيوزلاند، نيكاراگوا، سوازيلاند، سويسرا، ئۆغەندا . پاش دابراى چەند سالىك نوینەرى ولاتانى وەك: ئەنگۆلا، نەمسا، بيلاروسيا، دوورگەى كايمين، شىلى، كاراكاو، فەنلەندا، كازاخستان، تاهيتى، زىمبابووى بەشداری دەكەنەوھە . لە خولەكەى وارشوش ۱۰۴ شاجوان، ۱۱۲ شاجوان لە خولى سالى ۲۰۰۹، لە پيشبېركىي سالى ۲۰۰۸ بە بەشداری ۱۰۹ شاجوانو لە سالى ۲۰۰۴ بە بەشداری ۱۰۷ و لە ھەردوو خولى ۲۰۰۷ و ۲۰۰۳ بە بەشداری ۱۰۶ شاجوان بەرپۆھە چووھە . ئەو پيشبېركىيەى لە مانگى سىپتەمبەرى سالى ۲۰۰۶ كرابووھە، بەشداربووھەكانيان كوردبووھە چوار گرووپ، تيدا شاجوانى سەرکەنارەكە كە لە شارى گدانيا كرابوو، بەر شاجوانى فەنزويلا دەكەوئیت و تاجەكە لەسەرى فيديريكا كۆزمان دادەنرئیت . شاجوان وەرزش كە لە شارى جيزىكو كرابوو، شاجوانى كەندا مالگۆسيا ماجىواسكا تاجەكە وەرەگرئیت، ھەر لەو پيشبېركىيەدا شاجوانى بەھرەدارەكان كە لە شارى رۆكلاو كرابوو، شاجوانى ئايرلەندا كاترين ميلىگان تاجەكە وەرەگرئیت . شاجوانى مەبەستە پاكە و شەریفەكانىش بەر نوینەرى گانا دەكەوئیت، ئەوئيش لىمىسى مىيلا بوو . لە خولى پەنجا و شەشدا بۆ يەكەمىن جار ئەو سى ولاتە بۆ يەكەم جار بەشداری دەكەن، ئەوئيش كەمبوديا و مونتى نيگرو و سربىيا بوون .

بە زەنجيرە لە مانگى ئەپرىلى ۲۰۱۱ لە رۆژنامەى ئەلجريدەى كوئىتى بلاو كراوھتەوھە .

## دهستووری خوو

وینهیهکی کوردیی پهتی

ژماره

۱

دهستووری خوو

بو

کچ و کور

پهواندن: له مهزکهی زاری کرمانجی دامهزرا

۱۷ ی شوباتی ۱۹۳۵

\*\*\*

وینهیهکی کوردیی پهتی

ژماره

۱

دهستووری خوو

بو

کچ و کور

له لایهن چهند خوونده واریکه وه له تورکییه وه کراوه به کوردی

ئینگلیزییه که هی دهست نه که وت



مزی چاپ بۆ خیوی زاری کرمانجییه

هەر دانەیهک به ۵۰ فلسه

پهواندن: له مهزركه‌ی زاری کرمانجی دامه‌زرا ۱۷ ی شویاتی ۱۹۳۵

په‌رتی زاری کرمانجی ۲۱

\*\*\*

### دیباچه (مقدمه)

ئەم نامیلکه (رساله) یه له لایه‌ن سه‌ره‌په‌رشت (مدیر) ی هونه‌رخانه (دار الفنون) ی (بیریا) پروفیسۆر هاجینسه‌وه نووسراوه. له (واشینغتون) له نه‌به‌رد (مسابه‌قه) یه‌که پینج هه‌زار دۆلاری بردووه‌ته‌وه.

له وه‌رگێرانی (ترجمه) ی ئەمه‌دا دوو ئامانج (غایه، هدف) ی گه‌وره‌مان هینایه به‌رچاو.

۱- بۆ ئەوه‌ی منداڵانی ده‌بستان (مکتب) به‌رامبه‌ر به‌ ژيان فه‌رمان (وظیفه) ی خۆیان بزائن و له ژيانا به‌پیتی ئەمانه‌ بیزوونه‌وه.

۲- کوردیه‌کی په‌تی نووسین بوو، تا‌کو له‌مه‌ولا ببیته‌ وینه‌یه‌کی وا که لاوان له‌ نووسینا له‌ به‌رچاوی ون نه‌که‌ن و بۆ دۆزینه‌وه‌ی وشه‌ی کوردیی په‌تی تی بکۆشن و به‌م ره‌نگه‌ گه‌نجی داپۆشراوی زمانه‌که‌مان پتر ده‌رکه‌وی.

به‌رامبه‌ری وشه‌ (کلمه) بیگانه‌کان به‌بیری هه‌موو لایه‌ک هه‌لبژێرراوه. به‌لام ره‌نگه‌ له‌مانه‌ به‌جێتر هه‌بن. تا که‌هین له‌ لایه‌ن ئەمه‌وه‌ ئاگه‌هدارمان بکه‌ن.

\*\*\*

۱

### ده‌ستووری خۆداگیر کردن

کوردیکی باش به‌سه‌ر خۆیا زاله.

پیاویک بۆ ئەوه‌ی بتوانی به‌ که‌لکی ولاته‌که‌ی بیت و سوو<sup>۲</sup> ی پی بگه‌یینی، ده‌بی به‌سه‌ر خۆیا زال<sup>۱</sup> بی.

۱- به‌سه‌ر زمانا زال ده‌بم. له‌ وتنی قسه‌ی درشت، سووک، بیفه‌ر ده‌پاریزم.

۲- به‌سه‌ر خۆما زال ده‌بم. که‌ ئاره‌زوویه‌کمیان به‌جی نه‌هینا، له‌ هیچ شتیکی و له‌ که‌س تووره‌ نابم.

۳- به‌سه‌ر ئاره‌زوو و هه‌ستی (۳) ما زال ده‌بم. ناییلم که‌ ئەمانه‌ ته‌گه‌ره‌ بخه‌نه‌ به‌ر کارم (۴) و ئامانجه‌ گه‌وره‌کانم.

.....  
۱ - حاکم بوون به‌سه‌ر نه‌فسا. ۲ - مه‌نفعه‌ت. ۳ - حس. ۴ - مه‌قسه‌د.



### دهستووری سه‌رراستی<sup>١١</sup>

کورديکي باش جيگهي دنيايي<sup>١٢</sup> يه .

هه‌ر كه‌سئ كه جيئ دنيايي نه‌بئ زياني نه‌بئ بؤ ولاٽي و كامه‌راني<sup>١٣</sup> ي ولاٽي، هيئزي ولاٽ و نه‌و خزمه‌ته‌ي به‌رامبه‌ر جيهان ده‌يكا به‌ستراوه به‌وه‌وه كه دانيشتووه‌كاني به‌رامبه‌ر به يه‌ك دنيايييان هه‌بئ. له‌به‌ر نه‌مه:

١- نه به‌قسه و نه به‌كرده‌وه درؤزني ناكه‌م. راستي له‌وانه‌ي كه حه‌قي ئاگا لي‌بوونيان هه‌يه ناشارمه‌وه.

٢- به‌و هيوايه‌وه كه گؤيا نابينريم شتئكي خراپ ناكه‌م. خراپه هه‌ر وه‌ك له‌ خؤم ناتوانم بشارمه‌وه، له‌ خه‌لقيش هه‌ر بؤ ده‌ميك<sup>١٤</sup> ده‌توانم بيشارمه‌وه.

٣- نه‌و شته‌ه كه هي من نه‌بئ به‌بئ پرسى خاوه‌ني ده‌ستي بؤ دريژ ناكه‌م.

٤- چه‌ خؤشي، چه‌ حه‌سانه‌وه من له‌ كردني فه‌رمان په‌ك ناخا. كه به‌لئني شتئكي بي رئ و جيم دا، ده‌سبه‌جي پئ له‌ گوناھي خؤم ده‌نيم و نه‌و به‌دييانه ده‌بژيرم كه به‌ هؤي گوناھي منه‌وه روو ده‌دهن.

٥- به‌ جوړئكي وا نه‌بزومه‌وه و وه‌ها نه‌دويم كه خه‌لكي به‌ ئاساني به يه‌ك پروا بكه‌ن.

١١ - نه‌مئييه‌ت. ١٢ - ئيمئيئان. ١٣ - ره‌فا. ١٤ - ئانئك.

### دهستووری (سپؤر)

کورديکي باش دلئ به ياري‌کردنه‌وه‌يه .

ياري بي گزي پياو به‌هيئز و پئك و پئك ده‌كا و به‌م جوړه بؤ خزمه‌تي سوودي ولاٽ پياو ئاماده ده‌كا.

١- به‌هه‌موو هيئزي خؤمه‌وه راست سپؤر ده‌كه‌م. نه‌گه‌ر فيئبازي بكه‌م و بؤ پاره ياري بكه‌م، نه‌وه‌ي ده‌يدؤرئني خؤشي ياريه‌كه ده‌ره‌وينئ و نه‌وه‌ي ده‌شيباته‌وه ريز (ئيعتبار) خؤي ده‌دؤرئني و ياريه‌كه‌ش نه‌وسا ده‌بيته‌ه كاريكي سووك و گه‌لئ جار ناشيرين.

٢- به‌ناسكي له‌گه‌ل به‌رامبه‌ره‌كه‌ما ده‌بزومه‌وه.

٣- نه‌گه‌ر له‌ناو ده‌سته‌يه‌كا ياري بكه‌م بؤ سه‌رکه‌وتني خؤم نا، بؤ سه‌رکه‌وتني هه‌موو ده‌سته‌هه‌ و

بۆ خۆشیی یارییه که تۆ دهکۆشم.

۴- ئەگەر بدۆرپنم به رووخۆشیی دهدۆرپنم. ئەگەر بشبهمهوه له خۆم باایی نابم. دهبۆ یاری بۆ ژیان بۆ نهک ژیان بۆ یاری.

۶

### دهستووری فرمان (وهزيفه)

کورديکی چاک فرمانی خۆی بهجۆی دههینۆ.

پیاوی ته مه ل له سه ر زگی تیکۆشیو ئە له وه پۆ و به م جۆره ژيانی گشتی پتر دهخاته سهختی و هه ژارییه وه و زیان به کامه رانیی ولاته که دهگه یه نی.

له فرمانی خۆم تۆ دهگه م که چیه. گران بۆ، سووک بۆ، له بهرئه وه ی فرمانمه هه ر دهیکه م.

۷

### دهستووری کاری باشکردن

کورديکی باش کار له پۆ و شوینی خۆیا دهکا.

کانه رانیی ولاته که مان و پارێزگاری<sup>۱۵</sup> ی سوودی به ستراوه به و که سانه وه که فیهر بوون ئەو شتانه ی پتویست بۆ له پۆ و شوینی خۆیا بیکه ن. منیش له بهر ئەوه:

۱- بیرم لای کاری خۆم دهبۆ.

۲- تۆ دهکۆشم له وه ی که خۆم کردومه چاکتر بکه م، نهک له وه ی خه لک دهیکا.

۳- کردنی کارم به نیوه چلی و یا ته نیا ره و اج بسته نی خۆشنوودم ناکا. هه رچه نده کاره که م بهرچا ویش نه که وئ و په سه ندهش نه کړی دلخواز<sup>۱۶</sup> ی من ئەوه یه که له پۆ و شوینی خۆیدا شتی راست بکه م. ره وره وه یه ک و یا جه ریک که به بۆ لی وردبوونه وه دروست کرابۆ، له وانه یه بیته مایه ی کاره ساتیکی گه وره. زه مان چاک و خراپیی کاری من ده رده خا.

۴- که توانیم به پپی هیزی خۆم کاری خۆم چاک راپه رپنم، به خیلی به وانه نابهم که له من چاتری دهکن و پتریان دهس دهکه وئ. به خیلی کار ده شیوینی و سه ر له کاره که تیک ده دا.

.....  
۱۵- موخافه زه. ۱۶- مه رام.

## دهستوری ههروههز<sup>۱۷</sup>

کورديکي باش به دۆستانه دهسی دهاته دهس هاوکاري. بۆ پتربوونی کامه رانی و سوودی ولاته که مان دانیشتوو هکانی دهبی فیری ههروههز بین. کاری گه وره به ههروههزی گه لی کارکه ری دۆسته وه پیک دی.

۱- هه رچه نده به خۆشما راپه رمووم، دیسان له گه ل ده ورپشتما ده گونجیم. له گه ل ئەم و ئەودا بی بۆله و خوته کار ده که م.

۲- له وهختی کار کردنا هه تا له ده سم بی یارییه ی هه موو که سیک ده ده م.

۳- بۆ ئەوه ی هاوکار و هاوولاته کانم هه لی یارییه دانی سووی گشتی<sup>۱۸</sup> یان بۆ هه لکه وئ، به هه رچی چهن دی له سه رم بویتتی هه ر چاوم له راستیه تیه وه ده بی.

۴- ئەو وهخته ی له گه ل خه لک کار ئە که م روو خۆش ده بم. روو گرژی ده ماخی پیاوی کارکه ر ده شکینتی و زیان به کار ده گه یه نی.

۵- له خه ر جکردنی ئەو دراو<sup>۱۹</sup> هی که به ههروههزی خۆم و خه لکی چنگم ده که وئ نه به رچاوته نگ ده بم و نه ده سی بلاو، هه ر وه ک کارکه ریکی دلباکی کورد یا کۆی ده که مه وه و یا خه رچی ده که م.

.....  
۱۷- ته شریکی مه ساعی. ۱۸- عومومی. ۱۹- پاره ..

## دهستوری میهره بانی (شه فقه ت)

کورديکي باش میهره بان ده بی.

هه موو میهره بانیه ک یارییه ی ژیا نی گشتی ده دا. تا قه کرده وه بیکی دل ره قی به ژیا نی گشتی ژیا ن ده گه یه نی.

۱- له هه موو بیریکما میهره بان ده بم. به رامبه ر به که س کین و رق له دلآ رانا گرم. ره وشتیا ن کرده ویا ن به رامبه ر من هه ر چۆنی بی، بابی، به رامبه ر هه موو که سی دلنه وازیکی وام ده بی که له گۆرین نه یی.

۲- له هه موو قسه یه کما میهره بان ده بم. قسه یا دل ده رهنجینتی و یا برینی دل ساریژ ده کا.

۳- له کرده وه ما میهره بان ده بم. میهره بانی چاک ره وشتی و به توندی بوونه چه په ر به رامبه ر زۆرداری و یارییه دانی به تاییه تی هی ئەوانه ی له خزمه تی خۆیا ندا ماون- تیدا یه.

## دهستوری به سفه تبون ۲۰

کوردیکی باش به سفهته.

به سفهت بوون فیداکاران و ههردهم<sup>۲۱</sup> پیوه نووساوه به کهسیکهوه. به شتیکهوه و یا به ئاوات<sup>۲۲</sup> یکهوه هه کوردی له هه موو په رهیهکی ژيانا به سفهت نه بی کوردیکی باش نییه، بیبهخته.

۱- بهرامبهر به که سوکارم به سفهت دهیم. به خوښنوودی فهمانبهری دایک و باوک و گهورهکانم دهیم. ههتا پیم بکری یارییهی خویندن، هسانهوه، رهوش و خو و بهختیاری هه موو کهس و کارم دهدهم.

۲- بهرامبهر به دهستانه کهم به سفهت دهیم و بو چاکهی هه موو کهس فهمانبهری ئاین و دهستور دهیم و بو فهمانبهریهتی قوتابییهکانی کهش یارییهی دهدهم.

۳- بهرامبهر به دهروپشتم<sup>۲۳</sup>، ولاتم و ئه و ئاین<sup>۲۴</sup> و دهستوران که به فیداکاری پیشینانمانهوه دامهزراوه و پاریزراوه، به سفهت دهیم.

به بهر بهستکردنی کردهوی بی دهستوری بو فیگرکردنی ریز<sup>۲۵</sup> گرتنی دهستور، ئه وهندهی پیم بکری تی دهکۆشم.

۴- بهرامبهر به ولاتم به سفهت دهیم. به ژیان و یا مردنم ولاته کهم له ری چهوت رزگار ده کهم. له وهختی پیمدا خزمهتی ده کهم و بو پتر به رزبونهوهی یارییهی دهدهم.

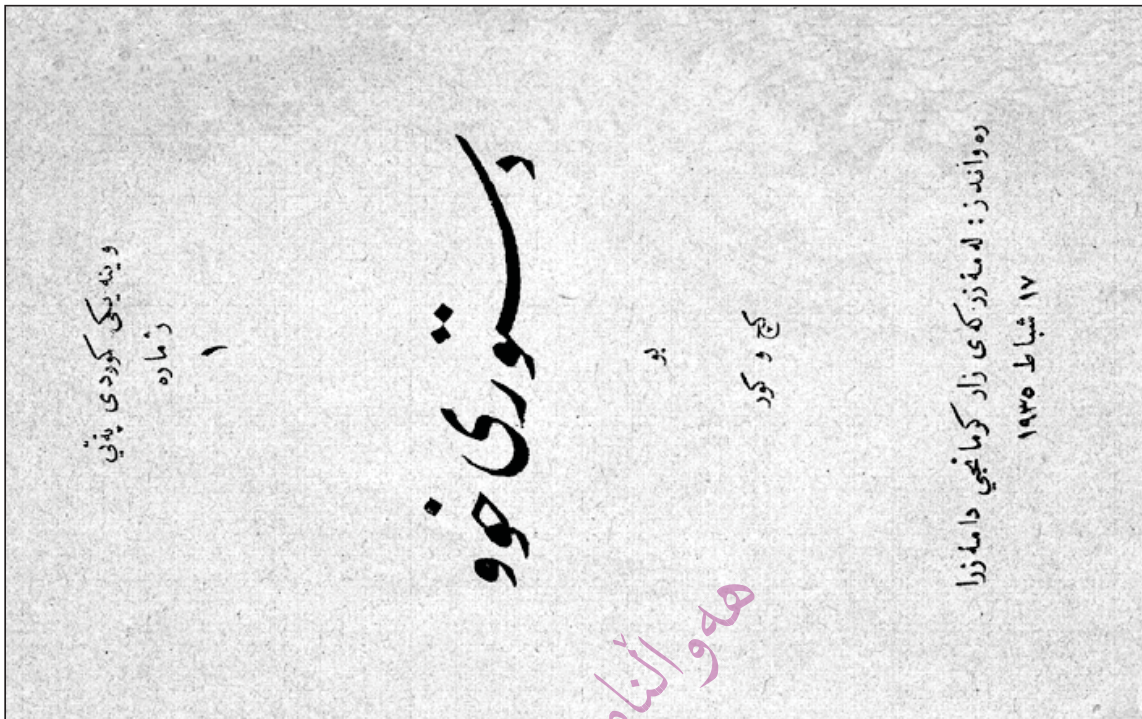
۵- بهرامبهر به ئینسانیهت به سفهت دهیم.

ئه گهر هه بهرامبهر به که سوکارم به سفهت بم دهشی<sup>۲۶</sup> بهرامبهر به دهستانم به سفهت نهیم. ئه گهر هه بهرامبهر به دهستانم به سفهت بم دهشی بهرامبهر به ولاتم به سفهت نهیم. ئه گهر هه بهرامبهر به ولاتم به سفهت بم دهشی بهرامبهر به ئینسانیهت به سفهت نهیم.

له هه موویان پتر بو ئه وه تی دهکۆشم که بهرامبهر به ئینسانیهت به سفهت بم. بهم جووره دیاره که بهرامبهر که سوکار، دهستان، شار، ولاتم به سفهت دهیم. کوردی که فهمانبهری دهستوری به سفهتی بی، دیاره که فهمانبهری هه (تو دهستوره کهی کوردی باشی) یشه.

۲۰- وهفاکاری. ۲۱- دائیمی. ۲۲- مونته های ئه مهل. ۲۳- موحیت. ۲۴- نيزام و مهراسیم. ۲۵- حورمهت، قهدر. ۲۶- مومکینه.

برایهوه



لایه‌ره‌ی سه‌ی

وینه بیک کوردی به ئی  
ژماره

# دستوری خود

بو  
کج و کور

له لایه ن چنه ئه خونه واریکه وه له توری پدوه کراوه به کوردی  
انگلیزی به که ده ست نه که وت

منی چاپ بوخیوی زار کرمانجی به  
هر دا ئه یکه به ۵۰ فلسه

ده واندز: له مه زز که ی زار کرمانجی دامه زرا ۱۷ شباط ۱۹۳۵  
به زنی زار کرمانجی ۲۱

لاپه ره ی سپی



— ۱ —

— ده ستوری خودا گیکر کردن — (۱)

کوردیکی باش به سه ر خویا زاله .  
 پیاویک بوگه وهی بتوایی به که لکی ولاته که ی بیت  
 وسو ( ۲ ) ی بی بگه نی نی ده بی به سه ر خویا زال بی .

سه به سه ر زمانا زال سه بی م . له ووتنی قسه ی درشت ،  
 سوک ، بی فەر ته ی پاریزم .

۲- به سه ر خوما زال سه بی م . که آره زویکیان به جی  
 نه هینا له هیچ شتیک وله که س توره نام .

۳- به سه ر آره زوهستی ( ۳ ) ما زال سه بی م .  
 نانی لم کسه سه مانه ته که ده بجه نه به رکام ( ۴ )  
 و آمانجه که وره ککام .

۱. حاکم بون به سه ر نفا . ۲. متفت ۳. حس  
 ۴. مقصد

دیباچه ( مقدمه )

ئه م نامیلکه ( رساله ) به له لایه ن سه پرشت (مدیر) ی  
 هونه رخانه ( دارالفنون ) ی ( بیریا ) پروفور هاجینس وه  
 نوسراوه . له ( واشینگتون ) له نه به رد ( مسابقه ) یکا  
 پینج هزار دولاری برده ته وه .

له وه رگیرانی ( برجه ) ی ته مه دا دو آمانج ( غایه ،  
 هدف ) ی که وزه مان هینا به به رچاو .

۱- بو ته وه ی مندالانی ده بستان ( مکتب ) به رامبه ر به زیان  
 فرمان ( وظیفه ) ی خویات بزائن . وله زیانا به بی ی  
 ته مانه پیژونه وه .

۲- کوردیکی به نی نوسین بو . تا که له مه ولا بی ته وینه -  
 یکی وا که لایان له نوسینا له به رچاوی وون نه که ن ،  
 و بو دوزینه وه ی ووشه ی کوردی به نی نی بکوشن ،  
 و به م ره تگه که نجی دا پوشرای زمانه که مان پسر  
 ده رکوی .

به رامبه ری ووشه ( کلمه ) یگا تکان به بیری  
 هه مولاییک هه ل بریزا وه . به لام ره تگه له مانه به جی تر  
 هه بن . تگا ته ک بن له لایه ن سه مه وه آگه ما رمان  
 بکانت .

— ۳ —

ده ستوری به رز کرد نه ودی نفس  
 کورد یکی باش به اندازه بیکه هه ره مه زن له خوی سود مند  
 نه بی .

هه وانه ی له خویان هه ره سود مندن نه توانن به راه ده (۱) بیکه  
 هه ره به رز یاریه ی ولات و سودی ولاته که بده ن .

منیش له به ره نه وه :

۱- فیری نه و شتانه نام که زیان بی نه گه بی ن . هه کوری  
 نه و شتانه هم که بی یانه وه بتوانم سود بیکه هه ره زور له خوم  
 بی تم . و بپرای بپرای نه و خوانه تیک ناده م .

۲- له شم ، بیرم ، یاک و خاوبن و خوم نورانی راهه گرم .

۳- به اندازه ی بیویستی به خواردن ، به لوستن ، به وه رزین (۲)  
 بوییدا کردنی تن درستی (۲) بیکه ته اوونی نه کوشم .

وهنا بتوانم هه مه تیک ناده م .

۴- نه وی بیم بکری فیری نه بم وله وانه که هه ره زیاد  
 سود یان له خویان دیوه و هه ره زور خومنی ولات و  
 سودی ولاتیان ککرده نه وه ی له ده سسسم بی  
 فیر نه بم .

---

۱. درجه ۲. ادمان ، صحت

— ۲ —

ده ستوری به خودا راهه رومون ( ۱ )

کورد بیکه باش به خویا راهه په رومی .

خویبسنندی شیخی په . بلام به خودا راهه بین ( ۲ )  
 بو توانین و خومت بیویسته .

۱- هه ره چه نهه شه مه وی گوری بگرم له په ند ( ۳ ) ی  
 له خوم زور زانتر و گه وره تر ؛ بلام ککرده وه ی خوم  
 به بیوری خوم هه له شه برترم ، واری خوم هه ره  
 خوم شه ی ککیشم .

۲- گالته شسم بی بککه ن و به ته نیاش بی نه نه وه  
 له ککاری راست ککردن ناسلی مه وه .

---

۲، ۱ : اعتادی نفس ۳. نصیحت

— ۵ —

ده ستوری ( سپور )

- ۱- کوردیکی باش دلی به یاری کرد نه وه به .
- یاری بی گوری پیانو به هیزر و ریک و بیک نه کا ، و به م چه شنه بوخزمه نی سودی ولات پیانو آماده نه کا .
- ۲- به هه مو هیزی خومه وه زاست سپور نه که م . نه گر فیل بازی بکه م و بوپاره یاری که م ، نه وه ی نه بهوری نی نه وسای نه بی ته کاریکی سوک ، و گه لی جار ناشیرین .
- ۳- به ناسکی له گهل به رامبه ره که ما نه بزومه وه
- ۴- نه گر له ناو دهسته یکا یاری بکه م بسوسه ر که وتنی خوم نا ، بسوسه ر که وتنی هه مو ده سسه که و بوخوشه سی یاری به که نی نه ککوشم .
- ۵- نه گر دیور نیم به دوخوشی نه درینیم . نه گر بئش به مه وه له خوم بانی نام . ده بی یاری بو زیان بی نه کک ز یان بو یاری .

— ۴ —

۵

ده ستوری سه راستی ( ۱ )

- ۱- کوردیکی باش جیگای دنیایی ( ۲ ) به .
- هه ره که سسی که جی ی دنیایی نه بی زبانی نه بی بو ولاتی و کامسانی ( ۳ ) ی ولاتی ، هیزی ولات و نه و خزمته ی به رامبه ر جهان نه ی کا به ستاره به وه وه که دانیشوه کلنی به رامبه ر به بیک دنیایی یان هه بی . له به ره نه مه :
- ۲- نه به قسه و نه به کرده وه دورونی نا که م . راستی له وانه ی که حتی آگالی بو نیان هه به ناشارمه وه .
- ۳- به وهیو یه وه که گویا نابینیم شتیکی خراب نا که م . خراپه هه ر وه ک له خوم نا توام بشارمه وه ، له خلقیش هه ر بو ده میک ( ۴ ) نه توام بیشارمه وه .
- ۴- نه وشته که هی من نه بی به بی برسی خاوه نی ده سنی بو درز نا که م
- ۵- چه خوشی ، چه حسانه وه من له کردنی فرما مارم به که ناخا . که به لی نی شتیکی بی ری و جیم دا ، ده س به جی بی له گناهی خوم ده نیم و نه و بد یاله نه بزیم که به هوی گناهی منه وه رو نه ده ن .
- ۶- به چه شتیکی وانه بزومه وه ووها نه دویم که خلکی به آسانی به بیک پروا بکه ن .
- ۷- امنیت ۲ . اطمنان ۳ . رفاه ۴ . آنیک

۸

— ۷ —

ده ستوری کاری باش کردن

کورديکي باش کار له ری و شویڼي خویا ته کا .

کا مراني ولا ته که مان و پاریرگاری (۱) ی سودی به ستراوه به و که ساهه وه که فیر بون ته و شتانه ی بی و یست بی له ری و شویڼي خویا بی که ن . منیش له به ره وه :

۱- بیرم لای کاری خوم ته بی .

۲- بی فیه کوششم له وه ی که خوم کورومه چاکتر بکه م ،

۳- کورديکي کارم به زیوه چلی و یا ته نیا رواج بستنی خوشنوم ناکا . هه ره چه نده کاره که م به ره چا ویش نه که وی ،

و یسنه ییش نه کری دلتواز (۲) ی من ته وه په که له ری و شویڼي خویدا شتی راست بکه م . ره ووه ویک و یا چه ریک

که به بی لی ورد بونه وه درست کرابی له وانه به بی ته مایه ی کاره ساتیکي که وره . زه مان چاکی و خرابی

کاری من ده ره ته خا .

۴- که توانیم به بی ی هیزی خوم کاری چاک راپه رینم ، به خیلی به وانه ناهم که له من چا تری ته که ن و پتریان دهس

ته که وی . به خیلی کار ته شیوی بی و سه ره که کار که رتیک ته دا .

۱ . محافظه . ۲ . صام

— ۶ —

۷

ده ستوری فرمان ( و ظیفه )

کورديکي چاک فرمانی خوی به بی ته بی بی .

بیا وی ته مه له له سه ره زگی بی کوشیو ته له وه ری ، و به م چه شنه زیانی گشتی پتر ته خاتمه سبختی و

هه زاری به وه ، و زیارت به کامرابی و لاته که ته که گه بی بی .

له فرمانی خوم بی ته که م که بی بی . گران بی ، سوک بی چو نیکه فرمانه هه ره ی که م .

ده ستوری مهرباني ( شفت )

- کوردیکی باش مهربان ته بی .  
 هه مو مهربانی یک یاریه ی زبانی گشتی شه دا . تاقه  
 کرده و بیکی دل ره تی به زبانی گشتی زیان ته گه بی تی .  
 ۱- له هه مو بهر یکه مهربان شه م . به رابیه ره به که س  
 کین ورتی له دلا رانا گوم . ره وشتیان کرده وه یان  
 به رابیه ره مرف هه ره چو بی بی ، بابی ، به رابیه ره هه مو  
 که سبی دنواز بیکی وام ته بی که له گورن نه بی .  
 ۲- له هه مو قسه یکه مهربان ته م . قسه یادل ته ره نجی تی  
 و یاری بی دل سار بر ته کا .  
 ۳- له کرده وه ما مهربان ته م . مهربانی چاک ره وشتی ،  
 و به توندی بونه چه به ره رابیه ره زور داری ، و یاریه دانی .  
 به تاییه تی هی ته وانه ی له خزمه تی خوبان داماون .  
 تی دا په .

ده ستوری هه ره وه ز ( ۱ )

- کوردیکی باش به دوستانه ده سبی ته داته ده س ها و کاری .  
 بو پتر بونی کامرانی و سودی و لاته که مان دانیشه کانی ته بی  
 فیری هه ره وه ز بین . کاری گه وره به هه ره وه زی گلی  
 کار که ری دوسته وه بیگ دی .  
 ۱- هه ره چه نده به خوشا راپه موم ، دیسان له گه له ده وره .  
 پشتا ته گو نجیم . له گه له م و ته ودا بی بو له و خوته کار ته که م  
 ۲- له وه ختی کار کردنا هتاله ده سبی یاریه ی هه مو که سیک ته ده م  
 ۳- بو ته وه ی هاو کار و هاو ولاته کامرانی هه لی یاریه دانی سوی  
 گشتی ( ۲ ) یان بو هه له که وی ، به هه ره چی چه ندی  
 له سه رم بویستی هه ره چاوم له راستی به تی به وه ته بی .  
 ۳- ته وه خته ی له گه له خلك کار ته که م ره خوش ته موم  
 ره گزی ده مانی پیاوی کار که ره ته شکلی تی ، و لگارت  
 به کار ته گه بی تی .  
 ۴- له خرچ کردی شه و دراو ( ۳ ) هی که به هه ره ره زی  
 خوم و خلکی چنگم شه که وی نه به چاوت ته نگ شه م  
 و نه ده سبی بلاوه هه ره له کار که ریکی دایا کی کورد  
 یا کوی شه که مه وه و یاخه ره جی شه که م .  
 ۱. تشریحی مساعی . ۲. عموی . ۳. پاره

۱۱

-۱۰-

ده ستوری به سفته بون ( ۱ )

کورد یکی باش به سفته ته .

به سفته بون فدا کارا نه و همیشه ( ۲ ) پی وه نوسانه

به که سیکه وه ، به شتیکه وه و یا به آوات ( ۳ ) یککه وه هه ر

کوردی له هه مو به ره یکی ز یانا به سفته نه بی کورد یکی

باش نی به ، بی به خخته .

۱- به رامبه ر به کارم و سفته ته تم . به خوشنودی

فهرمانبه ری دایک و لایک و گه بوره کام تم تم . هتا ییم بگری

یار به ی خویندن ، حه سانه وه ، ره وشت و خو و بختیاری

هه مو که س و کارم ته ده م .

۲- به رامبه ر به ده بستا نه که م به سفته ته تم . و بوچا که ی

هه مو که س فه ره مانبه ری آیین و ده ستور ته تم ؛

و بسوفه ره نه ری به تی قوتانی به که کافی ککه ش یاری به ی

ته ده م .

۳- به رامبه ر به ده دور پشتتم ( ۴ ) ، و لاتم و ته و

آیین ( ۵ ) و ده ستورانه ککه به فدا ککاری ی

نی شینا نه وه دامه زرا وه و پاریزرا وه به سفته ته تم .

۱. و فاککاری ۲ . دا تمی ۳ . منتهای امل ۴ . محیط

۵ . نظام و مراسم

۱۱

-۱۰-

ده ستوری به سفته بون ( ۱ )

کورد یکی باش به سفته ته .

به سفته بون فدا کارا نه و همیشه ( ۲ ) پی وه نوسانه

به که سیکه وه ، به شتیکه وه و یا به آوات ( ۳ ) یککه وه هه ر

کوردی له هه مو به ره یکی ز یانا به سفته نه بی کورد یکی

باش نی به ، بی به خخته .

۱- به رامبه ر به کارم و سفته ته تم . به خوشنودی

فهرمانبه ری دایک و لایک و گه بوره کام تم تم . هتا ییم بگری

یار به ی خویندن ، حه سانه وه ، ره وشت و خو و بختیاری

هه مو که س و کارم ته ده م .

۲- به رامبه ر به ده بستا نه که م به سفته ته تم . و بوچا که ی

هه مو که س فه ره مانبه ری آیین و ده ستور ته تم ؛

و بسوفه ره نه ری به تی قوتانی به که کافی ککه ش یاری به ی

ته ده م .

۳- به رامبه ر به ده دور پشتتم ( ۴ ) ، و لاتم و ته و

آیین ( ۵ ) و ده ستورانه ککه به فدا ککاری ی

نی شینا نه وه دامه زرا وه و پاریزرا وه به سفته ته تم .

۱. و فاککاری ۲ . دا تمی ۳ . منتهای امل ۴ . محیط

۵ . نظام و مراسم

\* به راوی چاپ کراوی کرده و کانی خبیوی زاری کومانی \*  
 ۱- پیشوای این شریعت به کوردی، ۲- غونیه هارستان مبروی کوردان  
 ۳- پیشکه ون مبروی دو بنه ماله ی کورد که له آوریایه گان و  
 دیار بکر دا ره مان ره وایون .  
 ۴- مبروی ده وری ته مارت له کوردستان سالی ۲۵- ۶۵۶ ه  
 ۵- آوریکی پاشه وه حکومتی به وره کانی له حلوان و دینه وه ر  
 ۶- « حکم دارانی کورد له وه ولیر  
 ۷- « بادشاهی چند بنه ماله یکی کورد له سالی ۶۱۷:۷۸ ه  
 ۸- « حکم دارانی بلان  
 ۹- خوشی و ترشی ( بزوک و مه روکه )  
 ۱۰- ناودارانی کورد له ۱۲۰۰ ه تا ۱۳۰۰ ه  
 ۱۱- مبروی شاهه نشاهانی کوردی زه ند له ایرانا  
 ۱۲- مبروی کورد و نازشا له خاکی ایرانا  
 ۱۳- وینه کوبین ( زه نگوغرافی )  
 ۱۴- ده ستوری خود بو کچ و کور  
 ته م کتیباه له سلجانی : له لای ( ماموستا نجم الدین ملا ) ده فروشیرین  
 \* ته و کتیباه ی چاپ نه کراون \*  
 ۱- میلهانی کورد ، ۲- مبروی صلاح الدینی ابوبی  
 ۳- به کورنی مبروی ره واننر ( سوران ) له ژیر چاپ دایه )  
 ۴- زرگاوی له نه زانین

به به ر به ست کوردی کرده وه ی بی ده ستوری بو فیر کوردی  
 ۱۲ ریز ( ۱ ) گرتتی ده ستور ته ونده ی بیم بکری تی ته کوشم .  
 ۴- به رامبه ر به ولاتم به سفت ته م . به زیان و یامردن  
 ولات ته کم له ری ی پیچه وت زرگار ته کم . له وه ختی  
 بیم دا خزمه تی ته کم و بو پیتر به زر بونه وه ی یاری به ی  
 ته ده م .  
 ۵- به وایمه ر به انسانیت به سفت ته م .  
 ته گر هدر به رامبه ر به کس و کارم به سفت م  
 ته شی ( ۲ ) به رامبه ر به ده بیستام به سفت نه م . ته گر  
 هدر به رامبه ر به ده بیستام به سفت م ته شی به رامبه ر  
 به ولاتم به سفت نه م . ته گر هدر به رامبه ر به ولاتم  
 به سفت م ته شی به رامبه ر به انسانیت به سفت نه م  
 له مه مویان پتر بو ته وه تی ته کوشم که به رامبه ر به انسانیت  
 به سفت م . به م چه شنه دیاره که به رامبه ر که س و  
 کار ، ده بستان ، شار ، و ولاتم به سفت ته م . کوردی  
 که فراهانه ری ده ستوری به سفتی بی دیاره که فراهانه ری  
 هدر « تو ده ستوره که ی کوردی باشی » یشه .  
 ۱ . حرمت ، قدر ، ۲ . ممکنه  
 برآیه وه

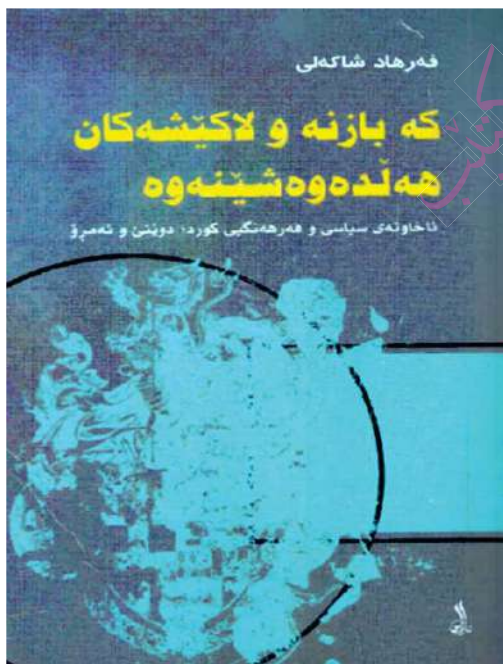
## که بازنه و لاکیشهکان هه‌لده‌وه‌شیننه‌وه ئاخاونه‌ی سیاسی و فهره‌ه‌نگی کورد دوینی و ئه‌مرۆ

هه‌لۆ به‌رزنجه‌یی

که بازنه و لاکیشهکان هه‌لده‌وه‌شیننه‌وه

فهرهاد شاکه‌لی

ده‌زگای ئاراس چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۰-۲۰۱۷ لاپه‌ره



وێرای ئه‌وه‌ی خویندنه‌وه‌ی کتیب و ناساندنی پروویه‌کی گه‌ش و زیندوو و ته‌ندروستی فهره‌ه‌نگی گه‌لان نیشان ده‌دات، بۆ ئیمه‌ی کورد هه‌مان کات پێداویستییه‌کی گرنگیشه بۆ والاکردنی ره‌ه‌ندی تیگه‌پشتن و کارکردنمان ده‌ره‌ه‌ق به‌ چه‌مکی رۆشنبیری و مه‌عریفی. ئه‌مه‌ش له‌ خودی خویدا ده‌بیته‌ رێبازیکی دروست بۆ فراوانترکردنی ئاسۆی تێرمانه‌کانمان و هه‌نگاوانی پراکتیکی به‌ره‌و ده‌وله‌مه‌ندکردنی فهره‌ه‌نگه‌که‌مان.

گافیکیش به‌ره‌مه‌یک تژی بیت به‌ بیروکه‌ی وروژینه‌ر و له‌سه‌ر بنه‌مای زانستی نووسرا بیت و به‌ میتۆدیکێ نوێ خویندنه‌وه‌ بۆ کۆمه‌لایه‌تی و میژوو و فهره‌ه‌نگ بکات و گه‌ره‌کی بیت به‌رده‌وام ئاماده‌گی له‌

باسه‌ گه‌رم و هه‌نوکه‌ه‌ییه‌کاندا هه‌بیت و راشکاوانه‌ له‌ گوشه‌نیگای تایبه‌ت و سه‌ربه‌خۆوه‌ له‌ دیارده‌کان پروانیت و قسه‌ی خۆی هه‌بیت، ئه‌ودهم خویننه‌ر پروبه‌رووی دۆخیکێ یه‌خه‌گیری ده‌بیت و ناچاره‌ ئیستیک بکات. به‌ کورتی بۆ مه‌حاله‌ ده‌بیت به‌ سانایی باز به‌سه‌ر ئه‌و به‌ره‌مه‌دا بدات.



شایانی ئامازه پیدانه، له م چهند ساله‌ی دواییدا به‌ره‌می کهم کهس هینده‌ی ئه‌وانه‌ی مامۆستا فه‌هاد شاکه‌لی شاعیر و رووناکییری دیار و گه‌وره‌ی گه‌له‌که‌مان خویندنه‌وه و ناساندنیان بۆ کراوه. هۆکاره‌که‌یشی بریتییه له قه‌له‌می ره‌نگینی مامۆستا شاکه‌لی و وزه و توانا فره به‌ره‌مه‌ینه‌ره‌که‌یی و میتۆده نوێه‌کانی کارکردنی و گه‌شتی بی‌برانه‌وه‌یه‌تی له نووسین و خزمه‌تکردنی بیر و فه‌ره‌ه‌نگی کوردی.

**"که بازنه و لاکیشه‌کان هه‌لده‌وشینه‌وه" ئاخاوتنی سیاسی و فه‌ره‌ه‌نگی کورد، دوینۆ و ئیمرو.**  
به‌ره‌مه‌یی تری نوی سالی ۲۰۱۰ چاپخانه‌ی ئاراس له هه‌ولیره. ئەم به‌ره‌مه به‌سه‌ر پینچ به‌شی سه‌ره‌کیدا دابه‌ش کراوه و هه‌ر به‌شێکی چهن‌دین سه‌رباسی وتار و لیکۆلینه‌وه و خویندنه‌وه‌ی ئەکادیمی له خوگرتوه و له دووتوی ۲۴۷ لاپه‌رده‌دا و به چاپیکی قه‌شه‌نگ و رازاوه که‌وتۆته کتیبخانه‌ی کوردییه‌وه.

ئەم به‌ره‌مه جو‌ره‌ها باسی فه‌ره‌ه‌نگی، میژوویی، کۆمه‌لایه‌تی، سیاسی، په‌خنه‌یی و بیۆگرافی گرنگی له‌خوگرتوه. هه‌ر یه‌که‌شیان به هه‌ناسه‌یه‌کی رۆشن‌بیرانه‌ی راشیونالانه به زمانیکی هونه‌ری پاراو و دارشتنێکی پوختی به‌رزوه نووسراون. له لایه‌کی دیکه‌وه ئەم فره لایه‌نییه‌ی نووسینه‌کانی شاکه‌لی وای کردوه، هاوکات بێته هه‌لگری بیروکه و پرسیارکه‌لیکی بێژمار، له‌ژماردن نه‌هاتوون.

وه‌ک هه‌ر جارێک ئەو به‌ره‌مانه‌ی به‌رده‌ستم که‌وتوون خۆم له قه‌ره‌ی ناساندن و خویندنه‌وه‌یان داوه، چونکه پێداویستی مشتومریکی رۆشن‌بیرانه‌م به پێویست زانیوه. ئیدی مه‌رجیش نییه بیروبوچوونه‌کان له‌گه‌ڵ بۆی نووسه‌ردا کتومت وه‌ک یه‌ک بن. هه‌ر به‌و پێوانگه‌ش جیاوازیه‌کان مانای دوورکه‌وتنه‌وه و ره‌تکردنه‌وه نابه‌خشن. له‌م خویندنه‌وه و ناساندنه‌دا ریزه‌بندی بابه‌ته‌کانم نه‌کردۆته به‌رنامه، به‌لکه ئەو باسانه‌ی لیکه‌وه نزیکن یه‌ک شیوه تیره‌یان هه‌یه و به ده‌وری مه‌به‌ست و ئامانجی هاوشیوه و هاو ماناوه خول ده‌خۆن پیکه‌وه گریم داون و کارم له‌سه‌ر کردوون.

شاکه‌لی ده‌ستپێکی کتیبه‌که‌ی به وتاریکی هه‌ستیار و گرنگ له‌سه‌ر ئاخاوتنی سیاسی و فه‌ره‌ه‌نگی کورد له سه‌رده‌می گۆرانکارییه چاره‌نووسسازه‌کاندا پێشکێش ده‌کات. لێره‌دا سێکوچکه‌ی "ئاخاوتن، رۆشن‌بیر، ده‌سه‌لات" ده‌بنه‌ سێ ته‌وه‌ری سه‌ره‌کیی جه‌وه‌ری باسه‌که. هه‌لبه‌ت به‌ستنه‌وه‌ی سیاسه‌ت و فه‌ره‌ه‌نگ وه‌ک دوو دیوی مه‌دالیایه‌ک پیکه‌وه له‌و هۆشیارییه‌وه سه‌ری هه‌لداوه که هه‌چیان بی‌ئوی دیکه‌یان شیای هینانه‌دی هه‌چ ئامانجێک نابن. له رۆشن‌بیری کوردیدا هه‌نوکه کهم چه‌مک هه‌یه به ئەندازه‌ی ناسنامه‌ی ئاخاوتنی کوردی رووبه‌رووی فۆرمالیتیت و ناجۆریتی بووبیته‌وه. هه‌مان کات کاری جدی و رۆشن‌بیرانه له‌سه‌ر ئاخاوتنی کوردی دوور له ئیدیۆلۆجی و ده‌ق و تیۆرییه باو و سواوه‌کان به‌ده‌گمهن به‌رچاو ده‌که‌ون. رۆشن‌بیری ئیمه که قسه و کار و توێژینه‌وه له‌سه‌ر ئاخاوتن ده‌کات، پێویسته له‌نیو واقعی کۆمه‌لگه‌وه ده‌ست به‌کار بووبیت و هه‌نگاوی به‌ره‌و ده‌ره‌وه‌ی خۆی نابیت، نه‌ک به پێچه‌وانه‌وه هه‌ر

گوته و گوتهزاری نامۆ بکاته پیوهری خویندنهوهکان. هەر ئەم هۆکارهشه وای کردوووه ئاخاوتەهی کوردی له گەلی بنهما و ناوهڕۆک و ئەرکی خۆی داڕێندراو و دوورخراوتهوه و بهرهو ئەو قهیرانه براوه، که تاکی کورد له بازهیهکی نامۆییدا گێژ دهخوات و سهردهاوهکانی لی ئالۆزکینراوه. له هەردوو پێگهکهدا دهبیته داکۆکی له راستی و مۆرالی جوانی خزمهت به مرۆف کرۆکی مهسهلهکه بیته. ئا لهمهوهیه شاکهلی بۆ په یقین لهسهه ئاخاوتن پیمان دهلی:

**کۆمهله نرخیکی ئەخلاقی و مرۆفانه دهکمه پیوهه بۆ ئەوهی ئاخاوتەهی سیاسی و فرههنگی کوردی بخرمه بهردهم لیپرسینهوهیهک که ئەو نرخانه دهیکهه پیویستییهکی ئەوتۆ هیچ رووناکبیریکی سهربهخۆ نهتوانیته خۆی لی نهبان بکات.**

کهواته بهگشتی ئاخاوتنی ئیمه تا ئیستا سهه به بهرهی ئیدیۆلۆجی و پابه‌ندبوونهکانی دیکه بوون، بۆیهکا له ئاست پیوهری په‌وشت و مرۆدا کورتییان هیناوه. ئاخر ئاورپادانه‌وهیهکی سه‌رپیتی به میژووی رۆشنبیری نیوسه‌دهی رابردووماندا، خیرا ده‌مانخاته ئەو چوارگۆشه‌یهی کتومت له‌گه‌ڵ ئەم بۆچوونه‌دا هاو‌جووته. ئیمه جگه له خویندنه‌وهی ئیدیۆلۆجیانه‌ی ژه‌هراوی هه‌بوون و ئاماده‌گییه‌کی دیکه‌مان به‌رچاو ناکه‌وێت، ئەو به‌ها راسته‌قینانه‌یان له‌خۆگرته‌یت. خۆ گه‌ر هه‌شبن به‌ قه‌باره‌ی پیویست نین. وه‌ک ده‌زانین سیاسه‌ت و ئاخاوتنی ئیدیۆلۆجی، که هیزیک یان پارتيک هه‌لسوورپینی بیته، چه‌ند شکسته‌خواردوو و هه‌ناسه‌کورتیه له به‌ردهم هه‌لبه‌ز و دابه‌زی تاکتیکی رۆژانه و رووبه‌رووبوونه‌وه له‌گه‌ڵ مملاتیکانی ئیو ده‌روونی کۆمه‌لگه‌دا. خۆ ئەگه‌ر سیاسه‌ت بریتی بیته له به‌رژه‌وه‌ندی وا به‌رژه‌وه‌ندیش خاوه‌نی هه‌یه و خاوه‌نداره‌ک‌ش به‌ مه‌یل و ئاره‌زوو و هه‌زه‌کانی خۆی مامه‌له‌ی له‌ ته‌کدا ده‌کات. به‌م چۆره به‌رژه‌وه‌ندی هه‌موو شته‌کان بۆ "خود" واته‌ حیزب جیی به‌رژه‌وه‌ندی "گشت" واته‌ مه‌یلله‌ت ده‌گرته‌وه. به‌م پێودانگه‌ پشکی شی‌ری به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان بۆ خاوه‌ن پله‌وپایه‌ی ده‌سه‌لاتداری حیزبی و ده‌وله‌تییه‌کان ده‌بیته و جه‌ماوه‌ر په‌راویز ده‌خریته و ده‌بیته قوریانی.

زۆریه‌ی ده‌سه‌لاتداران نه‌یان‌توانیوه به‌ سانایی بگه‌نه مه‌رامه‌کانیان، ئەوه رۆشنبیرانی سی‌به‌ری ده‌سه‌لاتن خۆ ده‌کهنه‌ پردی گه‌یشته‌نی ده‌سه‌لاتداران به‌ ئامانجه‌کانیان. ئەوه رۆشنبیرانه به‌ درێژایی میژوو خه‌ریکی کرنووشبردن و ستایشی ده‌سه‌لاتداران و پازاندنه‌وه‌ی پوختاری دزیو و خه‌وشداریانن به‌ تارای سوور و داپۆشینی نه‌نگی و تاوانه‌کانیان به‌ نووسینه‌کانیان. **کارل پۆپه‌ر** ده‌لی: **گه‌وره‌ترین تاوان له‌سه‌ر ده‌ستی ئیمه‌ی رۆشنبیردا له‌ میژوودا روویان داوه.** رۆشنبیرانی پشت په‌رده‌ی ده‌سه‌لاتی سه‌ته‌مکار و تۆتالیتری هیتله‌ر و ستالین زۆرینه‌ی تاوانه‌کانی به‌رانبه‌ر به‌ مرۆفایه‌تی کراوه ده‌که‌وێته ئەسته‌ویان. هه‌روه‌ک شاکه‌لی ده‌لی: **ئەو ره‌وانبیزییه‌ی ده‌سه‌لات پیویستی پێیه‌تی رووناکبیر بۆی داده‌ریژیت.**

شاکه‌لی هه‌ر به‌وه‌شه‌وه ناوه‌ستی ئۆبالیکی گه‌وره له‌ ملی رۆشنبیره‌وه بپێچیت، به‌لکو له‌ ده‌ستنی‌شانکردنی دوو خالدا دروست قامک ده‌خاته سه‌ر ده‌رده سه‌ره‌کییه‌که و دوو دیارده‌ی

ترسناک و نەریتی که به تەویلی ئاخواوتنی پروناکبیرانەو دەردەکەون دیاری دەکات و دەنوسیت:

### ۱- پروناکبیر سنووری نێوان ئاخواوتە سیاسی و ئاخواوتە فەرەنگی لێ تیک دەچیت.

ئەمەش بەو مانایە جیگۆرکی بە شوینی رۆشنبیر و دەسەلاتدار دەکریت و رۆشنبیران دەبنە سوورە بەر لەشکری دەسەلاتداران و دینەمۆی هەلسوورپینەری پرۆژەکانیان. سەرچەم ئەمانەش لە پیناوی مشتێ پارە و پوول و دەستکەوتی مادبی دنیایدا ئەنجام دەدەن.

### ۲- دیاردەکی تریش بریتییە لە گۆرانی پیناسە و تیرمەکان.

رۆشنبیریک لە پشت چاویلکە ئیدیۆلۆجی و لەسایە دەسەلاتی دەسەلاتداریکەو بروانیتە دیاردەکان، وا هەمیشە بەو ئاراستەیدا کار دەکات بەرژوونەندیەکان نەبن بەژێر پیناسە و تیرمە شەختە بەستووکانەو. ئێمە دەزانین ئەزمونی مەوقایەتی و کاری درێژخایەنی رۆشنبیرە کارا و جیدیەکان بەرەمەپینەری قالیکی مانا و نرخداری تیرمەکان.

لە لایەکی دیکەو شاکەلی پەنجە بۆ رووشاندنی سنووری نێوان پروناکبیر و نووسەر لە کوردستان درێژ دەکات و پێی وایە لە پێی تەوژمیکی ئاوەزکارانە رۆشنبیرانی دەرەوی کوردستانەو دەکریت ئەم دیاردەیی راست بکریتەو و بخریتە سەر سەکی سروشتی خۆی. هەر لەم میانەدا رەخنەیکە توند لە ئاخواوتی کوردی دەگریت بەوێ:

### ۱- بە تیکرا سەرگەرمی بە سیاسیکردنی گوتاری کوردین.

### ۲- قەیرانی زمانی کوردی لە نێو گوتاری کوردینا.

شاکەلی هێندە پەرۆشی زمانە و ئەمەندە بە دیقەتەو سەرئەنجام لە پۆلی زمان لە نێو بونیاتی رۆشنبیرماندا دەدات، بۆیە کا توورەیی و نیگەرانیی خۆیمان لێ ناشاریتەو و ئەو ئەتککاری و شیواندن و سووکایەتیە بە زمانی کوردی لە رێگای دەستگاکانی راگەیانندی حیزبی و لەشکری نەخویندەواری قەلەم بەدەستەو و ئەو بلاوکراوانەو و بە تاییەت مألپەرە کوردییە بێ فلتەرەکانی زمانەو دەکریت دەنوسیت:

### نەک خۆکوژی، بەلکە کۆکۆزییەکی ئاشکرایە دژی زمانی کوردی و میژووی فەرەنگ و فکر و

شارستانی. لە شوینیکی دیکەدا بە زمانکوژی لە قەلەم دەدات.

دەشی ئەم بۆچوونە هەندێ بە رەق و رادیکالانە دابنێن، وەلی تەنها ساتیکی کەم تەماشاکردنی تیقیەکانی کوردستان و ئەو تیکستانە لە هەوالب و دەنگوباسەکاندا بلاوی دەکەنەو، مانشیتی گەلی لە گۆقار و رۆژنامە و بابەتی کرچوکالی ئەو مألپەرە بیژمار و خاوەننایار و نائەکادیمی و زانستییانەدا بەسن بۆ راستی بۆچوونە. ئا لەمەوێه کەوا پیمان دەلی شەرمەزارییە باس لە رینیسانس و گەشەسەندن و بەرەوپیشچوونی رۆشنبیری بکەین. رۆشنبیریەک کە ببیتە تابووتی زمان، ئەو نابووتی ئاوەز و دۆخی خۆلەناوێردن و بریاری مەرگ بەخشینە.

شاکه‌لی روو له پۆشنبیران دهکات و ئەوه‌یان دینیت‌هوه یاد که‌وا له‌م قۆناغه تازه‌یه که هه‌لسوکه‌وت و مامه‌له‌یان له‌گه‌ڵ ده‌سه‌لاتی‌کی خۆیی کوردیدایه، دیسانه‌وه نابیت رۆلی سه‌ره‌کیی خۆیان له بیر ببه‌نه‌وه و خۆ بکه‌نه دارده‌ستی ده‌سه‌لاتداران و به‌ره‌ی گه‌ل و راستی و هه‌ق چۆل بکه‌ن. به‌لێ ئیستا پۆژی ئەوه‌یه ده‌نگی ره‌خنه‌یان زولاتر و نووکی قه‌له‌میان تیژتر بیت. له درێژه‌ی باسه‌که‌یدا ئاماژه به ۳ خالی سه‌ره‌کی و گرنگ ده‌دات که‌وا پۆشنبیران بیکه‌نه ببه‌ما بۆ سه‌رنجان له‌ده‌سه‌لات و ده‌ستکه‌وت و پیشکه‌وته‌کان و ئەوانیش:

### ۱- له‌کوردستاندا له‌ بۆری جۆراوجۆردا چی کراوه؟

### ۲- پێوه‌ندییه‌ نێونه‌ته‌وه‌یی و سیاسی و دیپلۆماسییه‌کانی ده‌سه‌لاتی کوردی.

### ۳- له‌ پروی ستراتیجیه‌وه‌ چی بۆ کورد (وه‌ک نه‌ته‌وه‌) کراوه؟

ئهم سێ خاله‌ به‌شێکی گه‌وه‌ری پرسه‌ نه‌ته‌وه‌ییه‌که‌ راده‌نوینیت، که‌ ئه‌رکی ببه‌ره‌تی و هه‌ره‌ له‌ پیشینه‌ی هه‌ر هیز و ده‌سته‌یه‌که‌ چووینته‌ مه‌یدانه‌وه‌ و بریاری خه‌بات و تیکۆشانی دابیت و گفتی به‌ گه‌ل و نیشتمانه‌که‌ی دابیت له‌ پیناویاندا ده‌سته‌کار بیت.

نووسه‌ر کاتێ بالایی ئهم داوايانه‌ به‌ کرداری ده‌سه‌لاتدا ده‌گریت، ده‌زانی ده‌سه‌لات چه‌ند کورتی هیناوه‌ و ئەو پۆشنبیرانه‌شی له‌ خولگه‌ی ده‌سه‌لات و پێبه‌پێیان هه‌نگاو ده‌نین، له‌ تراژیدیایه‌کی سه‌ره‌مه‌رگدان. به‌ لای نووسه‌ره‌وه‌ روون و ئاشکرایه‌ تا مه‌ودای نیوان ده‌سه‌لات و پۆشنبیران کورتر بیت، وا ژینگه‌ی هه‌ناسه‌دان بۆ تاک و هاوولاتی به‌رته‌سکتر ده‌بیت‌هوه‌. ئەو‌ده‌م ده‌رفه‌تی ژيانیکی خۆشگوزهران و ئاسمانیکی رازاوه‌ به‌ ئازادی نامینیت‌هوه‌. خالێکی دیکه‌ی به‌رچاوی نووسه‌ر بریتیه‌ له‌وه‌ی چی دی ساته‌وه‌ختی ئه‌وه‌ نه‌ماوه‌ هه‌ر بانگاشه‌ی ئه‌وه‌ بکه‌ین چی کراو و چی ئەنجامدراوه‌ بکه‌ین. له‌ کاتێکدا ده‌ستگا‌کانی میدیای ده‌سه‌لات هه‌ر به‌و پرستانه‌ رازیندراونه‌ته‌وه‌. لیره‌وه‌ جارێکی تر شاکه‌لی تیه‌ه‌له‌ده‌چیت‌هوه‌ و ده‌لێ:

**> بۆ گه‌لیکی سته‌مدیو و ژێرده‌سته‌ی وه‌ک کورد ده‌بێ باسی ئه‌وه‌ بیت که " ده‌کرا بگریت و ئەنجام بدریت، به‌لام نه‌کرا و ئەنجام نه‌درا". باسکردنی (کراو) به‌بێ ناوه‌پنانی (نه‌کراو) شارده‌وه‌ی نیوه‌ی راستیه‌.**

له‌ هه‌ناوی ئەو سیسته‌مه‌ی ئەم‌پرو ده‌سه‌لاتی کوردی کاری تیدا ده‌کات، دیارده‌ی گه‌نده‌لی نه‌ک هه‌ر زه‌قترین نیشانه‌یه‌تی، به‌لکو بۆته‌ مه‌ترسی و هه‌ره‌شه‌ش له‌سه‌ر ده‌ستکه‌وته‌ نه‌ته‌وه‌ییه‌کان. ئەمه‌ش کتومت باسکه‌کردنی لایه‌نه‌ سه‌رنه‌که‌وتوو‌ه‌کانی پرۆژه و به‌رنامه‌کانی ده‌سه‌لاته‌، که‌ به‌ پله‌ی سه‌ره‌کی ئه‌رکی به‌ره‌ی ئۆپۆزیسیۆن و پۆشنبیرانه‌ وه‌ک چاودێریک به‌سه‌ر کاره‌ ناتاوه‌وه‌کانی ده‌سه‌لاته‌وه‌ هۆشیاری نیشان بده‌ن.

ئهم مه‌ترسییانه‌ و خۆدزینه‌وه‌ له‌ پیناوی چنگی به‌رژه‌وه‌ندیی دنیایدا وای کردوه‌ به‌ره‌ی پۆشنبیرانی سێبه‌ر و له‌شکری ده‌سه‌لات به‌ر لیشاوی ره‌خنه‌ی توند ببه‌نه‌وه‌ و سه‌رئه‌نجامیش به‌



مهترسییه‌کانی ئەم راستییانە بەئاگەییە و لەو دەرئەنجامە دەترسێت کە ئاکامەکی بریتییە لە ملشکان و خودۆراندن و مەینەتەتالی نەتەواپەتی.

کەواتە ئیدی چانسی رۆشنگیری ساختە و مشەخۆر و دەمامک لە روو یا نەمینی و لە سایەیی دادپەروری و ئازادییەکی زەمینی رەسەندا ژيانیکی پر لە روومەت و ئاسوودە بۆ مرۆی کورد فەراھەم بکەین. دیارە گەر لە سەرەتاوە بنەما بەرز و پیرۆزەکان بکەینە بەشی ھەرە سەرەکی کارەکانمان و کرداریان پێ بکەین، وا بە مسۆگەری گەری مەملانێکان دەبەینەو و ئالای سەرکەوتن بە گەشاوی دەگرین بە دەستەو. ئەمەشە وای لە شاکی کردوو بەر لە مائاوايي بەو باسە بە جوانترین پستە دەرگا لە رووی خوینەردا بە کراوی بەیلتەو و دەلی: **دیسان ئومیدیک دەبەخشە ئەو کەسە باویری بەویە کە نرخە چاک و راست و پاکەکان ھەر سەردەگەون.**

لە سەردیژیکی دیکە و بابەتیکی تردا لەسەر **پۆژنامەگەری کوردی** شاکی دواي خویندەنەوویەکی ورد و بە دیکەتی سەرچەم ئەو سەرچاوانەیی لەمەر میژووی پۆژنامەگەری کوردییەو نووسراون، بەراوردکارییەکی زانستییانە و ئەکادیمییانەیان دەکات و ھەک کەسیکی شارەزا و لێھاتووی ئەو بوارەش دیتە مەیدان و بە پشت بەستن بە ھەردوو ئەو کالاندەر تقویمەیی سەردەمی ئیمپراتۆریتی عوسمانی **کۆچی و روومی** ھەلەییەکی میژووییمان بۆ راست دەکاتەو. ھەلەییەک کەوا لە ساڵی ۱۹۶۸ وە دواي پەخشکردنی وینەیی ژمارەکانی پۆژنامەیی کوردستان پۆژانە و سالانە رووبەرۆوی دەبینەو و یادی دەکەینەو. لەسەر یەکەم ژمارە و پۆژی دەرچوونی پۆژنامەکە نووسراوہ {پۆژی پینجشەمەیی ۹ی نیسانی ساڵی ۱۳۱۴ی روومی} کە دەکاتە {پۆژی پینجشەمەیی ۲۱ی نیسانی ساڵی ۱۸۹۸ ی زاینیی} و دەکاتە {پۆژی پینجشەمەیی ۲۹ی زولقەعدەیی ساڵی ۱۳۱۵ی کۆچی}.

نووسەر وتەنی: **ئەمەیی ئیستا ھەیی و لە بەرچاوە ھەلەییەکی زانستییە، بەھۆی رەچاوانەکردنی بنەماکانی لیکۆلینەووی زانستییەو رووی داوہ.** گومان لەویدا نییە لە گەلی بوار و کایەیی دیکەشدا سات و کات و رووداو و بابەتمان بە ھەلە تۆمارکراوہ و بۆ نووسراوہتەو و بەسەرماندا سەپینراوہ و ئیدی راستیمان لێ بزبووہ و بزکراوہ. کەواتە بۆ میژوویەکی پر لە بەھای پۆژنامەگەری کوردی کەوا تەمەنی سەدە و شتیکی گوناھ و تاوانە بە ھەلە تۆماری بکەین و کاری ئەوتوی بەسەر کەسانی شارەزادا بەخۆراییی بگوزەریت. ئاخر چی دی دەرفەتی ھەلەکردن و خەوش قبوولکردن نەماوہ و ساتەوہختی ئەوہ لە دایک بووہ بچینە سەر سکی سروشتی خۆمان و ھەلە و ناراستییەکان تێ بەینینەو و بەرەو ئاسۆ و ئامانجی ئایندەییەکی رووناکتر و گەشتەر بکەوینە ری. ساخکردنەووی نەک تەنھا پۆژیک بگرە کاتژمیریکیش بۆ دەرخیستی راستی و تۆماری رووداوہکان گرنگ و پیویستن. بە دیدی شاکی لیش کیش و بەھای ئەو تاکە پۆژە بەم شیوہییە فۆرمەلە بووہ:

دەبی له ئەمرۆ بەدواوه پۆزی ۲۱ ی نیشان بێتە پۆزی رۆژنامەگەری کوردی. ئەم جیاوازییە ئەگەرچی بەک رۆژە، بەلام هەم له کار و لیکۆلینەوی زانستیدا و هەم له میژووی سیاسی و فەرەنگی مۆفایەتیدا بایەخی خۆی هەیە و دەبی راستی ئامانجی بەکەم بێت.

ناونیشانێکی دیکە ئەم بەرەمە بریتییە له < ئەدەبی کوردی له تاراوگە >. لەم بابەتەشدا وەک کەسێکی خاوەن ئەزموون و بەئاگا لەم دیاردە نوێیە بۆتە بەشێکی بەرچاوی هاوکیشە فەرەنگی کوردی، چەند خال و سەرئۆر و بۆچوونیک دەردەبریت، شایانی ئاماژە پێدان و قسە لەسەرکردنێکی پەرۆشئامێزە. نووسەر سەرەتا بە رێستەیهکی پر له یەقینەوه و بەراشکاوانه دەنووسیت: **بێگومان ئەدەبی کوردی له تاراوگە وەک دیاردەیهکی فیزیکی و جیۆگرافی هەیە و له جوارچێوهی ئەدەبی کوردیشدا جیگایهکی گرنکی وەدەست هێناوه.**

پاش ئەوهی به خێرای ئاماژە به میژووی ئەدەبی تاراوگە و بەرەمەکانی ئەو دیاردەیه دەکات، دەگاتە ئەوهی له هەنووکەشدا چەندین نووسەر و پووناکبیر و خاوەن بەرەمی هەمەجۆری کوردی له تاراوگە دەژین و خزمەتی بەرچاوی دیار و زۆرجاران گرنکی و باشیان پێشکێش به فەرەنگی کوردی کردووه. ئەوهی لای شاکهلی مایهیی سەرئۆر ئاماژەدانیتێ به جیاوازی نیوان ئەدەبی کوردستان و تاراوگە. لێرەشدا پرسێ ناوهرۆک وەک خالێکی سەرەکی و گرنکی بۆ بەرەمەکان دەکاتە پێوانه و ئەوجا له سەر کەناری قەناعەتێکی چەسپاوه لێنگەر دەگریت و دەنووسیت: **بەشێک له نووسەرانی تاراوگە ئەوانه که پرسیاوی قوولتری ئۆنتۆلۆگی دێننه ئاراوه و به هۆشیاڕیهکی دیکه‌ی بالاترەوه ئەزموونه‌کانی ژیاڤ و بێرکردنەوه و هەبۆرن دەردەبێرن.**

کێشانی ئەم سنووره له نیوان نووسەرانی ناوه‌و و دەرەوه، دەرکێ له گۆشە‌نیگایه‌که‌وه راستیه‌کی حاشالێنه‌کراو بێت، وه‌لی مەرگی سەرەکی نییه، چونکه له‌سەر‌ده‌ستی نووسەرانی ناوه‌وه‌ش به‌رەمی به‌پێزو سه‌نگین هاتۆته به‌رهم. به‌لام ئەوانه‌ی له عۆده‌ی چەند زمانێکی بێگانه دین و دەستیان به‌ سانایی به‌ سەرچاوه‌ بێژماره‌کاندا ده‌گات و به‌پێی شێواز و میتۆدی نوێ زانستی دەنووسن و به‌ هۆشیاڕیه‌کی دروسته‌وه سەرگه‌رمی مۆتۆره‌کردنی هزر و جیهان‌بینییه‌کانیان و به‌رده‌وام گوێ له‌ تریه‌ی دلی به‌رهمه‌ زیندووه‌کانی جیهان ده‌گرن، ئاسۆی دید و پوانینیان فراوانتر و قوولتر ده‌بێته‌وه. ئەمه‌ش کاریگه‌ری و په‌نگدانه‌وه‌ی ده‌بیت و ئەو کۆمه‌له‌ به‌رهمه‌ که‌م و پوختانه‌ی له‌ کتێبخانه‌ی کوردیدا به‌رچاوده‌که‌ون نمونه‌ی ئەم راستیه‌ن.

و‌ه‌ک ب‌ل‌ی کێشه‌ی زمان‌گه‌وره‌ترین خه‌می مامۆستا شاکه‌لی ب‌یت به‌ ته‌نیا، وا ه‌ینده ئەم باب‌ه‌ته ه‌ه‌ستیا‌ره د‌ین‌یت‌ه‌وه به‌رباس و ل‌یکۆل‌ینه‌وه. ئەوه‌شی ل‌یره‌دا ج‌یی ئاماژه پ‌یدانه و مایه‌ی ج‌یاکردنه‌وه‌ی ئەدەبی ناوه‌وه و دەرەوه‌ی و‌لاته مه‌سه‌له‌ی < زمان >. به‌ه‌ه‌ق خوێنه‌ری زیت و وریا چەند له‌ پ‌رۆش و خه‌می ئەم نووسه‌ره و چەندانی دیکه‌مان به‌ ج‌یدی ت‌یده‌گات، ه‌ینده‌ش له ه‌ه‌ستیا‌ری و گرنکی خ‌ودی پرس‌ی زمان و ئەو تاوانه‌ی دەرەه‌قی ده‌کریت به‌ ئاگایه.

شاکه‌لی وهک شاعیر و که‌سایه‌تییه‌کی خاوه‌ن پیشینه‌یه‌کی ئه‌ده‌بی و پۆشنبیری و سیاسی له کوردستان و ئیستاش به ژبانی نزیکه‌ی ۳۷ سالی تاراوگه‌وه خاوه‌نی هه‌ردوو ئه‌زمونه‌که‌یه پیتی وایه: **یه‌کێک له رووالته هه‌ره ئاشکراکانی ئه‌ده‌بی کوردی له تاراوگه لایه‌نی زمانه، زمانی کوردی، له‌ناو نووسه‌رانی کوردی تاراوگه‌دا ئیلیتیک هه‌یه، هه‌لبه‌زاردیه‌ک هه‌یه که نمونه‌ی به‌رزنی کوردی نووسین.**

له‌مه‌شدا هه‌نده‌ی مسقاله زه‌رره‌یه‌ک گومان نییه و ئه‌و ته‌ر و پاراوی و ره‌چاوکردنی بانه‌مای زانستییه‌ی به‌ به‌ره‌می نووسه‌رانی تاراوگه‌وه هه‌یه له ناوه‌وه که‌متر به‌رچاو ده‌که‌وێت. ئه‌مه‌ش به‌و مانایه‌ی نا که هه‌موو نووسه‌رانی ده‌ره‌وه هه‌لگری ئه‌و خه‌سه‌له‌ته‌ن یان تیکرای نووسه‌رانی ناوه‌وه دوورن له‌و پیناسه‌یه، به‌لکو قسه‌ پتر له‌سه‌ر ئه‌و بیه‌سه‌روبه‌رییه‌ی ده‌سه‌لات و له‌شکری پۆشنبیرانی سه‌ر به‌ ده‌سه‌لات خولقاندووین. دیسان قسه‌ی ئیتمه و ره‌خنه و نیگه‌رانی شاکه‌لی له پنتی ناره‌زایی ده‌ربهرین به‌رانبه‌ر به‌ میدیای ده‌سه‌لاتدا یه‌کانگیر ده‌بێته‌وه. تاقه‌ یه‌ک چرکه‌ سه‌ر شوێرکردنه‌وه به‌ هه‌واری وێرانکراو و شیوی‌نراوی زمانی کوردی له‌سه‌ر ده‌ستی ئه‌م لایه‌نانه‌دا به‌سه‌ بو‌ بینین و تیگه‌یشتن له‌و کاره‌سات و مه‌رگه‌ساته.

قسه‌کردن له‌سه‌ر دیارده‌ی تاراوگه‌ به‌ تابه‌ت که‌ بو‌ته‌ پیکه‌ته‌یه‌کی کۆمه‌لگای کوردی و ئه‌م‌پۆ زیاتر له‌ ملیۆنیک کورد له‌ هه‌نده‌ران ده‌ژین و وه‌چه و نه‌وه‌ی به‌رده‌وام ده‌خه‌نه و ره‌گ له‌ ده‌ره‌وه‌ی نیشتمانی خۆیان داده‌کوتن و به‌شدارییان له‌ هه‌موو بواره‌کانی کوردبووندا هه‌یه چی دی سه‌رده‌م ده‌رفه‌تی په‌راویزکردن و فه‌رامۆشکردنیان په‌سه‌ند ناکات و پێویسته‌ زیاتر بایه‌خیان پێ بدریت و شاکه‌لی وته‌نی: **باسیکی ئاوا گرنگ ده‌بی سه‌کۆیه‌کی پتووتر و زانستیانه‌تری بو‌ به‌رخسپین.**

له‌ باسیکی دیکه‌یدا له‌مه‌ر یادی **سپه‌سه‌سالی مه‌م و زینی خانیه‌وه**، پاش ئه‌وه‌ی ره‌خنه‌یه‌کی بابه‌تی له‌ ده‌سته‌لات ده‌گریته‌ به‌وه‌ی ته‌نها بو‌ به‌رژه‌وه‌ندی سیاسی پروپاگه‌نده‌ی حیزبی ئه‌و یاده ده‌که‌نه‌وه، وه‌ک مه‌م و زین ناسیکی شاره‌زا و خاوه‌نی به‌ره‌می ناسیونالیزمی کوردی له **مه‌موزینی خانیدا** سالی ۱۹۸۳ بلاو کردۆته‌وه، هه‌یما به‌ هه‌ندی سیما و رووالته‌ی مه‌م و زین ده‌کات. ئه‌وه‌ی به‌ لای منه‌وه له‌و باسه‌دا زۆر به‌رچاوه‌ ده‌ربهرینی راستیه‌یه‌کی ئازاربه‌خش و دلته‌زینه. نووسه‌ر به‌و ئه‌زموون و تیکه‌لییه‌ی ساله‌هایه‌که‌ خۆشی گه‌لاله‌ی کردووه، گه‌شتۆته‌ پروایه‌ک که‌ ده‌نووسی: **راستییه‌که‌ی ئه‌وه‌یه کوردناسانی ئه‌وروپا له‌ پله‌ی یه‌که‌مدا خه‌ریکی مه‌سه‌له‌ی سیاسی کوردن نه‌ک فه‌ره‌ه‌نگه‌که‌ی ئیستاش ئه‌گه‌ر له‌ پۆژاوا کورد بناسری، له‌به‌ر شه‌روشه‌ر و ته‌قوبۆقه‌که‌ی ده‌ناسری، نه‌ک به‌هۆی فه‌ره‌ه‌نگه‌که‌یه‌وه.**

بو‌چوونیکێ وردی شیواوی ئه‌وه‌یه دانوسانکردنی له‌سه‌ر بکریت، وه‌لی ئه‌و پرسیاره‌ گرنگه‌ی لێرده‌ا خۆی قوت ده‌کاته‌وه ئه‌وه‌یه: ئایا ئه‌مه‌ گوناھی کییه؟. لام وایه‌ مامۆستا شاکه‌لی به‌ر له‌ که‌سانی دیکه‌ وه‌رامی ئه‌مه‌یان ده‌داته‌وه بو‌یه‌کا له‌ بره‌گه‌یه‌کی دیکه‌ی نووسینه‌که‌یدا ده‌نووسیت: **ئه‌م هه‌لومه‌رجه ئه‌رکیکی په‌کجار گرنگ ده‌خاته‌ سه‌ر پڕۆژه‌ی رووناکبیرانی هۆشیار و ئازاده‌بیری**



## کوردا له ئوروپا، ئەرکی ناساندنی فهرهنگ و ئهدهبی کوردی.

شاکهلی... یهکیکه لهو پرووناکبیرانهی به جیدی کار لهم بوارهدا دهکات و ئهم مهسهلهیهی به گالته و جهههنگ وهرنهگرتووه. لاشم وایه شاکهلی یهکیکه لهو تاکوتهرایانهی کورد که دهیان بهرههمی کردوته سویدی و مهلۆیهکی خستوته سهر شارای کوردناسی له سوید و کهسیکه له گهلی بۆنهی کوردی و بیگانهدا به زمانی ئینگیزی و سویدی له جیهاندا بهشداری به وتار و لیکۆلینهوهی دووردریژ لهمهپر کوردناسییهوه کردووه.

ئهوه مهسهلهیهکی حاشاههلهنگره هیشتا دهیان ئەرکی گرنگ و پر بههای جیبهجینهکراو چاوهرپی دهست و هیمهتی رۆشنبیرانی کورده، بۆ دهرچوون له بازنهی کوردناسی سیاسی و ههنگاونان بهرهو کوردناسی فهرههنگی. چونکه ئهم پهيامهیان نهمرت و پتر مرۆییتره و زووتر دیته وهرگرتن و ئاسانه دۆستی بۆ پهیدا بیته و لایهنگری بۆ دروست بیته. له ههمان ساتهوهختدا دهشیته لهم دهروازیهشهوه خزمهتیکی بهرچاوی دۆزه سیاسییهکه نهتهوهکهمان بکهین. ئهو دهسهلاتههی کورد ئیستا له باشووردا ههیهتی و سههرجهم کۆمهله و پیکخواههکانی کوردی له دهرهوهی ولات بهرپرسیارن لهبهردهم ههمان ئهرکدا و دهبیته رۆلی میژوویی و نهتهوایهتی خویان بگێرن.

شاکهلی به وتاریکی دوور و دریژ و تژی له زانیاری و بۆچوونی نوێ و له ههندی باسیشدا رهخنهنامهیز، ئاورپیک له مههرگی **مامۆستا گۆران** دواي ۳۵ سال دهداتهوه. دهکریت ئاماژه بهوه بدهین لهم وتارهدا شاکهلی به دواي تیگههیشتنیکی قولتر و سهراپاگیرتر دهربارهی گۆران له گهردایه و ئهو زانیارییهی ههتا ههنووکه له بهردهستدان قنیاتی ئهو نادهن. شاکهلی فاکتی گرنگی **جوانیپهرستی** لای گۆران دهگێریتهوه بۆ ئهو بونیاده له رولوازهی خودی گۆران. به واتایهتی دیکه گۆران هینده بهژن و بالآ نابووت بووه، بۆیه ههردهم تاسههی ژنی بالآ بهرز و شوخوشهنگ بووه.

لایهنیکی دیکههی داهینهراهی گۆران له کن شاکهلی خهم و رهشبینی گۆرانه له چهند شاکاره شیعیردا پیشکیشی کردوین. به دیدی شاکهلی:

نه خهم و نیگهرانی گۆران و نه رهشبینییهکهی زادهی بیریکی ساکاری رۆژانه نین، ئهو له بازنهی بیریکی فهلسهفی و وجودیدا له دهوروبهیری خوی و له لایهنه تهماوی و بپهرهنگهکانی ژیان ورد دهبیتهوه و به دواي وهرامدا ویتله.

**وهک خوی له شیعیری تاوی نهگهرا دا دهلی**

...زیاتر سهبهبی عهقل و شوعووره خهفتهی من

دواتر شاکهلی ههواری لای **شیعیری دهرۆش عبداللا** دهخات و شیکاریکی جوان و ژیربیژانهی ئهو دهقه دهکات... تا دهکات بهوهی گهورهیی مامۆستا گۆران به چهند نمونهیهکی شیعیری لهم

رووهوه دهسهلینن. سهرئه نجام ئەمیش وهک گهلن له نووسهر و ئەدیب و رووناکبیرانی تری کورد، په‌رۆشی ئەوه دهخوات که ئیدیۆلۆجی سیاسی - دیاره لیره‌دا مه‌به‌ست له مارکسیزمه - ئەم گه‌نجینه گه‌وره‌یه‌ی داهینان و ئەفراندن له گۆرانی شاعیردا ده‌کوژن و وای لێ ده‌کات به‌دیار مه‌مله‌که‌تی خه‌یال و فه‌نتازیای ده‌ستکرده‌وه جۆش دابمێنیت و به‌ ئەندازه‌یه‌ک له‌م مه‌یدانه دوورکه‌ویته‌وه، له‌ گه‌له‌ک کات و شویندا نه‌توانن وهک پێویست گوزاره له راستیه‌کان بکات.

گه‌رانه‌وه و ده‌رخستنی سروشتی سیاسه‌تی سیسته‌می شوره‌وی جارێ به‌رانبه‌ر به‌ کورد و پێگه و رۆلی ئەم کوردانه له‌و سیسته‌مه‌دا و له‌ نیو ئەو کۆمارانه‌ی به‌سه‌ریدا دابه‌ش کرابوون و تیشک خستنه‌سه‌ر سۆڤیته‌په‌رستی به‌شیکێ کوردانی ئەو ده‌قه‌ره و دیداری کۆمه‌لێ کوردناسی رووسی و ئەدیب و پۆشنبیران و سیاته‌مداری کورد و چه‌ندان زانیاریی و بیره‌وه‌ریی سوودمه‌ند له‌و به‌شه‌ی کتێبه‌که‌دا له‌ژێر ناوینیشانی **دوو زستانه گه‌شت دا به‌رچاو ده‌که‌ون**.

دۆزینه‌وه‌ی برا ونبوه‌کان... وهک نووسهر ناوی ناوه له‌ دوو گه‌شت و له‌گه‌ل کۆمه‌لێ خویندکاردا له‌ سالی ۱۹۸۶ و ۱۹۸۷ دا ئەنجام دراوین. من چه‌ند جومگه‌یه‌کی ئەو گه‌شته لیره‌دا ده‌هینمه به‌رباس. یه‌ک له‌وانه ده‌ستینیشانکردنی ۳ خاله به‌رانبه‌ر به‌ لاوازی نه‌خشی کورد له‌ شوره‌ویدا:

۱- کورد کۆمه‌لگه‌یه‌کی خه‌یله‌کی و نه‌خویندهار و دواکه‌وتوو.

۲ - به‌ هۆی جیاوازی خه‌یله‌تی و دینییه‌وه (موسلمان و یه‌زیدی) یه‌گرتوو نه‌بوون و نه‌یان‌توانیوه نوینه‌رایه‌تییه‌کی یه‌گرتوویان هه‌بیت.

۳ - نه‌ته‌وه‌کانی ده‌روبه‌ریان، به‌ تاییه‌ت ئه‌رمه‌ن و ئازهری، زۆر دژیان بوون و نه‌یان‌ده‌ویست کورد بینه‌هاوبه‌شیان.

ئه‌مانه کۆمه‌لێ فاکتی نکۆلی لینه‌کراون، وه‌لێ له‌ بایه‌خی ئەو راستیه‌یه که‌مناکه‌نه‌وه که‌وا شوره‌ویش له‌به‌ر به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی خۆی له‌گه‌ل وڵاته داگیرکه‌ره‌کانی دیکه‌ی کوردستان ئاماده‌ی هیچ کۆمه‌کێکی جیدی پرسی کورد و چاره‌سه‌رکردنی نه‌بوو. به‌ مانایه‌ک له‌ ئەجندا یاندا پێگه‌ی بوونی کورد و ماف و داواکانی له‌ به‌رچاو نه‌گیرابوو. ئەوه‌تا خودی نووسه‌ریش ئاماره به‌ سیاسه‌تی توانه‌وه‌ی کورد و به‌ تاییه‌ت له‌ سه‌رده‌می ستالین دا

ده‌کات. کاتی ژیا‌نامه‌ی که‌سایه‌تییه‌کی به‌رزی وهک نادری **نادروڤ** ده‌خوینیته‌وه چون به‌ نیوه‌شه‌وه به‌ زیلی سه‌ربازی له‌ گونده‌که‌ی خۆیا‌نه‌وه بۆ کازاخستان راگوێزاون، ئەوجا له‌و راستیه‌ی تێ ده‌گه‌یت مه‌ینه‌تی و کوله‌مه‌رگیی ژیا‌نیک به‌سه‌ر ئەواندا هاتوو به‌ر له‌ سیاسه‌تی راگوێزان و توانه‌وه‌ی زۆر له‌ رێژه‌کانی دیکه‌وه بووه و بگه‌ به‌ دووری نازانم داگیرکه‌ره‌کانی دیکه هه‌ر له‌مانه‌وه‌ فێری ئەو سیاسه‌ته نامرۆیییه بووین.

راسته نه‌خویندهارێ له‌ کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا دیاره‌یه‌که‌ شیایوی شارده‌نه‌وه نییه، به‌لام له‌ نیو کوردانی ئەو به‌شه‌دا چه‌ندان که‌سایه‌تی گه‌وره هه‌له‌که‌توو.

كورد لهو به شه‌دا هه‌ر قوربانی دهستی سیاسی شوره‌وی نه‌بووه به تهنیا، به‌لكه وهك شاكه‌لیش نامازهی پیداهه نه‌ته‌وه‌كانی ده‌روویه‌ری به‌رنامه‌ی دژایه‌تی كوردیان هه‌بووه.

ئه‌وه‌تا شاكه‌لی ده‌نوسی: **باكو به پچه‌وانه‌ی په‌رفانه‌وه، به‌ندیخانه‌یه‌ك بوو بۆ كورد و كوردایه‌تی و زمانی كوردی، نازه‌ریه‌كان، رێك وهك توركیا، هه‌بوونی كوردیان قه‌بوول نه‌ده‌كرد.**

له شوینیکی دیکه‌دا باس له سیاسی گۆرینی ئه‌لفویتی نووسینی كوردی ده‌كات سه‌ره‌تا كورد ناچار ده‌كهن به ئه‌لفویتی ئه‌رمه‌نی بنووسیت و دوا‌یی لاتینی و له ئاكامدا كریلی به‌سه‌ردا ده‌سه‌پین. له میژوویه‌کی كورتدا كه‌لیك به‌ر ئه‌م هه‌موو گورزانه بکه‌ویت، ئیدی چۆن ده‌توانی بینای ته‌لاری مینۆکی كه‌سایه‌تی و میژوویی خۆی به سانایی بکات.

له‌و گه‌شته‌دا به دیداری: **ئوردیخانی جه‌لیل، خاتوو زه‌ری یوسوڤوفا، كه‌رمی ئه‌یووی، خاتوو سمیرنوفا، لازه‌ریف، ئه‌کیمۆشکینی ئیراناس و کاکه‌زیز محهمه‌د ده‌گات و باری سه‌رنجی خۆی له‌سه‌ریان ده‌گێریته‌وه.**

هه‌لبه‌ت کیش و قورساییه‌کی گه‌وره ئه‌و به‌شهی کتیبه‌که له ژیر ناو‌نیشانی كورد و میژووی بیر دا داگیری کردوه، به‌شیک دیکه‌ی گرنگی ئه‌و باه‌تانه به‌دیار ده‌خات كه شاکه‌لی سه‌رقالیانه و فه‌ره‌نگی ئیمه‌ش پڤویستی ته‌واوی پینانه. وروژاندنی باسه‌هایه‌کی له‌م چه‌شنه تا هه‌نوکه له نیو کایه‌ی رۆشنبیری کوردیدا چه‌ند ده‌گمه‌نه، به‌و ئه‌ندانیه‌ش بۆ مانابه‌خشین و ته‌واوکردنی فه‌ره‌نگی نه‌ته‌وه‌یی و خویندنه‌وه‌ی رابردوو و ئابنده هه‌ستیار و گرنکه. ئه‌وه‌ی جی سه‌رنجه له ژینگه‌ی کوردیدا گه‌ر قسه‌یه‌ك له سه‌ر بیر کرا بیت، وا له دیدی ته‌سکی ئیدیۆلۆجیه‌وه بووه و ئیدیۆلۆجیه‌که‌ش به گالیسکه‌ی حیزبه سیاسییه‌کانه‌وه گرتدراوه.

نووسه‌ر دوا‌ی ئه‌وه‌ی باس له به‌شدار یۆنانیه‌کان وه‌گه‌ نموونه له میژووی بیر و فه‌لسه‌فه‌ی مرۆقایه‌تیدا ده‌كات، كه ئیستا به‌شیکه له میژووی رۆژاوا، وا له‌سه‌ر كورد به ئه‌گه‌ره‌وه ده‌نوسی: **كوردیش نه‌گه‌ر به‌شداریه‌کی كوردبیت، له چوارچۆیه‌ی بیر و فه‌لسه‌فه‌ی ئیسلامه‌تیدا كوردویه‌تی، له رابردووی كۆنتریشدا، به‌شیک بووه له فه‌ره‌نگی ئیرانی.**

ده‌مه‌وی به‌ر له‌هه‌ر شتی به نووسینیکی بیریری گه‌وره‌مان مامۆستا مه‌سه‌وود محهمه‌د بچمه ناو ئه‌م باسه‌وه و مامۆستا ده‌فه‌رمووی:

**كوردیکی هه‌ست به نازاری هه‌لكه‌وتی كورده‌واری به چه‌نگ میژووی بی رحمه‌وه بکات خۆی به‌و ساوايه شیره‌خۆره دیته به‌رچاوه كه له سینگی دایکی دوور خرابیته‌وه، له سۆز و بزۆو بیبه‌ش ده‌بیت.**

له‌و رۆژه‌وه كۆریشی هه‌خامه‌نشی بوو به میراتگری خالوانه ماده‌کانی، ده‌می به مه‌مکی میژووی كورده‌وه ناو له جیاتی كورد هه‌رچی میراتیکی هه‌یبوو، له مایه‌کی و واتایه‌کی، هه‌لی وشت بۆ ناو هه‌ناوی حكومه‌ت له دوا حكومه‌تی هه‌خامه‌نشی و ئه‌شکانی و ساسانی... هه‌تا رۆژانی سه‌رده‌م

که کورد له تهک فارس دا وهکو مندال فریدراوی کهس به خوځیه وه نهگرتووی لی هات و بوو به میوانی مالی خوځی.

ئو بنجکهی بهر له دوو هزار و پینج سهد و ئهوهنده ساله کۆریش له دهستماني دهرهینا جاریکی تر پهنجمان لپی گیر نهبوو... میژوومان بوو به مالی بیگانه، تهپلی توپانی پی دهکات... دای دهلهنگینی... لپی دهقرتینی... بوياغی دهگۆرپی... بهسهریه وه دهنی... به نارزوو دهینهخشینی... که پیویست بوو له قوری ههلهدهکیشی.

راستی ئهه بۆچوونه لهوهوه سهری ههلهداوه کهوا له سهردهمی ئیسلامهوه بهشداری ئیمه له رووداوهکاندا تومارکراوه و پیشتر له تاریکایی میژووی پر له ته مومژی ناوچهکه دا بزر بووه یاخود تا ههنوکه ساخنه کراوتهوه. خالیکی گرنگی په یوه ستدار بهم بۆچوونهوه که شاکه لیش ددانی پیدا ده نیت ئهوهیه کهوا: زمانی فهلسه فهی ئیسلامی تا ماوهیهکی زۆریش هه عه ره بی بووه، به لام بهشی هه ره زۆری فهیله سووفه کان له کهلانی دیکهی ئیسلامی ناعه رب بوون.

ئه مه هه قیقه تیکی دیکهش بهدوای خویدا دینی که رای بهشیکی زۆری لیکۆله ره وه کهانه ده لاین: سو فیتی ئیسلامی زادهی ئاین و ریپازه و مه زه به کانی دیکهی نائیسلامی به تایبهت ئیرانییه. دیاره زه رده شتی پشکی هه ره گه وهی له م باسه دا به رده که ویت. ده با جاریکی دیکه مو له ت له ماموستا مه سهوود محمه د بخوازین تا بیروراکانی لیره دا بۆ خوینه ر راگو تیزینه وه. ماموستا ده فه رموو: له لایه ن زمانه وه دوو چاری ده ستر تزییه کی و ئیرانکه ر بووین:

کۆرپهی ناو بیسکه به رده وام گوئی ده گری بۆ لایله یی دایکه دل سو زه که ی... ئیمه به تیچوونی دهو له تی (ماد) مان دا براین له و لایله یی که ده بوو میژوو له گاتا کانی ئافیستا وه تا ئه به د هه لبه ست و بهیت و گۆزانی و بهسته و لوکمان بۆ بچریت.

ئافیستا و هه رچی لپی که و ته وه له ئیمه تار بوو، باوه شیکی بیگانه میزی لی گرت و به بهر مه مکیه وه نیشت. پتر له دوو هزار و پینج سهد ساله مژام له گۆی مه کی دایکه ئافیستا نه مشتوو. خه تی ره چه له کی ئافیستا خوا بووه بۆ خاوه ن ده سه لاتی دهو له تی، هه ر چه نده زانا کانی زمان ده لاین فارسیی کۆن جو دایه له زمانی ئافیستا، به لام جو داش بیت هه رچی ئافیستا و داب و ده ستووری زه رده شتی و پیوه ندیی (بیه دین) به دهو له ته وه، هه موو ئه و سامانه ئه ده بی و دینی و کۆمه لایه تی و سیاسیه یی له ماوه ی رۆژگاری نیوان تیچوونی ماد و تیچوونی ساسانییه کان زاو تزیی کرد بی بوو به هی فارس. ئه و رۆزه ی سو پای ئیسلام ره وی هی نا بۆ سه ر ئیمپراتورییه تی ساسانییه کان، کوردی چاره ره ش بریتی بوو له ره عیه یه کی ره شو رووت که هیچ پشکی نه بوو له شیرینایی حوکم.

هه زار و سه د سال بوو کورد له پله ی هه ره به ره ژیری بی ده سه لاتیدا سو خره و بیکاری بۆ داگیرکه ر ده کرد.

دوور نییه ئەم نووسین به عەرهبییە به تایبەت زامنی مانەو و تۆماری کاری ئەو زانانەیی کورد نەبێت که بەرەمه‌کانیان ئیمرۆ وەک سەرچاوه‌یه‌کی گرنگی میژووی ئیسلام دادەنرێت. واتە گەر به کوردی بنووسرابانایه، هیچ به دووری نازانم تەفرو تونایان دەکردن، وەک چۆن ئەم چیرۆکه به‌سەر زۆر شتی دیکه‌ماندا هاتوو.

مامۆستا شاکه‌لی له ئیو میژووی ئیسلامیشدا پرسی تەسه‌وف وەک تەوژمی هەرە گرنگ و کاریگه‌ری بیر ده‌کاته و یستگه‌ی ئارامگرتنی و پێی وایه، به‌خوێندنه‌وه و لیکۆلینه‌وه‌ی میژووی تەسه‌وف ده‌بینین رۆلی عارفانی کورد له دامه‌زراندن و گه‌شه‌کردنی زۆربه‌ی ته‌ریقه‌ته‌کاندا په‌کجار گه‌وره‌یه.

بۆ روونکردنه‌وه‌ی ئەم بۆچوونه‌ی نیوی کۆمه‌لی که‌سایه‌تی و رێباز و ته‌ریقه‌ت له‌م رۆوبه‌رده‌دا دینی کورد به‌شداری تیدا کردوون. له‌وانه: ئەبولوه‌فا تاج‌ولعارفین، عوقه‌یل ئەله‌نبه‌جی ئیبن شیهاب ئەدین ئەحمەد، ئەحمەد ئیبن علی ئەل‌حەریری ئەلعسالی، مه‌حمود ئەل‌کوردی، ئەبو یعقوب یوسف ئەله‌مه‌دانی، مه‌ولانا خالیدی شاره‌زوری و... هتد.

ده‌کری که‌سانی دیکه‌ش هه‌بوون، وه‌لی جارێ هەر ئەمانه‌ ساخ‌بوونه‌ته‌وه. ئەوجا نووسه‌ر گه‌شتیکی چروپه‌ر به‌ میژووی تەسه‌وف و تیۆریه‌کان و زاناکانی ئەم بواره‌دا ده‌کات و رۆلی مه‌ولانا له‌ هینانی ته‌ریقه‌تی نه‌قشبه‌ندی له‌ هندستانه‌وه‌ ده‌کات و وەک نوێنه‌ری گه‌وره‌ی لقی (موجه‌دیدیه) که شیخی سره‌ندی دامه‌زرینه‌که‌یه‌تی ده‌ستبه‌کار ده‌بێ دواتر ده‌نووسی: تیۆری (وحده الوجود) له‌ناو نه‌قشبه‌ندیه‌کانی کوردستاندا هەر له‌ سه‌ده‌ی شانزده‌هه‌مه‌وه، ره‌نگه‌ له‌ وه‌وپیشیش، ناسراو بووه. یه‌که‌مین کوردیک ئیشاره‌تی بۆ کردبێت و به‌ زامنی کوردی ئیشاره‌تی بۆ کردبێت، مه‌لای جه‌زیرییه.

ئینجا له (مه‌لای جه‌زیری و ئەحمەدی خانی) یه‌وه‌ دێته‌ ناو مژاره‌ قوول و فراوانه‌کانی شیعیری کلاسیکی و رێبازی تەسه‌وفی ئەم زاته‌ گه‌ورانه‌ و به‌ گرانی له‌سه‌ر رۆل و کاریگه‌رییان ده‌وه‌ستیت. نووسه‌ر بۆچوونیکێ ورد له‌مه‌ر ئەم باسه‌وه‌ به‌م شیوه‌یه‌ ده‌رده‌بریت و ده‌نووسی: له‌ شیعیری تەسه‌وفدا دوو لایه‌ن زۆر گرنگن: چه‌مه‌که‌کانی سو‌فیزم و زاراوه‌ (تیرم) مه‌کانی سو‌فیزم.

له‌ فه‌لسه‌فه‌که‌ی ئیبن عه‌ره‌بیشدا وەک دیاترین زانای رێبازی وه‌حده‌تو‌جود ئاماژه‌ به‌ دوو چه‌مکی گرنگی فه‌لسه‌فه‌که‌ی ده‌دات:

۱- په‌کیتی هه‌موو شت و دیارده‌کانی گه‌ردوونه، به‌وعنایه‌ی که هه‌موو شتیک ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ خدا و له‌ خودا به‌لاره‌ هیچ شتیکێ دیکه‌ نییه‌ و نابیت.

۲ - مرۆفی ته‌واو.

جێی خۆیه‌تی لێرده‌ا نموونه‌یه‌کی شیعیری ئیبن عه‌ره‌بی به‌هێنینه‌وه.

## خوا سوپاسی من دهکات و منیش سوپاسی خوا دهکام

### خوا من دهپهرستیت و منیش سوژده بۆ خوا دهبهم

سهبارت به ئەحمەدی خانیش باس له رۆلی هزری و ئەدەبی و ئایینی ئەم کەلە پیاووی میژوومان دهکات که وهک جهزیری سەر به ریبازی نهقشبهندییه. ئەوجا له رووی تیۆرییه فکرییهکانییهوه که لهسەر سیکوچکە (یهگگرتن، بهکارهێنانی هیز و چاکه) دامهزراوه درێژه به باسهکانی دهکات و باس له بهرهمهکانی دهکات. گرنگی ئەم دوو کهسایهتییهش له میژووی کورد دا تا ئیستا لیکۆلینهوه و باسوخواست له سهریان به کۆتایی نهگهشتووه.

مهولانا خالیدی شارهزورییه نهقشبهندیی موجهدی

شاکهلی دهنوسییت:

**گهراوهی مهولانا خالید له هیندستانهوه بۆ کوردستان سالی ۱۸۱۱، تهنیا گهراوهی ریبهریکی تهریقته یا زانایهکی شهریعت نهبوو، بهلکوو لافاوێک وزه و بیر و بزوتنهوه بوو، که سهرلهبهری کۆمهلگهی کوردهواری دواي خۆی رهنگریژ کردووه و تا ئیمروش جی دهستی بهسەر تهوژمی سیاسی و فرههنگی کوردستان و رۆژهلاتیشهوه دیاره.**

دەروازە ی چوونە دنیای مهولانا بهم چهند دیره لای شاکهلی دهستی پێ دهکات و دواتر ههنگاو به ههنگاو شوین پێی ئەم زاته گهورهیه ههلهگریت و چیرۆکی فردهههندی ئەم ریبهره هیزایهمان بۆ دهگيریتهوه. هیندهی پيوست بیت لیرههه ناماژهی پیدهم ئەو مشتومره گهورهیهیه دهربارهی پرۆژه دامهزاندی ریبازیکي تایبته به کوردان و خهونی کوردستانیکي سهربهخۆ لای مهولانا، که بهداخهوه وهک پيوست تا ئیستا کهس چاکي لیههلهمالپوه توێژینهوه و خویندنهوهیهکی تیر و تهسهلی لهسەر بکات.

ئەم کهسایهتییه گهوره لهو سهردهمه و باروگوزهرانی ئەو ناوچهیهدا بهدواي زانست و راستیدا ویل دهبیت و شاره و شار و ولاته و ولاته دهکات. ئەو پرسیارهه لیرههه دروست دهبیت ئەوهیه: دهبیت ئارهزوو و سنووری تیربوونی مهولانا بۆ راستیهکان چهند بووبیت، وا ئامادهبووه کاروانی وا دووردریژی له پیناودا بکات؟. شاکهلی دهلی: **له کوردستاندا زانستیش و تهریقتهیش ههبوون، بهلام مهولانا بهو سهرچاوانهه له بهردهستدا بوون دلی ئاوی نهخواردۆتهوه و بۆ سهرچاوهیهکی گهورهتر و قوولتر گهراوه.**

دواتر بهرنامه و جوۆری کارکردن و ئهرکهکانی سهرشانی و ئەو ئاستهنگانه هاتوونهته پێی مهولانا به درێژی باس دهکات و باس لهو کۆنسیپتهش دهکات که مهولانا بۆ ئەو سهردهمهه ههلبژاردووه. بهرای شاکهلی مهولانا سهرکهوتوو بووه له گهیااندنی پهيامهکهه له کوردستان و رۆژهلاتی ناوهراستیشدا. ئالیرههه سهرنجیکي زهرهکانه و بهدیقهته وهک فاکتیکي کاریگهر سهبارته به واقعی ئەو سهردهمه تومار دهکات که رۆلی کهسایهتی گرنگ و لیوهشاوهی مهولانا و

دهنووسی: باری کوردستان و پۆژهلاتی ناوهراستی پۆزانی گه پانهوهی مهولانا، له پلهی یهکه مدا، باریکی سیاسی بوو نهک فکری و فهلسهفی، هه له بهرئوهش مهولانا ناچار بوو زۆر جار وهک پاشایهک یا رێبهریکی سیاسی بچووئیتوه.

ئه مه بهرجهستهی بهسه رکردنهوهی میژووی کورد و لاپه پهبهکی پروداوهکانی ناوچهکهی ئهو سهردهمهیه. کارکردن له م زهمینهشدا سهختی و دژواری خۆی به خۆیهوهیهتی و چی دی پیویست به بهلگه هینانهوه ناکات.

ئهوهی پتر لێردها مه بهستهی باسه که مانه قسه له سهه بیره و شاکهلی دهنووسی: له بهرهی بیردا، مهولانا دوو ئهرکی هاتبونه پیش: چه سپاندن و بلاوکردنهوهی بنهما و باوهی و دهرسهکانی تهریقتهی نه قشبهندی موجه دیدی و پروبه پروبوونهوهی هه ندی له رێبه رانی تهریقتهی قادری له کوردستاندا.

هه ندی سه رچاوه باس له کیشه و ململانی نیوان نه قشبهندی و قادری، مهولانا و شیخ ماری نۆدی دهکن و پیشیان وایه له ئاکامی ئه م ململانی و هه ولی تیرۆرکردنی مهولانا له ئیمارهتی بابان، مهولانا به ناچاری کوردستان به چی دیلی. شاکهلی پیوايه به ته نیا ئه مانه هۆکار نه بوون به لکو بۆچوونیکي نوێ دهخاته سهه ئه م خه رمانی باسه و دهنووسی: هۆی هه ره گرنگ، به لای منه وه، ئه وهیه که مهولانا له روانگه یهکی یه کجار به رینه وه ته ماشای ته سه وونی ده کرد. په یامه که ی مهولانا ئه وهنده گه وه و جیهانگیر بوو که کوردستان و عیراقیش کالایهکی یه کجار ته سک بوون به بهری.

به م واتایه ده بیته مهولانا بۆ به رفراوانترکردنی دهنگی زولالی په یامه که ی کوردستانی به ره و شام چی هیشته ووه. به واتایهکی دیکه مهولانا ئه وه هه موو ئازار و تالییهی چه شته ووه بۆ به ئینته ناسیونا لکردنی بیره باوه ره که ی. ئه م بۆچوونهش پیویسته له ته ک ئه وانی دیکه دا وهک فاکت ته ماشا بکریته بۆ ئه وهی میژوونووسان و لیکۆله ره وان کاری له سهه بکن.

گه لی لایه نی دیکه ی مهولانا به رچاوه ده که ون و باس له وه که سایه تییه گه ورانه ی میژووی کورد و جیهان دهکات وهک: شیخی نه هری و پیران و بارزانی له کوردستاندا و شیخ شامیلی داغستانی و شیخ عه بدولقادی جه زانیری و مهولانا ته مه سه سوکی که سهه به ته ریه ته که ی مهولانا بوون. دواتر ئاماره به وه دهکات که وا مهولانا له بواری نووسیندا گه لی کتیب له سهه شه رع و فیهقه و زانستی ئیسلامی بلاو کردۆته وه و نامه کانیشی بۆ کاروباری ریکخستنی ته ریه ته که و ئامۆژگاری و به سه رکردنه وهی خه لیفه و مه نسووبه کان ته رخان کراون.

شاکهلی ده لی: مهولانا بیریار نییه... چیگای مهولانا له میژووی بیردا وهک چیگای په یامبه ر و سه رکرده گه ورهکانی مرۆفایه تییه، خۆیان بیریار نه بوون به لام بوون به هۆی گۆرینی بیر و میژوو له ره گورپیشه وه.

ئیدی له باره‌ی شاره‌زایی مه‌ولاناوه گه‌له‌ک به‌لگه و باس دینیتته‌وه و به رسته‌یه‌کی رازاوه له‌سه‌ر گه‌وره‌یی مه‌ولانا مائناوایی ده‌کات و ده‌چیتته سه‌ر باسیکی دیکه به نیویخه‌لیفه‌کانی مه‌ولانا خالید. سالی ۱۸۲۲ مه‌ولانا به‌یه‌کجاری کوردستان جیدیلّیت و دوا‌ی خو‌ی ریبازه‌که‌ی کو‌یر نابیتته‌وه وه‌ک نووسه‌ر باس ده‌کات له نامه‌یه‌کیدا ده‌رده‌که‌وئ که نوینه‌ری خو‌ی نار دووه: **بۆ ناوچه‌کانی جه‌زیره، شاره‌زور، سلیمانی، به‌غدا، که‌رکووک و وان. سه‌رنجراکتش ئه‌وه‌یه که هر شه‌شیان کوردن.**

نووسه‌ر باس له بنه‌ماله‌ی **شیخه نه‌قشبه‌ندییه‌کانی هه‌رمان یان بنه‌ماله‌ی سیراجودین ده‌کات** و ریزبه‌ندی که‌سایه‌تییه‌کانی ئه‌م بنه‌ماله‌یه له‌م بواره‌دا به‌سه‌رده‌کاته‌وه. له‌م پانتایییه‌دا له‌ته‌ک ناوه‌ دیار و گه‌شاوه‌کانی ئه‌و بنه‌ماله‌یه‌دا ناوه‌کانی: مه‌وله‌وی، **عه‌بدو‌لّای جه‌لی کۆیی، مه‌حو‌ی، سالی سنه، شیخ عومهری قه‌رده‌اغی، بی‌خود، شا‌که‌لی، مه‌لا عه‌بدو‌لکه‌ریمی موده‌ریس و چه‌ندان** دیکه به‌رچاو ده‌که‌ون. له‌ رۆژه‌ه‌لاتی کوردستانیش باس له شی‌خی بورهان ده‌کات که ئه‌دیپ و روونا‌کبیرانی وه‌ک: **ئه‌ده‌ب، سه‌یفی قازی، فه‌وزی، پیشه‌وا قازی محمه‌د، حه‌ریق، هه‌زار، هیمن** ده‌رچووی ئه‌م خانه‌قایه‌ن... له‌ باکووری و لاتیش شی‌خ سه‌عیدی پیران و **شیخ سه‌عیدی نه‌ورۆسی و شیخ محمه‌دی ئه‌سه‌د به‌شدار** ئه‌م ریبازیه‌یان کردووه.

### حاجی قادری کۆیی

دیارترین شاعیری نه‌ته‌وه‌په‌روه‌ر که بزواندنیکی به‌خشییه‌ بیری کوردایه‌تی، به‌ پێی ریزبه‌ندییه‌که‌ی شا‌که‌لی ناوی ئه‌ویش ده‌که‌ویتته ئه‌م باسه‌وه. نووسه‌ر پیاو‌به‌ که‌س تا ئیستا نه‌یتوانیوه به‌ره‌مه‌میکی واما‌ن پیشکیش بکات تا: **که‌سایه‌تی راسته‌قینه‌ی ئه‌و که‌وره‌بیاوه‌ی میژووی بیر و داهینانی کورد به‌ ته‌واوی بنا‌سین.**

نووسینه‌که‌ی مامۆستا مه‌سه‌وود به‌لای نووسه‌روه‌ه له‌م بۆچوونه ئاوارته‌یه و پاشان گه‌شتیک به‌ میژووی بیر و خه‌بات و کاریگه‌ری و رۆلی له‌ چوارچێوه‌ی بیری کوردایه‌تیدا ده‌کات. یه‌کێ له‌ بۆچوونه دروست و واقعییه‌کانی حاجی ئه‌وه‌یه که باوه‌ری ئه‌وه بووه **به‌ بێ شه‌ر کوردستان پرگار نا‌گرئ.** وه‌ک شا‌که‌لی ئاماژه‌ی پیده‌دات حاجی له‌سه‌ر دوو‌کوچکه‌ی **{ شیر و خامه }** بونیاتی بیروباوه‌ره‌که‌ی داده‌مه‌زرینیت. پوخته‌ی بۆچوونه‌که‌ش لای کۆیی دامه‌زراندنی ده‌وله‌تی کوردستانه. شاعیر باش له‌و راستیه‌ گه‌یشتووه، باوه‌ریش ده‌که‌م تا‌که ده‌رمانی ده‌رده‌کانی کورد دامه‌زراندنی ده‌وله‌ته، ئه‌مه‌ش چه‌ند ده‌بیتته مایه‌ی پاراستنی کورد و میژوو و جوگرافیا و فه‌ره‌ه‌نگه‌ی و رۆلی ئاشکرا و چالا‌کتری له‌ نیوه‌نده ناوچه‌یی و جیهانییه‌که‌دا، هه‌مان کات گه‌رانه‌وه‌ی ئاشتی و به‌خته‌وه‌رییه بۆ گه‌لانی ناوچه‌که‌ی دراوسێی کورد و سه‌قامیگه‌رییه بۆ جیهانیش. له‌و رۆژه‌وه گه‌ر وه‌ک پێویست گو‌ئ له‌ خانی و حاجی بگه‌را‌بایه و بیر و داخو‌ازییه‌کانی ئه‌و بکرایه‌ته مه‌شخه‌لی رۆشنکه‌ره‌وه‌ی رێگای سه‌ختی خه‌بات و ئالای تیکۆشان، چاره‌نووسی کورد هه‌رگیز به‌وه



نەدەگەيشت.

هەتا وەك ئاگرى بن كان لەگەڵ يەك ئەگەر تۆفان بى لەشكرتان، بەپووشەك  
مەخابن زەرىفانە گويمان لى نەگرت، بۆيە بە لا لە خۆمانى دا .

خانى گەورەش دەفەر مووى:

كوردیش كە ببایە يەك دل و دەستدەستیان دەكەوت ژيانى سەربەست  
پەيدا دەبوو باو و گەورەيى و ژين ناومان دەرنەكردبە بىر و زانين

هەر لەم ميانەپەشدا حاجى مەزن بانگ دەكات:

تا ريك نەكەون قەبیلی ئەكراد هەروا دەبنە خەرابە ئاباد  
ئەنواعى ميللەل لە گەورە تا چووك خەملىو مەمالىكى وەكوو بووك  
يەك بەرگن و يەك زوبان و يەك رەنگ بى غەيبەت و عەيب و عار و بى دەنگ

من لێردا خۆم لە تخووبى درێژكردنەوهى باس لەسەر ئەم دوو كەلە پياوھى مێژوومان > خانى و  
حاجى > نادەم، چونكە بە گشتى زۆريان لەسەر نووسراوھ.

**شێخ سەعیدى نورسى**، ناوى دوا كەسایەتى باسەكەيەتى و بە دوور و درێژى وەك ئەوانى ديكە  
ژياننامەى نورسى بەسەر دەكاتەوھ و ئامازە بە ھەلوپست و بۆچوونەكانى و ئەو مەینەتییانە دەكات  
كە بەسەر نوسیدا ھاتووھ.

بەداخوھ مامۆستا شاكەلى لێردا لە باسەكەى دەووستى. وەك من ئاگەدارىم بە نیاز بوو تا  
ناوھراستى سەدەى رابردوو و بەرھەز و ورتريش تا دەورانى بىريارى مەزن مامۆستا مەسعود  
محەمەد درێژە بە نووسینەكەى بدات. بەھىوام و تەكاكارم مامۆستا درێژە بە باسەكەى بدات و بە  
تيز و لێكۆلینەوھ نووى و گرنگەكانى بەختەوھرمان بكات.

تاكە كەلین و كەماسیەكى ديكە لەم بابەتە بەپێژەدا ھەبیت باس نەكردنى بىرى كورد و رۆلى لە  
شارستانىتى و فەرھەنگى ئىرانى كۆنداىھ. بەپراى من وا چاك بوو بۆ نووسەر لەبەرخاترى  
كردنۆلۆجىباى باسەكە، كە قۆناغى پيش سەرھەلدانى ئىسلامە ئاوردانەوھەيكى پىويستى لەو  
مێژووھ بەدايەتەوھ و بىروبووچوونى خۆى بۆ خوينەر روون بكردايەتەوھ.

**زەردەشتيزم: فەلسەفەى كوردەوارى يا وەھمى خۆپاراستن؟**

دەولەمەندى و فرە رەھەندى باسەكانى شاكەلى پەلوپۆى بۆ باسگەلێكى وەك زەردەشتيزميش  
پراكىشاوھ. گەرچى نووسەر پى لەوھ دەنى كەوا زەردەشتناس و ئاقبستاناس نىيە و ئەمانەش بە  
زانست دادەنى و ئەم لە روانگەى فەرھەنگى و فەلسەفى - سياسیيەوھ سەرنجى لێدەگریت. خاڵێك

که برای نووسەر دەی وروژینت و لۆجیکیک له خۆی دهگریت ئەوهیه: **بۆچی له ناو بازنییهکی تهسکی خۆینهوار و پروناکبیرانی کوردستاندا جاروبار بیری گهراڤه بهرهو زهردهشتیزم و بهرهو ئاڤیستا دیته ئاراوه؟** چاوه‌روانی پرسیاریکی ئاوا سیمایهکی رۆشیرانهی هیه و ئاماژه‌شه بۆ هه‌بوونی هه‌قیقه‌تیک که تۆزی فهرامۆشی یاخود ته‌مومژی نادیاری لێئالاوه.

گه‌راڤه‌وه و خۆبه‌ستنه‌وه به‌م رابردوووه له خۆدی خۆیدا سه‌لماندی وابه‌سته‌ییمان به‌ میژووی به‌شیککی هه‌ره‌گه‌ش و زیندووی بیر و فهره‌هنگی ئەو سه‌رده‌م و ناوچه‌یهی مه‌ل‌به‌ندی راسته‌قینه‌ی زهردهشتیزمه. به‌ واتایه‌کی دیکه زهردهشتیتی پتر له رابردووی ئیمه‌ نزیکه چونکه خۆدی خۆی زاده‌ی واقعی ئیمه‌یه. له‌و ئالۆزی و نادیاریه‌شدا ده‌گریت خۆمان بکه‌ینه‌وه به‌ خاوه‌نی و ساخی بکه‌ینه‌وه. گه‌رچی ئەوه‌ش روونه که رابردووی ئیمه‌ له‌به‌رده‌م گورزی هیژه به‌یه‌کدا هه‌لپژاوه‌کانی ناوچه‌که‌دا زۆر شیویندراوه. وه‌رامی پرسیاره‌که‌ش ده‌گریت به‌و شیوه‌یه‌ بدینه‌وه که‌وا ده‌سته‌بژیریکی کۆمه‌لگه‌ به‌هۆی باری ناله‌باری سیاسی و میژوویی کورده‌وه ئاگه‌داری ئەو رابردوون و هۆشیاری کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیان به‌ بایه‌خی دیارده‌یه‌کی له‌و چه‌شنه‌ ده‌شکیت. ترس و هه‌ره‌شه‌ی داگیرکه‌ران و دوژمنان هینده به‌ زه‌بر و تۆقینه‌ر بووه هه‌رکس ئاماده‌ی گیان‌بازی نه‌بووه بۆ به‌شداری له‌م مملانی سه‌خته‌ی له‌ ده‌قه‌ره‌که‌دا هه‌بووه. به‌ تایبه‌ت وه‌ک لیمان پوونه مه‌سه‌له‌که‌ پرس و کیشه‌ی هه‌ستیاری ئایین و بیرورای خوداپه‌رستییه. هه‌ربۆیه‌ دوور نییه له‌ ترسی ئیسلام و ده‌سه‌لاتی عه‌ره‌بی نه‌بووبیت وا که‌س نه‌پویراوه جووله‌یه‌ک بکات.

نۆستالۆجیا و خه‌ون بینین به‌و میژووه، ده‌شی له‌ سترۆکتووری ئەقلیتی کوردیه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتبیت و مه‌به‌ست لێی پته‌وکردنی کۆله‌که‌کانی ناسنامه‌ی نه‌ته‌واپه‌تی و تۆخکردنه‌وه‌ی ره‌نگی فهره‌هنگی خۆم‌ایمان بیت. به‌تایبه‌ت وه‌ک ده‌زانین به‌شیککی هه‌ره‌ زۆری لیکۆلینه‌وه‌کان و بیرورای شاره‌زایان ئەوه ده‌سه‌لمین که‌وا زهردهشت له‌ ناوچه‌ی ماد له‌ دایک بووه و زمانی ئاڤیستاش له‌ زمانی کوردیه‌وه ته‌واو نزیکه. ره‌تکردنه‌وه و دانه‌داوه‌ی ئەم ئاین و کتیبه‌ پیرۆزه‌ی ئاڤیستاش ده‌شی بۆخۆی به‌ هه‌له‌یه‌ک بژمی‌دریت، چونکه ئەوکات مه‌سه‌له‌که‌ ده‌کاته ئەوه‌ی رابردوو - له‌به‌ر هه‌ر هۆکاریک و له‌ پیناوی هه‌ر مه‌به‌ستیکدا بیت - ناکریته‌ جیی ریز و بایه‌خی نه‌وه‌ی نوێ. هیچ که‌س و ده‌سته و میلله‌تیکیش ئەو گه‌ز و پێوانه‌یه بۆ میژووی خۆی وه‌کار نه‌هیناوه و ناهینیت. زهردهشتیزم هه‌ر هیچ نه‌بیت ده‌توانریت وه‌ک مه‌سه‌له‌یه‌کی ئایینی و فهره‌هنگی ته‌ماشای بکریت و وه‌ک ژینگه‌ی جوگرافیا‌یه‌کی سه‌ره‌خۆ بۆ خۆجیاکردنه‌وه له‌وانی دیکه!! ئەمه‌ش به‌ مانای شه‌ری هیچ لایه‌نیکێ تر نییه، به‌لکه هه‌ر نه‌بیت وه‌ک تبه‌ته‌کان، به‌نگلادیشیه‌کان، ئیسراییلییه‌کان و کۆسۆڤۆیییه‌کان و چه‌ندانی دیکه ئیمه‌ش بیکه‌ینه‌ بنه‌ما و فاکتی لیک نه‌چوونمان له‌وانی ده‌روبه‌رمان و دامه‌زاندنی قه‌واره‌ی سه‌ره‌خۆ. من رام هاوجووتی برای نووسه‌ره له‌وه‌دا که روو له‌و که‌س و هی‌زانه ده‌کا که بانگاشه‌ی ئەم بۆچوونه ده‌کن و په‌خنه‌یان لیده‌گریت و ده‌نوسێ: **نه‌کاریکی زانستیان ئەنجام داوه که ببیته رپروشنکه‌ره‌وه بۆ تیگه‌یشتن له‌ زهردهشتیه‌ت، نه**

## تیزتیکی سیاسیشیان پتیشکیش کردووہ تا بہو خہلگہ، یا ہر نہبی بہ لایہنگر و پتروئیانی خویان، بلین چۆن و بہ چ شیوہیک دہتوانن سوود لہ زہردہشتییہت و زہردہشتیزم و ہریگرن.

زہبری تۆقینہر لہرابردودا گہلی بہہیز بووہ و دەشی ہیچ بواریکی بۆ پتیشکیشکردنی بہرہمیکی لہو شیوہیہ نہہیشتبیتتہوہ، وەلی وا لہم مزارەدا ناو بہناو سەرچاوەی کۆن زیندوو دہکریتہوہ و لیکۆلینہوہ دریتزہ دہکیشی و میژووی راستییہکان باشتەر دہردہکەون و کتیبخانہی کوردی ئاوەدانتر دہکریتہوہ. ئیمہ میژوومان نہنووسیوہتہوہ، بەلکە ہەتا ہەنووکە بۆمان نووسراوہتہوہ. خۆناسین و خود دۆزینہوہ لہو روپیوہ میژووی و فہرہہنگی و سیاسییہدا چہمکی بیر و کوردبوونمان گہشاوہتر دہکات.

ئەوسا گەر حکمەت و ئیرادە ی سیاسی لہ ئاوەز و ستراتیژی سەرکردایەتی سیاسی کوردیدا ہەبیت، ہیندہ بہسہ بۆ ئەوہی دہولەتی کوردی دروست بیت. ئیدی مەرچ نییہ سەرچہم بنہما و پیداوایستییہکانی دامەزراندنی دہولەت لہو چرکەساتەدا لہ ئارادا بن. ئەو مەرچ و داوایانہی ئیمہ لہ بہردەم دامەزراندنی دہولەتی کوردیدا قوووتیان دہکەینہوہ، لہ ئەزموون و میژووی گہلانی دیکہ کەمیان بەرچاوە دہکەون. ہیچ دہولەتتیکیش بہ تەواوی مەرچ و پیداوایستی و بنہماکانہوہ لہ تەواوی میژوودا دروست نہبووہ و بہرچاوە ناکەویت.

پرسگەلی خواناسی و یەکتاپەرستی و بایەخ بہ سروشت و بەخشینی رۆلی سەرہکی بہ مرۆ و بہسننہوہ بہ سیکۆچکە (وتہی چاک، بیری چاک، کرداری چاک) جوانی و پتویستی مۆسیقا بۆ ژیان و گہلەک تیز و بۆچوونی دیکہ بنہما سەرہکییہکانی ئاینی زہردہشتی پیک دین. ئەمانہش زہمینہیہکی بہ پیت بۆ بہرہمہینانی ہزر و مەرہیفہی زیاتر و بہ تیکریشیان پیگہ و جیان لہ نیو فہرہہنگە بالاکان دہبیتتہوہ و راستەخۆش ہەتا ہەنووکە دہکریت بخریتہ خزمەتی بەرژوہندی مرۆفایہتیہوہ. لہ نیو کەسایەتی و رۆشنبیری و زانایانی کوردیشدا کەسانی وەک (ئەمین زہکی بەگ، حوزنی موکریان، ئیحسان نوری، تۆفیق وەہبی، محەمەد عەلی عەونی، شاکیر فەتاح، مەسعود محەمەد، جەمال نہبەز) و دەیان دیکہ رای ئەریتیان لہسەر زہردہشتیزم ہەیہ.

دەبیت لیرەدا ئامازہ بہو راستییہ بدەم کە شاکەلیش لہ برگہیہکی ئەو ۴ پرسیارہ سەرہکییہدا بہ پرووی خوینہردا راستی کردۆتہوہ و ئامازہی پیداوہ، لہ ہەلبەتہ بارودۆخی ئیستا پاش میژوویہکی دووردیژی ۱۵۰۰ سالی زیاتر و بہ موسلمان بوونی زۆرینہی میللەتی کورد زۆر ئەستہمہ پرۆسە ی گہرانہوہ بۆ چوارچۆیہی ئەو بابەتہ میژوویہ فہرہہنگیانہ. لہ نرخ ی ئەو راستییانہش کەم نابیتتہوہ، کە پتویستہ خۆ بہ خاوەنی ئەو رابردووہ بزانی و زیندووی کەینہوہ و بیپاریزی و گہشە ی پت بدہین.

لہم دەرہتہدا چەند کۆپلہی فہیلہسوفان و رۆشنفکرانی جیہانی لہسەر زہردہشت و ئایینہکە ی دہخەمہ روو.

**نیتچه دەلی:** زەردەشت یەكەم كەس بووه له بەر بەرهكانی چاكه و خراپەدا راستی هەموو شتیکی بەدی كردهوه. ئەو مۆرالی خستۆتە شیوهی میتافیزیكەوه و كردۆیتە سەرچاوهی هیژ. بەم كارەش هاوتای پلێتۆی فەیلەسوفی یۆنانییە.

**فۆلتیر دەلی:** زەردەشت یەكێكە لەوانە یاسای سروشتی ئیزدانی گەیاندوو بە مڕۆف... هەر وەها دەلی لەمسەری دنیاوه هاوار دەكا بۆ ئەوسەری دنیا یەك ئیزدانت خۆش بوی، دادپەرسە، ولاتەكە ی خۆت خۆش بوی.

**میری بۆیس دەلی:** زەردەشتایتی كاریگەرترین تیۆلۆجیا یە لەسەر سەرجهەم مڕۆفایەتی، هەرچەندە ئەمڕۆ ژمارەیهکی كەم پیرەوی ئەو ئایینە دەكەن، لی فەلسەفەكە ی لەناو ئایینەكانی ئیسلام و مەسیحایتی و جوودیزمدا دەژی.

**تاگور دەلی:** زەردەشت، سروودی یەكتاپەرستی ئەخوینۆ و ئیمەش كە خۆمان شاعیر و سروودسازیشین، بەبی ئەوهی دەسلالات لە دەست خۆماندا بیّت، رووه و ئاوازی ئاسمانی خۆی، جله و كیشمان ئەكات.

**دانتي دەلی:** قسەكانی زەردەشت بەردن، بەلام كردهوهكە ی بالەخانەیه.

سوهه وهردی فیساکۆرس بە شاگردی زەردەشت دادەنی.

سوقرات، ئەفلاتون، ئەرەستۆ، هیراكليئوس، دیموكریتوس و فیساکۆرس و چەندان دیكە لەژێر كاریگەری بیرو و بۆچوونەكانی زەردەشتدا بوون.

بروانە جەلادەدینی رۆمیش لە پارچە شیعیركدا وەك ئاماژە بۆ بایه خێکی دیكە ی ئایینی زەردەشتی و تایبەتمەندیكانی و كاریگەریتییهكە ی دەكات. وەك نموونە بۆ باسەكەمان:

سەرنج بدە... لەم میزەرەم كە لەسەرمم ئالاندوو

لەم پشینی زەردەشتییهش لە تەنگەم جەراندوو

من رووناكیم هەلگرتوو من موسلمانم... نەسرانیم

من بورهیمیم لە هەمان كاتدا زەردەشتیم

هەمە تەنها پەرستگایەكەم زگەوتیك... بتخانەیهك... كلێسایەك

\*\*\*

**شیریکی دوو دەم:** بەسەر كردهوهیهکی ئەزموونی پرووناكیرانی كورد

لێرەدا دەروازە ی بابەتیکی تری گرنگ بۆ چوونە نیو باسەكە ی هەلدەبژیریت. كاتی لە مژارەكانی پیشوودا گرنگی خانی و مەولانا خالید و حاجی قادری كۆبی وەك رۆشنبیرانی پیش سەدهی بیستەم بەرچاو دەكەون، وا لەم باسەدا **رهفیق حیلمی، عەلانودین سەجادی، ئیبراهیم ئەحمەد و**

**مهسعود محمەد** دیارترین كەسانێكن كه رۆڵ و گاریگه‌ریی گرنه‌گ و گه‌وره‌یان له‌سه‌ر كۆمه‌لگه‌ی كورده‌واری هه‌یه. پێم وایه له‌م ریزیه‌نده‌دا هه‌ق بوو ناوی جه‌مال نه‌به‌زیشمان به‌رچاو بکه‌وتایه. مامۆستا نه‌به‌ز زیاتر له ٥٠ ساڵه به‌هزر و نووسین و هه‌لۆیست له‌کایه‌کانی بیر، میژوو، زمان، فه‌ره‌نگ و میتۆلۆجیا و گه‌لێ بواری دیکه‌دا ئاماده‌گی چالاکی هه‌یه و بۆته سیمبۆلیکی به‌رجه‌سته‌ی ئه‌و دۆزانه و رۆلی له‌ ده‌وله‌مه‌ندکردنی رۆشنبیری سیاسیمان به‌ تایه‌ت بیری کوردایه‌تی حاشاه‌لنه‌گره. ئاخ‌ر باسگه‌لێک له‌ بیر و ریبازی نه‌ته‌وه‌یی و ره‌ه‌نده‌کانی بێ ناوی جه‌مال نه‌به‌ز که‌لێن زه‌ق و که‌ماسییه‌کی گه‌وره‌یه. داخۆ هه‌ر لایه‌کمان چه‌ند هاوبیری هزر و باوه‌ر و بۆچوونه‌کانی مامۆستا نه‌به‌ز ده‌بین یاخود نابین ئه‌ویان ده‌بیته‌ پرسیکی کراوه. بۆ کونب‌کردن و تیروته‌سه‌لکردنی به‌ره‌مه‌کانی، کاشکی مامۆستا شاکه‌لی ئه‌م تیبینیانه‌ی له‌ پرۆژه‌کانی ئاینده‌یدا به‌ هه‌ند وه‌رده‌گرت.

شاکه‌لی له‌ لاپه‌ره ١٣١ تا ١٦٤ژیان و خه‌بات و نووسین و میژووی سیاسی و ره‌وشت و رۆلی مامۆستا **ره‌فیق حیلمی**، له‌ خۆینه‌وه‌یه‌کی چ‌ر و پ‌ر دا پ‌یشک‌یش ده‌کات و ئه‌نجامگیری و ویناو پ‌یناسیکی به‌رزی ئه‌و که‌له‌ پیاوه‌ی میژووومان وه‌ک تابلۆیه‌کی هه‌مه‌ره‌نگ و فره‌ ره‌ه‌ند ده‌خاته به‌رده‌ست.

ئا له‌مه‌وه‌یه پ‌یز و به‌ره‌که‌تی به‌ره‌مه‌کانی شاکه‌لی، ئیدی مه‌حاله‌ ئه‌و بیر و بۆچوونانه هه‌روا به‌سانایی به‌سه‌رماندا گوزه‌ر بکات. ئه‌رک‌یک رۆشنبیرانه‌یه به‌ هه‌ف‌را به‌شداری گه‌فتوگۆکان بکه‌ین.

به‌سه‌رکردنه‌وه‌ی بابه‌تگه‌لیکی له‌م جو‌ره زیاتر له‌ سه‌رنجدان‌یک‌ی بیریارانه ده‌چ‌یت نه‌ک شاعیرانه. کاشکی بۆ گه‌لێک له‌و که‌سایه‌تییه میژوویی و سیاسی و رۆش‌بیریانه‌مان بیوگراف‌یای وا کورت و پوخته‌مان له‌ میژ بوو هه‌بایه، ئه‌وسا بایه‌خی ئه‌مانه‌مان باشت‌ر ده‌زانی و له‌ راب‌ردوومان دروست‌تر ت‌ی ده‌گه‌پشتین و بۆ ئاینده‌شمان چالاک‌تر خۆمان ئاماده‌ ده‌کرد.

له‌م باسه‌دا شاکه‌لی به‌ سه‌نگ و ته‌رازوویه‌کی نو‌یی تایه‌ته‌وه‌ گه‌شت به‌ میژوووماندا ده‌کات و به‌ ئاواتی رۆژه‌ تاریک و ده‌یجوره‌کان رووناکیان بکه‌و‌یته‌ سه‌ر و کاره‌ خراب و چه‌وته‌کان راست بکرتنه‌وه و هه‌ق و راستییه‌کان بدرینه‌وه به‌ خاوه‌نه‌کانیان. ده‌رئه‌نجام خۆینه‌ریش له‌سه‌ر بنه‌مای راستی و لۆجیکی پته‌و خۆی به‌ بیر و مه‌عریفه‌ بارگاوی بکات و هیواکانی خۆی هه‌لچ‌ن‌یت.

گه‌رانه‌وه بۆ ئه‌و رۆژگاره و باندۆره‌کانی کایه‌ی سیاسی و وه‌بیره‌ه‌نانه‌وه‌ی قه‌له‌م‌یک‌ی ره‌نگین و ناویکی دره‌وشاوه‌ی وه‌ک حیلمی، به‌و شی‌وازه‌ گه‌ره‌که به‌ هه‌ند داب‌ن‌ر‌یت. نوسه‌ر ده‌ل‌ی: **هاوک‌یشه** سیاسی و دیپلۆماسییه‌کانی کوردایه‌تی سه‌رده‌می شیخ مه‌حمود ئاسان نه‌بوون.... دواتر ده‌نووس‌ی: **ره‌فیق حیلمی** له‌ هه‌لومه‌رج‌یک‌ی ئاوه‌هادا واته ته‌مه‌ن‌یک‌ی زۆر بچووکدا ده‌که‌و‌یته‌ ناو رووداوه‌ سیاسییه‌کانه‌وه.

به‌دوای ئەمانەدا شاکەلی بیرەوهری فۆتۆگرافئاسای خۆی دەخاتە گەر و سەرجه‌م لایەنی حیلمی دەخاتە بەر باس و شیکردنەوه. ئەوەتا سەرنجیکی ورد و جوان لەسەر لایەنیکی سادە وەلی بە ناوهرۆک و بە پێوانەیی پۆژگاری ئەودەم و هەنووکەش گەلەک هیژا و گرنگی کەسایەتی حیلمی دەدات و دەنووسی:

**په‌وشت به‌رزى حیلمی به‌وه‌دا دهرده‌که‌وێت که به‌رانبه‌ر پاره، به‌رانبه‌ر فریوی ده‌سته‌لات و به‌رانبه‌ر زۆرداری، سەر شۆر ناکات.**

نموونه‌ی کەسانی لاواز و عەودالی به‌رژوه‌ندی مادی و مالی دنیا لەم رۆژگارەشماندا فرەن. ریزلینان لەوانەیی بۆ چنگی پوول خۆنادۆرپین و هەلۆیست نافرۆشن، بە‌های خۆی هەیه و گەرەکه بە‌چاوی پر له ریزه‌وه تەماشای بکریت. شاکەلی باس لەو متمانە و خۆشه‌ویستی و باوهرپێهێنانەیی شیخ مەحمود بە حیلمی دەکات. **نووسینی مەزبەتە بە ناوی شیخ‌ه‌وه بۆ کۆنگرەیی ئاشتی بە نوێنەرایەتی شەریف پاشای خەندان و هاوکات نامەیه‌کی تاییبەتی شیخ بۆ خەندان هەردوکی مامۆستا رەفیع حیلمی نووسیویەتی.**

شاکەلی له وێستگەیه‌کی دیکەدا له به‌رده‌م پرسیاریک رامانده‌گریت و ده‌پرسی ئایا رەفیع حیلمی پرۆژه‌یه‌کی دیاریکراوی هەبووه؟ ئەمە پرسیاریکه پتر به‌ پرووی میژوونووسان و لیکۆلەرەوانەکاندا کراوه، وەلی به‌وه‌دا حیلمی له‌مەیدانی خەباتدا کۆلی نەداوه و هەردەم بۆ ریکخستن و هۆشیارکردنەوه و په‌روه‌ده‌ی جەما‌ور له‌ بیری دامەزراندنی کۆمەڵه و حیزیدا بووه، ده‌شی خەونی پرۆژه‌یه‌ک هەردەم هاورپێه‌تی کرد بێت. گەرەکه ئەوه‌شمان له‌ یاد نه‌چیت ئەو هەردەم له‌ سێبەری شیخدا کاری کردووه و پیناچیت له‌ده‌ره‌وه‌ی ئیراده و کەسایەتی شیخدا کاری جیاوازی هەلسووراندبێ. له‌و په‌ره‌گرافه‌شدا که شاکەلی ناسنامەیی بیرکردنەوه‌ی حیلمیمان بۆ ڕاڤه‌ ده‌کات که‌وا کوردایه‌تی ئاواتی هەره‌ بالایی ژيانی بووه زیاتر له‌م راستییه‌ نزیك ده‌بینه‌وه و شاکەلی دەنووسی:

**وه‌ک کوردیکی ناسیونالیست خەباتی بۆ ئەوه‌ ده‌کرد که نه‌ته‌وه‌ی کورد بێتته‌ خاوه‌نی بریارانی چاره‌نووسی خۆی، ده‌ولەتی نه‌ته‌وايه‌تی خۆی دروست بکات له‌سەر خاکی نیشتمانەکه‌ی خۆی.**

له‌ رووبه‌ری باسی حیلمی و میژووی ژيان و تیکۆشانیدا ناوی شیخ و سمکۆ و یاملکی و گەلی رووداوی گرنگی ئەو سەردەمه‌ دیته‌وه به‌رباس و ده‌گریت بلین ئەم کاره‌ی شاکەلی به‌ یه‌کی له‌ کاره‌ هەره‌ نایاب و دانسقه‌کانی نووسین له‌سەر لاپه‌ره‌ی خەباتی کەسایه‌تییه‌کی کورد و هەلسه‌نگاندنی پۆژگاریکی میژووی میلیه‌ته‌که‌مان دابنریت.

کۆمەڵی وتار و باسی دیکه‌ له‌سەر شوکور مسته‌فا و هەندی وتاری سالانی ۷۰ی سه‌ده‌ی ڕابردوو به‌رچاو ده‌کەن.

له‌ مژاره‌که‌ی له‌مه‌ر مامۆستا شوکور ئاماژه‌ به‌ دوو ده‌سته‌ی رووناکبیرانی کورد دەدات، که

جێدهستیان به ژيانی فه رههنگی و فكريی كوردهوه به ئاشكرا ههيه. له بهر گرنگی بۆچوونهكه ئه و په رهگرافه وهك خۆی بۆ خۆینه رادهگۆیزم.

**دهستهی په كه م:** ئه و رووناكبیرانهی له ئهسته مبول ژيان و گه راونه ته وه بۆ كوردستان. له وانه: **تۆفیق وهه بی، محمه د ئه مین زه کی، ره فیق هیلمی و پیره میرد.** ئه م راستیه ه ده کاته به رده بازی په رینه وه به ره و سه کۆی ده ربیرینی راستیه کی دیکه و ناساندنی ناسنامه ی فکری ئه م پۆشنبیرانه. شاکه لی ده نووسی: ده توانم بلیم پیره میرد و ره فیق هیلمی كوردستانی بوون، وهه بی به گ و زه کی به گ عیراقخواز بوون، پیره میرد و هیلمی له نه ته وه که ی خۆیان وه نزیکتتر بوون، وهه بی و زه کی زیاتر خانه دان و ئه ریستۆکرات بوون و نه یانده ویست دلی کورسی ده سه لاتیان لی برهنجی. ئه مان خاکی و خۆمانه بوون و ئه وان ئه فه ندی. ئه نجامی کی سه رنجراکیش ئه وه یه پیره میرد و هیلمی به ره مه ی فه ره هنگی فکریان زۆره و کاریکی زۆریان کردوه، که چی وهه بی و زه کی که مبه ره من.

**دهستهی دووم:** ئه و رووناكبیرانه ن که به ره مه ی تیکه لبوونی فه ره هنگی کلاسیک و نه ریتانه ی کوردهواری و ئیسلامی و پۆژه لاتی له گه ل فه ره هنگی سه رده م و مۆدیرن و ئه وروپایی بوون. له وانه عه لئو دین سه ججادی، مه لا عه بدولکه ریمی موده ریس، مه لا جه میلی رۆژه یانی، مه سه عود محمه د، جگه رخوین، هیمن، هه ژار، شوکور مسته فا و هه ندیکی دیکه شن.

له ته ک وتنی شیعیکی ناسک بۆ مامۆستا ئه و جا به و کۆمه له سه رنجه ده چیته ناو باسی ژيانی ئه ده بی شوکور مسته فا. وهك وه رگێرێکی به توانا، زمانزانیکی لیوه شاوه و ئه دیبێکی به نه خشه و پلان هه لسه و ته که ر و شاره زایه کی قوولی فکر و فه لسه فه و رووناكبیرێکی ئینسکلۆپیدی.

کاشکی شوکور مسته فا ره خنه گر بوایه. ئه مه قسه ی شاکه لیه

ئه وه ی ده می نیته وه جاریکی دیکه ش به گه رمی پیرۆزبایی له مامۆستا شاکه لی ده که م هه ر له ش ساغ و به رخوردار بێت، له پیناوی خزمه تی زیاتردا.

\*\*\*

ئه و سه رچاوانه ی بۆ ئه م باسه سوودیان لی وه رگیاوه:

چه ند ریشه یه ک له ریشالی زمانه که مان مه سه عود محمه د

سۆفی و سۆفیگه ریتی له تیف هه لمه ت

میژووی مۆسیقای کوردی حه مه ی حه مه باقی

فه لسه فه و رامانی یارسان له فه ره هنگ و کۆمه لگه ی کورده واریدا جه مال نه به ز

مه موزینی ئه حمه دی خانی

دیوانی حاجی قادری کۆبی

پێڕست

3	..... مه‌كياڤيللى له تاى تەرازوودا . له عەرەبىيەوه: سەباح ئىسماعيل
25	..... گريمانەى لىبووردەبى و جەدەلىيەتى لىكدابىران و پىوهندى. له عەرەبىيەوه: عەبدوپره‌زاق عەلى
51	..... سنوره‌كانى ديموكراسى له هەريئىمى كوردستان. ئەكرەم ميهرداد
95	..... سەمير ئەمىن و بەهارى عەرەبى. له عەرەبىيەوه: مەحمود ئىسماعيل
100	..... ميژووى ئيزگە و پەخشى رادىۆى بە زمانى كوردى. فەرهاد پىربال
113	..... شۆپشى شىخ سەعیدى پىران. ئالفەى سىيەم
132	..... كۆمەلكۆژى دەرسىم. له توركىيەوه: هەوار ئىسماعيل
137	..... له‌لەپەرەكانى دۆزى كوردەوه. له توركى عوسمانىيەوه: ئەحمەد تاقانە
164	..... كورد و ولاتەكەى - ميژووى گەلى كورد. بەشى شەشەم. له عەرەبىيەوه: ئەحمەد تاقانە
184	..... بنەواكانى رۆژنامەوانى. بەشى يەكەم. ئىنگليزييەوه: لەيلا حەمىد
214	..... ئالوگۆرە ميدياىيەكان له ئەوروپا و ئەمەرىكا. بەشى يەكەم. سویدیيەوه: سیاوش گۆدەرزى
232	..... نەرجسىيەتى كۆمەل. له عەرەبىيەوه: ئەردەلان عەبدوڵلا
247	..... ساىكۆلۆجى. ئىنگليزييەوه: هێمن هادى
254	..... بەرلین چىترىن پىتەختەكانى شانۆى ئەوروپاى. دانا رەئوف
272	..... لەبارەى ئەدەبى پىزنەنتىيەوه. دىگىنىس ئاكرەبى
276	..... لەبارەى چەمكى دەولەتى مەدەنىيەوه. وەرگىرانى له عەرەبىيەوه: ئەردەلان عەبدوڵلا
289	..... بەجىهانىبوون: دەرفەت يان هەرەشە؟ وەرگىرانى فارسىيەوه: فەرهاد سلىمانپوور
301	..... بەشداریى سياسى، گەشەى سياسى و پارچە پارچەيى.... له فارسىيەوه: رامبود لوتف پوورى
309	..... سەرهلەدانى بىرى نازادى و پىوهندىيەكانى .... وەرگىرانى فارسىيەوه: رامبود لوتف پوورى
322	..... چەند بەشىك له دىالۆگى هابرماس: فەلسەفە له سەردەمى.... له عەرەبىيەوه: ماجىد نوورى
330	..... كۆمەلگای مەدەنى. خەباتى مەدەنى. بەشى دووهم. له فارسىيەوه: تالىب قەيسەرى
366	..... دەسلەلتى كۆمپانیا گەرەكانى جىهان. وەرگىرانى له ئەلمانىيەوه: ئەردەلان عەبدوڵلا
371	..... حىكايەتى شاجوانەكانى جىهان ئامادەكردنى شىرزاد هەينى
384	..... دەستوورى خوو كۆنە دەفتەر
400	..... ئاخاوتەى سياسى و فەرەنگى كورد دوينى و ئەمرۆ. هەلۆ بەرزنجەيى